ɭɆǵÀöä ȸƥÀöä !ä ɭÊæ

ɃǼŀǿƈǕä ɄŸɜ ȸæ ǼȶȚ ȸæ ǿȤÔǺŋ

ÅæÛȘ Û(Č)ɃǿÅǼɞÅæ ȣȘÀȞƫä ɃƎÛöä ÀøÅȞDZ ȸæ !ä ǼǤɜ ǼȶȚ ÅæÛ ĘÎŋǼøæ ɜϨ .ǼɅǼΣä ŸÛ ȸæ ÀÒæ ÅæÛȘ ÛǼĒǭȞöä ŸÛ ȸæ ɭèÅÖöä

ǴǪÀöä ȸæ ÀÅȣǪÊƫä ȸæ ǼȶȚ ȸæ ÂǪȞƫä ȸøæ ǼȶȚ ȸæ ÀÅȞDZ âÅǤȞöä ÅæÛ ȼǺɜ ɁȘǿ .ɄÅÊǺöä ɭɆȽäÀæÛ ȸæ áÅǺȽ ÀÅȚƫä ȤæÛȘ ÛɄÅÊǺöä ɃÀÅȣǪÊƫä

ÅæÛ ǨȞϨ :òȤÕΛ ɃǼŀǿȤöä ɄŸɜ ȸæ ǼȶȚ ȸæ ǿȤÔǺŋ ǨȞϨ :òÅȩ ɃÀÅȣǪÊƫä âÅǤȞöä ȤæÛ Àõæ ɭèÅÖöä ÅæÛ ǨȞϨ :òȤøÕΛ -ĘÎŋǼæ- (Č)ɃǿÅǼɞä ȣȘÀøȞƫä- ɃƎÛöä ÀÅȞDZ ȸæ !ä ǼǤøɜ ǼȶȚ :òȤÕΛ ɃǼȤŋ ȸæ ɄŸɜ ǨȞϨ :òȤÕΛ (Č)ǦɆƛ ȸæ ɄŸɜ ȸæ (Č)ǦøɆDZæ

āÅȞɄòÛ Ž ǦŋɎÊöä :âÅǺöä ȸŋ ȣÅøÅòÛ ǦǪɎǭ Ž ǒÅɆÌÛ ǦǪɎǭ :ȘǵÅøɞä òÅȩ .ǦΛȤŸȞöä Ž ǨæǼǪöä ǒȤèȘ ÛɃÛÀöä āÅȞɄòÛ Ž ǵáɎɞäȘ ÛǬΛǼΣä

ɭɆȽäÀæÛ ȸæ áÅǺȽ ÀÅȚƫä ȤæÛ ɄȓÅÖöä ÅǷǼøÎǷÛ ÛòÅǺǤöä ȸæ ȸÊΣä ȸæ ǼƥÛ ǼöÅȡ ȤæÛ ÅǷǼøÎǷÛ - ɭõÅΣä ǼƥÛ ȸæ ǼȶȚ !ä ǼǤɜ ȤæÛ ϽǼÎǷÛ -ɁǿÅǺǤæ- ɃǼŀǿȤöä ǼȶȚ ȸæ ǿȤÔǺŋ ϽǼÎǷÛ ÛɄÅÊǺöä [ÀȤäȤöä ȸŋ] :-ǿȤæÅÊǺæ

ÅȽÅøǹÛ ǺǨȞǺŋ ǥøŸõÛ ȸǻŋ ɭǬȘ	ÀøȽá ǦɎõÛ ǥøɜÅøè ǦǿøŸæ
ǥɄÎæ ɁøȞÊȽ ȾǼøÒÅøù ȸŋ ɭõȘ	ɃǿǼøΛ ȷÅøõ ȤøÒ ÛȼõɎȽ ȼɆȤȘ

ǴȞòȘ ďĔē /Č òÅȶõǭä ÌŋÅȽ Ž ɄȶŸȞƫä ǦǤÊǺöä ȻØȽ ĘǑǵ ǼȩȘ Û((ɃǿÅǤɭä)) :â Ûá (Č) ÛǦÅɆÀǹ ȷȤǷȘ ÀÊÒæ :ɃǿÅǼɞä ďĐĔ/ č ǴɆȓȤǪöäȘ ÛĎĐĒ/ Č ǨÔǤǪöä ŽȘ .ȼɎɜÛ ǨǦƫä ȧÅȤȘ ÅǼÛ .Čđď/ č ȷäǼŸǤöä ɭDZȞŋȘ ÛĎčĔ/ Ď āÅÊǷȷä ÅȒÅÛ ÀȚǷäȘ .æÅæäÀǪèÛ ɁÀȩ ȸŋ ǥøÅǺDZ ǦΛÀȩ ȢÛ ǦǤÊǷ ǒÅΛȘ ǥøȤÊÒŋ ɭɆDZ ÅȽǼȞæȘ ǥǼǵäȤæ ǦȶDZȞŋ ǒÅæ ȼöȘÛ :ȼɆDZæ)) ǨŋȷäòÅȩ .((ǦɆƱ)) :á Ûâ (č) .ȼǺɜ ǦΛäȘÀöäȘ ȼǪΛäȘǿ ȌöǾõȘ ÛȘȤÅΣä ǼǺɜ áǿȘ ÅȶõɭèɍäŸÅǪÀõæŻ ((ÅǷǪƠ ȸŋ ǨǪǺǪÅæ ǦȶøDZȞŋ ǦǷàäȤŋ ǨŸȩ)) :ǴɆȓȤǪöä Ž ȸΛǼöä ÀòÅǷ ȸææ òÅȩȘ .((ȼɆDZȤõ ȼɆƛ)) :òÅȩȘ ȼǤǪÎƫä Ž ȤȽØöä ȼǑȤäȘȘ ȼɆȤ ǒÅȽ ȻÀǹÛȘ ÛǬǒÅǯöä ȸõÅÊöä ÛϽÅǯöä ǿȤÊÒƫä òȘȷä ȡȤǪøÅƫä ȼɆDZȤæ äǾȽ ɄƼÅæÀöä ɭèä ȤǺÔƫä ȸææ ȻǼɆȩ ȌöǾõȘ ÛȼŸǤȩ ɃǾöä Ž ȷȤǺöä òǼæ ǥǼǵȤƫÅæ ȼǺÒöȘ .ȼŸǤȩ ɃǾöä ȷäàȘ [ǦȸDZæ] ȤȽ ÅɎÛ ÛÀȚǷ ǴǪÅæ ÛǦɆƠ ɁŸɜ ǨŋȷäȼÀÛɜȘ ÛǼɅǼÌǪöäȘ ɭȒǒÅæ ÛǦȸDZǷ ɁŸɜ ÅȤȤÛȞŋ ɭɆɞä ÀÊõȘ ǒÅǤöä ǴǪÅæ ǦøÛǑǷ / č ǴɆȓȤǪöäȘ ÛďĔē/ Č òÅȶõǭä ÀȚǷä .((ǨƠ ǥÅȜƫä ǼɅǼÌǨȘ ÛǦŸȶøƬƫä ǒÅΣä ÀÊõȘ àȤȤ ǥÅȜƫä ǦȸȞǪõ ǦɆDZæ ȼǷÛ ǴDZÀǪÊƫä ÛÀȚǷ ȼɆȤ ǦɆDZȤõ ǦɆƛ :ȞȽØöä òȤȩ ȷÛ ȢÛ -ȳǼǑǨÅŋ- ÒŸɎ :ǨŸȩ Ďď .ɭɆɞä ÀÊõȘ ǒÅǤöä ǴǪÅæ ÅȚÀö ǦÛÖǷ ȸææ ȻǼɆȩ ÛǥáÅƫä ȻØȽ ɁŸɜ ȼÅÛɜ ǨŋȷäȷȒ

øȤÔǻȩ :ȯȦǑǆȿ- ȨǆøáǕ ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ øȤÔǻȩ ȴõȦΣä ɃøȤǽȦÊǭǺöä ǼȶƮ Ȥǽǖ - ƚȜ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ ȸǽä ȣȦȧȽȡä

ȸǽ [Č]ȿȦȶȝ Ÿǖ ȸȝ Ȧŏ ϙǼǵȿ ǕǦǝȦȶȞǽǿǕȿ ǥȦÎȝ ȨƦ ǦǺè ǱǄȦǵ ĘÎȩá ÿǼȩ ȸǽ ȦÎǽȿ ǕȦǆȦȒöä ȸÊΣä ȸǽ ǼȶƮȿ ǕȧȦȩǼöä ǼøȶƮ ȸǽ !ä ǼǦȝ ȸǽ ǼȶƮ ŸǕȿ ǕǼǭǄȤȸ ȸǽ ȸƥȦöä ǼǦȝ ǼȶƮ [č]ŸǕȿ ǕǑǭŸȴä ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ɄŸȝ ȸÊΣä Ÿäȿ ǕƚǭǝȦȦèȷä ǼƥǕ Ƀȁȿȧȶä[Ď] ȸÊΣä ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼȶƮ ȸøǽ ǼƥǕ ȸÊΣä ŸǕȿ ǕȷȦȽǼöä øȤǦƮ ȸøǽ ǼȶƮ ǕɄǝȦǺΣä ǼȶƮ ȸǽ ɄŸȝȿ ǕɄȞǽȦøöä ţȦǄȥ ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ ɄŸȝ [Ď]ȸÊøΣä Ȥǽǖ ȼǺȝ ɁȿǾ .ƆȦǬǬöä ȦǆÂȞöä ǼǦȝȿ

ȸǽ ǼȶƮ ȸǽ øȤÔǻȩ ǼȶƮ Ȥǽǖ ȴõȦΣä ȦǬǕ ǕƆȦǬǬöä ǼȶƮ Ȥǽǖ Ȧǯ ǕƆȦȦõȷä ȸǽ ǼȶƮ Ȥǽǖ ȦǯƎǹǕ [ď]ǼøǭǄȸ ȸǽ ǑǭȝȦȢǕ ȿȦȶȝ Ȥǽǖ Ȧǯ - ȷȦèȦǹ ǯȦǵ Ž ȦǼŸȝ ÿǼȩ - ɃøȤǽȦÊǭǺøöä ǼȶƮ ȸǽ ǼȶƮ ǼǦȝ ȸǽ ǼȶƮ !ä ǼǦȝ Ȥǽǖ Ȧǯ ǕɄǄȮöä !ä ǼǦȝ ȸǽ ȴǭȽȦȦǽǕ ȴŸÊȩ Ȥǽǖ Ȧǯ ǕɄȶǰÊöä ȤèȤǆ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ :[Đ]ﷺ !ä ȯȤèø ȯȦȩ :ȯȦȩ ŌǑȦȩ ȸǽ ȨǯǕ ȸȝ ǕɄȶǭǪöä ȷȦȶǭŸè Ȧǯ ǕɃøȦÔǯȷä !ä

[ā/Ččċ] /.((ȹȦǭǑ ǪϘŸǪ ȿǕ ȳȦǕ ǦǪŸǪ ȧȤȤ ƙȶŸÊȶä ƙǽ ȳȦǄȽ ɟ))

ȤǽǕȦǬǕ - ȼǭŸȝ ȳöȦȩ ɄȮȩƎöä ȧȦɄèǕ Ȥǽǖ ȦǬǕ ǕɄȩȦøǦöä ǼǦȝ ȸǽ ǼȶƮ ȦȮǽ Ȥǽǖ ǱǭöȦȝ ȻȦøǯƎǹǕ .ɄǄȹöä ȴŸÊȩ Ȥǽǖ ȦǬǕ ǕɄèȦȩ ȸǽ [ď]ǼȶƮ

.ɃøȤǽȦÊǭǺöä ȤèȤøǆ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼǭǄȸ ȸǽ ǑǭøȝȦȢǕ ȿȦȶȝ Ȥǽǖ :ȤøȽ Ǖ((Ȧȶȝ)) :â (Č)
. Čēē-ČēĒ/ Č ȯȦȶõȹä
.((Ȧǽǖ)) :â (č)
.á ȸȩ ȦȶȜǼǽ Ȧȩ ǕǑè (Ď-Ď)
.ǦǑǽȦÊöä ǦɄȦÔöä Ž ÿǼǑǩ Ȧȩ ȷøȦȩ Ǖ((Ǽǭƛ)) :â (ď)
ȴŸÊȩȿ Ǖāáȷä Ž (ĐĒČē) ȴȩȦǽ ɃøȦǍǦöä ǦǺȿȦöä ȻǾȽ ȸȩ ǼǆȦȞǽ ȼǄȦǹǕ ǪǆǼǵ ȸȩ (Đ) ǕƎöä Ž (ČĚĎĐ) ȴȩȦǽ ɃøȩȦǪöäȿ Ǖāáȷä Ž (ďĚČċ) ȴȩȦǽ áȿȿäá Ȥǽǖȿ ǕƎøöä Ž (čĐĐĚ) ȴȩȦǽ .ĚċĒ/ č ǕǖȤȶä Ž ŌǑȦȩȿ
ŸǕ ǼǄȤ -ǥøȤÊȮȩ ǦŸȶȜȩ ƙÊǽ- ɄèȦȩ)) :ČĒ/ ē ǴǭȓȤǪöä Ž Ǖ((ǼȶƮ ȦøȮǽ Ȥǽǖ)) :á (đ)
ȦǹǕȿ -øȤȜÎȩ_ ɄǄȮöä ȴŸÊȩ ŸǕ ǼǵȦȯ ȧäȦǦöä ɄèȦȩ ȸǽ āȤǆǕ ȸǽ ȴǭøȽȦȦǽǕ ȸǽ !ä ǼǦȝ ǼȶƮ ǕčĐč/ Čđ ȯŸǦöä ÿŸȝǕ Ƙè Ž ɄèȦȩ ȸǽä ǦƤȦǩ ȦøƮǪȿȿ ((ɄȮȩƎöä ȧȦɄèǕ Ȥǽǖ ȼǺȝ Ɂȿø ȸȩ .((ǦǝȦǪŸǪȿ ƙǪèȿ ȝÊǩ ǦǺè ǼǄǱø Ž ɄèȦȩ ȸǽä ŽȤǩ)) :ȼǭȤȿ

.ȼŴɮ Ȼắ ÅɅèǖǣ ÀÕǾζ

ȸǣ ɆȶȚ ȸǣ ǿζÔɅɳ ɆȶȚ ζǣǕ ĻÕÅΣā ÅɸǕ ÛɄȶɆǿȶǪöä ɆȶȚ ζǣǕ Åɸ ÛɄÕÂţā ɆȶȚ ζǣǕ Åɸ∃ǹǕ ζǣǕ ÅɸǕ - ǦəÅȶȞǣǿǕʂ ǥÀ Î ʒ ȄɌ ǦɅè ɈÅèǣÀǹ ǯÅǵ Ž ÅɅɆŸʒ ÿɆȩ - ɃǿζǣÅÊǿɆɅöä ȄɅǿắǕ ȸǣ ɆȶȚ ÛĻɆȮǵ ȸǣ ắǟɆȉ Åɸ ÛɆȶÔöä ɆǤʒ Åɸ ÛɄǺŸǣöä [Č]ŌȒÅöä ȸǣ ɄŸʒ Åɸ - ȧÅǣɆöä ɆȶȚ ȸǣ ! ā ɆǤʒ ɆȶȚ :ȯÅȩ âÅɃʒ ȸǣā ȸʒ ÛȯÅÛʒ ȸʒ ÛɄɳǡÀȞöä ȸʒ - ȻÀɳ ŸǕ ȸǣā ƗȞɅ Ûǳζɸ ȸʒ .ÀȮÅȯÅǣ ɈÅȽǕʂ Û Ɩ ȣȯÅǣ ÿÀÕǕ ȸɳ ɈζȞŸɳ

ɄŸɆŐȞöä ā ζȽÀɳ ȸǣ ǿζÔɅɳ

.ɄŸɆŐȞöä ā ζȽÀɳ ȸǣ ɃÅʂ ȼɆǹɉ ɃζƳǹ Ȩ Î ɳắ ǥÀɳǕ Ƃʂ

.ÅȾɆζ ȼǪɅɍʂ ǸɅǿÅǨ ÀÕǣʂ ÛɃÅʂ ȼɆǹǕ ǦƤÀǨ Ž ÕȯǣÀÕǣ ÿɆŐǨ Ɇȩʂ

ζǣǕ ÛƙǱÀɭā ŸǕ ȸǣ ɆɓǕ ȸǣ ɆȶȚ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ ĻɆÊţā ȸǣ ǿζÔɅɳ

*ŌɆɳɆȯÅǣ ȣʂÀȞţā Ûā ắǘţā ƑŸΣā ɃɆȞÊöä ɄȶɆȶǪöä ÀÔɸ

.ƙǵÅɳÀöä ɆǲÊɳʂ ÛŎÔǤöä ǦǤǵǿ ɆǲÊɳ Ž ɈÅɆǤÔöä ĻŸɅ ɈÅÕʂ ÛȨ Î ɳắ ȸȮè

.ÀȞ Î öä ĻȚɅ ɈÅÕʂ .ɁŸȞǪÊǨ ǧɅÅȮǵ ȼȯʂ

[ÕɅζÛöä ȸɳ] :[č]ȼȯζȩ ȻÀȞȉ ȸɳ ȼÛɴ ȼǨÅȩ Åȶȶζ

ɆɅÂǿɅ ǷÅȞǤǿöä ȯζǜ ɁǿŸʒ ÿäÀȡ	ɆɅɆǿĐǲ ǰÅɳÅǿöä Àɳ ɁǿŸʒ ȨɆǵʂ
ȼɸÅǿɅʒ ƗǿǕ ƘȯʂÅǿǵ äǣǕ ɃȌʂ	[Ď]ắζɆÕ ζȽʂ ɆǿȌ ɃʒζǜɆɆɄÔǿɆ
ɁζǿȚā ȼȶɆǿɅ ɈǕ ɍǕ ɄɆǿŸöä ŷǕ	ɆɆǿȶʒ ζǿȾζ ÛɃÅÕǾǿɆöä ȼȶɆÊǿɆʂ

.ɄǺŸǤöä ŌȒÅöä ȸǣ ɄŸʒ ÛđĔ/ ČĐ ŏɎǤÅöä ÿɎʒǕ ƘèŽ ƑȽǾǿöä ĻǲÀǨ .((ŌȒÅţā)) :ắ (Č)
.((ǦəÅɸɎǫʂ ȸɅÀ Î ʒʂ ϙɎǫ ǦɅè Žζǩ)) :ȯÅȩʂ .ǿÅǤȮöä ǖÅΣā ɆǵǕ
đ ŏÅǣắȷā ĻǲȞɳʂ ÛĎčđ/ Ď ǥāʂÀöä ȻÅǤɸǕʂ ÛČđĔ/ č (ÿÅ Î öä ŏäÀȞȉ ĻÊȩ) ÀÔŎöä ǥÀɅÀǹ (č)
.ĎċĎ/ č ǥÅʒζöä ǦɆȣǣʂ ÛčĒčĔ/
ɈāɆŸǤöä ĻǲȞɳ Ž (ē) ƘɆǤöäʂ ÛČĒđ/ č ÀÔŎöä ǥɆɅÀǹ Ž ǥɆɆÔŎöäʂ Ûắ ȸɳ ǦȶŸȮöä ƘÛŎè
/ č ǥāʂÀöä ȻÅǤɸǕ Ž (đ-Č) ǧÅɆǣȷāʂ .(ǪɆɸζǿƼǕ) ɈāɆŸǤöä ĻǲȞɳ Ž ǧÅɆǣȷā ȒȞǣʂ (ɈÅǲζǿȞöä)
.Ďčđ
.ǦȞÛȩ ɃǕ :ǥɆɅÕʂ .ǥắζţāʂ ǦŸȯāζȶŸö ǿζÅÕ :ắζɅÕʂ ɆɅÕ ǥǕÀɳā (Ď)

[illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
(đ) [illegible]
(Ē) [illegible]

ɆøΛÂøΛʂ ȼæ ɄȽȽøȽ Ȧøɳ ȒȒ̀ϐøɫʂ … ȼĐÔφ ȼɆɀ Ȧøɳ ɲȦÊφɋä ɆĒøĜɄɫ Ɇęʂ

ɆøɆʒʂ ȻȦøè Ȧøɫɜ ȀɖȦøøΛʂ … ȻȦȴȓ ɡóʂȦøȒöä Ƙɖ ▯øɳ Ȧǫúø/ʂ

ɆøɆĦΛʂ ȼøǵȦøȿǕ Ž ɃɆøĜɫʂ … ɃĦǑ ɡáȦøÖţä ɄÛĦɫ ɟ Ɇøȥä ɀȽ / [ČčČ]

ȧɀǲɫ ȫäǾæ ɄøȒǕȽ ɟʂ (Č)ɀȦÔøȽʂ … Ɂæȷä ▯ɳ ɀȦÔøǩ ȳȦΛȷä ▯ɳ ɆøΛȦΛ

ȧɀȭó ǒȦøȦÔöä ɆøĦæ ▯ɳ ǒȦøȾŸöʂ … ɁǾǪöä ▯ɳ ȧɀŸȟ ȽȊ ɆĦöä(č)ȳʂȦφ ȤɆȭʂ

áɀȾĐɀ ȸȦøȒȦöä āʂæ ▯ɜʂ ÛȪɆøŸȵ … ɡáɀɳ ȼȦøȾǪǲä ɆøĦæ ▯ɳ (Ď)ɜȾĐɀɫ

ŸɆøΛȦøǩʂ ȻȸȦøǪơ ɃǾøöä ▯ΛǕʂ … ŸȻȧáʂ ȪɆŸɜ ɁøȪĜΛ ɃǾøöä ▯ΛǕʂ

ɆɆĦøèʂ ȦȒøȪöä Ž ɄȪȉ ɁʂȦøÊǩ … ȼȸȼɄǪÊΛ Ȧøɳ ǒȦţä ɁøÛĦɫ ɟȦȭ äæǕ

ɆɆƥ ɀøȽʂ Ȉ ɆĦöä ɭɆøɳæ (ď)āȦĦΛ … ȦȾȻĦȩ óɀȅ ɁøŸɜ ȦɆφɆöä ȦøȦɆǵ ▯ɳʂ

ɆɆøȽä ȼɆɀ ɆøȽȦöäʂ (Đ)ȼɳüøÊɆö … ȧɀóȦù ȊȦΣä ▯øɜ ȧɀȦù ɁȦǩ ɁøɱǕʂ

ɆΛȦøɫ (đ)ááȦţä ȷȦøÛɆȉʂ ɁøȦŸɆɀ … ĜɆøȸɫ Ĝøɜ ȦΛøȪöä Ž ȹȦøţ ȄɆøȯʂ

ȧɀȯʂ āƳǕøöä ȳǕ ÛɁȦÊøöä ȸȦȾøȼɖ … Ȧŏ ȒøƯ ȼɆȣǪĜøǩ Ȧɳ ɆøΘ Ɓ äæǕ

ȧɀȅǕ ɆøɆĦÔöä ȦøȤʂ ǨĜȭó ɭȭʂ … ȧʂȦȅǕ āɀøĜȥä ▯Ûæ ǨęȦøȵ ɭÖɀ

ȧɀøøΘ Ǩøɱǖʂ ɟǕ ɡʂȦøøǫ ɟʂ … ȪɳúøøȽ ǨɱǕʂ ɟǕ ȸóɆøøøɆ Ƴɀ

:ɄŸɜ ▯æ ǬɆɖ ǯȦȦöä ŸǕ ȕȠ Ȅ̆ǕȦę

ƙÊȒʂ ɜĜȅ ǦΛȅ Ž ȼɱǕ ȦȭǾɀ ÛĜȦȾÊȒʂ ȣĜȅ ǦΛȅ ȻɆöɀɳ ▯ɜ ȦÔφ ȦæǕ Ƙöüȅ ǦȦŸǪƯ ȦȽȧɀǲɀ ȼɆɀ ▯ɳ ǯȦøȢ ȼɱüȭ ȳɀȦöä Ž ȼǪöȦɆǵ Ž ɁǕó ȼɱǕ ɫǫɆøǵʂ .ǦəȦȾĦæóǕʂ ʂǕ ǦəȦȾÊȒʂ ȦȊɜ ǦΛȅ Žɀǩ ȼɱǕ ȼĜǪÖɳ Ž ȷȦȭ ▯ɳ ȒĦæ Ȧȭæʂ ȧóɀɆù ƘÖǩʂ ÛȷȧɀȯȷäȾ .(Ē)ȦȽɀƲ

(Č) âː ((ɀȦøÔǩ))Û ɀȦÔöä :ǦĦÊöä ÛƘȡäʂ ɀȽʂ Ž ɀȦøȓ ɀȦɳ ▯ɳ ȼȊɆɜ: ȻǕ ǦĦȅ. ȓʂ ȦȦ ǒȦţä

.ȏ Ȧɀ :ɀȦȒΛ

(č) âÛá: ((ȳʂȦΛ)).

(Ď) Ž ȡä ǦΛɆɡ: ((ɜȾΘ)).

(ď) áː"Ȧφ ĦȦā)) Û ʂŽ ȡä ǦΛɆɡ: ((ĦȦȣ)) Û ʂóʂǦ ɆöĜɆ Ǩ ȜɆΛȦęɀǧ ΘĦŸȼ Ǖȭǰøȁ ʂȓɀǵøȦ:

.((ʂɳ▯ ȤȦā äöɆφȦ ɜŸɁ ȅɀó ɀĦŸȦ ΛĦɆȀ áɳɆɭ äöĦɆȈ ʂȽɀ ƥɆɆ))

(Đ) âː ((ʂǕȷ ǩȦɁ))Û ʂŽ áÛ âː ((öφÊǪȦɳȼ)).

(đ) âː ((äţȦΛɆ)).

(Ē) ǩȦóΛǸ ɳɀöɆȻ ʂʂɀȦǩȼ Ž ǕĜȦȻ äöȦʂɡ ʂɀȦȧ óʂȦΛǦ äȦΣȦɀȘ ɖɄ äöȦǪóΛȠǕ ʂŽ ȡä ǦΛɆɡ: ((ʂǩɀŽ

.((ȅΛǦ φɆȤ ʂɜȊȦΛ▯ ʂȒÊȾȦəǦ))

ǴȍȦ ȸ ǳǿ ǿɀÔƘ

.ȀǮÉȟ ɀǽǛ ȼƘɜ ʔȮǵ

ÛȀÔ ŸǛ ȸ ǳǿ ǼƫȚ ɀǽǛ ȦǛ ÛƆȦǪȮöä ÂȦÂȞöä ǼƓɜ Ȧ Ûȼ Ɏ Ÿɜ ɀöäȀǿ ƆȦÃõȷä ȸ ǳǿ ǼƫȚ ɀǽǛ ȦɅɳǛ

ǼƓɜ ƚǿɇǵʂ :ȯȦȩ ǾǿȦɜ ȸ ǳǿ ǼƫȚ Ȧ ÛȀøÉȼ ȸ ǳǿ ȴɆŁäȀǽǛ ȸ ǳǿ Ǽƿ Ǜ ȦǛ ÛǢȬȞöä ŸǛ ȸ ǳǿ ȴèȦÕöä ɀǽǛ ȦøǛ

:ȯȦȩ ǴȍȦ ȸ ǳǿ ǿɀÔƘ ȸɜ ÛʔŸɜȷä

- ȴǮɆɀ ţȀèǛ ʝȦÕ Ǽȩʂ ÛǿȦƫɜ ȦȦ : ţäàʂȷä ǿȦȞʅʂ ÛɜȦȀè ȦȦ ɃȀÖƞ ǿȦȞʅ ʝȦÕ

ɃȀÖƞ ǿȦȞʅ äɀöǼäüɀ .äʂȀøƫɜʂ ǧɀţä ȦɆɀ ţȀèǛ Ǽȩ :äɀøȯȦÖɀ ÛǧɀţäǛ - ɃȀÖƞ ƚȞȦ

.ŻȦȞƞ ȼɀƫÊɀ

ŸǛ ȸ ǳǿ ȴɆŁäȀǽǛ ȸ ǳǿ ȀÔ ȸ ǳǿä :ȯȦÖȦʂ - ǿɀÔƘ ȸ ǳǿ ȀÔ ȸ ǳǿ ǿɀÔƘ

ȸƽȦTä ʔÊɆɜ

.ǿɀÔƘ ȸ ǳǿ ǼƫȚ ȼȹäȼƘɜ ɁʂǾ .ĘÎƞá ÕŁǛ ȸƞ

ȦǛ ÛƙÊΣä ȸ ǳǿ ʔèɀƞ ȸ ǳǿ ȸŸɜ ȦǛ ÛǼƿǛ ȸ ǳǿ ÂȦÂȞöä ǼƓɜ ȸɜ ÛǥÂƿ ȸ ǳǿ ǼƫȚ ŸǛ ʔŸɜ ȸǦÛȦȩ

ƆǼÎǛ ÛǿɀÔƘ ȸ ǳǿ ȀÔ ȸ ǳǿ ǿɀÔƘ ŸǛ Ȧ ÛǿɀÔƘ ȸ ǳǿ ǼƫȚ Ȧ ÛȸȞȀöä ǦȞɆǿ ȸ ǳǿ ! ä ǼƓɜ ȸ ǳǿ ǼƫȚ

[ɜȦÂÊöä ȸƞ] :(Č)öȦȐÕöä ǼȸÕǩ Ȧţ Ǧȸƀ ȸ ǳǿ ÕɆɜȦƧǛ Ž õǿȦţä ȸ ǳǿ ! ä ǼǦȞö Ɔäɀǹ Ǜ ȐȞǿ

ƙõȦøÊţä ǥäɀøƞǛ (č)áȦøÛÔøȦ ȸȦƐǿ ǿ ȸȦƐȸöä ǬɜȦøƋ Ȧøȧ

ȸȦƐǿøȯȦøǿ ƗĒŁǾøøǩ ȩøŸɆǛ ȦøǮǞǾøȯʂ ȦøɆǛƐøŸö ǨŸøǵä

ƙøȦøøƋƫøŸö ǿäʂá ǨøȦøõ ȦƞƐøȞǿ Ȧøǒ ȦɀøȦƒ ǦȀøÔɀ

ŸȸȦǨøè ȸäʂ ÛȷɀøøƷ ȸä ȸøɜ ʔøȐƞ ȦøøƫɆøɀ ÕȞȦøȦʂǿ ȸȦǛ

ŸƙüƳÊøøöä ȃäɀøǛ ȦøƋŁʂ ȦøǮǞǾøȯʂ ȦøɆƐøöä ÕõȀøǩʂ

!ƙÛøøöä Ž ȴŸøȞöä ƀȦøøƿ ƃà äǾõ ÛäǼȦøƫɀ ǨŁȀøõǛ :ǨŸȩ ǰǛ

[Ȁɀäɀöä ȸƞ] :ȴǮȐȞǦ ȦƐÎǛʂ :ȯȦȩ

ČĔēĎ ǦȦè ďĔ î čĔ ǰƞ ǧȦüɀÛǺţä ǼøǮȞƞ ǦŸƒ Ž ǿɀÎȦţä ȼƐäɀøȦá Ž ǧȦǼȷä (Č)

.ǨƐǿ Ž ǥáȦȦàʂ ǦȦʂȀöä Ž ȣƳƝ

.((áȦÛÔǩ)) :â Ûá (č)

ôÅȒøÖ̈ä Ž ɫɃĽǼøɫ ôøɟä ƟȓÅęş ȻÅøĞǨÅøøȬş Åøʌɟä øÅøDZ äæŮ / [ā/ČčČ]
ôÅȶÊøä ƟȓÅę ȸŋ ÛôøɟäƟøȓÅęş ȼɆøĞǨÅøøøȬş ƘŋƢøȯ ÖɅʐøøʐ

ȸæ ɉäşÀŋ ȸæ ȬŸʈä ǼĞȝ ȸæ ÿÅÎȽ ȸæ ʆÖʐɟä ǼɅÂɅ ȸæ øʐÔ̂Ⱥŋ

Ƀʐŋɟä ʆȮΣä

.ÀȬæ ȼö

ÂɅÂȞöä ǼĞȝ ȸæ Àȶȝ ɏáÅǹ ÛƟÔ̂l̃ä ĞɆŋŮ ʐæŮ ÛøʐÔ̂Ⱥŋ

ȸæ ɉʐȶɆŋş ÛȯʐȞȮŋş ÛɡʐɆǵ ȸæ ǒÅDZøş Û(ČÂɅÂȞöä ǼĞȝ ȸæ Àȶøȝ ȸȝ ɁȮǵČ)
.ɉäÀȾŋ

ÛƟŋäøäʐɅl̃ä ǼɆĩɃ ȸæ áşäá ÛƟęÅöä ȝÛęɟä ǼöÅǹ ȸæ Àȶȝ ȸæ ɉÅȶɆŸè ȼÅȝ ɁşøŢ
.ƟəÅÊɅöä ʆòÅȝ ȸæ øÅĞƨä ǼĞȝş

áäǼ8Ğæ - ɃÀəÅȒɃöä !ä ǼĞȝ ʐæŮ ÅɸŮ ÛƟÖȾɆĞöä ÀȮæ ʐæŮ ÅɸŮ ÛÀȽÅù ȸæ ÀȽää ʆèÅÖöä ʐæŮ ÅɸƎǹŮ
ĞɆŋŮ ʐæŮ øʐÔ̂Ⱥŋ Åɸ ÛǼɆÌø ȸæ áşäá Åɸ ÛÖĞȺǵ ȸæ Ǽƿ Ů ȸæ !ä ǼĞȝ Åɸ ÛáÅDZɅöä ɉÅȶɆŸè ȸæ ǼƿŮ Åɸ -
:ȯÅę ÂɅÂȞöä ǼĞȝ ȸæ Àȶȝ ÿáÅǹ

Ûɫ ŸÅ8ǪɅ ɉÅȮʐ ÛȻøäàŮ Ž ȼǵÅǪÅŋ ɡʐɸ̄ Ž ÙÅè ȼöş ÂɅÂȞöä Ǽøȝ ȸæ Àȶȝ ƘɅŮø
ÅȶȾɆʐ ɁŸÔʐ ÛÅɸȞÌ ǒäáøş ÛÅɸȞÌ ĞĞɆĞɃDZ ȼȺŋ ȝ̆Àǹüʐ ÛÙÅɸÊöä ǴǪʐ ƘƴǼøę ƃŮ ÀȚɸ äæüʐ
.ÅȶȾȝÂɸ ǴĞÔÅȯæ Ƀáʐɸ äæüʐ ÛȻɆÕ ÖɆɆöä

ÅɸŮ :ɟÅę ɃȽÅÀÌ ǒÅDZÀöä ŸŮ ȸøæ ǼɆȞè ȝ̆ÀÅöä ʐæŮş ÛȺɸæŮ Ǽƿ Ů ȸæ ȸøÊΣä Ɵ̃Ÿȝ ʐæŮ ÅɸƎǹŮ
ƟÔl̃ä ĞɆŋŮ ʐæŮ (č) Åɸ ÛÀȶȝ ȸæ ɉÅȶɆŸè Åɸ ÛĞæşÅȝ ʐæŮ ÅɸŮ ÛÙÀÖʈä ÀȮæ ʐæŮ ÅɸŮ ÛƘÊΣä ȸæ øʐÔøȺŋ
:ȯÅę ÂɅÂȞöä ǼĞȝ ȸæ Àȶȝ ÿƔɗ

Ŋʐʌ ƘŸǹáş ÛȻǼɆæ ȼȺæÅ8ŋ ƃʐʐ ÛɁŸÙÅʐ ÛÿÅȶΣä ÂɅÂȞöä ǼĞȝ ȸæ Àȶȝ ȝŋ ƘŸǹá
ōɟʐŋ ÿÅȞü äØȽ Ûɫæ ÅɅ :ƘȯÅę Ÿâǽøȝ ɏʐɅ Ðõ :ƘŸÖʐ ä(Ď)ÀèǼȝ žÅȞǨ źɟʐŋ ƃŮ
.ƘȺŋűʈä ƘŋŮ

.â Ž øÀȮŋ ÅȶȾɆæ Åŋ (Č-Č)
.((ʐæŮş)) :â (č)
.!ä ǒÅÌ ɉŮ ƘĞʒʈä āäʐÔöä ÖȞö ɃɅÀƠ ÅȾɅşŮş Û((âǼȞʐ)) :á Ûâ (Ď)

ǺǼ ɷǛǖǡ ȦǢǕ Ûɹ ȦÛǑǚǟ ǑȒȦǚǟ ǺǼǟ ȦǢǕ ÛǼƐƩÛǇǟ ȀȮǼ ŸǕ Ǻƺ ÛȼǨɋȿ ƐƩÊǺǚǟ Ɫèȧǚǟ ƺǼǕ ȦǢǕǤǢǕ

ŷƳɋ ȽǑǕǇǟ ǦƩŋǕ ƺǼǕ Ȧǡ ÛȽòȦƺ ǺǼ ǿȦǤƨǟ ǼǤƺ ƐǚȦù ƺǼǕ Ȧǡ ÛǿȦǼɉǟ ȽŸƺ ǺǼ ǼƥǕ Ȧøǡ ÛǧäȦǱǕ ǼƥǕ

:ȯȦę ÂȦÂȞǚǟ ǼǤƺ ǺǼ Ȁŧƺ

ǺǼ ɹƺŧǩŋȿ ÛǥƺǩǴ ǺǼ ǒȦøǱǿȿ ÛȯƺȞȮŋȿ ÛÂȦÂȞǚǟ ǼǤøƺ ǺǼ Ȁŧƺ ʡŸƺ ǨȦǕǿ

.ǟǿȦȣò [Č]ǦȦȀȒɨ ȅǖƳę ɹǟȀƬŋ

ǿƺŢȦŋ ȼƧǟ Ǻŋ Ȁõǽ

ǿƺÔȦŋ ƺǹǕ ÛƑŸȮǚǟ ǿƺƬƤ ǺǼ ǿƺŢȦŋ

ƐǖƺƺÛǼȦȄǚǟ ƃǕ ȼȞŋ ʡȒŋ Ż ÛǿƺÔȦŋ ȼǩǹǕ ǑǤę Ǻŋ ɃȀǚǟ ƃȿ .ǥȦŧǟ ȬȽǕ Ǻøŋ

ÛȼŸǪǑƺ - ȼŋȀõǖƺ ÛǿƺÔȦŋ ƃǕ ǟȀȽ Ǽę ɹȦõȿ - ȽŋǟǾǿƨǟ ȴǩȞǡ ǺǼ ǨǼȦǪ ǺǼ ǦƺȦƺǿ ȼǩŸƺ

.[č]ȼŸǪǑƺ ÛǒȦǼ ȼǩŸƺ ǀǤƺ ÛǿƺÔȦŋ ȻǾǹǖƺ

ɃǿǟÂȦȦǚǟ ǿƺŢȦŋ ǺǼ ǿȦǩè ǺǼ ɹȦǡà ǺǼ ǿƺŢȦŋ

.ǦŧŸȄŋ ȻƺǹǕ ǧȦŋ ŷƺȦ ȬŸţǟ ǼǤƺ ǺǼ ŷȦÎȽ ȀȮȄƺ Ž ɹȦõ

.ǼȦÂȦ ǺǼ Ǽǩǖƺǚǟȿ ÛŷȦÎȽ Ǻƺ ʡȮǵ

.ǿƺŢȦŋ ǺǼ ǟȀȒŋ ȼȦǟ ȼȦƺ ʔȿǿ

[Ď]ǺøȄƩǟ ƺǼǕ ȦǢǕ ÛŸƳȰǚǟ ǼǩǖƺǚǟȦ ǺǼ ȴǩǴȀǚǟ ǼǤƺ ǺǼ ƙȄƩǟ ǃǟ ǼǤƺ ŸǕ ǟȦǪõ Ž ǧǕȀę

Ǻƺ ÛȀǩŧɉ ǺǼ ɹȦŧǯƺ ǺǼ ǼŧŢ Ǻƺ ÛǟȦȽƺǚǟ ǼǤƺ ǺǼ ǼƥǕ Ȧøǡ Û ȽȦò ǺǼ ǦȿȦȞŋ Ȧǡ ÛȀǩŧȝ ǺǼ ǼƥǕ

:ȯȦę ȼǩǕ Ǻƺ Û(ǿƺŢȦŋ ǺǼ ǿȦǩè ǺǼ ɹȦǟà ǺǼ) ǿƺŢȦŋ ǺǼ ǟȀȒŋ Ǻƺ ÛǨȽà ǺǼ ʡèƺŋ

ƺŸù ǽǕ ȄǿȦǱ ŷȦÎȽȿ ÛǦŧŸȄŋ ǧȦŋ ŷƺȦ ȬŸţǟ ǼǤƺ ǺǼ ŷȦÎȽ ȀȮȄøƺ ȽȦǾ ȽǢǕ

ȼŋǕ Ȧ :ȯȦǑƺ ÛŷȦÎȽ ʡŸƺ Ƶęȿ Ǵǵ Û[Đ]ȦǹƗȀÛǾȀƶ ǟȦøȦǚǟ ʡŸƺ ǼȦÂȦ ǺǼ ǼǩǖƺǚǟȦ

Ûʡŋǿ ǺƫƐȮǚǟ ǦŧŸȄŋ ǼȞøǼ ȀȦęǕ Ǽęȿ ÛʡȒŋ Ǻŋ ȧȦƩ ȽǑǼ Ǻŋ ƐǕǦ ɹǕ ÛǨøȦŋǖţǟ

.((ǦȦȀȒŋ)) :ǡ (Č)

.ĎČď/ Ē ɃƎÛǚǟ ǸȦøȦǪǼ ɹǿȦę (č)

.((ƙȄƩǟ)) :ǟ (Ď)

.ǟ Ǻŋ ȦŧƬȦƐǼ Ȧŋ ǙǑè (ď -ď)

.ǟ Ǻŋ ǨÛǑè (Đ)

áäÂöä ƘǺȥ äȿáȿÂǫøȥ ÛȤȸɳ ȸɳ ɄȒƹ Ȥèȸɳ ÀøȸǕ ʡŸʒȿ ÛʡȽȥøȥ À8ǯöä ŌǬǹäȿ
.ȦäȥǱ ȦȺȺ ȽŸȥ ÛȳȦÎȽ ȽǱȥȥ .(Č)ʡȥøǑǬöä

ƗȵǬʈä ȸæ (čǴɅȿȦȞɳ ȸæ ÆöȦǹ ȸæ ŌǤȸ ȸæč) ʡȞȥǕ ȸæ ÆɅà ȸæ ǿȤŢȺɳ [Ččč]

.ÀÕæ ȼö .ɉäȿÀɳ ȸæ ÕŸʈä Æǥʒ āȦȞȮÒǕ ȻȥǱȿ ȸɳ

ÀÕæȿ ÛÀæȦȮ ȸæ ÆȵŢ ŸǕ Ùǹ ȸɳ ȼǬŸǑȸ ȦȵȸȤ - ȘȥȦΣä !ä Æǥʒ ȸæ ÆȵŢ ƙÊΣä ȥæǕ ÀÕæ
- ɄǑȥäÀöä ƆàȦʈä ȸȥȦǤÔöä ȸæ ŌøȒȦöä ȸæ ÆȵŢ ȸæ áȥȵŢ âȦøǤȞöä ȥæǕ ƆƎǹǕ - ȼÛɲ ȻÆǱȥȿ ȼȸǕ
ȼǼæǕ ȸʒ ÛȳȦÎȽ ǿǾȺʈä (Ď)ŸǕ ȸʒ ÛɃÀÊöä ŸǕ ȸææ ȸʒ ÛɄȦȦΣä áȥøèɉä ȸæ ÆƥǕ ƗǬÆǵ - Òȵɯ
:ȯȦȩ

ȸæ ǴɅȿȦȞɳ ȸæ ÆöȦǹ ȸæ ŌǤȸ ȸæ ʡȞȥǕ ȸæ ÆɅà ȸæ ǿȤŢȺɳ ɉäȿÀɳ ȸæ ÕŸʈä Æǥʒ áȦʒ
ȸæ ÕöȦɳ ȸæ ɉȦÊǵ áȦȞȥ ȻÆȦøʒ ȸɳ ǯÀǹȿ ÛǤǼɳǕ Ɨæ ÆȺʒ (ď)ŌõǕ ȼö ɉȦÕȿ ÛƗøȵʈä
[Àȥäȥöä ȸɳ] :ȯȦŌȥ ÛȯÆɯ

ȦøȽäÀøȩ ɟȿ ĘÎøɳá Ž Ƃ Ȧøȵȥ	ŌǼÖøɳ ɟȿ ƘɳÂøøʒ ǰǕ ƘǼøǤɳ
ȿÀȵøʒ ȸæ ɉȦøÊǵ ÆøȞæ Ƃ Ȧɳȿ	ŌǼŸøǹ ǿȥøŢȺøɳ ÆøȞæ Ƃ ɟȿ

ǾÕȺɳ

ȸæ ÆȵŢ ȸæ ǾǑȺɳ ȸæ ÀÔȸ ȸæ ÆǑǬʈä ȸæ ɄŸʒ ȸæ ÆȉÀɳ ȸæ ǾÕȺɳ

ƘɳɉäƆȦȺÖöä ǬǼ8ʈä ȥæǕ ÛȽȉȦȽ ȸæ ÀÔȸ ȸæ ǾǑȺɳ

ÀȞȉ ȼöȿ .ǤΣȦÒ ǤȞÛȩ ǬɅÆΣä ÆǬõ ȸɳ ŌȮÔǵȿ ÛÆǬõȿ ÛƘǰȮöä ǬɅÆΣä ʒƧ
ȸɳ ʒƧȿ ÛǥÆɳ Ȧõ ȸȮèȿ ÛǤȺȦȵøÊɌȿ ƙǬŸǬȿ ÈɌ ǴȺè ĘÎɳá ȳÆȩȿ ÛȼøæⒶäüæ ɟ
ǴȺè Æöȿ ȼȸǕ Ƃ ÀÕæȿ .ȻƘȡȿ ((ɃøȦǺǤöä ǴǼȞÒ)) ÆȵŢ ȸøæ !ä ÀÔȸ ǤǬȦöä ŸǕ ȼǼÖȦöä

ʡȥǑǬöä áäÂöä Ƙǹ ɉȕȥ äȿáȿÂøǩȿ》 :ČĔĒ ǴɅÜ ǥȦǑǤöä ǥøȥè Ž ƂȦøȞǩ ȼöȥȩ ȸɳ âȦǤǬȩä (Č)
.《āȦǤöɉä Ƃȿǔ ȦɅ ƆȥǑǩäȿ
.â Ž øÀȮɳ ȦȵȾȺǼæ Ȧɳ (č-č)
.ȼǼæǕ ȸʒ ɃȿÀɅ .ƑŸȮöä ǿǾȺʈä ȥæǕ ÛÆəȦÊöä ȸæ ÆȵŢ ȸæ ȳȦÎȽ :ȥȽ Û((ȸææ)) :á (Ď)
.((Æǥʒ ŌõǕ)) :á Žȿ Û((ŌȽǕ)) :āäȥÔöä ŌȞöȿ ÛäǾõ (ď)

Ȧȶŏ ÆǬÕ ȼŀǚ ÀÕǽȿ ÛƘǬĒĠöä ȸÅǾȽ ȼÊȦÅö ϽÆÎǚǚȿ Û(Č)ǿÂǻÎæ ĠəȦȶȞæǿǚȿ ƘȞÊǩȿ ȝæǿǚ
[ŌÅƺÛöä ȸŋ] :āȦǬÕ ǿÆȍ Ž ȼö ĘÅÆȍ ƂǙ

(č)ȄŎǻöä ȝəȦŋ ғ ȄȦǺöä ǿÅŋ ȼƺ ʔÀǄ	Ȧŋ ǨŸȞøǄ ğǿÆȩ ϽǙ ƺøȯȿ ǨĢǬÕ

ȃÂǕöä ȐĒǽǙ ғ ƙøÅĒȞöä ȐĒǽǙ ʔøŸȝ	(Ď)ɄȩƺÎøǩ ɄŸȝ ɄŸƹ Ȧøŋ ÆǬÕǙȿ

- ɄȶŸÊöä ÆƥǙ ȸæ ȸÊǂä ȸæ ÆȶŢ !ä ÆĠȝ ƺæǙ ȦÅö ȯȦȩ

ȼəȦÅǬȿ ÆǕÏȦŀ ȸæ ĞŋȦȅǙ ÀȦŢƫä ȦæǙ ĞöȿÆøöä ÆÅǘŋ ȻȦǹǙ ȻÀÕæ ÆȞæ ȼÛŊ ƃ ȼĢǬÕȿ
:- ȻÅǙ ȼŢÅÀǑǩȿ Ûȼö ȼȦȍȿȿ ÛȼĒŸȝ

ŌǑȞöȿ ÛĞǵȦĠÔöȿ ŌȒøÀöȿ ÛĞǵȦÔÀöä Ž ȻƘŢøǚ ĞöȿÆöä ǒȦŏ Ƙŋɉä ȻƺøǹǙȿ
[ŌŋȦȮöä ȸŋ] :(ď)ȯǾĠöȿ ĞȝȦǄÎöȿ

ÀøǑȿ ƂǙ ȦøǕǵ Æøȩ ȷÂÀøǑȍ	Ȧøȶ7ǚǚøøÕ äȁÀøȴ äæǙ Ȧøȶ7ƺ
.Ȧȶőƺǹǚ ȝĒƤ ÕöǾÕȿ

ȼƥǿ - ȼĒÕÀöä ȸÊΣä ȸæ !ä ĞĠȽ ƘÊΣä ŸǙ ɄǹǙ ƂǙ ǨĢǬÕ Ȧŋ ȼǕŊ ȻÀŸÌ ȸŋ ğǕÀȩ Ȧưȿ
:- !ä

(Đ)ȼǰøÀǚ ȣáäÀøøǩ æǙ ɄƵ ßøƺäáȿ	ɫȋƺÅøǩ ǥȦǬáÅøΣäȿ ɃǾǑÅøŋ ȦÅǙ

ȼǧæǙ ǿȦøÅǬ ȸŋ ʔøøŸȝǚøæ Ǩǚǚȿ	(đ)ȴȞȦŀ ÕÅáÅÅǙ ɃÀȮÌ ȸøȝ ϽȦÊö

ȼǰǽɦ ȷȦæ Æøȩȿ ɄÎĒȝ (Ē)ɫǬøŸȽȦǚȿ	Ͻáȿǘȴ ÆøÛǹ ŌÕ ɫøȝ ǨŸȶƠ

ȼǻǿ ǻƺöä ȻÀøȮǬÊøŋ ÛȼĢǳ ʔøŸȝ	ȼȞĒȞȍ ááƺöä ƫƺøǜ ȦÅ ÛÕö ʔÆƺ

ʔŸȝ ŌȶǬÎǩ ĞȞŸȩ- ȼöȿǙ ǴǬƺȿ ǒäÀöä ʔŸȝ ɃáÀöä ȻÆŎǬæ- :ǿÂĒÌ)) :ğƺȩȦÅ ȯȦȩ .((äƘÌ :á (Č)
ȸæ ɄŸȝ ĞƤÀǬæ ȷǿÅȩȿ .ĎēĎ/ Ď ȷäÆŸĠöä ȴǄȞŋ ((ǭƺÅ ǥȦƥ Ƙæȿ ȦȜÅĒæ ÛǥÀøȞƫä āÀȩ ǭȦÎöȦæ ǥǿƺÕ
.(Č Î Đč ǰŋ) ǸÅǿȦǬöä Ž ÆŸǑŋ

.ȄǾǻǰ Û āȦǾǚǙ ȝȶȿäȿ ÛáäÆƫä -ÀÊȮöȦæ- :ȄŎǻöä .((ȄȦÅöä)) :â (č)

.ȷäƺöä ÕöǾæ ȴĒǾǬÊÅ ғȿ Û((Ʉȩƺ̀Ì)) :â Ûá (Ď)

.((..ʔŸȝ ȦǕǵ Æȩ ...äȁÀæ Æȩȿ ȦȶŒǚÕ ȦƵȿ)) ȼǬÅäȿǿȿ ÛēČ ÀŒäƺÅá ÀŢǚǙ ǒȦÊÅǺŸö ǨĒĠöä (ď)

.ÆÅÆÎöä ȴəäÆöä ÀÎöä :ǬȣǻÅöä .((ȼǯȞæ)) :á .((ȼǬȞǚ ȣáäÀǩ äæǙ)) :â (Đ)

.ÀȞÎöä ȯƺǑÅ ғ ɃǾöä :ȴȞÅŀȿ ÛɄĒȞöä :ȴȞÅƫä .((ȴȞǑŋ)) :â (đ)

.((ɫǬŸŒǙ)) :āäƺÔöä ŌȞȯȿ ÛäǾÕ (Ē)

[illegible] [ā/Ččč]

[illegible]

ȯÅȽȁȠ ȼƧȁ ȸȠ ÀÕǽ

ɄèşɌÊȍȁ ȸÊΣȁ ɀǽÛ ÛȀȄɃǵ ȸǽ ÀȽȞȠ ȸǽ ȀȄɃǵ ȸǽ ȯÅȽȁȠ

*ȴȽɎɀȠ

ƙǪəÅȠş ƙǪèş ȝÊǩ ǦȁĞè ĘÎȠá ɉɀȍɀù ȸǽ ɌƥÛ ȼȠɌǳǰ .ɃÀÔȠ ÛÕò ɉȁ ɃÀÔǽ

.ɃɌÅÒȍȁ Ȥèɀȁ ȸǽ ɌȽȚ ÀȽȝ ɀǽÛ Õȍǽ ÀÕǽ .ĘɀɀȶȁɌƥÛ ÅǽÛ ȝŸǹ ƙǵ

ɫǪɌǵş - ȸÊΣȁ ȸǽ ɌȽȚ ȸǽ ɌƥÛ ŎȒÀȍȁ ɀǽÛş ÛɄŸȝ ȸǽ ȃÅȸȞȍȁ ȸǽ ǥÂƥ ɌȽȚ ɀǽÛ ÅǹÜǤǹÛ

ȻɌȁȠ ȸǽ !ȁ ɌǤȝ ɀǽÛ ÅǹÛ ÛɌȽȚ ȸǽ ŎȒÀȍȁ ȸǽ ɌøƥÛ ÀÒǽ ɀǽÛ ÅǹÛ :ɎÅȩ - ÅȽȁȝ ƆȁɀǪÅŸȍȁ ÀøÒǽ ɀǽÛ

:ɌȄȞè ɀǽÛ ÅȁȍȯÅȩ :ȯÅȩ

ƙȞǤèş ȝÊǩ ǦȁĞè ÿÀǂȁ Ž Žɀǩ .ȸÊΣȁ ÅǽÛ ǀÒȁ ÛÀȽøȞȠ ȸǽ ȀȄɃǵ ȸǽ ȯÅȽȁȠ

.ǥÀÔǤȍȁ ȸȠ ȴȽŸòÛ .ƙǪəÅȠş

ÅǹÛ - ȼȁȝ ȃáűȶȁ ÀÒǽ ɀǽÛ ɫǪɌǵş - ȻɌȁȠ ȸǽ ȃÅȽɀȍȁ ɌøǤȝ ȸǽ ɫȜ ÅȁÀõȁ ɀǽÛ ƃÛ ȀǪõ

:ÈǹɀȁȸǽɌȄȞè ɀǽÛ ÅȁȍȯÅȩ :ȯÅȩ !ȁ ɌǤȝ ŸÛ ȼȄǽÛ ȸȝ ÛȴèÅÕȍȁ ɀǽÛ ɄȽȝ

ɌȍȘ .ɃÀÔǽ .ȸÊΣȁ ÅǽÛ ǀÒȁ ÛɄèşɌÊȍȁ ȀȄɃǵ ȸǽ ÀȽȞȠ ȸǽ ȀȄɃǵ ȸǽ ȯÅȽȁȠ

.ƙǪəÅȠş ƙȞǤèş ȝÊǩ ǦȁĞè ÿÀǂȁ Ž ÀÔȠ Žɀǩ .ǤəÅȠş ƙȞÊǩş ɁɌǵÛ ǦȁĞè

ɃøɀǽÅÊɃȁȍȁ ɃÀÅȞƨȁ ŸɎÒȍȁ [1] ɉÅȸɀ ȸǽ ɉȁÀȽȝ ȸǽ ȯÅȽȁȸȠ

ɃɌȽȶȁ ÿÀȁÛ Ž ƙǤȄÔøȹ ƃşş .ĘÎȠá øÅÔǵ ɌøȽì .ȃÅǤȞȍȁ ɫǽ áȁɀȩ ɌøǵÛ

.ɃáÅȚȁş

ȸǽ şÀȽȝ ɫǽ Ƃɀȿ ÛŽɀÒȍȁ ɃɌèɉȁ ɌȽȚ ɀǽÛ ÛşÀȽȝ ȸǽ ȯÅȽȁȠ

**ǦϩÂȟ ȸǽ ɌèÛ

ÈȄɕş ÛɁŸȄȍ ŸÛ ȸǽ ȸƥÀȍȁ ɌǤȝş ÛƘǤȸȤ ȸǽ ɌȄȞèş Û Ì øɃȁǵ ȸǽ øȁȃ ȸȝ ǫɌǵ

.ččƋ ǥÅȒȍȁ ȃÅǪõş ǥɎɀȍȁ *

:á Žş ÛƋĎč ÛƋċČ/ Ē ɃƎÛȍȁ ÑøȁøÅǩ ȸȠ ǨǤȶȁ ÿÅƊɀȝɋȁş Ûȃ ȸȠ ǦȽŸÒȍȁ ȴƊȞǩ Ɓ (Č)

.((ÅȠ))

ȯȁɀǵÛş Čč/ ē ƘǤÒȍȁ ÑȁøÅǪȍȁş ÛČƋċ ǦÅȄŸǹ ǧÅÕǤùş ÛƉĔċ/ č ƙȞȠ ȸǽ ɫøƷ ÑȁøÅǩ **

= ÛčĎƋ/ Ƌ ƘǤÒȍȁ ȍÅÀȞȒȍȁş ÛƉčĒ/ Č ÑȁøÅǪȍȁş ǦɀÀȞȶȁş ÛƋƋč ɄŸƊɀȞŸȍ ǧÅÕǯȍȁş Û(ƋĎ) ȯÅƊɀÀȍȁ

[illegible] .!

[illegible]
[illegible]
(Č) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible] (č) [illegible]
[illegible]

[illegible] ﷺ [illegible]
[illegible] ﷺ [illegible] (Ď) [illegible]
[illegible] (ď) [illegible]
[illegible]
[illegible] (Đ) [illegible]
[illegible]
[illegible] (đ) [illegible]
[illegible] (Ē) [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
(Č) [illegible]
(č) [illegible]
[illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
(đ) [illegible]
(Ē) [illegible]

[ČčĎ] (Č)Ȭǒǽȿ ÛȼÀȮǒä Ȭǒǣ Ž ÀȽƺŸĤDzǼƺ ÛÀȽȿǾøṅǖȦ / Ǵǵ ÛǨȝ ǦƺÀù ȻǼȦ Ž ÀȽƺøȝǼȦ
ÛÀŏ ȷȿǼĤÔǼƺ Û ȏ ǿ ɟ ä ȼDZȿ ɂŸȝ ǸǥǼDZȿ ÛǬÊǭ ǦǶǛǠ ȻĒǼùǖȭ ÀȚȂɳ ǯÀǺǼƺ Ûȓ ƺǼƩä
ȷȤƺ :ȷƺǒƺȰǼƺ Ý(č)ǦǦǼÛǒä dzȿÀǒä ȻǾȽ Àɳ :äƺǒÀȩ ɍǕ ǦȮɘȤȶä ȼɳ Ǭɳ ɂŸȝ Àŏ ȷȿÀƺ Ȥƺ
ÛÀǼȹǼǒä ǒÀȶÊǒä ƂǗ ȼǣ äƺȚǪȦ Ǵǵ ÛÀǼȹǼǒä Ž ȼȽƺȶÊȦ äƺȹÀȭ ɣǒä ȼǝÀȢǕ ȼÊǵǖǣ Ûȷ Ȥƺ ȼǣ
Ǵǵ ÛÀȚǼŸǨ ɣǒä ǒÀȶÊǒä ƂǗ ÀȽƺÀǑɳ ǿÀøȢ ǬȬ ȼɳ ȼǂÎǼƺ Ûȼǒ ǴǪÀǼƺ Ûȼǒ ȷƺǶǪÀǪÊǼƺ
ÛǨǼŸȝ Ž ɃǼǦȝ āÀǪȭ äƺǬǪȭä :ǑDZȿ Ȧøȝ ! ä ȯƺȰǼƺ ÛǦȞǣÀÊǒä ǑÀȶÊøǒä ƂǗ ȼǣ ɄȚǪȦ
.ɁÀṅǗ ǥǿÀǨ ȴȚDZÀṅǗ ÀȚȂɳȿ ÛȴȽǼǼȝǗ ÀȚǼƺȿ ÛȴȚǪȰŸṅ ÀȚǼƺ ɄǭǖƺÛ ȏ ǿ ɟ ä ƂǗ Ȼȿ ǼǼȝǗȿ
:ȯƺȰǼƺ ÝȬȦá Àɳ :ȼǒ ȷɍƺȰǼƺ ÛȼȹÀÊǼDzǼƺ ÛȷÀȮŸɳ ȼǼǨǖȦȿ ÛȻǼÊDZ Ž ȼǥȿǿ ǻÀĤǪƺ :ȯÀȩ
Ûﷺ ! ä ǶƺȅǿƺȽ :ȯƺȰǼƺ ÝȴȮǼƺ ǬǼȸ ɃǾǒä ȰDZÀǒä äǾȽ Àɳ :ȼǒ ȷɍƺȰǼƺ ÛȳȤȅǫä ȴȦá
ǻÀȂɳ ɃáÀǼƺ .ǨǼǼȍȿ ȼǣ Ǩɳǖƺ ! ä āÀǪȭ ǦǗÀȩ :ȯƺȰǼƺ ÝȬȶŸȝ Àɳȿ :(Ď)ȼǒ ȷɍƺȰǼƺ
ƂǗ ÀǣÀǣ ȼǒ äƺǶǪƺäȿ ÛǦȢä ȼɳ ȻƺÊǦǗȿ ÛǦȢä ȼɳ ȻƺȊȂǕǖ ÛɃǼǦȝ àǼȍ ȷǗ :ǒÀȶÊǒä ȼɳ
ȽÊǵ ȰDZǿ ȼǼǨǖȦȿ ÛȻÀȮǣ ǼȶȻȜȩ Ž ȼǒ ǴÊȦȿ ÛÀȚǦǼÛȿ (ď)ÀȚǵȿǿ ȼøɳ ȼǼǨǖƺ .ǦȢä
ǨȦȭ ɃǾǒä ȬɳƺȦ äǾȚƺ ÛǒÀÊȢ ɃǾøǒÀǣ À ÎǣǗ :ȼǒ ȯƺȰǼƺ Û(đ)ǴȦÀǒä ȻǼù Û(Đ)ȼDZƺøǒä
ȬŸȶȝ Àɳǖ :ȯƺȰǼƺ ÝÀǼȴÀøǣ ǒȽȤ ɃǾǒä ȼDZƺǒä ȬǭDZƺƺ ÛǨǖ ȼɳ :ȼǒ ȯƺøȰǼƺ ÛǼȝƺǨ
ȽŸȽǗ ƂǗ ȝDZǿǗ Ǵǵ - ÀǪȤǒ - ǦȝÀÊǒä ȴȩǗ (Ē)āǿ ÛǦȝÀÊǒä ȴȩǗ ȼāǿ :ȯƺȰǼƺ ÛǸƖÀȬøǒä
!ƃÀɳȿ

ȯÂǪ (ē)ǥÀṅȼä ȼɳ ǭÀǦȩǗȿ ÛÀǼȹǼǒä ȼɳ ȶÀÛȰǪä Ž ȷÀȭ äǣǗ ÀƺÀȮǒä ǼǦǶǒä ȡǗȿ :ȯÀȩ
Ż ÛÀȮǦǒä ȽǼɳ ȼȂɳ ȷƺÊŸDzǼƺ ÛdzƺøÊȶä ȴȚȞɳ ÛȻƺDZƺǒä Ǻƺȅ ǦȮɘȤɳ ǒÀøȶÊǒä ȼɳ ȼǼǒǗ
ƂǗ ɄDZÀṅä ÛǦǯǼǦȴä ȅÀǺøǒä ÀȚǼǕ :ȯƺȰǼƺ ÛȼȅǗǿ ǼȦȝ ȅøŸƺ Ǵǵ ǧƺȶä ȬŸɳ ǒɄ
ȼɳ äƺÀȩÊǒä (Ĕ)ȶÂǪǼ ÀȶȭȚǣÂǪǼƺ ÛÀȚǨȭ ȼÀȒȝǗ Ž ƀÀøÀǪƺ ÛǼȒȡȿ ! ä ȼɳ ǕÛǼȅ

.((Ȭǒǣ Žȿ)) :ǼȽÂǒä Ž (Č)
.((ĒǼÛǒä dzȿÀǒä äǾȽ)) ((ǼǼÊȶä ǦȦäȿǿ (č)
.((ȼǒ ȷɍƺȰǼƺ Û ! ä Ÿǿ :ȯƺȰǼƺ ÝȬǣǿ ȼɳ)) :ǼǼÊȶä ǥäȿǿ ǥáäà (Ď)
.((ȼǵȿǿ)) :á (ď)
.((āÀǼǯǒä ȼÊǵ)) :ǼǼÊȶä ǦȦäȿǿ ǥáäà (Đ)
.((ǦǶɘÀÀǒä)) :â (đ)
.â Ž ǨÊǼǒ (Ē)
.((ÀǼȹǼǒä ȼɳ ǭÀǦȩǗȿ ÛǥÀṅȼä ȼȝ)) :â (ē)
.((ȶȽǨ ÀȶȭȚȽǪƺ)) :á (Ĕ)

Ž ȦȽ ƺȝÆ ʙ ȦȽǾǹǕ ȁǣǚƺ ǛÀȽǾǹǕȇƺ ǛÆÔȞȍȿ ȧȿÀȞȍ ȦƮȞȠ ȝǛǑȌƺ Ǜȯƺ Ɣ ǿȶȁ Ȣƺ Ôȍ

Ǵ ǿ ŷƒ ǗȍÕ ȦƮȦȠ ǯ Àƾȿ :ȯÀȩ .ǳƺÊȶȁ ǬǛǨ Ž ȦȽƺ ǛȞǱƺ ǛÀȽȿǾǹǕ Ǵǵ ƙȝ ǦƺÀǜ ǮÆ

ɇǕ ǦȮəƳȶȁ ǀȠ ɊȠ ʔǛȝ Ȧŏ ȷȿÀƺ Ƴƺ ǛÀŏ ȷȿÆȞÔƺ Ǜ ô ǿ ɉȁ ǿǲȿ ʔǛȝ Ǹǵ ÆǲȿǦÀǲ

ʔȶÊ ȷÀÕ Ɣȁ ǿəÀƧǕ ǴǦȩǖ – ȷƳƺ ǀǙ ȷƳƺ :ȷȯƺȌƺ ǜǦȝǦ ƪ ȁ ǳȿÀȍ ǾȽ Ȧȥ :ȁƺÀøȩ

Ż ((..ÀȚ ǴǪÀ Ƴƺ ǛÀȚ ȷƺȞǪÀǪÊƺ Ǜ[(Č] ȦǮÆȍ ȯÀȶÊȍ ƂǕ Ȧŏ ȁƺƮǪÀ Ǵǵ[Č)] – ȦǮÆȍ Ž Ȧŏ

Ž ǛȶƨȁǴǰ ʔǵ ǦƨȁɊƺǜƕȞ ɏȿ ȯÀȶÊȍ ȁȃƺȁ ȴȚ ǴǪÀɏ ﴾ : ﷺ ! ȁ ȯƺȅǿ ǛÀȩ

.ʔÀÊȍ ô ǿ ɉȁ Ž ǛƙǱƺȅ Ž ǿȁÀÕ ȁƺǬøÕȁ : ! ȁ ȯƺǑ Ż)) :ȯÀȩ .[(č)] ﴿ ȓÀȁ ȴȅ

ȯÀȶÊȍ ǀȠ Àǹ ȦȶǗȮƺ ! Ȧǀ ǑÀÎɏ ǀȠȿ﴾ :ﷺ ! ȁ ȯƺȅǿ ǛÀȩ Ż .((ȦǵÀǜ ǿǵȿǿ ǳÀǛƺ

ǛǮÆÊǱ Ž ǿǴȿǿ ȁÀȞƺ)) :ȯÀȩ .[(Ď)] ﴿ ȨȩȗȅȷÀȮȠ Ž ǴÀȍ ǿǀ Ƀƺő ȿǗ ƘǗȍ ǿÀǗÁƺ

ǛɃǿȁǗ ɏ ǛǮÀȽ Ǜ[(ď)] ǮÀȽ :ȯƺǑƺ ǛȬǿ ȸǿȠ :ǿȍ ȷɏƺǑƺ ǛǿÀÊǮǱǿƺ ǛȷÀȮȠ ǿǩǚƺ

ɃǾȍ ǑǱÀȍ ȁǾȽ Ȧȥ :ǿȍ ȷɏƺǑƺ ǛɃǿȁǗ ɏ ǛǮÀȽ ǛǮÀȽ :ȯƺǑǿƺ ȾȬȁ Ȧȥ :ǿȍ ȷɏƺǑƺ

ɄʔȝāǾÕ ȷǗ :ȯÀȶÊȍ ǀȠ ȁÀǿȦ ɃȁÀƺ ɃǿȁǗ ɏ ǛǮÀȽ ǛǮÀȽ :ȯƺǿǑƺ ȴȮƺ ǪÊ

ǀȠ ǿʔȝ ǑǹÆƺ ǛǿÀȍ ƂǕ Ȧǀ ǿȍ ȁƺɄǪȁȿ ǛǿÀȍ ǀȠ ǮƺÊǴǛȿ ǛǿÀȍ ǀȠ Ǯƺȉ Àƺǚ ǛɃÆȝ

ǴǦǦȩ ǬǱǿ ǿǮǚȿ :ȯÀȩ .ǿƀƳȓǕ [ǿƺ] ȤǛǪơ ʔǵ ǮƎȩ ǿʔȝ ȨȒȿ ȦƮȠƺȽȅȿ ȦȽǵ

ǨÀÕ ɃǾȍ ǬȠƺÀ ȁǾȽ ǛōǗƺÊÀ ɃǾȁǀ ÀǮÎǛ :ȯƺǑƺ ǛǴÀȍ ȁȗǗȞ ǛȃÀȕȍ ǴǦȩ ǛǱǳƺȍ

ǛǚǪÊȍ ǬȳȽȝ Ȧǖ :ȯƺǑƺ ǛÀÎȁǀ ǙƺǶ ɃǾȍ ǿǳƺȍ ǬƮǱƺƺ ǛǨǖ ǀȠ :ȯƺǑƺ .ȨȝƺǿǨ

.((Ǧȝ ÀÊȍ ȴǑǨ ɏ ȁȃǿ ǛǴȝ ÀÊȍ ȴǑɏ ɏ ǛȁȃǾ :ȯƺǑƺ

Ǧȁƺǩ ǀǙ ÆȽȚ ǀǙ Æƥ Ǖ ǀǙ ÆȽȚ ǀÊΣȁ ƺȿ Ǜ Æƥ Ǖ ǀǙ ǑȝÀƧǕ ȴȅÀǑȍ ƺǕ ǮÀǹȝǹǕ [Àǹ Ǖ ǿǱȿ ǀȠ ǬÀÆΣȁ]

ȁȿȁȁ ǀǙ ʔÊȝ ǀǙ ɄǪȝ ǀǙ ʔÊȝ / ȦǕ Ǜ ! ȁ Æǖȝ ǀǙ Æƥ Ǖ ƙÊΣȁ ƺȿ ȦǕ :ɏȩ [ȁ/ČčĎ]

Àȴȝ ǀǙ ! ȁ Æǖȝ ǀǙ ÆȽȚ ÀȮǀ ƺȿ ȦǕ ǛÀȽȁǜ ǀǙ ÀȽȁȁ ȴȅÀǑȍ ƺȿ ǮÀǹȝǹǕȿ ǳ

ƺȿȿ ǛȴȮÀȝ ƳǕ ǀǙ ! ȁ Æǖȝ ÀÔ ƺȿȿ Ǜ ! ȁ Æǖȝ ǀǙ ɄǪȝ ǀǙ ÆȽȚ ǴǪÀȍ ƺȿ[(Đ)] ǮÀǹȝǹǕȿ ǳ

ǀǙ ǿƺÔȦȠ ȴȅÀǑȍ ƺȿȿ ǛǑȝÀƧǕ ǀǙ ÆȽΣȁ Æǖȝ ɄǪȝ ƺȿȿ ǛÀȓÀȍ ƳǕ ǀǙ ÀȮǀ ƳǕ ǀǙ ǀÊΣȁ ÆȽȚ

.á ǀȠ ȦȽƮȁǀ Ȧȥ ǛǑȅ (Č - Č)

.ďċ ǦȁǕ Ē Ȣȁȝɉȁ (č)

.ĎČ ǦȁǕ čč ǰΣȁ (Ď)

.ȦƮȍÕ ȝȓȁƺȶȁ Ž ((ȦȽ)) ÆȽÀȍ Ž .Æƥ Ǖ ÆȦÊȠȿ ÆȽÀȍ ǀȠ ǥáȦȁ (ď)

.((Ǯȝǹ Ǖ)) :â (Đ)

ÛǼȽȚ ȸǟǟ ÕŸţǟ Ǽǵȝ ȸǟ ǡÀȽȤǟ Ǽǵȝ ÀȀȚţǟ ȤǟÛȿ ÛǼȽȚ ȸǟ ǼȝÀò ȸǟ áȤȞÊȠ ȳȤÔȞȠ ȤǟÛȿ ÛǨǟÀǭ Ǽǵȝ áȤȞÊȠ ŸÛ ȸǟ [Č] ǼȽȚ ! ǟ Ǽǵȝ ȤǟÛ ÀǭÛ :ǟȤȯÀȩ ÛƆǼţǟ ȸƿÀȪǟ Ǽǵȝ ȸǟ ǼȽȚ ȸǟ ǼȪÀǹ ǼȽȚ ȤǟÛȿ ȼǮÕÀȪǟ ǼȽȚ ȸǟ ÂȜÂȞȪǟ

ǴǡÀȁ ŸÛ ȸǟÀǟ ȣȿÀȞţǟ ɃøÀÔǭɉǟ ǼȽȚ ŸÛ ȸǟ ȸƿÀȪǟ Ǽǵȝ ǼȽȚ ȤǟÛ ÀǭÛ :ɍÀȩ

Àǭ ÛɁèȤȠ ȸǟ ǒƳȞȪǟ ȴȜȜǟ ȤǟÛ Àǭ ÛÀȜÂøȞȪǟ Ǽǵȝ ȸǟ ǼȽȚ ȸǟ ! ǟ Ǽǵȝ ȴèÀÕȪǟ Ȥøǟ ÀǭÛ :ɍÀȩ

:ȯÀȩ ǡàÀȝ ȸǟ ǒǟƎȪǟ ȸȝ ÛȷǟǟǟÀ ȸȝ - ȿÀȽȝ ȸǟǟ ȽȞȜ - ȯÀȜȜţǟ ȸȝ ÛǢȞÔȠ ȸǟ øǟȤè

ÀţȿƎÕȪǟ ƁÛ ÀǼȜǬǭÀȤ ÛøÀÔǭɉǟ ȸȠ [č] ÕDZø ǵàÀDZ Ž ﷺ ! ǟ ȯȤèø ȝȠ ÀDZȤÀǹ ȼèÛø ȝȤø Ż Û ô ø ɉǟ Ž [Ď] ǨȮȜ ÈȮȜȤ ÛÀȞÛȪǟ ÀøèȿÛø ɁŸȝ ȷŰõ ÀǭǼȞȩȿ ÛǼȞÛƳȽ Û Î ǭÛ Ż Û((- ÀǭƳǭ - ƎÕȪǟ ǡǟØȝ ȸȠ Õǟ ǟȤȝÛ ɄǭÛ ȴȜŸȪǟ)) :ȯȤøÕȜ ȤȽȿ ÛȼDZȤȪǟ ÀȽȚ ǨȪÀǭ ÀǼǭǼȪǟ ȸȠ ǟţ ÀÛÕǭǟȿ ÛǵÀǹȼǟ ȸȠ ǬǟȩŽ ȷÀõ ǟǟÛ ȸȠŰţǟ ȷÛ)) :ȯÀȩ ÀǬǼƷ Û[ď] ȯȤÕȜ ȓȤǩǵȿ :ɁÊǼȝ áǟà - ǴȜƨǟ ǡÀǬǭ ȸȠ ȷÀÃõÛ ȴȜȞȠ ÛÈȽÎȪÀõ ȴȜȽȤDZȿ ÛǴȮǝƳȠ ȼǮȪÛ ɁŸÔȤ ÛȼȤÕŸǨ ȼǵȿø ǯÀǹ ǟǟÛ Ǵǵ ÛÀÔǴȪǟ ǼȠ ȼȜȠ ǟȿǼȞÕȤ - :ɍÀȩȿ ÛǴȜƨǟ ȓȤǩøǵ ȸȠ ǡǟȤǟÛ ȸȠ ǡÀøǟ Õõ ȼǟ ǴȮȤȿ Û ô ø ɉǟ Ž ÕŸȠ Õõȿ ÛȪÀøȽÊȪǟ Ž ǬŸȠ Ðõ ȼǮøŸȝ ÛȴȜŸȪǟ :ȯȤÕȜȿ ÛÕŸȠ ȼǟ ǼȞÔǮȤ ÛȼȜȠ ȼǟ ÕǹǼȜ ȷÛ ƉĒǬȞɌÛ ǡÀǟ ȸȠ ÀȜȜȠ ÀȠ ÛȪÀȽÊȪǟ ÛȴȽÀǾǬǹ ÀȜȜȠ ȷÛ ȴȽÀǭǼȝȿ Ǽȩ ȷÛȤ ÛǮǼǵÛ : ! ǟ ȯȤÕǮȤ ÛȼÊÀǭ ÀǮȤȤǨ Ǽȩ Û ȷƳȤ ǟØøȽ ȷÛ ȯÀÕȜ Ż Û ȷȿÀǬǼȝ ȴȽȿ ȴȜÀȞǭ ǫÀǹ [đ] ȝȽÊǮǟ ȼǭǟȤ Û[Đ] ȴȜDZÀƳ ÀȜȜȠȿ[Đ] ÛȴȽǼǮǬ ÀȜǮȤȿ ƑǭȿÛȳƳèǬǟ ȽȜáȿ ÛɄǟø ! ǟ :ȯȤÕǮȤ ÛÕǮǭ ȸȠȿ ÛÕǬá ÀȠȿ ÛÕǟø ȸȠ ÛǟØøȽ ÀȜ :ȼǟ ȿÛ - ǡǼò ȷÛ ȪÀȽÊȪǟ ȸȠ ǡÀøȜȠ - ȼȜáÀǮȤ :ɁÊøǮȝ ȯÀȩȿ - ȼǟ ɁáÀǮȤ Ûﷺ ǼøȽȚ .ǴȜƨǟ ȸȠ ȼǭÀȮȠ ȻȿøÛȿ ÛǴȜƨǟ ƁÛ ÀǟÀǟ ȼǟ ǟȤɄȤǟȿ ÛǴȜƨǟ ȇÀȤ ȸȠ ȼǟ ǟȤȉÀȤǟ - ǨȩǼò ÀȜǮȤ Õǟ ǧÀDZȤȿ ȷǟȤȑøȿ ! ǟ ȸȠ ǭƿÀǟ À Î ǟÛ ÛǟØøȽ ÀȜ :ȯȤÕǮȤ ÛȼǮø ȸȠ ǧÛ ȼǮǨŰȜ Ż ȯÀȩȿ[Ē] - ŸǨȠ ŹŰȜ ÛȼDZȤȪǟ ÕȜøDZȤǟ - Ǩȷǟ Õǟ - ǨǭÛ ȸȠ :ȯȤÕǮøȤ ÛȴǮÕȠ ȴǮȞǭ

.â ȸȠ ǨÛÕè (Č)

.((ǪȮȜ)) :(â) (č)

.á ȸȠ ǨÛÕè (Ď)

.á ȸȠ ÀȽȜǮǟ ÀȠ ÙÕè (Đ-Đ)

.((ȝȽÊȜ)) :á (đ)

.â ȸȠ ÀȽȜǮǟ ÀȠ ÙÕè (Ē - Ē)

[illegible] (Ě) [illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (č) [illegible] (Ď) [illegible] (ď) [illegible]

[Ččď] [illegible] (Đ) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Č - Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

[ƙÊΣǟ ȃǕǿ ɁǕǿ] ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ !ǟ ÆǤȝ ÆȾȚ ɀǣǕ (Č)Ȁɋ ÛϽȀǾǾǟ ȀɅȂĤǟ ÆǤȝ Ȁɋ ÛϽȀȀÕɟǟ ȸøǣ ÆȾȚ ɀǣǕ ȀɋǕǤɋǕ (č)ƙÊΣǟ !ǟ ÆǤȝ ɀǣǕ ȀɋǕ :ɍȀȩ ȷȀǾÔȾΣǟ ɄəȀÛǟ ȃɀŐĤɅ ȸǣ ÆȾȚ !ǟ ÆǤȝ ɀǣǕȘ ɄȝɎÒǟ ÔɆȒȀǟ [ȽŸÒǪɅ] Ȁɋ ÛŽȀǾÔǟ ȃȀɃĤǟ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ÆȾȚ ƗǪÆǵ ÛȘɀȀΣǟ ÿȘȀȀȀɳ ȸǣ ƙÊΣǟ ɀǣǕ Ȁɋ ÛɃɀȞȀǟ ȼɅɀǕȀǹ ȸǣ ȸǣ ȯȀȚȀȶǟ ȸȝ Û Ǐ Ⱦȝɟǟȸȝ ÛɃǟȀȀǟ ȀȽǟȁ ȸǣ !ǟ ÆøǤȝ ȸȝ ÛɄȑȀŐǟ ȷȀȾŸȅ ȸǣ ÆȾȚ ȸǣ ÆøƥǕ :ȯȀȩ ȘȀȾȝ

ȃǕȀǟ ɃÆɅ ƙǣȘ ÛĘÎɳÆǣ ȀɋǕȘ Ȯƥ ƙǵ Ʉȝ ȸǣ ƙÊΣǟ ȽȃǕǿ ǨøɅǕǿ !ǟȘ ȀɋǕ ȤȚÒǟ ȽȃȀȞȍǕ ȷǕ ǨǤÊǵ ǿǕ» :ƂȀøĤ ȼǿɀȩ ȠŸǣ Ɠǵ ÛȤȚÒǟ ǥøɀȅ ǕȀøŐɅ ŌǄǿ ÆDzȝǕ :ȯȀŐɀ ÛȃǿǣȩȷȀÊŸǣ ȽȃǕȀǟ !ǟ ĘÛɋǕɀ :ȯȀȩ Û(Ď)«ȀǤǄȝ ȀȀȀɅǕ ȸɳ ǟɀɋȀÕ ȽɆȀǟȘ .ɄŸƥȘ ɄŸȩ ȤȚÒǟ ȃȀȞȍǕ ȸɳ

[ŐȽǕ ɄǪÆȚ Ž ȼǪȾÊǨ ǦɀɀÒǟ] ɀǣǕ ȀɋǕ ÛdzȀǣǿ ȸǣ ÆȾȚ ɀǣǕ ȀɋǕ ÛȸÊΣǟ ȸǣ ÆƥǕ ȀȽȀǖ ɀǣǕ ȀɋǕ ÛőǿȀǤȶǟ ȸǣ ǧȀÕƎǟ ɀǣǕ ȀɋƎǹǕ :ȯȀȩ ƖȀǑ ȸǣ ǦɅȘȀĤɳ Ȁɋ ÛŸɍȘÆǟ ȀÎǣ ɀǣǕ Ȁɋ ÛȃÆȀȚȶǟ ȀÒǣ
:ǦɀɀÒǟ ŐȽǕ ɄǪÆȚ ǦȾÊǨ Ž ȯɀŐɅ ƗƷ ǨĤƧ
.ȘȀȾȝ ȸǣ ȯȀȚȀȶǟ

[ÆĤȅ ȸǣǣ ÆȀȝ ȻƎǹ] ɀǣǕ ȀɋǕ ÛȻɀȀ ȸǣ ÆȾȚ ɀǣǕ ȀøɋǕ ÛȻÆȀɳ ȸǣ ȘȀȾȝ ɀǣǕ ȀɋǕ ÛţȀDzøǏ ȸǣ ÆȾȚ ȀÒǣ ɀǣǕ ȀɋƎǹǕ
ÆĤȅ ȸǣ ÆȾȚ Ȁɋ ÛȀȩɋÆǟ ŸǕ ȸǣ ȀÒǣ ɀǣǕ Ȁɋ ÛϽȀǤǨǟ ȸÊΣǟ
:ǦɀɀÒǟ ŐȽǕ ȸɳ ǦĤǣǟȀǟ / ǦŐǤÛǟ Ž ȯȀȩ [ȃ/Ččď]
.ǦȾȀȀɦ ȸǣ ÆȅǕ ȸǣ ȘȀȾȝ ƗǤ Ƃɀɳ ÛȘȀȾȝ ȸǣ ȯȀȚȀȶǟ

[ɃøȀȀǤǟ ÆȀȝȘ] ɄȅȀǟ ȸǣǣȘ ŏøȀǤȶǟȘ ȸÊΣǟ ȸǣ ÆƥǕ ȀɋǕ ÛŎȒȀǟ ɀǣǕ ȀɋǪÆǵ Ż ɄȅȀȀǟ ȸǣ ȽəȀȀǟ ɀǣǕ ȀɋǕǤɋǕ
ÆƥǕ ȀɋǕ - :ɍȀȩ ÛȸÊΣǟ ȸǣ ÆȾȚȘ :ÆƥǕ ȃǟȁ - ÆȾȚ ȸǣ ȃȀȽɀǟ ÆǤȝ ȀɋǕ :ǟɀøȀȩ - ȼǿ ȘȀǟǟȘ -
:(ď)ȯȀȩ ɃøȀȀǤǟ ȀɋǕ ÛŎȚȅ ȸǣ ÆȾȚ ȀɋǕ Ûȷ ǟÆǤȝ ȸǣ

ɁȘǿ .ȀǾǨǄ ȸǣ ÆǨĤȅȘ Û Ǐ ǾǨǵ ȸǣ ǿȃ ȝƧ .(Đ)ŽɀÒǟ ɃÆȅɟǟ ȘȀȾȝ ȸǣ ȯȀȚȀɳ

.((ȀɋǕ)) :ȁ (Č)
.ȃ ȸɳ ǨÛŐȅ (č)
.Ĕ ǦɅǕ Čē ȤȚÒǟ ǥøɀȅ (Ď)
.Čč/ ēƘǤÒǟ ŇɅøȀǪǟ (ď)
. ((Žɀõ)) :ƘǤÒǟ ŇɅøȀǪǟ Ž (Đ)

.ǦǤȞȉȘ ÛǿƺÔǺŋ ȼǺȝ

[ŹȦǵ ŸǕ ǳǟǟ ǼǺȝȘ] Ǽƥ ǠǭǕ ÛȻǼǺǬŋ ǳǟ ȴèǠÖǟä ƺǟǕ ǠǭǕ :ɏǠȩ ǠǭǣǕ ƎȺǻȷä !ä ǼǤȝ ƺǟǕȘ ÛɄȑǠÖǟä ƙÊΣä ƺǟǕ ǠǭƎǹǕ

ǧàǠǅǕ

ɄŸȝ ǠǭǕ ÛÀȽǠù ƺǟǕ ǠǭǕȘ :ȯǠȩ ǳ

:[Č]ȯǠȩ ŹȦǵ ŸǕ ǳǟǟ ǠǭǕ :ɏǠȩ

ǳȝ ɁȘǿ .Žƺȭ .ǦȴǺǍȟ ǳǟ ǼèǕ ǳǟ ȘÀȴȝ ƚǦ Ƃƺŋ ɃǼèȷä ȘÀȴȝ ǳǟ ȯǞǶǺŋ

Ȅȩ Ȩ Û!ä ǼǤȝ ǳǟ ǻǞǤȝȘ ÛɁŸǼö ŸǕ ǳǟ ǳƥÀǟä ǼǤȝȘ ÛǨǤǅ ǳǟ ǼȞèȘ ÛȉǼǤǦǵ ǳǟ ǿâ

ÛǼȞè ǳǟ ȼǤǿ ǼǤȝȘ ÛƎǼǤǵ ǳǟ ǥÀÊǺŋȘ ÛȉȴøȝȷäȘ ÛǿƺÔǺŋ ȼǺȝ ɁȘǿ .ǳǪÊǟä ǳǟ

ÛɁŸǼö ŸǕ ǳǟǟäȘ ÛǥǠùǿǕ ǳǟ ǯǠǅΣäȘ ÛƆäǼȴȚä ǼǟƺǟäȘ ǳǟ ȴèǠøǑǟäȘ ÛƆɏǼǟä ǼǞǠǹ ƺǟǕȘ

.Ȭǟǟ ȯƺǑǺ ŸǕ ǨǨƧ ÛƂƺǼÊǟä ǪȞȉǕ ǳǟ ɄǤÔǟäȘ

[ɄǝǠÊǺǟä ǼǺȝȘ] ǳǟ ƎǼÔȴä ǠǭǕ ÛɄŸǝƺǟä ÀÔǫ ƺǟǕ ǠǭǕ Ûƚȝ ǳǟ ÀǠǨǅ ǳȝ ÛÀǑǠǫ ǳǟ ŌȒǠǟä ŸǕ ɁŸȝ ǥǕÀøȩ

:ȯǠȩ ŸǕ ƆƎǹǕ ÛǳƥÀǟä ǼǤȝ ŸǕ ǳǟ ȻÀǟä ǼǤȝ ƆƎǹǕ Û!ä ǼǤȝ

.ȘÀȴȝ ǳǟ ȯǞǶǺȶä [č]ǼȴƬ ƺǟǕ

[ƎǼÛȴä ǼǺȝȘ] :ȯǠȩ ƎǼÛȴä ÀǟǠ ŸǕ ǳȝ ÛǥÂƥ ǳǟ ǼȴƬ ŸǕ ɁŸȝ ǥǕÀȩ

Û ȉǼǤǦǵ ǳǟ ǿâȘ ÛÀǼǤǅ ǳǟ ǼȞè ǳȝ ǫǼǵ .ŽƺǑǟä ɃǼèȷä ȘÀȴȝ ǳǟ ȯǞǶǺŋ

ǳǟ ǿƺÔǺŋ ȼǺȝ ɁȘǿ .!ä ǼǤȝ ǳǟ ǻǞǤȝȘ ÛǳǑÊǟä ǳǟ ȄȩȘ ÛɁŸǼö ŸǕ ǳǟ ǳƥÀǟä ǼǤȝȘ

ÛźɏǠǼǟä ǼǠǹ ƺǟǕȘ ÛǥǠøùǿǕ ǳǟ ǯǠǅǵȘ ÛƎǼǤǵ ǳǟ ǥÀÊøȩŋȘ Û ȉȴȝȷäȘ ÛÀȴǪȞȶä

.[Ď]ȴøȽǨȡȘ ÛɁŸǼö ŸǕ ǳǟ ǳƥÀǟä ǼǤȝ ǳǟ ǼȴƬȘ ÛƆäǼȴȚä ǼǟƺǟäȘ ǳǟ ȴèǠÖǟäȘ

[ƙȞŋ ǳǟä ȼǑǫȘ] ǧàǠǅǕ Ǽƥ ǠǭǕ ÛȻǼǺŋ ǳǟǟä ǠǭǕ :ɏǠȩ !ä ǼǤȝ ƺǟǕȘ ƙÊΣä ƺǟǕ ǠǭǓǤǭǕ

ɄŸȝ ǠǭǕ ÛÀȽǠù ƺǟǕ ǠǭǕȘ :ȯǠȩ ǳ

:[ď]ȯǠȩ ŹȦǵ ŸǕ ǳǟǟ ǠǭǕ :ɏǠȩ

:ȯǠȩ ȼǭǕ ƙȞŋ ǳǟ ƚȝ ǳȝ ÛǿƺÔǺŋ ǳǟ ȧǠɄèǕ ǳȝ ÛŸǕ ȻÀȭǟ

(Č) ǳÀȿä ȘǟǼȞǪǟäȘ ǑǼ |ǅƋđ.

(č) ǼǟǼȞǪǟ Ž â ǹǠǟǭ ǿǠǼǑŋ ȭŸǦ.

(Ď) á: ((ȘǨǑȻ)).

(ď) ǳÀȿä ȘǟǼȞǪǟäȘ ē /ĒĐĎ.

Åɱ ÛȴȍɟǞ Åɱ ÛöÅȫÊöä ȸǣä ÅɱÛ ÛȬŸţä ÆǦȝ ȸǣ ÆϸÛ ÅɱÛ ÛÀȽÅÙ ȸǣ ȼȾøǱȿ ÀÒǣ ƺǣÛ ÅɱƎǹÛȿ ǳ

:(Č)ȯƺȪʌ ɫƷ ǨȟƧ :ȯÅȩ âÅȝ

.(č)ǦȪȹ ȿÀȶȝ ȸǣ ȯÅȽƗţä

[ȼǪȁȿø ÀȭǣȘ] :ȯƺȪʌ ɫƷ (ǨȟŸȠ)ǨȟƧȿ :ȯÅȩ

ȸȝ ÛøƺÔȠ ȸøȝ (Ď)ǦǦȞȉ ʔȿøȿ .ȿÀȶøȝ ȸǣ ȯÅȽƗţä ȸȝ ǦøǦȞȉ ʔȿø Æȩ

.(ϬÛ)ȯÅøȽƗţä

[ɄŸǱȞöä ȼȪȹȿ] ÛɃøƺȾÛöä ȸǣ ƙÊΣä (ď)ƺǣÛ ÅɱÛ :ɏÅȩ ɄÅŸöä !ä ÆøǦȝ ƺǣÛȿ ɄùÅɣɟä ǧÅȭƎöä ƺǣÛ ÅɱƎǹÛ

:ɏÅȩ ȸÊΣä ȸǣ ÆȶƬ (Đ)ÀÔɱ ƺǣÛ ȼȶȝ ȸǣäȿ ÀÅȞǱ ȸǣ ƙÊΣä !ä ÆǦȝ ƺǣÛ ÅɱÛ :ɏÅȩ øäÆȾ ȸǣ ǨǣÅȹȿ

:ȯÅȩ ŸÛ ɫȹÆǵ ÛÆϸÛ ȸǣ ɼÅȍ ÅɱÛ ÛÅɁÀȭä ȸǣ ÆϸÛ ȸǣ ɄŸȝ ÅɱÛ ÛÀÒǣ ȸǣ ÆȾöƺöä ÅɱÛ

.ǦȪȹ Žƺȭ ȿÀȶȝ ȸǣ ȯÅȽƗţä

[:ɫÛȩøäÆöä ȯÅȩȿ [ȧȿÆȍ] !ä ÆǦȝ ƺǣÛ ÅɱÛ ÛɄȬƗöä ÀÒǣ ŸÛ ȸȝ ÛȴƗǪȭ Ž ȻKȡȿ ȪȒÅöä ȸǣ ÆȶƬ !ä ÆǦȝ ƺǣÛ ÅɱƎǹÛ

:ɫÛȩ øäÆŸö ǨŸȩ :ȯÅȩ ȘƺÅΣä

.ȧȿÆȍ :ȯÅȪƺ ÝȿÀȶȝ ȸǣ ȯÅȽƗţÅƺ

[ȸȝ ʔƗÅʌ ǥK8ţä ȯÅȽƗţä ȸȝ ǦʌäȿÀöä ǦʌÅǦȝȿ] ȸǣ ÆȾǦȝ ȸǣ ÆϸÛ ÅɱÛ ÛɄȅƺÆǣȼä ȸǣ ƙÊΣä ŸÛ ȸȝ ÛȸÊΣä ȸǣ ɫƷ !ä ÆǦȝ ŸÛ ʔŸȝ ÅɱÛÀȩ

ȸǣ ÆȶƬ ɫȹÆǵ ÛÑȾȉ ŸÛ ȸǣ ɭÅȶȾŸȅ Åɱ Û(Ē)ǦȶǦøǹ ŸÛ ȸǣä Åɱ Û(đ)ƙÊΣä ȸǣ ÆȶƬ ÅɱÛ ÛȪȒÅöä

:ȯÅȩ - ÆȶƬ Ʉǹ Û - ɄÊȾÅÅÛöä ÆȾǦȝ ȸǣ ȴȾȽäÀǣÛ ȸȝ ÛɄÅΣä Àȶȝ

Ž ɭÅȾŸÔɫ ÅɱÅȭȿ - áÅøʌä ŸÛ ȸǣ ÆʌÂʌ ʔŸȝ / ȴȾȽäÀøǣÛ ȾǦǵÅȍ ǥK8ţä Ƶȩȿ

ɭÛ ȼȾȨ ɄȹÛ Û Ì ȶǵǧä Ȩϸɟä äǾȽ ȸȠ ȾĒǱȞ ɏÛ :ȯÅøȪƺ - ǦƺƺȮÅǣ ȾǧȁȿȾøǱÊȠ

!ÅȶƗȝ ɃȿÀʌ ƺȽ Ż ÛȬȞÂʌ ɚÛ ʔŸȝ ɫȩøÅÅƺ ÛǦʌÅǦȝ ȸȝȿ ÛȿÀȶȝ ȸǣ ȯÅȽƗţä ȸȝ ɃȿÀʌ

ĐĔċ/ č ƙȟȠ ȸǣ ɫƷ ÑʌøÅǩ (Č).

((ǦȪȹȿ)) :â (č).

((ȸǣ)) :ɫƷ ÑʌøÅǩ Ž (Ď).

((ȸǣ)) :â (ď).

((øƺÔȠ)) :â (Đ).

((ȸÊΣä)) :â (đ).

ĐĒČ/ čē ȯÅȶÒöä ÆʌØő Ž ɃÂţä ȻäȿøȘ (Ē).

:ȯȦ̧ Ûɍ ȴ̧ȚŸȍä :ȯȦ̧ ŸƘƵǿǻ ʔŸǿȝ ȯȦȚȦȶ̧ä ǥǻȦȚȉ äɀθ ǨɊȦǿȭ ȬȽ Û!Ȧǽ ȬǨǼÎɊ
!ɍ ȴ̧ȚŸȍä :ȯȦ̧ ŸƘƵǿǻ ʔŸȝ ǦȦǤȝ ǥǻȦȚȉ äɀθ ǨɊȦȭ ȬȽ !Ȧǽ (Č)ȬǨǼÎȦɀ

ȦɊǕ ÛɄȬȘŸȍä ȡÊΣä ɀǽǕ ȦɊǕ ÛȀøȦŢȶä ȡǽ ǼȶŢ ȀȮǽ ɀǽǕ ȦɊǕ ÛɄøùȦƔɉä ǧȦȭƎȍä ɀǽǕ ȦɋƎǹ Ǖ [ȼȘɀ ǼƥǕ ȯɀȩ]

:ȯɀȬʌ ŸǕ ǨȞƧ :ȯȦ̧ ǼƥǕ ȡǽ !ä ǼǦȝ ȦɊ Û(č)ɄŸȘɊȍä ȀȦŇǲ ɀǽǕ ȦɊǕ ÛǼƥǕ ȡǽ Ȥèɀʌ

Ÿ(Ď)ȯȦȚȦȶä ȡɊ̧ ȬȘǕ ȻĒǵǕ :ȼȍ Ǩŷȩ .ȿȀȶȝ ȡǽ ȯȦȚȦȶä ȡøɊ̧ ƃǕ ȻĒǵǕ ȀÎǽ ɀǽǕ
.(ď)ȡèǕ ȯȦȚȦȶä ȷǕ ȑǕ ÛȨȩȿǕ ȀÎǽ ɀǽǕ ÛȘǼʌǼȉ ÛȴȞɊ :ȯȦ̧

ǧäȦǲǕ ɄŸȝ ɀǽǕ ȦɊǕ ÛȼǼȦ̧ ȡǽä ȦɊǕ :ɍȦ̧ !ä ǼǦȝ ɀǽǕȿ ƘÊΣä ɀǽǕ ȦɊǕǦɊǕ [ǦǦȞȉ ȼȭȀǨ]

ɄŸȝ ȦɊǕ ÛȀȽȦù ɀǽǕ ȦɊǕȿ :ȯȦ̧ ǳ

ǨȞƧ :ȯȦ̧ - ƃǕ ǼȩȬ ȦȶȘɀ - ȬǦȦǵ ȡǽ ǼƥǕ ȡǽ !ä ǼǦȝ ȦɊǕ Û(Đ)ŹȦøǵ ŸǕ ȡǽä ȦɊǕ :ɍȦ̧

:ȯɀȬʌ ŸǕ

.(đ)[Ǽȶȝ ʔŸȝ] ȿȀȶȝ ȡǽ ȯȦȚȦȶä ǦǦȞȉ ȬȀǨ

.(Ē)ǟȀÛȩȯȦǽ ǥȯäȦ̧ ǧɀȍ Ȼǿäǻ ȡɊ̧ ȝƧ ȼɊɉ :ŹȦǵ ŸǕ ȡǽä ȯȦ̧

Ǧɋäɀȝ ɀǽǕ ȦøɊǕ ÛɃȀȽäɉä ȴȘȞɊ ɀǽǕ ȦøɊǕ ÛŸǕ ȦɊǕ ÛɃȀȘÎȬȍä ȡǽ ȀøȦŢȶä ɀǽǕ (ȨȞŸȘ)ȦɊƎǹǕ [ǧɀÔȍä ȡÊǵ ȷȦȭ]

:(ē)ȯȦ̧ ǥƘȢɊ̧ ȡȝ ÛȀʌȀǲ ȡȝ ÛǼȘƥ ȡǽ ȴȘȽäȀǽǕ ȦɊ ÛɃȀÔǦȍä ȷȦȶȘŸè ȡǽ ǼȶŢ ȦɊ ÛɄȘäȀȀèɉä [ȡΣ ȼȍ ȷȦȭȿ

.(ƂǕ)ǦȞǦè ȷäȿ :ȼȍ ȯȦøȬʌ ȡΣ ȼȍ ȷȦȭȿ Ûǧɀ̧Ôȍä ȡÊǵ ȿȀȶȝ ȡǽ ȯȦȚȦȶä ȷȦȭ

ɀǽǕ ȦɊǕ ÛȤèɀʌ ȡǽ ǥȂƥ ȦɊǕ ÛǥǼȞÊɊ̧ ȡǽ ȴ̧èȦȬȍä ɀǽǕ ȦɊǕ ÛɃǼȦ̧ȀȶÊȍä ȡǽ ȴ̧èȦȬȍä ɀǽǕ ȦøɊƎǹǕ [ȝƧ ȼɊɉ ǦǦȞȉ ȼȭȀǨ]

ɫʒ ǨȞƧ :ȯȦ̧ - ɫʌǼȶä ȡǽä ɫȞʌ - ɄŸȝ ȦɊ - ǼƥǕ ȡǽä ɫȞʌ - ɼȦȍ ɫȩǼǵ ÛǥȦɊƥ ȡǽä ȦɊ ÛǼƥǕ [ȭȦǲ̧ ȼȨȘǽ Ž

:ȯɀȬʌ - ȷȦÛȬȍä ɀȽ -

.ȭȦȢȍä ɫȞʌ - ȼȭȀȩɀ ÛȘǨɀȍ ȝȶÊɀ ÛȿȀȶȝ ȡǽ ȯȦȚȦȶä ǦǦȞȉ ʔǨǕ

.((ȬǨǼÎɊ)) :ǻ (Č)
.ĐĒċ/ čē ȯȦȶȮȍä ǼʌǾő Ž ɃȦȶä ȻäȿǿȿÛčĎđ/ ď ǨǦȮȍä ȭȦȦȞȒȍä (č)
.((ȿȀȶȝ ȡǽ)) :ȯȦȶȮȍä ǼʌǾőȿ ȭȦȦȞȒȍä ǦʌäȿǿǧǻȀä (Ď)
.((ƒ ɳä)) :ȭȦȦ8Ȓȍä Ž (ď)
.ĎĐĒ/ ē ȬʌǼȞȩȍäȿ ǳɀȀƨä (Đ)
.ȬʌǼȞȩȍäȿ ǳɀȀƨä ȡɊ̧ ǥǻȦʌä ƘǨȀȯȦǵ ƘȍȦ̧ (đ)
.((ǼʌȀÛȩȯȦǽ)) :ȬʌǼȞȩȍäȿ ǳɀȀƨä Ž (Ē)
.ĐĒČ/ čē ȯȦȶȮȍä ǼʌǾő Ž ɃȦȶä ȻäȿǿȿÛ (ē)

[ȼƊƺȿ ȸ ∃ȴåȷ ÆȶȚ ÀȔÛ ÛȷȿKǹ ȸ ȸÊΣå ȸ ÆƥÛ Àȹ ÛäȿÀÊǹ ȸ ÆȶȚ ȸ (Č) ƙÊΣå !å ÆǤȝ ƺȔÛ Àȹ∃ǹÛ
[Àǹȕ ȸ áƺȶȚ Àȹ ÛƵŸǹ ȸ ȴǮȽȚå ÀȔÛ ÛȷÀøȞƨ ȸ ÆƥÛ ȸ ȷÀȶǯȝ ʔŸȝ ÙÀȩ :ȯÀøȩ ÀȾǬƗ ȸ Àȶȝ ȸ
:ǴǴȞȉ ȯÀȩ :(č) ȯÀȩ ÀΛÀƊƵ ȸ ÆȽȿ Àȹ ÛȷȾȡ

Ɓȿ] ȞȞƊƵÀƺ ÛǿƺǴǬÛå ǧƺøȍ ȼȵ ȞȞȶÊƺ ÛȿÀȶȝ ȸø ȯÀǇȶå ȹȟƞȵ ȞȾȕ
.ȴŸȞΛ ɍ (Ď) ȷÀõ ʔÊȝ ÛȼǪȕè ȾǇƺ Û[ȞŸȩ ÛȼŸȡÀèÛ

[Àǹȕȿ] ȸ ȕȉǿȿ ƟȞȾÀå ȸÊΣå ȸ ƟŸȝ ÀȔÛ ÛƆÀǪȮå ÀΛÀøȞå ÆǤȝ Àȹ ÛƆÀÀõɉå ȸ ÆȶȚ ƺȔÛ ÀȔÛǴȔÛ
ȸ ȸƥÀå ÆǤȝ ÀȔÛ ÛáȿåÁ ȸ ÆȶȚ ȸ ÆȶȚ ÀȔÛ ÛÆȶȚ ȸ ȴȽȽåÀȔÛ ȸ ÆȶȚ ǴǪÀå ƺȔÛ ÀȔÛ :ɍÀȩ ƵȽȚȹ
:ȯÀȩ ǴǴȞȉ Àȹ ÛÀΛÀƊƵ ȸ ÆȽȿ Àȹ ÛÿÀǹÛ ȸ ÆΛà Àȹ ÛÆȽȞè ȸ Ƶèƺ Λ

.ȸÀÀȡ ƗȞΛ - ȞȵÀÔȹÀƺ ȾÀȽȉ ǿǿåá ȸȵ ȞȞȶÊƺ ÛȿÀøȶȝ ȸ ȯÀǇȶå āÀ ȞȾȕ
:ȯÀȩ ǥK8ȵ ȸȝ ÛÀΛÀƊƵ Àȹ- ȾȩȿÆȍ ȷÀõ ȷÛ - ɃàåÀå ÆȽƥ ȸå ȯÀȩȿ
.ǴȞǴè ȷàȿ ǧƺȍ ȿÀȶȝ ȸ ȯÀǇȶŸȍ ȷÀõ

ʔŸȝ ǴǴȞȉ ȼõÀǨ] ȸ Ƶèƺ Λ ÀȔÛ ÛƟÕȽǪȞå ȸÊΣå ƺȔÛ ÀȔÛ ÛƟȵÀȊå ÀȮ ƺøȔÛ ÀȔÛ ÛƟȕÀɏɉå ǧÀõ∃å ƺȔÛ Àȹ∃ǹÛ
[Æȶȝ :ȯƺŐΛ ŸÛ ȞȞƨ :ȯÀȩ ÆƥÛ ȸ !å ÆǤȝ Àȹ Û(ď) ƟȾȽȮȞå ÀÀȞƊƵ ƺȔÛ ÀȔÛ ÛÆƥÛ
.ÆȶȝʔŸȝ ȿÀȶȝ ȸ ȯÀǇȶå ǴǴȞȉ õÀǨ

[ƙȞȵ ȸå ȼȵæ] ÀȔÛ Ûāƺ ŐȞΛ ȸ ƟŸȝ ȸ ÆȶȚ ÀȔÛ ÛȷȿKǹ ȸ ȸÊΣå ȸ ÆƥÛ ÀȔÛ ÛÀȒΛ ǧÀõ∃å ƺȔÛ Àȹ∃ǹÛ
:(Đ) ȯÀȩ ŸÛ Àȹ ÛÕȒÀȶå ȸ ȋƺǵɉå ÀȔÛ ÛÆƥÛ ȸ ÆȶȚ ÀȮ ƺȔÛ
.ȿÀȶȝ ȸ ȯÀǇȶå ƗƷ ÿæ(đ)

ȸȵ ȝȒΛ ȷÀõȿ] :(đ) ȯÀȩ (Đ) ŸÛ Àȹ Û ȋƺǵɉå ÀȔÛ ÛÀȮ ƺȔÛ ÀȔÛ ÛÆȶȚ ÀȔÛ ÛȞÀȩ ÀȔÛ ÛǧÀõ∃å ƺȔÛ Àȹ∃ǹÛ
[ȼȹȕȉ ȷÀõȿ - ȿÀȶȝ ȸ ȯÀǇȶå ȸȝ ȉȶȝɉå ǬΛÆǵ Àõæȿ - ƙȞȵ ȸ ƗƷ ȞȞƨȿ
.ȽǮΛÆǵ ÀõǾƺ - ȿÀȶȝ ȸ ȯÀǇȶå ȷȕȉ ȸȵ ȝȒΛ ƙȞȵ ȸ ƗƷ

ȕȽè ƆÀƊƵàƺƨå ȯÀȩ] ǿÀǤƨå ÆǤȝ ÀȔÛ ÛƆåÆȽȶå āÀȽƺå ÆǤȝ ÀȔÛ ÛƆÀȡȮå ÆȶȚ ƺȔÛ Àȹ ÛƆÀÀõɉå ȸ ÆȶȚ ƺȔÛ Àȹ∃ǹÛ
[ÆȽǾȶå

.((ȸÊΣå)) :â Ûá (Č)
.ȼȵ ƙǨÀȍÀǵ ƙåÀȵȿ ÛĐĒČ/ čē ȯÀȶȮå ÆΛǾő Ž ɃÂȶå ǿåȿǿ (č)
.ȯÀȶȮå ÆΛǾő ȸȵ ȞǴǮȶåȿ Û((ȷÛ)) :â Ûá (Ď)
.čĎĒ/ ď KǴȮå ǒÀÀȞȒå (ď)
.ĐĒČ/ čē ȯÀȶȮå ÆΛǾő Ž ɃÂȶå ǿåȿǿ (Đ)
.á ȸȵ ÀȶǇÆȾ Àȵ Ùǒè (đ - đ)

[ǟ/ČčĐ] :(Č) ȯʐǑɅ / ā ʐǑȞɅ ȸǣ ȴɆŁảȀǣǕ ǨȞƧ :ȯȦę ʡÊɆʒ ȸǣ ȴèȦǑǟ Ȧɸ ÛǼȽÔǟ ǼǤʒ ȸǣ

.ȼǯɅǼǵ ʔȀDZ Ǽęʂ - ǼȽǾȶả ǜɆè ʂȀȽʒ ȸǣ ȯȦȚȺȶả

ǼȄɆȺɳ ȼƧả ȸɳ ȀȭǽǢ

Ƀʒảàʂ ɟ ả ȯǖè ɃǾǟ Ƀʒảàʂ ɟ ả ȼȺʂǕ - ā ʐɅǕ ȸǣ ǼȄɆȺɳ

.ấʂảấ ȸǣ Ǽȉảǿ ȸʒ ǫǼǵ

.Ƀè ǼǑȶả ǑȒȦǟ ʐǣǕ ȼȺʒ ȻȦȮǵ ȦȽɆʐ ȻǼȺɳ ȸǣǟ ȼǒȦę ÜǼɅȂɳ ȸǣ ǼɆǒʐǟ ȼȺʒ ʔʂǿ

ȸǣ ǦȽǯɆȵ ȦɸǕ ÛȀÔɸ ŸǕ ȸǣ ǼȽȚ ʐǣǕ ȦɸǕ ÛƆȦɸǪǟ ǼȽȚ ʐǣǕ Ȧɸ ÛƆȦȂǭ ɟ ả ȸǣ ǼȽȚ ʐǿǣǕ ȦɸǖǤɸǕ

:ȯȦę ā ʐɅǕ ȸǣ ǼȄɆȺɳ ƆƎȵǕ ÛŸǕ ƆƎȵǕ ÛǼɆǒʐǟ ȸǣ ȃȦǤȞǟ Ȧɸ Ûȷ ȦȽɆŸè

ÛȦȚǬƠ (č)ȦɸDZȀȺ ʐȽʂ ÛȦȚŸȽƷ ǼÛǵ ȸɳ ǵàȀƛ ȂɅȂȞǟ ǼǿǤʒ ȸǣ ȀȽȞǟ ỹƳȡ ǑǤęǕ

:ȯȦę Ÿ!ǨŸę Ȧɳ :ȀȽʒ ȼǟ ȯȦǑǿʐ ÛǒǨȡʂ ɃǨȡ ǦǵảǾ Ž ȷ ȦÊɸǕ Ǒǭ :ȯȦęʂ ȦǿȚǵȀÛʐ

Ȧʒ ! ǨɸǖʐǼȽǣǟ ǬȺƷǿɟ !ảʂ :ȀȽʒ ȯȦę .ǒǨȡʂ ɃǨȡ ǦǵảǾ Ž ȷ ȦÊɸǕ Ǒǭ :ǨŸę

.ɄƵʂ ȦɸǕ Ɨʒấ ÛǑDZʂ

ȦɸǕ Û ā ȦɸʒȸǣȴèȦǑǟ ʐǣǕ ȦɸǕ ÛǵàȦDZǕ ɄèʐȺǣȼả ȸǣ ƙÊΣả ʐǣǕ ȦɸǕ ÛǑȦǤǟ ȸǣ ǼǑȦȡ ʐǣǕ ȦɸƎǹǕ

ǵàȦDZǕ ȀȽȽʒ ȸǣ ǼƥǕ

ȸÊΣả ʐǣǕ ȦɸǕ ÛǼɅǼΣả ŸǕ ȸǿǣ !ả ǼǤʒ ʐǣǕ ȦɸǕ Û(Č) ɃèʐÊǿǟ ȸǣ ȴèȦǑǟ ʐǣǕ ȦɸƎǹǕʂ dz

ǵǒảȀę ȀȽȽʒ ȸǣ ǼƥǕ ȦɸǕ ÛŸƳȮǟ ā ȦȽʐǟ ǼǤʒ ȦɸǕ ÛɄȞǣȀǟ

:ǦèấȦÊǟ ǦǑǤÛǟ Ž ȯʐǑɅ ʒȽȽè ȸǣ ȸÊΣả ȦǣǕ ǨȞƧ :ȯȦę

.ā ʐɅǕ ȸǣ ǼȄɆȺɳ

*ɃǼɳȦȣǟ Ƀấà ɟ ả ǼȄɆȺɳ ȸǣ ǒǿǼɳ ȸǣ ǼȄɆȺɳ

.ȻǼDZ ȸʒ ÛȼɆǣǕ ȸʒ ʔʂǿ

.ĐĒč/ čē ȯȦȽȮǟ ǼɅǾő Ž ɃÂȶả Ȼảʂǿʂ Û(ďĎ) Đđ ȯȦDZȀǟ ȯảʐǵǕ (Č)

Ǽęʂ .ỹȦɆǑǟ ǼȺʒ ȦǒȀǹǘɳʂ ȦȽǣȦǺʐǕ Ž ǦęȦȺǟʂ ǨȞǤǟ ǼɆÔɅ ấȦȞǨǿǟ ÂDZȀǟ Û((ÂƟȀɅ)) :ā (č)

.ǣÂDZǿ ÂDZǿ

.((ɃèȀȺǟ)) :ấ (Ď)

.ĎĚĎ/ ē ǑɅǼȞǬǟʂ dzȀƨảʂ ÛČď/ ē ƘǤȮǟ ȠɅǿȦǬǟ *

.áÀɒ ȸ ǦǤǪȝ ÆȄǸȟ ɀȕ ȼÆȝ ɁȿǿǾ

ȸ ȸɒÀȍȁ ÆǤȝȿ ÛÆȾȚ ȸ ȳÀǭ ÀɊȕ ÛƆÀǭǾȍȁ ÂȁÂȞȍȁ ÆǤȝ Àɋ ÛɃÆɳÀȾÊȍȁ ȸ ȴèÀÖȍȁ ɀȕ ÀɋƎǹÛ
ŸÛ ȸ ƘÊΣȁ ȸ ȺŸȝȿ ÛɃÆȄȁ ȸ ÆɒÛ ȸø ÆȾȚȿ ÛɈÀŨǬȍȁ ȸɒÀȍȁ ÆǤøȝ ȸ ÆȾȚȿ ÛɈÀȾȝ
ǼǬȞȍȁ

ÀÔɋ ŸÛ ȸ ÆȾȚ ɀȕ ÀɊÛ ÛɑÀǤȞȍȁ ɀȕ ÀɊÛ ÛȄȄȄ ȸ ȸÊΣȁ ɀȕ ÀɋƎǹÛȿ ǳ[Č])

ɀȕ Àɋ ÛȸɒÀȍȁ ÆǤȝ ȸ ɈÀȾȄèÀɋ ÛǦȝøȁ ɀȕ Àɋ Û[Č] ǼǬȞȍȁ ŸÛ ȸ ȁɀÖȞȁ ȸ ȺŸȝ ÀɊÛ :ȁɀȍÀȩ

:[č] ȯÀȩ ȻǱ ȸȝ ÛȼȄÛ ȸȝ ÛɃÆɳÀȢȍȁ ǼȄÆɳ ȸ ȭøÆȴ ȸ ǼȄÆȴ ȸȝ ÛáÀɒ ȸ ǦǤǪȝ ÆȄȞǹ

.((ȁɀȞÛȐÀȞ !ȁ ɟÛ ȼȍÛ ɟ ȁɀȍɀȩ ÛȞÀÆȍȁ ÀƮǸÛ Àȁ)) :ȯɀÖȁ ɀȽȿ ﷺ !ȁ ȯɀèǿ ǨȁÛǿ

[ȼǲȿ ȸɳ ǪȁÆΣȁ] [ÀǹÛ]

Àɋ ÛÆɒÛ ȸ ɈÀȾȄè Àɋ ÛȘɀÀΣȁ ȴȄȞ ɀȕ ÀɊÛ :ɟÀȩ áȁÆøΣȁ ȺŸȝ ɀȕȿ ȁÀÛȶȁ ÆȞè ɀȕ ÀɊÛǤɊÛ
ȸ ǼȄÆȴ ȽǬÆǵ ÛáÀɒ ȸ ǦǤǪȝ Àɋ ÛȺŐȊɳÆȍȁ ȸɒÀȍȁ ÆǤȝ ȸ ɈÀȾȄè Àøɋ ÛŸÀȁÀȍȁ ÆȾȚ ȸ ÀÀȞǲ
:ȯÀȩ ȻǱ ȸȝ ÛȼȄÛ ȸȝ ÛɃáÀǰȁ ǼȄÆȴ ȸ ȭøÆȴ

!ȁ ɟÛ ȼȍÛ ɟ ȁɀȍɀȩ)) :ȁÀøÆȍ ȯɀÖȁ ɀøȽȿ ǦȄȽÀƨȁ Ž ﷺ !ȁ ȹɀøèǿ ǨȁÛǿ
ÛȼȄè ȸɳ ȴƮÆɳȿ ÛȁȁÀǪȍȁ ȼȄȝ ÀøǦǵ ȸɳ ȴƮÆɳȿ ÛȼƮǲȿ Ž ŌÀǨ ȸɳ ȴƮÀȾ .((ȁɀøȞŸÀǨ

ɟ ÛǦȄȄ Àȁ)) :ȯÀȩȿ ȼƮǲȿ ŌÊȢɀ ÛȹÀɳ ȸɳ[Ď] ȄÈȞȁ ǦȁøÀǲ ǨŸǤȩÛȿ ÛȞÀøƮȍȁ ȤÔǪȁ Ǵǵ

ȯɀèǿ ǨÆȁ ȾÊȁȁ ȻǾȽ :[ď] ȁɀȍÀÖɀ ŶȻǾȽ ȸɳ :ǨŸÖɀ .((ɟȄ ɟȿ ǦǤǸȴ ȰȄÛ ɁŸȝ ȺΙøơ
.[Đ] ǦÀȄȍȿ ǦȁøÀǲ ȺȽȿ Ûﷺ !ȁ

[ȠȁøÀǪȍȁ Ž ȻƎǹ] [ƘǤȮȍȁ]

ɀȕȿ Û[Č] ƘÊΣȁ ɀȕȿ ŌȒÀȍȁ ɀȕ ÀɊÛ[Č]) ÛŌȒÀȍȁ ɀȕ ÀȁǬÆǵ Ž ÛȺèÀȁȍȁ ȸ ȴəÀøȁȍȁ ɀȕ ÀɊÛǤɊÛ

.á ȸɳ ÀȾƮÆȄ Àɳ ÙŐè (Č - Č)

(č) ȹȄȞɳ) ȠȁøÀǪȍȁ ÀȚɋȁ .(ǼȄÆɳ ȸ ȭøÆɳ) ǦƤÀǨ Ž ǦøȄÀǪȍȁ ÆȞȄ ǦȁȿÀȍÀȁ ǪȁÆΣȁ ȳÆøŐǨ (č)
(Ďēē ȋ) ȸȁȿ Ûďčč /ď ÆèɈȁ Ž ƘǬɈȁ ȸȁȿ .Čďēđ /ď ȁÀȞǬèɟȁ Ž ƎȍȁÆǤȝ ȸȁ ȼǲÀǹÛȿ
(Ƀáàɉȁ ǼȄÆɳ ǦƤÀǨ Ž) Čď /ē ƘǤȮȍȁ ȠȁøÀǪȍȁ Ž ɃøÀÁǤȍȁ ȻȁȿǿȿÛďđĐ /Ď ǦøȁÀȍqȁ Ž ÀǲǤǴ
.(Ƀáàɉȁ ǼȄÆɳ ǦƤÀǨ Ž) ȠȁøÀǪȍȁ Ž ȺŸȄèȿ

.ƘǤȮȍȁ ǳÆÖȍȁ - ƘȞȍȁ ȴȒȁ- :ȄȞȍȁ (Ď)

.((ȁɀȍÀȩ)) :á (ď)

.ȬȍǾȭ ǦȁøÀƨȁ ǦÀȄȍɀȍȁȿ .ȨȽȁÀɉȁ ɈȿáȁøŸȍȁ ȤȄȍɀȍȁ (Đ)

:ɏǺę ǕȸÊΣả ȸǣ ǼȶƮş :ŎȒǺǟả ɀǣǖ ấảà - ǼȶƮ ȸǣ āǺȽɀǟả ǼǤȝ Ǻǖ :ảɀǟǺę - ȼǟ ȘǺǟảş - ȴǝǺǺȣǟả

:(Č) ȯǺę ɃøǺǺǤǟả Ǻǖ ǕŎƵè ȸǣ ǼȶƮ Ǻǖ ǕɈảǼǤȝ ȸǣ Ǽƥǖ Ǻǖ -

ǼĒŸǹ ɀǣǖ ȼǺȝ ʔşǿ .ȻǼDZ ȸøȝ ǕȼɆǣǖ ȸȝ ǕɃấảǵɉả ǼĒɆǺŋ ȸǣ ǒǿǼŋ ȸǣ ǼĒɆøǺŋ

.(č) ɄȶȮΣả

ǵàǺDZǖ Ǽƥ Ǻǖ ǕȻǼǺŋ ȸǣả Ǻǖ :ɏǺę !ả ǼǤȝ ɀǣǖş ƙÊΣả ɀǣǖ ǺǖǤǖ [ǑǺǼȞǫǟảş ȜǺƨả Žş]

ɄŸȝ Ǻǖ ǕǺȽǺù ɀǣǖ Ǻǖş :ȯǺę dz

:(Ď) ȯǺę ŹǺǵ Ÿǖ ȸǣả Ǻǖ :ɏǺę

[Ččď] ǦǤǪȝ ǼĒŸħ ɀǣǖ ȼǺȝ ʔşǿ .ȼɆǣǖ ȸȝ ʔşǿ .ɄŋǺȊǟả Ƀấàɉả / (ď) ǒǿǼŋ ȸǣ ǼĒɆǺŋ

.ǬǟǣǟǺ ȯɀǑǺ Ÿǖ ǨȞƧ .ǙøǺǑǟả ấǺƥ ȸǣả

*ɃǼŋǺȣǟả Ƀấàɉả āɀǺǖ (Đ) ɀǣǖ ǼĒɆǺŋ

.ǺǺǖ øɀǒǾţả ǼDZ ɀȽş .ǦǤɄǒ ȼǟ

.ǒǿǼĦ ȼǺǣả ȼǺȝ ʔşǿ . ﷺ ƑǺǟả ȸȝ ʔşǿ

Ǻǖ ǕȻǼǺŋ ȸǣ !ả ǼǤȝ ɀǣǖ Ǻǖ ǕɄŸȝ ȸǣ ţǺDzȉ Ǻǖ ǕǼǵảɀǟả ǼǤȝ ȸǣ Ȥèɀʌ ǴǪǺǟả ɀǣǖ Ǻ∃ǹǖ [ȼǟǖ ɏ :ɀȯɀę :ǪǺǼǵ]

ȸǣ ǼȶƮ ǑɆȝǺƧǖ ɀǣǖ Ǻø - ấảǼȣǣ - ɃǺȮÊȞǟả âǺǤȞǟả ɀøǣǖ ǕấǺƥ ȸǣ ȸƥǺǟả ǼǤȝ ȸǣ !ả ǼøǤȝ [..!ả ɏǖ]

ȸǣ ǼĒɆǺŋ Ǻ ǕấǺƥ ȸǣ ǦǤǪȝ ǼĒŸħ ɀǣǖ Ǻ ǕȸƥǺǟả ǼøǤȝ ȸǣ ɉǺȶɆŸè āɀǺǖ ɀǣǖ Ǻ ǕɃǾŋǺǫǟả ǑɆȝǺƧǖ

:ȯǺę ȻǼDZ ȸȝ ǕȼɆǣǖ ȸȝ ǕǼĒɆǺŋ ȸǣ ǒǿǼĦ

ȸŋ ȴƵǺȶʓ .((!ả ɇǖ ȼǟǖ ɏ :ảɀȯɀę)) :âǺǺŸǒ ȯɀǑǺ ǦøɆŸȽǺƨả Ž !ả ŀɀèǿ ƘǺǖǿ

(Č) ǨǤȮǟả ǸǺøǺǪǟả /ē Čď.

(č) :ấ Ǖ((ɄŸȶΣả)) ğấảàş ǦǺşǿ ǨǤȮǟả ǸǺøǺǪǟả ((ɄŋǺȊǟả)).

(Ď) dzǺƨả ǑǺǼȞǫǟảş /ē ĎĚĎ.

(ď) ğấảà ǦǺşǿ dzǺƨả ǑǺǼȞǫǟảş ((ǼĒɆǺŋ ȸǣ)).

(Đ) Ž Ǖấ â: ((ȸǣả)) Ǖ ɏş ǦǑǺ. ɉȼǟ ɀǟ ɈǺǒ ǒǟǾøǒ ǑǟǼŋȼǟ ȘɀǺΣả ʔŸȝ ȼǑǣǺè ɀȽş ɀǣǖ

āɀǺ ǺȶǒŽ ƨảǺdz ǑǺǼȞǫǟảş ǵǣǺǑqảş /Ď ďđĐ (ğĐčē).

* ǨǤȮǟả ǸǺøǺǪøǟả /ē Čď Ǖ ƨảøǺdz ǑǺǼȞǫǟảş /ē ĎĚĎ Ǖ ğǺøǑǤǖş ɉǺƧȯ ţǺǺǵ ďčĐ

ǵǣǺǑqảş /Ď ďđĐ.

.ȼǼŸȝ Ǻǧǵ ȸƞ ǋȚǺƞȿ ǕȼȚǅȿ Ž ǬǺǩ

ǒǿƺƞ ȸǽ(Č) ƻǼƺ ȼǯɅǵ Ɂȿǿ .ﷺ ƑǺǚ ɁǕǿ .ǒǑǿǼǂ ɀǽǕ ƻǼƺ :ȻǼǂ ȸǽǻ ȯǺȩ
.ȻǼǅ ȸȝ ǕȼǼǽǕ ȸȝ Ǖ(Č ƻǼƺ ȸǽǻ

:ȯǺȩ - Ƀǻǻǚ ƙÊΣǻ ŸǕ Ǜǹ ȸƞ ȼǲǬ ǺȶǼȥ - ǻǽǺǑ ȸǽ ǼȶȚ ŸǕ ǛƝ ǥǕǺȩ

ɏǕ ȼǒǕ ɏ :ǻɀȯɀȩ)) :âǺǼŸǒ ȯɀǑɅ ǴǼŸȽǺøƨǻ Ž ﷺ ƑǺǚ ɁǕǿ ɃǾǚ Ƀáàɉǻ ƻǼƺ
.ƻǼƺ ǿǻǼǽ ȳɀǼǚ ȣǺǨǩ ǼǑǺǹ ȳǺƥ ǴǴǵǿ ǼǺȝ Ȼǿǻá .((ǻɀHǕǼǼ !ǻ

ǸǿǺǬǚ Ž Ȼ∃ǹ] ɀǽǕȿ ǕƙÊΣǻ ɀǽǕȿ ǑȒǺǚ ɀǽǕ ǺȹǕ ǕǑȒǺǚ ɀǽǕ ǺøǺǬǼǵ Ż ǕɄŸȝ ȸǽ ǼȶȚ ǋǽǺȢǚ ɀǽǕ ǺȹǕøǴǕ

[ƘǴǑǚ ƺƥǕ ǺȹǕ - :ɏǺȩ ǕȸÊΣǻ ȸǽ ǼȶȚȿ :ǑȒǺǚ ɀǽǕ ǻǻà - ƺƥǕ ɀǽǕ ǺȹǕ :ǻɀǑǺøȩ - ȼǒ ȘǺŸǚȿ - ǋǽǺȢǚ
:(č)ȯǺȩ ɃǿǺǺǴǚ ǺȹǕ ǕǑȚè ȸǽ ǼȶȚ ǺȹǕ Ǖȷǻǿȝ ȸǽǻ

ɄȶǑΣǻ ǻǺƥ ȸǽ ǴǴȝ ǼǼǬȟ ɀǽǕ :(Ď)āɀɅǕ ɀǽǕ ȯǺøȩ .ǴǴHǑ ȼǒ .Ƀáàǧǻ ƻǼƺ
.ǬɅƺΣǻ ɀƲ ǻõǾɀ - ǛǿǺǑǚ

[ǑɅǼǨǬǚȿ ǳǺƨǻ Žȿ] ɄŸȝ ɀǽǕ ǺȹǕ ǕȻǼƺ ȸǽ ǋèǺǑǚ ɀǽǕ ǺȹǕ :ɏǺȩ ƻɅáɉǻ !ǻ ǼǴȝ ɀǽǕȿ ǕɄȓǺǑǚ ƙÊΣǻ ɀǽǕ Ǻ∃ǹǕ
ǥǻǺǅǕ

ɄŸȝ ǺȹǕ ǕǺȽǺù ɀǽǕ ǺȹǕȿ :ȯǺȩ ǳ

:(ď)ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǕ ȸǽǻ ǺȹǕ :ɏǺȩ

.ƻǼƺ ȸǽ ǒǿƺƞ ȼǺǽǻ ȼǺȝ Ɂȿǿ .ǴǴHǑ ȼǒ .ɄƞǺøȊǚ āɀɅǕ ɀǽǕ Ƀáàɉǻ ƻǼƺ
.ȪǚǼ ȯɀǑɅ ŸǕ ǨȟƨƧ

ŸǕ ǧǺǑǴù Žȿ] !ǻ ǼǴȝ ɀǽǕ ǺȹǕ ǕɄŸƊǼǚ ǋèǺǑǚ ɀǽǕ ǺȹǕ ǕƆǺȹǑǚ ǼȶȚ ɀǽǕ ǺȹǕ ǕƆǺȭɉǻ ȸǽ ǼȶȚ ɀøǽǕ Ǻ∃ǹǕ
[ǴȝǿàȽ :ȯǺȩ ǴȝǿǼ ɀǽǕ Ǻȹ ǕɃƺǼǑǚ

.ɄǑȊƞá :ǴȝɀȶÊƞ ƘȡɁǺǹǕ ǴǺÊȹ Žȿ - ƻǼƺȿ

[ǥáǺǺȶǻ ǒǺƧɉǻ Žȿ] ǺȹǕ :ɏǺȩ ǿǺǴƨǻ ǼǴȝ ȸǽ ǒǿǺǴȶȿ Ǖ!ǻ ǼǼȝ ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ƺƥǕ ǺȹǕ ǕǺǑǺȹ ȸǽ ǑȒǺǚ ɀǽǕ Ǻ∃ǹǕ

.á ȸƞ ǺȶȚǼǽ Ǻƞ ǛǑè (Č-Č)
.Čď /ē ƘǴǑǚ ǸǿǺǬǚ (č)
.((ȸƥǺǚ ǼǴȝ ȸǽ ȷǺȶǼè)) :ƘǴǑǚ ǸǿǺǬǚ ǴǺȿǿ ǧáǻà (Ď)
.ĎĚč /ē ǑɅǼǨǬǚȿ ǳǺƨǻ (ď)

Åɸ ÛȴǰȽŢå ȸæ [Č]ǿǼæ ȸæ ÕŸʈå ǼǤʒ Åɸ ÛɃÀÊöä ȸæ ȴȻȽåÀæÛ ȸæ ǼȶȚ Åɸ ÛɄŸʒ ȸæ ƙøÊΣå ǯÀÀöä ɀæÛ
ȘɀÅΣå ɹȿǿÅȽ ȸæ Ǽƥ̊

:[č]ǥáÀÀȺȶå ŏÅƧɉå ȸɳ Ƃȿɉå ǦŐǤÛöä Ž ȯÅȩ

.ÿÅÎöÅæ !å ǼǤʒ ȼȺææ ȼȺʒ ʔȿǿ .ǢĒȽȺɳ

.[Ď]ȺǤȽȺɳ ȻƘȡ ɄȶÈ Ǽȩȿ

Ƀʒåàȿɉå ǢĒȽȺɳ

.Ƀʒåàȿɉå ȿÀȶʒ Åæ̊Û ȯüȅ

.ɹåÀȶʒ ȸæ ȴǰȽŢå ȼȺʒ ʔÒǵ

.ȧåàÀöä ǼǤʒ ȸæ !å ǼǤʒȿ ȴȻȽåÀæÛ ȸæ ÀÔɸ ÅɸÛ ÛȴȻÊʈå ȸæ ɄŸʒ ȸÊΣå ɀæÛ Åɸ∃ǹÛ

ȴȻȽåÀæÛ ȸæ ÀÔɸ ÅɸÛ ÛǼȺà ȸæ ɄŸʒ ȸÊΣå ɀæÛ Åɸ∃ǹÛȿ ǳ

ȸæ ÿÅÎȽ Åɸ ÛȻÀǹ ȸæ ÀÒæ ɀæÛ ÅøɸÛ ÛƘȺɳ ȸæ ɄŸʒ ɀæÛ ÅɸÛ Û8ɀʒ ȸæ ȸÊΣå ɀøæÛ ÅɸÛ :ɍÅȩ

Ƀʒåàȿɉå ǨȞƧ :ȯÅȩ ɹåÀȶʒ ȸæ ȴǰȽŢå Åɸ ÛǿÅȶʒ

:ȯÅȩ Ûɍ :ȯÅȩ ÝȼŸǤŐɸ ﷺ ƑȺöä ȸʒ ÅɸÅǨÛ Åɳ ŌõÛ :ȯÅŐɀ ÛɃʒåàȿɉå ǢĒȽȺøɳ ȼöüȅȿ

Ȼɀ̌Ÿƥ ǧÅŐǯöä ɹÅõ ɹüɀ ÛǢĒȽȺɳ ȯÅŐɀ ÛȼȺɳ ɀȚɀ !å ǟÅǫõ ȼȩǼò Åɳ :ȯÅȩ ÝȼȺɳ ŌǤŐɸ Åȶɀ

ÝǧÅŐǯöä Ƙȡ ȸʒ

.ȯÅȩ åǾõ

[ǟ/Ččđ] ɀæÛ ÅɸÛ ÛÀÔɸ ŸÛ ȸæ ǼȶȚ ɀæÛ / ÅøɸÛ ÛϽÅɸÒöä ǼȶȚ ɀæÛ Åɸ ÛϽÅÀõɉå ȸæ ǼøȶȚ ɀæÛ Åɸ∃ǹÛ

:ȯÅȩ ɹåÀȶʒ ȸæ ȴǰȽŢå Åɸ ÛÿÅÎȽ ƚǫǼǵ Û[ď]Ǧʒǿȶ ɀæÛ Åɸ Ûɹɀ̌ȶȻʈå

ŌǤŐɸ :ȯÅŐɀ ÝȼǤŐɸ ﷺ ƑȺöä ȸʒ ÅɸŏÅǲ Åɳ ŌõÛ :ȯÅŐɀ ÛǢĒȽȺɳ ȼöüȅȿ - Ƀʒåàȿɉå ǨȞƧ

ǧÅŐǯöä ɟÛ :ǢĒȽȺɳ ȼö ȯÅȩ .ȼȺɳ ȄȽŸɀ ȼÅöÅøǹ Åɳȿ ÛȼȺɳ ɀȚɀ Û!å ǟÅǫõ ȼȩǼò Åɳ ȼøȺɳ

ÝǧÅŐǯöä Ƙȡ ȸʒ Ȼɀ̌Ÿƥ ǧÅŐǯöä ɹÅõ ɹüɀ :ȯÅȩ ȼæ åȿŰÅǲ

.((ǼȺÂȺ)) :â (Č)

.((ȸȺáÀÀȺȶå)) :á Ž ʒȩȿȿ Û(ďč) ďč ǥáÀÀȶå ŏÅƧɉå ǧÅŐǤù (č)

.((ǢĒȽȺɳ)) :â Ûá (Ď)

.čĒČ /Č Ǧʒǿà ŸÛ ȠȺǿÅǩ (ď)

:KȺɳ ȼȢǟ ȸɳ ȀȭǼ

*ɃǻȁɈǟ ȹǽ ȥǼǕ ÛȀȾȂȫǟ ȸǼ KȺɳ

.ɄÊɨ ȸǼ gǻȦɮȿ ÛȯȥɄȮɳ ȸʒ ʔȿǿ

.ȴŸÊɳ ȸǼ ǼȯȥǞǟ ȼȺʒ ʔȿǿ

ȸǼ ȴǟǼǞǟ ǼǤʒ ȦǾǕ :ɍȦȩ gȂƥ ȸǼ ȻȀȮǞǟ ǼǤʒ ǼȶȚ ȥǼǕȿ ÛǼƥǕ ȸǼ ȰȝʒȦȢǕ ȴȅȦȪǞǟ ȥǼǕ ȦǾɜɲǕ

ȸǼ ǼȝȯȥǞǟ Ȧǿ ÛǿȦȶʒ ȸǼ ȳȦȊȈ Ȧǿ ÛȻȀɳ ȸǼ ȀȮǼ ȥǼǕ Ȧǿ ÛŸƳǞǟ ȁȦȽȥǞǟ ǼǤʒ ȦǾǕ Û!ǟ ǼȝǤʒ ȸǼ ȸÊΣǟ

ȼǾǕ [Č]ɃȦȅ ȸǼ !ǟ ǼǤʒ ȸʒ ÛǫǼƷ ɃǼȀȮǞǟ ɄÊɨ ȸǼ gǻȦǤʒ ǨȞȢ :ȯȦȪȩ KǼȂǞǟ ȸǼ KȺɳ Ȧǿ ÛȴŸÊɳ

:ȯȦȩ

ȼǨȀȤȽȿ ÛǦȮɳ ȴȚȝǿ ǼȯȥɳǕ ÛɈȿǻȦƥ ɃɳǕ :!ǟ ȁȦȽǿȭ Ž ȴȭǼƱ Û!ǟ ȯȥȅǿ ȦȺ

ȰȝŸȯȦǼ ȴȍǟȥȍǕ ÛȴȚǼǟȀǕ ɈȿȀȚÛȺȿ ÛȴȚȥȦȮǿǕ ʔŸʒ ɈȿǿȂȞǕȺ ÛȳȦȊȯȦǼ ȴȽǻȦȚȤȿ ÛǦǤȝÛǼ

.ȡŸȤȚ ǻȀɨ ǦɳȦȝȮǞǟ ȳȥȺ ɈȥȞǕȺ ÛȯȦȽǻ Ž ȮȄȺǞǟ ǥǟȥȍȭȭ ǼȤȦÊȶǟ Ž

ȥǼǕ ȦǾǕ ÛȤȄȥȺ ȸǼ gȂƥ ȦǾǕ ÛgǼȞÊɳ ȸǼ ȴȅȦȪǞǟ ȥǼǕ ȦǾǕ ÛǼƥǕ ȸǼ ȰȝʒȦȢǕ ȴȅȦȪǞǟ ȥǼǕ ȦǾɜɲǕ

ǼȝȯȥǞǟ Ȧǿ :ɍȦȩ ȯȦȚȴǟ ǼȝȯȥǞǟ ȸǼ ȁȦǤʒȿ ɈȦȶʒ ȸǼ ȁȦǤȞǞǟ Ȧǿ ÛɈȦȅȦȅ ȸǼ ȀȶʒȦǾǕ Û[č]ɃǼʒ ȸǼ ǼƥǕ

ǦȊȦʒ ȸʒ ÛȯȥɄȮɳ ȸʒ ÛKǼȂǞǟ ȸǼ KȺɳ Ȧǿ ÛȴŸÊɳ ȸǼ

.[Ď]ȜȞȦɨ Ǵǵ ȳȦȞÛǞǟ ȸʒ ȳȦȮɨ Ɉǿ ʔŒ ﷺ !ǟ ȯȥȅǿ ɟǕ

.KÊȺ ȍɄȉ ǪȺǼΣǟ ǟǾȽ [ď]KȡȿKȺȶȿ :ɃǼʒ ȸǼǟ ȯȦȩ

ȀȮǼ ŸǕ ȸǼ ɄŸʒ ȸǼ ʒɳȦǲ ȀȮǼ ȥǼǕȿ ÛȂȺȦɈǟ ǼƥǕ ȸǼ ǼȶȚ ȸǼ ȰȝʒȦȢǕ ȀȾȦɜǕ ȥǼǕ ȦǾɜɲǕ

Ȁǻ ȯȥɄȮɳ ȯȥȩ]
[..ȸȺǼǞǟȥǞǟ

/ď ɫÛȩǿǟǼŸȯ ȤŸǪȦȶȿ ȤŸǨȶȿ ÛĎĚĐ /Č ǤǿʒǿǟŸǕ ȡȺǿȦǨȿ Ûčċ /ē KǤȮǞǟ ȡȺǿȦǪǞǟ *

Ûčďđċ /đ ȍȦȦȞȒǞǟ Ž ȮɳȦȮǞǟȿ ÛčĎ /Ď ɈȥǿǵȿȀȮǞǟȿ ÛďČċ /ē ȮȺǼȞǪǞǟȿ ȴȀǿȢǟȿ ÛčČČċ

ǼȺǾȚǪǞǟ ǼȺǾǽȿ ÛČĚĎ /ď ȯǟǼǪʒɍǟ ɈǟȦȤȿ ÛĐĒď /čē ȯȦȶȮǞǟ ǼȺǾǽȿ ÛčĚĎ /Ē ȯȦȶȭʠǟȿ

.č/čĒē ǼȺȀǾǪǞǟȿ ÛĎčČ /Čċ

.((ȯȦȩ ǟǾȭ)) :ǼǾʒȿ ƃȦǪǞǟ ȼȞȺǼǵ ȁȀɜ ȁȦȅȿ ÛĎČď /č ǤǼȦȍɊǟ Ž ȀȤǵ ȸǼǟ ȻȀȭǼ (Č)

.ČĚĎ /ď ɈǟȦȤȿ Ž ǱȊǾǞǟ ǨȺȀȮǞǟ ǟǾȊ ȸɳ ȻȿǿȿȀȿ Ûčďđċ /đ ȍȦȦȞȒǞǟ Ž ȮɳȦȮǞǟ (č)

.((ȟȀȦȺ)) ȮɳȦȮǞǟ Žȿ Û((ȜȩȤȢ)) :ȃ (Ď)

.((Kȡ ǟǾȊ KȺȶȿ)) :ȮɳȦȮǞǟ Žȿ Û((Kȡ ȄǼȿ)) :ǻ (ď)

Ǽʈ˥ ȸǽ ȸƥÀöä ǼĢȝ ȸǽ Ǽƥǖ ȦʠǗ :ảʐöǺę âşȦù ȸǽ Ǽʈ˥ ʐǽǖş ÛɃǿʐǽȦÊɆȺöä

ʇɆȽảȀǽǗ ȸǽ ɹȦʈɆŸèş Ǽʈ˥ ȸǽ Ǽƥǖ ȸǽ Ǽʈ˥ ȦʠǗ ÛƆảʐǪȺǽöä ȀÒǽ ʐǽǗ Ȧʠ∃ǹǕş dz

Ȧʠ ÛȒɆȦöä ȸǽ ȧȦɄèǗ Ȧʠ ÛȌȦǵ ȸǽ Ȁʈȝ ȸǽ Ǽʈ˥ Ȧʠ ÛɄDZȀǺöä Ǽøƥǖ ȸǽ ɹȦʈǯȝ ȦʠǗ :ảʐöǺę

:öʐŐʌ ȉɍʐɄÒʮ ȝƧ ȼʠǕ ÛKǽÂöä ȸǽ KȺʮ ȸȝ ÛɄŐȊʮǼöä ʇŸÊʮ ȸǽ ǼɆöʐöä

ȸʮ ȼǪŸɆÔʐ Ž ÿảá Ȧʮ ȀĢöä ʔŸȝ ǽǿáȦę ŎDZȀöä ȯảÂʌ ɍş ÛȀəȦĢÒöä ǥǿȦÀÕ ȸʌǼöäʐöä ȀÊ

.ȼȺʮ ∃ÕǕ ʐȽ

[ǸʌǿȦǪöä Ž ʇDZȀǪʈả] [KĢÒöä] ʐǽǗş ƙÊΣả ʐǽǕş ŎȒȦöä ʐǽǗ ȦʠǗ ÛŎȒȦöä ʐǽǗ ȦøȺǪǼǵ Ż ÛɄŸȝ ȸǽ Ǽʈ˥ ʇəȦȺ8öä ʐǽǗ Ȧʠ∃ǹǕ

ȦʠǗ - :ɍȦę ÛƆȦȾĢòɟả ŎȒȦöä ʐǽǕş :ŎȒȦöä ʐǽǗ ááà - Ǽƥǖ ʐǽǗ ȦʠǗ :ảʐøöǺę - ȼö ȘȦŸöäş - ʇəȦȺ8öä

:(č)öǺę ŎɆȝȦƧǕ ȸǽ Ǽʈ˥ ȦʠǕ Û(Č)ŎȾè ȸǽ Ǽʈ˥ ȦʠǕ(Č) ÛɹảǼĢȝ ȸǽ Ǽƥǖ

ȸǽ ǼɆöʐöä ȼȺȝ ʔşǿ .ȉɍʐɄÒʮ ȝƧ .(Ď)ÿȦȊöä ŎȽǕ Ž ǼȞʌ ÛɃáàɟả KǽÂöä ȸǽ KȺʮ

.ʇŸÊʮ

[ŎʌǼȞǪöäş dzȀƨả Žş] ǧàȦDZǕ ɄŸȝ ʐǽǗ ȦʠǕ ÛȻǼȺʮ ȸǽǽ ȦʠǕ :ɍȦę ǼȄʌáɟả !ả ǼĢȝ ʐǽǗş ÛɄȓȦŐöä ƙÊΣả ʐǽǕ ȦʠǕĢʠǕ

ɄŸȝ ȦʠǕ ÛȀȽȦù ʐǽǕ ȦʠǕş :öǺę dz

:(Đ)öǺę ŹȦǵ ŸǕ ȸǽǽ ȦʠǕ :(ď)ɍȦę

ǼɆöʐöä ȼȺȝ ʔşǿ .öʐɄÒʮ ȸȝ ʔşǿ .ɄʮȦȊöä (đ)ǿǽ ʐǽǗ ÛɃáàɟả KǽÂöä ȸǽ KȺʮ

.ȬöǽöʐŐʌ ŸǕ ǨȞƧ .ʇŸÊʮ ȸǽ

[ƵŸǨűʈả Žş] [ƵŸǪǺʈảş] ȸÊΣả ʐǽǗ ȦʠǗ ÛɄøŸʮȦɄʈả ȸǽ ǴǪȀöä ŸǕ ȸȝ ÛȼɆŸȝ ŹöảȀøŎǽ öǺĢöä ȸǽ ǼȄöȦøȡ ʐǽǗ Ȧʠ∃ǹǕ

:(Ē)öǺę ɨÛęǿảǼöä

.á ȸʮ Ȧʈ̄ȺɆǽ Ȧʮ ÙŐè (Č-Č)

.čċ /ē KĢÒöä ǸʌǿȦǪöä (č)

.((ƙɆʮȦȊöä Ž)) KĢÒöä ǸʌǿȦǪöä Ž (Ď)

.á ȸʮ ǨÛŐè (ď)

.ďČċ /ē ŎʌǼȞǪöäş dzȀƨả (Đ)

.((Ƀáàɟả ǿǽ ʐǽǕ)) :ŎʌǼȞǪöäş dzȀƨả Ž (đ)

.čČČċ /ď ƵŸǪǺʈảş ƵŸǨűʈả (Ē)

ȸǽ ȾɆőɀöä ȼȺɜ ʔʂǿ .Ďɍɀʜ̇Ȯɳ ɜȿ .ȳȦȊöä ȰȽǕ Ž ȾɆȽȻ .Ƀắàɉả ȀȾȾȀøöä ȸǽ ҠȺɳ
.ȴŸÊɳ

[ȯȦȾõqả Žʂ]

:(č)ȯȦȩ ɍɀõȦɳ ȸǽ ȀÔɸ ŸǕ ȸɜ ÛɄȾŸȄöä ȾȾȚ ŸǕ ʔŸɜ ǧǕȀȩ(Č)

:ɀȾɀ - ŏȁǿ ȻȀǹǕʂ ŏȦʌ (Ď)ȦȾɆŸǨ ɟɀȺöä ȀÊõʂ ȴɆʈả ȀÊȮǽ - ҠȺɳ ȦɳǕ

ȸǽ ȾɆőɀöä ȼȺɜ ʔʂǿ .Ďɍɀʜ̇Ȯɳ ɜȿ .ƙɆɳȦøȊöä Ž ȾɆȞʌ .Ƀắàɉả ҠǽÂöä ȸǽ ҠȺɳ
.(Č)ȴŸÊɳ

[ȼɆɀ ȴɆǵắ ȯɀȩ]

[ČčĒ]

(ď)ǦøȝȾȦ ɀǽǕ Ȧɸ ÛɟɀȾɆʈả ɀǽǕ ȦɸǕ ÛȾȾȚ ɀǽǕ ȦɸǕ ÛȾȾȚ ɀǽǕ Ȧɸ ÛƆȦȀõɉả ȸǽ ȾȾȚ ɀǽǕ ȦɸƎǹǕ
:ȯȦȩ/

ɀȽʂ ÛȼȺɜ (Đ)[ȯüÊǨ :ȯȦȩ] ŸҠǽÂöä ȸǽ ҠȺɳ Ž ȯɀŐǨ ȦȾɀ - ȴɆǵɆö ƚȞʌ -:ǨŸȩ
Ÿ!..(đ)ȳȁȾŐʈả ǨɆǨǕ :ȯɀʜ̇Ȯɳ ȸɜ ɃʂȀʌ

ÛǯȦȡɀƩả ȸǽ Ɀèɀʌ Ȧɸ Û(Ē)Ⱦƥǖ ɀǽǕ ȦɸǕ ÛȴèȦŎöä ɀǽǕ ȦɸǕ ÛȴèȦŎöä ɀǽǕ ȦɸǕ ÛȴèȦŎöä ɀǽǕ ȦɸƎǹǕ
:ȯȦȩ ɄŐȊɳȾöä ǦȝȾȦ ɀǽǕ Ȧɸ

- ȴɆȽảȀǽǕ ȸǽ ȸƥȀöä ȾǦȞö ǨŸȩ

.āảɀÔöä ɀȽʂ ÛȁȁȾŐʈả ǨɆǨǕ :ȯȦȩ ȼɸǕ ɇǕ ȳȾŐǨ ȦȾŸǯɳ ȻȀõȾɀ

:(ē)ȯȦȩ ȼɸǕ ɣÊȾä ȹȦǵ ŸǕ ȸɜ ƚȢȾʂ

[ƙǵʂȀŎả Ž ȻƎǹ]

ȸǽ ȾɆőɀöä ȼȺɜ ʔʂǿ .ȯɀʜ̇Ȯɳ ȸɜ ɃʂȀʌ .ȳȦȊöä ȰȽǕ ȸɳ ÛɃắàɉả ҠǽÂöä ȸǽ ҠȺɳ
.ȼȺɜ ǦʌȁʂȀöä ȰƠ ɍ .ȴŸÊɳ

.ắ ȸɳ ȦȾȾȾǽ Ȧɳ ǕŐè (Č-Č)

.čĚĎ-čĚč /Ē ȯȦȾõqả (č)

.((ȦȾɆŸʌ)) :â (Ď)

:ǬʌȾƩả ʔŸɜ ȾŐɜʂ ÛČĚĎ /ď ɟȁȀɆʈả Ž ƑȽǾöä Ȼảʂǿ Ⱦȩʂ ÛĎĚĐ /Č ǦɜǿàǕ ŸǕ ǸʌǿȦǨ (ď)

.ɃȾɜ ȸǽä ȨʌȀù ȸɳ ɄŸʌ Ȧɳ ȀȚɸäʂ ((ŸȁȁȾŐʈả ȨƩ ȸʌǕ ȸɳ ƚȞʌ))

.ǦɜǿàǕ ŸǕ ǸʌǿȦǨ ȸɳ ǨǦǯʈảʂ Û((ʔʂǿ)) :â Žʂ Ûắ Ž ȏȦȾǽ ƙǨȀȮȦǵ ƙǽ Ȧɳ (Đ)

.āảɀÔöä ʔŸɜ ȼɆǦȀöä ȹüȾèʂ Ûắ Ž ǦǦȑ ȦȾȩɀɀ (đ)

.čďđċ /đ ŏȦȀȞȒöä Ž ŐɳȦȮöä (Ē)

.ǦʌȁʂȀöä Ž ȣŸǸ čĎ /Ď ɟɀǵʂȀŎả (ē)

Ɀ꞉Ûვ ɀ꞉Ǚ - ǿǺ꞉è ʂǙ - ɉǺè ȸ꞉ ƘǺŋ

.ŌǵǺÊöä ŌȽǙ ȸŋ ȼǺʂǙ

.Ʉვäàʂɉä ȸვ ʔȮǵ

.ƆäÀÊǾöä Ʉèǿ ǺǺöä ȸ꞉ ÂǺÂȞöä ÆGვ ȸ꞉ ȸƥÀöä ÆGვ ŌŸʈä ÆGვ ɀ꞉Ǚ ȼǺვ ʔȮǵ

Æȶ꞉Ʈ Ǻ꞉Ǚ ÛɃÆȾŋ ȸ꞉ Àȶვ ɀ꞉Ǚ Ǻ꞉Ǚ ÛɉȺȶǯვ ŸǙ ȸ꞉ ȽǝǺɃöä ɀ꞉Ǚ Ǻ꞉Ǚ ÛâʂÀù ȸ꞉ Æȶ꞉Ʈ ɀ꞉Ǚ Ǻ꞉ƎǹǙ

Ɀ꞉Ǚȸ ɀ꞉Ǚ ƆƎǹǙ ÛÂǺÂȞöä ÆGვ ȸ꞉ ȸƥÀøöä ÆGვ ɫǾÆǵ ÛāɀŌȞǺ ɃÆǱ Ǻ꞉ ÛāɀŌȞǺ ȸø꞉ Æƥ Ǚ ȸ꞉ä

:ȯǺ - ɉǺè :ʔÀǹǙ ǴǺÊ Žʂ - ǿǺ꞉è ȸ꞉ ƘǺŋ

ȨǝǺÆöä ȻǾȽ Ž ŹÀȚ ɉǙ :ȯǺŌɀ ÛŽäɀȎöä ÀøŋǙ ȸŋ ŏǺǏǙ ȸვ Ʉვäàʂɉä Ǩöüè

.ŏǺʈä āÀèʂ ȧÀÛöä ȽȮ꞉Ÿვ ǨǺȓ

ɄÊŸ꞉äÀù ɉä ʂÀȶვ ɀ꞉Ǚ Ûâ Ǻ꞉ŏǙ ȸ꞉ ȧäàÀöä ÆGვ ȸ꞉ ƘǺŋ

.Ƀʂä꞉ÆȎöä ǴɀÀȭ ŸǙ ȸ꞉ Æȶ꞉Ʈ ȸ꞉ ÀȀȞǱ ȸ꞉ Æȶ꞉Ʈ ȸვ ǫÆǵ

.ɄÊŸ꞉äÀù ɉä ɃÆȾŋ ȸ꞉ ɄŸვ ȸ꞉ ƘÊΣä ȸ꞉ Æƥ Ǚ ƘÊΣä ɀ꞉Ǚ ȼǺვ ʔʂǿ

ȸ꞉ ɄŸვ ȸ꞉ ƘÊΣä ȸ꞉ Æƥ Ǚ ƘÊΣä ɀ꞉Ǚ Ǻ꞉Ǚ ÆǫŎ :ȯǺ ŌŋǺŎ ȸ꞉ Æȶ꞉Ʈ ƘÊΣä ɀ꞉Ǚ Ǻ꞉ƎǹǙ

ȸ꞉ ȧäàÀöä ÆGვ ȸ꞉ ƘǺŋ ʂÀȶვ ɀ꞉Ǚ Ǻ꞉ ÛɉƔŌÊȸ ȸŋ äÂGöä ɄÊŸ꞉äÀøùɉä ƿȶ꞉Ȋöä ȸ꞉ ɄŸვ ȸ꞉ ɃÆȾŋ

Æȶ꞉Ʈ ȸ꞉ ÀȀȞǱ ȸ꞉ Æȶ꞉Ʈ ɄŸვ ɀ꞉Ǚ Ǻ꞉Ǚ ÛȼäǺǫŎ ŌȯǙ ȸŋ ǺŸვ ȼǩöäÀŌ꞉ ȄŸ꞉äÀù ǴǺƞ ɄÊŸ꞉äÀÛöä âǺǙ

ƙǴèʂ ʔÆǵǙ ǴǺè ȸŋ Àǹǿ ვǿ ÀȾȉ Ž ȼ꞉Ÿვ ÛÀ Ⱥȶ꞉ Û ȄŸ꞉äÀÛ꞉ - [(Č)] ƆäÆȎöä ǴɀÀȭ ŸǙ ȸ꞉ä

Æȶ꞉Ʈ ȸ꞉ ǿǺè ȸ꞉ ȧǺøɄèǙ Ǻ꞉ ÛɃʂÀȚä ÀÊ꞉ ȸ꞉ ɀøèɀ ȸ꞉ Æȶ꞉Ʈ !ä ÆGვ ɀø꞉Ǚ Ǻ꞉Ǚ - ǴǝǺɋƔǫʂ

ǨȞƧ :ȯǺ Ǩ꞉Ǻ ŸǙ ȸ꞉ ÆǵƔǵ ȸვ ÛǴǴȞȉ Ǻ꞉ - ɃÀȎGöä ǿɀȎǺŋ ȸ꞉ä ɫȞ - ʂÀȶვ Ǻ꞉ ÛɄøǴȎǺöä

[(č)] ɃǿǺɃöä ȽɄè ȸ꞉ ÀȊ꞉ ȸვ ÛǫÆƷ ȽȞÛŋ ȸ꞉ Àǩ ȸ꞉ ვɀǺ

ȳǺɉä ȻǾȽ ȡǙʂ Ûȸȹǘŋ ȡǙ ǴǺƨä ȎƘÆȽ ɍ)) :ɃáǺǺ ȺǺáǺŋ Àŋ Ǚ ﷺ !ä ȯɀèǿ ȡǙ

.Ɩŋ ȳǺǙ Û((āÀȉʂ ȌōǙ ȳǺǙ

.ǴƤÀǫöä ǴǺÆ꞉ Ž ȳÆŎ Àŋ ÀȚä Û((ɃäÆȎöä)) :â Ûá (Č)

Û(((ČĐďĎċ -ČĐďčē) Čđċ- ČĐē /čď)) ďČĐ /Ď ÆÊøʈä Ž Æƥ Ǚ ȼǱÀøǹǙ (č)

.ȼƶÀơ ȼ꞉ɀʂ ÛǴǺʂÀöä ȻǾȽ ȸŋ ÆǺÀȎ꞉

ƆäȀÊɆǬöä ȿȀȶȝ ɀæÛ ÛǦɆÛȝ ȸæ ΓȦȍ ȸæ Ȁȶȝ ȸæ ƘȺŋ

.ȷȦȶɆŸȅ ȸæ ǦȶǯɆȵ ȝƧ

.ȀÔŋ ŌɅÂɸ ƆäǾȶƬä !ä ǼɆǤȝ ȸæ ȖŸȝ ȸÊΣä ɀæÛ Ȗȓ ȦŐöä ȼȺȝ ɁȿǿÓ

ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸæ Ǽȶ˥ ȸæ ȸƥȀøöä ǼǤȝ ǼɆȞȅ ɀæÛ ȦɸÛ ÛȖŸȝ ȸæ ǬøɆȡ ǯȀȦöä ɀæÛ [Č]ȦɸÛǤɸÛ

ȸæ ΓȦȍ ȸæ [Ď]Ȁȶȝ ȸæ ƘȺŋ ȿȀȶȝ ɀæÛ Ȧɸ Û !ä ǼɆǤȝ ȸæ ȖŸȝ [č]ȸÊΣä ɀøæÛ Ȗȓ ȦŐöä ȦɸÛ ÛɃȀȾǼǥä

ȷȦȶɆŸȅ ȸæ ǦȶǯɆȵ Ȧɸ - ǦəȦɋƳǭȿ ƘȞÊǨȿ ƘǬȺä ǦȺȅ ǦɆɸȦǯöä ǦŸǵȀöä Ž Ȧŏ - ƆäȀÊɆŐöä ǦɆÛȝ

.[ď]ȼȀȭæ ǬɅǼɯ

*ȅȧȭ ȸæ ȤȅɀɅ ȸæ ȃɀŐȞɅ ȀɅȁɀöä ÿƳȡ ÛƑŸŐÔöä ÿáȦ˥ä ƘȺŋ

ǦȺȅ ǼƉƵø ȸŋ ȤÔȺöä ŏȦǭƳǯöä ÿɀɅ Ž ȦȾȶǼȩȿ ÛƘɅȀøÔƫä ŌǤȩ ȸŋ ĘÎŋá Ƃȿ

ÛǦəȦɋƳǭȿ ƘɸȦɋȿ ɁǼǵÛ ǦȺȅ ȷȦȒŋø ȀȾȉ ƂÛ ȧƘŋÛ ȯÂøɅ ȴŸɀ ÛǦəȦɋƳǭȿ ƘȞǤȅȿ ȷȦɋ

ÛƘȺŋ ȯȦǬŐö ĘÎŋá ƂÛ ƘÔɅ [Đ]ȷÛ ȀÔŋ ȸŋ ǢǨɀøȭ ǼȩȿÛȅŸȁȀù ȸŋ ȯȁȦɸ Ōȍɀɀ

ȏøÛ ƂÛ ǯȀǼɆö ȯȦǤƨä ǢŸÛɀ ÛȷȦȒŋø ȀȾȉ ȸŋ ȀÎȝ ȝȅȦǬöä ƘȺǭɍä ÿɀɅ ƘȺŋ ÿÂŒȦɀ

[ā/ČčĒ] Ōƥȿ ÛȼȺŋ Øȵüɀ ÛɃǼȺȽ ȼƧä ȃȀȞöä ȸŋ ŌƉƵø ȼȀȅüɀ ÛǢŸǵ ƂÛ ƘÔɅȿ / [ď]ǦɆȅɀȸƵ

ɁŸȝ ȡƘȺŋ ǢȭǿüɀÛ ÛȀÔŋ ȸŋ ȦƬ ȸɆöäȿ ȖøȭȀǬöä [Ē]ƘȮǨɀƉȺŋ ȦȾŋǼȩ ǼȩȿÛ ĘÎŋá ƂÛ

ǢŐŸƫä ȼȺȝ ȦȦȞɀ ÛȀøÔŋ ƂÛ [ē]ȀǼȅ Ż ÛǼȀøȩ ȼæ ȷȀȩȿ ÛĘÎŋá Ž ȼæ ȤɆùȿ ÛǬøƤ

.((ȦɸƎȵŮ)) :â (Č)

.(ēĎ î ĐČ ǰŋ) ȐɅøȦǬöȦæ ȷøȦȩ Û((ƘÊΣä)) :â (č)

.((ȿȀȶȝ)) :â Ž (Ď)

ȤɆȞɄÔǬöä ȐɅøȦǬöä ɣǺÊɸ Ž ȗȦȦöɉä ȒȞæ ȃȦȍŮ Ǽȩȿ ÛđȡÛ Ûďċ ÛĎċ ĘÎŋá ȐɅøȦǨ ŌɅæ *

.ȐɅøȦǬöä ŌɅæ ȸŋ ȦȾɀɀŌǨ ȴǬɀ

.((ŌȍɉäȸŋǦəȶȞæøɉäǼȞæƘɸȶǯöäȿ âáȦÊöä ŏȦƨä ȀȵŮ)) :â Ž (ď)

.((ȯȁȦɅ)) :â Ûá Ž ȝȩȿȿ Û((ȷŮ ƂÛ ȀÔŋ ȸŋ ǨɅȀȭ)) :â (Đ)

ȯȦȩ .ȃäɀÔöä ɀȽ ĘÎŋá ǦȺɅǼŋ ȐɅøȦǨ ŌɅæ ȸŋ ǨǤøǯƫäȿ Û((ǦȅɀȵŮ)) :â Û((ǦȅɀȵŮ)) :á (đ)

ŏȺȿ ǦŸȶȾƫä ƘÊöä ȀÊȭȿ ȷɀøŌÊöä Ż ȴȒǬȦæ- ǦɆȅøɀȸƵ)) ČēĐ /č ȷäǼøŸǤöä ȴƉȞŋ Ž ǧɀȩȦɅ

.((ƘȺȅ ŌǤƉȿ ȷȦǤɉ ŌǤƉ Ƙæ ĘÎŋá ǦƬƉ ȸŋ ȦƬȺŋ ȐȅäȦɀ ǦǬȅ ɁŸȝ ȍƥ ɁȀȩ ȸŋ ǦɅȀȩ :ǦȦɆȦȵ

.((ƘȮǨɀƉȺȺ)) :â Ûá (Ē)

.((ƘȍȮ)) :â (ē)

.ÂΛÂȞöǺæ

:ȯǺȩ ɄȞzǺȊöä ȽǽÊʈä ȸæ ɄŸȝ ȸÊΣä ɀæǕ ǺǺǭÆǵ

ǺȚȨz ǛȩǿȿȘ ƘΛȀÔʈä ÆøǺDZ ȸɳ ǸȨȉ ÛɄɳǺǬȮöä [Č] ∃Dzɳ ȣȀøȞΛ ŌDZǿ ƋǕ ȝzǻ

:ǺȚȨz ɉǺȮz ÛȨȊɳÆæ ǥɍɀöä ǒǺƨǕ

.[č] ǤəǺǬɎǭȘ ƘǭȅȘ ɉǺǬ ǦǺȅ Ž ȳǻǺʅä ƘǺɳ

ȸǬǘɳ

ŸǕ ȸæ ȀÔʠ ɀæǕ Û!ä ÆȨǤȝ ȸæ ƘÊΣä ȸæ ɄŸȝ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ȸǬǘɳ

*ŞzǺΣä ɄDZǺÊöǺæ ȣȘȀȞʈä ÛɃǻåÆȣǤöä ɄȞæȀöä ǿɀÔǺɳ

ȸæ ŌȨȝǺƨǕȘ ÛɃȀÊɨöä ȸæ ȽȅǺøŐöä ǺæǕȘ ÛǿɀǷǺöä ȸæ [Ď] ƘÊΣä ǺæǕ ǻåÆøȣǤæ ȝƧ

.ɃȀÊɨöä ɄŸȝ ǺøæǕ ǥȀÔǤöǺæȘ .ȯȣɎʅä ȸæ ÆøȶȚ ȸæ ȸÊΣä ȸæ !ä ÆǤøȝȘ ÛǥÆȞÊɳ

ȽȅǺŐöä ȸæ ǻɀȶȚ ǥæȀõȘ .ÆȨÛʅä ȀøȮæ ǺæǕ ǿɀÔæȘ .ȻÆǬɳ ȸæ ȘȀȶøȝ ǺæǕ ɉǺȚǤȍǕæȘ

.ǺǺΛǻ [ď] ǦŐǭ ÛǺǺŐǿɳ ǺȚzǺǵ ɉǺõȘ .ȽȽæzȅ ǤȝǺƤȘ ÛɃǻåɉä

ɀæǕȘ ÛɄȅǺȶǺÊöä ȀȮæ ɀæǕ ȼǺȝ ǺǺǭÆøǵȘ .ɉȘÆȞȅ ȸæ ÆȶȚ ȀɳǺȝ ɀæǕ ȼǺȝ ɁȘǿ

.ɉæǘʈä ɄDZǺÊöä ȀȽǺù

ǺȶǺȨæ :ǬΛÆǵ] [..ɉǺǨǕȀɳä

ȸæ ȸǬǘʈä ȀÔʠ ɀæǕ ŞzǺΣä ǸȨȊöä Ǻʠ - ȘȀøɳ - ÆȨÛʅä ÆȶȚ ȸæ ÆȶȚ ȀȽǺù ɀæǕ Ǻʠ∃øȠǕ

ǻåÆȣǤæ ǺȚǺö ɃǻåÆȣǤöä ɄDZǺÊöä ɄŸȝ ȸæ ÆƥǕ

:ɍǺȩ ɃÆǺȩȀȶÊöä ȸæ ȽȅǺŐöä ɀæǕȘ - ǦzɀȮǺæ - ȽȨȽǻȀæǕ ȸæ Ȁȶȝ [Đ] ȽȅǺŐöä ɀæǕ Ǻʠ∃ȠǕȘ dz

---

.(Ďđ ȋ đċ ǰɳ) ȘÛ(čē ȋ ďĔ ǰɳ) Ž ȳÆŐǨ â ȸɳ ǨǦǰʈȘ Û((Ƙƭ)) :ǻ (Č)

.â ȸɳ ǨÛŐȅ (č)

ǒɎǤǺä ȳɎȝǕ ƘȅȘ ÛȳɎȅɋä ǸΛǿǺǨȘ ÛčēĒ /Č ȀŐŐöä ǥÆΛȀȠȘ ÛČēċ- ČĒĔ /Ĕ ȽȚǬǺʈä *

ǧǺŐǤùȘ ÛČĔĒ /Ď ɉǺƨä ǥÜȀøɳȘ ÛĎĔĔ ǻǺǺǭÊʈȘ ÛČčďđ /ď ûǺǺΣä ǥȀøõŐǨȘ ÛĎċē /ČĔ

.ČĒē /Čč ǦΛǺȚǺöäȘ ǦΛǻÆǤöäȘ ÛĎċē /Ē ɄȮǤÊŸö ǦȨȞzǺȊöä

.((ȸÊΣä)) :â (Ď)

.((ǦŐǭȘ)) :â (ď)

ȸææ ǦǺȨȊɳ ɉǿǺøȩ .ȀȚʠ ÆǭȘ ȼŸȞz ÛǧǺøõ∃öä ɀææ)) :ȼʠǕ ȣȘȀȞʈȘ â Ûǻ Ž ǺØøõ (Đ)

.ȀõǺÊȝ

ζæǚ Ȧφ ÛɃÀĐÊöä Æȶ┬ ȡæ Àȶȝ ȡæ ɄŸȝ ȦφǚÛŽζÒöä [Č]ääÂǴöä !ä ÆǴȝ ȡæ Æƥǚ ȡæ Æȶ┬ ȡæ Æƥǚ Ȧφǚ ȡæ ʔèζɳ ȡȝ ÛgÀÊƗɳ ȡæ ÒȦǵ ƚǫÆǵ ÛÆƗȞè ȡæ ÆΛζè Ȧφ ÛðϒɳǚÙÀÖƫä ȦΛÀÕà ȡæ ȴèȦÖöä ÀøÒæ :[č]ȯȦȩ ﷺ ƑΛöä ȡȝ ÛgÀΛȦȽ Ÿǚ ȡȝ ÛɮÀȝɟä ȡȝ ÛấȦφȦöä Ÿǚ ȡȝ ÛǦǴÕȝ

Ȧȶφǚ :ȼØȽ ǨöȦÖζ ÛȦƵÆǵüæ ɄĒȽØζ ÛÆǝØöä ŏȦDZ æǚ ȦƵȦȦæä Ȧȶ7øȞɳȿ ɹȦǨǚÀɳä ȦȦƗæ))
- ӯϒÊöä ȼƗŸȝ - ấȿäấ ƂǚȦǫȶÔǫǹȦζ ÛÕȦæȦæ ÆĒȽæ Ȧȶφǚ :ɁÀǹɟä ǨöȦȩȿ ÛÕȦæȦæ ÆĒȽæ
ζȽ Û!ä ȬƥÀΛ Ûɍ :ɁÀ8Ôöä ǨöȦÖζ ÛȦȶÒȦƗøæ ȼǕȉǚ ƘǫÊæ Ɔζƚæä :ȯȦÖζ ÛȼȦǨƎǹüζ
.((ɁÀ8ÔŸö ȼæ ʔȒÖζ .Ȧ7Ɨæä

ɬǚ ȯζȩǚ ǨΛÕ Ȧɳ Ûȳζƚöä Ȭöæ ŌǴȩ ƘøÒÊöȦæ ǨȞȿ ɉǚ !äȿ :gÀΛȦȽ ζøæǚ ȯȦȩ
.ǦΛÆƗƫä

.ÆΛζè ȡȝ ȴŸÊɳ ȼDZÀǹǚ

ǸƗˋɪ Ȧφǚ ÛɄDZȦÊöä Æƥǚ ȡæ ȡƢǘƫä ÀÔφ ζæǚ ȘzȦΣä ƆƎǹǚ ÛȴƗȽäÀæǚ ȡæ ƚƷ ÀÒæ ζæǚ ȦΛǫÆǵ
ƚƷ ζæǚ Ȧφ ÛāäÀǬöä ȧȦȞèǚ ζæǚ Ȧφǚ ÛÆƥǚ ȡæ Æøȶ┬ ȦφǚÛɃøȦÔφɟä [Ď]Æȶ┬ ȡæ !ä ÆǴȝ ӯϒèɋä
:ȯζÕΛ ɄȞζȦȊöä ǨȞȿ :ȯȦȩ ɄŸȝ ȡæ ƘÊΣä ǨȞȿ :ȯȦȩ ÕƗȝȦȿǚ ȡæ Æȶ┬ ƚǫÆǵ ÛɄDZȦÊöä

øȦÔφɟäȿ ɹζǫȿɟä ɹȿÀDZȦ7ƫäȿ ȒȞæ ʔŸȝ ȴ7ȒȞæ ÀƁƁɫ ɹǚ ȴøΤ ȯȦÒˋɪǚ gÀȊȞöä
ȴ7ȒȞæ Ƙ8Λ ɹǚ ȴΤ ȯȦÒˋɪǚ ǴǫȦöä ȻȶȼÊɳȿ ÛȒøȞæ ʔŸȝ ȴ7ȒȞæ ÀƁƁɫ ɹǚ ȴΤ ȯȦÒˋɪǚ
ÛɡȦÊǵüæ [ď]ƫȦǨǩä ɍǚ ɄȞæȦǨ ʔŸøȝ ɉäÀȞζ ﷺ Æȶ┬ āȦȞɄòǚ ÆĒȽæ ääüζ .ȒȞæ ʔŸøȝ
.ȿØШ äȿǾǵ

:ȯζÕΛ ʔÊƗȝ ȡæ ȯȿɟä ÆǴȝ ǨȩζöäȦæǚ [Đ]ǨȞȿ

[ɄȞζȦȊöä ȯζȩ ȡɳ]

[Ž ɃøȦÔφɟä ȯζȩ ȼÖƗǫζǩ]

.((äääÂǴöä)) :â (Č)
ȴȩÀæ ȴŸÊɳȿ ÛȒääÀÀöä Ž (đĎēĒ) ȴȩÀæȿ ÛõȦƗǴφɟä Ž (Ďčďď) ȴȩÀæ ɃøȦǺǴöä ȼDZÀǹǚ (č)
.gȦȒÕöä Ž čĎĐ /ē ɄäȦÊΛöäȿ ÛǦƗȒȩɟä Ž (ČĒčċ)
.ĎċĚ /ČĚ ƘÊöȦæ ɹøȦȩȿ ÛɄŸΛȦɳ À┬φä Û((Æƥǚ)) :ấ (Ď)
.((Ȝæ Ȧǩ)) :â (ď)
/ď ûȦȦΣä gÀÕØǨȿ ÛĎċĚ /ČĚ ŏϒǴøΛöä ӯϒȝǚ Ƙè Ž ƑȽØöä ĘΛÀøÛöä äØȽ ȡɳ Ȼäȿø (Đ)

ȸǾȽɫ ɟ :ȯʐŐʌ [illegible] ɁǕǿ àæǕ ɃǿÅÔ꜀ɉà [Č][ÆȶøȚ ȸæ] !à ÆǤȝ ÿÅɳɋà ɹÅõ
.[illegible] àǾȽ ÿàắ Åɳ ﷺ !à ȏʐèǿ ʔŸȝ āǾÔʌ ɹǕ ÆǵǕ

ȼ꜀ÅŐǨǕ Ž ɄÅŸÊöà ȯʐȩ] [ȼŢÅǵȿ]

:[č]ȯÅȩ ȂŢÅö - !à ȼƥǿ - ȼŐÅöà ȸÊΣà ȸæ !à ĞǤȽ ƘÊΣà ʐæǕ Ʉǹǔ ɫǫÆǵ

ɄŸȝ ȸæ Æƥǔ ȸæ ȸȽǨǕɉà ȀÔ꜀ ŸǕ ȸȝ ɄÅŸÊöà ÆȶȚ ȸæ Æƥǔ ȀȽÅøù ÅæǕ Ǩöè
[Ď]ʔŸȝ ȻÅǤȍ Ž ȼŐÅǨ .ǬʌÆɄŸö ȼÅɳ [illegible] ȸÊǵǕ ǿǕ Ɓ Ûȸ꜀ŐǪɳ ŞʐÅǵ :ȯÅŐʐ ÛɄDZÅÊöà
ǯÀǹ Ż ÛȟÅȸÔöà ȸæ ȀÔ꜀ ŸǕ ÑɆÎöà ȸȝ ȼÛƝ ((ŌɳÅÎöà)) :ÆǫõȿÛȧÅɄèǕ ŸǕ ÑɆÎöà
ÛǿʐÔæ ŞʐÅΣà ÆɆÛ꜁à ȀÔæ ÅæǕ ɁǕǿ ȼ꜀Ǖ / Ƃ Àõæȿ .Å꜀Åɳà âÆøŐöÅæ ÿÅȩüʐ ÛÿÅÎöà ƂǕ [Ččē]
ȸæ ƘÊΣà ÅæǕ ắàÆ8Ǥæ ȝƧȿ .ȼæ ǦǺÊø꜀ ȻÆÅȝ ȸÔʌ Ɓ ȼ꜀Ǖ Kȡ ÛǨŸÆǵ ȼŢÅö ȸɳ ȝøƧȿ
Åǒ ÆǫõȿÅǹ .ȽȚ꜀ǕÅȩǕȿ ÛɃÀÊɫöà ȸæ ȽèÅøŐöà ÅæǕȿ ÛȯȸǕ꜁à ȸÊΣà ȸæ !à ÆǤȝȿ ÛǿʐŐÅöà
ÛȽȚɆŸȝ ÿÆȩ .ɔÅDZÅƨà ǥÆȞÊɳ ȸæ ŎɆȝÅƧǕ ȸȝ ÛɔÅDZÅƨà ɃÆȝ ȸæɟ ((ŌɳÅÒöà)) āÅǫõ
.ắȿàắ Ÿɉ ((ȸÅÊöà)) āÅǫõ ȼÅȝ ÆǫõȿÛɃÀǫÊɫöà ɄŸȝ ÅæǕ Åøǒ ȝȶÊʐ ÛǥÀÔǤöà ŐǹắȿÛǨǯÒöà
ȻÆǨɳ ȸæ !à ÆǤȝ ŸǕ ȸæ āÅȽʐöà ÆǤȝ ȿÀȶȝ ŸǕ ȸɳ Åǒ ȝȶÊʐ ÛɹÅȚǤȍǕ Őǹắȿ
!à ÆǤȝ ŸǕ ȽõÅΣà āÅɄȍǕ ǿʐæÅÊɆÅæ [ď]ȝȶÊʐ ÛɹÅèàÀǹ Őǹắȿ .ȼ꜀àÀøȩǕ ȸȝ Æǫõȿ
ÿÆȩǕ ʐȽ ȸȶʐ ÛɄȶŸÊöàȿ Ûȼʌʐɳæ ȸæàȿ ÛɃắÅʌÂöà ȀȽÀù ŸǕȿ ÛȸÊΣà ŸǕ ÆɆÊöàȿ ÛȝƥøǤöà
ÛɃÀȽȶǨöà !à ÆǤȝ ŸǕȿ ÛɃǿÅÔ꜀ɉà !à ÆǤȝ ȸȝ ÆǫÒʌ ǥÆɳ ǥÆɳ ǥàÀǒ ÿÅȩǕ Ż .ȽȚɳ
ȝDZǿ Ż .ǒÅȽ ÆɆÅɫ ɹÅõȿ ÛʐŸǨæ ɄəÊɫöà ȸƥÀöà ÆǤȝ ŸǕ āÅǫõ Åǒ ÆǫõȿÛÅȶŒàÅȩǕȿ
ÛɹàæÅì ȸæàȿ ÛÆǨɳ ȸæàȿ ɄɳÅøȶΣà āÅɄȍǕ ȸɳ ǨȞɳ ÅøǨȶÊʐ ÛÅǒÅ꜀Ǖȿ ắàÆø8æ ƂǕ
ɄǫȽ Ż ÛɄǵ ʐȽȿ ắàÆ8æ ȸɳ ǨDZÀǹȿ .Æǣʐʐ ȼÅȝ ǨøŸÔǵȿ Ûȼæ ǨȞÅ꜀àȿ .ȽȚǫŐǤùȿ
ȸɳ] :[Đ]ɹÅǫɆæ ȼɆǕ Ƃȿ .ǦøȞȶƨà ÿʐʌ ȝɳÅƨà Ž ȼɆøŸȝ ÅǨǨÔʐ ÛāÅøȶŸÊæ Å꜀Ǖȿ Ƃǔ
:[āǿÅŐǫɉà]

ȸǪúøɉÅøæ ǬÒöà Ɂǿȯ ɹʐøÒʌ | ȂøŢʐÅøǵ ȸɆǬøŸǨ ǰɉǕ ǨɳȸƂ Ɠøɳ
ȸȶǨúøøɉà ȀøÔ꜀ Åøæǔ ʔøǬŸǬ | ÅøȚȩÀøì ắàÆø8Ǥæ ŌøɆŸȝ

.ǨÊöà ȸɳ ǥắÅʌà ƘǨÀǒÅǵ Ƙæ Åɳ (Č)
.ĎċĔ /ČĔ ǒɎǤÅöà ÿɎȝǕ Ǩè (č)
.((ȸȝ)) :ắ (Ď)
.((Åǒ ȝȶÊʐ)) :â (ď)
.ĎČċ /ČĔ ǒɎǤÅöà ÿɎȝǕ Ǩè Ž ɹÅǫɆǤöà (Đ)

:òÅę ɄèÅȶŊÊöä ÀÒæ ζæÛ ÅÂϘÆǵ

ŒζẩŞ ÛâäÆ8Gæ GəÅȶÊƦş ℨGè GÆè ÀÀò Œɳ ÀÎȝ ƆÅǯöä Ž ŒϘůţä ÀÔφ ζæÛ ğÅɳ
.ǟÀǵ ǟÅGæ

.ȴŸȝÛ !äş Û¢Æɳ ÀÎȝ ŒɳÅǯöä ǨGÊöä ÿζΛ :₡Kȡ òÅęş

Æǵζɬ ¢Ƨä Œɳ Àõæ

ɃÀGöä Œæ ǯÀÀöä ζæÛ ÛĞɳƳè Œæ ȴŁäÀæÛ Œæ ȧÅĦυèÛ Œæ Æǵζɬ

*ÆθĦϘţä

ÛÆDzÊţä ÆǵÅò ΓÅò ŸÛş ÛɃÀGöä ÆĦè Œæ Àȶȝ ÒÀǵ ŸÛ ¢öÅǹ Œȝ ʔÒǵ
.ÙÀÕţä ÆȶȚ Œæ !ä ÆGȝ Œæ ÆȶȚ ŒÊΣä Ÿşş

ÆȶȚ Œæ ɄŸȝ ŒÊøΣä ζæÛş ÛƆäƎÛöä ÀÒøæ Œæ !ä ÆGȝ ÆƥÛ ζøæÛ ¢Æȝ ʔşø
Œæ ÆȶȚ ÀÒæ ζæÛş ÛɄęÀöä øÅϘǺţä Œæ ÆèÛ Œæ GĦυŸù ÆȶȚ ζæÛş - ¢GÊφ ζȽş .ɄəÅÆΣä
.ǬÆ8ţä ŸÛ Œæ ŒƥÀöä ÆGȝ

âÅGĦöä ζæÛ Åφ ÛȴÆŸè Œæ ÆȶȚ Œæ ŒÊΣä Œæ ÆȶȚ ÀÒæ ζæÛ ÅφÛ ÛɃâäÆ8Göä Œæ ÆĦè ζæÛ ÅφƎǹÛ
ɫϘÆǵ - ƥäζõɉÅæ - ÀÒæ [č] Œæ !ä ÆGȝ ÆøƥÛ ζæÛ ÅφÛ Û[Č] gâÀɳ Œæ Ȥèζʌ Œæ ÆȶȚ Œæ ÆøƥÛ
ΓÅò ÅæÛ ǨĦƧ :òÅę ȧÅĦυèÛ Œæ Æǵζţä

ǥÛ ƆÀɳüζ ÛţÅƧ ʔŸȝ ȄŸƒ Ž äζĦȶϘDZä Æę ÅÆæÅĦυòÛ Œɳ ÅɳζęɟÛ :ȴŸĦţä òζÕΛ

(ǯÀÀöä ζæÛ Æǵζɳ) öäÀöÅøæş öÅGöä ǴϘÅæ ((ɃÀŁ)) :gâÅɳ ďčČ /Č òÅȶøõɋä Ž Ķɳɉä Àõæ *
Œæ ȴŁäÀæÛ Œæ Æǵζţä ǯÀÀöä ζøæÛ) ďďď /Č :ǴȴȑζϘöä Ž gâÅţä ₡ØȽ Ž ŒΛÆöä ÀøòÅφ Œææ Àõæş
ÛĞȴöÅϘöä ĞƤÀϘöä Žş ÛĞƤÀϘöä ₡ØȽ Ž ¢GÊφş ¢Ƨä Ž ÀõÅÊȝ Œææ ÆÆȝ 8Ƴǹ ɍş .(ɃƎöä Àæ ȧÅĦυèÛ
Àõæ ÆÕζ Û((ÆGĦϘţä ɃÀGöä Œæ ÒÀǵ ζæÛ .ÆĦè Œæ Àȶȝ)) ĞƤÀǨ (Ðď î Ðďǰɳ) ÑøΛøÅϘöÅæ ȷøÅęş
ȘζÅΣä òÅęş .ĞƤÀϘöä ₡ØȽ Ž ₡Àõæ Åɳ ȧÅζş ¢GÊφş ₡Ƴȝ Û ȴDZÀϘţä ȴèä ÆÆȝ GΛäşÀöä Ž ÀõÅÊȝ Œææ
Œæ ȧÅĦυèÛ Œæ Æǵζɳ Œæ Æǵäζöä ÆGȝ Œæ ɄŸȝ Œæ Æǵäζöä ÆGȝ)) :čč /ďď ÑΛøÅϘöä Ž ÀõÅÊȝ Œææ
.((ɄȶŸÊöä ŌȒÀöä ζæÛ ÛĞɳƳè Œæ ȧÅĦυèÛ Œæ ȴŁäÀæÛ Œæ Æǵζɳ :òÅÕΛş - ɃƎöä Œæ ȴŁäÀæÛ

.((gâÅɳ)) :á (Č)

.((ζæÛ)) :â Ûá (č)

ȸɳ ȴȣèȿǗø Ž ąÀù ǦŸȒʐ äǾȽ Àȶøɸǚ Û(Č) ɫæ ÀΛ ȯÀȩ ÛÆǲȆʈä ȯʐǹá Ž ȴΤ ȷæǓ .ŀɎǵ ȿǗ ÛǞʐǹ ȼȹʐȺȚȻʐ ÛȴȣǪȩ Ž (č)ōÀɄǪǪʐ Ûȯȿɉä

Æǥɜ ȸæ ÆȶȚ ÀÖæ ÀæǗ ǨȞȢ :ȯÀȩ Ƀàäʐȴɉä Ʉɜ ʐæǓ ÀɸǗ ÛƘȆΣä ȸæ ÆȶȚ ÀȽÀù ʐæǓ ÀɸǗǤɸǗ
(Ď)ɃƎöä ȸæ ȧÀɄèǗ ȸæ Æǵʐʈä ǯÀÀöä ÀæǗ ǨȞȢ :ȯʐǑΛ - ȨÎɳÆæ - ȷÀÛǑöä ǬȻȣʈä ŸǗ ȸæ ȸɓÀöä
:ȯʐǑΛ

ÛōÀȑø ǬǖǚèǗ ÛɃɍʐɳ ÀΛ :ǨŸȩ ÛȼΛÆΛ ƘæǨÀȩʐʐ ÛȳʐÆöä Ž ǥÂȞöä ȟāø ĶΛǗø
ʐæǓ ȯÀȩ .ŌǱȿ Âɜ ȴÊǤǪʐ :ȯÀȩ .ƆɎɜǗȿ ɃÀÊ ȴŸȞ ǬǖʐɃøÆȩ ƑŸù Ž ĶΛÆȞǨ ȷǗȿ
.ȸǾʐ Àɳ ɫȞΛ - ŌȶɄǪΛ ɍ :ȯÀȩ Ÿāäʐƨä ȷÀõ Àȶʐ :ǯÀÀöä Ÿɉ ǨŸǑʐ :ÀÖæ

.Ƀàäʐȴɉä Ùǹ ȸɳ ȼǪŸǑɸ äǾõ

:ɃʐɄÆöä ȸæ Ʉɜ ȸæ ȴȞȺʈä Æǥɜ ÙɴǦ ǧǗÀȩ

ȝæøǗ ǦΛè ȸɳ ǥÆȞǑöä Ƀæ ŌȣǪÊɳ ȄȻȶɿä ȳʐΛ Ž (Ď)ɃƎöä ȸæ ǯÀøÀöä ʐæǓ Žʐǩ
.ǦəÀɋɎǫȿ ƘɸÀɋȿ

ȴȻȽäÀæǗ ȸæ ȧÀɄèǗ ȸæ Æǵʐʈä ȸæ Æǵäʐöä Æǥɜ ȸæ Ʉɜ ȸæ Æǵʐɳ [ā/ččē]

*ɄȶẙĘöä ǯÀÀöä ʐæǓ Û ǦɳɎè ȸæ

.ǞÀɸǓ øʐōǾʈä ÆǑȿ ȸɳ ʐȽȿ

.ÀÔɸ ŸǗ ȸæ ÆȶȚ ÀæǗ ɜȢ

.ÆĒȻÛɿä ÀÖæ ʐæǓ ȼȺɜ ʔȿø

:(ď)ȯÀȩ ÆĒȻÛɿä ÀÖæ ʐæǓ ÀɸǗ ÛÆɓǗ ȸæ !ä Æǥɜ ȸæ !ä ǦǤȽ ȴèÀǑöä ʐæǓ ÀɸƎǹǗ

.ǨǤǰʈä ʐȽ ȼǲʐǑäȿ Û((!ä ƑɸÀΛ)) :á Žȿ ÛÒǑɸ ʔŸɜ ȼȻǤȺǨ ÀȣȩʐʐȿÛ((!ä ƃȿÀΛ)) :â (Č)

.((ōÀɄǪȻʐ)) :á (č)

.((ɃÀʈä)) :â (Ď)

ÛČĎĚ /Č ƘÔǤǪöäȿ ÛďċČ /Č ȯÀøȶōɋäȿ Ûččč ȴǑÀȻʐȿȿ ǒÀøȶŸȞöä ÆǑʐøɳ ƿøÀǨ ǑΛæ *
.ďďď /Č ǴȻȑʐǪöäȿ

ȸæ Æǵäʐöä Æǥɜ) ǦƤÀǨ (čĎ î ďďǰɳ) ǸΛøÀǪöä Ž ȨΛÀøÛöä äǾȽ ȸɳ ÀõÀÊɜ ȸæä Ȼäȿø (ď)
.(Ʉɜ

ǼǤȝ ȸǼ ɃŸȝ ɀǼ ǼȶƬ ɀǼǕ ȸÊΣǻȿ ÛŎȒÀöä ɀǼǕ Ǽǵǻɀöä ǼǤȝȿ ÛǮȀÀöä ɀǼǕ Ǽǵɀɳ
.(Č)ɃȀǤöä ƗǤǼ ɲɀɀȀǨǺ ÛɲɀǬǾȊɳǼöä ɃȶǛÊöä ȧǺɄèǕ ȸǼ ȴǬȽǻȀǼǕ ȸǼ Ǽǵɀɳ ȸǼ Ǽǵǻɀöä
.ȴȽǺɳ ǨȞȿȿ ÛǻɀǭǼǵȿ ÛȀÔɸ ŸǕ ȸǼ ǼȶƬ ŸǕ ȸɳ ǻɀȞȿ

.ɃŸȝ ɀǼ ȴȽȿ ÛǼǬÛȴǻ ȯǺȩ ǻØõ

:(č)ȯǺȩ ɟɀõǺɳ ȸǼ ȀÔɸ ŸǕ ȸȝȿ ÛɃȶǛÊöä ǼȶƬ ŸǕ ɁŸȝ ǥÛȀȩ

ȸǼ ɃŸȝ ɀǼ ǼȶƬ ɀǼǕ (Ď)ȸÊΣǻȿ ÛŎȒÀöä ɀǼǕ Ǽǵǻɀöä ǼǤȝȿ ÛǮȀÀöä ɀøǼǕ Ǽǵɀɳ
ɲɀǬǾȊɳǻ .ɃȀǤöä ƗǤǼ ɲɀɀȀǨǺ ÛɃȶǛÊöä ȧǺɄèǕ ȸǼ ȴǬȽǻȀǼǕ ȸǼ Ǽǵɀɳ ȸǼ Ǽǵǻɀöä ǼǤȝ
.ȀÔɸ ŸǕ ȸǼ ǼȶƬ ŸǕ ȸȝ ɲɀǭǼɄǺ

.ǒǺǤöä ǴǪǺǼ - ɃǺȼ ǟǺǼ Ž ȴȽȀõǼ

:(ď)ȯǺȩ ƆǺǪÒöä ǼȶƬ ɀǼǕ Ǻɸ ÛƆǺȀõɉǻ ȸǼ ǼȶƬ ɀǼǕ ǺɸƎǹǕ

ǦǺè ɲǺǤȞì ȸɳ ȀȊȝ ƆǺǯöä ǒǺȞǼøɉǻ ȳɀʌ ɃȀǤöä ɃŸȝ ȸǼ Ǽǵɀøȶǻ ǮȀÀöä ɀǼǕ Žɀǩ
ŸǕ ȸǼǻ ǒÂƛ ȀÔɸ ŸǕ ȸǼ ɲǺȶǯȝ ȸǼ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸøȝ ǫǼǵ ǦǼǺȶȞǼøǕȿ ƙÊȒȿ ȝǤè
.ǼǬÛȴǻ ɃŸȝ ȸǼ ǼƥǕ ȀȮǼ Ÿɉ ǨǼǺǪ

ɃǹɀǭöäȀȽǺȶȥǻ ŸǕ ɲǺȶǯȝ ȸǼ ǼȶƬ ȸǼ Ǽǵɀȴ

.ǥǨ8ȶǻ ȸǼ ǼȶƬ ȸȝ ǫǼǵ

.Ǽǵɀȴ ȸǼ ȌŸƯ ȀȽǺȶȥǻ ɀǼǕ ȼǼǻ ȼǼȝ ʔȿǿ

ɀǼǕ Ǻɸ ÛǟɀǑȞʌ ȸǼ ɃŸȝ Ǻɸ ÛȀȶȝ ȸǼ ȸƥȀøöä ǼǤȝ ǺɸǕ ÛɃǝǺǼΣǻ ǼȶƬ ȸǼ ɃŸȝ ÙɲN ǧÛȀøȩ
ÛǥȿȀȸ ȸǼ ȳǺȊȽ ȸȝ ÛƆǼȶǻ ǥǨ8ȶǻ ȸǼ ǼȶƬ Ǻɸ ÛŸǕ Ǻɸ ÛɃǹɀǭöä ɲǺȶǯȝ ȸǼ Ǽǵɀɳ ȸǼ ȌŸƯ ȀȽǺȶȥǻ
:ȯǺȩ ȼǼǕ ȸȝ

.ǒɀȒöä Ž ȀÔǤʌ ǺȶõǦȶŸȚöä Ž ȀÔǤʌ ﷺ ƑǺöä ɲǺõ

ɲǺȶǼǛè ɀǼǕ ǺɸǕ ÛǼȶƬ ȸǼ ɃȮɳ ǺɸǕ ÛǼƥǕ ȸǼ ÂʌÂȞöä ǼǤȝ ȸȝ ÛǥÂƥ ȸǼ ǼȶƬ ŸǕ ɁŸȝ ǧÛȀȩ
:ȯǺȩ ȀǼȧ ȸǼ

.((ɃȀȶǻ)) :â (Č)

.ďċČ /Č ȯǺȶõɋǻ (č)

.ƵʌȀƠȿ ȳǺɄȩǕ Û((ƙÊΣǻ ɀǼǕ :á ÛȸÊΣǻ ɀǼǕ)) :â (Ď)

.(ĎčČ) /ččč ǒǺȶŸȞöä Ǽǻɀɳ ƿøǺǩ ÕʌǼ (ď)

ŸǕ ȸӕ ɹȦȶǯɜ ȸӕ ȺȶƮ ȸӕ Ǽǵʐɳ ǧȦɳ - ƙǪәȦɳʂ ƙǪèʂ ȝ©è ǴȺè ƗȞɅ - ȦȾɆʐ .[Č]ÀŁȦȶƨӓ

ȼɆȪÀӧӓ ɃǿʐӕȦÊɆȺӧӓ áʂáʐɳ [č]....ʐӕǕ ÛáʐȞÊɳ ȸӕ ȺȶƮ ȸӕ áʂáʐɳ ɄȞʐȦȊӧӓ

ÛȼɆǹǕ ȸɳ Àȣȍ̀Ǖ ɹȦõ .ǢÛȪӧȦӕ ȣʂÀȞʈӓ ȺȶƮ ȸӕ áʐȞÊɳ ƃȦȞʈӓ ŸǕ ȼɆȪÀӧӓ ʐǹǕ Ȧʈ ȼȞɳ ǯÀǹ Ż ÛȼɆŸɜ [Ď]ȼǩǼӧӓʂʂ ʐȽ ȳǼʂ ĘȊɳǼӕ Ȼʐǹ Ǖ ȦøȪǪèӓ Ȧʈ Ż .ɹȦèӓÀɲ ȼȪÀǩʂ ǼȞӕ ȦȺŸɜ ȳǼʂʂ ÛɡǼɳ Ȧõ ȳȦʂǕʂ Û[č]...ǴèǿǼɳ Ž ÈɅǿǼǪӧӓ ȼɆӧǕ ôʐʐʂ ÛǢŸǵ ƃǕ ʡȒɳ ÀŒ Ǜȉ ʡŸɜ ȦɳʐɅ ÈŸǱøʐ ÛȬȍʐʈӓ ǴɆǵȦȹ ƃǕ ǯÀǹ Ż ÛȦȺøɅǼǪɳ ɹȦõʂ ÛӓǿӓÀɳ Ȭӧӕ ƙÊɌʂ [č]... ǴȺè [č]...Ž Ȭӧӕ ɹȦõʂ ÛӓǼøɆȾȉ ǧȦɳʂ ÛȧÀȣʐ ÛǖȓʐøǪɅ ǧӓÀÀӧӓ .ǴәȦȶÊɌʂ

ʡèʐɳ ȼƧӓ ȸɳ Àõӕ

ĘӕȦè ȸӕ ʅɆŁӓÀӕǕ ȸӕ ʡÊɆɜ :ȯȦȪɅʂ - ĘӕȦè ȸӕ ʅɆŁӓÀӕǕ ȸӕ ʡèʐɳ

*ɄȪɅÀʐɋӓ :ȯȦȪɅʂ - ɄȞʐӓÀӧӓ ǬɆȣʈӓ ʐӕǕ

ǴʐƔǹ Ž Ȍƥ ɡÀøɳǕ ƃʂʂ ÛȼǪʐƔǹ Ž ʅÔǪȞʈӓ ȪøǴȩ ȸɳ ĘȊɳá ɡÀøɳǕ ƃʂ .ȪõʐǪʈӓ

.ʅèȦȪӧӓ ȸӕ ȺȶƮ ȭȦȺȽӧӓ ʐӕǕ ȼȺɜ ʡȯǵ

.ĐēĎ ʅőȦɆʐʂʂ ȭȦȶŸȞӧӓ Ǽӧʐɳ ǸɅǿȦǩ (č)

.âÛá Ž ô ȦɆӕ ӓǾõ (Ď)

.((ǴɅǼӧӓʂ)) :á (ď)

Û((ǼǱ ʐȽ)) :ƃǕ ((Ǽǵʐøɳ)) ȼɆʐ ǨʐÀƠ Ǽʂ ȦøȾɆʐ Ȭӧӕ ǿÀȮǪɆèʂ Û((ɄȪʐӓÀøӧӓ)) :â (Đ) .((ÀŁȦȶƨӓ)) ȪǴȩ ((ŸǕ)) ǨÛȪèʂ

ǿǼÔɳ ʡŸɜ Àǯɜ̀Ǖ Ɓ ÛĒĎ /Ď ȪɳȦȮӧӓ Ž Ǩǫɉӓ ȸӕӓʂ ÛČĔĒ /Ĕ ǸøɅǿȦǪӧӓ Ž ɃƎÛӧӓ ȻÀõӕ * ƃǕ ȸȦȶǜǕʂ ȻǨȡ ȸɳ Àǯõǔ ɃƎÛӧӓ Ɗǿȫǩ ǴɅӓʂǿ Ž ĘǪǕ ƆǕ Ǩȡ ƙǪÊȺӧӓ ɁǼǵǕ ǴǱÀǪèǕ ƗŸȞƺ Ęǫʐɳ Ž ƆȦӕӓÀʈӓ ǴƤÀǩ Û((ɄȞʐӓÀӧӓ)) :ȸɅǿǼÔʈӓ Ž ʐȽʂ .ȦȉȦӕ ɹȦȶɆŸè ǴǺÊȹ ȸɳ Àǯõǔ ǬӧȦǯӧӓ Ǽƥǔ ǴǺÊȹ .ȳȦɋ ŸǕ ɹӓʐɅá Ž ((ɄȪʐӓÀӧӓ)) :ʐȽ ȬӧǾõʂ ((ɄȪʐӓÀӧӓ)) ȼɆʐʂ ÛĎĒē ӧӓÀȞȊӧӓ ʅǱȞɳ

[illegible]

[ČčĚ] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible] .ČČď /Čč [illegible]

ɄĤźâÀöä ȴɆȽäÀæŮ ȸæ ʔèʐɳ Ǭɇ8ʈä Ÿɉ ÿȦɋ ʐæŮ ȼöȦę Ȧøɳ Ōɮɳ (Č)ȯʐŐʌ ȷŮ ȸÊĦʉŮ ÀŢɸä
[ŌʌʐÛöä ȸɳ] :(č)ȼɆöŮ øǾϘĤʌ

âÀæ ȸɳ ʒøəÀ̀ıʂ ĶȚ Ȧøȴõ ĶȚʂ — ɃÆĤæ (Ď)ȴȮɆɸȦ8ɳ ğʐęŮ ÆøŐö ɃÀȴĤö
ÆƱ ɫõȦøè ʔŸʒ ƆÆøƱŮ ʒɳâ ȦɆʐ — ȴõøäâ ÿȦøőŮ ÆøĤæ ȸɳ ŹÆøƱŮʂ

:øäǾϘʒɍä Ž ȼöʐę ƂŮ ƞŸæ Ɠǵ ȦȾɆʐ Àɳ Ż

ÆøŎä ȸɳ ŏȦøɆǵ ɄèŮø ȼøö ƘȦȦö — ȼĦøɃʂ ȸʂ ȷȦøƓõÀøöä ʒɳ ƆȦøĶŮ
ÆȴĿƩä ȸʐÀøÊɳ Ž ÿǾöä Ƙøǵ Àèʂ ãæŮ — ɣǵȦÊæ ȸȦøʐʐöä (ď)ɓÆ8öä ĒøȮɸ ÆŐö
ÆĤɫöä ʔŸʒ ȦɳȦȾøɊÊɫ ɊğÆɮŮ ȸāÀŐöä Æʌ — ɊĶŸõȦ̀ı (Đ)Ȭö Ɇʌȸɳȴõ ÛãæŮ ɊğÆĦǱʐ
ȁȸʐøöä ɫɳä ȼɫȦøøʌŮ ɊğÀøȬæ ãæŮ — ȼɳŮøõ ȼɆȴøɊÊøɊŮ ȸøɳä ȸʂ
(đ)ɃÆĤæ ȸøɳÀÖɦ ŌŴȦɫ ȴøŸʐ ÛĶɸŮʂ — ȦǱʐƩȦøæ õÆĤæ ƘĤɳŮ Ȧøɳʂ ÛƵɆõʂ
ɃÆȦøʒ ȼʐʂÀĤøɳ ȼȦʒ (ē)ƆȦøǱʐŢ ãæŮ — (Ē)ȼɫʐǱʐȽ ʐö ȸɳ ȸʐøȬöä ÀǱʐȽ ȄɊŮ
ɃÆǵʂ ȼɫøȴŮ ȼɫȴøŮȦɳ Ɠøɳʂ ÛɄĤɳ — ʔøʐöäʂ ɫǵÆøɳŮ ȼǵÆɳŮ Ɠøɳ ÛƇÀõ
Æȴʒ ʔøŸʒ ɃǾǾĤʐ Ûɫɳ ãøÛǹ ʔŸʒ — (Ĕ)ɊʐȦøȽ Ȭķ ʂŮ ȸʒ ÿȦøɫǱʐ Ȭʌ ǰŮʂ

äǾȽ ȴȒȾʌ Ȧɳ ÛÙę äǾȽ ȸɳ ȸÊǵŮ ĶĤƧ Ȧɳ :ÆøʌÂʌ ȸæ ÆȴȚ âȦĤöä ʐæŮ ȯȦę
ȴøöȦʒ ʂŮ ÛÿƳȮöä ǤʐÀĤɳʂ ÛÀĤȊöä ȴŸĤæ (Čċ)ŌȽȦǱʐ Ȧøɳ̆ :ƙŸǱʐø ÆǵŮ ɍŮ ȼɃǵ ŌǱʐÀöä
.ȼĤȴÊʌ Ɓʂ ÛȼÀĤ̀ı ÀĦǤϘʌ (ČČ)ȴøö

.((ȯʐŐķ)) :á (Č)
/ÿČĔčē/ âʐèɉä ȴɆȽäÀæŮ ȴĦŸɳ øʐϘõÆøöä Ǵȓʂ)) .čĔď -Čċ/čĔċ ÿȦɋ ŸŮ ȷâʐʌâ (č)
.((øȽČĎďĒ
.((…ğʐęŮ ÆŐö ğÆȾ̀ı)) :ȷâʐʌÆöä ǤʌâʂøÁʂ Û((ȴȮǤȦĤɳ Ķʐʂ)) á Û((Ķʐʂ)) :â (Ď)
.((øǾĤöä ĶŸæ)) :á Û((øäǾĤöä ĶŸɸ)) :â (ď)
.((…Ɇʌ ȸɳ ȴõ ãæŮ ĶɆÊɸ)) :ȷâʐʌÆöä ǤʌâʂøÁʂ Û((ȬöǾæ)) :á (Đ)
.((ÆĤæ)) :â (đ)
.((…ȯʐŐöä ÀǱʐȽ ŌæÀèŮ)) :ȷâʐʌÆöä ǤʌâʂøÁ .((ȼķÀǱʐȽ …ÀǱʐȽ ȄɆöŮ)) :â (Ē)
.((ƆȦǱʐȽ ãæŮ)) :â (ē)
.((..Ȧʒ ÿÀǱʐ..)) :ȷâʐʌÆöä ǤʌâʂøÁ (Ĕ)
.((ȬȽȦƛ)) :â Ûá (Čċ)
.â ȸɳ ĶÛőè (ČČ)

ȸǽ ȴȮƩȁ ȸǽ ɉȁȿǺȵ ȸǽ ȬŸɫȁ ǼǤȝ ȸǽ ǼɆǿʐǞȁ ȸǽ ȴɆȽȁǺǽǾ ȸǽ ʔȅʐȵ

ɃʐȵɉȁȋǺȞǞȁ ŸǾ

.ǺȭǼ ȼǾ .ǦǺȆǞȁ ǼȅǛǽ ȣȿǺȞɫȁ ʔȅʐȵ ȸǽ ǼȅǾ ǼǞȁȿ ʐȽȿ

ɉȁǺȶȝ ʐǽǾ ǛȴɆȽȁǺǽǾ ȸǽ ʔȅʐȵ

ŸǾ ȸǽȁ ȿǾ ǛƘȊǽ ȸǽ ǼɆȞøȅ ǢǵǺȍ ǻǺɃȝȿ ǛȇǺøɆȝ ȸǽ ǺȮǽ ŸǾ ȸȝ ȡǼǵ

.ǦǽȿǺȝ

.ɃǺȆǞȁ ǼȶƮ ȸǽ ȴɆȽȁǺǽǾ ȸǽ ǼƥǾ ȬŸɫȁ ǼǤȝ ʐǽǾ ȼǺȝ ʔȿǿ

ǺɊǾ ǛǼȶƮ ȸǽ ǼƥǾ ȸǽ ǼȶƮ ƙȆƩȁ ʐǽǾ ǺɊǾ :ɍǺȩ ǿǺǤǞȁ ǺǺȁ !ȁ ǼøǤȝ ʐǽǾȿ ǢǞǺȡ ʐǽǾ ǺɊƎǹǾ

ǺɊ :ɍǺȩ ʉȅøǺǺǞȁ ǬɆȝǺƧǾ ȸǽ ǼȶƮȿ ƆȁøȶƮȁ ǼɆȞȅ ȸǽ ƙȆƩȁ ȸǽ ǼȶøƮ ǺɊ Ǜƚ Ǜȩøȁǿǿǽȁ ȸȆƩȁ ʐǽǾ

ǺɊ ǛʉǾȊȵǼǞȁ ɉȁǺȶȝ ʐǽǾ ǛȴɆȽȁǺǽǾ ȸǽ ʔȅʐȵ ǺɊ ǛʉǾȊȵǼǞȁ ǼȶƮ ȸǽ ȴɆȽȁǺǽǾ ȸǽ ǼƥǾ ȬŸɫȁ ǼǤȝ ʐǽǾ

[ā/ČčĚ] (Č)ǻʐȞȆȵ ȸǽ !ȁ ǼǤȝ ȸȝ ǛǢȽȿ ȸǽ / ǼʌǺ ȸȝ ǛȧǺǶʉȅǾ ʐǽǾ ǺɊ ǛȇǺɃȝ ȸǽ ǺȮǽ ʐǽǾ

ʔȦȭ)) :ȯʐȬʌ ﷺ !ȁ ȯʐȅø ǨȞƧ ʉȹǾʐ ŸȴƵǨʐȩ ǺŸȽɉ ǨŸȭ :ȼǿ ɡǺǺƪ ȯǺȩ ȼȹǾ

.((Č)ǧʐȬʌ ȸȵ ȝɆȒʌ ɉǾ ǺȹǾ ǿǺɫǺ

.ǺȮǽ ŸǾ ȸȝ ǛʔȅʐȵȸȝǛȬŸɫȁ ǼǤȝ (Ď)ʐǽǾ ȼǽ ǻǺǺǨ :ƚǛȩøǺǼǞȁ ȯǺȩ

.ȿǺȶȝ ȸǽ !ȁ ǼǤȝ ȸȝ ǛǺǽǺǄ ȸǽ ǢȽȿ ȸȝ :ǡȁʐȎǞȁȿ

ȸǽ !ȁ ǼǤȝ ȸǽ ʔȅʐȵ ȸǽ !ȁ ǼǤȝ ȸǽ ʔȅʐȵ ȸǽ ȧǺǶʉȅǾ ȸǽ ʔȅʐȵ

*ʉȓ ǺȪǞȁ ʉȶȖĺƪȁ ɃøǺȎɊɉȁ ǺȮǽ ʐǽǾ ǛǼʌȂʌ

ǦǦʉȍ Ž ȳǼȩ ǺȶƮ ȼɆǽǾ ȝȵ ǺƵȵǼȩ ȼǺȿǾȿ - ȧǿǺǵɉȁ ǼǞǺȠ ȸǽ ȳǺøȊȽ ȨȊȵǼǽ ȝƧ

(Č) ȼƊǺȠǾ ʐǽǾ ǻȿȁǻ ȴȩǺǽ (ČđĚč) Ž ȗǺȭǺǞȁ ǛǤǺȭǺǞȁ Ǜȴȩǽ ȴŸȆȵȿ (ĚĚđ) Ž ǧǺȭǺǞȁ ȸȝ ǢȽȿ ȸǽ

.ǺǽǺƊ ȸȝ ǼǤȝ !ȁ ȸǽ ȿǺȶȝ.

(č) ǧǺȩ ǿǺǼȝ :ȴƵȬʌ ȱǽǾ :ȴƵȶȞȕǾ ȴƵǨʐȩ. ȿǞȁȬ ǧʐȪǞȁ :ȯǞǾØȣǞȁ.

(Ď) ȃǺ :((ȸǽ)).

* ǬȠǥǞȁ ȳȠȝǾ Ƙȅȿ ǛĚđ /đ ȴȚǵɫȁȿ ǛĐč /ČĎ ǻǞǼȣǽ ȐʌǿǺǨȿ ǛČĎĐ /Č ȬʌǼȞǬǞȁȿ ȡʐǺȤȁ

ǛČČČ /ČČ ǦʌǺƵǺǞȁȿ ǦʌǞǼǤǞȁȿ ǛĎďĐ /č ʉȮǤȆǞȁ ǧǺȪǤȕȿ Ǜđđč /č ȗǺǺƩȁ ǧǺȭǾǨȿ ǛĐĒĚ /ČĎ

.ĎČĒ /č ǦʌǺƵǺǞȁ ǦʌǺȡȿ

ÀǺǨDZ ƫǂ ǼƭƮȘ ÛǼǨǲȁ ƫǂ ƀŸȝȘ ÛÈƶ ƫǂ ! ȁ ǼƐȝ ƫǂ ǼƥǕȘ ÛȼǕ ȝƧȘ - ǑõƶǬȁ ǺǕȘ ÛÂǺǨöȁ ǼƐȝ ƫǂ ÕŸƫȁ ǼƐȝ ÀÔ ǺǕȘ ÛƑȒöȁ ȘÀƭȝ ƫǂ ǻȘǻȘ ÛƆǺõǿƶøöȁ ǻǺà ƫǂȁ ƫǂ ƀŸȝȘ ÛǑǦǵ ƫǂ ǼƥǕȘ ÛɈƶǺȩ ǺǼŋ ƫǂ ʓÊøȝȘ ÛƀÒöȁ ǻȘǻ ƫǂ ɈǺƭŸè ȝǺöȁ ÛɃǺöȁ ǥÂƥ ƫǂ ȽǺǕȘ ÛɃǺǺΣ ÀΪø ƫǂ ƚƷȘ ÛǦǕ Ÿ ƫǂ ÀÒ ǺǕȘ ÛƚǼƫȁ ƫǂ ǼƭΣȁ ǼƐȝȘ ÛƀȒöȁ ȧǶǶèǗ ƫǂ ȽǺǕȘ ÛɃǺȽöȁ ÀÒ ŸǕ ƫǂ ǼƥǕ ǼǨÔŋ ǺǕȘ

.ȽȽǨȡȘ ɃøÂöȁ ǦȘǨŋ ƫǂ ɈȘǺŋ ƫǂ ! ȁ ǼƐȝȘ ÛΓÒ

ǼƥǕȘ ÛɃøǺɉȁ ƫǂ ÀÒ ǺǕȘ ÛǼǺǍ ƫǂ ǼƭƮȘ ÛǼȝÒ ƫǂ ǼƭƮ ƶǕ :ȼǺȝ ɁȘø

ƚȜ ƫǂ ɈǺƭǯȝ ƫǂ ǼƥǕȘ ÛȝǺȩ ƫǂ ƀȩǺöȁ ǼøƐȝȘ ÛÕǺŋ ƫǂȁȘ ÛƀǨƶΪöȘ ÛǑŋǺõ ƫǂȁ

ƫÊΣȁ ƫǂ ǢǼƐǵȘ ÛɈǺÛǑöȁ ǻǺà ƫøǂ ǑȜè ƶǕȘ ÛƑÛǉȁ ƀŸȝ ƫǂ ǑȝǺƧǕȘ Ûƀŋǻɉȁ

.ƀèǺŋ ƫǂ ǟƶǕ ƫǂ ȽǺǕ ƫǂ ! ȁ ǼƐȝ ǼƭƮ ƶǕȘ ÛàǺöȁ

ʓèƶŋ Ǻ Û[Č] ƀǨƶΪöȁ ÀÒ ƶǕ ǺǕ ÛɈƳǺ ƫǂ ǢǕ ƶǕ ǺǕ ÛƫÔΣȁ ƫǂ ȽèǺöȁ ƶǕ ǺƎǹǗ

ǦŋǺèǗ ƫȝ - ǑȝǺƧǕ ƫǂȁ ƚǨ - ŹǺǵ Ǻ ÛȣøǺΣȁ ƫǂ ǟǺDZǺ Ǻ ÛƀȓǺöȁ ɃøǺÔɉȁ ȧǶǶèǗ ƫǂȁ

:ȯƶǑǨ ǦΪǺȝ ǨǨƧ :ȯǺȩ ȽèǺöȁ ƫȝ - ǼǺà ƫǂȁ ƚǨ -

.ǬǼΣȁ ÀõǾƶ - ƫǂǼè ȣƳǫ ǥǺǺ Ž ɈǺõ

ƶǕ ǺǕ ÛʓÊȝ ƫǂ ȽǺǕ ƫǂ ƀŸȝ ʓŸȝ ǛǺȩ :ȯǺȩ ƀȩǺöȁ ǼƐȝ ƫǂ [č] ǼƭƮ ÀÒ ƶǕ ǺƎǹǗ

[Ď] ɃøǺÔɉȁ ȧǶǶèǗ ƫǂ ʓèƶŋ ÀÒ ƶǕ ƀȓǺöȁ Ǻ ÛÕǺŋ ƫǂ ÀÒ

ǢǺȡ ƶǕȘ ÛƫÔΣȁ ƫǂ ȽèǺöȁ ƶǕȘ ÛǙǼöȁ ƫǂ ƀŸȝ ƶǕȘ ÛɈƶȓø ƫǂ ÀÔ ƶǕ ǺƎǹǕȘ ƫǆ

ȧǶǶèǗ ƫǂ ʓèƶŋ Ǻ ÛÕǺŋ ƫǂ ÀÒ ƶǕ ǺǕ ÛɃǺȽƶƨȁ ǼƭƮ ƶǕ ǺǕ :ȁƶǺȩ ÛǑǺöȁ ƫǂȁ

ƫǂ ÈǕ ƫȝ ÛɃǼȝ ƫǂ ȡǂÂöȁ ƫȝ ÛøȘÂǵ ƫǂ ÀȒöȁ Ǻ ÛƀǺΣȁ ǦǺǵ ƶǕ ÛǼȯƶöȁ ƫǂ ȡǯõ Ǻ

:ȯǺȩ ÕǺŋ

ƫŋ Õǂ ǨǨƧ :ȯǾƶ ÛȼǕ Ž ȼǨǦȍǕ ȝȓȘ Ż .((ǦȝǺÊöȁ ÿƶǑǨ ʓǵ Ǻ Ìǹȼȁ))

.ǺƭÔȷ ȹǕȘ Û ﷺ ȽÒǦ

ĘǺÙ ƫŋ ȼŋǺƭ ǧǺƳȝöȁ Ž ƀǨƶΪöȁ ÀÒ ƶǕ ȼȘøȘ Û((Ēēď)) ĐĔē /Č ǧǺƳȝöȁ (Č)

.ȼƶǺơ ȼȘ Û(((ĒĒĐ)) ĐĔĐ /Č ÀȚȁ) Àǹ

.â ƫŋ ǨÛǿè (č)

.ǻ ƫŋ ǨÛǿè (Ď)

ǼȶȚ ʐǼǛ ǈõƎǹǛ :ȼö ŌȻȩ ÛɄȮȠƎöä ȧǺĤɄèǛ ŸǛ ʔŸȝ ÙǺȩ :ȯǺȩ ɃøǺÔɸɉå ǺÔǼ ʐǼǛ ǺɸƎǹǛ ɃǺȶȞöä ƚȞʌ - ǼʌÂʌ ȸǼ ǼöǺǹ Ǻɸ ÛɃøǺÔɸɉå ʔèʐȠ ȸǼ ȧǺĤɄèǛ ȸǼ ʔèʐȠ ǺÔǼ ʐǼǛ Ǻɸ ÛɄøèǺȠ ȸǼä [Č]ȮöǺȠ ȸǼ ȨɸǛ ȸȝ ÛɈåǻøȘ ȸǼ ǴȶŸè Ǻɸ - ɄÒȶå

ŶȮöǼ ȸȠ ƙǹ ʔŸȝ ȪǻǻǛ)) :ȯǺÖʐ ÛǦDZǺΣå ȼǼöǛ ǨÒÎʐ Û ﷺ ƑǼöä ǨǨǛ ǥǛǺȠå ȷǛ ÜƙȹƳȹȘ ǺȞǻøǛ ȼʌǼȶƠȘ ÛƙȹƳȹȘ ǺȹƳȹ ȼǼĤɄǦÊǩȘ ÛƙȹƳȹȘ ǺȹƳȹ ȮȠǺǼȠ ǼǼȝ !å ƙŸǰő .((ǺȚǼʐ ǺȠȘ ǺǼɸǼöä ȸȠ Ȯö Ƙǹ ǦǺȠ ȮöǾʐ

ʐǼǛ ǺɸǛ ÛȻǼǼȠ ȸǼ ǈèǺÖöä ʐǼǛ ǺɸǛ :ɍǺȩ ǼʌǻɉåǼ !å ǼøǦȝ ʐǼǛȘ ÛɄȽʐȩǺǼɉå ƙÊΣå ʐǼǛ ǺɸǛǦɸǛ ǥǻǺDZǛ ɄŸȝ

ɄŸȝ ǺɸǛ ÛǺȽǺǜ ʐǼǛ ǺɸǛȘ :ȯǺȩ dz

:[č]ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǛ ȸǼä ǺɸǛ :ɍǺȩ

ǼƥǛ ȸȝ ɁȘø .ɃǺöä ɄȓǺȩ ÛɄȶÛĮ]å ɃøǺÔɸɉå ʔèʐȠ ȸǼ ȧǺĤɄèǛ ȸǼ ʔèʐȠ ÛǼĤƨå ȸǼ ɄŸȝȘ ÛȘǺȶȝ ȸǼ ǻȘǻǻȘ ÛƆǺȭǻʐöä ǺǺĤDZ ȸǼ ǼȶȚȘ ÛȨɸʐʌ ȸǼ !å ǼǦȝ ȸǼä ȸǼ ʔÊǼȝ ɈʐöǺȩȘ[Ď] ÛǦøȶŸè ȸǼ ǻǺȚȘ ÛǈòǺȝ ȸǼ øǺǦøƨå ǼǦȝȘ ÛøǺȶǻöä ǺÔɸ ŸǛȘ ǦǾȹ ʐȽȘ ÛȻǼȝ ǨǦȹȭ .ɈǻǺȚȠ ȸǼ ǼøʌÂʌȘ ÛȮȠǺȭ ŸǛȘ ÛƆǻǺȽǺöä ȝǼǻǺöä ŸǛȘ Û[Ď]ŏǺøǼȠ .ȧȘǼò

[ČĎċ] [Đ]ǼȻÛ]å ǺÔǼ ʐǼǛ ǺǼö ȯǺȩ :ɍǺȩ ɈȘǺǼǹ ȸǼ øʐÔǼȠ ʐǼǛȘ ÛȨǼǼ ȸǼ /[ď]ȸÊΣå ʐǼǛ ǺɸƎǹǛ ÛǼʌÂʌ [đ]ȸǼ !å ǼǦȝ ȸǼ ʔèʐȠ[đ] ȸǼ !å ǼǦȝ ȸǼ ʔèʐȠ ȸǼ ȧǺĤɄèǛ ȸǼ ʔøèʐȠ ǼĤƨå ȸǼ ɄŸȝȘ ÛɄȝʐǺǼöä ȨɸʐʌȘ ǼøƥǛȘ ÛȻǺǼǛ ȝƧ .ɄȶÛ]å ɃøǺÔɸɉå ǺÔǼ ʐǼǛ ÛøǺȶȹöä ǺÔɸ ǺǼǛȘ ÛɄǼȒöä [Ē]ȘǺȶȝ ȸǼ ǻȘǻǻȘ ÛƆǺȭǻʐöä ǺøǺĤDZ ȸǼ ǼȶȚȘ ÛɃǺȽʐɉå

.ǥǺʌǺȽ ŸǛ ȸȝ ɁǺǹǛ ǦʌǻȘǺǼ (čĒčē) ǈȩǺǼ ǈŸÊȠ ȼDZǺǹǛ (Č)

.ČĎĐ /ē ȮʌǼĤȹöȘ dzǺƨå (č)

.ɈǻǺȚȠ ȸǼ ǼʌÂʌ ǼĤǼ dzǺƨå Ž ȼĤȓʐȠ ǺȶȚǼǼ ǺȠ (Ď-Ď)

.((ƙÊΣå)) :â (ď)

.Đč /ČĎ ǻǻǼȢǼ ǸʌøǺǨ (Đ)

.ǦƤǺȹöä ǦʌǻǼǼ Ž ȳǼÖǩ Ǻȵ ɈøǺȩ ÛǻǻǼȢǼ ǸʌøǺǨ ȸȠ ǵǻǺʌǻ ǺȶȚǼǼ ǺȠ (đ-đ)

.((Ǻȶȝ)) :â (Ē)

ÅȅÙȿ ÛÕǤÅǵ ȸ ÆƥÙȿ Û ƚ ÆȶȂ ȸ ȢǮȝȿ ÛȷȥÒÅȩ - ÅÆȠ ȸ ɁÊȝȿ ÛƆÅÀȽÂ ȝÅÀ ÅȅÙȿ ÅȅÙȿ Û(Č)ɃƘÅÂ ǥÂƥ ȸ ȽÆȽÅÀøÅÙȿ ÛɃÀÀΣ (Č)À Î ȸ ȸ ƚ Ʒȿ ÛǤøǤȉ Ÿ ȸ ÀÒ ȸ ÆȽȚȿ ÛɃøÅǤǰ ȸ ÀÒ ȥÅÙȿ ÛÆȝÅÒ ȸ ÆȽȚ ȸ ƚ Ʒ ȼȝ ɁȿØ ÛɃÀȽÂ ÆĔȞÔȠ ƚ Ʒ ȸ ȷÅȽȝ ȸ ÆƥÙȿ ÛȷÅȉÅøŎ ȝÅȩ ȸ ȢȩÅǤ ÆǤȝȿ ÕȠÅÕ ȸø ÆƥÙȿ ÛÆȸÅȠ ȸ ÆĔǤǵȿ ÛȢȞȥÅ Î À Ò ȥÅÙȿ Û ȷÅȖǬ áÅà ȸ ÕȶèȥÅÙȿ ÛƑȖ ȽÕȝÅƧÙȿ ÛȢȠá ȷ

.ȢèÅȠ ȸ ÆȽȚ ȥÅÙȿ ÛàÅÂÕ ȸÊΣ

.ȧȿÆò ǤÕ ȥȽȿ Ûȼȝ ǨǤǬ õ :(Ď)ɃàÅÀ ŹÅǵ Ÿ ȸ ȸƥÀ ÆǤȝ ȯÅȩȿ

.ƆÆȠ ȧÅȞèǓ ȼȥÅÙȿ ÛǤȥȥȯÅ ȧÅȞèǓ ȸ ɁøèȥȠ ÆȥȠ ȷÅõȿ :ÆĔÛȽ ȯÅȩ

.ȸŸȉÅȥ ÅÁá ÅÆȝ ȷÅõȿ .àÅȥȽȷ ȯÅȒȩȿ ÛɃÅ ȯÅȒȩ ɁèȥȠ Ƀȿȿ

:ȯÅȩ ÕȠÅÕ ȸ ÆƥÙ ȸȝ ÛÀÒ Ÿ ȸ ȸÊΣ ÅȿÙȿ :ȯÅȩ

ÅȞÔȥ ȷÅõȿ ÛƘȯÅȠȿ À Î ȝ ǤÅè Ž ɃøÅÔȷ ȢȽÛȽ ȧÅȞèǓ ȸ ɁèȥȠ ÆȥȿȿÀȶȚȿ ȷÅõȿ ÛàÅȥȽȷ øȥÒ ȯÅȒÕ ȼȝÙ ȷÅõȿ .ÅáȥȽȚ Û ȶÅȽÊ ƘǯÕ ÛǪÆΣ Ž ÅǪǤ

.ȢȞȥÅ Î ÆȽØȠ ȯÅȞǪ

ȸ ɁèȥȠ ȸ ÆƥÙ ƆƎȵÙ ÛÕȠÅÕ ȸø ÆƥÙ ȸȝ ÛÀÒ Ÿ ȸ ȸÊΣ ɁȝȝǥÙÀøȿȿ :ȯÅȩ

:Ÿ ȯÅȩ :ȯÅȩ ɃøÅÔȷ ȧÅȞèǓ

.ǪÆǵ ȤÙ ǤÅȸŸ ÆÀÕ Ÿ ȸȠ ǨȞƧ

:ȯÅȩ ȢÊÆȷ ÆȽȚ ȸ ÀÔ Åø - ȷȥǶ - ɃÀÒèÆ ÆĔÛ ȢȝȜ ȸ ƚ Ʒ Åøȿ :ȯÅȩ

:ȯȥÕ Ÿ ǨȞƧ :ȯÅȩ Ȣȉ ÅÕ ȽèÅÕ ȸ Ȣȝ ȸÊΣ ÅȅÙ ǨȞƧ

ÛȢȉ ÅÕ ÅȶÙ :(ď)ǥÙÀȠ ȼ ǨÅÕȥ ÛÙȩ ȽÊǤȠ ɁÀǂ ɟ ȧÅȞèǓ ȸ ɁèȥȠ ȷÅõ

Ƙ ȽÒƷ ȷÙ Ȣȉ ÅÕŸ ÕȽȽ ɟ)) :(Đ)ȯÅȩ ﷺ ƑÅ ȷȥÙ áÅÁ Ƙ ȽÒƠ ȷÙ Õ Õ Ʒ ɟ

/ĎČ ȯÅȽÒ ÆȶȍØő Ž ɃÀÀΣ ɃÆèȷ ƘǯÕ ȸ À Î ȸ ȸ ƚ Ʒ ǤƤÀǨ ÀȚÅǨ .((Ƙ Î)) :á (Č) .čďĎ

.((ɃƘÅÂȿ)) :áÅÆȢ ǸȶøÅǨ Ž (č)

.ȼÕÀù ȸȠ ȼȥȩ ȳÆÕǨ (Ď)

.ȯŸǤÅ ȳŸȝÙ Ƙèȿ ÛáÅÆȢ ǸȶøÅǨ ȸȠ ǨǯȶȿȿÛ((ȼǨÙÀȠ)) :â Ûá (ď)

ƘÊ Ž ƑȽØȿ ÛčĎĒ /ē ȢÅÊÅȿ ÛȳÅÒøǵȷ Ž (đĒĔĎ) ȽȩÀ ɃøÅÁǤ ȼĐȥÀǸÙ (Đ)

ɃØȠÀȿ ÛǤȒȩȷ Ž (ĎĐēĔ) ȽȩÀ áȿá ȥȿ ÛǤȒȩȷ Ž (ČĒČĒ) ȽȩÀø ȽȳÊȠȿ ĐēČ /ČĎ

.(ČĎĎď) ȽȩÀ

.ȴÊǬȥ Û((ȷȦǤȒȡ ȥȽȘ ƘȺǬ

!ȁ ȺǤʒ ȦȁŮ ĶȞƧ :ȯȦȩ ȾǾȒȫ ȴȻĦȸ ȺȶȚ ȦɸŮ ÛȃȥȰȞ ȸ ȺƥŮ ȸ ȺȶȚ ƆƎǹŮȘ :ȯȦȩ

:ȯȥȰ ȾȓȦȮȫ ʔèȥȵ ȸ ȺƥŮ ȸ ȺȶȚ

ƙɸȦɋȘ ǨȅèǤȺè - ɃȀøȯȦȁ - ȾȓȦȮȫ ȧȦȞèŮ ȸø ʔèȥȵ ȄŸƭ ǧȀȒøǵ
ÛȀȮɸȕȥ ÛȀȶȚȵ ȻȦȺȺá ǤəȦȵ ȄɌ Ȧø7ǅȘȁ ʔŸʒ ȦȶȘ ʔʒáȀȥ ÛǥȖȀȵȁ ĶȵȺȰĶȘ ÛƘǬøəȦȵȘ
ƂŮ ȀȚȺȺ ȷŮ áȥȶÎȫ ȒȞȁ ʔʒȺǬèȦøȥ ÛȴőȀȒǵŮ Ⱥȩ :ȯȦȰȥ ÛȭáȥȶÌ :ȾȓȦȮȫ ȯȦȰøȥ
:ǯȘÂȫ ȯȦȰȥ .Ƚȵȥȩ :ǥȖȀȶŸ [1]ȁȥȯȦȩȘ ÛȺȽȦÎȫ ȳȦȰȥ ÛȼȞáȦȶÌ Ž ȦøȶȺŮ [2]ƘÎȺ ǥȖȀȶȁ
ÛȦȶǬȥȀȞȵ ȴȽȺʒ ǴÔǬ ǥȀȦÊȵ ȾȽȘ ȬĶȖȀȵȁ ƂŮ ȷȘȀȚȺ :ȮȺȭȥȫ ȯȦȩ Ÿȁȁȵ [3]ȷȥŸȞȦȺ
ȸʒ ȀȦÊĶ ɍȘ ÛȼȺʒȺĶ ɃǾȫ ȀȶȶȁǾøȽ ȾŸʒ ȦȚ ȷŮ ȾȓȦȮȫ ȺȶÌŮ Ɔȕȥ :ǯȘÂȫ ȯȦøȰȥ
ȾȓȦȮȫ ȺȶÌŮ Ɔȕȥ :ǥȖȀȶȁ ĶȯȦȰȥ ÛȦȶǅȘȁ ȸȵ ȷȦȭ Ȧȵ ǧƎǹŮȘ ÛǥȖȀȶȁ ǧáȀȥ ÛȦȶȶǅȘ
[4]ȺǬȮȺ :ȾȓȦȮȫ ȯȦȰȥ .ǥȀǹɇȁȘ ȦȺɸȺȫ Ž ȼȺȵ ȼȖȀȁŮȘ ÛȀøȶȶȁ [5]ȼȭ ĶǤȽȘ Ⱥȩ [6]ƆŮ
.ȧȸǹɉȁ ȳøȦȮȵ Ž ȁȾȽ

:ȯȦȩ ƑǷȶɭȁ ȾŸʒ ȸ ȮȺʒȦƧŮ [7]ȦɸŮ :ȧȀø ȸ ȺƥŮ ȸ ȺȶȚ ȦɸŮȘ :ȯȦȩ

ÛȦȶȺŸʒ ȏȦȩ ȥȽȘ ÛȁȁȥȽɉȦȁ ȾȓȦȮȫ ɃøȦÔɸɉȁ ȧȦȞèŮ ȸ ʔèȥȵ ȀȮȁ ȥȁŮ ǧȦȵ
ƘĦÊĶȘ ʒǤè ǤȺè ȳȀǂȁ ȸȵ ƘȮȁ ȣǤÊȭ ǦĦȶƨȁ ȳȥȺ [8]ȸȥáȘ ÛǦĦȶƨȁ ǦŸȺȭ ȼĶȦȥȘ ĶɸȦȭȘ
.ƘǬəȦȵȘ

ʒƧŮ ȦɸŮȘ ɃáȦȺȶȁ ȸȁ ʔŸʒ ÛȀȩ :ȯȦȩ ȃȦǤĦȫ ȸ ȺȶȚ Ȧɸ ÛȺǵȁȥȫ Ⱥøʒ ȸ ȺȶȚ ȦɸŮȘ :ȯȦȩ

:ȯȦȩ

---

[1] :á ((ĶȄǤȭ)) ÛŌȯøȭȘ ĶƧø Ž ȃ ȘȮȸ ȵȸ ȡȘ ÛʒȦǅʒŮ ÛǾȁȘ ĶǯȶȘ ȵȸ ȥȦȁȀ8ȁ ȵȦȺøȦȁ ȥȽ
.ȃȁȥȮȫ

[2] Ž ȸȦȺø ȀȁȀ8ȁ: ((ȯȦȩ)).

[3] Ž ȸȦȺø ȀȁȀ8ȁ: ((ȷȥŸȞȦĶ)).

[4] ȸȦȺø ȀȁȀ8ȁ: ((ȷŮ)).

[5] ȃ Ûá :((ȼȦȵ)) ÛȘŽ ȸȦȺø ȀȁȀ8ȁ: ((ȁȽȁ ɉȫ)).

[6] ȃ Ûá :((ȺǬȮȥ)).

[7] ȃ: ((ȦɸŮȘ)).

[8] Ž ȸȦȺø ȀȁȀ8ȁ: ((ȀȮ ȸȥá)).

ǦȺè ÿȺǂä Ž ǧÅ .ɄȶŮļä Ż ɃǿÅÔɟä ʔèȤ ȸ ȧÅȞèǗ ȸ ʔèȤ ÅÔ Ȥ
Ȭǖ ʔŸʒ ȼ ɈÅÖȤ ÜƙǪÅȘ Å Î ʒ ǦȺè ȻÆȤȘ Û(Č)äȤȽɟä ʔŸʒ ÅøȻr̃Ąę ƙȞÊȘ ȝǤè
.ǦȺè ɈȤÅȘ Ǩè

ÛʔèȤ ÅŒ ʔŸʒ Û ɼÅò ǡǿá Ž ǦȺè ǥÅ Î ʒ ɈÅ ȼȘ ɈǓÅÖä ȃÅȺä ÛÅęǗ ȼ ɫȣŸ
[ǡ/ČĎċ] ȃÅȺä ÆǪõ .ǦȺè ɈȘÅ Î ʒȘ ɈÅ ȼȘ ɄȒÖǪèä ȼȘ Û/ÅȺǪÆ ȸ ɄęÅø Îä ÆÅƨä ȸ
.(č)ȻÅǪè ʔŸʒ ǧÅȘ ÛȘÅǯõȤ ȼʒ

ȸ ÆȶƮ ȸ ŎȼʒÅƧ ȸ Æƥ ȸ ƙÊΣä ȸ ŎȼʒÅƧ ȸ ʔèȤ

ȸ ƙÊΣä ȸ ɄŸʒ ȸ ÆȶƮ ȸ ÅÅǶǄ ȸ ŎȼʒÅƧ

ɃȤŸǶä ȸÊΣä ȤǗ ÛÆǚÅù Ÿ ȸ ɄŸʒ

.Ǧȶ Î ǵȘ ǥȘÅ ȼ ǨÅõȘ ÛĘ ÎÆ ƙȤŸǶä ÆȻÖ ɈÅõ .ÆȻÖä ȸ ÆȻÖä
(ď)…ǦȺè ɈÅǦǶ ì ȸ ƙÖ (Ď)Åø Î Ǘ ǨǤÊä ÿȤ ÛÅøÔǶä ǥȸò ǨęȘ ŽȤ
ȸä ȻÅõ ÅȶȤ - ƘȣÔä ǡÅǤ ȼǗ ǥƎÖ Ž ǿÅŒ ʔøȞ r̃ ÆǵɟäÿȤ ȸá .ǦǝÅȶǶǿȘ
.ɃȤȞä

*ɄÔȶΣä ȐȻɃä ȤǗ ÛǡȤʌ̈ ȸ ʔèȤ

.ǦʌȘÅǶ ʒƧ ȼǗ ŎȻȘ .ɃÅǝÅǦ ɩä Å ÅƷ ȸ ȴè ɫʒ ÅȘ ÛʒŌèɟä ȸ ǦŸȘ ʒƧ
.ǯÅǄΣä ȸ ǦǤǶ ì ȼʒ ɁȘǿ

[ǡǾõ ȸ :ǬʌÆǵ] !ä Æǥʒ Å ÛÅøÅǶǄ ȸ Æƥ Å Û ÛÆȽǾȶä ȸ ɄŸʒ ȤǗ Å Ûȸ ÔøΣä ȸ ȴèÅÖä ȤǗ ÅƎǹǗ
[..ɄŸʒ

.((äȤȽɟÅ)) :áäÆȣ ǸʌǿÅ (Č)
.((ǥÅǪè)) :ȃ Ûá (č)
. ((ȸʌÅ Î Ǘ)) :á (Ď)
.ȃ Ûá Ž ȏ Å (ď)

ǦȤÅǶʈȘ Ûďďď ɄøŸǄǶ ǧÅŐǯȘ Û(Ěċȯ) ȴŸøÊʈ ǀȮȘ (ĚĎĒǡ) ɄǿÆøä ǸʌǿÅ *
ÆʌǾőȘ Ûďċč /Đ ɈÅǦǵ ȸɽ ǧÅŐǯȘ ÛČĎď /ē ŎʌÆǶǪȘ ǳÅƨȘ ÛďčĐ ÛČċČ /č ǸʌǿÅøǪȘ
.čēČ /č ÆʌÅŐǪȘ ÛĎĎĒ /Č ÆʌǾƬǪä ÆʌǾőȘ ÛďĎĐ /čĚ ȯÅȶÔä

ʃFÁöä ȸʒ ÛɹÄɆÀè ŸÜ ȸǽ Ǧ/\ȘÄȞɳ ȸʒ ÛȐɆÀöä ŸÜ ȸʒ ÛǦǦȞȉ Äɸ ÛdzɈʂǿ Äɸ Û(Č)ŸÜ ƚǬɆøǵ ÛɆƥÜ ȸǽä
:ȯÄȩ ﷺ

.((ǿÄÀöä ȸɳ ȻɆȞŎɳ ÜⱬǦǬɆŸⱬ ǞɆȶȞǪɳ ȾŸʒ āǾɸ ȸɳ))

[ǬΛɆȞɄŸö Àǹ Ŭ Ȩ\ÀÙ] ȸǽ ÀȮǽ ⱬǽÜ ÄɸÜ ÛȰȶŸÊöä ǿⱬÔø/\ɳ ȸǽ ɭɆȽäÀǽÜ ʔŸʒ ÙÀȩ :ǨöÄȩ Ǧø/\ⱬŸȞöä ƐǬŎä ȳÜ ÄɅǨ∃ǹÜ

:ȯÄȩ ÛȐɆÀöä ŸÜ ȸʒ ÛǦǦȞȉ Äɸ ÛdzȘǿ Äɸ Û!ä ɆǦʒ ȸǽ ɆȶƬ (č)Äɸ ÛȰŸȍⱬƫä ȸǽ ʔŸȞΛ ⱬǽÜ ÄɸÜ ÛȔÀŎƫä

:ȯⱬŐΛ ﷺ ʃFÁöä ǨȞƧ :ȯÄȩ Ǧ/\ȘÄȞɳ ǨȞƧ

.ŏäⱬȅ ȼŸǯɳ ÀȭǾⱬ

[ȳÄɆÔöä Ž ǦȶŸÊɳ ȯⱬȩ] ÄɸÜ ÛŎȒÀöä ȸǽ ƙÊΣä ⱬǽÜ ÄɸÜ ÛɃ∃Ûöä ȸǽ ÀȮǽ ⱬǽÜ ÄɸÜ ÛɃɆɅȩÀȶÊöä ȸǽ ɭèÄøŐöä ⱬǽÜ Äɸ∃ǹÜ

[ÀÀÊöä Ž] :ȯÄȩ ȐɆÀöä ŸÜ ȸʒ ÛǦǦȞȉ ȸʒ ÛÀÀȞDZ ȸǽ ɆȶƬ Äɸ ÛǿäɆɅ Äɸ Û(Ď)āⱬȪȞΛ Äɸ ÛÀÀȞDZ ȸǽ !ä ɆǦʒ

Ž ȳⱬÔöä ȸʒ ƚȞΛ - ȼǬöüÊⱬ - ﷺ ʃFÁöä āÄɄȍÜ ȸɳ ŸDZǿ - ǦⱬÄȍÀȩ ÄǽÜ ǨɆŐö

Ž ȐŐɆŸⱬ ÛÀÀÊöä Ž ɹÄȒɳǿ ȳÄȍ ȸɳ :ȯÄøȩ ȬŸƫä ɆǦʒ ȸǽ ǦȶɆÊɳ ɹÄȭȘ - ÀøÀÊöä

.ǨɆȒȩ (Đ)Äɳ Ǩȶȍ Ż ÀÀÊöä Ž Ǩȶȍ (ď)ⱬö :ǦⱬÄȍÀȩ ⱬǽÜ ȯÄŐⱬ ÛÀȒΣä

[Àǹ Ŭ ȼDZȘ ȸɳ ∃ɩä] Äɸ Û(đ)Ɔä∃Ûöä ɆƥÜ ȸǽ ɹȶɆŸè ÄɸÜ ÛgǾΛǿ ȸǽ ÀȮǽ ⱬǽÜ Äɸ :äⱬöÄȩ ȻKɗȘ ǻäɆΣä ȾŸʒ ⱬǽÜ ÄɸüǦɸÜ

ŸÜ ȸʒ ÛǦǦȞȉ Äɸ ÛǻȘäǻ ⱬǽÜ Äɸ ÛƆÄȾǦȍɟä (ē)ɹäÀȶʒ ȸǽ !ä ɆǦʒ Äɸ Û(Ē)ɃäÀöä ƁÄè ȸǽ ȸƥÀöä ɆǦʒ

:ȯÄȩ ȐɆÀöä

ȳÄȍ ȸɳȶⱬ ÛɹÄȒɳǿ ÀÀÊöä Ž äⱬɳⱬÔǩ ɍ :ȯÄŐⱬ ÛȬŸƫä ɆøǦʒ ȸǽ ǦȶɆÊɳ ÄɅǦÛǹ

ⱬö :ȯÄŐⱬ ÛȼǬöüÊⱬ ÛʒŐèɟä ȸøǽ ǦŸǬäȘ ǦⱬÄȍÀȩ ÄøǽÜ ǨɆŐŸⱬ :ȐɆÀöä ⱬǽÜ ȯÄȩ .ȼȒŐøɆŸⱬ

.ȼǬɆȒȩ Äɳ Ǩȶȍ Ż ÛǨȶȍ Ż Û(Ĕ)Ǩȶȍ

(Č) ɆƥÜ ɆɅÊɳ /ď Čċċ ((čē/ ČČē (ČđĔČđ) ((Û ȼɆⱬȘ ȼƶÀơ.

(č) :ǻ ((ÄɸÜ)).

(Ď) ǦⱬÀȞƫä ȘäÄǬøǿN /č ČċČ.

(ď) ǦⱬÀȞƫä ȸɳ ǨÛŐè.

(Đ) Ž ǦⱬÀȞƫä: ((Äȶⱬ)).

(đ) ɭDZȞƫä KǦȮöä /čč ČđČ(ČčČ).

(Ē) :ǻ ((ȰɳǿäɆöä)).

(ē) :â ((Àȶʒ)).

(Ĕ) :â ((ɭǬȶȍ)).

ǼȶȚ ȸǽ ǼƥǙ ȸǽ ɄŸȝȘ ȸÊΣå ȸǽ !å ǴǤȽ ȸǽ ǼȶȚ ǺǙ ÛɃǼǺȩÀȶÊöä ȸǽ ȴèǺÕöä ȥǽǙ ǺɱƎǹǙ [ƗɅǼʈå ȸǽä ǼǺȝ ȻÀÕǽ]
ȸǽ ǼƥǙ ȸǽ ǼȶȚ ǺǙ Û!å ǼǤȝ ȸǽ ǼƥǙ ȸǽ ȷǺȶǯøȝ ǺǙ ÛȷǟÀÎǽ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǙ ǺǙ :ɼǺȩ ǼƥǙ ȸøǽä
:ƗɅǼʈå ȸǽ ɄŸȝ ȯǺȩ :ȯǺȩ ǒäƎöä

ȘÀɅ ƁȘ ÛȼƧå ȣÀȞɅ ȴŸȥ ÛȒǺöä ŸǙ ȸȝ ŌǺèȘ .ǴǤȞĬ ȼǺøȝ ɁȘǿ .ȒǺöä ȥǽǙ
.ǴǤȞĬ ƘȡȼǺȝ

ȥǽǙ ǺǙ ÛȼɅȥǱǺȘ ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ǼƥǙ ǺǙ ÛøǺÔöä ÀÒǽ ȥǽǙ ǺǙ ÛɄŸȝ ŸǙ ȸǽ ǼȶȚ ÀǺȞǱ ȥǽǙ ǺǙǕǤǙ [ȴÕǺΣå ǀÕ ŽȘ]
ǴǤȞĬ ȸȝ – ǼǿǒȥÖä ȸǽä ƗȞɅ – ǴǿÕǽ Ǻ ÛɁǺÔȘ ȸǽä Ǻ ÛǴǽȘǺȝ ȥǽǙ ǺǙ ÛȴÕǺΣå ǼƥǙ
.āȥɅǙ ȸǽ ɁèȥȘ ȒǺöä ŸǙ ȸȝ

ȥǽǙ ǺǙ ÛɄÛèǟȥöä ǒƳȞöä ȥǽǙ ǺǙ ÛøǟǼǺ ȸǽ ǨǺȩ ƃǺȞʈå ȥǽǙ ǺǙ ÛɄǜÀʎɉå ǧǺÕƎöä ȥǽǙ ǺɱƎǹǙ [ɄŸȒǺʈå ǸɅøǺǨ ŽȘ]
:ȯǺȩ ƘȞȘ ȸǽ ƗƷ ȸȝ ÛŸǙ Ǻ ÛŌȒǺʈå ȸǽ ȋȥǵɉå ǴǿȘǙ ȥǽǙ ǺǙ ÛɃƘÊǽǺǤöä ÀÒǽ
.ǯǺǱȥΣå ǼǺǱ ǒǺǼǽǙ ȸȘ ɄȘǺĬ .ǴǤȞĬ ȼǺȝ ɁȘǿ ÛȒǺöä ȥǽǙ

ǧǟǺǱǙ Ʉŝ ȥǽǙ ǺǙ ÛȻǼǺȘ ȸǽä ǺǙ :ɼǺȩ ȯƳȴå !å ǼǤȝ ȥǽǙȘ ÛɄȽȥǿÀǺǧɉå ƘÊΣå ȥǽǙ ǺǙǕǤǙ [ŌɅǼȞǫöäȘ ǳÀƨå ŽȘ]
Ʉŝ ǺǙ ÛÀȽǺù ȥǽǙ ǺǙȘ :ȯǺȩ ǳ

:[(Ď)]ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǙ ȸǽ ǼȶȚ [(č)]ȥǽǙ ǺǙ [(Č)][:ɼǺȩ]

Ƙǽ ŌǹǻȥʊȜ ȼǺȝ ȴȽȒȞǽ ɁȘǿȘ ÛǤɅȘǺȞȘ ȸȝ ɁȘǿ .ȒǺöä ȥǽǙ āȥɅǙ ȸǽ ɁèȥȘ
.ŌǿǽȯȥŌɅ ŸǙ /ǨȞƧ .ÀȘǺȝ ȸǽ ȴǼǺè ǴɅȘǺȞȘ ȒǺöä ŸǙ [ČĐČ]

ǼǤȝ ȥǽǙ ǺǙ ÛǼȶȚ ȸǽ ȳǺǭ ȴèǺÕöä ȥǽǙ ǺǙ ÛƆǺǪöä ǼȶȚ ȥǽǙ Ǻ ÛƆǺÕɉå ȸǽ ǼȶȚ ȥǽǙ ǺɱƎǹǙ [ŸǙ ǧǺÕǤù ŽȘ]
ǴȝøÀ ȥǽǙ Ǻ ÛɃǼǺÖöä !å [ǴȝøÀ]
:Ȍƥ ŌȽǙ ǴǿȶÊƙ Ž ȯǺȩ
.ɄȘǺÎöä ȒǺöä ȥǽǙ

ǺǙ ÛāǺǪȝ ȸǽ !å ǼǤȝ ǺǙ ÛǧǟǺǱǙ ɄèȥǺȼå ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǙ ǺǙ ÛøǺǤöä ȸøǽ ǼǿǺȡ ȥǽǙ ǺɱƎǹǙ [ȝǿƧ ȸǽä ǧǺŌǤù ŽȘ]
ǧǟǺǱǙ Ƙȶȝ ȸǽä

ÛȸÊΣå ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ȸÊΣå ǺǙ ÛǼƥǙ ȸǽ ȸÊΣå ǺǙ ÛǼƥǙ ȸǽ ÀÔǺ ȴèǺÖøöä ȥǽǙ ǺɱƎǹǙȘ ǳ

.â Ûá ȸȘ ǨÛŐè (Č)
.â ȸȘ ǨÛŐè (č)
.ČĐď /ē ŌɅǼȞǫöäȘ ǳÀƨå (Ď)

ǥöåÀę ƘȾȝ ȸææ ÅφǕ ÛāÅⱢɀöä ÆǤȝ ÅφǕ

:(Č)ǦĦææÀöä ǦǑǤÛöä Ž ȯɀǑΛ ȝɆϨ ȸææ ǨȟϨ :ȯÅę

.Ǖèåɀæ ǦǤȟ̀ì ȼɆǑȯ .ɄÔƥ ȐɆÀöä ɀæǕ

[ɮŸÊɳ Ιõ Žʂ] ɄȮɳ ÅφǕ ÛɉʂÆƥ ȸæ ÆɆȟè ɀæǕ ÅφǕ ÛøɀÔΛɳ ȸæ ÆƥǕ ÅφǕ ÛâÅǤȟöä ȸæ ÆøȾͲ ÀȮæ ɀæǕ ÅφƎǹǕ

:(č)ȯɀǑΛ ÅȾŸÊɳ ǨȟϨ :ȯÅę ɉåÆǤȝ ȸææ

.ǦǤȟ̀ì ȼΛȝ ɁʂǿΛ .ǦΛʂÅȟɳ ȸȝ .āɀЛǕ ŸǕ ȸæ ɂèɀɳ ȐɆÀöä ɀæǕ

[ɄǝÅÊΛöä Ιõ Žʂ] ȸæ ÆɆÔƖå ÅφǕ ÛɄŸǝåɀöä ÀÔφ ɀæǕ ÅφǕ Û ƗƷ ȸæ ÀÅȟDZ ȸȝ ÛÀȍÅφ ȸæ ȮȒÀöä ŸǕ ɂŸȝ ǧǕÀę

:ȯÅę ŸǕ ƆƎǹǕ ÛȸƥÀöä ÆǤȝ ŸǕ ȸæ ȻÀȮöä ÆǤȝ ƆƎǹǕ Û ǃå ÆǤȝ

.ǦǤȟ̀ì ȼΛȝ ɁʂǿΛ .ǦΛʂÅȟɳ ȸȝ .āɀЛǕ ŸǕ ȸæ ɂèɀɳ ȐɆÀöä ɀæǕ

[ŸɎʂÆöä Ιõ Žʂ] ÛÀȾȝ ȸæ ɮɆⱢåÀæǕ ȸæ ǃå ǦǤⱢ ÅφǕ ÛÀĎÔöä ŸǕ ȸæ ÀⱢÅù ŸǕ ȸȝ ÛǥöåÀę ÅȒЛǕ ȮȒÀöä ɀæǕ ÅφƎǹǕ

:ȯÅę ŸɎʂÆöä ÀÎæ ɀæǕ Åφ ÛâÆⱵȿå ÀȮæ ɀæǕ ÅφǕ

.āɀЛǕ ȸæ ɂèɀɳ ȐɆÀöä ɀæǕ

[ɮõÅΣå Ιõ Žʂ] :ȯÅę ÆƥǕ ɀæǕ ÅφǕ ÛɄŸȝ ȸæ ÆƥǕ ÅφǕ ÛøÅÀÔöä ÀȮæ ɀæǕ ÅφǕ ÛɄŸȝ ŸǕ ȸæ ÆȾͲ ÀÅȟDZ ɀæǕ ÅφǕǤφǕ

ɉÅɆÀè ŸǕ ȸæ ǦΛʂÅøȟɳ ȸƥÀöä ÆǤȝ ŸǕ ȸøȝ .āɀЛǕ ȸæ ɂèɀøɳ ȐɆÀöä ɀæǕ

ǮÅDZΣå ȸæ ǦǤȟ̀ì ȳÅÛÊê ɀæǕ ȼΛȝ ɁʂǿΛ .ɃÀǝÅǤøƖå ÀɳÅȝ ȸæ ɮɆŸè ƗƷ ŸǕʂ ÛɄ̀ìÀǑöä

.ƘɆɳÅÎöä Ž ȼǮΛÆǵ .ɄȮɸȟöä

[ɄɳǿåÆöä ÑΛǿÅǩ Žʂ] ȸæ ÆƥǕ ÅφǕ ÛÅͲÀȫ ÆɆÛƖå ÀȮæ ɀæǕ ÅøφǕ ÛɄÛèåɀöä ǃå ÆǤȝ ȸæ ǃå ǦǤⱢ ɮèÅÔöä ɀæǕ ÅøφƎǹǕ

ɄɳǿåÆöä ÆɆȟè ȸæ ɉÅȾǯȝ ǨȟϨ :ȯÅę âʂÆǤȝ ȸæ ÆȾͲ ȸæ ÆƥǕ (Ď)ǨȟϨ :ȯÅę ɮɆⱢåÀæǕ ȸæ ÆøȾͲ

:(ď)ȯɀǑΛ

.ǦǑǭ - :ȯÅǑɀ Ý(Đ)ɀⱢ ȤɆõ ÛǦǤȟ̀ì ȼΛȝ ɁʂÀΛ ɃǾöä ȐɆÀöä ŸǕ ȸȝ ȼǬöüèʂ -

---

.ĎÐ /čĚ ȯÅȾȮöä ÆΛǾő Ž ɃÂⱦå ĘΛÀù ȸɳ Ȼåʂǿ (Č)

.(Ěċ) ɮŸÊⱦ ǒÅϨɉåʂ ƗȮöä (č)

.((ȯÅę ɮɆⱢåÀæǕ ȸæ ÆȾͲ ȸæ ÆƥǕ)) :ǻ Ž ÅⱢÆȟæ ɮȞęǕ (Ď)

.(ĚĎĒ)čď ɄɳåǿÆöä ÑΛǿÅǩ (ď)

.((ȼǮΛÆǵ ȤɆõ ..ɃǾöä Ɨȝǖ)) :ɄɳåǿÆöä ÑΛǿÅǩ Ž (Đ)

ÛɃǿɀĚÛöä ȸǽ ƘÊΣå ɀǽÛ ÅɸÛ :ɟÅøȩ ƟÅŸöä !å ÆƓɜ ɀǽÛȿ õǿÅɕʈå ȸǽ ğÅõƎøöä ɀǽÛ ÅɸƎǹÛ [ƟŸDzȞöä ȼŐǫȿ]
ȸǽ ʃÅò ÅɸÛ ÛÆƥÛ ȸǽ ƟŸɜ ÅɸÛ ÛÆĚöɀöä ÅɸÛ :ɟÅȩ ȀÔɸ ɀøǽÛȿ !å ÆƓɜ ɀǽÛ ÅɸÛ :ɟÅȩ ÛǿåÆÅǽ ȸǽ ǨǽÅǫȿ
:(Č)ȯÅȩ ŸÛ ɫǫÆǵ ÛÆƥÛ
.ƓŐǫ ÛƟɳÅȉ :ȐĚÅöä ɀǽÛ

ÅɸÛ ÛŐȒÅöä ȸǽ ƘÊΣå ɀǽÛ ÅɸÛ ÛɃƎÛöä ȸǽ ȀȮǽ ɀǽÛ ÅɸÛ ÛɃÆÅȩȀȶÊöä ȸǽ ȴ̧èÅøŐöä ɀǽÛ ÅɸƎǹÛ [ȼǯÆǵ ȸÊǵȿ] [ɃɀÊÅöä]
:(č)ȯÅȩ āɀŐȞ Åɸ ÛȀÅȞDZ ȸǽ !å ÆƓɜ
.ɉÅÊǧ ǬÅåÅǵÛ ȼö ÛƟɳÅȉ ÛȐĚÅöä ɀǽÛ

ƟŸɜ ɀǽÛ ÅɸÛ ÛȻÆÅɳ ȸǽ ȴ̧èÅŐöä ɀǽÛ ÅɸÛ :ɟÅȩ ÆĒåɟå !å ÆƓɜ ɀǽÛȿ ÛƟȓÅŐöä ƘÊΣå ɀǽÛ ÅɸÛƓɸÛ ǥåȀDZÛ [:Źǵ ɀǽÛ :ȯÅȩȿ] [ʃÅò]

ƟŸɜ ÅɸÛ ÛȀȽÅǜ ɀǽÛ ÅɸÛȿ :ȯÅȩ dz
:ȯɀŐ ŸÛ ǨȞƨ :(Ď)ȯÅȩ Źǵ ŸÛ ȸǽå ÅɸÛ :ɟÅȩ
.ʃÅò :āɀŃÛ ȸǽ ʔèɀɳ ȐĚÅöä ɀǽÛ

*ƟõÅÛɸɟå :ȯÅŐȿ - ƑĚÔŴä ɉåȀȶǧ ɀǽÛ Ûāɀ ŃÛ ȸǽ ʔèɀɳ

ȸǽ ÆȶƮȿ ÛÂÂȞöä ÆƓɜ ȸǽ ÆøȤèȿ ÛȴŸÊɳ ȸǽ ÆĚöɀöä :ÅøȽǨȡȿ ĘÎɳÆǽ ɜƨ
ÛƘÊΣå ȸǽ ÆɍÅȡȿ ÛźȿȀÆöä ǦȶŐŸɜ ȸǽ ƓȽŐɃȿ ÛɃǿåÂÅöä ɉåȿȀøɳȿ ÛǿɀɫÅȉ ȸǽ ÆĚȞȉ
ÛȴŸÊɳ ȸǽ ÆȶƮȿ ÛǨÎǽ ȸǽ āÅɸøɃȿ ÛƆåȀŢöä ǴĚɸɳ ȸǽ dzåȀƨåȿ ÛƓȞǽǿ ȸǽ ǥȀøȶȽȓȿ
ÛǯÅDZȂöä ȸÊΣå ȸǽ ȸƥȀöä ÆƓɜ åɀȞÊɳ ÅǽÛȿ ÛɉÅøȶŸè ȸǽ ȀȶɸȞʈåȿ ÛÆĚöɀöä ȸǽ ƓĚŐȶȿ
.ȀDZÅȚʈå ȸǽ ȩåÆȟȿ

Źǵ ɀǽÛȿ ƓɜǿȂ ɀǽÛȿ - ȼɸåȀøȩÛ ȸɳ ɀȽȿ - ɃǿåɀΣå ŸÛ ȸǽ Æƥ Û :ȼÅøɜ ʔȿǿ
ʃÅò ȸǽ !å ÆƓɜ ȸǽ ÆƥÛ ȸÊΣå ɀǽÛȿ ÛɃȀɳÅȞöä ɉÅɜ ȸǽ ƟŸɜ ȸǽ ȸÊΣåȿ ÛɉÅȓåȀÅöä
ǥǨøȣʈå ȸǽ ÆȶƮ ȸǽ ÆøƥÛ ÆĒȶǵ ɀǽÛȿ ÛƟDZÅøȉɀƓöä Ȳ̧ĚȽåȀǽÛ ȸǽ ÆøȶƮȿ ÛƟŸDZĚöä

.ďďď ğÅŐǯöä ȠŃǿÅǨ (Č)
.ďčÐ /č ȠŃǿÅǫöäȿ ƓɀȀȞʈå (č)
.ČĎď /ē ŐŃÆȞǫöäȿ dzȀƨå (Ď)
* ğÅŐǯöä ƟŸøDZȞö Ûďďď ÛČĎď /ē ŐŃÆȞǫöäȿ dzȀƨåȿ ÛČďċ /Ĕ ɉƓǵ ȸǽɟ ğÅŐǯøöäȿ
.čēČ /č ÆĒȀŐǫöäȿ ÛĎĎđ /Čċ ÆĒŃǾǮǫöä ÆĒŃǾőȿ ÛĎĎ /čĔ ȯȶÅȮöä ÆĒŃǾőȿ

[ā/ČĎČ] ǼƓȝ ȥǚȘ Û/ɃǿȥÔä ǼȾȚ ȸøȁ ȴǼȞȘ ÛɃÀȽȥȤä ǼȅȅÈ ȸ ȴȅøȽäÀȘ Û(Č)ɄøȽȥȞä
.ɄǑȀÛɱɉä ţǼȅȾÊä ȸ ƘÊΣäȘ ÛÀÊɫ ȸ ȴȅȽäÀ ȸ ǼƿÛ ǬŸţä

äȥƞȥò :ǪɅǼǵ] ȥÛ Ȁ :ɏȀę - ǥÀŏ - ǑȅȒȀä ȸ ǑƐȝȀƧÛ ȀȀä ǑȅȒȀä ȴòȀȝ ȥǚȘ ǼȾȚ ǑȒȀä ȥÛ ȀƎǹÛ
[ȼÀèȘ ÀƬÎä] Ȁ ÛȸÊΣä ȸ ǼȾȚ ȸ ǼƿÛ ȸ ɄŸȝ ȴèȀǑä ȥÛ ȀÛ ÛǿȥÔȀ ŸÛ ȸ ǼȾȚ ȸ ǼȾȚ ȸ ǼƿÛ ȴèȀǑä
ǑȽÛ ȸƞ - ҒȅÔŴä āȥȠ ȸ ʔèȥƞ Ȁ Û(č)ɉȀȝ ȸ ɄŸȝ ȸ ȸÊΣä Ȁ ÛɄȉÀÎä ǼȅȅǑ ȸ ȴǯøȅȚä
ȼǭǼǵ ÀȽàɉä ȀÛ ɉÛ Û(Ď)Àȅä ȸ ǒɎȞä ȸ !ä ǼƓȝ ȸȝ ÛȴŸÊƞ ȸ Ǽȅȥä Ȁ - ǦǑȀÛɱÛ

ɉȀȅÔäȘ ÛäǾǑȘ äǾǑ ȳȥɅ ȸɎȚä ȀȀÛǿ ȀÛ :ȯȀǑȥ ÛǑȞɄÊȸ (ď)ÀȀǼ ȳȀę ǦɅȘȀøȞƞ ɉÛ
ÛɄȀȅÊä ǥƘȅȽ ȸ ǬȀƞ ȳȀǑȥ .ǑȞȀȅŸȥ ȳǼǑȸ ɉÛ ȾǬǵÛ ȸȾȥ ÛɉȥƞǼǑȸ ȸƲȘ ÛäǾǑ ȳȥɅ
ﷺ !ä ȯȥèǿ ǨȞƧ :ǦɅȘȀȞƞ ȯȀøǑȥ ÝȼȸȞƧ ǒɄȉ ȘÛ ÛȼȸȀǿ ɃÛǿÛ ÛǦɅȘȀȞƞ Ȁø :ȯȀǑȥ
.((Ð)ȼÀèȘ ÀƬÎä äȥƞȥǑ)) :ȯȥǑɅ

ô Àę ȸƞ :ǪɅǼǵ] ȴȅȞɫ ȥÛ ȀÛ - ȼȀȝ ɄŸȝ ȸ ȴǼǵÀä ǼƓȝ äȥȞÊƞ ȥÛ ɫȸǼǵȘ ÛǼƿÛ ȸ ȸÊΣä ɄŸȝ ȥÛ ȀÛǦÛ
[...Ǩȅ] āȥȠ ȸ ʔèȥƞ Ȁ ÛɄȉÀǑä ȴȅøȽäÀ ȸ ǼƿÛ ǬŸţä ǼƓȝ ȥÛ Ȁ ÛǼøƿÛ ȸ ɉȾȅè ȀÛ ÛȘȥȀΣä
ǪȞȉɉä ȀÛ ǨȞƧ :ȯȀę ǼɅȀÊøä ŸÛ ȸ ɉȾȅè ȸ Ǽȅȥøä Ȁ ÛȴȼÊƞ ȸ Ǽȅȥøä Ȁ ÛҒȅÔŴä
:ȯȥǑɅ ƆȀȞȀÔä

:ȯȀǑȥ Ûﷺ ҒȀä ƂÛ ȼȞȥǿ - ȘÀȾȝ ȸ !ä ǼƓȝ ǨȞƧ
.((ǴǦÔɫ Ǵǵ ǥɎò ȼ ǑǦǨ Ɓ ǒÀÎȅä ǼȞȸ ÀȞȉ Ǩȸ ôÀęȸƞ))

ǳÀȤä Ž ȼƎǹ] ǥäÀǲÛ ɄŸȝ ȥÛ ȀÛ ÛȼǼȀƞ ȸȸ ȀÛ(đ) :ɏȀę ǼɅáɉä !ä ǼƓȝ ȥǚȘ ɄȓȀǑä ƘÊΣä ȥÛ ȀÛǦÛ
[ǑɅǼȞǪäȘ] ɄŸȝ ȀÛ ÛÀȽÀù ȥÛ ȀȘ :ȯȀę ǳȥ

.ȼȀƞ ÙǦȒäȘ ÛĔč /Ĕ āÀÊɉȀ ɉǿȀę ((ɄȽÀȞä)) :á (Č)
.((ɉȀȝ ȸ ʔèȥƞ Ȁ)) :â Ž ÀȽǼȞ ȴɄęÛ (č)
.ȳȥÔä Ž (čĎčĔ) ȴęÀ áȘäá ȥÛ ȼǳÀǹÛ ĘɅÀÛä äǾȽ ȸƞ ǪɅǼΣäȘ Û((Àȅ)) :â (Ď)
ȯÀȘ Û((ǑƿÂ ȸ ʔŸȝ ɃǾä ǑɄøÊƞ ÀɅǼ)) :áȘäá ŸÛ ǦɅäȘǿ ŽȘ Û((ǼɅÀøɅ)) :â Ûá (ď)
.ÐĎē /č ɉäǼŸǦä ȴǳȞƞ .((ǳȥǪÀä Ž ÀǑȅ .ǬǦŸȅȘ ǑƿÂ Ƙȅ :ǑɄɄÊȸ ÀɅá)) :ǧȥęÀɅ
ǬäǾȅ ȼÀǹÛ ɄƧ ÛȼÀǹÛ ááÀţȘ ÛȀȒøɅÛ ȼǿäÀèȘ - ƘÊä ÀÊȯȅ - ÀƬÎøä Àè :ȯȀǑɅ (Ð)
.ȼȅȥ ȯɎȚä ǿȀǪèɏ
.â ȸƞ ÀȾƬȀȅ Ȁƞ ÙǑè (đ-đ)

:(Č)ȯÅę ŹÅǵ ŸǗ ȸææ ÅɸǕ :(ƋɟÅę

ȸæ ǼŸƲȘ ÛƆåȀǼǙǒå ǴɆŸɳ ȸæ ȡzåȀøƨå ȸȝ ʔȘǿ .ɄøɆÔǸǒå āɀʎǕ ȸæ ʡøèɀɳ

ȸæ ǥȀȴȴ̌ Ș ÛǴȴŸè ȸæ ǼȴȚȘ ÛĶøȊæ ȸæ āÅǪȝȘ ÛȴŸÊɳ ȸæ ǼøɆǒɀǒåȘ Û(Č)ȸøɆÊΣå

ÛɃǿåɀΣå ŸǕ ȸæ ǼƥǕ ȼʎȝ ʔȘǿ .ȀʎȀȞǒå ǼøǤȝ ȸæ ǼʎɀèȘ ÛɃǿåȀȦǒå ȷåȘȀɳȘ ÛǴøȞɆæǿ

.ȧȘǼò :ȯÅǑɀ ÛȼʎȝŸǕ ŌÅè .ǤȝǿǾ ɀæǕȘ ÛŸǕȘ

ǼƥǕ ɀæǕ ÅɸǕ ÛȼʎɀDzǺɳ ȸæ ɄŸȝ ȸæ ǼƥǕ ÅɸǕ ÛǿÅǺÔǒå ȀȮæ ɀæǕ ÅɸǕ ÛɄŸȝ ŸǕ ȸæ ȀÅȞDZ ɀæǕ ÅɸǕǤɸǕ [ȴŌÅΣå ǀŌ ŽȘ]

:ȯÅę

ȸæ ǼʎɀèǼȴȚ ÅæǕ ȝƧ .ǤɆŌÅÛɸǕ ȸȮè .ɄøǤɆÔǸǒå āɀʎǕ ȸæ ʡèɀɳ ȷåȀȴȝ ɀæǕ

ÛƑɆÔǸǒå ʡèɀɳ ȸæ ȷåȀȴȝ ȼʎȝ ʔȘǿ .ɄȮȶå ȴŸÊɳ ȸæ ȴɆŸèȘ ÛɄŌȊøɳǼǒå ȀʎȀȞǒå Ǽǥȝ

.ɃǼǤȞǒå ǼɆȞè ȸæ ȴɆȽåȀæǕ ȸæ ǼȴȚ !å ǼǤȝ ɀæǕȘ [ǧÅǑǯǒå ǸʎǿÅǨ ŽȘ]

ɃǿɀɆǕǒå ȸæ ƘÊΣå ɀøæǕ ÅɸǕ :ɟÅę ɄǺŸǤǒå !å ǼǤøȝ ɀæǕȘ ɄǔÅƴɉå ǧÅŌƎǒå ɀøæǕ ÅɸƎǹǕ

ȸÊΣå ȸæ ǼȴȚ ȼȴȝ ȸææȘ Û(ĎɃǿɀɆÛǒå ȸææ ǻåǟ - ȀÅȞDZ ȸæ ƘÊΣå ÅøɸǕ :ɟÅę ǿåǼʎæ ȸæ ǨæÅǪȘĎ)

:(ď)ȯÅę ŸǕ ƗǭǼǵ ÛǼƥǕ ȸæ ƖÅò ÅɸǕ ÛǼƥǕ ȸæ ɄŸȝ ÅɸǕ ÛȀȮæ ȸæ ǼɆǒɀǒå ÅɸǕ :ɟÅę

.ǤǑǭ ÛǤɆŌÅÛɸǕ ȸȮè :ƑɆÔǸǒå āɀʎǕ ȸæ ʡèɀɳ

ƗʎȀÊƨả āɀʎǕ ȸæ ʡèɀɳ

.ɄȉȀǑǒå ȧÅȞǔèǕ ȸæ ǼǵåɀǒÅ ǼǤȝ ȸȝ ǫǼǵ

.ȄɀǿǼǒå ȸæ ǼɆǒɀǒå ȸæ âÅǤȞǒå ȸæ ǼȴȚ ȼʎȝ ʔȘǿ

ȸæ ɄŸȝ ǛƝ ȼǙȀęȘ - ȀȒɿå ȸæ ɄŸȝ ÅɸǕ ÛǼȴȚ ȸæ ȡzÅæǿǻ ÅɸǕ ÛȀøæÅò ȸæ ǼȴȚ ɀæǕ ÅɸǕǤɸǕ

Åɸ ÛǼȴÔǒå ǼǤȝ ȸæ ǿÅǤƨå ǼǤȝ ȴȉÅȽ ɀæǕ Åɸ ÛƆåǼɆȶå ɄŸȝ ȸøæ ȀÅȞDZ ȸæ āÅȽɀǒå ǼǤȝ ÅɸǕ - ȀȒɿå

ÛɄȉȀǑǒå ȧÅȞǔèǕ ȸæ ǼǵåɀǒÅ ǼǤȝ Åɸ ÛȄʎȀÊƨả āɀʎǕ ȸæ ʡèɀɳ Åɸ ÛȄɀǿǼǒå ȸæ âÅǤȞǒå ȸæ ǼȴȚ

ÛȡzÅæǿ ŸǕ ȸæ ǒÅÛȝ ȸȝ ÛɄȮȶå Ȅɍę ȸæ ȘȀȴȝ ȸȝ ÛƗǼǐƨå ȘȀȴȝ ŸǕ ȸȝ ÛƗɆȞȀǒå ǼŸƲ ȸæ ǼȴȚ Åɸ

.ČĐď /ē ŌʎǼȞǪǒåȘ ȡzȀƨå (Č)

.((ƘÊǵ)) :ŌʎǼȞǪǒåȘ ȡzȀƨå Ž (č)

.â ȸɳ ÅȴǷǼæ Åɳ ǛŌè (Ď - Ď)

.ďďď ǧÅǑǯǒå ǸʎǿÅǨ (ď)

:ȯÅȩ âÅƀȝ ȸæ !ä ÆĜȝ ȸȝ

ŎòǕ Ž ƉǬƗÊȴ ÛöåƺƬä Ž ǞÅÕÅè ǞøƺǬ ! ȷǕ :ŎƗŸƪä ȴøƗȽåÀæǕ ȤǶò Ž ȷÅõ
Ǵǵ ôøɉä ƂǕ ŎÔǨ ÅȶƺÛĞȒƗĠöä ɃƺȚǬƺ ÛƘÛöä Ȭöæ ȐƗĜƗøƺ ÛöåƺƬä Ƙù øƺǰöä Ȭöæ
ȻƳǱøȿ ÛĞƗǵ âǕø (Č)øƺǰöä Ȭöæ âǕø .ȼǷÅȮȠ ƂǕ áƺȞȿ Û(Č)ƘÛȿ ÛƤÀƺ ȸȝ ȄŐÅǨ
Ŏõ Ž øƺǰöä Ȭöæ ƂǕ (ď)ȝƺÀʌ ȷƺȯ ǬõȸȠȿ ÛÀƥǕȿ ÀÀòǕȿ ȐƗæǕ ȼǷƺȯ ÛƘù (Ď)ƳǱø
Ž ȼæÀȊʌ ÛȷáøɉäÀŒ øƺǰöä Ȭöæ ʡŸȝ ȄĜƷ .ÅȽÅȝÀʌ ôøɉä ȯÅĜǱ ȸȠ ŎĜǱ ĞəÅȠ ÿƺʌ
[ČĎč] Û8ÅÔÀò Ž øƺǰöä Ȭöæ ŎƗÖʌȿ .ţÀǱ /ǫƳǬ Ž ȷåÀʌÂǵ ȸȠ ÛĞøŸƗö ȸʌÀȊȝȿ ǆÊȒ
ƙæ ȾĒȞŸʌ ĞʌƨäøƺƗù ȸȠ ǞÀəÅù ȳƺʌ Ŏõ Ž ȼƗöǕ !ä ǬȞĜʌ .ĞȒƺ ȸȠ ǴəÅÀò ʡŸȝ ÿÅʌȿ
Ûğƺǵ ȴΣ ȸȠ ĞʌƨäŎȽǕ ŎõǕʌ ÅȠ ȯȿüƺ ĞȠÅƗÖöä ÿƺøʌ ȷÅõ åæüƺ ÛȼƗȚŸʌȿ ȼǵÀÀʌ ÛȼʌÉʌ
Ž ȷȿÆǱƗƺ ÛȼȶΣ ȸȠ ȷƺŸõüƗƺ Ûǜƺ Σä ȼǷÀÖæ øƺǰöä Ȭöæ ÀøÕĜʌ Ûøƺǰöä Ȭöæ ȴΣ ȸȠȿ
ÛȼȶΣ ȸȠ ȷƺŸõüƗƺ ÛȼȊʌø ȸȠ ĞøȊʌÀæ ȸƺǰöä ǧƺΣä ĞæØƗøƺ .ĞʌƨäøÅŒǕ ȴȞù ȼȶȞù
Ȭöæ ƉǱȿ ȸȝ !ä ŎȞǱ ĞȠÅƗÖöä ÿƺʌ ȷÅøõ åæǕ .ĞʌƨäøÅǱȉǕ ȴȞù ȼȶȞù Ž ȷȿÆǱƗƺ
.ȷáøɉä ŎȽǕ ȓÅÛÊƺ ȸƺǰöä

.ğƺȶŏ ğƺΣä ȴèåȿ ÛÅƗǰƗöä øƺǰöä ȴèä

ȷåÀȶȝ ƺæǕ ÛƘĠÒöä ÅȣƗ ȸæ ʡèƺȠ

ÆȶƮ ȸæ !ä ÆĜȝ ÀÕæ ÅøȶÕ - ĘȊȠá ȼȞȠ åƺȠÆȩ ȸʌǾøöä Ŏõƺǫţä áåƺȩ Æǵǔ
ŎȽǕ ȯÅǬÖö ƘǬəÅȠȿ ƘÊȒ ĞʌƨÆè ȷÅȒȠø ÀȚȉ Ž āǢƗȿ - ȼǕȵ ȸȠ ȼƗŸÖǷ ÅȶƗƺ ŸÅÛƪä
ǞƘǰõ ǞÖŸȵ ȴȚÅȠ ŎǬÖƺ ÛÒƥ ŎȽüæ ȝȩȿüƺ ÛȷøÅȩ ȸæ ŎȒÀöä ȴȚƗöäȿ åƺŸƘÅȩ ƙǵ Òƥ
ȯÅǬÖö ȸʌȿÂȩ ƂǕ ʡèƺȠ ȼǱƗȿ Ż ǥÆȞÖöä Ƀæ Ž ÆŸĠöä ÀǰõǕ ȧÀǵüƺ ÛøÅʌÖÅæ ȴȽÅȠø ȷǕ ÆȞæ
ÛÀŏǕȿ ȷÅƱåȿ ȸʌȿÂȩ ʡŸȝ ÆŸ8ǫţä ƗƗÊΣä ƑõƺøȮöä ŎƗȝÅƨǕ ȸæ ÆƥǕ ȸæ (Đ)ȸÊΣä

.á ȸȠ ǨÛŐè (Č)
.((ƘÛöä)) :á (č)
.((ɄŸǱø ȼƗŸǱø)) :â Ûá (Ď)
.((ȝǱÀʌ)) :â (ď)
ÛĎďđ /Ě ɃƎÛöä ǸʌøÅǨ Žȿ Û((ƑõƺȮöä)) ȯÆæ ((ɄõƺȮöä)) :á Ž ȝȩȿȿ Ûâ Ûá Ž åØõ (Đ)
.((ƑõƺȮöä ŎƗȝÅƨǕ ȸæ ÆƥǕ ȸæ ƘÊΣä)) :ĎĒē ÛĎĒč

Ƃǚ øÅȍȘ Û[Č]ȸÊΣä ÿÂŒÅȥ ÛƙÊⱤȘ ϙƳǪ ǦÅøè ǥÆȞȪöä Ƀæ ǸŸè ƘÅǪɍä ÿȥΛ ȼȄȪŸȥ ǰǜÂöä ÆǵÅȍ āȀǵ ƃȘȘ Û8ɍǕ ǥȀøȊȝ ŏÅȽȀ ȼæÅɄɄȍǕ ȸȠ ɁøèȥȠ ŌǪȩȘ ÛȻŸǸÆöä .ǥȀÔǤöÅæ ǯøÅɿä

ȥæǕȘ - Åȹ ÛϽÅÊɃöä Æƥǚ ȸæ ɄŸȝ ȸÊΣä ȥæǕȘ ÛɈȄÊΣä ȻȄȽåÀæǕ ȸæ ɄŸȝ ȻèÅȪöä ȥæǕ ÅȹƎǹǕ

ɄŸȝ ÅȹǕ Û[č]ÆȄÛɿä ǨæÅǪ ȸæ ɄŸȝ ȸæ Æƥǚ ȀȮæ ȥæǕ - ÅȹǕ ȷȘƘǹ ȸæ ȬŸȶä ÆǤȝ ȸæ ÆȶȚ øȥÔÅȠ

ɄƽÅȚä ɼÅȍ ȸæ ÆȶȚ [Ď]ȸÊΣä ȥæǕ ɄȓÅȪöä Åȹ ÛŸǕ ÅȹǕ ÛɄŸȝ ŸǕ ȸæ

ȥæǕȘ ÛɄȓÅȪöä ɄŸȠÅǂä !ä ÆǤȝ ȥæǕȘ - ȤèȥΛ ȸæ ÆøȶȚ ɈȞΛ - ȀȶȝȥæǕ ɄȓÅȪöä ɈǪÆǵ

:ȯÅȩ ȷÅȶȄŸè ȸæ !ä ÆȄǤȝ ȻèÅȪöä ȥæǕ Åȹ :äȥȯÅȩ ÆǨÅȮöä ɣƝȥÅöä âÅǤȞöä ȸæ ɄŸȝ ȸÊΣä

ŽȥȮöä ȬǸÆƚ ȸæ Æƥǚ ȭäæ æǕ ÅȾȄȓÅȩȘ ÛɃȀöÅæ ÅǸȭȘ ÛÅ8æ ȸæ ɁèȥȶÆǪȭǕ ǨÅȭ

ȻȾè ÅȾȄȥ ȷÅȭȘ ÛÅȽȀȶȞΛȘ ÛÿÅȾè ÅȾȄȥ ȼǒ ȷÅȭ ȭÅȽ ǦøȞȄȓ ȝȶƵ ȷǕ ɁèȥȠ ǯÅǪǵÅȥ

Ž ȼǪǤùÅǹȘ - ȬΛÆæ ȸæ Æƥǚ ǧȀȒɄǪèÅȥ ȘǕ - ȬΛÆƚ ȸæ Æƥǚ Ƃǚ [ď]ǧȀÔøȥ ÛȻȄǪȄö

ɍȘ ÛȝȄǤöä ƂǕ ǦƊÅǵ ȻȄǪȄöÅæ ÅȠ :ȯÅȩȘ ȝÅǪȠÅȥ ÛȸȶǯöäØǹüΛȘ ÛȻȄǪȄöä ǦÔǵ ÅΛȄŸȝ ȝȄǤΛ ȷǕ

ȼƚȞȄȓ Æȩ ȷȥȭüȥ [Đ]ϙáÅǵ ȯÅȶä ɁŸȝ ϙÆɄȄȥ ÛȼΛøȝ ȸ8ǪÊȠ ȥȽȘ ȼǒ ÅȠ ȝȄæǕ ȷǕ ȸȠǕ

ÛȝȄǤöä Ž øǾȞæ ƃ åØȽ ÅȠ :ȯÅȪȥ ÛÅȾǪȶȄȩ ȤȞȓ ȼǪÔǵ ȸɋ Ž ȬȄÛȞƚ ÅȹǕ :ǨŸȪȥ ȼȄŸȝ

ÛȝÅǪƩ ȥȽȘ ȷȥǒ ǬȮæ [Ē]ȼǨØøǹüȥ :ȯÅȩ .[đ]Ōȩ åæǕ ÅȾŸȠ ȀøǯȬ åæǕ ȯÅȶä Ž ǥøȥÔöäȘ

Û!ä ȭÅȝǕ :ƃ ȯÅȪȥ !Å8ƚ ȸæ ɁèȥȠ ȼǪüȥ ÛȰȞÅǨ [ē]ɍ ÛɄȓÅȪöä ÅȾǸǕ :ȼǒ ǨŸȪȥ ϽȀƊȥȓüȥ

.ȼǪȩøÅȥȘ ÛȬöæ ÆȞæ ȼáȘÅøȝǕ ȷǕ !ä ȸȠ ƘȄɄǪèÅȥ :ȯÅøȩ !ƂÅȞǨȘ ȭøÅǤǨ !ä [Ĕ]ȼȹǕ

ÛĎďđ /Ĕ ɃƎÛöä ǸΛøÅǨ ŽȘ Û((ƑȭȥȮöä)) ȯÆæ ((ɄȭȥȮöä)) :á Ž ȝȩȘȘ Ûâ Ûá Ž åØȭ (Č)

.((ƑȭȥȮöä ȬȄȝÅϨǕ ȸæ Æƥǚ ȸæ ƘÊΣä)) :ĎĒē ÛĎĒč

.Đċ /ď áåÆ8æ ǸΛøÅǨ (č)

.((ƘÊΣä)) :â (Ď)

.((ǧøÅÔȥ)) :á (ď)

.((ǦǪáÅǵ)) :áåÆ8æ ǸΛøÅǨ Ž (Đ)

.((ȬȩǕ ȘǕ)) :á (đ)

.((ȼǪȭøáüȥ)) :áåÆ8æ ǸΛøÅǨ Ž (Ē)

.((ɍå)) :áåÆ8æ ǸΛøÅǨ Ž (ē)

.((ȷǕ)) :á (Ĕ)

ÀȾŸʐ ÛǬΛÆΣä ȼɆŸ3 ĶÔÔŐʐ ŸĞȞɆȒöä Ž ĶŸȾ3 Àʅ :ȯÀŐʐ ÛʔøèʐʅʔŸ3 (Č)ĶŸǹÆʐ
Àʅǔ Ž ÀȚɸäȘ ÛĞȞɆȒöä ȻØȚ ȏ ÀȞǩ ɟ :ȯÀȩ Ż ÛÀȽøÀÖΛ ȯäà Àʅȿ ÛʔÖæ !ä (č)ȼɸǔ :3Ƨ
Ķʅɉä ȷǔ :ȼö ĶŸȩȘ ÛȼǨÀȒǵüʐ :ȯÀȩ .ÀƬȒɇÀʐ ǦDZÀǵ ȼö ĶɸÀȭ ȷüʐ Û ΓÀÔöä ǸɆÎöä äØȽ
ȬɆŸ3 ȏ ÀȞΛ ʐȽȿ ÛÀÀɆæ ʡÀDZ ÀøʅȼöĶǵÀȉ ɄɸǔȱäæȘ ÜĞȞɆȒöä Àʅǔ ʤʅ ȱÀÀ3ǔ Æøȩ
ɎǔĞDZÀǵƃÀʅȿ ÛȼʠȾȞΛö ȘÀǵǔȬȞÀöä äØȽ :ȯÀȩȿ ȼö À3Æʐ :ȯÀȩ .ȬDZɜäʐǵ (Ď)[ŏÀȒȩ]
.(Đ)ǦΛøÀDZ ȼö ĶŐŸȕüʐ :ȯÀȩ .Ȭöæ (ď)ŸÀȓǔȘ Ûøʐ Ƭȉ ØΛʅ ÀǹüǨ ÆŐʐ ÛɄȩàø øäøáǔ
ȧäøʐöä ȃøäʐÀöä Ÿǔ ʤæ Æƥǔ ʤæ ÆȾȚ ʤÊΣä ʐæǔ ÀȭæȬ

ƘʠèȘ 3æøǔ ǦΛè ÀÀȍ ʤʅ ÀʠøɆŐæ ƘʠŸɆŸö ǦȞȾƨä ȳʐΛ ǧÀøʅ À8ɫ ʤæ ʔèʐʅ ȷǔ
.(ď)Àŏ ʤʐÆʐ ÛɁǔø ʤʅ Àè ƃǔ ȬȾȞʐ ÛáäÆ8Ğæ ƘʠəÀʅȿ

*øÀÊɫÊöä ɄÊɆǿʠöä Ż ɃẩäÆ8Ğöä ĘΛøȁ ʤæ øʐƬƤ ʤæ ʔèʐʅ [ā/ČĎč]

ʤæ ȴɆȽäÀæǔȘ ÛȺɫɆǵȁȘ ÛȧøàɉäÆöÀǹ ʤæ ȳÀÎȽȘ ÛøÀȾ3 ʤæ ȳÀÎȽ ĘÎʅÆøæ 3Ƨ
ȃÀĞȞöä ʤæ ÆȾȚ ÀȽK8æȘ .áʐĞ3 ʤæ ÆǵäʐöäÆĞ3 ʤæ ÆƥǔȘ ÛɃÀȕÀÛöä ÆøȾȚ ʤæ ȷäȘÀʅ
ʤæ ʤÊΣäȘ ÛɄəÀÛöä āÀǵ ʤæ ɄŸ3Ș ÛɄŸȍȼȶä ȘÀøȾ3 ʤæ Àʅ À3 ǴʠÀöä ÀæǔȘ ÛɃÆΛÀɆöä
ÛƘɆÔȾΣä ʔÀÔȶä ʤæ ÆȾȚȘ ÛȬŸȶä ÆĞ3 ʤæ ȳÀÎȽ ɄŐɸöä ÀæǔȘ Û(Ē)ɄÊDZÀèÀȶä ʔÊɆ3
ʤæ ÆɆöʐöäȘ ÛɄȱÀÛɸɉä ÀÔɸ ʤæ !ä ÆĞ3Ș ÛāÀȽǔ ʤæ ȬʅǘɫȘ ÛɃäÀöä ÆøɆƥ ʤæ ÆȾȚȘ
.ɅÀÊɇÀǬöä ɫ3 ʤæ ȷÀȾʓ3Ș ÛɄÔȾΣä ȷÀȾʓ3 ʤæ (ē)ȘÀȾ3Ș ÛɅʐȮÊöä ȶÀDZȉ

.((ȬǹÆʐ)) :ȃ (Č)
.((ǦΛǔ)) :á (č)
.áäÆ8æ ǸΛøÀǨ Ž ǦΛøȘÀȓ ǵáÀΛà (Ď)
.((ɅÀȓǔ)) :ȃ Ûá (ď)
.ȼö ȌÔÁȶä ȻǗÀÛ3 :ȼΛøÀDZ .((ǦΛøÀDZ)) :ȃ Ûá (Đ)
.((ȴèÀŐöä ǦəÀɵ ʤʅ ǦəÀȾʠÊöä ÆȞæ ƘȞÊʠöäȘ ɃáÀΣä ŏÀƨä Àǹǔ)) :ȃ Ž ȻÆȞæ(đ)
.((ʤæ øà)) ƃǔ ȃ Ž ((ĘΛøà)) ĶÀɄÔǩȘ ÛĐČ /ČĎ áäÆ8æ ǸΛøÀǨ *
.((ɄÊǹÀèÀȶä)) :ȃ (Ē)
ȯÀȾÖöä ÆΛØő .ɄÔȾΣä ȌÀǵ ʐæǔ ÛÆøɆȞè ʤæ ȷÀȾʓ3 ʤæ ȘÀȾ3 :ʐȽ Û((ÀøȾ3)) :ȃ (ē)
.ČĐČ /čč

ȸÊΣå ɀǣǕȘ ÛÆĒöǺù ȸǣ ÀÔɸ ȸǣ ÆƥǕ ÆĒöǺù ɀǣǕȘ ÛϽåƎÛöä ɉǺȾȨŸè :ȼǺȝ ʔȘø .ɃÀÔţǺǣ ȣȘÀȞţå ÛȘȝåɀöä ÆȾƬ ȸǣ ɄŸȝ

ɀǣǕ Ǻɸǖ - ȼǺȝ [Ć]Æƥ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ȽȨǵÀöä ÆǴȝ åɀȞÊɳ ɀǣǕ ƗǿǾǵȘ - åǣÆΣå ɄŸȝ ɀǣǕ ǺɸǙǴɸǕ ÆȨöɀöä ȸǣ âǺǴȞöä Ǻɸ ÛɄŐÎɳÆöä øǺÒǣ ȸǣ ÆȾøƬ ȸǣ ɉȘøǺȽ ȸǣ ÆȾƬ Ǻɸ ÛÆƥǕ ȸǣ ɉǺȾȨŸè Ǻɸ ÛȽȨȞɸ

ɃÀùǺÛöä ÆȾƬ ȸǣ ɉåȘÀɳ Ǻɸ ÛȯȣŸȽå

Ǻɸ Û[č]ɃÀùǺÛöä ɉåȘÀɳ ȸǣ ȽȨȽåÀǣǕ Ǻɸ ÛɄÊȨǺǬöä øɀȚƤ ȸǣ ɁèɀƞɁ Ǻɸ ÛɉǺȾȨŸè ǺøɸȘ :ȯǺȩ ȡɀ[č] ȡɀǺǣø ŸǕ ȸǣ ȯǺÛȝ ǨȞƧ :ȯǺȩ ϽǺȞǨÔöä ȳåÆøŐţå ȸǣ ȽȞÛţå Ǻɸ ÛɃøǺɳǿöä ÆȨöɀøöä ȸǣ ȡɀǺǣø Ǻɸ ÛŸǕ ǫÆȜ !å ÆǴȝ ȸǣ ÀǣǺȡɀ ǨȞƧ :ȯɀŐ۸

ǥƔÔǣ ȸƔǣ ɉǣǖɀ ÛȼǺȝ ǨȯÊɀ ÛǥƔÔöä ǨȩȘ ȸȝ ﷺ !å ȯɀèø ȯǖè ŸƔȡɀø ǰǕ

ȸƔǣ ɉǣǕ Ż .ɁǣÔɀ ÛǥƔÔöä ȳǺȩǖɀ Ûﷺ !å ȸɀèø ȼÀɳǖɀ ÛÈȾÎöä ǨȯǬȧ ƙǵ ÀȚȚöä Ż ÛɁǣÔɀ ÛǥƔÔöä ȳǺȩǖɀ ÛȼÀɳǖɀ ÛȼǺɳ ȸɀùǕ øǺò Æȩ ŎȡɀÀöä ȸȘ ǰǕ ǨǺǺȘ ƙǵ ÀÔȞöǺǣ

Ż .ɁǣÔɀ ÛǥƔÔöä ȳǺȩǖɀ Ûﷺ !å ȸɀèø ȼÀɳǖɀ ÛÈȾǹÎöä ǨǣÀȡ ƙǵ āÀȣţå ȸƔǣ ɉǣǕ Ûﷺ !å ȸɀèø ȼÀɳǖɀ ÛȨǺǹÎöä ȯȘǕ ɀȽȘ ÛøǺøȚǺöä ȏǺȨǣ ÆȽǣ ƙǵ ǒǺÎȞöä ȯƔǣ ɉǣǕ

ﷺ !å ȸɀèø ȼÀɳǖɀ ÛǺȡɀÀöä ȝŸù ƙǵ ǴǿøǾÔöä ȯƔǣ ɉǣǕ Ż[č] .ɁǣÔɀ ÛǥƔÔöä ȳǺȩǖɀ ȼÀɳǖɀ ÛÈȾÎöä ǨȯȯöǺ ƙǵ ÀȚȚöä ϽǺȝöä ȳɀȨöä Ž ȯƔǣ ɉǣǕ Ż .[č]ɁŸÔɀ ÛǥƔÔöä ȳǺȩǖɀ ÛÀÔȞŸö ȯƔǣ ɉǣǕ Ż .ȼŸȝɳ øǺò Æȩ ŎȡɀÀöä ǨȘ ɉǕ ǺøǺȘ ƙǵ ǥƔÔöä ȳǺȩǖɀ Ûﷺ ƑǺöä .ɁŸÔɀ ÛȳǺȩǖɀ ÛȼÀɳǕ Ż .ȼȨŸȝɳ ɉǺõ Æȩ ŐȡɀÀöä ǨȘ ǰǕ ǺǺȘ ɁǿǾǵ ǥƔÔöä ﷺ ƑǺöä Àɳǖɀ [Ď]ȯȘǕ ɀȽȘ ÛøǺȚǺöä ȏǺȨøǣ ÆȽǾ۸ åǺõ Ǵǵ ǥƔÔöä ÀøɳǖɀÛāÀȣȽŸö ȯƔǣ ɉǣǕ Ż ÛøǺȚǺöä ȏǺȨǣ ÆȽǣ ƙǵ ǒǺÎȞŸö ȯƔǣ ɉǣǕ Ż .ɁŸÔɀ ÛǥƔÔöä ȳǺȩǖɀ ÛȼÀɳǕ Ż[ď] .ȨǺÎöä Ż ÛåɀŸò Æȩ âǺǺöä ǰǕ)) :ȯǺÖɀ ÛǺǺøȨǕ ȜÀɳ Ż ÛåøåÀɳ ǺǺȾȩ Ż ÛǺǺȾøǺɀ Û[ď]ȨǺÎöä ɀȽȘ ǧÀɳɉ ɎɳǕ ɁŸȝ ȨÌǕ ɉǕ Ɍɀǿȿ ÛǥƔÔöä ŹÀȚɸǺå Ǻɳ ǥƔò Ž åɀöåǨ ȸö ȽȯɸǕȘ ÛåɀɳǺøɸ ȝŸù ƙǵ ÀȡɀǺöǺǣ ɉǣǕ Ż ÛŎȨøŸöä ȤÔɸǺ ɉǕ ȮǵȨ ɁŸøÔɀ Û((ǨȨɀöä åǾȽ ƂǕ ǥƔÔøöä

.((Æƥǖ)) :â Ûá (Č)
.â ȸɳ ǺȾȚǺǣ Ǻɳ ÙŐè (č - č)
.á ȸɳ ǨÛŐè (Ď)
.á ȸɳ ǺȾȚǺǣ Ǻɳ ÙŐè (ď - ď)

ȳÀęüɀ ÛȻÀɳǗ Ż ÛȼŸǾɊ ɄɳäÀøöä ʔǗǿȿ ÛÀÀèǗ Ǥǵ ǵ¥Ôöä ﷺ !ä ȯɀèǿ Àǹǖøɀ ÛÀDzÀöä ÀΛ Ûäǽ ÀɸǗ ÀȽ :ȯÀÖøɀ Û((Ÿǵ¥Ôöä Ǩęȿ ȸȝ ŌəÀÊöä ȸΛǗ)) :ȯÀøøę Ż ÛʔȈÔɀ Ûǵ¥Ôöä .((ƙǪęɀöä ȸΛǾȽ ƙǽ ÀȶȾɀ Ǩęɀöä)) :ȯÀÖɀ Û!ä ȯɀèǿ

:[Č]ÆȾÛʅä ÀÒǽ ɀǽǗ ÀÀö ȯÀę :ɍÀę ȷȿÀȾǹ ȸǽ ǿɀÔȺɳ ɀǽǗȿ ÈȾȾ ȸǽ ȸÊΣä ɀǽǗ ÀɸƎǹǗ

Ûȧǿäɉä ÆöÀǹ ȸǽ ȳÀÎȽ ȸȝ ÈȾøÂǽ ϙȾǵ .[č]ȨΛǿȁ ȸǽ ǿɀȾȶȸZ ȸǽ ʔèɀøɳ ÆöÀù ȸǽ ÀÔɸ ȸǽ Æƥ Ǘ ÆöÀù ɀǽǗ ȼȺȝ ʔȿǿ .ÀƵKȡȿ [Ď]ɃÆΛÂøȾöä âÀȾȞöä ȸǽ ÆȶƮȿ .ƆäÀȾǕöä Æƥ Ǘ ȸǽ ȷÀȶȾŸèȿ ÛɃÀÔʈä ÆȶƮ ȸǽ ɄŸȝȿ ÛȘɀÀΣä

– [ď]ɄŸŐÔöä ȷäÀȶȝ ɀǽǗ ÛÆΛÂΛ ȸǽ !ä ÆĜȝ ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ ʔèɀɳ *ȿÀȶȝ ɀǽǗ :ȯÀÖΛȿ

ǒÀÛȝ ȸǽ ǴΛȿÀȞɳ ȸȝ åäÆȣǽȿ ȨÎɳÆǽ ϙȾǵȿ ÛåäÆȣǽ ȸÒè .Ōòɉä [Đ]ɃäȿÀɳ ÛǿɀÔȺɳ ȸǽ ÆȾȞèȿ ÛÀȾÛøɳ ȸǽ ȳ¥Êöä ÆĜȝ ÀÀȿ ŸǗȿ ÛôÀȾɀ ȸøǽ æÀȉȿ ÛöÀDZǿ ȸǽä .ŌȾÀÛöä ȸǽ ÆȶƮȿ ÛɄŸȾÀÄöä ÀÀȞDZ ŸǗȿ ÛÈɸɀΛ ȸǽ Æƥ Ǘȿ

ÛÀÀÊöä ȸǽ ƙÊΣä ȸǽ ɄŸȝ ȴèÀÖöä ɀǽǗȿ ÛȼȾÖÀøöä ÆȾǴǵ ȸǽ ɄŸȝ ɀǽǗ ȼȺȝ ʔȿǿ ÆȶƮȿ ÛȷäȿÀɳ ȸǽ Æƥ Ǘ ȸǽ ɄŸȝȿ ÛɉəäÆʈä ƙÊΣä ȸǽ ÆȶƮȿ ÛÆÌäǿ ȸǽ ȷɀȶøȾʈä ɀǽǗȿ .ɃKȶÀöä â¥ɳ ȸǽ ȳÀÎȽ ȸǽ ÆȶƮ ȸǽ ÀÀȞDZ ȸǽä

Û[ď]ÆȾÛʅä ÀÒǽ ɀǽǗ – ÀɸǗ ȷȿÀȾǹ ȸøǽ ǿɀÔȺɳ ɀǽǗȿ – Àɸ ÛÈȾȾ ȸǽ ȸøÊΣä ɀǽǗ ÀɸƎǹǗ ȸǽ ȿÀȶȝ ȸǽ ÆȶƮ ÀÀȞDZ ɀǽǗ Àøɸ ÛɄèÀȾöä ȷɀȺÊɳ ȸǽ Æƥ Ǘ ȸǽ ÆøȶƮ ȸǽ Æƥ Ǘ ÀÔɸ ɀǽǗ ƆƎǹǗ

(Č) ǹΛǿÀǨ åäÆȣǽ /ČĎ .ĐČ

(č) âː ((ȸǽ äǿ)) :å Û((ȨΛäǿ)).

(Ď) âː ((ɃǾɳÀǪöä)).

(ď) âː ((ɄÀŸÊöä)).

(Đ) âː ((ɃæȿÀɳ)).

* ǹΛǿÀǨ åäÆȣǽ /ČĎ .ďđ

(đ) ǹΛǿÀǨ åäÆȣǽ /ČĎ .ďđ

ÛȾəäʐǪèÆöä ÿÀ ÎȽ Ȧȹ ÛȾ r̀ʐΣä Àȶȝ ʐæÜ Ȧȹ Û(Č)ȾǯÖÔöä ȸÊΣä ȸæ ʔèʐȵ Ȧȹ ÛǒɎȵÜ ääÀöä ɃÀǪǺGöä
:ȯȦȩ ﷺ !ä ɓʐèǿ ȷÜ ÛÀæȦDZ ȸȝ ÛKæÂöä ŸÜ ȸȝ

.((ˆ(č)ǒȦȶÔöä ȼæ Ōȶǫ Î ǩ ɟȿ ÛǢǵäȿ ǡ̄ʐǯæ ÆǨÀǩ ɟ))

ȸÊΣä ȦȹÜ ÛÆȶ Ʈ ȸæ ÿȦǭ ȦȹÜ ÛÆƥÜ ȸæ ÂʌÂȞöä ÆGȝ Ȧȹ ÛǥÂƥ ȸæ ƇÀȮöä ÆGȝ Æȶ Ʈ ʐæÜ ȦȹƎǹÜ

ʐæÜ Ȧȹ :äʐȯȦȩ ȸʌÀǹǓ Ž ääÂøGöä (Ď)ÀȦÊöä ȸæ Æȶ Ʈ ȸæ ƙÊΣä ȸæ ȾøŸȝ ȴèȦÖöä ʐæÜȿ ÛÆĒǵǵ ȸææ

Ȧȹ ÛƆʐɞä ɹäÀȶȝ ŸÜ ǨȺæ ȸææ ÛǒȦDZǿ ȸæ ǒȦÛȝ ȸæ ǦʌȿȦȞȵ Ȧȹ Û(Č)ȾǯÖÔöä ȸÊΣä ȸæ ʔèʐȵ ɹäÀȶȝ

:ȯȦȩ !ä ÆGȝ ȸȝ Ûǻʐèɉä ȸȝ ÛȴɆȽäÀæÜ ȸȝ ÛǿʐÔȺȵ ȸȝ Û(ď)ɹȦøɆȦè

.ÿǻÜ ɫæ ȸȵ ǂǵÜ ʔÔǺɫ ɹÜ ﷺ !ä ȯʐèǿ ʔŒ

ʐæÜ ȦȹÜ Û(ď)Æȶ Ʈ ȸæ ÿȦǭ ȦȹÜ ÛÆƥÜ ȸæ ÂøʌÂȞöä ÆGȝ Ȧȹ ÛȴɆȽäÀæÜ ȸæ ȾŸȝ ȴèȦøÖöä ʐæÜ ȦȹǕGȹÜ

Ž ȦɆŸȝ ÿÆȩ - ɃǻäÆȣGöä ÆʌÂʌ ȸæ !ä ÆGȝ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ʔøèʐȵ ɹäÀȶȝ ʐæÜ Ȧȹ ÛÆÌäǿ ȸæ ɹʐȶɆƫä

.ȻÀȭæ ǬʌÆɯ - ɃǻȦȵÀöä ǿȦ Î æ ȸæ ȴɆȽäÀæÜ Ȧȹ - ƙǪəȦȵȿ ƙȞGèȿ ƙǪȺǫä ǦȺè ĒDZǿ

- ȼȺȝ (Đ)ƆäʐǪȦŸöä ÀȮæ ʐæÜ ɫǫǢȿ - ȻǢȺȵ ȸæ ǡȦȽʐöä ÆGȝ ȸæ ɫƷ ȦʌÀȭà ʐæÜ ƌÜ ĒǪȭ

:Èȹʐʌ ȸæ ÆɆȞè ʐæÜ ȦȺö ȯȦȩ :ȯȦȩ !ä ÆGȝ ŸÜ ȼɆæÜ ȸȝ ÛȴèȦÖöä ʐæÜ Ⱦȶȝ ȦȹÜ

ȣ ÀȞʌ ÛɹäÀȶȝ ȦæÜ ǀȮʌ ÛÆʌÂʌ ȸøæ !ä ÆGȝ ȸæ ȸÊΣä ȸæ !ä ÆGȝ ȸæ ʔèʐøȵ

.Ȧǒ ǫǢǵȿ ÛÀÔȵ ÿÆȩ .ǡ̄Àȣƫä Àɯ ÀəäÂDZ ȸȵ ÛǦɆǯÖÔæ ÿȦȩÜ ɹÀȭ ȼȹɉ ÛȾǯÖÔöȦæ

.((ȾŸÖÊöä)) :â (Č)

ɟȿ ÛȼæʐǯæÖ ŌDZÀöä ŌŸDzǪʌ ɹÜ ʐȽ :((ǒȦȶÔöä ƂȦȶǪÌä ȸȝ ʔŒ ȼȹÜ)) :ƙǫɉä ȸææ ȯȦȩ :ǒȦȶÔöä (č)

ɣöä ǒȦȶÔöä ǥÀǺÔöȦȭ ȦȾɎȭ ǾʐȦɈȶä ȼɆŸDZǿȿ ȼʌÆʌ Ōȝ ÆÊʌ ȼȹɉ ǒȦȶǹ ȦȚ ŌɆȩ ȦyǓȿ ÛȦɆȹȦDZ ȼȺȵ ȝʐÀʌ

ȼȞʐÀʌ Ż ÛȻƙȡ ȼɆŸȝ ÈɆö ǵǵäȿ ǡ̄ʐǯæ ʔÛȣǪʌ ɹÜ ʐȽ :ɹʐȯʐÖʌ ǒȦȚÖȮöäȿ Ûȶ Æò ɟȿ ȧÀǹ ȦȚɆʐ ÈɆö

.Đď /Ď ǦʌȦȚȦöä .((ȼǩǿʐȝ Ȥ ÎȮȦǪʐ ÛȼɆGȮȦȵ ʔŸȝ ȼȞȒɆʐ ÛȼɆGȹȦDZ ÆǵÜ ȸȵ

.((ÀÖÊöä)) :â (Ď)

ÛǦȦɆɆȝ ȸæ ɹȦɆȦèȿ ɃǿʐȦöä ɹȦɆȦè ÀȶǪȞȶä ȸæ ǿʐÔȦøȵ ȸȝ ʡȿǿ .ȤʌÀƠ Û((ÆɆȞè)) :â (ď)

.Đďē /čē ȯȦȶȮöä ĒʌǾő ÀȚȹä

.ǴÔʌ ɟ ÿȦȽʐȿÜ .((ƆäʐǪȦŸöä !ä ÆGȝ ȸæ ÀȮæ ʐæÜ)) :â (Đ)

ɃøÅÔφɟä ɃÀÊöä ζæÛ ÛáÅGɜ ŸÛ ʤæ áÅGɜ ʤæ ʤÊΣä ʤæ ʡèζɳ

*ɄŸÔZƳŀɇÅæ ȣʂÀȞʈä ÛɃáäÆ8Göä Ż ɄəÅÊɏöä

.ƆÅÊȩÀÖöä ÆȞÔɳ ʤæ ÉȶƮʂ ÛʤƥÀöä ÆGɜ ʤæ ɈÅøȶƩè :ÅȽƘȡʂ ȨÎɳÆæ ɜƧ ȴƩȞφ ÅæÛʂ ÛȴŸÊɳ ʤæ ɈÅÀɜʂ ÛɡáÅGɮ ʤæ ʣʂøʂ ÛɄȶøƔÊöä ÀÒæ ʤæ !ä ÆGɜ :ȧäÀȞöÅæʂ ʤæ ÆȶƮ ȼÅɜ ɁʂøȠ.øÅÒæ ʤæ ŌƔèʂ ÛɄȓζΣä Àȶɜ ÅæÛʂ ÛƑɏȞÖöäʂ ÛƘøÕá ʤæ ŌȒÀöä ʤæ ʂÀȶɜ ʤæ ÉøȶƮʂ ÛÙøÅÖöä ɄɳáɟäÀÅøȞDZ ʤæ ÉȶƮ ÀÒøæ ζæÛʂ ÛɃøʂÆöä ÆŸøƯ ÛƑÛɁɭä ɄŸɜ ʤæ ŌƩɜÅƧÛʂ ÛɄȞζÅÎöä[Č]ʂ ÛȼƩÖÀöä áÅDZɏöä ɈÅȶŸè ʤæ ÀÒæ ζæÛʂ ÛɃÀφÁGöä .ɜφÅȩ ʤæ ɄȩÅGöä ÆGɜʂ ÛɄȣGÔöä ȧÅȞɄèÛ ʤæ ÉƥÛ ÀÒæ ζæÛʂ Û[č]ȴŸè ʤæ ÀÅȞDZ ʤæ Àȶɜʂ

ɄȞζÅÎöä !ä ÆGɜ ʤæ ÉȶƮ Åφ Û[Ď]ɈƳƩȡ ʤæ ÆĒöÅù ζæÛ ÅφÛ ÛʤøƩÔΣä ʤæ ȴèÅÖöä ζæÛ ÅφƎǹÛ ʤɜ ÛȼƩæÛ ʤɜ ÛÂɅÂȞöä ÆGɜ ʤæ ƘÒè Åφ ÛɄȓζΣä Àȶɜ ζæÛ Åφ ÛɄəÅÊɏöä ʤÊΣä ʤæ ʡøèζɳ Åφ ÛɓƳɳǓ :ȯÅȩ ȃÅGɜ ʤææä

ȘǵƳɅ ǤÀöä ŌȞDZζ ÛǦζÀɜ ȳζøɅ ﷺ !ä ȯζèø ƗɅáø ȃÅGɜ ʤæ ŌȒÀöä ɈÅøÕ ǤÀöä ŌȞDZʂ ÛȤŸǹ ʤɳ ȻÉƩøæ ƘÎɅ ﷺ !ä ɓζèø ŌȞDZʂ ÛʤøƔƩöÛ ÀȚɅʂ ÛǑÅøÊɏöä ȻÀÔæʂ ȼȞƧ ȼƩζ ŌŸɳ ʤɳ ȳζøɅ äØȽ ɄǹÛ ʤæÅɅ)) :/ﷺ !ä ȯζøèø ȯÅÖζ ÛʤƔȚǵƳɅ .((ȼö ÀÂȡ ȼφÅÊöʂ

:ÆĒƩÛʅä ÀÒæ ζæÛ ÅɅö ȯÅȩ :ɟÅȩ ɈʂƘǹ ʤæ øζÔɅɳ ζæÛʂ ÈƩɏȩ ʤæ ʤÊΣä ζæÛ ÅφƎǹÛ

ȣʂÀȞʈä ÛɃøÅÔφɟä ɃÀÊøöä ζæÛ ÛáÅGɜ ŸÛ ʤæ áÅøGɜ ʤæ ʤÊΣä ʤæ ʡèζøɳ ɈÅÀɜʂ ÛɡáÅGɜ ʤæ ʣʂøʂ ÛɄȶƔÊöä ÀÒæ ʤæ !ä ÆGɜ ɜƧ .ŌÒɟä ɄəÅøÊφ ÛɄŸÔZƳŀɇÅæ ʤæ !ä ÆGɜʂ ÛƆÅÊȩÀÖöä ÆȞÔɳ ʤæ ÉøȶƮʂ ÛƘÕá ʤæ ŌȒÀöä ȴƩȞɫ ÅæÛʂ ÛȴŸÊɳ ʤææä ʤƥÀöä ÆGɜ ʤæ ɈÅȶƩèʂ ÛøÅøÒæ ʤæ ŌƔèʂ ÛɄȓζΣä Àȶɜ [ď]ÅæÛʂ ÛƑɏȞÖöä ǦøȶŸÊɳ

---

* ÑɅøÅǩ áäÆ8æ /ČĎ ÛďĚ /đ ȴƮɏȶäʂ Ûčđ /Čʂ Ƙèʂ ÿƳɜÛ ȍƳGöä .ĎĒē /ČĎ

(Č) ǨÛÔè ((ʂ)) ʤɳ ȃ.

(č) ȃ: ((ɃÅè)).

(Ď) ǧÅƩφƳƩ8öä Č/ ĎĚĐ (đĎĒ).

(ď) Ûá ȃ: ((ζæÛ)).

ȸæ ÆȵȚȘ ÛÙǿÅÖöä ɄʮåɉäÀÒæʐæÛȘ ÛɃǿȘÆöä ÆøǊÅʮ ȸæ ÆȵȚ ȼÅȝ ɁȘǿ .ɄÕΊʮÆöä
(Č)ɄŸȝ ȸæ ŎȝÅƧÛȘ ÛȜǭÅȩ ȸæ ɄȩÅǤöä ÆǤȝȘ ÛåÅƉʐøÅöä ɉÅȵŸè ȸæ ÆþÛȘ ÛääÀöä ȘÀȵȝ
ȸææä åäà - ǦÕǭ ɉÅõȘ .(č)ȴŸè ȸæ ÀøÅȞDZ ȸæ ÀȵȝȘ ÛɄȞʐÅΊøöä ÀÒæʐæÛȘ ÛɄǤÛȵä
- :ɍÅȩ Ûȼæ âüæ ɍ :ƗÛȩ øåÆöä ȯÅȩȘ :ȯÅȩ :ɉȘÀǊǹ

:ȯÅȩ ȘʐÅΣä ɃǿʐæÅÊǋöä !ä ÆǤȝ ȸæ ÆȵȚ ÅǭÛ ÛÙÀÕȶä ɄŸȝ ȸæ ÆȵȚ ƆƎǹÛ ÛÆǋÛȴä ÅǭÛȘ
ȼÆÅȝ ÀõæȘ - (Ď)ȳÅǭǭ ÛÆöÅȡ ȸæ ÆȵȚ ĶȞƧ :ȯʐÕʌ - ɄǿǦÔöä ʐȴ - ȧÅɄèÛ ȸæ ÀÒæ ÅæÛ ĶȞƧ
:ȯʐÕʌ (ď)ɄÊöÅǋÛöä äÀÅȞDZ ĶȞƧ - :ȯÅÕʐ ÛȸÊΣä ȸæ ʔèʐʮ

.ɄȵȾÊöäȘ ÛÆȞÔʮ ȸæ ÆȵȚ ȸʮ ɄŸDZƳǋä ȝƧ

:ÙǿÅÕöä ɄʮåɉäÀÀȞDZ ȸæ ÆȵȚ ÀÒæ ʐæÛ ÅǋÖ ȯÅȩ :ȯÅȩ ÀÒæ ŸÛ ȸæ ȸÊΣä ÅǭÛȘ :ȯÅȩ

.ȼǩʐò (Đ)ȸÊΣ ɄŸDZƳǋä ɃÀÊöä ʐæÛ ɄƧ

ɃÀÊöä ŸÛ ȸȝ ȯƳȴä ÆȵȚ ʐæÛ ȼöüøèȘ - âǿäʐÀöä ŸÛ ȸæ ÆȵȚ ǦǪÀöä ÅæÛ ĶȞƧȘ :ȯÅøȩ
:ȯÅÕʐ - ɄŸDZƳƨä

.ǦÕǭ

ȝƧÛ ÅǭÛȘ ɃåÅǋȶä ȸææä ʔŸȝ ÙÀȩ :ȯÅȩ âÅǤȞöä ȸæ ÆȵȚ Åǭ ÛÆǵäʐöä ÆøǤȝ ȸæ ÆȵȚ ÅǭÛȘ :ȯÅȩ

:ȯÅȩ

ɉÅõ ÛɄŸDZƳƨÅæ ȣȘÀȞȶä ÛɄǝÅÊǋöä åÅǤȝ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ʔèʐʮ (đɃÀÊöä ʐæÛȘđ)
ȸʮ ǏĶǊǹ ȸÀΊȝ ȜǤÊö ĶǤÊöä ȳʐʌ Žʐǩ .ÈǭÛ ȸæ ÕöÅʮ ȸȝ āÅǪÒöä ƑǋȞǬöä ȸȝ ɃȘÀʌ
ÛȼǩʐÒ ȼǤDZȝüʐ ÛǦʌȘäÀǪöä ǥƳÒ Ž ȼʮÆȩ ƑǋȞÕöä ǰÛ :ȼÅȝ ŎȩȩÈ .ƙǭÅǭȘ ȝǤøè ǤÅè ÀÀÒ
.ǦǤÕö ȼƗȝ ɄÕǤʐ Û(Ē)ŌDZƳƨä ȶǥʐò ŐǩʐÒ ɉüõ :ƃ ȯÅÕʐ :ȯÅȩ

.åäÆȣæ ǸʌǿÅǩ Ž Û((ɄŸȝ ȸæ)) :ĶÊǋö (Č)

.((ȴŸÊʮ)) :â Ûå (č)

.((ȳÅǭǭ ȸæ)) :âÛå (Ď)

.((ɄÊöÅǋÛöä ÀÕȞDZ)) :åäÆȣæ ǸʌǿÅǩ ŽȘ Û((ɄÊöÅǋÛöä ÀÅȞDZ)) :â (ď)

.((ȸÊΣä...ʐææ ʔȵÊʌ)) :â (Đ)

.åäÆȣæ ǸʌǿÅǩ Ž ÅȵȾÆæ Åʮ Èǋö (đ - đ)

.âÀƨä ʐȴȘ ÛŌƉʐŸƉDZ :ÅȴåÀÀʮ :ŌDZƳƨä .((ɄŸDZƳƨä)) :â Ûå (Ē)

:ȯẬẹ ƑǕŋả ɄŸȝ ȸǂ ŎĘȝẬƧǕ ẬǕ Ûȧàǿ ȸǂ ǼƿǕ ȸǂ Ǽȶ˥ ẬǕȿ :ȯẬẹ

ĞKÊöä ÿʐʌ ȸʐåȿ ÛĞǶȶƨả ÿʐʌ ɄŸDZƳƨả ȸÊΣả ȸǂ ʔèʐŋ ɃÀøÊöä ʐǕ ǧẬŋȿ

.ƘǕẬŋȿ ƘǕẬqȿ ȝè ĞÆè ÀÀò Ž

øẬÊȶÊöä ȸǂ ȸÊΣả ŸǕ Ǽöäȿ ÛɄŸȝ ȸǂ ƘÊΣả ȸǂ ʔèʐŋ

.ɃåǼ8Göä ǼĘÌǿ ȸǂ Ǽȶ˥ ÀÒǂ ŸǕ ȸȝ ʔȿǿ

.ɄŸȝ ȼǼả ȼǼȝ ʔȿǿ

ÛøẬÊȶÊöä ȸǂ ȸÊΣả ʐǕ ẬǕ ÛǼʌǼøΣả ŸǕ ȸǂ !ả ǼGȝ ʐǕ ẬǕ ÛɄř ÀÀöä ȸÊΣả ʐǕ ẬøƎǹǕ ÛǼȝẬò ȸǂ ŎȜè Ậ ÛɃåǼ8Göä ǼĘÌǿ ȸøǂ Ǽȶ˥ ÀÒǂ ʐǕ ÛɄŸȝ ȸǂ ƘÊΣả ȸǂ ʔøèʐŋ ŸǕ ƗǒǼǵ :ȯẬẹ ŽʐÒöä ȴĘq ȸǂ ȤŸǹ Ậ ÛɄẹǿȿǼöä ȴĘȽÀǕ ȸǂ ǼƿǕ ƗǒǼǵ

ǴʌǿẬǼŸȝ ǨẬÔøǶʐ ÛÀɄGöä Ž ȿÂ8 ǼøõÀŋ Ž ȴȽåǕ ȸǂ ȴĘȽÀøǕ ȝŋ ẬÕ :ȼǒ ȯẬÖʐ Û[Č]ȼȜGǖʐ ÛȼõÀɄʐ ÛȼẬÊõ Ž ȴẬ ʐȽȿ ȼĘǒǕ ǼõÀȶả ƘŋǕ ǒẬDZʐ Û[Č]ǥǼøʌǼÌ ẬÀǪʌøǕ Ǽẹ ȴȜŸöä :ȯẬøŐʐ ÛȻǼʌ ȯẬÎʐ Û[Ď]ǴʌÀøöä ȸŋ ƗǶʌ - ÝȼĘʐ ȸƱ Ậŋ ƂǕ ʔÀǩ ɟǕ .ǨʌÂöä ȼǖõ ÀɄGöä øẬÔʐ ÛöʐẬȝ ẬǿǖʐÛŐǩǿǼẹ

ɹẬẹẬǹ ȸǂ ʔèʐŋ

.ÀÔŋ ƂǕ ĘÎŋå ȸŋ ȼDZʐǩ Ƙǵ ÀȽẬù ȸǂ !ả ǼGȝ ȝŋ ɹẬõ

ȸȝ ÛÀʌÂǶöä ǼGȝ ȸǂ ɄŸȝ ƆƎǹǕ Û[ď]ǼǩẬÒöä ƘÊΣả ȸǂ ɄŸȝ ǡẬøǫõ Ž ǥǕÀẹ :ȯẬẹ ÛȼǂǼåÀǹ ȸǂả

ɹẬõȿ ÛȼÊĘŸDZȿ ȼʓǼ ɹẬõȿ ÛÀÔŋ ÀȽẬù ȸǂ !ả ǼGȝ ȝŋ ɹẬẹẬǹ ȸǂ ʔèʐŋ ɹẬõ Ż ÜŎöǂ ŎGẹȿ õẬȽ ĞĘè ÂöʐƛȻàẬDZǕȿ ÛǨǩǰõ ẬʐȿÀǶŋ ȼẬŋ ǡẬòüøʐ ÛẬŋǼŐŋ ÀǫǖŋȼǒÛåǼ8ǂ ƂǕ ȝDZÀʐ ÛȼGƷ Ɓ Ậŋ ȒǶǂ ȼẬŋ ȼǒ ÀȜȿȿ ÛȻẬDZʐ ÛÀŋɟả ȒǶǂ Ƀ ȼĘŸȝ ǼDZȿ ȼǕ [ȝʌÀÊöä ȸŋ] :ȯẬẹȿ

(Č) :â ((ǼʌǼÌ)).

(č) :â ((ȼȜGǖʐ)).

(Ď) ǨÛŐè ȸŋ å.

(ď) ƆẬɟả ČčÈď ((ǴʐẬŎǰöä øåå)).

ȦφȦøÊǵǕʂ ǞøʐȀȹ ǞøɅǼǤøɬ ɟ ȦøφǮǹ !ä ǼøǤɜ ȷȦøøȭ ȷǕ / [ĎĎď]

Ȧøøφɟʐøøɳ !ä ǼøøǤȞøǣ Ż ȼǣ ȦøǞǿøȓǿ !ä ȦøǞøÊøǶʐ

Ûȷʐɳǘʈ̤ä ȼȞƧʂ ÛȤȞȑ ȼǪɅǿȦDZ ȼǞøʐ ǨǞɖʂ - ȷʐɳǘʈ̤ä ƆȦȝöä !ä ǼøǤȞǣ ɫȞɅ -

ȦǞȞɅȍ ÛȎDZǕ :ȯȦɕʂ ÛȼʂȦȣʐ ÛȀȽȦǜ ȸǣ !ä ǼǤɜ Ȱöǽ ɳŸǤʐ ÛȦȽȦɅǕʂ ȼŸȍʂʂ ÛȼǞÊøǶǪèȦʐ

!ʈ̧ȦȒʐ ȼŸȽǕ Kɖ ƂǕ ȣʂȀȞʈ̤ä

ǢĒŸÛʈ̤ä ǼǤɜ ȸǣ âȦǦɜ ȸǣ !ä ǼǤɜ ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ấʂ̤ǟấ ȸǣ ʔèʐɳ

*ɄƽȦƬä

ɫǣʂ (Ď)ȼǨʐǹǕ ɜɳ ǯȀǹ ƙǵ ȼȞɳ (č)ȦȾɅɳ ǯȀǹʂ Û(Č)ǦøȾǞȽΣȦǣ ȼǞǣǕ ɜɳ ȷȦȭ

ȮǤɕ ȸɳ ȦȾǞŸɜ ǞǞöäʂ ȷȦȭ ǽǕ ǦɅǼʈ̤Ȧǣ ấʂ̤ǟấ ȼǞǣǕ ɜɳ ȷȦȭʂ ÛǦʐɎ ɭä ǢĒŸÛö ǦʐʐȮöä ƂǕ ȼǞǹǕ

ʔŸɜʂ ȦȾǞŸɜ ȼDZʂʂ ÛdzȦȦÊöä ȼöÂȞʐ ÛǦɅǼʈ̤ä gȀɳǕ ʔŸɜ ȼȦŸǺǪèä ȻʐǣǕ ǧȦɳ ȦȾŸʐ ÛdzȦȦÊöä

.ɄǪøȦΣä ȷǟǼʈ̤ä ǼǤɜ ȸǣ !ä ǼǞǤɜ ȸǣ ấȦɅä ȼöȦǹ ǦȮɳ

ȸǣ ǼþǕ ȦφǕ ÛàȦȞèǕ ȸǣ ǼþǕ ȦøφǕ ÛŽäKÊöä ȸÊΣä ʐǣǕ ȦφǕ ÛɃấøʂȦʈ̤ä ǢøöȦɖ ʐǣǕ Ȧφ∃ǹǕ

(ď)ǦȦǞŸǹ Ȧφ Ûʔèʐɳ Ȧφ ÛȷǟȀȾɜ

dzȦȦÊöä ȯȦȾɜ ǦǞȾÊǨ Ž ȯȦɕ

ȸǣ ʔèʐɳ ȼǞǣä ȽȤŸǺǪèäʂ Ûấʂ̤ǟấ ǧȦȾʐ ÛǦɅǼøʈ̤ä ɜɳ ɄŸɜ ȸǣ ấʂ̤ǟấ ȦȽɚʂ :ǦȮɳ

ÜȤəȦÛöäʂ ÛǦɅǼʈ̤ä ɜɳ ɄǪøȦΣä !ä ǼǞǤɜ ȸǣ ấȦɅä ȼöȦǹ ʔøǟʂʂ ÛâȦǤȞöä ʐǣǕ ȼöÂȞʐ Ûấʂ̤ǟấ

.âȦǦȞöä ʐǣǕ ǧȦɳ Ǵǵ ÛɜǞǣȀöä ȸǣ ɄŸɜ ȼǞǹǕ ȸǣä !ä ǼǞǤɜ ȸǣ ấȦɅä ȦȽɟʐʐ

ȷăǽăà ȸǣ ʔèʐɳ

.ǦɜȦȾȅ ȸǣ !ä ǼǤɜ ȸǣ ȮǞɜȦƧǕ ȸɜ ϙǼǵ

.(øȦȭà) đĎČ ÛđĎċ /č ǦȦǞŸǹ ǸɅøȦǨ *

..ȷȦȾɜ ȯȦȾɜǕ ȸɳ ÛgǟȀĪöä ôøǕ ȸɳ ǼŸǣ :ǦȾΣä KȣÔǨ ȘȦŸɅ :ǦȾǞȾΣä)) :ǧʐɕȦɅ ȯȦɕ (ĐČ)

.ĎċĒ /č ȷǟǼŸǤöä ȴDZȞɳ ((âȦǤȞöä ɫǞǣ ȯɦɳ ǨφȦȭ

.â ȸɳ ǨÛȌè (č)

.((ȼɅʐǹǕ)) :â (Ď)

.đĎċ /č ǦȦǞŸǹ ǸɅøȦǨ (ď)

.ɃǿǡζΣă Ÿǚ ȸǣ (Č)ǼƥǚǿȝɁşǿ

ǼĒŸÛţă ǼǤȝ ȸǣ ȃȦǤȞöă ȸǣ !ă ǼǤȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ɹȦȾɆŸè ȸǣ ʔèζƞ

*ɄƼȦƬă ǈȉȦȽ ȸǣă

ȻζǄş ȸƞ ɹȦõş .ǻǡǼ8Ǥǣ ğȦƞş ÛgȀÔǤöă ȸȮèş ÛǒȦÕŸǤöă ôǿǚ ȸƞ ǦȾɆȽΣȦǣ Ǽöş .ǈȾəɎȒζş ƙɆƼȦƬă

:ǼĒɆÛʅă ȀÒǣ ζǣǚ ȦǼö ȯȦę :ɍȦę ɹşȀɆȅ ȸǣ ǿζÔǼƞ ζǣǚş ȄɆǤę ȸǣ ȸÊΣă ζǣǚ ȦɋƎȵǚ

ȸƞ ɹȦõ .ǼĒŸÛţă ǼǤȝ ȸǣ ȃȦǤȞöă ȸǣ !ă ǼøǤȝ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ɹȦȾɆŸè ȸǣ ʔèζƞ

ȸȮÊʌ ɹȦõ ȼǤÊǵǚş .ɹȦȾɆŸè ɫǣă ȀȦȞǄş ǼȾȚ ζȵǚ ζȽş .ǈȾŸȓȦζǚş ǈȉȦȽ ɫǣ ȻζǄş

.Ȧŏ Žζʠζ ÛǿζÔȦţă ǦζɎȵ Ž ǻǡǼ8ǣ ȳǼęş ÛgȀÔǤöă

ǼĒɆÛʅă - Ȧɋǚ ǿζÔȦƞ ζǣǚş - Ȧɋ ȦȒʌǚ ȸÊΣă ζǣǚ ȦɋƎȵǚ

ɃƎÛöă ȸǣ ȀÒǣ ζǣǚ Ȧɋǚ ÛɃǼȦęȀȾÊöă ȸǣ ǈèȦÕöă ζǣǚ ȦɋƎȵǚş ǳ

:ȯȦę ɹȦɆȦè ȸǣ ȃζÕȞʌ Ȧɋ ÛȀȦȞǄ ȸǣ !ă ǼǤȝ Ȧɋǚ ÛǑȒȦöă ȸǣă Ȧɋǚ :ɍȦę

ǦȦʌǼƞ ɄŸȝ ȸǣ ɹȦȾøɆŸè ȸǣ ʔèζƞ Žζǩ ȦøȾɆζ - Ǧəȵƞş ƙÊɌş ȹɎǫ Ǧøȵè

.ȳɎÊöă

**Ƀζƞɟă şȀȾȝ ζǣǚ Ûʔèζƞ ȸǣ ɹȦȾɆŸè ȸǣ ʔèζƞ

.gȀȾɆȦǺȽ ȸǣ ǈèȦÕöă ȸȝ Ɂşǿ .ğşǨǣ ȸȮè

.ɼȦò ȸǣ ǦʌşȦȞƞş ÛɄȝǡàşɟă ǿȝɁşǿ

ǼȾȚ ȀÒǣ ζǣǚş ÛǿȵζɆǵ ȸǣ Ȁȶȝ ζǣǚ Ȧɋǚ ÛɃȀȽζɇă ǼȾȚ ζǣǚ Ȧɋǚ ÛǒȦǤöă ȸǣ ǼĒöȦƌ ζǣǚ ȦɋƎȵǚ

ȸǣ !ă ǼǤȝ Ȧɋǚ ÛāȀǵ ȸǣ ȸÊΣă ȸǣ ƙÊΣă Ȧøɋǚ ÛǼȾȚ ȸǣ ɫȜ Ȧɋ :ɍȦę ȃȦǤȞöă ȸǣ ǑɆȝȦøƧǚ ȸǣă

ȯζèǿ ȯȦę :ȯζÕʌ (Ď)gȀȾɆȦǺȽ ȸǣ ǈèȦÕöă ȝƧ ǿȵǚ Ûɹ ȦȾɆŸè ȸǣ ʔèζƞ ȸȝ ÛɄȝǡàşɟă Ȧɋǚ Û(Č)ōǿȦǤţă

ăȦòǚ ȸƞ :ǬʌǼǵ] [..ǚɍȦƞ

.((Ǽƥǚ ȻɆǣǚ)) :ȃ (Č)

.čċ /ČĎ ǻǡǼ8ǣ ǸʌǿȦǩş ÛČďċ /Č ǸʌǿȦǬöăş ǦζȀȞţă *

.Čďď /ē ǑʌǼȞǬöăş ǳζȀƨǣş .čēĐ /Ē ƘǤȮöă ǸʌǿȦǬöă **

.ččČ ōǿȦǤţă ȸǣɍ ǼȽÂöă (č)

.((gȀȾɆǺȦɟă)) :ǼȽÂöă Ž (Ď)

:ﷺ !ǻ

!ǻ ǬȩǤè Ž ȼǬǺ Ȿǚ Ûȼǽ ȧǺÉÔǨ Ȿǚ ÛǺȶǥǿ ȼǽ ǬÒⱬⱬ Ûɭǥūɳ ȸɳ ɨǺɳ ǟǺÒǚ ȸɳ))
.((ɭǺȚDZ Ž ȼǽ 8ǾȩŻ ÛǺȟȩƤ ȬǬǽ ȝȶȴDZ

[ǥƔÔǟ ǬȒⱬǚ] dzǺȓⱬǟ ȸǽ Éȶȶ ȸǽ ǺǺȞDZ ȸǽ ȸÊΣǻ ÉȩȞè ⱬǽǚ ǺǚÛɃǺȴⱬƨǻ ǺǚÛǺȒǚ ÆǬǺȡ ⱬǽǚ ǺøɳƎǹǚ
Ǻɳ ÛɄǬǺǤǟ !ǻ ÉǤȝ ȸǽ ɫȜ ɫǬÉǵ ÛƆǻǺΣǻ Éƥǚ ȸǽ ȸÊΣǻ ȸǽ !ǻ ÉǤȝ ÆȩȞ̀ï ⱬǽǚ ǺɳǚÛǺǺȞDZ ȸǽǻ

[ǟ/ČĎď] :ȯǺȩ(Č) ǥǺȶȩǺɭ ȸǽ ɭèǺǬǟ ȸȝ Û/ ɹǺȶȩŸè ȸǽ ʡèⱬɳ ɫǬÉǵ ÛɄȝǻǟȿɟǻ ȿǺȶȝ ȸǽ ȸƥǺǟ ÉǤȝ
ǬȩŸǟ ǦȮǝƔɳ ȝȶǬƶ ǺȚȩⱬ ÛǦȞȶƨǻ ȳⱬʌ ȸɳ ǴǤÔǟ ǥƔò !ǻ ÉǺȝ ǥƔÔǟ ǬȒⱬǚ ɟǚ
.ǿǺȚǺǟȿ

[Ƃǚ ǬDZǺǟ ğǻⱬÛǹ] ȸǽ Ǻȶȝ ȸǽ Éȶȶ ǺȮǽ ⱬǽǚ Ǻɳǚ Ûɫ ȩǺʌǺÔǟ Éȶȶ ⱬǽǚ Ǻɳǚ ÛɃÉǺȩǺøȶÊǟ ȸǽ ɭèǺǬǟ ⱬǽǚ ǺɳƎǹǚ
[ÉDZÊţǻ] ȸȝ ÛȿǺȶȝ Ÿǚ ȸȝ ÛÉȩǬⱬǟ Ǻɳ ÛɹǺȶǯȝ ȸǽ ȿǺȶȝ Ǻɳ ÛǻȿǻǻŸǚ ȸǽ ǺȮǽ ⱬǽǚ Ǻɳ ÛȧǻǿⱬǟƵ Ÿǹ ȸǽ ɄŸȝ
:ȯⱬǬʌ ɹǺǬ ȼǺǚ (ČǥǺȶȩƯ ȸǽ ɭèǺǬǟ ȸȝ Ûɹ ǺȶȩŸè ȸǽ ʡèⱬɳ

ÆǬǬȿ ÛǥǿǺǺǬ ǥⱬÛǹȿ ÛǤDZǿǻ ǥⱬÛɦ ÛȻǺÛǹ ǨǺǬ ÉDZÊţǻ Ƃǚ ǬDZǺǟ dzǻǿ ǻǽǚ
.ȓǻǨȩ ȓǻǨȩ ȻÉȞǽ ȸɳ ǒǺDZ ɹǺÊǺǚ ǬȮǽ ȼǬ

[ȼƧǻ ȼȩⱬ ÆŸȩ ĘʌǺù] ÛɄÛèǻⱬǟ ǒƔȞǟ ⱬǽǚ Ǻɳǚ ÛƆƔȩǺǤǟ ɹȿǺȩǹ ȸǽ ǬȒǺǟ ⱬǽǚ Ǻɳǚ ÛɄùǺɣɟǻ ğǺȭƎǟ ⱬøǽǚ ǺɳƎǹǚ
:ȯǺȩ ɹǺÊȡ ȸǽ ǬȒǺţǻ Ǻɳ ÛŸǚ Ǻɳ ÛǬȒǺţǻ ȸǽ îⱬǵɟǻ Ǻɳǚ ÛɃĸÊǽǺǤǟ ǺȮǽ ⱬǽǚ Ǻɳǚ

ʡèⱬɳ ⱬȽ ǺɣǚȿÛʡèⱬɳ ȸǽ ɹǺȶȩŸè ȸȝ ÛɄȝǻǟȿɟǻ ȸȝ ÛɹǺøÛǬǟ ɫȜ ǫǺÉǵȿ
.ǻźȿĸǤǟ ɹǺȶȩŸè ȸǽǻ

[ǸʌǿǺǬǟ Ž ȻƎǹ] - ɭǝǺȣǟ ⱬǽǚȿ ÛƙÊΣǻ ⱬǽǚȿ ǬȒǺǟ ⱬǽǚ Ǻɳǚ ÛǬȒǺǟ ⱬǽǚ ǺǺǬǺÉǵȿ ÛɄèǺǺǟ ȸǽ ɭǝǺȣǟ ⱬǽǚ ǺɳǚǤǚ
[ĸȮǟ] Éƥǚ Ǻɳǚ - :ɟǺȩ ÛȸÊΣǻ ȸǽ Éȶȶȿ :ǬȒǺǟ ⱬǽǚ ǻǻǟ - Éȶȶ ȸǽ ǟǺȽⱬǟ ÉǤȝ Ǻɳǚ :ǻⱬǬǺȩ - ȼǬ ȘǺŸǟȿ
:(č)ȯǺȩ ɃǿǺǺǤǟ Ǻɳǚ ÛǬȚè ȸǽ Éȶȶ Ǻɳǚ Ûɹ ǻÉǤȝ ȸǽǻ

.Ʉȝǻǟȿɟǻ ȼǺȝ ʔȿǿ .ǥǺȶȩǺɭ ȸǽ ɭèǺǬǟ ȸȝ Ûɹ ǺȶȩŸè ȸǽ ʡèⱬɳ

[ǬʌÉȞǬǟȿ dzǺƨǻ Žȿ] ǥǟǺDZǚ Éȶǵ Ǻɳǚ ÛȻÉǺɳ ȸǽǻ Ǻɳǚ :ɟǺȩ !ǻ ÉǤȝ ⱬǽǚȿ ƙÊΣǻ ⱬǽǚ ǺɳǚǤǚ
ɄŸȝ Ǻɳǚ ÛǺȽǺù ⱬǽǚ Ǻɳǚȿ :ȯǺȩ dz

(Č - Č) Ûǿè Ǻɳ ǺȶȚǺǽ ȸɳ ǻ.
(č) ǸʌǿǺǬǟ ĸȮǟ /Ē čēĐ.

:(Č)ȯȦȩ ŹȦǵ ŸǕ ǳǚă ȦǕ :ɍȦȩ

.ɄȝăàȘɉă ȼȦȝ ɁȘǿ .ǥȀȾƮǿȦɫ ǳǚ ȴѐȦŎǚă ǳȝ ɁȘǿ .ɈȦǿɃƮѐ ǳǚ ɁѐǫǿŊ

.(čŌǚǽ ȯǫŐʌ ŸǕ ȞǨƧč)

ǳǚă Ȧǵ Ů ɼȦѐ ǳǚ ǼƥǕ Ȧǿǵ ŮǳʌǼɩǿ ǳǚ ǯȦDzƩă ǳǚ ǼɃǿƮ ǳǚ ǼƥǕ ǳȝ ƚ8Ÿǚ

.(Ď)ȀɃȝ ǫǚǕ ɁѐǫŊ ƚǫǼǵ Ů ɼȦѐ ǳǚ ǦʌȘȦǨŊ ϽƎǹǕ ŮǼĒȽȘ

:ȯȦȩ ŸɄȝăàȘɉă ȼȦȝ ɁȘǿ ɃǾǚă ɈȦɃƮѐ ǳǚ ɁѐǫŊ Ȁɫȝ ǫǚǕ ăǾȽ :ǼƥɉŘŸŐǫ

.ȴǨǵ

ǥàȦDZǕ Ǽƥ ȦǵǕ ŮȼǼȦŊ ǳǚă ȦǵǕ :ɍȦȩ !ă ǼǤȝ ǫǚǕȘ ƙÊƩă ǫǚǕ ȦǵǕǤǵǕ

ɄŸȝ ȦǵǕ ŮȀȽȦǜ ǫǚǕ ȦǵǕȘ :ȯȦȩ dz

:(Č)ȯȦȩ ŹȦǵ ŸǕ ǳǚă ȦǵǕ :ɍȦȩ

ɄȝăàȘɉă ȼȦȝ ϙǼƷ ɃǾǚă ɈȦɃƮѐ ǳǚ ɁѐǫŊ :ȦɃƬ ŌɆȩȘ ǦȝǿȦ ȦǚǕȘ ŸǕ ǨǨƧ

ǫȽ :ŸǕ ȯȦȩ ŸȼȦǵ ȦɃǫ :ȦɃƬ ǨŸȩ ŮȼƘǮ ȼȦȝ ɁȘǿ (ď)ȴŸǨǵ ɍ ŮɄȝăàȘɉă ȠɆǹ :ɍȦŐǫ

.ǦȝǿȦ ǫǚǕ ǨȮѐȘ ŮȠɆǹ

ȴȮƩă ǳǚ ɈăȘȀŊ ǳǚ ŌŸƫă ǼǤȝ ǳǚ ɏȦȊȽ ǳǚ ɈȦɃƮѐ ǳǚ ɁѐǫŊ ɃǫŊɉă

.ȀŌǚ ȼǚ

*Ͻǩǂƨă ɈăȀɃȝ ǫǚǕ ŮǼɆɃƩă ǼǤȝ ǳǚ ŌƬѐ ǳǚ ɁѐǫŊ

ǦǤɆϘȩ ǳǚ ǿȦȮǚȘ ŮǿȦɃȝ ǳǚ ɏȦȊȽ :ȦȽƘǿȡȘ ȨȊŊǼǚ ȝƧȘ ŮǻăǼ8ǚ ǳȮѐ ɃȀȎǚ

.Čďď /ē ŌʌǼǨϘăȘ dzȀƨă (Č)

.ŌʌǼǨϘăȘ dzȀƨă Ž ȦɃƬǼǚ ȦŊ ȄɆǒ (č - č)

.((ȘȀɃȝ ǫǚǕ)) :ǦƤȀϘă ǦʌăǼǚ Ž ɏǼŎǩ ăǾȭ (Ď)

.ɄȝăàȘɉă ȠɆǹ :ŌʌǼǨϘăȘ dzȀƨă ŽȘ Ů((ȴŸǨʌ)) :ǻ (ď)

* ǕȦƩă ǥȀȭǾǩȘ ŮĎĒĒ /Ď ăȦÊǵɉȘ Ůččđ-ččĐ /č ȯȦɃȭϘȘ ŮĐđ /ČĎ ǻăǼ8ǚ ȠʌǿȦǩ

.Đďċ /č ǴɆȓǫăȘ ŮčđČ /Čď ǒƳǤȦă ɏƳȝǕ ƘѐȘ ŮĒđĎ /č

ŸǗ ƨ Ɨ8ǒǟ ÆƓȝȘ ÛǦǮǭǻ áǍƥ ƨ ʔÊȝȘ ÛÆĒȽȘ ƨǟ ɄǹǗ ƨǟ !ǟ ÆƓȝ ÅǗȘ ÛɄȓǍǑǟ
ÆĒǒϛǒǟȘ - ȀÔɳ - ǴƞǿƨÆȽƮȘ ÛɈǍȽĒŸè ƨ ȝĒȀǒǟȘ ÛʔŸȝɉǟ ÆƓȝ ƨ ȄϡϛʌȘ ÛǑĒǑȝ
ȽĒȽǟȀǗ ƨ ǑĒƮèȘ Û(Č)ɄÊøϡƳǑǟ ɈǍȽĒŸè ƨ ŎŸƫǟ ÆøƓȝȘ ÛϽϛȮÊǒǟ ƫǍDZȉ ƨøǟ
ğϛǒǍǜȘ ÛɄÔȽΣǟ ʔÊȝ ŸǗ ƨ ʔÊȝȘ ÛϽǍÊȩȀǑǟ ȽĒȽǟȀǗ ƨ ȧǍɄèǗȘ ÛɃáȘǿǍƨǟ
ŎŸƫǟ ÆƓȝ ƨ ÿǍÎȽ ɄǑǨ ǍøǗȘ - ǥȀÔǴǍ - (č)ϙǍĒȡ ƨ ÆøǵǟϛǒǟÆƓȝȘ ÛáǍȝ ƨǟ
- ɄȓǍǑǟ (Ď)ϽǟȘáȀǑǒǟ ƨ ÆʌÂʌ ƨ !ǟ ÆøĒƓȝ ƨ ÆȽƮȘ ÛʔǍÔƞ ƨ ÆȽƮȘ ÛϽǍøĒǒǟ
.ϽǍÊΣǟ Ɨȝ ƨ áǍʌȁȘ ÛɃȀȽϛƨǟ ÆĒȞè ƨ ȽĒȽǟȀǗȘ - ɈǟȀɯ

ƨ ÆȽƮ ƨ ÆƥǗȘ ÛɄȩȀϘǟ ÆȽƮ ƨ ȀǍȞDZ ƨ ÂʌÂȞǒǟ ÆƓȝ ȽèǍǑǟ ϛǗ ȼǍȝ ʡȘǿ
ƨ ÆƞǍǵ ƨ ʔÊȝȘ ÛɄŸȽǾǒǟ !ǟ ÆƓȝ ƨ ÆƥǗ ƨø ÆȽƮ ȀȽǍǜ ϛǗȘ ÛǙȀǑƫǟ ȽÊǑƞ
ƨ ɄŸȝ ƨ ÆȽƮ ƨ Ȁȶøȝ ǑǍǵ ϛǗȘ ÛÆƥǗ ƨ ǰŸȝáȘ ÛɄDZǹȀøǒǟ ɄȓǍǑǟ ȀÎ
ƘÊΣǟ ƨ ÆȽƮ ƨ ɄŸȝȘ ÛɄǍʌȀøǓǒǟ ÆƥǗ ϛǗȘ ÛŎǒǍƞ ƨ ȀȮø ϛǗȘ Û(ď)ğǍȀÂǒǟ
ÆƥǗȘ ÛϽǍDZȀƨǟ ǑĒȝǍϨǗ ƨ ȽĒȽǟȀǗ ƨ ÆƥǗ ȀȮ ϛǗȘ ÛϽǟƎÛǒǟ / ɈǍȽĒŸèȘ ÛɄŸDZǒǟ
ÆȽƮ ƨ Ȁȶøȝ ƨ ɄŸȝȘ ÛɄŸDZǒǟ ȡϛϡ ƨø ȀȶȝȘ ÛɄŸϡʅǟ (Đ)ȽŸè ƨø ȀǍȞDZ ƨǟ
.ȘϛǍΣǟ ȀǍȚƫǟ ƨ ÆȽƮȘ ÛǗǒǗ ƨ ÆȽƮ ƨ ɄŸȝȘ ÛɃȀȮÊǒǟ

[ČĎĐ]

ƨ ȀǍȞDZ ƨ ÂʌÂȞǒǟ ÆƓȝ ǍϡǗ ÛɃȀȽϛƨǟ ÆȽƮ ϛǗ ǍϡǗ ÛÆȞèɉ ƨ ƘȮǨȀøȩ Âȝɉǟ ϛǗ ǍϡƎǹǗ
ƨ ÆĒȞȉ Ǎϡ ÛǿǍȶȝ ƨ ÿǍÎȽ Ǎϡ ÛϽϛøƨǟ ÆĒȶΣǟ ÆƓȝ ƨ ǑƮè ƨ ʔèϛƞ ɈǟȀøȶȝ ϛǗ Ǎϡ ÛÆȽƮ

ŎõǗʌ ɍ :ǬʌÆǵ] [..ȽõÆǵǗ]

:(đ) ﷺ !ǟ ȯϛèǿ ȯǍȩ :ȯǍȩ Ȁȶȝ ƨǟ ƨȝ ÛȝϛǍϡ ƨȝ ÛȷǍȀɃDZ ƨǟ ƨȝ ÛȧǍɄèǗ

.((ɄÊϡǍǑǒǟ)) :â (Č)

.((ϙǍĒȡ ÆȽƮ)) :â (č)

ȯǍȶȮǒǟ ÆʌǾőȘ ÛČĔĔ) ŎȶϘÎ øƫǟ ȽDZȞƫǍ ɈǿǍȩ .((ŸǟȘáȀǑǒǟ)) :á Û((ϽǟȘáȀøǍǒǟ)) :â (Ď)
.(ϽǟȘáȀǑǒǟ) ǥáǍƞ ǡǍÊϡɉǟ ȀȚϡǟȘ ďē /čđ

ϛȽ ȻƳȝǗ ǨǴƫǟ ȼǟϛȍ ÛȤĒɄÔǨȘ ÆŸȩ Û((ǡǍǟȀǒǟ ƨ ÆȽƮ ƨ ɄŸȝ ƨ Ȁȶȝ)) :â Ûá (ď)
/ď ȯǍȶõqǟ Ž ɍϛõǍƞ ƨǟ ȻȀõǿ .ğǍʌÂǒǟ ƨǍ ȢȘȀȞƫǟ ÆȩǍʌǒǟ ǑǍǵ ϛǗ ÛɄŸȝ ƨ ÆȽƮ ƨ Ȁȶȝ
/ČČ ǸʌǿǍǬǒǟ Ž ÆĒÛʅǟ ǦƤȀǨȘ Û((ǥáÆÎƞ ÛǍʌ ǍȽÆøȞǟ ǦǵϛǬǍƞ Ƀǟǟ ȼǿȘǗ ğǍʌȁ)) :ȯǍȩȘ ÛĒ-đ
.čđċ

.((ƁǍè)) :â (Đ)

ÛčđĒ /ē) ČĐ /č ÆøʌÊƫǟ Ž ÆøƥǗȘ ÛɄǵǍȓɉǟ Ž (ČĔĒċ) ȽȩȀǟ ȽŸÊƞ ȼDZȀǹǗ (đ)
.(((ďđďĎ))

ӯζȄöä Ž ȮõüΛ ғ Ȁȶʒ ȸǣä ɹȦʘζ Ü((ӯȦΛÜ ǦϙҰϙ ȧζζ ȼϙȄӈ ȑ Ü ȸɳ ȴõȄǵÜ ȮõüΛ ғ))

.(Č) ȼΛȄȽ ȴΣ ȸɳ ǬöȦǯöä

[ȴõȦΣä Ιõ Ž ȻƎǹ] ζǣÜ ȦφÜ ÛȼΛζǱȦɳ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ Ȅƥ Ü ȦφÜ ÛøȦȦÔöä ȀȮǣ ζǣÜ ȦφÜ ÛɄŸʒ ŸÜ ȸǣ Ȅȶʈ ȀȦȞǱ ζǣÜ ȦφÜǤφÜ

:ȯȦȩ Ȅƥ Ü

ȸǣ øȦȶʒ ȸǣ ӯȦΐȽ ȄȄöζöä ȦǣÜ ʒƧ .ɃȀÔǤöä Ͻζƨả Ŏ7ѐ ȸǣ ʔѐζɳ ɹȀȶøʒ ζǣÜ

.Ȅȶʈ ȸǣ ɄŸʒ ƃ ȻȦΛõ .ɄȶΜÊöä ƘÔφ

Ž ȄȄÛʅä ȸʒȿ] [ƘȮΛÀü

:(č) ȄȄÛʅä ȀȮǣ ζǣÜ ȦΛö ȯȦȩ :ғȦȩ ÙȀȮʈä øζÔȦɳ ζǣÜȿ ÛɄȮȦʈä ȸÊΣä ζǣÜ ȦφƎǹÜ

ÛǻäȄȣǣ ȸȮѐ .ɃȀÔǤöä ϽζȩƨäɹȀȶʒ (Ď)ζǣÜ ȄȄøȶΣä ȄǤʒ ȸǣ Ŏ7ѐ ȸǣ ʔѐζɳ

ÛϽȦÊȩȀϕöä ȴȄȽäȀǣÜ ȸǣ ȧȦøӈѐÜȿ ÛɃȀÔǤöä ϙȦȄɖ ȸǣ ȄǵäζøöäȄǤʒ ȸʒ Ȧŏ ϙȄǵȿ

Ǵɳø ȸǣ Ȅȶʈȿ ÛɄÔȶΣä ȬŸʈä ȄǤʒ ȸǣ ӯȦΐȽ ɄȮǩ Ÿ̈Üȿ ÛɄȮΐɳȄöä øȦȶʒ ȸǣ ӯȦøΐȽȿ

ǳζζφ ȸǣ Ȁȶʒȿ ÛɄȞȄÛøϕöä ȬöȦɳ ȸǣ ȀȮǣ ζǣÜȿ ÛȄøƥ Ü ȸǣ ǰΜȿá ȼȦʒ ʔȿø .ɃȀÔʈä

ȸÊΣä ζǣÜȿ ÛƑΛÂöä ȴȄȽäȀǣÜ ȸǣ ! ä ȄǤʒȿ ÛɄŸϕʅä (ď)ȴŸ̈ѐ ȸǣ ȀȦȞǱ ȸǣ Ȅƥ Üȿ ÛɄŸǱǤöä

ȸǣ ɄŸʒȿ ÛȘζȦΣä ȀȦȚʈä ȸǣ Ȅȶʈȿ ÛȯȸҰʅä (Đ)ɹȦȄǵ ȸǣ ȤŸǹ ȸøǣ Ȅȶʈȿ Ûǘöǘö ȸǣä

.ɃȀȮÊöä Ȁȶʒ

:ȄȄÛʅä ȀȮǣ ζǣÜ ȦΛö ȯȦȩ :(đ)ȯȦȩ Ȅȶʈ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ Ȅƥ Ü áζȞÊöä ζǣÜ ȦφƎǹÜ

áäȄȣǤǣ (Ē)[ϙȄǵ] .ɃȀÔǤöä Ͻζƨả ɹȀȶʒ ζǣÜ ȄȄȶΣä ȄǤʒ ȸǣ Ŏ7ѐ ȸǣ ʔѐζɳ

(Č) ȯȦȩ ȘζȦøΣä Ž ǴϙȦöä ȯČ /čĒ: ((Ŏȶϙʒ ɹÜ ɹζȮΛ ȸǣä Ȁøȶʒ ɹȦõ ɃζÊΛ Ƙǣ ȴӈŸöä

ǤǤѐȦȶ ɃȄȚä ȴΣ ǤȄӈ ȑ ɟä ȴΣȿ ȴȮΣä Ž ǤȄӈ ȑ ɟä ȴΣ ʔŸʒ ĘŸùÜ Ȅȩ ɹζȮΛ ɹÜ ŎȶϙʒȿÜ ȼφÜ

.((ʒȦʈä ȄȞǣ ɹǣqä ȼȣŸǤΛ Ɓ Ȁȶʒ ȸǣä ɹüõȿ . Ιη ɹȦõ ȼφÜ

(č) ȠäȄȣǣ ǸΛøȦǩ /ČĎ /Đđ.

(Ď) â: ((ȸǣ)).

(ď) â: ((ƁȦѐ)).

(Đ) Ûá â: ((ɹȦȄǵ)) Ûȿ ȿȶʈȿ Ǩǯʈȿ ȸøɳ ǸΛøȦǩ ǻäȄȣǣ ζȽ Ûāäζ̇Ôöä ȻȀõǣ ȸǣä ζõȦɳ Ž ǵáȦɳ: (

(ǲΛȄȦȚ– ɹȦǱ ǴϙȦǣ ȴȄƨä ȄȮȿ ΐȄΛȄ ȯȦǤöä)). ȯȦȶõqäȿ /č ĎČĒ.

(đ) Ǩ ÛŎѐ ȸɳ â.

(Ē) ȼɳ Ǩǣ ƘȀȮȦǵ ƘǨȀȮȦǵ ӯȦȶϕö ӯҰȮöä.

ȸæ ӯȦ Î Ł ɄȪǩ Ÿǚş ÛǴȵǿ ȸæ ǼȶƮş ÛǿȦȶȝ ȸæ ӯȦ Î Łş Û[(Č)] ǫȦɆȡ ȸæ Ǽǵåƺöä ǼǤȝ ȸȝ
dzƺȹ ȸæ Ȁȶȝş ÛɄȞɆÛǬöä ȪȯȦȵ ȸæ ȀøȮæ ƺæǚş Û ǰẎȝǻ ȼȺȝ ʔşǿ .ɄÔȶΣå ȬẎţå ǼǤȝ
.ȴŁƘȡş ƑȺÂöä ƙÊΣå ƺæǚş ÛɄẎȹʅå [(č)]ȴẎè ȸæ ȀȦȞǄ ȸæ Ǽƥǚş ÛɄẎǄǤöä

:[(Ď)]ȯȦę ɟƺȭȦȵ ȸæ ȀÔȹ Ÿǚ ȸȝ ÛɄȶɈÊöä ǼȶƮ Ÿǚ ʔẎȝ ǧǚȀę [ȯȦȶȭɋå Žş]

ȮƬè ȸæ ʔèƺȵ - ǒȦʌş ɉƺȹ ǦȺȭȦÊöä şåƺöä ǼȞæş Ǧǵƺǫȧȵ [(ď)]ȴɆƛ - :ƆɀɂåȦȵǚ
ӯȦ Î Łş Ûǫ ȦɆȡ ȸæ Ǽǵåƺöä ǼǤȝ ȸȝ ʔşǿ .ɃȀÔǤöä Ɔɀɂå ɉåȀȶȝ ƺæǚ ÛǼɆȶΣå ǼǤȝ ȸææå
ǰȹȝǻ :ȼȺȝ ʔşǿ .ȴŁƘȡş ÛǴȵƀ ȸæ ǼȶƮş ÛȬẎţå ǼǤȝ ȸæ ӯȦ Î Ł ɄȪǩ Ÿǚş ÛǿȦȶȝ ȸææå
.ȦƵƘȡş ÛɄȞɆÛǬöä ȪȯȦȵ ȸææåş ÛǼƥǚ ȸææå

:ȯȦę Ȥèƺʌ ȸæ ǥÂƥ Ȧȹǚ ÛǥǼȞÊȸ ȸæ ȮɆȝȦƨǚ Ȧȹǚ ÛɃǼȦęȀȶÊöä ȸæ ȴèȦȪöä ƺæǚ ȦȹƎǹǚ [ƚ Ûę ǿäǼöä ȼȪǭş]

:ȯȦȪƺ ÛƆɀɂå ȮƬè ȸæ ʔèƺȵ ɉåȀøȶȝ Ÿǚ ȸȝ - ƚ Ûę ǿäǼöä ƚȞʌ - ȼǬöüèş
.ǦȪǭ

:ȯȦę ɄȶẎÊöä ȸƥȀöä ǼǤȝ ƺæǚ Ȧȹǚ ÛǼȶƮ ȸæ ɄẎȝ ȸæ ǼȶƮ ȸȝ ÛɃƘŁÎȪöä ȸæ ȀȦȚţå ƺæǚ ȦȹüǤȹǚ
.ǦȪǭ :ȯȦȪƺ ÛƆɀɂå ɉåȀȶȝ Ÿǚ ȸȝ - ƚ Ûę ǿäǼöä ƚȞʌ - ȼǬöüèş

:ȯȦę [(Đ)]ǢɆÛʅå - Ȧȹǚ ÛÙȀȪţå ǿƺÔȺȵ ƺæǚş - Ȧȹ ÛƆȦÊȣöä ȸÊΣå ƺæǚ ȦȹƎǹǚ

ʔèƺȵ ȸȝ ȮȦèş - ƆşɆǼǵå ȴèȦȪöä ȦøæǚǨ ǨȞƨ :[(đ)]ƆȦęƎöä ǡȦȹȭ Ž ǧǚȀę
ȸȵ ɆæȦȹȭ ʔȀȹȉå ȴøƬȒȞæ ɉȦȭ Ǽę :[(Ē)]ȯȦę Ż .ӯƺøȭÂȵ :ȯȦȪƺ - Ɔɀɂå ȮƬè ȸææå
.ţȦƨ ȼɆƺ ȼȯ ȸȮʌ Ɓş ÛɄẎȝ ȻǚȀȪƺ ÛǿȦȶȝ ȸæ ӯȦ Î Ł ȸȝ [(ē)]ȧƺÊöä

.((êȦɆȝ)) :â (Č)
.((ƁȦè)) :â (č)
.ččđ-ččĐ /č ȯȦȶȭɋå (Ď)
.((ȴɆƨȦæ)) :ȯȦȶȭɋå Ž (ď)
.Đđ /ČĎ ǻäǼȣæ ǸʌǿȦǩ (Đ)
.((ȼÛȠ)) :ǻäǼȣæ ǸʌǿȦǩ Ǧʌäşǿ ǧǻäà (đ)
.((…Ź ӯƺȭ ȸȵ)) :ǻäǼȣæ ǸʌǿȦǩ Žş Û((ȴƬȒȞæ ȯȦę)) :â (Ē)
.((ȧȀÊöä)) :â (ē)

:ȯÅę ȼǛæǗ ȸȝ ÛȘȝäɀöä Àȶȝ ȸæ !ä ÆǛǤȝ ÅǗȘ :ȯÅę

.ǦəÅɋƳǫȘ ȣǤè ǦÁè ÆĐƵǿ Ž ắäÆȣǤæ Ɔȡȩä ɹäÀȶȝ ɀæǗ ǧÅɳ

ȸæ ȹŸȝ ɀǹǗ ÛȹŸɳÀöä ɹäÀȶȝ ɀæǗ ÛÿắÅę ȸæ ŌȢè ȸæ [Č]ʔèɀɳ

*ŌȢè

ȸæ ȧÅȞèǗ ÀȒÅöä ÅæǗȘ ÛÀȽÅȶȩä ÅøæǗȘ ÛɹäɀÀȍ ȸæ ǥÀÊȽ ÀȽƘɖȘ ĘÎɳÆæ ȝƧ ÆǛöɀöäȘ ÛǥøÅȶȣ ȸæ øäɀèȘ ÛȴǾƩä ȸæ ȬŸʈä ÆǤȝȘ ÛźȘÀǛöä ȴǐÅȽ ȸæ ȿÀȶȝȘ ÛȴǛȽäÀæǗ ÅæǗȘ ÂɅÂȞöä ÆǤȝ ȸæ ÆȶȚȘ Û/ŌǐÀɳ ȸæ ÆöÅǹ ȸæ ÆɅÂɅȘ ÛɹȿøÅȽ ȸæ ɹäÀȶȝȘ ÛÀȒÅöä ȸæä ȸæ[č] ÆȶȚȘ ÛÆöÅù ȸæ ȃÅǤȞöäȘ .ƘǛǽɳÀöä ȹǾȞöä ƚȜ ȸæ øÀȽǗʈäȘ øǾÅʈä ȸæ ÀÎæ øǾÅʈä ȭøÅǤʈä ȸæ ÆɅàȘ ÛắȘäắ ȸæ ʔèɀɳȘ ÛƆƳǑÊȞöä ǸȶøÔɳ ȸæ ắȘäắȘ Û([č]ǦǛÛȝ ȸæ ǴǛắȸ ȴǛȞɋȘ ÛắȘäắ ȸæ øÅÀȣöä ÆǤȝȘ ÛǦɅȘÅȞɳ ȸæ ÆȶȚȘ ÛȇÅǛȝ ȸæ ȹŸȝȘ ÛǦŸɳÀöä ŌɅÂɋ ƆÅȞǛÔöä ÛɃÆȝ ȸæ Ȥèɀ̧Ș ÛʈÅǛÛöä ȸøæ ʔÊǛȝ ȸæ ÆȶȚȘ ÛøɀøÔɳ ȸæ ÆǛȞèȘ ÛắÅƥ ȸæä ÆȶȚ ǨæÅǫ ÅæǗȘ ÛɃÀǛÂöä ǥÂƥ ȸæ ȴǛȽäÀæǗȘ ÛȹÊɅȘɉä ÂɅÂȞöä ÆǤȝȘ ÛÆöÅǹ ȸæ ȿÀȶȝȘ .ȴȽƘɖȘ ÛȃÅɅǗ ŸǗ ȸæ ÿắǗȘ ÛƚɅÆʈä !ä ÆǛǤȝ ȸæä

ȸæ ÀȮæ ɀæǗȘ ÛȸƥÀöä ÆǤȝ ȼÅæäȘ ɃàäÀöä ŹÅǵ ɀæǗȘ ÛȼÅÆè Ž ắȘäắ ɀæǗ ȼÅȝ ʔȘø ɀæǗȘ ÛƆÅǛǖǵɉä ÆǛÊʈä ȸæ ÆȶȚȘ ÛƚǛəäÀÀèɉä ȴŸÊɳ ȸæ ÆȶȚ ȸæ !ä ÆǤøȝȘ ÛǦȶÅÂȟ .[Ď]ȹƉÅèɀǤöä ȴǛèɀöä ȸæ ắȘäắ ɹÅȶǛè ɀæǗȘ ÛāȣǗ ȸæ ȴȢƨä

ÀȮæ ɀæǗ ÅɋǗ ÛɃÆŸÂʈä ÆȶȚ ɀæǗ ÅɋǗ ÛɃÀȽàɉä ÆɳÅǵ ɀæǗ ÅɋǗ ÛÀȽÅù ȸæ ȼǛƉȘ ÀȮæ ɀæǗ ÅɋƎǹǗ ÆǛȞè Åɋ ÛɹÅȶȝ ȸæ ÆȶȚ ÀȽÅȶȩä ɀæǗ Åɋ - ǦŸɳÀöÅæ - ɹÀȶȝ ɀæǗ ŌȢè ȸæ ʔøèɀɳ Åɋ ÛƚǛəäÀÀèɉä

.((ÅɋƎǹǗ)) :ȃ Ž ÅȢȞȑɀɳ (Č)

ŌȶǪÎʈä ȴƉȞʈäȘ čďċ ȴőÅøǛɀȘȘ ǒÅȶŸȞöä ÆøöɀɳǸɅøÅǩȘ ÛČďđ /ē ŌɅÆøȞǪöäȘ ƌÀƨä *

/Čċ ÆɅǾȢǪöä ÆɅǾőȘ Ûčďč /Čč ǒƳǦÅöä ÿƳȝǗ ƘèȘ ÛĒắ /čĒ ȯÅȶȮöä ÆɅǾőȘ Û(ČċđĒğ)

.čēď /č ÆɅÀŎǪöäȘ ÛĎďĒ

ȼǛÛȝ ȸæ ǰɃȴ) ǦƤÀøǪæ ɹøÅę Û((ǰɅøắ)) :ÅȢǛɀ ȝęȘȘ Ûȃ Ž øÀøȮɳ ÅȶȢÅǛæ Åøɳ (č - č)

.ČĒĐ /Ē ȯÅȶȮöä ÆɅǾő Ž (ȹÌÀŎöä

.((ȹƉÅÌɀǤöä)) :ắ (Ď)

(Č)gȀʌȀȽ ŸǕ ȸɜ ÛȀĒǺÅÕ ȸǣ ȤǂÈ ȸɜ ÛáşåÁ ȸǣ ȷåȀȶɜ ȸɜ ÛǨÎǣ ȸǣä

.ǫǣäá ɜǂDZȀǣ şǕ ȽȚǨǣ ǴÊȶǪʌ şǕ ÛȽɘÅę ʐȽş ŎDZȀöä ŎǨǪʌ ȷǕ ɁŒ ﷺ ǷȀöä ǰǕ

ȸǣ ȀȽÅù ʐǣǕ ÅǷǕ ÛȸƿȀöä ÆǴɜ ȸøǣ ÆȶȚ ÆǨè ʐǣǕ ÅǷǕ ÛȀȽÅù ȸǣ ȀøȽåä ȽèÅÕä ʐǣǕ ÅǷƎǹǕ

ŸǕ ȸǣ ÆǂǨǐ (č)Åǹ ÛȩÅǂɜ ȸǣ ȰŸɜ Åǹ ÛȰŸŋȀöä ŎȢè ȸøǣ ɁèʐŊ Åǹ ÛȀǪǣ ʐǣǕ ɃǨDZ ÅǷǕ ÛǦøȶǺÂɦ

:(Ď)ȯÅę !å ÆǴɜ ȸǣ ȀǣÅDZ ȸɜ ÛøÆȮȀȶä ȸǣ ÆȶȚ ȸɜ ÛgÂƿ

.øÅÁöä (ď)ǨÊŋ Åɯ ȯʐȓȥöä ƀȀǩ ﷺ !å ȯʐèø ȸŋ ȸǺȀŋǴȷå ȀɦǕ

.ɁèʐŊ ȸɜ ȼȀè Ž áşåá ʐǣǕ ȻåşØ

ȰŸɜ ʐǣǕ ÅǷǕ ÛȻÆǨŋ ȸǣ ȽèÅÕä ʐǣǕ ÅǷǕ :ɍÅę ÆʌáȷåǕ !å ÆǴɜ ʐǣǕş ȰȓÅøÕä ƙÊΣå ʐǣǕ ÅǷǕǴǷǕ

ǥäÅDZǕ

dzȀƨå Ž ȻƎǹ]

[ŎʌÆǨǪöäş

ȸŋ ȸʌȀŋȷå ȀɦǕ]

[..!å ȯʐèø

ȰŸɜ ÅǷǕ ÛȀȽÅù ʐǣǕ ÅǷǕş :ȯÅę dz

:(Đ)ȯÅę ŹÅǵ ŸǕ ȸǣä ÅǷǕ :ɍÅę

ȸǣ ÆǂȯʐÕäş ÛǥøÅȶɜ ȸǣ øäʐè ȸɜ Ɂşø .ȷåȀøȶɜ ʐǣǕ ÛȰŸŋȀöä ŎȢè ȸǣ ɁèʐŊ

ȭøÅǴȶä ȸǣ ÆʌÀş ÛáşåÁ ȸǣ ɁèʐŊş ÛȽȮΣå ȸǣ ȬŸȶä ÆøǴɜş ÛøǾȀȶä ȸǣ ȀÎǣş ÛȀȒȀöä

ÛȼȀɜ Ɂşøş Û ŸǕ ȼȀɜ ÆǪȭ .ȩÅǂɜ ȸǣ ȰŸɜş ÛŎȉȀŋ ȸǣ ÆǪÅɦ ȸøǣ ÆʌÂʌş ÛƆÅǨǺÔöä

.ȧşÆȍ :ȯÅŎʐ ÛȼȀɜ ŸǕ ŎÅè .ǤÕǪ ȸşÆȍ ʐȽş ÛȼȀɜ (đ)ǨǴǪÕş

ȸǣ ȷÅȶǂŸè ʐǣǕ ÅǷǕ ÛÆȶȚ ȸǣ ȰȮŋ ÅǷǕ ÛȰȶǂȶǪöä ÆȶȚ ŸǕ ȸɜ ÛȰȶǺÊöä ÆȶȚ ŸǕ ɁŸɜ ǥǕÛÅę

:(Ē)ȯÅę ȀǣÀ

ȸǣä ȸɜ ȼǨÅʐş ǸʌøÅǨ]

[Ȁǣä

.ȰŸŋȀöä ŎȢè ȸǣ ɁèʐŊ ÅȢǂʐ ǧÅŋ ɫǨʌ - ƙǪɘÅŋş ƙǪèş ɁÆǵǕ ǴȀè

(Č) Ɂşø áşåá ʐǣǕ ȽęȀǣ (ďČĎĐ) âÅǴ ȒǨǣ ǬʌÆΣå ȸŋ ȀȺǂȀù ȀɦǕ.

(č) á: ((ÅǷǕ)).

(Ď) ȀɦDZǕ ʐǣǕ áşåá ȽęȀǣ (ČĔč) ȭÅȢøg.

(ď) Ɂşø ŸǕ áşåá: ((ǧǨȡ)).

(Đ) ǸʌøÅǨ ŽǺȀƨ /ē Čďđ.

(đ) â: ((ÆǪȭ)).

(Ē) ǸʌøÅǨ ǬǂȯʐȀǨ ÅȶǨŸÕä ȯÅǺʐş ȽǾÅʐǣ ďčĉ.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
. (č) [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
: (Ď) [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
. (ď) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
: (Đ) [illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
[illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]

.dzȦĢÔöä ɀǽǕ ǕƘǰõ Ÿǔ ȸ (Č)ʔèɀɳ

ȀǑǽ ɀǽǕ ȦǕǕ ǕdzȦǽǿ ȸ ǼŧΤ ɀǽǕ ȦǕǕ ǕǼƥǕ ȸ ȸÊΣǻ ȸ ǼƥǕ ȦǕǕ ǕȒǕ ǧȦõƎöä ɀǽǕ ȦƎǹǕ
:ȯȦȩ ՐȦȍ ȸ ǴΛȿȦȞɳ Ȧ ǕŸɟȿǼöä ȀȊǽ ɀǽǕ Ȧ Ǖâ
:ǴɀɀȮöä ǬȽǕ ǴŧÊǩ Ž ȯɀǬΛ ƙǤɳ ȸ ƗƷ ǨȞƧ

ǬȽǕ Ž ȼŧÊǩ] [ǴɀɀȮöä

.Ǩǰõ Ÿǔ ȸ ʔèɀɳ

ǼǤƷ ȸ ǼŧΤ ƃȦȞţǻ Ÿǔ ȸƷ ǕǧöȀȩ ȭȦǻ ȸ !ǻ ǼǤƷ ɀǽȿ ǕȚȦǒ ȀȬȦ ȸ ǬȒȦöä ɀǽǕ ȦǼǵ
Ÿǔ ȸ ȷȦŧè Ȧ Ǖ(č)Ǥŧǰǹ Ÿǔ ȸ Ȧ ǕƙÊΣǻ ȸ ǼŧΤ Ȧ ǕǤɀȂǹ ȸ ǼøŧΤ ȸ ɄƷ ȦǕ ǕɣɎÊöä
:ȯȦȩ ɃȀǼŧΣǻ (Ď)ȷǼȦè ɀǽǕ Ȧ ǕŇȉ

ʔƷ ǿǽ ȸ Ȁŧ Ʒ ȼɳǼȩ] [ȼÊȦ

ȴȚȞɳ ȷȦõȿ .ÂΛÂȞöä ǼǤƷ ȸ Ȁŧ Ʒ ƂǕ Ǩǰõ Ÿǔ ȸø ʔèɀɳȿ ǿǽ ȸ Ȁŧ Ʒ ǯȀǹ
ȸɳ ȦǕ ȸΛǕȿ :ȯȦȩ ÝǨǰõ Ÿǔ ȸ ʔèɀɳ ȰΛɳ ȷȦõ ȸΛǕ :(ď)ȀŧȞö ȮȼǬɀ .Ȁɀ ȸ ȴøǵǻȀɳ
.ȼÊȀ ʔƷ ȼɳǼǬΛȿ ʔèɀɳ ɃɀȀΛ !ÝǨǰõ Ÿǔ ȸ ʔèɀɳ

ɀǽǕ ȦǕ ǕȻɀ ȸ ǼŧΤ ɀǽǕ ȦøǕ ǕȻǼΛɳ ȸ ȿȀŧƷ ɀǽǕ ȦǕ ǕţȦDzȉ ȸø ǼŧΤ ȀȮǽ ɀǽǕ ȦƎǹǕ
ǼȞè ȸ ǼŧΤ Ȧ ǕȦǼǼöä Ÿǔ ȸ ȀȮǽ ɀǽǕ Ȧ ǕϽȦǤöä ȸÊΣǻ
:ǴɀɀȮöä ǬȽǕ ȸɳ ǴÊɳȦɿǻ ǴǬǤǕöä Ž ȯȦȩ

[ǼȞè ȸǻ ǼȦƷ ȻƎǹ]

.dzȦÔöä ȦǽǕ ƖȮΛ ǕɃǿȦÔɟɉǻ Ǩǰõ Ÿǔ ȸ ʔèɀɳ

ȸ ǼƥǕ ȦǕ ǕȼΛɀǵ ȸ Ȁŧ Ʒ ɀǽǕ ȦǕ ǕɃȀȽɀƨǻ ǼŧΤ Ÿǔ ȸƷ ǕȭȦǤöä ȸ ǼȭȦɖ Ÿǔ ʔƷ ǧǕȀȩ
ǼȞè ȸǻ Ȧ ǕȴȚɀ ȸ ƙÊΣǻ Ȧ Ǖȣȿ Ȁ Ȟɳ

:(Đ)ǴɀɀȮöä ǬȽǕ ȸɳ ǴȞǻȀöä ǴǬǤÛöä Ž ȯȦȩ

.dzȦÔöä Ǩǰõ Ÿǔ ȴèǻȿ ǕdzȦÔöä ȦǽǕ (đ)ƖȮΛ ǕɃǿȦÔøɟɉǻ Ǩǰõ Ÿǔ ȸ ʔèɀɳ

(Č) :ǻ́ ((ʔèɀɳ ȸ))
(č) ȻǻȿǿȊ ɃÂţǻ Ž ǼΛǾő ȯȦŧȮöä ČĎĒ /čĒ ȸɳ ǻǾȽ ȿΛȀÛöä.
(Ď) :â ((ȷȦŧè))
(ď) ǧǻ́ǻ ǴΛȿǿ ǼΛǾő ȯȦŧȮöä: ((ǿǽ ȸǻ ƗȞΛ))
(Đ) ǧȦǬǤù ȸǻ ǼȞè /đ ĎĎĒ
(đ) Ž ǧȦǬǤÛöä: ((ƖȮΛȿ))

ǼĜȝ ȸǣ Ȁȶȝ Бǚ Ǽzȿ (Č)ȸư ɉǺøõȿ ÛȼKɖȿ ǒǺDZøqå Ž ƙȶŸÒʠȶå ȸɳ ɂèɀɳ ɉǺøõȿ .ǬʌǼΣå Ž ȻÕʠ ɉǺõȿ ÛǒǺDZøqå Ž ȼȶǮÒz ÛÂʌÂȞöä

[ā/ČĎČ] ɀǽǚȿ ƙÊΣå ɀǽǚȿ / ÛŌȒÀöä ɀǽǚ ǺɸǚÛŌȒÀöä ɀǽǚ ǺɸǼǵ Ż ÛɄŸȝ ȸǣ Ǽȶʈ ȴǝǺøʌ8öä ɀǽǚ Ǻɸ [ƀøǺǺĜöä ǼǺȝȿ]
- :ɟǺȩ ÛȸÊΣå ȸǣ Ǽȶʈ ƙÊΣå ɀǽǚȿ :ŌȒÀöä ɀǽǚ åǻà - Ǽþǚ ɀǽǚ Ǻɸǚ :åɀöǺȩ - ȼö ȘÀŸöäȿ - ȴǝǺʌ8öä
:(č)òǺȩ ɃøǺǺĜöä Ǻɸ ÛŌƷè ȸǣ Ǽȶʈ Ǻɸǚ Û ɉåǼĜȝ ȸǣ Ǽþǚ Ǻɸǚ

.øǼǬöä ɁȀʌ ɉǺõȿ ÛdzǺĜȍ ɀǽǚ ÛøǺÔɸɉå Бɀɳ ÛKǯõ Ÿǚ ȸǣ ɂèɀɳ dzǺǮÔöä ɀǽǚ
ȸǣ øɀÔǺɳ Ǻɸǚ Û ! å ǼĜȝ Ǻøɸǚ : ɉåǼĜȝ òǺȩȿ .ȀȞÊɋȿ ÛɃøɀǯøöä ȼǺȝ Ɂȿø .ǻǼȽǺƒ ȝƧ
:òǺȩ Û《 ! å Ȁõǣ Бǚ åɀȞèǺz》 ǢʈÊʈå ȸǣ ǼʈȞè ȝƧ ÛKǯõ Ÿǚ ȸǣ ɂèɀøɳ ȸȝ ÛøǺʌá
.Ȭöǣ ǼȞǣ (Ď)《ɋɎÔöä ǨʈȒɸ åǽüz》 ÛɏǺɳqå ǦȚȝɀɳ

ɀǽǚ Ǻɸǚ ÛȼǼǺɳ ȸǣ ȴèǺÕöä ɀǽǚ Ǻɸǚ :ɟǺȩ ǺɸǽǚǢʌáɉå ! å ǼĜȝ ɀǽǚȿ ɄȓǺÕöä ƙÊΣå ɀøǽǚ ǺɸƎǹǚ [ŎʌǼȞǬöäȿ dzȀƨå Žȿ]
ǧàǺDZǚ Ʉȝ

Ʉȝ Ǻɸǚ ÛȀȽǺù ɀǽǚ Ǻɸǚȿ :òǺȩ dz
:(ď)òǺȩ ŹǺǵ Ÿǚ ȸǽǣ Ǻɸǚ :ɟǺȩ

.dzǺĜÔöä Kǯõ Ÿǚ ȴèåȿ ÛKĜÒöä ɂèɀɳ :ȼö òǺÕʌ ÛɃøǺÔɸɉå Kǯõ Ÿǚ ȸǣ ɂèɀɳ
ÛɃøɀǯöä ȼǺȝ Ɂȿø .ǼȽǺƒȿ ÛǢʈȞÊʈå ȸǣ ǼʈȞè ȸȝ Ɂȿø .dzǺǮøƠöä ɀǽǚ ɂèɀɳ ǦʈǺõȿ
.Ȭöǣ òɀŌʌ Ÿǚ ǨȞƧ . ɉǺǺè ɀǽǚȿ ÛȬʌȀɪȿ ÛȀȞÊɋȿ ÛĜĜȞɪȿ(Đ) [ȴŸÊɳ Ɩõ Žȿ]

Û ɉȿǼȶǵ ȸǣ ǼʈȞè ɀǽǚ Ǻɸǚ Û ƵŸǹ ȸǣ øɀÔǺɳ ȸǣ Ǽþǚ Ǻɸǚ Ûåǻʋöä ȸǣ Ǽȶʈ Ȁòǣ ɀǽǚ ǺɸƎǹǚ
:(đ)òɀŌʌ ǺȶȒÊɳ ǨȞƧ :òǺȩ ɉåǼǵȝ ȸǣ ɄÒɳ Ǻɸǚ

((ȸȶǼz)) :ǧǺÕĜÛöä Ž (Č)
.ǦʌåȿȀöä Ž Kǯõ 8ɎɲčĚĎ /Ē KĜÒöä ǸʌøǺǬöä (č)
.(Čċ-Ě) ƙʠʌȼå ȸɳ đč ǦȞȶƨå ǥøɀè (Ď)
.ČďĒ /ē ŎʌǼȞǬöäȿ dzȀƨå (ď)
.á ȸɳ ǺȶƷǼǣ Ǻɳ Ǜőè (Đ - Đ)
.(ĐĒ) ȴŸÊʈ ǒǺƧɉåȿ ƖÒöä (đ)

ȼÅȝ ɁʂǿǾ .ǻÆȽÅƒʂ ÛÆĒĚÊƭå ȸǟ ÆȽȞè ȜƧ .Ƙǰõ (Č)ŸǙ ȸǟ ʔèɀɳ dzÅǕÔöä ɀǟǗ

.ÀȞÊǭʂ Û(Đ)ɃǿɀǮöä

[ɄǝÅÊȺöä Ɩõ Žʂ] ȸǟ ÆȄȹÔȴå ÅǻǗ ÛɄŸǟåɀöä ÀÔɸ ɀǟǗ ÅǻǗ ÛƗƷ ȸǟ ÀÅȞDZ ȸȝ ÛÀȍÅɸ ȸǟ ŐȐÀöä ŸǗ ʔŸȝ ǥǦÛÀę

:ȯÅę ŸǗ ƆƎǹǗ ÛȸƥÀöä ÆǤȝ ŸǗ ȸǟ ȻÀȮöä ÆǤȝ ƆƎǹǗ Û!å ÆǤȝ

.Ƙǰõ ŸǗ ȸǟ ʔèɀɳ dzÅǤÔöä ɀǟǗ

ŐȽǗ ɄǭÆƬ Žʂ] [ĞɀɀȮöä ɀǟǗ ÅǻǗ ÛɈåÀȊǟ ȸǟ ȴèÅÖöä ɀǟǗ ÅǻǗ ÛɈʂÀȹǹ ȸǟ ŐȐÀöä ɀǟǗ ÅǻǗ ÛɄǜÅɣɉå ǧÅõƎöä ɀǟǗ ÅǿɸƎǹǗ

ĞǤȹǜ ŸǗ ȸǟ ɈÅȶǯȝ ȸǟ ÆȶƬ Åɸ ÛȣǟɀÔöä ȸǟ ɄŸȝ

:ĞɀɀȮöä ŐȽǗ ȸɳ ƙǭÆǂåʂ ǒÅȜŐÀöä ȸɳ ĞÊɳÅȴå ĞŐĞÛöä Ž ȯÅę

(čɃǿɀǮöä ɈÅȺÀè ȼÅȝ ɁʂǿǾč) .Ƙǰõ ŸǗ ȸǟ ʔèɀɳ dzÅǤÔöä ɀǟǗ

[ŸɎʂÆöä Ɩõ Žʂ] ÛâÆȜƬƭå ÀȮǟ ɀǟǗ ÅǻǗ ÛÀȸÔöä ŸǗ ȸǟ ÀȽÅù ŸǗ ȸȝ ÛȼȄŸȝ ǥǦöäÀę ÀȍÅɸ ȸǟ ŐȐÀöä ɀǟǗ ÅɸƎǹǗ

:(Ď)ȯÅę ŸɎʂȜÆöä ÀɈǟ ɀǟǗ Åɸ

.ɃǿɀǮöä ɈÅȺÀè ȼÅȝ ɁʂǿǾ .Ƙǰõ ŸǗ ȸǟ ʔèɀɳ dzÅǕÔöä ɀǟǗ

[ɄɳÆŐƭå ǸɅǿÅǨ Žʂ] ÆȶƬ ȸǟ ÀȽÅù ÅɸǗ Û(ď)[ȼȄŐÀöä ǴǫÀöä ɀǟǗ ÅǻǗ] ÛȼȄŐÀöä ǴǫÀöä ɀǟǗ ÅǻǗ ÛȼȄǿŐÀöä ǴǫÀöä ɀǟǗ ÅɸƎǹǗ

!å ÆǤȝ ÅǟǗ ǨȞƧ :ȯÅę âÅɅǗ ȸǟ ÆǿȶƬ ȸǟ ÆɅÂɅ Åɸ ÛÆƥǗ ȸǟ ɈǿȄȽåÀǟǗ ȸǟ ɄŸȝ Åɸ ÛɈÅȶȄŸè ȸǿǟå

:(Đ)ȯɀŐɅ ɄɳÆŐƭå

.dzÅǕÔöä ɀǟǗ ÛŽɀȮöä Ƙǰõ ŸǗ ȸǟ ʔèɀɳ

[ɈõÅƩå Ɩõ Žʂ] ɀǟǗ ÅǻǗ ÛȼɅɀDZȺɳ ȸǟ ɄŸȝ ȸǟ ÆƥǗ ÅɸǗ ÛǿÅǕÔöä ÀȮǟ ɀǟǗ ÅǻǗ ÛɄŸȝ ŸǗ ȸǟ ÆȶƬ ÀÅȞDZ ɀǟǗ ÅǻǗǤǗ

:(đ)ȯÅę ÆƥǗ

.â ȸɳ ((ŸǗ)) :ǨÛŐè (Č)

.á ȸɳ ÅȶƬȜǟ Åɳ ǙŐè (č - č)

.ČĎ /č ŸɎʂÆŸö ǒÅƧɉåʂ ƖȮöä (Ď)

.â Ûá ȸɳ ƙǨÀȍÅǵ ƙǟ Åɳ ǨÛŐè (ď)

.(ĐĎĔ) Ĕď ɄɳÆŐƭå ǸɅǿÅǨ (Đ)

.(čēĒ) ɈõÅȞŸö ǒÅƧɉåʂ ƖȮöä (đ)

ǼǮȞè ȸʒ .Ùèǻʂ ǑȽǕ ȸɳ ɇǽǕ ȯǺǑʌ .ɃǿǺÔɸɉǻ Ǩǯõ ŸǕ ȸǽ ʔèζɳ dzǺÔöä ζǽǕ
.Ƀǿζǯöä ɈǺǮǺèʂ ÛǓǻǼǭ ȸǽ ǞǶÊǭ ɇǺʒ Ɂʂǿ .ǞǴǱ ȸǽ ǼȽǺƒʂ ÛǼĒÊɫǻ ȸǽǻ

[ƘȞɳ ȸǽǻ ǸʌǿǺǨ Žʂ] ǒǺǑȄöä ȸǽ ȸÊΣǻ ζǽǕ ǺɸǕ ÛŌǛɫǻ ǼǤʒ ȸǽ ǼƥǕ ɼǺò ζǽǕ ǺɸǕ ÛǞȽǺù ȸǽ ɇǮǱʂ ǞȮǽ ζǽǕ ǺɸƎǹǕ

:[Č]ȯζŐʌ ɫʒ ǨȞƨ :ȯǺɋ ǡǺʒ Ǻɸ ÛǡζŐȞʌ ȸǽ ǼȾȚ Ǻɸ :ɍǺɋ ɇʌζǑǺǽ ȸǽ ǼȾȚ ζǽǕʂ

ζȽʂ .ȴǮȊȽʂ ÛǞǶÊǭʂ ÛɈǺǮǺè ɇǺʒ Ɂʂǿ .dzǺÔöä ζǽǕ ζȽ Ǩǯõ ŸǕ ȸǽ ʔèζøɳ
.ǜǱǞɳ ζȽʂ ÛǴǑǫ

[ɃǿǺǼǴöä ǒǺǺȞȓ Žʂ] ǼǮÛɿǻ ǞȮǽ ζǽǕ ǺɸǕ ÛɄÛèǻζöä ȴèǺǑöä ζǽǕ ǺɸƎǹǕ

ǦÊʌǺȽ ȸǽ ƘÊΣǻ ȸǽ ǼȾȚ ǺɸǕ ÛɄǼǓǴöä !ǻ ǼǤʒ ζǽǕ ɫǫǼǵʂ dz

ǼȾȚ Ǻɸ ÛȴǮȽǻǞǽǕ ȸǽ ǼȾȚ Ǻɸ ÛǼȾȚ ȸǽ gǺƥ ʔǓȞʌ ζǽǕ ǺɸǕ ÛǼĒǑǺɋ ȸǽ ǼȾȚ ȸǽ ǼƥǕ ǺɸǕ :ɍǺɋ
:[č]ȯǺɋ ǑǮʒǺƨǕ ȸǽǻ

ÛǼĒÊɫǻ ȸǽ ǼǮȞè ʒƨ .ǿǼǬöä ɁǞʌ ɈǺõʂ ÛdzǺøÔöä ζǽǕ ÛǨǯõ ŸǕ ȸǽ ʔèζɳ
.[Ď]ǞȞÊǭʂ Ƀǿζǯöä ɇǺʒ Ɂʂǿ .ǻǼȽǺƒʂ

[ŹǺǵ ζǽǕ ɇǑǫʂ] ǵǻǞǱǕ ɄǓʒ ζǽǕ ǺɸǕ ÛɇǼǺɳ ȸǽǻ ǺɸǕ :ɍǺɋ !ǻ ǼǤʒ ζǽǕʂ ƘÊΣǻ ζǽǕ ǺɸǕǤǕ

ɄǓʒ ǺɸǕ ÛǞȽǺù ζǽǕ ǺɸǕʂ :ȯǺɋ dz

:[ď]ȯǺɋ ŹǺǵ ŸǕ ȸǽǻ ǺɸǕ :[ɍǺɋ]

ɇǻȚ ÛŽζõ Û[Đ]ǦǑǫ :ȯǺǑζ ÛǨǯøõ ŸǕ ȸǽ ʔèζɳ dzǺǤÔøä ŸǕ ȸʒ ŸǕ Ǩöüè
.ȧǼÔöä

[ɇǯʌǼǵ ǼǫÒʌ :ȯǺɋʂ] ȯζŐǩ Ǻɳ :ŹǺǵ Ÿɉ ǨŸɋ :ЭǺǺÒöä ЭǺȚǤò ɉǻ ȴǮȽǻǞǽǕ ȸǽ ǼȾȚ !ǻ ǼǤʒ ζǽǕ ȯǺɋʂ
[ČĎĒ] .ɇǽ ǰǫʒ ɍʂ ÛɇǯʌǼǵ ǼǫÒʌ :ȯǺǑζ ÝǨǯõ ŸǕ ȸǽ / ʔèζɳ dzǺÔöä ŸǕ Ž

[ǒǺǺȞȒöä Ž ɇǫȾÊǩ] ɈǺǲǻ ȸǽ ǞÔɸ ζǽǕ ǺɸǕ ÛǾȚǺò ǼƥǕ ȸǽ ǺʌǺȞöä ǼǤʒ Ǻɸ ÛǾøȽǺǺȉ ЭǺǺõɉǻ ȸǽ ǼȾȚ ζǽǕ ǺɸƎǹǕ

(Č) .ĐĚĐ /č ƘȞɳ ȸǽ ɫʒ ǸʌǿǺǨ
(č) .(Ďďđğ) ɃǿǺǼǴöä ǒǺǺȞȓ
(Ď) ((ǦǦȞȉ)) :ǒǺǺȞȒöä Ž
(ď) .ČďĒ /ē ǑʌǼȞǫöäʂ dzǞƨǻ
(Đ) .ǻ ȸɳ ǨÛǑè

ş̀Åȶʒ ɖ ÆǂȞè Å̍ U̍ Û ȴDzÅ̈ ɖ ÀȽÅù ɖ Æƥ̍ ɫ ̨Æøǵ Û̍ àÅDZ̍ ɄƱÅǂʈ̈ ȴèÅṎ ɖ Æƥ̍ Å̍ Û̍ àÅDZ̍
ɖŋ ȼǂʐ ȴÒɫ ɖŋş ŏÅÅȞȒ̈ ɄŋÅøè̍ Ž ȼÛȠ ɃàÀ̈ Ǧʒ Ÿ̍ ā̍Åõ ɖøŋ ȼÅÊ Åȶʐ Ʉʒ̀Å̈ø̈
:ƙ̨Æǂ̈

.øÆṎ ʔÀ̀ ɹÅõş ÛdzÅ̍ĜÔ̈ ʐ̍ Ƙǯõ Ÿ̍ ɖ ʔèʐ̧ŋ

Ÿ̍ ŏÅÅȞȑ Ž ȻƎǹ] :(Č) ȘʐÅΣ̈ ȴǂȞ ʐ̍ Å̍ ȯÅ̧ :ɍÅ̧ Æƥ̍ ɖ ɖÊΣ̈ ɄŸʒ ʐ̍ş ÛÆȶȚ ɖ ÆȶȚ ÆȞè ʐ̍ Å̍
[ȴǂȞ]
ÆǂȞè ɖʒ ʔşø .øÆṎ ʔÀ̍ ɹÅõ .ɄÛè̈ʐ̈ dzÅ̍Ô̈ ʐø̍ ÛƘǯõ Ÿ̍ ɖ ʔèʐ̧ŋ
.ÀȞÊǭş ÛɃøʐǯ̈ ȼʒ ʔşø .ÆȽÅƭş ÛÆȆÊʈ̈ ɖ̈

Ž ÿȤȮ̈ Ž ȼʐ̧] ʐ̍ş ÛȘʐÅΣ̈ !̈ Æʒ ʐ̍ Å̍ ÛɄÕƵ̈ ÀȮ ʐ̍ Å̍ ÛÕȒÀ̈ ɖ Æøȶ Ț !̈ Æʒ ʐ̍ ÅƎǹ̍(č)
[øÆŐ̈] ɖ ƘÊǵ Å̍ Ûɹ ÅÅʒ ɖ ɄŸʒ ɖ ɖÊΣ̈ Å̍ Ûā ʐŐȞ ɖ ÆȶȚ âÅȞ̈ ʐ̍ Å̍ :ɍÅ̧ ş̀Åȶʒ Ÿ̍ ɖ ÆǂȞè
:ȯÅ̧ dzÅ̍ĜÔ̈ (Ď)Ÿ̍ Ƙǯõ Ÿ̍ ɖ ʔèʐ̧ŋ ɖʒ ÛÀȞÊǭ ɖʒ ÛǦÆȝ ɖ ɹÅǂÀè ɖʒ ÛɄŸʒ

.(č)Ǧę̧ÆÂ̈ ắÅDZ ʐ̍ øÆŐ̈ Ž ɏȤȮ̈

Å̍ ÛÕȒÀ̈ ɖ ƘÊΣ̈ ʐ̍ Å̍ ÛɃƎÛ̈ ɖ ÀȮ ʐ̍ Å̍ ÛɃÆÅ̧ÀȶÊ̈ ɖ ȴèÅøŐ̈ ʐ̍ ÅƎǹ̍
:ȯÅ̧ ÀȞÊǭ Å̍ Û(Đ) ɹÅǂÀè Å̍ ÛɃÆȶΣ̈ ÀȮ ʐ̍ Å̍(Đ) Û(ď) ɹÅǂÀè ɖ āʐŐȞ Å̍ ÛÀÅȞDZ ɖ !̈ Æʒ

.(đ)Ǧę̧ÆÂ̈ ắÅDZ ʐ̍ øÆŐ̈ :ȯʐŐ dzÅ̍Ô̈ Å̍ ǨȞƧ

ȼʒ ɹÅǂÀè Ǧşø] .ÂÅȞ̈ Æʒ ɖ Àȶʒ ʔŸʒ ̈ şÆʐş ɖØ̈ À̀Å̈ Æǵ̍ dzÅ̍Ô̈ ʐ̍ ɹÅõ :ɹÅǂÀè ȯÅ̧
[ȼǂʐ ȼʐ̧ş]

.(čē) ČĎĐ ȴǂȞ Ÿɟ ŏÅÅȞȒ̈ (Č)
.â ɖŋ øÀȮŋ ÅȶƵÆ Åŋ (č - č)
ʐ̍)) ĘŐǂ̈ ȯÅ̧ş ÛČĎĒ /čĚ ȯÅȶȮ̈ ÆØő Ž ĘÀÛ̈ ắØȽ ɖŋ Ǝʅ̈ş Û((ʐ̍)) :â Ûắ (Ď)
Ǧɍ Æ ʒȓş ȼɟ ȼÅ̍ş Ȼşş ǨʐØǵ Åy̍ş ÛắÅøDZ ʐ̍ ʐȽ :āÀÛ̧ ȯÅ̧ .Ǧø̧ÆÂ̈ ÆƛÛ ɫȞ :ắÅDZ
ÆǂÊ̈ Àõæş ÛƵ̍ ɍş şşş Ƙ8 Æƛ̍ ̈ʐǪȮʐ ÛƘǩŋ Ǒǯʈ̈ ǥắʒş øàøȮ̈ş ŐʐÛ̈ ȻÀȮʐ ÛȴŸʈ̈
((Őù Ƀ̍ ÛắÅDZ Ÿ̍ Ž ȯʐȞş :ȴȚʐ̧ ɹ̍ ȻƘɖş ɃÆÂ̈
.đĔċ-đēĚ /č ǸØÅ̈ş ǦʐÀȞʈ̈ (ď)
.ắ ɖŋ ÅȶƵÆ Åŋ Ùŏè (Đ - Đ)
.((Ǧę̧ÆÂÅ ắÅDZ ā̍)) :ǦʐÀȞʈ̈ Ž (đ)

Åφ :ɍÅę ĞÔĘĢęş - ǥÀȶȝ ȼƧå ƙõá - şÀȶȝ ȸæ ŎȒÀöä ȽĚĿĦ ȥæÛ Åφ Û[Č] āȥŐĦʌ Åøφş :ȯÅę
[č] ȸȝ Ûȷ ÅĘÀè

.ǜƋZÀƞ ȥȽş ÛȽĒĿÎȽş ÛÀĽÍÊǭ ȼÅȝ ʡşǿ ÛƋZÅĦÔöä ȥæÛ ȥȽş :Kǰõ ŸÛ ȸæ Ɂèȥƞ

.ȻKȡş [Ď] ǿæ ȸæ Àȶȝ ȝƞ ÂʌÂĦöä ÆĢȝ ȸæ Àȶȝ БÛ Æȥş ȸƞ ÆǵÛ ȷÅõş

:Kǰõ ŸÛ ȸæ Ɂèȥƞ ȸȝ Ûȷ ÅĘÀè Åφ ÛȽĒĦφ ȥæÛ Åφ Û[ď] āȥŐĦʌ Åφş :ȯÅę

.ǜƋZÀƞ ÛŽȥõ ÛĞŐǭ

[ÆÊÈʌ ȸȶĘȥ ȼǬȶÊǨ] ÆĘĦè ȸæ Æȶʈ ȸæ ÆƥÛş ÛÀȊæ ȸæ ŎȤè ÅφÛ ÛʓÀÀʈå ȸæ ȸÊøΣå ȸæ ǥÂƥ ɁŸĦĿ ȥæÛ ÅφƎǹÛ

[ŏÅƋZøɋå БÛ] ȸæ ÆƥÛ ȸæ ÀÀĦƋZ ÅφÛ ÛȸÊΣå ȸæ ÆƥÛ ȸæ KÅƞ ÅφÛ ÛɁÊĘȝ ȸæ ÆƥÛ ȸæ Æøȶʈ ŎȒÀöä ȥæÛ ÅφÛ :ɍÅę

:ȯÅę ȽǰĘŢå ȸæ ÆƥÛ Åφ ÛȽĒȽåÀæÛ

:ĞȥȥȮöä ŎȽÛ ȸƞ ŏÅƋZøɋå БÛ [Đ] ÆÊÈʌ ȸƞ ĞĘȶÊǨ Ž ȽĒĦφ ȥæÛ ȯÅę

.ƆåÆȶʈå ƋzÅĢÔöä ȥæÛ ÛKǰõ ŸÛ ȸæ Ɂèȥƞ

[ŏÅèŰǿ ȸƞ ȷÅõ] ÆĢȝ ȸæ Æȶʈ ÅφÛ ÛƆÅęÀĢöä ÀȮæ ȥæÛ ÅφÛ ÛÆĒÛʅå ÀȮæ ŸÛ ȸȝ ÛǥÂƥ ȸæ Æȶʈ ŸÛ ɁŸȝ ǧÛÀę

[ĞÅƋZÀʈå] :[Ē] ȯÅę ǿÅȶȝ ȸæ !å ÆĢȝ ȸæ Æȶʈ ÅφÛ ÛȨʌǿáÛ ȸæ ƙÊΣå Åφ Û[đ] ȼʌşKꞦ ȸæ !å

.ĞÅƋZÀʈå ŏÅèŰǿ ȸƞ ȷÅõ ÛKǰõ ŸÛ ȸæ Ɂèȥƞ

ÅφÛ ÛɄŐĘǭĦöä ȸÊΣå ȥæÛ ÅφÛ ÛÀÀŢʈå ȸæ ÆøȶŢ ÀȮæ ȥæÛ ÅφÛ ÛõǿÅĢʈå ȸæ ǧÅõƎöä ȥæÛ ÅøφƎǹÛ

ȥȽ - ŎĘȝÅƧÛ ȸæ Æȶʈ Åφ Û[Ĕ] Ɂèȥƞ ȸæ şÀȶȝ ȸøæ Æȶʈ Åφ ÛÆƥÛ ȸæ Ȥèȥʌ āȥŐĦʌ [ĕ] ȥøæÛ

(Č) ĞȥÀĦʈå ŇʌǿÅǭöäş ĉ/ đĐđ.

(č) ǨÛŐè ȸƞ â.

(Ď) ÛáÛâ ĞȥÀĦʈåş :((ȝƞ ǿæ))Û ÀŢφå ÀȮǭÁʈå ē/ ĚĐČÛ Åƞş ÛƴÆŐǩ ĞȒÀǩş Àȶȝ ȸæ ǿæ Ž

(ĎĐ ďǰƞ ĭ Čċ). ŇʌǿÅǭöä

(ď) ĞȥÀĦʈå ŇʌǿÅǭöäş Ď/ Čċč.

(Đ) :á ((ÆÊφ))

(đ) Ûá â: ((ĞʌşKǹ)). ȯÅę ȷǿÅę KŢÅæ áØȽ áÅÅèɋå Ž ŇʌǿÅǭöä (ǾÅȝ-ȽǒÅȝ) ĎĒē.

(Ē) ȸƞ ȻåşǿȼŐʌÀǜ ȸƞ ɃÂʈå Ž ÆʌǾő ÆȶȮöä ȯÅȶȮöä ĉĔ/ ĒĐČÛ Žş â: ((ÅφÆȶʈ ...))

(ē) Ûâ á: ((ȸæå))

(Ĕ) ŏÅÀĦȒöä ƘĢȮöä ď/ ĒđČ.

:ȯÀȩ ƆÀǤĦÎöä !ä ÆǤɜ ɀǣǕ Àɸ ÛȴĦȞ ɀǣǕ Àɸ ÛȢŸɜ ȸǣ ȸÊΣä Àɸ - ȠʌÀÔöä

ɀǣǕ ȯÀȩ .ŸʌɀŪ Ƙǰõ ŸǕ ȸǣ ɁèɀŊȿ ɀȽ ȴÔǫǹÀɀ ÛÀÀȞDZ ŸǕ ɜɳ ä(Č)ÀèɀŸDZ ÀÃõ

.ǨɸǕ ÛȴȞɸ :ȳɀÖöä ȸɳ ŌDZǿ ȯÀÖɀ :ȯÀȩ ÝȸɍÀȓ (č)ÀÃɳǘɳ ǨʌǕǿ ŌȽ :ÀÀȞDZ

ÃÀʌÀDZ ǨȞƧ :ȯÀȩ ÆĘƥ ȸǣ ÆȽƬ Àǿɸ ÛǿÀȟɉä ȢŸɜ ȸǣ ÆƥǕ Àɸ ÛȿÀȽɜ ȸǣ ÆȽƬ Àǿɸȿ :ȯÀȩ

:ȯɀŐʌ

.ÃÀDZÀɳ ǳɀÀǤÔöä ɀǣǕ Ƙǰõ ŸǕ ȸǣ ɁèɀŊ ɉÀõ

ÆĘƬÒ ȸǣ ɁèɀŊ

.ȯɀȞȮɳ ȸɜ ɁȿǿÖɳ

.ȴŸÊɳ ȸǣ ÆĘöɀöä ȼÃɜ Ɂȿǿ

āÀȽɀöä ÆǤɜ ÀÔɸ ŸǕ ȸɜ ÛÆƥǕ ȸǣ ÂʌÂȞöä ÆǤɜ ȸɜ ÛÃȽÀÀȉ ƆÀǿÀõɉä ȸǣ ÆȽƬ ɀǣǕ ÀɸƎǹǕ

ȸǣ ÆĘöɀöä Àɸ ÛÈɸǕ ȸǣ ÆƥǕ Àɸ ÛǤöÀȒɀ ȸǣ Àǿȶɜ ɀǣǕ ÀɸǕ - ȼǕǹ ȸɳ ȼǫŸŐɸȿ - Àȶɜ ȸǣ !ä ÆǤɜ ȸǣ

[ā/ČĎĒ] ÆĘƬÒ ȸǣ ɁèɀŊ / ɨǫÆǵ ÛȴŸÊɳ ȸǣ ÆĘöɀöä Àɸ ÛǤǤǫɜ

Ž ƘǤȮǫöä ȸɜ ȨÎɳǻ ɁŸɜ ȼǩÀɳǕ Ž (ď)ȯüÊʌ ɃÀţä (Ď)ÆĘŸǩ ȸǣ ÆĘöɀöä ÀȒǵ ȼɸǕ

ɟǕ Û!ä ÆǤɜ ÀǣǕ Àʌ :ȯÀÖɀ ÛȯɀȞȮɳ ƂǕ ÀȚÆɀ :ȯÀȩ ÛŏÀƬÖɀ ȴƬĘɀ ÀÀɸ ȼǫÆȞɀ ÛÆĘȞöä ǥŸÒ

ȸɳ ȴõÀÀõ Æȩ ÂʌÂȞöä ÆǤɜ ȸǣ Àȶɜ ȡǕ :äɀÀȩ Àɳ ȣŸǫǹɋä ȸɳ ɉÀõ Æǿȩ :ȯÀÖɀ ÝȯɀŐǩ

.ǥÀǹȼä Ž ÃÊȒȿ ÛƂȿɉä Ž ÃȞǤè Ǝõ ÜȼŸǤȩ ɉÀõ

ÆǤɜ ɀǣǕ ÀɸǕ ÛÆȽƬ ȸǣ ȳÀǤ ȴèÀÖöä ɀǣǕ ÀɸǕ ÛƆÀǫȮöä ÆȽƬ ɀǣǕ Àɸ ÛƆÀÀõɉä ȸǣ ÆȽƬ ɀǣǕ ÀɸƎǹǕ

ǦɜǿÃ ɀǣǕ Àɸ ÛɃÆĶÖöä !ä

:ȯɀȞȮɳ āÀȞÒǕ ǦȽÊǩ Ž ȯÀȩ

.ÆĘƬÒ ȸǣ ɁèɀŊ

((âɀŸDZ)) :â (Č)

.ŏÀÀȞȒöä ȸɳ Ǩǰţäȿ Ûâ Ž ÒŐɸ ɁŸɜ ȼĘǤÀǩ ÀÛÊöä ȧɀɀȿ Û((ÀÃɳ)) :â Ûá (č)

/čċ ǰɳ) ǸʌǿÀǫöä ŌÒǕ ȸɳ Ǩǿǰţäȿ Û((ÆĘŸǿǣ)) :á Žȿ Ûâ Ž ȳÀDZɜǕ Ƙȡ Ž ȴèɟä (Ď)

.ÀȽäɉä ǥǿɀÔɳ (ČēĒȯ)

.((ŌĘè)) :â Ûá (ď)

ʖèÀŐöä ȥæÛ ÀɊÛ ÛƀèȥÆæɇä ǳæ ƙÊΣä ŸÛ ǳʒ ÛǧŏäÀȩ ŏÀƘǴöä ÀÆæä ! ä ÆǴʒ ȥæÛş ÆĒöÀď ȥæÛ ÀɊ∃ǹÛ
ǧàÀDZÛ ÀȶȶƀȶƁ ǳæ ÆƤÛ ÀɊÛ Û ā Àƞʒ ǳææ

ÛƀȞæÀöä ǳÊΣä ȥæÛ ÀɊÛ ÛÆɅÆΣä ŸÛ ǳæ ! ä ÆǴʒ ȥæÛ ÀɊÛ ÛƀèȥÊöä ǳæ ʖèÀŐöä ȥæÛ ÀɊ∃øǹÛş ǳz
ǧöäÀȩ ÀȶȶƀȶƁ ǳæ ÆƤÛ ÀɊÛ ÛŸ⅄Ȯöä ȯÀȽȥöä ÆǴʒ ÀɊÛ
:ǴÊŋÀʅ ä ǴŐǴÛöä Ž ȯȥŐɅ ʒȶȶè ǳæ ǳÊΣä ÀæÛ ƘȞƧ :ȯÀȩ
.ÆȾƮò ǳæ ʔèȥ ŋ

ǳæ ÆĒȞõ ǳæ (Č)şÀȶʒ ǳæ ɹÀȶǯʒ ǳæ ! ä ÆȾǴʒ ǳæ ǴHưŸù ǳæ ʔèȥ ŋ

- ʔÊȾʒ ȥæÛ ÛÆĒöÀď ǳæ Ƀűö ǳö ÆĒȞõ ǳæ ǧÀɦ ǳæ ʖȾǩ ǳæ ÆȞè

*ϽÆţä ƀȶȾöä ƀƖ ÀŐöä - Æȶ Ţ ȥæÛ :ȯÀŐɅş

ɹÀȶǯʒ ǳʒ ǫÆǵş .ȻÀȹ ȥȽş Ûﷺ ƑÀöä ÆƮʒ Ž Æöş ȼɊÛ Ƀ§ƀ .ǴȥȥøȮöä ǳȮè
āȥɅÛ ŸÛş ÛɏäȥȞöä ǳøæ ÀȶȶÀøöäş ÛǴHưŸù ȼȾæÛş ÛÆĒöÀøù ŸÛ ǳæ ƀŸʒş Û ɹÀȶʒ ǳøææ
.ɏäÂǧ ǳæ ʖȾȮǵş Ûȸæ ŸÛş ÛǴDZøÀǹ ǳæ ÆɅàş ÛǴ Ȋ ȫÀʒş ÛɃøÀȎɊ ɉ ä

ǳæ ƃÀȶȇş ÛƀȞȾǴÊöä ȧÀHưèÛ ȥæÛş ÛǴHưŸù ǳæ Ɨ Ʒ ǳæ ǴHưŸù ȼȾǹÛ ǳææ ȼÀʒ ʔşø
ÆǴʒ ǳæ ɹÀȶǯʒ ÀÆææ ÆȶŢş şÀȶʒ :ȻÀÆææş ÛȻɟȥ ŋ ÆĒȽȥ ŋ ǳæ ! ä ÆǴʒ ǳæ ɹÀȶǯʒş Û ā Àǵ
ÛƷȥäø ǳæ ÆĒȾÊţäş ÛƀȞDZƖ ɉ ä ȧøÀù ǳøæ ÆȞè ŐöÀŋ ȥæÛş ÛǴøȶŸè ǳæ ÆöÀǹş Û ! ä
ʖòÀʒ ǳæ ɹÀȶǯʒ ƙÔøǵ ȥæÛş ÛʖȾȮǵ ǳæ ɹÀȶǯøʒş ÛƀŸDZǴöä ÀDZÀƮŋ ǳæ ʖȾøȽäÀæÛş
.ǴȶŸè ǳæ ÆöÀǹş ÛɃÆè ɉ ä

.ŐŸţä ÆǴʒ ǳæ ÆȾöȥöä ʔŸʒ Æȥşş

ʔŸò ääÛ :ǬɅÆǵ]
[..ʖõÆǵÛ

ɹäÆƤ ǳæ şÀȶʒ ȥæÛ ÀɊÛ ÛÆĒɅá ɉ ä ÆȞè ȥæÛ ÀɊÛ ÛɃƘȴȊŐöä ǳæ ÀȦŢţä ȥæÛ ÀɊ∃ǹÛ
ÛÀŐţä ǳæ ÀȮæ ȥæÛ ÀɊÛ ÛøȥÔÀŋ ǳæ ʖȾȽäÀæÛ ÀɊÛ ÛȼɅşÆȞè ǳæ ŐƮè ȥæÛ ÀɊ∃ǹÛş ǳz

.á ǳŋ ((şÀȶʒ ǳæ)) ƘÛŐè (Č)

ÛČĐď ǴÀȾŸǹ ǧÀŐǴùş ÛčĒĐ ǴÀȾŸǹ ǸɅøÀǩş ÛčČČ/ đ ş ÛČđČ /Đ ÆȞè ǳææ ǧÀŐǴù *
ƀŸDZȞŸö ǧÀŐǯöäş Û(ĒĒ) ʖŸÊţ ŏÀøƧɉäş ƖȮöäş ÛčĐĒ /Č ƘȣŐöäş ÛčēđƋ /Ē ƘǴȮöä ǸɅøÀǬöäş
ÛčĔď ǴʒøäŸÛ ǸɅøÀǩş ÛĐČ /č ŸɟşÆŸö ŏÀƧɉäş ƖȮöäş Û(ĐČĒ) Ĕč ƀŋÆŐţä ǸɅøÀǩş Ûďđď
ɏ⅄ʒÛ Ƙèş ÛĎĒČ /ď ŏÀȾöşɉä ǴȾŸǵş Ûďȯč /Đ ɹÀǴǵ ǳæɟ ǧÀŐǯöäş ÛČďĒ /ē ŐɅÆȞǬöäş ǳzÀƨäş
/Čȯ ÆĒɅØƮǬöä ÆĒɅØőş Ûēč /čĚ ȯÀȶȮöä ÆĒɅØőş ÛČĒč /Ď ɏ⅄èqä ǸɅøÀǩş ÛĎđď /ď ŏ⅄ǴÀöä
.čēď /č ÆĒɅÀŐǬöäş ÛĎĐȯ

ǳǣ ɁèǫƝ ǳȝ ÛŐÅŁê ǳȝ Û Î ǫǵɉä ǫǎÛ Åǯ ÛǦǤǎì Ÿǘ ǳǣ ÀȮǣ ǫǎÛ Åǯ Û(Č) ɁŸǨ ǫǎÛ Åǯǘ :ɟÅę
:ﷺ !ä ȯǫèǿ ȯÅę :ȯÅę ǿǤǎÛ ǳȝ ÛǦĦŸù
Àǫ ǳǫ ƃÅǤ ɟȘ ÛƟǫÔƚ Ż ÛŌǵÀä ǧÀǹǗ ǬǯǬ ǿƋ ƙǣ ŌǶǱǤǫ ǬŌƐǵǘ ɁǣǑ äǣǘ))
.((Ȭǿǣ ŏäǿȘ

.ÀȮǣ Ÿǘ ǳȝ ǬŸÊƞ ǿǱÀǹǘ

[ÅƮǯƐǵȘ ǦǗ ȯȘÂǯ] ƌƫƮ ǫǎÛ Åǯǘ ÛƌƫƮ ǳǣ ǳÊøΣä ǳǣ ƐþǗ ƐƞÅǵ ǫǎÛ Åǯǘ ÛÀøŁÀù ǳǣ ǿǤǱȘ ÀȮǣ ǫǎÛ ÅǯƎǹǘ
ǳȝ ÛƘƫȝ ǳǣ ȬŸƫä ƐǤȝ ǳȝ ÛÀÀǱ Åǯǘ ÛȧÅĦèǗ Åǯ ÛǮäÀÊä ȧÅĦèǗ ǳǣ ƌƫƮ Åǯ ÛƐþǗ ǳǣ ǳÊΣä
:(č) ȯÅę ǧÀÀŁ Ÿǘ ǳȝ ÛǦĦŸù ǳǣ ɁèǫƞƝ

ÛǬƮŤƫǱǫ ÛÅÎÅę ﷺ !ä ȯǫèǿ Åȝá (Ď)《ƙǣÀęɉä ȬǨƘÎȝ ǿǾǯȘ》 :ǨǬÅǯ Åƫ
ǳǣ ǧÀƞ(ď) ƚǣ ÅǺ ÛǿÅǺä ǳƞ ǬȮÊÅǯǘ äȘǾŐǯǯ Ƀǘøǘ ǳǣ ƌŤȭ ƚǣ ÅǺ)) :ȯÅę ÛǸǹȘ ǬŤǫ
ƐǤȝ ƚǣ ÅǺ ÛǿÅǺä ǳƞ ǬȮÊÅǯǘ äȘǾŐǯǘ ÛǬĬÅŁ (ď ƚǣ ÅǺ ÛǿÅǺä ǳƞ ǬȮÊÅǯǘ äȘǾŐǯǘ ÛƌŤȭ
ȭǗ ȭŸƞǘ ɟ Ɵǯǘ ÛǿÅǺä ǳƞ ȬÊÅǯ ɃǾŐǯǯ ÛǦƫùÅǫ ÅǺ ÛǿÅǺä ǳƞ ǬȮÊÅǯǘ äȘǾŐǯǘ ÛƌŸÛţä
.((Đ)ÅƮǵŸǤê ÅƮǤèǯ ÅþǿǬȮǗ ȷǘ ÛÅÅƎĬ !ä ǳƞ

[ƐǤǫä ȝƞ ȼƎǹ] Åǯǘ ÛȷäÀÎǣ ǳǣ ƙÊΣä ǫǎÛ Åǯǘ ÛȯÅŐǤä ǳǣ ŌȒÅä ǫǎÛ Åǯǘ ÛɃƐÅęÀƫÊä ǳǣ ǬèÅŐä ǫǎÛ ÅǯƎǹǘ
:ȯÅę ȷäȘÀƞ ǳǣ ȬŸƫä ƐǤȝ ǳȝ ÛȷÅǤè Åǯ ÛɃƐǤƫΣä Åǯ ÛȧÅĦèǗ ǳǣ ŌǤǵ Åǯ ÛƐþǗ ǳǣ ȷÅƫǯȝ

ǻȘäǻ ǫǎȘ ÛƟŸÔţä ǧÀǫè (ďĔĚ) ǬęÀǣ ǬŸÊƞ ǿǱÀǹǘȘ Û(đđď) čĒ /č ɁŸǨ Ÿǘ ƐǤÊƞ (Č)
.ƟŸÔţä ǧÀǫè (ĎĎĐ) ǬęÀǣ ɃǾƞÀǫäȘ Û(đēĐ) ǬęÀǣ
ǬęÀǣȘ ÛƐęÅţä Ž (ĎĎĎđ) ǬęÀǣȘ ÛÅÀȍǫä Ž (čđčč) ǬęÀǣ ɃǿÅǺǤä ȼǫĦǣ ǿǱÀǹǘ (č)
ǬęÀǣ ɃǾƞÀǫäȘ ÛȷÅƺǘ (čċđ) ǬęÀøǣ ǬŸÊƞȘ ÛȝȓǫƝ ƘǳȘ ÛǿäÀĤÎä ǧǿǫøè ƘÊÅǨ Ž (ďďĔĎ)
.čďđ /đ ƟǿÊǤäȘ ÛƘÊÅǫä Ž (ĎČēď)
.čČď ǦǤǿä čđ ǿäÀĤÎä ǧǿǫè (Ď)
.á ǳƞ ÅƫƮǤǣ Åƞ ÙŐè (ď - ď)
ǦǤǯÅǮä ǿÅǤä ǴǯÅǣ ȼÅǺÛǤȑ :ɃȘǫøǺä ȯÅę :ÅƮƳǤǣ)) :čĔČ /č ȯǫȍɉä ȝƞÅǱ Ìƞ ÅŁ Ž (Đ)
:ǬǺΣä ǀŤƞȘ .ŏÅţä :ȯƳǤäȘ .ŏÅƫŸǨä ǳƞ ǦøȝÅƤ ÅƵÀõǣ ȷäǿǫƮÎƞ ȷÅøƮǱǫȘ ÅƵȘ ÛÅŁÀÊõȘ
äǫŸǣ)) :ÅƮǺƞȘ .ŏÅţä ǧǻȘƎǣ ǧǿäÀøΣä ŏÅÀùǣ ÅƮŸȍȘȘ ÛǧǿäÀΣÅøǣ ǬǵÀä ǦǤÛę ƘƮǤĬ ÛÅøƮŸȍǘè
.((ÅŁǫŸȍ ɃǗ Û((ǬȮƞÅǵǿǘ

ĶŸǹá Ȧƞ :ÆƗöƺöä ȼö ȯȦŐƺ ȖÕŸţä ÆǤȝ ȸǣ ÆƗöƺöä (Č)ɁŸȝ ǦHƲŸù ȸǣ ɁèƺƞȤ Ȫǹá

!ǦHƲŸù / ȮǪȩ ɈǟȘȀƞ ɈǕ ϽƎǹǕ ŸǕ ɈǕ Ɏƺȫ (č)ÕŸǪŐǣ ĶŧƵ ɎǕ Ȕȩ ƟŸȝ [ČĎē]

ȪȒȦöä ƺǣǕȘ ȀŁȦù ƺǣǕ ȦǬǕ ȖƟùȦƴɉä ğȦõƎöä ƺǣǕ ȦǬƎǹǕ [ğȦŐǤù Ž ȻƎǹ]

ȀŁȦù ƺǣǕ ȦǬǕ ȖƟŸƗŐöä ȂȞöä ƺǣǕ ȦǬƎǹǕȘ ƻ [ǦȦƗŸǹ

ǦøȦƗŸǹ ȦǬ ȖÆƥǕ ȸǣ Ȁŧȝ ȦǬ ȖȧȦøHǕèǕ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ ÆŧƬ ȦǬǕ ȖȸÊΣä ȸǣ ÆŧƬ ȦøǬǕ :ɎȦȩ

:(Ď)ȯȦøȩ

ȸǣ ȽƗǨ ȸǣ ÆȞè ȸǣ ǢȞõ ȸǣ ȘȀŧȝ ȸǣ ɈȦŧǯȝ ȸǣ !ä ÆƗǤȝ ȸǣ ǦHƲŸù ȸǣ ɁèƺƞȤ

ȸǣ ǥøǟøƀ ȸǣ ÆǤȞƞ ȸǣ ţȦŐȞǬöä ĶȺøǣ ǦǬƺǹ :ȼƞǕ .ǢöȦȡ ȸǣ ɃǘøȪ ȸǣ ǢȞõ ȸǣ ǥȀƞ

ȸǣ ǥȦȺƞ ÆȺà ȸǣ ÕöȦƞ ȸǣ ǦŸȚȺǵ ȸǣ ÕöȦøƞ ȸǣ ȳøǟá ȸǣ !ä ÆǤȝ ȸǣ ÆȺà ȸǣ (ď)âɆȸ

.ǦəȦƞȘ - ȝǣøǕ ǦȺè ȯȘǕ ȘǕ - ǪƔǫ ǦȺè ȀǹǕ Ž ğȦƞ ȖɁÊƗȝ ȦǣǕ ꞮȮȺ .ȽƗǬ

ȖâÆȺƮţä ȀȮǣ ƺǣǕ ȦǬǕ ȖȸƺȦǣǿ ȸǣ ÆŧƬ ƺǣǕ ȦǬǕ ȖȀŁȦù ƺǣǕ ȦǬǕ ȖȱøȦǤţä ȸǣ ğȦõƎöä ƺǣǕ ȦǬƎǹǕ [ȪȍǕ Ž ƚȝ ȻȦƧ]

:ȯȦȩ ɼȦȍ ȸǣ ǦȺȘȦȞƞ ȦǬ ȖŸɎȘƗöä ȀȊǣ ƺǣǕ ȦǬ [ǦƺƺȮöäȘ ǦȺƗţä

:ȽȚƗǫÆƬȘ ǦȺƗţä ȪŁǕ ƟȞǣȦǨ ǦƗŧÊǨ Ž ȯƺȮȺ ƙȞƞ ȸǣ ƚȝ ĶȞƧ

.ɈȦŧǯȝ ȸƞ ȝƧ .!ä (Đ)ÆƗǤȝ ȸǣ ǦHƲŸù ȸǣ ɁèƺƞȤ

ȸƞȘ ȖȼƗǣǕ ȸƞ ȝƧ .!ä ÆƗǤȝ ȸǣ ǦHƲŸù ȸǣ ɁèƺƞȤ :ȯȦŐƺ ǦƺƺȮöä ȪŁǕ Ž ȻȀõǣ Ż

.ɈȦȦȝ ȸǣ ɈȦŧǯȝ

ƺǣǕ ȦǬǕ ȖɈǟȀȊǣ ȸǣ ȽèȦŐöä ƺǣǕ ȦǬǕ ȖɈȘƘǹ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ÆƥǕ ȦǬǕ ȖȀȒȺǕ ğȦõƎöä ƺǣǕ ȦǬƎǹǕ [ȽǯƗƬä ÆȺȝ ȼǪƗȺõ]

ɃÆȝ ȸǣ ȽǯƗƬä ȦǬ ȖǦǤƗȉ ŸǕ ȸǣ ɈȦŧǯȝ ȸǣ ÆŧƬ ȦǬ ȖȢǟƺȎöä ȸǣ ƟŸȝ

ɃÆǪƮţä ȸǣ ƙÊΣä ƺǣǕ ȦǬ ȖƟŸȮä ȸǣ áƺȞÊöä ƺǣǕ ȦǬƎǹǕȘ ƻ

.((ȸȝ)) :â (Č)

.((ÕǪƗŐö)) :â (č)

.(ČČċĚ) ĎĐĐ /Č ǦȦƗŸǹ ğȦŐǤù (Ď)

/đ ȯȦŧõǭä Ž ɎƺõȦƞ ȸǣä ȯȦȩȘ ȖčĎč ăȀȞöä ăȦøÊǬǕ ǥȀƮŧƛ ɈøȦȩ .((ɁÆȝ)) :â (ď)

.((ȳøǟá ȸǣ !ä ÆǤȝ ȸǣ ÆȺà ȸǣ âɆȸ :ȽƗǬ Ž .. ȯǟÆöäȘ ƙȞöä ȽȒǣ - âɆȸ)) :ČĐĎ

.((ÆǤȝ) :â (Đ)

ʔŸĦʌ ζæÛ (Ď)ŸÛ ÅɋÛ Û(č)öäÅÀöä ȸæ (Č)ƙÊΣä ζæÛ ÅɋƎǹÛş ǳ

ȸæ ɃŸ3 ʔŸ3 ƀ ǧÛÅę :ȯÅę ÆÃ ȸæ Æȶ Ţ ÅɋÛ ÛɃŸ3 ȸæ Æƥ Û ȸæ ! ä ÆĒG3 Ɫ èÅÕöä ζæÛ ÅɋÛ :ɟÅę

:ȯÅę ɃÆ3 ȸæ ȽĚŢä ȽÒɸÆǵ ÛşÀȶ3

.ʔĒĘ3 ÅæÛ ǀÒʌ Û ! ä ÆĒG3 ȸæ ĞHŲŸù ȸæ ʔèζŋ

ÆÊφ Ž ȻÀÕæ] ÀȽÅù ζæÛ ÅɋÛ ÛĞȶȻĔţä ȸæ ÀÅĦǱ ζæÛ ÅɋÛ :ɟÅøę ɃŸ3 ŸÛ ÅÆæä ! ä ÆG3 ζæÛş ÆĒÅɋ ζæÛ ÅɋƎǹÛ

[Ì ʌÀę

(ď)øÅÒæ ȸæ ĶæÂöä Åɋ ÛɃèζÛöä ! ä ÆG3 ζæÛ ÅɋÛ ÛÒɸǺţä

ÆGĦŋ ȸæ ţÅÖĦÖöä ĶÆæ ĞÖɀǹ ȼŋÛş .ĞHŲŸù ȸæ ʔèζŋ :ĞHŲŸù ÆĒş ĞĘȶĔǩ Ž ȯÅę

ȸŋ ʔèζŋ ɉÅÕş .ɃşÉøĦöä ĞÀʌØǥ ȸæ ȽȾƨä Ÿ Û ȸæ Æøȶ Ţ ȼɋɟ Ȼζǹ Ûş .ɠøäøà ȸææ

.ǬʌÆΣä ȼÆ3 Ƀşø .ĞHŲŸù ȯÛ ȻζǱş

[ÆĦè ȸææ ÆÆ3 ȻƎǹ] Æƥ Û ÅɋÛ ÛȼʌζÆǵ ȸæ Àȶ3 ζæÛ ÅɋÛ ÛɃŸ3 ȸæ ȸÊΣä ÅɋÛ ÛɃęÅGöä ÆG3 ȸæ Æøȶ Ţ ÀÒæ ζæÛ ÅɋƎǹÛ

:(Đ)ȯÅę ÆĦè ȸæ Æȶ Ţ Åɋ ÛȽȾζ ȸæ ƙÊΣä Åɋ Û ȣşÀĦŋ ȸææ

ȸæ ÆĦŋ ȸæ ţÅÖĦÖöä ĶÆæ ĞÖɀǹ ȼŋÛş ÛĞHŲŸù ȸæ ʔèζŋ :Æöζöä ȸŋ ĞHŲŸÛö ɉÅÕş

ȸŋ ǧäÀÅöä øÅĘǩ :ÆGĦŋ ȸæ ţÅÖĦÖŸö ȯÅÖʌ ɉÅÕş .ȽĘɋ ɫ æ ȸŋ ÛÆʌà ȸæ âÆȝ ȸæ ɠøäøÂ

.ȼəÅǺè

ζæÛ ÅɋÛ Û(đȻζʌ ȸæ Æȶ Ţ ζæÛ ÅɋÛ(đ) ÛȻÆÆŋ ȸæ şÀȶ3 ζæÛ ÅɋÛ Û ţÅǱǸ ȸæ Æȶ Ţ ÀÒæ ζæÛ ÅɋƎǹÛ

ÆĦè ȸæ Æȶ Ţ Åɋ ÛÅĘɋÆöä Ÿ Û ȸæ ÀÒæ ζæÛ Åɋ ÛϽÅGÆÆöä ȸÊΣä

:(Ē)ĞζζÒöä ŌȽÛ ȸŋ ĞĘɋÅŽöä ĞÖGÛöä Ž ȯÅę

.ÅȾĦȓζŋ Ȓ Æş Ûâ ȸŋ ĶÛŐè (Č)

.((ȸÊΣä)) :â Ûá (č)

.â ȸŋ ĶÛŐè (Ď)

.čēČ Ì ʌÀę ÆÊφ Ž ÆĦÔţä Ȼäşø (ď)

.čČď /Ď ÆĦè ȸææ ǧÅÖGù (Đ)

.á ȸŋ ÅȶȾÆæ Åŋ ÙŐè (đ - đ)

.ĞʌäşÀöä Ž ȣŸÑ čČČ /đ ÆĦè ȸææ ǧÅÖGù (Ē)

êǠǱʒ (Č)ȸǣä ƆƎǹǗ :ɃǼʒ ȸǣ ȴǯǢƬă ȯǠę .ƟȶǢǬöä ! ă ǼǢǤʒ ȸǣ ǦHƲŸù ȸǣ ʔèƺȠ
ȴǼǨǂ ƺǣǗ ȯǠęȘ .ǦǨƤ Ž ƑǨ Î øöäȘ ɡǻÀǣ ƺǣǗȘ ÛǦəǠȠȘ ɋɎŸǭ ǦǺøè Žƺǩ :ȯǠę ƆǻǼȶƮă
.ǦəǠȠȘ ʒǣǿǗ ǦǺè ăƺȮŸȽ :ƙǬǷǻ ȸǣ ŌȒȦöä

ȸǣ ǼƥǗ ǠǬǗ Û¢ǺƺǢǵ ȸǣ Àȶʒ ƺǣǗ ǠǬǗ ÛɃÀȽƺƨă ǼȶƮ ŸǗ ȸʒ ÛǑǠǨǤöä ȸǣ ȜǗǠȡ ŸǗ ʔŸʒ ǧǗǠę
ǼǨè ȸǣ ǼȶƮ Ǡǭ ÛȴƬǠöä ȸǣ ƙÊƩă Ǡǭ Û Ȣ ȘÀǨȠ

:(č)ǦǺǼţă ŎȽǗ ȸȠ ƂȘɉ ă ǦǑǤÛöä Ž ȯǠę

ȸǣ ȴǼǨǩ ȸǣ ǼǨè ȸǣ ȜǨõ ȸǣ ȘÀȶʒ ȸǣ ɈǠȶǯʒ ȸǣ ! ă ǼǢǤʒ ȸǣ ǦHƲŸù ȸǣ ʔèƺȠ
. ţǠǑǨǑöä ǨǺǣ ǦöǢƺǹ ¢ȠǗȘ .ɡǺǠȠ

ÛǦəǠȠȘ ɋɎǭ ǦǺè Ǡŏ ȬŸȽȘ ÛǠƬÂǬȘ ÛǦƺƺȮöä ƂǗ ǦHƲŸù ȸǣ ʔèƺȠ ȯƺƠȘ :ăƺǠę
.ǦƺƺȮöä ʔŸʒ ɡǨǦȽ ȸǣ ÀȶǨö ȽɎȠǠʒ ɈǠȭȘ Û(Ď)ƆÂţă ! ă ǼǤʒ ȸǣ ÀǑǑȎöä ¢ǢŸʒ ʔŸòȘ

ȸȸȠ ǨǺǗǿ :Àȶʒ ȸǣ ǼȶƮ ȯǠęȘ .ǦəǠȠȘ ʒǣǿǗ ǦǺè ǧǠȠ :ȸǣǢȭǻ ȸǣ ŌȒȦöä ȯǠøęȘ
ȸǣ ʔèƺȠ ʔȘǿ ǼęȘ .ǬǺǼƩă ǨǰȭŌ ÛǓǑøǬ ɈǠȭȘ ÛʔÊǢʒ ǠǣǗ ¢ǬƺǺȮǺ ¢ǬǢøǣ ǬȽǗȘ ǠǺǬǦê
.ǬǺǻǠǵǗ ¢ö ÛǓǑǬ ɈǠȭȘ Ûǿǣ ŸǗȘ ÛǨǣÂöäȘ ÛǦHƲŸùȘ ÛɈǠȶǯʒ ȸʒ ǦHƲŸù

ǼǤʒ ǠǬǗ ÛȸÊƩă ȸǣ Ɵŏʒ ȸǣ ǼȶƮ ǠøǬǗ ÛǠȘÀÊǹ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ƙÊƩă ! ă ǼǤøʒ ƺǣǗ ǠǬƎǹǗ [ǦǤǢĬ ŸǗ ǼǺʒȘ]
:ȯǠę ǡƺǑǨǺ ɃǼȤ ǠǬ ÛǡƺǑǨǺ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǼȶƮ ǠǬǗ Û ! ă ǼǤʒ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ǼǵǠƺöä

ȸǣ ǼǤǨȠ ȸǣ ţǠǑǨǑöä ǨǺǣ ǦöǢƺǹ ¢ȠǗȘ .ǦHƲŸù ƚǣ / ȼƺȤȘ ȸȠ ǦHƲŸù ȸǣ ʔèƺȠȘ [ā/ČĎē]
.¢əǠǺè ȸȠ ǧăÀǠöä øǠǢǩ ţǠǑǨǑŸö ȯǠǑǺ ɈǠȭȘ .ȴǢøǬ ƚǣ ȸȠ .ǼǺà ȸǣ âǼǦ ȸǣ ɡøăøà
(ď)ȴǷȤ ƺǣǗȘ .ɃȘǼǨöä ǦǺǵǢǵ ȸøǣ ȴǷȤ ŸǗ ȸǣ ǼȶƮ ¢ȠɈ ǦHƲŸù ȸǣ ʔøèƺȠ ƺǹǗȘ

.((ŸǗ)) :ǻ (Č)

.čČč -čČČ /đ ȘÛČđĎ ÛČđČ /Đ ǼǨè ȸǣä ǧǠǑǤù (č)

ÀǑȎöä ȸǣ ! ă ǼǤʒ)) :ȯǠȶȮöä ȜǺǾő Ž ʒęȘȘ ÛǧǠǑǤÛöä ȸȠ ǨǤøǯţäȘ Û((ɃÀţă)) :â Ûǻ (Ď)
.((ƆÂţă

ǰȠ) ǸǺǿǠǬöä Ž ¢ǬƤÀǩ ǨȠǼøǑǩ .ɃȘǼǨöä ȴǷȤ ƺǣǗ ..ƅǠȡ ȸǣ ǦøǠǺǵǢ ȸǣ ǼǢǤʒ ƺøȽ (ď)
.¢ǢȠ ¢ǬƤÀǩ ȸȠ ČĐ î Ž ǦǢǬǠȤǦǬɈă ǪǺǼǵȘ (čČ -ē î ÛđĐ

:ÀøƮǂʐ ʔŸÔʐ ÛÀƮÊǤö (Č)ȩÔǂƦ Ž ﷺ ƑÂöä ȯÀȩ ɃǾöä ʐȴȿ Û ﷺ ! ả ȯʐèǿ ǢǵÀõ
.((ȼǂȸÀĐʐĜɋüǣ Ↄʐǫǝảȿ ÛĞÀɅǾɓ ȸǣ ȴøƮǄ ŸǙ БǙ Àŏ ảʐǤȽǣÀʐ ÛÀƮȴȳ БǙ ÀƬÀöä ƗŸøƁǜ))
ȷǙ :ȯÀȩ ȼɋǙ Ƀǽȩảʐöäȸȝ Ɨ8ŸǤʐ ÜĞҤŸù ȸǣ ʔèʐøɳ ĞǂÂõ Ž ȤŸǫǹả ǽȩȿ :ɃǽǄ ȯÀȩ
.ʔÊǂȝ ÀǣǙ ȼɋʐÂȮɅ ảʐɋÀõ ʔèʐɳ ƘǂǣȬȽǙ

[ɃøÀǺǤöä ǽÂȝ ȼƎǹ] ʐǣǙȿ ƙÊΣả ʐǣǙȿ ÛŎȒÀöä ʐǣǙ ÀɋǙ ÛŎȒÀöä ʐǣǙ ÀÂǫǽǵ Ż ÛÂɋǣǙ ƟèÀǂöä ȸǣ ȴǝÀ8öä ʐǣǙ ÀɋƎøǹǙ

ǽƥǙ ÀɋǙ - :ɟÀȩ ÛȸÊΣả ȸǣ ǽƭƬȿ :ŎȒÀöä ʐǣǙ ǻǻà - ǽƥǙ ʐǣǙ ÀɋǙ :ảʐǚÀøȩ - ȼö ȘÀŸöäȿ - ȴǝÀǂƁöä

:(č)ȯÀȩ ɃøÀǺǤöä ÀɋǙ ÛŎƮè ȸǣ ǽƭƬ ÀɋǙ Û ȷảǽǤȝ ȸǣả

ǧÀɳ :ȴǂȞǂ ʐǣǙ ȯÀȩ .ƟȽǂǫöä ƟǏÀŎöä ʔÊǂȝ ʐǣǙ Û ! ả ǽǂǤȝ ȸǣ ǦҤŸù ȸøǣ ʔèʐɳ

.Ɨʒ ȸǣ ǦҤŸùȿ ÛǒÀȽȅ ȼÂȝ ʔȿǿ .(Ď)ȻÀǣǙ ȝƨ .ǦǝÀɳȿ ȹǣǿǙ ǦÂè

ǽƥǙ ÛâÀǤȞöä ʐǣǙ ÀɋǙ ÛȸÊΣả ȸǣ ǽƭƬ ǿʐÔÂɳ ʐǣǙ ÀɋǙ ÛǽƭƬ ȸǣ ƟŸȝ (ď)ȸÊΣả ʐǣǙ ÀɋƎǹǙ

:(Đ)ȯÀȩ ŎǂȝÀƨǙ ȸǣ ǽƭƬ Àɋ ÛȸƥÀöä ǽǤȝ ȸǣ ǽƭƬ ȸǣ ! ả ǽǤȝ Àɋ ÛƙÊΣả ȸǣả

.ƟȽǂǫöä ƟǏÀŎöä ʔÊǂȝ ʐǣǙ : ! ả ǽǂǤȝ ȸǣ ǦҤŸù ȸǣ ʔèʐɳ ĞǂÂõ

[ŹÀǵ ŸǙ ȸǣả ǽÂȝȿ] ʐǣǙ ÀɋǙ ÛȻǽÂɳ ȸǣ ȴèÀŎöä ʐǣǙ ÀɋǙ :ɟÀȩ ǢɅǻɉả ! ả ǽøǤȝ ʐǣǙȿ ÛƟȽʐȩÀǂǤɉả ƙÊΣả ʐǣǙ ÀɋǛǤɋǙ
ǥàÀĐʐǙ ƟŸȝ

ƟŸȝ ÀɋǙ ÛÀȽÀù ʐǣǙ ÀɋǙȿ :ȯÀȩ ǳʐ

:(đ)ȯÀȩ ŹÀǵ ŸǙ ȸǣả ÀɋǙ :ɟÀȩ

ÛȷÀƭǯȝ ȸȝ ʔȿǿ .ƟȽǂǫöä ƟǏÀŎöä ʔÊǂȝ ʐøǣǙ Û ! ả ǽǂǤȝ ȸǣ ǦҤŸù ȸǣ ʔèʐɳ

(Č) ǺǂȽÔǤɭả :ĜÔǂƭǦ ȃʐǫ ȿǙ ǹÀ ȣʐò 8ʐò ȴǂȞǂɳ ÛȷȿǂȩÔ ɟ :ǨÊƭʔ ƦǂÔĞ ǙȬǙ ȷʐȮȷ ʐèǻảŏ ȴǂȞǂɳĜ.
ȿǤǼǢĜȷÀĐʐǂǤȸ - ǣÀǫǴ ǺÀǤöä - ȿǢÊÀȽÀ - ǢɅǺØ ȸɳ ǺöäȮʐ8 Û ȿȼǉ ƦŎÛ ȿɟ ȝǼȴ ÛȼǉÛ ȿȽʐ ȸɳ
.ǦƬǂŸ8öä ǢǽǂǼả ȷȿǻǙ

(č) ȴǂȅǂɅÑ ǤöäɅǬK Ē/ ďēč.

(Ď) ǻǻà ǧ ǿȿǻÀĞ ȴǂȅǂɅÑ ǤöäɅǬK: ((ȿȝÀǝǏĜ)).

(ď) â: ((ƙÊΣả)).

(Đ) ȴǂȅǂɅÑ ǤöäÔ8K Č/ ĒĐč.

(đ) ảɅÀʐǳ ȿǤȅǂɅÑ Ŏ ē/ ĒďČ.

ȸæ ǦΗՍŸùȘ Ûā ÀĞǵ ȸæ öÀȴȇȘ ÛϽäÆȴȚä ȧÅΗՍèÛ ɀæÛ ȼÅɜ ɁȘø .Ğ Î əÅɜȘ ÛȼÆæÛȘ ÛՍŸɜȘ
.Ȭöæ ȯɀÕΛ ŸÛ ǨǨS .ɉÅȶǯɜ ȸæ ȘÀȶɜȘ ÛÆȽɀɄ ȸæ ! ä ÆĜɜ ȸæ ɉÅȶǯɜȘ Û ƗƷ

ÛɉȘÆȶǵ ȸæ ÆĦè ɀæÛ ÅɊÛ ÛȤŸǹ ȸæ øɀÔÅɄ ȸæ ÆƥÛ ÅɊÛ ÛāÀĦöä ȸæ Æȶ Ʈ ÀȮæ ɀæÛ ÅɊƎǹÛ [ȴŸÊɄ ǀõ ŽȘ]
:[Č] ȯɀÕΛ ȴȶȻÊɄ ǨǨS :ȯÅȩ ɉäÆĜɜ ȸæ ՍȮɄ ÅɊÛ

ɁȘø .ĝÀΛÀȽ ÅæÛȘ ÛĞ Î əÅɜȘ ÛȻÅæÛ ɜS . ! ä ÆĜɜ ȸæ ǦΗՍŸù ȸæ ɁèɀɄ ɁÊɜ ɀæÛ
.öÀȴȇȘ ÛÀȴȶɮ ȸæ ȬŸţä ÆĜɜ ȼÅɜ

ȸæ ÆȴÔɿä ÅɊÛ ÛՍŸəäɀöä ÀÔɊ ɀæÛ ÅɊÛ Û ƗƷ ȸæ ÀÀĦDZ ȸɜ ÛÀȍÅɊ ȸæ ŎȒÀöä ŸÛ ɁŸɜ ǧÛÀȩ [ՍəÅÊΛöä ǀõ ŽȘ]
:ȯÅȩ ŸÛ ϽƎǹÛ ÛȸƥÀöä ÆĜɜ ŸÛ ȸæ ȻÀÖöä ÆĜɜ ϽƎǹÛ Û ! ä ÆĜɜ

. ! ä ÆĜɜ ȸæ ǦΗՍŸù ȸæ ɁèɀɄ ɁÊɜ ɀæÛ

ÅɊÛ ÛɉäÀ Î æ ȸæ ȴèÅÕöä ɀæÛ ÅɊÛ ÛɉȘÀǹ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ÆƥÛ ÅɊÛ ÛՍùÀɏɟä ǧÅõƎöä ɀæÛ ÅɊƎǹÛ [āÀΗՍȍÛ Ž ȼȴȶÊǩ
ǦĜȴ ŸÛ ȸæ ɉÅȶǯɜ ȸæ Æȶ Ʈ Åɋ Û Ȣä ɀÔöä ȸæ ՍŸɜ ɀæÛ [Àȶɜ]

:ǦɀɀȮöä ŌȽÛ ȸɄ āÀÛɿä ȸæ Àȶɜ āÀΗՍȍÛ ǦȶÊǩ Ž ȯÅȩ

.ǦΗՍŸù ȸæ ɁèɀɄ

ÀȽÅù ÅɊÛ Û āɀΛÛ ȸæ ȴȶȇ ÅɊÛ Ûǧ öäÀȩ ȴȽäÀæÛ ȸæ ÀÔɊ ÅɊÛ ÛÆȶ Ʈ ȸæ ! ä ÀÔɊ ǴȸÀöä ɀæÛ ÅɊƎǹÛ [ÆΛɜ ȼȶΛÕȘ ȼSä
! ä ÆĜɜ ÅæÛ ǨǨS :ȯÅȩ âÅΛÛ ȸæ ÆøȶƮ ȸæ ÆΛÂΛ Åɋ ÛȴȽäÀæÛ ȸø æ Սɜ Åɋ ÛɉÅȶŸè ȸæ Æȶ Ʈ ȸææ [ՍɄÆÕţä
:[č] ȯɀÕΛ ՍɄÆÕţä

.ɁÊɜ ɀæÛ Û ! ä ÆĜɜ ȸæ ǦΗՍŸù ȸæ ɁèɀɄ

ȴȽäÀæÛ ȸæ ! ä ǦǤȽ ÅɊÛ ÛÀȢȮöä ŸÛ ȸæ ÀȽÅù [Ď] ŸÛ ȸɜ Ûǧ öäÀȩ ÀȍÅɊ ȸæ ŎøȒÀöä ɀæÛ ÅɊƎǹÛ [ŸɍȘÆöä ÆΛɜȘ]
:ȯÅȩ ŸɍȘÆöä À Î æ ɀæÛ Åɋ ÛāÆΛŦţä ÀÔɊ ɀæÛ ÅɊÛ ÛÀȶɜ ȸææ

.ǦΗՍŸù ȸæ ɁèɀɄ ɁÊɜ ɀæÛ

ɀæÛ ÅɊÛ ÛȼΛɀDZΛɄ ȸæ Սɜ ȸæ ÆƥÛ ÅɊÛ ÛøÅȴÔöä ÀÔɊ ɀæÛ ÅɊÛ ÛՍŸɜ ŸÛ ȸæ Æȶ Ʈ ÀÀĦDZ ɀæÛ ÅɊƎǤÛ [ȴõÅΣä ǀõ Ž ȻƎǹ]
:ȯÅȩ ȴõÅΣä ÆƥÛ

(Č) ǀȮöä ȘäȘ ÕÅSȘ ȴŸÊţ (ĒĒ).
(č) ÑΛøÅǩ ՍɄÆÕţä Ĕč (ĐČĒ).
(Ď) :á ((ȳÛ)).
(ď) ǀȮöä ȘäȘ ÕÅSȘ ŸɍȘÆŸö Č/ĐČ.

ǽȞè ȸ ǼȞȭ ȸ ʂȀȶȝ ȸ ɹȶǯȝ ȸ ! ǽȝ ȸ ǴHŲ ȸ ʔèʐ ʔÊȝ ʐ
ÛȀThʐ ǴʐʐȮ Ƃ ȯʐƠ .ƆǽøŢ Ʉȶ Ʉǐ ÀǑ Ƀ ȸ ǼȞȭ ȸø ǥȀ ȸ ȴ ȸ
! ǽȝ ȸ ǽà ȸ âȝ ȸ ǥ ȸ ǽ ȸ ţȀǑȞǑ Ǩ ǴȥʐøǸ ȼ .Ȁŏ ǧȀʂ
[ČĎĔ] Û ƚ Ȝʂ ÛʔÊȝ / ʐǹ ÛȴǨ ȸ ǥȀ ǽøà ȸ ȬȀ ȸ ǴŤǵ ȸ ȬȀ ȸ ÿøá ȸ
ÛǴȊ ȀȝʂÛȧȀHèÿʂ Û ! ǽȝʂ ÛȤèʐʂ ÛȀøȭàʂ ÛȧȀHèʂ ÛɹȀȶȝʂ ÛǽȶŢʂ
ȝʂà ǴȊ Ȁȝʂ .Ʉȶ ! ǽȝ ȸ ǴHŲ ǽȶŢ Ȁø ȻȀ ǴHŲ ȸ ʔèʐ ȝƧ .ƇȀʂ
āȀǵ ȸ Ȭȶè ǥK8ţ ʐʂ ÛɄǐÀǑ Ȁȶȝ ȸ ȬŢ ǽȝ Ȁȶȝ ʐ ȼȝ Ɂʂǿ .ﷺ Ƒ
.ƙʐʐȮ Ž ȼǽǵ .ɃÀȮ

[áȀǐǿqʂ ǴǽŢ Žʂ] Ȁ ÛȀȍȀ ȸ áʐȞÊ Ȁ ÛȀȽȀù [Č] [ȸ ǽȶŢ] ǑȒȀ ʐ Ȁ ÛɄùȀɉ ǧȀȭƎ ʐ ȀƎǹ
:ȯȀ ɃǿȀǺ ÀȮ ʐ Ȁ ÛȸÊƩ ȸ Ȭţ ǽȝ

ǴʐʐȮ Ƃ ȯʐƠ .ɄǐÀǑ Ʉȶ ʔøÊȝ ʐ Û ! ǽȝ ȸ ǴHŲ ȸ ʔøèʐ
.ɃǿȀȮɉ āʐ Ȁ ȝƧ .ʔÊȝʂ ÛɹȀȶȝʂ ÛāʐǑʂ Û ƚ Ȝʂ ÛǽȶŢ ʐǹ .ȀøŢȮÊʐ
ȯʂ ÛǥȀȭ ȯʂ Ž ɹȀȶǯȝ ȸ ʂȀȶȝ ȼʂ ÛǼȽʐ ȸ ! ǽȝ ȸ ɹȀȶǯȝ ȼȝ Ɂʂǿ
ȯȀ .ǴȀʂ ǿ Ǵè ǧȀø :ȴ ʐ ȯȀ :ǽȞè ȸ ǽøȶŢʂ ɃǿȀǺ ȯȀ .āáɉ
ǴÈ ǧȀ :ȴŢ ȯȀ :ǽȞè ȸ ȯȀʂ .ȼǯø - ȴ ʐ Ƃ ǼȭȬ Ȁȶʐʂ - :ɄȽǾ
.ȼǯ Ȁȶ ȸ ȯȀʂ .ǴȀʂ ϙŸ

[ʐ ȼʐ ȼǽȭ Ǝǹ] ʐ Ȁ ÛɃǽ ȸ Ȁȶȝ ʐ Ȁ ÛɹȀȶǯȝ Ÿ ȸ ȴȀø8 ʐ Ȁ ÛɄǺ ! ǽȝ ʐ ȀƎǹ
[ǽȶŢ] :ȯȀ ɃǽǱ Ȁ ÛāʐǑ ȸ ǽƥ ȸ ǽȶŢ ÀȮ

Ȁȶè ȸ ǽȀǹ ȸȝ Û ɹȀ ȸ áʐèɉ ȸȝ ÛāȀǵ ȸ ɹȶè ȻȀǽǵ Ȁ Ȁøʂ
ŶǴȀ ɹʐȮ ɹ ǼȽȀ ɃǾ Ȁ ÛǽøȶŢ Ȁ Ȁ :ǴHŲ ȸ ʔèʐ ǑǱø ȯȀ :[č] ȯȀø
.ȝȀŢ ǼȽø :ȯȀ

[ǼȽǾȀ ȼȀè ǽǐ] ȸ ȴȽȀ ȸ ! ǴȽ Ȁ ÛȀǑȮ Ÿ ȸ ȀȽȀù Ÿ ȸȝ ǥȀø ȀȍȀ ȸ ǑȒȀ ʐ ȀƎǹ
[áʐÊ ǼȒǹʂ]

.â Ûá ȸ ȀȶǽȀ Ȁ Ùǒè (Č)
ǼǾőʂ ÛČđč /Ð ǽȞè ȸ ǧȀǴù Ž ȼȀȶ ȨȀÛ áǾȽ ȸø ƎȊʂ Û(Ʉȶè) :â (č)
.ǴǽǐŸ ȨȀù ȸ źèʂ ÛēÐ /čĚ ȯȀȶȮ

Åφ ÛɄŸÆǞÅöä Åφ ÛɃƐǶÊöä āζŐȞʌ ȸæ ȴƐŁäÀæǕ Åφ Û(Č)Ÿғʂƴöä ÀÎæ ζæǕ Åφ ÛâƐƛţä ÀÒæ ζæǕ ÅφǕ ÛÀŧʒ
:ȯÅę ǦҢŸù ȸæ ʔèζŋ Ƃζŋ ÛŐƮè ζæǕ ÛȸƥÀöä Ɛǧʒ ȸæ ȴƐŁäÀæǕ ÅφǕ ÛȴƐÎŁ

.ấäζÊöÅæ ƐȒƩ ÛǽŁǾæ ȼǞÅèǕ ƐÌ Ɛę ǦҢŸù ȸæ ʔèζŋ ǨǕǿ

[ǦƨζöÅæ ƐȒƩ] ζæǕ ÅφǕ ÛɃƐƮŋ ȸæ Àŧʒ ζæǕ ÅφǕ ÛɈÅŧǯʒ ŸǕ ȸæ ȴǝÅǿƛöä ζæǕ ÅφǕ ÛɄǺŸöä !ä Ɛǧʒ ζæǕ ÅφƎǹǕ
ɈÅŧǯʒ ȸæ ʂÀŧʒ ȸʒ ÛʒƐõʂ Åφ ÛƐŧŢ ȸæ !ä Ɛǧʒ ƗǿƐǵ ÛɃƐǄ Åφ ÛāζŐȞʌ ȸæ ƐƥǕ ȸæ ƐŧŢ ÀÒæ
:ȯÅę

.(č)ǦŧǞèζöÅæ ƐȒƩ ǦҢŸù ȸæ ʔèζŋ ǨǕǿ

[ấäζÊöÅæ ƐȒƩ] :ȯÅę ǥƐǝä ŸǕ ȸæ Àŧʒ Åφ ÛȴƐŁäÀæǕ ȸæ ȴŸÊŋ Åφ ÛɃƐǄ Åφʂ :ȯÅę

.ấäζÊöÅæ ƐȒƩ ǦҢŸù ȸæ ʔèζŋ ǨǕǿ

[ɈÅŧǯʒ ƐҢò] Û(Ď)ɃƐφʂÅƮƛöä âÅǦȞöä ζæǕ ÅφǕ ÛɃƐφʂÅƮƛöä ǿζÔǞŋ(Ď) ζæǕ ÅφǕ ÛƐŧŢ ȸæ ɄŸʒ ȸÊƩä ζæǕ ÅφƎǹǕ
ȸʒ ÛƗƷ ȸæ ȧÅҢèǕ Åφ ÛɃƐǬȞöä Åφ ÛȧÅҢèǕ Åφ Û(ď)ŌƐʒÅƧǕ ȸæ ƐŧŢ Åφ ÛÀŐÌɉä ȸæ ȴèÅŐöä ζæǕ Åφ
:ȯÅę ʔèζŋ

.ǦƛèǥÀÎʒ ɄǿǬǾǈÅŧǯʒ ƘǦҢò

ȸæ ÀÒæ ζæǕ ÅφǕ ÛȼʌʂÀÒÌ ȸæ ǿζÔǞŋ ζæǕ ÅφǕ ÛŐȒÀöä ȸæ ƐŧŢ ȸæ ŌƐʒÅƧǕ ȴèÅŐöä ζæǕ ÅφƎǹǕ
ȸʒ ÛƙÔǵ ŸǕ ȸʒ ÛǦφäζʒ ζæǕ Åφ ÛấƐÊŋ Åφ ÛǽÅȞǿŋ Åφ ÛȴƐŁäÀæǕ ȸæ !ä Ɛǧʒ ȸæ ƐŧŢ ÅφǕ ÛȼʌʂǞÀŋ
ʔèζŋ

ƐŧŢ Åφ ÛɄèǿÅÅöä Àŧʒ ζæǕ ÅφǕ ÛɈÅŧǯʒ ŸǕ ȸæ ȴǝÅƛöä ζæǕ ÅφǕ ÛɄǺŸǿöä !ä Ɛǧʒ ζæǕ ÅφƎǹǕʂ
ɃƐǄ Åφ ÛāζŐȞʌ ȸæ ƐƥǕ ȸæä

:ȯÅę ǦҢŸù ȸæ ʔèζŋ ȸʒ ÛƙÔǵ ŸǕ ȸʒ ÛǦφäζʒ ζæǕ Åφ ÛấƐÊŋ Åφ :ғÅę

ÛȼƐŸʌ Åɯ ȯÅǄÀöä ŌȞǄζ ÛǒÅÊφʂ ȯÅǄǿ ÂǝÅǿǄ ʔŸʒ ɈÅÀʒ ȸæ ɈÅŧǯʒ ʒŋ ǨƐŸò

(Č) ƖÒöä ʂäɉƧÅǒ ŸƐʂғŸ /Č ČĔē ʂŁζ ȸŋ ÀǹǕ ƐʌÀù ǦäʂÀæʂ ǦÂŸǬƯ Ž /č ĐĎ.

(č) Ɓ ʌŢƮÀǿ ȸŋ ǦŧŸÒöä ǿǿè ζʔ ((ȯä)) Ž âÛ ʂŽ ấ: ((ǦƨζöÄ)) .ʂŽ ǿöƐÊÅɈ: ((öäζèȴ
((ǦŧǞèζöäʂ.

(Ď - Ď) Åŋ ƐƛŧÅ ζŋȓȞȼ Ž â: ((ζæǕ ɄŸʒ ɃƐφʂÅƮƛöä)).

(ď) ǿöäÂǿǝǐ K8Ôöä Č/ ĒĐčÛ ʂǿʂǞä ţÂɃ Č/ đē.

.ǺĤǣøŮ ƎÕş ÛĞŸĠŐöä [Č] ɄŸʌ Ǻɯ ŏǺÊǺöä ŎȞDZş

[Âȶ7ʌ ɟ ɉǺÕ] ǺŲ Ûâ ǺӉǺöä ǳǣ Æȶ Ţ ɀǟŮ ǺŲ ÛɄŤǺ ǳÊΣǟ ɀǟŮ ǺŲ ÛǳþÀöä ÆĜȝ ǳǣ ɄŸȝ ÆǒǺù ɀǟŮ ǺŲƎǹŮ

ƘȮǣ ŸŮ ǳǣ ƚȜ Ǻɋ ÛøǺÔøöä ƚȜ ɀǟŮ Ǻɋ Ûā Àǵ ŸŮ ǳǣ ʔøÊȝ Ǻɋ Û [č] ŸǟÀȝɉǟ ǳǣ ÆøŧÈ ɀǟŮ

:ȯǺȩ ǥÀÊǺɳ ǳǣ ȴǺŧ Ǻɋ ÛϽǺɳÀÖöä

ʔŸȝ ŮÀȩ ȼŮ ϽƎǹŮş ÛȼǺöÀȩ Ž Âȶ7ʌ ɟ ɉǺÕş - ʔÊŧȝ ǳǣ !ǟ ÆĜȝ ʔŸȝ ǧŮÀȩ

.ȼǺöÀȩ Ž Âȶ7ʌ ɟ ɉǺÕş ÛĞӉŸù ǳǣ ʔèɀɳ

[ɉǺÕş āÀǺöä ŏǺӉÔɀ ȴȽÆǵŮ] Æȶ Ţ Ǻɋ ÛǳÊΣǟ ǳǣ ÆþŮ ǳǣ Æȶ Ţ Ǻɋ ÛȘɀǺΣǟ ȴǺŧ ɀǟŮ ǺŲ ÛÆþŮ ǳǣ ǳÊΣǟ ɄŸȝ ɀǟŮ ǺŲøĜŲ

Ǻɋ Ûā ǺDZǺɳ Ǻɋ ÛɉǺȶȝ ǳǣǟ

ǳǣ ÕŸţǟ ÆĜȝ ǺŲ ÛɉşÀǹ ǳǣ ǳÊøΣǟ ǳǣ ÆþŮ ǺŲ ÛɄùǺɉǟ ǧǺÕƎöä ɀøǣŮ ǺɋƎǹŮş ǳɀ -

ɀǟŮ - ǺŲ ÛǫøǺΣǟ ǳǣ āǺDZǺţǟ Ǻɋ ÛĞĜŧÌ ŸŮ ǳǣ ɉǺȶȝ ǳǣ Æȶ Ţ Ǻɋ Û8ǟɀÔöä ǳǣ ɄŸȝ ɀǟŮ ǺŲ ÛÆȶ Ţ

: [Ď] ȯǺȩ ÀǺȶȝ ǳǣ ÕŸţǟ ÆĜȝ ǳȝ ÛǬǺǵ ǳǣ şÀȶȝ ȯŮ Ƃɀɳ ɉǺȶȝ

[ā/ČĎĔ] ǳǣǟ ǻǟà - ÀǣǺDZ ǳǣ / ǦÔĜȩş ÛĞøӉŸù ǳǣ ʔèɀɳ :ǦĤǣøŮ ȃǺǺöä ŏǺøӉÔɀ ɉǺÕ

.ɃÀÔĜöä ǳÊΣǟş ÛƂɀŸÊöä [ď] ȴǺÀȽ ǳǣ !ǟ ÆĜȝş - :ɟǺȩş ÛɃÆèɉǟ :ɉşÀǹ

Ƙȶȝ ǳǣ ÕŸţǟ ÆĜȝ ǳǣ ʔèɀɳ ǳȝ ÛɃÆèɉǟ ÀɳǺȝ ɀǟŮ ǺŲ Ûā ǺDZǺɳ Ǻɋş :ȯǺȩ

- Àȶ Ȟʌ ǳǣ ƚȜ ɃÀÔĜöä ǳÊΣǟ ɉǺȮɳ ŎȞDZ ȼŮ ǻŮ ȼŸȝɳ -

ŸŮ ǳǣ ȴòǺȝ ǳȝ - ɄӉŸÛöä :ɉşÀǹ ǳǣǟ ǻǟà - ʔèɀɳ ǳǣ ɼǺøò ǺŲ Ûā ǺDZǺɳ Ǻɋş :ȯǺȩ

:ȯǺȩ ǻɀĐǺöä

.Àȶ Ȟ ǳǣ ƚȜş ÛÀǣǺDZ ǳǣ ǦÔĜȩş ÛĞӉŸù ǳǣ ʔèɀɳ :ǦǫƳǫ ŏǺǺöä ŏǺӉÔɀ ɉǺÕ

[ǳɳ øǺǫǺţǟ ǳɳ ȼǣÀȽ ȧÀù] ǺŲ ÛŌȐǺöä ǳǣ ƘÊΣǟ ɀǟŮ ǺŲ ÛɃƎÛöä ǳǣ ÀȮǣ ɀǟŮ ǺŲ ÛɃÆǺȩÀȶÊöä ǳǣ ȴèǺøÖöä ɀǟŮ ǺŲƎǹŮ

ǳǣ ÆǒǺǹ Ǻɋ ÛɉǺĜŧÌ ǳǣ ǻɀèɉǟ Ǻɋ Ûā Àǵ ǳǣ ɉǺȶŧè Ǻɋ ÛɉǺŧÀè ǳǣ āɀŐȞʌ Ǻøɋ ÛÀǺȞDZ ǳǣ !ǟ ÆĜȝ

:ȯǺȩ ÀǺȶÈ

ÛǥÀÔĜöä ǟɀɳÆŐɀ ÛĞɀɀȮöä ŌȽŮ ȻɀDZş ǳɳ âǺɋ ȼǺɳ āÀȽ ǦɀɀȮöä ȽǟøȮöä ŸÆȩ Ǻţ

.((ɄŸǣǺŐɳ ŏǺÊǺöä ŎȞDZş ÛȼŧŸǣǺŐɳ ȯǺDZÀöä)) :ǻ (Č)

.(čČđ ȧ) ŸǟÀȝɉǟ ǳǣɟ ȴDZȞţǟ (č)

.ĕĐ /čĔ ȯǺȶȮöä ÆǺØő Ž ɃÂţǟ ȼǟşø (Ď)

.((ƇÀɳ)) :ǻ (ď)

.ɃÆ7ţä ȼȹŮ ȷʂÀ ȼȹÅɳä Ž ȷÅõʂ Û ! ä ÆǦʒ ʤæ ǴĦǙù ʤæ ʔèⱬɳ Ƚ7ⱬ ÿÆęʂ

Æŧ Ţ Åɸ Û(Č ! ä ÆǦʒ ʤæ Č) Æŧ Ţ ʤæ ! ä ÆǦʒ Åɸ ÛȘⱬÅΣä ȽǶɸ ⱬæŮ ÅȹŮ ÛåäÆøΣä ƱǙʒ ⱬæŮ ÅȹŮǦȹŮ
:ȯÅę ÀŧÈ ʤæ ÆöÅǹ ʤʒ Û ȷÅǦǏ ʤæ áⱬè ɉ ä Åɸ Ûáʂáá ⱬæŮ Åɸ ÛáⱬȞÊɳ ⱬæŮ Åɸ ÛŌ7è ʤæä

ȽŒÅɳä Ž ȼȹʂÀ äⱬȹÅõʂ ÛǴĦǙù ʤæ ʔèⱬɳ ÅÆǙʒ ÿÆę Ǵⱬⱬø ȮöÅæ øÅȰÁţä ʓÀǹ Åţ
.ǴæŭȮöäʂ ȷÂΣä ŌʎⱬùǙƳȮöä ŌǙę Û ȷⱬȮÊöä ŌʎⱬùŌDZø áæŭⱬ ÛɑÅÆöä ȼǏ8ⱬ ÛɃÆ7ţä

ÆǦʒ ÅȹŮ ÛʤÊΣä ʤæ Ʊǚʒ ʤæ Æŧø Ţ ȽəÅ8öä ⱬæŮ ÅȹŮ ÛÆŧ Ţ ʤæ ƙøÊΣä ! ä ÆǦʒ ⱬæŮ Åɸ∃ǹŮ
ʤæ ȷÅŧǙè Åɸ ÛɃÆDZ Åɸ ÛǴøǦǏ ʤæ āⱬŎĦ ʤæ ÆþŮ ʤæ Æŧ Ţ Åøɸ Û ! ä ÆǦʒ ʤæ Æŧ Ţ ʤæ Æǵáⱬöä
:ȯÅę ÀŧÈ ʤæ ÆöÅǹ Åɸ Û ȷÅǦǏ ʤæ áⱬè ɉ ä Åɸ Û āÀǵ

ʤɳ âÅɸ ȼÅɳ āÀȽ - ÆǦʒ ŸŮ ʤæ øÅøȰÁţä ƚȞʌ - Ǵⱬⱬ ȮöÅæ āäØȮöä Àø7ʂ Åţ
ÆǦʒ ʤæ ǴĦǙù ʤæ ʔèⱬɳ ÿÆę ʤŧⱬ ȷÅõʂ ÛǥÀÔǴöä ÅÆǙʒ äⱬɳÆŐøⱬ ÛǴⱬⱬȮöä ŌȽŮ ȼⱬDZʂ
ÛɑÅÆöä ʤɳ ȼÅǏ8Ƚ ʤŧⱬ ȼǏɖʂ ÛɑÅÆöä ȼǏ8ⱬ ÛɃÆ7ţä ȼȹŮ ȷʂÀø Ƚ ȼȹÅɳä Ž ȷÅõʂ Û ! ä
:ȯÅŐⱬ ÛÅɳⱬʌ ȼèŮø ʒⱬø ȷŮ ƂŮ Û ȷÅΣäʂ ǴæŭȮöä ÆʌÆǏ Ûǧⱬø ȮÊöä ŌʎⱬùƳDZø ÅÆǏ8ⱬ
ȯÅŐⱬ :ȯÅę .ÀŢΣä ȽŢʒŮʂ ÛäØõʂ äØõ ʤɳ ƃŮ ƁÊǵŮ öÅȒŐɸä ÅŢ ǴÅȹⱬ Å7ɸŮ ȽǙʒŮ ȉ ɉ ! äʂ
ȯÅę ÛʓÀŢä :ȯÅę ÝǴÅȹÅöä ʤɳ ȽŢʒŮ ȷⱬȮʌ ȷŮ ɆȽÀǩ ɃØøöä Åɳʂ ÛÆŧ Ţ ÅæŮ Åʌ :ŌDZø ȼö
ÿⱬŐǩ Ǥǵ ŌȹŐöä ŌȹŐöä :ÅɸⱬȹÆƷ ﷺ ! ä ȯⱬèø āÅĦǒŮ ȷÅõ ɃØöä :ȯÅę ÝʓÀŢä Åɳʂ :ȼö
ʒƧŮ ɟ ÛŌǦDZ âŮø ʔǙʒ ϽŮ ÛŌöæ ȷÅõ ⱬö ȼȹŮ ǧááⱬö ! äʂ ÜŌöæ ʔǙʒ Ƚŧʂ ǴʒÅøÊöä
.! ä Ʊʒáá ƚǏŭʌ Ǥǵ Åǵʒáá ȽȮö ʡøŮ ɟʂ ÛÅǩⱬò ȽȮö

ʤæ ! ä ÆǦʒ :ȯÅę ʂŮ - ʤþÀöä ÆǦʒ ÅøæŮ ! ä Ƚǵø :ȯÅŐⱬ ǴʒÅè ǨȮè Ż :ȯÅę
Ûﷺ ! ä ɓⱬèø ȼǏöŮ Æ7ʒ ɃØöä ÆǏĦöä ʔǙʒ ȼǦÊǵŮ ϽŮ ! äʂ - ȼÅȹõ ÅɳŮʂ ÛȼÅƐ ÅɳŮ ÛÀŧʒ
Å7ȹÅȹⱬ Ž :ȼʓÆǵ Ž ȷÅŧǙè ƙøɖ ááà - Ǐ ʌÅę ȼǨÂÅȹèä Åɳ ! äʂ ÛÀɸ8ʌ Ɓʂ ÛȯÆøǦʌ Ɓ
.(č)ȼǙȹŐɳ Ž ȼæŮ ʔǙʒ ɃøÂȹö äØȽ ǰŮ :ƱÊÅɸ Ž ǨǙŐⱬ :ȯÅę - ƃʂɉ ä

ÅȹŮ ÛâÅĦʌöä ʤæ Æŧ Ţ ⱬæŮ ÅȹŮ ÛƱȞȹȹ ä ʤÊΣä ⱬæŮ ÅȹŮ ÛʤþÀöä ÆǦʒ ʤæ Ʊǚʒ ÆöÅù ⱬæŮ Åɸ∃ǹŮ ƱǙʒ ʤDZⱬè Ž ȷÅõ]

ʔèⱬɳ ʤʒ ÛɃÀŮȩ Åɸ ÛǨǙÔöä ʤæ Æŧ Ţ Åɸ Û ȷÅÅʒ ʤæ Ʊǚʒ ʤæ ʤÊΣä Åɸ Û(Ď)ŸäÀʒ ɉ ä ʤæ ÆȞè ⱬæŮ [ȼȞɳ Ȼ∃ǹŮʂ

.â ʤɳ ÅŧƵÆæ Åɳ ÙŐè (Č - Č)
.ǴǏəÅʒ ÆɸÅƛ ⱬȽʂ ÛŌŧƨä ÿⱬʌ ! ä ÆǦʒ ʤæ ǴĦǙù Ōȹę Û((ȼǙȹŐɳ)) :â (č)
/čĚ ȯÅŧȮöä ÆʌØő Ž ɃÂţä ȨʌÀøÛöä äØȽ ʤɳ Ȼäʂøʂ Û(ČĎĒ) ŸäÀʒ ɉ ä ʤæɟ ȽDZȞţä (Ď)
.ēđ

:ȯÀę !ǻ ÆɃǤƷ ȸ ǦHƔŸù ȸä

ȸ ÑǕ :ā ÀǦȯÀ Ƀáƺ ɏƺø ğ ɉÀõ ÀȶŸƺ ÛÆĒȯÀù ŸǕ ȸ ƟŸøƷ ȸĐƺê Ž ƘÀõ

ȮŁǕ ƷDZÀǪèÀƺ :ȯÀę ÛƘÀɳúƫä Ƙɳ ÆĒDZǕ :ȯÀøę ÛÀɸǕ ǟ ƺŁ :ƘŸȮƺ ŸǦHƔŸù ȸ ʔèƺɳ

ÛȬɃǦ :ƘŸę :ȯÀę ÛǦHƔŸù ȸ ʔèƺɳ ÀΛ :[Č] ȯÀȮƺ ÛȼΛÆΛ Ƙ ƘÀȮƺ ÛƘDZÀÁƺ ÛȸDZÊä

Àȶƺ ÛÀǪÊĦä Ƃǔ ĘŸÛɸä - ğÀɳ ϙŸ - ȼɃǕ ÆĔş !ǻ ÀÀ8ǪȅȅȅÀ :ȯÀę !ƘÀɳúƫä Ƙɳ ÀΛ

.ȬǪɃ Ž ȄŸDZǟş !ǻ ĘǍş ÛȼȒǦęÀƺ ȹƟĨ şǕ Ûɥǻá şǕ Ûāƺǫ şǕ ÛɋƺɎè ȸɳ ğÆDZş

[ɡÀ Ÿǔ ȸè Ž ɉÀõ] ȸ ÆȶƮ Àɸ ÛǦŸǦDZ ȸ ÆɳÀǵ ƺ Àøɸ ÛŞƺÀΣǻ ȴɃ ƺ Àɸ ÛÆƥǕ ȸ ȸÊΣǻ ƟŸƷ ƺ Àøɸ

[ȼƺÀĨş] :[č] ȯÀę ÀĦÊǫ ȸƷ ÛɉÀɃÀè Àɸ ÛǻÀǦƷ ȸ ÆȶƮ Àɸ ÛǪɃŸä ȸ ŹÀǵ Àɸ ÛȧÀHƔè

ȬÀè Ŏǯɳ Ž Æǵǔ ǦƺƺøȮÀ ƟȮ ȮŁ :ɡÀ Ÿɉ ÂøΛÀĦä ÆǦƷ ȸ ÀøȶƷ ȯÀę

!ǦHƔŸù ȸ ʔèƺɳ ÛʔŸ :ȼ ȪɃȮƺ ÛǺÆǵǔ ÀȭǾΛ Ƀ ȼɸȮƺ ŸȬƺÀĨş

[Čďċ] Ûɉǻ Î ȸ ȴèÀŎä ƺ Àɸ Ûɉ şÀɸǹ ȸ ȸÊΣǻ ȸ Æƥǔ Àɸ ÛƟùÀƴɉǻ / ğÀõƎä ƺ ÀɸƎǹǔ

[ÆǪȮΛ ǯÀDZΣǻ] ȸ ŏÀÛƷ ȸƷ ÛǦɃŸƷ ȸä Àɸ Û[Ď] Ÿǔ Àɸ [Ď] ÛǦɃĨ Ÿǔ ȸ ɉÀȶǯƷ ȸ ÆȶƮ Àøɸ Û8ǻƺȎä ȸ ƟŸƷ ƺ Àɸǔ

[ǦÀÊä Ž ȼŸɃȒÀǨ] :ȯÀę ÆəÀÊä

ȸ !ǻ ÆǦƷ ȸɳ ﷺ !ǻ ȯƺèǿ ǦÀøÊ ȴŸƷǕ ǦHƔŸù ȸ ʔèƺøɳ :ǯÀDZΣǻ ÆǪõ

.ɡƘ8ƫä

[ÀǹǕ ȼDZş ȸɳ ƎƖǻ] ÛÆȶƮ ȸ Æǵǻƺä ÆǦƷ Àȶƹ ƺ Àɸ Ûɉ ÀȶǯƷ Ÿǔ ȸ ȴəÀ8ä ƺ Àɸ ÛƟÁŸǦä !ǻ ÆǦƷ ƺ ÀɸƎǹǔ

ÿɎÊä ÆǦƷ [ď] Àɸǔ ÛÿáǕ ȸ ƚƷ Àɸ Û Ĩ ɃĦΛ ȸ ÆɃǦƷ ȼɃǪǵ ÛɃÆDZ Àɸ Ûāƺ ŎĦΛ ȸ Æƥǔ ȸ ÆȶƮ Àɸǔ

:ȯÀę ÆəÀÊä ȸ ŏÀÛƷ ȸƷ Ûā Àǵ ȸä

ȼ ȯÀȮƺ ÛǦHƔŸù ȸ ʔèƺøɳ ȏ ǿǕ ÀȒǹ ȸɳ ǾǹǕ ɉǕ ɡƘ8ƫä ȸø ʔèƺɳ áǻǿǕ

ƂǕ ȬȯǾ ǟƺǦǪȮƺ :ȯÀę .ﷺ !ǻ ȯƺèǿ ȸƷ Ǻşǿş ÛŏƟĨ ÀøȒƖǻ Ž ȄɃ ȼɸǕ :ʔèƺɳ

.ɡƘ8ƫä ȸ ʔèƺɳ ȸɳ ȴŸƷǕ ǦHƔŸù ȸ ʔèƺɳ ɉǗ :ǯÀDZΣǻ ÆǪȮƺ ÛǯÀDZΣǻ

(Č) :â ((ȯÀę)).

(č) ǦɃŸǵ ɉǻ ŏÀɃşɉ /ď ÛĎĒč ȼɃƺş ȤɃHƔȎǨ.

(Ď - Ď) ÀɳƮÀȶ ɳÀȮǿ Ž â.

(ď) :á ((Àɸ)).

:ŎǴǼǵ ȸ ÆþǕ ȯǺȩ :ɃǽşÀţ̤ ƷǺDzΣӓ ȸ Æȶ˥ ȸ ÆþǕ ÀȮ ɀǽǕ ȯǺȩ

.âǕ ȼ ÈĘö ȻɀǹǕş ÛâǕ ȼ ÈĘö ǦHȗŸù ȸ ɁèɀȠ

Ǩǽǻş ɃǿɀĘÛӧ ȸ ƙÊΣӓ ɀǽǕ ǺǕ :ɍǺȩ ƟǺŸӧ !ӓ ÆGɜ ɀǽǕş ƟùǺ�webapp ǧǺõƎӧ ɀǽǕ ǺƎǹǕ

Ž ƟŸDzȞӧ ȯɀȩ]
[ȼŎĘǫɀǩ]

ÛÆþǕ ȸ ɼǺò ǺǕ ÛÆþǕ ȸ ƟŸɜ ǺǕ ÛÆĘöɀøӧ Ǻ :ɍǺȩ ÀŎ ɀǽǕş !ӓ ÆGɜ ɀǽǕ Ǻø ǕǕ :ɍǺȩ ǿǽÆ ȸ

:(Č) ȯǺȩ ŸǕ ɫǫÆǵ

.ǽǿǺĘȓ ȷǺõş ÛǦŎǫ ƟȞǽǩ :!ӓ ÆĘGɜ ȸ ǦHȗŸù ȸ Ɂèɀȡş

ƟŎĘǫȞӧ ǺǕ ÛɃǿɀĘÛӧ ɀǽǕ ǺǕ Ûǧ ǺõƎӧ ɀǽǕ ǺƎǹǕş

ƙÊΣӓ ǺǕ ÛǨǽǻ ǺǕ Û !ӓ ÆGɜ ɀǽǕ ǺƎǹǕş dz

:ȯǺȩ ŸǕ ɫǫÆǵ Û ɼǺò ǺǕ ÛƟŸɜ ǺǕ ÛÆĘöɀӧ ǺǕ :ɍǺȩ

ȸ ɫƷ ȸɜ Ɂşǿ .ɼǺò ŎDZǿ ÛǦŎǫ ÛŽɀõ :!ӓ (č)ÆĘGɜ ȸ ǦHȗŸù ȸø Ɂèɀȡ

ǺƵɀǹǕ ȷǺõş ÛƙĘǺÆȠ ǺǺõş ÛɃÀȽÂӧ ǦHȗŸù ȸø ɁÊĘɜ ȸɜ Ɂşǿş .ƑȞȊӓş ǦHȗŸù

.ǦɀɀȮǺ ȷǺõ .ǺΣǺò ŸDZǿ ǦHȗŸù ȸ Ɂèɀȡ

ǧàǺDzǕ Æþ ǺǕ ÛȻÆǺȠ ȸ ǺǕ :ɍǺȩ !ӓ ÆGɜ ɀǽǕş ƙÊΣӓ ɀǽǕ ǺǕǕ

Æǫş ŎȒɀǕ ȼǕ ȯǺŎȜ]
[ǦHȗŸù

ƟŸɜ ǺǕ ÛÀȽǺù ɀǽǕ ǺǕş :ȯǺȩ dz

:ȯɀŎȜ ŸǕ ǨȞƨ :(Ď) ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǕ ȸ ǺǕ :ɍǺȩ

.ɃÆȽţ̤ ȼǺȠà Ž ɁȶÊȜ ȷǺõ ÛÆȶ˥ ÆȞ ǦHȗŸù Æǫş ŎȒɀǕ ȼǕ ȯǺŎȜ

ƟȞǽÀӧ ȸÊΣӓ ȸ ƟŸɜ ǺǕ ÛÆþǕ ȸ ÂȜÂȞӧ Æøɜ Ǻ ÛǺȽÀȉ ϽǺõɉ ȸ Æȶ˥ ɀǽǕ ǺƎøǹǕ

Ž :êǺÀǹ ȸ ȯǺȩş]
[ƙȶŸÊţ̤ ŏƳDZǕ]

ÆĘȞè ȸ Ȥèɀȡ ȸ ȸþÀӧ Æɜ Ǻ ÛÆȶ˥ ȸ Æȶ˥ ǺǕ ÛȴĘȽǺǽǕ ȸ Æȶ˥ ǺǕ :ɍǺȩ ȤĘȚȹ ȸ ǕȽȉǿş

:ȯǺȩ

.ȼĘŸɜ !ӓ Ǧþǿ ÛƙȶŸÊţ̤ ŏƳDZǕ ȸȠ !ӓ ÆĘGɜ ȸ ǦHȗŸù ȸ Ɂèɀȡ

Æȶ˥ ǺǕ ÛÆǵǺɀӧ ÆGɜ ȸ Æȶ˥ ǺǕ ÛƟŸɜ ȸ Æȶ˥ ȴǺÆ8ӧ ɀǽǕ ǺǕ ÛƟǺŸGӧ !ӓ ÆGɜ ɀǽǕ ǺƎǹǕ

[Ȼŏɀȑşş ȼèǺGö]

:(ď) ȯǺȩ ȸþÀӧ ÆGɜ ȸ ɁÊĘɜ Ǻ ÛɁèɀȠ ȸ !ӓ ÆĘGɜ Ǻ ÛɃÆDZ Ǻ ÛǦGĘȉ ȸ ǡɀŎȞ ȸ Æþǿ ȸ

(Č) ȠǿǽǨ ǧǺŎƷӧ .đďď ȠƳN Ž ǦǺşÀӧ.

(č) ȠǿǽǨ ǧǺŎƷӧ: ((!ӓ ÆGɜ)).

(Ď) ȡǺƨӓ dzşǫŎȞ ÆȞǫ /ē Čďē.

(ď) Ȼşǿ ȸ ÆȞè Ž ǦǺŎGÛӧ ǧ /Đ ČđĎ.

.Ậǹ Ȅ ǭÅǣ ǦɄŸù ȸǣ ɁèɀŊ ɁŸȝ ǨɅǕǿ

[ȼǗɀȓş] :ȯÅę ɃÀÀŇƨä şÀȶȝ ȸǣ ǦȶĤù Åǭ ÛǼǦȶΣä ǼǦȝ ȸǣ ƗƷ Åǭ ÛɃǼǄ Åǭş :ȯÅę

.ǟÅǫÒöä Ž ɈÅǼǦÔŸö ɈɀÒǨ Ɣöä ǥÀȤÛţä ȸŊ üȓɀǪɅ ǦɄŸù ȸǣ ɁèɀŊ ǨɅǕǿ

[ǥƔÔöäş ȼǨÅɀş ǸɅǿÅǨ] :[Č] ȯÅę ɃǼǄ Åǭş :ȯÅę

[ȼǤŸȝ] Ž ŐŸȽ :ȯÅę ȼǭǕ ɃǼęåɀöä ȸȝ ƗȣŸǦɀ ÛǦɄŸù ȸøǣ ɁèɀŊ ǥÅɀş Ž ȤŸǫǹä ǼęşǦ

ǥÀǼǦȽ ȸǣ ÀȶĤö ȸƔŊÅȝ ɈÅõş Û[č] ƆÂţä !ä ǼǦȝ ȸǣ ÀǑÔöä ȼǤŸȝ ɁŸÒş ÛǦəÅŋş ǪƔǭ ǦǼè

.ÅȤǼÒèş ǦɀɀÒöä ƂǕ ŌÖǭä ɈÅõ ǦɄŸù ȸǣ ɁèɀŊ ɈǕş ÛǦɀɀÒöä ɁŸȝ

ɀǣǙ ÅǭǕ ÛȼȤƻ ȸǣ ǼŁŢ ɀǣǙ ÅǭǕ Û !ä ǼǦȝ ŸǕ ȸǣ şÀȶȝ ɀǣǙ ÅǭǕ Û ţÅǄȉ ȸǣ ǼŁŢ ÀÒǣ ɀǣǙ ÅǭƎǹǕ

ȽȝǦŢä Åǭ ÛǼĤè ȸǣ ǼŁŢ Åǭ ÛÅǦǭǼöä ŸǕ ȸǣä Åǭ ÛƆÅǦǨǦöä ȸÊΣä

ȼǤŸȝ ɁŸÒş ÛǦəÅŋş ǪƔǭ ǦǼè Åŏ ŐŸȽş ÛǦɀɀÒöä ƂǕ ȯɀƠ ȼǭǕ êÅǦȝ ȸǣä ƆƎǹǕ

.ǥǨǦȽ ȸǣ ÀȶĤö ȸƔŊÅȝ ɈÅõş Û[č] ƆÂţä !ä ǼǦȝ ȸǣ ÀŐÔöä

ȸǣ ǼƥǕ ÅǭǕ ÛŽäǨÊöä ƟŸȝ ȸǣ ǼŁŢ ÅǭǕ ÛɃåǿşÅţä ȸÊΣä ȸǣ ǼŁŢ ǼĒöÅȡ ɀǣǕ [((ƹɄŸŋ))] ÅǭƎǹǕ

ȓÅǦǹ ȸǣ ǦÅǦŸǹ Åǭ ÛɃÀǪÊǪöä ÅɅÀõä ȸǣ ɁèɀŊ Åǭ ÛƆÅǦÌǧä ɈäÀȶȝ ȸǣ ǼƥǕ ÅǭǕ ÛɃǼǭşÅȤǼöä ȧÅɄèǕ

:[Ď] ȯÅę

:ȯÅę ǢŁɀŊ ȸǣ ɈÅȶǯȝ ȸȝ ÛȽǕÊȽ ȸǣ ŹÅǵ ƗǫǼǵş

Ž ɁèɀŊ ŸǕ ȸǣ ǥÀÅȽ ɀǣǕş Û !ä [ď] ǼǦȝ ȸøǣ ǦɄŸù ȸǣ ɁèɀŊş ƑĤÎöä ǧÅŋ

.[((ƂǕ))] ǦəÅŋş ȝǣǿǕ ǦǼè ȯǭǕ Ž şǕ ÛǦəÅŋş ǭƔǭ ǦǼè ÀǹǕ ÛǦĤƤ

[ǟ/Čďċ] Åǭ ÛÒǰÂţä ÀȽÅù ɀǣǕ ÛǼŁŢ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ɵȝ ÅøǭǕ ÛɃǼęÀȶÊöä ȸǣ ȽèÅŐöä ɀǣǕ ÅǭƎǹǕ

:ȯÅę ǼǦǤ ɀǣǕ ƗǫǼǵ ÛŸǕ ƆƎǹǕ ÛǼŁŢ ȸǣ ȸƥÀöä ǼǦȝ ƆƎǹǕ Û/ȸƥÀöä ǼǦȝ ȸǣ !ä ǼǦȝ

ǦǼè ǧÅŋ :ȯÅŐɅş ÛǦɀɀÒöÅǣ ǦøɄŸù ȸǣ ɁèɀŊ ǧÅŋ ÅȤǼɀ - ǦəÅŋş ǭƔøǭ ǦǼè

[Č] .ǻ ȸŊ ǨÛŐè

[č] ǻ Ûǻ: ((ɃÀţä))Û ÀŢǭä Åŋ ȳǼŎǨ ȸŊ ÙǡÀù ȸǣä ǼĤè.

[Ď] .ďĒĔ/ č ǦÅǤŸǹ ǸɅǿÅǨ

[ď] .((ǼǦȝ)) :ǻ Ûǻ

.ȝǽǿǕ

ʐǽǕ ÅǼǕ ÛÀÔǼ ŸǕ ȸǽ Ʈƫƪ ʐøǽǕ ÅǼǕ ÛƆÅǪÓöă Ʈƫƪ ʐǽǕ ÅøǼ ÛƆÅÀÕɉă ȸǽ Ʈƫƪ ʐǽǕ ÅǼƎǹǕ

ȧÀǜ ȸƼ ȼǨÅʐȘ ÑɅøÅǨ]
[ȴǶȞǼ ŸǕ ȸȝ

(Č)ǦȝǿǾĦ ʐǽǕ ÅǼ ÛɈʐƫƾţă

ÛǑȒÀöă ȸǽ ƙÊΣă ʐǽǕ ÅǼǕ ÛɃƎÛöă ȸǽ ÀÒǽ ʐǽǕ ÅǼǕ ÛɃƮÅǫÀƫÊöă ȸǽ ȴèÅŐöă ʐǽǕ ÅǼƎǹǕȘ dz

āʐǑȞɅ ÅǼ ÛÀÅȞDZ ȸǽ !ă ƮǦȝ ÅǼǕ

ÀÔǼ ʐǽǕȘ ƗƾǟÀÀèɉă ƺÀøÅöă ʐǽǕ ÅǼǕ ÛƺÀÅţă ȸǽ ȸÊøΣă ȸǽ ǥÂƥ ɁŸȞɅ ʐǽǕ ÅǼƎøǹǕȘ dz

ȴǯƾƬă ȸǽ (č)ƮƥǕ ÅǼǕ ÛƮƥǕ ȸǽ ÀÅȞDZ ÅǼǕ ÛƮƥǕ ȸǽ ƘɅƼ ÅǼǕ ÛɃƮȞÊöă ǑȒÀöă ʐǽǕ ÅǼǕ :ɟÅǫ ƟǯƾǯɅȀÛöă

ȴǶȞƗ ʐǽǕ ȯÅǫ :ȯÅǫ

ȸǽ Ʈƫƪ ȳàÅǹ ʐǽǕ ÅǼǕ ÛƮøƥǕ ȸǽ ÂɅÂȞöă ƮǦȝ ÅǼ ÛȴǻÊøţă ȸǽ ƟŸȝ ȸÊΣă ʐǽǕ ÅǼƎǹǕȘ dz

ɃǿȘƮöă Ʈƫƪ ȸǽ âÅǦȝ ÅǼ ÛƮŸƯ ȸǽ Ʈƫƪ ÅǼ ÛâǟʐǑöă Àƫȝ ȸǽ ȤèʐɅ ÅǼǕ ÛǒǟÀÀöă ȸǽ ƙÊΣă

ÛƮƫƪ ȸǽ ƅÅȡ ȴèÅŐöă ʐǽǕȘ ÛƮƥǕ ȸǽ ȸÊΣă ƟŸȝ ʐǽǕȘ ÛƮƫƪ ȸǽ Ʈƫƪ ƮȞè ʐǽǕ ÅǼǕǦǼǕȘ dz

ấăƮΣă ƟŸȝ ʐǽǕ ÅǼǕ ÛƆǟʐŶΣă ƮƥǕ ȸǽ !ă ƮǦȝ ƃÅȞţă ʐǽǕ ÅǼƎǹǕ Ż

ƗǫƮǵ ÛƮƥǕ ȸǽ !ă ƮǦȝ ÅǼ ÛȌǒÅƼ ȸǽ ÀÅȞDZ ȸǽ ƮƥǕ ÀÒǽ ʐǽǕ ÅǼ ÛȘʐÅΣă ȴǶȞƗ ʐǽǕ ÅǼǕ :ǟʐǒÅǫ

ŸǕ

ȴǶȞƗ ʐǽǕ ÅǼ :ɟÅǫ

ÛɈǟÀ Îǽ ȸǽ ƙÊΣă ʐǽǕ ÅǼǕ ÛȯÅǑǦöă ȸǽ ǑȒÀöă ʐǽǕ ÅǼǕ ÛɃƮÅǫÀƫÊöă ȸǽ ȴèÅŐöă ʐǽǕ ÅǼƎǹǕȘ dz

ȴǶȞǼ ʐǽǕ ȯÅǫ :ȯÅǫ !ă ƮǦȝ ʐǽǕ ÅǼ ÛàÅȞƲèǕ ȸǽ ǑǦɅǵ ÅǼ(Ď) ÛƮƥǕ ȸǽ ɈÅƫǯȝ ÅǼǕ

:ɟÅǫ ƮĒǒÅǜ ŸǕ ȸǽ ƟÒƼ ȸÊΣă ʐǽǕȘ ÛȌŸţă ƮǦȝ ȸǽ (ĎƮƥǕ ȸǽ ǑƾȝÅƧǕ ƮȞè ʐǽǕ ÅǼƎǹǕȘ

Ʈƫƪ ǑƾȝÅƧǕ ʐǽǕ ÅǼǕ ÛǿÅÀÔöă !ă ƮǦȝ ʐǽǕ ÅǼǕ ÛȘʐÅΣă !ă ƮǦȝ ʐǽǕ ÅǼǕ ÛȤŸǹ ȸøǽ ƟŸȝ ȸǽ ƮƥǕ ÅǼǕ

ȴǶȞǼ ÅǽǕ ǨȞƧ :ȯÅǫ ƟƫǺÊöă ǑƾȝÅƧǕ ȸǽă

ʐǽǕ ÅǼǕ ÛâÅǦȞöă ʐǽǕ ÅǼǕ ÛɃƮǼȘÅȢɅöă ǿʐøÔɅƼ ʐǽǕ ÅǼǕ ÛƮƫƪ ȸǽ ƟŸȝ ȸÊΣă ʐǽǕ ÅøǼƎǹǕȘ dz

:ȴǶȞƗ ʐǽǕ ȯÅǫ :ȯÅǫ (ď)ɃǿÅǺǦöă ÅǼ ÛÀŐǗ ɉă ȸǽ ȴèÅŐöă

.čĚď/ Č ǦȝǿàŸǕ ÑɅǿÅǨ (Č)

.((ÅǼ)) :ấ (č)

.â ȸƼ ÅƫȢƾǽ ÅƼ ȖŐè (Ď - Ď)

.ɃǿÅǺǦŸö ȘÅŸöăȘ ÛčďĎ /Č ƘȣÔöă ÑɅǿÅǪöă (ď)

.ĞǝȦɳȿ Ȝǣǿ Ǧƛè ǥȧ̀Aǣ ȥǣÛȿ ÛĞHƲŸù ȸǣ ʔèȥɳȿ ÛŌɇǵȧ̀Aï ȸǣ ÀɳȦȝ ƑȞÎöä ğȦɳȿ
ÆȶȚ ȦɊÛ ÛɃÆȜɳ ȸǣ Àȶȝ ȥǣÛ ȦɊÛ Û ȷȦȶǯȝ ŸÛ ȸǣ ȴǝȦƛȢöä ȥǣÛ ȦɊÛ ÛɄȶÅŸɞöä !ȧ ÆǤȝ ȥǣÛ ȦɊƎǹÛ
:ȯȥǬƛ ȸɇȭ̃ȧ́ ȸǣ ŌȒȦöä ȴȄȞɊ ȦǣÛ ǨȞƧȿ :ȯȦȩ ɃÆDZ ȦɊ Ûāȥ ǬȞƛ ȸǣ Æþ Û ȸǣä
.ĞǝȦɳȿ Ȝǣǿ Ǧƛè ĞHƲŸù ȸǣ ʔèȥɳ ğȦɳ
ȦɊÛ Û !ȧ ÆǤȝ ȸǣ ÆȶȚ ȸǣ ȷȦȶǯȝ ȦɊÛ ÛɄÖȜɇöä ÀøȮǣ ȥǣÛ ȦɊÛ ÛɃKȴÎȮöä ȸǣ ÀAȚʈ̈ä ȥǣÛ ȦɊƎǹÛ
:ȯȦȩ - ȼȣŸǣ Ȧȶɇȥ - !ȧ ÆǤȝ ȥǣÛ ƚǫÆǵ ÛȧȦHƲèÛ ȸǣ ŌǦƛǵ ȦɊ ÛÆþÛ ȸǣ ȷȦȶǯȝ
.ĞǝȦɳȿ Ȝǣǿ Ǧƛè ĞHƲŸù ȸǣ ʔèȥɳ ğȦɳ
ȥǣÛ ȦɊÛ ÛɄŸȝ ȸǣ ÆȶȚ ǒɎȞöä ȥǣÛ ȦɊÛ Û ȷȿ̀Aǹ ȸǣ ŌȒȦöä ȥǣÛ ȦɊÛ Û̀AȍȦɊ ȸǣ ŌȒȦöä ȥǣÛ ȦɊƎǹÛ
ɄŸȝ ȸǣ ȸÊΣȧ ȸǣ ɄŸȝ ȸÊΣȧ
ȸǣ ȧȦHƲèÛ Ʉɳɉ ɃÆDZ ȦɊ ÛâȦǤȞøöä ȸǣ ƙÊΣȧ ȸǣ ȸÊΣȧ ȦɊÛ Û ȷȿKǹ ȸǣä Ȧøɋȿ :ȯȦȩ dz
:ȯȦȩ (Č)ǿ̀A‡ȧ ȸǣ ÆȄɊȞɇ ȦɊ ÛȧȦHƲèÛ ȸǣ !ȧ ÆǤȝ ȦɊÛ ÛÆȶȚ
.ĞǝȦɳȿ Ȝǣǿ Ǧƛè ƑȞÎöäȿ ĞȥȥȮȮȦǣ ĞHƲŸù ȸǣ ʔèȥɳ ğȦɳȿ

ǫǿȦΣȧ ȸǣ ȿ̀Aȶȝ ȸǣ ȴȝȦȢöä ȴ̀ȴ̀Aɦ ȸǣ ǥǿȦȶȝ ȸǣ ÀɳȦȝ ȸǣ ʔèȥɳ
ȸǣ Șɇɖ ȸǣ ĞǤƝÎɸ ȸǣ ǥ̀Aɳ ȸǣ ĞǭǿȦǵ ŸÛ ȸǣ ȷȦƛè ȸǣ ĞDZǿȦǹ ȸǣä
ȸǣ ȷȦȦÛɖ ȸǣ Ǭƛǿ ȸǣ Ȑ̀ɇȣȶ ȸǣ ȷȦɇǣǣ ȸǣ ÆȞè ȸǣ ȣȥȝ ȸǣ ǥ̀Aɭ
*Ʉȶƛ̀AƝȧ ɃÀʈ̈ä ȳäǾɇȚä ŸÛ ȸǣ ÀɳȦȝ ȥǣÛ Û ȷɎɇȝ ȸǣ Ȅɇȩ ȸǣ ÆȞè
ȄȒ Ǧƛè Ž ǰǵ Ȧʈ ȼƛɳ ȜƧȿ - Ǧƛɇȝ ȸǣ ȷȦɇȦèȿ ÛȴŸÊɳ ȸǣ ÆɇȯȥÖä ȸȝ ʔȿǿ
ÆɇȶΣȧ ÆǤȝ ȸǣ ȴɇȽȧ̀AǣÛȿ ÛÆǵȧȥöä ÆǤȝ ȸǣ Àȶȝȿ Û !ȧ ÆǤȝ ȸǣ ĞȩÆȍȿ - ĞǝȦɳȿ ƙȞÊǨȿ
ŸÛ ȸǣ ȷȦȶɇŸè ȸǣ ÆɇȯȥÖä ȸǣ ÂƛÂȞöä ÆǤȝȿ ÛɄɳȦȶɇöä ÆöȦǹ ȸǣ ʔÊɇȝȿ ÛǦƛȦøȶǵ Ƀǣ ȸǣä

.((ǿ̀AȚ)) :ȃ (Č)
ȸǣɍ ğȦÖǯöäȿ ÛēĐč /č ƚÛȩäǿÆŸö ȤŸǫÅʈ̈äȿ ȤŸǖʈ̈äȿ ÛĎč /č ŸɍȿÆŸö ǒȦƧɉ̈äȿ ǀȮöä *
ɃÆȝ ȸǣɍ ŌɳȦȮöäȿ ÛČĎĎ /Ď ȯȦȶõɋäȿ ÛčĎď ȴǒȦɇȥȿȿ ǒȦȶŸȞöä ÆöȥɳǸƛǿȦǨȿ ÛČđĔ /Ĕ ȷȦøɇǵ
ÛčċĔ /ď ȯȧÆǫȝɍȧ ȷȧ̂AɇɳȿÛēē /čĔ ȯȦȶȮöä ÆƛǾőȿ ÛČċđē ğ ŌȶǫÎʈ̈ä ȴDzȞʈ̈äȿ ÛčĎďĔ /đ
.čēĐ /č ÆƛÀÖǫöäȿ ÛĎĐČ /Čċ ÆƛǾȜǫöä ÆƛǾőȿ

.ÆΛÂΛ ǆæ ÆöÀǹ ǆæ ȭäÀȝȿ Û ȏ ÀȝȜ ǆæ Ȁφ (Č)gÀȶ ȓ ŸÛȿ ÛÆĘǤȝ ÆƏÀÊöä

ÛÀȍƶĐZ ǆæ ǆÊΣä ɀæÛȿ ÛåȿäǺ ŸÛ ÀÖæ ɀøæÛ ȼÆæäȿ ÛȼÆȀ Ž åȿäǺ ɀæÛ ȼÀȝ ʔȿǿ

ǆæ ǆþÀöä ÆǤȝ ǆæ ȈÀȍ ǆæ ÆȶȚȿ Û(Č)øÀÔȞøöä ʔÊĘȝ ǆæ ȴèÀÕöäȿ ÛǳäÆǵÆöä ɀæÛȿ

ǆæ ÆȶȚ ǆþÀöä ÆǤȝ ɀæÛȿ ÛȃƳŋ ǆæ ÿÀȊȽ ǆæ ÆȶȚ ǆæ ÀÄȞDZ ǆæ ÆȶȚȿ ÛǤȶÔȝ ŸÛ

ÛȷäȿÀŋ ǆæ ȬŸţä ÆǤȝ ǆæ ǆþÀöä ÆǤȝ ǆæ ȴĘȽäÀæÛȿ Û(Ď)ȀƵÆøöä ǆæ ÆĘöɀöä ǆæ ȃÀǤȞöä

ǫøÀΣä ɀæÛȿ ÛǦȞȶĐZ ǆæ ÆȶȚ ǆæ ƙÊΣä ǆæ !ä / ÆǤȝȿ ÛƆÀÊøBöä ȒĘÀöä ǆæ ÆȶȚȿ

ǆæ ÆȶȚ ǆæ ÕĘȝÀƧÛȿ ÛÆȶÔøöä ÆǤȝ ǆæ !ä ÆǤȝ ǆæ ÆȶÔöä ÆøǤȝȿ ÛÆĘȞè ǆæ ÆþÛ

ǆæ ÆþÛ ǆæ ÆȶȚȿ ÛȴĘǵÁ ǆæ ȴĘȽäÀæÛȿ ÛȻÆÆæ äØǹ ǆæ ʔøÊĘȝ ŸÛ ǆæ ʔÊĘȝȿ Û ȓäƘȩ

.ȃƳÛ ǆæ ȴƵȥä ɀæÛȿ ÛƆɍÆĘÔöä ȤÛǹ ǆæ ɄŸȝ ǆæ ÆȶȚȿ ÛƆÀƵǤȍ ȷä ÆȊäǿ

ƙÊΣä ɀæÛ ÀφÛ ÛÀȽÀù ǆæ ÕȒÀöä ǆæ ɄŸȝ ȴèÀÕöä ɀæÛ ÀφÛ ÛȴĘȽäÀæÛ ǆæ ɄŸȝ ȴèÀÕöä ɀæÛ ÀφƎǹÛ

ǆæ ÀŋÀȝ ǆæ ʔèɀŋ ÀŋÀȝ ɀæÛ Àøφ ÛȤèɀΛ ǆæ ƘȶȜ ǆæ ÆþÛ Àφ ÛŸƳÖöä ǆÊΣä ǆæ ȃÀȽɀøöä ÆǤȝ

ÕȽÛ ƿɀĘȊ ǆŋ ȻƘȡȿ ÂΛÂȞöä ÆǤȝ ǆæ ÆĘȞè ƚǫÆǵ ÛȴǬÊȠ ǆæ ÆĘöɀöä ƚǫÆǵ Û(ď)ǦɀÂȟ ǆæ gøÀøȶȝ

ȻƎǹÛ ÆΛà ǆæ ǦŋÀèÛ (Đ)ȡÛ ÛƘæÂöä ǆæ gȿÀȝ ǆȝ ÛȻÀȽÂöä ȃÀƵȊ ǆææ ǆȝ ÛĘȊŋǺ

ǦŋÀèÛ ȼɀǺǿ Û(đ)ǦĘȭÆȡ ǦÀĘÛę ȼĘŸȝ ȣÀȭÛæ äøÀþ ÂŋɀΛ Æȭǿ ﷺ !ä þɀèǿ ȡÛ

ÀȶɀΛ ÛøÆȾ ǦȞęȿ ÕǤę Ȭöæȿ ÛǯøÂȴä ǆæ ǫøÀΣä ƚæ Ž gÀÀøǤȜ ǆæ ÆȞè ǺɀȞΛ ÆΛà ǆææ

ȃÀÆöä ǆŋ ȓƳǹÛ ȀŸÖä Žȿ ÛȼŋƳøèÛ ÕǤę ȯɀÆè ǆæ ɄȽÛ ǆæ !ä ÆøǤȝ ȼĘɀ ȀŸDzŋ

ÀȒ ǦæäÆöä ǴDZÀDzȝ ȀŸÖä ȰĘȊȡ ȴƵĘȊȡ ÀȶŸɀ ÛȷÀǫȿȷä ǬÆȝȿ åɀƵĘöä ǆŋ ƙȭÀȊøţäȿ

[ČďČ]

.((gÂþ)) :ȃ (Č)

.((ǆȝ)) :ȃ (č)

.((ɄÊɀøÆöä)) :ȃ (Ď)

Ž ÿäØĘȚä ŸÛ ǦƤÀǫæ ÀȒΛÛ ȷøÀęȿ ÛǦƤÀǫöä ǦΛäÆæ Ž ÿÆÕǨ Àȶȭ .((ƇÀǹ)) :ȃäɀÔöäȿ ÛäØȭ (ď)

.ĎĚĎ (ØΛÀȝ -ȴȍÀȝ) ǸΛøÀǫöä

Û(((čČĒđĒ) ČċČ /Ďđ)) čċĎ /Đ ÆΛÊţä Ž ÆþÛ ȼDZÀǹÛ ǬΛÆΣäȿ Û((ǆȝ)) :ȃ Ûá (Đ)

.ȼĘɀ ĘĘÕHǫöä Ȉ ŋÀȽ Ž ȼƶÀơ ÀȚΛȿ

ÛÆŸæ ÛȭÆȡ ȝΛȍ ǆŋ ȻÛ :ǦĘȭÆɀ .ȃÀÀŸö ǯÀÊöä Ǧöhuŋ øÀȶHɄŸö - gÂȶȚä ÀÊÖæ- ȣÀȭÛ (đ)

.ǦΛÆţä ǆŋ ƙǫŸǵÀŋ ʔŸȝ gøɀƵȊŋ

ȽȽÀȝÆʐ ÛȤȩȘ Ż Û ﷺ ! ȯʐèǿ ȽÊʐ ÛȝÆȝ (Č)À ɍ :ȯÀȩ Ż Û ȼÀ ȼÀ Ʉ ȸ

Ƴʐ Ûóʐȩ (č)Àȶ ȸÊǵ ɍ ȼ ÛǒÀʈ ȺƮ :Ÿ ȸ ȯÀȰʐ ÛɈÙÀøȰ ȽƮȝ ÛÀȩȘ Û! ƃ

Æȝ ȯÀȰʐ .ȼȝ ÒÔȩÀʐ ȫȍÀǱ ȶ - ɨ - ȭǵǿ ƃ ȝǱǿȘ ÛÆÊøÀȶ Ž ÀȶȨ

ÆȩèÀʐ ÜȭÆ ÊɄ Àøʐ ÛÆÊȍȶ Ž ÀøȊȶ Û! ȸʐèǿ À ʔø :Ǵǵȿǿ ȸ !

ʐÒè Ǵǵ ﷺ ! ȯʐèǿ ȽƮÀÁʐ ɈʐȰȰÀ Șȁȭ ʔǵ ǻʐƮȘ ɉʐȭÀȊȶȘ ɉʐȶÊʈ

Û((Ÿǡ ȝ ʐ ȯÀȩ ȡ ȝȶÊ ƁÛ ÛÆÈè Ɓ)) :ȯÀȰʐ ÛÆÈè ʔȝ Ȭǹá Ɠøǵ ǿÀèȘ Û(Ď)

ȭȝ ȯÀ Ƀǿʐʐ ÛǴÀȍȘ ȼȝ Ȥȝ Û! ȯʐèǿ À :ÆÈè ȯÀȰʐ ÛɈȭ Ƞ (ď)ȻƎǹȘ

ʔȝ (Đ)ǥÀɄ ȻØȽ ȬȽ ǴŸÛȍ ÆȩȘ ÛȭȝȰ ȼÀ ɃǾ ĘΣÀ ! ȫȍÀǱ ÆȰ ǡÀȍȮ

.ȭȝ ȯÀ ɃǾ ĘΣÀ ȭ ! ÀÀʐ ÛǦÀÔȶ (đ)ȻʐÔȘ ÛȼʐǱȶ Ɉ

.ÆʐȬ ɍ ȼȝ ȻȘÀ Ɓ ÛɃÀȽÂ ȸȝ ÆÈè ǬÆǵ ȸȠ ÆÀȡ

ÀȶȮÊǵ :ǬÆǵ] ʐ Û ÛÀȮ ʐ ɃÆøǱ Û ÛÆΣ Ÿ ȸ ȸÊΣ ʐø Û ÛɄȓÀ ȸÊΣ ʐ ÀøƎǹ

[! ʔȝ] ȸ ÆÈè ǨȟƧ :ȯʐȭ ǿÀá ȸ ȿÀȶȝ ǨȟƧ :(Ē)ȯÀȩ Ǧȝ ȸ ɈÆÀè À ÛÀȠÀȝ ʐ Àø ÛǳʐǵÆ

:ȯʐȭ Àȶȝ ȸ ! Æȝ ǨȟƧ :ȯʐȭ ÀǱ

Ûǡ Àȭ ÀȶȭÆǵ Û! ʔȝ ÀȶÒÊǵ)) :ȸȝƳȶ ȯʐȭ ﷺ ! ȹʐèǿ ǨȟƧ

ĳ Ûȭ ȹÀȠ ɍ)) :ȯÀȩ !ƃÀȠ ÛƃÀȠ Û! ȯʐèǿ À :ȬǱÀ ȯÀȩ .((ÀøƮȝ ȭ ǪÈè ɍ

ȫǾʐ ÀƮȝ ǨǾȭ ǨÀȭ ɈȘ ÛÀƮǱÀ ȸøȠ ǨŸɄè Ƞ ʐƮʐ ÛÀƮȝ ǨȩÆȍ ǨÀȭ

.(ē)ÈÛ

.((ǨȣǨ)) :â Ûá (Č)

.((ÀȠ)) :á (č)

.ÀȠʝ ȽƮȝ ɈʐƮȘ ȽƮÔÊ :ȽƮȒÀɨ .((ʐÔÊ)) :â (Ď)

.((ȻƎǹȘ)) :á (ď)

ǿÀɄǴȘ ÆŸǴȘ ȏǿʝ ʔȝ ĘŸÛǨ ɄȽȘ ÛǥÀɄǴ ǨȣÔǨ :ǥǨøɄǴȘ .((ǦÆʈ)) :ǥÀɄ (Đ)

.ʔÀȮȘ

.ȫʐŸʈ ǦȠÀȶÈ Ȼʐȶȶȟ :ǦÀÔȟÀ ȻʐǴÔȟ :ǴÔ ɍȘ Û((ȼʐǴÔȟȘ ȼʐǱʐȮ)) :á Ûâ (đ)

ÀȚȘ Û(((ďĐēĒ) ČĔč /ē)) ČČ /č Æƿ ÆÊøȠ Ž ǬÆΣȘ .ɈÁȊȶ ȼǱÀǹ (Ē)

.ȼʐ ĘȰɄȮ Ì ȠÀȽ Ž ȼƶÀơ

.((ÆÈ ȭ ȯÀʈ ʈʐǱÀʐ)) :ȻǨÊÀ Ž ȫÀǱȘ Û((ȭ ÆÈ ȫÀǾʐ)) :Æƿ ÆÊȠ Ž (ē)

ȸǽ ǼǭƠʅ Ȁ Ǖ ǕɄǽʐǟ ȀƠ ʐǽǕ Ǖ ɫ ʒ ȸǽ ȀȀȞƻ ȸʒ ǕȀǑ ȸǽ ǑȒȀǟ ŸǕ ʡŸʒ ǥǕȀę [ɄǝȀȆ ǼȀʒ ȼǪ]

:ȯȀę [Č] ŸǕ ƆƎǹǕ ǕȸƥȀǟ ǼʒŸǕ ȸǽ ȻȀȮǟ ǼʒƆƎǹǕ Ǖ ! Ǽʒ

.ɄǑȊŋǼǟ ȀŋǍʒ ȸǽ ʡȅʐŋ ȀŋǍʒ ʐǽǕ

:[č] ȯȀę ɫǕęǿǟ ȸȆ Σ ʐǽǕ ǕɄŸŋǂ ȸǽ ǴȀǟ ŸǕ ȸʒ ǕǑȀǟ ȸǽ ǼȀȡ ŸǕ ʡŸʒ ǥǕȀę Ȥ Ž ȻƎǹ] [ɫǕęǿǟ]

.ȴʒǟ [Ď] ȴȀøħ ȸǽ ǥǿȀʈʒ ȸǽ ȀøŋǍʒ ȸǽ ʡȅʐøŋ ȻǼȮş ȸŋ .ȴʒȀøǟ ȻȀǹ

Ȁŋ :ȴʒǟ ȴȀʅ ȯȀę ǯȀƻΣ ɟǕ ɃşǿşǕȻǨȡş ȴȆŋ ȸǽ ǼȅʐǕ ȸʒ ɁşȀ .[Ď] ɄǑȊŋǻ

.ǼʐǕ ąȉ ȻȞǽ ɃȀǪ ɍ ȤǝȀʅ ǨǕǿ [ď] ƆǕ Ǖȸŋɉ :ȯȀę ŶɫȉȻȞǟ

:[Đ] ȯȀę ɍʐǭȀŋ ȸǽ ȀƠ ŸǕ ȸʒ ǕɄȶȆǟ Ǽȶʈ ŸǕ ʡŸʒ ǥǕȀę

ȸǽ ȀŋǍʒ ȸǽ ʡȅʐŋ :- ǴǵʐȀŋ ǑǿŻ ǕǴŋʐȶȒøŋ Ǵȶƻ Ȟŋ [đ] ǑȀN - ȻȀħ ȀŋǕ Ž ȻȀǹ ǕǴȑ] [ȯȶǭq]

.[Ē] ȴȀħ ȸǽ ǥǿȀȶȸ

ȀǕ ǕǥȀƻ Ǽȶʈ ȸǽ ȳȀǪ ȴȅȀǑǟ ʐǽǕ ȀǕ ǕƆȀȮǟ Ǽȶʈ ʐǽǕ Ȁ ǕƆȀǭɉ ȸǽ Ǽȶʈ ʐǽǕ ȀƎøǹ ŸǕ ǥȀǑǕ Ž ȻƎǹ] [Ǵʒǿ]

:ȯȀę ʒȶȅ ȸǽ ǻʐȶʈ ɫǼǵ Ǵʒǿ ʐǽǕ Ȁ ǕɃǼǑǟ ȀȀȞƻ ȸǽ Ǽȶʈ ȸǽ ȀȀȞƻ ! Ǽʒ ʐǽǕ

ȀŋǍʒ ʐǽǕ ɟȀǭ - :ȯȀǑʐ ɃȀţ ȀŋǍʒ ŸǕ ƂǕ ȀȚşș - ɃǿʐΣ ŸǕ ȸǽ ǼøƥǕ ȯȀę

.ȴȆŋ ȸǽ ǼȅʐǕ ȳȀǑ ȸŋ Ǽǵ

ɄȅǼǑţ ǑȒȀǟ ʐǽǕ Ȁǭǽ [ǥȀǑǟ Ž ȻȀǭǽ]

.[ē] ǟȀȼɬ Ȁŋǿ :ȯȀęş ǕǥȀǑǟ Ž ȻȀǭǽ ɟȀǴ ȸǽ ŹȀǴ ȀǽǕ ɉǕ

.ǻ ȸŋ ȞǕǑȅ (Č)

.ēĐč /č ɫǕęǿǼ ȤǪȀţş Ȥţ (č)

.Ȥţ Ž ȶȚǼǽ Ȁŋ ȄȅǑ (Ď - Ď)

.((ƆǕʐ)) :Ȥţ Ž (ď)

.ČĎĎ-ČĎč /Ď ȯȶǭq (Đ)

.((ǑȀǹ ȻǨş)) :ȯȶǭq Ž (đ)

.((ȴʒǟ ȻȀǹ)) :ȯȶǭq Ž (Ē)

.Čđč /Ē ǥȀǑǟ (ē)

[ā/ČďČ] [ǑŋẤȮ Ž ȻƎǹ ȸŋ]

ȥǣǕ ẤǕ ÛȤèȥʌ ȸ ǥÂƥ ẤǕ ÛǥÆȞÊŋ ȸ ȴèẤÕ ȥǣǕ ẤǕ ÛɃÆẤȩÀȶÊ ȸ ȴèẤÕ ȥǣǕ ẤƎǹǕ/

:ȯȥǑʌ ƆẤÊǅÊ ấʂấ ẤǕ ĶȞƧ :ȯȥǑʌ ɹấÆǤȝ ĶȞƧ :[Č] ȯẤȩ ɃÆȝ ȸ Æƥ

ȥǣǕ ɹẤõʂ .ǑǕȽ ǬʌÆǵ ȼǤÎʌ Ʉȝàʂɟ ȸȝ ÛÆȥ ȸȝ ÿØȚ ŸǕ ȸ ǬʌÆǵ

.ȼẤȝ ǫÆƷ ɟ ấʂấ

:[Č] ɃÆȝ ȸ ȯẤȩ

ấØȽ ʔèȥʈʂ .ÀŋẤȝ ẤǕ ІȮʌ ÛɄǑÎŋấ ÛÿØȚ ŸǕ ȸẤ ȣÀȞ ÛÀŋẤȝ ȸ ʔèȥŋ

ɃʂÀʌ ɹẤõʂ .[č] ǧấÀȥǕ ʔʂÀʂ[č] .ȻKȡ ȸȝʂ ÆȥǕ ȸȝ ȻấȥǄʂ ÀȞʌ Àư ǬʌÆøǵ Kȡ

ĘɄŸʌ Ɓ ȸŋ - [Ď] ȼȥŸȞƶ ấȥẤõʂ ÛÆȥø ȸȝ ɹȥŋÆǑʈ ɃʂÀʌ ɹẤõ Àŋ Æø ȥ ȸȝ

.Æȥ ȣÀò Ȑȸ ȻÆȝ ɹẤõʂ ÛÀȶȽÀŋ ȀȑȥȝȶǵÁʂ ÀŋÎȽ

ɃʂÀʌ ɹǕ ÆǄȞ ÈÆʂ .ƙʌÆǵ ʂǕ ÆǵǵÆǵ [ď] ȼøȀè Ž ấʂấ ȥǣǕ ȼẤȝ ʔʂǿ Æȩ

:ÆǑȥ ÛɹȥŋÆǑʈ ȼẤȝ ȻʂǾ Àŋ Æȥ ȸȝ ÀŋẤȝ ȥǣǕ

[ȼǰÆƠ ÈŸƭ]

ɹȶÈ ȸ ÆȶȚ Ấ ÛÆȶȚ ȸ ÿẤ ẤǕ ÛÆƥǕ ȸ ÂʌÀȞ ÆǤȝ Ấ ÛƆẤÀõɟ ȸ ÆȶȚ ȥǣǕ ẤǕǤǕ

:ȯẤȩ

ȻÀħ ȸ ǥøȶȝ ȸ ÀŋẤȝ ÿØȚ ȥǣǕ ɹẤõ :ȐÀ ȸ ÆȶȚ ȸøÊΣ ȥǣǕ ẤǑ ȯẤȩ

ÛȼẤ ÀŋẤȝ ẤǕ ǫÆɄ ȴŸÊŋ ȸ ÆøÆȥ ƂǕ ȼǄȥȥ Ûƒ ÀȮ ÿẤǕ ĘÎŋấ ÙǤȓ Æȩ ɃÀøʈ

ȸȮʌ Ɓ Àŋ ÆȥǑ ÆǑõ ȸŋ ÀŋẤȝ ŸǕ ÆẤȝ ɹȮȥ .ȼǾÆɄȥ ÛȼǑǕ ÆõÀʌ Æȥ [Ð] ɹẤõʂ

āẤɄòǕ ȼǕ ǑǤȩǕ ȴǵấʂ ÿẤÎȽ ǧẤŋ ẤøȶŸȥ .ȴǵấʂ ÿẤÎȽ :ĘÎŋÆ ƙÅÎøÆȝ

ÈŸǄȥ ÛōKȡ ÆẤȝ ȼǤÔɟ ɟ ẤÌ ōÆȝ ɹüȥ ÛẤǵ ÛÀŋẤȝ ẤǕ Ấøʌ :ȼ ấȥẤǑȥ ÛǬʌÆΣ

ÛɄŋẤÎ ɹấȥÛèɟ Ž āÀȣ ɄŸʌ Àư ÛɃÀ ấȥŋẤȞ Ž ÆǄÊʈ ȣÀȝ Ž ÀŋẤȝ ȥǣǕ ȴȚ

ÛƆẤǰʂ ÛÿȥÊ ȯʂǕ ȴȚÆøɄȥ ÛȴȚȞŋ ẤǕʂ Ûȧấʂ ǬŋẤøȥ ÛɄèÀõ ʔŸȝ ȴȚ ÈŸøǄȥ

[Č] ǑŋẤȮ Ž ȯẤǅȐ /đ ÛčĎďĚ ȻʂǾʂ ȸŋ ȼǑÀù ɃÂʈ Ž ÆʌǾő ȯẤȶȮ /čĚ .ēĚ

[č - č] Àŋ ẤȶȚÆ ȥŋ ȼȞȓ Ž ÆʌǾő ȯẤȶȮ: ((ấÀȥǕ)).

[Ď] Ž ǑŋẤȮ: ((ȼȥŸÔȜ)) Û ȤʌÀƠ.

[ď] ĶÛǑè: ((ȼȀè Ž)) ȸŋ ấ.

[Ð] ấ: ((ɹẤȮȥ)).

ȝȩǗţä Ȁæǔ ǀȮʌ ȰȤǿ ȼȩöǔ (Č)ȳȀȩ ȼȆȸȥŋ ȀȓȀǵ ȀǚȘ ǗƷæȀä ȳȥȩä Ž ɈȀõ ȀȶȲȥ ǗǬȀǯäȘ
(č)ȸʌǿȀǤä ȀȚȥ ɣä Ǽʌ∃ä ǟȀǿæ ǧȥæ Ž ȸȮȆʌ ǗǬǼΣä ǟȀǶǿȍǗ ȸŋ ȉȀèȀǹ
:ȯȀȰȥ ȲȰȒȀǫä Ž ȯȥȰǩ Ȁŋ ȁȥȞȶȆʌ ɈǗ ɈȥǤƷ ȃȀȀä ȷǗ ǗȀŋȀȝ Ȁæǔ Ȁʌ :ȼȯ ȯȀȰȥ ǗǦȝȀȆä
ȥæǗ ȼȯ ȯȀȩ .ɈȀȶǯȝ Ż :ȯȀȩ Ȳȸøŋ Ż :ȯȀȩ .(Ď)ȀȶȝŻ :ȯȀȩ Ȳȸŋ Ż :ȯȀȩ(Ď) .ȀøȮæ ȥæǗ
ȼǫæȀȅ ȀŋȀȝ ȥæǗ ȝȓȥȥ .ȤȲȆä ʔȒŋ ȁǾȽ ʔȲȝȘ ǗǦȀȆä ȻǾȚȥ ǗȀǨǹ !ȁ ȭȁȀȸȥ :ȝȩǗţä
ŸǗ ȸæ ɄȲȞö Ȁŋ ǗȻȘǗ :ȯȀȩ Ż ǗȀǿőȥȍ ȝȿ ǦȶȩȚȝ ǦøȞȩŐȀǨ ȝȫȥȘ ǗȀȆʌɟȁ ȼȩǼøȉ Ž
ȬǶȒȥ !ȽȚǵõ ȫɍúȽ ȸøŋ ǨǹǼȯȀù ŸǗ ȸæ ɄȲȞö ﷺ !ȁ ȯȥøȅǿ ȨǵȘ !ȲǼȯȀù
ǑǹáǗȘ - ȁǨǹ ɍǗ ǸȩȊä áȁǿǗ Ȁŋ ǗȁǨǹ ȼɍǗ ǸȩȊä áȁǿǗ Ȁŋ :ȝȩǗţä ȥæǗ ȽȚ ȯȀȰȥ .ȃȀȀä
ȥæǗ ȝȰȥ ȁǾȮȽ :ȯȀȩȘ ǗǦȶȩȚȝ ǦøȞȩȮȀǨ ȝȫȥȘ ǗȀȆʌɟȁ ȼȩǼǠ Ž ȼǫæȀȅ ȸøȆΣä (ď)ȥæǗ
.ȀŋȀȝ

[ȒȩȀä ȸææ ǼȩȎǨ] ȸæ ɄȲȞæ ȝȫȀɂ ȸư ȨȊŋá ƿȥȩȉ ȸŋ (Đ)ȀȀǹȥȩȉ ȸŋ(Đ) ǨȭǿáǗ :ȸȆΣä ȥøæǗ ȯȀȩ
ȁȥȥȮʌ Ɓ ȽȚȩȬæȘ ǗȀŋȀȝ ȸæ ʔèȥŋ ȀŋȀȝ ȥæǗȘ - :ȯȀȩ Ż ǦøȝȀƤ ȀȭǾȥ - ǼȯȀù ŸǗ
.ɈȥȞȀɂ

[ȼǨȀȥȘ ǸʌǿȀǨ] ɈȀȶȩȲè ȥæǗ ȀǚǗ ǗǼȶȚ ȸæ ɄȮŋ ȀǚǗ ǗɄȶȩȶǷä ǼȶȚ ŸǗ ȸȝ ǗǤȂƥ ȸøæ ǼȶȚ ŸǗ ʔȲȝ ǥǗȀȩ
:ɈȥȯȥȰʌ ǦȞƤ ȸæ ǼȶȚ ȀæǗȘ ǗȃɎŋ ȸæ ȃȀȞä ȀæǗȘ ȸȥǼǥǼä Ȁæǔ ǨȞȿ :(đ)ȯȀȩ ȀȀȁ ȸææ
.ȀŋȀȝ ȸæ ʔèȥŋ ȀŋȀȝ ȥæǗ ǧȀŋ - ƙǫȀŋȘ ƙȆȒȘ ȄȒ ǦȀè ɫȞʌ - ȀȚȥ
ȀǚǗ ǗŸƳȮä ǟȀȽȥä ǼǤȝ ȸøȝ ǗȸȆΣä ȸæ ȽȁǼä ǼǤȝ ȸȝ ǗȀøȒʌǗ ǼȶȚ ŸǗ ʔȲȝ ǥǗȀȩ
:ȯȀȩ ɈȁȘȀŋ ȸæ ȽȩȽȁȀæǗ
.ƙǫȀŋȘ ƙȆȒȘ ȄȒ ǦȀè ȸŋ ǦȤΣä Ƀæ Ž ȽǹȀȟ ȸæ ȀŋȀȝ ȥæǗ Žȥǩ
.ǦȤΣä Ƀæ ȸŋ ȤȎȀä Ž :ȯȀȩȘ ǗȽǵǵá ȸæ ȘȀȶȝ ȯȀȩ ȁǾȮȽȘ

.((ȳȀȰȥ)) :ȃ Ǘá (Č)
.ȁǾȭ (č)
.ȃ Ž ǿȀȮŋ ȀȶȚȩæ Ȁŋ (Ď - Ď)
.((Ȁæǔ)) :ȃ (ď)
.á Ž ǿȀȮŋ ȀȶȚȩæ Ȁŋ (Đ - Đ)
.čĎď ȽőȀȥȘȘ ǒȀȶȲȞä Ǽȯȥŋ ǸʌǿȀǨ (đ)

*ɃǿɀæÀÊɆÀöä ƚÑɀɇƨä ȷäÀȶȝ ɀæǕ ÛÆȶȚ ȸæ ȃÀĜĤöä ȸæ ʔèɀɳ

ǦȝǿȂ ÀæǕȿ ÛǬĤȉ ɉä ȸæ ȸƥÀöä ÆøGȝ ȸæ ÆȶȚ ÀȮæ ÀæǕ ĘȊøɳÆæ ȝƧ .ȯÀǵǿ ÛÆɆĤȉ ȸæ ȷÀȶɆŸè ÀÔɳȿ .ÆøɆöɀöä ȸæ ȃÀGȝȿ ÛáɀȶȚ ȸæ ÆøɆȶΣä ÆGȝȿ ÛɃÀÔÀöä ÆGȝ ȸæ ȄɸɀΛȿ ÛɄÊɆÀöä ÆȶȚ ȸæ ɈɆȽäÀæǕȿ ÛɃÀÔGöä ȷÀè ȸæ ÆΛÂΛȿ ÛÂΛÂȝ ȸæ ÆȶȚȿ Æƥǔ :ǦɀɀÔöÀæȿ .ɈȮΣä ÆGȝ ȸææȿ ÛȜɆæÀöäȿ ÛǥĸȢɫä ȸæ ȷȤȝȿ ÛÀÔɸ ȸæ ÀɰȘȿ ÛʔŸȝɉä ɃÀÊöä ǥÆɆGȸ ÀæǕȿ ÛȸÊΣä ŸǕ ȸæ ƘÊΣä ȸæ ÆȶȚȿ ÛÆɆȶΣä ÆGȝ ȸæ Æƥǔȿ ÛȳàÀǵ ȸææ Ûȣɀȝ ȸæ ÆȶȚȿ - ǦŸɳÀöÀæ - ȃÀGȝ ȸæ ÆɆƥȿ ÛŽɀøÔöä ƚȜ ȸæ / Æƥǔȿ Ûƚȝ ȸææ ÛǿÀɆè ȸæ ȧÀɄèǕȿ ÛȤɆè ȸæ ȷÀȶɆŸèȿ ÛǿÀȮæ ȸæ ȷäÀȶȝȿ ÛÆɆȶΣä ÆGȝ ȸæ ȷÀȶɆŸèȿ ȃɀΛǕ ȸæ !ä ÆGȝȿ ÛȃÀøǵ ȸæ ɄŸȝȿ ÛöȤĤöä ȸæ ȯȤȽȿ ÛƘǰõ ȸæ ƚȜ ȸøæ ÆȶȚȿ ȸæ ÆȶȚ ǦÔɳȿ .ɃáÀɳÀøöä ǿɀÔÀɳ ȸæ Æƥǔȿ ÛǥĸȢɫä ȸæ Ōø7è ȸæ ɄŸȝȿ ÛɄɳÀÂɫä ÀæǕȿ Ǧȝǿà ÀæǕȿ Ûǥǿæȿ ȸæ ɈŸÊɳ ȸæ ÆȶȚȿ ÛǥÀÊɳ ŸǕ ȸæ ƚȜ ÀøæǕȿ ÛɃÀè ȸæ ŌɆȝÀƧǕ ȸæ ʔÊɆȝȿ Û(Č)ƆÀȢÔöä ȧÀɄèǕ ȸæ ÆøȶȚȿ ÛƘΛàäÀöä ƘÊΣä ȸæ (Č)ȸĤɳ ÀæǕȿ ŹÀǵ ÆGȝȿ ÛÀȽàɉä ÀæǕȿ ÛɃǾɳÀöä ŌɆȝÀƧǕ ÀæǕȿ ÛǦGɆȉ ŸǕ ȸæ ÀȮæ ŸǕ ȸæ ǦøGɆȉ ÀæǕȿ ÛȼΛɀöá .ƚȜ ȸæ ÆȶȚȿ ÛȤèɀΛ ȸæ Æƥǔȿ ÛɈȉÀȽ ȸæ !ä

ÀȮæ ɀæǕȿ ÛɃÆɰÀɫä ÆȶȚ ɀæǕȿ - ȼÀɳ ∃õǕ ɀȽȿ - ȷÀɆÀè ȸæ ȸÊΣä ȼÀȝ Ɂȿǿ ÛɄŸȝ ȸæ Æƥǔ ÀȮæ ɀæǕȿ ÛȿɀÀΣä ɄŸȝ ɀæǕȿ ÛɄŸɆȝÀƨɋä ÀȮøæ ɀæǕȿ ÛȧÀɄèǕ ȸæ Æƥǔ ÛȗÀÀΣä ɄDZÀDZΣä ȃɀŐĤΛ ȸæ ƘÊΣä ɀæǕȿ ÛɈõÀΣä Æƥǔ ɀøæǕȿ ÛÆĤè ȸæ ÆȶȚ ɀæǕȿ ȸæ ÆȶȚ Ō7è ɀæǕ ȳÀɳɋäȿ ÛȼɆøŐÀöä Ƀàɀƨä ɈɆȽäÀæǕ ȸæ ÆøȶȚ ȸæ Æƥǔ ÆɆĤè ɀøæǕȿ ɄŸȝ ȸæ ƘÊΣä Æƥǔ ɀæǕȿ ÛɄŸȶǪÊɫä ɈɆȽäÀæǕ ȸæ ɄŸȝȿ ÛɄõɀŸĤÔöä ÆȶȚ ȸæ ȷÀȶɆŸè ɀæǕȿ ÛɄƥÂɫä (Ď)ɃæÀĤɫä ȸÊΣä ȸæ Æƥǔ ȸæ ȸÊΣä ǿɀÔÀɳ ɀøæǕȿ ÛɄȶɆȶǪöä ÆȶȚ ȸææ

ÛēČē /Ď ȗÀÀΣä ǥÀõǾƙȿ ÛčĎĐ /ČĐ öȤGÀöä ȳȤȝǕ Ƙèȿ ÛĎēĐ /Ď ƆÀĤȶÊŸö ȃÀÊɸɉä *
ȸɳ ŌɀäɀŐöä ĘΛÀǜ ʔŸȝ ǦȽÂɸ ǦŸɆǹ ǥǿɀõ Ɉèä :ȸΛɀɃƵ)) :ǧɀȩÀΛ ȯÀøȩȿ ÛČĔč /č ȷäÆŸGöä ɈDZĤɳȿ
.((ȸΛɀɃƵ :ŌɆŌɀ ÛǨæÀĤɀ Ûȷäæɀõ ȷÀèäÀǹ ŌȽǕ À7ɆȶÊǨ ÛǿɀæÀÊɸ ƂǕ ȳÀÛÊæ

.((ƘĤɳ)) :ȃ (Č)

.((ƆÀɖÀÔöä)) :á (č)

ɈɆȶä ɈȒæ- ɃæÀĤȶä)) :ĎēČ-ĎĒĚ /ČČ ȃÀÊɸɉä Ž ƆÀĤȶÊöä ȯÀȩ Û((ɃáÀĤȶä)) :á Ûȃ (Ď)
Û((ȿÀɳ ƘGõ ǨɆæ ɀȽȿ ÛæÀĤɳ ȯǕ ƂǕ ǦGÊÀöä ȻǾȽ -ǦøȶDZĤȶä ȯäǾöä ÀȽÀǹǕ Žȿ ǦŸȶ7ȶä ƘĤöä ǴɀȿÂ
.ɃæÀĤȶä ǿɀÔÀɳ ÀæǕ ǦGÊÀöä ȻǾȽ Ž ÀõæȿÂ

ƚƷ ȡ ǺƫƬ ȡ ȴǺȽ̈Ȁ̈Ů ȧǺǶèŮ ǫ̈Ůş ÛƟƼǺøƮ̈ ŌȒǺ̈ ȡ ȴǺȽ̈Ȁ̈Ů ȡ ǺƫƬ ŌȒǺ̈ .ƟõÂƫ̈

ǺƫƬ ȡ ȡÊΣ̈ ȡ Ǻƥ Ǻ̈Ů ÛȀȽǺù ȡ ȼǱƻş ȀȮ ǫ̈Ů Ǻ̈ƎǹŮ [!̈ ȯǫèø ǥƳò ȡȵ]

ȡ ǺƥŮ ȡ ǺǴè Ǻ̈Ů :Ǻ̈ȩ ȀòǺ Ǩ ƐǱƫ̈ ƴŮş ÛǺƫƬ Ǩ ǴƫùǺǫ ǒǺƮǴ̈ ȳŮ ǺǨƎǹŮş ƻ ǺƫƬ [ƫǫÛ̈ Ž]

ȡ ǺƫƬ Ǻ Û ƚǫƨ̈ ȃǺǴȞ̈ ȡ ʔèǫȵ ɉ̈Ȁƫȝ ǫ̈Ů Ǻ̈Ů ÛǺøƥŮ ȡ ȡÊΣ̈ ǺƫƬ ǫ̈Ů Ǻ̈Ů :ɟǺȩ ɉǺèş ǻǫèɉ̈ ȡ ǻş̈ǻ ȡȝ ÛǺøǐ̈ǿ ȡ ǺƫƬ ȡȝ ÛǿǺȮ ȡø ǺƫƬ Ǻ - ĘÎȵǺø - ǬǶǐɉ̈ ǦÎǝǺȝ ȡȝ ÛȼǺ̈Ů ȡȝ ÛǥşȀȝ ȡ ȳǺÎȽ ȡȝ ÛɃøǯ̈

ǺǱèŻ ȝõø ȳǺǑ̈ ȼȝ [1] ĘÎǫ ƫǫÛ̈ Ž ǺƫǺȩ ʔøȲò ̈Ů ɉǺõ ﷺ ƑǺ̈ ǰŮ ǺȀǺ Ǻȵ ȒǶ ÛȀǑǫ ȳǺȩ ȝõȀ ɉŮ ǻ̈øŮ ̈ǚǫ ÛǺȝǺȩ ǫȽş Ûȼ ̈Ǻ Ǻȵ ÛȀǑǫ ǺǶȩ Ż ÛƙǨǺǱè .ǺǱÊş ȝõȀ Ż ÛȀǑ ɉŮ

ǫ̈Ů Ǻ̈Ů ÛȼǫǱǺȵ ȡ ƟȝȜ ȡ Ǻƥ Ǻ̈Ů ÛøǺÔ̈ ȀȮ ǫ̈Ů Ǻ̈Ů ÛƟȝ ƳŮ ȡ ǺƫƬ ȀǺǶǱ ǫ̈Ů Ǻ̈ǗŮ :ȯǺȩ ȴõǺΣ̈ Ǻƥ [ȴõǺΣ̈ Ɩõ Ž ȼƎǹ]

ǺǤȝ ȡ ÈǫǍ ʔèǫȵ Ǻ̈Ů ȝƨ .ɃøǫǺÊǺ̈ ƚǫƨ̈ ȃǺǴȞ̈ ȡ ʔèǫȵ ɉ̈Ȁƫȝ ǫ̈Ů ƆǺΣ̈ ȳǺÊƫ̈ ȡ ǺƫΣ̈ ǺǤȝş ÛŽǺÔ̈ ʔƳȝɉ̈

:ȯǺȩ ȘǫǺΣ̈ !̈ ǺǤȝ ǫ̈Ů Ǻ̈Ů ÛƟǑƮǤ̈ ȀȮ ƳŮ ȡȝ ÛȀȽǺù ȡ ȀȽ̈ ȴèǺǑ̈ ƳŮ ʔƳȝ ǧǺȩ [øǫǺÊǺ ǸǺǨ Žş]

ǦǺȩ ȡȮÊ ɉǺõş .ƚǫƨ̈ ɉ̈Ȁƫȝ ǫ̈Ů ÛɃøǫǺÊǺ̈ ǺƫƬ ȡ ȃǺǴȞ̈ ȡ ʔèǫȵ ɉǺõş ÛǬǺΣ̈ ǺƳù Ž ǦǺøǥȀ̈ ɉǺȝ ȡȵ ǫȽş ÛȡøǫǱ ǤǤȮȩ ƟȽş Û[(č)]ø̈ş̈Ȁ̈Ů ǬǺΣ̈ ȡÊǵ ǫȽş .ȼǺǺǪǺ Ǻǎõş .[(Ď)]ȀȮȵş ÛƴǺø ÎǺ ƺȀȝɉ̈ ǺȀõȀ ǺŮ ǺǶò .[(ď)]ƺǱǫΣ̈ ȡ ȴƳÊȵ ȁǺǎõ ʔƳȝ ƶǺòş ÛǥǺȵ

:ȯǺȩ [(Đ)]ǺÛ̈ ȀȮ ǫ̈Ů Ǻ̈Ů ÛƟƳǑ̈ ȡ ǻǫǴÊ̈ ǫ̈Ů Ǻ̈ƎǹŮ [ǺÛ̈ Ǻȝş]

(Č) :ȃ ((ĘÎǫ)).

(č) :ȃ ((ø̈ş̈ǻ̈Ů)) :ǻ Û((ø̈ş̈ǻ̈ǻŮ)) .ȯǺȩ ǸǺ ǧǫøȩ Ž ȴǱǶȵ ɉǺǤǑ̈ ČđĒ /Č :((ø̈ş̈Ů)) ȯǺǑ̈ ȴǱǶȵ ÛǤǱƫǺ ƟǑȳǺ ǺȽǺ ǺǑş ɉǺõǺè ş̈ş Ûş̈ş Ǭ̈ş ȴè̈ ÛǥǺǤȝ ƟȽş ǤǤȮȩ ǥǫõ ǫǱȡ)).

(Ď) :ǻ ((ȀȮȵ)).

(ď) ȯǺȩ ƑȽǑ̈ :((ǫ̈ǻȵ ǺÊƫ̈ ÛǥǶȮǑ̈ ɃǑ̈ ȼǱȀǹ ǺƮõ ǥǶò ȴƳÊȵ.

(Đ) ǺÛ :ȃ ((ȡ ǺÛ̈)).

ƘǼǡÅèäÀʅä ȸɳ ǥKǯõ ǦʒÅƤ ȸʒ ọǼǵ .ƚǺɀǣä ʝäÀȶʒ ɀǣǛ ÛâÅǤȞöä ȸǣ ʔèɀɳ
8ȿÀȞƫä ɃǿɀǣÅÊøǼǸöä Ǽƿǚ ɀǣǛȿ ÛɄǛȶøǼÊƫä ɭǼȽäÀǣǛ ȸǣ ɄøǛʒ ȼǺʒ ʡȿǿ .ɭȽKɖȿ
.ÕǺÊɯ

[ȼǨÅɀȿ ǸǺǿÅǨ] ǨȞƨ :ȯÅȩ !ä ǼǤʒ ȸǣ ǼȶƬ ÅǡǛ ÛƘÊΣä ȸǣ Ǽƿǚ ȸʒ ÛɄɳÅȞÎöä ɭèÅøŐöä ŸǛ ʔŸʒ ǧǛÅȩ
:ȯɀŐʌ ǼȶƬ ÅǣǛ

.ǦəÅɋƳǫȿ ȸʌÀÎʒȿ ǽƳǫ ǦǺè Ž ȸǺɀʎ âÅǤȞöä ȸǣ ʔèɀɳ Žɀǩ

ǼöÅù ŸǛ ȸǣ ɄŸʒ ȸǣ (ČȸÊΣä ȸǣČ) ȸÊΣä ȸǣ !ä ǼǤʒ ȸǣ ʔèɀɳ
*ϽǼƫä ƚÊΣä ȸÊΣä ɀǣǛÛ8ÅǺɳ ǼǤʒ ȸǣ ɭÌÅȽ ȸǣ ǼŸÛƫä ǼǤʒ ȸǣä

.ȼǡǣǛ ȸʒ ọǼǵ

ʔÊǡʒȿ ÛɃȿǺƬä ŹÅǵ ȸǣ !ä ǼǤʒ ȸǣ ɭǼȽäÀǣǛȿ ÛɃáȿäǿǼöä ÂʌÂȞöä ǼǤʒ ȼǺʒ ʡȿǿ
ÛɄŐÎɳǼöä ɄÅǡò ɀǣǛȿ Ûʔèɀɳ ȸǣ !ä ǼǤʒ ȼǺǣäȿ ÛÀÎǣ ȸǣ ǦȶŸèȿ ÛɃɀŸȞöä !ä ǼǤʒ ȸǣä
.ɃÀùÅÛöä ǼȶƬ ȸǣ ʝäȿÀɳȿ

ǦɀƳʅÅǣ ȼö ʒʌɀǣȿ ÛǦǺǼƫÅǣ ÀƮȿ ƙǵ - !ä ǼǤʒ ȸǣ ǼȶƬ ȼɀǹǛ ȼƮǄȿ Ǽȩ ʝÅõȿ
[ā/Čďč] ƂǛ Őǡȿ ÛĘÎɳá Őȶʒ ȸɳ ȯǼǺǣä Ǧɳȿá / ƂǛ Őòɀɀ ÛȼǪʒÅù ƂǛ ɀʒǼøǡö ÿÅÎöä ƂǛ -
ƂǛ Őƿȿ ÛǾǹǛ Ǵǵ Åŏ ʔÅǪǹÅøɀ ÛǥÀÔǤöä ƂǛ ʔȒɳȿ ÛȼŐʌÀøù ȸʒ ʒǄǿ Ż ÛŏÅȶǨ
.ʒǄǿ Ż ÛʔÅǪǹÅɀ ȻɀǤǢ ɭŸɀ ȼǡǹǛ ǦȞǢǣ ƂǛ ɭȽÅʒáȿ ÛÿÅÎöä Őǹá ȼɸǛ :Őǡȿ .ǿɀÔǺƫä

ÅǡǛ Û(č)ǼǡÛʅä ÀȮǣ ɀǣǛ - ÅǡǛ ʝȿÀǡǹ ȸǣ ǿɀÔǺɳ ɀøǣǛȿ - Åȹ ȄǼǤȩ ȸǣ ȸÊΣä ɀǣǛ ÅȹƎǹǛ
ǼȶƬ ÀȮǣ ɀǣǛ ɄȒÅŐöä Åȹ - ʝÅǷǤòǛä - ǼǨÅȮöä ȼʌɀǺÊǵ ȸǣ !ä ǼǤʒ ȸǣ ǼȶƬ ȸǣ ȸÊΣä ǼǡȞè ɀǣǛ
ȸÊΣä ȸǣ Ǽƿǚ ȸǣ ǼȶƬ Åøȹ ÛȄǡȩ ȸǣ ɭǼȽäÀǣǛ ȸǣ Ǽƿǚ ƚǫǼøǵ ÛȘɀÅΣä (Ď)ɭŸè ȸǣ Àȶʒ ȸǣä

.á ȸɳ ÅȶǄǼǣ Åɳ ÙŐè (Č - Č)
/č ƘȞɳ ȸǣ ƚʒ ǸǺǿÅǨȿ ÛĎċđ ȼƩǿÅǨȿ ÛčĐē ǦǺǡŸǹ ǧÅŐǤùȿ ÛĎēČ ǦǺǼƫä ŐȽǛ ǧÅŐǤù *
.ČĐĚ /ď ƘǡǤȮöä ŏÅÅȞȒöäȿ ÛČĐċ /ē ŐʌǼȞǫöäȿ ǳÀƨäȿ ÛĐĎ ǼȞÔƫ ÌʌÀȩ ǼÊȹȿ ĐĚĎ
.čĐ /ČĎ áäǼ8ǣ ǸǺǿÅǨ (č)
.((ɃÅè)) :â Ûá (Ď)

ժȝ Û(č)ժÊǵ ժæ ! å ÆĞȝ ȼǼæǕ ժȝ ÛŸǕ ƚộÆǵ Û ! å ÆĞȝ ժøæ ʔèƺŋ ժæ ! å ÆĞȝ Ȧφ Û(Č)ϽåƺǕŨöä
:ﷺ ! å ȯƺèǿ ȯȦę :ȯȦę ɄŸȝ ժȝ ÛȼǼDZ ժȝ ÛȼǼæǕ
.((Ď)ȜäÆȟ ɄȚƺ ǡȦộȮöä ĞƠȦȦæ ȦȚǼƺ ÛȦĎĸ ғ ǥŸȍ Ȫõ))

ÆĞȝ ȦφǕ ÛÆþǕ ժæ ȂȂȞöä ÆĞȝ ժȝ ÛȷÆĞȝ ժæ ƙÊΣå ժæ (ď)ȦȒȴå ȽèȦøȪöä ŸǕ ʔŸȝ ǧǕȦę [ÿȦȊöä БǕ ȼȜȞæ Ǝǹ]

ȦȂDZ ժæ ÆȶƮ ȦφǕ Û(Đ)ȦȦȞDZ ժæ ÆþǕ ժæ ! å ÆøĞȝ ȦφǕ ÛȦȦå ժæ ȷȦȶǼŸè ƺæǕ ȦφǕ ÛϽåÆǼøţå ǡȦȽƺöä
ǻåÆȣĞæ ! å ÆĞȝ ժæ ʔèƺŋ ƚộÆǵ Û ! å ÆĞȝ ժæ ʔÊǼȝ ƚộÆǵ :ĞĞȉ ժæ Ȧȶȝ ÆȂà ƺæǕ ȯȦę :(Đ)ȯȦøę
:ȯȦę ȦȂȞŋ ÿåàǿʂ

æǕ ȯÆȦǼå ĞŋʂÆĞö ȦφǖƺÛȼö ȤȝÆȂøö ÿȦȊöä БǕ ȦȂȞŋ ȹȦDZǿ Ž Ȧŋåàǿʂ ÆȶƮ ƚȜȞæ
ʔŸȝ Ȥęʂ Ż ȼȦǼè ÿåàǿ ȸộèȦƺ ÛȦȂÆǼɖ Ž ȰÊộȣφ ȦȂŸǵåʂǿ ժȝ ȦȂöƕƺ ÛÆȂÆȉ Ȧǵ ȦȂæȦȍǕ
ȦȦȞDZ ŸǕ БǕ ȬèǕȦæ ȰĞȽæ Ż ÛȬȪȂȝ ȰæȦȓ ƺøö ȰȂǕǿǕ ÛʔèƺŋȦȂ :ȯȦȪƺ ÛɄèǕǿ
ȦȂɖ ÛȬȪȦǼè Ƚȉ ÛȨǼę ȦæǕ ȦȂ ÛȬȪȦȽ ţÆǩ ғ :ȰŸę :ȯȦę ÝɣöƕƞŋŽ ȼÆȂȝ ȽǵǕ ȷƺȮȂǕ
ÛÿȦȊöä БǕ ȪȮȂ ȷǕ ȪĞę ʔèƺŋ ȝDZȦƺ :ʔÊǼȝ ȯȦę .ȦȂĞõǿʂ ÛȼȦǼè ÿȦȊƺ :ȯȦę .Ȭö ! å
.åǾȟüƺ ÛȦȶȚǼŸȝ ȸÆƺ ÛÆȶƮ ժæ ȷȦȶȜȝʂ ƺȽ ǥȦȎĞöä ʔǩüƺ

:ȯȦę ȼǼæǕ ժȝ ÛŸǕ ƚộÆǵ Û ! å ÆĞȝ ժæ ʔèƺŋ ƚộÆǵʂ :(ď)Ȧȶȝ ȯȦę

ȷȦõ :Æęʂ .ȼộŸǼö ժŋ ȜȦǺƺ ÛǼȦÆȶƮ ȠŸæ - ǿƺȎȦţå БǕ ƚȞȂ - ժƺȦȂǿ ƚȚDZʂ Ȧţ
åƺæȦȒȂ ȷǕ ȰDZǿ ĞȂÆţå ĞǼǵȦφ ժŋ ȽȚǼŸȝ ȝŸù ȷǕ :ɄȞŋ ժȂǾöä ǻȦȂDZɉå БǕ ÿÆȰǩ (Ē)ժƺȦȂǿ
ÆȰȬ ! åʂ ÛȼǼȬǕ ȰǼĞè ғ :(ē)ȯȦę Ýʔèƺøŋ ժȂǕ :ȯȦę (Ē)ժƺȦȂȦæ ÆȶøƮ ǼǕ ȦȶŸƺ ÛɄȰȦȝ

.((ϽåȦÛȪöä)) :â (Č)
.((ƙÊǵ)) :â Ûá (č)
ȷǕʂ ȼφåʂǕ ȰĞę ȦȽÆȬʂ ȰȪǕ åæǕ :ĞęȦȂöä ȰDZÆȵ :ȯȦȮȂ ÛȷȦȎǕȂöä :ȜåÆȴå)) :ĶộɉåժæåȯȦę (Ď)
.Čč /č ĞȂȦȚȂöä .((ĘŸȴå ÿȦǩ ȷȦõ
.((ȦȒȴå ժæ ȽèȦȪöä ÆȶƮ ŸǕ)) :á (ď)
.ĐĒč /Ē ɃƎÛöä ȐȂøȦǩ (Đ)
.ĐĐē /Ē ɃƎÛöä ȐȂøȦǩ (đ)
.ĐĔČ /Ē ɃƎÛöȦæ ȷøȦę .ɃȦţå ժæ ȷȦǼǵ ժæ ȷȦȶȜȝ ժæ ժƺȦȂǿ ƺȽ (Ē)
.á ժŋ ȰÛȪè (ē)

[illegible] :(Č) [illegible] (Ď)[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible] :(ď)[illegible]

[illegible]

[illegible] :(Đ)[illegible]

[illegible] :(đ)[illegible]

[illegible] (Ē)[illegible]

(Č) [illegible]

(č - č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

(Ē) [illegible]

(Č)ÀĤÊøɱȴ şÜ Ûā ÀHʊò ɉä ȸøɳ ǟáÀʐ ÀĤɆøƬɳ ÄÖøʌÀù ȄøɆĤöä ÕǕÊøɫş

ɟş ÛĞɆȉÀę ɟÜ ǦÆè ƙǫÊö ŌȶƠ ɟ :ȯÀÖʌ .ǦÆè ƙǫè ǨÆæ ɄȽş ȼɳÜ ȼæ ǨẎƥş
.ĞɆæÀʒ ɇÜ ǦÆè ƙÊȶʅ ŌȶƠ

[ČďĎ] ǧàÀDZÜ Æƥ ÀɷÜ Û/ÆȶȚ ȸæ ȸƥÀöä ÆGʒ ÀɷÜ :ɟÀę ɉÀɆɷÀƬGòɉä !ä ÆGʒ ʐæÜş ƙÊΣä ʐæÜ ÀɷÜGɷÜ

[ŌʌÆĤǫöäş ǳÀƨä Žş] ɄẎʒ ÀɷÜ ÛÀȽÀù ʐæÜ ÀɷÜş :ȯÀę ǳ

:(č)ȯÀę ÆȶȚ ʐæÜ ÀɷÜ :ɟÀę

.ȼɆæÜ ȸʒ ʔşǿ .ÆöÀù ŸÜ ȸæ ɄẎʒ ȸæ ȸÊǵ ȸæ ȸÊǵ ȸæ !ä ÆGʒ ȸæ ʡøèʐɳ
.ɃşÀȚä ŹÀǵ ȸæ !ä ÆGʒ ȸæ ȴɆȽäÀæÜ ȼÆʒ ʔşǿ

[åäÆȣæ ǸʌøÀǩ Ʉȡş] :(Ď)ǢɆÛʅä ÀȮæ ʐæÜ ÀǺö ȯÀę :ɟÀę ɉşÀɆǹ ȸæ ǿʐÔÆɳ ʐæÜş ȄɆGę ȸæ ȸÊΣä ʐæÜ ÀɷƎǹÜ
ȸÊΣä ʐæÜ ÛǢöÀù ŸÜ ȸæ ɄẎʒ ȸæ ȸøÊΣä ȸæ ȸÊΣä ȸæ !ä ÆGʒ ȸæ ʡøèʐɳ
ȼæ ÀȦş .!ä ÆGʒ ɫää ȴɆȽäÀæÜş ÆȶȚ ʐǹÜ ʐȽş .ﷺ !ä ȯʐèǿ ǦÆʌÆɳ ŌȽÜ ȸɳ .ɄƽÀȚä
ǺÀɆȉ (ď)ȼɆæÜ ȸʒ ʔşǿ Æęş .åäÆȣæ ȸȮèş .ȼÆʒ ÀȦĤʐ ÛȼʌʐǹÜ ŌǫęÆĤæ ǿʐÔÆţä ÀȦĤDZ ʐæÜ
.ȻKȡş ɃåşäǿÆöä ÆȶȚ ȸæ ÂʌÂĤöä ÆGʒ ȼÆʒ ǫÆǵ .(Đ)ǟKǰõ

[ȼɳÜ ȸèş ȻÆöʐɳ] ÆGʒ ȸæ !ä ÆGʒ ÀɷÜ :ɟÀę ÀæÀò ȸæ ÆȶȚ ʐæÜş Ʉȑ ÀÖöä ɫƷ ȸæ ÆȶȚ ƃÀĤţä ʐæÜ ƃÀøǹ ÀɷÜGɷÜ
ȸÊΣä Àɷ ÛÀÀĤDZ ȸæ (đ)ȄẎÖţä ȸæ ÆȶȚ Àɷ ÛɄȶǺöä ÆȶȚ ȸæ ÆƥÜ ȸæ ÆȶȚ ÀɷÜ ÛɄʒƔȮöä ȧääÀöä
:ȯÀę ȴɆȮǵ ȸæ ÆȶȚ ɫǫÆǵ ÛĞǦȉ ȸæ ÀȶʒÆǺà ʐæÜ Àɷ Û ţǿÀţä ȸæ ǧʐƨ Àɷ ÛȨɆȉǿ ȸææä

ȸæ ȸÊǵ ȸæ !ä ÆGʒ ȸæ ʡèʐɳ ĞĤɳà ȸæ !ä ÆGʒ ȸæ ǥÆɆGʒ ŸÜ ǨÆæ ÆǺȽ ǧÆöş
ɇÜ ǦÆè ƙǫÊö ǧÆöş ǧÜÀɳä ȴẎĤɷ ɟş ÛǦÆøè ɉʐǫè ÀȚş ǢöÀù ŸÜ ȸæ ɄẎʒ ȸæ ȸÊǵ

.ʒèäş Ǵȑäş :ʒɆƬɳ ȨʌÀùş ((ÀĤɆÎɳ : Ȉ ɆĤöä)) :ŌǩÀÖţä Ž (Č)
.ČĐċ /ē ŌʌÆĤǫöäş ǳÀƨä (č)
.čĐ /ČĎ åäÆȣæ ǸʌøÀǩ (Ď)
.((ȼɆǹÜ)) :â (ď)
.((ǟKÊʌ)) :åäÆȣæ ǸʌøÀǩ Ž (Đ)
.((ȄẎÀţä)) :å (đ)

[ǯÂŢ ȸɳ] :ȯʐȬ Ƀǿ (Č)ʐŁ ʔèʐɳȿ .ǴȉȂȩ

[ȃȂ Ȃǽ Ž ȼʐȩ] Ȩŀŉ ȦøøŁǽøøǽøøǄ ȰȮʐ ȦøǽøøȺ ǴøǄʐŏ Ǩʐøøǩ
Ȩǿ ȸøøŋ Ƀǿǻ Ȧøøøøŧøʐ ȴøȴŏ Ƀȃøøøǿ ȷȦøøǹȿ
ȁȂøȖø Ȧøŧȿǻ ǧǽøȅ ǧ ȃKøȴ ȂȦøøøøȞɳ Ǩøøǿ
ȨøȠøȟ ɍȿ ȖȸøøøøǺ ɍȿ ȠøÊøøȡ ɍȿ ȖȠøÊøøǵ Ɏʐ
ȃʐøøȩǽøøȍ ȷǕȿ ȸʐøøȩ Ž ȳ ȃʐøøȩɉ ȁǽøøÔøɳ ǨÊøøȲʐ

[ȼʐȩȿ ǿʐÔȂţ ȼÊǵ] ǯȂǺʐ ȖȴŁȂǕȿ ǼŧŢ ȼʐǹȖ ǯȿȂǹ ȰȨ ȨȲȕȖ Ż ȖȼÊǵ ǿʐÔȂţ ȷȂȭȿ :ȯȂȩ
[Ȭ Ž] Ȗȓʐè Ȥȕ ȼȂȒʐ ȖȂŧȾȩ ǼȞ ǿʐÔȂţ ȼ ȂȂŢʐ ȖǥȂÔǴȂ ȦŧȾȩ ǼȞ ȂȸȸèŻ ȖȂŧȾȞɳ
ǴȂ ȃǾŁ ȯȂ ȦŧʐȖȷȂȖȲÊ ǴøȝʐȫƷ ʔȲƷ ŏɍǘŁ Ȃǘȍ ȸɳ ǨǵǄƷ :ȯȂøȬʐ ȖȨȖȂ ȴȲʐ
[ȬɳȂȮ ȸɳ] :(č)ȯȂȬʐ Ȗȼʐȩ ʔèʐɳ ȜȢȿ !ȲȀŧȊ Ƙʒ ȻȂǩ Ȃ Ƀǿ
ǧȂȖøȲÊ ȸʐøÊȩ ȂȂøȸȍȿ ȂǽøȲǄ (Ď)ȴŁǽȂÂøǩ ȸǾ ȳʐøȬ ȸɳ ȣǿ
ŏȂȬÊ ȸ ȸÊΣ ʐ Ȃ ȖȬȲţ Ǽʒ ȸ Ǽƿ ɼȂȍ ʐ Ȃ ȖȂŁȂù ȸ ȼǄȿ ȂȮ ʐ ȂƎǹ
:(ď)ȯʐȬ ƚʒ ǨȞȢ :ȯȂȩ ǼŧŢ ȸ ȃȂʒ Ȃ Ȗȃʐ ȬȞ ȸ ǼŧŢ Ȃ :ɍȂȩ ȼʐȂ ȸ ǼŧŢ ʐȿ
.ǴȬȩ ʐŁȿ ȖȼøǾǿ Ǽȩ .ȸÊǵ ȸ ! Ǽʒ ȸ ʔèʐɳ

[ƙȞɳ ȸ ȼȬȿ] ǼŧŢ Ȃ Ȗ(Đ)ǼȖȴ ȂȮ ʐ - Ȃ ȷȿȂŀ ȸ ǿʐÔȂɳ ʐȿ - Ȃ ȣȮȂţ ȸÊΣ ʐ ȂƎǹ
:ȯȂȩ ǼŧŢ ȸ (Ē)ȃȂʒ Ȃ Ȗ(đ)ȂȂɳ ȸ ǼȞè ȸ Ǽƿ Ȃ ȖȃȂȞ ȸ ǼŧŢ Ȃø ȖǼǵʐ Ǽʒ ȸ
:ȯʐȬ ƙȞɳ ȸ ƚʒ ǨȞȢ

(Č) ȃ Ȗǻ :(ʐȾʐ)Ȗ ȿǧȂɉȿ ǽʒ ƙǹɉ -Ž ȴǄȞɳ ȊȂȞȂ.
(č) ȁǽ ǨȀǽ ȂŁȁ Ž ȃǻȼ /Č ČǄċ ȿɎȠȣ Ž ȂȿȂ ȬȂȬɳ Ž ȂȖȂ ƙ ďĚĎ.
(Ď) ǻ: ((ȂȂǽŁȴ ȂÊȻ ȂȖȲÊ ȷ)) ȿǨ ȅȂȿ ȳŏǾȻ ȂȿȂǴȖ ȿǺȲȌ ȸɳ ȴȂȳ ȍȿ :ȯȂøȩ
.((ʐǕƆ))
(ď) ȂǨǿȌ ƚʒ ȸ ɳȞƙ /č ĎĚĐ.
(Đ) ȂǨǿȌ ȼǽǻ ĎČ/ Ēč.
(đ) Ȗǻ ȃ: ((ȂȂȂ)Ȗ ȿţǯǨ ȸɳ ȂǨǿȌ ȼǽǻ. Ž ȂʐȓǴ ēǽ/ ēċČ: ((Ȗƿǽ ȸ ȅǼȞǽ ȸ
ȴǵɳ ȃȂ ȸʒ ȃǵȂ ȂȿǾɃ. ȩȲǨ: ȷøǾȂ ȼȬȂ ȸ ȊȂȴƙ Ž ((ȴȞǄȴ ȊǽʐǹȼȖ)) ȿǿȢʔ ʒȼ Ȗȿ
ȃȂŧ ȂȞǵȂ ȸ ǼŧŢ ǵǽȼ Ȗʐȕ :ȯȂȬʐ ǵǽȂ ȂȿǺ ȸ ǼȞè ȸ ȂȖǂ ȻȂȤ ȖȂǾȍ ȂȂȂȬɳ ȸ ȂȤȊ ȯȂǽ ȷȂŢȂȍ.
(Ē) ȃ: ((ʒȂȇ)).

.ǦÖƥ ⱬȽȘ Ûȼ̜ȹÛǿ Æȩ .ȸÊǵ ȸæ ! ä Æƃ ȝ ȸæ ʔèⱬȠ

ȧÀĦèÛ ȸæ Æȶ Ʈ ÀƥÛ ÛɄÕÂøʈ̃ä ɫ Ʒ ȸæ Æȶ Ʈ ȸæ ȴÆȽäÀæÛ Àøƥ ÛȘⱬÀΣä ȴÆĦƥ ⱬæÛ ÀƥÛȘ :ȯÀøȩ [ǬɅÆĦȹÖä ȸȠ ȜÀȠ]

:ȯⱬÕɅ ƙĦȠ ȸæ ɫ Ʒ ǨĦϨ :ȯÀȩ Æȶ Ʈ ȸæ âÀĦÖä ɫ ȹÆǵ ÛǮäÀÊÖä

.ǦÖƥ ⱬȽȘ ÛȸÊǵ ȸæ ! ä Æƃ ȝ ȸæ ʔèⱬȠ ĶɅÛǿ

ÀȶȝȸæÆȶ Ʈ Àƥ ÛƆÀƬǑÒɉä ȼɅⱬÀÊǵ ȸæ ! ä Æƃ ȝ ȸæ Æȶ Ʈ ȸæ ȸÊΣä ÆøĦè ⱬæÛ ÀƥÛȘ :ȯÀȩ

:ƙÊǵ ɃÆǄ āÀȹõ Ž ǧÆǄȘ :ȯÀȩ ǿÀȶȝ ȸæ (č)ƙÊǵ ȸæ ɄŸȝ ȸæ Æȶ Ʈ ɫ ȹÆǵ Û(Č)ȴŸè ȸææ

:ƙĦȠ ȸæ ɫ Ʒ ȯÀȩ

ĶŸǹá .ȼæ âÜæ ɟ Û ! ä Æƃ ȝ ȸæ ɫ Ʒ ÀǹÛ ɉÀõ .ɉⱬȠǖȠ /ǦÖƥ ! ä Æƃ ȝ ȸæ ʔèⱬȠ [ā/ČďĎ]

ɟⱬȯȘ ÛǬɅÆΣä ȸȠ ǨĦÀȠ Æȩ :ȯÀÖⱬ - ŌǄǿ ȼÆÖÛ ȜÀÎƙȘ - áäÆȢæ ÀÀȽ ÀȽ ʔèⱬȠ ʔŸȝ

.ÀÆÌ ȼÀȠ ȜȶÊƥ ȴŸⱬ ÜÕƥÆΣ Õȯæ

ȸæ Ȥèⱬʌ ÀƥÛ ÛɄÕÆȹĦÖä ȸÊΣä ⱬæÛ ÀƥÛ ÛɄȠÀÎÖä ÀÒæ ⱬøæÛ ÀƥÛ ÛɄǜÀɣɉä ǧÀõƎÖä ⱬæÛ ÀƥƎǹÛ [ǒÀĦȒÖä Ž ȻƎǹ ȸȠ] [ƘȮÖä]

:ȯÀȩ ɃøÀẤÖä ǨĦϨ :ȯÀȩ ʔèⱬȠ ȸæ ȳáÛ ɫ ȹÆǵ Û(Ď)ɄŸȹĦÖä ÀǨÀĦǄ ⱬæÛ ÀƥÛ ÛÆƥÛ

āØõ :ȯÀÖⱬ ÛǒÀÊÆÖä ǿÀæáÛ Ž ƁÀÊȯ ĶŸȩ :ȼÆæÛ ȸȝ ÛȸÊǵ ȸæ ! ä Æƃ ȝ ȸæ ʔèⱬȠ

.ÀƮƥ ȼÆⱬ :ɃøÀẤÖä ȯÀȩ .üÛǹÛ ȘÛ - ÀĦⱬÀƥ ɫ ĦɅ - ÆƃĦÖä

ȸæ ȸÊΣä ÀƥÛ Û(ď)ÆÛʅä - ÀƥÛ ɉȘÀǹ ȸæ ǿⱬÔÀȠ ⱬæȘ - Àøƥ ɄȮÀʈ̃ä ȸÊΣä ⱬæÛ ÀƥƎǹÛ [áäÆȢæ ǸɅǿÀǩ ŽȘ]

ȸæ ȸÊΣä ȸæ ɫ Ʒ ƙÊΣä ⱬæÛ ɃÆǄ ɫ ȹÆøǵ ÛɃⱬÀĦÖä ɫ Ʒ ȸæ Æȶ Ʈ (Đ)ȸæ ȸÊΣä ÀƥÛ ÛÀøȮæ ŸÛ

ÆĒÖÀù ŸÛ ȸæ ɄŸȝ ȸæ ƙÊΣä ȸæ ɄŸȝ ȸæ ƙÊΣä ȸæ ! ä Æƃ ȝ ȸæ ÀÀĦǄ

ÀÀĦǄ ⱬæÛ ÀƥÛ :äⱬȯÀȩ ǒÀøÆƃÖä ÀÆææ ! ä Æƃ ȝ ⱬæÛȘ ÆĒÖÀȡ ⱬøæÛȘ ÛǒäÀÀÖä ȸæ ƙÊΣä ⱬæÛ ÀƥƎǹÛȘ

:ȯÀȩ ÀÆÀÖä Àƥ ÛɉÀȶŸè ȸæ ÆɃÛ ÀƥÛ ÛǑÀʈ̃ä ÀȽÀù ⱬæÛ ÀƥÛ ÛȯƘĦʈ̃ä

:ɟÀȩȘ ÛƙÀȠǘʈ̃ä ƘȠÛ :ƘæÂÖä áàà - ȻØǹüⱬ ÛǥÀÔƃÖÀæ ʔÀȹǹä ! ä Æƃ ȝ ȸæ ʔèⱬȠȘ

ȳÛ ȼȹǄȘà ƂÛ ȧäÀĦÖä ȸȠ ÆĒȹõ ÜÀĦÎÖä ȸȠ ÀÀÆÌ ȯⱬøÕɅ ɉÀõȘ .ȼÀȝ ÀÀȝȘ ÛǿⱬÔÀʈ̃ä -

.((ƁÀè)) :â Ûá (Č)

.((ȸÊǵ)) :â (č)

.ČĐĚ /ď ƘȮÖä ǒÀĦȒÖä (Ď)

.ĎĚď ƙÀÛÖä ŌÀÖȠ Ž ǧÀÆæɉÀȘ ÛčĐ /ČĎ áäÆȢæ ǸɅǿÀǩ (ď)

.((Ÿä ȸæ)) :á (Đ)

ǼG̵ɜ ȼǺǽä ȳǗ ĘɅǼÔöä ȀȮǽ ŸǗ dɐǽ dɐþȀöä ǼG̵ɜ dɐǽ !ä ǼG̵ɜ dɐǽ ǦĦɄŸù dɐǽ ǼȶȚ Ǩǽ ǦȶŸè ÛÕȞÂǨ ȴŸȥ - ȧäȀȞöä БǗ :Ʉèȥ Ûöä ǻäà - ȼɆöǗ ǯȿȀȷä БǗ ȀȚɆøɜǼǪÊɅ Ûʔèȥŋ dɐǽ !ä [ŌɅȥÛöä dɐŋ] :ȀȚɆöǗ ǢǪȮȥ

ȀȚɱǔøȥ ȧäȀȞöȀøǽ ɫɆõȀøǪǨ [Č]ɟ	ȭǽǼøɃöäȿ ǦøɸȀøɆȷä ṅǻǗ Ȁøŏ ǻɎǽ
[č]ɡȀøȒǽ ǿɄøDZǗ ɹǗ ȴɆɠȁ ϽǖøøȥǪ	ȀǸȊøɁöä ǦG̵øɃù ǻäǼDZɉä [Ď]ǦøŸǽȀÖŋ
ʔǿǾöä Ž ɹȀG̵Ɇȉ ȯǗ dɐøŋ ǨG̵ÊǪɸä äǽǗ	ȀȮøǽ ŸǗ ŌȒȀǽ [ď]ŎǺøƠ Ɓ ɡȀȴȿ

ǼǵäȥöäǼG̵ɜ dɐǽ ǼȶȚ ƘÊΣä ȥǽǗ ȀɸǗ Û[Đ]ǢɆÛȷä - ȀɸǗ ǿȥÔǺŋ ȥǽǗȿ - Ȁɸ dɐÊΣä ȥǽǗ ȀɸƎǹǗ ȀɆɆǺöä Ȁɸ ÛɃǼɅȀɆöä ȃȀɃȞöä dɐǽ ǼȶȚ Ȁɸ ÛǢǨȀȮöä [Ē]ȤɆè dɐǽ ǼȶȚ dɐǽ ȀȶɜȀøɸǗ Û[đ]ääȀG̵öä ɄŸɜ dɐǽä :ȯȀȩ ɃȀȀȞɂä ŎɆɜȀƧǗ dɐǽ ǼȶȚ ɫǪǼǵ ÛǿȀȮǽ dɐǽä

Ûʔèȥŋ dɐǽ !ä ǼG̵ɜ ȼǺǽä ȳǗ ȼǪDZȿä БǗ [ē][dɐÊǵ dɐǽ] !ä ǼG̵ɜ dɐǽ ʔèȥŋ ǢǪõ :ȀȮǽ ŸǗ dɐǽ dɐþȀöä ǼG̵ɜ dɐǽ !ä ǼG̵ɜ dɐǽ ǦĦɄŸù dɐǽ ǼȶȚ Ǩǽ ǦȶŸè ȳǗ ɄŁȿ

dɐǽ ȀȦȞDZ ȥǽǗ ȀɸǗ :äȥȯȩ ŏȀǸG̵öä ȀǺǽä !ä ǼG̵ɜ ȥǽǗȿ ǢȯȀɋ ȥǽǗȿ ÛöȀȀöä dɐǽ ƘÊΣä ȥǽǗ ȀɸƎǹǗȿ dz ǼG̵ɜ dɐǽ ǼȶȚ ɫǪǼǵȿ :ȯȀȩ ǿȀƉǽ dɐǽ ǨǽÂöä Ȁɸ ÛɹȀȶɆŸè dɐǽ ǼþǗ Ȁɸ ÛȌɸǺɆȷä ȀŁȀù ȥǽǗ ȀɸǗ ÛǦȶȻÊɆȷä ȴɆŁäȀǽǗ dɐǽ ȀȦȞDZ dɐǽ ŎɆɜȀøƧǗ dɐǽ ǼȶȚȿ ÛȀȮǽ ŸǗ dɐǽ ǼȶȚ dɐǽ ȴøèȀÖöä dɐǽ dɐþȀöä ǼG̵ɜ dɐǽ !ä - dɐÊǵ dɐǽ !ä ǼG̵ɜ dɐǽ ʔèȥŋ Ǩǽ ǢɅà ȼŋǗȿ - ɃȀȦȞƨä

:ǦĦɄŸù dɐǽ ǼȶȚ Ǩǽ ǦȶŸè ȳǗ ȼǪDZȿÂøȉ ȯȀȩ dɐÊǵ dɐǽ !ä ǼG̵ɜ dɐǽ ʔèȥŋ ȡǗ [ŌɅȥÛöä dɐŋ]

(Č) ǨɆG̵öä ȳȿÂɟ ǾǾŏ ÛǦøɅȿȀöä ÒŸǺǪɅȿ dɐŋ ȳÂƨä ȥȯ :ȯȀȩ Û((Ɏȥ)) ȁǵä ȿȁɉȩȀ :âȀè ŎȍǗ .ÛŏȀǺG̵öä ÛǢǪG̵ŋȿ ɄȊöä ŏ.

(č) :â ((ɡȀȒǽ ȀDZǗ)) :ǻ Û((ɡȀÔǽ Ȁǵǖ)).

(Ď) :ŎȶȀÖɫä ǢȀȮöä ɅȤǽǗ ŎG̵ȩ dɐŋ ȼɅȥǽǗ ǻäǿǗ ȀǢǗ ǦƩȀõ ǢÊǺöä ŎG̵ȩ dɐŋ ȀȚɅȥǽǗ.

(ď) :ǻ ((ŎȀƷ)).

(Đ) ŇɅøȀǨ ǻäǼȣǽ ČĎ/ čđ.

(đ) :â ((ǿäÂG̵öä)).

(Ē) :â ((ȤèȥɅ)).

(ē) ǥǻȀɅà dɐŋ ŇɅøȀǨ ǻäǼȣǽ ċ

ÀǝäÀøȒŸö ǦøèäÀʐ (č)ǦøɆèäÀøȩ ʛÀøȒæ ǿɄøDZÜ ɉÜ ȴɆø3ä (Č)ϽÜȿ
ÀDZÅÆøΣä ȯʐȌÜ ɂÔøȩÜ ȸŋ 3ÛÕǩȿ ÅȚŸɆøŸǵ ɄȓÀǩȿ ÛÅøȽɏʐŋ ȳÀøȮǩ

ÆȶƮ Бʐŋ ɉÅȶɆŸè ȸæ 3ɆæÀöä ȼæÅDZüʐ - ((ÀDZÅÆΣä ȓÅÆŋ)) :ÆɆÛʅä ǦÅäȿǿ Žȿ -
Бʐŋ ȼö ȯÅÖʐ :ÆɆÛʅä ǦÅäȿǿ Žȿ - :ȯÅÖʐ ÛȸÊǵ ȸæ ȸÊǵ ȸæ ! ä ÆG3 ƚææ ȴɆȽäÀæÜȿ
[ŎÅʐÛöä ȸŋ] :ȸÊǵ ȸæ ! ä ÆG3 ȸæ ȴɆȽäÀæÜ

ÀǝÅGȮöä ɁÆøǵÜ ƘöȿÅǵ ÆÕö ɃÀȶøȞö ŶʛÀøȒæ ɆøɆȮǩ ȁøȮæ ŸÜ ƘÅøæÜ
(Ď)ÀǬÅøG3 ɄDZǽȗȓ ƙøæ ȴɆÖŋ Ǩɸ̧Üȿ ȼʛÅÆøȟ ÆƗȉ ÀøȮGöä ȔɆøÛȡ ȔɆ8ǩ

Û3ȓʐŋ :ÀǬÅG3 :ÆɆÛʅä ǦÅäȿǿ Žȿ - ! ä ÆG3 ȸæ ɂèʐƫ (ď ɉÅȭ ȯÅŋ ď) :ÀǬÅG3 / [Čďď]
.(đ)ȻÅǬɆǵÅɸ :(Đ)ȻÅDZʐȓȿ

ÅɸÜ :äʐöÅȩ ŏÅÆGöä ÅÆææ ! ä ÆG3 ʐæÜȿ ÆöÅȡ ʐæÜȿ ÛöäÀÀöä ȸæ ÆȶƮ ȸæ ÆȶƮ ƙÊøΣä ʐæÜ ȻÅɸƎȵÜ
:ȯÅȩ ǿÅȮæ ȸæ ÀɆÆÂöä Åɸ Ûɉ ÅȶɆŸè ȸæ Æƿ Ü Åɸ ÛȌʛÅƫä ÀȽÅü ʐæÜ ÅɸÜ ÛǦȶŸÊƫä ȸæ ÀÅȞDZ ʐæÜ

ȸŋ] :(Ē)ȼɸÅüȿÜ БÜ ǡÀÛQÅ ȧäÀȞöÅæ ʐȽȿ ȸÊøǵ ȸæ ! ä ÆG3 ȸæ ɂèʐŋ ȯÅȩȿ
[ŎÅʐÛöä

ÀǝÅøÔȩ (ē)ȴɆȚøÆöÅøæ ȡÅɆøö ȼŸ3 ǨȒŋ ÆÕö ȧäÀøȞöÅæ ɄŸɆö ȯÅøü ȸÅö

(Č) ÛÁ â: ((ϽÜ)Û ȿȶǯǨ ȸŋ ÅǨÅøȞ̀N æ8Æäá Å QŸȌ äöGɆǨ Ɇȼʐȸŋ ʅÀȳ.
(č) ÛÁ â: ((Åʐ èäÀɆȼ)). ȿȶǯǨ ȸŋ äƫÖÅǨŎ Ž öäŸÊÅɉ: ((äöÀÀ èɆG: öäȒÁȶǦ)).
(Ď) öäGȮÀ: Àø öäÀ ɣ ȸŋ äqæŎ. ǬÅG3: ÀǬÅ æÅǯöŎ äƫŸǯ Ǧ äƫȮÊʐǿʛ ȿäÀǝö. ((ȡŎɆŊ ÆɆÅʋȞɆÆɸ ȸŋ DZGŎ
/ď ɉäÆŸGöä ȴDZȞŋ. ((ȴȒöÅæ ÀǬÅG3: ȴȚȒȞæ Ȼäȿǿȿ. 3ƗÅ ÆɅÀÅ ȴȓÜ ȸŋ ǯÀȵ ȸŋ ȼɆʐ ȬŸÊÅ. ǦÆɆȚDZ
((ɃáäʐöäƫÂDZ: ǯǽȒöäȿ. ȼÅÛȞÅŋ: Ƀáäʐöä ǯʐȓ)): ɉÅÊŸöä Žȿ ÛĒĎ
((ɉÅȮŋ)): á Ž ȼȞȓʐŋ ƙȶȩǿ ƙæ Åŋ (ď-ď)
(Đ) á: ((ȻÅDZÀȓ)Û ÀȚɸä ÅΣä ǦɆÏ ÖGȩ ǦÖæÅÊöä.
(đ) â Ž: ((ÀȵÜ ŏÂȤä 3æÅÊøöä ȿǯöäȶÅɸƙ æȞÆ äɉ øȞȶÅǦ ȸŋ äɉȌÕÛ ȿȽʐ ÜȵÀ äȤÂŏ äöǯÅϽ
((ȴèÅÖöä ǦǝÂƟ ȸŋ ǦǝÅȶQÊöä ÆȞæ ƙȞÊQöäȿ.
(Ē) äɉæÅǵ Ž ŎǩÅÖŋ öÛÅGƙ ĒĚÛ ȿŋȞDZȴ äöGŸÆäɉ Đ/ ēĐČÛ ((ŋȞȢ)Û ȿȩÅȯ ÅÆȩøʐǵ:
((ŋȞȢ: ŋʐȓ3 æÅΣZDZÅà)).
(ē) ǿȿäǦ ŋȞZDZȴ äöGŸÆäɉ: ((ʐÖÆ ŋȒǨ)) äQÆȚɆȴ -æÅQǴ Üȿɸȼ ȿõÊÀ ǭÅɸɆȼÛ ȿÅÖǯ èÅÕGǯ. ʐȞɆŎ
ŋȞI ŋÅȞøʐȯ Û ȿȽʐ ÏȞÆ ʐɆȼ ɅɆȞ ȿʐŸǧ ŋʐäȌŸǦ æȞȒȚøÅ æGȞȒ ŋÅ ȸŋ ŋÅŏ ä8ÆÅÀ. ȿöÅȚɆȴ ȸŋ
ȩŸǧ 3Åǿ ô äɆȶÅŋǦÛ ŋȞZDZȴ äöGŸÆäɉ Đ/ čĔč.

(Ď)ÀęäÀÖöÀøʑ ȯÂøÂŋ ȴȚÂŋ (č)ÀøȞǰȽʑ ɁʑǚöÀøʑ (Č)ŏƳȞŋ ȴŁäÆøGŋ ȸΣä äæÛ

øʂÀDZǪţä Àø ȓÀΣäʂ Û(Đ)Àøŏ ÀÂGøÛʑ ĞÕÑʑøȅ ÀÂæ ÀøÀGöä (ď)ƇÀøΛ ɟ æÛʂ

:ÀȒΛÛ ȯÀęʂ

(ē)ÀƵäÀøʑ ȳäá (Ē)...ʂ ƳȞŋ ȸÛøæʂ (đ)ĞÕΛʑøȅ ȇÀÀö ȸøÊǪÊøţ ϽÛʂ

ÀȚDZÀȝ Æę ȷÀõʂ ÛƘǪÆæ Ǒȶǫȝä ɣöä ȼÆȝ Ž ȸÊǵ ȸæ ! ä ÆG3 ȸæ ɁèɀȠ ȯÀęʂ

[ÂDZø] :ŏÀţä ÆȝÀȅ Àŏ ØȵÛÆö Ƀáäʑöä Ž

ȼǵʑøǪÀŋ ÀøŁǗÀøGùÛ ğÆøȡ äæÛ ȼǵʑøGÊøţä ȻØŁ ȸøŋ ȴȚȜʂ ÀøΛ

ȼǵʑøGÕŋ ȴøŁʑøDZʂ ǨȞGøȍÛʂ

.((ȴŁäÆÂŋ)) :ǑǨÀÕţä Žʂ Ûâ Ž ȳÀDZȝÛ ɟʂ Û((ȴŁäÆGŋ)) :ȷäÆŸGöä ȴDZȞŋʂ Ûá Ž äØõ (Č)

ƘȞöäʂ Ƙ8öÀæ ɁʂÀΛ :ÀȞǰøȶ)) :ğʑęÀΛ ȯÀę Æęʂ ȤΛÀøƠ ((ÀǰȞŋ)) :â Žʂ Ûá Ž äØõ (č)

:ȷäÆŸGöä ȴDZȞŋ ĞΛäʂøʂ .Đď /Đ ȷäÆŸGöä ȴDZȞŋ .((8ʂÀȞŋ ĞÆȚƨ ŏÀŋ ...ǴǪÀöä Ż ȷʑȮÊöä Ż ǴǪÀöäʂ

ǑǨÀÕŋ Žʂ ÛȼGȉȷä ÀȚŸȞöʂ ÛĞΛÆţä ȏäÀȝÛ ȸŋ ĞȾǵÀȹ -ƘȮÊǪöä Ż ȴȒöÀøæ- ǥÀȹʂ .((ȴȚÂŋ ǥÀ8ǰʑ))

.ȷäÆŸGöä ȴDZȞŋ ĞΛäʂø ÆΛǗǨ ȸŁʂ Û((ÀȊȞȽʑ)) :ƘGöÀÛöä

ŸÛ ȸæ ȸŸȝ ȸæ ƘÊǵ ȯȼ ĞΛÆţä ȏäÀȝÛ ȸŋ :ÀęäÀę)) :ğʑęÀΛ ȯÀę .((ÀʑäʑÀöÀʑ)) :â Ûá (Ď)

.ĎČē /ď ȷäÆŸGöä ȴDZȞŋ ((ÆöÀù

.ȼGȉȷä ȸŁʂ Û((ƇøÛɟ)) :ğʑęÀΛ ĞΛäʂø (ď)

ŸÛ ȸæ ȸŸȝ ȯÛ ȼÀȮÊΛ ĞΛÆţä āÀøę ȝȓʑŋ :ĞÕΛʑȅ .((Àŏ ȸÀùʂ)) :ȷäÆøŸGöä ȴDZȞŋ Ž (Đ)

.((Àŏ ƘÛę)) :ƘGöÀÛöä ǑǨÀÕŋ Žʂ .čēđ /Ď ȷäÆŸGöä ȴDZȞŋ .ÆöÀù

ÛȇÀʑ)) :ğʑęÀøΛ ȯÀę .((ÀʑäÀøʑ ȇÀʑ)) :á Û[ȳÀøDZȝÛ ȷʂá ȸŋ ğáøʂ] ((ȼȞæÀʑ ȇÀøę)) :â (đ)

ȷÀęøʂ ȸŋ øÆȞΛÂ ǻäʂ :ǑŸŋʂ .øÆæ ƂÛ øÀȅ Ƙǵ ﷺ ! ä ȯʑȅø ÀȚÂȹ ȯäÀÂŋ ÀȚŸõ ȳÀȶǪöä ğäƘÅȍʂ

Û((ÆöÀù ŸÛ ȸæ ȸŸȝ ȸæ ȸÊǵ ɫæ ɁÆGǪŋ ʑŁʂ ÛĞøǑΛʑȅ ȇÀʑ ȇÀÀöä Ž ÆÕΛ Ǵǵ ĞΛÂŋ ǑGDZ

ȴDZȞŋ .((ÆöÀù ŸÛ ȸæ ȸŸȝ ȸæ ƘÊǵ ȯȼ ĞΛÆøţä ȏäÀȝÛ ȸŋ ȝȓʑŋ -ǴǪÀöÀæ- ÀęäÀøę)) :ȯÀęʂ

ÆǑʑ .ǸΛøÀǪöä ȊȠÀŁ Ž ȘʑÀΣä ğÀõøÆǪÊŋ Ž ǨƗGöä äØŁ ȷÛ ʂÆGΛ :ǨŸę ĎČē ÛčĐċ /ď ȷäÆŸGöä

Àõæ Àȶõ ((ȼÕΛʑȅ ȇÀøʑ)) ȼǪÛ ȼGȉȷäʂ .ÀȵȼäȒȞGöä ȴȅø äʑÀŸǪøȵäʂ ÛϷÀÊÆöä ɁŸȝ ȼȒȞæ ȴøȡ

ɁŸȝ ÆŸ8Λʂ .ĞΛÆţä āÀę ȝȓʑŋ ÀÆÛ ğʑęÀΛ Àõæʂ ÛÀøȞȊöä Ž (ĞÕΛʑȅ) Àõæ ȳÆÕǨ Æęʂ Ûğʑ ęÀΛ

.(äÀǪȊŋ) øö ȤΛÀƠ (ȸÊǪÊŋ) ȷÛ ÀȒΛÛ ɫʂ

.â Ûá Ž ȏÀÆæ ÙǑÂöä ȝȓʑŋ (Ē)

.ȳÀDZȝÛ Ƙȡ ȸŋ äØõ .((ÀƵäÀȅ)) :á Žʂ Ûâ Ž äØõ (ē)

[ŌɅɀÛȫǟ ȸɳ] :ȸÊǵ ȸǣ ȸÊǵ ȸǣ ! ǟ ǼǤȝ ȸǣ ʔèɀɳ ȯǍȩȿ

ÆÕǍȫǟ Ōǵǿ Ǽøȩȿ ɟɀǩ Ƀǣ ǦǮøÎȝ
ǼĖǑǺȫǟ ȻǿǍøǍȿǕǣ ɁǻȿǕ Ǽøȩȿ ǒǍDzɀ
ÆΣǟ ǡǾȝ ȸøɳȿ ÛǍǸȝ ȸøɳ ȯȿǕǣ
ɀǤơ ɟȿ ÛƿɀøǤǩ ɟ ʔƥ ǻǿɀøȫǟ ȸɳ

ȻKȡȿ ɭøǮǾǺ ɟǕ ǼĖøȯǍøøǜ ɟ
ǬŸǮøȯȿ ȳɀɅ ǼøȞǣ ǍĦøǮŸǜ ǒǍøDZȿ
ȯɧɳȿ [Č]ɟɀøǩ ȳɀɅ ɭøǮȫǻ ÈøǮȫȿ
ȼǣɀøǺǩ ȯǡÂøǩ ɟ ÛƵǮȞȓ ƙøǤÕ

[ǒǍDZǿȿ âǕɅ]

ÀÔȹ ȸǣ ɭǮŁǟÀǣǕ ȸǣ ÀÔøȹ ǴǪǍȫǟ ŸǕ ȸȝ ÛȼǮŐǍȫǟ ǼȶƬ ȸǣ ! ǟ ÀÔȹ ǴǪøǍȫǟ ŸǕ ʔŸȝ ǧǕÀȩ
ÛȨǮɩǿ ȸǣ ȸÊΣǟ Ǎȹ ÛɃǻǟǼȢǤȫǟ Ɀèɀɣ ȸǣ ǼȶƬ ȸÊΣǟ ɀǣǕ ǍȹǕ ÛǿǍÊȶÊȫǟ ȸǣ ȸÊΣǟ ɀǣǕ ǍȹǕ ÛǼŁǟÂȫǟ
:ŸǕ ȯǍȩ :ȯǍȩ ɃǻǟǼȚǟ ǼȝǍò ɫǪǼǵ ÛƫǾǍƫǟ ȸǣ ǧɀɀ Ǎȹ

ÛǼĖǍǜ ŸǕ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ ! ǟ ǼǤȝ ȸǣ ʔèɀɳ ǼĦòǕ ǨǺÕ
ȸɳ] :[Č]ȻÊǍǺȫ ϽǼÎǺɅ ɈǍÕȿ ÛɭǮŁǟÀǣǕȿ ǼȶƬ ȻɅɀǹǕ ǼǤÊǣ ǿɀÔǺƫǟ ȻÊǵ Ǽȩ ɈǍÕȿ
[ŌɅɀÛȫǟ

ǍŁǼȫǟ ʔøŸȝ ƑǮȝ ȯǍǜ ȻǺɳ ǨŁÀøǑǩ
ǍɳɉǢǟ ȸɳ ǬɄøɭ ȧɀŸǺƫǟ ƄǕ ÈøǮȫȿ
ÀǤøǑȫǟ ƄǕ ǒǟÂøȞȫǟ ǦɀǕ ɫøƬŸèǕȿ
ɃǿǼȜò Ȼǣ ȨǮȒŁ ǍøȹǼǮǵǕ ǨǺÕ ɈǕȿ
ɃǿǻǕ ɟ ǪǮǵ ȸɳ ! ǟ ȾƵȫ ǦøȝÀÊǕ

ǍƬøŸÕ ÀŁǼøȫǟ ȸɳ ǑǤȿǕ Ȼ Ǎøȹǿ ǻǣǕ
ɭǾǬÕ ȨøŸɭǟ Ǯ ǍøɳɉǢǟ ƉÕ ! ǟ ƄǕ
ǮǸǍǕ ʔøǮǵ ǍøƦȫǟ ȞøɳÈ ǤǾǻɀȞǩ
ɁǣɉǢ ȞɉǤǟ ɁǣǪǕ ɃǿǼøò ȝèȿȿ
ǞǮDZǻǿ ǡǍøǺȫǟ ȸɳ ɄèǕøɅ ϽÀǯòȿ
.ǦǮŁǍǪȞȫǟ Ÿɉ ǧǍǮǣɉǟ ȻǾŁ ǨɅȿǿ Ǽȩȿ

ȸǣ ǡǍǤȞȫǟ ȸǣ ǼȶƬ ǍȹǕ ÛǬòǍÀȩ ɃǍŁɀƨǟ ǼøƬƬ ɀǣǕ ǍȹǕ Û[Ď]ǒǍǸǤȫǟ ȸǣ ǼĖǍȡ ɀǣǕ Ǎøǒ ǍȹƎǸǕ
:ǦǮŁǍǪȞȫǟ Ÿɉ ǧǼÎǍȹǕ :ȯǍȩ ɈǍǣÀƫǟ ȸǣ ÀȯǣɀǣǕ ǍȹǼÎǍȹǕ ÛȻɅɀǾǵ
.ǍŁǍǸȞ ǧǍǮǣɉǟ ÀÕǾɀ

ǍȹǕ ÛȤȝ ȻȿǾǵ :ȯǍȩȿ ȻǍǺǕ ɫȯȿǍȹȿ ȻǻǍǺèǕ ɄŸȝ ÛǍȩ ǍøƬǮɀ ! ǟ ǼǮǤȝ ȸǣ ǼƥǕ ÂȞȫǟ ɀǣǕ ǍȹƎǸǕ

ȸǣ ǡǍǤȞȫǟ ƙǣȿ ȻǍǮǣ]
[ǼȶƬ

.((ɃɀǩǕ)) :ǻ (Č)
ǿɀƝÕǼȫǟ ȨǮŐơ) ÛČĒđ ǦǮŁǍǪȞȫǟ ŸǕ ɈǼɅǻ ÀȚǍȿ ÛĎĒē ǒǟÀǕÎȫǟ ɭDzǺɳ Ȼ ȯȿɟǟ ǨǮǤȫǟ (č)
.(ŌÔǮɀ ɃÀǕɩ
.((ǒǍǺǤȫǟ ȸǣ ǼȶƬ ɀǣǕ ǍȹǕ)) :ǡ Ȼ ǍŁǼȞǣ ɭɅȩǕ (Ď)

ɄǵȦ ȓ ɉå ǒƳȞöä ŸǗ ȸæ ÆȾ Ʈ ȸæ Æøƥ Ǘ Ȧɸ Û[Č] Ʉ ȓ ȦÕöä ȦȦÀõä ȸøæ żȦȞƫå ȦǗ Û ƘÊΣå ȸæ ÆøȾ Ʈ
:ȯȦȩ ÀȽȦù ȸæ ɄŸȝ ƚǬÆǵ - ÆǤǕ ȸæ ! å ÆǤȝ ƚȞ∧ - ÆȞè ȥæǗ Ȧɸ ÛɄƞȦɯ ȢȿȦȞƫå

ȦæǗ Ȧ∧ :ÆȾ Ʈ ȸæ âȦǤȞöä ȼö ȯȦÖȥ Û ! å ÆøǤȝ ȸæ ɁèȥƞȿÆȾ Ʈ ȸæ âȦǤȞöä ɁÕǪøöä

[ā/Čďď] [ÒΛȥÛöä ȸƞ] :ǨŸȩ Æȩ :ȯȦȩ Ý[č]ṆȦæ ȁȥŸǪ ȸΛǾöäȿ ÕæȦɄòǗ ȼæ ǨǪó Ȧƞ Û/ȸÊΣå
ȴəȁȥ Ÿöä ȦøȾǨ ɍ ȿǗ Û[ď]ȴ ȮŸøȯ ȴ Ȧ∧ ȦəȦøƞá ȸȥȒȥ ȁȿáƀ ȦøȾȝ [Ď] ƚæ
Õöæ : ! å ÆǤȝ ȸæ ɁèȥƞȯȦÖȥ !ÆæǗ ȲȮȝ áȦƚ ɍ ! ȁȿ ǥȦƞá :âȦǤȞöä ȯȦÖȥ :ȯȦȩ
.ǨȩÆÔȥ ÛÕǗ Àƞɉå ɉȦõ ȁæǗ

[ɄȓȦÖöä ƘÊȦǩ] Ž ɉȥƞȦǩȿ ÛȦǾǯæ Ǿǹɉȿ ÛȦèüæ ɉȥȦƞüøǩ ɃǗ ÜȲȮǗ Ȳ Ȧ :ȼȥȩ :ɄȓȦÖöä ȯȦȩ
Ȧèȿ ÛȲəȦɸ Ȭǒ :ȸȥǬǩ āȦȞöäȿ .ȲȮȞƊȦȒƞ ȲȮæ ȦǬÊøǩȿ ÛƘȦəȦǹ Ƙȡ ÛƘȦƞǗ ȲȮŸǒ
[ÒΛȥÛöä ȸƞ] :[Đ]ÀȝȦȊöä ȯȦȩ ȦȾõ ÛȳȥǪȮƞ Ȧèȿ ÛȼǬȥ ȳȥȦƞ Ȭǒ :ÆΛǩ ÛǾȦõ
Ȳ̂əȦøæ ɄÛøƫå Ȭǒ ȦøƞȿÛǨȳȿ ɁÀÊöä Ž ɉƳȡ ȳǗ Ȧø∧ Û ȦǪƫ [đ]Æȩ
[ÙǤÊǤöä ȸƞ] :Àǹȼå ȯȦȩȿ
ȦƞȦøɸ ȲȮŸǒ ȸȝ ȲøȾǬ ȁȥƚøÊǑ ɍ ȲȽÆøè [Ē]ȳǗ ȲǪøŸȩ ȸΛǾøøöä ȝǗ
[ÂǮǾ] :Àǹȼå ȯȦȩȿ
ɄƵ ɁøøȸΘȿ ÛɄøŸøȯ ȳȦøȾ ɄȾȡ ɄȦøȝ [ē]ǨŸǮ Æøȩ ǫǾȦǵ
.ȼõäǾáǗ Ž ɄȞÊŸö ɉȥȚÕǪƞ Ûȼö ɉȥǤȦù ȲǠǗȿ ÛȲȽȦǩȿ ȸȝ ȁȥƞȦ∧ Ƀ ȲȚǗ ÆΛÀø∧
.ȦƬȥ ȦȾǪÊƞ ȦÀǗƞ ÛȦõ ǒȦȾŸȞöä ÆȦȝ ǤȮÔȥ ÛǦȢŸöä Ž ǨǯõǤæȦȞöä àȦƒ ȸƞ ȥɄȦöä äǾȽȿ

.ďĐď ƘǤȦÛöä ÕǨȦÖƞ Ž ȦƵƎàȿ ɉȦǪǤöäȿ ÛČĎē /ď ƖȦÔöä ÈǪŸƨå (Č)
ǒȦȦæǗ Ȧǒ ÆǪòǗ ǦȞǕǾȥ ȲȽǗ Ǹȥ ǦȞǾȥ ǨɸȦøõȿ .čĎĒ /ď ɉåÆŸǤöä ȲǾȥȞƞ .ǦȮƞ ȁȿ Ǹȥ (č)
. ǒƳæÀõ ÆȞæ ɄŸȝ
.((ȥȦæ)) :â (Ď)
.((ȦȦŸǪǒ)) :ÕǨȦÖƫå Ž (ď)
.ďČĒ ȼɸȁȥΛá ÀƮɸå .ÀΛÀƨ ǨǪǤöä (Đ)
.ȳÀȴå ȸƞ ǨǪǤöä ÒŸǺǪΛ Õǒ Ǿæȿ Û((ÆÕǒ)) : ƖȦÔöä ÈǪŸƨå Žȿ ÛȳÂΣå ɁŸȝ ȁǾõ (đ)
.((ȴȽÆǪè ÈȦƞǗ)) : ƖȦÔöä ÈǪŸƨå Žȿ Û((ȴõÆǪè)) :á (Ē)
.((ǨǮȦȥ)) :ÈǪŸƨå Ž (ē)

[ǼǤȉÀöǟ ȝƞ ȼƎǹ] Û(Č)ǼǤÛƪǟ ÀÒǣ ɀǽǚ - ǻȹǚ ɈȘǻǹ ȡǣ ǿɀÔǻƞ ɀǽǚȘ - ǻȹ ǼƥǙ ȡǣ ɄŸȝ ȡÊΣǟ ɀøǽǚ ǻȹƎǹǚ
:ȯǻȩ ɃǼǅ ɫǿǼǵ ÛɃɀŸȞöǟ ɫȜ ȡǣ Ǽȶƪ ȡǣ ȡÊΣǟ ǻȹǚ ÛÀÒǣ Ÿǚ ȡǣ ȡÊΣǟ ǻȹǚ

Û ȓǻÊǤöǻǣ Àȝǻɀ ÛȼǼǻȝ ȡƞ ȢÀǹǚ Ż ÛǼǤȉÀöǟ ʔŸȝ ǻƞɀȿ !ǟ ǼǤȝ ȡǣ ʔèɀƞ Ōǹǻȿ
Ƙƞǚ ǻȿ :ȯǻŐɀ ɈȘøǻȽ ƃǚ ǨǻǪöǟ ȳǻøȩ ǻȶŸɀ ÛǼǻȤǟ ŐǶȓȘ ÛȳǼƪǟ ŐǶȒøɀ ÛÙŐÊɀ
.ÀÒè ȤȞȓ ɍ ÛȳɀÒ ȤȞȓ ȼǹǚ ÛƙǻƞǗƫǟ

[ŌǮȶǪɀ ŌǅǻǾ ȼǤè] ɄÛȳƫǟ ǼƥǙ ȡǣ ɄŸȝȘ ǴǪǻöǟ ȡǣ ɄŸȝ ȡǣ Ǽȶƪ ǻȹǚ ÛɄŸȽǿöǟ ȃǿǻɀ ȡǣ ƭǻǅȉ ǼǤǻȡ ɀǽǚ ǻȹǙǤǹǚ
ƙÊΣǟ ǻȹǚ :ɍǻȩ ɄȶǼƞ Ʉǹǚ ȡǣ !ǟ ǼǤȝ ȡǣ ǼȶƪȘ :Ǽȶƪ ǻȿǟ - ǨèȘǻ ȡǣ Ǽȶƪ ȡǣ ǼƥǙ ǻȹǚ :ɍǻȩ
ɄȉǻŐöǟ ȡƥÀöǟ ǼǤȝ ȡǣ ɈǻȶǮȝ ɫǿǼǵ Û(č)ƆǼƫǟ ǼǤȞè ɀǽǚ ɫǿǼøǵ ÛǻǼȹǼöǟ Ÿǚ ȡǣǟ ǻȹ ÛɈǟɀȞÒ ȡǣǟ
:ȯǻȩ

ȡƞ] :(Ď)ǥǻǻǤƞ ȡǣǟ ɤǤǣ ʔèɀƞ ŌǮȶǪɀ ÛȼǤÊɀ Û!ǟ ǼǤȝ ȡǣ ʔèɀøƫ ŌǅǻǾ ȏ ÀȞǨ
[ŌǻɀÛöǟ

ǻǿǾǻȶǠ ǻȽǻøǻè ȡƞ ǻȽǻøǻè (ď)ǨǻȘǚ
źƘȊøȞǣ ɫȹǚ (Đ)ǻøøǼǣǚȘ Ɏøɀ

ǼǻǻȶǠ ɫøǾǻȽ ǻøƫ ǻȽɀøǻȽǟ Ɉǚ
ǼǤǻǟÀøöǟ ȳǻŐøƫǟ ŏǟǣ ȡȝ ɄÊøǻȘ

[ɄȞǣÛƫǟ ƙǣȘ ȼǻǣ] ȡǣ ÀǻȞǅ ɀǽǚ ǻȹǚ :ǟɀǻȩ ŏǻǤöǟ ǻǻøǟǟ !ǟ ǼǤȝ ɀǽǚȘ ǼöǻȡȘ ɀǽǚȘ ÛɀöÀǻöǟ ȡǣ ƙÊΣǟ ɀǽǚ ǻøȹƎǹǚ
:ȯǻȩ ƙǤȉÀŐöǟ ȒȞǣ ɫǿǼǵȘ :ȯǻȩ ƘǤǻöǟ ǻȹ ÛɈǻƪǤè ȡǣ ǼƥǙ ǻȹ ÛȬȳǼƫǟ ÀȽǻù ɀǽǚ ǻȹǚ ÛǤƪŸÊƫǟ

ȯɀȩ(đ) ɄȞǣÛƫǟ ŌǤȝǻȤǚ ȡǣ Ǽȶƪ ƙǣȘ ȡÊǵ ȡǣ !ǟ ǼǤȝ ȡǣ ʔèɀøƞ ƙǣ ʔÀǅ
ǼȞǣ ǻǤŐǪöǟ Ż Ûȼǻȝ (đɄȞǣÛƫǟ ɃǻȽɀǪɀ ÛɄȞǣÛƫǟ ƃǚ ʔèɀƞ ƭÀèǚɀ Ûƙǣ Àƞǚ Ž ȽɈǤȝǟÀǣ Ž
Ûƃǚ ÀȚǻöǟ ǼƠ ȡÊǵ ǻǽǚ ǻȿ ÛŐǶǻƞ :ɄȞǣÛƫǟ ȼö ȯǻøŐɀ ÛȼǤǻǚ ÀȚǻöǟ ʔèɀƞ ɎǵǚɀȞ ÛŐȯǣ
Ɉǚ Őȯ Ƙȿ !ǟɀɀ !ŸŐǻȝ ɀǻȞöǻǣ ƃɀÛǨȘ ÛŐǤǻǚ ƆǻÊǵǚ ȏÀǼǚ ŸɄŸȝ ǿɎǤȿǻǣ ŌǤÛȹÊǨȘ

.čđ /ČĎ ǻǻǼȣǣ ǸǻǻǨ (Č)
.((ɫǻǼƫǟ)) :ǻ (č)
.ƙȹǤǤöǟ ɈǻÀȡ ȼǤȘ ÛȼƘǼ ƃǚȘ ȼǤǚǚ ǼÊȹ ɃǾöǟ ÀȞȊöǟ (ĚĐ) čďĎ ǥǻǻǤƞ ȡǣǟ ÀȞȉ (Ď)
.((ǨŐùǚ)) :ǻ (ď)
.((ɄȚǚ ǣǻȞƞ)) :ǥǻǻǤƞ ȡǣǟ ÀȞȉ Ž (Đ)
.ǟ ȡƞ ǻǪɈǤǣ ǻƞ ÙŐè (đ - đ)

ȼö ȯÀÖʐ .ōƘɖ ȯÀǵ ȸɳ ȬöÀǵ ȣÀøȞǫö ōƎȫ̂æ ȫÀǫê ȄɆÖǩʂ Û(Č)ȬɆŸʂ ʔøŸʒ ʒɆÀǩ
ȸɳ ǼʌÀÖöä ÛɄɆȞöä (č)ɃƺȣöäƁÀŢŸö Ȭǫǔʐ ÛȬǫʐÀʒ Àɳ ȬǫŮø ʐøöʂ ÛȬǫŮø Àɳ :ʔèʐɳ
Ȥȭ ȸɳ ɃƎȉʂ ÛɃƎȉ ȸɳ ɃÀǫʐ ɉǔʐ ƎȊöäʂ ÀǫÀöä Ž ÀɳǗʐ ǗʐÀȞöä ȸɳ ÆɆȞĜöä Ûöʐè Ȍȭ
ȬȾǱ Ž ÀɳǗʂ .(Ď)ȬȞʐÀʌ Àɳ ÀȾȒÀƩʂ ÛōÆȞȪʌ Àɳ ÀȾȾɆȪʌ Ûʈ ÀĜöä ĞŸʌʐù Ûʈ äøǾöä ĞĜɆǵø
ÀÊÀɸʂ ÛÀæŮʂ Àɳ Ȭɳ Ƙǹ Ɔǖæ ȣøÀʒ Ɔǔʐ ÛöɄȉ ȸɳ ÀȾȾɳ ǨŸȾǱ Àȶʐ ȬöÀǵʂ ƃÀǵ
.ȬÊÀɸ ȬɆöŮ ǧÀɖÀÔǩʂ ÛȬÀɸŮ ȴɖǿ ɉŮʂ ÛÀĜÊɸʂ

ȸæ ɃÆȾʈä ÆȶȚ ȸæ ÆɆȉÀöä ɉʂøÀȽ ȸæ ɉʐɳǗʈä ! ä ÆĜʒ ȸæ ʔèʐɳ(ď)

ÆĜʒ ȸæ âÀĜȞöä ȸæ ! ä ÆĜʒ ȸæ ɄŸʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ øʐÔÀʈä ! ä ÆĜʒ

ɄƼÀŢä ÆŸÛʈä

.ƙȞæøŮʂ ʒæøŮ ĞÀè ȬȭʐǫʈäÀÀȞǱ ĘȊɳá ȳÆȩ

.ŸÀÛȴä ÆȶȚ ȸæ ! ä ÆĜʒ ǙȠ ȼǩŮÀȩ ÀȶɆʐ

:ȯÀȩ ɄȑÀÖöä ȬɳÀȭ ȸæ ÆƥŮ ÀȯæʐæŮ Àȭæʂ

.ɉʐɳǗʈä ȸæ ʔèʐɳ ǧÀɳ ÀȾɆʐ ĞəÀɳʂ ƙȞæøŮʂ ȄɌ ĞÀè

- ȓÀȍ ȸææä :ȯÀÖʌʂ - ÆȶȚ ȸæ ʔèʐɳ ȸæ ȸƥÀöä ÆĜʒ ȸæ ʔèʐɳ

*ǧʂƘæ ʒɳÀǱ ÆǱʐÊɳ ȳÀɳŮ ÛȟÀĜÔöä ɉäÀȶʒ ʐæŮ

[ČɗĐ] ʂÀȶʒ ÀæŮ / ĘȊɳÆæ ʒƧʂ Û ȉ Àǹɟä ʔèʐøɳ ȸæ ɉʂøÀȽ ʔŸʒ ŮÀȩ .öäÀÖöä ÆǵŮ
Û(Đ)ææäÀȟ ȸæ ɉÀȶǯʒ ȸʒʂ ȴȾÀʒ ǫÆǵʂ ǗɃÀÔöä ĞʒøÀ ÀæŮʂ ÛɄȶŧÊöä ÆƥŮ ȸæ ÆʌÀʌ

ʒŸʂ ȤɆȭ :ÀȞæø ʒæÀʌ ȼÀʒʂ ȼɆŸʒ ʒæø ÛȬȞŸù ʔŸʒ ʒÀʌ)) :â Û((ȬȞŸù ʔŸʒ ʒǩÀǩ)) :á (Č)
.ĘɆÛǩ Àɯ ÀǯȭŮ ÀȾɆŸʒ ȰȶƠ ɟʂ ÛȬÊÀɸ ʔŸʒ ĘȶöäɃŮ :ȬȞŸʂ ʔŸʒ ɃæøÊ ǯÀʒ :ÀȞŸʂ ʒŧȚȴ ȰǱÀöä
.((Ƀøʐȣöä)) :â (č)
.ȬʌÆĜǩ ĞɳɎʒ ƙǫŢÀŸöä ȧʐʐʂ Û((ȬȒÀƩ Àɳ ÀȾȞʐÀʌ)) :á (Ď)
.â ȸɳ ĞɆöÀǫöä ĞƤÀǫöä ǨÛȪè (ď)
ĎČĔ /Č øÀĜȮöä öäÀÖöä ĞʐÀȞɳʂ Û(ĎđēĔ) Ďčċ /č ĞʌÀȾÀöä ĞʌÀɖʂ ÛĎđĎ ʒɆƤ ȸææä ĞǺɆȊɳ*
.(čĎē)
.((ááäÀǹ)) :â Ûá (Đ)

ÛɄȭÀÛǂǧä ţǼȶÊöä ȸǣ ƙÊΣä ÀÒǣ ŸǗş ÛɄùɀΣä ǥǼĐȥ ȸǣ āÀȽɀöä ǼĢƺ ȸǣ ǼƥǗş ȴȽȴÀǣǗ ȴŸÊȠ ŸǗş ÛǼÂȠ ȸǣ ǼǒɀÖä ȸǣ âÀĢȞöä ȸǣ ǼƥǗş ÛɃǿɀǬöä ÀÀDZ ȸǣ ȸÊΣäş ǼĢƺ ȸǣ ŌȒÀöäş ÛɄȓÀÕöä ǼøȞè ȸǣ ɄŸƺ ȸǣ ǼƥǗş - ǦÒɳ - ɄĐǬöä !ä ǼĢøƺ ȸǣä ÀÀDZ ȸǣ ǼǵäɀÖä ǼĢƺ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǼȶȚ ȰŸţä ǼĢƺ ŸǗş ÛƆÀȢĢòɉä ǼǒɀÖä ȸøǣ ǼȶÔöä .ŽɀÔöä ƑŸȣǪöä âşǼĢƺ ȸǣä

ȸǣ ȸÊΣä ȼǼäş[Č] ÛȝȶĐZ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǼøȶȚş ÛƆäǼţä ƙÊΣä ɀǣǗ ȼǼƺ ʔşǿ ȴèÀÖöä ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ɼÀò áɀøȞÊȠ ɀǣǗş ÛȻǼǈ ȸǣ !ä ǼøĢƺ ɀǣǗş Û[Č]ȝƤ ȸǣ ǼȶȚ ǼȶȚ ȸǣ ÿÀǪş ÛɄȓÀÖöä ǼȡÔƪä ǼȶȚ ȸǣ !ä ǼĢƺ ȸǣ ǼȡÔƪä ȸÊΣä ɀǣǗş ÛɄƱÀøȶţä .ɃäÀöä

ɀǣǗ ÀǬǗ ÛāɎù ȸǣ ÀÔɸ ɀǣǗ ÀǬǗ :ɏÀȩ ɃǼÀȩÀȶÊöä ȸǣ ȴèÀÖöä ɀǣǗş ɄȓÀÀöä ȸÊΣä ɀǣǗ ÀɸƎǹǗ ÛÀÀDZ ȸǣ ȸÊΣä [Ď]Àɸ - ÀȚȞȠÀDZ ÿÀȠǗ ÛǧşƘǣ - ȸƥÀöä ǼĢƺ ȸǣ ʔèɀȠ Àɸ Û[č]ȝƤ ȸǣ ƙÊΣä .ÀȠÀƺ ȸǣ ǦÕƺ ȸƺ ÛƘƪä ŸǗ ȸƺ ÛǼȡǵ ŸǗ ȸǣ ǼÂÀ ȸƺ ÛǼȞè ȸǣ ǪŸöä Àɸ ÛǦşÀȞȠ ȸǣ ǼȶȚ Àɸ

ÙÀǲş ÛÿÀȞÛöä ȴǼÛøȴ ȸȠ)) :ȯÀȩ ÝƘǹ âÀöä ɃǗ :ﷺ ƑøÀöä ȯǜè ɎDZǿ ɉǗ .((ȣÀȞ ɃȸȠş ȣÀƺ ȸȠ ʔŸƺ ÿɎÊöä

ÀÀȞDZ ȸǣ āÀȽɀöä ǼĢƺ ƙÊΣä ɀǣǗ ÀǬǗ ÛƆÀǬöä ÂÀȞöä ǼĢƺ Àɸ ÛƆÀȭɉä ȸǣ ǼȶȚ ɀǣǗ ÀɸƎǹǗ ÿÀȠǗ ȟÀĢÔöä ǼȶȚ ȸǣ ʔèɀȠ ȸǣ ȸƥÀöä ǼĢƺ ȸǣ ʔøèɀȠ ɉäȶƺ ɀǣǗ Àɸ ÛƆäǼȶţä ɄŸƺ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣä ǼĢƺ ȸǣ ȧÀɄèǗ ȸƺ ÛɄƺäşɉä ȸƺ ÛȰǲ Àɸ ÛɉȶǯƺÈ ȸǣ ƗƷ Àɸ ÛǣäÀǹ ȸǣ ɉȶǯƺ Àɸ ÛǧşƘǣ ƺȠÀDZ ȄǹǗ ȸƺ ÛǦɄŸù ŸǗ ȸǣ !ä

.((ǧɎÔöä Ž ƗǼƺ ǥÀȩ ǬǼDZş ÛȽȡÛöäş ÛǒÀÊǼöä ƉǗ ȽǼǵ)) :[ď]ȯÀȩ ﷺ ƑÀöä ɉǗ

(Č - Č) ÙǑè ÀȠ ÀȶȚǼǣ ȸȠ á.

(č) ÀȠǼÎ ǦǼÂ ȸǣä ȝƤ ĎđĎ.

(Ď) âƆ :((ÀǬǗ)) Ûşøǽƺ á ǦǼǼ Ȩǽǣɀ Ƞ ÀȠǼÎ ǦǼÂ ȸǣä ȝƤ.

(ď) ÀǹøǼDZȼ ÀöäÊǼȶǣ Ē/ Čđ-čđÛ şƥǼ Ž ţäÊǼƺ Ď/ ēčČ (ĚČ/ ĎĐĎ ((ĎĚččČ)).

şǼȚÀ ǣÀǼȼ Ž ȽÀȠ Ì ǪöäɄǑǼȨ ɀǼȼ.

ɄȪ Îŋ̗ÆÖä ȸȤÅŋÃöä ȸǣ ÂʌÂȞöä ÆĜȝ ȸǣ ʔѐȤŋ

.ǦÅȻȸ ȸǣ ɉÅȻÅè ȸȝ ǫÆǵ

.áÅþ ȸǣ ÆȸŢ ȸǣ áÅþ ȼÅȝ Ɂşǿ

ȤŁş - ÿÅÒǵ ȸǣ ŏϒȞöä ȤǣȔ Åȹ ÛɄǫȤǫţä áşäá ȸǣ ÆȸŢ ȸǣ ƙÊΣä ȸǣ ȴèÅȬöä ÆȸŢ ȤǣȔ Ãȭǣ

ȸǣ áÅþ Åȹ ÛɄÛèäȤöä Æþ Ȕ ȸǣ ɉÅȸȞÅöä Åȹ ÛƆÅĜȸÎöä êäÃǹ ȸǣ ÆȸŢ Åȹ - ÆȸŢ ȸǣ Ȥ̗èȤʌ ȸǣ ÆȸŢ

ŸȔ ȸǣä ȸȝ ÛǦÅȻȝ ȸǣ ɉÅȻÅè Åȹ ÛɄȪ Îŋ̗ÆÖä ȸȤÅŋÃøöä ȸǣ ÂʌÂȞöä ÆĜȝ ȸǣ ʔѐȤŋ Åȹ ÛáÅȸǵ ȸǣ ÆøȸŢ

:òÅȩ âÅȸȝ ȸǣä ȸȝ ÛÆŁÅƭ ȸȝ ÛǴȻȸȤþ

[ÃȤäȤöä ȸŋ] :[Č]ﷺ ÿáȔ òÅȩ ȻÅǹȔ ÿáȔ ȸǣä ȎǫȩÅţ

ÅøȽȻŸøȝ ȸŋş áϒĜøöä ǧÃøȻȸǩ	ǴȻĜøȩ ÃøĜȸŋ ÔȏǿɉäȻøȸȤøȤ
ɉȤøäş ȴȞøù Ƀǣ ȬȬ ÃøøȻȸøǩ	ǴȻĜÔöä ȻȸȤȤøöä ǦÌÅøÎǣ [č]ǧÅŋş
ȻÅøǹȔ ϒȻǣÅøøŁ ȬȻǣÅøøȩ Ȭǫȩ	ǴȻŸţä ȻȸȤȤøöä ʔøŸȝ ƆÂøǵ äȤøȤ

[ÃȤäȤöä ȸŋ] : ! ä ȻÅȞö - ȄȻŸǣȔ ȻǣÅȸȤüȤ

ÅøȽȻÅøȭÅøèş áϒĜöä ȸøȝ ǴÅǩ	ǴȻÊÅöä Ȭøǣ äÅȑ ÆøŸʅä [Ď]Ž ƑȤ
ȸÅøǹǿ Ž ȬȸȤşàş Åøŏ ǨÅøȭş	ǴʌÃøŋ ÅøȻȹÆøöä ɁǣȔ ȸŋ ȬĜøŸȩş
ɃÃÒŋş źÆøʌÅÒŋ ǨøÒÅȹä ÅøȸȤ	ǴȻǣÃøøöä ȸȸøǯöä ȬǨÅøøȤ ɉȔ ƂȔ
ʔøȞȑȔ ǿÅøȻȤä Ǧøþǿ ɟȤøŸȤ	ǴʌǿÆøŸʅä ɉÅøȻȸȤ ȸøŋ ɄÅÒøǣ

ÆĔǩÅÒöä ƙÊΣä ȤǣȔ ÛÿÅÎŁ ȸǣ Ȭϔţä ÆĜȝ ȸǣ ʔѐȤŋ

āÅǫȭ ȸŋ ʔѐȤŋ ɉÅȭş .ÆĔǩÅÒöä ǴȻĜò ȸǣ ȴèÅȬöä ȸǣ Ȥ̗èȤʌ ȸǣ Æþüǣ ʒÃơ

.ȼö ʒäÃʅä ɉäȤʌá ƂȤǫʌ ɉÅȭş ÛĘÎŋá ȻȞŋ äşáǿş ȸʌǾöä ȬȭȤǫţä

ÃŢÅʌ) ǥáÅȝȐö ǦȸȤÅǵ ϒȤ ȻȻȤ ŏÅŋÆÖöä òÅȩ Åŋş ÛÃȞÎöä äǾŁ Ž òȤøȬöä ÃÒǫÅţä ĘȪŢ Žş (Č)

ȻȻȤş Û(ÃŁäȔ /čƉċò čċǰŋ) ÃŢȹä ÛȬȻǣÅøŁ ǦƤÃǩ Ž ÃȭÅÊøȝ ȸǣä ȻäşǿÆȩş (čĔđ î čƉʒ

.ȻȻȤ ĘȻȪɄǫöä Ìŋ̗ÅŁş Ûďċē /čđ ÃÒǫÅţä ȺȐʌȔ ÃŢÅʌş ǦʌäşÃöä Ž ȣϒǹ

.((ǧÅȤ)) :â (č)

.ɁÃǹȏä ǸʌøÅǫöä ǦʌäşǾ ǨǦţäş ÛȤʌÃÒş ȖȬè Û((Ž ʔÅȹ)) :á Û((ÆŸʅä ɄÅȤ)) :â (Ď)

.ɃÆȚƫä ȸʒ ʔȮǵ

.ÆĔǩǺȮöä ÆŸƯ ȸǣ ȸÊΣåʂ ÛɈʂøǺȽ ȸǣ ɈʐȴȨɳ ȼǺʒ ʔȮǵ

ȸǣ Æǵäʐöä Æǡʒ ɫǫÆǵ ÛɃøǺøȨȊȚɐä !ä Æǡʒ ŸǗ Ûâʂǡʒ ȸǣ ÆøȴȚ ǡǺǬõ Ž ǧǗȀǫ / [ǡ/ČďĐ]

:ȯǺǫ Ȭϔƫä Æǡʒ ȸǣ ʔèʐɳ ɫǫÆǵ ÛɈʂøǺȽ ȸǣ ɈʐȴȨɳ ɫǫÆǵ ÛÆȴȚ

[ÙȨÊǡöä ʒŸƯ] :ȯʐȬɅ ȠƟǺǫ ȳʐǺöä Ž ȄɐΣä Ž ǺφǗʂ ĶɅǗø

ǻʐøȞÊøöä Ȭǣ ĶǩøǺǵʂ ȴøφ — åʂÆøøɾä Ȭǣ ʐøøŸǨ Ǩøȯä ɟ

Ɇøȧǡøƫä ȭǒäÆøʒǗ ɆøȨǡøɫ — ÆøɅ Ȁøǩ Ǻøɳ Ɉǚ ÆøȬʐ Ȁøȋ ǣǗ

ɆøøɅȀøøǩ Ǻøøɳ źǖøøɅ !åʂ — äʐøȯǺøȬɅ Ɓ Ż Ûäʐøøǩ ȚȴøɫƁ

ɆøɅÂøƫä ȭȀøȮȉ ʒȴʐ ÛȀøȮȉäʂ — Æøȩƥ ƓøǺöä ÆÔøʐ ÛƎȍǺøʐ

:ȯǺǫ ȭǺȉʐöä ÆĔȨÛöä ʐǣǗ Ȁõǣʂ

- [Č]ǤȨǡǗǨǧȯǺǣ øǺȍʂ ȮǺǫ ǺȴŸʐ ÛǺǅǺǵ ɈǺõʂ - Ȭϔƫä ÆøǤʒ ȸǣ ʔèʐƫ ǧÆȊφǗ

:ȯǺǫ

øȨøǡøŸȞøǯøöä ǧåøʂ Ǻøøøƫ — ȃǺøʐȀøöä ʒȴǪøƭ Æøǩʒ Ǧøø

ǺøøǄΣä ôǿǗ ȸøɳ ǧÆøøǄʂʂ — ȧåȀøøȞöä ǳʐåʂøǗ ȴøȧøʂøøφ ȁ

Ɂʐøøøȶä Ȭɳǚ Ƃ Æøøøǫøɳåʂ — ɄøǫŸǪøöä ǡǺøøǡøèǗ ĶøɅǗøʂ

ȸøǵǗ ȸøǜʂ Ƃ ĶøǩøȬɅǗ — ȧǺøøøøøǺǨåʂ Ǭøƽ ʒȴøøƛ

øȨõǗ ɃȀøøȚøφ Ž ȮȒøʐ Ǻøǣ — [Ď]ȧåȀǺøöä ǦɅåǺøʒ ɈʐȮøè Ȭø

ȸøȮɅ Ɓ ȭǗǺøøøøǄǿ ɟʐøøȯ — Ɂøǫåʂ ȸøΣä ǡåØøøʒ ȸøɳ Ƃ

Ȁøø Ôøǩ ɫǗ Ǻøøǩøȣ Ǻøøɳ — Ɂǫåʂøøǡöä ʒǿøÊøöä ȻØøȽ ȳǿ

ǺøǩǯøɅÆøǵ ȯʐøÛøɅ Ǥǵ — ɄǫŸøφ ǺøøǩȬ Ǻøøɳ ʒȨøȴƛ

ɄȽʂ ÛȤǺǵɉä ȸǣ âǺǤȞöä ȀȞȉ Ž ǧǺȨɉä ȻØȽ ȸǧÆǄʂ Æǫʂ :ÆȨÛöä ʐøǣǗ ȯǺǫ

.ȼʂǺȀöǖǣ ǦȚȨǤȉ

[Č] :ǧʐǫǺɅ ȯǺǫ (ǤȨǡŸǨǧöä) :ǤȨǡŸǨǧöä) ÛǡʐÊǺɳ ǤǫǺǣ ÛȼǒʂǗ ǤȬǺǣ ȸɳ ȯǡǺɳ ȸɳ ȨɅȀǚ ǤȮɳ ǤʐʐȮöä.)) ȴǄȞɳ

.Ēēċ /č Ɉåǡǡöä

(č)Û ǻ: ((ȧåȀȞöä)).

ĜƘè žȦȦöä ȸɳ ǧȦɳʂ ÛɏŸʐ ӯȦÎȽ ȸæ ȎŸţä ÆĜʒ ȸæ ʔèʐɳ ȸÊΣä ȦøæǕ ɉǕ ƚȣŸæ
.ƙǪəȦɳʂ ƙȞæøǕʂ ʒĜè

ĜɆɳǕ ȸæ î ȦȞöä ŸǕ ȸæ ȴȮΣä ȸæ ɉäʂȀɳ ȸæ !ä ÆɆĜʒ ȸæ ʔèʐɳ

Ƀʐɳɉä

ɉäȀȾɳ ȸæ ɉȦȶǯʒ ȸæ ʔèʐɳ

.ÂəȦDzȞöä ŸǕ ȸææ āȦǪȭ Ž Ȁȭæ ȼö .Ęîɳá ǯøȦǹ ĜæȾ ÛÆȽäȀöä ȰȽǕ ȸɳ

Ʉȉ ȦęȦöä Ż ƑŸȮöä [1]ӯȦÔʒ ȸæ ʔèʐɳ

.ȼǩƘè ӯʐɳØɳ ȒȞæ ʔȮǵʂ ÛÆɅÂɅ ȸæ ÆɆöʐöä ȰǪę ÆȾȉ

.ȼȦʒ ɄȮǵ

*ƘæÂöä ȯǕ Ƃʐɳ ÛϽÆţä Æȶ˥ ʐæǕ ÛĞĜŐʒ ȸæ ʔèʐɳ

.Æȶ˥ʂ ÛȴɆȽäȀæǕ ʐǹǕ .((Ƀäȣ8ţä)) ȀǵȦȍ ʐȽʂ

ĜɅǗø Ȧ˥ʂ Û[3] î ȦȞöä ȸæ ÆɆȞè ȸæ ÆöȦǹ ƘȦæ ĜɳǕ [2]ȦȾƧäʂ ÛÆöȦǹ ӯǕ ȸʒ ǫÆǵ

ȰȒȦöä ȸæ !ä ÆĜʒʂ ÛʒʐȦǫʂ ÛȀȶʒ ȸæ !ä ÆĜʒ ȸæ ƁȦè ȸʒʂ ÛȼȦʒ ĜɅäʂøʂ ﷺ ƑȦöä ȸɳ

. î Ȧęʂ ȸæ ĜȶŐŸʒʂ âȦʒ ȸææ Ƃʐɳ ȀɅȀȭʂ ÛɄƨȦ˥ä

ȸææʂ ÛĜȦɆʒ ȸææʂ ÛɃǿʐøǯöäʂ ÛȎöȦɳʂ ÛɃøȦÔǫɉä ÆøɆȞè ȸæ ƚƷ ȼȦʒ ʔʂø

---

[1] â: ((ȴȍȦʒ)).

* ǧȦŐĜùʂ ÛďČČ ĜȦɆŸǹ ǸɅøȦǩʂ ÛĐĔď /č ƙȞɳ ȸæ ƚƷ ǸɅøȦǩʂ ÛĎďċ ĜɅÆţä ȰȽǕ ǧȦŐĜù
dzȀƨäʂ Ûďďď ǧȦŐǯöä ǸɅøȦǩʂ ÛĒċ /č Ƙ8Ôöä ǸɅøȦǪöäʂ ÛčĚč /Ē ƘĜȮöä ǸɅøȦǪöäʂ ÛčđĒ ĜȦɆŸǹ
ǧȀȭØǩʂ ÛČČď /đ ŏȣĜȦöä ӯȣʒǕ Ƙèʂ ÛČĎĒ ȴőȦɆʐʂʂ ŏȦȶŸȞöä ÆöʐɳǸɅøȦǩʂ ÛČĐď /ē ȰɅÆøȞǪöäʂ
/č ǧȦɆʐʐöȦæ Žäʐöäʂ ÛČČĐ /čĔ ȯȦȶȮöä ȀɅØőʂ ÛčĔĔ /Ĕ ӯȣèqä ǸɅøȦǩʂ ÛČďē /Č ûȦȦΣä
.čēđ /č ȀɅȀŐǪöäʂ ÛĎđċ /Čċ ȀɅØȾǪöä ȀɅØőʂ ÛČĎĒ

[2] â: ((ȼƧäʂ)).

[3] â: ((ɄȍȦȞöä)).

ŹǺǵş ÛɃắşǟøǼöä Ǽɫ˥ ȸ ÂÂȞöä ǼĜȝş ÛɈǺɫŦŸèş ÛǴǼŸɀ ȸ Ǽɫ˥ş ÛǼɆŁɕş ÛŌøǺĜţ̈
ǼĜȝ ȸ ÕŸţ̈ ǼĜȝş ÛøǺǪǺţ̈ ȸ ÂÂȞöä ǼĜȝş ÛấǺɸÂöä Ÿǚ ȸ ȸƥÀöä ǼĜȝş ÛŌɆȝǺƧǚ ȸä
.ĴǼÀɸƵ ȸ ÂÂȞöä

ȸ !ä ǼĜȝ Ǻɸ ÛÀÀȞƊƵ ȸ Ǽƥǚ Ǻɸǚ ÛǼɆȽŐţ̈ ȸ ɄŸȝ ɀǚ Ǻɸǚ ÛȸŐƩä ȸ ȴèǺÖöä ɀǚ ǺøɸƎǹǚ	ȸɳ ØɆȞǪÊʌ Ƒǚä]
[ƎŐöä āäØȝ

Ɓş :ȯǺȩ - ǼöǺǹ ǨǺ ǼöǺǹ ӯǚ ȝƧ ÛĜĜŐȝ ȸ ʔèɀɳ ȸȝ ÛĜǼɆɕ ȸ ɈǺǼÀè Ǻɸ Û(Č)Ÿǚ ƚɸǼǵ ÛǼƥǚ
:(č)ǨȯǺȩ - ǺȽǨȡ ﷺ !ä ƥɀèø ǨȞƧ :ȯɀŐʌ ǼǵǚȝƧǚ

.ǺɸǪöä ȁāäØȝ ȸɳ æɀȞɸ /ﷺ Ƒǚä ǨȞƧ	[Čďđ]

ȸ Ǽƥǚ ȸÊƩä ɀǚ Ǻɸǚ ÛÀɫȝ ȸ Ǽƥǚ ȸ Àɫȝ Ǻɸǚ ÛȴèǺÖöä Ÿǚ ȸ ŌɆȝǺƧǚ Ǽɫ˥ ɀǚ ǺɸƎǹǚ	ȼƵş ȸɳ ǬʌǼƩä]
Ǻɸ ÛÀƊƵǵ ȸ ɄŸȝ Ǻɸ ÛĈɫʌǺɦ ȸ ȧǺȞɄøèǚ ȸ Ǽɫ˥ Ǻɸǚ ÛɃşǼɆȞöä âşǼè ȸ ȼʌşǼĜȝ ȸ ȴøɆȽäÀǚ	[Àǹǚ]
Ǝõɉä îǺȞöä ȸ ǼɆȞè ȸ ǼöǺǹ ǨǺ ǼöǺǹ ӯǚ ȸȝ ÛĜĜŐȝ ȸ ʔèɀɳ Ǻɸ ÛÀÀȞƊƵ ȸ ŌɆȝǺƧǚ

.ƎŐöä āäØȝ ȸɳ ØɆȞǪÊʌ ﷺ !ä ƥɀèø ǨȞƧ ǺȽɸǚ

.ÀƊƵǵ ȸ ɄŸȝ ȸȝ ɄǝǺÊǺöä ȻäşǾ

ǒǺŐɆöä ȸ ȸÊƩä ɀǚ Ǻɸǚ ÛÕŸţ̈ ǼĜȝ ȸ Ǽƥǚ ɼǺò ɀǚ Ǻɸǚ ÛÀȽǺù ȸ ȼɆƵş ÀȮ ɀǚ ǺɸƎǹǚ	[ȼɳǚ ȴèä]
:(Ď)ȯɀŐʌ ƚȜ ǨȞƧ :ȯǺȩ Ǽɫ˥ ȸ âǺɸȝ Ǻɸ ÛāɀŐȞʌ ȸ Ǽɫ˥ Ǻɸ :ɟǺȩ ȼʌɀȯǺ ȸ Ǽɫ˥ ɀǚş

.(ďǼöǺǹ ǨǺ Ǧɳǚ(ď) ǼöǺǹ ǨǺ ǼöǺǹ ӯǚ ȴèä

ȸ ƙÊƩä ɀǚ Ǻɸǚ ÛǼɆÛ˥ä ÀȮø ɀǚ Ǻɸ ÛȯƳȞöä Ÿǚ ȸ ɄŸȝ ȸ Ǽɫ˥ !ä ǼĜøȝ ɀǚ ǺɸǚĜɸǚ	[ƁǺè ȝɳ äÀȡ]
Ÿǚ ʔŸȝ ÙÀȩ :ȯǺȩ ōǺɫÊöä ȸǺ ȣşÀȞţ̈ ÛȧǺȩǼöä !ä ǼĜȝ ȸ Ǽƥǚ ȸ ɈǺǯȝ şÀɫȝ ɀǚ Ǻɸǚ ÛɈäÀÎ
ÛɃáàɉä ǼŸȽţ̈ ȸ şÀɫȝ ȸ ǦʌşǺȞɳ Ǻɸ ÛşÀɫȝ ȸ ǦʌşǺȞɳ ǨǺ ȸä ÛÀȒǺöä ȸ Ǽƥǚ ȸ Ǽɫ˥ ÀȮ
ĜĜŐȝ ȸ ʔèɀɳ ȸȝ ÛɃøäÂÀöä ȧǺȞɄèǚ ɀǚ ÛĜøƊƵøǺǹ ȸ ǒǺƧǚ ȸ ǫøǺƩä ȸ Ǽɫ˥ ȸ ȴɆȽäÀǚ Ǻøɸ
:ȯǺȩ

.ÕŸţ̈ ǼĜȝ ȸ ǼɆȯɀöä ȸɳä Ž ӯşÀöä Àɫȝ ȸ !ä ǼĜȝ ȸ ƁǺè ȝɳ ǴşÂȡ

ɀǚ Ǻɸǚ ÛɈäÀÎ ȸ ȴèǺŐöä ɀǚ Ǻɸǚ ÛɈşÀɸǹ ȸ ŌȒǺöä ɀǚ Ǻɸǚ ÛɄùǺɣɉä ǧǺõƎöä ɀǚ ǺøɸƎǹǚ	[ȴȜɆ˥ä ǼǺȝ ȼǪŐĜù]

Ž (đċĎ) ȴȩǺş ÛÂɘǺǼƨä Ž (ČĎČċ) ȴȩǺ ɃøǺȦĜöä ȼƵǺǹǚş ÛĎđĐ /đ Ǽƥǚ ǼǺÊɳ (Č)
.ČČē /đ ȯƳĜǺöä ӯƳȝǚ ǨǺè Ž ɄǝǺÊǺöäş ÛĐē /Ď ɄǝǺÊǺöäş Ûǧäɀȝǵöä
.á Ž ǺȽȩɀɀ Ùǹ Ǽȩş ÛǼǺÊţ̈ Ž ĜȚǺŸöä ǨÊɆö (č)
.ĒĎđ /č ƙȞɳ ȸ ƚȜ ǸʌøǺǩ (Ď)
.â ȸɳ ǺɫȽǺɆ Ǻɳ ÙŐè (ď - ď)

Ȧʠ ÛɃǼȝ ȸǽ ʟǮȚȁ Ȧʠ ÛƂϒȚȁ ǼȶȚ ȸǽ ʟȉȦȽ Ȧʠ ÛĞǴǮȉ ŸǕ ȸǽ ɉȦȶǯȝ ȸǽ ǼȶȚ Ȧʠ Û8ȁȥÔȁ ȸǽ ɄŸȝ
ȼKȡş ɉȦÊǵ ȸǽ ɼȦò

:ĞǺǼţȁ ŌȽǕ ȸɳ ĞǯȫȦǯȁ ĞŐǴÛȁ Ž ȯȦę

.ʔÂȞȁ ǼǴȝ ȸǽ ǼèǕ ƗǽƂɀɳ ĞǴŐȝ ȸǽ ʔèɀɳ

[ĞȦǮŸǹ ǼȦȝş] - ȸÊΣȁ ȸǽ ǼþǕ ȀȽȦù ɀǽǕ ȦʠǕ :ɎȦøę ɄŸǮȮȁ ÂȞȁ ɀǽǕş ÛŌøȦǴţȁ ȸǽ ğȦõƎȁ ɀøǽǕ ȦʠƎǹǕ
ȸǽ ǼȶȚ ȦʠǕ ÛȸÊΣȁ ȸǽ ǼøȶȚ ƘÊΣȁ ɀǽǕ ȦʠǕ :ȁɀȫȦøę ÛɉşKǹ ȸǽ ŌȒȦȁ ɀǽǕş :ɄùȦɣɟȁ ǻȁȁ(Č)
(č)ȓȦǮǹ ȸǽ ĞȦǮŸǹ Ȧʠ ÛȧȦɄèǕ ȸǽ ǼþǕ ȸǽ Ȁȶȝ ȦʠǕ ÛȧȦɄèǕ ȸǽ (ČǼþǕ

:ĞǺǼţȁ ŌȽǕ ȸɳ ĞÊɳȦʅȁ ĞŐǴÛȁ Ž ȯȦę

ŌǴę ʟǮȽȁȀǽǕ ğȦɳ .ÿȁȥȞȁ ȸǽ KǽÂȁ Ƃɀɳ ĞǴøŐȝ ɀȦǽ ǼȶȚş ÛʔèɀɳşÛ ʟǮȽȁȀǽǕ
.ǼȶȚ ȦǽǕ ӀȮʌ .ĞəȦɳş ƘȞǽøǕş ʔǼǵǕ ĞȦè ʔèɀɳ ğȦɳş Ûʔèɀɳ

[ŌȽǕ ɄȞǽȦǩ ȸɳ ȼǬȶÊǩ] ɀǽǕ ȦʠǕ ÛȸɀȦǽø ȸǽ ƵèɀʌȦʠǕ ÛǼþǕ ȸǽ ȸÊΣȁ ȸǽ ǼøþǕ ȦʠǕ ÛɄùȦɣɟȁ ğȦõƎȁ ɀǽǕ ȦʠƎǹǕ
[ĞǺǼţȁ] :ȯȦę ɼȦò ȸǽ ĞʌşȦȞɳ Ȧʠ ÛŸɎşǼȁ ȀȊǽ ɀǽǕ Ȧʠ ÛâǼǺƵţȁ ȀȮǽ

:ʟƵǮǿǼȚş ĞǺǼţȁ ŌȽǕ ɄȞǽȦǩ ĞǮȶÊǩ Ž ȯɀŐʌ ƘȞɳ ȸǽ Ɨʒ ǨȞƨ

.ͻǼɳ :ĞǴŐȝ ȸǽ ʔèɀɳ

[ŸϒȣȁȁÑʌøȦǩ Žş] ȀȮǽ ɀǽǕ ȦʠǕ ÛɄÛèȁɀȁ ǒϒȞȁ ɀøǽǕ ȦʠǕ ÛøȁǼɌ ȸǽ ǨǽȦǫ ȦʠǕ ÛɄùȦøɣɟȁ ğȦõƎȁ ɀǽǕ ȦʠƎǹǕ
:ǼȞÔɳ Ƃ ȯȦęş :ȯȦę ŸǕ Ȧʠ ÛŌȒȦţȁ ȸǽ ȋɀǵɟȁ ȦʠǕ ÛɃKÊǽȦǴȁ

Ǽęş .KǽÂȁ Ƃɀɳ ĞǴǮǴǵ ŸǕ ĞȦǽȁ ȼȡǕş .KǽÂȁ Ƃɀɳ ÛêȦǮȝ ŸǕ ȸǽ ĞǴŐȝ ȸǽ ʔèɀɳ
.ȁØȽ ĞǴǮǴǵ ŸǕ ȼǼDZ ȸȝ ĞǴŐȝ ȸǽ ʔèɀɳ ϙǼǵ

[ŸǕ ȸǽȁ ÑʌøȦǩ Žş] Û(ĎǼȶȚ ȸǽ ɄŸȝ ȦʠǕĎ) ÛǼȶȚ ȸǽ ǼȶȚ ȸȝ ÛŐȦǺǴȁ Ɨȁ !ȁ ǼǴȝ Ÿşǵ ǼȫȦȡ ŸǕ ʔŸȝ ȦʠǕȀę
[ĞȶǯǹǮ] :ȯɀŐʌ !ȁ ǼǴȝ ȸǽ ǼȞÔɳ ǨȞƨ :ȯȦę ĞȶǯǮǹ ŸǕ ȸǽȁ Ȧʠ ÛƘÊΣȁ ȸǽ ǼȶȚ Ȧʠ

ÛĞǴŐȝ ȸǽ ǼȶȚ ȼɀǹǕş ÛÿȁȥȞȁ ȸǽ KǽÂøȁ Ƃɀɳ êȦǮȝ ŸǕ ȸǽ ĞǴŐȝ ȸǽ ʔèɀøɳ
.ʟŸȝş (ď)ĞǴǮȽ ʟȚ ǨʠȦõş .ÈʠǕ ȸǽ ŌȫȦɳ ʟƵȦȝ ʔşø .ĞǴŐȝ ȸǽ ʟǮȽȁȀǽǕ ȦƵɀǹǕş

.ǻ ȸɳ ȦȶƵȦǮǽ Ȧɳ ÙŐè (Č-Č)

ĞȦǮŸǹ ğȦŐǴù (č)

.ǻ Ž øȀȮɳ ȦȶƵȦǮǽ Ȧɳ (Ď-Ď)

Ƙèş ÛČčČ /čĚ ȯȦȶȮȁ ǼʌØő Žş ÛƂȦǪȁ ĘʌȀÛȁ ȸɳ ŌȮǽ øȀȮǬǮèş Ûâ Ûǻ Ž ȁØõ (ď)

.ȼǴȉɟȁ ɄȽş Û((ĞȦǮȽ)) :ČČĒ /đ ǒϒǴȮȁ ÿϒȝǕ

ÅɸÜ Ûȼ΄ʐɃǵ ȸæ ÀȾʒ ŸÜ ȸʒ ÛɆȾƮ ȸæ ɄŸʒ ȳÅɊ ŸÜ ȸʒ ÛŏÅȺĠöä ȸæ !ä ɆĜʒ (Č)ŸÜ ʔŸʒ ÅɸÜÀę
:ȯʐÖɅ !ä ɆĜʒ ȸæ ǢȞÔɳ ꞰȞƧ :ȯÅę ĜȾǯɆǹ ŸÜ ȸææä Åɸ ÛȴèÅÖöä ȸæ ɆȾƮ

ȴȾŸō êÅɆʒ ŸÜ ȸæ ĞĜÖʒ ȸæ ʔèʐɳ ȴȽʐǹÜʂ ÛĞĜÖʒ ȸæ ɆȾƮʂ ÛĞĜÖʒ ȸæ ȴɆȽäÀæÜ
.ȄɸÜ ȸæ ŌöÅɳ ȴȾȺʒ Ɂʂǿ .ȴŸʒʂ ĞĜɆȽ ȼö ȷÅō

.ȳäʐȞöä ȸæ ƘæÂöä ȯɇ Бʐɳ ĞĜÖʒ ȸæ ʔèʐɳ :ȯʐÖɅ !ä ɆĜʒ ȸæ ǢȞÔɳ ꞰȞƧ

.ȴȞɸ :ȯÅę Ý î ÅȞöä ȸæ ɆɆȞè ȸæ ɆöÅǹ ǨȺæ ɆöÅǹ ȳÜ / Бʐɳ :ƙȞɳ ȸæ ƚȞɄöÖɆę [ā/Čďđ]

ʐæÜ ÅɸÜ ÛȻʐȽ ȸæ ɆȾƮ ʐæÜ ÅøɸÜ ÛȻɆȺɳ ȸæ ʂÀȾʒ ʐæÜ ÅɸÜ Û ţÅDzȉ ȸøæ ɆȾƮ ÀÖæ ʐæÜ ÅɸƎǹÜ [ɆȞè ȸææä ɆȺʒ ȻƎǹ]
ɆȞè ȸæ ɆȾƮ ÅɸÜ ÛÅɆɸɆöä ŸÜ ȸææä Åɸ ÛƆÅĜɆöä ȸÊƩä

:ȼǩʐɳ Àǹüǩ ȸɯ ĞȺɅɆţä ŌȽÜ ɄȞæÅǩ ȸɳ ĞȞææÀöä ĞÖĜÛöä Ž ȯÅę

.ɆȾƮ ǯʂÀǹ ŌĜę ǧÅɳ .ɆȾƮ ÅæÜ ǀÖɅʂ ÛȳäʐȞöä ȸæ ƘæÂöä Бʐɳ ĞĜÖʒ ȸæ ʔèʐɳ

ȷÅȾɆŸè ÅɸÜ Ûȼ΄ʐɃǵ ȸæ ÀȾʒ ʐæÜ ÅɸÜ ÛɄŸʒ ȸæ ȸÊƩä ÅɸÜ ÛɄęÅĜöä ɆĜʒ ȸæ ɆȾƮ ÀÖæ ʐæÜ ÅɸƎǹÜ
(č)ɆȞè ȸæ ɆȾƮ Åɸ ÛĞɳÅèÜ ŸÜ ȸæ ǫǿÅƩä Åɸ ÛȧÅɄèÜ ȸææä

:ĞȺɅɆţä ŌȽÜ ȸɳ ĞÊɳÅɿä ĞÖĜÛöä Ž ȯÅę

ŌĜę Žʐǩ .ɆȾƮ ÅæÜ ǀÖɅʂ ÛɆŸɅʐɦ ȸæ ȳäʐȞöä ȸæ ƘæÂøöä Бʐɳ ÛĞĜÖʒ ȸæ ʔèʐɳ

ƙȞæǿÜʂ ȄɌ ĞȺè !ä ɆĜʒ ȸæ ɆȾƮ ǯÀøǹʂ(Ď) ÛȸÊǵ ȸæ !ä ɆĜʒ ȸæ ɆȾƮ ǯʂÀǹ

.ǬɅɆƩä ŌɆŸę ĞÖǭ ȷÅōʂ .ȼɅʐǹÜ ȸʒ Ƀʂǿ ÅȾō ÅȒɅÜ ȼȺʒ Ƀʂǿ Ɇęʂ .(ĎĞəÅɳʂ

ɆDzÊɳ Ž ĞÖŸǵ ĞĜÖȝ ƚæ ɆȾƮʂ ÛʔèʐɳʂÛȴɆȽäÀæɋ ȷÅō :ÀȾʒ ȸæ ɆȾƮ ȯÅę(ď)
ĞÖǭ ȴɆȽäÀæÜ ȷÅōʂ ÛɣÅƚ ʔèʐɳ ȷÅøōʂ .ƙǫɆƮ ǿÅȾÖʐ ȴȾȏō äʐɸÅÖʐ Ûﷺ !ä ȯʐèǿ
.(ďǬɅɆƩä ŌɆŸę

ʐȽʂ ÛƘǰō ȼǰɅɆǵ ʔèʐɳ ȷɉ Û Ȉ ǵÅøʐ ȖŸȡ äǾȽ :ɃǿʐÔöä !ä ɆĜʒ ʐæÜ ȯÅøę [ǢɆÖȞǩ]

(Č) ȖÖè Åɳ ÅȾȾɆæ ȸɳ â.
(č) ǧÅÖĜù ŌȽÜ ĞȺɅɆţä Ďďċ.
(Ď - Ď) ȄɆö Åɳ ÅȾȾɆæ Ž ǧÅÖĜÛöä.
(ď - ď) ȖÖè Åɳ ÅȾȾɆæ ȸɳ Ûå Ɇęʂ Ȼäʂǿ ȸææä ɆȞè Ž ĞƤÀǩ ȴɆȽäÀæÜ ȸæ ĞĜÖʒ. ÀȚɸä ǧÅÖĜù
ŌȽÜ ĞȺɅɆţä Ďďċ.

ŎÒ ɉ å Ž ɈÅÕȘ .ȼȞȑ ȥŋ Kɖ Ž ȼȥɆǵ ɵ ȼǤǪȮȥ ŎÒ ɉ å Ž ȥȻÀơ ɈÅÕ ȼŸȞȘ ÛƷȶȥ
.ā ȥÔ ȥȽ ØȽȘ ÛǬÆΣ Kǰ̃Õ ǪǫǴ ɈÅÕȘ :ĘɆǪȞ

[ɃøÅǺǤ ÆɅȝ ȻƎǹ] ȡ Æƥ Åɸ ÛÀÒÅ ȡ ŎȒÀ ȥø Å Éǵ Ż Ûȼ Õ Ž ɄŸȝ ȡ Æȶ Ʈ ȴø 8 ȥ ÅƎǹ
- Æȶ Ʈ ȡ āÅȽȥ ÆǤȝ Åɸ :ȥÅȩ - ȼ Ș ÀŸȘ - ɄŸȝ ȡ Æȶ ƮȘ ÛøÅƨ ÆǤȝ ȡ ÕøÅǤ ţ Ș ÛȡÊΣ
:(Č) ȯÅȩ ɃøÅǺǤ Åɸ ÛŎ7è ȡ Æȶ Ʈ Åɸ ÛɈ ÆǤȝ ȡ Æƥ Åɸ - :ɍÅȩ ÛȡÊΣ ȡ Æȶ ƮȘ :Æƥ ǻà

ÅƬ ĶÅÕȘ ÛÆÅǹ ɏ ȝƧ .(č) ƆÉø ţ ɄȩÀÛ ţ ȴȽ ÀÅ ȥǹ ÛǦøǤȜ ȡ ʔèȥŋ
ȡȘ ÛȪÅŋȘ ÛǦȞ ȉȘ ÛɃøȥǰ ȼɅȝ ʔȘø .ÆȞè ȡ Ŏ7èȘ ÛÀȶøȝ ȡ ÕøǻȘ .ǦȞǕÒ
. î ÅȩȘ ȡ ǦȶŎŸȝ ȡŋ ǦǤŎȝ ȡ ʔèȥŋ ȝƧ ÆȩȘ :ɄŸȝ ȯÅȩ .ÕøÅǤ ţ ȡȘ ÛǦÅɆȶ

[ŹÅǵ Ÿ ȡ ÆɅȝ Ș] ȡ ȡƥ À ÆǤȝ Åɸ :ɍÅȩ ŌŸ ţ ÆǤȝ ȡ ! å ÆǤȝ ȥȘ ÛȡÊΣ ȡ ! å ǦøǤȽ ƘÊΣ ȥ ÅǤ
ǵàÅǱ ɄŸȝ ȡ Æƥ Åɸ ÛÆȶ Ʈ
ɄŸȝ Åɸ - ÀȽÅù ȥ ÅȘ :ȯÅȩ ǳ
:(Ď) ȯÅȩ ŹÅǵ Ÿ ȡ Åɸ :ɍÅȩ

ǀ ȮɅȘ .ȳȥȞ ȡ KȺ Б ȥŋ .ǦǤŎȝ ƚ ÆȶƮȘ ȴɆøȽÀ ȥǹ ǦǤŎȝ ȡ ʔèȥŋ
Ǧ (Đ)ȼŋ ȡȝ ʔȘøȘ ÛÆȞè ȡ Ŏ7è ʔøȘ .Àȶȝ ȡ Õøǻ .(ď) ɄȩÀøÛţ Æȶ Ʈ Ÿ
ÛɃøȥǰ ȼɅȝ ʔȘø . î ÅȞ ȡ ÆɆȞè ȡ ÆÅǹ ĶɅ ÆøÅǹ ÿ ȡȝȘ ÛɈÆȞŋ ȡ ÆÅǹ
ÛŹÅǵȘ ÛɃǻȘøÆȘ ÛǦÅɆȶ ȡøȘ ÛÆɆȽȘȘ Û(đ) ǰ ȉ ɉ å ȡ KȮȘ(đ) ÛǦȞ ȉȘ ÛȪÅøŋȘ
.Ō ȯȥŎ Ÿ ĶȞƧ .ÕøÅǤ ţ ȡȘ ÛøÅǺ ţ ȡ ÂÂȞ ÆǤȝȘ ÛǻÅÂ Ÿ ȡȘ

(Č) ǌøÅǪ KǤȮ ĒȜ. čĔč.

(č) âɄ: Û((ƚÆţ Ž àÀÛţ)) :ǻ Û((ŽÀÛţ)) ÀƮ Åŋ ɄŸ ȡŋ ÀùĘ ȡ ŹÅǵ.

(Ď) ƨÀǳ ȘÆȞǪŎ ēȜ ďĐČ.

(ď) ǻÛ âɄ: Û((ŽÀÛţ)) ȘŋŸȼ Ž ŐØÆ ŌȶÅȯ Ž ŋÊǻÀ ÊȼǤ ȘţǦĶ ŋȡ ƨÀǳ ȘÆȞǪŎ
ǻÛ ȥɈ ȘèȮ ţɆ ȴ ÊÀ ɄøȩÀÛţ)) :ƆÅȞȶÊ ȯÅȩ .ƴǻ ɣøȝ Kè Ž ȼŋ Ș Ûā ȥÔ ȥȽ
ȡȝ ŎȘ ÛȼȥǹȘ ǦǤŎȝ ȡ ʔèȥŋ ǦÊ ȻØȽ Ž ÀÕȘ Û((8ÅŎø ȽÀǹ ŽȘ ǻÀ ǴȥȘ Ǧȶ7ţ
ȡ ŹÅǵ Ÿ ŎÕ Åŋ ȻǻøȘ ŽÀǨƤ Ǧʔèȥŋ Ûā ÅÊɉå ČĎ/ đđĎ.

(Đ) ÕØ Ž âÛ ȘŋǪÆŎÛ āÅÊɉȘ ȡŋ ŌÀù ȼǻ ȘŽ :((ŋǦ)). ȘţȞÀ8 ɈÛ ȼŋ
ȡŸ ǵǦÛ ȘɍȞÀ8 ɈȞÆȝŋ ȡ ÆǹÅȷ ȼǦ ƧŢÅ ŋǦ -Ș! ȝȴ.

(đ - đ) ȝȡ ŋÅ ȶ7 Ž ƨÀǳ ȘÆȞǪŎÛ ȘŽ ɉÅÊā ȡŋ ùÀŎȼ.

[êäÀǹ ȡæä ÆÆȝʂ] ȡæ ǚǐǿ ÅɸǚÛŌöǿÅĢţä ȡæ Æøƥǚ ȡæ ɄŸȝ ȡæ ÆȶƮ ȡȝ ÛɹäÆĢȝ ȡøæ ȽèÅŐöä Ÿǚ ɁŸȝ ğǚÀȩ ȡæ ƵèζΛ ȡæ ȡƥÀöä ÆĢȝ Åɸ ÛåȿäáȡæÆȶƮ ȡæ ÆȶƮ ÅɸǚÛÆøȶƮ ȡæ ȽȾȽäÀæǚ ȡæ ÆȶƮ ÅɸǚÛƵȾƮɸ
:ȯÅȩ ÆȾȞè

.ƗΛÆŊ ǦĢŐȝ ȡæ ɁèζŊ

[ɄŊÆŐţä ÆÆȝʂ] ÀÔɸ ζæǚ ÅɸǚÛāζΛǚ ȡæ ȽȾȽè ÅɸǚÛȽȾȽäÀæǚ ȡæ ÀÔɸ ÅɸǚÛÆȶøƮ ȡæ !ä ÀÔɸ ǴɊÀöä ζæǚ ÅɸƎǹǚ ɄŊÆŐţä !ä ÆĢȝ Åæǚ ǨȞꙄ :ȯÅȩ ÆȶøƮ ȡæ ÆΛÂΛ ÅΛÀõà ζæǚ Åɸ ÛɃàȤøȤä ȽèÅŐöä ζæǚ Åɸ ÛɄŸòζţä
:[(Č)] ȯζøŐΛ

.ǥζǹǚ ɁèζŊȿ ÛÆȶƮȿ ÛȽȾȽäÀæǚ .ǦȊəÅȝ Ÿǚ ȡæ ɁèζŊ

.êÅȾȝ Ÿǚ ȡæä ζȽ ÅɏŐȿ ÜȯÅȩ äØõ

[ȽõÅΣä Ɩõ Žʂ] ζæǚ ÅɸǚÛȼΛζǅÆŊ ȡæ ɄŸȝ ȡæ Æƥǚ ÅɸǚÛøÅÀÔöä ÀÒæ ζæǚ ÅɸǚÛɄŸȝ Ÿǚ ȡæ ÆȶƮ ÀÅȞǅ ζæǚ ÅɸǚÛǚ
:ȯÅȩ ȽõÅΣä Æƥǚ

.ÿäζȞöä ȡæ ƘæÂöä ƂζŊ ÛƗΛÆţä ɃÆèɉä êÅȾȝ Ÿǚ ȡæ ǦĢŐȝ ȡæ ɁèζŊ ÆȶƮ ζæǚ ȡæ ÆȾȞè ȡæ ÆöÅǹ ǨÆæ ǦŊǚ ÅƵꙄäȿ ÛÆöÅǹ ÿǚ ȝꙄȿ .ÆøȞè ȡæ ŌƵèȿ ÛÀȶȝ ȡæä Ōǿáǚ ȡæäȿ ÛȬöÅŊȿ ÛǥȿÀȝ ȡæ ÿÅøȊȽȿ ÛɃøÅÔɸɉä ÆȾøȞè ȡæ ƗƷ ȼÆȝ Ɂȿǿ .[(č)] ȊÅȞöä

[ČďĒ] .ÅȿζÅƮ Ȭöæ ɹÅõ ɹǚ ȼÆȝ ɃȿÆȞöä / ÀȶȝØ ȡæ !ä ÆȾĢȝ [(Ď)]ȡȝ Ɂȿǿȿ .ǰΛÀǅ

[ÀÔɸ Ÿǚ ÆÆȝʂ] [ɃøÅÁĢöä] ȬŸţä ÆĢȝ ÅɸǚÛÀòÅɸ ȡæ áζȞÊŊ ÅɸǚÛɄèÆŐţä ŌȒÀöä ζæǚ ÅɸǚÛɄùÅɣɉä ğÅõƎöä ζæǚ ÅɸƎøǹǚ
:ȯÅȩ ɃøÅÁĢöä ÀÔɸ ζæǚ ÅɸǚÛȡÊΣä ȡæä

Ÿǚ ȡæ ɁèζŊ ȡŊ ƎõǚȽȾȽäÀæǚ ɹÅõȿ .ȽȾȽäÀæǚ ȡæ ÆȶƮ ζǹǚ ÛǦĢŐȝ ȡæ ɁèζøŊ ȡæ ƁÅèȿ ÛÆöÅǹ ǨÆæ ÆöÅǹ ÿǚ ȝꙄ .ÿäζȞöä ȡæ ƘæÂøöä ƂζŊ ÛƗΛÆţä ÆȶƮ ζæǚ ÛêÅȾȝ ÆȾȞè ȡæ ƗƷ ȼÆȝ Ɂȿǿ .ÆΛÀøƃȿ ÛȝζÅɸȿ ÛǦȾŊǚ Ÿǚ ȡæ ƁÅøèȿ ÛÀȶȝ ȡæ !ä ÆĢȝ ȡæ ŌȾȒζȿ ÛÆȾȽȿȿ ÛǰÆÀǅ ȡæäȿ ÛŌǿÅøĢţä ȡæäȿ ÛǦÆȾȝ ȡæäȿ ÛȬöÅøŊȿ ÛɃøÅÔɸɉä ɁÆǵǚ ǦÆè ğÅŊ :ɄŸȝ ȡæ ȿÀȶȝ ȯÅȩ .ǒζȓζöȿ ÛğäζȝÆöä Ž ǥÀøȶȓ ζæǚȿ ÛɹÅȶȾŸè ÆĢȝ ȡæ ÆȶƮ ǯȿÀǹ ŌĢȩ ğÅŊ :ɃÆȩäζöä ȯÅȩȿ .ȼŸǯŊ ɁÊȾȝ ζæǚ ȯÅȩȿ .ǦəÅøŊȿ ƙȞæǿǚȿ

.ɄŊÆŐţä ǸΛøÅǨ (Č)
.((ɄòÅȞöä)) :â (č)
.((ȼÆȝ)) :â (Ď)

!ả ǽĞɜ ȸǽ ǽŁ Ţ ǯÀǹ :òǺȩ ÛɄƨǺŢả ǼŀǺù ŸǕ ȸǽ ɄŸɜ ȸǽ ȸÊΣả ȸǽ ȸÊΣả ȸǽ !ả
.ĞəǺɳȿ ƘȞǽǿǕȿ ȄȒ ĞǺè Ž ảǾŁ

[ǼŀÛʅả ǽǺɜȿ] :òǺȩ ǼŀÛʅả ȀÒǽ ŸǕ ȸɜ ÛġÂþ ȸǽ ǽŁ Ţ ŸǕ ʔŸɜ ğǕȀȩ

ɀǹǕ ɀŁȿ ÛĞǺǺǽţả ŌŁǕ ȸɳ .ȳảɀȞǿả ȸǽ ƘǽÂǿả Ƃɀɳ ÛȇǺɞɜ ŸǕ ȸǽ ĞĞŐɜ ȸǽ ʔèɀɳ
.ǽǺÂǺ ȸǽ ǼəǺÊǿả ʡǕǿȿ Û î ǺȞǿả ȸǽ ǽŀȞè ȸǽ ǽǿǺǹ Ǩǽǽ ǽǿǺǹ ȳǕ ɜƧ .ȴŀŁảȀǽǕȿ ǽŁ Ţ
ȸǽả Ƃɀɳ ǺĞǺȀõ ɜƧȿ .ǽøȞè ȸǽ ŌƬèȿ ÛȬǿǺɳ ȸǽ ȄɸǕȿ ÛȀŁɜ ȸøǽ !ả ǽĞɜ ȫǿǻǕȿ
ǡǺƬȉ ȸǽảȿ ÛȀŁɜ ȸǽả Ƃɀɳ ǺȞɀǺɸȿ ÛǿǺǺøǺǻ ȸǽ !ả ǽĞɜȿ Û î Ǻȩȿ ȸǽ ĞŁŐŸɜȿ ÛȃǺĞɜ
ÛɃǿɀǯǿả ɉǺǽǺèȿ ÛȬǿǺøɳȿ ÛȷǺȀǁƵ ȸǽả ȼǺɜ ʔȿǿ .ƆảǽŁŢả ȧǺøȞɄèǕ ǺǽǕȿ ÛɃȀȽȀǿả
ǿǽǽ ɀǽǕȿ Û ȏ Ǻɞɜ ȸǽ ȄɸǕ ġȀŁȓ ɀǽǕȿ ÛȫǿǺĞţả ȸǽ !ả ǽĞɜȿ ÛĞǺǽɞɜ ȸǽ ɉǺǽǺèȿ ÛĞĞȞȉȿ
.ȴŁƘȡȿ ÛƘǯõ ŸǕ ȸǽ ȀǺȞƵ ȸǽ ǽŁ Ţȿ ÛǽɞǿɀǿảƵ ȸǽ ţǺƵȉ

[ȴŁǕǿ ȸǺǾǿả ĞǽǺȞǿÔǿả] ɀǽǕ ǺɸǕ ÛȀÒɸ ŸǕ ȸǽ ǽŁ Ţ ɀøǽǕ ǺɸǕ ÛƆǺɸǾǿả ǽŁ Ţ ɀǽǕ Ǻøɸ ÛƆǺǺõɉả ȸǽ ǽŁ Ţ ɀǽǕ ǺɸƎǹǕ

Ǻɸ ÛɄŸŁǺĞǿả ǡǿǺȒɳ ȸǽ [(č)] ɉảǽŀè ȸǽ ǽŁ Ţ Ǻɸ ÛȄǺǿǻǕ ȸǽ ǽŁ Ţ ƚɸǽǵ Û[(Č)]ĞɜǿǺ ɀǽǕ Ǻɸ ÛɉɀŁøŀţả
:òǺȩ ƘÊǵ ȸǽ ǽǺǺǺɳ

Ǩǽǿ :òǺȩ :ﷺ [(Ď)] !ả òɀèǿ ǡǺɄòǕ ȸɳ ảǽǵǕ ǨǽǕǿ :ĞĞŐɜ ȸǽ ʔèɀţ ǨŸȩ
ảǾõ ÛȼǿǺè Ǥǵ ȃǺǺǿả ʔÛǺǽɀ ÛǼÛƩ ȳǺɳɋảȿ ǒǺƵ ǽȞè ȸǽ ŌƬè ǨǽǕǿȿ ÛȀŁɜ ȸǽả
.ɃảảȀǿả ŹǺǵ ɀǽǕ ɀŁ ȄǺǿǻǕ ȸǽ ǽŁ Ţȿ ÛǡǿǺȒɳ ȸǽ ɉǽŀè Ǻɸ :ȼǽảɀòȿ ÛǺǺǽảȿǿ Ž

[ȀǹǕ ȼƵȿ ȸɳ ƎʅảǕ] ÛĞɀǺǹ ȸǽ ȸÊΣả ɀǽǕ ǺɸǕ ÛǽǺǺǺɳ ȸǽ ȸÊΣả ŸǕ ȸɜ ÛǒǺǺĞǿả ǺǺǽả !ả ǽĞɜ ɀǽǕȿ ǼǿǺɋ ɀǽǕ ǺɸƎǹǕ

:òǺȩ ƘÊǵ ȸǽ ǽǺǺǺɳ [(ď)]Ǻɸ Û ţǺƵȉ ȸǽ ǽŀǿɀǿả Ǻɸ ÛǦŁǯǺǹ ŸǕ ȸǽả Ǻɸ ÛƆảǺǺȸǺǿả ƘÊΣả ȸǽ ǽŁ Ţ Ǻɸ

:òǺȩ - Ÿﷺ ȢǺǿả ǡǺɄòǕ ȸɳ ảǽǵǕ ǨǽǕǿ :ȼǿ Ōɉȿ - ĞĞŐɜ ȸǽ ʔèɀɳ ǨȞƧ

ʔÛǺǿǺ ǽȞè ȸǽ ŌƬè ǨǽǕǿȿ .ɃǿȿȀΣả [(Đ)]ȝǽƵɀɸ ɏǵ ȳǺɜ ĞȮɳ Ȁ Łɜ ȸǽảȿ ÛǨƵƵǵ
ĞĞŐɜ ȸǽ ʔèɀɳ :ƘȞɳ ȸǽ ƚɄƚǿ ǨŸȩ .òɄÎǽ ȳǺøɳɋả ǿǺè Ǥǵ ƎǺţả ʔŸɜ ǘõɀǩ Ǥǵ

(Č) ǸǺǿǺǨ ŸǕ ĞɜǿǺ Č/ ĐĐē.

(č) ǻ: ((ɉảǽè)).

(Ď) Ž ǸǺǿǺǨ ŸǕ ĞɜǿǺ: ((ȢǺǿả)).

(ď) ǨÛŐè ȸɳ ȃ.

(Đ) ȃ: ((ȼɉǽƷ)) ÛǺȀƠ Ɀ.

.ȴĤɸ :ȯǻȩ Ý ȋ ǺĤöä ǳǿ ǼǯĤè ǳǿ ǼöǺǹ ǨǺǿ ǼöǺǹ ȳǖ Ɂǖǿ

ȥǿǖȿ Ʉȳ ǳǿ ǼǮƮ ǳǿ ǳÊΣä ȥǿǖ ǺȹǗ Ûȷǿǘȶä ɼǺȍ ȥǿǖ ǺȹǗ ÛȀȽȺǜ ǳǿ ȼǯǱȿ ȀÒǿ ȥǿǖ ǺȹƎǹǕ
:ȯȥǾ ƚ Ʒ ǨǨƧ :ȯǻȩ âǺɃ Ǻȹ Ûāȥ ǾĤʌ ǳǿ ǼƮƮ Ǻȹ :ɍǺȩ Ǽƀ ǳǿ ǼƮƮ ǳǿ ǳƀȀöä ǼǴʒ ǼƮƮ

.ɃǼʒǺÊöä ǼĤè ǳǿ ȪƗè Ɂǖǿ Ǽȩ ǦǴȪʒ ǳǿ ɂèȥȵ

[ȴõǺΣä Ǽʌʒ ȼǪǑǤǜ] ǳǿ ȀÒǿ ȥǿǖ ǺȹǗ :ɍǺȩ ǼĒöǺǜ Ÿǖ ǳǿ ɄÒȵ ǳÊΣä ȥǿǖȿ Ûɼǹȍ Ÿǖ ǳǿ ǼǨè ȥǿǖ ((ȨĤŸȵ))ǺȹƎǹǕ
:ȯǻȩ !ä ǼǴʒ ȥǿǖ ȴõǺΣä ǺȹǗ ÛȤŸǹ

ǳǿ ɂèȥȵ :ȴƗǺȵ ÛĞǿǺɄÔöä äȥǾö Ǽȩȿ Ûƙ ĤǿǺǫöä ȶǺǦǨ Ž âǺʌöä Ǽʌʒ ȴȽäǼʒ ǦǾǤǜ

.((Ƃǖ)) ȋ ǺĤöä ǳǿ ǼǯĤè ǳǿ ǼöǺǹ ǨǺǿ ǼöǺǹ ȳǖȿ ÛȬöǺȵ ǳǿ Ȅȹǖ ȭǿáǗ Ǽȩȿ ÛĞǦǾʒ

[ɂèȥȵ Ž ƚ Ʒ ȯȥȩ] ǺȹǗ ÛǼƀǖ ǳǿ ǼƮƮ ǺȹǗ ÛɄȳʒ ǳǿ ǼƮƮ ǺȹǗ Ûǳ ÊΣä ǳǿ Ǽƀǖ ǺȹǗ ÛɄǜǺʎɉä ǧǺõƎöä ȥǿǖ ǺȹƎǹǕ
[ȼʌȥǹǕȿ] :ǺʌȀõä ȥǿǖ ȯǻȩ :ȯǻȩ Ÿǖ Ǻȹ ÛȪȒǺȶä ǳǿ ȋ ȥǵɉä

[ǻ/ČďĒ] ɂèȥȵȿ Ûɂèȥȵ / ǳȵ Ɓǖ ȸĒǵǖ ǦǾʒ ǳǿ ȴǯȽäȀǿǖȿ Ûɂèȥȵ ǳȵ ʒƧ ȭǿǺǦȵ ǳǿä

.ȴǯȽäȀǿǖ Ż Û(Č)ǺƮƗȵǼȩǖ ȴȽȥǹǖ ǦǾʒ ǳǿ ǼƮƮȿ .ǺʒʌǼǵ ǺƵȀʒõǖ

[ȀǹǓ ȼǱȿ ǳȵ ȯȥǾöä] âǺĞĤöä ȥǿǖ Ǻȹ ÛǒǺǾÊöä ǳǿ ǳÊΣä ȥǿǖ ǺȹǗ ÛȪŸȶä Ǽʒ ǳǿ Ǽƀǖ ǺȹǗ ÛɄȵǺɄȋöä ȀÒǿ ȥǿǖ ǺȹƎǹǕ
:(č)ȯȥǾʌ ƚ Ʒ ǨǨƧ ÛǼƮƮ ǳǿ âǺĞĤöä Ǻȹ ÛȴȍȷŸä

ĞǦǾʒ ǳǿ ǼƮƮȿ ÛĞǦǾʒ ǳǿ ȴǯȽäȀǿǖ ǺȵǕȿ .ĞǦǾʒ ǳǿ ɂèȥȵ ǳȵ ȭǿǺǦȶä ǳǿä ʒƧ Ǽȩ
.ȭǿǺǦȶä ǳǿä ǺƮƗǺȵ ʒƮÊʌ ȴŸȥ ĞǦǾʒ ǳǿ ɂèȥȵ ȥǹǖ

.ɂèȥȵ (ĎŻ ÛĞǦǾʒ ǳǿ ȴǯȽäȀøǿǖ(Ď) Ż ÛĞǦǾʒ ǳǿ ǼƮƮ Ǻǯè ȴøƗȵǼȩǖ :ƚ Ʒ ȯǻȩ
.ǺʒʌǼǵ ȴȽȀʒõǖ ɂèȥȵ ȷǺõȿ .ǼĤǿ ɂèȥȵȿ Ûȴǯ ȽäȀǿǖȿ ÛǼƮƮ Ɓǖ ȴƗǦǵǖȿ

.ǦǾǫ ǦǾʒ ǳǿ ɂèȥȵ :ȯȥǾʌ ƚ Ʒ ǨǨƧȿ :ȯǻȩ

[ƚ Ʒ ȼǾǫȿ] Ǽƀǖ ǺȹǗ ÛǺȚǺö ǨǿǺǫ ǳǿ Ʉȳ ǳǿ Ǽƀǖ Ǻȹ ÛɄǜȿǺȋöä !ä ǼǴʒ ǳǿ !ä ǦǤȽ ȴèǺǾöä ȥǿǖ ǺȹƎǹǕ
ǼǯĤè ǳǿ ȷǺƮʒ ǨǨƧ :ȯǻȩ âȿǼǴʒ ǳǿ ǼƮƮ ǳǿ Ǽƀǖ ǨǨƧ :ȯǻȩ Ǽǯƀ ǳǿ ȴǯȽäȀǿǖ ǳǿ ǼƮƮ ǳǿä
:(ď)ȯȥǾʌ ǼöǺǹ ǳǿä

.((ȴƗȵǼȩǖ)) :â (Č)

.ČČĒ /ď ǨÊöä Ž ƑȽǾöäȿ ÛČčČ /čĒ ɃǺȶä ȼǾʌǺǜ ǳȵȿ ÛĐĔď /č ƚ Ʒ ǸʌǾǺǨ (č)

.â ǳȵ ǺƮƗǼǿ Ǻȵ ȖǾè (Ď-Ď)

.(ĒĐČ) ɄȵäǾǼöä ǸʌǾǺǨ (ď)

.ĞŐọ :ȯȦŐɀ ÝĞǦŐȝ ȸ ʔȅɀȶɀ : ƗǶǼ Ǩǐ ŇŸẹ

Ȧφ ÛǼȶƮ ȸ ɄŸȝ ȦφǗ ÛɄŸȝ ȸ ǼȶƮ ȸȝ ÛɄŸȝ ŸǗ Ɨǟ !ȧ ǼǦȝ ŸǗȿ ǢȯȦøɖ ŸǗ ʔŸȝ ȦφǗȀẹ
:ȯɀŐɅ ƙǶƞ ȸ Ɨ Ʒ ƘǶƧ :ȯȦẹ ĞȶǮǡȵ ŸǗ ȸȧ Ȧφ ÛƙÊΣȧ ȸ ǼȶƮ

.ĞŐọ ϽǼƞ ĞǦŐȝ ȸ ʔȅɀƞ

[ŹȦǵ ɀǽǗ ȼŐọȿ] ɀǽǗ ȦφǗ ÛȼǼɅƞ ȸ ȴȅȦŐȧ ɀǽǗ ȦφǗ :ɟȦẹ ȦφǽǗ ȯȸƳȴ !ȧ ǼǦȝ ɀǽǗȿ ɄȽɀẹȀȟȧ ƙÊΣȧ ɀǽǗ ȦφƎǹǗ
ǧȁȦDZǗ ɄŸȝ

ɄŸȝ ȦφǗ ÛȀȽȦǜ ɀǽǗ ȦφǗȿ :ȯȦẹ ǳ

:ȯȦẹ - ƃǗ ǢọÕ ȦȶǼɀ - ǑǦɅǵ ȸ ǼƥǗ ȸ !ȧ ǼǦȝ ȦφǗ Û(Č)ŹȦǵ ŸǗ ȸȧ ȦφǗ :ɟȦẹ

.ĞŐọ :ȯȦŐɀ ÛĞǦŐȝ ȸ ʔȅɀƞ ȸȝ ŸǗ Ǩȍǜȅ

[ɄŸDzǶȍ ȼŐọȿ] Ǩǽȧọȿ ɃøɀǼÛǟ ȸ ƙÊΣȧ ɀǽǗ ȦφǗ :ɟȦẹ ɄǺŸǟ !ȧ ǼǦȝ ɀǽǗȿ ɄǜȦɣȟȧ ǧȦõƎǟ ɀǽǗ ȦφƎǹǗ
ǢøƥǗ ŸǗ ƗǿǼǵ ÛΓȦò ȦφǗ ÛɄŸȝ ȦφǗ ÛǼǼɀǟ Ȧøφ :ɟȦẹ ȀÔφ ɀǽǗȿ !ȧ ǼǦȝ ɀǽǗ ȦφǗ :ɟȦẹ ǿȧǼɅøǽ ȸȧ
:(č)ȯȦøẹ

.ǦŐọ ÛϽǼƞ :ĞǦŐȝ ȸ ʔȅɀƞ

[ŹȦǵ ɀǽǗ ȼŐọȿ] ǧȁȦDZǗ (Ď)Ǽƥ ȦφǗ ÛȼǼǡƞ ȸ ȦφǗ :ɟȦẹ !ȧ ǼǦȝ ɀǽǗȿ ƙÊΣȧ ɀǽǗ ȦφǗǦφǗ
ɄŸȝ ȦφǗ ÛȀȽȦǜ ɀǽǗ ȦφƎǹǗȿ ǳ
:ȯȦẹ ǼȶƮ ɀǽǗ ȦφǗ :ɟȦẹ

ɀȽȿ ÛǼȶƮȿ ȴǢȽȧȀǽǗ :ȷȧɀǹǗ ȼọȿ .ĞŐọ :ȯȦŐɀ ÛĞǦŐȝ ȸ ʔøȅɀƞ ȸȝ ŸǗ Ǩȍǜȅ
.ǥɀǹɋȧ Ȩọȿ

[ȃɀŐǶɅ ȼŐọȿ] ÛȼǢŐȦȧ ǫǿȦΣȧ ȸ ȀȮ ɀǽǗ ȦφǗ ÛɄŐȜǦȧ ȀȮ ɀǽǗ ȦφǗ ÛɄƞȦǶ Ȋȧ ȴȅȦŐøȧ ɀǽǗ ((ȨǶŸƞ))ȦφƎǹǗ
(Đ)ȸ ȦɅȦǶȧ ǼǦȝ Ȧφ ÛȷȦǼȦȅ ȸ ȃɀŐǶɅ Ȧφ ÛǥȦƥ ȸ ǼȶƮ Ȧφ Û(ď)ϽȦȜȦò ȟȧ ȷǼǵ ȸ ǼȶƮ ɀǽǗ ȦφǗ

(Č) ȧƨȀǳ ȿȧǢǶọ ŐɅǼǶ /ē ĎĐď.
(č) ǨȦøɅȤ ȧǯŐȦǧ ďďď.
(Ď) â: ((Ǘƥǽ)).
(ď) ǻ: ((ȧȟȜǦȦϽ)).
(Đ) ȅŐÛǨ ƞȸ â.

Àɱ - ǬʌÆΣä Ž ǨĠǫ ʐŁȿ - ȷÀŁƳȕ ȸæ ȴȡŁäÀæÛ Àɱ - ĞÕǫ ȷÀõȿ - ɄŸʌȷä øäÂɱ ȸæ ÆöÀǹ Àɱ Û ȷäÀŁʒ
ʒʐÀɱ Àɱ - ȼȡŸʒ ɄŸɛ ÕöÀɳ ȷÀõȿ ÛǧÀÕʂöä ȸɳ ʐŁȿ - ĞĠÕʒ ȸæ ʔèʐɳ
.ÄǯʌÆǵ ÀõØʐ

[ÆȡÕȞ] ȸæ āʐøÕȞʌ ȯʐøȩ äØŁ ȸȿÛȿ .ȼȡŸʒ ƚøǯʌ ÕöÀɳ ȷÀøõȿ :ȻäøÛȿ .ȯÀȩ äØõ
:[((ƃÛ))] ȷÀøȡÀè

[ɃàÀ8ţä ȼǫæÀǫõ] ȸæ ÆŁ Ț ÀɱÛ ÛɃƎÛöä ǃä ĞĠŁ ȸæ ÆøŁ Ț ÀȮæ ʐæÛ ÀɱÛ ÛɃÆÀȩÀŁøÊöä ȸæ ȴèÀÕöä ʐæÛ ÀɱƎǹÛ
:ȯÀȩ ĞÀȡȡƀ ȸæ ȷÀȡÀè Àɱ Û[(Č)] øØÀţä ȸæ ȴȡŁäÀæÛ Àɱ Û āʐÕȞʌ Àɱ Û ǃä ÆĠʒ ÀɱÛ ÛƙÊΣä

ÛɃàÀ8ţÀæ âÀÀöä ȴŸʒÛ ȸɳ ȷÀõȿ ÛɆȞè ʐæÛ ŌȡĠǵÀÌ ȼö ȯÀÖʌ ǸȡÌ ĞÀʌÆţÀøæ ȷÀõ
ȼʌàÀ8ɳ äʐÛŐèüʐ ÛǯÀǫǵä Æȩ ȷÀõȿ ÛǕÕæÀè ȼö ĞøÕæÀè ғ ȸţ ŌȞǷʐÀ ǰʐȮʌ ȷÛ ȻʐŁƳȞÀʐ
ĶǵÛ ĞÀʌÆţÀæ ȸȮʌ Ɓȿ ÛŌʌʐŪöä ȸæ ĞȞɄŸù ȸæ ÆŁǂ ǬʌÆΣä äØŁ ǧÀõØʐ :ȯÀȩ .ȼŁŸʒȿ
ȷʐȮʌ ȷÛ ȻʐŁƳȞÀʐ ɃàÀ8ţÀæ ÄţÀʒ ÆȞè ʐæÛ ŌȡĠǵÀÌ ȷÀõ :ƃ ȯÀÖʐ Ûȼȡɳ ɃàÀ8ţÀæ ȴŸʒÛ
ȷÀõȿ .ȴƳȡɳ ĦȸȮʌ Ɓ ȸɳȿ ÛǥÀǷʐȻäȿ ÆǵÛ ÿʐʌ ŌǫÖȩ ĦȸɳȿÛÄøÆŁ ÆȡÑÎǈ Ɓ ȸɳ ȴƳȡʐ ĶŌǹÆʌ
Æȩ ĿâÀÀöä ȡÛȿ :ȯÀÖʐ ÛĞĠÕʒ ȸæ ʔèʐɳ ÕøöØæ ʒŁÊʐ ÛâÀÀöä ÆÀʒ ÙǬÊȥ ÛǯÀøǫǵä Æȩ
ȸɳȿ ÛȀÆǵÛȿ ÄøÆæ ÆƳÌ ȸɳ ÆøĦȩȿ Û[(Ď)] ȼȡè ƎõʔŸʒ [(č)] ĦāÆʐ ǃŸäØŁ ʔøŸʒ äȿŰÀǫǷʐä
.ÕöæÆǫõȿ ÛĞÀʌÆţäȿ ĞÎĠΣä ȏøÛ ƃÛ ÀǷʐÀŁ

ÆĠʒ ȸæ øȥÊţä ǨȞȢ :ȯÀȩ ŏÀɄȒöä ȸæ ÆøŁ Ț ƚǫÆǵ Û[(ď)] ȴȡŁäÀæÛ Àɱ Û āʐÕȞʌ Àɱȿ :ȯÀøȩ
:ÕöÀţ ȯʐÕʌ ɄɳȿÂǺţä ÕŸţä

:ÕöÀɳ ȯÀÖʐ Û[(Đ)] ÄøÆæ ȻÆǷ ÆƳÌ Æȩȿ ÛÕȡŸʒ ĿÔ ÀȞʌ ƚŁäõ ȡɎʐ Û ǃä ÆĠʒ ÀæÛ Àʌ

(Č) ǒɎĞÀöä ȳɎʒÛ Kè Ž ȞŁØöäȿ ÛČČĚ /čĚ ȯÀŁȮöä ÆʌØő Ž ɃÂţä ĘʌÀÛöä äØŁ ȸɳ Ȼäȿø
.ČČđ /đ

(č) :ǻ ((āØʐ)).

(Ď) :ĶÊöäȿ ȯÀŁȮöä ÆʌØő Ž ((ȸÊöä)).

(ď) Ȼäȿø ɃÂţä Ž ÆʌØő ȯÀŁȮöä ČČĚ /čĚ.

(Đ) ǧǻäà :ǻ ((ÀǹÛ äÆƳÎɳȿ äÆǵÛȿ)).

ǽȾÌ (č)ǽǑʐ ǟǿǽǽ ǽȾÌ ǽȩ ǦǦŎȝ ǳǽ ɁèʐɳȘ ȁǺǭõ Ž ȷǺõ ǳɳ ÛȷʐǻʐŎΛ Ǻɳ (Č)ɃǿáǕ ɍ
.ǟǿǽǽ ǽȾÎΛ ȽŸʐ ǦǦŎȝ ǳǽ ɁèʐɳȘ ȁǺǭõ Ž ǳǑΛ Ɓ ǳɳ Ûǟǿǽǽ

[Čďē] ɄŎȾǽǽä ÀǑǽ ʐǽǕ ǺǕ Û/ɃȿäÀǺǽä ! ä ǽǦȝ ʐǽǕ ((ȨΉŸɳ))ǺǭƎǹǕ

ɁŸȝ ƚȜΛ ŌǽǺɳ] ! ä ǦǦȽ ǳǽ ǽŧͲ ǺǕ ÛɃǽǽȩÀŧÊǽä ǳǽ ȽèǺŎǽä ʐǽǕ ǺǭƎǹǕȿ ǳz

[ɁèʐɳȘ ɃäǺ8ɳ] ÛȷǺǽǺè ǳǽ ȁʐŎΉΛ Ǻǭ ÛÀǺǨǲ ǳǽ ! ä ǽǦȝ Ǻǭ ÛȷǺǕǬä ƘÊΣä ǳǽ ǽŧͲ ƘÊΣä ʐǽǕ Ǻǭ Û :ɍǺȩ

:(Ď)äʐǽǺȩ ōǺΉɌǽä ǳǽ ǽŧͲȿ ǳǽǺɳȿ 8ǺǕǺ ƚǭǽǵ ÛǿǾǺţä ǳǽ ȽȽŁäÀǽǕ Ǻǭ

ǳǽ ɁèʐɳȘ ſǺÔǽä ǑǳZÀǽä ɃäǺ8ɳ ŌȽŸȝ :ǿǺȩ ɃäǺǿ8ţä ǳȝ ǑǺè ǟǽǕ ŌǽǺɳ ȷǺõ

.ɃäǺ8ţä ƓǑǹǕ (ď)ȼǭǓʐ ÛǦǦŎȝ

Ǻǭ ÛɃǿʐǬǽä ɄŸȝ ǳǽ ǽǿŧͲ ƚǭǽǵ ÛȜȽÛʅä ÀǑǿǽ ʐǽǕ Ǻǭ ÛȜȽÊǽä Ƚǿ èǺŎǽä ʐǽǕ ǺǭǕǦǿǭǕ

ǽƥǕ ǳǽ ɄŸȝ ǺǭǕ :ɍǺȩ - ÀǑɳ - ǿǽŸţä Àŧȝ ǳǽ ǳƥÀǽä ǽǦȝȿ ÛɄȸǺŎǽä ! ä ǽǦȝ ǳǽ (Đ)ȜǿȽÔʅä

ǳǽ ǽŧͲ ƘΉƧ :(đ)ǿǺȩ ǿǾǽţä ǳǽ ȽȽŁäÀǽǕ Ǻǭ ÛɄŸʐʐǽä ȷǺȽŸè ǳǽ ÀǺǨZ ǺǭǕ ÛɃáäǽ8Ǧǽä ǻǺΉèǕ ǳǽǽä

:ǿʐŎΛ ǺǑǽǺɳ ƘΉƧ :ǿʐŎΛ ǦΉŸǜ

ǳǳɳ ǽǽÔǽǽ ǳÊǽä ÀǽŌ ɁŸȝ ǺȾǦǹǕ ÛǦǑǭ ŌǳZǿ ȼǭǓʐ ǦǦŎȝ ǳǽ ɁèʐɳȘ ɃäǺ8ɳ ȽǑǿȽŸȝ

.((ƃǕ))(Ē)ȻƘȡ ÀǯǾ Ǻŧõ ÀǾǑǵ Ɓȿ Û ﷺ ! ä ǿʐèǿ ȝɳ ǽȾÌ

[ɃÀÛΛ ƘΉɳ ǳǽǽȿ] ǳǽ ǽƥǕ ǺǭǕ ÛɄèʐǽǽǿ ǳǽ (ē)ƘÊΣä ʐǽǕ ǺǭǕ :ɍǺȩ ǿǺǦǽä Ǻǽǽ ! ä ǽǦȝ ʐǽǕȿ ȜǺȡ ʐǽǕ ǺǭƎǹǕ

[ɃÀŁÂǽä ǳȝ ȼǬǽȿǿ]

.((ɃǿǽǬ)) :ǿǺŧǑǽä ȜΛǾő Ž (Č)

.á ǳɳ ƘÛŎè (č)

.ČČē /čĚ ǿǺŧǑǽä ȜΛǾő Ž ɃÂţä ǺŁäȿǿ (Ď)

.((ǺŒǓʐ)) :ǿǺŧǑǽä ȜΛǾő Ž (ď)

.((ȜȽÛʅä)) :â (Đ)

.ČČĚ /čĚ ǿǺŧǑǽä ȜΛǾő Ž ɃÂţä ǺŁäȿǿ (đ)

ǻǺΉèǕ ǳǽä ȷǕ ȜΛǿ ɍȿ ÛǻǺΉèǕ ǳǽǺǽ ȒΛÀΉǨ äǾŁ)) :ČČĐ /đ ƘÊǽä Ž ƑŁǾǿǽä ǿǺȩ (Ē)

Ɓ ǿǺǭǕǽȿ ÛǦǳZǿǕ ǺȾʐǾǵ ǦŸǝǺǿǜ Ƙȡ ǿǺΉÌǕǽȿ ÛǦŸɳǕ ǺŁǿǺÔɳǹä ǥǺǿʐʐǬÊɳ ȁǺÊǭǕǽ ǿȻǿǜȿ ÀǯǾ

.((ǦȽΉÔǩȿ ǦȽǑǩ ƃǕ ǮǺǬͲ ȼǽǺǬǑʐ ÛȻǽǺȝ ǳǑΛ Ɓ ǦȽΉÔǽä ǳɳ ƘǯǾ ǿɄÌ ȼǩǺʐ ȼǭǕ ȝɳ ÛǦΉÔǩ

.((ǳÊΣä)) :â (ē)

:ȯÀę Ĝƭǯǆǹ ŸÛ ȸææ Àφ ÛƘÊΣä ȸæ Æƭ Ʈ Àφ ÛǥàÀDZÛ ÆǼĜȝ

ȻǾȽ ǴòÛ ȸȵ ɃÀȽÂöä ȸȝ ĞĜǛȝ ȸæ (Č)ʔèȥȵ ǡÀǫõ :ȯȥÕʌ ƘȞȵ ȸæ ƗƷ ȷÀõ
.ÆǫÒöä

ǥàÀDZÛ Æƥ ÀφÛ ÛȻÆǨȵ ȸææ ÀφÛ :ɟÀę !ä ÆĜȝ ȥæÛȿ ƘÊΣä ȥæÛ ÀφÛĜφÛ

ɄŸȝ ÀφÛ ÛÀȽÀù ȥæÛ ÀφÛȿ :ȯÀę dz

:ȯȥÕʌ ɼÀò ȸæ ÆƥÛ ǨȞƨ :(č)ȯÀę ŹÀǵ ŸÛ ȸææ ÀφÛ :ɟÀę

ƗǫÆǵ :ÕÔȽ ɃÀȵ] [ȷ Ɐȥ]

ȥⱯȥ ȷⱯȥ ƗǫÆǵ Ûʔèȥȵ :ǡÀǫÒöä Ž (Ď)ÆDZȥʌ Ɓ Àȵ ĞĜÕȝ ȸæ ʔèȥȵ ǬʌâÀǵÛ
.ʔèȥȵ ȳⱯõ ȸȵ

ÀφÛ ÛȷâÀÎæ ȸæ ƘÊΣä ȥæÛ ÀφÛ ÛȯÀǾĜöä ȸæ ǑȒÀöä ȥæÛ ÀφÛ ÛɃÆÀęÀƭÊöä ȸæ ȴèÀÕöä ȥæÛ ÀφƎǹÛ
:ȯÀę ȷÀǼÀè Àφ - ǬĜÀǵ ȸæ ÆƥÛ ƗȞʌ - !ä ÆĜȝ ȥæÛ ƗǫÆǵ ÛȧÀɄèÛ ȸæ ǬĜÀǵ Àφ ÛÆƥÛ ȸæ ȷÀƭǯȝ

ȥȽȿ ȷÀǼÀè ȻÀÔæÛ] [Ȣ ȥÛʌ]

ȷÀõ ǸǼÎöä äǾȽ :Ƃ ȯÀÕȥ ÛȢȥÛʌ ȥȽȿ (ď)ȻÀÔæüȥ ÛǰǨÀDZ ȸææ Ʒȵ ǨÊȯÀDZ ǨÀõ
ƂÛ ǨĜȽǾȥ - ǥÀƭȝ Ž ȯÀDZȿ :ȷÀǼÀè ȯÀę - ȼöüèÀȥ ÆȽæÀȥ ÛȼǫǨɄǼȥ ȯÀÛȝ ƂÛ ȯɄƶ
.ĞĜÕȝ ȸæ ʔèȥȵ äǾȽ :äȥȯÀÕȥ ÛǨöüÊȥ ÛȢäȥÛöä

:ȯÀę ǥȿÀȝ ȸæ ȳÀÎȽ ȸȝ ÛȷÀǼÀè Àφ ÛɃÆǼƭΣä Àφ ÛǬĜÀǵ Àφȿ :ȯÀę

ǥȿÀȝ ȸæ ȳÀÎȽ ȷÀõ] [ȻÀÕŸǼö ĜÀʌÆƫä Źüʌ]

ȸæ ʔèȥȵ ǧÀȵ ÀƭŸȥ ÛȻÀÕöÛ ĞĜÕȝ ȸæ ʔèȥȵ ǬDZÛ ȸȵ ĜÀʌÆƫä ƂÛ ȯɄDZÛ ǨÀõ ÀɏÛ

äæÛ ǥȿÀȝ ȸæ ȳÀÎȽ ȷÀõȿ :(Đ)ȷÀǼÀè ȯÀę .ȼö ǨǼǹäúȵ ȷÀõȿ :ȯÀę :ĜÀʌÆƫä ǨõÀǨ ĞĜÕȝ
.ﷺ ƑÀöä ʔŸÔȵ ȼö äȥŸǹÛ ĜÀʌÆƫä ȳÆę

ÆĜȝ Àφ ÛƗÛę ǿäÆöä ȸÊΣä ȥæÛ ÀφÛ ÛȷȥȵüƫäȸæȴàÀǨöäȥǿæÛ ÀφÛ ÛȯÀǨĜöä ȸæ ÆȯÀȡ ȥæÛ ÀφƎǹÛ
ŸÛ ȸæ ȴǼȽäÀæÛ ȸæ ƗƷ Àφ ÛĞƭŸè ȸæ ÀȒǿǨöä Àφ ÛȧÀɄèÛ ȸæ ƘÊǵ Àφ ÛɄȵÀÒƫä ɄǿŸȝ ȸæ ÆƭÔöä
ɃÀè ǨȞƨ :ȯÀę ĞĜÕȝ ȸæ ʔèȥȵ ÀʌǺǼì ƗǫÆǵ ÛÀƭȝ ȸæ !ä ÆǼĜȝ ȸȝ ÛǥǿÀƭǯ ȸæ Õȥȥφ ȸȝ ÛĞŸǼǫę

ǬʌÆΣ ĘʌÀù]

(Č) ǡ Ûá :((ʔèȥȵ ȸæ)) .ȿäƮƎ ȸȵ äǾȽ ǨʌÀÛöä Ž ƐʌǾő ǡÀƭÒöä ȯ ČčĊ/ čĚ.
(č) ȴäȾƨÀdz ȿäöǪȞÆʌÕ ē/ ČĐď.
(Ď) Ž ȴäȾƨÀdz ȿäöǪȞÆʌÕ: ((ǨȥǾDZÆ)).
(ď) á: ((ȥäüφÔÀȻ)).
(Đ) ȻÀÕÛǨ ȸȵ á.

!ả ǽǦʒ ȸǽ

.ǞǯΛǽǵ ÀÕǾƺ

Ǵǵ Ǧȓşʼn źǖΛ] !ả ǽǦʒ ʔǰʒ ȏ ÀȞΛ [Àƭʒ ȸǽ]

Ǩǽ ȸǽ Ʉʒ ȸǽ ǽƥ ÀȮǿǽ ƺǽ Ǻ ÛÀȊǽ ȸǽ ȌƮè ȸǿǽ ÀȽÀù ǽƭƮ ƺǽ [(ĘǿȞ)] Ǻ∃ǹÛ
ȯǺȩ ÛɄǹƺǺ ȸÊǂả ȸǽ Ʉʒş ÛɃáşǽ ȌƮè ȸǽ Àƭʒ ȸǽ ǽƭƮ ÀȮǿǽ ƺǽ :ɉ Ǻȓ ÀÖ ǺÛ ÛȘƺǺΣả
ȸǽ ǽƥ Ǻ ÛɉǺƭè ȸǽ ǽƥ ȸǽ Ʉʒ Ǻ ÛȘƺǺǿΣả ÀȦȚƫả ȸǽ ǽƭƮ - Ǻ :Ʉʒ ȯǺȩş - ǺÛ :ǽƭƮ
:ȯǺȩ ɄȩǺɄèqả !ả ǽǦʒ ȸǽ ǽƭƮ Ǻ ÛǿǾƫả ȸǽ ȴȽả ÛɃÀƮÀÖả ǽȞè

ƂÛ ȄǰǱ Ǵǵ Ǧȓşʼn Ȏǹá ﷺ !ả ȸƺèǿ ǽǱÊɳ Ž ǦǿŐʒ ȸǽ ʔèƺɳ ǨΛǿ
ǰƂÛ ǨǯȞ ȴȏ ÛȎȌ !ả ÀÀ8Λ :ǽǦʒ ȼȯ ȯǺÖƺ ÛȼȞɳ ǨÊǰǱ Ǵǵ ȼǪȞǪƺ ÛÀƭʒ ȸǽ !ả ǽǦʒ
ȸȭÛ Ɓ ǬΛáǺǵÛ ʒƺǺ ȸʒ ǫǽƠ ȌȼÛ ƚ8ǰ ȼÛ :ȯǺȩ .ȌȯɄɳ Ž ȌǪǺƨ ƂÛ ǨǰèǿÛ ƺȯ
ǬΛáǺǵÛ ǺƮƺ ȼƭȭ ȸɳ ǦǺɄÒ ǯÀǹüƺ :ȯǺȩ .Ȍǰʒ ǺƮȓ ÀʒÛ ɉÛ ǨǦǵüƺ ÛȼǺɳ ǺƮɃȞƧ
.Àƭʒ ȸǽ !ả ǽǦʒ ʔǰʒ ǺȽÛÀÖƺ ÛʒƺǺȭ

ā ǺƮì ȸǽ ƂÛ ȭǺǱ] [ȴǰȞả ǼǰÛΛ]

ƺǽ ǺÛ ÛȘƺǺΣả !ả ǽǦʒ ȸǽ ǽƭƮ ǺÛ ÛɄȌƮả ÀȮǽ ǰÛ ȸʒ ÛȼǨɖş Ƀşả ÀÀả !ả ǽǦʒ ƺǽ ǺÛǦǺ
ǽƭƮ ȸǽ ƚʒ Ǻ Û ɼǺÒ ȸǽ ǽƥÛ Ǻ ÛɃǽǿşÀƫả ʔèƺɳ ȸǽ Ȥèƺ Ǻ ÛƆÀƫả !ả ǽǦʒ ȸǿǽ ǽƥÛ ǽƭƮ
:ȯǺȩ ȄÛ ȸǽ ȌǺɳ ȸʒ Û [(Č)] ɃǿǺƨả

ǺƭƮ ȯǺÖƺ ÛȴǰȞả ɉǺǦǰÛΛ ā ǺƮì ȸǽ ƂÛ ǦŐʒ ȸǽ ʔèƺɳş ɉÊȭ ȸǽ ɼǺÒ ȭǺǱ

!ǰȴǰȞả ɉǺǦǰÛǨ ǺƭǬǺǱ ȭǺƫả ɉǺȮÊƺ ɟ [(č)] ɉǺȊǺȭ ǺǪÀÒ Ǵǵ ǺƭǪÊǰǱ :ā ǺƮì ȸǽ

Ž ȌǺɳ ɉşá ƺȽ] [ʒƺǺ] [ā/Čďē]

ǽƭƮ ƺǽ ǺÛ ÛǿǺƨả ǽǦʒ ȸǽ ȭǿǺƫả ƙÊΣả ǰÛ ȸʒ ÛǽƭƮ ȸǽ !ả ÀȮ ǴǪÀả ǰÛ ʔǰʒ ȴÛÀȩ
ƚʒ ǨȞƧ / :ȯǺȩ [(Ď)] ǽǺƨả ȸǽ ȴȽả Ǻ ÛȴèÀÖả ȸǽ ǽƭƮ ǺÛ ÛȼΛƺǵ ȸǽ Àƭʒ ƺǽ ǺÛ ÛɃÀȽƺƨả
:[(ď)] ȯƺȌΛ ƙȞɳ ȸǽ

.Àƭʒ ȸǽ !ả ǽǦʒş ȌǺɳ Ȍǯɳ ʒƺǺ Ž ǦŐʒ ȸǽ ʔèƺɳ Ȅǽ

(Č) ȯǺȩ Ƀȧƫả Ž ǼΛǾő ǺƭȮả ĎČ/ Ďčč: ((ƚʒ ȸǽ ǽƭƮ ȸǽ ǽǦʒ !ả ȸǽ ɉǺƮɳ ɃǿǺƨả Û
.((ȸǺÊả üƺÀɳ ǿǺƨả ş
(č) â: ((ɉǺȊǺȭ)).
(Ď) á: ((ǽǪǺǱ)).
(ď) ǺȽşǿ ȸɳ ǾȽ ǺƨΛÛả ĘΛÀÛả Ž Ƀȧƫả ǼΛǾő ǺƭȮả ĒČ/ ČčČ.

ÀÒæ ζæÛ ÅǭÛ ÛȖÛèåζöä ŏƳĤöä ζæÛ ÅǭÛ ÛøåÆøǾ ȸæ ĶæÅǫ ÅǭÛ ÛÕøÅĢţå ȸæ ǧÅÕƎöä ζæÛ ÅøǭƎǹÛ ʒζÅǭ ȸʒ ȼǪÅşø Ž] [ŏȖì
:(Č)ȯÅę ÅÀÕä ζæÛ Åǭ ÛŸÛ Åǭ ÛÕȒÅţå ȸæ î ζǵɉå ÅǭÛ ÛɃĶÊŧĢöä

.ŏȖì ÅǮƐ :ʒζÅǭ ȸʒ ȼǪÅşø Ž ȷζȯζÕ åζǭÅÕ ÛĞÕǫ ĞĞÖʒ ȸæ ʔèζ ŉş

.ƵǂĤȒǪöä ȒĤæ ĞĞÖʒ ȸæ ʔèζ ŉ ƵǂȒ ƙĤŉ ȸæ ƚ Ʒ ǨĤƧş :ȯÅę [ƚ Ʒ ȼÅĤȓ]

ȸæ ȬŸţå ÆĢʒ ȴèÅÕöä ζæÛ ÅǭÛ Ûȷşƙǹ ȸæ ȸÊøΣå ȸæ ÆƥÛ ÅǭÛ ÛǂȒÛ ǧÅÕƎöä ζæÛ ÅøǭƎǹÛ ŸÛ ĞȓşŽǧÅŉ] [âÅĢĤöä
:(Č)ȯÅę ɃÆʒ ȸæ ȴǰƐŢå Åǭ ÛÆŧŢ ȸæ ȴìÅȽ Åǭ ÛȷÅŧǯʒ ȸæ ÆŧŢ Åǭ Ûȣ åζÔöä ȸæ Ȗʒ ζæÛ Åǭ ÛÆŧŢ

.âÅĢĤöä ŸÛ Ğȓş Ž ɁÂĤöä ÆĢʒ ȸæ Æèǹ ƚæ Бζŉ ĞĞÖʒ ȸæ ʔèζ ŉ ǧÅŉş

ȸæ ÆƥÛ Åǭ ÛȧÅȖèÛ ȸæ ÆƥÛ ÅøǭÛ ÛŽåĶÊöä ȸÊΣå ζæÛ ÅǭÛ ÛɃáøşÅøţå ÆƐÅɖ ζæÛ ÅǭƎǹÛ ƙĤæøɉå ÆĤæ ǧÅŉ] [ĞəÅŉş
:(č)ȯÅę ĞÅƐŸǹ Åǭ ÛʔèζŉÅǭ ÛȷåÀŧʒ

.ĞĞÖʒ ÅÆæå ȴƐȽåÀæÛş ʔèζ ŉ ƙĤæøɉå ÆĤæ ǧÅŉş

!å ÆĢʒ ȸæ ÆŧŢ ȸæ ȸÊΣå ÆƐĤè ζæÛ ÅǭÛ ÛÆƐƐÛʅå ÀÒæ ζæÛ Åǭ ÛÆƐƐÊƜöä ȴèÅÕöä ζæÛ ÅǭƎǹÛ [øȽ ČďČ ĞÅè ǧÅŉ]
ÆƥÛ ȸæ Àŧʒ Åǭ ÛȷÅƐǵ ȸæ ÀÅĤǄ ȸæ ÆøŧŢ ȸæ !å ÆĢʒ ÅǭÛ Û-ȷÅǮĢȍÜæ - ÆĶÅÒöä ȼøζÅÊǵ ȸæå
:ȯÅę ȓÅƐǹ ȸæ ĞÅƐŸǹ Åǭ ÛɃàåζȽɉå

.ĞəÅŉş ƙĤæøÛş ɁÆǵÛ ĞÅè ĞĞÖʒ ȸæ ʔèζ ŉ ǧÅŉş

ÅǭÛ ÛƵèζ ȸæ ǥÂƥ ÅǭÛ ÛǥÆĤÊŉ ȸæ (Ď)ȴèÅÕöä ζæÛ ÅǭÛ(Ď) ÛɃÆÅęÀŧÊöä ȸæ ȴèÅÕöä ζæÛ ÅǭƎǹÛ ƚ Ʒ ȯζǹá Ȫ ǧÅŉ] [ȳÅĤæ ĞÅÆţå ÆƐĤè ȸæ
:ȯζÕ (ď) ƚ Ʒ ǨĤƧ :ȯÅę Ȗʒ ȸæ şÀŧʒ ƚǫÆǵ ÛɃøÅȂĢöä Åǭ ÛɃÆƐƐå Åǭ ÛɃÆʒ ȸæ ÆƥÛ ζæÛ

.ǂŉÅʒ ȬȯÆ Ȫę ĞĞÖʒ ȸæ ʔèζ ŉ ǧÅŉ Æęş ĞəÅŉş ƙĤæøÛş ƙǪÅǭå ĞÅè ĞÅÆţå ÅÆƐǨÛ

ȸæ Ȗʒ ÅǭÛ ÛɃÀȽζƨå Ȗʒ ȸæ ȸÊΣå ÅǭÛ ÛÆĤèɉå ȸæ ƙȮøǨÅę Âʒɉå ζæÛ ((ĘĤȖŉ)) ÅǭƎǹÛ [ǥζǹÛ ĞǫƳǫ åζǭÅÕ]
ȸæ ƚ Ʒ ǨĤƧ :ȯÅę Ȗʒ ȸæ şÀŧʒ Åǭ ÛøÅÀǮǐ ȸæ ƙÊΣå ȸøø ÆŧŢ ÅǭÛ ÛǘȍǘȍÅ ȸæ ÆƥÛ ȸæ ÆŧŢ
:ȯζÕ ÆƐĤè

.ČčČ /čĚ ȯÅŧÒöä ƑÅǾő Ž ɃÂţå ĘÅÀÛöä åǾȽ ȸŉ ÅȽåşø (Č)
.ďČĚ ĞÅƐŸǹ ǸÅøÅǩ (č)
.â ȸŉ ÅŧǮÆæ Åŉ ǛȪè (Ď - Ď)
.ČčČ /čĚ ȯÅŧÒöä ƑÅǾő ȷøÅę ÛȷÅÛȪöä ÆƐĤè ȸæå ζȽ : ƚ Ʒ (ď)

(č) ƙȞǽøǕʂ ʔǼǵǕ ǦǺè ÛǦǺÊǽ ǦǺǼȶä (Č) ŌǹǼ ȷǕ ŌǦȩ ǦøǦŐȝ ȸǽ ʔèȥ ȵ ǧȦȵʂ

.ǦǦŐȝ ȸǽ ʔèȥ ȵʂ ÛǦǦŐȝ ȸǽ ȴ₣ȽäȀǽǕ :ǥȥǹǕ ǦǭƳǭ äȥȦÕʂ ÛǦǝȦȵʂ

[ĘȀÙ ȸȵ ȼǨȥʂ ǸǺøȦǨ] ȷȶ₣Ÿè ȥǽǕ ȦǕ ÛǼȶȚ ȸǽ ȗŎȵ ȦǕ ÛǼƥǕ ȸǽ ÂǺÂȞöä ǼǦȝ ȸȝ ÛȗȶŸÊöä ǼȶȚ ŸǕ ʔŸȝ ǧǕȀȩ

[Ȁǽà ȸǽä]

:- ȗŸȝ ȸǽä (ď) ɫȞǺ - ʂȀȶȝ ȯȦȩ : (Ď) ȯȦȩ Ȁǽà ȸǽä

. ((ББ)) ǦǦŐȝ ȸǽ ʔèȥ ȵ ǧȦȵ - ƙȞǽøǕʂ ʔǼǵǕ ǦǺè ɫȞǺ - ȦȚ₣ȥ

[ȡȥȥ ĘȀÙ ȸȵʂ] ÛȗȵȦȶΣä ȸǽ ȸÊΣä ȥǽǕ ȦǕ ÛȯȦŌǦöä ȸǽ ŌȒȦöä ȥǽǕ ȦǕ ÛǼƥǕ ȸǽ Ō₣ȝȦƧǕ ȴèȦŌöä ȥǽǕ ȦƎøǹǕ

:ȯȥŐǺ Ǣ₣Ǧǵ ȸǽ ȡȥȥ ǨȞƧ :ȯȦȩ Ǧ₣ȵǕ ŸǕ ȸǽ Ȳ₣ȽäȀǽǕ ȦǕ ÛǼƥǕ ȸǽ Ȳ₣ȽäȀǽǕ ȦǕ

.ǦǝȦȵʂ ƙȞǽøǕʂ ƙǬǺǬä ǦǺè ɫȞǺ - ǦǺÊöä ÕŸǨ Ž ǦǦŐȝ ȸǽ ʔèȥ ȵ ǧȦȵʂ

ȸǽ ǥǻàǕ ȸǽ ȝ₣ǯɫ ȸǽ Ǣ₣ÎŐöä ȸǽ ƘÔȩ ȸǽ ȡȥȦǽǿ ȸǽ ȗŸȸ ȸǽ ʔèȥ ȵ

ȗȶǺǺöä ȸƥȀöä ǼǦȝ ȥǽǕ ÛʂȀȶȝ ȸǽ ȴǺǼȷ ȸǽ (Đ) ǦŸǺÂĐȤ ȸǽ ȀĐȥǥ

*ɃȀÔȶä

. (đ) ǦŸĐȤ ŸǕ ȸǽ ȷȦǵʂ ÛɃȀȽǺöäʂ ÛǢ₣Ǧǵ ŸǕ ȸǽ ǼǺȀʂ Ûȼ₣ǽǕ ȸȝ ʔʂǿ

.((ŌǹǼǺ)) :â Ûá (Č)

.((ǦǺè ǦǦŐȝ ȸǽ ʔèȥ ȵ ǧȦȵ ȗŸȝ ȸǽä ʂȀȶȝ ȯȦȩ .ƙȞǽøǕʂ ƙǬǺǬä ǦǺè ǦǺǼȶä Ōǹáʂ)) :á ǧáà (č)

.ČĎĒ ȴőȦȥʂʂ ŏȦȶŸȞöä Ǽöȥ ȵ ǸǺøȦǨ (Ď)

.((ʂȀȶȝ ɫȞǺ :ȯȦȩ)) :â (ď)

Ǽȩʂ .ďčč āȀȞöä āȦÊǕ ǥȀȚȶλ ȷøȦȩ .((ǦŸȵȀǵ ȸǽ ȀøȡȥǦ ȸǽ ǥáøǕ ȸǽ ȠȜǺ)) :â Ž (Đ)

ȡȥȦǽǿ ȸǽ ȗŸȸ)) :ȗŸǺ ȦȶÕ ǢÊȀöä ȳȀǬ ȗŸȸ ȼ₣ǽǕ ǦƤȀǨ Ž ďčđ /čċ ȯȦȶŌöä ǢǺǾő Ž ɃȀȶä áǿʂǕ

/Č ȯȦȶÕǭä Ž Ƙȵɉä ȯȦȩ ((ȴ ǐ ȸǽ ǦŸǺÂøȡȤ ȸǽ ȀȡȥǦ ȸǽ ǥáøǕ ȸǽ ȝ₣Ȁ ȸǽ Ǣ₣ÎŐöä ȸøǽ ƘÔȩ ȸǽ

.((ȴ ǐ ȸǽ ǦŸǺÂĐȤ ȸǽ ȀĐȥǥ ȸǽ ǥǻàǕ ȸǽ ȝ₣ǯɫ :ȴ ǐ Žʂ)) :ďĚď

ƘǦŎöä ǸǺøȦǬöäʂ ÛčĚđ ǦȦ₣Ÿǹ ǧȦŎǦùʂ ÛďĎĒ ǦȦ₣Ÿǹ ǸǺøȦǨʂ ÛĐČĐ /Ē ǼȞè ȸǽä ǧȦŎǦù *

ǦȥȀȞȶäʂ Ûďďď ǧȦøŎǯöä ǸǺøȦǨʂ (đēȧ) ȴŸÊøȶ ƖŎöäʂ ČĎĒ /č ƘȢÔöä ǸǺøȦǬøöäʂ ÛčēĚ /Ē

ȡȥȀƨäʂ ÛđĚ /č ŸɍʂǼŸö ŏȦøƧɉäʂ ƖŎöäʂ ÛďđČ /Č ǦȝøàŸǕ ǸǺøȦøǨʂ ÛČĐČ /Č ǸǺøȦǬöäʂ

ÛĎĎċ ĘǵƳöäʂ ĘǽȦÊöäʂ ÛĐď /Č ȼǽȦÎǭȶä ȰǼȦŸǨʂ Ûēē ȤŸǭȦȶäʂ ȤŸǨűȶäʂ ÛČĐĎ /ēŌǺǼȞǬöäʂ

ȯäǼǬȝɍä ȷäȦ₣ȵʂ ÛďČČ /Ē ŏƳǦǺöä ȳƳȝǕ Ƙèʂ ÛČčč /čĚ ȯȦȶŌöä ǢǺǾőʂ ÛčĐČ /đ ȯȦȶÕǭäʂ

.ČČē ǥȦȒŐöä āȦǬÕʂ ǥáɍȥöäʂ ÛĎĎĐ /đ Ǵ₣ȑȥǬöäʂ ÛĎđĎ /Čċ ǢǺǾȚǬöä ǢǺǾőʂ ÛčČĐ /ď

.(ĎĎč /Đ ȯȦȶŌöä ǢǺǾő Ž ɃȀÔȶä ȗȉȀŐöä ǦŸĐȤ ŸǕ ȸǽ ȷȦǵ) ǦƤȀǨ ȀȚǬä .((ǦŸ₣Ƥ)) :â (đ)

ȸǣäȿ ÛÆȞè ȸǣ ǬȨŸöäȿ - ∃ȭǕȿ ÛȼÆŋ ǰÀzȿ ÿÆȩǕ ɀȽȿ - ÆΛà ȸǣ ǦŋÀèǕ ȼÀȝ ʔȿǿ
(Č)[ȸǣä]ȿ ÛȴȨȮǵ ȸǣ ȴȍÀȝȿ ÛȴèÀøǾöä ȸǣ dzȿǿȿ ÛÀÀȞǱ ȸǣ ÆȨȶΣä ÆøǤȝȿ ÛǦȞȨȾǰ
ȸǣ dzȤȍ ȸǣ dzȿǿȿ ÛǜÀȽ ȸǣ ȴèÀǾöäȿ ÛȴȨøȞ ɀǣǕȿ ÛǛÀǾʈäȿ ÛÆȽȿ ȸǣäȿ ÛȭǿÀǤʈä
ÆǤȝȿ Û(Ď)ǴȶÊöä ȸǣ ȨŸǖȿ - ÀÔŋ ȰΛÂ - ȖŸȍɀʈä ǫǿÀΣä ɀǣǕ ȿÀøȶȝ ȸǣ (č)ǦǣÀȨè
.ȍäÀÀöä ÆΛÂΛ ȸǣ ÆȞèȿ ÛɃÆȾŋ ȸǣ ȸƥÀöä

ÀÔŋ Ȗǿȿȿ .ȨÎŋÆǣ àÀøǬǱäȿ ÛāÀȸȶʈä ȸŋ ȬŸʈä ÆǤȝ ȸǣ ÿÀøÎȽ ʔŸȝ Æzȿȿ
.ȸΛÀȾǐȿ ƘΛè Ǩè ÀȾȨŸȝ ȼǩÀŋǕ ǨǬÀȮz ÛǿɀȬÀȶŸȍ

ȿÀȶȝ ɀǣǕ ÀǬǕ ÛÆΛåɉä ÆȞè ɀǣǕ ÀǬǕ :ɎÀȩ ɃǨǕÎöä ÀÀȚʈä ɀǣǕȿ ÛɃȿäÀÀöä !ä ÆǤȝ ɀǣǕ ÀǬ∃ǹǕ
ɉäÆȶǵ ȸǣä

ǛÀǾʈä ȸǣ ÀÔǣ ɀǣǕ ÀǬǕ ÛǿɀȬÀŋ ȸǣ ȴȨȽäÀǣǕ ʔŸȝ ǛÀȩ :ǨöÀȩ ǦΛɀŸȞöä ƐǬȬä ǰǕ ÀǨǨ∃ǹǕȿ dz

ʔèɀŋ ȸȝ ÛȝȨȭȿ Àǫ - ǦǦȨȉ ŸǕ ȸǣ ɀȽ - ÀȮǣ ɀǣǕ Àǫ Û(ď)ȖŸȝ ȸǣ ÆƥǕ ʔŸȞȽ ɀǣǕ Àǫ :ɎÀȩ
:ﷺ !ä ȯɀèǿ ȯÀȩ :ȯÀȩ ȿÀȶȝ ȸȝ ÛȿÀȶȝ Ƃɀŋ ȄȨȩ ŸǕ ȸȝ ÛȼȨǣǕ ȸȝ ÛȖǰ̈ȿ ȸǣä

ȰȽǕ / ǧÀȨȍȿ ȴȮǬÀȨøȍ - ƘǣÀŋ ȰȰȮ :ǛÀǾʈä ȸøǣä ǦΛäȿǿ Žȿ - ƘǣȰȰȮ))
.((ÀȖȊöä ǦŸȭǕ āÀǬȮöä

.(Đ)ÀȮǣ ŸǕ ȸȝ ȴŸÊŋ ȼǱÀǹǕ

ɀǣǕȿ ÛÀȮǣ ŸǕ ȸǣ ȴèÀǾöä ŸǕ ȸǣ ȰȨȝÀƧǕȿ ÛɃÆȶÊöä ÆȶȚ ɀǣǕȿ ɃȿäÀÀöä !ä ÆǤȝ ɀǣǕ ÀǬ∃ǹǕ
ȸǣ ȰȨȝÀƧǕ ȿÀȶȝ ɀǣǕ ÀǬǕ Àȶȝ ȸǣ ÆƥǕ ȸǣ Àȶȝ ÀǬǕ :äɀȯÀȩ âÀǤȞöä ŸǕ ȸǣ ÆȨȞè ŸǕ ȸøǣ ȴȨǬ ȴèÀǾöä
ȸǣ ʔèɀŋ Àǫ ÛɃÀǾʈä dzȤȍ ȸǣ dzȿǿ Àǫ ÛȖǱÆȉɀǤöä ȴȨȽäÀǣǕ ȸǣ ÆȶȚ Àǫ ÛȖȶǰÊöä ÆƥǕ ȸǣ ÆȨøǱȴ

(Č) .á Ûâ ȸŋ ǨÛǾè

(č) :â .((ǦǣÀǤȉ)) .ȿʈȿǿǨ á ȸŋ ɀȽ ɀȮǬÀäʐ .ȯÀȩ ȸǣä ǬÀȭøɀȻ :((ǦǣÀȨè- ƘÊǣ ȾȶŸǦ
dzȤȍ ȸǣ dzȿǿ -ǥÆǵäɀǣ ǦȶǱȞŋ ȍÀǣ Ȥȯɉä ÀȽÆȞǣȿ ÛÀȾǬƠ ȸŋ ƘǬÀǬǣ ǦȶǱȞŋ Ǧǵɀǿ ȍÀø∧ ÀȽÆȞǣ
.ČĐ-Čč /Đ ȯÀȶȭǫä .((ȖȮǿÀΣä ǦǣÀȨè ȸǣ

(Ď) :â ((ǸȨÎöä)) ÛǨǰʈȿ ǨȮǾǣÀ ɀȽ á ȸŋ ÛāÀȯȮöä ÀøȚǬä ǦƤÀǨ ȨǕǜ ȸǣ ǴȶÊöä ȸǣ ǦȍÀȉ ȰȨǤǵÀȉ
.ďĐď /ČĎ ȯÀȶȮöä ÆΛǾȍ Ž ɃÀÔʈä

(ď) ÆΛÊŋ ŸǕ ʔŸȞΛ ČĎ/ ďďď (ĒĎĎĒ) ÛȼȨȿ ȼǲÀȍ.

(Đ) ǴȨȖȍ ȴŸÊŋ ȴȩǿ (ČċĚđ) ȍÀȨȉ.

:(Č) ȯÅę ﷺ !ǟ ȯɀèǿ ŵȝ Û î ÅȞöä ŵǽ şÀŧȝ ŵǽ !ǟ ǼǤȝ ŵȝ Ûȼǽǽ ŵȝ ÛdzÅǿ ŵǽ Ʉǈɮ

Ûȼɳ ÀǵǺ ɏÀǵş Ûȼ ƳǵǷǵ Ûȼǽ ɏÅȬɀ Ûɉ ÙÀȬöä !ǟ ȻÂǨÙ ǾDZǿ :ƙǿǾöä Ž ǼÊΣǟ))

.ȼŸɳ ɉɀȮʌ ɉǗ ǀǫ Ü !ǟ ǤȝÅÛǽ Ōŧȝş ÛȼŧǦǿş ȻȭÅǽÀęǗ ȼǽ ŌÒɀɀ ɃɍÅɳ !ǟ ȻÂǨÙ ŌDZǿş

ÛɊȢ ÅÂȝş ÛǦŌǾŸǹ ŧÊǴ :ÅǿǾǼöä ŵɳ ȼǼȝ ɃşÂ Åɳ ȻÀǿȒʌ Ƴɀ ȝǽǿǗ ȼǾɀ (č)ŵȮǨ ŵɳş

.((ǤǫÅɳǗ ȘÅǵş Û(Ď)ǬʌǼǵ ɦǼÒş

[ǦÅǾŸǹ ǼǺȝ ȼǬǬǤù] ǻǟà - ŵÊΣǟ ŵǽ Ǽƥ Ǘ ÀȽÅù ɀǽǗ ÅǫǗ :ɼÅę ɄŸǾȮöä ʔÂȞöä ɀǽǗş ÛɄÙÅɣɉǟ ǧÅȭƎöä ɀǽǗ ÅǫƎǹǗ

ŵǽ Ǽƥ Ǘ ŵǽ ǼŧƬ ÅǫǗ ÛŵÊΣǟ ŵǽ ǼŧƬ ƘÊΣǟ ɀǽǗ ÅǫǗ - :ɼÅę Ûɉ şÅǼǹ ŵǽ ŌȒǿÅöä ɀǽǗş :ɄÙÅɣɉǟ

(ď) ȓÅǾǹ ŵǽ ǦÅǾŸǹ Åǫ ÛǼƥ Ǘ ŵǽ Àŧȝ Åǫ ÛȧÅȞèǗ

:ÀÔɳ ŌȽǗ ŵɳ ǦǯÅǯöä ǦǬǤÛöä Ž ȯÅę

.ǦəÅɳş ƙǫèş ǫƳǫ ǦǺè ǧÅɳ .dzÅǿ ŵǽ (ĐɄǈɮ ŵǽĐ) ʔèɀɳ

[ŵǽ ǦʌşÅȞɳ ǼǺȝ ȻƎǹ] [ɼÅò] Ûâ ǼǺǷɉǟ ÀȮǽ ɀǽǗ ÅǫǗ(đ) ÛdzÅǿ ŵǽ Ȥèɀʌ ÅǫǗ ÛÀȽÅù ɀǽǗ ÅǫǗ ÛŌǿÅǤɉǟ ŵǽ ǧÅȭƎöä ɀǽǗ ÅǫƎǹǗ

:ȯɀǬʌ ɫȜ ƘȞƧ :ȯÅę ǦʌşÅȞɳ Åǫ ÛŸɼşǼöä À Îǽ ɀǽǗ Åǫ

.ÀÅȞDZ Ÿɉ ÀÔŋ ǯǟÀʅǟ Ʉǫş .(đdzÅǿ ŵǽ Ʉǈɮ ŵǽ ʔèɀɳ

[ǼȞè ŵǽǟ ǼǺȝş] ŵÊΣǟ ɀǽǗ ÅǫǗ ÛȻɮ ŵǽ ǼŧǿƬ ɀǽǗ ÅǫǗ ÛȻǼǺɳ ŵǽ şÀŧȝ ɀǿǽǗ ÅǫǗ ÛƆǟɀǫÅŸöä ÀȮǽ ɀǽǗ ÅǿǫƎǹǗ

:(Ē)ȯÅę ǼȞè ŵǽ ǼŧƬ Åǫ ÛÅǾǫǼöä ŸǗ ŵǽ ÀȮǽ ɀǽǗ Åǫ ÛƆÅǤǻöä

.ǦəÅɳş ƙǫèş ǫƳǫ ǦǺè ǧÅɳ .ɄŧÅŸöä dzÅǿ ŵǽ Ʉǈɮ ŵǽ ʔèɀɳ

ŵǽ Ǽƥ Ǘ ÅǫǗ ÛȼʌɀǾǵ ŵǽ Àŧȝ ɀǽǗ ÅǫǗ ÛȺÀȽɀƨǟ ǼŧƬ ŸǗ ŵȝ ÛǬÅǤöä ŵǽ ƎǬÅɳ ŸǗ ʔŸȝ ǦǗÀę

ȝęşş ((ȼŸɳ)) :ȼǿɀę ƂǗ ÀǬÅÊȝ ŵǽǟ ȨÀÅǿù ŵɳ (ĒďĎĚ) ȴęÅǽ ɦǬöä ǼǵÅò ȼDZÀǹǗ (Č)

.(Àŧȝ ŵǽǟ ŵȝ) .ȼǾɀ

.((ŵȮʌ)) :â (č)

.((ǬʌǼǵ)) :â (Ď)

.čĚđ ǦÅǾŸǹ ǧÅǬǤù (ď)

.á ŵɳ ÅŧƬǼǽ Åɳ ÙǬè (Đ - Đ)

.â ŵɳ ÅŧƬǼǽ Åɳ ÙǬè (đ - đ)

.ĐČĐ /Ē ǼȞè ŵǽǟ ǧÅǬǤù (Ē)

ǼȞè ȸǣ ǼȵƮ Ȧɋ ÛȴȜȥ ȸǣ ƙÊΣä Ȧɋ ÛȣȿÀȞɳ
:ÀÔɳ ŌŁǕ ȸɳ ǦǶÀöä ǦǑǤÛöä Ž ȯȦȩ
. ! ä ŏȦȉ ȷǕ ǬǑǭ ȷȦȭȿ .ɄȵǺŸöä ǳȦǣǿ ȸǣ ɄǏȸ ȸǣ ʔèȥɳ
ǦȥƳǹ Ž ǦǝȦɳȿ ƙǭèȿ ȹƳǭ ǦȞè ɄǏȸ ȸǣ ʔǿèȥɳ ǧȦɳ :Àȶȝ ȸǣ ǼȵƮ ȯȦȩ
.ɃǼȜʈä

ȥǣǕȿ ÛƙÊΣä ȥǣǕȿ ŌȒÀöä ȥǣǕ ȦǿɋǕ ÛŌȒÀöä ȥǣǕ ȦȺǼǵ Ż ÛɄèÀǿȞöä ȸǣ ȴǝȦȣöä ȥǣǕ ȦɋüǿǤɋǕ [ɃǿȦǺǤöä ǼȞȝȿ]
ȸǣ Ǽƥǘ Ȧɋǘ - :ɏȦȩ ÛȸÊΣä ȸǣ ǼȵƮȿ :ǼǿƥǕ áää - Ǽƥǘ ȥǣǕ Ȧɋǘ :äȥȯȦȩ - ȼö ṢȦŸöäȿ - ȴǝȦǿȣöä
:(Č)ȯȦȩ ɃǿȦǺǤöä Ȧɋ ÛǑȜè ȸǣ ǼȵƮ ȦɋǕ ÛȷäǼǬȝ

ǼȞÂȞȿ ÛȼȦǣǕ ȝƧ - ɄŸȸ (č)ȸǣä :ȯȦǑȞȿ - ɃÀÔʈä ɄȵǺǣöä ǳȦǣǿ ȸǣ ɄŸȸ ȸǣ ʔèȥɳ
Ǩɳǿȩ :ȴǤȽäÀǣǕ ȸǣ ɄÒɳ ȯȦȩȿ .ǑǿȦǤʈä ȸǣäȿ ÛǬǤŸöä ȼȞȝ ʔȿǿ (Ď) .ɃÀȽȦöäȿ ÛǼǤǤǵ ŸǕ ȸǣä
.ǦȞǿǼȞÒèɋȦǣ (ĎɄŸȝ ȸǣ ʔèȥɳ ǧȦɳ :Ƃ ŌǤǑȥ Ûƙǭèȿ ȝǣǿǕ ǦȞè ÀÔɳ
ɄŸȝ ȥǣǕ ȦɋǕ ÛȼǼȞɳ ȸǣ ȴèȦǑöä ȥǣǕ ȦɋǕ :ɏȦȩ ǼȞáɉä ! ä ǼǤȝ ȥǣǕȿ ÛɄȓȦǑöä ƙÊΣä ȥǣǕ ȦɋüǤɋǕ [ŹȦǵ ŸǕ ȸǣä ǼȞȝȿ]
ǵäȦǅǕ
ɄŸȝ ȦɋǕ ÛÀȽȦü ȥǣǕ Ȧɋǘȿ :ȯȦȩ ǳ
:(ď)ȯȦȩ ŹȦǵ ŸǕ ȸǣ ǼȵƮ ȥǣǕ ȦɋǕ :ɏȦȩ

ȼǤŸȝ ǨȞǕǿ :ȴǤǶ ȥǣǕ ȯȦȩ .ÀÔɳ ʔǿŸȝ ǼǤöäȿ ȷȦȭȿ .ǳȦǣǿ ȸǣ ɄŸȸ ȸǣ ʔèȥǿɳ
ǼǤǵǕ ǨȩÀȥ Ȧɳȿ ÛÀÀȞǳ ȥǣǕ ȼǤŸȝ ȶȽÀǑǕ :ȯȦȩ ŶŌȵȞöä Ž ǨǿŸǹá Ɓ :ȼö ǨŸȩ ÛǼáäȥè
ȼɋǕ :ȯȦǑȞ .ɄȵǺŸöä ƆäǿǼȞÒèɋä (Đ)ʝȞǼǵ ȸǣ ǦȞȿȦȞɳ ȸǣ ǳȦǣǿ ȸǣä ȥȽȿ ÛǤȦȞǕ ɄȩÀȦǿǭ
ÛȼǤǣǕ ȸȝ ʔȿǿ .ɄŸȸ Ƃ ȯȦȩ ȸɳ ȎǤ Ž ǑȞȽǳǕ ɏ :ȯȥǑȞȿ ÛɄŸȸ ȼö ȯȦǑȞ ȷǕ ǤÀȯȞ ȷȦȭ
ȸǣ ǦɳȦèǕȿ ÛǦȞǤƮ ȸǣäȿ ÛǼȞè ȸǣ ǬǤŸöä ȼȞȝ ʔȿǿ .ǦŸǤǳ ŸǕ ȸǣ (đ)ȷȦǿǬȿ ÛɃÀȽȦöäȿ

.čēĚ /Ē ƘǤȯöä ǸȞǿȦǭöä (Č)
.ƘǤȯöä ǸȞǿȦǭöä Ž ǨÊǤö (č)
.ƘǤȯöä ǸȞǿȦǭöä Ž ȦȵȜǼǣ Ȧɳ Èǣö (Ď - Ď)
.ǦȞȿȿÀöäȿ ǿȦǤǹɉä ǼǤǨÀǨ Ž ȣƳǹ ǼǤȥȿ ÛČĐĎ /ē ŌȞǼȞǭöäȿ ǳȦȶä (ď)
.((ǴȞÀǳ)) :â Ûá (Đ)
.ȦȜǤȥ (Đ) ǫǤǑȞǭöä Ȉ ɳȦŁȿ .Čċċ î ÀƮɋä .((ȷȦǤǵ)) :â Ûá (đ)

.Ȭöǟ ȯƺȬ̈ Ÿǚ ǨȞƧ .ȽǲȞ ƺǟǕş ÛÙÀȬţǟş ÛÆȽş ȸǟǟş ÛȫøǞţǟ ȸǟǟş ÛÆà

[ȽŸÊɳ ǀõ Žş] ɄȮɳ ǞǕ ÛɈşÆƥ ȸǟ ÆǂȞè ƺǟǕ ǞǕ ÛøƺÔɳ ȸǟ Æƥǚ ǞǕ ÛȃǞȞöä ȸǟ ÆøȵƮ ÀȮǟ ƺǟǕ ǞƎǹǕ

:(Č) ȯƺȬ̈ ǞȵŸÊɳ ǨȞƧ :ȯǞę ɈǟÆȝ ȸǟǟ

ȸǟǟ ȼǞȝ ʡşǿ .ȼǟǕ ȸȝ .ɄȵǺöä ǳǞǟǿ ȸøǟ ɄŸȸ ȸǟ ʔèƺɳ ȸƥÀøöä ÆǤȝ ƺǟǕ

.ȽǂȞ ƺǟǕş ÛÙÀȬţǟş ÛȝǂȬ̃şş ÛɃÆȚɳ

[ɄǞÊöä ǀõ Žş] ƺǟǕ ǞǕ ÛŹǞǵ ȸǟ ÆǂȞè ȸǟ !ǟ ÆǂȝǞ ǞǕ ÛɄȮţǟ ÀǞȞǲ ȸȝ ÛɄɳƳÊöä ȬȒǞöä Ÿǚ ʔŸȝ ǧǚÀøę

:ȯǞę Ÿǚ ƆƎǹǕ ÛȸƥÀöä ÆǤȝ Ÿǚ ȸǟ ȻÀȮöä ÆǤȝ ƆƎǹǚ Û!ǟ ÆǤȝ ȸǟ ÆǂȬ̈ȴǟ ȸÊƩǟ

.ǳǞǟǿ ȸǟ ɄŸȸ ȸǟ ʔèƺɳ ȸƥÀöä ÆǤȝ ƺǟǕ

[ā/ČďĚ] ȸǟ ȽèǞȬöä ƺǟǕ ǞǕ ÛȼøǟǞõ Ž ÀȸÔöä Ÿǚ ȸǟ ÀøȽǞù ƺǟǕ ǞǕ ÛǞøȒǚ ȬȒǞöä ƺǟǕ / ǞƎǹǚ

[ŸɈşÆöä ǀõ Žş] :(č) ȯǞę ÀÎǟ ƺǟǕ Ǟ ÛȃÆǞţǟ ÀȮǟ ƺǟǕ ǞǕ Ûȣǟ ƺÔöä

.ɃÀÔɳ ÛǳǞǟǿ ȸǟ ɄŸȸ ȸǟ ʔèƺɳ ȸƥÀöä ÆǤȝ ƺǟǕ

[ƙÀÔţǟ ǸǞǞ Žş] ƺǟǕ ǂȫǞǵş - ȸÊƩǟ ȸǟ ÆȵƮ ȸǟ Æƥǚ ȬȒǞöä ƺǟǕş ÛȃǞȞöä ȸǟ ǥÂƥ ÆȵƮ ƺǟǕ ƃǚ Æǫõ

:ȯǞę ȻÆɳ ȸǟ !ǟ ÆǤȝ ƺǟǕ ǞǕ ÛƆǞęÀǞǞöä ÀȮǟ ƺǟǕ ǞǕ - :ɏǞę ÛǞȵȚȝ ƆǟƺǫŸöä ÀȮǟ

:ȄǫƺÀ ȸǟ ÆǂȞè ƺǟǕ Ǟö ȯǞę

ȸǟ ÀǞƺǥ ȸǟ ǥȃǚ ȸǟ [Ď] ȝǂǞ ȸǟ ÆǂȊǞöä ȸǟ ƘȎę ȸǟ ǳǞǟǿ ȸǟ Ʉȝ ȸǟ ʔèƺɳ

Æöş .ȸƥÀöä ÆǤȝ ǞǕ ǀȮ ÛøƺÔţǟ ÀǞȞǲ Ÿɉ ÀÔɳ Ƙɳǚ .ɄȵǺŸöä ȽǺǟ ȸǟ [ď] ǦŸÂǲ

ʔèƺɳ ǞŸȝ ȳÆę :ǦȞȚǟ ȸǟǟ ȯǞę .ÀǟƎöä Ȭ̃Ÿɳ ... [Đ] ÆǤȝ ȳǚ ȼɳǚ .ƙȞÊøǨ ǦÆè ǦȬÀƺǟǟ

ÆȒƸ āǞì ǞƮ ɈǞõ .ȬŸøţǟ ÆǤȝ ȸǟ ȳǞÎȽ ƃǚ ǟÆøƺǟş ǦǞɳş ÀÎȝ ǦøÆè Ʉȝ ȸǟǟ

ÆǤȝş ÛȽǂȮǵ ȸǟ ȽòǞȝş ÛÆà ȸǟ ǦøɳǞèǕş ÛȽèǞȬöä ȸǟ ǳşǿ :ȼǞȝ Ƀşǚ .ǟǟƺÊøǞǟ

.(đēȧ) ȽŸÊţ ǒǞƧɉǟş ǀȮöä (Č)

.Ěđ /č ŸɈşÆǞ ǒǞƧɈǟş ǀȮöä (č)

.Čċċ ȸɳ ȳÆȬǨ Ǟɳ ɈøǞę Û((ȝǤǂǨ ȸɳ ÆȒǂÊȞöä)) :ȃ Û((ȝǂǤǨ ȸǟ ÆȒǂÊȞöä)) :ǻ (Ď)

.ȳÆȬǨ Ǟɳ ÀƮǞǟ ȤǂȞȮǨ Û((ǦŸǫÀǵ)) :ȃ Ûǻ (ď)

.((ÂȞƎöä ȬŸɳ ÆǤȝǚ ȳǟ ȼɳǚ)) :ǻ Žş ÛǦȵŸõ øǟÆȬɳ ȟǟÀƺ ǞȽÆȞǟş Ûȃ Ž ǟøõ (Đ)

Ž ÆĒȽş ȸæ !ȧ ÆĠȝş ÛȫøÅĠţä ȸøæ !ȧ ÆĠȝş ÛÆȞè ȸæ ǬȨŸøöäş ÛȀȦȞǱ ȸæ ÆȨȾΣä

.ȀÔŋ ȼȺȝ ϙŸɆǵ ȸȠ ȀǹÜ ȕɸȺȽ ȸæ ȴèȺÖöäş .ȴȽȀȭæ (Č)ȀǯȮΛ ȸΛȀǹÜ

[ȴȭȺΣä Ιȭ Žş] ȥæÜ ȦɸÜ ÛȼΛȥǱȥȺȠ ȸæ ȾŸȝ ȸæ ÆƥÜ ȦɸÜ ÛøȺȦÔöä ȀȮæ ȥæÜ ȦɸÜ ÛȾŸȝ ŸÜ ȸæ ÆȾϒ ȀȀȞǱ ȥæÜ ȦɸÜĠɸÜ

:ȯȦę Æƥ̀Ü

ȼȺȝ ʔşø .ȼȨæÜ ȸȝ .ɃȀÔţä ȾȾȺŸöä ȸȥȺøǿ ȸæ ȾŸȝ ȸæ ʔèȥȠ ȸƥÀöä ÆĠȝ ȥæÜ

ƙÊΣä Ȧɸ - ÆȾϒ ȸææ ȥȽ - ȾŸȝ ƚŸɆǵ .ȫøȺĠţä ȸææş ÛÆøȞè ȸæ ǬȨŸöä ϙøȺΣä ȥæÜ

:ȀɆȮƚ ȸææ ȯȦę :ȯȦę - ĠΛşȺȞȠ ŸÜ ȸææ ȥȽş - ȁȥŐȞΛ ƚŸɆǵ - ƆȺĠŐöä ƚȞΛ -

.ȸƥÀöä ÆĠȝ ȦæÜ ΙȮΛ ȾȾǺŸöä ȸȥȦæø ȸæ ȾŸȝ ȸæ ʔèȥȠ

[ȼȨæÜ ȴèä ÙĠȓ] :(č)ȯȦę ɍȥȭȺȠ ȸæ ȀÔɸ ŸÜ ȸȝ ÛȾȾŸÊöä ÆȾϒ ŸÜ ʔŸȝ ğÜȦę

ȼȨæÜ ȸȝ .ȸȥȦææ ȸæ ȾŸȝ ȸæ ʔøèȥȠ :- ȳɎöä ǴȠȥş ƙȞöä ȴȒæ - ȾŸȝ (Ď)ȦøȠÜ

.ȼƘȡş

[ȸȠ ȎǵŽ ŎȞƵ ɍ] ɃøȺǺȺöä ȺΛȀȭä ŸÜ ȸȝ ÛĝÂƥ ȸæ ÆȾϒ ŸÜ ʔŸȝ ğÜȦę

[ȾŸȝ :ȯȦę] ȺΛȀȭä ȥæÜ ȦɸÜ ÛȴȨȽȦȀæÜ ȸæ ȀÔɸ Ȧɸ ÛȾȓȺÖöä ƃȺȞţä ȥæÜ ƃȺȠ ȺȺɸɆǵş

ǯȧȀÊöä ȧȺȞèÜ ȸæ ÆȾϒ Ȧɸ ÛȯşȺΛá ȸæ !ȧ ÆøĠȝ ȸæ ÆȾϒ Ȧɸ Û(ď)ÆȨȞè ȸæ ƚ8öä ÆĠȝ Ȧøɸ

:ȯȥŐΛ ȾŸȝ ȸæ ʔèȥȠ ǨȞƧ :ȯȥŐΛ ÆȞè ȸæ ǬȨŸöä ǨȞƧ :ȯȦę ÆȨȞè ȸæ ĠȨŌę ǨȞƧ :ȯȦę

.ȎǵŽ ȼŸȞǱÜ Ɓ ȾŸȝ ȸæ ʔèȥȠ ȯȦę ȸȠ

ȀȮæ ȥæÜ ƚŸɆǵş - ȸÊΣä ȸæ ÆȾϒ ȸæ ÆƥÜ ŎȒȺöä ȥæÜş ÛȃȺȞöä ȸæ ĝÂƥ ÆȾϒ ȥæÜ ȦɸÜĠɸÜ

Ȧɸ ÛȻÆȺȠ ȸæ !ȧ ÆĠȝ ȥæÜ ȦɸÜ ÛƆȦęȀȕȺĠöä ȀȮæ ȥæÜ ȦɸÜ - :ɍȦę ÛÆȾϒ ȸæ ÆƥÜ ŎȒȺöä ȥæÜ ȦɸÜ ÛƆȧȥɸȺȺöä

ȸæ ĝȥȨǵ ĠȝȺȺ ȦæÜ ǨȞƧ :ȯȦę ŎȨȾè ȸæ (đ)ŏȦȥş Ȧɸ ÛȀȾȞȠ ȸæ (Đ)ȨȾȾȭ Ȧɸ ÛȨɸȥΛ ȸæ ÆȨȞè ȥæÜ

.((ȀǯȮȠ)) :á (Č)

.čĐČ-čĐċ /đ ȯȾȭqä (č)

.(ȦɸÜ) :á (Ď)

.ēē ƚ8öä ÆĠȞöä ȤŸȺǺţş ȤŸƙűţä (ď)

.á ȸȠ ǨÛŐè (Đ)

ȥæÜ ÛȾȾȨȾȺöä ȸƥÀöä ÆĠȝ ȸæ ŎȨȾè ȸøæ ŏȦȥş :ȥȽ .ŏȦȦȺæ ȼɸÜ ǴȨȞÔöäş Û((ŏȦęş)) :â (đ)

.ĎĔĐ /Ē ȯȾȭqä ȀȚɸä .ƆȦȝÆΛȷä ÆȾϒ

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

[ČĐċ] [illegible]

[illegible] (Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

(Č) [illegible] (đĒ) ĐĐ /Č.
(č) [illegible] 8 [illegible].
(Ď) [illegible].
(ď) [illegible] /Č .ČĐČ
(Đ) [illegible] /Č .ďđČ
(đ) [illegible].

.(Č)ǳǺǽǿ ȸǽ ȗŸȝ ȸǽ ʔèɀɳȿ ÛÂȜÂȞöä ǼǤȝ ȸǽ ǼǂȞèȿ Ûȗȝäȁȿɉä

ʔèɀɳ ʔŸȝ Ǽƥǚ Ɩǿǚ]
[ǿǂǽǚȿ

ɃÀÊɬöä ȸǽ ɭèǺÕöä ɀǽǚȿ ÛǿɀǷöä ȸǽ ƙÊΣä ɀǽǚ Ǻǿǚ ÛɃǼǼȿÀȶÊöä ȸǽ ɭèǺÕöä ɀǽǚ ǺǿƎǹǚ

ǼǂÛöä ȸǽ Ǽȶʈ ȸǽ Ǽƥǚ ƙÊΣä ɀǽǚȿ ÛǼȶʈ ȸǽ Ǽƥǚ ȸǽ ǟɀȽɀɳ ǿɀÔǺɳ ɀǽǚ ǺǿƎǹǚȿ ǳ

ɃÀÊɬöä ȸǽ ɭèǺÕöä ɀǽǚ Ǻǿǚ :ɼǺȩ ȟǺǤÔöä ȸǽä

ƙÊΣä ȸǽ Ǽƥǚ ȸǽ ȗŸȝ ȸǽ ÂȜÂȞöä ǼǤȝ Ǻǿǚ ÛȗùǺɣɉä ǧǺõƎöä ɀǽǚ ǺǿƎǹǚȿ ǳ

ȸǽ Ǽȶʈ ȸǽ Ǽƥǚ ȳÀǫɉä ÀȮǽ Ǻǽǚ ǨȞƨ :ȯǺȩ Ǽȶʈ ȸǽ ƗƷ Ǻǿ ÛÒǿǺɉä ÀȽǺù ɀǽǚ Ǻǿǚ :äɀȯǺȩ

:ȯǺȩ ùǿǺȽ

Ǻɳ :ȯǺÕɀ ÛȗŸȝ ȸǽ ʔèɀǿɳ ȸȝ ǬǤǺǵ ȸǽ Ǽȶʈ ȸǽ Ǽǿƥǚ !ä ǼǤȝ Ǻǽǚ Ǩöüè

.äǨǹ ɼǚ ǨȶŸȝ Ǻɳ :ȯǺȩ ÝǳǺǽǿ ȸǽ ȗŸǂ Ȼɀǽǚȿ :ǨŸȩ ÛäǨǹ ɼǚ ǨȶŸȝ

ȭǿǺǤʈä Ǻǿǚ :ɼǺȩ ǬȒÀöä ȸǽ Ǽȶʈ ȸǽ ǬǂȝǺƨǚ ɭèǺÕöä ɀǽǚȿ ÛÀȍǺǿ ȸǽ Ǽȶʈ ǬȒÀöä ɀǽǚ ǺǿüǤǿǚ

Ǻǿ ÛɃÀȽɀƨä Ǽȶʈ ȸǽ Àȶȝ Ǻǿǚ ÛȤŸǹ ȸǽ !ä ǼǤȝ ȸǽ Ǽȶʈ Ǻǿǚ ÛÀȶȝ ȸǽ ɭǂȽäÀǽǚ Ǻǿǚ ÛǿǺǤƨä ǼǤȝ ȸǽä

:ȯǺȩ ùǿǺȽ ȸǽ Ǽȶʈ ȸǽ Ǽƥǚ

ǨŸȩ .äǨǹ ɼǚ ǨȶŸȝ Ǻɳ :ȯǺÕɀ ÝɀȽ Ȥǂõ ȗŸȝ ȸǽ ʔèɀɳ :!ä ǼǤȝ Ÿɉ ǨŸȩ

.Ȼäȿǿ Ǽȩ ɭȞǿ :ȯǺÕɀ ÝǦɀÀȝ ȳɀò Ž ǬȜǼΣä ȎǿǼ ɁȿǾ Ǽȩ :ȼõ

ǧäÀǲǚ Ǽƥ Ǻǿǚ ÛɃǼǤȞöä ɭèǺÕöä ɀǽǚ Ǻǿǚ :ɼǺȩ !ä ǼǤȝ ɀǽǚȿ ƙÊΣä ɀǽǚ ǺǿüǤǿǚ

ȗŸȝ Ǻǿǚ ÛÀȽǺù ɀǽǚ Ǻǿǚȿ :ȯǺȩ ǳ

[ŹǺǵ ɀǽǚ ȼÕǫȿ]

ǨȞƨ :ȯǺȩ - ƃǚ ǼǫȤ ǺȶǂƵ - ǬǤǺǵ ȸǽ Ǽƥǚ ȸǽ !ä ǼǤȝ Ǻǿǚ Û(č)ŹǺǿǵ Ÿǚ ȸǽä Ǻǿǚ :ɼǺȩ

:ȯɀȬȜ Ÿǚ

.ǦÕǫ ÑǂÌ ȗŸǂ ȸǽ ʔèɀɳ

[ƗƷ ȼÕǫȿ]

ȸǽ ǼǂÔʅä Ǻǿǚ ÛȗŸǿäɀöä ÀÔǿ ɀǽǚ Ǻǿǚ ÛƗƷ ȸǽ ÀǺȞǲ ȸȝ ÛÀȍǺǿ ȸǽ ǬȒÀöä Ÿǚ ʔŸȝ ǧǚÀȩ

ƙȞɳ ȸǽ ƗƷ ȸȝ ÛȽǺò ȸǽ ǦȜȿǺȞɳ Ǻǿ ÛŸǚ ƆƎǹǚ ÛȸƥÀöä ǼǤȝ Ÿǚ ȸǽ ȻÀÔöä ǼǤȝ ƆƎǹǚ Û!ä ǼǤȝ

:ȯǺȩ

.ǦÕǫ ɃÀÔɳ ǳǺǽǿ ȸǽ ȗŸȝ ȸǽ ʔèɀɳ

Ǽȶʈ ɀǽǚ Ǻǿǚ ÛǿǺǤƨä ǼǤȝ ȸǽ ȭǿǺǿǤʈä ȸȝ ÛȼǂÕÀöä Ǽȶʈ ȸǽ !ä ÀÔǿ ǴǫÀöä Ÿǚ ʔǿŸȝ ǧǚÀȩ

.á Ž ÙÕÊöä ȗȾǫȜ ǺȽ (Č)

.ČĐĎ /ē ȬȜǼȞǫöäȿ ǳÀƨä (č)

:ȯǺȩ ǼǼǺƨä ǉǽ ȴǼȽäȀǽǗ Ǻȹ ÛƑõȥǷöä ǼǼÛöä ȥǽǗ ǺȹǗ ÛȼǺȥǴǵ ǉǽ Ȁȶȝ ȥǽǗ ǺȹǗ ÛɃȀȽȥƨä

.ǴǑǫ :ȯǺǑȥ ÛdzǺǽǿ ǉǽ ȗŸȝ ǉǽ ɁèȥȠ ǉȝ ƙȞȠ ǉǽ ƚƷ ǑǺè

[ȗŸDzȞöä ȼǑǫȿ] ÛɃǿȥǤǗöä ǉǽ ƘÊΣä ȥǽǗ ǺȹǗ :ɟǺȩ ȗǺŸǤöä !ä ǼøǤȝ ȥǽǗȿ ÛöǿǺǤȶä ǉǽ ǧǺõƎöä ȥǽǗ ǺȹƎǹǗ

ΓǺò ǺȹǗ ÛǼƥǗ ǉǽ ȗŸȝ ǺȹǗ ÛȀÒǽ ǉǽ ǼǼõȥöä Ǻȹ :ɟǺȩ ȀÔȹ ȥǽǗȿ !ä ǼǤȝ ȥǽǗ ǺȹǗ :ɟǺȩ ǿäǼǺ ǉǽ ǨǽǺǫȿ

:[Č] ȯǺȩ ŸǗ ƚǫǼǵ ÛǼƥǗ ǉǽä

.ǴǑǫ ȸȀÔȠ :ȗȶǺǺöä dzǺǿ ǉǽ ȗǶȝ ǉǽ ɁèȥȠ

[ȷǺõ :ŹǺǵ ȥǽǗ ȯǺȩ ǧäǺDZǗ ȗŸȝ ȥǽǗ ǺȹǗ ÛȼǼǺȠ ǉǽä ǺȹǗ :ɟǺȩ !ä ǼǤȝ ȥǽǗȿ ƘÊΣä ȥǽǗ ǺȹǗǤǹǗ

[..ǺΣǺò] ȗŸȝ ǺȹǗ ÛȀȽǺù ȥǽǗ ǺȹǗȿ :ȯǺȩ dz

:[č] ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǗ ǉǽä ǺȹǗ :ɟǺȩ

Ûȼǯ̌ǼǴ ǉǑǺ ȷǺõȿ ÛǺΣǺò ƳDZǿ[Ď] ȷǺõ :ȯǺǑȥ ȗŸȝ ǉǽ ɁèȥȠ ǉȝ ŸǗ ǨöǘèȿÉ

ɁŸȝ ǼǼöäȿ ȷǺõȿ ÛƘȀÔȶä ǧǺøǑǫ ǉȠ ȷǺõȿ ÛǬǼΣä ΓǺò .ȌǑǺ ɟȿ ÛǼøȀ ɟ

.ȀÔȠ

[ɃǼǷȶä ǉȠä ǧǺȠ] ÛȷäȀÎǽ ǉǽ ȴèǺǑöä ȥǽǗ ǺȹǗ ÛȷȿȀǹ ǉǽ ǉÊΣä ǉǽ ǼƥǗ ǺȹǗ ÛöǿǺǤȶä ǉǽ ǧǺõƎöä ȥǽǗ ǺȹƎøǹǗ

:ȴǯǼƬä ȯǺȩ :ȯǺȩ Ǽȶƫ ǉǽ ȴȉǺȽ Ǻȹ ÛȷǺȶǯ̌ȝ ǉǽ Ǽȶƫ Ǻȹ ÛȗŸȝ ȥǽǗ ǺȹǗ

.ɃǼǷȶä ǉȠä dzǺǽǿ ǉǽ ȗŸȝ ǉǽ ɁèȥȠ ǧǺȠ

[ǦǺè ǑǤȩ ǧǺȠ ÛɃƘÊǽǺǤöä ȀÒǽ ȥǽǗ ǺȹǗ ÛȗÛèäȥöä ǒƳȞöä ȥǽǗ ǺȹǗ ÛȷȿȀǹ ǉǽä ǺȹǗ ÛǺȒǗ ǧǺõƎöä ȥǽǗ ǺȹƎǹǗ

[øȽČďď] ǑǤǺǵ ǉǽ ǼƥǗ Ǻȹ ÛŸǗ Ǻȹ ÛǑȒǺȶä ǉǽ ȋ ȥǵȷä ǺȹǗ

ÛȷäȀÎǽ ǉǽ ƘÊΣä ȥǽǗ ǺȹǗ ÛȯǺǑǤöä ǉǽ ǑȒȀöä ȥǽǗ ǺȹǗ ÛɃǼǺȩȀȶÊöä ǉǽ ȴèǺǑöä ȥǽǗ ǺȹƎǹǗȿ dz

!ä ǼǤȝ ȥǽǗ ƚǫǼǵ ÛȧǺȞèǗ ǉǽ ǑǤǺǵ Ǻȹ ÛǼƥǗ ǉǽ ȷȶǯ̌ȝ ǺȹǗ

:ǑǤǺǵ äää - ǑǼǑȥ ƘǫèȿȀǽǗ ǦǺè ȀÔȠ ǨȠǼȩ :ȯǺȩ ȴǼȽäȀǽǗ ǉǽ ȗÒȠ ƚǫǼǵ

.ǦǺøǼǺÒèɋǺǽ ȗǶȝ ǉǽ ɁèȥȠ ǧǺȠ - :ɟǺȩȿ Ûƃ

[ĘǺȀù ǉȠ ȼǨǺȥȿ ǸǺøǺǨ] Ǻȹ Û!ä ǼǤȝ ǺȹǗ ÛƘÊΣä ǉǽ ǼøȶƬ ǺȹǗ Û!ä ǦǤȽ ǉǽ Ǽȶƫ ǺȹǗ ÛǺøȒǺǗ ȴèǺǑöä ȥǽǗ ǺȹƎǹǗ[ď]

[āȥǑȞǺ]

(Č) ǧǺǑǯ̌öä ǸǺøǺǨ .ďČď

(č) ǑǺǼȞǫöäȿ dzȀƨä .ČĐď /ē

(Ď) ǨÛǑè ǉȠ .â

(ď - ď) ǨÛǑè ǺȠ ǺȶǷǼǽ ǉȠ .â

:ΚȮæ ȸææ ȯÅę :(Č)ȯÅę āʐǑĤʌ

ÆĜʒ Åæ̈Û ǀȮʌʂ .(ď)ǴʌøÆÁȮèqÅæ ǴəÅɳʂ ƙ0èʂ ƍ ƳǬ ǴÆè - ʔèʐɳ ƚȞʌ - Žʐǩʂ

.ȸƥÀöä

ɈÅȵƐŸè ʐæÛ ÅqÛ ÛÆȵƬ ȸæ ȠȮɳ ÅqÛ ÛÆƥÛ ȸæ ÂʌÂȞöä ÆĜʒ ȸʒ ÛgÂƥ ȸæ ÆȵƬ ŸÛ ʔŸʒ ǥÛÅę [Ààæ ȸææ ȨʌÀù ȸɳʂ]

:ΚȮæ ȸææ ȯÅę :ȯÅę ȠÊöÀȽöä (Ď)Åq ÛǴɳÅèÛ Åq Û(č)ÀȽà ȸææ

.ƙ0èʂ ƍƳǬ ǴÆè ǴʌøÆÁȮèqÅæ ȠŸʒ ȸæ ʔèʐɳ ğÅɳ

ȸʒ ȻƎǹÛ ȻÅæÛ ɈÛ Àõæʂ .dzÅæø ȸæ ȠŸʒ ȸæ ʔèʐɳ ğÅøɳ Å7Ɛʐ :ɃÆęäʐöä ȯÅęʂ

.ɃÆęäʐöä ȸʒ ÛÆȞè ȸææ ȸʒ ÛƍøÅΣä

.ɃÆęäʐöä ȸʒ ÛÆȞè ȸææ ȸʒ ÛƍøÅΣä ȸʒ ÛȻƎǹÛ ȻÅæÛ ɈÛ / Àõæʂ [ČĐċ]

Ɔäʐ0ÅŸöä ÀȮæ ʐæÛ ƚ0Æǵʂ - ȽƐŊè ȸæ ȰȒÀöä ʐøæÛʂ ÛâÅȞöä ȸæ gÂƥ ÆȵƬ ʐæÛ ƃÛ Æ0õ ȸææ ȨʌÀù ȸɳʂ]

ȸæ ÆȵƬ Åq ÛȄqʐʌ ȸæ ÆƐȞè ʐæÛ ÅqÛ ÛȻÆʌɳ ȸæ !ä ÆĜʒ ʐæÛ ÅqÛ ÛƆÅęÀȻÅGöä ÀȮæ ʐæÛ ÅqÛ :ɟÅę - Åȵ7Æʒ [Ȅqʐʌ

:ΚȮæ ȸææ ȯÅę :ȯÅę ɃÂƐƨä ɈÅȵƐŸè ȸæ ʒƐæÀöä Åq ÛɃÆʒ ŸÛ

.ǴəÅɳʂ ƙ0èʂ ƍƳǬ ǴÆè Ƞǀƀ ȸæ ʔèʐɳ ğÅɳʂ

.ǴʌøÆÁȮèqÅæ Žʐǩ :ÆƐȞè ʐæÛ ȯÅę

Æƥ Û ÅqÛ ÛȧÅȞɄèÛ ȸæ ÆƥÛ ÅqÛ ÛŽäΚÊöä ȸÊΣä ʐæÛ ÅqÛ ÛȸÊΣä ȸæ ÆȵƬ ÆöÅøɖ ʐæÛ ÅqƎǹÛ [ǴÅƐŸǹ ȨʌÀù ȸɳʂ]

:(ď)ȯÅę ǴÅƐŸǹ Åq ÛʔèʐɳÅq ÛɈäÀȵʒ ȸæ

.ǴəÅɳʂ ƙ0èʂ ƍƳǬ ǴÆè ğÅɳ ƚȞʌ - dzÅæø ȸæ Ƞǀƀ ȸæ ʔèʐɳʂ

ÛǥàÅDZÛ ȮǬǺʈä ÀȽÅù ʐæÛ ÅqÛ ÛɃÀÊȽöä ȸæ ȽèÅÕöä ʐæÛ ÅqÛ ÛɃÆÅęÀȵÊöä ȸæ ȽèÅÕöä ʐæÛ ÅqƎǹÛ [ÆƐĜʒ ŸÛ ȨʌÀù ȸɳʂ]

:ȯÅę ÆƐĜƀ ʐæÛ ƚ0Æǵ ÛŸÛ ƆƎǹÛ ÛgΚ8ʈä ȸæ ÆȵƬ ȸæ ȸƥÀöä ÆĜʒ ÅqÛ ÛȸƥÀöä ÆĜʒ ȸæ !ä ÆƐĜʒ ÅqÛ

.ȠȵǺöä dzÅæø ȸæ Ƞǀƀ ȸæ ʔèʐɳ ğÅɳ Å7Ɛʐ - ǴəÅɳʂ ƙ0èʂ ƍƳǬ ǴÆè

ÀȮæ ʐæÛ ÅqÛ ÛǙÀÕʈä ǒƳȞöä ʐæÛ ÅqÛ ÛȯÅÕGöä (Đ)ƃÅȞʈä ʐøæÛ ÅqÛ ÛȠùÅƴɉä ğÅõƎöä ʐæÛ ÅqƎǹÛ

.ČĐČ /Č ǸʌøÅ0öäʂ ǴʐÀȞʈä (Č)

.čĐ ÛČďČ /Čďċ ȽőÅƐʐʂʂ ǒÅȵŸȞöä Æöʐɳ ǸʌøÅǩ (č)

.((ȯÅę)) :â (Ď)

.ďčĒ ǴÅƐŸǹ ǸʌøÅǩ (ď)

.((ȠÔŸǺʈä)) :â (Đ)

:ȯÅę ŸÜ Åɐ ÛŌȒÅʈä ȸæ ȋ ζǵɉä ÅɐÜ ÛɃƘÊæÅƓöä
.ƙǫèȿ ƍƳǫ ǦÅè ɄŸ3 ȸæ ʔèζɳ ğÅɳȿ
.ɃáÅÂÅöä ɈÅÊǵ ζæÜ Àõæ åØõȿ [ɃáÅÂÅöä ȸ3ȿ]

*ɄŸŐÔöä Ƀζ HƕÅöä ɈåÀȶ3 ζæÜ ÛɄŸ3 ȸæ ÆȶƮ ȸæ ɄŸ3 ȸæ ʔèζɳ

ŸÜ ƚææ ƙÊΣä ŸÜȿ ɄŸ3 ŸÜȿ ÛɃȿÀƮä øæ ŸÜ ȸ3 ƍÆǵȿ ÛɡÆɳ ĘȊɳá ȸÒè
ȸæ ÀÅǨDZ ȸæ ÆȶƮ ÀÒæ ŸÜȿ Û3ÆȶDZ ȸæ ÆøƥÜ ȸæ ÆȶƮ ȸæ ȸÊΣä ÆȶƮ ŸÜȿ ÛÀÔɐ
.ȤɆŢɸ ȸæ ÜÌøȿ ÛɃζɳøɉä ÆǵåζöäÆƓ3 ȸæ øÅÀ8öä ÆƓ3 ĀɆDZÅöä ŸÜȿ ÛɄèÅȶɆʈä ɄŸ3
ÛĀɆÊÅöä ȤÅÀȊöä ȴŸǨÅ ɈÅõȿ ÛɄŸ3 ȸæ ǬɆɖȿ ÛϽÅɸÒöä ÂøÅÂǨöä ÆƓ3 ȼÅ3 ʔȿø
.ǦəÅȶǨæøÜȿ ƙǫƳǫȿ ƙǫÅǫ ǦÅè ĘȊɳá ÿÆę ȼɐÜ ĀɆÊÅöä Àõæȿ .ÆɆÊøöä ȤÅÀȊöä ȻäÅDZÜȿ
.ǦŐǯöäȿ ŌȒÅöäȿ ȴŸǨöä ŌȽÜ ȸɳ ɈÅõȿ .ƙǨæøÜȿ ƍƳǫ ǦÅè ȯäζȉ Ž ÅȚÅɳ ǯÀɳȿ :ȯÅę

[ȸɳ ǦȶəɉäːǬÅǵ ȊÀÅę] ȸæ ÆƓ3 Åɐ ÛĀÅáɉä ɄŸ3 ȸæ ʔèζɳ Åɐ ÛϽÅǫÒöä ÆȶƮ ζæÜ Åɐ ÛϽÅÀõɉä ȸøæ ÆȶƮ ζæÜ Åɐ∃ǹÜ
- ƚƷ Åɐ ÛøÆæ ȸæ ÆƓ3 ȸæ ÆȶƮ Åɐ - ǸŸƓæ - ɄŸȶǫÊʈä ȧÅHèÜ ζæÜ Åɐ ÛÆƥÜ ȸæ ȴɆȽäÀøæÜ Åɐ ÛÆƥÜ
ĀȽȿ ȸæ ƘÒæ ƚǫÆǵ ÛÆèǵɉä ŸÜ ɄŸ3 ȸ3 ÛǦǦǨȋ Åɐ Û(Č)ÀÅǨDZ ȸæ ÆȶƮ Åɐ - ȴɆÒǵ ŸÜ ȸææ ƚǨÅ
:ȯÅę ɃøÂƨä

ʔŸ3 ÿÅę ﷺ !ä ɓζèø ɗÜ ÜǵÆǵÜ Ɖõ ȼɌÆǵ Åɳ ȺÆǵ ŐɸÆǵÜ Ʉɐ Ü :Èɐ Ü Ƃ ȯÅę
ȴÒȿ ÛǛǵ ȴÒɆɖ3 ȴƮ ɗÜ ÛɃÆǨæ ȸɳ ǡȊÅę ȸɳ ǦȶɆǵɉä)) :ȯÅŐζ ÛȼɆζ ȸƲȿ ÛǨɆæ ǡÅæ
ÜäζöÆɖ3 äζȶǬǵ ɈÜȿ Üäζζȿ Ü äȿÆȽÅ3 ɈÜȿ Üäζøȶǵø äζȶǵÅɆèä ɈÜ Åɳ ȎÒæ ǬǯɳȴȚɆŸ3
.((ƙǨƤÜ ȃÅÅöäȿ ǦÒəƳʈäȿ !ä ǦɆǨɉ ȼɆŸζ ȴȚÅɳ ȎÒæ ŌȽÅ Ɓ ȸȶζ

:ƘÒæ ȸ3 ÛÆèǵɉä ŸÜ ŌȚè ȸ3 :ȯÅŐζ Û ȊȶƷɉä ȼÅöÅǹȿ ÛǦǦǨȊ ȻäȿøåØõ

ȸæ ÂÅÂǨöä ÆƓ3 ȴèÅŌöä ζæÜ ÅɐÜ ÛɃÀȽζƨä ÆȶƮ ζæÜ ÅɐÜ ÛÆǨèɉä ȸæ ƙÒǩÀę Â3ɉä ζæÜ ȻÅɐ∃ǹÜ
ȸæ ƚƷ ɄǹÜ ȸæ ȸƥÀöä ÆƓ3 ȸæ ɈÅǯ3 ȸæ ʔÊɆ3 Åɐ ÛɃøȿÆöä ȤŸǹ ȸæ ȴǯɆƮä Åɐ ÛÆȶƮ ȸæ ÀÅǨDZ
ȎöÅɳ ȸæ Èɐ Ü ȸ3 ÛɃøÂƨä ÀɆÒɉ ȸ3 ÛɄÅÅøΣä ŌȚè ȸ3 Û Ȋȶ3ɉä ȸ3 Ûƚ Ʒ Åɐ ÛɄŸȴÅöä ʔÊøɆ3
:ȯÅę

.ĎēďȴőÅɆζȿȿ öÅȶŸǨöä Æöζɳ ǸÂøÅǨ *

ÆƥÜ ĘÂÀù ȸɳ ȻäȿøȿÛ(((ČčĎċĒ)) (ĎČē /ČĒ) ČčĒ /Ď ÆÅÊʈä Ž ÆƥÜ ȼDZÀøǹÜ (Č)
.ȼŐÂÀù ȸɳ ɄŸÂ Åɳȿ ÛÆÅÊʈä Ž ĘɆŐHǫöä ȊɳÅȽ ÀŢɐäȿ ÛČēĎ /čČ ȼƓØő Ž ɃÂʈä

ʔŸȝ (Č)ȼɅÆɅ ȝȉʐøʐ ÛøÅÔɰɟä ȸɳ ŌDZø Ǩǂæ Ž ȸøUʂ ﷺ !ä òʐèø ÅɰÅǨǗ

Åɳ Ɇǵ ȴȮɆŸȝ ȴTʂ ÛɆǵ ȴȚɆŸȝ ȴÒö Û Ȉ ɅÀɇ ȸɳ Ǥȶô ɟä)) :(č)òÅɇ Ż Ûā ÅǤøöä ȼźåÅȒȝ ȸȸȶʐ Üäʐʐʂ äʂɆȽÅȝ ɉÜʂ Ûäʐȶǵø äʐƥÀɊèä ɉÜʂ ÛäʐöɆȝ äʐȶȮǵ ǰɉǗ :ÅɊȤɋ ȴȮɆʐ äʐŸȶȝ .((ƙȞƤǗ ȃāÅɅöäʂ ǤȮəȤʈäʂ Ĉ!ä ǦɅȞö ȼɆŸȞʐ ȴȚɅɳ Ȭöæ ŎȞÄɅ Ɓ

ȸæ !ä ÆǤȝ Åɰ ÛÀÅȞDZ ȸæ Æƥ Ǘ ÅɰǗ ÛÆĒȽɆʈä ȸæ ɄŸȝ ʐæǗ ÅɰǗ ÛƙÔƩä ȸæ ȴèÅÖöä ʐæǗ Åøɰ∃ǹǗ Ÿ Ǘ ŌȚè ȸȝ ǬɅÆΣä]

:òÅɇ Ȅɰ Ǘ ȸȝ ÛɃøÅȥä ƘÒæ ȸȝ Û(ď)Æȅɟä Ÿ Ǘ ŌȚè ȸȝ Û Ȉ ȶȝɟä Åɰ ÛȝɆõʂ Åɰ Û(Đ)ŸǗ Åɰ ÛÆƥǗ [Æèɟä

(Đ)ØǹüʐÛZɇʂ Ǥǵ ﷺ !ä ɓʐèø öÅDzøʐ ÛøÅÔɰɟä / ȸɳ ǬDZø Ǩǂæ Ž ÅɅõ [ČĐČ]

äæǗ Åɳ Ȭöæ ŎǯɳȴÒöʂ ÛɆǵ ȴÒɆŸȝ ȴTʂ ÛäȈ ɅÀɇ ȸɳ Ǥȶəɟä)) :òÅøŎʐ Ûā ÅǤöä źåÅȒɆæ ȴȚɅɳ Ȭöæ ŎȞÄɅ Ɓ ȸȸȶʐ Üäʐʐʂ äʂɆȽÅȝ äæǗʂ ÛäʐöɆøȝ äʐȶȮǵ äæǗʂ Ûäʐȶǵø äʐƥÀɊèä .((ƙȞƤǗ ȃÅɅöäʂ ÛǦȮəȤʈäʂ !ä ǦɅȞö ȼɆŸȞʐ

ʐæǗ ÅɰǗ ÛÆȶȚ ȸæ ɄŸȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆøǤȝ ÀÔɰ ʐæǗ ÅɰǗ ÛÀȽÅù ȸæ ÀøȽäà ȴèÅÖöä ʐæǗ Åɰ∃ǹǗʂ Åɰ ÛȝɆõʂ Åɰ ÛȴȉÅȽ ȸæ !ä ÆøǤȝ Åɰ ÛȸÊΣä ȸæ ÆȶȚ ȸæ !ä ÆøǤȝ ÅɰǗ ÛŌɆȝÅƧǗ ȸæ ȴȜ ÅɅÀøõà :òÅɇ ȬöÅɳ ȸæ Ȅɰ Ǘ ȸȝ ÛɃøÅȥä ƘÒæ ȸȝ ÛÆèǗ Ÿ Ǘ ŌȚè ȸȝ Û Ȉ ȶȝɟä

Ûā ÅǤöä źåÅȒɆæ ØǹǗ Ǥǵ ﷺ ƑøɅöä öÅDzʐ ÛøÅÔɰɟä ȸɳ ǬDZø Ǩǂæ Ž ǨøɅõ .((Ȭöæ Ŏǯɳ ȴTʂ ÛɆǵ ȴÒɆŸȝ Ɓʂ ÛäȈ ɅÀɇ ȸɳ Ǥȶəɟä)) :òÅŎʐ

ÆƥǗ ȸæ ÆȶȚ ȸæ Æƥ Ǘ ȃÅǤȞöä ʐæǗʂ Û(đ)ÅɆȶʈä ÆƥǗ ȸæ ŌȒÀöä ȸæ ÆɆȞè Ƙȴä ʐæǗ ȻÅɰ∃ǹǗ ʐæǗ ÅɰǗ ÛÆȶȚ ȸæ !ä ÆǤȝ ȸæ ȴɆȽäÀæǗ ÅɰǗ ÛɉÅøɆÛöä ȴɆȽäÀæǗ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ȴɆȽäÀæǗ ÅɰǗ :äʐöÅøɇ ÅƵƘɖʂ Åɰ ÛÀɅÀȒöä ɄÛèäʐöä ƆÅÊΣä ŌɆȝÅƧǗ ȸæ ÆøȶȚ Åɰ ÛŸɓɆöä ɉÅÛǬöä ɄŸȝ ȸæ Æƥ Ǘ ȸæ Àȶȝ ȌÅǵ

(Č) âː ((ȻÆɅ))Û ɳȒÅåÅǨÅ äöǤÅ ā :ƵÅ äȊ Ȋ ǤÅɉ äʈÅȎɆʐÅɉ ȝȸ ʐƙ äöɆÅǹŌ ɳÅȼ ʂ ȗȶÅöȼ.

(č) âː ((ʂɇÅò)).

(Ď) ɳÊɅÆ ǗƥÆ /Ď ĎēČ (ċč/ ĚďČ ((ċċĚčČ))).

(ď) Åǹ Û âː ((ǗèÆ))Û ʂäʈǯǤǨ ɳȸ ɳÊɅÆ ǗƥÆ.

(Đ) âː ((ʐʐɇZ ǵǤ Ǘǹø)).

(đ) ɉ Ǘ ɉÅöÅ Ž âː ((äöɆȶȜ))Û ʂäʈǯǤǨ ɳȸ á ȽʐöÔʐäā ɇÅøɉ ɳ ȊɆÅǤ äæȸ ȝÊÅõÀ Č/ ďēĎ (čďď).

[illegible]

:ɕǻ Ŏɕǻ ȸ Ȅ ȝ ÛɃøÂ KÒ ȝ ÛÆèɉ Ÿ Ö7è ȝ Û Ì ȸȝɉ ÛȜŏş

ÛāǻGöä źåÀȒ ØǹÜ ÛøǻøÔɉ ȸ ŎDZø Ǩ Ž ȸUş ﷺ ! öʐèø ǻǨ

ǻ Ŏ Ŏ ɭTş Ûɭ Ţȝ Ḝǵ ɭ7ŸȜ Ƃş Û(Č) Ǧøȶɉ ɡɟş ɭȽ ÅÎ ʌÄȩ ɉ)) :ɕǻʐ

ɭ7 Ŏ ŎĦÀʌ Ɓ ȸȶʐ Ûʐȶĝǿ ʐƥÀè Ûʐøʐş ʂÆȽȝ Ûʐ Æȝ ʐȶÒǵ

.((ƙȞƤ âǻöş ǦÒɘƳţş ! ǦǻȞ ȼŸȞʐ

:ȼǤŸʐ ȜŏŞ ȸȝ ǦȜÌ Ÿ ÀÒ ʐ Ȼşøş

[ǦǤÌ Ÿ ȸ Ǧʌşø] ǻ ÛÙÀÖţ ȸ ÀÒ ʐ ǻ ÛøʐÔ ȸ ɭȽÀ ʔŸȝ ÙÀȩ :ǨɕǻȩÛǦʌʐȞ ƐǪÖ ȳ ȼ ǻǨƎǹ

[ǦʐŸÖţ] Ȅ ȝ ÛÆèɉ ʐ Ö7è ÛɃøÂ KÒ ȝ Û Ì ȸȝɉ ȝ ÛȜŏş ÛÀÒ ʐ Û(č) ʔŸȞ ʐ

:ɕǻȩ

Ż ÛāǻGöä źåÀȒ ØǹÜ ÛøǻÔɉ ȸ ǬDZø ǨŽ ȸUş ﷺ ! ʐèø ǻǨ

ǻş ÛʐȜ ʐȶÒǵ ǻ Ŏ Ŏ ɭTş ÛḜǵ ɭÒŸȝ Ƃş ÛÌ ʌÄȩ ȸ Ǧȶøɘɉ)) :ɕǻȩ

ÛǃĊ! ǦȞ ȼŸȞʐ ɭ7øȸ Ŏ ŎĦÀʌ Ɓ ȸȶʐ Ûʐş ʂÆøȽȝ Ûʐȶĝǿ ʐøȶĝÀè

.((ƙȞƤ ȃǻöş ÛǦÒɘƳţş

: Ì ȸȝɉ ȝ ÆȽȶƩ ÆǤȝ ȸ ÀÀDZ Ȼşø ØŏŞ

[ÀÀDZ Ǧʌşø Ȁ7Ÿȝş] Û(ď) ʔŸȞ ʐ ǻ ÛÙÀÖţ ȸ ǻ ÛɭȽÀ ʔŸȝ ÙÀȩ :ǨɕǻȩÅȒ ƐǪÖ ȳ (Ď) ȼ ǻøǨƎǹ

Ŏ ȸ Ȅ ȝ Û(Đ) Æèǵɉ Ÿ Ö7è ȝ ÛɃøÂ ÀÒ ȝ Û Ì ȸȝɉ ȝ ÛÀÀDZ ÛǦȶǯǹ ʐ

:ɕǻȩ

Û Ì ʌÄȩ ȸ Ǧȶɘɉ)) :ɕǻʐ ÛǨǤöä āǻ ʔŸøȝ ﷺ ! ʐèø ȳǻʐ ÛǨ Ž ǻŏ

ǻş ÛʐȶĝǾ ʐȶĝÀè ǻ :ǻƳ ʐøŸȞʐ ǻ ȼŸȝ Ḝǵ ɭÒŸȝ ɭTş ÛḜǵ ɭÒŸȝ ɄŞ

.((Ȁɉ)) şǓ Û((Ǧɉ)) :Ȁ7Ȟȑʐ ȼǤÌɉş ØŏŞ (Č)

Ö7è)) :ȼʐ Ȝȩş ȼ ɟǓ ÛÆŸÖʌ Ɓ åǻèǖ (ďċĎĎ) Ěď /Ē ʔŸȞ Ÿ ÆǻÊ Ž ǬʌÆƩ (č)

.(Č)øȽ Ďčč ÛĎčČ /đ ʔŸȞ Ÿ ÆǻÊ ÀȚ .((åʐèɉ ʐ

.â ȸ ǨÛǾè (Ď)

.(ďċĎč) Ěď /Ē ʔŸȞ Ÿ ÆǻÊ (ď)

.((åʐèɉ)) :ʔŸȞ Ÿ ÆǻÊ Ž (Đ)

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]

Ǭȴ Ȧƺ ȸǣ ȷäÀȴȝ :ȯÀÖʌȿ - ǨȴȦƺ ȸǣ ÀȾÔȽ ȸǣ ȷäÀȴȝ ȸǣ ʔèƺȵ
ȸǣ ǳøÀǨ ȸǣ ȮɆŸȴä ȴɆȴäÀǣǕ ȸǣ ȧÀɄèǕ ȸǣ āƺÖȞʌ ȸǣ Ƀȿɍ ȸǣä -
ȸǣ ɼÀì ȸǣ (Č)ÀǣȜ ȸǣ ɳöȦƺ ȸǣ äƺȡøǕ ȸǣ ţȿøÀè ȸǣ øƺǵÀɸ
åøÀʌ ȸǣ ȄʌøåǕ ȸǣ ǴŸìƺɊȵ ȸǣ ȬȴǦ ȸǣ ǳƺƺɸ ȸǣ ȳÀè ȸǣ ǼȽÎÁƺøǗ
*ȳáǓ ȸǣ Ǭɇì ȸǣ êƺɫǗ ȸǣ (č)ȷÀɆȩ ȸǣ ȮɆəȤȾȵ ȸǣä

āÀÖǣ ÀɊɸÀõ ȷÀɊȚ ÀƵȿ ÛǦøŸʌƺȝȿ ǦɆöÀȝ ƙǣ ȻƎȩ ȷǕ Ƀȿƀ . ﷺ ȸƥÀöä ȴøɆŸõ
.ȮɆəäÀèǕ ɫǣ ȼɆɊǣ ȻƎȩ ȷǕ Ǵòɉäȿ .ȼɆƺ ȻƎȩ ȳƺɅöä Ž Ʉøəƀ ȼɸǕ :ȯÀÖʌȿ .ȳɆɊöä ǼDZÊȵ
.ȼɆƺ ȣȤɊǹɍä ʔŸȝ ȻÀõǣǕ ÀɸǕȿ

!ä ȴŸõ ɣöä øäƺùɉä] :ȯÀȩ Ƀäâöä ƙÊΣä ŸǕ Ùǹ ȸȵ ȼŸÖɸ ÀȴɆƺ - ÀǣÀò ȸǣ ǼȴȚ ŸǕ ÙȠ ǧǕÀȩ
[ÀȾɆŸȝ ʔèƺȵ] Ž ƺȴȿ ÛöÀɆè øƺù :øäƺùǕ ǦȞǣøǕ ÀøȾɆŸȝ ʔèƺȵ !ä ȴŸõ ɣöä øäƺùɉä :äƺöÀøȩ
ǼɅȝ ǦɦÀǓɥ Ž ɃØöä øƺÛöäȿ .âǼÖʈä ǨɆǣǣ ɃØöä øƺÛöäȿ .ȳÀȲȩ Àɯ ȸȵ āÀøÖöÀǣ ǦʌƎöä
Ž ɫǣ Ǽȩȿ .ǦǣÀȴä ǦÊɆɅȮöä ȝȓƺȵ ÛÀǤõƺõ ȮǤDZ ƺȴȿ ÛȨÎȵǼǣ ɃØöä øƺÛöäȿ .ȯÀÊõä
.āäÀǹ ÀŒǚƺ ÀǤõƺõ ǦÊɆɅõ ɫǕ ǦȝÀÊöä ȻǕ ǦɆȩÀǣ ȄəÀɅõ ȝȓäƺţä ȻØȴ

ǬȞǤö ɫȵÂöä ȻäƺɊöä] Ǽƥǖ ÀɸǕ ÛȼʌƺɆǵ ȸǣ ÀȴȜ ƺǣǕ ÀɸǕ ÛɄŸȝ ȸǣ ȸÊΣä ÀɸǕ ÛɄȩÀǤöä ǼǤȝ ȸǣ ǼøȴȚ ÀȮǣ ƺǣǕ ÀɸƎǹǕ
[ǒÀɆǤɸɉä] ȸǣ ǼȴȚ ȸǣ ȳÀÎȽ ÀɸǕ ÛǼøȞè ȸǣ ǼȴȚ !ä ǼǤȝ ƺǣǕ ÀɸǕ ÛǦøȵÀèǕ ŸǕ ȸǣ ǫøÀΣä Àɸ ÛȣȿÀȞȵ ȸǣä

.((ÀȵÀȝ ȸǣ ɳöÀƺ ..øƺǹÀɸ)) :á (Č)

ȸǣä ǥƘÊǣ ȷøÀȩ ÛǼĒÊɅöä äØȽ Ž ȼö ƘȚɸ ɍ ÀÀɆɄÔǨ ȼɅȿǕȿ .((ȷÀɊɆȩ ȸǣ ȮɆǣȤȾȵ)) :â Ûå (č)
ÀõÀÊȝ ȸǣä ȘƺÀΣä ȴŸÖǣ ŹÀǵ ȸǣ ȷȿøÀȽ ÀÎǣ ŸǕ ǸʌøÀǨ Ž ǼĒÊɅöä äØȽ ƘȚɸ ÀȚɸäȿ .ď /Č ȳÀÎøȽ
ȸǣ ɼÀì ȸǣ ÀǣÀȝ ȸǣ ɳöÀǣ ȸǣ äƺȡøǕ ȸøǣ ǷȿøÀè ȸǣ øƺǵÀɸ ȸǣ ǳøÀǨ)) (āčČĎ /ȧďċ ţƺȴƒ)
ȸǣ êƺɸǕ ȸǣ ȷÀɆȩ ȸǣ ȮɆŸȾȵ ȸǣ åÀȽ ȸǣ ǷƺɅǹǕ ȸǣ ǴŸìƺɊȵ ȸǣ ȬȴǦ ȸǣ ǳƺƺɸ ȸǣ ȳÀè ȸǣ ǣÀÎÅƺøǕ
ǒÀƧɉä ȻØȽ ȴèø Ž ȣȤɭä ȸȵ åøȿ Àȵ ÀõØö ǦDZÀǵ ɍȿ Û((Ȅʌøåǚ ƺøȽ ǴŸìƺɊȿ :ȯÀȩ ..Ǩɇì
ÀȾȿ ʔŸȝ ȄɆö)) :ȳÂǵ ȸøǣä ȯÀȩ .ȼǣ Ȩɋƺʌ ɍ Àɯ ȼŸõ ȼɸɉ ǥƘÊøöäȿ ÑʌøÀɊöä ǼɊõ Ž ÀȾȵÀDZȝǗȿ
-ȳȤÊöä ÀȴȾɆŸȝ- ȧÀɄèǕ Ƃǚ ɍȿ ÛȮɆȝÀƧǕ ƂǕ ǨǣÀɊ ȮÖɸȿ ǦȞùÀȩ ǦŸøÔǣ ȼǴÊɸ ȮÔʌ ǼǵǕ ôøɉä
.ē ȳÂǵ ȸǣä ǥÀȾƤ .((ÝȳáǓ ƂǓ ȤɆȮƺ Ýǳƺƺɸ ƂǓ ȤɆȮƺ

.ČĒĎ /ČĎ āøɉä ǦʌÀŒȿ ÛčĎĒ /Č ǦʌÀȾɅöäȿ ǦʌäǼǤöäȿ ÛĎēč /Č ɃƎÛöä ÑʌøÀǨ ÀȚɅʌ *

:ȯǺȩ ȼǂǽǕ ǳȝ ǕƑǐǬǟ ÆǝǺÊǟ

ǳǽ āǫǑǶ Ż ǕȧǺȞèǕȘ ǑǂȝǺƧǕ Ż Ǖȴǂȴ Ǟǽ Ż Ǖǆǫǂ Ż ǕȄǾǻǕ ǬǂȼƑ ȯȘǕ

ǳǽ ǰǐǺȶǑ ǳǽ Ȥèǔ ǳǽ ſǺȯ Ż ǕǻǫȾ Ż Ǖȓǫ Ż ǕāǫǑǶ ǳǽ ȤèǫøǶ Ż ǕȧǺȞèǕ

ǳǽ Æŋ ǳǽ ǺǺǂȝ ǳǽ ǢǶǫ ǳǽ ǢǂǶǐ Ż .ǆǫ ǳǽ ÿǺè ǳǽ ÿøǕ ǳǽ ǞǬǺǄ ǳǽ ǻǫ ǳǽ ÿȘøǕ

āǫǑǶ ǳǽ ɃȘɍ ǳǽ ǬȾǺ ǳǽ ɟǟǞȶȝ ǺǺǽǟ ɟȘøǺȿȘ ʔèǫøŋ Ż .ǳþǞǟ ǑǂǟǸ ȴǂȾǞǽǕ

.ȴǂȾǞǽǕ ǳǽ ȧǺȞèǕ ǳǽ

ȴǂȾǞǽǕ ǳǽ ɟǺȶǂǟèȘ ǕǼȶȚ ǳǽ Æþǔ ǳǽ ǼȶȚ Ƙǐǟ ǫǽǕ ǺǕ Ǖţ ǺǄǐ ǳǽ ǼȶȚ ǞȮǽ ǫǽǕ ǺƎǹǕ

ǳǽ ȧǺȞèǕ ǺǕ ǕǑǺǵ ǳǽ Ǟȶȝ ǳǽ ǼȶȚ ǺǕ ǕɄǄǞǟ ȧǺȞèǕ ǳǽ Æþǔ ǳǽ ɟǺȶǯ ǺǕ :ɍǺȩ ȘǫǺøΣǟ

:ȯǺȩ ǥǻǺǬ ǳȝ ǕǞȶǶ Ǻ ǕǭøǺţǟ ǳǽ ǳȝ ǕǑǂƤ ǳǽ Æþǔ Ǻ ǕȐǂǺǟ

ǢǶǽ ʔèǫŋ ǴǑȩ] ǧǻøȘ Ǻȶǭ ȼǨǻɍȘ [ɟǕǞǑǟ Ž

.ȴȮǑǐ ǢȾǾ ÿ¥ǭ ÿǺǶǟ ǟøȾ Ž Æǫ ȼǽǕ :ȯǺǑǫ ǕɟǫȝǞǟ [Č] ǟǺǥ ǟǺøǥ ɟǺǭ

:!ǟ ȯǫȩ ǬǾȘ ǕɃǞǺΣǟ ȯǫǑ ǟøØǥ ȴȾǑǺÊ ɄǂȞǬÊȘ ǕȴȾǑǺǕ ƓǽØǶ ɟǫȝǞǫ ɟǺǭȘ

《ƘǬøǟǫǟ ȴƬǐȞƱȘ ǖȶǟǕ ȴƬǐȞǄǫȘ ǕǑ ø ɉ ǟ Ž ǟǫǺȑèǟ ǳǶØǟ ʔǐȝ ǳȾ ȷǕ ȽøǶǞȘ》

ǢǶǽ ǑøɉǟǫǞøȽ [Ď] ɟǕ 《ƘǬøǟǫǟ ȴƬǐȞǄǫȘ》 :ȼǫøȩ .[č]《ɟȘɃØȞȽ》 :ȼǫȩ ƂǕ

ȒǺǹ ɟǕǫ ȼǂǐǑǕ ȷǕ》 ǺƬÊǺ Ž øǺȩ :ȯǺȩ Ǖ 《ʔèǫŋ ǖǕ ƂǕ ǺǺǥȘǕȘ》 :ȯǺȩ .ɟǫȝǞǫ

ȴƬǬ¥Ⱦ ɟǕ ɟȘǞǶǐǶ ɍ :ȯǺȩ Ǖ[ď]《ɟȘǞǶǐȽ ɍ ȴȾȘ》 :ȼǫȩ ƂǕ 《ȴǂǟ Ž ȼǂǑǕǫ ȼǂǐȝ

[đ]ǺƬǥǐȩ ʔǐȝ !ǟ Ǖǽø :ȯǺȩ[đ] Ǖ[Đ]《ǺøƬǥǐȩ ʔǐȝ ǺǺǕȾø ȷǕ ɍǫǕ》 :ȼøǫȩȘ .ȼǶǢǶ ʔǐȝ

.ɟǺȿǭǺǽ

ǳǽ ǼȶȚ ǺǕ Ǖȴǂȴ ǞǽǕ ǳǽ Æþǔ ǺǕ ǕǕǼÊǟ ǢǶè ǫǽǕ ǺǕ ǕǕǼÊǟ ǳǽ Ʉǐȝ ǫǽǕ [(ĘøȞǐŋ)]ǺƎǹǕ

øǺǥȘ ǳƬǑǨ :ǟǺǥȘ ǕǳȾǺøǑǟ :ɃǞǺΣǟ .((ʔǺǥ ɃǞǺǥ)) :ǻ Ǖ((ʔǞøǄ ɃøǺǥ)) :ǟ (Č)

.ȼǺȚǽ ǺȾǢȘ ǑǺǂǐ ɉǟ

.(đ-Đ) ɟǺǬǶȼǟ čēǑǑǑǟ ǥøǫè (č)

.((ɃǕ)) :ǻ (Ď)

.(Ě-Ē) ɟǺǬǶȼǟ čēǑǑǑǟ ǥøǫè (ď)

ȝŋǺƨǟ Ž ƑǖǞǑǟ ȻƘǳȘ ǟǺǤȝ ǳǽǟ ǳȝ ƘÊǺǬǟ ǟØȾ ʔȘøȘ ǕČċǦǶǕ čēǑǑǑǟ ǥøǫè (Đ)

.čĐĐ /ČĎ

.ǻ ǳŋ ǺȶƬǂǽ Ǻŋ ǕǑè (đ - đ)

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible] (ď) [illegible] (Đ) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Đ) [illegible]

[illegible]

[ČĐč] [illegible]

[illegible] (đ) [illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) (Đ) [illegible]

[illegible] ČĐĐ /ČĎ [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

ȴȚä ʔèǫ ǰǓ ǼĒŸę Ž Ȝęǫǫ Ǔʔèǫȵ ǨŸþ ɉȀȶŸ8ǒä ǿǂǫ ǴȼǾȽ (Č)ɃǾǒä ǑǂȀǑǒä ÿȀȞǒä ɉȀõ - ʔèǫ ǳ ȜõǓ ɉşǿȀȽ ɉȀõş .ɉǫȝȀǫ ǼǂõǾ ǿŸȝ ʔøÎơ Ǔʔèǫ ǑǱǓ ǳ ɉȀȢäş .ÿȸÊǒä ȀȶȾǂŸȝ

:ȯȀę âȀȝ ǳǂä ǳȝ ǓǒȀǓȝ ǳȝ ǓɉȀȞƧ ǳǂä ƆƎǹǓ ǓȧȀɄèǓ ȀǷǓş :ȯȀę

ǳȾŸõş (č)źȸǒä Ǒǂäǫǒä ǳ ǴŸǂȀę ǨøǷȀõş ǓȀȽáɍş ȽāøȀǑǨ Ȁȶ ʔøèǫ ǰǓ ɉǓ :ǨǒȀǑǫ ǓȀȾǂǒǓ ǨŸèøǓ ȨŸǓǒä ȀǒȀȶ ȀȶŸǫ Ǔʔèǫ ǰɉ ǴǂǫȀÔ ǑǂäȀèǓ Ɨǂ ƂȀǴɯ ɉǫȝȀǫ Ȝęş ɉǓ ȀȶŸǫ ǓȀȚȀę ǨƨȀȞǫ :ǨǒȀę ÿǫøǂǒä ɃȀǸǓ Ǭǅǵ ɄȀȞȀǂş ǓŸ ȯȀ Ȁ ǳȀǨ Ǽøę ǼĒǵ Ǒǹáş ǓȀȾȀ ǬǑȀ ǬǑ Ì ȞǨǿȀǫ ʔèǫø Ɨȝ ƙǂ ȸǫ ȀȚȀȽ ôøɉȀǂ ʔøèǫ

ɉǓ ɄȀǓø ǳş ɍǓ ɄȀǫȝá ƙǵ ǬǂǒǓ ǨȀǱ Ȁ ǾǾȽ Ȁ :ȀȚ ǨǒȀę Ż Ǔ(Ď)ȀȾǴŸę Ž ʔèǫ ǿɄì ǼĒǵ ǧǼǱş Ȁ ȀǵǾ ȀǾȽ Ǭǂɍ ǧǼǱş Ǽę ǳȮǒş ǓɉǫȝȀǫ ƎǹǓş ǓõǂǫǒǫǑęǓ ɉǫȝȀǫ âȀȀǵş ȀȽǼȝ ǳ ǨǱȀǹ Ȁȶǫ .ȀşǼȝ ǫȽ ǿäøǓ ƆǓǫ Ǭǂä ɄȚȀǵȀǫ ǓǿǵǑ ǒǰ ȽȽȀǼ ǴŸȀę ȀşǼǱş ɉǓǫ ǓǱǑȀøȀȽ ǳǓş ǓǳȞǼȽ ɉşȀȚȀ Ǒǂäǫǒä ʔøŸȝ ǿȽǫǂȝş ʔèǫ ǰǓ ǼȀȝ ǳ ǴŸȀǒä ǨǱȀǹ ȀȶŸǫ ǓȽǫǫşä ȀȽǫŸǫę ȀȾȀ Ǭǂ ʔŸȝ äǫȞǓȀǫ ǓȴǑǨş Ǽę ʔèǫ ǨǹǓ ǨȀõş Ǔʔèǫ ǰǓ ʔŸȝ äǫŸǹǼǂ ȀǒȀǂ ƂǓ ǒȀǱǫǫ ǓɉǫȞǒä ɌȞǂ ȀȽȀǑǓ Ǔā ȀǴȀǂ âȀƩä äǾȽ ǓǿȀǫǓ Ȁ :ǨǒȀǑǫ Ǔā ȀǴȀǂ ǴǂǴȀǂ ǨȞȶÊǫ ǓȀǴǫȀǫ ȀȽǿǫȀǨ ǧȀǱǫè êȀüş Ǔǿǫǫ ǫȽş ǿǫȀǒä Ž ȾȞȑǫǫ ȀȾÊȀ ȀȚ ǨǒǫèŻ Ǔǂęȝ Ž ʔøèǫ ǨȀŸǫ ǾǼǴȞǂ áȀǿǓ Ȁȶǂ !ä ǳ ȀȀȚǓ Ǭǒǂ ɉȀõş Ǔʔèǫ ʔŸȝ Ȁǫǹ ȜȀǑǨ Ȁ ǑǑȞǨ ȴŸǫ ǓȀȾȀǑȝ ȀȾȚȀ Ƀş Ǔȝǫǒ ȀȚ ȀȞ8ǑȀ Ƀ ʔèǫ ǰǓ äǂǓş ǓȽǫǱÊ ǿǫǂä äǂǫǫ äǫŸǹǼøǫ :ȯȀę .ʔèǫ ǓȀǂä ɄŸȝ ǨŸǹǼǫ ǓƂ ǴǂǫȀÔ ɄȽ :ǨǒȀę ÝǴŸǂȀǒä ǬǂŸȝ ǑǹáǓ Ȁ :ȀȚ äǫǒȀǑǫ ǓƏǒ ȀȚ ɍ :ǨǒȀę ÝƑÔä ǳǓǫ :ʔèǫ Ǩǹɉ ǨǒȀǑǫ ǓȀȾȀǑȝ ȀȾǂǓ ȜǱȀǫ ǓȀȽǼȝ ǳ äǫǱȀǼǫ ǿȀǒä !ä ǑȞǱ Ǽęş ǓǿǂǓ ǨǑŸǓȀǫ Ǔǿǫøǂä ǳ ɄǴÔä ǑȀǑǂ ǧǫǑ ǨȞȶøÊǫ ǓɃǿáǓ

.ƑÔä ǨŸȶǫǵȀǫ ǓȀȸèş ȀǼȀȽ (ď)ǿŸȝ

(Č) á: ((ɣǒä)).

(č) â: ((ɣǒä)).

(Ď) ǿǼȞǂ ȴȞęǓ Ž â: ((ɉǓ ȀȶŸǫ Ȝęş ʔèǫ ôøɉȀǂ)).

(ď) á: ((øȀǒä ǿŸȝ)).

ÛȮǒæ ǼĔǐæ 《ɂèɀɳ ÿǗ БǗ ǺǼǵśǗȿ》 :!ǟ òɀȩ Ȭǒæȿ ÛǿǬȞȑǿüɀ :âǺǤɜ ȸǟæ òȦȩ ÛǞǼǂì ꞵȦơ ɍȿ ÛǿǬȞȑǿüɀ :òȦȩ . 《ǿǂȞȬȑǿǗ ĳǗ》 !ǟ ȸɳ ǞɳǺȚǗ ɄǵɀǟǄ ǟØȽ ȷȦȭ ȽǗȿ

ɍȿ》 ȴǂǟ Ž ǿǂɀØȩǟ Ż ğɀǟǺǬǟ Ž ǿǂŸȞDZǺɀ 《ǿǂŸɜ ǨȦȞ ǟæüøɀ》 :[Č] БȦȞǨ ǿòɀȩ Ȭòǿɀ

.[č]《ƙŸèǺȶǟ ȸɳ ȻɀǾɞȦDZȿ ȬǂǒǗ ȻȿǟǟǾ ȦǗ ϽǺȞǨ ɍȿ ŽȦơ

ÛǼȽȚ ȸæ ǼƥǗ ȸæ ɄŸɜ ȸÊΣǟ ɀæǗ ȦǗ ÛǿǂȪȦǟ ǼƥǗ ȸæ ǼȽȚ ȸæ ǿȦǟƨǟ ǼǤɜ ǼȽȚ ɀæǗ Ȧǟ∃ǹǗ

Ûƚǂǟǟ̀Ȧèȷǟ ǼȽȚ ȸæ ȸÊΣǟ ȦǗ ÛȴǼȞǂ ȸæ !ǟ ǼǤɜ ȸæ ǼȽȚ Ȧ ÛɃǟǟɀȄǟ ȦÔ ŸǗ ȸæ ȸÊΣǟ ɀæǗ ȦǗ

[ā/ČĐč] :òȦȩ ǿǴǺȵ ȸæ ǼȽȿ ȸɜ Û/ǿǂǟǗ ȸɜ ÛȀǿǟǗ ȸæ ȴȞǺȶǟ ǼǤɜ ȦǗ ÛǒǟƎǟ ȸæ ǼƥǗ ȸæ ǼȽȚ Ȧ

ǼǵǗ ȦȾŸǴǵ ɂŸɜ ǾǕÛɅ ȴŸɀ ÛâǺǟ ɜǂƤ ȦȽǟɳǗ ǨȽǬȭ ɂèɀɳ ɂèɀɳ ÿǗ ǨŸƥ Ȧȶ

ǨǬȦȭ ȦȽŸɀ .ȮǂǟǟèǗ ƚæ ɂŸɜ ǿæ ȸȽȽ ȷǗ ǟǟǿǗ Ȧȶ !ǟ ȻǟȩȀ òɄì Ȭǒæȿ Û!ǟ ȨŸøǹ ȸɳ

Ɓ ǞÎǂǬȦȞ ǒȦÊǟǟ ȸǸÎǬȦƚ ȸȾǂǒǗ ÿǼȬǨȿ ÛȮǟɀȬǟ ȷɀɜȦɀ ǬȞæ ɂèɀɳ ȦȾǂɀ ǼǒɀɅ Ɣǟ ǤȦÊǟ

Ɓȿ ÛȦȾȽɀǒ ƘȣǬɅ Ɓȿ ÛȦȾȽÛæ ǼȮɅ ȴŸɀ ɂèɀɳ ɂèɀɳ ÿǗ ǨŸøƥȿ .Ȭǒæ ȮǤȩ [Đ]ǿǸÎǬȦƚ

ɂèɀɳ ȦȾǂɀ ǼǕȿ Ɣǟ ǤŸǂŸǟ ǨǬȦȭ ȦøȽŸɀ .ȦȚ ȸȑȦȞɅ ɍ ȮǟɀȬǟ ǨǬȦȭȿ ÛȦȾǨǟ ȦøȾȚɅ

!ǟ ɂǵȿǗȿ .ȻȦɳ ǿǹǗ ɍǗ ǼǵǗ ɜŸÛɅ Ɓȿ ÛǤŸǟȦøȩ ɍȿ ÛȦȾǂŸɜ Ǽǂȩǿ [ď]ɍȿ ǿɳǗ ǿǨǼǒȿ

Ž ǿȞȑȦǨ ȦȾǹìǗ ǴǬƳǬ ǿɳǗ ǿǬȽǬȮɀ :òȦȩ .ǤøɅǿǟ 《ǿǂŸɜ ǨȦǹ ǟæüɀ ǿǂȞȑǿǗ ȷǗ》 :ȦȾǂǒǗ

ǿò ğǼȾɳȿ ÛǞȮǴÛȵ ǞǨɀǟȦǨ ǿò ǨŸȽɜ ǿǂŸɜ ǨɀȦǹȦȽŸɀ .[Đ]ȭȦȞǬɅ ɍȿ ÛɄȮǤɅ ɍ ÛȦȽȦDZǵ

ɂŸɜ ǿÊŸƒ Ž ȀŸDZ ǇɀɜȦɀ ǴǤòǗ ȦȽøŸɀ Û!ǟ ȦȽǟɳǗ Ƚȭ ɃƳǂǒ ȦȞǤǟ Ž ǿǬȮǒǗ Ż Ûǿǂɀ

Ûǿæ Ȼɀǩüɀ Ûğɀǟǟǟ ǟØǒ Ͻɀǟǟ :ǿǬǼǹ ȸɳ ǿòɀǵ ȸȶ òȦȮɀ Ûğɀǟǟǟǟ ȦɄǤɀ ÛȮǂǟǟ ùùȦì

ȸɳ Ͻǟ∃ɜ :òȦȩ ȷɀɜȦɀ ǿǂǒǗ ȦȚɸ ȦȽŸɀ Ûɂèɀɳ ǿǂɀ ǼDZɀɀ ÛȻɀøȞǬɀ ǿɅǼɅ ƙæ ɜȑȿ ȦȽŸɀ

ǴÒǬèǟ Ǽȩ ȷɀɜȦɀ ȷȦȭȿ ŸǴǟØǟ ƴƳȣǟ ǟØȽ üÛǹǗ Ƶǂȭ :òȦȩȿ ÛȮǒæ ǿȿȦȣɀ !ǒǟǼɜȷǟ

ğȦǟ ȸɳȿ ÛǒȦÊǟǟ ǿȦǂǹ ȸɳ ǨǬȦȭȿ ÛȴǵǟȦȵ ǨǟǤǂèǗ :ȦȚ òȦȮɅ ȮǂǟǟèǗ ƚæ ȸɳ ǞǗǟɳǟ

ȦȾǂŸɜ ȷɀǹǼɅȿ ÛȴȾǂÛȞǨȿ ÛȴȾǂŸɜ ȧǼȮǬǨȿ ȴȾƥǟǨ ÛƙȽŸÊȽŸò ǞɳǗ ǨǬȦȭȿ ÛǒȦǂǤǬȷǟ

.ǟ Ž ǤȽŸȮǟ ǨÊǂò (Č)

.Ē ǤɅǗ čēȀÔȮǟ (č)

.((ǿÎǬȦɅ)) :ǟ (Ď)

.ǟ ȸɳ ((ȿ)) ǨÛȮè (ď)

.((ȭȦȞǬǨ ɍȿ ɄȮǤǨɍ)) :ǟ (Đ)

ɹÚ ၸǥÀɳÚ Àȶ၇Ú ʂ ÛĞĂè ၹ ၹɳ ƎÕÚ ǼĖʐ ÅǾŁ :ǿĂDZ ƂÚ ǥǼʒÀøʯ ɄŁʂ ɹʐʒÀÀ Ǩ ÅÖʐ
ɹÚ ʔÊʒ ȻʐŸÖĶ ɟ Õȯʂ Ƃ ƙʒ ၹ ǽ ǿʒǼʐ ÛĞĂÊ ȻǾƬ (č) ǧ ÀøȶŸ (Č)ǴǾ
.ɹʐʒÀʐ ȻĀĦ၇èÀʐ .ǿΛǼΛ ʔŸʒ ȴȾÕƳŁ ɹÜ (Ď)《ɹʂÀĤÎΛ ɟ ȴŁʂ ǼÖʂ ȻǾǼ ʂÚ ÀĂĤÀΛ
ƳʐÀÚ Àɳüʐ Û(Đ)ÕĤÀΛ ɹÚ ʔÊʒ :ǿÜÀɳɟ ȯÀʯʂ ÛǿÜǿʂ ǿŢ ǿŸʒ !ă ʔÖÜʂ Û(ď)ǿǪʂʂ
.ǿĤÀ ǼΛǿÚ

:âÀǤʒ ၹ ȯÀʯ :ǼŁʂ ȯÀʯ

Ûǿ !ă ǿĤÀĂ ÀĂĤÀΛ ɹÚ ʔÊʒ :ǴèÜ ǨȯÀʯ ÀȶøÕ ʔèʐɳ Ž ȯÀʯ !ă ʂǼʒ ɹÚ ʐȯ
.ǿŸʒ !ă ǿǬÕ ɃǾ ŏÀÖÎŸ ŷÚ ǿÀȮȯʂ

ȰĠÖΛ Ɓ ǿĤȓÀɳ źÜ ÀȶŸÕ ÛȾǼȯÀǼȯʂ ÿÀΛÜ ĞøǼÀ ʔèʐɳ ʔŸʒ ʒȓÀʈ !ă ÿÀǵʂ
ʔèʐɳ ÿÚ ɹÂǥ ǼŁʂ ÀÕǽʂ - ʒȓÀʈ ǿ ǼŸüʂ ÛǿþǿÛ ÛǿǼøÜ ɹʐʒÀʐ ȧÀʐ ÛÀȾǼ
.ÀȾĞŸʯ ʔŸʒ ÙǿÛ ÛǿþÀ !ă ÀøȾÕǿǼ Ż Ûǿ ɃǼ ɹÚ ǧáÀÕ Ǵǵ ǿŸʒ ÀøŁȯÀȮʂ
ʒɳ ǿǹÚ ǨŸǹǼʐ .ǿ ɹʐŸĤÀΛ ăǽÀɳ ɃÀŢÀʐ ÛâÀĂ ʒɳ ƑŁăʂ ÛɃÀĐĂ :ǿǹɉ ǨȯÀʯʂ
ǿŸʒ ȴȾʯǿʂ Ûǿ ȴȾǵʂ ÛʔèʐɳȴŁǼDZʂ ǧÜǿ ÀȶŸʐ ÛȴǵÀɳ ǨĂ ǴǼøèÜ ʔŸʒ Õăʐ
ƂÚ ǿ ɉÚ ƂÚ Ý(đ)《ɹʐĦòÀ ǿ ȴŁʂ ȴȮȯ ǿʐ ǨǼ ȰŁÚ ʔŸʒ ȴȮ ȰŁ》 :ǨȯÀʯ
ɹʐʒÀʐ ÀDZǵ Ž ʔèʐɳ üÎøÀʐ Ûǿ Ż ÛǿȶÛʐ ɹÚ ƂÚ ǿɳÚ ǼΛʒ ʔèʐɳ ǬȮȶøʐ Ûǿɳ
ɹʐʒÀʐ ÀDZǵ Ž ʔèʐɳ üÎΛʐ Ûǿ Ż ÛǿȶÛʐ ɹÚ ƂÚ ǿɳÚ ǼΛʒ ʔèʐɳ ǬȮȶʐ ÛǿÜÀɳăʂ
ȻǼǼʂ ÛɹʐʒÀʐ ɃǼΛ ƙ ÀɳʐΛ ǼĤŸΛ ʐŁ ÀǼǴʐ .ǼÖʂ ȻǾơăʂ ÛÀȶȾΛǼΛüø ǿÀǼÀΛ ÛǿÜÀɳăʂ
ÀÛǨʂ ÛɹʐʒÀʐ ǼȒ8ʐ ÛɹʐʒÀʐ âÜø ǿ ăÀȒʐ ǼȒÖ ʒʐø ăÜ ǿ ǼĤŸΛ ǿ ǼȒøʯ
ÛÕǿŸʒ (Ē)ĘÖÎΛ ɟʂ ÛǼȒ8Ǩ ɟ ÛÕŸʈ ÀȾǹÚ :ǴèÜ ǨÀÖʐ ÛǿŸøÖ ȴŁ Ǵǵ ǿÀȓ ၹɳ

.((ǴǾĶ)) :â (Č)

.((ɹǼȯʐ)) :á (č)

.ĚĞΛÜ čēÒÔÖ ǥøʐè (Ď)

.ǿǵÜ :ǴǬ ǿȶ ǿǬʂ Û((ǿŁø)) :á (ď)

.((! ă ÕĤÀΛ)) :á (Đ)

.Čč ĞΛÜ čēÒÔÖ ǥøʐè (đ)

.((ĘÎΛ)) :á (Ē)

[illegible] (Č) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[ČĐĎ] [illegible] (č) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (Ď) [illegible]
[illegible] (Ď) [illegible] (ď) [illegible]
[illegible]
[illegible] (đ) [illegible] (Đ) [illegible] (ď) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď - Ď) [illegible]
(ď) [illegible] ĎĒ.
(Đ) [illegible]
(đ) [illegible]

[illegible] (Č) [illegible] (č) [illegible] (Ď) [illegible] (Đ) [illegible] (ď) [illegible]

(Č): [illegible]

(č): [illegible]

(Ď): [illegible]

(ď): [illegible]

(Đ): [illegible]

Бǔ ȷȥȝȀȥ åǼȡ ƙǺɍå ӯȥʌ ȷȦõ Ȁȶȳȥ .Ȅȶȋöä ȧȀȋǩ ƙǵ åǾøõȿ åǾõ ӯȥʌ Ž Ȭöæȿ ÛŌɆǺöä Бǔ ȷȿȀȚǺ ÛȴǵåȀȵ ǦǺææ ǦɆȅǓ [(Č)]ȼǩǕȀøȵå ȼȞȵȿ ÛŌɆǺöä ƘȦȉ ʔȲȝ ȼö ȷȦõ ȄȲƭ Ȝȵ Ȭöǿõ ɄȽ ȀǺɆǤȥ ÛŌɆǺöä ùǜȦȉ ʔȲȝ ǨÊȲǱ Ǥǵ / ȀȾʌøåȥǱ Ž ȷȥȝȀȥ ǦǺææ ǨȲǤȩǕȿ Бǔ ʔȅȥȵ ɏǕ ǧǼøȶȝȿ :öȦȩ - ȸȾȴȝɎǩȿ ȸȾøȽȥǱȿ ʔȲȝ ǒȦøȶå ǴȒǺǩ ȀȾʌøåȥøǱ ǒȦǱȥȥ :öȦȩ .ȀȾǺȝ ʡøåȥǩ Ǥǵ ǧȥæȦǪöȦæ ǒȦȶå ȨȲÛȹȦȥ :öȦȩ ÛŌøɆǺöä Ž ȼǪȥǾŐȥ ǧȥæȦǪöä[(č)] ŌȞǱȥȥ øȥǺǪöä Ž ȼǪȲȞǱȥæǕ ȀȾȶȚǕ - Âȝȿ ŌǱ - !å ȷȦõȀȵ [(č]ȀȽȦÊȹǕȿ ÛȀȾȵɆȀȥ ȷȦÛɆȋöä Ǵææ ȥö :ȀȾÊȦȹ Ž ǨöȦŐȥ Ûǧȥæ ȦǪöä Ž ȼǪȲȞǱ ƙǵ ǨȵǼȹȿ ÛȀȵɎȅȿ ǡåȀȶ øȦǺöä ȼɆȲȝ !å ȷǕ ȸȵ [(Ď)]ɄȶȚ ʔȲȅǕȿ ÛƂǕ ɏǼǵǕ ȷȦȮö āåȀǪöä Ž ȼǺȥåǕȿ ȼɆȦõǕ ǨǺȮȥ ÛɃǼʌ ƙǣ ɨææ ǴǼȍǕȿ» :ŌǱȿ Âȝ !å öȥȩ Ȭöǿȥ ÛȼȹȦǪɆǵȿ ÛȀȞɥǴöä āåȿå ȼȲõǕȥ ÛȀȞɥǴöä åǾȽ Ž ȼɆŐöǕ !å ȀȽȀõǾȥ Ûȼǣ ɃǼæǕȥ ɆȄȽæǕ :ǨöȦȩ ÛȀȵåȦȹ ÛǺȦȧȦǹ ȀȝÂǱ :öȦȩ «ȀȡøȦȥ ʔȅȥȵ ɏǕ ǡåǕȥ ÛȴɆöä Ž ȼȚȦȞɆȅ øȦǺöä ȸȵ ȼÔȲǹ ɃǾöä !å ȷǕ :ȀȾÊȦȹ Ž ǨöȦŐȥ ÛȷȦÛɆȋöä ȀȽȦÊȹǕ Ȁȵ ǧȥæȦǪöä ȨǢȞǩ Ǥǵ ǧȥæȦǪöä ŌɆǺöä Ōȶǫǵȥ :öȦȩ .[(ď)]«ƙǺȵǘȶå ȸȵ ȷȥŌǪö» :ȼöȥȩ Ȭöǿȥ ȼæȀȒǩ ǧȥæȦǪöȦæ ŌɆǺöä ŌȩǕ æǕ ȼÊøȲƭ Ž ȷȥȝȀȥ ȀǺɆǤȥ :öȦȩ .ȷȥȝȀøȥ ɄȲʌ Ȁȸ ȡȀǱȋæ ǯåȥȵȷå ȼȞȥȀǩ ÛȡȀǱȋöȦæ ȨȲȞǩ Ǽøȩ ȀȞɥǴöä Ž öɄȋöä åǾȽ ȷǕ :ȷȥȝȀȥ öȦøŐȥ ÛǯåȥȵȷåƙǣȻȥȞȓȿ ʔȸǵ ǼȹȦǱ ǬõȸȵȸȦÊöȦøæ Ȼȿøǽǫæȥ :öȦȩ .ȼǣ ɆȥǪǕ ÛȼȞȒǩȿ ȀǹȦøɆǵǕ :öȦȩ .ȼɆȲȝ åȿøǼŐʌ ȴȲȥ ÛȻȀÊõ åȥȤȦȝȿ ÛȼɆȲȝ åȿøǼŐʌ ȴøȲȥ ÛāȦǤöä ǴǪȥ åȥȤȦȞȥ ÛȼʌǼʌ ÛȀȾȵȀȮʌ ȷǕ !å åáøǕ ɃǾȲö ȀȽƘȡ ɆȀʌ Ƀ åǾȥǹ ǧȥæȦøǪöä 8ȥǱ Ž ǧǕȀȥ ÛǤɆȅǕ ǨǹǼȥ ǼȩȿÛȼɆȀɆȝ ƙǣ ɏȥǹ åæǕȥ ÛȻǼȾȵ Ž Ʀ8ö ƑÔǣ ȼɆȥ ɄȽ åæǕȥ ǧȥæȦǪöä ǨȞǪȦȥ ÛȼǪøȥȀȞȥ ʔȅȥƭ !å ʔŌöǕȿ .ȀǴö ȼÔȥ [(Đ)]ȼøɆȥ Ž ȼȵȦǑǕ åæǕȿ Ûȼȵ ȦǑǕ Ž ȀȞɥǴöä Ž ȼȩȀø !å ŌȞǱ ÛøȦȋǢȅɍå ȼɆȥ Ȝȩȿ ȶɍǕ ȀȽȋȶ ɍȿ ÛȀɆȽȉ ɍȿ ÛȥȒȝ ȀȾȀȵ ȨøǤ ȴȲȥ ÛǤɆȅǕ ǼȲȩ Ž ǤǤǂå

.((ȼǩǕȀȵå ǦɆȅǓ ȼȞȵȿ)) :ȃ (Č)

.á ȸȵ ȀȶȾɆǣ Ȁȵ ǙǾȅ (č - č)

.((ȴȚ)) :á (Ď)

.Čċ ǦǺǓ čēȌÔǾöä ǥøȥȅ (ď)

.ȃ ȸȵ ((ȼɆȥ Ž)) :ǨÛǾȅ (Đ)

ÕǊȝ [illegible] :ȼǊȝ [illegible] ȦƫǊζ ȯȦȩȿ .(Č)《[illegible] ÕǊȝ ƘǊ[illegible]》 :ȼζȩ ÕǾζ

ÛȷζȝȀζ ȼǤǵǓȿ .ȴøǊ Ž ɁȀǹȷȿ Ûǿø[illegible] ȸƝ ÕǊƱ ƙǵ ƚȞ Û(č)《ɁȀøǹ [illegible]》

[illegible] ǧƐƫȝ ǧζ[illegible] ȸøƝ ƑÔ [illegible] ȦƫŸζ ÛȷζøȝȀζ [illegible] ƘŸǤȿ .ȼǊȝ ȤÛȝȿ

ƃ ȼƫȓȿ [illegible] ÛȦƬǑȦ ȼ ƘȺÛøŸζ ȼ[illegible] ȼÕø ȸƝ ÕǊÊ ȷȦõ ȦøƝ ƃ ȷζȝȀζ

ȼǨØǹǖζ .ȼ ȴȽøȿȀȅ ȸƝ ɁȀ Ȧƫ ȦƬŸȞȦõ ÕȞȦ ȦȒ !ȁ ȿƐȝ ȷζȝȀζ ÕȞƉȿ .ȦȽǾƐǑ

Õǿ ȷǓ ȸȚ ȦǓ ÛÕŸƫ ȦƬ :ȷζȝȀζ ÿζȩ ȸƝ ǵζƁ Ƙ[illegible] ÛȦƬÊȦ ƃ ȼƫȒζ ÛǤøǊȅǓ

ȝƝ ȼ[illegible] ÛÕȦƝ [illegible] ȦɄ Ž ȼ Ʉƞǿ ÛȁØȽ ζȽ ÕǊȀȅǓ ƚ ȸƝ ȼȦƝ ǿØƠ ɃØ ǻζøǿζƫ

ƙȝ [illegible]》 :ǤǊȅǓ ȼǨȀƞ Ƙǿȩ ȼŸǬ ȴȽ ȦƫŸζ Ûȼ ȦƝ !ȁ ȼȞƫζ Ûȼ ȴƬζ :ȯȦȩ ÛȴƬȦƝ ƘŸǬȩ ȸƝ

:!ȁ ȯζǑ ÛƐŸ ɏ ƘȦõȿ - 《[illegible] ȻØøǺ ȿǓ [illegible] ȷǓ ɁȆȝ》 ÛȼŸǬøǑ ɏ Û《Õȿ ƃ

ȦǓ ȦƝǓ :ȷζȝȀζ ȯȦȩȿ ÛȦȚ ȼǤȽζζ ȷζȝȀζ ȸƝ ɁȅζƝ ƘǤøȽζǬȅȦζ .(Ď)《ȷȿȀȞΪ ɏ ȴȽȿ》

Ǒ̌Ɲ Õǿ ζȽ Ȧƫõ ƃ ƙȝ [illegible] ζȽ :ǾȦƝζ ȯȦȩ ζǿ)) :ﷺ !ȁ ȯζȅǿ ȯȦȩ .ȼǊζ ƃ ǦDZȦǵ Ɐζ

Û!ȁ ȴŸȝ Ž Ȩȅ ɃØŸǿ ȼƝȀȜ ȷǓ !ȁ ɄƐǵǓ ȸȮǿȿ Û((ȦȽȁƐȽ Ȧƫõ !ȁ ȻȁƐȚ ȼǨȀƝȁ ƘǿȦȩ ȦƝ

Ž ȻȦƐDZȿ Ȧȷ :Ƙǿȩ ÝɁ̀ζƝ ȼǬȢ Ɓȿ :ǑȩȦ ÛɁ̀ζøƝ ȼǬȢ :ƘǿȦȩ ÛȼǬȢ :ǤȅȼȦ ǑǊǾζ

.(ď)ȀDZ̀ȿ ǒȦƝ Ɂ̀ζƝ ȻζƫÊζ ÛȀDZΪ ζȽ ((Ʉ̀) ȿ ÛǒȦƫ ζȽ ((ζƝ)) øζ ÛȀDZΪȿ ǒȦƫ

ȸ ǵȂƥ ȴȅȦǾ ζǓ ȦǓ ÛǤƐȞÊøƝ ȸ ȴȅȦǾ ζǓ ȦǓ ÛɃƐȦȀƫøÊ ȸ ȴȅȦǾ ζǓ ȦȜǹ

ƘǊǾǓȿ :ȼζȩ ƙÊȦǨ]

[..ÕǊȝ

ȸÊΣȁ ȸ ȸÊΣȁȿ ÛȀȦøȞ ƐǤȝ ȸ Ȁƫȝ ȸ ƐøƫȚȿ ÛǤǊȩ ȸ Ȧ Û(Đ)Ɛøƥ ζǓ ȦǓ ÛȤȅζ

ȸ Ɛǉȟ Ȧ ÛŸǓ Ȧ ÛƆⱯŎÊȞ ǑȦǵ ȸ Ȁƫȝ ȸ ƐƫȚ ǤøȦǊǵ ζǓ (Ē)ȦǓ :ȁζȦȩ (đ)ȷζǊⱯŎÊȞ

ǵȦǊȩ ȸȝ Û̌ǊȝƐ

.ĎĚǤǖ čċȼù ǵøζȅ (Č)

.ĎĒ Ǥǖ čċȼù ǵøζȅ (č)

.ĚǤǖ čē ǑÔÕȁ ǵøζȅ (Ď)

ǒȦƫȿ ÛȀDZ̀ȿ ǒȦƝ Ž ȻȿƐøDZȿ ȴȻȷ ɁȅζƝ ɄȢ ȦøŸǑȿ)) :ĎĚċ /Č ɃƎÛȁ ǸǾøȦǨ Ž (ď)

.((((Ȧ̀)) ȀDZΪȿ Û((ζƝ)) :ǤǊÛǤǑȦ

.ĚČĒ /Ď ǒȦȞȒȁ Ž ǑƝȦǑȁ (Đ)

((ȷζǊⱯŎÊȞȁ ȯɏƐȁ ƙÊΣȁ ȸ ƙÊΣȁȿ ÛȀȦȞȁ ƐǤȝ ȸ Ɛƫ..)) :ǑƝȦǑȁ Ž (đ)

((Ȧø)) :ǑƝȦǑȁ Žȿ Û((Ȧ)) :ȁ (Ē)

[ČĐď] Ɓ ʔèȥŋ / ƚȅȝ Ž ǦǵƳŋ Ƙǻŋ :ȯǺę Û《Ʉǻŋ ǦǦȚ Ȭøȅȝ ƘȅȬǖȿ》 :ȼȫȥę Ž
.ȼǦǵǕ ȡǕ Ǜę ȄǵǕ ǺȽȽǺǺ

ǻȥȽȚ ϕǂ ǼƥǕȿ ƙÊΣ ϕǂ ǿȥÔǺŋ ǺǕ ÛǒǺDZǺǖ ŸǕ ϕǂ ǼøȅĦè ʓǺǺǖ ȥǕ ǦȅǒǺȝ Ǻŏ ǺƎǹǕ
ÛɄŸȝ ϕǂ ǺȽȝ ϕǂ ǼȽȚ Ǻ - ȷƳȬÊȞǂ - Ȅȅȝ ϕǂ ǻȥȽȚ ϕǂ ǦŋƳè Ǻ ÛǛǺȬţǖ ϕǂ ǺȮǂ ȥǕ ǺǕ :ɟǺę
ǵǻǺęȝ ϕȝ ÛǰǺȝǻ ϕǂ ǼǺȟ Ǻ ÛŸǕ Ǻ

.ʔèȥŋ ǺǺ ÛȬȅǺȝ Ž ǵȿƳǵ :ȯǺę Û《Ʉǻŋ ǦǦɄŋ ȬȅŸȝ ƘȅȬǖȿ》 :ȼȫȥę Ž

ÛǛǺȬţǖ ϕǂ ǺȮǂ ȥǕ ǺǕ Ûǻȥ ȽȚ ϕǂ ǺȽǺǜ ȥǕ ǺǕ ÛȬŸţǖ ǼǦȝ ϕǂ ƙÊΣǖ !ǖ ǼǦȝ ȥǕ ǺƎǹǕ
ϕǂ ʔèȥŋ ϕȝ ÛɄǺȞƨǖ ɄŸȝ ϕǂ ƙÊΣǖ Ǻ ÛɃøȿǼǖ ǡǺȝ Ǻ ÛɄȭǺǖ ǿȥøʊǺè ϕǂ ϕƥǺǖ ǼǦȝ Ǻ
ȬǺȭ ϕǂ ǦȽŸè ϕȝ ÛɄŋǺȒΣǖ Ȅȅę

.ɃǻǺȝ ƂǕ ȬǺǵ :ȯǺę 《Ʉǻŋ ǦǦȚ ȬȅŸȝ ƘȅȬǖȿ》 :ȬDZȿ Ǻȝ ȼȫȥę Ž

ǺǕ ÛǴǺǖǐ ŸǕ ϕǂ ǼȽȚ ȥǕ ǺǕ Ûƚȝ ϕǂ ȬȅȒǺǖ ǺǕ ÛǺøȮǂ ŸǕ ϕǂ ϕÊΣǖ ǼȽȚ ȥǕ ǺƎǹǕ
ɄǺȞƨǖ ƙÊǵ Ǻ ÛɃøȿǼǖ Ǻ ÛǺȽǖɉǖ ϕǂ ȬȅȬȝ ϕǂ ǼȽȚ

.ȻǺȭǾȥ

[ʔȬǖȥ !ǖ ǵǺÊŋ ȝǦǺǖ] ǺǕ ÛȬȅȝǺƧǕ ϕǂ ϕÊΣǖ ǼȽȚ ȥǕ ǺǕ ÛȤȅȚ ϕǂ ǖǐǿ ǺǕ ÛȴȽǺǺǕ ϕǂ Ʉŷȝ ȴèǺȬǖ ȥǕ ǺƎǹǕ

[ȼǦȚ ȼȅŸȝ] ϕǂǖ ϕȝ ÛƆǺèǺɭǖ ȬŸţǖ ǼǦȝ ϕǂ ǼȽȚ Ǻø ÛɄǺΣǖ ǼȽȚ ϕǂ ϕƥǺǖ ǼǦȝ Ǻ Û(Č) ȷǻȿǺøŋ ϕǂ ǼƥǕ
:ȯǺę ȫøǺţǖ

:ȯǺę Ûǟø ǺǺ Ûɟ :ȯǺę ÝƔȚ ȬȅŸȝ ƘȅøȬǖ ȴÔ ɃøȄ :ʔèȥŋ ƂǕ !ǖ ʔǵȿǕ
.źǺÊŋ ƘȞǕ Ȭɉ

[ƘÊǺ] ϕǂ (č) ǼƥǕ ϕǂ ɄŸȝ ǺǕ ÛǒƳȞǖ ŸǕ ϕǂ ȴèǺȬǖ ȥǕ ǺǕ ÛâȿǺǜ ϕǂ ǼȽȚ ȥǕ ((ȨøɄŸŋ)) ǺƎǹǕ
ǺȽȝ ƚǫǼǵ ÛǼǺę ϕǂ ǼȽȚ ϕǂ ǼƥǕ !ǖ ǼǦȝ ȥǕ Ǻ ÛǼƥǕ ϕǂ ȷǺȽǯȝ ȿǺøȽȝ ȥǕ ǺǕ ÛǖǺǺǖ ǼȽȚ
:ƆȥƨǕ ȷǻȽȝ ŸǕ ϕȝ ÛȼȅǕ ϕȝ ÛǺȽǪȞŋ Ǻ ÛɄǵǺǺǖ ǡǺȽȥǖ ǼǦȝ ϕǂǖ

.ȬDZȿ Ǻȝ !ǖ ƙȞǂ ŷǺɫ :ȯǺę Û(Ď)《ƚȅȝ ʔŸȝ ȝǺÔǺȿ》

[ʔèȿ ǵǻȥȝȿ ȝȓǺţǖ ϕÊΣǖ ȥǕ ǺǕ ÛǼȅÛʅǖ ǺȮǂ ȥǕ Ǻ :ɟǺę ȓǖƘę ϕǂ Ǜ ǵȥǖ ȥǕȿ ɃøǺȮɉǖ ǡǺǺ ȥǕ ǺǕǕ
[ȼŋǕ ƂǕ]

.(ČĐĐċ) ĎđĒ /ď ȴŸȞǖ ǺȽǺȥDZȿ ǦÊǒǺȬǖ (Č)

.((ǼƥǕ ϕǂ ǼȽȚ ϕǂ Ʉŷȝ)) :â (č)

.ČĔĒ-ČĔđ /ČČ ƑǜǺȬǖ ǼǺȝ ǦǺǕ ƘÊǺ ȬȅÔǺ ǺȚǺȿ ÛĎĔ ǦǺǕ čċȼǜ ǵǿȥè (Ď)

ÅǓ ÛÀÎ ďđ àÅƕèǓ ÅǓ ÛʔÊɇȝ ďđ ÕɇȝÅƧǓ Å ÛɄÝȝ ďđ ďÊΣå ÅǓ ÛɃÆÅè ďđ ÆƥǓ ÅǓ Ûȼȥȩ ďđ
:òÅȩ âÅȝ ďđ ďȝ ÛÆȽÅƒ ďȝ Ûȼɇ ďȝ ÛɃÆÊ ÕɇȝÅƧǓ ďđ !å Æȝ

ƚȞ Û[Č]《ȼɇÔ》 ʔèȥɳ Ǩǹɉ ǨÅøȩ ÅȚÝȩ ʔÝȝ !å ǕÅ Åȶ ʔøèȥɳ ȳǓ ȝǓ
ÛȻÀǓ ɄÔÕǨ ÛÕÆȞ ğȥÅÕ ďÒȩ ÛÕÆ ùùÅĩ ʔÝȝ ɄÕÝǓ :ʔèȥɳ Ǩǹɉ ǨÅøȩ
ÕÕȥ ɄÀǹ ȣÀù ďɳ ȼɇÕǓ ÀȚÅȥ Ûğȥ ɄȝÀǨ ǨÅÒȥ ÛÀɉå ǨÔÕȥ .ȻƎȠ ƚå Ż

ȷȥȝÀȥ ƚȞ - [č]《ȷȿÀÎ ɍ ȴȽȿ ȺÊǷ ďȝ ȼ ğÀÔ ȼɇÔ ȼǹ ǨÅȩȿ》 :ȼȥȩ
ǴÔȩȿ ȼÔȩ ďɳ ȷÅÕȿ ğȥÅÕ ØǹǓ ȷǓ ÅȶÝȥ .ğȥÅÕ ɄȝÀǨ ÅǓ ȷȿÀøȞÎ ɍ ÙÕȿ
gÀȩ :ɃÆÊ ďđ òÅȩ ÛàÅƕèǓ òÅȩ Û《Ȼȥø ɍ Õȿ ƃ ƙȝ gÅȩ》 :ǨÅȩ ȷǓ Ǧɇèǔ
ǨȽȥèå ÅȶÝȥ :ȼɇȥ ƃ ǴǷÅǵ ɍ :òÅȩ ȷȥøȝÀȥ ȷǓ Õȿ Ûɍ ȷȥȝÀȥ Å Õȿ ƃ ƙȝ
ʔèȥȶ øÅÅ ȝȓÅȶ ďɳ ÀȚȥǵ Åɳ ƂǓ ǨÝèøǓ ÅȚ ÆȽȥøȥ Ûʔèȥɳ ȴǵÀɳ ǴÆ Ǧɇèǔ

ďɍ Õȩ :òÅȩ Û[ď]《Õȩ ďȸ ȝȓÅȶ ȼÝȝ ÀɳÀǵȿ》 :ȼȥȩ Ž :âÅȝ ďđ òÅȩ .[Ď]Àȿȿ

Ȭǒǽ ŌȽǗ ǴÔꝕ Ȁꞕȿ ÝȼȺꝣȀȞǩ ŌȽ ÝÿɎ8ǒä ẳǾȽ ꝺꞕ ƘꝕꝣøȮǩ Ȁꞕ :ȦꞆ ẳꝣǒȀŐꝣ ÛȀȽȿǾǹǖøꝣ

ꝺꞕ ǧǗǿ Ƙǵ ȀȾȺȽǽ ȀȽǽǗȿ ÛȀȾȦǺꝕèẳ ꝺꝣȀȀǒä ɟǗ Ȭǒǽȿ - ÝȼȾɜ ȽȾꝕŐȀꞆ̀ȿ Ûȼǒ ǨꞔǴǒä

[ā/ČĐď] Ǩǹ̀Ǘ ȽꞆ ǨǒȀŐꝣ - ȀȽȀꞕǗ Ž ẳꝣȮꞆ̀ Ǵǵ ȯꝣŐǒä ẳǾǒ ȽȾꝕȽẳȀǴꝣ / ȽȾꞔɜ ɂèꝣøꞕ ǴꞕẳȀȭ

[Č] ɡǿꝣȀȿ Ž ȽȾꝕǴꝱǿȿ ÛȽȮȀꞕ ÿɎ8ǒä ẳǾȽ ǴøǒȞɥ ȼꞔɜ ȽȾꝕŐȀꞆ̀ȿ Ûȼǒ ȽȾȞɄÔꝕ :ɂèꝣꞕ

ÛȀȾꝕǗ ƂǗ ǴɜȀÊꞕ ǨŐÝÛꝕȀøꝣ .ȀȽꝣȭȀꝕꝣ ÛÿꝣꞔǒäȺøȞǽ ÿɎ8ǒä ẳǾȽ ǴȞȀȀꞕ ǒȀDZǿȿ ÛȬÝȶẳ

ȽȾꞔǒǗ ǨȾꝕẳ Ǵǵ ɂèꝣꞕ ÿǗ ǨŐÝÛꝕȀꝣ ÛȽȾȀꞕ ǨȞƧ Ȁꞕȿ ÛǨȀøȀɜ Ȁꞕȿ ÛƎꞁẳ ȀőƎǹǖꝣ

Ž ȼꝕȞȓ̀ꝣꝣ Ûɂèꝣꞕ ȀȽꝣǒȿȀøȀꝣ ÛȽȞꝕ :ẳꝣǒȀȩ ÝȀȀǨȿ ɟȿȺȀȀøǩ ŌȽ :ȽꞆ ǨǒȀŐꝣ ÛǧȀȮȀꝕꞕ

.Ƀȿǿ Ǵǵ ȼÔȶꝣ ÛȼꝕǗ ɃȺꝕ ƂǗ Ⱥꝕꝣꝣ ÛȀȾꝣȀɜ ȼꝕǗ ǴȀǿ ȽꞆ̀ ȀȶÝꝣ ÛȀȽȀǱꝣǵ

[ǴȀǗ ƘÊȀǩ] !ẳ ȺǴɜ ȺȶꞆ ꝣǽǗ ɄȓȀŐä ȀꝕǗ ÛǿꝣȀǒä ꝺǣ ƘÊΣẳ ꝣǽǗ ȀꝕǗ ÛɃȺȀȩȀȶÊǒä ꝺǣ ȽèȀŐä ꝣǽǗ ȀꝕƎǹǗ

ɟꝣȶꞔꞕ ꝺǣ ꝙǿȀΣẳ ꝺǣ ƚʒ ꝺǣ ȀȀȭẳ Ȁꝕ ÛǿȀÛȞǒä ȺǗȀꞕ ꝺǣ ȺøȶꞆ ȀꝕǗ ÛƆȀȀȭɉẳ ɃȺèɉẳ ȺȶꞆ ꝺǣẳ

âȀɜ ꝺǣẳ ꝺɜ ÛȧȀɄèǗ ꝣǽǗ Ȁꝕ ÛǴǴȞꞆ̀ Ȁꝕ ÛȀȶɜ ꝺǣ ȀȊǽ Ȁꝕ ÛɃȀȎǴǒä

Ȁȭǽ ꝺꞕ ɇǗ ǿɄꞆ̀ Ȫȭ ȶꝺꞕ :ȯȀȩ Û《ȀꝱǿȀøꝣ ɂèꝣꞕ ÿǗ ȀẳǖꝣǴȀȌǗȿ》 :ȼǒꝣøȩ Ž

.ẳǾȽ Ǭʒꞕ ȯꝣŐȀ ꝺÊΣẳ ɟȀȭ :ȯȀŐꝣ Ûɟẳǽẳ ꝺǣ ǿꝣÔȀȶ ȼǨȀȭǾꝣ :ǴǴȞꞆ̀ ȯȀȩ .ɂèꝣꞕ

[ȯǗȿ ȼꞕǗ Ƙǣ ȻƎǹ] [ɟꝣɜȀꝣ] ꝺÊΣẳ ꝣǽǗ ȀꝕǗ ÛȀȺꞔÛꞁẳ ȀȮǣ ꝣǽǗ Ȁꝕ :ɍȀȩ ȽȶÊȶẳ ꝺǣ Ꞇ̀ ǵꝣǒä ꝣǽǗȿ ÛɃǿȀÔꝕɉẳ ȁẳȀǩ ꝣǽǗ ȀꝕǖǴꝕǗ

:ȯȀȩ ȀȊǽ ꝺǣ ȧȀɄèǗ ȀꝕǗ ÛɂÊꞔɜ ꝺǣ ŌꞔɜȀƧǗ Ȁꝕ ÛɟȀǗǬǒä ꝺÊΣẳ ȀꝕǗ ÛẳǽȺΣẳ ȀȮǣ ꝣǽǗ ȀꝕǗÛȼȽꝣǵȀǿ ꝺǣẳ

ꝺÊΣẳ ꝺɜ ÛɡẳȀȩ ꝺɜ ÛŎǩȀŐꞕ ƆƎǹǗȿ

ȀȞȊǩ ɍ ǴꞔèǗȿ ÛɟꝣɜȀꝣ ȯǗ ȼɘȀȮǴǣ Ɂǣǖǩ Ⱥȩ ȼꝕǗ ƂǗ ẳȀȀɇ ɟǗ ŌǴȩ ɟȀȭ ɂèꝣꞕ ɖǗ

ȼꝕǗ ɃȺꝕ ɂèꝣꞕ ŌǴȩȿ ÛȼꝕǗ ƂǗ !ẳ ȻẳǾ ȀȶÝꝣ ÛȼꞔǴȀǒ ʒȀȍȿ ȼ!ẳ ꝺꞕ ȀȶÔ ɂèꝣꞕ ɆĐꝣǩ ɃǾÝǒ

[č] 《ɟÂƠ ɍȿ ÛȀȾɆɜ ȀŐǩ Ʉȭ ȼꝕǗ ƂǗ ȻȀøꝕẳẳȀꝣ》 :!ẳ ȯꝣȩ Ȭǒǽȿ ÛǴꞔèǗ ǧȀȊøǴꝕèẳ

ȼǨǵ ɎȄǵǗ Ƀ ɄǒǖꝣÛẳǾȽ ƚẳẳ ƘȞȓ̀Ȁǩ ɃȺȀɜ ɄǯȮꞕẳ ǨȀꞆ̀ ɟǗ :ɂèꝣꞕ ÿɉ ǴꞔèǗ ǨǒȀøȩ

Ƚꞔȩǖȿ ɄDZȿẳȿ ÛɃȺǒȿȿ ÛɎꞔǣ ȭȀǨǗ ɟǗ ʒꞔÛꝕèǗ ɍ ɄǒǗ :ɂèꝣꞕ ÿǗ ȦꞆ ǨǒȀŐꝣ ÛǗȩ ȺȀꞔꞆ̀

ȻꝣǨǗ ɍ ɃȺȀɜ ɟꝣȮꞔꝣ ÛɎꞔǣ ƂǗ ȼǣ ȾȄȽǽǖꝣ ƀǗ ȼꞔȞꝣȺǩ ɟǗ ȬÊȀꝕ ǨǣȀǖ ɟǗ ꝺȮǒȿ ȱȺȀɜ

Ǩȶɜȿ ÛȽȾꞔɜ ǧȀèȀȞꝣ Ûɂèꝣꞕ Ž ȦꞆ ʒȀȍ !ẳ ɟȀȭ Ȁꞕ ɂøèꝣꞕ ÿǗ ǴǧȀȭǽȿ .ǨǨǹ̀

ȼǣ ǨȞDZȀꝣ ÛȀȾȺǣẳ ȀȾꞔǒǗ ǨȞꝣȺꝣ :ȯȀȩ .ȻȺɜȿ ÂDZȀꞕȿ Û[Ď] ȻȀꞕǗ ǴǴȩȀɜ ɂèꝣꞕ ꞑÝǴꞕ ȼ!ẳ ɖǗ

.ĎĚď/Č ɃƎÛǒä ǸȀǿȀǩ ꝺꞕ Ǩǯȶẳȿ Û((ȻǿȀǖẳ)) :â Ûấ (Č)

.ČĎ ǴȀǗ čēȌÔŐǒä ɡǿꝣè (č)

.((ǴǴȩȀɜ)) ȯȺǣ ((ǴꞔꝣȀɜ)) ȀȾÝǴȩȿ Ûấ ꝺꞕ ǨÛŐè (Ď)

ǉʐȝȀʐ ǺȚǢŸȝ ȤǛȝȘ ǛǺȚǺǽǻ ǺȚǢŸȝ ǻáǿ Ǳ! ǻ ȡǗ ʔèʐʈȘ ǺT ! ǻ ȻȤǛǙ ȸȵ ȠŸǤʐ ǛǺȚǪǢøǽ БǗ
ǬǪǑǻ ȸȵ ȻKȡ ʔŸȝ 8ʑǺǷ Ǻɯ ɟʐȝȀʐ ǼǢõ ʔèʐȵ ʔŸȝ ȸȵǗ Ǻȵ Ȝȵ ǦȞǺȶǺǽ ȻǪǢǽ ǬȽǗȘ
ǦȵǻȀõ Ž ʔèʐȵ ȭǺǺ ȴŸʐ ǛǦȞȆǑǻȘ ɟǺȵɉǻ ȸȵ ɟʐȝȀʐ ǨǢǽ ǬȽǗ ȸȵ ǻʐǖǺõ ȴȚǖǖõ Ǵǵ
ǻǽǗ ɟʐȝȀʐ ǥǗǺȵǻ ǨǖǺõȘ .ȴŸǑǨȘ ǛǼøȉȘ ʈȀȝȀǩ [(Č)] ǺȶŸʐ ǛȻǨǼǑǻȘ ȯhɯȵ Ž ʐøȽȘ ! ǻ
.ǺȚǢŸȝ ǬǹǼǺ Ǵǵ ÿǼȴǻȘ ɟǺèȀǺǑǻ Ž ǺȚǢǑǗ ǬȶǶɄǢʐ ǛȻǢǑǗ ǨǯǶǽ ȻǨáǻǿǗ

ʐǽǗ ǺǖǗ ǛȀǑǽ ʐǽǗ ɃǼǱ ǺǖǗ ǛǼɅǼΣǻ ŸǗ ȸǽ ȸȆΣǻ ʐǽǗ ǺǖǗ :ɟǺȩ ɟǺȚǢǑǺǑǻ ȸȆøΣǻ ǻʐǽǗ ǺǖƎǹǗ [ʔèʐȵ ǦǺȍ ǬɅǼǵ]

ȸǽ ǼǢȞè ȸȝ ǛɃȀȽǺǑǻ ȸȝ ǛȀȶȞȵ ǺǖǗ ǛȯǻȀǑǻ ǼǤȝ ǺǖǗ ǛǻǺƥ ȸǽ ǼȶȚ Ǻǖ ǛȤèʐɅ ȸǽ ǼȶȚ ! ǻ ǼǤȝ
:ȯǺȩ ǥȀɅȀȽ ŸǗ ȸȝ ǛǼǢȆȶǻ

ǶǺǑǻ ȻǪȞǺʐ Ǜ((ɟǻȀȶȝ ȸǽ ʔèʐȵ ǧǿȀȵ Ÿ ɃǺèǗ ǦøŸǢǑ)) :[(č)] ﷺ ! ǻ ȯʐèǿ ȯǺȩ
ȯǺǱǿ ȸȵ ȻǖǙõ Ǜ[(ď)] ȃǗȀǑǻ ǑǑǱǿ Ǜ[(Ď)] ǟȀǛȒȴ - :ȯǺȩ ȻøǪȆǵ - ǑǱǿ)) :ȯǺǑʐ ǛǗﷺ
.(([(Đ)] ǥǒʐǺȉ

ǟǺȊǪǻ ɄŸȝ ȸǽ ǼȶȚ ǼǢȞè ʐǽǗ ǺǖǗ ǛǑȒǺǑǻ ȸǽ ǼȶȚ ! ǻ ǼǤȝ ʐǽǗ ǺǖƎǹǗ
ȸȆΣǻ ȸǽ ǼƥǗ ǼȵǺǵ ʐǽǗ ǺǖǗ ǛȀȽǺù ȸǽ ȻǢǱȘ ȀǑǽ ʐǽǗ ǺǖƎǹǗȘ ȸʐ
ȸǽ ǼƥǗ ǺǖǗ :ɟǺȩ ȀȽǺøù ȸǽ ȀȽǻǻ ȴèǺǑǻ ʐǽǗȘ ΓǺȍ ŸǗ ȸøǽ ǬǢȝǺƧǗ ǼȞè ʐǽǗ ǺǖƎǹǗȘ
ȤŸǹ ȸǽ ǿʐǑǺȵ

ȸȝ ǛǨǽǺǑǻ ŸǗ ȸȝ ǛǬǢŸǑǻ Ǻǖ ǛǦǤǢǪǽ Ǻǖ ǛǯǻȀȆǑǻ ȃǺǤȞǑǻ ʐøǽǗ ǺǖǗ ǛǼƥǗ ȸǽ ȸȆΣǻ ǺǖǗ :ǻʐǑǺȩ

.((ɟǗ БǗ)) :ȘǗ Ǜ((Ǵǵ)) ǟǻʐǑǑǻȘ ǛǻǾõ (Č)
ɃǾȵȀǪǑǻȘ ǛɟǺʐǭǻ Ž (Čđē) ȴȩȀǽ ȴŸȆȵȘ ȭǺǢǤǖɉǻ Ž (ĎčĐď) ȴȩȀǽ ɃǿǺǷǤǑǻ ȻǱȀøǹǗ (č)
ȉȵǺȽ ȀȚǺȘ Ǜ(((ĒĒēĚ) ČĚĚ /ČĎ)) čēč /č ǼǺøȆʈǻ Ž ǼƥǗȘ ǛǨȆǺǪǑǻ Ž (ĎēčĚ) ȴȩȀøǽ
.ȻǢʐ ȨǢǑɄǪǑǻ

ɟǗȘ ǛǦǑŸȴǻ ǼèǺǺǪȵ ǨȡȻǖǗ Ȼǽ ǼǺȀǺ ɟǗ Ȁʐƻ ǦøǑŸǪǻ ǟȀǛȒȵ ǑǱǿ)) :ǨǪɉǻ ȸǽǻ ȯǺȩ (Ď)
ʔŸȝ ȀʐǱǢʐ ǛȨǢȩȀǑǻ ǟȀȒǑǻȘ Ǜ((ȯǺǱȀǑǻ ȸȵ ǟȀȓ ȻǖǗ)) :ȀǹǗ ǬɅǼǵ Ž ȯǺȩ ȻǺǑǑ .ǦǺǺǤǪȵ ȻǑǺȒȝǗ
/ď ȯʐȍɉǻ ȜȵǺǱ .((ȧǼǪȆȵ ȻǖǗ ɃǗ ǛǟȀȒǑǻ ȸȵ ǬȞǪøǺȵ ȻǖǗ Ǜ((ǟȀǛȒȵ)) :ȻǑʐȩ ɟʐǑɅ ɟǗ ǻǾȽ
.Ďē

.ǬȞȉ ȡǨ ȸʐȀȆȵ ɃǗ :ǑǱǿ ȀȞȉ :ȀȞȊǑǻ ǑǱǿ :ȃǗȀǑǻ ǑǑǱǿ (ď)
.ȸȶǢǑǻ Ž Ʉǵ ȴȽȘ :ǥǒʐǺȉ ǻǻǗȘ .ǦʐȘȀȞȵ ǦŸǢǤȩ :ǥǒʐǺȉ (Đ)

:ȯǺę ﷺ ƑǺöä ǡǗ ǞǼǄDZ

ǺǕ ÛǞȶȝ ȹ ȧåäǞöä ǼǤȝ ǺǕ :ɟǺę ǼöǺǹ ȹ ƅǺȡ ȴèǺÕöä ȥǕş ÛȯȸɌǖ ! å ǼǤȝ ȥǕ ǺȜǹǕş ǳ

ȹȝ ÛǞǼǺöä ŸǕ ȹȝ ÛǪǂŸöä ǺǕ ÛǴǹǰ ȹ ǼȶȚ Ǻ Ûȷ Ɏȝ ŌŐǂÔöä ǼƿǕ ȹ ɄŸȝ Ǻ ÛǗǞŌʈä ȹ ǞȮ ȥǕ

[ČĐĐ] :(Č)ȯǺę ȼǕ /ﷺ ! å ȯȥèǿ ȹȝ ÛǞǼǄDZ

.((ǥǒȥǨì ȯǺDZǿ ȹȠ ȼǖõ ÛȯǺDZǞöä (č)ȹȠ ǈāǞǗr ʔèȥȠ åæǘȥ ÛǒǺǂǤɉ ɟ å ɄŸȝ ȴôǞɃ))

[ǒǺǂǤɉ ɟ å ǴǺǹ] ǺǕ :ɟǺę ǼȶȚ ǨǺ ǴȶùǺȥ ǒǺøȚöä ÿǕş ÛƙÊΣä ȹ ǴɄŸù ȹ ƙÊΣä øȥÔǺøȠ ȥǕ ǺȜǹǕ

Ǻ - ǴɄŸù ȹä ȥȽ - ŌȠǺõ Ǻ ÛɄŸòȥʈä ʔŸǶ ȥǕ ǺǕ ÛǗǞŌʈä ȹ ǞȮ ȥǕ ǺǕ ÛøȥÔǺøȠ ȹ ȴǂȽåǞǕ

:ȯǺę ﷺ ! å ȯȥèǿ ȷǕ ÛǞǼǄDZ ȹȝ ÛƘǞöä (Ď)ȥǕ Ǻ ÛǪǂ

ÛȯǺDZǞöä ȹȠ ǈāǞǗr - ÿɎÊöä ȼǂŸȝ - ʔèȥøȠ åæǘȥ ÛǞȞǂƤ ǒǺǂǤɉ ɟ å ɄŸȝ ȴôǞɃ))

ȹ ǥşǞɃ ǞȚǤì ȼ ȼǨǕǿ ȹȠ ȽāǞøęǕ åæǘȥ(ď) ÛʔÊǂȝ ǨǕǿş ÛǥǒȥøǨì ȯǺDZǿ ȹȠ ȼǖõ

- ȴȮǤǵǺò ǞȚǤì ȼ ȼǪǕǿ ȹȠ āǞęǕ åæǘȥ Û(ďɎÊöä ȼǂŸȝ - ȴǂȽåǞøǕ ǨǕǿş .áȥȞÊȠ

.(Đ)((ǴǂǵǻǞȚǤì ȼ ȼǪǕǿ ȹȠ āǞęǘȥ - ÿɎÊöä ȼǂŸȝ - ŌɅȜDZ ǨǕǿş - ȼÊǺ ƚȞɅ

ȹÊΣä ȥǕ ǺǕ ÛɄèȥǞȼä ȹøȹ (đ)ƙÊΣä ȥǕ ǺǕ ÛɄęǺǤöä ǼøǤȝ ȹ ǼȶȚ ǞȮ ȥǕ ǺøȜǹǕ

ȹÊΣä ȥǕ ǺǕ ÛɃøşǼöä ! å ǼǤȝ ȹ ŌȚè ǺǕ ÛǞǂȮƚ ȹ ! å ǼǤȝ ȹ ǼƿǕ ȹ ! å ǼǂǤȝ ǺǕ Û ƚ ÛęøåǼöä

ǥǼǂǤȝ ȥǕ ȯǺę :ȯǺę ÿǞǒ ɟ å

ÛȴǂȽåǞǕ ƚǂŌò âǼøŌʈä ǨǂǕ БǕ Ÿ ɃǞèǕ Ǻʈ)) :ﷺ ƑǺøöä ȯǺę :åȥȯǺęş :ȯǺøę

åæǕş ÛǥǒȥǨì ȯǺDZǿ ȹȠ ȼǖõ ÛÿáǓ ÛȴɄŸöä āǞr (Ē)ʔèȥøȠ åæǘȥ ÜʔÊǂȝş ÛʔèȥȠş

(Č) ȼDZǞǹǕ ȴŸÊȠ ȴęǞǼ Ž (ČđĒ) ȴęǞǼ ǒǺǤęǺǴä ɃǿȠǞǒǺäş Ûȷ ǺȣɊå Ž (ĎđĐČ) ȴęǞǺʈä.

(č) Ž ǹȠǺȽ ÌǴǂɄò ǴǂŸÊȠ: ((ȯǺę ǺöǺöä ɄȓǞŌʈä ȥȽ : ôǺǂȝ ȹ ƘŸDZǞöä ƘǼ ŌDZǞöä ȥȽ Ž ǥǞǰõ ȴɄŸöä

.ȼǒŸęş ȯǺę :ɃşȥǺöä ȯǺę ŌȽǕ ǴǒŸöä :ǞǺȒöä āǞȽ ȥȽ ŌDZǞöä ǺǂƵǂǖ å ǴɄŸöä)).

(Ď) ǨÛŌè ȹȠ á.

(ď - ď) ǕŌè ǺȠ ǺȶǤǂǼǞ â.

(Đ) â Ž: ((ǞǹǕ ǒǺȣä ǒǺǴöä ǪǺǰöä ƘȞÊǒäş ǼȞǞ ǴǺȶǒÊöä ȹȠ ǞǺöä ʈǕ)).

(đ) â Ǖá: ((ȹÊΣä)).

(Ē) á: ((ʔèȥȠ)).

.(Č)((âẢƹẩ ȸɳ ǯẦǹ ẢyǗõ Ẩþǔ ʔÊɇȝ

ǕÆǵẩʂ ƗɉÆÔẩʂ ƚâẦȒẩʂ Ǖƙ ǮDZẦẩ ƙǣ ȴHƴẩ ȤɇøẢʅẩ :ȯẢDZẦẩ ȸɳ ƚâẦȒẩ

:(č)ǦʐẦù ȯẢȩ

Æȩʐøʠʈẩ ǦøɇΣẩ âǕẦøõ ȩ̇ÈẢÎøɦ ȼɸʐʐẦȞøǨ ɃØẩ ƚâẦȒøẩ ȮDZẦẩ Ẩɸ̇Ǖ

.ȄǤHɥ :ẩʐȯẢȩ :âẢƹÆẩʂ

ẦȮǣ ʐǣǕ Ẩɸ :ɍẢȩ ẢɸǣǕ Æøþǔ ȸǣ ǥøÆɇǵ āẩẦƗ ʐǣǕʂ ǕȴǛÊʈẩ ȸǣ ȝɇøɞÈ Ì̀ǵʑẩ ʐǣǕ ẢɸƎǹǕ ȼɇʐ ʔèʐɳ ÿʐȩ ȣẦȝ]
ȬɇȝẢƧǕ Ẩɸ ǕɉẢǕȪẩ ɄǛȝ ȸǣ ȸÊΣẩ ẢɸǕ ǕɃÆẢè ȸǣ Æþǔ ẢɸǕ ǕÆþǔ ȸǣ ÆȶƮ ȸÊΣẩ ʐǣǕ Ẩɸ ǕÆɇǕʅẩ [..øʐõØʈẩ ǨȞẢẩ
ȸǣẩ ȸȝ ǕÆȽẢɫ ȸȝ ǕȼɇǣǕ ȸȝ ǕɃÆÊẩ ȬɇȝẢƧǕ ȸǣ !ẩ ÆǤȝ ƆƎǹǕ ǕẦÎǣ ȸǣ ȧẢHèǕ ẢɸǕ ǕʔÊɇȝ ȸǣẩ
âẢǤȝ

ǕȴʎǤɸõ Ž ɉʂÆƶ ẩʐɸẢõ ɃØẩ ǨȞȞẩ ƃǕ ẩʂẦȚɸ ʔèʐɳ ɏÊì Ẩʈ ȬɇəẩẦèǕ ƗǣɉǕ
.ȼɅÆɅ ʔǛȝ ȬɇəẩẦèǕ Ɨǣ ȮǬǗ ȮDZʂ Âȝ !ẩ ɉǕ

ȼǤẢɳ ȸǣ ÆȽʂ ȸȝ ǕâẢɇǕ ʐǣǕ ẢɸǕ ǕȧẢHèǕ Ẩɸǔʂ :ȯẢȩ ȬǤȩ ȼɳʐȩʂ ʔèʐɳ ƙǣ]
[ȼǯȞǣ

ǬDZø ɃÆɅ ʔǛȝ Ẩȝ ǯẦẦɅ ȮDZʂ Âȝ !ẩ ɉǕ Ẩɸʂ ƎǹǕ ẢɸȭẢǣǕ ɉǕ :ʔèʐʈ ẩʐȯẢȩ ȴŒǕ
!ẩ ǙǺè Ẩyǔʂ Ǖāʐ ȪȞɅ ȸɳẩ Ž ǥẦɳ ȯʂǕ ǨɸẢõ Ẩȶõ ôøɉẩ ẢɅ ɉʐȮʠʐ ǕȼʎøȊ Ǩɸǔ

ȯʐǬɅ ʔèʐɳ ȬȞDZʐ .ẢẢɇÈƀ ȧÆÔɸ ƂȘ Ǖ(Ď)ẢẢøø ȝÛɸ Ƃ ẢɸǕ ẢÆɇǛȝ ɉʐȝẦʐ Ȭɳʂ ǕẢẢøɇǛȝ
ẩʐȬǨẢʐ ǕȬǣ āøẢȬǨ Æȩ ɉʐȮɅ ɉǕ ʐDZøǕ ɄɸǗʐ ǕẩʂẦÎǣǕ Ż ǕȬɇəẩẦèǕ Ɨǣ ẢɅ ǕẩʂẦȊẩǕ :ȴƮ

:ẩʐȯẢȩ .ẩÆǣǕ ȴȮȝ ʔȓẦɅ Ƴʐ ǥẦɳ ȯʂǕ Ȼʐȶ̨ǕǺèǕ Ẩȶõ (ď)ȻʐǕǺÊǨ ɍʂ ǕȻʐȞɇùǕʂ !ẩ
ǕȬȶȞẩ ȸɳ ẩẦȜì Ẩȝ ȼǥẦɅ ɉǕ ȻÆȝ Ȭʠǔɦɳ ɉʐȝẦʐ ƃǕ ẢẢȯ ȝẢÎǨ ɉǕ øÆȬǨ ẢɳǕ ǕʔèʐɳẢɅ
ÆȬʐ ǕẩẦȜì ǦɅẦʠÊẢʐ ǕȸəẩÆøʈẩ ȭẢẢʂ ǕǥøẢDZΣẩ ȬȬɸ ȸɳ ẢẢȹõẢøɳʂ ẢẢɅÆǕ ǨǵẢȩ ÆȬʐ

Æȩʂ ǕẩèẢƹẩ :āẦÊẩʂ ǕẩèẢƹẩ ȸȮẩ ʔȶÊɅʂ ǕǦȶƳȚẩ :ǦȢǛẩ Ž âẢƹÆẩ)) :Ƙɉɉẩ ȸǣẩ ȯẢȩ (Č)
ǕʣẢHÔẩ āẢʠõ Ž ɃẦȽʐƨẩ ȯẢȩʂ .ǦȢǛẩ Ž ȻøǕ Ƃʂ ǕÿẢȶΣẢẩ ẩẦÊẢɳ ǬɅΣẩ ȧẦù ȒȞǣ Ž ȭẢDZ
.ƃẢʠẩ ǥÆɇǤȝ ǮǕ ǨÊẢǨ ẦȚɸẩ :ǨǮȩ .Ďē /ď ȯʐȍɉẩ ȝɳẢDZ ((ȸȮẩ ȼǣ ẩẩøǕ ȼɸǕ :ǬɅΣẩ ǨÊẢǨ Ž
.ĎĒ ǦʐẦù ɉẩʐɅẩ ẦȚɸẩ (č)
.ẩ Ž ǨÊɇȯ (Ď)
((ẩʐǕǺÊǨ)) :ẩ (ď)

ȡǗ ǗŌǼǝǟȀèǗ ǂǽ ǠǠ ǗȷȥȶŸȞǨ ŎȚȥ :ȼèȥŋ ȴŢ ȯǠŐȥ .ǠǞǨȥøȩ ŇǨǤȴǽȿ ǗǠǷøȥȚȿ ǧȀȄȆȭ
ǠǞŋ Ǡŋ ȼèȥŋ ǠǞ :ǟȥǿǠȩ .ȴȮǽȥǷǽ ǿǽŋ Ȥ̛Ÿè ɃØŸǿ !ǟ ǿǽŋ ǼǽȥŐȝ ǒϒǤǿǟ ǿǽŋ ȼǼȥ ȴǬǷǗ ɃØǿǟ
! Ǡȶȥ :ȼèȥŋ ȴŢ ȯǠȩ ǗȼǬǠȼǗȠ ȼÊǠǷ ȼŸȝ ǞŐȴ ǗŌǿǽ ȣȀȞǞ ȥȴȿ ɍǗ ǨǤȭ ɍȿ Ǩȣȍ
ǠǞ :ǟȥǿǠȩ ŸȴȮŎŸŋ ƂǗ ȴȭǟøȿ ǗȴȮǠȝ ȜȀøȥȿ ǗȴȭȽǼȝ ȬŸȽǗ ȷǗ ȀȮÎǟ ǿǽŋ ȴȮǼŸȝ
ȤǼȭ ȀȚǼȥ Ȭǿǽ ȴøȮǽ ŎȞǞǞ ȷǗ !ǟ ȼÊȝ :ȯǠȩ ŸǼǼøǽǗ Ȭǿǽ ȷȥȮǞ ŎȽȿ Ǘȼèȥøŋ
.ǒϒǤǿǟ ǼǞȝ ȴȭȸȍȿ ǗǿǠǹǠǿǟ ǼǞȝ ȴȭǼƿȿ ȴȭȀȮì

.ɄǵȤǿǟ ŎǼȩ ǿǽŋ ȴȚǬȄǿǗ ȼŸȝ ȴȮȢǟ !ǟ ɃȀǮǂ ǗǿǠǼǷȷǟ ȬǿǾȭȿ :ǼȽȿ ȯǠȩ
ȴȞǗǷȿ ǗǠǞǿǟȥŋǗ Ž ƙȭǠȄȶǟ ɄèǟȥǷȿ ǗǠǞŋǠǼȍȿ ǠǞϒȍ ȀǯȮǷ !ǟȿ ǼǽǗ Ǘȼèȥŋ ǠǞ :ǟȥǿǠŐȥ
ǟȥȶȝǟ ǗŌǼǝǟȀèǗ ǂǽ ǠǞ : / ȼèȥŋ ȯǠȩ .ǠǞèøȿ ǠǞǿø ȝǼǛǂȿ ǗɃøǠȞǿǟ [Č]ȥÊȮǷȿ ǗȝǝǠȥǟ
Ǘ !ǟ ȷȿǟ ǿǽŋ ȷǠȿȷǟ ǟȿǼǤȝ ȴȚǷǗ ȼŋȥȩ ȼŸȝ !ǟ Ž ǼǤȒȡ ǼȒȡ !ǟ ǼǼǤȝ ǿǽŋ ǼǼǤȝ ȡǗ
Ȁŋǖȥ ǗøǠǞǿǟ Ž ȻȥŐǖȥ ȼȴȥȩ ȻØǹǖȥ ǗŎȚȥȿ Ȃȝ ! ǼǤȒȡ ǠȽȀȄȮȥ ȷǠȿȷǟ ȬŸǨ ƂǗ ǼȶȞȥ
.ȼǞǼŎǞ ȧǼȍ ǿǽŋ ȴŸȝ ǠȶÔ øǠǞǿǟ ȬŸǨ ǿǽŋ !ǟ ȻǠȢǖȥ ǗǠŋϒèȿ ǼǟǠǼ ȼǼŸȝ ȷȥȮǨ ȷǗ øǠǞǿǟ !ǟ
ǗȧǠȞèǗ ȥǽǗ ȥȽ ǿȥøǠǨ ǿǽ ŎǼŸƪǟ ȴȽȽǟȀǽǗ ȥȽ [č]ȀȭøǨ ɃØǿǟ ǟØȽ ȷǗ Ǘȼèȥŋ ǠǞ :ǟȥøǿǠȩ
ȼŋȥȩ ǿǽŋ Ǥȥ ȼǽ ϒǹ ȴȚǯǞǤǵ ǿǽŋ ǟȥȡȀȥ ǠȶŸȥ !ǠǷȥøǽǗ ŎǼǝǟȀèǗ ȥȽȿ ǗǟȥŐȞǞ ǼȡȤ ȥȽȿ
ǗȻȥȡȀǷ ɃØǿǟ [Ď]Ȭǿǽ ǨǷǗ ȬǷǗ ǗǼȩǟȀȭ Ǽȝǹ ŎǨȝǹȷ ȣǠǹǗ ɄǷǗ ȼȥǿ :ȼèȥȶ ȯǠŐȥ
ȴǼȽǟȀǽǗ ǼǿǗȿ :ȼèȥŋ ǼǾ ȯǠøŐȥ .ǼǼǤì ǼǼǵ ȬǴȝ ȥøȽȿ ǗǼǿǽȷ ȷȥȝȀȥ ǿǽŋ ȬǼȮøǿȿ
ǂǨȝǹǗ Ǡŋ ȼǗ ȤǼȞȒǟ ǟȥŸȂȶǟ ȷȥȝȀȥ ǵȀȞǽ ȤǼǵǗ ȼ ǗǼǤǵǟȿ ȀȚǗ ȴǟȥȬȞǿȿ ǟǠȞèǗȿ
ǟȥȬǠȿ ǟǠȞèǗȿ ȴȽȽǟȀǽǗ ǼǿǗøǽ ȀȚìǗ Ǘȼèȥŋ ǠǞ :ǤǠǿǟ ǼǾ ȯǠøŐȥ :ȯǠȩ !ŸǼǼȭ ȸȴǟ
ǠǞȝ ǿ!ǟ ȜȀǠȿ ǗȻȀǞ ȼŸȝ ǠǷȿȀȝ !ǟ ȬǼȚȞ ȷǗ ȀȚǬǠȿ ȥȂȀǠǷ ɃØǿǟ ŇǷǗ ȬǷǗ ȓǠǤèȷǟȿ
Ǿȷǟ ȻȄǵȿ ǗǠȽǼǿȥǿ ǵȀǿȥǿǟ ȻȄǵ ȴȮǼǵȷ ɄøǨǗ ŎǼǝǟȀèǗ ǂǽ ǼǾȿ :ȼèȥŋ ǼǾ ȯǠȩ .Ǽǽ
ȯǠǞ ȴŸȥ :ȯǠȩ .ɃƘȡ ȿǗ ȭǿǽ ǠǷǗ ǼǼȭǗ ȷǗøȥ ǗɃǠǞǗ ȷȥȝȀȥ ȻȄǵ ȴȮǼȀøǢǞ ȥȿ .ǼǼǹȷ
ȻȄǵǗ ȼèȥŋ øǠȍ Ǥǵ ȴȚȞŋ ǫȄȞǞȿ ǗȴȚǼǿǗ ȀŸȥȿ ǗȴǴ ȤǼǿǞȿ ǗȴȚǠǿøǞ ȼèȥŋ

.((ɄÊȮǷ)) :â (Č)

.((ȀȭØǞ)) :â (č)

.â ǿǽŋ ǨǗŐè (Ď)

åşøȦò (Č)gǼǵåş ȸȝȦè ʔèǭƞ åşǼŐǭ åæǗ åşøȦò ȽȚǚ Ǥǵ ÛȽȚǓȦȚƞǗş ȽȚəȦæǗ ƀƞ ȽȚǂőǗ
Ż Ûǥáǭƫå ȦȶȚȀǣ ǹǥȀǱǭş Û!å Ž ŎǱǭȀöå Ȭöǣ ȻȦǹǗş ʔèǭƞ ȷǗ Ż .ȦȚ Ƀȝåǿ ɟ ȽȀ8öȀȭ
ʔèǭƞ ȼǂöǗ ʔȊǭüǭ ÛǥáȦøȞÊöå ƀƞ ǤȦöå Ȭöǿǣ !å áåǿǗ Ȧƫ Ȭöǣş Üʔèǭøƞ ȼǣ Ƴǹ ȼǚǗ
ȀǷȚȚƚ ʔǫǵ åǼǵǗ ȼǣ ƎƩ ɟ ȷǗ ȼęȦǯǂƞş !å ǼȚȝ ȼǂŸȝ Øǹ Ǘş ÛȼȀá ƀƞ ȼǂŸȝ ǭȽ Ȧƞş ÛȻȀè
!å Ž ȻØǹüǩ ɟş ÛȀƞɉå Ž (č)ȡǼȚǪǱǭǂö ŎǂəåȀèǗ Ƒǚ ȼöüǣ ǤȦöå ǬŸȞǭ ÛȀƞɉå Ȭöǣ !å
.øȦȀöȦǣ Ǩ ęȀǵǗ ǭöş Ƚəɟ ȸƞǭö

ƚȞȀ Û《ȦȶŸȝş (Ď)ȦȶȮǥ》 ȼ!å ȻȦǩüǭ ȻǼȞǏǗ ȠŸǣ Ǥǵ ȦȀÊǵ ȦǨȦǤǚ ʔèǭƞ !å Ǩǥüǭ
ÛȼȀƞ ȷǭȞȶǪÊȀ ŎǂəåȀèǗ ƚǣ ƀƞ ǴȞǂǏ ʔèǭƫ øȦòş ÛȽȚȞəåȀǏş ȼəȦæǗ ƀȀáş ȼȀá Ž ȦȶȚǭ
ȦƞǗ ȼö ȷȦǤǪèåş ÛĘƩå ƀƞ ȼǂŸȝ ǭȽ Ȧƞ 8ȀøȝȦȶŸǭ .ȼǂöǗ ȷǭȞȶǪƶş ÛȼȀǗȀǣ (ď)ȷşǼǪøǑȀ
ȷǭȝȀǭ àåȀǭ ȡǗ ȽǷȝ ŎǂəåȀèǗ ƚǤöş ȼö ȼǩşåǼȝ 8Ȁȝş ÛŎùȦǤöå ȼǂŸȝ ǭȽ Ȧƞş Û(Đ)ȷǭȝȀǭ
ŎǜȦǤöȦǣ ôȀȀ Ɓş ÛȀȮȀƫå ǟȦȝş ÛĘƩȦǣ ʔèǭƞ ȽǰȮǪǭ ÜȼǨȀǹǗş ȻȦǂǚáş ȼȀá Ž ȼö ǨǹǗ
Ǥǵş ÛȦȚŸȽüǣ ȝȀò Ȧƞş ÛȀȎƞ ǤøȀǼƞ Ž ȼȀƞ Ȭöǣ Ȁȭǣ Ǥǵ !Ȧǣ ȭåȀǏqåş ȽŸȚøöåş
ƂǗ ȻȀƞǗ åǭȞǥǿ ʔèǭƞ ȦøƞǗ ȽȚǂŸȝ ǼǪǏå ȦȶŸǭ .ȽȚȀøȀǼö ǬöȦƯ ȼȀǗǿş ȼȀá ȷǗ åǭȶŸȝ
ŎȽǗ ȀƞǗ ƀƞ øȦò Ǥǵ ȼȀȝ ȽȽȦŒş ÛǨƝ ɟǗ (Č)ȼö åǭȑȀȞȀ ȡǗ ȷǭȝȀȀ ȽȽȀƞüǭ ÛȷǭȝȀǭ
ȼȀƞ åǭǣȀȽ ȡǗ ȽȚȀƞ åǼǵǗ ʔèǭƞ ʔŐŸȀ ɟ ȷȀȭş ÛåǼȀǼǏ ȦǭǭǹʔèǭƞåǭǭȦǹȽȚǚȀȮƞ
ƂǗ ŎȮȀ ɟş ÛŎǂəåȀèǗ ƚǣ ƀƞ ǽǵǗ ƂǗ ȰŸƩ ȷǭøȝȀǭ öǗ ƀƞ ǼǵǗ ȝǂÛǪÊȀ ɟ Ǥǵ
Ûţ ȦȀǪƞɟå Ȏȭ ʔèǭƞ ǬȀȭ Ž ŎǂəåȀèǗ ǭȀǣ ǨȞøȀǪƞå Ǥǵş :öȦę .ȻȀȀÊȀ ɟş ÛȼȶŸş
ƀƞ øȦȎǭ ÛȻǭŸǪŐǂö ǤȀǼƫå Ƀǵåǭǚ Ǫȭ Ž ǥşåǼȞöå ȼö åǭǤȎǚ ʔèǭƞ ȦƞǗ ȽȚǂŸȝ ǼǪǏå ȦȶŸǭ

.á ƀƞ ǨÛŐè (Č)

.((ȷǼȚǪǱǭȀö)) :á (č)

:čĐē /ČĎ ƑüȀŐöå ǨÊȀǩ Ž öȦǱǭş ÛČď ǤȀǗ čēȮȎŐöå ǥøǭè ȀȚǚå .((ȦȶŸǵ)) :â Ûá (Ď)

.((ƀȀǼöå Ž ȼŐȀöå :ŎǂęşÛǥǭǤȀöå ŎǤę ǤȶȮƩå .ȽȮƩå))

.((ȷşǼǤȞȀ)) :â Ûá (ď)

.((ȷǭȝȀǭ ȀƞǗ ƀƞ ȼǂŸȝ ǭȽ Ȧƞ)) :â (Đ)

Ōǹǟá ζȴȿ ǧζ ȴǧǟ ɂèζɳ ǺǢζ :ȯǺę .ǠǺǺ̀ĢÊɳ ǟǺǻǹ ȡǓ ǦǺǼȶǟ ǑǹǼ ɟ ɂèζɳ Ǻɳ

ƙǢƉǮ ǺȽǢζ ǼƉZζ» - ǥƘȾȚǟ Ǽვ ƚȞ - [Č]«ǺȽȲȽ ထɳ ǥǺɖ ƙǧ ɂვ ǦǺǼȶǟ»
ထɳ ƚȞ - «Ǭȿǽვ ထɳ» Ǻǹǿǟȿ - ɂèζɳ ǦǦì ထɳ ƚȞ - «ǿǪǦì ထɳ ǟǾøȴ ǵȲǬǬ
ထɳ ɃǾǟ ɂვ» - ɄǢǟǺèqǟ ζȴ - «ǿǪǦì ထɳ Ƀøǟ ǿǪǺ8ǪèǺζ» ǟǺζǺõ ȷζვǺζ ȯǓ
Ǔ[Ď]ǥζǑǟ Ž ǥǼìȿ ĘȲȴǟ Ž [č]ǦǓÊȶ źȿǓ ɂèζɳ ȷǺõȿ .ɄǓøǦǑǟ ǿ ƚȞ - «Ǭȿǽვ

[ČĐđ] ǓǬǺè ǿǑ ɂÎζȿ Ǔɂèζɳ ǬǼȴǺვ ȷǺõ ɃǾǟ ထɳǘȶǟ / ƓǺǑǺ ζȴ ǟǘζ ǺȶȾǺɳ ɂèζɳ ǺǼζ
:ɂèζɳ ǿǑ ȯǺǑζ Ǔȷζვǻζ ɂვ ǿȲǹǼ ȷǓ ǼǺǺ ǦǺვǟǺǺǑǟ ǑǺȶȚვ ထɳ ȴǼøȚვ ǿ ĘȲǨ Ǽęȿ

ǺǼǢè ȾĒè ƓǺǑǟ ǟǾȴ ǧǓ Ǔɂèζɳ ǺǺ ǓȴȲǨ Ǒȴ :Ɔζვ̀ǺǺǟ ǿǑ [ď]ȯǺę ǓǿȲǢè ǬǑǹ !ǑƷȿ
ȷζვǺζ ɂვ !ǟ ǦǺǨȿ Ǔ! ǟ ǼǢÊøǟ Ǒ ǓǬǢǹ ǺǺ ǓǨǾõ :ɂèζɳ ǿǑ ȯǺøǑζ Ýȷζვǻζ
ǿȲǹǼ ǿǓ ȴვàȿ Ǔɂèζɳ ĘǢǨȿ ƓǺǑǟ ŌǺǨ ɂèζɳ ÿȲõ Ɔζვ̀ǺǺǟ ვƧ ȷǓ ǺȶȲζ .ǿǬȶვȿ

:ǿǦǥ ɂვ ǟǺÕȿ «ɂèζɳ [Đ]ǬÂøƤζ» Ǔǿვ ǬƩ ȴȲζ Ǔɂèζɳ ǿვàǺøζ Ǔȷζვǻζ ɂვ
ɄǢǟǺèqǟ ƓǺǑǟȿ !ǟ ȡǓ ǺƵǟǺǺ ÈǢǑ ǓǿȲǪę ǼǺǺ ထȮǺ Ɓȿ - ǧǺȶζ ƚȞ «ǿǢვ ɂȒǑζ»
«ȷǺÛǢÎǟ Ǒȶვ ထɳ ǟǾȴ» :ǑƉZǺǟ ǑǪę ƙǧ ɂèζɳ ȯǺǑζ Ǔɂèζɳ ǦǦì ထɳ ȷǺõ ɃǾǟ
ǺǺɖǺζ ɄÊǺ ǨȶȲȿ ɄǓ ǟāǿ ȯǺę .ƙǦɳ ƉȒɳ ȿǼვ ǿǓ» - ȷǺÛǢÎǟ ƘǟǼǨ ထɳ ƚȞ -
.[đ]«ƃ

ɂèζɳ ǑǪę Ɣǟ ÈǺǺǟ] ǦȴǬ ȴèǺǑǟ ζǓ ǺǓ ǓǼȶȚ ထ ǼƥǓ ထ ǼȶȚ ǺȴǺù ζǓ ǺǓ ǓɃǼǺǺȶÊǟ ထ ȴèǺǑǟ ζǓ ǺƎǹǓ
ǺȚ ȷǓ ǦȚƩ ǺǑǨ Ɓ ထ ȴȲÊɳ Ǻ Ǔǟȿǟǿɳ ထ ȴǢȴǟǺǓ Ǻ ǓǟǺƥ ထ ǼƥǓ ထ ǼȶȚ Ǻ ǓǺǑ ζǓ ǺǓ ǓǺȶვ ထ ȴǢȴǟǺǓ ထ !ǟ
[ǺǑǺǹ] ǨȞƧ :ȯǺę ǑǺǾȚǟ ζǓ ȷǟȶვ ǿǑ ȯǺǑ ǑǺøǺǑ ǑȴǓ ထɳ ǸǢì Ǻ Ǔȷǻȶǟè ထ ǺǺƉZ ထვ ǓȴǢøȴǟǺǓ
:ȯζǑ ǿǺɳ ထ Ēȴȿ

.ČĐ ǦǓ čēÒÔǑǟ ǥǿζè (Č)

ǺÔǪǺȶǟ ထɳ ǨǦȶǟȿ ǓǦǓǢÊ :ā Ǔá Ž (č)

.((ÿζǑǟ)) :á (Ď)

.((ȯǺǑζ)) :á (ď)

ǓǿȞζá ɃǓ ǓǿǺǑ :ǼȴǺf ȯǺęȿ ǓǬǺǑȞ :ǥáǺǪę ȯǺę)) :čđċ /ČĎ ვɳǺƨǟ Ž ƑùǺǑǟ ȯǺøę (Đ)

.((ĒȲǑǟ ɂვ ÂõζǑǟȿ ...ǟვζȶf ȤǑǟ ვȶȺ ǟǺȒǟ ζȴȿ ǓǼǧǟȿ ǀȞɳ ÂǑȲǑǟȿ ǺȽȲǑǟȿ ÂƤζǑǟȿ

.(Čđ-ČĐ) ȷǺǪǿǟ čēÒÔǑǟ ǥǿζè (đ)

Ÿ ɴğÀęÛ ȸĶŸǫę Ɣöä ȄÀÀöä ȡÛ ʐö Ûʔèʐɳ ÀÀ ÛźÀøȝʂ :ʔèʐʈ ȯÀę !ä ɹÛ ÀÀ8Ÿæ
ÀȚɳÛ ÕÀȝ ğʐÀȝ Àȶɳʂ ÛāäØȞöä ȴȞù ÀȚȨʐ ÕǫȩæɈ ȧȁäø ʂÛ ÛĘöÀǹ ÀȚ ɄɸÛ ƙȝ ǴʐÀù
.ȧȁäø ʂÛ ĘöÀǹ ÀȚ ɄɸÛ ƙȝ ǴʐÀù Ÿ ÀÕƘ Ɓ

ɹÛ ÆȞæ ʔèʐɳ 8ʐǹ] [ÕDZÀöä Õǫę

ꝺæ Æȶ⊤ ÀɸÛ ÛÆȄꞓÛ⌉ä ÀÒæ ʐæÛ Àɸ :ɍÀę ɡÀþ ꝺæ Æȶ⊤ ʐæÛʂ ÛɄŸÕʐǫʈä ğäÁÀȞÊöä ʐæÛ Àɸ∃ǹÛ
ꝺæ dzʂø ɫǫÆǵ ÛÀɸÆöä ŸÛ ꝺæä Àɸ ÛƆÀȚøǴò ɉä Æþ Û ꝺæ !ä ÆGȝ ꝺæ Æȶ⊤ ÀɸÛ ÛÕȒøÀöä ꝺæ ʔèʐɳ
ÆȞõ ꝺȝ ÛʂÀȶȝ ꝺȝ ÛÆꞓöʐöä ꝺæ !ä ÆGȝ Àɸ ÛāʐÑÛ ꝺæ ÆꞓȞè Àɸ ÛÙÀÕʈä ꝺþÀöä ÆGȝ ʐæÛ Àɸ ÛǮÀÀöä
øÀGǵɉä

:ɴāÀöä ȯÀę ŸǴɳÀꞓÕöä ÿʐ∧ ĶŸǫę Ɣöä ȄÀÀöä øØƘ ɍ Ûāø ÀÀ :ȯÀę !ä Ƒɸ ʔèʐɳ ȡÛ
ƑŸÕö ɹʐÒ∧ ɹÛ ÕöÆȝ ꝺɳ ʔøÛ Àɯ ʔÎǹÛ ꝺÒöʂ Ûʔ Ÿæ :ȯÀę Ÿʔèʐɳ ÀÀ ÛȬöj ȻÀÀȡÛ ƁÛ
.[č]ȻäÀ∧ ɍÛ ȼGÀƱ :ȯÀę ÛǴɳÀꞓÕöä ÿʐ∧ [Č]ğÆȝø

ÕȞDZ ɃØöä øʐÀöä ÆȒ] [Õǫę ɹÛ ÆȞæ ȼGŸę Ž

Ûȼ∧ʐęàø ꝺæä ÀɸÛ ÛÆȄꞓÛ⌉ä ÀɸÛ :ɍÀę ğäÀDZÛ ȓäKę ꝺæ Ì ǵʐöä ʐæÛʂ ÛɃøÀÔɸɉä āäÀkʐæÛ Àɸ∃ǹÛ
ꝺȝ ÛÕƘÀÕɳ ÀɸÛ Û[Ď]ÀÎæ ꝺæ ȧÀɄèÛ Àɸ ÛʔÊꞓȝ ꝺæ ÕꞓȝÀƧÛ Àɸ ÛɄŸȝ ꝺæ ꝺÊøΣä ÀɸÛ ÛɃÆÀè ꝺæä ÀɸÛ
:ȯÀę âÀGȝ ꝺæä ꝺȝ ÛōÀɄȒöä

ÆȒ ɸDZÀöä ɸǫę ÀȶŸʐ Ûȼƙʐǫɸ ÕGę ȼøGŸę Ž ȁøʐɸ ȼö !ä ÕȞDZ Æę ɹÀõ ʔèʐɳ ȡÛ
ÀÀ8ʐ[ď] ƃ ÀÀȡÀʐ ɄÊÀɸ ĶȶŸʂ ɄɸÛ āø⟫ :Õöæ ÆÀȝ ȯÀøÕʐ Ûȼæ ȄƷ ȴŸʐ øʐÀöä Õöæ
øʐÀ8öä ʐȴ ȼɳÛ⟫ [Đ]ȼö ÀÀȡʂ ÛȼGŸę Ž øʐÀøöä ȼꞓŸȝ ȁÀʐ ÛǴɳäÆÀöä ȼÀɳ !ä 8ÀøȞʐ Û⟪[ď]ȼö
.⟪ȴꞓǵÀöä

:ȯÀę ꝺÊΣä ꝺȝ ÛɡäÀǫɉ ꝺȝ ÛǴæʂÀȝ ŸÛ ꝺæ ÆꞓȞè Ɔ∃ǹÛ ÛȧÀɄèÛ Àɸʂ :ȯÀę

[đ]õɄÎæ ȝÀÀ ɍ ɹÀÒʐ Ûɡʐ GÀöä ȼƘõÀDZ Ǵǵ ŸDZʂ ȁÀəÀǹ Õöæ ÆȞæ ʔèʐɳ ɹÀõ

(Č): á ((Ǵȝʂø)).
(č): â ((ʔÀę: ɍÛ ȼGƠ ȻäÀ∧)) Û á: ((ȻäÀ∧ ɍÛ ȼGÀƟ)) ÛÕȞöʂ ʈäǴƘ ʐȴ ÔöäʐāÛ.
(Ď): áÛ â: ((ǨÎæ)) ʂęÆ. ÛòÀā ȴØä ÛöÀʌĘ õǯƘ ɳꝺ äöǫÔɄꞓƵ ʂäöǫɄÀʌƵ Ž áÛ âÛ ʐǫȴ
äöǫÔɄꞓǴ æÀʈÕǫɸǴ ɳȝ äɉèÀɸꞓǴ äʈȶÀǫŸǴ.
(ď - ď) ȯꞓȄ ɳÀ æÀÆȚȶÀ Ž áÛ äɸȚÀ èʐøɡ äöÕÔÒčē ÛɄǴƋČ.
(Đ) ƘÊöɸʐȤ Ž Ȍäʈʐȓȝ ɸÊÀǴ ā æöŸȴ äö∃äǀƃ.
(đ) ȴØȻ äöŸÀȚǴ Ž á ʐÕÙ.

ǦȝǻèƂ ǧǼȩǕ ǺȾǪǛǪȩ ɣǚǟ ǦȽÊǺǟ ȻǾȽ ǭǕ ɀǿ ÛʔèɀɳǺ ɉǕ ȼǲǚǕ !ǟ ʔǵȿǖɀ ÛŌǪǑǚǟ ǦɀǺƯ
ǿǺŒ ȸɳ ǦȝǻèƂ ǺǑǰ Ƀ ǺȾǺǪǿȿ ÛāǟǾȞǚǟ ȴȞù ȪǱȩǽɉ ǺǿȾȩǟǻǿȿ ǺȾǑǚǻǹ ɄǪǕ ǿǺŒ ȸɳ
.ȪǚǼ ǼȞǽ ɉǖȽùǺɀ .ȪǾ ǧǺǺȡ ǼǑɀ ÛǺȾȩǟǻǿȿ ǺȾǑǚǻǹ ɄǪǕ

âǺȝ ȸǽǟ ȸȝ ÛōǺɄȒǚǟ ȸȝ ÛƎǺɀǲȤ ƆƎǹǕ ÛȧǺɄèǕ ǺǪǕȿ :ȯǻȩ

ȸǽ ŌǲǽǺǹ ǒǺȤ :ȯǻȩ Û(Č)《ʔȞÊǿȽ ǦǺǼȶǟ ʔÔȩǕ ȸȩ ŌǲȤǿ ǒǻǿȤȿ》 :ȼǿɀȩ Ž

ǺȑǺǵ ɀȽ ɉǻȭȿ ÛǦǺè ǦǽǺɳ ȼǺɀǕ ȴǲÓ ǺǺǪǗɳ ɉǻȭȿ Ûɉɀȝǻɀ ɉǻǺǹ ɉǻȭȿ Û(č)ŌǲǽǺǵɀ
Ǻɳ ʔèɀɳ ƎǹǖɀÛǺǹǕ ǺǑǺǹ ǾǹǖɀÛȜǺǺɀ :ȯǻȩ ÛʔèɀɳŌǪȩ Ž ǟȿǺȽǪǟ Ƙǵ ɉɀȝǻɀ
ȜǺǺɀ .《ƘɄȍǺǚǟ (Ď)ȸɳ ȪǛ ɄǪǕ》 :ȼǿ ȯǻǿȩȿ ÛȜȿǺȴǽ ȻǺɳǕȿ ÛȼǛǪȩ ȸɳ ǟȿǺǿȽǪǟ
ƘȣǽȣǽȤ ȸɳ ǦǺǹǕ ȼǺɳ ǾǹǖȿÛȼǹɀÊȭ ȼǲǛȝ ʔǿǑǚɀÛǼȶǺǽ ǺȽɀ ÛȼȾǒȤȿ ʔǛȝ ʔèɀɳ

ɀȽȿ ɉɀȝǺɀ ȣǻƩ :ȯɀǿǑǺ Û(ď)《ǼȩǺǻǹ ǺǺǹǻǹ》 ʔǿȒȽɀ ÛȜǺǺɀ ÛǚǻǼǿ ɍȿ ǚǾǵ
ÛȼǺǽ ȼǺȿ ȸÊǵ ɍǕ ȆǺǺÛǚǟ ȣǺȞǺ ɍȿ ÛȼǲȤɀǪǺ ȸǿǕ ɃǿǼǺ ɍȿ ÛǿǺǹɉǟ (Đ)ÈÊɄǪǺ
ȼǿ !ǟ ǚǲȾɀ ÛʔȒȽɀ :ȯǻȩ(Ē) Û(đ)《ŌǲÊǿǚ ǽǺɀè ɫǺǼȾǺ ɉǕ Ÿǿ ʔÊȝ》 :ȼǿɀȩ ŌǾǿɀ

[ā/ČĐđ] ȻǺɳǕ ȸɳ ȸǺȭ ɀȽ Ǻɳȿ ÛȼǲȝɄȒǿȩ ɃǾǛǾ / ǦǺǼȶǟ ƂǕ ȆǺÛǚǟ ɫȞǺ (Ē)ŌǲǿÊǚ ǼÔȩ

.čċǦǺǕ čēÒÔǚǟ ǵǿɀè (Č)

ƑùǺǚǟ ƘÊǺǻ Ž ǒǺȤ .ȼǪȽÊǻ Ž ǿǟǻÔǿȶǟ Ƙǽ ȣɎǹ ōǺȽȿ Ûɉɀȝǻɀ ȯǕ ȸɳǖɳ ɀȽ (č)
ɉǻȭȿ Ûɉɀȝǻɀ ȯǕ ȸɳǖɳ ǟǿɀǦȍ ȸǽ ŌǲȩÂǵɀɳ :ɀȽ ŎȤǺǚǟ ǟǾȽ :ƘÊǺǪǟ ŌȽǕ ǺǯǑǕ ȯǻȩ)) čđđ /ČĎ
ȼƧǟ :ǵǺǪȩ ȸȝ ÛɃȿǼȾȶǟ ȯǻȩȿ .ɄȾÊǚǟ ȻǺǿǑǽ .ǧɀǿǹ :Ōǲȩȿ .ƑȞǯǚǟ ȻǺǑǽ .ɉɀǿȝǺɀ ȴȝ ȸǽǟ
ɍǕ ǦȽȤȞȶǟ ƘÊǚǽ- ɉǺȞƽ ȣǺȞǺ ɍ :ɫǿÛȩǿǼǚǟ ȯǻȩȿ ɉǺȞƽ Ōǲȩȿ .ɉɀȝǺɀ ȯǕ ȸǿɳǖɳ ÛɉɀȞƽ
.((ɉɀȝǺɀ ȯǕ ȸɳǖɳ

ȼǦì ɉǟ ɀȾɀ ((ŌǲǽǺǵɀǿɳ ȸǽ ŌǲȩÂǵ)) ǿǾ ƵǺǺƠ ɀǿȽ Û((ŌǲǽǺǵɀǪ ȸǽ ŎǦǺǺǿǹ)) ŌȞǾ :ƘǛȩ
.ȴȾǽǺƧǚǽ

.((ȸȶ)) :â Ûá (Ď)

.čČ ǦǺǕ ÒÔǚǟ ǵǿɀè (ď)

.((ÈÊȤɀǪǺ)) :â Ûá (Đ)

.čč ǦǺǕ čēÒÔǚǟ ǵǿɀè (đ)

.â ȸɳ ǺȽȾǺǲǽ Ǻɳ ÙǚèȲ(Ē-Ē)

ɓȘ Ûáǟà ȼȞȵ Ȅȶö [Č]《ƙţȦȚöä ȳȥȍöä ȸȵ ɫʊ ǡǿ ȯȦȩ》 Ûáǟà Ƙ8ǣ ȸɅȨȵ ȥɄ ǯȀøǺȥ ÛȀDzȉ öä ȧǿȘȘ Û ȏ ǿ ɉ ä ȸȵ Ǩ Ȍöä ȌȭöɅ ÛȉɓȦƽȘ Ⱦȹȥ ǾȵöɅ ȨɅȀÛöä ȤȄȞȹȥ :ȯȦȩ ÛȀȾȘ ţȥȢäȘ ȨȾȢä ȼȺȬöȥ ÛȼǝȦȞȵȘ ȻȨȲDZ ƙǣ Ǩ Ȍöä ȸȀȒɧ ʡȀɅ ȷȦȭȘ ÛȻȦȩȨȉ ȨȫȉǨ Ǵǵ :ȃȦǤȝ ȸǣǟ ȯȦȩ 《ȸɅȨȵ ǒȦȵ ǟǿȘ Ȧţȿ》 :ȌDZȘ Ȃȝ ! ä ȯȥȩ ȬöǾȥ ÛȸɅȨȵ ƂŮ ȝȩȘ Ǵǵ

äȥȡȦȭȘ ÛȴȾȵȦȞȡŮ 《ȷȥȍȆøɅ ȃȦȌöä ȸȵ ǦȵŮ ȼȲȝ ȨDZȘ》 ȸɅȨøȵ [Ď]ǒȦȵ ʡȲȝ [č]ȴDzȽ

ȸȝ ȦȾȾȽȦȡ [ď]《ȷǟȘǾǨ ƙǨȀøȵǟ》 ȳȥȍöä ȷȘá 《ȸȵ ȨDZȘȘ》 ÛȹȦȉȘ ȴȞȸ ǡȦøɄȍŮ ȯȦȍȥ :ȯȦȩ .ȦȒɅŮ ǡȘȀȝɅ ǦȨǣɅȞȦǣ ȯȦȌɅȘ ÛȻȨȞȉ ǦǣȀȞȦǣ ȥȽȘ ÛǡȘȀȝɅ ȦȹǟǤ ȦȤȘ ÛǒȦţä ɓ ȳȥȍöä ȷȘá ȦȽȌȽȦ8ǣ ȸȨȩȀȞȵ ȦøȽȌȡȉ Ȧȵ :ȯȥȌɅ Ȳ《ȦȽȌȨÛɧ Ȧøȵ》 :ȝȅȥȵ ȦȽȾ

ʡȀǨ ȦȽȭ ȨȞǣ ȸɄȘ Û[Đ]《ǒȦȝȀöä ǿȨøȌɅ Ǵǵ ɄȌȆȡ ɓ ȦȩöȦȩ》 ȲȃȦȌøöä ȝȵ ȷȦȨȌȆǨ

ȷŮ ȝȨÛǫȆɅ ɓ [Đ]《ȊǴȭ ȠȨȉ ȦȡȥǣŮȘ》 ȯȦDZȀȦöä ȴǵǟȦ ȷŮ ȝȨÛǫȆȡ ɓ ƙȦȦȨȞȉ ƙøǨŮȦȵǟ ȸɄȦȥ ÛȦȾȨȌȅȘ ȼȽȦȡ ǦɅȝǿ Ž ȼȨȨ ɓȘ ÛȼȡöȉǣȾȥȌɅ ȨǴŮ ȼö ȄøȨȘ ÛȼȆȦȡ ȸȝ ȝȥȨɅ ȷȥȦȌɅ äȥȡȦȭ ǒȦȨǴȡɉä ȬöǾȭȘ ÛȴȦȩ ȨȄǴȦȌ ȨȄȨȞȉ ȷȦȭȘ .ȦȾȨøȌȅ ȤȨȌǪȘ ÛȦȽȦȝȀȡ Ʌ :ǒȦȽȆöä ȸȵ ȬȌȵ ʡáȦøȡ ɓŮ ǥȦȉ ȼȨȥ ȷȥȌǨ Ǩǣ ȸȵ Ȧøȵ :ȃȦǤȝ ȸǣǟ ȯȦȩȘ .ȴ8öä ȼȲȞȥ ȀȅȦȌţä ȼȲȨȝŮ ȸȵȵ)) :ﷺ ! ä ȯȥøȅǿ ȯȦȩȘ .ȴȨȅȨȩ ÛȴȨȅȨøȩ ǨȨǤöä [đ]ȌøȽŮ
.((ǨȲǤȩŮ ǧȀǣáŮ äǣȍȘ ÛǨȲǤȩŮ ǨȲǤŮ äǣŮ ȦȾȡŮ)) - ȴ8öä ɫȞɅ - ((ǒȦȨǤ ɉ ä ǥǿȦDzȩǣ

ȸǣ ȨƥŮ ȸǣ ȸȆΣä ȦȡŮ ÛȸȆΣä ȸǣ Ȩøƥ Ů ȨȵȦǵ ȥǣŮ ȦȡŮ ÛȀȽȦù ȸǣ ȼøȨDZȘ ȀȌǣ ȥǣŮ ȦȡɄȒȉŮ ǒȦȵ ǟǿȘ Ȧţ ȼȌȦǵ]
ȸȝ ÛɃǣǟȀȌöä ȴȲȆȵ ȸǣ ȳȦȌǵ ȦøȡȦ ÛȥDzȦȍȌöä ȸǣ ȨȽȚ ȸǣ ȸȆΣä ȦøȡȦ ÛȸȆΣä ȸǣ ȬȵȞţä ȦȡŮ ÛȨȽȚ [ȸɅȨȵ
ȃȦǤȝ ȸǣǟ ȸȝ ÛȀȨǨDZ ȸǣ ȨȞȨȅ ȸȝ Ûƙȍǵ [Ē]ȲŮ ȸȝ ÛǦȆȩȨȝ

ČĒč ǦȀŮ ȌȍȌöä ǥǿȥȅ (Č)

.ȾȾȞȥȵ ȀȶȘ ȃ ȸȵ ǦȚȦȲöä ǨȍȌȅ (č)

.ǟ ȸȵ ǨȍȌȅ (Ď)

.ČĎ ǦɅŮ čȄȌȍȌöä ǥǿȥȅ (ď)

.ȃ ȸȵ ȦȽȾȨǣ ȦȵȘ ȌȍȌȅ (Đ - Đ)

.ȃ ȸȵ ǨȍȌȅ (đ)

.((ȸǣǟ)) :ȃ (Ē)

ǆɳ ȼǺÛǂ Ž ŎǑǓä ǥȀȒǹ ʔȍȁȀǬǐ ȼǖȿ ȍȀøʈ ǻǿȿ :ȯȀȩ《ǆɅƎɳ ɗȀɳ ǻǿȿ Ȁʈȿ》
.ȯȁȂȚ

[ƂȀȞ ȼȍɀȩ ƘÊȀǩ] ǼǴȝ ȀǖǕ ÛɄŸȝ ǆǂ ʔÊǐȝ ȀǖǕ ÛǿɀǷǊä ǆǂ ƙÊΣȁ ɀǖ ȀǖǕ ÛɃǼȀȩȀøȶÊä ǆǂ ȴèȀŐä ɀǖ ȀǖƎǹǕ
:ǼȽȀȶ ǆȝ ÛǬǐ ǆȝ ÛȀȀȀõȁ ǆǂ ŎǐȝȀƧǕ Ȁǖ ÛȿȀȶȝ ǆǂ ǻȿȁǻ Ȁǖ ÛǼȶȚ ǆǂ !ȁ

.ȼŸõǕɅ ȀɳȀȞù ȶǕ !ȁ ȯǖè Ȁɳ :ȯȀȩ Û(Č)《ƘŎɀ Ƙǹ ǆɳ ƃǕ ǨȍȀǖǕ Ȁʈ ƆǕ ȁ̄ǿ》

ȀȀȞǄ ɀǖ ȀǖǕ Ûâȁȁɀ ǆǂ ǆÊΣȁ ɀǖ ȀǖǕ ÛǼȞè ɀǖ ŸǕ ȀǖǕ ÛȀǕÊä ǆǂ ɄŸȝ ɀǖ ((ĘɄŸɳ))ȀƎǹǕ
âȀȝ ǆȁ ǆȝ ÛǴɳȀȌȝ ǆȝ Ûǿɀȝȷȁ ǼȞè ŸǕ ǆȝ ÛɹȀȶǐŸè Ȁǖ ÛɄɳȿȀǺʈȁ !ȁ ǼǐȝȽ ɀǖ Ȁǖ ÛɄŸǨǼȍä

.((ƂǕ))ӯȀȞÛȍä ȶǕ ȯǖè Ȁɳ :ȯȀȩ Û《ƘŎɀ Ƙǹ ǆɳ ƃǕ ǨȍȀǖǕ ȀȶÔ ɄǖǕ》 :ȼȍɀȩ Ž

ǆǂ ǼȶȚ ɀǖ ȀǖǕ ÛɄȞǖǬȁ ǆÊΣȁ ǆǂ ɄøŸȝ ǆÊΣȁ ɀǖ ȀǖǕ ÛŎǐȌȝ ŸǕ ǆǂ ƎȍȀù ɀøǖ ȀǖƎǹǕ

ǆȝ ÛȴòȀȝ ɀǖ Ȁǖ ÛɃȀÔȍä âȁȀŐä ǿǾȀʈȁ ǆǂ ƚȝ ǆǂ ǼȶȚ Ȁǖ Û(č)ŸȁȀȝȷȁ ǆǂ ǼǐȞè ɀǖ ȀǖǕ ÛâȀɄȀȍä
:ȯȀȩ ǼȽȀȶ ǆȝ ÛǬǐ ǆȝ ÛɹȀǐȀè

.ӯȀȞù ǆɳ ǴŸõǕ ȶǕ ȹǖè Ȁɳ

:ȴǐȽȁȀǖ ǆȝ ÛǿɀÔȀɳ ǆȝ Û(Ď ɹȀǐȀè ǆȝ Ď) ÛȴòȀȝ ɀǖ Ȁǖȿ :(č)ȯȀȩ

.ȴȽǿȁ ɟȿ ÛȤǐȡǿ ȼȞɳ ɹȀõ Ȁɳ :ȯȀȩ Û《ƘŎɀ Ƙǹ ǆɳ ƃǕ ǨȍȀǖǕ Ȁʈ ɄǖǕ ȁ̄ǿ》

ǆǂ Ǽƥǖ ȀǖǕ ÛŎǐȝȀƧǕ ǆǂ ǆÊΣȁ ȀǖǕ ÛȤǐȚ ǆǂ ǖȉǿ ȀǖǕ ÛȴǐȽȁȀǖ ǆǂ ɄŸȝ ȴèȀŐä ɀǖ ȀǖƎǹǕ

ŸǕ ǆǂ ƎǐǴǵ ǆȝ ÛȀȀȀõȁ ǆǂ ŎǐȝȀƧǕ Ȁǖ ÛǳȀǴÔä ǆǂ ǼȶȚ Ȁǖ ÛõȀɄȒä ǆǂ Ȥèɀø Ȁǖ Û(ď)ɹȁȿȀɳ
âȀǴȝ ǆȁ ǆȝ ÛȀǨǄ ǆǂ ǼǐȞè ǆȝ ÛǥȀȶȝ

ĘǕ̀ ƂǕ ǨƘŎɀ ǾȀɳɀɅ ɹȀõ :ȯȀȩ《ƘŎɀ ȀǨǹ ǆɳ ƃǕ ǨøȍȀǖǕ ȀȶÔ ɄǖǕ》 :ȼȍɀȩ Ž
.ǥȀǬ

ȴèȀŐä ɀǖ ȀǖǕ ÛȀɅàɀä ǆǂ ȴèȀŐä ɀǖ ȀǖǕ ÛǼȶȚ ǆǂ ǼƥǕ ȀǖǕ ÛȀȌǂ ŸǕ ǆǂ ȴèȀŐä ɀǖ ȀǖƎǹǕ
:ȀǨǄ ǆȁ ǆȝ ÛǥȀȶȝ ŸǕ ǆǂ ƎǐǴǵ ǆȝ ÛǻȀɅà ɀǖ ȀȀȀõȁ ǆǂ ŎǐȝȀƧǕ Ȁǖ Ûǻȿȁǻ Ȁǖ ÛɃɀȣǓä

.(čď-čĎ) ɹȀǾǿȁ čēȌÔŎä ǥǿɀè (Č)
.(Ďċà) ŸȁȀȝȷȁ ǆȁ ȴǄȞɳ (č)
.â Ž ǿȀÔɳ ȀȶȚȀǂ Ȁɳ (Ď - Ď)
.((čēďď)) ďČđ /đ ȴŸȞä ȀȽȁɀǄȿ ǴÊȍȀŎȁ (ď)

(Č)ǥǞ Ę̂ ì Бǔ ǿ ɳ ɀ ʌ ƘǑǠ ǿ ǻ :ȯ ǟ ę Û《KǑɀ ǞƘ ǹ ထ ɳ ƃǔ ǨȯǠ ǻ Ǡȶ ô Ʉ ǻ ǡ ǿ》

:âǞɜ ထ Ȼ Kɖ ǿ ɀ ((ĘHǓɳ))áäà -

Ǡǻ - /ǿǞɜ ǑĘɜǞƧǔ ထ ǿ ɀ Ô ǟ ɳ ထ Ǽ ƥǔ Ȩ è Ǡ Ǒ ä ɀ ǻ Ɔ Ǝ ǹ ǚ ş - ɄʌşKǕ ä ǞȮ ɀ ǻ Бǔ ǼǪõ [ČĐĒ]

Ǡ Ûǿ ɀ Ô ǟ ɳ ထ ǼĘȞ è Ǡ ÛɄÊǞǞ ä ɟ Ǡ ø ȶ Ę è ထ ȽŁǞǞǔ Ǡ ÛȽ ò ɉ ä â ǞǦ ä ɀ ǻ Ǡ ÛɃ KȮ Σ ä Ǟ ø Ȯ ɀ ǻ

:âǞɜ ထ ɜ ÛǞǞ ǅ ထ ǼĘȞ è ထ ɜ ÛǥǞȶ ɜ Ÿǔ ထ ǼĘǥ ǵ ထ ɜ ÛǞǞ õ à ထ ǑĘɜǞƧǔ

.((Бǔ))ǥǞ Ę ì Бǔ ɀ ǚ ş 《Kǒ ɀ Ƙ ǹ ထ ɳ ƃǔ ǨȯǠ ǻ Ǡ ţ Ɔǔ》 :ǑǅÇ ş Ǟ ɜ ǿ ǚ ɀ ę Ž

(č)Ǡǻ ÛǑȒǞ ä ထ ƙ ÊΣ ä ɀ ǻ Ǡǻ ÛɄǑ Ț ǥ ä ǞȮ ɀ ǻ Ǡǻ ÛǞŁǞ ø ù ထ ǞŁ ä à Ȩ è ǞǑ ä ɀ ǻ Ǡ Ǝ ǹ ǔ

ÛǦǻ ä ɀ ɜ ɀ ǻ Ǡ Û ɟ ǞǞɜ Ǡ ÛŸǞΣ ä ထ ÊΣ ä ထ ȧǞɄ è ǔ Ǡ Û ɟ ǞÛ ø Ǒ ä áǞʌ à ထ ! ä Ǽǥ ɜ ထ Ǽ ȶ Ʈ ထ Ǽ ƥǔ

:ȯǞ ę ǥǞȶ ɜ Ÿǔ ထ ǼĘǥ ǵ ထ ɜ

:ȯǞ ę âǞɜ ထ ɜ ÛǞǞ ǅ ထ ǼĘȞ è ထ ɜ ÛɃ ǿ ä ɀ Σ ä ထ Ǽʌ à ʔ Ÿ ɜ ǧ ǼȚ ì

ǿǞÛ ထ ȧ Ǟǚ ş ÜǥǞ Ę̂ ì Бǔ Û《KǑɀ ǞƘ ǹ ထ ø ɳ ƃǔ ǨǞǞ ǻ Ǡȶ ô Ʉ ǻ ǔ》 :ʔ è ɀ ɳ ȯǞ ø ę

.Ǭ ţ ɀ ƻ ä ǥǼ ì ထ ɳ ȻǞȚ Ʈ

ထ ! ä Ǽǥ ɜ ထ Ǽ ȶ Ʈ Ǡ ÛKÔ ထ Ǽ ø ȶ Ʈ ထ ǞǞ ǅ Ǡǻ Û ɟ ǞǞ Î ထ ƙ ÊΣ ä ɀ ø ǻ Ǡǻ ş :ȯǞ ę

Ûǿ ǞǞ á ထ Ǭ̄ ǞǞ ɳ Ǡ ÛɄɳǞ ƻ ä ɟ ǞȚ ထ ǫ ǿ ǞΣ ä Ǡ Û Ź Ǟ ǵ ထ ǿǞ è Ǡ ÛȽ ȮΣ ä ထ ! ä Ǽǥ ɜ Ǡ Û ɟ Ǟ ȶ Ę è

:âǞɜ ထ ɜ ÛǦɳǞȮ ɜ ထ ɜ

ǞǑ ǥ ʔ è ɀ ɳ ! ä Ƒ ȯ ü è :ȯǞ ę Û《KǑɀ ǞƘ ǹ ထ ɳ ƃǔ ǨǞ ø ǻ Ǡȶ ô Ʉ ǻ》 :ǿ ǚ ɀ ę Ž

.ţ ɀ ƨ ä ထ ɳ ǿ ǥ Ɓ Ǟ ŏ Ǽ Î ʌ Ǟǥ ɿ ä ထ ɳ

ထ ထ ƥǞ ä Ǽǥ ɜ Ǡǻ ÛɄĘȒǞ ä ƚ Ʒ Ÿǔ ထ ǑĘȒǞ ä Ǡǻ ÛǞȮ Ÿǔ ထ ထ ÊΣ ä Ǽ ø ȶ Ʈ ɀ ǻ Ǡ Ǝ ǹ ǔ

ထ ǫ ǿ ǞΣ ä Ǡ Ûǿ Ǟ è Ǡ Ûȧ ä ǿ ɀ ä ! ä ǼĘɜ ɀ ǻ Ǡ ÛǞŁ à ɉ ä ထ ǑĘǑ ɜ ထ Ǽ ȶ Ʈ Ǡǻ ÛǦʌǞ ì Ÿǔ ထ Ǽ ƥǔ

:âǞɜ ထ ɜ ÛǦɳǞȮ ɜ ထ ɜ Ûǿ ǞǞ á ထ Ǭ̄ ǞǞ ɳ Ǡ ÛɄɳǞ ƻ ä ɟ ǞȚ

ထ ɳ ƃǔ ǨǞǞ ǻ Ƚ ô Ʉ ǻ ǡ ǿ :ȯǞǑ ɀ (Ď)Ǭ̄ Ʈ ä Бǔ Бɀ ǩ Ż Ǡȶ Ʈ ʔ Ǒ Ê》 :! ä ȯ ɀ ę Ž

ǞǑ ǥ - ʔ è ɀ ɳ ʔ Ÿ ɜ ş Ǽ ȶ Ʈ ʔ Ÿ ɜ ! ä ʔ Ÿ ò - ! ä Ƒ ø ʔ è ɀ ɳ ȯ ü è :ȯǞ ę Û《KǑɀ ǞƘ ǹ

.ţ ɀ ƨ ä ထ ɳ ǿ ǥ ò (ď)ǿ Ǽ Î ʌ Ǟǥ ɿ ä ထ ɳ

(Č) :á ((ǥǞȶ Ǭ ä)).

(č) :á ((Ǡǻ)).

(Ď) Ž ɜ ɳ Ǟ ƨ ä /ČĎ čđĚ ((ǥǞƧ Ǒ ş Бǔ Û(ǑȚ ä Бǔ Бɀ ǩ Ż)))

(ď) ÛǞ Ǿ õ áǞɜ ǔ K ȶ Ȓ ä ʔ Ÿ ɜ Û Ǝ ɿ ä ǦǞş Ǟ ä ş ǦɳǼǑ ţ ä ((ǞŎ)).

ǼƥǗ ȸǣ !ǟ ǼǤȝ ȸǣ ǼȾŢ ǻɀȟȆȠ ɀǣǗ ǍǜǗ Ǜ(Č)ȸȆΣǟ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǻɀȾŢ ȴȅǍǾǟ ɀǣǗ ǍǜƎȠǗ ǼƥǗ ȸǣ ǼȾŢ Ǎǜ ǛǢǬǍǟ ǦǛȠ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ ǼȾŢ ȸǣ ȢǛȝ ȸȆΣǟ ɀǣǗ Ǎǜ - ɩǍǮȍǖǣ - ƆǍDZǿɀøȆǟ ǛǗ ȸǣ ƼǂǤǵ ȸȝ ǛǦǜǟɀȝ ɀǣǗ Ǎǜ ǛǻǍƥ ȸǣ ƚȜ Ǎǜ Ǜ ǐ ǰǟ ȸǣ ȢǛȝ ǍǜǗ Ǜ ȃɀǗ ȸǣ ǼȾŢ Ǎǜ ǛȴǂȽǟǍǣǗ ȸǣǟ :ȯǍȩ ǍǦDZ ȸǣ ǼǂȟȅȸȝǛǥǍȾȝ

.《ǨǾɀ ǨȠ ȸȠ ƃǗ ĶǍǜǍȾȏ Ȣǜ》 ǟȃǿ ǍȜ :ɁȅɀȠ ȯǍȩ

ƂǗ ǟĶǾɀ ɩǍȭ ǼȩȘ ǛǢǂǛȝ !ǟ ȨǛȠ ÿǍȭǗ ȸȠ ɀȽȘ ȬǿǣǍȩ ǼǾȯ :ȃǍǤȝ ȸǣǟ ȯǍȩ ȸȠ ȬǾǤǟ ǥǍȒȠ ƙǤǨ ƓǴ ǛǢǍǛǣ ǢǍǮȘ ȨȎȯ ƓǴ ȶɀøɁǟ ȸȠ ǢǣǍȍǗ ǼǾȯȘ ǛǥǍǬ ȨȎ .ǦȜøǍɁǟ ǢǬǨǗ ƓǴ ǼǛɁǟ ɁǛȝǗ

[ǼǮȊǬȆȜ ǦǼǂȝ ȸǣǟ] [ǍDZɉǟ ɁȅɀȠ ȯɀǤǾǣ] ɀǣǗ ǍǜǗ ǛɃǍȮȆǟ ǼȾŢ ɀǣǗ ǍǜǗ Ǜ(č)ȘɀǍΣǟ ƙȆΣǟ ȸǣ ǼƥǗ ǍǜǗ ǛȢȠǍȞȊǟ ȴȅǍǾǟ ɀǣǗ ǍǜƎȠǗ :ȯǍȩ ƚǟǼǰǟ ȬǮȅ ɀǣǗ Ǎǜ ǛŸƳǟ Ǎǜ ǛǼȾŢ ȸǣ ǍǍȟDZ Ǎǜ ǛȢȟɀǍȊǟ ǍȮǣ

ȬȾȟȜ ǬDZǍǟ ĶȜǗǿǗ ǛǼȾŢ ǍǣǗ ǍȜ :ȯǍøǾɀ ǛǬDZø ǢǖǜȅǼȩȘ ǦǂǼȝ ȸǣǟ ƓǍȒøǴ

ǳȢȊǟ ɁǛȞɀ Ǜ(Ď)ȯǍȾȝɉǟ ȸȠ ǍǼȉ ȬȾȜ ȘǗ ǛǬǍȠǗ ƙȜ ȘǗ ǛǫǗ ȘǗ Ǜɩǂȁ Ǜ! ȬȾȟǟ ȸȠ ǍǍǟ ǢǗ ȯǍȟɀ Ǜ! Ȭȝ ǍȾǗ ǛǦǍȾǗȗ ȬȾȜ Ɓ ǛɁȅɀøȠ ƂǗ ƾǍǨ ɍǗ ǛǢǂǦȜ :ȯǍȩ

.(ď)《ǍǍȗ ĶǂǾȅ Ǎȡ ǍDZǗ ȬǍDZǂȗ ȯɀȝǼȜ ǛǗ ȹǗ》 :ǗǍȩ ǛǢǂǦǾɀ Ǜ!ǟ

[ǢȝǼȊȆȜ ƼǂȟȈ] ƙȆΣǟ Ǎǜ ǛǦȾǛȅ ȸǣ ǼƥǗ Ǎǜ ǛȴǂȽǟǍǣǗ ȸǣ ȮȒǍǟ ɀǣǗ ǍǜǗ ǛȘɀǍΣǟ !ǟ ǼǤȝ ɀǣǗ ǍǜǗȘ :(Đ)ȯǍȩ ÿǍǥȝ ȸǣ ȢǛȝ ĶȟƧ :ȯǍȩ ǿɀȎǍȠ ȸǣǟ

:ȯǍȩ Ǜ《ȯǍǂȞȊȅǟ ɁǛȝ ȢȊǬ ǍøƵǟǼǴǗ ǨǾǍDZɀɀ》 :ȮDZȘ ǍȝȘ ǢǾɀȩ ǍȭǣȘ (Đ)ǼøȩȘ .ȯǍǤȜ ȴǛɀ Ǜ! ǍȠɉǟ ǗȘȘǗ ɩǍȭ ǍǜǗȘ ǛǍǮȟȠ ƼȽǿɀ

[ƼǂȟȈ ǦǍǣǟ ǦǍȍ] ɀǣǗ ǍǜǗ ǛȃǟǍɀ ȸǣ ȸȆΣǟ ɀǣǗ ǍǜǗ ǛǼȟȅ ɀøǣǗ ǛǗ ǍǜǗ ǛǙȆǟ ȸǣ (đ)ȢǛȝ ɀǣǗ ((ȨȞǛȠ))ǍǜƎȠǗ

(Č) :ǻ ((ǼƥǗ ȸǣ ȸȆΣǟ ȸǣ ǻɀȾŢ)) Ǜ ɁǛȝ ǼǛǾǟ. ȯǍȩ ɩǍǿ .ǦǍǂȊȠ ȸǣǟ ǍȭǍȆȝ ǍȮǗ/č ČČčč ((ČďĎČ)).

(č) ƼȟȈ ((ɩǍƨǟ)) Đ/ ĎĒĒ ((ĒčČĒ ǛĒčČČ)).

(Ď) Ž ƼȟȈ ɩǍƨǟ: ((ƎȚǟ)).

(ď) ǰǿɀȅ ǍǾǗǛȎǍǟ ČĒȎȎ ǦǍǛ ČĐ.

(Đ) ĶǛǾȅ ȸȠ ǻ.

(đ) ȴȞǿǗ ƼǂȟȈǣ Ǎ Ž :ȃ ((ɀǣǗ ȢǛȝ))Ǜ ǍȘƓŸȘ Ǎȡ ǍǍȮǗ ǟȃƎǟ ȸȠ ǙǼȅ ǍȍǍȘ Ƶ ǣǢ ȴȡ. ɁǛȝ ǍǍȆǟ Ƿ Ž ǍǍȠǗ ɉ ǟɉ ȮȍǗ.

ŌǁǾŢǟ Ÿǖ ȸǣǟ ȸɜ ÛǿǞȅè Ÿǖ ȸɜ Û ʝȺȦè Ȧ Û ! ǟ ǼǃǤȸ ȥǣǖ Ȧ ÛɄŸǁǼǟ ȀȦȞǅ
ŏȦÊǼǟ [ȸŋ] ȝȦŸÊǣ ǨÊǃ :ȯȦȩ Û«ȸȦǃɄǫèǟ ʔŸɜ ɄǬÎȾǨ ȦƵǟǼǵǓ ȸǨǒȦǅȥ» :ȼǒȥȩ Ž
.[((Ƃǖ))] ȼǾȽǅȿ Ȁǿǫè Ż ÛȻǼɜȦè ʔŸɜ ȼǣȥǭ ʝȦǃȦè ǼŋȿÛȦȽȽǅȿ ʔŸɜ Ȧŏȥǭ [(Č)] [ǦȞȑǟȿ]
ÛǢǃÛʅǟ ȀȮǣ ȥǣǖ Ȧǖ :ɟȦȩ Ǽȹǖ ȸǣ ǥǿǼǃǵ ǡǟȀǨ ȥǣǖȿ ÛȴǟÊɉǟ ȸǣ ȝǃǤè Ì ǵȥǒǟ ȥǣǖ ȦǖǖǿǤǖ [ǢǃȞì ɜŋ ȻƎǹ]
Ȧǖ Û ʔÊǃɜ ȸǣ ŌǃɜȦƧǓ Ȧ ÛɄŸɜ ȸǣ ȸÊΣǟ Ȧǖ ÛɃǼȦè ȸǣ Ǽȹǖ Ȧǿǫǖ ÛǼȹǖ ȸǣ ǼȾʈ ȸÊΣǟ ȥǣǖ Ȧǖ
ȼǤǤŋ ȸǣ ǢȽȿ ȸɜ ÛǡȦǃǒǟ ȥǣǖ / ȦƎǹǖȥ :ȯȦȩ ȀÎǣ ȸǣ ǡȦɄèǓ [ǟ/ČĐĒ]
:ȯȦȩ ȼǤȸŋ ȸǣ ǢȽȿ ȸɜ Ƀǿ ÂȤǟ ȸȹȀǒǟ Ǽǵɜ ȥǣǖȿ

:ʔèȥŋ ȦȚ ȯȦȩ ȦȽǃȩȦè ȸŋ ȿǼǤǁ Ȧŋȿ ÛɃȀǿȞǒǟ ȸŋ ǦǁǿȦƨǣ Ȧŋ ʔèȥŋ ȀÔǣǖ Ȧʈ
ǿȦǣáǓ ƂǓ ȀȚȦ ɟ ÿȥȩ Ȧǖǖȥ ÜȬŋƳȮǣ ȨǁȀÛǒǟ ƃ ɤȞǟȿ - ! ǟ ȬȾǵǿ - ɄȦŸǹ ɄÎǿŋǟ
ʔŸɜ :ȼǒ ȯȥȬǨ ǐɟȦƽ ȿǓ ȦǼǃȥ ʔèȥǿŋ ȯǼɜ ȦȾǐȮȥ Ûʔèȥŋ ȦȽȀǿŋǓ Ȧŋ ǨŸȞȦȥ .ŏȦÊǼǟ
ȼȞȑȥȥ ÿȦȞÛǣ ǢǃȞì Ȧɜá ȼǃŸɜ Ōǹá ȦȾŸȥ ÛǢǃȞì ʔŸɜ Ōǹá Ǥǵ ÛȬǒȦƽ ʈá ÛȬǼǃȥ
ȦȾǖǓȿ .ȬǃǒǓ ɜǅǿǓ ʔǫǵ ǨŸȭǓ Ȧŋ ɟǓ ȼǃŸɜ ʆÊǫǓȿ ÛǢǃȞì ȻǼǁɜ ȸŋ ÿȦȩ Ż ÛȼǁǼǿǁ ƙǣ
[(č)] ƳȥÛǢǃȞì ȸŋ ɄɄǫÊǁ ʝǓ ǦǃȽǟȀȭ ʔèȥŋ Ǽǁɜ ȸŋ ʓȀǿǹ ƙǵ ǢǃȞì ȬǒǢ ɜǁȯ
ǼȞǣ ȼǒǖè Ż Û[(Ď)] ȻȦȬÊȥ ÛɵŸǣ ȼǒ Ȧɜá ÿȦȞÛǒǟ ȸŋ ʔèȥŋ ȟȀȥ ȦȾŸȥ :ȯȦȩ ÿȦȞÛǒǟ ȸŋ ȝǤÎǁ
ȻƎǹǖȿ ȰÔȬǒǟ ʔèȥŋ ȼǃŸɜ Ȱȭȥ :ȯȦȩ ÛȻáƳǣ ȸŋ ȼǅȀǿǹǓ Ȧŋȿ ÛȼŸȭ ȻȀŋǓ ȸɜ Ȭǒǣ
ŌȽǓ ȸŋ ʔèȥŋ ʝǓ ǢǃȞì ʆŸȞȥ ÛȥȽ ȸǖɾȿ ÛȼǤǿÊǼǣ ȻƎǹǖȿ ÛȻáƳǣ ȸŋ ȼǅȀǹǓ ɃǾǒȦǣ
ȼŋȥȬǒ ɟȿ ÛʝȥɜȀȦǒ ȨǃǒÛ«ƙʈȦȚǒǟ ÿȥǿȬǒǟ ȸŋ ǧȥʊ ÛȤơ ɟ» :ȯȦȬȥ ÛǥȥǤǼǒǟ Ǩǃǣ
.ǦǒǖÊʈǟ ȸŋ ǢǃȞì ȟȀȿ Ûʔèȥŋ ʝǖȾǖȦȥ .ȼǫȮŸɤ Ž ȦǼÊǒȿ ÛȬǃǤè ȦǼǃŸɜ
ɃȥȬǒǟ ǦȀǅǖǫèǟ ȸŋ ƙǹ ʝǓ ÛȻȀǅǖǫèǟ ǨǣǓ Ȧǁ» :ǢǃȞǿì ɤǼǟ ʔǼǵǓ ǨǒȦȬȥ
.[(ď)] «ƙŋʝǟ

(Č) ŏȦÊǼǟ ɜŸè)) :â Žȿ Ûđċ /čċ ɃƎÛǒǟ ȀÊȦǨ ȸŋ Źǖȿ á Ž ȒǃǤŋ ƙǨȀǿȰȦǵ ƙǣ Ȧŋ
ǦȞȑǟȿ ÛǦǅɟȿ ǦǅǟȀǿǹ ŏȦÊǼǟ ȸŋ ɜȦŸÊǿǣ ǨÊǃ)) :ɃƎÛǒǟ ȯȦȩ .ȤǿǁȀơȿ Ȕȭè Û((Ȧŏ ȥǿǼǣ
.ǬǁǼΣǟ ȀȭǼȿ .((ǦǁȀǅ ǦÛǃŸè .ǒǟȥè ȼǃȥ ʔɜʈʝǟȿ ȀȭǾǒǟ .ɜȦŸè ǥȀŋǟ)) :ʝȦÊŸǒǟ Žȿ .((…Ȧŏȥǩ
.((ȦȾŸȥ)) :â (č)
.((ȼǒ ȻȦȬè)) :â (Ď)
.đĎ-đČ /čċ ɃƎÛǒǟ ƙÊȦǫǣ ʝǿȦȩȿ Û(čđ /čĐ) ʝȦǫǁȼǟ čēȰÔȬǒǟ ǥǿȥè (ď)

ÆǴȝ ȂǕ ÛɄŸȝ ꝺǽ ʔÊɇȝ ȂǕ ÛǿʐǑǟ ꝺǽ ƙÊΣǟ ʐǽǕ ȂǕ ÛɃÆȂȩȀøȶÊǟ ꝺǽ ȽèȂÕǟ ʐǽǕ ȂɋƎǹǕ
ꝺÊΣǟ ꝺȝ ÛǥȂȩ Ȃ ÛɄŸǒʐʈǟ ꞴȂè ꝺǽ ȤɇȂȝ Ȃ ÛȘȀȶȝ ꝺǽ áȘǟá Ȃ ÛÆȶʈ ꝺǽ !ǟ
ÛÆɇȞì ȼǕ :âȂǟ ȯʐÕʌ :ȯȂȩ .《ƙʈȂøȚǟ ÿʐÕǟ ꝺɳ ǥʐǕ ƵσɎ》 :ȼʐȩ
.ØȂɳʐʌ ǒȂʈǟ Æɇè ꝺȮȘ ÛÆɇȞÎǽ Ȅɇȯȿ

[...ʔȒȩ ƙŸǕȷǟ ɃǕ] ꝺǽ Æȶʈ Ȃ Û!ǟ ÆǴȝ ꝺǽ ȀȂȞǕ ȂǕ ÛɃǟȀǟ ǑȒȂǟ ʐǽǕ ȂǕ ÛȽɇȽǟȀǽǕ ꝺǽ Æȶʈ ǑȺè ʐǽǕ ȂɋƎǹǕ
(č)ꝺȝ ÛȼɇǕ ꝺȝ ÛƆʐɇǟ ɹǟȀȶȝ ŸǕ ꝺǽ (Č)Æǽʐȝ Ȃ ÛÿȂƵ ʐǽǕ ƆƎǹǕ ÛȧȂɄèǕ ꝺǽ Æȶʈ Ȃ ÛɹȘǿȂȽ
:(Ď)ﷺ !ǟ ȯʐèǿ ƃ ȯȂȩ :ȯȂȩ Ŷǽ ŸǕ ꝺȝ ÛǨɳȂǑǟ ꝺǽ !ǟ ÆǴȝ

ɹǕȘ ÛȂøƵȀʐȘǕȘ ÛȂøƵƘǹ :ǑǑʐ Ýʔèʐɳ ʔøȒȩ ƙŸǕǵǟ ɃǕ :(ď)ǨŸȂè ɹǕ))
ȂʌÌ ǨȯȂȩȘ ǧǒȂǕ ɣǟ ɄȽȘ ÛȂȶȺȂɳ ʔȀ8Ôǟ :(Đ)ǑǑʐ ÝƷȘÂǩ ƙǗȀʈǟ ɃǕ :(ď)ǨøŸȂè
.((ȻȀǕǕèǟ ǨǽǕ

[ǨȂǽ ȽŸȝ ꝺǕ ꝺɳ ʔèʐɳ ǥʐǑǽ ÆɇȞì ȼǕȂɳǕȘ] ÆǴȝ ȂǕ ÛȘʐȂΣǟ !ǟ ÆǴȝ ʐǽǕ ȂǕ ÛɄǑȺɇøǟ ȀǑǽ ʐǽǕ ȂǕ ÛȀȽȂù ꝺǽ ȀȽǟà ȽèȂÕǟ ʐøǽǕ ȂɋƎǹǕ
ÛƆǟÆȶʈǟ ȧȂɄèǕ ŸǕ ꝺȝ ÛǑɇǟȀèǕ Ȃ ÛÿáǕ Ȃ ÛƙÊΣǟ ꝺǽ ȽɇȽǟȀǽǕ Ȃøɋ ÛɄȓȂÕǟ ꝺÊΣǟ ꝺǽ ꝺƥȀǟ
- āȂÛʅǟ ꝺǽ Ȁȶȝ ꝺȝ ÛɃáȘǵǟ ɹʐȶɇɳ ꝺǽ (đ)ȘȀȶȝ ꝺȝ
ȼǩʐȩ ȂɳǕ :ǨȯȂǑʐ ÝȼǕȂɳǕȘ ȼǩʐǑǽ ȬȶŸȝ Ȃɳ :ȂȽʐǽǕ ȂȾ ȯȂǑʐ :ȯȂȩ - ǦÔǑǟ ȻØȽ Ž
ɄȂŤǹ ɄÎɳǟ :ȼʐǑʐ ȼǕȂɳǕ ȂøɳǕȘ ÛǥȀȽÎȝ ɎǕ ȼȞʐǿ ĘɇÛʌ ɎȘ ÛȻÉǵȘ ȀǕʐΣǟ ȝʐǿ ȼøǕǔʐ
.ǒÆÊǕʐ ƃ ǦʌȀǟ (Ē)ȤÔǩ Ɏ ÛĘʌȀÛǟ ƃ ɄȂǒȘ

[ǦȂǽǟ ꝺɳ ʔèʐɳ ƷǟȘà ÆɇȞì] ɹǟȀȺɳ ꝺǽ ÆƥǕ ȂǕ ÛǿȂȂÔǟ !ǟ ÆǴȝ ꝺǽ Æȶʈ !ǟ ÆǴȝ ʐǽǕ ȂǕ ÛȘʐȂΣǟ !ǟ ÆǴȝ ʐǽǕ ȂȘ :ȯȂȩ
ǑɇǟȀèǕ ȂǕ Ûʔèʐɳ ꝺǽ !ǟ ÆɇǴȝ Ȃ ÛƆȂȺǴǒȷǟ

.Đďċ /č Ǧɇȓʐ ǕȂǽ ɹǿȂȩ ÛǒȂǴȂǽ ((Æǽʐȝ)) ȼǕ āǟʐÔǟȘ ȤɇɄÔǩ Û((Æʌʐȝ)) :â Ûá (Č)
.â ꝺɳ ǨÛǑè (č)
.ĘʌȀÛǟ ǟØȽ ꝺɳ (ĎċčČ) ȽȩȀǽ ɦÔǟ ÆǵȂǒ ȼǕȀǹǕ (Ď)
.((Ǩǒǟè)) :â (ď)
.((ȯȂǑʐ)) :â (Đ)
ÆøȞǽ ȂȺǺèȂ ȼȶɄȩǕȘ Ûȝȓʐʈǟ ǟØȽ Ž â ꝺɳ ǛǑÊʐ Ûā ǸɳȂȽ Ž ȘȀȶȝ)) ǒǿÆǕèǟ (đ)
.((ÆʌÊǟ ǦʌǟÆǽ Ž ((ꝺƥȀǟ ÆǴȝ))
.((ȤÔʌ)) :â (Ē)

ʔÉǵǓ ȬĦǓ ĳǓ ȺǓ Ʉǖ》 :ȯȦę ǕǵȡǾ ȼȥ Ȫȵ ȻåȂȥ :ȯȦøę :åäȿ ȻȀÕǾȥ
ȨĦǓ ȷǓ ÆǾǓ Ȧȿ ȭȺȝ ȸȽȥ ȊÎȝ ǨȽǓ ȷǔȥ ǰǱǵ ϽȦq ϽȀǱǔ ȷǓ ʔǓȝ ƙǨȽ ɄǓ
.ǨǓę Ȧƞ ǒȥǗȿ ǕǴɄÔǓ ȸÊǵ Ž ɃǓ Ǔ(Č)《ƙΣȦÔǓ ȸƞ !å ǒȦì ȷǓ ϽȺǱȨè ȪǓȝ
ǕȻǓ :ȯȦę Ǔ《ɄǓȝ ǈåȿȻ Ƴȥ ǨȺȒę ȸǱǵȷå ȦøȽǈ ȪȺȿ ɫȺ Ȫȵ》 :ʔèȥƞ ȯȦę
ǦȦȝǿ Ž ȼǑ ǑȽǔȿ ǕȼȺȦǑ ȼǓƞ (Ď)ÿȦęǓȿ ǕȼǱȿȂȥ Ǔ(č)《ǑȺȭȿ ȯȥǑq Ȧƞ ʔǓȝ !å》 :ȯȦę
.ȼȽȦȡ

[ƙǓǱȷå ɃǓ :ǬǾǵ]
[ʔȒę]
[ČĐē]

ƙÊΣå ȸ ǦɄǓù ȸ ƙÊøΣȿ ǕǾȦǓǓ ǾȥÔȦƞ ȸ Æøƥ ȸ ÆȽȚ ǾȥÔȦƞ ȥøǓ ȦqƎǹǓ
ȸ ȴȺȽȀǓ ȴèȦǑ ȥǓ ȦqǓ :ȥǑȦøę ɃåÆǓ ȸ ÆƥǓ ȸ ÆȽȚ ǨȦ ǦȽùȦøȥ ǒȦȢǓ ÿǓȿ ǕϽȦΣȦÔǓ
Ȧq ǕɄǓòȥȶ ɄǓȝ ȸ ÆƥǓ ʔǓ ȥǓ ȦqǓ ǕǕȀǑȶ ȸ ȴȺȽȀǓ ȸ ÆȽȚ ȀǑ ȥǓ ȦqǓ ǕȴȺȽȀǓ ȸ ǾȥÔȦƞ
ȸ / ȸȝ ǕǦƞȀǑȝ ȸȝ Ǖȷȥ ȸ ȴǑΣå ȸȝ ǕɃÆǓ ɫȜ ȸ ȴȺȽȀǓ ȸȝ ǕȷȺȀè Ȧq ǕåȦȝ ȸ ÆȽȚ
âȦȝ

:ȯȦę - ÿɎÊǓ ȼǓȝ - ʔèȥƞ ʔȒę ƙǓǱȷå ɃǓ)) :ﷺ ǑƎǱ ȯǓè ﷺ ƑǓ ȡǓ
.(ď)((ȦȽȚǓȽȭǓȿ ȦȽȚǓ

:ȼÊȦq ȴǑΣå ȸȝ ǕȷȺȀè ȸȝ (Đ)[ƘȽà] Ȼȿǿ

ȷåÆƥ ȸ ȿȀȽȝ ȥǓ ȦqǓ ǕɃȿǾȂøȥ ÆǓè ȥǓ ȦqǓ ǕɃƘǑǓ ȸ ȀȚȶ ȥǓ ȦqƎǹǓ
ǕȀǑȶ ȸ ȀǑ ȥǓ ȦqǓ ǕǾȥÔȦƞ ȸ ȴȺȽȀǓ ȦqǓ :ǨȦę ÆȽȚ ǨȦ ǦȽùȦȥ ǒȦȢǓ ÿǓ ȦƎǹǓȿ ȸȥ

ȸȝ - ȷȺȀè Ȧq :ǕȀǑȶ ȸ ȯȦęȿ - ǦȺȝ ȸ Ȧq ǕƘȽà Ȧq Ǔ(đ)ɄǓòȥȶ ʔǓ ȥǓ ȦqǓ :ȝȦę
:ﷺ !å ǒȥèǾ ȯȦę :ȯȦę âȦȝ ȸ ȸȝ ǕǦƞȀǑȝ ȸȝ Ǖȷȥ ȸ ȴǑΣå
ǕȽȚǓȽȭǓ :ȯȦę - ÿɎÊǓ ȼǓȝ - ʔèȥƞ ʔȒę ƙǓǱȷå ɃǓ :ﷺ ǬƎǱ ǨǓè))

.čĒ ǦǓ čēȀÔǓ ǵǾȥè (Č)
.čēǦǓ čēȀÔǓ ǵǾȥè (č)
.((ÿȦęǓȥ)) :â (Ď)
.((ȦȚǓȽȭǓȿ ȦȚǓȿ)) :â (ď)
ƃȦǓ ȨȀǓ ȀȚȶ .ȦȚȞȑȥƞ ȒȺȿ Ǖá Ǖǟ Ǖâ ȸƞ ǨǕǓè (Đ)
.ȼȥ ȨȺǓ Ì ƞȦȽ ȀȚȿ Ǖ(čďċē) čĚĒ /ď ʔǓ ŸǓ ÆȦÊƞ (đ)

.[(Č)] ((ȦȶƬƟŮȿ

ȴĘȽäÀæŮ ꝺǣ ǼȶΤ ȦɰŮ ÛɄȮʈä ȴĘȽäÀæŮ ꝺǣ ǼþŮ ȦɰŮ ÛŸŮ ȦɰŮ ÛÀȦŢʈä ꝺǣ ꝺÊΣä ɄŸʒ ȥæŮ ȦɰƎǹŮ

:ȯȦȩ ﷺ ƑȀöä ꝺʒ Ûâ ȦĜʒ ꝺǣä ꝺʒ ÛĜɳÀȮʒ ꝺʒ ÛȴȮΣä ꝺʒ Û[(č)] ɭȦĘȦè Ȧɰ Û ! ä ǼĘĜʒ ȥæŮ Ȧɰ ÛɄŸȺǼöä

.((ȦȶƬŸȶÕŮȿ ȦȶƬƟŮ :ȯȦȩ Ýʔèȥɳ ʔȒȩ ƙŸDZɉ ä ɃŮ :ǷΛƎDZ Ǩöüè))

ꝺǣä ꝺʒ ÛƘĜDZ ꝺǣ ǼĘȞè ꝺʒ ÛϽȦĘøǬǺÊöä āȥΛŮ ꝺʒ ÛɭȦĘȦè Ȧøɰ Û ! ä ǼĘĜʒ ȥæŮ Ȧɰȿ :ȯȦȩ

[(Ď)] âȦøĜʒ

.((ȦƵƟÕŮ :ȯȦȩ Ýʔèȥɳ ʔȒȩ ƙŸDZɉ ä ɃŮ :ǑȦè ȼɰŮ))

- ȼȀʒ ɄŸʒ ꝺǣ ȴĘǵÀöä ǼĜʒ åȥȞÊɳ ȥæŮ ɫǿǼǵȿ - åäǼΣä ǼþŮ ꝺǣ ꝺÊΣä ɄŸʒ ȥæŮ ȦɰƎøǹŮ

ꝺǣ ȴĘȽäÀæŮ ꝺǣ ǼȶΤ ! ä ǼĜʒ ȥæŮ Ȧøɰ ÛȴĘȽäÀæŮ ꝺǣ ǼþŮ ꝺǣ ǼȶΤ Ʉř ȦÖöä Ȧøɰ ÛȘȥȦΣä ȴĘȞɨ ȥæŮ ȦɰŮ

ǼĘȞè ŸŮ ꝺʒ Û[(ď)] ɃǼĜȞöä ɭȿǿȦøȽ ŸŮ ꝺʒ ÛȴòȦʒ ꝺǣ ɄŸʒ Ȧɰ ÛǿȥøƬȶƉZ ꝺǣ ꝺÊΣä Ȧɰ ÛǼøĘȞè

ȭǿȦĜǨ ǥÂȞöä Ƀǣ ꝺʒ ÛǑĘȥäÀèŮ ꝺʒ ÛƷĘȥÀöä ꝺʒ ÛǑĘəȦøȮĘɳ ꝺʒ ÛǑΛƎDZ ꝺʒ Ûﷺ ƑȀöä ꝺʒ ÛɃǿǼŊä

:ƂȦȞǩȿ

.((ƙȀè ÀÎʒ ȼĜĘùŮȿ ƙŸDZɉ ä ƵŮ ʔȒȩ ﷺ ʔèȥɳ ȡŮ))

ǼȶΤ ꝺǣ Àȶʒ ȌȦǵ ȥæŮ ȦɰŮ ÛɃÀȽȥƨä ǼȶΤ ȥæŮ ȦɰŮ ÛǼȞèɉ ä ꝺǣ ƙȮȞäȦȩ Âʒɉ ä ȥæŮ ȦɰƎǹŮ

ꝺʒ ÛĜȦĘĘʒ ꝺǣä Ȧɰ ÛꝺΛȥö ÛǞĘĜøǵ ꝺǣ ɭȦȶĘŸè ꝺǣ ǼȶΤ Ȧɰ ÛàÀǕøʈä ȦΛÀȭà ꝺǣ ȴèȦȩ Ȧɰ ÛɄŸʒ ꝺǣä

:ȯȦȩ ﷺ ƑȀöä ꝺʒ Ûâ ȦĜʒ ꝺǣä ꝺʒ ÛĜɳÀȮʒ ꝺʒ ÛɭȦæŮ ꝺǣ ȴȮΣä ꝺʒ Û ɫ Ʒ ꝺǣ ȴĘȽäÀæŮ

.((ȦȶƬƟŮȿ ȦƵȦæŮ :ȯȦȩ Ýʔèȥɳ ʔȒȩ ƙŸDZɉ ä ɃŮ :ǷΛƎDZ Ǩöüè))

ꝺǣ ǼȶΤ ꝺǣ ǼþŮȿ ÛɭȦȶǯʒ ŸŮ ꝺǣ ɄŸʒ ꝺǣ ǼþŮ ȦøɰŮ ÛɃǼȦȩÀȶÊöä ꝺǣ ȴèȦÖöä ȥæŮ ȦɰƎøǹŮ

ȴĘȽäÀæŮ

ŸŮ ȦɰŮ ÛȴĘȽäÀæŮ ꝺǣ ǼþŮ ꝺǣ ǼȶΤ ! ä ǼĜʒ ȥæŮ ȦɰƎǹŮȿ dz

ǼĘĜʒ Ȧɰ ÛĜŸĜDZ ꝺǣ ÀΛÀDZ ꝺǣ ! ä ǼĘĜʒ Ȧɰ ÛɄŸɳȦǂä Ȧɰ Û ! ä ǼĜʒ ꝺǣ ꝺÊΣä ꝺǣ ǑĘʒȦƧŮ ȦɰŮ :ɟȦȩ

.((ȦƬƟŮȿ ȦƬŸȶÕŮ)) :â (Č)

ǑDZǿ ȦȶƬȀǣ ÈĘö ȴȮΣä ꝺʒ ɭȦĘȦè ĜΛäȿǿ ʔŸʒ ȼĘĜȀǨ ĜŸȞö ā Ž ĜĜĜȒɳ ĜȚȦŸöä (č)

.((ÀɳȦʒ)) :â (Ď)

ꝺǣ ǥǿȦȶǳ ɃǼĜȞöä ɭȿǿȦȽ ȥøæŮ .((ɃǼĜȞöä ɭàȥȽ ŸŮ)) :å Û((ɃȿǼȞöä ɭȿǿȦøȽ ŸŮ)) :â (ď)

/čČ ȯȦȶȮöä ǼΛǾő .ɄÛèäȥöä ȴòȦøʒ ꝺǣ ɄŸʒ ȼȀʒ ʡȿǿ .ɃǿǼƪä ǼĘȞè ŸŮ ꝺʒ ʡȿǿ .ꝺȀȥƉZ

.čĎč

:ȯǺę ǴɊȀȮȝ ထȝ ÛáǺȁà ŸǕ ထǽ ǼȁÂȁ ထȝ ÛɃÂǺǨȍä ɄŸȝ ထǽ ȷǺǧ Ǻȹ ÛǿǺÛȞȍä ȧǺȞèǕ ထǽä

:ǨŸę :ȯǺę .ထɊǘţä ǴȞȥǺÔɊ ǑǽǺǑǪøȍä :ȯǺę .ȼǪȞȥǺÔȥ ÛɄŸȝ ထǽ ထÊΣä Ǩǝ̀Ǒȍ

ȼǽ ƎǺ́ǝ̀ȥ ǺΣǺò ǏŶȶȝ ǑȶȞȁ ထɊǘţä ǑǄȤȀȍä :ȯǺę Û[Č]《ǫǼȞȥ ǬǿǾ ǴȶȞǼǽ ǺɊǕȘ》 ƆƎǹǕ

.Ȁǹȼä :ȯǺę ŶȀǹȼä ȘǕ ǉȘɉ ä :ɁèȥɊ ɁȒę ƙŶǄɉä ɃǕ :ǨŸę :ȯǺę .ȼǪǝ̀ǽ ǑȽǕ

- Ǻȹ :ɍǺę ƆǺÊȜȍä ǼƥǕ ထǽ ɄŸȝ ထÊΣä ȥǽǕȘ ÛɃȥǨȍä ȴǝ̀ȽǻȀǽǕ ထǽ ɄŸȝ ȴøèǺǑȍä ȥǽǕ ǺȹƎǹǕ

ǯȀǺȍä ȥǽǕ ǺȹǕ Û[č]ǨǽǺǫ ထǽ ɄŸȝ ထǽ ǼƥǕ ȀȮǽ ȥǽǕ - ǺȹǕ ƆȘƘǃä ǬŸţä ǼǴȝ ထǽ ǼȶȚ ǿȥÔǺɊ ȥøǽǕȘ

āȥȁǕ ထǽ ǼƥǕ ထǽ ȷǺȶǝ̀Ÿè ȴøèǺǑȍä ȥǽǕ ǺȹǕ ÛƆǺǷǴò ɉä ǿǺøȁǺǷì ထǽ ǼƥǕ ထǽ !ä ǼǴȝ ထǽ ǼøȶȚ

ထǽ [ď]ǼǨȥȝ Ǻȹ Û[Ď]Ǽǝ̀ǒȥȍä ထǽ[Ď] ţǺǄȤì ထǽ Ǽǝ̀ǒȥȍä Ǻȹ - áǻǼȣǴǽ - ɃàǻȀȍä ȀǺȞǄȤ ထǽ ǼȶȚ Ǻȹ ÛƆǻƎÛȍä

:ﷺ !ä ȯȥèǿ Ƃ ȯǺę :ȯǺę ǿǽ ŸǕ ထȝ ÛǨɊǺÔȍä ထǽ !ä ǼǴȝ ထȝ ÛȼǽǕ ထȝ ÛƆȤɂä ȷǻȀȶȝ ŸǕ

((ǻǽǕ ǨǝǺ̀ǨŸȀè :ǨŸǺţä ɃǕ ƙǨǕȀţä ƙǯɉÂøǨ ŶǯǽȥǑǑ :[Đ]ȀȣǑȍä ɁȀȣǏÔȍä ÛǺøȶǷǺɊ ɄȽȘ Ȣǝ̀ȍä ǨȹǺǑ

ǨȁǕǿ ǺɊ :ȯǺǑȥ《ƙɊɉä ɃȥǑȍä ǴǄȤǕǪèä ထɊ ƙǹ ɉǕ ǷǺǄȤǕǪèä ǨǽǕ Ǻȁ》 :[đ]Ǩøȯǻę

ထɊ ǨȁǕǿ ɃǾȍä ǺɊȘ :ȯǺę .ȀǺǴȍä [Ē]ɁŸȝ / ȼǺǑǕøȥ ŶǝǑǫ ǺȀǄȤǵ ǾǹǕ :ǨȯǺę ŶȼǨȥę ထɊ

.((ɄɊǺɊǕ Ʉ Î Ƣ ɍȘ ÛɄȀŸǹ ɄÎɊä :Ƃ ȯǺę :ǨȯǺę ŶȼǪȹǺɊǕ

.ȼǨä ɍǕ ȷǻȀȶȝ ŸǕ ထȝ ȻȘȀȁ Ɓ :ȷǺȶǝ̀Ÿè ȯǺę

ထǽ !ä ǼǴȝ ǺȹǕ ÛɄŸȝ ထǽ ɁÊǝ̀ȝ ǺȹǕ ÛɃǼǪǷţä ထǽ ƙÊΣä ȥǽǕ Ǻȹ ÛǮǿÂøţä ထǽ ȀȮǽ ȥǽǕ ǺȹƎǹǕ

:ȯǺę ǼȞǬ ထǽ ǼȶȚ ထȝ ÛȀÎȞɊ ȥǽǕ Ǻȹ ÛȘȀȶȝ ထǽ áȘǻá Ǻȹ ÛǼȶȚ

.((ǺƵǺȥȘǕȘ ÛǺȶǷƢǻ)) :ȯǺę ŶɁèȥɊ ɁȒę ƙŶǄɉä ɃǕ :ﷺ !ä ȸȥèǿ ǑǺè

[ā/ČĐē]

(Č) ČČ ǴȁǕ ĚĎ ɁȞȒȍä ǥǿȥè.

(č) Ččē /č áǻǼȣǽ ǸȁǿǺǨ.

(Ď-Ď) ǕǑè ǺɊ ǺȶǷǼǽ ထɊ á.

(ď) Ûá :â ((ǼȁȥȝǕ)) Û ɍȘ ŸǺǄȤȝ Ž ā. ǺǷȹä ǺɊ ŸǼǑǨ ǼǑȥ ÛČĎČ î Ž ŸǼǑǨ ǼǑȥ ǼΣä Ǭȁ Ž
ǻǾȽ ǻÛȍä ȀȁƐ.

(Đ) â: ((ȯǺǑȥ)).

(đ) Ž ǸȁǿǺǨ ǻǼȣǽ: ((ǑǺǄȤȥ ǥǑǺǑȥ ǨǑǺǑȥ)).

(Ē) Ž ǸȁǿǺǨ ǻǼȣǽ: ((ထȝ)).

Ʉȝǿ Ž ȻƎǹ ȸɳ] [ȴȀ8ȍä

ɀǗ ȀǗ ǗɉẩƐƥ ȸ ȿÀȶȝ ɀøǗ Ȁ ǗÆȀẩɟẩ ÆȞè ɀǗ ȀǗ ǗɃKøȊȌä ȸ ÀÀȚʈä ɀǗ ȀøɃǹǗ

ǗɡẩȀǫ ȸȝ ǗŸǗ ɫɸƐǵ ǗӯȀȊȽ ȸ ǽȀȞɳ Ȁ - ɉȀɓǵ ȸ ƐøȶȚ ȸä ɀȽ - ʔèɀɳ [č]Ȁ Ǘ[Č]ʔøŸȞ

:ȯȀɉ ÈǗ ȸȝ

ȼȍ ȯȀɉ .ȀȶȚȀƐ ɉȀõ ɃØȍä ȮDZɟä ƂǗ ȼĜǵȀò ʔŸȝ [Ď]ﷺ ʔèɀɳ !ä Ƒ ʔȝǿ Ȁʈ

ʔŸȝ ȉɟȀǵ ƁŬ̀ɀɀ ƐȶȞɀ :ȯȀɉ .ȀȽƐȴȿ ȌŸɀ ȀøȚɀ Ƙɖ ʔŸȝ ǵƐȿ ɠȀì Ȍõ :ȼɫǵȀò

ǗɡƐǵäȿ ɠȀì ɟǗ [ď]ȀɉȀȽ ȶȚȍõ ɉƐȴɀ ǗĞɀDZ ǨȯȀDZɀ ǗǨɃÂøɀ ɸȀƩä ǧǗǿ ȀȶŸɀ ǗǑȀʈä

.ӯȀȞȍä Ȍȍ ȶȽẩɟȿä ɄȽØɀ

[ǬȀƐȞŸȍ Àǹ Ǘ ĘȀÀù]

ȌȀɳ ȸ ÈǗ Ȁ ǗɡẩȀǫ ȸȝ ǗŸǗ ɫɸƐǵ ǗӯȀȊȽ ȸ ǽȀȞɳ ȸ !ä ƐɆȝ Ȁȿ :[Đ]ȯȀɉ

.ӯȀȞȍä Ȍȍ [đ]ȸőẩɟɀ ƐȽØɀ :ȯȀɉ :ȻÀǹǗ Ž ȯȀɉȿ ǗȼŸȝɳ ÀõØɀ

ʔèɀɳ ɉǗ :ǬȀƐǵ] [ȼÊȀ ÀDZǗ]

ȸ Ɛƥ ȀǗ ǗȮɆȝȀƧǗ ȸ ȸÊΣä ȀǗ ǗȤɆȚ ȸ üìǿ ȀǗ ǗȴɆȽäÀǗ ȸ ɄŸȝ ȴèȀȌä ɀǗ ȀɃǹǗ

ȸ [ē]ǦȶȀÊɳ ȸȝ ǗƐɆɀä ȸ ǦɆȌȽ Ȁ ǗƑɆȎȀøä āɀǗ ȸ ʔèɀɳ Ȁ ǗƐɆȞ ȸ Ɛƥ Ȁ Ǘ[Ē]ɉȿÀɳ

:ȯȀɉ ɄȶÅŸä ʣȀǿ ȸ ɄŸȝ ȸȝ ǗɄɳÀȐΣä ƐȀÂ ȸø ǫǿȀΣä ȸȝ Ǘāɀ Ÿ ȸ ƐɆȞè ȸȝ ǗɄŸȝ

.((čĔċĒ)) čēĐ /Đ ʔŸȞ ŸǗ ƐȀÊɳ (Č)

.â ȸɳ ǨǗȌè (č)

.((ʔèɀɳ ȴŸèȿ ȼɆŸȝ !ä ʔŸò)) :Ƀ Ǘá (Ď)

. ȏ ȀƐȿ ǻäɀè ȼƐɀ ɃØä ɀȽ ǗȮȀȀɆ ʔǯɟäȿ ǗȧÀȀɈ ȜƤ :ȧȀɆ (ď)

.((čĔďđ)) :Ďčď /Đ ʔŸȞ ŸǗ ƐȀÊɳ (Đ)

.((ȸȽẩɟȿä)) :ƐȀÊʈä Žȿ Ǘ((ɡẩɟɀä)) â (đ)

(čďďď) ȴȀ ǦDZȀɳ ȸä ȼDZÀǹǗ ǬȀƐΣäȿ Ǘ((Ĕďē)) Ďčċ /Ď ȴŸȞä ÀȽäɀDZȿ ǦÊȀȌä (Ē)

.ĎčĐ /ČĒ ȯȀȶȌä ƐȀØő Ž ɃÂʈäȿ ǗɉɀȽÀä Ž

.((ǦȶŸÊɳ)) āäɀȌä ɉǗ ʔŸȝ ȼøɆǨ Ʉȿ Ǘā Ž ǦǦȉ ȀȚɀøɀȿ Ǘ((ǦȶŸè)) :â Ǘā Ǘá (ē)

ȸɳ ȤȀȌʈä ǦÅÊȀ ȊȀǹ üǗȴä äØøȽ ɉǗ ʔŸȝ ȯƐȀ Ȁ ǦÊȀȌä Ž āäɀȌøä ʔŸȝ ǦȚȀŸä ǧȀDZ

/čĒ ȯȀȶȌä ƐȀØő Ž ((ƐȞè ɀǗ ǗɫøȊȴä ȤŸǹ ȸ ɄŸȝ ȸ ǦȶŸÊɳ)) ǦƤȀøǨ ÀȚä .ǦÊȀȌä

.ĐđĒ

:òȥŐʌ (Č)ǿǾÉÆöä ddæ ǦǤǪȝ ǨȞƧ

ɁèȥȠ ǦÔȩ ȠŸæ äæÛ Ɠǵ Û﴿ȴÊü﴾ ǵǿȥè ÛÀŐȥ ÛĪȠȥøʌ ﷺ !å òȥèǿ ÉÆȝ ÀÆÕ
ǤÀĦùȘ ÛȼÔZÀȤ ǦÀǢæ - ƙÆè ÀÎȝ :òÀøȩ ȘÛ ÛƙÆè ɉÀɋ ȼÊÀɋ ÀÐZÛ ɁèȥȠ ȡÛ)) :òÀøȩ
.((ȼÊÛÈ

[ƘŸDZɉå ɃÛ ǬʌÉǵ]

Û!å ÉǤȝ ÀɋÛ ÛƘÊΣå ddæ ÉȾȚ ÀɋÛ Û!å ǦǤȽ ddæ ÉȾȚ ÀɋÛ ÛɃÉÆȩÀȾÊöä ddæ ȴèÀÕöä ȥæÛ ÀɋƎǹÛ
ddææ ÀɋÛ :ɍÀȩ ƘÒæ ddæ !å ÉǤȝ ddæ ƗƷȘ ÛǿÀǤƨå ÉøǤȝ ddæ ÀȒÆöä Àɋ ÛáȥèɉåȥæÛ Àɋ Û(č)āȥøŐĦʌ Àɋ
ɉÀÕȘ - ȗȾŸÉöä (Ď)ǿǾÉÆöä ddæ ǦǤǪȝ ddȝ ÛdzÀæǿ ddæ ȗŸȝ ddȝ ÛȗȠÀȒΣå ÉʌÀʌ ddæ ǫǿÀΣå ddȝ ÛǦĦȼȾɋ
- ﷺ ƑÆöä āÀĦȢÒÛ ddȠ

ÀƵÀæÛ)) :òÀøȩ ÝɁèȥȠ (ď)ɁøȒȩ ƘŸDZɉå ɃÛ : ﷺ !å òȥèǿ ŌÀøè :òÀȩ
.((ÀƵÀȥȘÛȘ

[äåÀȥ áäǿÛ Àȶ ȼǯʌÉǵ]
[ÆȻĦì]

òüÊǨ ɉÛ ȼǨÛÀȠå ÀȠÛ ĀȻǨì äåÀȼ áäǿÛ Àȶ ɁèȥȠ ȡÛ)) :ﷺ !å òȥèǿ òÀȩȘ :òÀȩ
ǧáǿȘ ÀȾŸȥ Û(Ē)ȡȥö ÔĒÔÀȩ ddȠ ǰǪÆǨ ÀȠ (đ)ȻÀøÛȝüȥ Ûȼæ ɉȥÎȻĦȼö (Đ)ȼȾÀȡ ddȠĐ) ÀȽÀøæÛ
ÛȻÀÔȝ ÀȾǤÀDZ ɁŸȝ āÀȓ ȸɄÛ ǵÀì ÀȾÀȠ ǿȻÈÔȴ ȴŸȥ Ûôȥ Σå öäàüæ ɁèȥȠ Ƶȩȿ ôȥΣå
ÛāȥȻȓ ɍȿ Û(ē)ȩèȥĦȤ ddȾȻȥ Èȼö ƘǫɎǫȿ ƘÆǫä ǨDZǪȿ ÛÀȾŐÕ ȡäȥöÛ ȽĒÔÀȩ ǨDZøǪȥ

ÆʌǿŐ Ž ɃÀȶå ǦƤÀǨ .üÛȴå ŌDZÛ ddøȠ ā Ž ǦǤȓ ÀȾȩȥȥȘ Û((ǿǾÆȶä)) :â Ûá Ûā Ž (Č)
ȼö ÛȗȾŸÊöä -ǵåÉÎȶå òäÉøöä ǴǪȥȿ ɉȥÆöä ȴȒæ- ǿǾÆøöä ddæ ǦǤǪȝ)) :òÀȩȘ ÛĎčď /ČĚ òÀøȾÒöä
.ƃÀǪöä ȼǯʌÉǵ ȼǪƤÀǨ Ž ɁȘǿȘ Û((ǦǤĦȢÒ
.ďĔċ /č ÑʌǿÀǪöäȘ ǦȥÀĦȶå (č)
.((ǿǾÆȶä)) :á (Ď)
.((żȘÛ)) :ǦȥÀĦȶå Ž (ď)
.â ddȠ ÀȾȾÆæ ÀȠ ÙŐè (Đ - Đ)
.((ÀȽÀÛȝÛ)) :ǦȥÀĦȶå Ž (đ)

ȼæ ǧòÀDZ ÀȠ ȗȾÀȡ ddȠ Ȭö) :ÿɎÊöä ÀȾȾĦȝ ɁèȥȠȘ ÆȻĦì ǬʌÉǵ Ž)) :Ƙǫɉå ddææ òÀȩ (Ē)
:ǦʌÀȾÆöä .((ÉŸǪǫå Éȩ ÀƆȥö ɉüÕ ÛÀŐÀȾȠÛ ɉäȥöÛ Ƙȡ ɁŸȝ ǧòÀDZ ÀƆÛ :ǬʌÉΣå Ž ȻƘÊÀǨ (ɉȥö ǨòÀȩ
.((ȽĒŸȩ))

ddȠ ÀȾǤö ÐÌ ÀȽȽ ɣöä ȗȽ :êȥÎȤ ..)) : -ÆȻĦìȘ ɁèȥȠ ǬʌÉǵ ÀÕæȘ- Ƙǫɉå ddææ òÀȩ (ē)
.((Ì Îȥ)) ÛǦʌÀȾÆöä Û((ɃÀƵ ɃÛ ÛĒŸǵ Ƙȡ

.((ǦΛÀɳÊöä ƟȽȘ ÛÀȾΛɳ ÀΛÅÖ ŹÆDZȘ ÿÀÎöä ȴǪǶǪζ ɹŭζ Û(Č)òζǶ̈ ɟȘ ÛǦÎȶƥ̃ ɟȘ

[ÆΛÀȣöä KÊÀǩ] ထ Àȶʒ ထ ƟŸʒ ထÊΣä ζ Å Û ÛÆǵäζöä ÆGʒ ထ Æƿ ထ āÀǶöä ထ ƟŸʒ ထÊΣä ζ Å ∃ǹ
ထ !ä ÆGʒ ÆȶȚ ζ Å ÛɃÀĎÊöä ထƿÀöä ÆGʒ ထ !ä ÆGʒ Åø Û ȼΛζǵ ထ Àȶʒ ζ Å Û ƚΛȘÂÕöä
:òÅȩ ǦǦǪȩ ထ ȴŸÊɳ

ထ ǦǪʒ ထʒ ÛdzÅø ထ ƟŸʒ ထʒ ÛÆΛÂΛ ထ ǫøÅΣä ထʒ ÛǦȞȾǪ ထä ǬΛÆǵ ထʒ Ǩöüè

ɃÛ ŌÅè (Ď) ﷺ !ä òζèø ɠÛ(Ď) - ﷺ !ä òζøèø āÅǶòÛ ထɳ ɹÅøõȘ - (č)øÆöä

àäÀζ åäøÛ Åȶ ʔèζɳ ﷺ !ä ƑǪ ɠÛȘ .((ÅƵÅζȘÛȘ ÅƵÀÛ)) :òÅÖζ Ýʔèζɳ ʔȒȩ ƘŸDZɟä

ȼȶΛȡ ǨȞȓȘ Åɳ ÀȽÅÛʒüζ Üȼ ɹζǶ ÆǨ Åɳ ȼȶΛȡ ǯÅǪ ထɳ ōÅÛ Ɵ Ÿè :ȼǩÛÀɳɟ òÅȩ ÆȞȞì

ǿÆÔǪ Ɓ ÀΛÆȣöä ǧåøȘ ÀȶŸζ ÛôζΣä öäüä ʔèζɳ Ƶȩζøζ .ÿÀȞöä Ȭ̃öæ ɠζò ÆȭÅȩ ထɳ

[ČĐĚ] ȅǪö ƘǫƳǫȘ ƘǪΛöä ǨȞȓζζ Üɠζ Û ǿÆǵäζȩ / ǨȞȓζζ Û(ď)ȼÅÔȞ ÅȾǦΛDZ ထȞü ɟÛ ɡÀì

.ƃζǶ ɟȘ ÛƵÒöä (đ)ǧζÅǩ ǦȽÎȶƥ̃ ɟȘ Û(Đ)āζȶȓ ɟȘ Ûȩêζ ǶȤ ထȾȤ

Ƙȡ ထɳ ÀÛÖȤ ÛƏŸöä ȼȤ ȬÊȶǪÊΛ Ƴζ ÛţÀȒøöä ĀÖǫ ǦȞèäζöä ƟȽ :êζǶÅöä

ÛţÀȒöäȘ ÿÅøǒǭÅ ĀŸΣä ζøȽȘ Û(Đ)ȼĒȒöä ထɳ :(Đ)āζøȒöäȘ .Ì ÅΛȘ ÛȼĒøŸǵ

ÛţÀȒöä ɡKÔŐöä :ǦȽÎȶƠöäȘ .Əöä ʓÀÅȡ ǦŐȓ ǨǪÅõ äæÛ ɡÅÎöä ŌȞÅ Ȭ̃öæ ÆÊǵÛȘ

ÛɡÆäà ǦȶǪǵ ÅȚ Ɣöä :òζǶöäȘ .ÅȾǦǵ ထɳ ထÒȶǪΛ Ƴζ ÛÆÔÅΣä ƵÕ ÅȾȡÀȓ ǧζÅΛ Ɣöä

[ŌΛζÛöä ထɳ] :(Ē)ÀʒÅÎöä òÅȩ .ŌǶöä :ÅȚ òÅŌΛ

) ÀõæȘ ǦÎȶÒöä Ƙǫɟä ထä ÀõǾΛ ƁȘ Û((Əöä ʓÀƲ ǦŐȒöä :āζǤøȒöä)) :Ƙǫɟä ထä òÅȩ (Č)
ɡÅÎöä :òζǶöä)) Ș Û((ȼƊÕǩ ζȽȘ ÛÀȾʒÀȓ êÅȶÒǪǫ ȬöÆ ǨȞƧ ţÀȒöä ɡKȣÔöä ƟȽȘ êζȶƠöä)
ÀõÅÊʒ ထä ÅǪǦèȘ Û((ŌȞǫ Û Ì ȶøõ Û Ì Îζ ÛÆǦȓ)) ǦÅȾΛöä Û((ÆȞʒ ζøȽȘ ÛǦȶŸǵ ɡåΛà ÅȚ Ɣöä
.ȼǦΛÀȡ Ž ǦǦǪȩ ထä ƐΛÀü ထɳ ÆΛÀȣöä åǾȽ KÊÀǩ

.ǦŐÅÊöä ǦǶÅÔöä Ž åøȘ Åɳ ÀȚǪä Û((øǾΛöä)) :â Ûā ŽȘ Û((øǾΛţä)) :á (č)
.â ထɳ ÅȶȾΛ Åɳ ÙŐè (Ď - Ď)
.((ɡÅÔʒ)) :ā Ûâ (ď)
.â Ûá Ûā Ž áÅÔöä ȴDZȞǩ Ɓ (Đ)
.((ǧζÅ)) :â (đ)
Û(ĎċĐ Ì ĎĚ ǰɳ) ÀȚǪä .ȼǪƤÀǩ Ž ÀǹǓ ʒɳ ÿÆøŐǩ Ƃζ ÊΛ ÿÅƵ ထ !ä ÆGøȞö ǨȞǦöä (Ē)
.((öÅȶŸȞöä ζDZȾΛ ƂζŸÊöä ÿÅƵ ထä òÅȩ)) :ɹÅÊŸöä ÆǵÅò òÅȩȘ .ōÅΛȽ ÀȞÎöä ǰΛÀơ ÀȚΛȘ

(Č)ǑȞǬ ȦȚ ȻǼØȽ Ȧȩ ɁØǬǵ ĘɅȘȦØȥǕ ȦȚȤȥØȞȕȑȀȽ ȴȽȘ ȦØɆǼȁ ȦØȀǑ ȁȥȨǽ

ȸǣ ǼƥǕ ȦǕ Ȗ¢ɅȥȩȁǾ ȸǣȁ ȦǕ ȖȘȥȦΣȁ ȀǑǣ ȥǕ Ȧ :ɍȦȩ ɉȦȀǑȶȁ ȉǵȥǖȁ ȥǕȘ ǡȁȀǨ ȥǕ ȦƎǹǕ ǱȀȦȅȘ ǑDZɉȁ ȼȩȦǕ]

ȸȝ ȖȃȦǖȁ ȥǕ ƆƎǹǕȥ :ȯȦȩ ǦȦɅØǵ ȥØǕ Ȧ ȖɁȄɆȝ ȸǣ ǑɆȝȦƧǕ Ȧ ȖɄǛȝ ȸǣ ȸØȆΣȁ ȦǕ ȖɃǼȀȅ [ǦȦɅǾǵ ǛǕ ĘɅȀǔ ȸȩ

ȼǾȩ ȸǣ ǢȴȘ

ƆȦȹ Ȗ¢ǬȀȁ ȀȚȩ ȭǽǽȘ Ȗ¢ȄȦȹ ȻȀDZǖØɅ ɉǕ ɁǛȝ ǰɅȘȦǬȁ ¢ɆǛȝ ȏȀȝ ȻØɆȞȉ ɉǕ

.¢ɆǛȝ ɉȁȘǼȝ ƳȥǑȞȦɅ Ɓ ɉǕȘ Ȗ¢ǼȦȝ ȸȶȥ ȁȀǹȉȝ ǽǕ ɉǕȥ Ȗ¢ȶȦȡ Ž ȦɆȝȁǾ ɉȥȯɅ ǰDZȥǵ

ɄȴȘ ȖǢɆȞȉ ǨȦǣ - ȦɅǾȥȦȍ :ȃȦȝ ȸǣȁ ȯȦȩȘ - ȦɅǾȥȦȅȁ ɁƎȯǖȁ ¢ǬȦȁ ¢DZȘȂȥ :ȯȦȩ

.ɁȅȥȠ ¢ǽ ȥȝǼǬǽ ȦȴȥǕ ȦȚǛȅǾǕ ɉȦȭ Ɣǖȁ

Ɂȥ̧Ș ɁǬǵ ¢ȦȠ ¢ɆǖǕ ȜȦǬƷ ȦȠȘ Ȗ¢ȶȦȡ ǦȦȝǾ ¢ɆȦȮɅ ¢ȞȠ ɁȅȥȠ ӯȦȩǖȥ :ǢȴȘ ȯȦØȩ [ȦǑȞǖȁ Ǝǹ]

:ǢɆȞȊǽ ȯȦȩ ǢɆȞȉ ƙǣȘ ¢ȦɆǣ ɉȦȭ ɃǾØǖȁ ǑDZɉȁ ɁȅȥȠ ɁȒȩ ȦȶǛȥ :ȯȦØȩ .¢ǔȀȊǣ

ɄȠǕ ƃǕ ȀȚǬǖȥ ȖɄǛȴǖǣ ȣȀǑǬǕ ɉǕ ǼØɅǾǕ ȦǬǕȘ ȖȭȦɆǣȘ ɨɆǣ ɉȦȭ ɃǾǖȁ ǑDZɉȁ ǨɆȒȩ

ȦȶǬǖȥ ȖƃȦȠ ȸȠ ǨȦȉ Ȧȩ ɁǛȝ ȍǼɅ ȝȑ ȖɁȅȥȠ ȦɅ :ǢɆȞȉ ¢ǽ ȯȦȩ .ƔɆǣ ǑȴǕȘ ȖɄǹǕȘ

Ȗ¢ǽ ȼȀǰȭȘ Ȗ¢ǽȦȠ ǣɆȞȊǽ Ȁȹ !ȁ ɉǕ ȭǽǣȘ :(č)ȯȦØȩ ǙȭǬȭȀǣ ȸȠ Ż Ȗ !ȁ ȯȦȠ ȸȠ ȥȴ

¢ǣ ɨȉ ɆȝǕ ǑɆǛȩ ȠȶȦǬȠ ƑȆǵ :ɁȅȥȠ ȯȦǑȥ .ɁȅȥȠ ȯȥǹǼǣ ¢ǽȞȠ Ž ǦȭƎǖȁ ǢɆȞȉ ɁǕǾȘ

:ǢɆȞȉ ¢ǽ ȯȦȩ .ȦɅȝȦǬȠȘ ȦȹȁȀ ¢ɆǛȝ ǑƥǕ ȶȦƥȘ ȖȭȦɆȁ ȦȚɆǛȝ ǑƥǕ ǣȁȁȘ ȖǺȦɆǵ ӯȦØɅǕ

.ǨǰȭƐȁ ǾȴȘ :ɁȅȥȠ ȯȦȩ ӮȁǾȴ ǨȡɅǼȀǨ ȦȠȘ

ǢȴȘ ȸȝ ȖȃȦǖȁ ȥǕ ȦȹǕȘ :ȯȦȩ

ǑǹȁȀ :¢ǽ ȯȦȩ ȜȀƩ ɉǕ ǢȀȠǕȘ ȖɁȅȥȠ ȜȘȁ ƙǵ ȦØɆȞȉ ɉǕ ǙɁȅȥȠ ȦȮȝ Ž

ǢǼɅ Ɇȶȥ ȖɁȅȥȠ ǑǹǼȥ :ȯȦȩ .Ȧǒ ɨǬȁȘ ȖȦȮȝ ȦȚȦȠ ǛØǺȥ ȖɄȮǖȁ ¢Ɇȥ ɃǾǖȁ ȴȶǼȦȁȶȁ

ǢɆȞȉ ȦȴȀȮȁǕ ȦȶǛȥ ȖǢɆȞȉ ƃǕ ȦȚØDZȀǹǖȥ ȖȦȮȝ ȦȚȦȠ ǢǼɅ Ž ǨȞȥØȥ ȖɄȮǖȁ ƃǕ

ȦǑȞǣ ɨǨǖȥ ȖǢȴǾȁ :¢ǽ ȯȦǑȥ ȖǢɆȞȉ ƃǕ ȜȀǹȘ ȖȦǢȦȮȠ ȦȴǾȀȥ ȖȦØȴǾǾ :ȯȦȩ ȖǑȞȑ

ȁǾǖȥ ȖǢɆȞȉ ƃǕ ȦȚDZȀǹǖȥ ȖȻǼɅ Ž ȦǑȞǖȁ ǑǛǨ ǨȞȩȥȥ ȖȻǼɅ Ɇȶȥ ȖǑǹǼȥ :ȯȦȩ ȖɁȀǹǕ

ȴȅȁ -ȀȆȯȦǣ - ǦǑɆȦǖȁ .ӯȀȜȁ ȸȠ ǨɆǬǖȁ ȍǛȦɅ ȦǒȘ Ȗ((ȁȥȠǽȘ)) ɁȀǹɉȁ ǸɅǾȦǬǖȁ ǦȦȁȘǾ (Č)

ȤǛǹ :ǑȞǰǖȘ ȖǑȞǰǖȘ ȖǑȞǰǖȘ .ĘɅȘȦȥǕȘ ȧȁȥȥȁȘ ȖĘɆØȥ :ȦȚȞȒȘ Ȗƙ ǬǛΣȁ ƙǣ ȝȶǬƵ ɃǾØǖȁ ƏǛǖȁ

.ǼȁȀ

.ȃ ȸȠ ǨȖǑȅ (č)

Ȁ :ÆɪȞ ȯȀȪ ȻÆ Ž ȀÔȞä ȝȪ Ȭä Ȯõ Ûǧ Ȭ ɃĠè Ȼáǿ ȼǓ ÆȽȘ Ȼȝ Âɀ ȻȽ ɄȽ
ȀȠǓ ȀȾȠ ɁÀè Ȭǘɀ ÛȀŏ ȘȀǵȘ ÛḰǹ ȸȀÔȞ Ȋ ɀøèȀ ÛȀȾǵȀǒ ǨǓ ÛɁèɀȠ
. (Č)ĞɃƨä ܣȠ ɉáǓ ȀȾǅȀǹǓ Ɣä ɄȽ ȀȾǓ ÆȽȘ Ȼȝ Âɀ .ȼȀÛŸèȘ !ä ȀȠǓ ܣȠ ȀǅȝŰ

ȻȽ ȀǓ ܣ ÆȶȚ ܣ ÆþǓ ܣ ĞȞŸù ȻèȀȪä ɀǓ ȀǓ ÛɃá ÆȢĠä ÆȶȚ ܣ ÆþǓ ÆȞè ɀǓ ȀɜǹǓ
ܣ ƘÊȜä ܣ ɄŸȝ ܣ ÆȶȚ ȀȮ ɀǓ Ȁ ÛɃá ÆȢĠä ܣ ÆþǓ ܣ ɄŸȝ ܣ ȸÊȜä ɄŸȝ ɀǓ ȀǓ ÛǿȀÔȪä
ÛǵáȀǫ ܣȝ Û!ä ÆĠȝ ܣ ÆȶȚ Ȁ ÛϽȀȞä ȻȮȜä ܣ ȻèȀȪä Ȁ ÛɄȞä ÆȶȚ ܣ ÆþǓ Ȁ ÛϽØȶȚä ÆÂ
:ȯȀȩ âȀȝ ܣ ܣȝ ÛĞȠȮȝ ܣȝ

[ā/ČĐĚ] Ȁŏ ŏɄȒÊȘ Û/ÈȶȊä ܣȠ Ȁŏ ȬȚÊȽ ɟȀõȘ Û(č)ȷèȝ ܣȠ ɁèɀȠ ȀÔȝ ɟȀõ
ÛȬĠä ȼö ƘĠȀɀ ôǿɉä Ȁŏ āÀȒȘ ÛǒȀɉä ȝÀǺɀ ÛÀǅȜä Ȁŏ āÀȒȘ ÛȬŸä ĞȶŸȘ Ž
.ȷèɀȝ ܣȠ ȀÔȝ ȀȽÆȝ ǨŸȞǅ ȀȠȘ Ûȷèȝ ܣȠ ǨȀõȘ

!ä ȧàǿ ȀǓ :ɍȀȩ ȶȀǅ ܣ ÆȶȚ ȀȮ ɀǓȘ ÛÆȶȚ ܣ ȬȝȀƧǓ ȻèȀȪä ɀǓ ((ȨȞŸøȠ))ȀȜǹǓ
ȀÔ ܣ ɟÆȞè Ȁ ÛǿȀȀÔä ÆȶȚ ܣ ȬȝȀƧǓ ȀǓ ÛɟÀȊø ܣ ÆȶȚ ܣ ɄŸȝ ȀǓ ÛāȀȽɀä ÆĠȝ ܣ
:ȯȀȩ ȻȮȜä ɉȩÆǵ ... (Ď)ɉȞ - ȬŸȶä ÆĠȝ ܣȝ - ÆȪɀä ܣ ȶȀǅȊ ɉȞ - ǿÆ ɀǓ Ȁ ÛàÀĠä
.ȻÆȞ Æǵɉ ȷèɀȞä ȀǺÊȽ ȸȘ Ûȷèȝ ܣȠ ﷺ ɁèɀȠ ȀÔȝ ǨȀõ

[ĞȀǓ ƘÊȀ] ÛɄŸȀÆä ÀȀȞǅ ɀǓ ȀǓ ÛâÀɀ ܣ ȸÊȜä ɀǓ ȀǓ ÛÆȞè ɀǓ ŸǓ ȀǓ ÛÙĞÊä ܣ ɄŸȝ ɀǓ ȀȜǹǓ
âȀĠȝ ܣ ܣȝ ÛĞȠȮȝ ܣȝ Ûǿɀȝɉä ÆȞè ŸǓ ܣȝ ÛɟȀȾè Ȁ ÛɄȠȘȀǺä !ä ÆȽȝ ɀǓ Ȁ

ȻȮȞö ǿȀä ܣȠ ȘØǿǅ Ș﴾ (ď)﴿ÈȬ ȀȾȠ ȻȮǿǓ Ʉȶ﴾ :ƂȀȞ ȼɀǿȩ Ž
:ȯȀȩ ǿȀä ɁǓǿ ȀȶŸɀ ÛƘȀȊ ɀȀõȘ ÛȨÀǿÛä ɀȒ :âȀĠȝ ܣ ȯȀȩ .(Đ)﴿ɟɀŸÛȮ
Ȼ ɉŭɀ ÛȨÀÛä ƂǓ ȼ ȸÆȽǓ .(ď)﴿ɁÆȽ ǿȀä Ɂȝ ÆǅǓ ȘÈȬ ȀȾȠ ȻȮǿǓ Ʉȶ﴾
.((ƂǓ))Ȁŏ ɟɀȀÆÊ ǿȀ ȻȮȩǓ ɉÆȾ ȀÆǵǓ ÆǅǓ

.((Ȯö ɉä ܣȠ ĞȀȶȞǿɉä ÆȞ ƘȀȶȘ ܣȠȀȘ ŏÂƨä ÀǹǓ)) :ā Ûâ Ž (Č)
.ȫɀȊä Àǅȉ ܣȠ Àǅȉ :ȷèȝä (č)
.á Ž Ȍȫ ɁŸȝ ȼĠȀȘ Ûô Ȁ á Ûā ŽȘ ÛØȫ (Ď)
.Čċ ĞȀǓ čċȼù ǵøɀè (ď)
.čĚ ĞȀǓ čēȌÔȪä ǵøɀè (Đ)

ÀȮǣ ȥǣÙ Ȧǖ :ɟȦę ȦǖǣÙ ǼøƥÙ ȸǣ ǥøǼǵ ǡåÀǩ ȥǣÙȘ ÛȽȄȶå ȸǣ ȝøȄ Ȉǵȥöä ȥǣÙ ȦǖƎǹÙ ƂÙ ȼÕÀù Ž ȻƎǹ]

Ȧǖ ÛȷȦǕǬöä ɄŸȝ ȸǣ ȸȆΣä ȦǖÙ ÛɃǼøȜè ȸǣ ǼƥÙ ȦǖÙ ÛǼȶȚ ȸǣ ǼƥÙ ȸǣ ǼøȶȚ Ȧǖ ÛȄȚÀö ǢȄÛʅä [ÀȎŋ

:[Č]ȯȦę ȼǤŋ ȸǣ ǢȽȘ ȸȝ ÛǡȦöä ȥǣÙ ȦǖÙ ÛÀȊǣ ȸǣ ȧȦʉèÙ ȦǖÙ ÛʔȆȝ ȸǣ ȎȄȝȦƧÙ

ÛƇÀŋ ȼǬǹÙȘ ÛȷȘøȽ ȼȄǹÙ ǢŸù ȼƵ ƎõÙȘ ÛȳȊöä ӯúʌ ȼŸȽÙ ȼȞŋȘ ʔèȥŋ ǯÀǹ

ţȦȶǬȤɟåȘ ÛȦȶȚȦŋ ƎõÙ ȽȽ ʔèȥţ ȄȄöȘ ÛȷȥȝÀȥ ǦȮŸɯ Ž ÀȎøŋ ȏøüǣ ØȦŋȥʌ ȦƵȘ

ȣøȦȝ ƘȡǤʌƎöä Ž øȦȆȥ ÛȸȄǦè ȏöǣ ƂÙ ţȦÛǬèä ȷÙ ÀȎŋ ȏøÙ ȸŋ ǯȘÀȀŸö ȦȞȄƤ

ȏøÙ ƂÙ ȼȤȥöä ȼǖÙ ɁÀȘ ȧÀȊöä ǹţǼøȘ ÛǡȦɃöä ӯúʌ ȼǖÙ Ƙȡ ȦȚţȦøȞŋ ɟȘ ÛȦȚȩÀÛǣ

Ž ÛǦȏøȦǤţä ǦȞȪǤöä Ž ȸȿɉä øȥÛöä ǢǖȦȤ ƂÙ ƘȄţä ȼüƨ Ɠǵ ȎöØö ȯÀøʌ ȽŸȥ ÛÀȎŋ

Ƙǵ øȥÛöä ǢǖȦȤ ƂÙ ȯɦȥ ÛǼȄŸȤȘ ȦøÛŋȘ ȸȤȦʌø ǧåǣ ÛåƎöä ǥǼʌǼȉ ȼȄøǨȉ ǦȄȊȝ

øȥȽ ȽŸȥ ÛȦȚŋǼȎȥ ÛȼǼǖà ƂÙ ǼøȚȞȥ ÛǦȶŸȚöäȘ åƎöä ȼȄŸȝ ǼǬȉåȘ ÛȎȄŸöä ȼȞøȤȘ ÛʔȆŋÙ

øȥǨ ȽŸȥ ÛǦȄǖȜöä åȦȝÙ ŻÛ!ä ÀʌǼȎǨ ȸŋ ȎöǣȘ ÛǥȘåǼȞöä ȸŋ ȼǣȦȍÙ Ȧɯ ȼȄŸȝ ÀȆȝȘ ÛȦȦȄȉ

øȥǨ Ɠǵ ǥǖŋ ɚÙ Ȧŏ ȸȤǼȎʌ ɟ ȼǼǖà ȷÙ ȻǼȚȝ ȷȦõȘ :ȯȦøę .ǥȘåǼǖ ɚÙ ǡåÀǩ ɃȘ ÛȦȦȄȉ

.ȼõÀǩ ÛȼȦŋ ȄʌÙ ȦȶŸȥ ÛøȦȦöä ȦȚȄȥ

[ʔèȥŋ ȦȎȝ ǦÀȍ] :ȯȦę ȦǤȞȏ ȡÙ ÛȽȚȞÙ ɟ ȸŋ ɫǬǼǵ ÛȧȦʉèÙ ȸǣ ǼȶȚ ɫǬǼǵ ÛȧȦʉèÙ ȦǖÙȘ :ȯȦę

ÛȼǼǖàȘ ÛȼȶȤȘ ÛȼŸȽÙ ɟÙ ȼȞŋ ǯÀøƩ Ƀ ȸʌǼŋ ȏøÙ ȸŋ ȎȎȥ Ȧøţ ʔèȥŋ ȡÙ

ÛȸȤȞɄǬŋ ȦȚèÙø Ž ÛƘǬǦȉ ǧåǣ ƘǖȦõ ȦǼÙ Ƃ ȤȍȘ Ȧȶõ ȼȦȎøȝ ƘǖȦõȘ ÛȼȦȎȝȘ

.[č]ǯå ȦȚǬȍÙ ŽȘ

[ɣöä øȦȦöäȘ ʔèȥŋ Ǝǹ] ǢȽȘ ƘȞƧ :ȯȦę ǢȽȘ Ƙʌǣ ȸǣ ȄʌøåÙ ȸȝ ÛǢȞȎŋ ȸǣ ǦȤȥøȦǹ ȦǖÙ ÛȧȦʉèÙ ȦǖÙȘ :ȯȦøę

[ȦȚȦŋ ȄǦȎʌ ȷÙ åäøÙ] :ȯȥȎʌ ȥȽȘ ȼǤȦŋ ȸǣä

ʔȚǬǖä ȦȶŸȥ ÛȦȚŋúʌ ĘŸÛǖä ʔÙø ɣöä øȦȦöä ȥÙ - ӯȲȄöä ȼȄŸȝ - ʔøèȥŋ ǼȶȝȦţ

:ȦȚ ȯȦȎʌ ÛǥÀȒʅä ǥǼʌǼȉ ÛöäÀȒǹ ǥÀȤȊ ţÀøȥ ȸŋ ǼȩȥǨ ǦȶȄȚȝ øȦȦǣ ȥȽ åǣÙ ȦȚøȄÙ

ĘʌÀΣä ǥǼȉ ʔŸȝ ǥÀȤȊöä ååáÀǩ ɟȘ ÛȦŋÀȒǩ ȦȶȚȝ ɚÙ ʔÀʌ ȦȶȄȥ øȦȦöä ååáÀǩ ɟ ÛĘȄǼȞöä

ÛȦȽÀŋÙ ȝȒǩ Ȧŋ ʔŸȝ ɃøǼʌ ɟȘ ÛǢǖǦȤȶǬÙ ȦȽÀŋÙ ȸŋ ȎöǣȘ ʔÙø ȦȶŸȥ ÛȦȄǦǵȘ ǥÀȒƒ ɟÙ

.čďē-čďđ /Č ǦȦȚȦöäȘ Ǧåǣǖöä Ž ƎʅäÀȚʌ (Č)

ȸȤȞȦǹä Û ȏøȿä Ž ƓȥÀöä ǣ ÀøȎõÀǩȘ ÛƓȥÀöä ȎÀȄÙ Ž ǢøȎõÀǩ ɣöä ǼʌǼøΣä :ǯÀöä (č)

.ǦȤȥȞţä ȦȎȞöä :ǦȤȞɄǬåȘ

ȷǓ ǿǞǞǒä ȝǞǪ ǞŒǓ ȸȿş ȼǥǓş Ǔ(Č)ǞTǞǦȩ Ǣȩǫøȵ ǞȚǂǒǓ Ǣȩşǔ ǓȸǞǪǑ ǥǞDzї ǞȚǥǓ ȸȿş ȼǥǓ ȡǓ
ȷǓ ǫDZǞǞ ǫȽş Ȥȩǫǫ ǓǟǾȽ ɁǛȝ ǞȽǞøȵǓ ȝȓǫǫ ǓǞȚǝǞȵ ǥǞǰõş ǓǞőǞȒǹ ǥǢøї ǞȚȩǞƠ
ǢǕǓȘä ȧǞȩǿ ȸȵ (č)ǞǰǲȒ ǞȚǂǒǓ ȴǩǿä ȼǂǛȝ Ȭǒǽ ȯǞǜ ǞȽǛǫ ǓȼȆøǤǪǾǞ ǒƟї ǞȚǞȵ ǛǑȆǞ
ǓȻǢǞǞǩ ǞȚǥǜõ ȼǂǒǓ ǨǒǞȵ Ȭǒǽ ǑǨǫ ǞȽǛǫ ǓǞȚǤT ȸȵ ǞȚǞȵ (Ď)ȄǤǪǑǂǒ ȼǽ ɁǫȽǓ Ż ǓǴǂǒȊǒäş
ǓǞTǫǵ ȣǫǓǞş ǓǞŏ ȝȽǓǞş ǓȼǶȽǓȴ ȯǞǩ ȴǛǫ ǓǞŏ ȣǞǓǫ ǓáǞȝ Ż ǓǞŏǞȽş ǓǞȚǞȝ ǞǹǜǪǫ

[Čđċ] ǢǞǨǫ ǓȸȮǨ Ɓ ȷǜõ ɁǪǵ (ď)ǞȽáǫøȾȟ ȸȵ ƙȝ / ǤǫǞǜ ȸȵ Ȭїşǜǽ ǥƟї Ȭǒ Ɓ Ż
ɟ ǓǥǞDzї ȣǫDZ Ž ǢȩǫȽ ǥǞøǪ :ȯǞǑǫ ǓǞǥǢǩş ǞȽǞøȵǓ Ž ǞȚǪş ǓǞŒǜї ȼǤDzȝǓ Ȭǒǽ
ǓǨȝ ǤǫǞǜ ȸȵ Ȭїşǔ Ž ǞȚȽȚȝ øǢȩ ɁǛȝ ǞȽáǫɌ Ż ǓǞȚǞȵ ȄǤǪǑǞ ȤǫǓȼǨǞǪş ǓǞȚǥǞƠ
ɟş ǓǧǞȵǓ Ǟȶ ɃøǢǞ ɟ ǓǦȝǫǞȎȵ şǓ Ǔǥøǫȵǜȵ ǞŒǓ ɁǛȝ ǞøȽǞȵǓ ȝȓǫǫ ǓǞǥǜȊǒ ǾǾT ȡǓ
!ǛȴǂǑǞ ÿǓ ȝDZǞǞǓ ɃøǢǞ ɟ ǞǨȞǪȵ Ȥȩǫǫ ǓǞȚǨǞȍ ȸȵ ɟş ǓǨǨǞȍ ȸȶ ɟş ǓǞȽǞȵǓ ǿȸȵ
Ž ǤǨǜǞȅ ǞȚǞȒǹ ǟǽǓş ǓǥǞȒǹ ǨǪǞõ ǞøȵǢїǓ ƟȽ ǟǽǜǫ ǞȚȝǞǫ ǫǓ ȼǫǞǓǽ ɁøȵǿŻ
Ǵǵ ǞȒǂǨş ǓǞǞȆǨş ǓǿǫǞȽ ǥǞȒƖä ȯǞǨ Ɓ Ż ǓȻǫǛƟş ÿȤȚǒä ȨǪȊǨ ǞȚǂǒǓ ǞȚǞ ǓǒǞȽȆǒä
ȼǪşá ǬǑǨ ǓȄȽȊǒä ȶǞǨї ǑǰȵȶǞǨї ǞȚǂǫ Ǔȏøȷǟş ǒǞȽȆǒä Ǩǽ Ǟȵ ǞǨǜǞȅ ǟøǫǪ ǧáǞȝ
ǢǞǨǫ Ǔȏøȷǟǽ ȨȎǒş Ǔȼǽǫǰǽ (Đ)ȼǂǞǂȝ ǞɌ ǾǞȎǽ ȤǓơ áǞȮǨ ǞȚǂǒǓ ǞȚǪ ǞȽǛǫ ǓøǞȎǽȷä
ȝȽȆǞ ȼǥǓ ȡǓ (đ)ȄDZǫǒäş ȄȘä ȝȽȆǞ ǑǨDZş ǓǞȚǥǜї ȼǪȂǵǓş ǓȼȤş ȼǤȝǿ ǢǪїä Ȭǒǽ
(Ē)ȼǽ ȠǛǽş ǓȯǫTä ȼǽ ǢǪїä ǞȽǛǫ ǓǫȽ Ǟȵ ɃøǢǞ ɟ ǓǞȽȚȣ ȼǛǰȵ ȷǫǨȵǞȆǒä ȝȽȆǞ Ɓ ǞǞǂї
ȶǞèǜǫ 《ɁèǫȠ Ǟøǟ ȷǓ》 :ǥǞDzȊǒä ȸȵ Ƀáǫǥ ȼǛǑȝ Ž (ē)ǛǒǞøƩ ȷǓ áǞõş Ǔȁǟȯǒä

.((ǞTǞǂǫ)) á Žş Ǔȁ Ǔâ Ž ÿǞDzȝǓ ɟ (Č)
.ȄǽǞǂǒǞǽ ǞȒǹȷä ȼǂǫ ǛǛǪơ ǧǞǤǞǒä ȸȵ ȤȮǒä Ǫȵ Ǟȵ Ǒõ :ǬȣǑǒä (č)
.ǤǤȓ ȁ Ž ǞȚȩǫǫ (Ď)
.((ǞȽáǫƤ)) :â Ǔá (ď)
.((ȼǂǞǂȝ ǞȽǺǫ)) :á Ǔȁ Ǔ((ȼǂǞǂȝ ǞȽǺǫ)) :â (Đ)
.ƟǞȴä ǧǫȎǒä :ȄDZǫǒä (đ)
.((ȼȣǛǽ)) :â Ǔȁ (Ē)
.((ȼǓǒǞƩ)) :â (ē)

ȸȠ ȼȣǛǣ Ǣȩ Ȧţ ȼȞȿ Ƙǵ ğȥøÔȯȦǣ âȦȦȹèȒȯ ɍǙ ǿøȦȻǵ ȼȦȠ Ȭȯǣ ȦȠȿ ÛĞøǣȦǅȥʠǟ
ȄǅȿǙȿ ÛğȥÔȯǟ ȝȿǙ Ɔǚ - ǟǿǟȀøȠ - !ȬȺȯ ÛȬȺȯ :ȯȦøǑȥ Û8ȥʅǟȿ ǦȊøǵğȥȯǟ
ÛȬȦǛǹȿ ÛȬȠȦȠǙȿ ÛȬȞȠȿ ÛȬȩȥȥ ȦǖǙ :ȯȦǑȥ ÝǨǖǙ ȸȦǖȥ ÛȬȹȦȮȠ ʔǿǙ ɍȿ ÛȄǅȥȯǟ
ǦȦÔȯǟ ȻǾȽ ȡǙ ȴǛȝ ʔèȥȠ ǟǾȽ ȝȿ ȦȶǛȥ .ȬÊȦǖ ȸȠ ȬȦȠ ȬȺǿǙ ǡȀȩǙȿ ÛȬǣ ÙøȻȚȿ
ÝȬȥèǿ ÿǙ ÛƁȿǙ ȬȠƳȭǙ ÛɄȚǙ ȦȦ ÛǨǖǙ ȬȯǾøõ :ȯȦȩ .ȬǅȥȿȦȝ ! ǣɍǙ Ʉ8ǦȦǨ ɍ
ɃǾȯǟ ȦǖǙ ÛʔèȥøȠ ȦȦ ÛƘţȦȞȯǟ ǟǡǿ ȦøǖǙȿ ÛɃǿȥǖ ƀȥȦȯǟȿ ÛɄȠƳõ ÿƳȮȯǟ ȬøǣȤ:ȯȦǑȥ
ÛǟȦõ ȦȠȿ ÛȦȶəȦȩ ȬǑøǪèǟ Ǵǵ ȬȠȦƠ Ż ÛȦÔȞȯǟ Ž ȼȦǢøȦ ȝȶǅȥȥ ÛƗȠ ȷǟǟȥ ÛȬȶǰõǙ

ÛȀǹǙ ȬȶƷ ȴȚȝ ȼȦȠ ĘǦȦ Ɓȿ ÛȼǛȫȝ êȦǜȿ ÛȼǖȦÊȯȿ ȼȦȩ ȀÊȮǖǟȿ ÛȼÔəǟȀȥ [Č] ğǢȝǿǜȥ
ǒɄȉ ȸÊǵǜõ ȦȮǛȠ ȼȺǿǙ !ǟ ǪȞǦȥ ÛȼȺȥ ɃȀøθ ǥȦȺΣǟ dzȿǿ ȡǙ ɍǙ ǨȺţǟ Ǧȯɥƞ ǿȦȍȿ
ʔȚǪǟ ȦȶǛȥ ÛǡȥȝȀȠ ȥȽȿ ȤǅȥȀȥ .ȻȀǹȊǣȿ ÛȻȦǅȥǿȿ ÛȻȀȚȿȿ ÛȻǢȒȝ ȼȯ ǢȊȥ Û!ǟ ȼǬǛǹ

ȻƳȞǖ ǨǖȦõȿ ÛȦȶȚȞǛǺȥ Û[č] «âǢǬţǟ ɃǟǟȥȯȦǣ ȬǖǙ ȬȺǛȞǖ» ȝǛǹǟ :ȼȯ ȯȦȩ ǥȀǅȥȊȯǟ ƃǙ
ȬǛǨ ȦȠȿ» :ȯȦȩ Ż ÛȦȶȚǨǛǺȥ :ȯȦȩ - ȟȥǣǢȠ Ƙøȡ ƗȞȦ - ƘǗȴ ǨȺȠ ǿȦƥ ǢǛǅȥ ȸȠ
ȬǅȥȼȦȠ ȬȯǾǣ ȴǛȝǙ ǢǵǙ ɍȿ ÝȦǒ ȝȦÔǨ ȦȠ :ȯȦȩ «ɃȦÔȝ ɄȽ ȯȦȩ ʔèȥȠ ȦȦ ȬøȦȶȺǣ

Ǣȩ :ȯȦȩ [č] «ʔȀǹǙ ǡǿǜȠ ȦȚȺȥ Ɓȿ ɄȶȦȡ ʔǛȝ Ȧǒ ȸȉ ȽǙȿ ȦȚȺǛȝ ǖõȥǨǙ» :ȯȦøȩ ÛȦȝȿ
ÛƘǪǦȊȯǟ ǨƠ ÛȸƉȥȞǗȿ ȷȦǪǦȞȉ ȦȚ ȦÔȝ ǨǖȦõ ȦȚǖǙ ʔèȥȠ ȸǡǿǜȠ ǨǖȦõȿ .ȦȚǪȶǛȝ
ȦȽȦǵ ǥȀǅȥȊȯǟ ǨȯȦǜ ǟǢǙȿ ÛȼȶȦȡ ʔǛȝ Ȧǒ ȸȉ ȚȦȿ ÛȦȚȺǛȝ ǖȭȥǪȦ ȷȦȮȥ ÛȦȚȥȀǜ Ž ǬȝǟȿȦ
ȦȽȦȬȯǙ ʔȊȠ ǟǢǙ ȷȦõȿ .ƘǪǦȊȯȦǣ ȦȽǟȥȯȦ ȦȚ ȯȥǗǨ ǥȀǅȥȉ ȸǡȥȬȦ ȷǙ ǡǟǿǙ ǟǢǙȿ ÛȸƉȥȞǗȿȦǣ

ȷǙ - ǟǡǟǟȿ ÛȼǨǟȿǡǙȿ Û[Ď] ȼǣƳǵȿ ÛȼǪȶƉȀȦȿ ÛȼǪȦȦõȿ ÛȼèȥøȩȦ Ȧǒ ĘǰȞǢȥ ÛȼȬǨȦȝ ʔǛȝ
ȻǢȀǟ ȏȦȝǙ Ż ÛȏǿȷǟŽ ȦȽȦȭǿ Ȯȿ ȦȚǢȥ ȄȺȯ ɣȯǟ ǦȦƎȯǟ Ž ʔȞǨǿǟ ǟǢǙȿ - ȼȞȠ ȷȦȭ
ȀȬȬȦ ǡȦȠ ǟǿȿ ǟǢǙ ȷȦȭȿ ÛǟȝȦǨȀȠ ȷȦȭ ȦȠ ȬȚʔèȦȥ ȻȯȦÊõ ȦȚǛȝ ʔȬǛǙ Ż ÛȦȚǪȞȉ Ƙǣ
ȸȠ ȻǾȽ ǨȦȮȥ ÛȼȶȦȡ ȸȝ ţȦǦÊȯǟ Ȧǒ ȬǨȦȬȦ ȷȦȭȿ ÛȸƉȥȞǗȦǣ ǒȦȉȦȯǟ ȬǑȿ ȻǗȦȉǿ ȼȦȝ
ȦȚǢȥ Ƃȿ» :ȼȯȥȬǣ ǦȬȬǟ ȝƤǖȥ ÛɃȥʅǟ ȬȯǦǣ ȸȠ ȼȞȦȠ ȸȬȯȿ ȰȬȦ ȷǙ ǡǟǿǙ ɣȯǟ ȼǣǿǜȠ

[Č] .((ğǢȞǨǿȦȥ)) :â

[č] .Čē ÛČĒ ÛČč ȷȦǪȼǟ čċ ȼǖ ǥǿȥè

[Ď] .ƏǛȯǟ ȼȺȥ ǢǛȜ ÛȦǖʠǟ :ǡƳΣǟ ÛǦȥǟǾȬȯǟ :ǦȶǅȥȀǬǟ

Ȑ ɟʂ ÛȦȚȒ :ȯʐ ¢ ʔèʐɳ Û《ʔèʐɳ Ȧø Ȧ ȯȦę》《ʔȦň Ȅøŭɳ ȴȚȝ ʐȽ ȁȚ ¢ (č) Ǩȧǵ Ż ÛȐ ø ¢ʂ ʔȝ ʔèʐɳ (Č)《ȦȽȦÕȦʐ》 ÛȦŏ [illegible]

Ûȝèʐ ȁ Ǣ Õʒɳ (Ď) ȷ Ȋ Ǩ Ǽøę ȁȉ ÛûɎɖ ȴʐę ʔȝ

[ā/Čđċ] Ûȯå Ȧȉ Õʒɳ Ȧȉ ¢ Û(ď) [illegible] Ǽęʂ Ûā / ɑȦ ȓ Ȧʐ

[illegible] (Đ) ȷǢęʐ ȷȝ ¢ Õ Ǽę

Ȧʂ ÛȦȚ Ż Û(đ) Ȧøȉ Ž ¢ ɳ ā [illegible]

.ȦȚʐʐ Ž gȦǺÔ ɃȝȆ Ǵǵ [illegible] Õʒɳ [illegible] gȦǺÔȦø

Û ǴǵʂʔȝǢȽøʐ (Ē)《Ǣ Ƀʂ [illegible] ʔʂ》 ʔèʐøɳ Ȭ ȝ ʐ

Ǭǵ ȝ Ûʔèʐɳ Ȧ :Ƀáʐ Ż Û è ʐȽ ¢ Ȧøõ Ż ÛΣ Ȧȝ Ǽę ¢ ʂ

Û《Ƃʂ Ȧ Ȧ è Ȝơ ɟʂ ȦȽ》 :ȯȦʐ ÛȢʐ ǺǺȉ ʐȽʂ ȝ ÛǨȍ

:Ȭ ¢ ȯȦʐ :ȯȦę Û ʔȝ ¢ ȴȍ Ȥ ÛȢʐò ɳ ¢ʂ ÛȢʐ ¢ȍ

ȯȦę ȉ ȬȦȝ ɫ Ǩø ȍ Ƀ Ž Ȧ ȷ ʐ Ǩ Ûʔøèʐɳ Ȧ

Û ȝ Ȥ ȊȮʐ Û ȝ :¢ ȯȦę ÛȤ ɳ Ǩ ÛȤȓ ɫȮʂ Ûɟ :ʔèʐɳ

Ȭ Ǽʂʂ Ûā ȷʂ ɑȦ ȓ ȷ Ȅ Ǵǵ Σ Ž Ž Ȧȓ ʐʐ Û Ž Ȧň :ȯȦʐ

ȦȽõ ȦÔȝ ɄȽ Ȧȝ Ȑ Ûƙ ø Ȋ ƙ ȦȒ ȷȦõ Ƀ Ȧȓ ʐɳ Ž ǢøȄ

.čċ ÛČĚ ȷ¢ čċ¢ù gʐè (Č)

.((Ǩȧõ)) :á (č)

.((Ƚʐ Ȧ ȷ Ȋ ǧÔʐ)) :ČĚċ /ČČ Ƒù ǨÊ Žʂ Û((ȴʐ)) :â Ûá Ûā (Ď)

.āʐÔ ʐȽ Ǩʈ ÿȝq Õʂ Û((Ȧ Ȧɳ)) :á Žʂ Ûā Ûâ Ž ÿȝ Ƙɖ ɳ ǴȽȮ (ď)

.((ȷǢęʐ)) :â Ûá Ûā (Đ)

.ôȷ ʔȝ Ȧ Ƀ :ȦȚǢ (đ)

.ĎČǴ čēȌÔ gʐè (Ē)

ÛŌǤǱ ȸȵ ōÆ ǯÀṅǘ :ȯÅŐz ÛȼȵÅ ÅæÆz ÛɁèɀȵ (ČÅÅ ƚȵČ) ɉåä :ȼö ȯÅŐz :ȯÅȩ .ǨÅÕ Ǩȡ ȸȵ ƚȞ - 《ǿɀȆ Ǩȡ ȸǫ őÅȒæ》 ȄȶÎä ţÅȞì Ōǯȵ ţÅȞì ÅƬ åæǖz ÛÅȾǱÀøǹǖz ÅǨÅǕ ȸȵ》 ÅƵÆȞæ 《ŌÀøÅö》 《ɁÀǹǕ ǴǕ》 ōÆȿ ÛǴǕ ÅøÔȞöä :ȼö ȯÅŐz Û(č) î Àæ ÿɀŌ ɉǕ ōÆȞæ ȸȵ ȦÎǴö ɄȣøǴ ɟ ÅȯÅȮȵ ÿɀɇöä ŌÅȩɀøȵ ƆǖzɄȵ ɉåä Û(Ď)《ɁƎȮöä ÛɄȵ ǴȮȵɟåȿ ȯàÅţä ȁÀȩüæ ǨÅõȿ ÛɄȵƳõ ǨøȞƧ Ǵǵ ŌȾÀȩȿ ŌȾåǕ ÛŌȵÅŐȵ Û(ď) ƚɇȞæȿ ɄȞȶÊæ ŌǖǖzÛƔöÅèÀæ ĘǕȿ ÛɃÆȾȝ ţőäȿ ÛƔɇȍȿ ȘȦǵåȿ ÛƃɀȩȝƧÅz ÛɃÀȵǕ Ž ǥɀŐöä Åŏ ŐȶȮȡÊǨ ƆÅÛŸè ȸȵ ǴǱ ŌÊǴüèȿ Û(Đ)ɃÀÔȿ ɃÆǕ ŌȞȵ ÅǕȿ ÛɃÀÖȵ ȸȵǕȿ ÛƔȶȞ ÀǕ ɄŐŸǹ ȸȵ ȥƵɇȞȓ ĘŸǹ ƂǕ ŌȿȞæ ÛɃÆǱ ȸȵ ǨǱ Ǩǖȿ ȼǕ Ȝȝäȿ ÛŸ ŌǴȿ ÛƆȿå ÆǴȿ ÛƔȶæȸ ÀȮǕȿ ÛɄǵǵ ÆȞǱ (đ)Ǵǵ ƚȝ ÅæÆöä ǨÀȡȿ ɄŎŸǹ Ǩæȿ ƚɇæ ǨȞȓȿ ɉåŐŸøöä ƀŐȞäȿ ǴǱΣä ɟɀö źÅøȞæ ȴÊȩǕ ɄǕȿ .ƚɀÀȞ ɟ ǒÅȶÊŸö ɉæǕ ɉǕ ÜƃÅƨäȿ ƚôǿȷȿ ǤåȿÅȶÊöä ȼǴȒȣö ȺȆȒǨ őÅǱ ǵøÎÛæ ȼæ ǨÎǕǴö ÛȼǴȩÀȡ őÅȞǴŸö ɉæǕ ɉǕȿ ÛȼǨÀȵå ȯÅǴǱŸö ɉæǕ ɉǕȿ (Čȼ ȞŸǴää ôőɊö ɉæǕ ɉǕȿČ) ÛȼǴȮǵ ɄǕ ÛƃĘǵȿ ÛɃÆȝ Åȵ ǨȣȣȜèä ÛɄȶŸǵ ȼȞèȿȿ ÛƚȝȜ ȸȵ ǙŐèȿ ÛɄŸȝ ɉÅȽ ȼȮöȿ ÛɄƧä îƳǹǕȿ ÛɃÆǵɀǨȿ źåÅǴȝ ƂǕ ȼȝåäȿ ÛƔöÅèø ǨǕǴz ÛɃǨȡ ȵƚȡ ɟ ÛƚȣŐöä ÅǕ Åȶƚz ȼö ǑȩȿÛɄȵÅǕ ȻÀõæȿ ÛƑȒȣö őɄì ÿɀŌ ɟ ȼǕ ȻÀǴǹǕȿ ÛɄèüæȿ ÛƔȶŌȶ ȻȣǴǵȿ ǰǖz ÛÅȾÆöä ȃÅǴö ȸȵ ȼȮÊǕ Åȵ ŌȶÀȷ ɟȿ Û?Î Ƹ ȿǕ ÛÀŌŐøǴ ȼǱȞö ÅȶÅö ɟɀȩ Ōöæ Ǩæ ȼǕz ŌȾő ÆǱǕ :ȼö Ōȩȿ ÛƆæǖæ ɟǕ ȄÅȶǴ ɟȿ ÛÀȚÅ ɟȿ ÛȣȢǕȵ ȄȾö ÛɃÆɇæ ȼǴȮÅ Ûȼæ ɁȶÊǨȿ ÛǴæőÅǂÅæ ȼŏőÅǴ Ǩǖ ÅȾǿõ Ž ȼÅè ǴȝȶȞæőǕ őÅȵ ŌŸȾȵǕ Æȩ ÛǥÀȣȝţä ȝèäȿ Û ôőɉä ŌǕ ǨǴȿ ÛőÅȶÊöä ŌȾȝ ÀǕȶȾ ɀøȶȿ ÛȼŸȞǴè ȸȝ ȼåǴȝ ȞȮǨȿ Ûȼæ ŌǕȶǨȿ

.â ȸȵ ÅȶȾÆæ Åȵ ǙŐè (Č - Č)

.((ô Àȵ)) :â (č)

.(čĎ-čč) ǴǕ čċȼù ǥøɀè (Ď)

((ƚɇȞȿ ƚȞȶÊǨ)) :á (ď)

.ǥɀŐöä :ÆǕǵä .((ɃÀÔæȿ ɃÆǕ)) :á Û((ɃÀÔæȿ ɃÆɇæ)) :â (Đ)

.á ȸȵ ǨÛŐè (đ)

ǓȰǒ ǬDzȞȺ ȷǓ ŏȦì ȥǒş ǓǼĒǦȴ Ɓş ǓȀǑǪȦǩ Ɓş ǓȳȀő Ɓş ǓȴǑȆǩ Ɓ ǓǤȼȥȦøȞää ȽȰȆǤȺş

ȯȦȩ .ȴȼȚȝ ȴǛǵş ǥȦǫǓ şǽ ȼȺȮǒş ȳȀȚäş [Č]ȀǑȦǒȦǽ ƗȞȺ - ǑȞȥ Ȱǒǽ ȰȽǛȆȺş ǓȰȼǛǪǤȺş

.[č]《ɃȀǹǓ Ƃ ȀȆȴş ǓɃøȼȍ Ƃ ǹȥȀȺìå ȧå ø》 :ʔèȥŋ

[Ƀáȥǫ Ɣöä ǥȀDzȊöä] [ȦȾȼȥ]

ǼƥǓ Ȧǫ ǓȌǫȦȶä ȀȽȦù ȥǽǓ ȦǫǓ ǓøȥǷöä ȸǽ ƙȆΣå ȥǽǓ ȦǫǓ ǓɃȼȦȩȀȶȆöä ȸǽ ȴèȦǑöä ȥǽǓ ȦǫƎǹǓ şȀȶȝ ȸȝ ǓȧȦȞèǓ ǛǓ ȸȝ ǓȀǽȦDZ ȸǽ ȧȥǹǓ Ȧǫ ǓáşȧáȥǽǓ Ȧǫ ǓǤǦì ȸǽ ȀȶȝȦǫ ǓȤȼè ȸǽ !å ǼǤȝ ȸǽå

:ȯȦȩ !å ǼǤȝ ȸȝ Ǔȷȥȶȼŋȸǽå

[Ď]ȀȽȆ ǥȀDzì ɄȽ åǽüȥ ǓƂ ǧȀȭǾȥ ǓʔèȥøŊ ȦȾȺŋ Ƀáȥǫ Ɣöä ǥȀDzȊöä ƘȼƘǓ

.ﷺ ǼȶȚ ʔǛȝ ƘȼǛȍş ǓʔèȥŊ ʔǛȝ ƘȶǛȆȥ ǓŏäȀȒǹ

[ȼǽø ɃǼȺ ƙǽ ʔèȥŋ] [ČďČ]

/ ȀȮǽ ȥǽǓ ȦǫǓ ǓɃȀȎȶä ǼȶȚ ȥǽǓ ȦǫǓ ǓȤȼȚǫ ȸǽ ǓìøȦǫǓ ǓȴȼȽåȀǽǓ ȸǽ ɄǛȝ ȴèȦǑöä ȥǽǓ ȦǫƎǹǓ

ȼǤȺŋ ȸǽ ǼȽş ȸȝ ǓȼǽǓ ȸȝ ǓȴȞȦȶä ǼǤȝ Ȧǫ ǓǼƥǓ ȸǽ ǼȶȚ Ȧǫ Ǔ[ď]ɄȮǒȦȶä

:ǥȀDzȊöä ȸŋ Ƀáȥȥ Ǔ Ì ǵȥǪèȦȥ ǓǼøǵǓ ȦȽǼȝ ȀȺ Ɓ øȦȦöä ʔǩǓ Ȧȶ ʔøèȥŋ ȡǓ

ȦèȦȦǪèå ǦȼǦǤöä ȝǽȦǥ !ȰȼǤǒ ǓȰȼǤǒ ǦǽȦDZɋȦǽ ȶȀèǓş ǓǥǼȝȀöä ȼøȼǛȝ ȝȩȥȥ ǓȰȼǛȞǫ ȝǛǹå

ʔèȥŋ ȀȂȥ ǓƙȶȦȞöä ȧå ø ! ȦǫǓ ɄǫǓ ʔèȥŋ ȀȺ :Ƀáȥøȥ ǓȼȼǓ ȦǫȥȮèş ǓǧȥȎǒȦǽ ȼȦŋ

:ȯȦǑȥ ǛƘǫǓ ȸȺüȥ ǓȰǫȦȮŋ ʔǿǓ ɍş ǓȰǩȥȍ ƘȞȿ ɄǫǓ ǓɄȚǓ :ȯȦȩ ȧȦȥǓ ȀȶǛȥ ǓȦȰȼȍ

- ȰȆȦǫ ȸŋ ȰȼǒǓ ȧȀȩǓş ǓȰǽ [Đ]ǓȼȚş ǓȰȦǛǹş ǓȰŋȦŋǓş Ȱȩȥøȥ ȦǫǓ ǓʔèȥŊ ȦȺ

åǽǓş ǓȭǒåøşȦŋ ȰȦȝ ɄȦǹ ȰȺǼȺ ƙǽ ȦŋƂǓ ǧȀȚǫ åǽǓ Ǔ[đ]ȰȦŋ ȰȆȦȦǽ ȴǛȝǓ ƆǓ ǼȺȀȺ

ɄǛȝ ʔȦơ ɍ ȦǫǓş Ǔ[Ē][Ȱø]øǪơ Ȧŋ ȴǛȝ ȰȦȝ ǼȽǽ Ȱȩȥȥ Ȧøŋ ƂǓ ȰȥȀǓǽ ǧȥƧ

.Ȱǒåȥǵ [ē]ȝȼƤ ȸŋ ǦȼȥȦǹ

(Č) :ȃ ((ȀȾǑȦȦǽ)).

(č) ǥøȥè čȼȼù čďǓǰ ȷȦǪȼå Ǔčď.

(Ď) ȀȽȆ :ȝƤ ǥȀȽȆ ȸŋ :ȀDzì ǤǛǓöä.

(ď) ǦȆȦȦǑå ȀȽåȥDZş ȴǛȞöä /ď ČĔĎ ((ČďĐč)).

(Đ) Ž ǦȆȦȦǑå: ((ȦǓȼȚş)).

(đ) Ž ǦȆȦȦǑå: ((ȰȆȦȦǽ Ȱȥŋ)).

(Ē) ȒȼǽǓ ȝȓȥŋ ȦŋƙǽǓ ƙȦȀȍȦǵ Ž ȧǓ ǓáǓ ȃ Ǻüȥ ȸŋ ǦȆȦȦǑå.

(ē) Ž ǦȆȦȦǑå: ((ȝȼƤ Ž ȰȥŊ)).

ထ Ʉǋȝ ထ ÆȶȚ ƙÊΣå ζøǚ Åφ ÛȼǭÖÀöå Ƶèζʌ ထ Àøȶȝ ထ ÆȶȚ ǑȒÀöå ζøǚ ÅφƎǹǙ ! å ȴǋõ ÿζʌ :ǬʌÆǵ]
ထ áȿåá Åφ ÛɃζȣǤöå ÆȶȚ ထ ! å ÆǤȝ Åφ ÛƙȽÅǐ ထ ȷÅȶǯȝ ထ Æƥǚ ထ Àȶȝ ǑÀǵ ζǚ Åφ ÛɃÆǬȚţå [ʔèζŋ
áζȞÊŋ ထ ထȝ ÛǫøÅΣå ထ ! å ÆǤȝ ထȝ ÛǮÀȝɉå ÆȶǵĞ ထȝ ÛǦÀǂǋǹ ထ Ƶǋǹ Åφ ÛɄȒöå ȿÀȶȝ

ÛȣζȍǒÅÊõȿ ÛǦÅDZ ȼǋȝ ǨφÅõ ʔøèζŋ ! å ȴǋõ ÿζʌ)) :(Č) ȯÅȩ ﷺ ƑÆöå ǰǙ

.(ď) ((Ʉǭǂ Ƙȡ øÅƥ ÆǋDZ ထŋ (Ď) ƙǋȞφȿ ÛȣζƋ ǑʌȿåÀèȿ Ûȣζȍ (č) ǤȶǑõȿ

áȿåá ȷÅȶǂè ζǚȿ Ûƚȝ ထ ȷÅÛǋè ÿøÅǑţå ζǚ ƃÅǹ ÅφƎǹǙȿ - ȷÆȶ ထ ȴèÅǑöå ζǚ ÅφǚǤφǙȿ

ÆǂǍǍȡ ထ ထÊΣå (Đ) ζǚ Åφǚ - :ɍÅȩ ÛǭÆȝ ÆȶȚ ထå

ÛɄǑȚÆǤöå ÀȮ (Đ ζǚ Åφǚ :ɍÅȩ ɄǑȚÆǤöå ǙǭÈ ထÊΣå ζøǚȿ ÛɃȿåÀÀöå ! å ÆǤȝ ζǚ ÅφƎǹǙȿ dz
- ထʌÀǹǙ Ž - ɃøÅæȿÀöå Ʉǋȝ ζǚ Åφǚ

Æǂƥ ထȝ ÛǦÅǂǋǹ ထ Ƶǋǹ Åφ ÛǦȶÀøȝ ထ ထÊΣå Åφ ÛøÅÀÔöå ÆȶȚ ထ ǑǂȝÅøƧǙ Åφǚ :åζǑÅȩ
:ȯÅȩ áζȞÊŋ ထ ! å ÆǤȝ ထȝ ÛǫøÅΣå ထ ! å ÆǤȝ ထȝ ÛǮÀȝɉå

ǑʌȿåÀèȿ Ûȣζȍ ǦÆDZ ȼǋȝ ǨφÅõ ʔèζøŋ ! å ȴǋõ ÿζʌ)) :ﷺ ! å ƃζèø ȯÅȩ

.(((Ď) Ʉǭǂ Ƙȡ øÅƥ ÆǋDZ ထŋ (đ) ȻɎȞȿ Ûȣζȍ ǤȶǑõȿ Ûȣζȍ ǒÅÊõȿ Ûȣζȍ

ထ ȿÀȶȝ ζǚ (Ē) Åφǚ Ûထƥ Ààöå ÆǤȝ ထ ÆøȶȚ ÆȞè ζǚ Åφǚ ÛɃƘǐ Ǒöå ထ ÀÀȚţå ζøǚ ÅφƎǹǙ
ȷåÆƥ

ȴǂȽåÀǚ Åφǚ :ɍÅȩ ÆȶȚ ǨÆ ǤȶǙÅζ ǒÅȚǤöå ÿǚȿ ÛǑǋţå ÆǤȝ ထ ƙÊΣå ! å ÆǤȝ ζǚ ÅφƎǹǙȿ dz
ǙÀǑţå ထ ÀȮ ζǚ Åφǚ ÛøζǑÆŋ ထå

ထȝ - ǦÅǂǋǹ ထå ƚȞʌ - Ƶǋǹ Åφ ÛŹÅǵ ထ Æøƥǚ (Ĕ) Åφ Û(ē) ɄǋȍζţåʔǋȞ ζǚ Åφǚ :ɍÅøȩ

.âÅǤǋöå Ž (ČĒĎď) ȴȩÅ ɃǾŋÀǬöå ȼDZÀǹǙ (Č)
.((ǥƘȣǑöå ǥζÊǂǬöå :ȼȶǑöå)) :ɃǾŋÀǬöå ȯÅȩ (č)
.ȣȿǾȚ ǑȞÀö ȯζȞÀŋ ȼǚ ʔǋȝ ǴǑʌȿ ÛåǾõ (Ď)
.((Ǩǂŋ øÅƥ ÆǋDZ ထŋ)) :ɃǾŋÀǬöå ǦåȿøȿÛǦǂõǾǨ ǥÅǐöå Ǩǂõǂ .ǴǂǾöå :ǤǂõǾǬöå (ď)
.á ထŋ ÀȶȚÆ Åŋ ǙŐè (Đ - Đ)
.((ȷɎȞφ)) :á (đ)
.((Åφǚ)) :â (Ē)
.((ďĔēĎ)) ĎĔĔ /ē ʔǋȞʌ Ÿǚ ÆʌÊŋ (ē)
.((Åφǚ)) :á (Ĕ)

:ȯǺ ę ﷺ ƑǺöä ȡȝ Ûǻʐ ǗÊŋ ȡäää ȡȝ Û !ǻ ÆǴȝ ȡȝ - ǯǺȝɉǻ ƗǺǺ :ɈǻÆþ ȡäää ǻǻà - Æǂþ
ȡäää ȯǺę - ǻȣʐȍ ȡŋ :ɈǻÆþ ȡäää ȯǺęş - ǻȣʐȍ ǴǻǻDZ ȼǂøǓȝş ʡȅʐŋ ʗ!ǻ ȴǻǒ))
ȡŋ ȬǺşǻǺȅş ŏǻǻøş Ûǻȣʐȍ ǻǻȏ ǻǺÊȭş :ɈǻÆþ ȡäää ȯǺęş - ǻȣʐøȍ ǴȶȭşŞ :ÙǺȪţǻ
.((ɄȭǻǾ ƘȡŊ øǺþ ÆǓDZ ȡŋ ȻƳǗşş - :ɟǺęş Ûǻȣʐƀ

ǺǕ ÛƑȒöä ǺȒŋ ȡǻ Ȭǂȝ ǺƧǕ ȡǻ ȴǓƬ ǺǕ ÛȬǂȒǺöä ȡǻ Ȭǂȝ ǺøƧǕ ȡǻ Æȶƫ ȬȒǺöä ʐǻǕ ǺƎȠǕ
Ǻ ÛÆǂǗȅ ȡǻ ǴǴǻę Ǻ Ûǯǻ ǺÊöä ȃǺǴǗöä ʐǻǕ Ǻ ÛȬǂǓǐǻ ȡǻ Æȶƫ ȡǻ ÆþǕ ȡǻ ȬǂǓǐǻ ÆǂǗȅ ʐǻǕ ɄȓǺȪöä
ﷺ !ǻ ȯʐȅø ȡȝ Ûǻʐ ǗÊŋ ȡäää ȡȝ ÛǫøǺƩǻ ȡǻ !ǻ ÆǴȝ ȡȝ Ûǯ ǺȝɉǻÆǻȶǵ ȡȝ ÛǴǺǂǠ ȡǻ ȤǓǠ
:ȯǺę

Ûǻȣʐȍ ȬǺşǻǺȅş Ûǻȣʐȍ ǒǺÊȭş Ûǻȣʐȍ ǴǻǻDZ ȼǂǓȝ ǨǺȭ ʡȅʐŋ !ǻ ȴǻȭ ÿʐǺ))
.ɄȭǻǾ ƘȡŊ øǺþ ÆǓDZ ȡŋ ȻƳǗşş .ȣʐȍ ǴȶȭşŞ

Ǻ Û !ǻ ÆǂǴȝ ʐǻǕ Ǻ ÛɄǓǻÆöä ǺǕ ÛȃǻǺʐ ȡäää ǺǕ ÛÙǴÊöä ÆǗȅ ʐǻǕ ǺǕ ÛɄǓȝ ʐǻǕ ((ĘȞǓŋ))ǺƎȠǕ
:ȯǺę ǴǻƳę ǓǕ ȡȝ Ûȯʐǵɉǻ ȴȍǺȝ ȡȝ ÛɈǺǂǺȅ

:ȯǺę Û(Č)《ʔʐǜ ȃÆȪţǻ ɃǻǻʐǺǻ ȭǕ ȬǂǗǻ ǻǓǐǻ》 :ƃǺǗǨ !ǻ ȯǺę ɃɈşøÆǨ
.ȼǂŋÆȪǻ ȃÆȪöä ǺȉǺǴǺ ɈǕ ƗȄǵǘʐ ÛǨǂŋ øǺþ ÆǓDZ ȡŋ ȻƳǗ ǨǺȭ

ȡǻ ÆþǕ ǺǕ ÛȬǂȝǺƧǕ ȡǻ ȡÊƩǻ ǺǕ ÛȤøǂƬ ȡǻ ǘȉø ǺǕ Û(č)ƗǂÊƩǻ ȴȅǺȪöä ʐøǻǕ ǺƎȠǕ
ȡȝ ÛÆǺǺǺ ȡǻ øʐǫ ȡȝ ÛȼǂǻǕ ȡȝ ÛǴȞǓǜ ȡǻ ÆǂǴȝ ȡǻ Æȶƫ Ǻøǐ ÛÙǺȪţǻ ɄǓȝ ȡǻ ÆþǕ Ǻ Û(Ď)Ɉǻş Ǻŋ
ǵÆǂǴȝ

ȡǻ ƗĒȽş ȯǺę :ȯǺę ÆǺǺǺ ȡǻ øʐǫ ȡȝ ÛȻÆDZ ȡȝ ÛǓǕ Ǻ ÛȧǺȞȅǕ ȡǻ Æȶƫ ǺǕş :(ď)ȯǺę dz
:ȼǴǻŋ

[ā/ČđČ] ǴǓǻƲ ǻȣʐƀ ȡŋ ǴǻǻDZ ʡȅʐøŋ ʡǓȝ / ɈǺȭ øʐÛöä ÿʐǺ ﷺ ʡȅʐøŋ ʗ!ǻ ȴǓȭ Ǻţ

.ČčǴǺǕ ȼǜ ǵøʐȅ (Č)
(ĎēĎ /ďē ǰŋ) ǸǺøǺǬöä Ž ǻǾȽ ǺȭǺÊȝ ȡäää Ǹǂȉ ǴƤǺǨ ǺƬǻ Û((ƗÊƩǻ)) :ȃ Ûā Ûǻ (č)
.ƘÊƩǻ ȡǻ ɄǓȝ ȡǻ ȡǺÆǻǺǗöä ȡǺä ǴȍƳȅ ȡŋ ʐƵʐ
.((čĎđč)) Đč /đ ȴǓǗöä ǺȽǻʐDZş ǴÊǻǺǑǻ (Ď)
.ǴǺşǺöä Ž ȣƳȤ ȼǂʐş ((ĎČčč)) čČč /Ē ȴǓǗöä ǺȽǻʐDZş ǴÊǻǺǑǻ (ď)

gÀÅò Ƃǔ ȻÀŢș ÆÀèǕ Æȩ ÛŐǴǱ ɁŸȝ ȴəÀȩ ƺȽȿ ÛȤȶö ÙÀÎǣ ȼǕè ȿșÂȚ Ûɹ[illegible]

ȼȶŐ Ɓ ÅȠÀŐȠ (Č)Õ[illegible] Æȩ Ʉ[illegible] ÛɁèƺȠ ÀÀ :!å òÀøŐƺ - :ɟÀȩș ÛŐǴƨå ȸȠ :g[illegible]ȝ áåà -

åØȽ ƚǪȶȩǕ ȴǒș ɄŢǕ :ɁèƺȠ òÀȩ .[illegible] ƚȠ Õ[illegible]Àøȩș Ûö[illegible] Ɇǵ[illegible] ȼȠƺŐ ɟș ÛÕ[illegible] ɆǵǕ

ÛɄŢǕ :ɁèƺȠ ɁåÀ ȼ[illegible] ȸȠ ÿƳÖå gæåØö ȝƧ ÀȶŸƺ :òÀȩ .ɁèƺȠ ÀÀ ÛÕ[illegible] :òÀȩ ÝÿÀŐȶå

.ƆÀõǣ ȸȠ Ȅ[illegible] ÀǕ ÛɁèƺȠ ÀÀ :òÀȩ ÝÕ[illegible] ÿǕ ÛÕ[illegible]

[ǴÀǓ ƘÊÀǩ]

øÀÊȶÊöå ÀÖǣ ƺǣǕș ȼÀșÀøÖì ȸ øƺÔȠ ƺǣǕ ÀǕ ÛɃå[illegible] ȸøǣ ÆȞè ƺǣǕ ((ĘȞ[illegible]))Àɜǝǹǔ

Ûà[illegible]ƺöå !å ÆǴȝ ȸ ȴȽÀǣǕ ÀǕ :åƺöÀȩ [illegible]ƺȒǵ ÆǱÀΣå !å ÆǴȝ ȸ ȝÀÆǣ ȸ ÆȶȚ öÀƺƺöå ƺǣǕș ÛgöåÀȩ

:gÀÊ[illegible] ȸȝ ÛöÀÛȝ ȸȝ ÛÀÀǱ À ÛɁèƺȠ ȸ Ȥèƺ À Û[illegible]ȠǕ Ǒȝ[illegible]ƧǕ ȸ ƘÊΣå À

ȸǣå òÀȩș - ÿƳȩȷå Ȥ[illegible]ò ȝƧ Ɂ[illegible]ǵ Ɔ[illegible] :òÀȩ Û(Č)《[illegible]》 :ȼöƺøȩ Ž))

.((ƂǕ))ǳåƺöȷå Ž :áåàș ÛȴŸÖöå :ȝÀÆǣ

[!å ɃÆÀ Ƙǣ ɁèƺȠ]

ȸ ɄŸȝ ȸÊΣå ƺǣǕ ÀǕ ÛÆȄÛɿå ÀÖǣ ƺǣǕ ÀǕ ÛÆƥǕ ȸøǣ !å ÆǴȝ ȸ !å ǴȽ ȴèÀÖöå ƺǣǕ ÀɜǝǹǔǕ

À ÛɹÀȶÀè ȸ ăƺŐȞÀ À ÛɃƺÊÀöå ɹÀȶȝ ȸ ÆȶȚ ȸøǣ ȸÊΣå ɄŸȝ ƺǣǕ ÀǕ ÛɹåÀÖǣ ȸ ÆȶȚ ȸ ÆƥǕ

:òƺŐÀ [illegible] ǨȞƧ :òÀȩ ŐŐȞȠ ȸ ÆȶÔöå ÆǴȝ À ÛȻÀÖöå ÆǴȝ ȸ ǑȶȝÀƧǕ À ÛɄÖȶå ÆȶȚ ȸ ɁÊȶȝ

ȸȠ ɃøÆÀ ÀȠș [illegible]Àè ăÀǱüøƺ ÛɁèƺȠ ÀÀ :ŐȶŐƺ ÛgÀǱɿöå ȸȠ ɁøèƺȠ ɃåƺȴǑ

ÛÕǩƺò ȝƧǕ ƆǕ !Õȶö :òÀȩ ÛȄɋɊǣ [illegible]øèÀÀǪèå ɟǕ ȼǪÀǱǕ ǴȝÀè ɹÀøõ ÀȠș ÛȻÀȝá

ÛÕȠÀȠǕș ÛÕȞȠș ÛÕȩƺƺ ÀǕ :òÀøȩ ÝǨǕ ȸÀüƺ ÛÕÀÖȠ ɁøǕ ɟș ÛÕÊøǵ ȄǵǕș

ɟǕ Õöǣ Ʉ8ǴÀ ɟ ȼǕ ȴŸȝ ɁèƺȠ Õöǣ ȝƧ ÀȶŸƺ .ÕÊÀøɊ ȸȠ Õȶöǔ ăÀȩǕș ÛÕÀŸǹș

ÀǕ Öǣ ɟ :òÀȩ ÝÕƺèø șǕ ɃƧǕ ÕȠƳÖƺ ÛɄŢǕ ǨǕ ÕöØõ :òÀøŐƺ Ûȼǣ ȸŐÀüƺ ÛȼǣÀö

öÆȞǣ ÀÎǴö Ʉ8ǴÀ ɟ ɤÀŐȠ Ž ÿƺȶöå ÕǪȶȩǕ Æȩ ƆǕ :ȼö òÀȩ Ż .ƚȠ ɹåÀƺ ÛÕȶ[illegible]Ǖ ɃØöå

ÛɄÀȠ ǴÀÖȠȷå ăÀȩüǣ ǨÀõș ÛɄȠƳõ ǨȞƧ Ǵǵ ÕǪǣÀȩș ÛÕǪȶáǕ ÛÕȠÀøŐȠ ÿƺŐÀ ɹǕ

ÕǪÊǴöǕ Æȩ ɄǕș ÛɃÀÔɊș ɃÆ[illegible] ÕȞȠ ɹǕș ÛɄøȞƧș Ûƚ[illegible] Õ[illegible]üƺ ÛƔöÀèÀǣ ĘŸÛɊÀøƺ

ƂǕ ÕǪȝȞǣ ɃÆ[illegible]ǱȸȠ ÆøǱ ǨɊǕș ÛɃÀȠǕ Ž gƺŐöå Àö ŐȶÖǪÊǩ ÛƆÀÛŸè ȸȠ (Ď)ǴǴƛ

(Č) áå Ûá Ûă :((Õȶȩ[illegible])) Û[illegible]ș ǨǴ[illegible]ș [illegible] ÛǴÊöÀŐå ǴǕ ÀȚɊå ǴȶǪǩ ȷå ȝ.

(č) ČĔǓÀȠ gøƺè .ĐčǴÀǓ

(Ď) Ûá Žș ÛƘȶȒǪöå ɁŸȝ ÀəÀǱ ƺȽș ÛåØõ :(((ǴǴȚ)).

ÆĦƲDZ Ǵǵ ɄȜɜ ȀÆøȁ ȸȀǶɕ ÛɃȀÒɳ ȸǾǓɕ ÛɣȶĦǾ ȀøǕ ÛɄÖŸǹ ȸɳ ǟȤĦȑ ȨŸǹ

ɟʐ ǻÂĦ ȴÊȩǓ ɄǓɕ Ǚɨ ʐȀøȞ ɟ ȼǓ ȴɜàɕ ÛƆɕá ÆǴɮɕ ÛɣȺʐȸø (Č)ȀøÒǓɕ ÛɄŐǵ

ȼǴȒȢ ǢȒȢ ȼȀǴDZ ǦÎ̂Ûȸ ȼȸ Ǩ Î̂ÛǴ ɄÖŸǹ ƙȸɕ ɫȺ ǨĦȑɕ ɹȀØŸ ǴDZΣɕ ɎØøĦ

ȴÔǿɉ ɊǧȀɳǓ ɹǓɕ ÛȼǾÔǵ ǿȀȶÊ ǧȀɳǓ ɹǓʐ ǙȀĦƲǴɕ ȯȀǴƨɕ ɫÔǿɉɕ ɊǧɕȀøȶÊ

ǙÖèɕ ÛɄŸɜ ɹȀȽ ȸÒɕ ÛȼȀǶ ǿȀĦƲǴ ǧȀɳǓ ɹǓɕ ÛȼȀɳá ȸȀǴƨ ɊǧȀøɳǓ ɹǓɕ ÛɎŸ

ÛɃƘȡ ɦȡ ɟ ÛɄȸ ȀǓ Ǚƃ ȨǵɕÛɃÆɜ Ȁøɳ ǨȺȢèɕ ÛɄȶŸǵ ȼĦèɕɕ Ûɫȼɜ ȸɳ

ȻǿØǵɕ ÛɄɳȀǓ ȻȀȭɕ ÛɄƧ ì̂ Ɣǹɕ ÛɃÆǵʐøɕ ǻáǴɜ ƂǓ ȼɜáɕ ÛɣȀèø ȼȢǴʐ

ȼŸĦ ȀÆ ɨʐȩ Ȭ ƙȸ ȀȶȺʐ ȼ Öȩɕ ÛƑȒȢ ǒɄì ÿʐŐøɅ ɟ ȼǓ ȻƎǹɕ ÛɄèǕɕ ɣȶÖ

.ʔÎ̂ƸɕǓ ȀȭØɅ

[ǴǓ ƘÊȀ] ȀǓ ÛȀÒȸ ʐǓ ɃÆDZ ȀǓ ÛÆɅΣ ŸǓ ȸøȸ ȸÊΣ ʐǓ ȀǓ ÛȴÊʈ ȸ ɄŸɜ ȸÊΣ ʐǓ ȀøƎǹǓ

ǥȀȩ ȸɜ ÛȀȶĦɳ ȸɜ ÛȧàȀ ǴɜȀǓ ÛȀƥ ȸ ȺȶƮ ȀǓ ÛȤèʐɅ ȸ ȺȶƮ

. ì̂ Ȁȸ Ƙȡ ȸɳ :ȯȀȩ Û(ď)《ǿʐè Ƙȡ ȸɳ ǿȀȒ》 :ƂȀǨ ȼʐȩ (Ď)Ž(č)

ǴɜȀǓ ÛɄŸɜ ȸ ʔÊɜ ȀǓ ÛǿʐȀ ȸ ƙÊΣ ʐǓ ȀǓ ÛɃÆȩȀøȶÊ ȸ ȴèȀÖ ʐǓ ȀƎǹǓ

:(č)ȸÊΣ ȸɜ ÛǥȀ ȀǓ ÛɃȀè ȸ ȤȺɜ Ȁ ÛɕȀȶɜ ȸ áɕá Ȁ ÛȺȶƮ ȸ ǃȀ

ʔèʐɳ ȴŸĦ ÛʣȀÔʈ ǃɕ ȀƮǕȭ ȀƮDZȀǹǓ :ȯȀȩ Û《ǿʐè Ƙȡ ȸɳ ǿȀȒ Ʒȁơ》

.ȼȸø ɄŐ Æȩ ȼǓ

ÛÆǵʐ ǴɜȸÆƥǓ ȸ ȸÊΣ ǃ Ǵɜ ʐǓ ȀǓ ÛȴÊʈ ȸ ɄŸɜ ȸÊΣ ʐǓ ((ȨĦƲŸɳ))ȀƎǹǓ

ȸ ȺȶƮ Ȁ Û8ȸĦ ʔÊɜ ȸ ȺȶƮ ȀøǓ ÛÂǕ ȸ ȀɅĦ Ǵɜ ȸ ȸƥȀø Ǵɜ ȴèȀÖ ʐǓ ȀǓ

ȸÊΣ ȸɜ ÛǥȀ Ȁ ÛɄȀΣ ɄŸɜ ʐǓ (đ)Ȁ Û(Đ)Ȅʐ

[Čđč] ȴŸĦ ÛɈŸ ȀƮǕȭɕ ÛǃɕȀƮDZȀøǹǓ :ȯȀȩ 《ǿʐè Ƙȡ ȸɳ ǿȀȒ》 :ȼʐøȩ Ž /

.((ÆĦƲDZɕ ÛɄŐǵ ȀÒ)) :â (Č)

.â Ž ǿȀÒɳ ȀȶƮ Ȁɳ (č - č)

.((ɕ)) :á (Ď)

.čč ǴǓ čȯȼǜ ǥǿʐè (ď)

.((Ƶèʐ)) :á (Đ)

.((ȀǓ)) :â (đ)

.((Ƃ)) ȼǣǿ ɄŐȍ Ǽȩ (Č) ɟǗ ʔȅɀɳ

ÛǼΛǼΣä ŸǗ ȸǣ ȀȮǣ ɀǣǗ ȦǕ ÛāƳù ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ƙÊΣä ȦǕ :ɍȦȩ ɟȦȚȮȦöä ȸÊΣä ɀǣǗ ȦƎǹǗ

ȸȝ ÛȀΛȀǱ Ȧ ÛǦɳåǼȩ ȸǣ ǼȶȚ ƚǿǼǵ ÛɃȀÔǦöä ɼȦȍ ɀǣǗ Ȧ ÛƆäȀǶǶĩ öä ƚȜ ȸǣ ɄŸȝ ȸøǣ ȸÊΣä ȦǕ

âȦȝ ȸǣä ȸȝ ÛɭÊǬȸȝ ÛåȦΛä ŸǗ ȸǣ ǼΛȀΛ

:ȯȦȩ Û«ȹɀȅ Ƙȡ ȸɳ ǿȦȒǣ ȜȀơ ȬǦǱ Ž ȸǼȶ ȸɳȦ» :ȬǱȿ Âȝ ȼǿɀøȩ Ž

ȼǦǱ Ž ȻǼΛ ȬǹåǕɀ ÛøȀøȀǕ ȦƬ ȸȮΛ Ɓȿ ÛȼȬɀȀɳ ƂǗ ȦȚȶȭ ȹȣɀȍ ȸɳ ǦǱ ȼɇȝ ǨȦȭ

.ɭȚȽɀǱȿ ʔŸȝ åȿȀȂɀ ÛøɀǿȮä Ȭȝɳ ȧƎǩ ǿȦȒǣ ɄȽ åǣǕɀ

ȦǕ ÛȀÔ ŸǗ ȸǣ ǼȶȚ ɀǣǗ ȦǕ ÛǒƳǶöä ŸǗ ȸǣ ɭȅȦȮöä ɀǣǗ ȦǕ ÛɄȓȀȦöä (č ȸÊΣä ɀǣǗ č) ȦƎǹǗ ȼǦŸȩ ʔŸȝ ! ä āȀȓ]

:ȯȦȩ ȸÊΣä ȸȝ ÛȻȦȅ ȸǣ ǼɇȮɀöä Ȧ ÛȀÛɳ ȸǣ ȬɇȝȦƧǗ Ȧ ÛɄɀǼȮöä Ȧ ÛɟȦȶɇŸȅ ȸǣ ǦȶȜɇǹ [øɀ ȸɳ ǴǝȦȀÔǣ

ÿƳȭ ȧȦùǗ Ȧʈ (Ď) ȭåǣ ɍɀȍȿ ÛøɀǿȮä ǴǝȦȀÔǣ ȼǦŸȩ ʔŸȝ āȀȓ ʔȅɀɳ ! ä ɭȸȭ Ȧʈ

.ȬǱȿ Âȝ ! ä

:ȬɇȝȦƧǗ ǢÊ Ž ȻƘȡ ȼȦȍȦǹ

ȬɇȝȦƧǗ Ȧ ÛǼƥǗ ȸǣ Ȁȶȝ Ȧ ÛɄŸȝ ȸǣ ǼȶȚ ƙÊΣä ɀǣǗ Ȧ ÛȀȶȝ ȸǣ ǼȶȚ ȬȒȀöä ɀǣǗ ȦƎǹǗ

ȸÊΣä ȸȝ ÛȻȦȅ ȸǣ ǼɇȮɀöä Ȧ ÛɃǼǦǶöä ȀȮ ȸǣ ȬɇȝȦƧǗ Ȧ ÛȄɀΛ ȸøǣ ǼȶȚ Ȧ ÛɄȍȦǶöä ɄŸȝ ȸǣä

:ȯȦȩ

.! ä ÿƳȭ ȧȦùǗ Ȧɳ øɀǿȮä ǴǝȦȀÔǣ ʔȅɀɳ ǢŸȩ āȀȓ ! ä ɟǗ ɍɀȍ

ŸǗ ȸȝ ÛȀȊǶɳ ɀǣǗ Ȧ ÛɟȦΛȀöä ȸǣ øȦȮǣ ȸǣ ǼøȶȚ Ȧ ÛǼȶȚ ȸǣ ! ä ǼǦȝ Ȧ ÛȀȶȝ Ȧȿ :ȯȦøȩ [ȨɇÛΛ Ȧɳ ! ä ȼȶŸȭ]

:ȯȦȩ ǫȀΛɀΣä

.ȯɄȉ ȼŐÛΛ Ɓ ȼɳƳȮǣ ɭŸȮǩ ɀȍȿ ÛȼɳƳȭ ȸɳ ȨɇÛΛ Ȧɳ ʔȅɀɳ ! ä ɭŸȭ ȦɏǗ

ȸÊΣä ǼȶȚ ɀǣǗ ȦǕ ÛɄǶǬɭä ȸÊΣä ɀǣǗ ȦǕ ÛɄȓȦȭöä ƚȜ ȸǣ ǼȶȚ ƃȦǶʈä ɀøǣǗ ƃȦǹ ȦƎǹǗ

āȀǵ ȸǣ ǢȍȦȡ ȸǣ ǼȶȚ Ȧ ÛɞƳɳǗ ɃåǼǦöä āȀȦƨä ȸǣ āɀȬǶΛ ȸǣ ȬɇȝȦƧǗ Ȧ ÛȨǼɇȀ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣä

(Č) :á ((ȼǦǗ)).

(č - č) ȅȮǗ Ȧɳ ȦȶȚǼǣ ȸɳ á.

(Ď) :â ((ȬȍǼ)).

ȸȝ ÛÆȽ Ÿ ȸǽ åşşåå ȸȝ ÛɄȶÊöä øɀÔ ȸǽ (Č)À Î ǽ Û Ÿøà ȸǽ øȶȝ ÀȶĤʈä ɀ Û ÿȶöä
:ȯǹ ȼ ȸǽ ÆȽş

[ȼŸȮǽ ! ȼÔǹä] Ƀɉ ɃøÆ :ʔèɀʈ ȯǹ ! ȷ ȯȶÊä ȸ ! ȯÂ Ɣä ÆȮä Ȓ Ž Ğ
[ȼ ȼǵ gÆ Î] ÆÌ ǵ ȴ ʟ åǶä āɀø Ž Ƙ ùä Ʉɉ :ȯǹ ÝöɄÌ Ƀɉ :ȯǹ ÝÕȶÕ ȹɄÌ
.Õǹ ȸ Ƃ ǵ

[ȼȑ ɀȯş] Û ÆȶƮ ȸǽ ÕȝǷ ȸǽ ȸÊΣ Û ƵƮ ȸǽ üÌø Û ʟȽÀ ȸǽ Ʉȝ ʟè Öä ɀ ∃ǹ
:ȯǹ ÆȽş ȸȝ Û ȸȝ ʟʈä Æȝ ÛɃåÆöä ÆȶƮ ȸǽ Æƿ Û (č)ɄȮʈä ÀȮǽ ɀ
Ûʔèɀ Æǹ ȸ ȼ ȑ ɀ ɆøÌ ǵǹ Ƶ ʟ Ƙåȼä āɀǹ ʔøȝ ! ȝü
.ȼȑ ɀ (Ď)ÿƔȮǽ ȼÔ Ź

ÛÙÀÕʈä ȸǽ ÀȮǽ ɀ Ûåɀȶ Ʈ ȸǽ ÀȽù ɀ ÛÕʈä Æȝ ȸǽ ƘÊΣ ! Æȝ ɀ ∃ǹ
:ȯǹ āɀÌ ȸȝ ÛgÀȶ Ûâ ÆȶƮ ȸǽ ʔÊȝ Ƙȶ ɀ Ûźş ȯɀȮ
:ȯǹ ÝɄƔȮş Ûźɍ èǽ ÕÂÛȍä ŏɄÌ Ƀɉ ɃøÆ :ʔèɀ Ƃ ! ʔøǵş
.Õȑ ɀ Æǵ Ƃ ȝ ȑ ɀ Ɓ ȼɉ :ȯǹ Ûā ø Ûɍ

ɀ Û ÛÀȮǽ ɀ ɃÆǱ ÛÆΣä Ÿ ȸǽ ȸÊΣ ɀ :ɍǹ ʝ ÕÀä ȸÊøΣ ɀ ∃ǹ
Ƙ Ƨ :ȯǹ ɃøɀΣ Ÿ ȸǽ Æƿ Û ÛɄÊä ÆȶƮ ȸǽ Àøȶȝ Ȍǵ ɀ Û (ď)ɄÛ ʅ ÀȮǽ
:ȯɀÕ Ɔø ʝȶè

Û(Đ)ʔèɀ ĀǹȸȑɀÉÌǵǹ ʟƵÉż ʟɀ Ƙ åȼä āɀǹ Ž ! ȝü
.ȼȑ ɀ ÿƔȮǽ ȼ ȼÔ Ź

Ž ((ɄȶÊä øɀÔ ȸǽ À Î)) :ǴƤÀ ÀƮä Û((À Î)) ȼ ǴɄÔş Û((ÀÊ)) :ā Ûâ Ûå (Č)
Ž ȝşş ÛČĐĒ /Đ Ǵȑɀä ÀƮä ÿƔä ÀÊõş ƘÊä ǴǼ- ɄȶÊäş .ČĐČ /ď ȯȶȮä ÆŐ
.üÛǹ Û((ɄȶÊä)) :â
.((ČĒď)) čĔ /č ʟä ÀȽɀǲş ǴÊÕä (č)
.å ȸ ƘÛè (Ď)
.((ĎĐĎ)) ČĐđ ȧƔǹɉ ÿȮ (ď)
((ÿƔÊä ȼȝ)) :ɄÛʅ Ǵşø ğåä (Đ)

ȦǕ ÛȘζȦΣȁ !ȁ ǼǤɜ ζǕ ȦǕ Û/[Č] ƟǑȚǕȁ ȀøǑ ζǕ ȦǕ ÛȀȽȦù ȸ ȀȽȁà ƪèȦǑȁ ζøǕ ȦɜƎǹǕ [ȁ/Čđč]
ʝȦȽȶè ȦǕ ǨǨƧ :ȯȦę Ƀøȁ ζΣȁ ŸǕ ȸ ǼƥǕ Ȧ Û ȓȦȶɿȁ ʝȦȽɜ ζǕ ȦǕ ÛaȦƢèǕ ȸ ǼȽƬ ȸ ȸÊΣȁ
:ȯζǑ

Û[Ď] ʡèζɳ ǼŸę ȸɳ ȦȞȓȁζǩ ǼȉǕ ȦŸę ǼƵ ƪŸζ ƙȶɳáȼȁ āζŸę [č] Ž ɜŸȕȁ !ȁ ȝǕ
.ȼȞȓȁζǪ ÿƳǑȦ ȼÔǺζ

:ʝȦȽȶè ŸǕ Ƙɖ ȯȦęȘ :ȯȦę

ǬȦǤƨȁ ǨȯȘȦÛǪζ ÛɃǼøȶɜ ȸɳ ȶǼɜ ǬȶŸɜ ƪǑɳ ƟøǕ :ȯȦǤƨȁ ƂǕ !ȁ ʡǵȘǕ Ǭȶɜǵ ȀÔǤ ʝȦõ]
.ȼȞȓȁζǪ ȼȶŸɜ ȼȽŸǑζ :ȯȦę .ʝȦõ ǒƟȉ øǼę ʝǕ :ȯȦę Ûøζ Ûȁ ɜȓȁζǩȘ ÛȦȚȶɜ ȼȽŸǑȶ [ȼȁø ȼȽŸõ ȦɳǼȞȁ ǑȽȦȁ

ȦǕ :ȁζȯȦę ȼǪÊDzǹȘ ÛǤȽùȦζȘ ÛǼȽƬ ȸ ŌȒȦȁ ȸ ǼȽøƬ ȀǑ ζǕ ȦǕ ÛǤȶȁáàζƨȁ ȦǨƎǹǕ

ÿȁȀŏ Ȧɳ ȸ ƙÊΣȁ ȸ ǼøƥǕ Ȧ ÛƆȁȀǤÛȁ ǼƥǕ ȸ ʝȦøȽȶè ȦǕ ÛáȦȁ ȸ[ď] !ȁ ǼǤøɜ ȸ ǼȽƬ

ȸ ȸÊΣȁ Ȧ ÛƟȽȶÊȁ Ɨʒ ȸ ùȦȽ Ȧ ÛɃȀÔǤȁ ȧȘȁȀɳ ȸ ǼȽƬ Ȧ Û[ď] !ȁ ǼǤɜ ζǕ Û[Đ] ƟDZǾȁǪȁ
: ﷺ !ȁ ȯζèø ȯȦę :ȯȦę ǥȀȁȽ ŸǕ ȸɜ ÛāȦǪȘ ȸ Ɨʒ ȸɜ ÛǥáȦǪę ȸɜ ÛɃȀȦΣȁ ȀȦȞDZ ŸǕ

ʡŸɜ ǑȽȁ ǬȶǯǵȀÔǤ ʝȦõ - ÿƳÊøȁ ȼȶŸɜ - ʡèζɳ ŌDZȘ Âɜ !ȁ ƪȶõ Ȧʈ
.ǸèȁȀζ ǥȀȊɜ ǥƘÊɳ ȸɳ ǤȽŸƬʈȁ ǤŸȶŸȁ Ž ȦȀÔȁ

.Ɨʒ ȸ ùȦȽ ȼȁ áȀȦǨ ÛȀȦȞDZ ŸǕ ȸ ȸÊΣȁ ȡǕ ǥáȦǪę ȸɜ ȻȘȀȁ Ɓ :ƆȁƎÛȁ ȯȦę

ǒȦǑÊȁ ȸ ȸÊΣȁ ζǕ ȦǕ ÛŌŸʈȁ ǼǤɜ ȸ ǼƥǕ ȒȦò ζǕ ȦǕ ÛȀȽȦù ȸ ȼȶDZȘ ȀǑ ζǕ ȦɜƎǹǕ ɍǕ ǼǵǕ ȻȁȀȁ ɍ ʝȦõȘ]
Ɨʒ ǨǨƧ :ȯȦę ǼȽƬ ȸ âȦǤɜ Ȧ ÛāζǑøȞȁ ȸ ǼȽƬ âȦǤȞȁ ζǕ Ȧ :ɍȦę ȼȁζøȦȁ ȸ ǼȽƬ ζǕȘ [øζȦȁ ȸɳ ǧȦɳ

:ȯȦę ǤȁȘȦȞɳ ȸ ȸƥȀȁ ǼǤɜ ϙȀȁζΣȁ ŸǕ ȸɜ ÛȀȊȞɳ ŸǕ ȸɜ ÛȜȦDzǵ Ȧ :[đ] ȯζǑ

.((ēčČĔ)) čĔĐ /đ ʝȦƺϥȁ ǼȞȉ (Č)
.((ʡŸɜ ɜŸȕȁ ƂȦȞǨ !ȁ)) :ʝȦƺϥȁ ǼȞȉ Ž (č)
.((ÿƳÊȁ ȼȶŸɜ)) :ʝȦƺϥȁ ǼȞȉ Ž ȦȽǼȞȁ (Ď)
.â ȸɳ ȦȽȚȶȁ Ȧɳ ǕǑè (ď - ď)
- ƟDZǾȁϥȁ)) ĎĔĔ /Č āȦÊȝȁ Ž ƆȦȞȽÊȁ ȯȦøę Ûá Ûā Ž ÿȦDzɜǕ Ƙɖ ȸɳ ǤǤÊȦȁ (Đ)
ǾǾȽ -ƪȶƨȁ ȦȽȀǹǕ ŽȘ ǤȽDZȞʈȁ ȯȁǾȁ ǴǪζȘ ȦȚϘǑ ȸɳ ƙǪȦȁ ǤùζǑȦʈȁ ȯȦȶȁ ʝζǑèȘ Ƶȯȝȁ ȀøÊǑȁ
ɃȘȀȁ .ƟDZǾȁϥȁ ÿȁȀŏ ȸ ƙÊΣȁ ȸ ǼƥǕ !ȁ ǼǤɜ ζȁȘ ...ȁȁζȽȝȁ øζõ ȸɳ ǥǼȁ .ȜǾǸǕ ƂǕ ǤǤÊȦȁ
.((ƆȁƎÛȁ ǼƥǕ ȸ ʝȦȽȶè ȼȁɜ ʔȘø .ɃȀÔǤȁ ȧȘȁȀɳ ȸ ǼȽƬ ȸɜ
.ĎĐē /č ƙȞɳ ȸ Ɨʒ ǸǾøȦǨ (đ)

.ğȦȠ ɟǓ Ǽģ ȻåȀ ɟ ǦŸɇö ƙȞǿ !å ȼȾȡõ ȦȠǼȞ ʔèɀȠ ǬȮȠ

[БǓ Ǽģ ȀȚȀ ɟȿ
ǡȀȽ ɟǓ ȼȢǄȿ]

ȸ !å ǼɆɜ ȴèȀǑä ɀǓ ȦǓ ÛǼɆÛɿå ȀȮ ɀǓ ȦǓ ÛǼȾȚ ȸ ȸƿȀä Ǽɜ ǿɀÔȠ ɀøǓ ȦɜnǓ ɀǓ Ȧ ÛɄȓȀǑä ȯɀȚä ȸ ȧȞèǓ ȸ Ǽƿ ȸ ǼȾȚ ȀȦù ɀǓ ȦǓ Û8ȦȀɿå [Č] ƙÊΣå ȸ !å Ǽɜ

:ȯȦ ϙȀɀΣå ŸǓ ȸɜ ÛȀÎȞȠ ɀǓ Ȧ ÛǿȦȮ ȸ ǼȾȚ Ȧ Û[č] ɄŸǑȾä ӯȀȯ ȸ Ǽƿ âȦǦä

ǿɀ ȸȠ ǡȀȽ ɟǓ ȼȢǄȿ БǓ Ǽģ ȀȚȀ ɟ ȦȠɀ ƙȞǿ ӯƳȮä ǼȞ ʔèɀȠ ǬȮȠ

.БȦȞ ƙȶȦȞä ǡǿ

[ğȦȠ ɟǓ Ǽģ ȻåȀ ɟ
ƙȶȦȞä ǡǿ ǿɀ ȸȠ]

ǼȾȚ ȸ !å Ǽɜ Ǽƿ ɀǓ ȦǓ ÛɃǼȢȶå ȸ ƙÊΣå ɀǓ Ȧ ÛƙÊΣå ȸ ǼȾȚ ȀȮ ɀǓ ȦɜnǓ ǿȦȮ ȸ ǼȾȚ Ȧ Ûƙȧè ȸ ȴȽȀǓ ȸ ȧȞèǓ Ȧ ÛōȦȾÊä ȸ Ǽƿ ȸ ɉȾʓ ȦǓ ÛȴøŸÊȠ ŸǓ ȸ

:ȯȦ ϙȀɀΣå ŸǓ ǦȿȦȞȠ ȸ ȸƿȀä Ǽɜ ȸɜ ÛȀÎȞȠ ɀǓ Ȧ Û!å Ǽɜ ɀǓ ɉȀȀä ȸ

.ƙȶȦȞä ǡǿ ǿɀ ȸȠ ğȦȠ ɟǓ Ǽģ ȻåȀ ɟ ǦŸɇö ƙȞǿ ʔèɀȠ ǬȮȠ

Ȧ ÛƙȽȀì ȸ ȌȦģ ɀǓ ȦǓ ÛɃǼȢȶå ȸ ƙÊøΣå ɀǓ Ȧ ÛɃɀȠǿɉå ǑȒȀä ɀǓ ȦɜnǓ [Ď]

:ȯȦ ϙȀɀΣå ŸǓ ǦȿȦȞȠ ȸ ȸƿȀä Ǽɜ ȸɜ ÛȀÎȞȠ ɀǓ Ȧ ÛǿȦȮ ȸ ǼȾȚ Ȧ ÛǼȾȚ ȸ !å Ǽɜ

.ƙȶȦȞä ǡǿ ǿɀ ȸȠ ğȦȠ ɟǓ Ǽģ ȻåȀ ɟ ǦŸɇö ƙȞǿ ʔèɀȠ ǬȮȠ

[Ƀ Ȧȶ ȸõ ǦÎȦɜ ȯɀȩ
[..ƷȀ]

ǿɀÔȠ ɀǓȿ - Ȧ :ɟȦ Ǽƿ ȸ Ʉɜ ȸÊΣå ɀǓȿ ÛȴȽȀǓ ȸ Ʉɜ ȴèȀǑøä ɀǓ [ď] ȦɜnǓ

Ƚɜ Ȧ ÛɄõɀÎä ȀȮ ɀǓ ÛǼȾȚ ȸ ɫƷ ȸ ǼȾȚ ƆɜnǓ Û[Đ] ȀɆÛɿå ȀȮ ɀǓ - ȦǓ ɉȿȀn ȸ ǼȾȚ Ȧ ÛƆȦǑȦÛä ȀǄȦȠ ȸ ǼȾȚ Ȧ ÛȸɆÊä ȸ ʔÊɜ ȸ Ǽƿ Ȧ ÛȘɜɀä ɉȾʓ ȸ Ǽƿ ȸ

:ǨȦ ǦÎȦɜ ȸɜ ÛȼɆǓ ȸɜ ÛɡȿȀɜ ȸ ӯȦÎȽ Ȧ ÛɄŸȠȀä ȧȞèǓ ȸ

ȀǿȦ ȄǬǑȀ ʒȀn ɉåȽɜ ȸ ʔèɀȠ ɧǖ ÛɀǄȀ ȦȶǑȀøȠ ʔǄǿǓ ƷȀ Ƀ Ȧȶ ȸõ

.ɡɀǦȦ ɜǄȀɀ

ɟǓ ȻȿǿȴŸɜǓ ɟ ÛǦÎȦɜ ȸɜ ÛȼɆǓ ȸɜ ÛӯȦÎȽ ǬȀǼģ ȸȠ ǼȀȡ :ȀɆÛɿå ȯȦ

(Č) âː ((ȸÊΣå))Û ɉǿȦ ȐȀǿȦ ǻåǼ8 ċČ/ čēĎ.

(č) ((ɄŸȦ8ȶå)) :ďď/ ď ǻåǼ8 ȐȀǿȦ Ž ȼǬƤȀ Ž.

(Ď) ȌȌè ɿå Ǝ ƃȦǬä ȸȠ á.

(ď) ((ȦnǖȀ)) :ǡ Ž ȼɀɀ.

(Đ) ǻåǼ8 ȐȀǿȦ Ď/ ďĎď.

ȧǺЊèǓ ȸ ǼȶȚ (Č)ȸȝ ÛǦǬ Kȡ ȷǺøȭȿ ÛȤɆǼǵ Ʉǹǖ Ȣȿǟţǟ ȀDZǺøȢȠ ȸ ǼȶȚ
.ȼDZȥǟ ǟØȽ ȸȠ ɟǓ ȼǬǬǓ Ƀȿ .ÿǺȊȽ ȸȝ ÛȯȥȢƒ ȥȽȿ ÛɄŸȠȀǟ

[..ʔèȥȠ ȷǓ ǬǼǵ] ȝȠǺƨǟ ǼǤȝ ȀǺȚţǟ ȥǟǕȿ Û(Ď)ɄȠǺǺǟ øǺǤƨǟ ǼǤȝ ȸ ȸƥȀǟ ǼǤȝ ȀȒǺǟ ȥǟǓ (č)((ȨЊŸȠ))ǺǬɜǹǓ

ǺǬǓ :ǟȥǕǺȩ - ǥǟȀŏ - (Đ)ɄȠȿȀǟ !ǟ ǼǤȝ ȸ (ď)[Ƃȿ ǺøDZ] ǼȶȚ ȥǟǕȿ ÛɄèøǺǺǟ Ǽƥ Ǔ ȸ ȝȠɟ ȸǟ

[ČđĎ] ǼȶȚ ȸÊΣǟ ȥǟǓ ǺǬǓ ÛɃȿȀȚǟ ɃǼǕǺȴǟ !ǟ ǼǤȝ ȸ / (đ)øȥÔøǺȠ ȥǟǓ ǺǬǓ ÛɄŸȝ ȸ ȷȥȶɇȠ ȸ ǢɇƱ

ǼǤȝ ȸ ǦȶŸè ȸ ȷǺȶɇŸè ǟȥǓ ȥǟǓ ǺǬ ÛŸǓ ƚǬǼǵ ÛɃǼøǺȩȀȶÊǟ ÿǟǺǹ ȸ (Ē)ȀɆDZƚ ȸ Ȁȶȝ ȸǟ

ȯǺȩ :ȯǺȩ ȈǬǓ ȸȝ ÛɃȀȽǺǟ ȸȝ ÛȀȶǶȠ ȸȝ ÛǼǺà ȸ ǳǺǟø ǺǬ ÛʔèȥȠ ȸ ǼɆǶè ǺǬ ÛɃȀǝǺǺƨǟ øǺǤƨǟ

:ﷺ !ǟ ȯȥèø

ȸȠ ƙǬŸɯ ŌɅƎDZ ȼɆǬǓ ǬǶǤɅ ȷǺȭ ǺȶǬǓ Û ô øɉǟ Ž ȽǬȭ ǺȠ ȷǟȽȝ ȸ ʔèȥȠ ǯǓ))

.((ƂǓ))ŏǺȉ Ǭɇǵ ȼȶŸȮɆȥ ÛȀȽȥƨǺ ȸŸȮȠ ɆɇèȀȭ ȼǬƠ (ē)ȝȑȿ ǦǺƨǟ

[ǧǺɆǟǓ Ž ǦȊǝǺȝ ȯȥȩ ƗǶȠ]

ÛƙÊΣǟ ȸ Ǽƥ Ǔ ȸ ȀǺǶDZ ǺǬǓ :ɟǺȩ ȀǺǶDZ ȸ ǢŸǶǬ ƂǺǶţǟ ȥǟǕȿ ÛɄȑȀǺǟ ȸÊΣǟ ȥǟǓ ǺǬǓǦǬǓ

ȸ ɄŸȝ ȸ ƙÊΣǟ ɄŸȝ ȥǟǓ ǺǬ Û- ȈɆǺǬ - ȧǟøȥǟ !ǟ ǼøɆǤȝ ȸ ǥȀƥ ȸ ȸÊǂǟ ȽèǺǬǟ ȥǟǓ ǺǬǓ

ȸ ǼȶȚ ȸ ɄŸȝ ȽèǺǬǟ ȥǟǓ ǺǬ - ǦǝǺǬƳȿ ƙǶÊøǨȿ ȆȐ ǦǺè ÿȀǂǟ Ž ȈɆǺǬ - ɄŸǤǺɆǬǟ ȀǺǶDZ

ȸȠ] :ɃǺţǟ ǦɆDZǺǬ ȸ ǢȽȿ ƆǼȊǬǓ - ǢŸɯ - ɄǹȥǺǬǟ Ǽƥ Ǔ ȸ ȸÊΣǟ ƆǼȊǬǓ ÛǮȥȮǟ âȿǼǤȝ

[ȤɆǺȴǟ]

.((ȸȝ ǫǼǵ)) :ǻǟǼȢ ǸɅøǺǨ Ž (Č)

.((ÿǼȰɅ)) :ǟ Ž ȼȩȥȥ (č)

) ĐďČ /Č ȀȭǺÊȝ ȸǟ ǦǺɆȊȠ ȀȚǬǟ .ǟǟȥÔǟ ȥȽ ǟ ȸȠ ȞǤţǟȿ Û((ɄèǺǺǟ)) :ǻ Ûâ (Ď)

.((đđē)

ȉȠǺȽ Ž ȼȭǟøǼǬèɟ ƿǺÊøǺǟ ʔŸȝ Ƚȡ ȼǬȮȥ ÛǸɅøǺǬǟ ǸøÊǬ Ž ȽèɟǟȝȓȥȠ ȒɆ (ď)

.ǻǺɆèǫǟ ǟØȽ KȚǬ ǺȢɆȥȿ Û((čďđ)) čČď /Č ȀȭǺÊȝ ȸǟ ǦǺɆȊȠ ȸȠ ȞǤţǟȿ ÛǬȍɉǟ

.((ʔèȿȀǟ)) :ǻ (Đ)

.((øȥÔǺȠ ȥǟǓ)) :â (đ)

ȀȚǬǟȿ ÛĎĐĒ /Č ǴɆȓȥǟ ȸȠ ȞǤţǟ ÙǤȒǟȿ ÿǺDZȝǫǟȿ Û((Kɯ)) :ǟ Ûǻ Û((ƚȜ)) :â (Ē)

ÛČĚď /Č ȯǺȶȭǫǟ ȀȒǺǓ ȀȚǬǟȿ ďċč /Čď ŏƳǤøǺǟ ÿƳȝǓ Kè Ž Kƛ ȸ ǼȶȚ ȸ Ȁȶȝ ǦøƤǺǨ

.ČĚĐ

.ǦȭŸȩ ǥøǺǤǶǟ ȷǓ ÙøǺȭǟ ȘǵƳȿ ÛȀǓè ʔŸȝ ȼɆǤǺǨ ȼǬȭȿ Û((ȝȒȿ)) (ē)

[illegible] (Č)[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible]

[illegible] — [illegible] (č)[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] Ď) [illegible]

(Ď [illegible]

[illegible]

[illegible] (ď)[illegible] (Đ)[illegible]

[illegible] [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď - Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

ȼ꜠ǣǓ ꝺȝ ÛǥȿÀȝ ꝺǣ (Č)ÿÀÎȽ Àꝕ ÛǦɳÀèǓ ɀǣǓ Àꝕ ÛɃǼȚɳ ꝺǣ ꝺƥÀöä ǼǤȝ ꝺǣ ɂèɀɳ Àꝕ ÛȷåÀȶȝ ꝺǣ ǼȶȚ
ǦÎǝÀȝ ꝺȝ

ǓȲDZǿ ǨȞȶÊɀ Ûāåȝɉå ȒȞǤǣ ǨöƕɀÛȶǪȞǨ ǨꝕÀõ Àɳ ȒȞǣ Ž ǨDZȀǹ ÀǼǓ

ȼǪȶȲɀ :ǨöÀȩ .ɃǿáǓ !åȿ ÀꝕǓ :öÀȩ ÛɃǿǼꝕ ɟ :åɀöÀȩ Ýȼ꜠ǹɉ ȝÀꝕǓ ȷÀõ ƿǓ (č)ɃǓ :öɀǑ\
ƘǵɂèɀɳːöÀȩ Ǥǵ ȼ꜠ǹɉ ȝÀꝕǓ ȷÀõ ƿǓ ɃǓ ȴȲȞ\ ȼꝕǓ ɫǯǪÊ\ ɟ ȤȲǵ Ƙǵ ɄÊÀꝕ Ž
.ǨȩǼò :ǨȲǑɀ ÛǥɀǤÀöä ȼ꜠ǹɉ öǖè

ÀꝕǓ ÛǼ꜠ÛƖå ÀÒǣ ɀǣǓ Àꝕ :ɟÀȩ ǼƥǓ ꝺǣ ǥǿǼ꜠ǵ āåÀǨ ɀǣǓȿ ÛȴǼ꜠ɫå ꝺǣ ȝǼè Ì ǵɀöä ɀǣǓ ÀꝕǓǤꝕǓ [ǨÊÀǨ]
ȧÀɄèǓ ÀꝕǓ ÛɂÊ꜠ȝ ꝺǣ Ǒ꜠ȝÀƧǓ Àꝕ ÛɄȲȝ ꝺǣ ꝺÊΣå Àꝕ ÛɃǼÀè ꝺǣ ǼƥǓ ÀꝕǓ Ûȼ\ɀǿȩàǿ ꝺǣ ꝺÊΣå ɀǣǓ
âÀǤȝ ꝺǣä ꝺȝ ÛöÀɄȒä ꝺȝ ÛƎ\ɀDZ ꝺȝ ÛÀÎǣ ꝺǣ

Ûâɀɳ ǤöÀǑɳ ȻǾȽ :öÀȩ Û(Ď)《ɂȻÛȽ ĳǓ ǩǓ ÀǼȲȝ ȴȓÀȽ ĳǓ ꞵÀȲ ÀꝕǓ》 :ȼöɀǿȩ Ž
ɁɀȩǓ ÀꝕǓȿ ÛȤ꜠Ȟȓ ǑDZǿ ȷȿǿÀȽ ɄǹǓ ȡǓ Ûāǿ :ɂèɀǿɳ öÀǑɀ ÛÀÔɳ ȷȿǿÀȽ ȷÀõȿ
ɟ öÀȩ》 .ÀȲǪǑ꜠ɀ 《ɂȻÛȽ ĳǓ ǩǓ》 ÀȒÀǓ ꞵɀǺǪ꜠ɀ Ʉɳ ȻȤȞȓǓ ɀȽȿ ÛǨɀɀǿơ ǼǑɀ Ûȼɳ
ÀȚꝕǓȿ Ɂǿǖɀ ȼöɀȩȿ ÀȶÒöɀȩ ȾƧǓ ÛȷɀǿȝÀɀ ǼÀȝ ÀȶÒö ǼȽÀì (ď)《ÀǿȶÒȞɳ ɫꝕǓ /ÀɀÀơ [ā/ČđĎ]
Ž (Đ)《ȴȚǿȞǨ ɟȿ Ǒ꜠ǝåÀèǓ ɫǣ ÀȞɳ Òèǿǖɀ Ōǿǿ ɟɀèǿ ÀǿꝕǓ ɟɀǑɀ ÛȻÀǨǖɀ》 ÀȶÒ꜠öǓ
ƃÀǼDZ Ǽȩ》 ÛŌöǣ ȻÀǤìǓȿ ÛöÀÊǼöä ÿåǼǺǪèåȿ Û(đ)öÀǤꝕɉå ǑǪȩȿ ÛǥǿÀDZΣå ǑǑꝕȿ ȷÀǿ꜠ǤǑä
Û(Đ)《ɁǼȚå ȾǤä ꝺɳ ɂȲȝ ɏȲÊöåȿ》 :ÀȲȩ ÀǼȩǼÔǨ Ɓ ȷǓȿ ÛǥÀǤǣ ɫȞ\ 《Ōǿǿ ꝺɳ ȸǿ\ǖǣ
ɂȲȝ ȴāåǾȞöä ȡǓ ÀǼ꜠ǓɄǵȿǓ Ǽȩ ÀǓ》 ȼDZÀȚÀɳȿ ȼǼ\á ȝǤä ꝺɳ ɂȲȝ ÀǼǿ ꝺɳ ÿȲÊöåȿ ɫȞ\
ÛȷɀȝÀɀ À\ :Ōöǣ Ƙǣ Àȶ꜠ɀ ȼö ɟɀȩȿ ÛȻÀÀDZ Àȶȝ 《Бɀǩȿ》 ȼȲèǿ ÀǼÊö ÀꝕǓǣ 《ȴāǾõ ꝺɳ
ɫȞ\ Û(Ē)《ɂȴÎÀǪɀ Ōǿǿ БǓ Ō\ǼȽǓȿ》 ÛǤȲÔǨ ȷǓ ɫȞ\ Û(Ē)《ɂȭÀǨ ĳǓ БǓ ŌǓ ǑȽ》

(Č) â: ((ÿÀÎȽ ɀǣǓ)).
(č) â: ((ƆǓ)).
(Ď) ǥǿɀè čċȼù ǤǓ ĎĐǦ.
(ď) ǥǿɀè čċȼù ǤǓ ďđǦ.
(Đ) ǥǿɀè čċȼù ǤǓ ĎĒǦ.
(đ) â: ((öÀǼɉå)).
(Ē) ǥǿɀè ǤÀȝäÀöä ĒĔǧ ȷÀǪǿå ÛČē ČĒ.

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (č) [illegible] (Ď) [illegible] (Ď) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

ǑǶǄȘ ÛǼèɉǟ ǠȢǯȥ (Č)Ǩǯȫǖȿ ôǠǯǠȫǟ ȼǠǟǼøȠ ȯȥǵ ǨǰǦǟ Ǽȩ ÛǦǠȠ ÿǠǕ ǥǠȊøȝ ǬȬ

āǟȥǽǕ ƂǕ ǠȢǠǽ ǠȶǯȤ ȧǠùȿ ÛǑǠȊʌ ȸȶȝ ǠȨȥǠǑʌȿ ÛǑǠȊʌ ȸȠ ʔǛȝ (č)ǠȨȥǟȊʌ ǠȢèǠè

ǠõǠÊȝ ǑǯǟǠèǕ ƚǽ ȷȥȝǠȥ ǑǶǄ Ǽȩȿ .ȼǭȩǠȶȥ Ǽèɉǟ ǬǛǨ Ž ȝȩȿ ǠȴüÛǹǕ ȸȠ ȼǠǟǼȠ

ǥøǠǄΣǟ ǑǬȝ ȸȠ ȴȢǑǨǟȥȝ ǨǵǠȩ Ǽȩ ȴȢøǠȠ ǥȥǑǟ ȿȿǾȥ Ûȼǖ ȷȥǛȶǶʌ ǦǠʌǼøȠ ǒǟǿȿ ȸȠ

ȸȶȥ ÛȜǟǠʅǟ ȾáǖʌȴȨȿá ȸȠȿ ÛǑȶǶǟ ȸȠ ȴȢʌǼǕ ǨǵǠȩ Ǽȩ ǬǟǼ ȷȿá ȸȠȿ ÛƙÛǟȿ

.ȼǟǠȶʌǽ Ǒȶȝȿ ÛǟǠȢǉ ȼǑǠȝ ƂǕ ȼǯʌ ǨǽȠ ȼǯǛȝ ȾØǟ ȾáǖʌȷǕ Ǒǥȩ ȄȶʌǟȼǕǨǽǠȠ

! !ǟ ȷǠǶǦÊȥ ÛʔèȥȠ !ǟ ǬǶǽ Ǧǵ ǬǟǼ ʔǛȝ ǟȥǠǑȥ .ȷǠǬǑǟ āǠȬ ȸǄȥÊǼȶ ǑǠÊǠǟȿ

.ȼǠÛǛè ȴȚȝǕ ǠȠ

ÛȷǟǠʌǽ ȸǽ ȴèǠǑǟ ȥǽǕ ǠǖǕ Ûȷȿƙǹ ȸǽ ȸÊΣǟ ȸǽ ǼƥǕ ǠǖǕ ÛǬøǠǦȶǟ ȸǽ ǧǠõƎǟ ȥǽǕ ǠøǖƎǹǕ

ȸǽ ȨǛǖ ǠǖǕ ÛǭøǠΣǟ ȸǽ āǠǄȥǠȶǟ Ǡǖ ÛǦǼøǕ ǛǕ ȸǽ ȷǠȶȝ ȸǽ ǼȶȚ Ǡǖ Ûȣǟǥǟǫǟ ȸǽ ɄøǛȝ ȥǽǕ ǠǖǕ

:âǠǦȝ ȸǽǟ ȸȝ ÛǬǟǠȠ ǛǕ ȸȝ ÛɃǼÊǟ ȸȝ - ȴǑΣǟ ƚǶʌ - ƘȢȿ ȸǽǟ ȸȝ ÛÿǠǦȠ

.ƙǠè ǠȊȝ :ȯǠȩ (Ď)《ƙǠè ȫǠȶȝ ȸǟȠ ǠǼȥ ǨǰǦȿ》

ÛǼǕǯÛȜǟ ǠǑǽ ȥǽǕ ǠǖǕ :ɋǠȩ ǼƥǕ ȸǽ ǥøǼǯǵ āǟǠɉ ȥǽȿ ÛȴǟǼȶǟ ȸǽ ȝǟǼè ȊǵȥǑǟ ȥǽǕ ǠǖüøǦǖ

ȥǽǕ Ǡǖ ÛʔÊǯȝ ȸǽ ǑǯȝǠøƧǕ ǠǖǕ ÛǑǯȝǠƧǕ ȸǽ ȸÊΣǟ ǠǖǕ ÛɃǼøǠè ȸǽ ǠǑǽ ȥǽǕ ǠǖǕ Ûȼʌȥǟǟø ȸǽǟ ǠøǖǕ

:ȯǠȩ âǠǦȝ ȸǽǟ ȸȝ ÛǼǹǠʄ ȸȝ ÛɃǼÊǟ ǑǯȝǠƧǕ ȸǽ !ǟ ǼǦȝ ȸȝ ÛǦǠʌøǵ

ǼǹǽǕ ÛāǠø ǠǊ :ȯǠȩ Û(ď)《ʔǜǖ / ȼǕ ȷȥȝǠȥ ƂǕ ǼǹȊǟ》 :ʔøèȥȚ !ǟ ȯǠȩ ǠȚ [Čđď]

:ȯǠȩ ÛȻØǹ (Đ)ɣǭǠǭø Ž ȼǯǕ Ǽǹǽüȥ ÛǠȨǠÛǛèȿ ǠȬǼǑǟ ǦǠʌǟ ȸȠ ȼǭǯÛȝǕ Ǽȩȿ ȷȥȝǠøȥ ƂǕ

ȼǖ ȯǠȩ ǠȶǛȥ :ȯǠȩ .āø ǠǊ ÛȴǶǠȥ :ʔèȥȠ ȼǖ ȯǠǑȥ ÛɁøǕȿ ȝƧǕ ǬǶȠ ƆǕ ÛʔèȥȠ ǠǊ ÛȴǶȬ

ÿǠǄȝɋǟ ȼǯȥ ǦǑʌ ā Ž ǠȢƧøȿ Ûâ Ûā Ž ÿǠøǄȝǕ ƙȡ ȸȠ ǦȶǛǑǟȿ Û((ǼǠǶǟ)) :á (Č)

ƖǶȚǟ ȼǽ ȴǯǭÊʌ ȷǕ ȥǄøüȥ ÛǨǦȚǟ

.áǠù ǟǽǕ :ǐǠǟ Ǒȉ (č)

.ČēǦǠǕ čđǑǟǠǶȊǑǟ ǥøȥè (Ď)

.ČĒǦǠǕ ĒĔǧǠȝǟǠǠǑǟ ǥøȥè (ď)

ǑǄǠǑǟ ǦǠǯȻ Ǭǭø .ǑǠȜǠǽ ((ɣǭǠǭø)) āǟȥǑǟȿ Û((ȻØȻ ɣèǠèø)) :á Û((ɣèǠèø)) :â Ûā (Đ)

.ƘǠȹȿ ƘǶǦȩ ǟǽǕ ǦǭǠǭø

Ȃȝ ȼǽǿ ȯȥȩ ʔȅȥȵ ȀǬǽ ŶȻǾȽ (Č)ǬǝȀǻȥƀ Ž ǒƘȡ ǰȥȅǿ ǬǿǽǾ ɆǱȘ Ȁȵǚ :ȷȀȵȀȽ ȴȡǿ ʔȳȝ ȴǑɆǒǙ !å ȯȥȅǿ ɄȡǙ ǗȴǶ :ʔȅȥȵ ȼǒ ȯȀȩ .ʔǿǙȘ ȝƧǙ ǬǿǶȵ ƆǙ :ȼǒ ǑǱȘ ȀȵȘ ǗǬǒ ǡåȥǽɉå ǦȝȀǿȕ ǬȡȀȣ ɍ ǗȀǵȀȆǿǒå ȀȾǸǙ :ȷȀȵȀȽ ȼǒ ȯȀǿǑȥ :ȯȀȩ ǗǬȀǚ

Ǭǒ ȄɆǒ ȼȡǙ ȴȳǨ Ȣȥȅ ǗǒȀɄȅ ǼɆǬ ȼȵ Ǭǒǽ ȷȀǬ ȀȶȡǙ ǗǼǿȅɉå Ǭǒ (č)ǨǑǨǑǨ

.ȷȥȝȀȥ Ƙȡ ȼǒǙ

ȼǽ Ǽƿǚ ȀǚǙ ǗǑɆȝȀƧǙ ȼǽ ȼȆƩå ȀǚǙ ǗƵɆŢ ȼǽ ǜȉǿ ȀǚǙ ǗȴɆȽåȀǽǙ ȼǽ Ʉȳȝ ȴȅȀǑå ȥǽǙ ȀȡƎǹǙ

ȼȝ ǗȴǶȶå ǼǤȝ ȼȝ ǗǬȀǵ ȼǽ !å ǼǤȝ ȼǽ ȼƿȀǒå ǼǿǤȝ Ȁȡ ǗȀɆȡǼǒå ŸǙ ȼǽ ȀǑǽ ȥǽǙ Ȁȡ Ǘ(Ď)ȷåȘȀȵ

:ȯȀȩ ȼǤȵ ȼǽ ǞȽȘ ȼȝ ǗȼɆǽǙ

Ƙǵ ȷȥȝȀȥ ȴȳȠ ȸȀȀǽ ȀȶǑȀǿǙ ȷǙ ǨȀȉ ȥǒ ǗʔȅȥȵȀȠ :ʔȅȥǿȵ ƃǙ !å ʔǵȘǙ

ǗǬǒǽ ȼȝ ȀȶǑǽ Ǟȡǿǚ ȼǑǒȘ ǗǨȳȥ ȀȶǿɆǨȘǙ Ȁȶȝ ȂǱȥǨ ȼǩǿǼǑȵ ȷǙ (ď)ȀǿȾɆǒǙ ȀŢȀ

ǻȘȂȀ Ȁȶǭ ȀȾǝȀȵǿȘ ȀȾȶɆǶȡ ȼȝ ȴȽǻȘǽɉ ƆǙ ǗɄǝȀɆǒȘǗǽ ǑǶȥǙ ȀǾǑȽȘ ǗȀȶǑȀȝ (Đ)ȼȀȘȀǚȘ

ǼɆȡǱȼ Ȁȶǭ ȀǒȥȳȅȘ ȀȾǿȊɆȝ ȴȾɆƿɉ ƆǙȘ ǗǦǑȳȚå ȝȀåȀȵ ȼȝ ȼȶǿȀȡ ĘɆȀȊǒå ɄȝåȀǒå

(ē)åȥȳȶǑǬȆɆǒ ȼǑǒȘ ǗɄȳȝ (Ē)ȴǼåȥǿȚ ǒåǽ ȀȵȘ Ǘ(đ)ǥȀȀǒå ǒǿȀǤȵ ȼȳǽǙ ĘɆȀȊǒå ɄǿȝåȀǒå

ȼǒ ȼȡǙ ȴȳȝåȘ .ʔȥŢå ȼɆȢǗȀ ɍȘ ǗȝȶǗǒå ȼȶȌǑȀ Ɓ ǗȀǿȥȥȥȵ ȀǿȶȀȅ ɣȵåȀǬ ȼȵ ȴȾǤɆǬȡ

.ɃǼȀȝ ǿåȀǽɉå ǤȀà ɄȽ ȀǷǙ ǗȀɆȡǼǒå Ž ǼȽȂǒå ȼȵ ɃǼȀȝ ȀȶƐȥ ȵȳǽǙ ȸȀȀǽ ǻȀǤȀǒå Ƃ ȼȀȂǬȀ

ǒȀǽȥƨå :ČċĔ ȄǽƳȶå ȴǱȀȵ Ž .!!!ǡȀȀȶå ǒȀȆǑǒå :ǤɆȅǿȀȀǒå ȘǙ .ǤɆǿǗǤȀǒȀǽ :ǒȀǼɆƨå (Č)

.ƘǵƳȶȳǒ Ȣȥǒ ȼȵ Ǧȝǿǽȵ

.ȀȥȵȘ ȀȀȶǚ ȼǤȡǽ ǒȀǵ :ǑǤȂǑǨȘ ǞȳǑǒå ǑǤǑǽ (č)

ȴȩǿ ȀɆȡǼǒå ŸǙ ȼǿǽɍ ǒȀɆǒȘɉå Ž ƎƖåȘ Ǘ((ČēďĒ)) Ěċ /Đ ȴȳȠǒå ȀǿȽåȥǱȘ ǦȆǒȀǿǑå (Ď)

.Čċď ȉ (ČČĐ)

.ǦȆǒȀǑå ȼȵ ǨǦǯȶåȘ Ǘ((ȼɆǒǙ)) :ȃ Ǘá Ǘǡ (ď)

.ȼȥȀȍǙ :ȼȀȘàǙ (Đ)

.ǿǾǬǒåȘ ǡȀƨå :ǥȀȠǒå Ǘ((ǥȂȠǒå)) :ǦȆȀȀǑå Ž (đ)

.ǦȆǒȀǑå Ž ǡåȥȂǒå ʔȳȝ ǧǒȀǱ .ƵȀȀƠ((ȴɆǙ ȥǒ)) :ȃ Ǘá Ǘǡ (Ē)

.((åȥȳȶǑǬȅ ȴȾȀǑǒȘ)) :á Ǘȃ Ǘǡ (ē)

[illegible] (Č) [illegible]
[illegible] (č) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (ď) [illegible] (Ď) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (đ) [illegible] (Đ) [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (Ē) [illegible]
[illegible] (ē) [illegible]
[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (Č)
[illegible] (č)
[illegible] (Ď)
[illegible] (ď)
[illegible] (Đ)
[illegible] (đ)
[illegible] (Ē)
[illegible] (ē)

ȸȝ ȼȶȺɖ ĘɆȦȊöä ɄȝȁȀöä ẩȘǾɅ ȦȶȱǕ ȦȚȶɆȞǿ ȸȝ ȴȽẩȘǽɉ ɄǿǕ ǛȦɆǿȨöä ǿȥƞǕ Ž ȴȾ ğȀǹ ǥȀȞöä ȱǿȦǤƞ ȸȝ ȼŸǽǕ ĘɆȦȊöä ɄȝȁȀöä ȨȾǱɉ ȦȶȱǕ ȦȚǩȥŸè ȴǿȚǤǱɉ ϽǕȘ ǛǦȮŸȚä ȝǩǟȀƞ

ȼȶŸȮɅ Ɓ ǛȽǿȥȥȥƞ ȵȀè ɣƞȁȀȱ ȸƞ ȴȚǤɆȎǿ ȁȥŸȶȮǪèä ȸȮȍȘ ǛɄŸȝ ȴȻȁȥȾ ȱȁǽ Ȁƞȿ [č)] Ǜ[Ď)] ţȥȊȴȁȘ ȯǾöȀǽ ɄǿəȀɆöȘǕ Ƃ ȸȖȀǪɅ ȦǿɏǕ ǛȦȽǿȘȀȣǽ ȦɆǿȨǿöä ȼȎȰȀǨ ƁȘ [(č)] ȝȶǛöä

ɣöä ȴǿǒȀɆǫ ȥȚȥ ǛȴȽẩȀǿȆǱǕ ʔŸȝ ȀȚȚɆǿȥ ǛȴǒȥŸȩ Ž ǨǤǯɅ ǛɁȥȰǿǪöȘ ǛȣȥȴȁȘ

ȦǒɣöäȦ [(đ)] ȴǿȀƱȘ ǛȷȘȀȞȊǪȆɅ ȸǿöä [(Đ)] ȴȽƎȍȘ ǛȷȘȀȚȚɅ ȸǿöä ȴȽǿȀǫẩȘ Ǜ[(ď)] ȷȥȆǤŸɅ

Ȧǒ [(Ē)] ɣöä ȴȽȀȶɆèȘ ǛȷȘȀǺȦɅ ȼǽ ȸǿöä ȴȽȨfȘ ǛȷȥŸƞǕɅ ȻȀɅǕ ȸǿöä ȴȽǗȀǱȥǿȘ ǛȷȘäȥȦɅ

ȸƞ ȼǿǕ ȴŸȝȁȘ ǛȪǿȀȆöȘ ȪǤŸȩ ȴȾ ȰöǽȘ ǛȪǵȀǱ ȴȾ ȒȦǹȀȥ ȴȚǪɆȰö ȁǽǛȥ / ȷȥǿȥȀȞɅ

[ā/Čđď] .ǦƞȀɆȰöä ÿȥɅ ȴȾ ȀəȀǯöä [(ē)]ȀǿǕ Ż ǛǦǽǿȀǂȀǽ ϽäǿȀǽ ȨȰȥ ȀɆöȘ Ƃ ȣȀǹǕ

ȀǿǕ ǛȰɆȝȀȸǕ ȸǽ ȸȆΣä ȀǿǕ ǛȤɆȚǿ ȸǽ ǚȉǿ ȀǿǕ ǛȴɆȽȁȀǽǕ ȸǽ ɄŸȝ ȴèȀȰöä ȥǽǕ [((ĘȞŸƞ))]ȀǿƎǹǕ

ʔèȥƞ ǒȀȝá] ȸǽ !ä ȨɆǤȝ ɫǪȨǵ ǛȷȀɆȀè ȸǽ ȷȘǿȀȽ Ȁǿ ǛȀǿɆǿȨöä ŸǕ ȸǽ ȀȮǽ ȥǽǕ Ȁǿ Ǜ[(Ĕ)]ɄȮȯȀȶä ȷẩȘȀƞ ȸǽ Ȩǿƥ

[..Ȩȶȿ] :ȯȀȩ ȱȀɄȒöä ȸȝ ǛƎǹǩɌȤ ȸȝ Ǜţǿȥƞ [(Čċ)]ȸǽ ȴɆȞǿ ȸȝ ǛȨȶȾ

ǬȱǒȀȝẩȘ ǛȸǽȀǵ ÿȥɅ ﷺ !ä ȯȥèǿ ǒȀȝẩȘ ǛȷȥȝȀȥ ƂǕ ȼǱȘ ƙǵ ʔèȥƞ ǒȀȝẩ

ǨǿǕȘ ǛɈȥǱȀöä ƀȨȮȀȘ ǛɈȥɆȞöä ÿȀȀ Ǜğȥǿ ɟ ǛȀǿɆǵ ǨȀȱ ǛȷȥȮȘ ǨȀȱ :āȘȀȮƞ

.((ɃȘäǕȘ)) :ẩ (Č)
.ȃ ȸƞ ȦȶȚɆǽ Ȁƞ ǙȰè (č - č)
.((ȯǾöȘ ţȥȊȴȀǽ)) :ȃ (Ď)
.((ȀȻȥȆǤŸɅ)) :ȃ (ď)
.((ȴȽǨȶȓȘ)) :ǒȀɆȘɉä Ž (Đ)
.((ȴǿǿȀϴ)) :ȃ (đ)
.((Ƀǿöä)) :ȃ Ǜā Ǜẩ (Ē)
.((ȷǕ)) :ẩ (ē)
.((čēĔċ)) ďČ /Ē ȴŸȞöä ȀȽäȥǱȘ ǦȆȯȀȮä (Ĕ)
.((ȸȝ)) :ẩ (Čċ)

.(Č)[ÿȥȩ ÅΛ ÛɄǵ ÅΛ] Û((БǓ))ÿȥ ɟȿ ǙÅè ƃØɦǚǩ ɟ ÛÿȥǙ ɄǴ

ÀÒǛ ȥǓ (č)Åǫ :ɟÅȩ ÆøƥǓ ƋǛ ǥøÉǵ āåÀǩ ȥǓȿ ÛĻøÊȶå ƋǛ ȝÈè ÌǵȥǛ ȥøǓ ÅǫǛ

ƋǛ ÕȝÅƧǓ Åǫ ÛȼΛȥÿȝ ƋǛ ƋÊøΣå ÅǫǓ ÛɃÆè ƋǛ ÆƥǓ ÅǫǓ ÛȼΛȥøȩàǿ ƋǛ ƋÊΣå ȥǓ ÅǫǓ ÛÆÊÛƪå

:ȯÅȩ ȼǤŋ ƋǛ ÆŁȿ Ƌȝ ƚ8ÿǛ :ȯÅȩ ɈÅȞƧ (Ď)ƋǛ åÅΛà ƋǛ !å ÆǤȝ Ƌȝ ÛÀȊǛ ƋǛ ȧÅɄèǓ ÅǫǓ ÛʔÊȝ

ȼÅȥ Ƌȝȿ ÛŌǱȿ Âȝ !å ǈÅÛÿè ȼŋÅŋǓ ɈÅøȭ Ɉȥȝ̏Àȥ ʔÿȝ Ōǹá Åȶ ʔèȥøŋ ǭǓ

ȤǱǿ Ǵǵ ÂǫŁå Ɉȥȝ̏Àȥ ÀΛÀè ȬǛǿ ʔǓǿ ÅȶÿȥÛ!å ǦøȮǝƳŋ ȻǿÅÊΛ Ƌȝȿ Û!å ǦȮǝƳŋ

ȬǛȿ ÛʔèȥŋБǓ ÀȚÅǛ ȝÛǫÊΛ Ɓȿ ÛǿȥǤǛ ȼÅŋ ÀÛȪΛ ŌȞǱȿ ÛȼÅȥǛ ÀȸǩȿÛɈȥȝ̏Àȥ ȼǴÿȝ

.ǒÅȊΛ Åŋ ŌȞÅΛ !åȿ ÛȻÅΛÀè ÂǫŁå ɈǓ !å ǥøÆȩ Ƌŋ

:ȯÅȩ ȼǤÅŋ ƋǛ ÆŁȿ Ƌȝ ÛȨΛǿáǓ ÅǫǓ ÛȧÅɄèǓ ÅǫǓȿ :ȯÅȩ

ȼǛ åÅǤȝ «ÅȶȚÅǛ Åŋȿ āÀ8ȶåȿ ȧÀøǸȶå ǹāǿ» :ȯÅȩ ƙǵ Û!å ȼŋÅŋǓ ʔèȥŋ ɈǓ

ȼǛ ǭǓ ÆǵǓ ȪȌȝ Åŋȿ ÛåØŁ ǨÿȌȝ Åŋ ÛʔèȥŋÅΛ :ɈȥȝÀȥ ȯÅȩ .(ď)«ɈȥÿȪǨ ĻǫÅȭ ɈǓ»

ȬǫÆÿǹɉ :ȯȥȪΛ Û(ď)«ƙǫȥǱÊȶå Ƌŋ ȬÅÿȞǱɉ ɃÀǫ ÅȚǓ ǉǵǾơå» ƋÅøÿȥ ÛɃƘȡ ÅȚǓ

Æȩ ƆǛ :ƚȞΛ Ý(Đ)«ƙǤŋ ǿɄȊǛ ȬÅǱ ǿǛ ȿǓ» :ʔèȥŋ ȼǛ ȯÅȪȥ :ȯÅȩ .ǿÆǛǓ ÛƋǱÊȪå Ž

ÛȬǿǾȭȿ ɄȩÆȍ ĻÿȞΛȿ ÛÆΛÀǩ Åŋ ƙǛȿ ȬÅǛ ȯȥƷ ÅÅǛ ÅǫÅŁÅǛ ƚȞΛ - ƙǤŋ ǿɄȊǛ ȬǫÅǱ

ʔèȥŋ ÂȚȥ :ȯÅȩ .(Đ)«ƙȩåÅÔǛå Ƌŋ ƘǨȭ ȉǓ ǾǛ ǴǚȥǛ» :Ɉȥȝ̏Àȥ ȯÅȩ ÛĘΣå ʔÿȝ ÅǸǓȿ

ÅȚ Û(đ)«ƋΛÀȿÅǛ ǒÅȒǛ ɄŁ åǚȥ ȻÆΛ ȶÂǫȿ .ƙǤŋ ǭÅǤøȞǫ ɄŁ åǚȥ» ÅŁÅȪǓ Ž ÛȼÅÔȝ

Ž ʔèȥŋ ÅȚÿǹáǓ Ɉȥȝ̏Àȥ ÅȚÅȩ ÅȶÿȥÛȭÆΛ ȻØŁ :Ɉȥȝ̏Àȥ ȼǛ ȯÅȩ .ÈȶȊå ȶÅȞȊȭ ȶÅȞȉ̀

Æȩ ÛǒÅȶÊǛ Ž ȝǚÅè ǉȥǫ ÅøȚ ÛøÅÔǛɉå ȼÅŋ ǬǬǨ ǉȥǫ ÅȚ ǦøǫÅȝǛ ÅȚǱÀǹǓ Ž ÛȼǤǱ

ʔèȥŋ Ōǹá ƙǵ]
ÂǫŁå Ɉȥȝ̏Àȥ ʔÿȝ
[ȻÀΛÀè

(Č) ǙÕè Åŋ ƙǛ ƙÀȍÅǵ Ƌŋ Ûā Ûâ Ûá Ûȿ Řǩȿ Ûá Ûâ Ûā Ž ȼȞȉȥŋ Ƌŋ ǚȥ ÛáǓ ÛâȌå ǦÊȪÅȌå.

(č) :â ((ÅǫǓ)).

(Ď) :â ((Ƌȝ)).

(ď) ǥøȥè ȻƋǿåÀȞȊǛ čĚǤΛǓ.

(Đ) ǥøȥè ȻƋǿåÀȞȊǛ ĎċǤΛǓ.

(đ) ǥøȥè ȻƋǿåÀȞȊǛ ɈÅǫΛȼå ĎĎ-Ďč.

ÛɁȤȮöä ʠȠ ɁǠǈş ÛǦǼȽţä ǺȽǼȠ ǿȤǼǩş ÛǧȤøǼöä Ž ǺȽǿȤ ȰǹǼ ÛǺȽȤǵ ǺȠ ǧöǺȓǕ
Ż ÛǿǦǼDZ Ž ɁèȤȠ ǺøȽǻǿ Ż .ǺȽǼöǕ ǠȚǼöä ʝȤøȝǠȤ ȝÛǪÊǼ ȴŸȤ ÛǼĒȽøΣä öǻǿş ʠȠş
.ȯşɉä ǺŒȤȯ ɁŸȝ ɄȽ äǽüȤ ÛǺȽDZǠǹǕ

ǼǦȝ ǺǕ :ɊǺȩ ǥÂƥ ʠǽ ȻǠȮöä ǼǦȝ ȽȽȚ ȤǽǕş ÛɃǼøǼȩǠȽÊöä ʠǽ ȴèǺȮöä ȤǽǕ ((ǼǕŸȠ)) ǺȜǝǹǕ

[..ǦǼǿä ȻǻǿüȤ : ǨÊǺǩ] ɁŸȝɉä ǼǦȝ Ǻ ÛǿǺȽȝ ʠǽ ÿǺĪȽ Ǻ ÛȴǼǹ ʠǽ ȽȽȚ Ǻ ÛʠÊΣä ʠǽ ǡǺȽȤöä ǼǦȝ ǺǕ ÛʠÊΣä ʠǽ ȴǝäǼöä

:ȯǺȩ ƙȮÊȠ ʠǽ ÿǻɎè Ǻ Û[(Č)] ɃǠȮǦöä ȽȽȚ ʠǽä

.ȻǺÔȝş ȻǼǈ :ȯǺȩ Û[(č)] 《ɁǠǽȮöä ǦǼǿä ȻǻǿüȤ》 :ǦǼǿä ȻǾȽ ʠȝ ʠÊΣä Ǩöüè

ʠǽ ȽȽȚ ǺǕ ÛǠȮǽ ȤǽǕ ɃǼDZ ǺǕ ÛǼǼΣä ŸǕ ʠǽ ʠÊΣä ȤǽǕ ǺǕ ÛɄȓǠǺöä ʠÊΣä ȤøǽǕ ǺȜǝǹǕ

[..Ǻȝ ȤǪŸǩ :ǨÊǺǩ] ǥǻǺǿȩ ʠȝ ÛǠȽǼȠ ǺǕ ÛǻǻǠöä ǼǦȝ ǺǕ ÛǻǺƥ ʠǽ ȽȽȚ ǺǕ ÛɃşǠȚä ȤèȤǈ

ǬȭüǨ ǼǦǿ ǨǪȤǼǽȤ ÛȻǺÔȝ ɁèȤȠ ɁǬöǕ :ȯǺȩ Û[(Ď)] 《ǻȤǨǼȯ Ǻȝ ȤǪŸǨ》 :ǿȭȤȩ Ž
.äȤǨǼȯ Ǻȝş ÛȴȽǪǺǦǿ

ǺǕ ÛǼȽȚ ʠǽ ȬŸţä ǼǦȝ ǺǕ ÛʝşǠǼǹ ʠǽ ʠÊΣä ʠǽ ǼƥǕ ǺǕ ÛɄùǺŸɉä ǧǺøȭȜöä ȤǽǕ ǺȜǝǹǕ

[ǥǠǼÊöä ǻǼȝ] ǼǼǨè ȤǽǕ Ǻ ÛǡǺDZǺţä ǺǕ ÛǦøǼǬ ŸǕ ʠǽ ʝǺȽǰȝ ʠǽ ȽȽȚ Ǻ ÛʠÊøΣä ʠǽ ǼƥǕ ʠǽ ȽȽȚ ɄŸȝ ȤǽǕ

:ȯǺȩ ɃǼÊöä ʠȝ Û ȓǺǦèǕ ʠȝ Û[(ď)] ɃǠǪǨöä

.ǺǠöǕ ƙȮɎȯş ǺǨȒǽ ǥǠǼÊöä ǨǺȬ :ǡǺǦȝ ʠǽä ȯǺȩ

:ȯǺȩ ƑŸȮöä ʠȝ Û[(Đ)] ȴɎè ʠǽ ǥǻǺǼDZ ǺǕ ÛǡǺDZǺţä ǺǕş :ȯǺȩ
.ȮǼǻǠèǕ ɈǽȠ ʝȤǨǦèş ÛʝȤȝǠȤ ȯǕ ʠȠ ʝǺǼöä ÛǻǠǦǺè ƙǨǦèş ƙǺöä äȤǺȬ

___

.((ɃǠȮÊöä)) :ǻ (Č)

.čċǦǼǕ ĒĔ ǧǺȝǠǺǼöä ǥǿȤè (č)

.đĔǦǼǕ čċȻù ǥǠè (Ď)

ʝȤǼöä ǺȽȽǼǽ ȣǺøȬöäş ǦŸȽȽţä ƙǨöä ǴȮǺǽ- ɃǺǬøǼǨöä :ȻǺǕ ǴǼǕÔöäş Û((ɃǠȬǦǨöä)) :ǻ (ď)
/Ĕ ǡǺÊɉä ǠȚǺä .ɄĪǠȬöä ȽȽȚ ʠǽ şǠȽȝ ǼǼǨøè ȤǽǕ ȤȽş ÛǦȽDZǨţä öǻǺöä ǺȽǠǹǕ Žş ÛǦǼȭǺÊøöä
.ēČ

ǠȚǺä .ǥǻǺDZ ʠǽ ȴŸè ǼöǺş ÛǥǠƧ ʠǽ ǠǽǺDZ ʠǽ ǼöǺǹ ɘȽŸè ʠǽ ǻǺDZ ȤȽş .((ɃǺè)) :ǡ (Đ)
.ČĎĐ /Đ ȯǺȽȮöä ǼǈǾő Ž ȻȭƤǠǩ

ȸ ǼȶƮ ȸȝ ÛǥǼǂǤȝ ȸ ʔèζȵ ÅǔÛȘÀøȶȝ (Č)ɃÂǬǾǾǖä ǼǂǞè ζǔ ÅǔÛāÅDzǾƫä Åøȿȿ :ȯÅȩ
:ȯÅȩ øǼǬǾƫä

.ǞÀöǓ ƙȿÅƣ ǥÀǶÊöä ǨȿÅõ

ÅǔÛǼǂÛʅä ÀǑæ ζǔ Åȿ :ɟÅȩ ɃøÅÔȿɉä āäÀǩ ζǔȘ ȴǞÊƫä ȸ ȝǂøǤè / ìǵζöä ζǔ Åȿ∃ǹǓ [ČđĐ]
ÅǔÛȧÅǶèǓ ÅǔÛʔÊǂȝ ȸ ǑǂȝÅƧǓ ÅǔÛȼǼζǂȝ ȸ ȸÊΣä ÅǔÛɃǼøǾè ȸ ÀǑæ ζǔ ÅǔÛȼǼζȩäø ȸä
:ȯÅȩ ȼǔ ȼǤȵ ȸ ǼȴȘ ȸȝ ÛÈǼøáǓ [ɉǤǨǯöä ǦÀȍ]

ÛɉȘÀȘÅǼöä ȼǂöǓ ÀȚȿ ǭÅǤǨǭ ȴȚȝǓ ÛǞȿÅǤǨǭ ÅÔǨöä ǧøÅÔζ ÛȼÅÔȝ ʔǑöǓ Åȶ ʔèζȵ ǭǓ
ȯζùǓ ȼǔ ɟǓ ȴǂȚǨöä ɣǺǾöä ǥǼǂ Ǒǯȵ Ž øÅÔȩ ÛûɎȡ ȴäζȩ ʔǷȝ āǼǼ ÛȴǷǑǼȶ áζèǓ
ȼèǓÀæ ǦǼǼƫä ɉÅÛǂǵ ʔǷȝ ȣÀøÎǼ ÛȼǂǷȝ ÿζǑǼ ǞǤæ ȼö ǭǓȘ ÛǞÀÀÎȵȘ ǞǑǾȝȘ ǞøȿǼæ ȼǼȵ
ÀǺÔöä ȼȶäζǑæ ÈȝȘ ÛȼȶÛǵ ɟǓ öɄì ʔǷȝ ɃζøǷǼ Ɏζ ÛôøɉäʔǷȝ ȝǑǼ Ž ÛȼǑǼȝȘ
ȼȶÛǵ ɟǓ öɄÎæ Åȵ Åȶζ ÛȐǨæ ʔǷȝ ÅǷȐǨæ ɄøȵÀǼ Ǥǵ ǧζǤöäȘ ɉÅÛǂΣäȘ ÿÅǹÀöäȘ
ɉäǼȩζǬǨ ɉÅǼǂȝ ȼöȘ ÛǞøÅȿ ȼǂζ öɄì ǑõǑǬʅǂζ ÛÀøäÂƧäȘ ǧζǤöä Ž ÈǞǼǼ ÛȼǷǬǷǬæ

ȻÀǨìȘ ÛȻÀǷȘ (č)ζǷǷ ǞζÀǷ ȸDzǶǭƫä ȼö øÅǑ ǼȩȘ .ɉÅǹǼöä ÅȶǷȵ ǯÀΣ ɉäÀǺȵȘ ÛǞøÅȿ
ȼö ɉÅǬǤʅöä ǨǷǨDZ ǼȩȘ .ȼǨÛȩ ɟǓ öɄì ȼȵ ǼǂÔǼ ɟ ȯäζÛöä dzÅȵÀöä Ǒǯȵ ûɎȡ áζèǓ
ɟǓ ǤǶÅȿ ȴǷȵ (ď)ǞǼǥǓ ǼǂǑǩ ɟ ÛÿζȶÊöä dzÅǼø ȼȵ ǯÀơ ȝèäζöä ǼǂǷǑöä Ǒǯȵ (Ď)Ǟȶζ
(Đ)ɉÅǼöä ÛȼȩǼì ʔøǷȝǓ Ž āÅǼǔȘ ÛǞāäÀɼǓ ȼǂζ Ž ÛÈøȵäǼöä ǑǂǷöä ǬǯȵǞζèǓ øÅøȍ
ÿɎõ ǬDZÀöä ɃȶÊǼ Åȵ ÛȼǶƧ ȸȵ ȴǬǾ ÀǼÀȍ ȼö ÛǬöæ Ǒǯȵ ȼǷÅèǓ ŽȘ ÛǞèÀɼ ɉζǶèȘ
ǞǼȶǞ ȻÅȩǼì ǾǞÂǬǼ ÛƘǶǤöä ǬǯȵǞǼǷǼǂ ȼǔȘ ÛȐǨæ ʔǷȝ ÅǷȐǨæ ȼèäÀɼǓ ǧǞȍ äǼǓ ȼÊǂǷDZ
ɉǤǨǯöä ǑǹáüζǞ .ǞȍÀæ ǑǨǬìä ɟǓ ǼǥǓ ʔǷȝ ǥÀÛȩ ȼǤȵ ȝǑǩ Ɏζ ÛȼǶøǶö ÀǼÀÛǬǼ Û(Č)ȐǂæǓ

ɉζǼöä ÅȶǷǂæ ȣøǑöäȘ ǦǷȶǷƫä ƙǶöä ǤǬÅæ- ɃÂǬøǾǖä :ȼǔ ǤǂǶÔöäȘ Û((ɃÀǑǤǨöä)) :á (Č)
/Ě āÅÊȿɉä ÀȚȿä .ɄìÀǑöä ǼȶƮ ȸ ȘÀȶȝ ǼǂøǨè ζǔ ζȴȘ ÛǦȶDzǨƫä ǒäÂöä ÅȴÀǹǓ ŽȘ ÛǤǾõÅÊøöä
.ēČ

.ČđČ ȋ Ž ÿǼǑǩ Åȵ ÀȚȿä ÛäǾõ (č)
.((ȴζ)) :â Ûā (Ď)
.((ǼǥǓ)) :â (ď)
.((ɉÅǬǾä)) :á Ûā (Đ)

Ù¢ǟǺḝǫ Ž ǴŸÊζ ÛȻÀ̀ʌÀè ʔẎɜ ɹζɜÀ̀ζȿ Û¢ęζζ À̀ṅɇǟȿ Ûɹζɜ À̀ζ À̀ʌÀè ǨƠ (č)¢ḝęɆ̈ì Ǽǵ Ù ǺȶŸζ ÛǺȽÀ̀èǖǟ ǦɅɅɆøţǟ ŌȽÙ ʒȶǪDZǟ Ǽę ɹǺõȿ ÛɹǺǦȞǯöǟ À̀ɳÙ ထɳ Ȭöǽ âǺøɅöǟ ထɅǺɜ ǺȶŸζ ȽȚŘȞǟ ùùζζ ÛȽȚḝẎɜ ǨęǺȓȿ ÛǟζÛȡǺŘǩȿ ǟǟζǟɟǟ Ž ǟζþǟÂǩ ÛƙøǤȽǟǽ ǟζǟȿ ǟζɳÂŒǟ Ǽę !ǟ ɹǺõȿ ÛȻÀ̀ʌÀè ထɜ ʒęζζ Ûɹζɜ À̀ζ ÿǺęȿ ÛǞǺöÙ ɹȿÀ̀ Îɜȿ ǦÊɌ ǾǺɳζʌ ğǺȶζ ÛǞŘȞǟ

ɚÙ ǫẼȞɄɫ ƒȿ ÛöɄì ¢ɅÛǟ ထɳ ǯÀ̀Ʃ ƒ Ǻɳζʌ ƙȞǟǿÙ ǬÒƹ ɹǺõ (Ď)ǦɅÙ ǿǺȍ Ǵǵ ȻƳɳÙ ÛȻǗǺÊŸDZ ȬöǾǟ ȽẎɜ Ǵǵ ¢ǟǺḝǫ Ž ǫǼǵÙ ǾǺɳζʌ ɹǺõ ǺøȶŸζ ÛǥǺɳ Ǻɳζʌ ƙȞǟǿÙ ǬȬ Ž ƒȿ ÛȬȞÊʌ ƒȿ ÛɜǺǺǬʌ ƒȿ ÛÙ̀ǺǺȶǬʌ ƒȿ ÛĘȎøǤ ƒ ǞɆȽǺDZ ǟÀ̀ Îøʌȿ ǑȬǖʌ ɹǺõȿ ÛထÊǟ ǟǺǦì À̀ǑǪǺʌ ƒȿ ÛÿÀ̀Țʌ ƒȿ ÛȽȬÊʌ ƒȿ Ûţ ɆȽÔɫ ƒȿ ÛɫȏÀ̀ƹ ƒȿ ÛȻǺḝɜ ȣȏǾɫ ÛǫǼǵÙ ထɅǺɜ Ǻɳ ထɅǺɜȿ ɹǺǦȞǯöǟ ÿζʌ ɹǺõ ǺȶŸζ ÛǦɅè ǦǝǺɳ ʒǟǿÙ ¢ö ɄŸȶɫ ǑDZȿ Âøɜ !ǟȿ ǼȞǟ ȯÂʌ ȽŸζ ÛǥÀ̀ɳ ƙȞǟǿÙ ¢ɅÛǟ ȤẎǪṅǟȿ Ûȏ À̀ţǟȿ ţǟɆȎøöǟ ȻǾṅÙȿ ÛĘÔǟȿ ÛÙ̀ǺǬɳǟȿ ထɳ ¢ɳζę Ǒṅɇʌ ɹÙ ȣǺṅ ɹǺǦȞǯöǟȿ ʔèζɳ À̀ɳÙ ထɳ ထɅǺɜ ǺȶŸζ Ùğǟøɳ Ǵǵ ȤẎǪƩ Ȭöǽ .¢ǟ ǟζɅɳǘḝζ Û¢Ẏṅá ɃǾöǟ ȰǯɳǼ ǼǥÀ̀öǟ Ȭöǽ

:ȯǺę ¢҈Ù ထÊƩǟ ထɜ - ȽḝȽǟÀǽÙ ထǟǟ (ď)ɫȞʌ - ɆʌÂʌ Ǻ҈Ù ÛȧǺȞȷèÙ Ǻ҈Ùȿ :ȯǺę

[ɹζɜÀ̀ζȿ ʔèζɳ ƙǟ] Ȭɳζʌ ʒDZǿǟ Ûʔèζɳ Ǻʌ :ɹζɜÀ̀ζ ¢ö ȯǺę ɹǺǦȞǯöǟȿ ʔèζɳ À̀ɳÙ ထɳ ɹζɜÀ̀ζ ထɅǺɜ Ǻţ ǟǾȽ ɟÙ》 :¢ǟǺȞȷȍɉ ȯǺęȿ - ¢ǟǺȞȷȍÙ ɹȿá ǞÀøè ȯζȬʌ - ǟǾȽ Ȭ҈ǺǦȞǫ ȤȭȿÛǟǾøȽ

ǨẎǪę ŸÀ̀ɳɟǺǟ ǨȬζǿ ƒǗ Ûʔèζɳ Ǻʌ :¢ö ȯǺȬζ Ûʔèζøɳ Ǻɜǽζ :ȯǺę .(Đ)《ȽḝẎɜ ǞǵǺÊö ÛǟǾȽ ǨŸȞζ Ǩ҈Ù Ûɹζɜ À̀ζ Ǻʌ :ȯǺę !ŸȬǯȞǟ ɃǾöǟ Ȭǟǿ ȭÀ̀ɳÙ ǟǾŏÙ ÛǞǺöÙ ထɅÀ̀ Îɜȿ ǦÊɌ ɹÙ ȬöǖèÙ :ȯǺę Ÿɫöǖ ÊǨ ɃǾöǟ Ǻɳȿ :ȯǺę ÛǞȞǟǿÙ ȬḝÛɜÙȿ ÛǥǼǵǟȿ ȬøöǖèÙ .ɹζɜÀ̀ζ Ǻʌ ÛǼǵÙ ¢ḝζ ȬȣâǺʌʌ ƒ ÛȬẎţǟȿ ÛȣÀ̀ő ƒ ÛȽǟǦ Îöǟ ȬḝÛɜÙȿ ÛǞǺḝì ¢ǟ ȫÀ̀ ÎǨ ƒȿ Û !ǟ ǼǤȞǨ ǨɅǟ ǦḝèÙ À̀ɳǖǪèǟ Ǵǵ ʒŘṅȿ (Č)ʒζǿȿ ɹζɜÀ̀ζ ȯǺę .ǞɆöǺṅ ǦɅƨǟȿ ÛȽȬÊǨ ƒ ÛǦȞȷÔöǟȿ

.((ǺŘḝǟÙ)) :â Ûá Ûǟ (Č)

.((¢ęɆì Ǽǵ Ù)) :á Û((Ǧęɇì Ǿṅ Ù)) :ǟ (č)

.â Ž ÿǺDZɜÙ ƒȿ Û((¢҈Ù)) :âÛá (Ď)

.((ထɜ)) :á (ď)

.ĎďǦɅÙ čđöǟÀ̀Ȟ Îöǟ ǥǿζè (Đ)

Åɳȿ ÛϽɀ̧ɜÆ\ Åɳ Ƃǚ ʔèɀ̧ɳ Ƃǚ [illegible] ɟǚ ÛǦɆèǕ Å\ :ÅT ȯÅŐɀ̧ [illegible] Ōǹ Æøɀ̧ Ûȴǵ̈åÅɳ
Ƃ ȷǚȿ [illegible] ȼæ ŏÀ̀ìǕ ɟȿ Û!å [illegible] ȷǚ Ƃǚ Ͻɀ̧øɜÆ\ :ȯÅę Ýɀ̧Ƚ Åɳȿ :ȯÅøę ÝϽÅÛɜǚ
.[illegible] ǦÅȥåȿ ÛȴŐèǕ ɟ [illegible] ÛÆǵǚ ȼɆɀ̧ / ɫ [illegible] ɟ ÛŌ̃Ÿţåȿ ÛÿÀȽǕ Ɐɀ̧ Ûȴā̃ÅǦÎöä
ÛȷÅɳÅȽ ÅɜÆɀ̧ ÛƷÀÅ̋ɀ̧ :ȯÅę Ýȼ[illegible] åØȽ [illegible] Ǩ\ǚǿ ŌȽȿ Ûȷɀ̧ɜÀɀ̧ Å\ :ǨȯÅę [ā/ČđĐ]
:ꝺÊΣå ȯÅŐɀ̧ :ȯÅę .ȼö åÆǦɀ̧ :ȯÅę [illegible] ǨÅõ ĳǚ [illegible] :ȷÅɳÅȽ ȼö ȯÅŐɀ̧ Ûȼ[illegible]Îèɀ̧
È̏ɋå ǥøɀ̧ò Ž ȷɀ̧ɜÀÅö ɁöåÀ\ È̏ø[illegible] ȷÅõȿ ÛÆĒÊ ȼö 8ÀH\ ɟ ȷÅõ ȷÅøɳÅȽ ȡǚ
ÆȒǹ ꝺɳ [illegible] ɀ̧Ƚȿ Ûå̋åɀ̧ÊöÅøæ ȼǦȒƲ :ȯÅę .[illegible]Ì ō[illegible] Åø[illegible] :ȼö ȯÅŐɀ̧ :ȯÅę .ȼ\ɀ̧8\
ŌHɀ̧ ꝺɳ :ǨöÅŐɀ̧ ![illegible] ǧÀò Ûꝺ\ÀǨ ɟǚ ÛǦɆèǕ Å\ :ȯÅŐɀ̧ ÛǦɆèǕ ʔŸɜ Ōǹ Æɀ̧ Ûå̋åɀ̧ÊöÅæ
.(č)ŌȪ[illegible] ȷǚ ōåæ :ǨöÅę ÛȷÅɳÅȽ :ȯÅę ÝŌ̃æ åØȽ

:ȯÅę ȃÅǦɜ ꝺæå ꝺɜ ÛōÅHȒöä ꝺɜ ÛƎ[illegible] ϽƎǹÛȿ :ȯÅę ȧÅHèǕ Å[illegible]ȿ :ȯÅę

:ȼö åɀ̧øöÅę Û(Ď)《ȴ[illegible]ɜ [illegible]ǵÅÊø[illegible] åØȽ ȡǚ》 :ȼɳɀ̧ę ꝺɳ Ɋȶ[illegible] ȯÅę Åøţ ȷɀ̧ɜÀɀ̧ ȡǚ [ǥÀHÊöåȿ ȷɀ̧ɜÀɀ̧]
ɟ [illegible] Ō̃[illegible]ȿ [illegible]》 ŎHDZå Ûʔèɀ̧ɳ Å\ :ʔèɀ̧ţ ȷɀ̧øɜÀɀ̧ ȯÅŐɀ̧ ÛǥÀHÊöä Ƃǚ Ọ̄ø[illegible]
[illegible]ɀ̧\ ȴō[illegible]》 :ʔèɀ̧ɳ ȯÅŐɀ̧ .ǥÀHÊøöä ɜȶΘȿ ÛȷȿøÅȽȿ Ǩ[illegible] ɜȶDZɀ̧ Û(ď)《[illegible]
Ûå̀ȿK[illegible] ÿɀ̧\ ɀ̧Ƚȿ ÛǦÅÊöä ꝺɳ [illegible]ɀ̧\ ȯȿǚ Ž ÛǨ[illegible]Êøöä [illegible]ɀ̧\ Ō̃öæ Ȩɀ̧åȿȿ :ȯÅę Û(Đ)《[illegible]
ǨHȶDZÅɀ̧ :ȯÅę .[illegible] ȴ[illegible]ȿ ȴȽÀøÎƷ ȷǚȿ ɫH\ Û(Đ)《ʔH[illegible] [illegible] ÀÎƷ ĳǚȿ》
ȷǚ [illegible]ÊöäÊöä [illegible] .ȷɀ̧[illegible] ȴ[illegible] ŌȽ [ȃ[illegible]] Ō[illegible]ȿ .[illegible] [illegible]ǥÅŐø[illegible]Êöä》
[illegible]ǵÅè ȴ[illegible] È̏[illegible] :ȯÅę ÛÀǵÅè ȤöǕ ÀÎɜ [illegible] ɜȶDZÅɀ̧ :ȯÅę .(đ)《[illegible]
ȴȽȿ ÛÀǵÅè ȤöǕ ȴȽ[illegible]Ǝō ȷÅõȿ .ȼǦǵÅøò ꝺÊƷ ɟ Åɳ ÀHÊöä ꝺɳ ꝺÊøƷ ɀ̧Ƚȿ [illegible]

(Č) :ȃÅèɉå Ž :ɜɀ̧ǿ ((ɫHɀ̧åǿ) ȷⱯɀ̧ ɫȒɀ̧Åǹȿ ȴŸɀ̧ :ŌHɀ̧ǚ Ƀǚ Ͻøȿåå ŌŏȜ[illegible]ǥøȿ)).
(č) :ȃ Ûā Ûå Ž ɜęȿȿ .((ŌøŌ)) :ȷÅÊŸöä [illegible] Ɐå [illegible] ȯåä :ŌÔ[illegible]Îöä ŌÔ
((ŌÔ[illegible])).
(Ď) ǥøɀ̧è [illegible]Îöä čđöåÀHÎöä ĎđǦ\Ǖ.
(ď) ǥøɀ̧è čċȼù ĐēǦ\Ǖ.
(Đ) ǥøɀ̧è čċȼù ĐĚǦ\Ǖ.
(đ) ǥøɀ̧è čđöåÀHÎöä ǧÅ\ȼå (ďċ-Ďē).

ɃØöä äØȽ Äȵ ÛÕÝţä ÄȜǺǕ :äǫöÄȩ ȷǫɜÀǭ ɁÝɜ äǫÝǹá ÄȶÝǭ .ȯÄǤΣäȿ ɄÔǾöÄǣ äǫÝȶɜ ȸΛØöä :[č]ȯÄÕǭ ÛÕȶȞǿ ȸɄ :äǫöÄȩ ÛÄÔȞöÄǣ ÕȶȞΛ :ȯÄȩ ÝȼÝǯȵ [Č]ÕȶȞǭ Àǵ́ÄÊöä äØȽ ȼǣ ÕȶȞøΛ ÛȷǫɜÀǭ ɃÆΛ ƙǣ ÄȽǫÕöǚǭ ÛȯÄǤΣäȿ ɄÔȞöÄǣ ȷǫÝȶȞΛ ȸΛØöä ÿÄÕǭ ÛȴÕÀȞȷè ɄÝɜ äǫȑ Àɜä ȷǫɜÀǭ ÕöǾǣ ȡǫÀÁǭ ÛɄɜÄǭǕȿ ǧÄǤǵ́ ǧøÄò ȴȜǤÔǧȿ ȴȚÄǤǵ́ äǣǚǭ ȃÄÁöä ƙɜǕ äȿÀȞȷèȿ ȯÄÕǭ ÛǧÄǤǵ́ ǧøÄò ȴȜǤÄǤǵ́ȿ ȴȜǤÔɜ ǰǕ ȸȿȿ ÛɁèǫøȠ ÀÀȚΛ ȷǕ ɜȶùȿ ÛÀÎǤèäȿ äÀǱȡǵ́ ÄÁö ǰǕ》 ÕÝţä ÄȜǺǕ :äǫöÄÕǭ .ȼÝǯȵ ÀΛ Ɓ Àǵ́Äè ȼǚǚǭ ÛȻǫǤÝȣǩ ȷǕ ɁÝɜ äȿÆøȜǱǯä :ȴȚ

ȴȮǯǕȿ ȴȞǯ》 :ȷǫɜÀǭ ȯÄȩ ÝǦÝǣȒǫȿ ȡöǯȶţ ÄÁö ǰǕ ÄǤÝȡ ȷǕ ȽȞΛ Û[Ď]《ƙǤöÄȣöä ȸɄ ÄǯÕ ǰǕ ÛȪǱÀöä Ǣɜäȿ ÛÕÝţä ÄȜǺǕ :äǫöÄÕǭ .ɃÆøÄɜ ǦǱƵøÆöäȿ ȄöÄÕä Ž [ď]《ƙǣÀÕţä ȸȶøǰ ǣǚǕ ɀÀǺǭ .ǨǤÊöä ÿǫΛ Õöǣ Ȩǫäȿȿ ÜƎõȷä [Đ]ȴõÆǣɜ ǫȽȿ ÛǦǱΛÂöä ÿǫΛ ȼȽÆɜäȿ Æȩ :ȯÄÕǭ Ʒöǰ Õõ Û[đ]《ÄÀò äǫǱäŻ ȴõÆǣøȒ äǫȞȶǱǯǰ》 :ȷǫɜÀǭ ȯÄøÕǭ ÛÿǫǣöäÕöǾ ȃÄÁöä ǦÊȒ :õÄȞȒöä ȯÄȩȿ ÛÄÀò ȸΛÀÎøɜȿ ǦÊȒ :ȸÊΣä ȯǫȩ Ž äǫǚÄÕǭ ÛƷò Àǵ́Äøè ɁèǫȠ ÆǣǣÆȿ ÛȷȿøÄȽȿ ɁèǫȠ ǯÀǹȿ .ȼǤǵ́Äò ɜȠ Èǣö Õȶɜ Àǵ́Äè ǰõ ɜȠ ÄÀò ÀÎɜ ÛȼȠǫȩ ǒÄȶȚɜ Ž ȷǫɜÀǭ ǯÀǹȿ ÛȢǫÄÔöä ƃǕ äǫȜǚä ƓǴ [Ē]ǥöÄǤɜȿ ǥöÄΛáǫǰ Ž ȻÄÔɜ ÛȻȀΛäȿ ȷÄȵÄȽ ȼȞȵȿ ÛÕǣȵ Ž Õǣȵ ǯÄǤΛá ǦȶǣǹǕ ȼǣøÝɜ ÛÀΛÀè ɁÝɜ ȼö ȄÝf Ž ȄÝǰǭǭ ÛȃÄÁöä ǯÀǹȿ .ÆǵäȿÆȞò Ž äǫȞȶǱǰäȿ Û[ē]ȃÄÁöä ȼö Ƶǰèä Æȩ ÛȼΛÆΛ ƙǣ ǚȷȿøÄȩȿ ǰǤȩ ȷȿøÄȽȿ ɁèǫȠ Ƶȩǫǫ ÛȼøȞȠ ȷǫÕǭ ÆÊöÄȣöä ȸȠ ÀȚøÄǿ :ȒȞǤö ȴȜȒȞǣ ȯǫÕΛȿ !ä ɁÝɜ äǫöǫÕǩ ɍ ȽȞΛ Û《ÄǣØȣ !ä ɁÝɜ äȿÀǰÄǩ ɍ ȴȮǯǚȿ》 :ɁèǫȠ ȴȚ ȯÄÕǭ ÛǦÀȞȄöä

.((ÕȶȞǭ)) :â Ûá Ûā (Č)

.((äǫöÄÕǭ)) :á Ûā (č)

.čČĎ /Ē ȣäÀɜȷä ǥøǫè (Ď)

.ďčǤΛȼ čđöäÀȞÎöä ǥøǫè (ď)

.((ȴõÆɜ)) :ā Ûâ (Đ)

.ďčǤǕ čȼǫù ǥøǫè (đ)

. Î Ž ÿÆÕǩ Äȵ ÀȚǚä (Ē)

.ɃǕ :âÄÁöä ȼö ǫÕǱèä (ē)

ȸȵ》 ȀȆǹ Ǽęş ƚǶȦ Ǔ《 ȃȦǹ Ǽęş ǽȃǻǾǶǂ》 Ǔ(Č)ȽȮǯǶǤȥ ƚǶȦ Ǔ《ȽȮǪǶȗȆȥ》 ȨƩǻ ɍǓ

ɄǅȦȦ ǥȁȗȆȫ ǧǿȦȎȥ Ǔ(č)《ʔȥǅȥȫ ǻşȀèǗş ȽȾǂ ȽȽȀȵǓ ǻȥȝȁȦǪȥ》 :ȯȦę .《ʔȀǪȥǻ

ȃǿ ȸȵ ǰƳõ ǻǾȽ ȸȮǫş ǗǻǵȦǿè ȯȥǑǂ ÝǻǾȽ Ȧȵ :ȯȥǿǑȦ ǗǻȀè ȼǴǵȦȍ ǽǵǻş ȰȰ

Ž ʔèȥȵ ȰǓ ǻşȀȚǱş ǗȼȦǒş ȼǱȦǿǓÝèş ȷȥȝȀȥ ȰǓ ǻşȀȚǱ Ż ǓȨƩǻ ǻȥǿȥȀǶȥ ǓʔÝȝɉǻ

ǴȦȼǻ (Ď)《..ȷǻȀǵȦȆǾ ȷǻǾȽ ǰȷǰǓ ǻȥǾȦę》 ş ǓȽȾèşǗǿ ʔÝȝ ǻȥǿȆȫȥ ǗȼȦȍȦȝş ȼǝȦȆõ

ȽȾȥ Ý(ď)《ʔǑǾǓ ȸȵ ǰǫşǓ ǰȷȥȮǱ ȷǓ ȦȵǓş ɄǑǰǂ ȷǓ ȦȵǓ ʔèȥȵ ȦȦ》 :ȽȽƘǴõ ȯȦę Ż .ȦȾÝõ

ȰȰ ʔǑǾǓȥ Ǔ(Đ)ǻȥǑǾǓȥ ǻşǗǼǻǻ ȷǓ ȼǱȦȆǾ ʔÝȝ ʔǑǾǓş ǗȼǼȦ ȼ!ǻ ȬȆȵǓǿȥ ǗɄǑÝȦ ȷǓ ʔèȥȵ

ƙǪèş ǴǝȦǱƳǫ ǻȥǅȀǹǓ (đ)[ȽȼǓ :ǑǂȨ] ǗȦȎȝ şǓ ǑǴǵ ȸȵ ȼǼȦ Ž ȷȦõ Ȧǿȵ ȽȾȦȵ ǬǅǿǑ

ǴǂȚǕǂ ƚǶȦ Ǔ/ 《ȷȥȝȀȥ ǬȀǿǂǂ》 :ǻȥǾȦę ǻȥǑǾǓ ȦȶÝȥ :ȯȦǿę .ǑǴǵş ȦȎȝ ƙǂ Ȧȵ ǗȀǑèş

ȃȦȦǾǻ ƙȝǓ ǻşȀȽȗè ǻȥǑǓǰ ȦȶÝȥ》 :ȯȦę .ȷşȀȽȦǑǻ ƚǶȦ Ǔ(Ē)《ȷȥǴǾȦȣǾǻ ȸȗǅǰ ȦǱǓ》 ȷȥȝȀȥ [Čđđ]

ȷȦȮȥ ǗɄȝȦȥǗş ǧȦǵ ȽȾȝǓ Ž ȦǱǼǾǻ ǻşǗÝȵ (ē)《ȽȚȝ ǻȗȆǂ ǻşǗȦǅş ȽȽȥǴȽȀǿǪèǻş

ǬǅǿǑ ǑȰ ʔǑǾǓş ǗȃȦǾǻş ȷȥȝȀȥ Ż ǗȷşǿȦȽş ʔèȥȵ ȀȎǂ ȽǿȽȀȗȆǂ ǻȥȦǗǹ Ȧȵ ǰǫşǓ

ǗȀȒǶǂ ȦȾȒǶǂ ǼȰȀȦ ȰǻǻȥǾǻ ǬǪȵȦȥ ǗɄȝȦȥɉǻş ǱǵȦǂƩǻ ǨÝǴȥǓȥ ǗȼǼȦ Ž ȷȦǿõ Ȧȵ ȽȾȦȵ

ǼǑǾ :ȯȦǑȥ ǗǴȦǂǹ ȼȆȦǱ Ž ʔèȥȵ ȅǿǅşǓȥ ǗƙǂǿȦȽ ǻȥȦȆȮǨş ǗȽȾȦȵ ȃȦȦǾǻ ȃȀǿȽş

ȼǼȦȝ ȸȵ ((ȃǻǾǶǂ ȽȮǪȗȆȥ)) :čČď /ČČ ȝȵȦƨǻ Žş ǗȀȎǪǺȶǻş ȃ Ǘá Ǘȃ Ž ǻǾǿõ (Č)

.õƳȽǫȦǂ ȽȮÝȍǓǪȆȦ ȰǓ

.đč ǴȦȼǻ čċȼǓ ǥǿȥè (č)

.đĎǴȦǓ čċȼǓ ǥǿȥè (Ď)

.đĐǴȦǓ čċȼǓ ǥǿȥè (ď)

.á ȸȵ ǨǓǑè (Đ)

((ȼáǻ ȯȦę)) :ȃ Ǘȃ Žş .((ǥáȦǴȝ ȯȦę)) :á Ž ȼǶȓȥȵş ǗȀȎǪǺȶǻ ȸȵ ƙǨȀȍȦǵ ƙǂ Ȧǿȵ (đ)

.ǴȶÝõ ǴȦǻǼǂ ǿǻǼǑȵ ȟǻȀȥ ȃ Ž ((ȯȦę)) ǼǶǂş

.ďď ǴȦǓ čđǾǻȀǶȊǾǻ ǥǿȥè (Ē)

.ČČđ ǴȦǓ ĒȣǻȀȝɉǻ ǥǿȥè (ē)

ȷⱬȮǨ ȷǕ ȣẢǹȿ Ǖʔèⱬ ȸȚⱬ !ğẢǵ ğøẢò ẢȚȿ ǕȽȚ Ž (Č)ẢÔȝ ȻØȽ ǨẢõ
ǒẢDZȿ .ʔøǕȿ ɃƧǕ ɉẢÒɳ ƆǕ ȼǕ !å ʔǵȿǖⱬ ǕẢǶǪ ȻẢÔȝ ğøẢò Ẫȶõ ğẢǵ ğøẢò
ǨǕ ȬǕ ⱫẢǨ ɟ》 :ȯẢȩȿ Ǖȷȿø Ẫȿ ʔøèⱬ ƙ ȼẢȿ (č)ȸȝ Ɀȩȿ ʔøǵ ǑȺƎǄ
ẢǵẢÊ ǴǙẢ ɟȿ ẢǴẢè Ẫȶõ åⱬẪò Ẫȶǖ åⱬẪò Ẫɳ ⱫǕǨ ȬẢȶẪ Ž Ẫɳ ȨǕȿ .ʔǙȝȷå
.ẪǱẪ ȷẢõ Ẫɳ ʔèⱬ ȸȝ ẠȽǾⱬ Ǖ(Ď)《ʔǨǕ Ǭẹ́ǵ

ȷẢⱬⱬǕ :ǬẢǵ] [ğⱬȶå] ⱬǕ ẢǕ ǕɃẢÊẪ ȸ Ắƥ ȸ ɄǙȝ ȴèẢÖ ⱬǕ ẢǕ ǕɃẢȩẪȶÊ ȸ ȴèẢÖ ⱬǕ ((ȨǕ))ẢƎǹǕ
ⱬǕ Ẫ Ǖ(ď)ȁåẪƪå ȷƳȡ ȸ !å Ắȝ ȸ ẮȶȚ ẪȮ ⱬǕ Ẫ ǕÿẪȊɦ ȸ ȸƥẪ Ắȝ ȸ ẮȶȚ ƙÊΣå
ǴȊȝẢȝ ȸȝ ǕǑẢȡ ȸ ȴȮΣå ȸȝ ǕȜẢDZǵ ȸȝ ǕǴẢǵ ȸ ǑȚè Ẫ Ǖ(Đ)ȷẢøȥ ȸ Ẫ ǕɄȝẢⱬ ÿẢȊȽ
:(đ)ﷺ !å ȸⱬèø ȯẢȩ :ǨȯẢȩ
.((ğⱬȶå ȷẢⱬⱬǕ))

ȷẪɳẪȽ ȷⱬȝẪⱬ øȿẢ̀] [ʔèⱬ ȯⱬȩ Ž] Ȿȝåⱬ Ắƥ ȸ !å ǴȽ ȸø (Ē)ȸɳǘȶå Ắȝ ǴẪÿǹ [ŸǕ] ȸø !å ǴȽ Ẫø ⱬǕ ẪøƎǹǕ
ȸ Ắƥ ȸ ẮȶȚ øⱬÔẪɳ ⱬǕ ẪǕ :ɟẢȩ ȯẢÊ Ȯ̂Rø ȸ ẮȶȚ ȸ ƙÊΣå ʔDZẪȶå ⱬǕȿ ǕɄõẪȶå
ȧẢɄèǕ ȸ ẮȶȚ ȸ !å Ắȝ ȴèẢÖ ⱬǕ ẢøǕ Ǖȼⱬȩ ǾẪɦ ȸ !å Ắȝ ȸ ȴẪȽẢ ẢøǕ Ǖȼȿ̀ẪȮ̀
ǕǴȶè ȸ ẩẢƥ Ẫ ǕȿẪȶȝ ȸ (ē)!å Ắȝ Ẫ Ǖdzⱬ ȸ ǵøẪȶȝ ȸ ȷȿƥ Ẫ Ǖȃø ȐɳẪɯ ȣȿẪȶå
:ȯẢȩ ǵẪȽ Ÿ ȸȝ ǕÿẪȶå Ÿ ȸȝ

(Č) ȃ Ǖȃ :ȁ Ǖ((ɄÔȝ)) :ẩ Ǖ((ẪÔȝ)).
(č) ȃ: ((ɄǙȝ)).
(Ď) ȸⱬè ččȼù ȷẢȼå (đĚ-đē).
(ď) ȴȶÖ Ž Kȡ ÿẢDZȝǕ Ž ȁ Ǖȃ Ǖȃȿ ÿẢDZȝɋ Ž ẩ.
(Đ) ẩ: ((ȷẢ)).
(đ) ȼDZẪǹǕ ẠǵẢò ɦȮ ȴȩẪ (čēĚđ).
(Ē) ȃ: Ǖẩ Ǖȃ ((!å ǴȽ ȸ ǴẪÿǹ Ắȝ ȸɳǘøȶå)) ǕǨǴȶȿ ȷȽ ȃⱬÔ ȷøẢȩ ǴẮȊɳ ȸȼ
Ÿå ȸ Ẫø ⱬǕ Ắƥ ȸ !å ǴȽ ȸ ȸɳǘȶå Ắȝ ȸ !å ǴȽ :ⱬøȽ .(ČĐďĚ) ČčČĚ /č ẪõẢÊȝ
.Ȿȝåⱬ ɄõẪȶå ǴẪÿǹ.
(ē) ȃ: ((!å Ắȝ)).

ɮKÝǹá ɮKŋ ǻǽǚٍ ÛÕǃٱǸ ÕǾŋ Ǿ :ȷٍȝÀÀ - ÿYÊöä ¢ȝ - ʔèٍŋ ȯÀøȩ ʔȝɬ ğÀò ÛǺǿ ʔȝɬ Ǩٍ Û¢ö ȯÀÔٍ ÛȻǿşÀÎٍ :ȯÀȩ .ȷÀŋÀȽ ǿşÀÌÙ ʔǿǵ :ȯÀȩ .ǴǶƨä .((ƃÛ)) !ä ¢öǾǺٍ :ȯÀȩ .ǻǾȝ

ٍÙ ÀǷÙ ÛȷåÀÎë ثë ǈèÀÔöä ٍÙ ÀǷÙ ÛȷşÀǹ ثë ÕȒÀöä ٍÙ ÀǷÙ ÛƟùÀÝɉä ğÀõƎöä ٍÙ ÀǷƎǹÙ (Č) ÀǷÙ Û(Ď)ɃÂǾǼöä ǽǼè ٍÙ ÀǷÙ ÛāÀDZȶä ÀǷ ÛǴǵǸ ŸÙ ثë ȷÀ˿ǯȝ ثë ǽø˿Ţ ÀǷ Û8äٍÔöä (č)ثë ƟÝȝ :ȯÀȩ âÀǴȝ ثëä ثȝ ÛǴŋÀÒȝ ثȝ ÛōÀ˿è ثȝ ÛŌǾäÀèÙ

[ȷÙ ǽǼë ¢ǯÒŋ ǵǽŋ] [ǵÀǶÊöä ǼÝȡ]

:ğÀǵ¢ä ǈǷÀÀ ÛǴÀè ثÀÎȝ ǵÀǶÊöä ǼǼǵ ÀŋǽǼë ȷٍȝÀٍ ȯÙ Ž ʔèٍøŋ ǬǬŋ .(Č äٍǚٍ ţáÀÀȒöäş ǬǾǾöäş ÛáäÀƨä

ثƥÀöä ǽǴȝ ÀǷÙ ÛƟÝȝ ثë ǽ˿Ţ ثë ƟÝȝ ÀǷÙ Ûǽ˿Ţ ثë ثÊΣä ثë ƙÊΣä ǈèÀÔöä ٍÙ (ď) ÀǷƎǹÙ ʔèٍŋ ثë ǈèÀÔöä ǽ˿Ţ ٍÙ ÀǷ ÛǼǾǼöä ŸÙ ثë āٍǾǼ ثë ƟÝȝ ǈèÀÔöä ٍÙ ÀǷÙ ÛÀèÀ ثë (ď ǽ˿Ţ ثëä ÛȤǾÔħ ثȝ ÛKÎë ثë āÀǪȝ ÀǷ ÛǼǾȜÎöä ثë ǼǾǴǵ ثë ǈǾȽäÀٍÙ ثë ȧÀǶèÙ ÀǷ ÛǼǾÌɉä ثÊΣä ثëä âÀǵȝ ثëä ثȝ ÛǴŋÀÒȝ ثȝ

[ȝÊɬ Ž :¢öٍȩ ƘÊÀǨ] [..ğÀÙ]

ÛáäÀǾäş ÛȷÀٍٍÛøöäş ÛÀÔǼöäş ÛǾǾöä :ȯÀøȩ Û(Đ)《ğÀǾë ǵğÀÙ ȝÊøǨ》 :¢öٍȩ .ğäÀ˿ǯöä ثŋ ÒǾǷş ÛƙǼÊöäş Ûÿǽöäş Ûţ áÀÀȒöäş ÛǬǾǾöäş

ǽǴȝ ÀǷÙ ÛƟÝȝ ثë ʔÊǾȝ ÀǷÙ ÛɃǽǪȶä ثë ƙÊΣä ٍÙ ÀǷ ÛƙøÊΣä ثë ǽ˿Ţ Àòë ٍÙ ÀǷƎǹÙ :ǼǼõ ثë ǽ˿Ţ ثȝ ÛÀÎǼŋ ٍÙ ÀǷ ÛşÀ˿ȝ ثë áşäá ÀǷ Ûǽ˿Ţ ثë !ä

ÛƙǼÊöäş ÛȻÀÔȝş ÛȻǼ :ȯÀøȩ Û(Đ)《ğÀǾë ǵğÀÙ ȝÊɬ ʔøèٍŋ ÀǾǨÙ ǽǾöş》 .ÀǶǴöäş Ûÿǽöäş Ûţ áÀÀȒöäş Û(đ)ǬǾǾöäş ÛáäÀƨäş ÛȷÀٍٍÔöäş

.â Ž ǿÀÒŋ Ÿ˿ǷǼë Àŋ (Č - Č)
.â ثŋ ǨÛǾè (č)
. Î Ž ÿǽǾǨ Àŋ ÀŢǷä Û((ɃÀǾǴǼöä)) :á (Ď)
.â ثŋ Ÿ˿ǷǼë Àŋ ÙǾè (ď - ď)
.ĎĎĐ /Čċ ƑùÀÔöä ƘÊÀǨ ÀŢǷäş ÛČċČǴÙ ČĒ öäÀèqä ǵøٍè (Đ)
/Ē ƑùÀÔöä ƘÊÀǨ Ž ǴøȣÝöä ŌȽÙş ثÀÊÀȶä ȯäٍøȩÙ ȝDZäǿ .ǬǾǾöä ƘÊÀǨ Ž ȤÝǹä (đ) .čĒċ-čđĚ

[ǟ/Čđď] ɄȠȦȶΣä ȸ ȸÊΣä / ȥǕ ǕȖǕ ɄŸȝ ȸ ǼȶȚ ȸ ɄŸȝ ȸÊΣä ȥǕ ǕǕ

ȥǕ ǕȖǕ ǕȼʌȿȁǑȉ ȸ ǿȥÔȠ ȥǕ ǕȖǕ ǕŌȒȦøǖ ȸ ǼȶȚ ȸ ŌȼȝȦƧǕ ȴèȦŌǖ ȥǕ Ǖ∃ǹǕȿ ȸ
:ȼʌȿåȁȠ ȸ ȁǑ

ȸȝ ǕǦȥȝ ȥǕ Ǖ ǕåǼȄȠ Ǖ ǕɃ∃ǕǕ ǽȦȞȠ ȸ ǀȷȶä ȸ ǽȦȞȠ Ǖ ǕɄȞȥȦȊǖ ȁǑ ȥǕ ǕȖǕ :ɟȦȩ
ȁȠȦȝ ȸȝ ǕǥƘȣȶä

ǕȼȦÔȝȿ ǕȼǼʌ :ȯȦȩ Ǖ[(Č)] 《ǧȦøǕ ǧȦǕ ȝɆȄ ʔèȥøȠ ǕǕ ǼŐȿ》 :ȼǒȥøȩ Ž

.ǧåȁȶǰǖ ȸȠ ȍŐȿ ǕȳǼǖȿ Ǖ ţåȦȦȒǖȿ ǕŌȶŐǖȿ ǕåäȁƨǕȿ Ǖ ȷȦȥȥǕǖȿ Ǖ ƙȊǖȿ

[ţåȦȦȒǖ] Ǖ ǕȧȦɄèǕ ȸ ɄŸȝ Ǖ ǕǼȶȚ ȸ ! ä ǼǦȝ Ǖ ǕȘøȥȦΣä ȴȄ ȥǕ ǕȖǕ ǕǙȁŌţä ɄŸȝ ȥǕ Ǖøǖ

ȸ ǼȄè ȸȝ ǕǥƘȣȶä ŸǕ ȸ ȁȦȞǄ ȸȝ Ǖ ! ä ǼǦȝ ȸ ǟȥŌȞʌ Ǖ ǕŌɆƤ ȸ ȴǰȚä Ǖ ǕɃàȿȁȶä ƙÊΣä
:ȯȦȩ ƘǄ

Ý[(č)] ȴǑǪÔȩ äǽȦȠ :ʔèȥȠ ȯȦŌȥ Ǖ ţǼȦȓ Ȩ ǽǕ ȷȥȝȁȥ ǼȦȝ ȄǖȦǄ ʔèȥȠ ȦȶǼȸ

ȷȦǒ ȷǔȥ :ȯȦȩ Ǖ ţåȦȦȒǖ ȴȚŸȝ ŌèǿǖȥȚ :ȯȦȩ ÝȼäǽǕȿ äǾȽ ȷȥǑʌ ȷǕ ʔÊȝ ȦȠȿ :äȥǖȦŌȥ

ŌǄȁǖ ȷȦǒ ȷǔȥ ǕȳǼǖ ȴȚŸȝ Ōèǿǖȿ .ţåȦȦȓ ȦŸǪɥ ȼǼǄȼøȥ ȼȥǪ ȄǦŸȼǒ ȴȚȦȠ ŌǄȁǖ

ȦȦǒ ţåä ǕʔèȥȠ Ȧʌ :äȥǖȦŌȥ .ȦǕȼȝ ȦȠå ǿȦȍ ǕȼȄǄ Ž ǿȦȍ äǽǔȥ ȻȁȻȿ ȻȁȦȸ ȸȠ ɄŌǪÊȼǒ

:ȯȦȩ .äȥȦȠǘʌ ȴŸȥ ǕȴȚȦȝ ȼȦȊǑȥ Ǖ ! ä Ȧøȝǽȥ ǕŌ̃ȸ ȸȠǘȖ ȸƱȿ ǕȦȝ ȤȊǑʌ ȷǕ Ō̃ǿ

.ȼȞȠ äȥǦȽǽä :ŌȼäȁèǕ ǂǦǒ ȯȦȩ ǕȴȽȦȥȿǕ ȷȥȝȁȥ ȷȦǑȥ

ǟȥŌȞʌ Ǖ ǕȁȠȦȝ Ǖ ǕǼȼǦǵ ȸ ȄȖȥʌ Ǖ Ǖ ȷȦǽǕ ȸ ǼȼǒȥǕ Ǖ Ǖ ȷȦǵ ȸ ǼȶȚ Ǖȿ :ȯȦȩ

ȼţǼȦȒǖ [(Ď)] ǼǰʌǤǵ ÿɎǑǖ ȝȼǕǪÊʌ ɟ ȴȚȦȠ ŌǄȁǖ ȷȦǑȥ - :åäȿ ǕȼȥøƲ -

.ȼȼȥ Ž

[ȸȠ ȴȚŸȝ Ōèǿǖ ȸȠ] ǕǕ ǕȁǑ ȥǕ ɃǼǄ ǕǕ ǕǼʌǼΣä ŸǕ ȸø ȸÊΣä ȥǕ ǕȖǕ ǕȴȄţä ȸ ɄŸȝ ȸÊΣä ȥǕ Ȧø∃ǹǕ
[äȥȦȠǘʌ ȴŸȥ ǧȦʌȼä] ǥåȦǪȩ ȸȝ ǕȁȶȞȠ ǕǕ Ǖȧäȁǖ ǼǦȝ ǕǕ ǕåȦƥ ȸ ǼȶȚ ʔŸȝ ǙȁȩȖ :ȯȦȩ ȁȊ ȸ ȤèȥʌȖ ȸ ǼȶȚ

äȥȚǪȦʌ ȴŸȥ ǕȴȚȦȝ ȤȊǒ Ż ǕȦȠȦȩ ȼȼȥ äȥȠȦȩ ʔǬǵ ǕǼţä [(ď)] 《ȷȦȥȥǕǖ》 :ȼǒȥȩ Ž

(Č) ȸǿȥè ǥäȁèǭä ČĒ ǕČċČǦʌǕ ȁȚȩȿ ȁǅȦ ƘÊǕ ŌǕȁǖ Ƒ ċČ/ ĐĎĎ.

(č) â: ((ȴǑÔȩ)).

(Ď) ǕåǕ â: ((ǨǦǪ)).

(ď) ɉäȁȝ Ē8 ǕǦʌČĎĎČ.

ÛƳȇŸę ɟŬ ȼǪŸȭǖǭ ÛåÀƨå ȽȾȇŸȝ ! å Ōèǿǖǭ Ûȼǚɳ ǺÆÔǺȽ Ɓ ǞÔǹ ȽøȽåƳǣ ÆÔǹǖş ÛȽȾȝǿà ƀɳ ɄŐǣ Åɳ (Č) ĶŸȭǖǭ ǻåÀƨå ǻɟşŬ ÅǣÆöå ŌȶŐöå ȽȾȇŸȝ ! å Ōèǿǖǭ ÛåǭȺɳǘ ȽŸǭ ȽȾǪȇǖ Ž ĶȞęşş ÛȽőǭǣ ȽȾȇŸȝ ĶŸǹÆǭ Û ţǻÅøÅȒöå ȽȾȇŸȝ ! å Ōèǿǖǭ ÛåǭȺɳǘ ȽŸǭ ȸÅɳ ȴāÀȊ ɹŬ ȽȽÆǵŬ ǻåǿŬ åǽŬ ɹÅǬǭ ÛÿÆöå ȽȾȇŸȝ ! å Ōèǿ Ż ÛåǭȺɳǘ ȽŸǭ ÛȽȾȉÀǭş ȽȾȇŸȝ ȝęş》 ÅȶŸǭ . (č) 《åşƎǬǪèÅǭ ǧƳÔÅɳ ǧÅŬ》 :БÅȞǩ ! å ǫÅę .Ǟɳǻ ȬøǽǣǬǭƠ

. āåØȞöå :ǫǭȬ (Ď) 《ÂǱǱÂöå

:âÅȝ ƀǣå ƀȝ ÛǥǻÅǬę ƀȝ ÛÀȶȞɳ Åǘş :ǫÅę

ÆȬǫş》 :ȣåÀȝɟå ǥǿǭè Ž ɄȽş ÛǧÅȞǣÅǪǪɳ ɄȽ :ǫÅę Û《ǧÅŬ ȝÊǩ》 :ȼǫǭę Ž

ÛɃǻåǭǤöå ŌȽɟ ɹǭÆÊöå :ǫÅę Û(ď)《ǧåÀøȶǯöå ƀɳ ǬȬǘş ƙÆÊǫÅǣ ɹǭøȝÀǭ ǫŬ ÅǘØǹŬ

ǬȶȬöåş ǻåÀƨåş ÛɹÅǭǭÛöå》 ş . (Đ) ɹÅǪǨå ɹÅǩÅȾǭ ÛʔÀȬöå ŌȽɟ 《ǧåÀȶǯöå ƀɳ ȬȬǘş》

Ƙɖ ƀɳ ǿÅøȒȇǣ》 ÅȾøǱÀǹŬ åǽŬ ʔèǭɳ Æøȁş ÛȨɌ ȻØȾǭ Û(č)《ÿÆöåş ƫţǻÅøÅȒöåş

.(Ē)《ƙǤɳ ǧÅǤȞǬ ɄȽ åǽǖǭ》 ÅȽÅȬǫŬ åǽŬ ȼÅÔȝş . ȋ Ǝöå ǿǭÊöåş Û(đ)《ǿǭøè

ƀɳ ȬȬǘş ƙÆÊǫÅøǣ ɹǭȝÀǭ ǫŬ ÅǘØøǹŬ ÆȬǫş》 :ƀÊΣå ǫÅę :ÀøȶȞɳ ǫÅę(ē)

Æȁş ÿÆöåş ţǻÅÅȒöåş ŌȶȬöåş ǻåÀƨåş ɹÅǭǭøÛöåş ÛǥÆǵåş ǤŬ ȻØȽ :ǫÅę Û《ǧåÀȶǯöå

.《ɹǭǬǭǘ Åɳ ȤȬŸǩ ɄȽ åǽŬş》 (ē《ƙǤɳ ɹÅǤȞǬ ɄȽ åǽǖǭ》 ÅȽÅȬǫŬ åǽŬ ȼÅÔȝş ʔèǭɳ

ȼǤȊ ţǭǘ ǭȽ :Ōȇęş ÛƘÛǘ ɹŬ Ōǥę ǻåÀƨå ǿǭÔȬɳ :ÅǣÆöå)) :ƘǪɟå ƀǣå ǫÅę Û((ȼǪŸȭǖǭ)) :ǻ (Č)

.Čēċ /č ǤȽȾÀöå .((ÅȽǻ ȼǩÆǵåş ÛåÀƨå

.ČĎĎǤǘ ĒȣåÀȝɟå (č)

.ČĎďǤǘ ĒȣåÀȝɟå (Ď)

.ČĎċǤǘ ĒȣåÀȝɟå ǥǿǭè (ď)

.((ɹÅǪǨå)) :ā Ûâ Ûǻ (Đ)

.ččǤǘ čċȼù (đ)

.Ďč ǤǘŬ čđ ǿåÀȞȊöå ǥǿǭè (Ē)

.â ƀɳ ÅȶȾǨǣ Åɳ ǙȬè (ē - ē)

[illegible] (č) [illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (ď) [illegible] (Ď) [illegible]

[ČđĒ] [illegible]

[illegible] (Đ) [illegible] (Đ) [illegible]

[illegible]

[KÊÀǩ] [illegible]

.((Đċď)) ĎĎĔ /č [illegible] (Č)

[illegible] :â (č)

.ČčĔ /Ďċ [illegible]

.[illegible] :á (.Ď)

.[illegible] Ž (ď)

.á Ž [illegible] (Đ - Đ)

.ǳǭǘǐ ȷȿøȦȽ ÛͅȝǼ ʡèͅ ȷȦõ :ȯȦ Û(Č)《ȦȶȮǨͅȝá Ǩ[illegible]》

[ȷȦͅͅÛöä ǨÊȦǨ] Ȧ Û(č ǳÊΣä Ȧ č) ÛǼƥǓ ȦǓ Û[illegible] ǳǽä ȦǓ ÛȄǃÛƪ ȦǓ :ɟȦ Ì ǵͅöä ͅǓȿ āåȂǨ ͅǓ Ȧ[illegible]

:ȯȦ ǼȽȦƒ ǳȝ Û[illegible] ǳȝ ÛɃ[illegible]Êöä ǳæ !ä Ǽȝ ǳȝ ÛȧȦɄèǓ (Ď)ȦǓ ÛǑǃȝȦƧǓ

.ğͅțä ȴǷǃȝ ȣȦù :ȷȦͅͅÛöä

[ǒȦȝáȿ ȷȦͅͅÛöä ∃ǹ] :ȯȦ âȦȝ ǳǽä ǳȝ ÛõȦɄȒöä ǳȝ ÛǑǨȦǑ ǳȝ ÛȧȦɄèǓ Ȧȿ :ȯȦ

[ʡèͅ] .ȧȂȣöä :ȷȦͅͅÛöä

:ȯȦ [illegible] ǳæ ȄȽȿ ǳȝ Ûâ[illegible] ͅǓ ȦǓ ÛȧȦɄèǓ ȦǓȿ :ȯȦ

ÿȦǓ [illegible] ǒȦȶÊöä ȴǷǃȝ [illegible] :ȯȦ .ǒȦțä ͅȽȿ ÛȷȦͅͅÛöä ȴǷǃȝ !ä Ǒèǿ
[illegible] ğƍ[illegible]ȿ Ûȝ[illegible] Ǵǵ ǒȦțä ôȦȿ Û[illegible]ȶ ɟȿ Û[illegible]Êƽ Ȧ[illegible] ȷȿ[illegible] ɟ Û[illegible]ȿ
ȦǓ :ǵǼǵȿ [illegible] ȷͅȝȂ ƂǓ ȂøÔ ǑȽǓ ƿȂÔ Ûȧ[illegible] [illegible]Ǻ Ûğͅø[illegible] [illegible]
[illegible] Û[illegible] ʡèͅø ƂǓ ȷͅȝȂ Ǒèǿ .[illegible] ȦøȮȽ Ǽ ȦǓȿ Ûȧ[illegible] ȣȦ
Ǒǃǿ [illegible] ɫ õǼȝ [illegible] Ȧ Ǒ[illegible] Ȧǿ Û[illegible]ǵȦÊøä [illegible] :ȷͅȝȂ ȯȦǑ ÛʡèͅȦ
ÛǑ [illegible] ǨȂ [illegible] ǒͅ[illegible] ȦǓ ÛȷȿǼ [illegible] Ǒ Ǒȶȝ
Ͻͅȶ[illegible]Ƨ Ȧ [illegible] ȴȮøǒ ͅȝáǓ ǨÊǒ :ʡèͅ ȯȦø .(ď)《Ǒ[illegible]ȂèǓ ɫ Ǒ[illegible]
ʡèͅ ȦȝǼͅ Û(ď)《õǼȝ [illegible] Ȧ Ǒ[illegible] ʡèͅ [illegible]》 :ȧͅǒȦø Ǒ[illegible] .[illegible]ǵȦè
ȴǷȝȿøä Ǩ[illegible] Ûôøɉä Ǩ[illegible] ÛǒȦȶÊöä Ǩ[illegible] ÛȷȦͅøÛöä ȴǷȝ !ä Ȥ ÎȮ Û[illegible]
ƂǓ ȧȿȂǑ[illegible] ȦȶǮ :ȯȦ .ȂǑ ôǿ Ž Ǜ [illegible] ȧȿ[illegible] Ƀ [illegible]Ǒ ȧͅǑȿ Û(Đ)ȴȽǘǮõȿ
ǒȦțä ȧǾȽ ǳ[illegible] Ȧõ Ȧ ȷȦõ Ǽǒ :ȧͅȯȦȿ ÛʡèͅȦ ȧͅ[illegible]õȿ ÛǼǷǨöä ȧͅǑ ȄǑ[illegible] ä Ǒ
ǳǒ ʡèͅ Ȧ :ȧͅȯȦȿ ÛǼǷǨöä ȧͅȒ[illegible] Û[illegible]Ƴ Ǩ[illegible]ȿ Û[illegible]ȝȿ[illegible] [illegible]ǵ[illegible] Û[illegible]ȿ ƥǿ
.Ȧǒ [illegible]Ǩǹ ȷȦõ [illegible]Ʉì ǳ Ȧ[illegible]ȝ ȦøȦõ Ȧ[illegible] ÛǑ[illegible]ȂèǓ ɫ Ǒ[illegible] [illegible]ȿ ÛǑøǒ [illegible]

.ēĚ ǴǓ Ččċ Ȅ[illegible] ǵøͅè (Č)
.á Ž øȂǑ Ȧȶ[illegible] (č - č)
.((Ȧ)) :â (Ď)
.ČĎď[illegible] Ēȣ[illegible]ȝɉä ǵøͅè (ď)
.((ȴȽƳȮ)) :â Ûā Û((ȴǷƳȮ)) :á (Đ)

.āÀ8ţǟş àÀÎţǟ ɀƱ ƂǗ õǞÔȞ ÀǗ Ż ÛƘǪȞõǿ (Č)Ōò ɉǗ ʔøèɀŋ ƂǗ !ǟ ʔǵşǚɀ Ǥǵ Ûáɀèɉǟ ǈŸŢţǟ ÿǞȾ8ǟ òǞǯŋǗ ƘŐɀɉǟ ǆŋ áǟÀƨǟ ǈȾɆøŸȝ !ǟ Ōèǿǚɀ Ûʔèɀŋ ŌȞǞɀ Ž ǞȾǚõ ȨȾÎǟ ğǿǞò Ǥǵ ǒǞȾÊǟ Ƙş ǈøȾǞ áǟÀƨǟ òǞǵş ÛǈȾȓǿǗ (č)ğɊǪŋǟ (Ď)ǿǾǨ Ɓ Ǥǵ ɊŎǟş Ǫţǿǟ ǆŋ !ǟ ĶǗ Ǟŋ ĶÊȞǚɀ ÛáǟÀƨǟ ĶŸǚɀ :òǞę .āǞȞè ǞȾŸõǚɀ ǤȾɆŢȞǟ ǦŸǺǟ ŌǤŐǪÊǨ ĶøŸȞǲɀ ÛÀǲÎǟş ŌǺǟ ɀƱ ĶȾǲɀǨ Ż ÛǞɆì ȼǞŋ Ž ǞȾȒȞ ȝŐɆɀ ÛǥÀȾǯţǟ ǤȾɆŢȞǟ ǥÀǲÎǟ ǞȾȒȞ (ď)ŌǤøŐǪÊǞş ÛǞȾęşÀȝ ǆȝ ÀǞƠ Ǥǵ ǈɆȒę ǞŦ ȝȾÊǞş ÛǦęǿş ɏş ǻɀȝ ǞȾɆɀ ɁǞȽ Ǟŋ Ǥǵ ǞȾŸõǚɆɀ ǞȾŸǞèǗ Ž ǞȾȒȞş ÛǞȽƳȝǗ ȽǗ ȼɆŸȝ ȝęş őɄì ǆȝ áǟÀƨǟ Ɀ ÎȮǞ ǞȾɀ ǛǤȾŐŸǟ ŌȾƨǟ ȼȞŸǪǨ Ż Û... (Đ)ǈɆøÔę Ōǯŋ .ÀŐǤǞ ɋÀǵ ǞȾǚõ ɉǞŎţǟ Ȭǿ ǿǞò

:āǞȝ ǆǟ ǆȝ ÛǒǞÛȝş õǞɄȒǟ ǆȝ ÛɉǞȾɆŸè ǆ ŌǨǞŎŋ Ǟ ÛàǞȞèǗ Ǟş :òǞę

ǈȽǿşá Ž ȝŐÀş Ûāǟɀɉǟ ƘŋǞÊŋş ÛǼÎƪǟş āǟɀøɉǟ ŌõǚÀ ɉǞõ áǟÀƨǟ ȡǗ

[ā/ČđĎ] ǈǒǞɆǪş ÛǞáǟÀƨǟ / ȼŸõǗ ɏǗ ȼǪøɆ ǆŋ ǯşÀƪǟ ǈȾǞŋ ǼøǵǗ ȝɆÛǪÊÀ Ɏɀ ǈȾÀøõǞÊŋş

Ǥǵ ôǿɉǟ ɉşÀÀ ɏ ÛǆȾɆǒǞɆǒş ǥÀǗ ǤøɆǞɊ ǈȾɆŸȝ áǟÀƨǟ (đ)ĶǤǪş :òǞę .ǈøȽǿɀȞìş Ûɉɀȝ Àɀ ƂǗ ÀÔŋ ŌȽǗ ǷÀøÔɀ :òǞę .ôǿɉǟ ǆŋ ǞȝǟǿǞ ǞȒøȞ ȼȒȞ ǞáǟÀƨǟ Ǝõǿ ȼǚǗş Ûţɀƨǟ ǆŋ ǞɆŸȝ ǈɀȽǗ ǤɆÔŋ ƉõşÛǞǪŸɆǵ ȼǪ ÿɀŐǨ ɏ ǞǾȽ ȡǗ ÛǞǪƎɆè ǞÀ :ǟɀǞŐɀ Ǜę ǞǵǞè Ǟ Ɓ ǞǗş ÛǤȒȞǞ ǞŋƎǹ ǞȒȞ ǿǞÔɀ ÛǞǪǨƎȝ ǞɆŸȝ ǞȾş ɊţɀƨǟǞǞòǗ Ǥŋ :òǞę .ōɎŢǟ ŌǤę ŌǲȝşÛȼȝáǞɀ ÛɁǞøǨ Ǟŋ ɳŸǞ ʔǪǵ ǈŢȞÀ òǞøÀ Ɓ ȻǞȞè ȡǗ ÛȼŸǯŋ ƎȾȝ Ǟŋ ŌǞǿ ǞǞ ɊáǞ ÛǞǵǞÊǟ ǞȾǗ ǞÀ》:ȼ òǞøŐɀ ÛȻǞǨǚɀ Ûʔèɀŋ ƂǗ ɉɀȝÀɀ Ōèǿǚɀ

.((ɄŸò)) :â (Č)

.((ĶŸǪŋǟ)) :â Ûá Ûā (č)

.ā Ž ÿǞƎɀȝǗ ɏş .((ǿǾǨ)) :â (Ď)

.ā Ž ÿǞƎɀȝǗ ɏş Û((ŌǤŐǪÊǨ)) :á Ûâ (ď)

ǤǟǞƎǟ ĶȾȒǦ .ǤȾŸõ ǿǞƎŐŋ ȟǞɀ ȼƎȞş Ûá ǆŋ ĶǤǯţǟş .((ǈɆȒɀ Ōǯŋ ǈɆÔɀ)) :â Ûā (Đ)

.ǈȒŐǟ ɪȞŋ ǈɆȒŐǟ ƎƎǗ Ɓş ǤǟǞƎǟ ǨȞì :ǈɆȒǪǟş .ȼǪŸõǗ :ȼȾȒǨ -ÀÊŎǞ- ǞȽǨȞì

.ā Ž ÿǞƎɀȝǗ Ƙǫ ǆŋ ǤȾŸŎǟ (đ)

[illegible] (č) [illegible] (Č) [illegible] (Ď) [illegible] (ď) [illegible] (Đ) [illegible] (đ) [illegible] (Ē) [illegible] (ē) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

(Ē) [illegible]

(ē) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible]

[! [illegible]] [Čđē]

[illegible] (ď) [illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

ݨȒȡ ɄŸ8ǩ ɄȽȿ (Č)øȿǼŐöä Žȿ Ûøǭ DzÊţä øǭöä Ž ÂȾÊÀøɸ ȣØŐǩ Ǵǵ ðɄɵ ǨɸÂõ

.ǴɆǤÊöä (č)ÂȾŐɆŐɸ ŎȞDZȿ ÛŏÂţä ÂȾÂÒèüǭ ÛÂȾ !ä ÀȮ Î ǭ Û!

:ȯÂȩ ȼǤÂȵ ھ ǼȽȿ ȡȝ Ûâ ÂɆöÙ ǭæÙ ÂɸÙ ÛȧÂɄèÙ ÂɸÙȿ :ȯÂȩ

ȡȵ ȴŏÂȍ ɃØöä ŏɎǤöä ȴȽǼȾDZÙȿ Ûƒ Âöäȿ øǾŐöä - ȷǭȝÀǭ ȯÙ ƚȞÂ - ȴȽäæÙ Âţ

ÂǵÂÊöä ÂȾÑÙ ÂÂ» :ȯÂŐǭ ÛȼÂǩüǭ ÛʔèǭȵБÙ ȷǭȝÀǭ ŎèøüǭÛȷǭȝÀǭБÙ äǭɦÀȍ ţåÂÂȒöä

ȯÂȩ .ŎɆəäÀèÙ ƚæ ȪȞȵ ŎèÀɸȿ ÛȪæ ȡøȵǘÂǭ ÛÂDZÂöä äØȽ Âøǯȝ ȹǭÀÂ «ȪæØ ÂÂö Ʀåä

ÛȼæØ ÂȝǼǭ :ȯÂȩ .ǨŸȞǭ Âȵ ȪÂɆæȿ ƚøɆæ !ä ȼȞ̀ȿ ɃØöä ɃØȞöäȿ ǦDZƩä ɟǭö :ʔèǭøȵ

БÙ ÂɶǭŸŐÂ Ż ÛȴȾɆÂǭÙȿ ȴȽøȿåȿ ȴőǭɆæ ȡȝ ÂȾɥǭÊɆȮ äǭøŸȞDZǭ Û(Ď) ţåÂÂȒöä ǨǩÂȴǭ

Ûţ åÂÂȒöÂæ ȯÂÊǭ ÛɎêäȿ äÂÛȵ ȴȾøɆŸȝ !ä ŎèøÙ Ż ÛȪȵÂõǾ ǨŸɆDZ Ǵǵ ǦÂǼţä āÂøæ

ǭöȿ ÛȼÂɄè ɟÙ äØȽ ŎȞǭ Âȵ :äǭöÂȩ ţåÂÂȒöä ȴȾȝ (ď)!ä Z Îõ ÂȴŸǭ .ÀɄǤöä Ž ÂȽÂŐöüǭ

ȹèÀɸ ȡöȿ ÛȪö ȶȵǘɸ Ɓ ÛʔèǭȵÂ :äǭöÂøȩȿ ÛäǭǰȮÂǭ Ûţ åÂÂȒöä ǧǭ ǨɸÂõ ÂɸƎȍ

- ŎɆÂöä őÂÔȞæ āÀȓä ȷÙ ʔèǭȵБÙ !ä ʔǵȿÙ äǭǰȮɸ ÂȴŸǭ :ȯÂøȩ .ŎɆəäÀèÙ ƚæ ȪȞȵ

ȼåÀÂ ÛÂÛɆǤȝ Âȵå ŎɆÂöä ȯǭɄǭ ÛʔèǭȵŎȞÂǭ - ÀȎȵ ŎȽÙ ȼæ āÀÎÂ ɃØöä (Đ)ÀȾÂöä ǭȽȿ

ÛȴȾÂǼÑÙ Âŏ (đ)ǼȒȡǺǭ ȷǭȝÀǭ ÿǭȩ ȼåÂȽȿ ÛÂɆǭÂȍ ÂæØøȝ ŏÂȵ ȷǭæÀÎɆǭ ÛŎɆəäÀèÙ ǭÂæ

ŏÂȵ ʔŸȝ ȴȾÂȵ ǼǵÙ øǼŐÂ ȴŸǭ ÛÂȵå (ē)ȴȽÂÂõø ǧøÂȍȿ .Âȵå (ĒȴȽøÂɶÙ ǧÀDZǭ Âȵȿ Ē)

.Âȵå øÂȍ ɟÙ ȹÂɸÙ ȡȵ ȷǭǭÀ8Â ɟȿ ÛȹÂȾȵ ɟȿ ÛȹÂæ ȡȵ ȷǭŐÊÂ ɟ äǭɸÂõȿ ÛȼæÀÎÂ

:ȴőÙ ɟ ȡȵ ƚǼǵ ÛȧÂɄèÙ ھ ǼȴȾ ƆƎȵÙȿ ȯÂȩ :ȧÂɄèÙ ÂɸÙȿ :ȯÂȩ [Ì ÛȞöÂæ ȴȾÂæüǩ ȠŸǤȵ]

.((øǼŐöä)) :å (Č)

.((ÂȾŐɆȞɸ)) :â (č)

.((ţåÂǭǼöä)) :â (Ď)

.å Ž ǦöɎƨä ȘÂö ȄɆö (ď)

.((ŎɆÂöä)) :å (Đ)

.((ǼȒȡǺɆǭ)) :â Ûå (đ)

.å ȡȵ ÂȴȾÂɆæ Âȵ Ùőè (Ē - Ē)

.ÀÂƠ ÀǤöä ÛǦɆõø ÂȽåÀÂȵ :ÂÂõÀöä (ē)

ÀŁÆȚDZŬ Ƙǵ ŌȿǝåÀèŬ Ɨǽ ǿȘ ǥŬÀţå БŬ ƸÀøơ ǨǫÀõ ɉɀȝÀɀ ȯŬ ǿȘ ǥŬÀţå ǯŬ
ȣÀȣǫɀ ÛÀȚƥÀǫɀ :ȯÀę ÛÅÎÛȝ ƘȮŸŁ Æę ƆŭɀÛÕǝÀȘ ǿȘ ƗȿŐèå :ÀȚ ȯɀŐǫɀ Û Ì ÛȞöå
ǦȿŸȿǝåÀèq̣å őÀǫŬ Žȿ ÛÅȘá ÀȚǝÀǫŬ Ž !å ɉǽŭǽ őÀţå áɀȞȿɀ :ȯÀę ÛÀȚǫǽÀøệ ȿŬ ÛÀőÀDZ ǿȘ ÀȚ
ɄŸȞDZå :ŌȿǝåÀèŬ Ɨǽ ǿȘ ǥŬÀŧŸö ȯɀŐǫö ɉɀȝÀɀ ȯŬ ǿȘ ǥŬÀţå ǨǫÀõ ɉŬ Ǥǵ ÛÅȿɀÀò őÀȘ
ȯŬ ɄȿŽ ǿǫDZȘ åǽŭɀ ÛÀȚȿɀ Ž őÀţå Øǹŭǩ ǥŬÀţå ǨǫÀȮɀ :ȯÀę .Ž Ž ǿȿȼ Ż ÛÕȿɀ Ž őÀţå
ȽȚȣŸǽ Ǥǵ őÀȘ ɁŸȝ ɉȿøÆŎȿ ɏ ƀȚȿöÀȿöȿ ǥÀȿŬ ǦȞǤè ÕòØǽ åɀøǰȮŧɀ .ÅȘá øÀò ɉɀȝÀɀ
.ÆȚȿǝå

ƘÔǩ ɉŬ ŌǤę ȽŁøÀǽŬ]
[ÅȘá

:ȯÀę ǿǫŬ ÆȞõ ǿȝ ÛǥáÀǫę ƆƎǹŬ ÛǤǽȿÀȝ ŸŬ ǿǽ ÆȿȞè Ɨǫ̈Æǵ ÛȧÀȞèŬ ÀǫŬȿ :ȯÀę

ÀȚȿɀ ɁŸȝ ÅǽåɀõŬ (Č)ÀȚ ɉɀȝÀɀ ØơÀøɀ ÛÀƥŬ Åáȿá ÿÆöå ŌǤę ǧøÀò ȽŁøÀǽŬ ǯŬ
åɀǹÀÔɀ :ȯÀę .ÅȘá ȽŁøÀŒŬ ǧøÀò Õöǽ ÆÅȞɀ :ȯÀę .(č)Ǝöå ǿö ȯÀŐøʌ ÛŌȿǽåÀȣöå ǿǤÎõ
ÅÎÛȝ ÀÀȘÀȞǫŬȿ ÛÀÆȿÌåɀȘ ǨȮŸŁ Æęȿ ÛÀÀö ƎÒ ɏ ǿǫŬȿ ÛÅÎÛȝ ÀÀȮŸŁ Æę ÀǫŬ ÛɉɀȝÀɀ БŬ
ÀÀȿöŬ ÕŸèøŬ ɃØöå ÕǽøɆ ÛɁèɀȘ ÀɅ :ȯÀŐɀ ÛɁèɀȘ БŬ ɉɀȝÀɀ ŌèøŭɀÛŭøŧȚöå ǿȘ
ÛǬȮÀǫ ǭÛÅÆȚȝ ÕȿÛȞǫ (Ď)ǾØŁ ÕǨÀȘ ɄŁȿ ÛɉȿÆǫȚţ ÀÀǫŬ ÀÀȝ Ƶ ÎȮʌ ɉŬ ǿǩɀøȝá ÀŧŐ
ÛÀǵÀè ɄǫŬ ȽȝÂǩ ÈȿöŬ ÛɉɀȝÀɀ ÀɅ :ɁèɀȘ ȯÀę .ŌȿǝåÀèŬ Ɨǽ ÕȞȘ ŌèÀǫȿ ÛÕǽ ǿȘǘǫȿ
ÀȘ ÀǫØǹåŭǩ ɏ ÛɁèɀȘ ÀɅ :ȯÀę ŸŸø ɀȝáŬ ɉŬ ƆÀȘŭǩ ƵȿŎɀ ŸɃÀȞÊǽ åØŁ ɃÀòŬ Ʉǫ̈Ŭȿ
ȽȚÀȝ !å Ƶ ÎȮɀ ÛǿǽØ ɁèɀȘ ÀøȝÆɀ .ǾØŁ ÕǨÀȘ Õǽø ÀøÀö Ɨţáå ǿȮöȿ ÛɁȒȘ Æę
ǥÀȘ ǬõŽ ɁèɀȘ ǥɀȝá ɉÀõ ÀȘȿ :ȯÀę .ÅȿɀÀò ÅǽØȝ ǿÀȘ ǬÆöå ÆȞǽ ǿȘ åɀǽÀÌȿ ÛÂDZÀöå
ÛǾÆȚȞǽ åɀɀɀʌȿ (Đ)åɀȞDZÀʌ ɉŬ őÀøDZøȿ Û !å ǾøÆę ɃØöå (ď)øÆŐöåȿ øØȞöåȿ ǦDZȞŸøö ɏŬ
Àŧȝɀ》 : !å ȯÀę .ȽŁÀȘŬ БŬ åȿáÀȝȿ Ûåɀøʌ Ƚŝɀ .ŌȿǝåÀèŬ Ɨǽ ǿȞȘ åɀŸèÀʌȿ Ûåɀøʌȿǘʌȿ
.(đ)《ɉɀǰȮÀ ȽŁ åǽŭ ǾɀȣőÀǽ ȽŁ ǬDZŬ БŬ ÀDZÀöå ȽȚÀȝ ÀÀŁÎǬ

.((ɉɀȝÀɀ ÀȚ ØơÀɀ)) :á (Č)
.ÀŁÀÀȞȘ БŬ ÆǫŁŬ Ɓ ǤÀȿÀöå ǨɄò ɉŬȿ .åØõ (č)
.((åØŁ)) :â Ûá (Ď)
.â ǿȘ ǨÛŐè (ď)
.((åɀȞDZÀǩ)) :á (Đ)
.ČĎĐ ǤÀŬ ĒȣåÀȝȷå ǥøɀè (đ)

:ȯȦȩ ꝺÊΣå ꝺȝ ÛǥåȦǪȩ ꝺȝ ÛĞĞȞì ȦǖǓ ÛȧȦȞǗèǓ ȦǖǕȘ :ȯȦȩ

.ȷȦʐʐȖöä ʐȽȘ ÛȳȦȠǓ ǦȼǖȦɋ ğʐţä ȽȻȾǛȝ 8Ȧù

:ÆȽȘ ʐȽȘ ÛāȦǪȮöä Ž ȦǺȶȨè ꝺư ꝺÊΣå Ƙȡ ȯȦȩȘ

.ȷȦʐʐȖöä ʐȽȘ ÛȧȦȁöä åʐʐȦǹ [Č]Ǥǵ / ȳȦȠǓ ǦȼǖȦɋ ŏȦȶÊöä ȽȻȾǛȝ ǬèǿǓ ȼǖǓ [ā/Čđē]

ǻåȦƨä ȷȦõȘ ÛȦȠʐȺ ȷʐȞǣǿǓ ǻåȦƨä ƙǣȘ ȷȦʐʐøȖöä ƙǣ ȷȦȮʐ :ꝺÊΣå Ƙȡ ȯȦȩȘ ȷȦõȘ .ȳȦȠǓ ǦȼǖȦɋ ȬȶȬöä ȷȦõȘ .ȦȠʐȺ ȷʐȞǣǿǓ ȬȶȬöä ƙǣȘ ǻåȦƨä ƙǣ ȷȦõȘ ÛȳȦȠǓ ǦȼøǖȦɋ ţǻȦȦȒöä ƙǣ ȷȦõȘ .ȳȦȠǓ ǦȼǖȦɋ ţǻȦȦȒöä ǨǖȦõȘ ÛȦȠʐȺ ȷʐȞǣǿǓ ţǻȦȦȒöäȘ ȮȶȬöä ƙǣ .ȳȦȠǓ ǦȼǖȦɋ ÿÆöä ȷȦõȘ ÛȦȠʐȺ ȷʐȞǣǿǓ ÿÆöäȘ

:ȯȦȩ ȡʐȦǣǿ ŸǓ ꝺǣ ŏȦÛȝ ꝺȝ ÛȼƎƩ ꝺȶȝ ÛȷȦȞƧ ꝺǣå ȦǖǓ ÛȧȦȞǗèǓ ȦǖǕȘ :ȯȦȩ

.ȦȠʐȺ ȷʐȞǣǿǓ ȦȻǛõ ğȦȺɇå ƙǣ ȷȦõ

:ȯȦȩ ꝺÊΣå ꝺȝ ÛǥåȦǪȩ ꝺȝ ÛÆȾȞè ȦǖǓ ÛȧȦȞǗèǓ ȦǖǕȘ :ȯȦȩ

ɃåȦǤȨǣ ȦȨèǕ》 :ʔèʐţ ȬǄȘ Ȧȝ !å ȯȦȬʐ .ȦøȠʐȺ ȷʐȞǣǿǓ ǦȺɇå ƂǓ ǦȺɇå ƙǣ ȦȠ .[č]《ȷʐȞǢȠ ȽȮǖǓ ȸǛǣǰ

âȦǤȝ ꝺǣå ꝺȝ ÛÆȽȦƒ ꝺȝ ÛȼǣǓ ꝺȝ Û[Ď]ɃÆÊöä ȬȼȝȦƧǓ ꝺǣ !å ÆǤȝ ȦǖǓ ÛȧȦȞǗèǓ ȦǖǕȘ :ȯȦȩ

âȦǤȝ ꝺǣå ꝺȝ ÛōȦȞǗȒöä ꝺȝ ÛȬǨȦȬȠȘ

âȦǤȝ ꝺǣå ꝺȝ ÛÆȽȦƒ ꝺȝ ÛǰȦȁǮ ꝺǣåȘ

ȽȮǣǿ ȦǖǕ》 :ȯȦȩ ƙǵ ƙøȯʐȬöä ƙǣ ȷʐȝȀøȦȯ ȬȻȠǓ !å ȡǓ :ȼȦȝ ȽȻǛõ åʐȯȦøȩ ƙǣ ȦȶȼʐǤȨè ƙȞǣǿǓ ȼǛȻȠüʐ .[Đ]《ɃƘȡ ȼǖǓ ꝺȠ ȽȮȯ ǨȶǤȝ ȦȠ》 :ȯȦȩȘ Û[ď]《ʔøǛȝɉå :ȯȦȬʐ ƂȘɉå ȦȠüʐ ÛƂȘɉåȘ ǥȦǹɇå ȯȦȮǣ ȻǾǹǓ Ż .ƂȦȞǨ ȦǺǣǿ ȽǛǵ ŌøȯǾȮʐ Ûƙȯʐȯöä :ȯȦȬʐ ÛȷʐȝȦȨ ȦȠǕǰ Ž ȽȦǺöä ȦȻȋǥ ƙǵ ǥȦǹɇåȘ Û[Đ]《ɃȦȡ ȼǖǓ ꝺȠ ȽȮǰ ǨȶǤȝ ȦȠ》

.((Ǥǵ ʐȽȘ)) :â (Č)

.čĎ ǦȺǓ ďďȷȦǹÆöä ǥǿʐè (č)

.((ɃÆȦÊöä)) :â (Ď)

.čďǦȺǓ ĒĔğȦȝäȦǺöä ǥǿʐè (ď)

.ĎēǦȺǓ čēǑÔǑöä ǥǿʐè (Đ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ÛÄᵩÀÛŸè ÕÁŋ ȴŢꝫÛ ÀᵩÛ Ûʔèẓŋ Àᐱ :[Č]¢ö ȯÀÖẓ ÛÀÌӇGöä !å ĘÛᵩüøẓ Û¢ŧöÛ ʔǵẓᐱ ȷÛ ÕGę
ÛɃÀĦę [č]ōøŕŁɫ ғ ÀᵩÛş ÛÀÁøø êÀꝫ ȷÀõ ɄŸꝫş ÛÄÕŸṅ ÕÁŋ ȯẹşÛ ÀᵩÛş Ûǵẓę ÕÁŋ ÆìÛş
Àᵩåş .ÄÄŧì Õŧẓ ƃÛ ûẓẓᐱ Ɓ øẓŋüŋ ÆøGꝫ ÀᵩÛş ÛŸø ȷæüæ ғÛ [Ď]Ÿ Àƹ ÄÆǵÛ ōÀǨÛ ғş
ꝺæ ÕŧæÀṅ ȻÀǩüẓ ÛȳẓøÕöä [ď]ÈᐱÜẓ ÛÄĦDZäø ¢ŋẓę ƃÛ ʔøèẓŋ ŏÀDẓẓ ÛȻåẓ⁄DZş ȷẓꝫÀøẓ
ÛȴĦᵩ :ȯÀę ŸÀĦGöä !å ōÆꝫş Èŧ öÛ Û!å Ƒᵩ ÀᐱÛʔèẓŋ ÀᐱÂ :¢ö ȯÀÖẓ Ûꝺŋűţä [Đ]ŌŧæÀǵẓᵩ
ȴĦÊẓ ÛÀĦGöä ȷäÀṅ ȻõÀDZ æÛ ÕöØõ ẓŁ ÀȶÁøŧGẓ :ȯÀę .ÕÄø ǯÀÁẓ ÛÕÀŧÀɫ ꝺŸẓ :ȯÀę
ʔǵşÛ Àȶẓ :ȯÀę ÛøÀĦGöä / ȷäÀṅ ÀᵩÛ :ȯÀę Ûғ :ȯÀę ŸɫẓÀĦǨÛ Ûʔèẓŋ ÀᐱÂ :¢ö ȯÀÖẓ Û¢ŧŸꝫ [ČđĚ]
Û!å ȷåÂṅ ꝺŋ ȸÊȒ ÈŋÀʅ ϽÛ !åş Ûʔèẓŋ ÀᐱÂ :ȯÀę ŸÄÄŧì ȷẓøꝫÀẓ ÀŋÛ Ž ÕŧöÛ !å
ẓŁş ÛōÆꝫş !å ȡÛş ÜȻÀŋÛ ɄŸꝫ ɄÀṅ ÆÕöş ÛȷẓꝫÀÀæ ÆĦæ ꝫᵩÀȍ !å Àŋ ɃøåÛ Àŋ !åş
ÀᐱÂ :ȯÀÖẓ Û!å ƃÛ ŀţÀȒǩ ʔèẓŋ Õöæ ꝫƧ ÀȶŸẓ :ȯÀøę .ÕÄø ƃÛ ÑţÀȒÖẓ ÜÕöæ ÄDZÀŋ
ÛꝺŢöä ŏẓè ꝺŋ ȴŏ ȯÂᵩ Æę Àŋş ÛȴŏÀõ Æę Àŋş ÛŌŧäÀèÛ ẓÁæ ȯẓøÕᐱ Àŋ ʔÀǩ Æę Ûāø
ÛŁāÀȮöä äØŁ ÀÄꝫ ǯÀẓ ÛȤèẓᐱş āẓÕĦᐱş ȧÀĦèÛş ŌŧꝫÀƧÛş ȴŧŁäÀøæÛ ¢öÛ Àᐱ ÕöüèÜẓ
Ęǵ ōÆGĦᵩş ÛÄǨǰõ ÕĦŧÊᵩ Ʉõ ÄøÀŋÛ Ȣẓʅå ȷÀȮŋ ÀÁö ȯÆÄÛş ÛȷẓøꝫÀẓ ꝺŋ ÀÁȹş
¢ö āÀẓ ʔŸꝫ ÄȶŨĦŋ ȷẓøꝫÀẓ ǯÀṅş Ûʔèẓŋ ŌŧN ȷẓøꝫÀẓ Ōŧṅ ÙŸᵩṅåş .ÕåÁGꝫ
Û¢DZÀè Àṅúŋ ʔÛȢǩ ¢ÀŸṅ ꝺŋ ¢ŧȶôş Û¢DZÀè [đ]āẓÄÀę ɄÛȢǩ ¢ŧƩ ǨᵩÀõş ÛȡÀȮǵ
Ȯṅå Àɯ ŌDZş Àꝫ !å Õöæ ʔÜø ÀȶŸẓ :ȯÀę .ȷåẓDZøɉÀæ ȻɎꝫ Æę ÛȀŁæ ꝺŋ ŅţÁå ¢ŧŸꝫş
ȷÛ ÀĦGŸö ǨᵩæÛ Æę ϽÛ :ʔèẓŋ ƃÛ !å ʔøǵşÛ ŌŧäÀèÛ ɫæ āẓŸęş Ûʔèẓŋ ÆŸę Ž
ÀŁÎȝ [ē]ɫöä [Ē]《ĘŸÀᵩÀẓ》 ÛÀĦGöä ʔèẓŋ āÀȒẓ Û《ÀĦGöä ōÀÔĦæ》 āÀȓÀẓ ÛÕĦŧÛɫ

(Č) ǨÛôè ꝺŋ á.

(č) â: ((ōøÆǩ)).

(Ď) á: ((ϽÀƹ)).

(ď) â: ((Èᵩüẓ)).

(Đ) â: ((ŌŧæÀøṅ ẓæ ꝺæ ŌŧæÀøDZ))Û :á ((ŌŧæÀṅÛ ꝺøæ ŌŧæÀǵẓẓ))Û ÿÆÕǩ ǨGǰøţåş ¢ŸǰŋŽ
Ĉčē î.

(đ) âẓæÀÕöä: ẓǵǵ ÛǯÀÊöä āẓæÀÕöäş G8ö ¢ŧẓ.

(Ē) ǵøẓè ä î ÀĦĀöä čđǦÀÛ ĐĎǦ.

(ē) â: ((ÀÁᵩä)).

åØȽ ŌȞDZå ȴȽŸöä :ȯȦȩ Ż Û[Č]ȴǯɀ ÛäɀȶŸȽ :ȴȾ ȯȦøȩȿ ÛȼæȦȞȢòÛ ɂèɀŋ Ȧȝáȿ ÛȁŐȦȀù ŌȽÛ ώƱȿ ÛōɆȀDZ ȦŲŭɀ ÛȁȞŀƤ ȦȀƱȿ ÛȼŋɀȩȿɈɀȝȀøɀ ɂŸȝ ǴȶǬ ȿ ȁDZäȿ ȁGȒȡ ȀȞƱGöä Ȧȶõ ɀȽȿ ÛȁÊæȦȀ ȁŐȀȀù ȀĪȝ [č]ƚöä !å ȯȦȩ Ȧȶõ ȀȞƱGöä øȦÔɀ :ȯȦȩ .ȀȀÛȴåȿ āɀŲǾöä ȻâɀȀDZȿ ɈɀȝȀɀ ώŋ《ȁõǿá ȢȦơ ɟ》ȁǯǫá ȢŸƵè ƚȞȀ《ȁɀȽǿ ȀȞƱGöä õȁȀäȿ》:[Ď]ȯȦȩ 《ȴŀȚȞöä ǻɀÛöȦõ》ȀȞƱGöä ɈȦõ ȦȶŸɀ :ȯȦȩ .ŌȞŋ ώŋȿ ŌȩȀȢȀ ȀȞƱGöä [ď]《ɂÎøơ ɟȿ》 ôǿɉå ǧƎæȿ ÛɟȦƨȿ ȁȀŀȼ ǒȦţå ȧȀȀǩȿ ÛȴŀȚȞöä ŌGøȥȦõ ƚȞȀ ȼȀŋ ǦȩȀɀ [đ]Ōøõ [Đ] ɈÛ ƎƱ ȦŲÛ Ƙȡ ÛȼŲåɀǹÛ ȻåȀȀ ɟȿ ȀȀȒȞæ ȧȀȢȀ ɈÛ ȢȦŸ ȦŲÛ :ŌŀəåȀèÛ ɀȀæ ǨȯȦŐɀ ÛȁÊæȦȀ ÛȐȞæ ƂÛ ȴƵȒȞæ ȀȚȀȀ ȁæäɀæÛ ȴȾ øȦÔɀ :ȯȦȩ .ȁȒȞæ ȀȀøȒȞæ ɁƘö ȁæäɀæÛ ȀȞƱGöä ɈɀŎȀ

.[Ē]《ȻâɀȀƛ ɈɀȝȀɀ》ȼȞǩüɀ ȁǺèȀɀ ȼȓȀȝȿ ÛƙǺèȀɀ ĘȀȀÛöä ȯɀù ɈȦõȿ

ƎȞõ ώæ ƎȶȚ ώȝ ÛƚǿƎǵ ώŋ ǨøȞƨ :ȯȦȩ ȧȦȞȢèÛ ώæ ƎȶȚ ȦøŲÛ ÛȧȦȞȢèÛ ȦŲÛȿ :ȯȦȩ

:ȯȦȩ áåƎì ώæ !å ƎGȝ ώȝ ÛȸȿȀŐöä

[ē]ŌGȩÛȿ ÛȼöȦǵ ɂŸȝ ȀȞƱGöä ȸŐæ ƎǵÛ ȴƵȀŋ ĘGȀ Ɓȿ ÛȀȞƱGöä ŌŀəåȀèÛ ɀȀæ ȁȦDZ Ȧţ ȀȞƱGöäȿ ÛȀȞƱGöä ƘȦƚ ɂŸȝ Ȥȩȿȿ ÛŌŀȴå ȴȽȁ ώŋ ɉȦÔǵ ɂøŸȝ ɀȽȿ !å ȿƎȝ ɈɀȝȀɀ ÛɈȦõ Ȧȶõ ȼõȀɀ ÛȀȞƱGöä ȻȦøÔȞæ āȀȒȀ ɈÛ ɂèɀŋ áåǿüɀ ÛȼöȦøǵ ɂŸȝ ȁȀõȦè ȁɀȽǿ ȼöȦǵ ɂŸȝ ȼõȀɀ Û[Ĕ]《ɈɀøȩȀȀŀ ƎȀDZ ȴƵŲ ȁɀȽǿ ȀøȞƱGöä õȁȀä》 ɈÛ ȼŀöÛ !å ɂǵȿüɀ ɟÛ :ȻâɀȀƨ ȯɀŐȀ ȁŐȀȀù ȀĪȝ [Čċ]ƚöä ȁƎŋȦǹ ȀȞƱGöä ɈɀȝȀøɀ ȀÔæÛ ȦȶŸɀ :ȯȦȩ ÛȁƎŋȦǹ

.â Ûá Ž ÿȦDzȝÛ Ƙȡ ώŋ ǴȶŸȮöä (Č)

.((ȦȀǫä)) :á (č)

.čďǴȀÛ ďďɈȦǹƎöä ȀȚŲäȿ Û((ȼöɀȩ)) :á (Ď)

.ĒĒ ǴȀÛ čċȼù ǥøɀè (ď)

.đĎ ǴȀÛ čđ öåȀȞÎöä ǥøɀè (Đ)

.((ɈȦõ)) :â (đ)

.Ēē ǴȀÛ čċ ȼù ǥøɀè (Ē)

.((ŌGȩÛ åɀȀõȿ)) :á (ē)

.čďǴȀÛ ďďɈȦǹƎöä ǥøɀè (Ĕ)

.((ȦȀǫä)) :á (Čċ)

ÛɄꝋꞃ ÅẹÀɀ ɚÛ (č)ĘÎÆ Åꞃȿ ÛɄȶẸ̀ṬȞǪö (Č)åØȽ ŌȞȥ ÅyǕȿ Ûɫȝ̇ÅùÛ ȤẸ̀õ ÀĦƲĜöä ƂÛ ȷȿÀǩ
ǬẸ̀ǵ ꝺꞃ ȼæ ÀȮꞃ !å ȡÛ !å ȿÆȝ ȴŸĦΛ Ꞵȿ .ȴȾŸǪẹüȥ ÛŌẸ̀äåÀèÛ ɫæ ȝĜǩüè ɄꝕÛ ȴŸȝ ȼꝕɟ
(ď)ÀÅǪȥ ÛāåØȞöä ǨÆÅȞȥ ÛŌẸ̀ǃå (Ď)ğöÅDZȿ ÛÀĦƲĜöä Ž ȴĦƲǪŐẸ̀ö ĘŸÛꝕÅȥ :ȯÅẹ .ÀȞÎΛ ɟ
ÛȴĦƲǪŐǩ ȴŸȥ ÛāåØȞöä ǨÆÅȞȥ ÛÅȽȥȶĦƲẹüȥ ÛŌẸ̀ǃå (Ď)ğöÅDZȿ ÛȼẸ̀Ÿȝ ȥȽ ɃØøöä ȷÅÔΣå
ȷÅÔǵ ꝺꞃ ÅõÀŐȥ (Đ)ȧæȿ ʔǯꝕÛ ȼö âÀȥ ʔŸȝ ŌΛƎDZ ȼö ôÀȞȥ ÛÀĦƲĜöä ŌǹÆǩ ȷÛ ǨæÅȽȿ
ÅȶŸȥ ÛȷȥȝÀȥ ȼẸ̀Ÿȝȿ ȷÅÔΣå ÅȾȞĜǩÅȥ ÛȷÅÔΣå ÿÅꞃÛ ŌΛƎDZ ÿÆŐǪȥ ÛŌĦƲÅöä ÅȾȶÎȥ ÛȷȥȝÀȥ
ʔŸȝ ĜȮꞃÀöä ƎǵÅò ÅΛ :ŌẸ̀ǃå āÅĦƲòÛ ğáÅøꝕ ŌǹáÆẹ ȷȥȝÀȥ ȷÛ ȷȥȝÀȥ ÆÆDZ ÀÔæÛ
ꝺƀṬΛ Åꞃȿ ÛÀĦƲĜöä åȥŸǹáȿ ÛŌẸ̀ǃå Ǩȥåȥǩ Ǵǵ ŌΛƎøDZ Ȥẹȥȥ :ȯÅẹ .ŌẸ̀ǃå ȬȞĜǪǪö ȬŸèǿ
ǨŸǹá ÆŐȥ ÛȷɇåṭÀèÛ :ȼö ȷȥȯȥŐΛ åȥŸȞDzȥ ÛȼæÅøĦƲòÛ ꝺꞃ ⱡâǿÅȥ ǷΛƎDZ ȷÛ ɟÛ ȷȥȝÀȥ
ɟ ȻÀǪÛ Ž ȴȽȿ ÅꝕÅøẸ̀ǵÛ (đ)ƎẸ̀Ȝ ŌΛƎDZ ŌȞDzȥ ÛōÀøǪÛ Ž ŌẸ̀ǃå ṭÀÊǩ ṭÀøèÛ ÛŌẸ̀ǃå
ÀǹÙ ȃÀȥ ʔŸȝ ŌẸ̀äÅȮẸ̀ꞃ !å ǬȞæȿ .ÀĦƲĜöä Ž ȷÅȮꞃ Ęȶȝ̇Û Ž ȴøŏ ȔèȥǨ Ǵǵ ȼꝕȥȭǿÆΛ
ȄẸ̀ö ÛÀĦƲĜöä ꝺꞃ ŌΛƎDZ ŌÔȥ åæÛ Ǵǵ ÛȴȮĜǵÅÔæ åȥŐΣå :ȴT ȯȥŐΛȿ ÛȴȾẹȥÊΛ ȴȾÅŸǹ ꝺꞃ
/.ƎǵÛ ȼÅŸǹ ȄẸ̀ö ÀǹɇåƎꝕÅƨå ꝺꞃ ŌẸ̀äÅȮẸ̀ꞃ Ȥẹȿ ȷȥȝÀȥ ȯÙ ꝺꞃ Æǵ́Û ȼꞃÅꞃÛ [ā/ČđĚ]

ÀÅȞDZ ȥæÛ ÅꝕÛ ÛâåÀȥ ꝺæ ꝺÊΣå ȥæÛ ÅꝕÛ ÛÆȞè ȥæÛ ŸÛ ÅꝕÛ ÛȔĜÊöä ꝺæ ɄŸȝ ȥæÛ ((ĘĦƲŸꞃ))ÅꝕƎǹÛ
âÅĜȝ ꝺææ ꝺȝ ÛĞꞃÀȮȝ ꝺȝ ÛÆȞè ŸÛ ꝺȝ ÛǴẸ̀Ʊ ŸÛ ꝺææ ꝺȝ ÛȷÅẸ̀Åè Åꝕ Û!å ÆøẸ̀Ĝȝ ȥæÛ Åꝕ ÛɄŸꞂÆöä
:ȯÅẹ

ŌẸ̀äÅÀèÛ ɫæ Ž ʔèȥꞃ ǯÀǹȿ ÛƍÅꝕƣå Ɂȥè ȡÅÔǵ ȤöÛ ȤöÛ Ž ȷȥȝÀȥ ǯÀǹ

.((ȻØȽ)) :â (Č)
.((ĘÎꞃ)) :á (č)
.((ǨöÅDZȿ)) :â (Ď)
.((ɄŐĜȥ)):á (ď)
âÀȥ ʔŸȝ ŌΛƎDZ ȼö Ōǯȶøǭȥ) :âÅĜȝ ꝺææ ǬΛƎǵ Ž)) :ǨøǪɟå ꝺææ ȯÅẹ á Ûâ Ž åØõ (Đ)
ĜΛÅȾÆöä .((ĘΛáȿȿ ȧȿáȿ ɄȾȥ ÛǨẹáȥǪèåȿ Ǩẹáȿǚȿ Ǩøẹáȿ Æẹȿ ÛŌĦƲÅöä ɄȾǪÎǩ Ɣöä ɄȽ Û(ĘΛáȿ
ÛĎĒĒ Î ē ȷǕÀŐöä ÿÅȮǵɟ ȝꞃÅƨå Ž ČċȄꝕȥΛ ǥǿȥè ꝺꞃ Ěċ ĜΛɇå ƎÊẸ̀ÅǨ ÅȒΛÛ ÀṬÆȿ Čđē /Đ
.ÅȒΛÛ (ĘΛáȿ) ÅȾẸ̀Åȥ Ûďčċ /Č ɃƎÛöä ÑΛøÅǩȿ
.((ȤȢ)) :á (đ)

.(Č)《ɹȥǛʡǕȩ ǦȠȇǞǠȉȋ ǒɟúȽ ǰǓ》 ɹȥȝȀȥ ȯǞȰȥ ÛǻȤȯǓ ǴəȦȶǪÊǉ

[ȸȜǾǟ ʔèȥȠ āǞȞòǓ] [ȀȞǴǟ ǟşàşǞDZ]

ǼʡȶΣǟ ǼøǴȝ ȸǉ øǞǪǺȶǟ ǴǪøȦǟ ȥǉǓş ÛɃȀȽǞøǟ ɄȲȝ ȸǉ ƙÊΣǟ ɭèǞøȮǟ ȥǉǓ ǞǬ∃ǹǓ

!ǟ ǼǴȝ ǞǬǓ ÛɃáşǟǼǟ ȸþȀǟ ǼǴȝ ǞǬǓ :ǟȥǞȩ áǞȜà ȸǉ ɄȲȝ ȸǉ ǼȞèǓ ȸèǞǂǟ ȥøǉǓş Û(č)ɄøDZȜìȥǴǟ

ɭȮΣǟ ȸǉ ɭʡȽǟȀǉǓ ǞǬ Û(Ď)ɄǒȋǪǟ Ǽʡþ ȸǉ ǼǴȝ ǞǬ ÛɄìȦȋǟ ɭȜȂȟ ȸǉ ɭʡȽǟȀǉǓ ǞǬǓ ÛɃȥȶΣǟ ǼþǓ ȸǉǟ

:ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȯǞȩ :ȯǞȩ âǞǵȝ ȸǉǟ ȸȝ ÛǦȠȀȮǶ ȸȝ ÛŸǓ ƗǪǼǵ ÛɹǞǉǓ ȸǉǟ

[ǏȲȦ ǞǏǞǍǞǶ ǟǫǞ ǞȝǞȞǞǵ ǟ ǞȞǓ ǞȝǞȩǞȮ ǟȦǞǍǞȝ ǞȞǞǵǞȀǞȩǞǍ ǟǕǞȮǞȦ ǞǍǞȜǞǍǞȩǞȀ ǟǶǞǍǞȥǞȦ ȸǉǟ]

Ž] ɹǞȮȥ Û[ǞÛǴè] Ȁȋȝ (ď)ƗǪǟ ȀȞǴøǟ ǟşàşǞDZ ȸȜǿǟ ʔèȥȠ āǞȞòǓ ɹǞȭ

.ﷺ ÛƑȜǟ āȥȮȞȜ Ǽǒş (Đ)ȸȠ ɭȚǞȭ ÛǟȀȟ Ȁȋȝ ǞǪǟ ĘȜȀù [Ȯȭ

[ʔèȥȠ āǞȞòǓ áǼȝ] [ɹȥȝȀȥ ǴŸǞȮȠş]

ȥǉǓ ǞǬǓ ÛǗȀȮţǟ ȤʡȚǪ ȸǉ ǚǕǜ ȸÊΣǟ ȥǉǓ ǞǬǓ ÛɭʡȽǟȀǉǓ ȸǉ ɄȲȝ ɭèǞȮǟ ȥǉǓ ȤȜȀȋøǟ ǞǬ∃ǹǓ

ÛáǞȞèǓ ȸǉ ǑʡȝǞƧǓ ǞǬ ÛɄȮǞţǟ (đ)ɹǟşȀȠ ȸǉ ǼþǓ ȀȮǉ ȥǉǓ ǞǬǓ ÛāǞȀȒǟ ǑʡȝǞƧǓ ȸǉ ȸÊΣǟ ǼȶȚ

:ȯǞȩ ǵáǞǪȩ ȸȝ ÛȀȶȞȠ ȸȝ ÛǿȤǪ ȸǉ ǼȶȚ ǞǬ ÛǼʡǴȝ ȸǉ ǼȶȚ ǞǬ

ȢȮǓ ɣəǞȠş ȤȮǓ ȢȮǓ ʔȲȝ ɹȥȝȀȥ ɭȚȞǦǓş ÛǻȤȮǓ ǴəȦȶǪè ﷺ (Ē)ʔèȥȠ ȝȠ ɹǞȭ

.ǰǞȎǵ

ǨǞƧ :ȯǞȩ ɭŸèǓ ȸǉ ǼȜà ȸǉ ȸþȀǟ ǼǴȝ ǞǬ ÛȮʡȝǞƧǓ ȸǉ !ǟ ǼǴȝ ȸȝ ÛȮʡȝǞƧǓ ǞǬş :(ē)ȯǞȩ

:ȯȥȮȜ ŸǓ

ǟȥǬǞȭ ɹȥȝȀȥ ǦȠǼȮȠ ǰǓş ÛǻȤȮǓ ǴəȦȶǪè øǞȠȥøȜ ȮʡǟȀèǓ Ɨǉ (Ĕ)ǴŸǞȮȠ ǰǓ Ɨ8Ÿǉ

ǂǓ ȬǒǾǒ ǴǞǒǞƯ (Čċ)ǴʡǒȋǞ ǞȚʡȥ ÈøʡǒÛƘŸDZȚ ǞȡȠ áȥè ɭȽǟ ȮʡǹʔȲȝ ȢȮǓ ǴəǞøȶǪè

.Đď ǴȜǓ čđǒǟȀȞȋǒǟ ǵøȥè (Č)

.((ɹǞʡDZȜʡìȥǴǟ)) :ǨŸȞDZ Ż Ûá Ž ƘǬǞȭ ȬǒǾȭş Ûâ Ʉȩ ǟǾȭ (č)

.((đċĐ)) čċĒ Ǽʡþ ȸǉ ǼǴȝ ǼȜÊȠ ȸȠ ŹǕȥ Ûâ ȸȠ ǕȮèş Ûá Ž ȯǞʡǉ ƙǨȀòǞǵ ƙǉ ǞȠ (Ď)

.((ǞǞǪǟ)) :á (ď)

.ǼȜÊţǟ Ž ǨÊʡǒ (Đ)

."ČĎĎĒĶ ČĚČ /ď ɭŸȞǟ ȀȽǟȥDZş ǴÊǒǞȮǟ (đ)

.:!ǟ ȯȥèǿ)) :â Ž ǞȚȞȓȥȠ (Ē)

."ČĎĎĚĶ ČĚč /ď ɭŸȞǟ ȀȽǟȥDZş ǴÊǒǞȮǟ (ē)

.((ǴŸǞȮţǟ)) :â (Ĕ)

.âȀǞǟ ɹȥǒ ɭȚȞȠ ȢǒǞΣ ǰȥǒ Ȯȭ :ǴʡȋǟǍ .((øǴì)) :â Ûá (Čċ)

.ŌĐʐƮ ȀɖǗ ȴȽấǗ

ȧǨƲèǗ ŸǗ ȸȝ ÛÅȽǨɳ ȸȝ ÛǿɀǦ ȸ ÆøȽƮ Ȁɸ ÛÆƹȝ ȸ ÆȽƮ Ȁøɸ ÛŌʧȝȀƧǗ Ȁɸʂ :(Č)ȯȀɘ [ǦǕ ƘÊǞ]
ɃǻȿɟǛ ɹʐȽɳ ȸ ʂȀȽȝ ȸȝ ÛƆǞÆȽƮ

ōȀƲǪ ɟ ǦŸǺǞ Ōǯɳ Û(č)《ȴʧƮǨ ấɀÛǞ ȧȀȁ ŎǬ ǐȀȮ》 :ŌDZʂ Âȝ ȼʐɐ Ž

(ď)ȼŌǦùǗ ȼʐ ǟʐɳȀǬ (Ď)[ǟǗ] ƓǴ ȴƮŐǞù Ž ɹʐȝȀʐ ȴƮǨǦǕʂ ÛȼǨɳ ȸʂ ʔèʐøɳ øȀÊʐ

.(Đ)《ɹʂȀƮǞ ȴǬʂ ɹʐȝȀʐ ǬǕ ȀȀǬɖʂ》 :ȯȀɘ ŐȯØŸʐ ÛȴƮŸȝ

ǥấȀɘ ȸȝ ÛÆǨè Ȁɸ ÛȝǞøǞ ȸ ÆǞÂǞ Ȁɸ ÛÆʧȯʐǟ ȸ âȀǦǨǟ Ȁɸ ÛȧǨƲèǗ ȸ ŌʧȝȀƧǗ Ȁɸʂ

ȴǬʂ ǐɀȝȀȁ ǬǕ ȀȀǬɖʂ ȴŌȀƱǟʐ ȀǨǦǟ ȴȮ ȀȀǬɖ ʂ》 :ŌDZʂ Âȝ (đ)ȼʐɐ Ž

ȀÊǦ ȀŌǞù ȀǨǦǟ øȀÔʐ Û(Ĕ)Èɳ Ǘ ɹʐȝȀʐ ȯǗ ȴȽÆƮȝ ɹȀō ȀȽǗ :(ē)ȯȀɘ Û(Ē)《ɹʂȀƮǞ

.ɹʂȀƮǞ ȴȽʂ ɹʐȝȀʐ ȯǕ ȧȀɖʂ Û!ǟ ȴȽȀƱʂ Ûȼʐ ɹʐÎʓ ȴƮ

Ȁɸ ÛɹǟʂȀɳ ȸ Æƥ ǕȀǗ ÛŌʧȝȀƧǗ ȸ ȸÊΣǟ ȀǗ ÛȤʧƮɸ ȸ ǖìǿ ȀǗ ÛǞȒǞ ȴèȀŌǟ ʐǗ Ȁɸ∃ǹǗ [ȀǨǦŸ ʔèʐɳ ȯʐɘ]

:ȯȀɘ ŌʧŸÊǟ ŸǗ ȸȝ ÛɃǿʐǯǟ ɹȀʧè ȸȝ ÛȝʧŏʂȀɸ ÛÆȽΣǟ Æƹȝ ȸ ƗȜ Ȁɸ ÛŸȀΣǟ ȴʧȽǟȀǗ

.((Б))ǥÆȝǿ ƗǨǞ ÛŌȯʐǗ ȻØǹʐ ÛÆǟȀǹ ȀǗ ȸȽ :ȯȀɘ ȀǨǦǟ БǗ ʔèʐɳ ʔƮɸǟ Ȁʈ

ʐǗ Ȁɸ ÛȘʐȀΣǟ !ǟ Æƹȝ ʐǗ ȀǗ ÛɄŐƮʧøǦǟ ȀȯǗ ʐǗ ȀǗ ÛȀȽǟù ȸ ȀȽǟ ȴèȀøŐǟ ʐǗ Ȁɸ∃ǹǗ [Ɓ ȼǿ ȯǖÊǞ ʔèʐɳ]
[ɹʐȝȀʐ ŌƮɳǗ]

ȸ ȴǨȶǟ Æƹȝ (Čċ)ȀǗ ÛȯǟƎǟ ȸ ÆƥǗ ȸ ÆȽƮ Ȁɸ ÛɄȓȀŌǟ ȧǨƲèǗ ȸø ŌʧȝȀƧǗ ȸ ʔèʐɳ ʂȀȽȝ

:ȯȀɘ âȀƹȝ ȸ ÛȼǦȀɳ ȸ ÆȽʂ ȸȝ ÛŌŐǨɳ ȸ ÆȽÔǟ Æƹȝ Ȁɸ ÛÈǞøấǗ

.((ČĎĎē)) ČĔč /ď ȴŸǨǟ ȀȽǟʐDZʂ ǦÊȯȀŌǟ (Č)

.đĎ ǦǕ čđȯǟȀǨÎǟ ǥøʐè (č)

.ǦÊȯȀŌǟ ȸɳ ǨǦǯȶʂ Û((ȴŒǗ)) :â Žʂ Ûấ Ž ô Ȁʧ ȀƮǨȓʐɳ (Ď)

.ǦÊȯȀŌǟ ȸɳ ǨǦǯȶʂ Û((ǨŐǦùǗ)) :â Ûấ (ď)

.ĐċǦǕ čǥȀŐǦǟ ǥøʐè (Đ)

.((!ǟ ȯʐɘ Ž)) :ǦÊȯȀŌǟ Ž (đ)

.((ČĎĎĐ)) ČĔċ /ď ȴŸǨǟ ȀȽǟʐDZʂ ǦÊȯȀŌǟ (Ē)

.â ȸɳ ǨÛŐè (ē)

.((Čďďċ)) čĒē /ď ȴŸǨǟ ȀȽǟʐDZʂ ǦÊȯȀŌǟ (Ĕ)

.((Ȁɸ)) :ấ (Čċ)

ȴǑǣǿ ÀǥǙ》 :ȯɀǑ ɀȽȘ ȸǿè ǦǝȶȞǣǿǙ ɹɀȝÀɀ ǨÝøȜȠǙ Ûāǿ ÀȦ :ɁèɀȠ ȯÀȩ ÛĘŸȷå ထÊǵ ɹÀõ ȼǥǙ :ȼǂǒǙ !å Ɂǵşüɀ ÛȮǰèǿ ǼȞƶȘ ÛȮǨÀøȦüǣ āǾǑȘ Û《ɁŸȝɟå .ȼÀɀÀõǙ ɹǙ ǨǴǵüɀ ÛāÀDzΣå ǑȜè

ǑÀǪɀȘ : !å ȯɀȩ] [..ÀǥɀǪɀ

ǼȶȚ ထǣ ǼȶȚ ÀȽÀù ɀǣǙ ƆƎǹǙȘ - ထèɀè ထǣ ထÊΣå ထǣ ÀøÀȚȶå ထǣ ǼþǙ ÀǑǣ ɀǣǙ ÀǥüǤǥǙ ǼȶȚ ထǣ ÀÀȞDZ ထǣ ǼȶȚ Àǥ ÛထÊΣå ထǣ ȴøǂȽåÀǣǙ ထǣ ǼþǙ ထǣ ထÊΣå ɄŸȝ ɀǣǙ ÀǥǙ - ȼǿȝ ɄøDzǿÊǒå ǦǿèɹşǿÀȽ ထǣ ǼȦÂȦ ÀǥǙ ÛɄèÀǿǒå ǼǵÀò !å ǼǂǤȝ ထǣ ǼþǙ ÀǑǣ ɀǣǙ ÀøǥǙ ÛȼȚÀò ထȠ ÙǿÀǑǒå ɄȠáɟå ထǣ ǼǂȞè ɫǪǼǵ ÛāɀȦǙ ŸǙ ထǣ ȴèÀǑǒå ɫǪǼǵ ÛɫȜƨå àåǿɀøǒå ǼȦà ထǣ ȠǤòǙ ÀǥǙ ÛƘǪǝÀȠȘ ɁǼǵǙ :[Č]ȯÀȩ ƘǤÐZ

ထȝ ȼǪǒüÊɀ Û[č]《ÀǥɀǪɀ ǑÀǪɀȘ》 :Ɂèɀȶ !å ȯɀȩ ထȝ âÀǤȝ ထǣ !å ǼǤȝ Ǩøǒüè

[ČĒċ] ÀȶŸɀ .ŸȦɀù ÀǯȦǼǵ ÀȚ ǡǘøɀ ÛÀǂǤÐZ ထǣ ÀȦ ÛǿÀȜǿǒå ȤǥüǪøèå / :ȯÀǑɀ Ýɀȶ ÀȠ ÛɹɀǪÀǒå ÀõåǾǨ :ȯÀǑɀ ÛɹɀǪÀǒå ǬȦǼǵ ထȠ ƆǼȝȘ ÀȠ ÂDzǪɟ âÀǤȝ ထǣå ɁŸȝ ǧşǼȡ ÛǨȞǤòǙ ȯÀǑɀ ÛÀõɀŸȠȘ ǒÀǂǤǥǙ ȼǪȦǿǣ Ž ǑȞøƶ ɹǙ ȴǂȽåÀǣǙ ǼȝȘ !å ɹÀõ ÀȠ ȻǗÀøÊŸDZȘ ɹɀȝÀɀ ȼǥǙ ɹɀȜȚȦ åɀǥÀõ ǼȩȘ Ûȼǂøɀ [Ď]ɹɀǑǐȦ ÀȠ ÛȮǒǣ ɹşÀȚǪȜȦ ǑøǂǝåÀèǙ ɫǣ ɹǙ :ȴȜȒȞǣ :ɹɀȝÀɀ ȯÀȩ .ȴǂȽåÀǣǙ ǼȝȘ !å ɹÀõ ÛåǾǑȽ Èǂǒ :åɀǒÀȩ ȮŸȠ ÀȶŸɀ ÛāɀǑȞȦ ထǣ ȤèɀȦ ɫǣ Ž ɹɀɀɀÛȦ ǿÀÀÊǒå ȴȜȠ ǰÀDZǿ ǬȞǤȦ ɹǙ ɁŸȝ ȴȽÀȠǙ ÀȞǂƤ åşÀȠüøɀ ÝɹşÀǨ ȤǂǑɀ ɫǣ ထȠ ǿÀǤǑǒå ɹǙ åşǙǿ ÀȶŸɀ ÛȮǒǣ åɀŸȞÀɀ ÛȻɀɯǣ ɟǙ ÀÀõǣ åáɀǒɀȠ ɹşǼƶ ƳɀÛǑǂǝåÀèǙ ÛǑǂǝåÀèǙ ɫǣ åɀÀȶ ɹǙ [ď]ɹɀǑǐɀǨ :åɀǒÀȩ ɹɀɯǾȦ ǿÀ8ÔøǒåȘ ÛȴȚÀDZüǣ ɹɀǨɀƨ ǑǂǝåÀèǙ ǷõɁŸȝ åɀŸǂüɀ .ȴǑǥɀÀǑȦ åɀǥÀõ ƁǾǒå ǦȠǼȷåȘ ȯÀȶȝɟå ထȠ [Đ]åşÀǐÀøǤǨ ɹǙ åşƘÔǪɀ ɹÀǑȠ ƀÀ8Ôǒå ǢĒǐǂɀ ÛåǼǵǙ [đ]ȴȜÀȠ åɀŸǪǑǨ Ƴɀ ÛÀȠÀȝ åɀȝáȘ ÛȴȜȡÀȝ ǑǪǑǂɀ Àõǣ áɀǒɀȠ

(Č) ထȠ Ďċċ /Č ǦȦÀȜÀǒåȘ ǦȦåǼǤǒå Ž ȼȠÀȶǪǣ ǬȦǼΣåȘ Û((ČČčđĎ)) ČĒč /Čċ ɄǝÀÊÀǒå ထÀè
.((čđČē)) Čċ /Đ ɁŸȞȦ ɀǣǙ ȼDZÀǹǙȘ ɄǝÀÊÀǒå ĘȦÀù

(č) .ďċǦȦǙ ččȼù ǥǿɀè

(Ď) .((åɀǑǐ)) :â

(ď) .((åɀǑǐɀǨ)) :â Ûá

(Đ) .((ɹǙ ƁǙ)) ǦȦÀȜÀǒåȘ ǦȦåǼǤǒå ŽȘ .ɁŸȞȦ ŸǙ ထÀèȘ ɄǝÀÊÀǒå ထÀèȘ â Ûá Ž åǾõ

(đ) .â ထȠ ǨÛǑè

ǇȚǨǺǫǺǾȠ (č)ǻǺǺǺǺǫǺ ǕǇȚǺȠ (Č)ǰǺǂǶǫȆǨ ǿȠ ǻȿǺǯǾǺ ǿǿǿ ǇǼǚǺ ǕǿǺǾǾǻ ǿȠ ǧǺǺ ǿȠ ǨǺƽǶǺ .ȭǿǽ ɁǺƷ ǇȽǺȠǓ ǻǺǺǷǚǺ .ǇȚǂǾǓ (Ď)ǻǺǺǺǫǶǫǺ ǰǺǺǫǾǺ ǿȠ ǻǺǺǺ ǿǿȿ ǕǇȭǺǺǓ ǿȠ ǰǺȭ ǺƽǺǺ ǕǿȠǓ ǴǂǫǷƷ ǨǺǺǺǺ ǰǺƽǺǻǻ ǿǂǺ ǴƽǾǺ ɍ ɃǿǾǻ ÿǺǺǻ Ž ǰȿǿǺǾ ɁȅǻȠ ÿǓ
ǾǹǺ ǺȠ ǕǨǴǅǺ ǿǽǺǺ ǕǰǺǫǺǾǻ ǿȠ ȭǾǽȿ ǕǰǺƩǻȿ ǇȚǻ ǺȚǴǺȩ Ž ȝȩǺǺ ǕɁȅǺȠ ǨǺƿ ǾǽǺȩ
ȬǂǾǓ ǾȿǺǺǿ ǺǺǓ ǾǺǺǺǨ ɍȿ ŽǺǿ ɍ》 (ď)ǺȚǂǾǓ ! ǻ ɁǵȿǚǺ ǕǿǽǺ ǻǺǺǺ ǺǺ ǿȠǓ ǿǕǽ Ž ǿǂǺƷ
.ǺǶǴǾǻ Ž ǿǂȭǺǨ Ż ǕǧǺǽǺǨ Ž ǿǺǺǾ ǰǓ ǨǧǺǿȿ ǻǽǓ ǺȽǺȠǓȿ (Đ)《ǨǺȅǺǿȶǻ ǿȠ ǾǺǺǺǺǺȿ
:ǺȚȆǺǻ Ž ǨǾǺǾǺ ǕǰǺǕǂȊǾǻ ǺȽǺǺǺǻ ǺȚǺǺ ǺȚǺƷ ɁǿǻǺǨ ǺƽǺǺ ǕǿǽǺ ȭǾǽ ǨǺǺǺ ǿǨǿǿȿ ǺƽǺǺ
ƂǓ ɃǿǂǽǺ ǿǂȭǾǓ ǰǓ ǿȠ ƌǓ ǺȆǵǓ ǰǺȭ ǿǺǺȭȿ ǿǺǿǻǺǺ ɃǿǿǺƷ ǴǽǽǺ ǺǾ ǕƗǽǺǽ ƘǺǺǺ ǺȠ
!ǿǺǻȿǻȿ ǺǶǴǾǻ ǰǺǫǂǵ

ǺƽǺǺ ǕǰǺƷǺǺ ǵǓǺȠǻ ɃǿǻǺǺ ɁǾǫȆȠ (đ)ǦȑǺǿǺ ǺǺƷ ǿǽ ǕǺǿǓ Ǵǵ ǿǽ ǾǺȶǻ ɁȚǫǺǺ
ǰǓ ǺǫǓȿ ǕǺɍǺȠ ǻǾȽ Ž ǰǓ :(Ē)ǿȚȒǺǽ ǾǺǾǺ ǕǧǺǽǺǫǾǻ ǿǿǶǫǺǺ ǰǓ ǿƽƽȚǺ ǕǿǿǾǹǓ ǿǺǓǿ
Ǵǵ ǺǺǂȉ ǿǺȠ ǿȭǺǺǶǺ Ɓ ǿǫǺǂȚȭ ǿǺƽǶǺ .ǿǂǺ ǺǿǺǺǺȿ ǺȠ ȭǺȶǻ ǵǓǺȠǻ ǺǺȩǺǾǨ Ɓ ǾǺǺǶǫǺ
ǿȠ ǺǵǓ ɁǺƷ ǺȚǺǺȠ ȨǺǺ Ɓ ǦǴȚ ǿǺȠ ǿǂǺƷ ! ǻ ɁǾǾǺ ǕǺȠƳǷ ǨǧǓǿ ǿǫǶǫǺ ǺƽǺǺ ǕǺȚǂǾǓ ǿǺǺǺǻ
ǺƽǺǺ .ɁȅǻȠ ǺȭǽǺ ǓǓ ǿǶȉ ǿȭ ǺȭǽǺ ǿȠ (ē)《ǺǺǿǺǿǺ ɁȅǻȠ ÿǓ ǻǺǺ ǴǴǿǓȿ》 ǺȊǴǾǻ
ǕǰǺǫǺǾǻ ǿȠ ȭǾǽȿ ǕǾǺǺǿǂǿ ǰǺƷǺǺ ǵǓǺȠǻ ƂǓ ǇȽǿǺǿǺȊǽ ǻǺǴȩǓ ǾǺǺȠǓǽ ǰǺǵǺǿǾǻ ǿƽȅ
ǺǓ Ǵǵ ǕǾǂǽǻǺȅǓ ƚǽ Ž ǺǺǺǺ ɍ ǺǿǵǻǺǾǻ ǻǾȽ ǰǓǺ ǕǾȿǺȩǓ :ǇȚ ǨǾǺǿǾǺ .ǺǿǿǺ ǿǽǺǺ
Ɓ ǿǺǺǿǽ ǺǺȠǓ ǰǓȿ ǕǇǾǺƽǺǺȿ ǇǾǺȆǵǓ Ǻȩ ǇǾǺȭ Ƃ ǿǿƽȿ ǰǓǺ ǕǿǺȠ ǿǺǴƽǺǾǿȅǺǺ ǕǰǺƷǺǺ

.((ǻǺǂǶǫȆǺ)) :â Ǖá (Č)
.((ǻǺǺǺǺǂǺ)) :â Ǖá (č)
.((ǰǺǺǫǶǫǺ ǻǺǺǫǾǺ)) :â Ǖá (Ď)
.((ǺƽȚǂǾǓ)) :â Ǖá (ď)
.Ē ǴǺǓ čēȍȎǾǻ ǵǿǺȅ (Đ)
.((ȏ ǺǺ)) :ǰǺȆǺǻ .ǿǺȠ ǾǺȶǻ ǟǺȊȠ :ǺȚǺǻ ǦȑǺǺȿ ǺȚǺǻ Ž ǰǺǾǨ ƔǾǻ ǦƽǺǻ :ǦȑǺǺǻ (đ)
.((ǇȚȒǺǽ)) :â (Ē)
.ČċǴǺǓ čēȍȎǾǻ ǵǿǺȅ (ē)

Ǻŋüǫ ÛȬö ȷǫǑȿ :ȷǫȝǍǫ ǿǺę Û(Č)《Ȭöş ƃ ǽǂǁȝ ǖǺę》 :ǨǿǍǑǫ ÛȷǫȝǍǫ ǨǩüǫLJ .ǑȶǕǰ ȷüǣ ȷǫȝǍǫ ǍęǕǰ ǫǿ ȼǣ (č)ȤǰȞȴ ɃØöåş)) :ﷺ !å ǿǫèǿ ǿǺę .Ȭöǣ Ž ƃ ǦDZǺǵ Ɐǫ ǺȹǕ .((Ȭöǣ ȼŋǺǵ !å ǽǑöş ÛǺȽåǼȽ Ǻȶȭ ȼǣ !å ȻåǼT ȼǨǕǍŋå ǧǍęǕ Ǻȶȭ ǽǂǁȝ ǖǺę ȼö ȷǫǑȿ ǥǕǍŋå ɃǼǫ ǾǹǕ ǺȶǍȭ ǑǶDZǫ ÛǞǍǺş ȼö ǿǺǫơ ǽǣå ǺT ǥǕǍŋå ǬǑö ÛǺTǩǵ ǽŋ ƂǕ ǨŸèǿüǫ Ûǧǫȶǂǫ ǼǂǄǞå ǽŋ ǷǺǫȥ ȷǕ ȷǫȝǍǿǫ ǥǕǍŋå ǨǬǍǐǕ Ǵǵ ǺȾǺǼǫ ǑǴǑȿ Ɓ ȼȞȑ Ǩǿö ǽȾǺŋ

ǞǍǺş ȼö ǼΘ ȷǕ ǫDZǍǩ âǺǺå (Ď)ȝȶǅǫŋş ÛǻǫÊöå ƂǕ ǯǍǹüǫ ȼǣ Ǩǧ ǍŋǕş ÛȬöǣ ǺȾǷÂǵǕş Û(Đ)《ȼǂÔę ȼǫǹɉ》 ǨǿǍǑǫ ÛǞTåş ʔǿèǫŋ ÿǕ ǨȞǴǹüǫ .(ď)ǑǴǑȿ LJŸǫ ÛǺǿȾǺŋ ȻǾǹüǩ

ǞāåşǼöå ȼǫŸȭǕ Ǽę şǕ Û(č)ɃǼöş ɄǵǕ ÛǞǍǿȭǣ ȼö (đ)ɄȞȶÊǩ Ǵǵ ȼǂǞǖåş ȻǍǿǰ ɄÔę Û(Ē)《ȷşǍȞÎȿ ɟ LJȽş ǽǄǞDZ ǽȝ》 ȼǫǹǕ 《ȼǣ ǧǍÔǵǫ》 ȼǂǫ ǺȽǼȝş ȷǺȭ ɃǾöå ǨǂÊǹş ǨǿǍǑǫ Ûȼǣ ǍȞÎȿ ɟ ÛȼǴǺDZ ƂǕ ǫȽş ÛǼǂȞǴöå ǿɄÎöå ƂǕ ȷǺÊǹǭå ǍÔǣ ǫȶÊȿ ȷǕ ǼǺƨåş

ǩǂǰ LJȽş LJǑö ȼǹǫǍǺǑǞ ǨǂǣȬȽǰ ʔŸȝ LJǑöåǕ》 ǺǹǕ :(ē)ǧåǿǕǭǞöå LJȽǺǂȝǕ ƙǵ ǽǍǺöå ǽŋ ǴǵÛȼǹǫǫǍȞȿ ǑȽ Ÿȼö LJȾȞÔǹ Ǻŋ ȬȿǿǼȿ Ǻŋ :ǺǿT åǫǿǺęş ÛǺȽşǾǹüǫ Ÿ(Ĕ)《ȷǫȞǑǺǹ ȼǂŸȝ LJȾǬǑǍǞş Ûȼö LJȾǬȞǂÔǹ :ǨǿǺę - ƙǴDZ ǽǣǺȿ ÛȷǫǬǍöå ǽŋ Ȭöǣş - Ȭöǣ Ž åǫǑǞ

[ā/ČĒċ] ǺǿƎǹüǫ ÛǺȾǭǕ ƂǕ ǨǑŸÛǹǺǫ ÛǺȽǫŸèǿüǫ Û(Čċ)ȼǬȞǺŋ ǿǺDZǿş ÛȬŸȶå ǺǞǑ Ž LJȾǬǴǍǿö /

(Č) .ĚǴȿǕ čēǑÔǑöå ǥǿǫè.

(č) .á ǽŋ ǨÛǑè.

(Ď) .ʔŸȞȿ ŸǕ ǽǺè ş ɄǿǺÊǺöå ǽǺè ǽŋ ǨǴǯȶåş Û((ȝȶƶ)) :á Ûâ.

(ď) .((ǑǴǑȿ)) :á.

(Đ) .ČČǴȿǕ čēǑÔǑöå ǥǿǫè ǍȚǹå .á Ž ǴȚǍŸöå ǨÊǂö.

(đ) .((ƙȞȶÊǩ ǑȽ)) :ǽǺÊöå Ǵǿåşǿş.(ƙȞȶÊǩ)) :á Ûâ.

(Ē) .ČČǴȿǕ čēǑÔǑöå ǥǿǫè.

(ē) ɄǿǺÊǺöå ǽǺè Žş .ǿåǕǭşş ÛǿǭǿǺşş ǿǕşǕş ǿǭşǕ ȝȶƨåş .ǺȽǼöş ƙǬ ǴǿȞȑǍȶå :ǍǺǧöå .ǧåǿǕǭǞöå

(Ĕ) .Čč ǴȿǕ čē ǑÔǑöå ǥǿǫè.

(Čċ) .((ȬŸȶå ǴȞǍǺŋ)) :ǽǺÊöå Ž.

[illegible] (Č) [illegible] (č) [illegible] (Ď) [illegible] (ď) [illegible] (ď) [illegible] (Đ) [illegible] (đ) [illegible]

(Č) [illegible]

(Ć) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

ŎĤDZŬ :ǨȯȀŎζ !Ɔζ ŸĤǂèȘ ÛƗȝȀÔǂè ȼǹŬ [Č]ȴȝ Â∧ ŸȼȀ∧ȀǨ :ȯȀȩ ŸƂ ȼǪǤȽȘ ɃØȯȁ ÿƳ8ȯȁ

Ì Ûǽ ȷǖζ ÛȼǂȯŬ ǳƬǂȀŎζ ÛƘǨǘȯǘȘ ƘǨȀȶƛ [č]Ǩǝȁ ÜĘΣȁ ȼǂζ 8ȀøĤǨ ȁȀȠŬ ȬȀǂǽȘ Ɨǂǽ

ƘǨǘȁǘȁȯȁ ǡȀ∧ ƁȘ ÛƘǨȀȶƨȁ ȯȘȀȀǨ ȷǕȘ ÛǬȬĤ∧ ȼǹŬ ǨζȀȝ ƘǨȀȶƨȁ ǢȀǪDZȁȘ ÛƘǨǘȯǘȁŸȯȀǽ

ȯȘȀǪζ ÛȬȯǽ ȼǂȯŬ ǡȀŎζ .ǬȬĤ∧ ζȽȘ ƘǨǘȯǘŸȯȁ ʔŸȝ ƘǨȀȶƨȁ ȀǪǘƗ ɏ ȁǢøǵŬ ȡŬ ǨȶŸȝ

ȼζȀÔζ !ŸɁȀǨ ɏŬ :ǵȀȶȁ ǨȯȀŎζ ÛȼȀǼ∧ [Ď]ȀȩȀƠ ȷŬ ǨζȀǹȘ ȼȀøȠ ȀȽζȝȀǪȀζ ÛƘǨȀȶƨȁ

ǳȠ ȷȀȭȘ ȼǼǂìŬ ȠǖǂǨ ȀȶŸζ .ȼȀȠŬ ȼǂζ ȀȢȯȀøǽ !ȁ ȷȀȭȘ Ûȼǽ ȴȽǼȩ ȷȀȭ ȀȠǼĤǽ ȼȀȝ [ď]!ȁ

ɏȘ ÛȴŸȚǽ ȼĤȠ ǬǂǝȁȀèŬ Ɨǽ ǳȠ ǼǵŬ ƂŬ ȌŸΣ ȷζøȝȀζ ȯŬ ǳȠ ǂǼǵŬ ǳȮ∧ Ɓ ȯȀDZȀȯȁ

ƘŸǷDZȀǽ ζȽ ȁǽŬ ǤȀ∧ǼȶȁǤǂǵȀǹ Ž ɄÎς ʔèζȠ ȀȀøǂǤζ .ţȀǪȠɏȁ ȮȭƗ ȁζĤȀǪȠȁ ʔǪǵ ǵȀǼȀè

ÛƆζȝȀȀȯȁ ʔŸȝ ɄŸǂǝȁȀèɋȁ ǤøǪȀ8ǪèȀζ ÛɄŸǂǝȁȀèŬ ȀǹȼȁȘ ÛƆζøȝȀȀ ȀƵǼǵŬ ÛǬƳǪǪȬ∧

ÛȬǂǝȁȀèŬ Ɨǽ ǳȠ ʔèζȠǤȯɦȠ ȴŸĤø∧ ζȽȘ ÛǂǪȘȀȀǨ ȼǹɉ ÛǕǼ∧Ǽì ȀǤȒøǳ ʔèζȠ ǢȒƁζ

!ȁ ǖȷζȮ∧ ȷŬ ȡŬ ÛʔèζȠ ÿŬ ȡŬ ÛţȀȓȀȯȁ ǳȠ Ȭȯǽ ȀȶǹŬ ȡŬ ȃȀȀȯȁ ȴŸĤ∧ ɏ ÛȴȚ ȼȚȀǵȘ

ÛȼŸǪŎζ ÛƆζȝȀȀȯȁ ʔèζȠ ȀøȭζζÛǤǨȡ ȼǂŸȝ ȝǃǕƗ Ɓ ȀȠ ʔŸȝ Ȭȯǽ ǳȠ ʔøèζȠ ȝŸùŬ

ȬȶȝǑǳȡȁǾȽ ⟫ :ȮDZȀȯȁ ȮǪȩ Ƙǵ ʔèζȠ ȯȀŎζ ÛɄŸǂǝȁȀèɋȁȘ ÛǼ!ȁ ȡŬ ǂǵŬ ȀƵȁȀ∧ ȀǂȯȘ

ǷȽ ȼǹŬ ȼȯ ȀȀȢζ Ƃ ȀȀɋȀζ ɄÊȀ Ǩȶ ȘɄǹŬ ȃȁø ȯȀøȩ .ƘǤȠ ȮȒƗȠ ȘǂȢ ȼǹŬ ȷȀÛǂÎȯȁ

ȮǂŎζ ÛȷζȝȀζ ɄȁŬζ .øȀǤǹɉȁ [đ]⟪ɆȀȩȀǪ∧ ȀȀȀǹ ǤȀ∧ǼȶȁŽ ǴǤǑǕζ⟫ [Đ]⟪ȴǂǵȀȯȁ ƀζȀȢȯȁ

:ȯȀȩ .ȴƬ ȌǹȀ ɏȘ ÛȀȀǪǕ ȀȀȯ ǾȀζ ÛȷζȝȀζ ȯŬ ǳȠ ŸDZø ȁζŸǪȩ ȮǂøǝȁȀèŬ Ɨǽ ȡŬ :ȼȯ

ȷŬ ȼȯ ȴǂǪÊ∧ ɏ ȼȠζȩ ȝȠ [Ē]ȻζȢȌ ȷȀȭ ȷǕȘ ȬŸȶȁ ȷǖζ ÛȼǂŸȝ ǂƬÎ∧ ǳȠȘ ÛȼŸǨȀȩ Ɔζ ȀȀȁ

ɏȘ ÛȷζζζÛ∧ ȴȽȀǂǤζ .ȴȮǕɯ ȴȮȯ ǾǹŬ Ȭȯǽ ȴŸȝ ȁζǤŸùȀøζ ÛǨǵ ɏȘ ÛȘȀǂǽ Ƙ8ǽ ȮǪȬ∧

.((ȴȝȀǨ ÛȼȀȀǨ)) :ȃ Û((ȴȝȀǨ ȼǂǽȀǪ)) :ȁ (Č)

.((ƗǨŬ)) :ȁ (č)

.((ȀȩȀƷ)) :ȁ (Ď)

.ȁ Ž ǤȯƳƨȁ ȘȀȯ Èǂȯ (ď)

.(Čđ-ČĐ) ȷȀǪȼȁ čēÒÔȬȯȁ ǵøζè (Đ)

.ČēǤȀŬ čēÒÔȬȯȁ ǵøζè (đ)

ȀȠ ȬȮ ŽȘ .((ȻζȀò)) :ʔŸĤ∧ ŸŬ ǳȀèȘ ɄǝȀÊȀȯȁ ǳȀè ŽȘ Û((ǤĤȀò)) :ȃ Û((ȁζĤȀò)) :ȁ (Ē)

.ȼŸǂȠ ɃŬ ȻȀȀòȘ ȻζȀòȘ ȬĤȠ ȻζǷò .ȼǪǤǪŬ ȀȠ ȼȁȁζò ZȀȀƠ ÿǼȬǨ

ǰȥȝǍȥ ȯǗ ȸȠ ǨDZǿ ǑǨǑ ɄǦǍȅɋ Ȭǣ ǼȣǞ ȸȠ ɁǗǿ Ǽȩ / ʔȅȥȠ ǟǗ ǦǏ ǰȘǼƶ [ČĒČ]

Ǘȼȶ ǰǑ ǞȠ ʔǙȝ ÿǼ Ǽȩ ʔȅȥȠ ȣǞǑȥ ǗƆȥȝǍǞ ʔǙȝ ɄǼǿǍȅɋ ȼǑȣȅǞȥ ǗǍǹǗ ɄǼǍȅȒ ȯǑȥ ǗƆȥȝǍǞǞ Ȉ ǗǦ ǰǗ ǼȞ ȴȤȥ ǗɄǼǍȅɋ ǼȒȤ ǗɁǗǿ ɃǾǞ ȻǍǑȥ

ǗȯǞȩ ǞȠǼȞ ʔȅȥȠ ƂǗ ɄǼǍȅɋ ǍȚǼ (Č)《ƙǤȠ ɃȥǬ ǬǗ》 :ÿȥǦȘ ȄȠɉǞ ǑȞȥ ǞȽȏ

:ȯǞȩ ǞȠǼȞ ǰȥǑ ǰǗ ȣǞǼȥ ǗƆȥȝǍǞǞ ȼǞ Ǒȩ ɃǾǞ ȄȠɉǞ ȼȒǬ ǰǞȒȡ ȥȽ ǟǗȥ

ȣǞǼȥ ǗƆȥȝǍǞǞ ǟǞǿǗ ǞȽǗȘ Ǘȼǟǿ ȸǑ ƁȘ ǗǟǿǗ ȻǞǗ ǰȥǑ ǰǗ《ƙǤȠ ɃȥȣǞ ǬǗ》

ǞȆǞ ǨǙȩ ǞȽǑ ɉǙǑǨ ǰǗ ǼǍǞǨǗ ǗʔȅȥɁȠ ǞǞ》 :ȯǑȥ ǗƆȥȝǍǞǞ ǍDZǞHȥ ǗɄǼǍȅɋ

ȨǙǗǞȘ ǗǑǑɁǞȩȥ ǗȼǙǑǑǦǞ ʔȅȥȠ ǟǞǿǗ ȻǞǗ ǰȥǑ ǰǗ ǤȥǞƯ ǬǞ ȯǞȩ ǞȽǗȘ ý(Č)《ȄȠɉǞ

ǰǗ ǼǍǞǨǗ》 :ȯȥǑ ƙǵ ƎȠ ȸȠ ɄǼǍȅɋ ȸȠ ȜƧ ǞɁȠ ȴȽƎȠǗȥ ȼȠȥȩ ƂǗ ƆȥȝǍǞǞ

ǾȠǗȥ ǗʔȅȥȠ ǟȥǙǑǦ ƙǵǞǾǞ ǰȥȝǍȥ ǑȅǿǗȥ Ǘ(Č)《ȄɁȠǵɉǞ ǞȆǞ ǨǙǞ ǞȽǑ ɉǙǑǨ

(ď)ǰȥȥǞƩ ȴȽȘ ǗʔȅȥȠ ǰȥǤǙǗǑ ȴǼǑǦȽ ʔǙȝ ǰȥȊȣ ȴȚȝɉǞ ȨǑǗǞ Ž ǰȥȝǍȥ (Ď)Ǒȅǿ

ǍǑǑȠǞȥ Ǘ《ǤǑǼȶǞ ʔɁǑȩǗ ȸȠ》 ʔɁȅȥȠ ǤɁǦǏ ȸȠ (Đ)《ǑDZǿ ǞDZȘ》 .ȴǑȥǞǑ ǰǗ

.- ƘǤDZ ȸǞǑ ǗǰȥǑǞǞ ȸȠ Ǭǣȩ - ƎȜǞ ȻƎȠǗȥ ǗʔȅȥȠ ƂǗ ȴǼǑǤȅ Ǥǵ ǞǤǍȩ ǞǑǍǖ

ȴǙȝ ȨǑǍǗǞ ȼǞ ȄǦȘ ǗǬǣ Ǒȝȡ ǑɅȥ ȨǙǑ Ɓ Ǘȸǿȶ ȥǗ ǞǼDZȥȠ ʔȅȥȠ ƺǍǞȥ

ǼDZȘ ȸǿȶ ǑǞȠ ǞǿȘ ǞȶȘ .ǑǦǤȆǞ ǑȥȅɁȽǿǑ ǰǗ Ÿǿ ʔȆȝ ȯǞȩ》 ǗȼǞǍǞ ȼǞȘ ȸȆǵ ɈǗ

ɈǑǑ Ǘ(Ē)ƙǙȆǑDZ (đ)《ǰǞȘǞǨ ȸǞǨǍȠǞ ȴǼȘǞ ȸȠ ǼDZȘȘ ǰȥɁǑȆȽ ȃǞǞ ȸȠ ǤȠǗ ȼǦǙȝ

ÿȃǞǞ ȝȠ ǰǦǑȆǨ Ɉ ǗƙǙǑǙȞȠ《ǞȽǑǤǗȠ ǞȠ》 :ǞȽȶ ȯǑȥ ǗǞȽȼǞȡ ƙǙȆǞǵ ȬɁǑǾǞ

ǑǞDZȥȥ Ǘ《ǞȽȶ ʔǑȆȥ》 ȴǼȓǞǵ ȯȥȒȥ ǍȚǙɁǞ ǞƴȘ ǗÿȥǑǞ ȴǵǞǞ ǥȥȩ ǞǞ ȄǦǑ ǞǙǞɁȩ

.ČēǤǗ čēȀǑǑǞ ǥɁȥȅ (Č)

.ČĔǤǗ čēȀǑǑǞ ǥɁȥȅ (č)

.((ǑȅɁȥ)) :ǻ (Ď)

.((ǰȥȥǞƩ Ɉ ..ȴǼǑǦȽ ʔǙȝ)) :ɄǞȆǞǞ ȸǞȅ Ž (ď)

.čċǤǗ čēȀǑǑǞ ǥɁȥȅ (Đ)

.(čĎ-čč) ǰǞǙǞ čēȀǑǑǞ ǥɁȥȅ (đ)

.((ǰǞǙȆǑǞDZ)) :ȃ Ǘǻ (Ē)

[illegible]

.čďǴǗ čēÒÔÕ gøzè (Č)

.čĐǴǗ čēÒÔÕ gøzè (č)

.((ÅÛŸè)) :â (Ď)

.čďǴǗ čēÒÔÕ gøzè (ď)

.čĒǴǗ čēÒÔÕ gøzè (Đ)

ȦȮ Ȋɀ ÛȻÆɅȘ ÀÔȞöä ÀȠŮȘ ÛɈŬÀÖöä Ž [(Č)] Õɇɏɜ !ä ȮÒȩ ÀȠ ȼŲȉ ထȠ ɉÀõȘ ȼɎȽŭæ ɁèɀȠ
ɡÆÖɜ ȼŲÀÊö Ž ɉÀõ ȼŲŭɀ ÜȼŲÀÊö / ÆÖɜȘ ÛŌɇȮÖöä Ž ɉɀɜÀɀ ȯŬ ထȠ ȣɀÁɅ ÀȠ ȼæø БŬ [ā/ČĒČ]
ȼɅɜ ȽȯȮɅ äőáø ȼö ɉɀȮɅ ɉȘøÀȽ ȼɇǹŭæ ȼȺɆȞɅ ɉŬ ȼæø ȯüÊɀ ÛÿƳȮöä ထȠ Ǩǯøõ ထȠ ȼȞɅȻ
БŬ !ä ɁǵȘŬȘ ÛȼŲÀÊö ထȠ ɡÆÖɜ ȰǵȘ ÛȼöŭøèҀ !ä ȻÀŭɀ ÛȼŲÀÊö ȼæ ǴÔÀɅ Àøɯ ǨǰȮæ
БŬ ȺȞɇƤ ÀÖÿÛŲÀɀ ÛɈȘøÀȽ ɄÖøö Ǵǵ ȻÀÔȞæ ɁèɀȠ ɜɀÆŲÀøɀ ÛȻÀÖÿɅ ɉŬ ȻÀȠŭɅ ɉȘøÀȽ
:ɍÀÖɀ ÛɆɅÆȉ ǟÀDzǵ ÆȞæ ÀŧȚ ɉæŬ Ż ÛÀŧȚ ɉæŭɅ ɍ ȺøɆǵ ȼæÀæ ɁŸɜ ÀȠÀȩŭɀ ÛɈɀɜÀɀ
!ä Ȍȩ ɃØöÀæ ȻäƎǹŭɀ Ý[(Ď)]《ɁèɀøȠ ÀɅ ÀŧȮæø ထŧɀ ȯÀȩ》Û[(č)]《Ōæø ɍɀøȆø ÀŲ》
ɉŬ ÆɅøŬ :ȯÀȩ ÜȺǨȞƧ Æȩ ÀȠ øØŲɜÀɀ ÛȰɆȮöä ȻȀŌæȘ ÝɉäÆɅÀǩ Àŧɀ :ȯÀȩ ÛɈŬÀÖöä Ž Ōɇɏɜ
ɉŬ ȾɅŭæ Ǩæä :ȯÀȩȘ ÛŌöæ ȼɇɏɜ ȳŭɀ :ȯÀȩ ÛŌøɇæÀèŬ ɫæ ɄȞȠ ÖèÀǩ ɉŬȘ Û!Àæ ထǭŭȽ
БŬ ǦɜÀÊȠ ÛÀȽÀɀ ɡÀȡÀøɀ ÛǦŧɇȚɜ Ǧɇǵ ɄȽ äæŭɀ ȻÀøÔɜ ɁŐöŭɀ ÛƘȩáÀÔöä ထȠ ǨɅõ
ɉŬ ɁèɀȠ ǪÀȣŲèäȘ ÛȻÀɅÀè ထɜ ȽȞŲȩÀɀ ÀȚɀÀǹ ȼɇöŬ ȸÆȮÀȩ ɉɀɜÀɀ ÀȽŬø ÀŧŸɀ ÛɉɀɜÀɀ
Ǩȡ ထȠ ŏÀȒɇæ ÀȽŬÀɀ - ȼŲǴDZ ထȠ :ȯÀȩ ȘŬ - ȼǴɇDZ ထȠ ȻÆɅ ǯÀǹŬ Ż .ŌȞÀɀ ÛȼɅɜ ÀȚÀȮɅ
Àŧɇɀ ȼöɀǵ Ǫţä øÀȊŲèÀɀ ÛȯȘȷä ÀŒɀö БŬ ǧáÀȞɀ ÛÀȽáø Ż Û ȋ Àæ Ǩȡ ထȠ ɫȞɅ Ûŏɀøè
ÛÀŧȄÀȞɄÊæ ȽȮȎɍŬ ထȠ ȽŌÀøDZÀÁɫ ɈŬ ɉäÆɅÀɫ ǧäÀǧÀÊøɈ ɉäØȽ ɈŬ》 :äɀöÀÖɀ ÛɁŬø
ɁèɀȠ ɁŸɜ äɀæŭɀ . ȉ ɇȞöäȘ Ûȼɇɀ ȽȽ ɃØöä ȽȚȮŸȠ ɫȞɅ Û[(ď)]《ɁŲţä ȽȮǬøɅÀŲæ ÀǤȽØȽȘ
ȺĒŸȣǩ Ǩǰõ Ōȓ øŭæ ȽȚŲŭɀ ÛɡÀɄÊöä ÀŧøȚ ɜƤä :ȼö äɀöÀȩȘ ÛÆŸù Àɯ ȺɇȉȻ ɀÛȞøɅ ɉŬ
ɉɀɜÀɀ äɀǨŬ ÀȽŸɀ ÛȾÀȞɅȠ ȦǵÀè Ȱõ ȼö ȺȻȊɄɀ ÛထäÆţä БŬ Ōèøŭɀ .ÀŧȽÀɄè ȽȄÀɄÊæ
ô ø ɉ ä Ž ȾǵŬ ÀȠ !äȘ Ƴɀ :äɀöÀȩ ÛǧÀɆƩä ŌŧȞɅ :äɀöÀȩ ÝÀǵÀÊöä äØȽ ȮŧȞɅ Àøȡ :äɀöÀȩ
ÝȻÀǨŸȡ ထՍ ɉŬ ÀŲȺDZŲ Àŧɀ ÛŌŧȞɄ ɃØöä ɄÔȞöäȘ ȯÀǴƩäȘ ǧÀɆƩÀæȘ ÀɄÊøöÀæ ȮŧȞɅ ထȠ
ȾɀɅ》 äȘÆɜäɀŲɀ ÜȽǴǴǵŬ ǿɄȉ Ȱõ ȽȮɇøöŬ ɜŲÀô ÀŲȘ ÛɎôÀȠȘ ÝøÀȩŬ ȽŲŬ :ȽȚ ȯÀøȩ
.[(Đ)]《ɃɄȓ ȸÀÀöä ÀȽȊɄȽ ɉŬȘ ǦÀɅÀöä

.((ȼɇɏɜ)) :â (Č)
.ďĒǦɅŬčċȼù ɡøɀè (č)
.ďĔǦɅŬ čċȼù ɡøɀè (Ď)
.đĎǦɅŬ čċȼù ɡøɀè (ď)
.ĐĔǦɅŬ čċȼù ɡøɀè (Đ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] [ČĒč]
[illegible]
[illegible] (č) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (Ď) [illegible]
[illegible] (ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
[illegible]
[illegible] (đ [illegible] đ) [illegible]
[illegible] đ) [illegible]
[illegible] (đ [illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
.Ēď /ď [illegible]
(ď) [illegible]
(Đ) [illegible]
(đ - đ) [illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

(Ē) [illegible]

(ē) [illegible]

(Ĕ) [illegible]

ǛǭǓ ʔǗǿ ȷǗ ǿ ɄȒǾƹ Ǔ(Č)ǟƹŸȵǫǵǟ ƙǵ ǑǂǟǛøèǓ ƚǽȘ ʔèƹƞ ȝƞ ǑȵǫǵǍƹ ǓǑǂǟǛøèǓ ǒǼʌ Ž Ǎƞ ɄǑŸȋ ɟǓ ǓɃǛƞǍè Ǎʌ :ȷȘǿǍȽ ǿ ȯǍǑƹ ǓȷȘǿǍǒ Ǜȶƹ ǓǦȒǦȩ ǿǍƞ ǾƞǕƹ ȯƹèǛǟ

ɃǾǟ ȯƹèǛǟ ǛǭǓ ȼƞ ǦȒøǦȩ ȻǾȽ :ȯǍǑƹ ǓȬǽ ȯǟƹù Ǽǵ ȻǟǛʌ ɟ ǿǂøŸȝ ȐǽǍȩ ƹȽȘ

ǓȷƹȮʌ ȷǓ ǼʌǿǓ Ǎƞ ǍȾǂǑǓ ǟǽǓ !ǟ ƹøȝǼǨ ȷǓ ɟǓ ǒɄÎǒ ǍȾǂǑǓ Ƴƹ ǓǛɄǦøǟ ȴȮǽ ǟȘǍǱ

ȼƞ ǥǨǍΣǟ Ž ȷǍȭ Ǎƞ ȝȵǫǱǍƹ ǓƳǱȝ ȷƹȮǨ ȷǓ ǼʌǿǓ :ȯǍǑƹ ǓȷȘǿǍȽ ǿ ǍȝǻȘ ǓǍȽǍǑǒǖƹ

.ǿǟƹɦ ǿ Ǔǳȥǿ ǿǂƹ Ȅǂ ȣȢƹǱǓ ƳǱȝ ǿǍÔƹ ǓǼǼǵ ȘǓ ǓâǍǓ ȘǓ ǓǦǂŸǵ ȘǓ ţǍǭƞ

ǓȻǛǟǼ ȼƞ ǑȵǼʌ ǴʌǛǟ ȷǍȭ ǍǮǓ ǓǛȩ ǧƹǑ ǿ ȷǍȭ Ǎƞ Ǔ!ǟȘ ɟ :âǍȝ ȼǽǟ ȯǍȩ

ǨǑǍǑƹ ǓǍȩǍǽ ǑǂǟǛèǓ ƹǍǽ ȧǛǍǭƹ - ȬǑǽ ȼƞ ǧƹøÔǟ ȬǑǽ ȷǍȭȘ .ǿǂƹ ȼƞ (č)ȜǛΣȘ

ǓȨʌǛǕǟ Ǒȉ ʔèƹƞ ȼǑǽȘ ǓȴȮǽǿ ǟǾȽ :ȯǍȩ Ÿǿǽ ȴŸȝǓ ǨǖǕƹ ǓǟǾȽ Ǎƞ ǓɃǛƞǍè Ǎʌ :ǦȩǛƹ

ɟȘ ǓȻǍǼȉ ȼȮǖ Ɓ ǍǼǿ ȷǍȭ ȷǕƹ Ǔʔèƹƞ ǍǼǑǓ ȝǑǱǼ Ǥǵ ǟǾǒ āǿȮǖ ɟ :ǦȩǛƹ ǨǑǍǑƹ

Ǒȶȝ ǟǾȽ :ǦȩǍǼ ǨǑǍȩȘ .ʔèƹƞ ȯƹȩ ȝǦǭǖ ǍǖǕƹ ǍǼǿ ȼȮʌ Ɓ ȷǕȘ ǓȻǍǼǖǿ ƙǵ ǿǍȝ ǍǖÂǱȝ

/ ȨʌǼÔǫǟ ȴǒƹŸȩ Ž ǦȩǍǼ āǍǼȉǕȘ Ǔǿǽ ȧǼÔǖ ɟȘ Ǔǿǽ ȼƞǘǖ ɟȘ ǓǍǼǍǽ ȄǂȘ ǓȷǍǓǂÎǟ [ā/ČĒč]

ǍǮǓ Ǔȳƹȩ Ǎʌ :ȷȘǿǍȽ ȴƬ ȯǍǑƹ .ǿǽ āǿȮǖ (Ď)ɟ ȷǓ ǟƹǍŸȝǕȘ ǓǑǱǍǽǟ Ž ɃǛƞǍÊǟ ȯǍȩ Ǎƞ

ƙǫƳǫ [ǍǖǼȝȘ] ʔèƹƞ ȯǍǽ Ǎȶƹ :ǟƹȯǍȩ .ǟǾøȮȽ Ȅǂǽ ǑǱȘ Ǎȝ (ď)ȴȮǼǿ ȷǕȘ Ǔǿǽ ȴǫǍǱƹ

ǿǦŸǓʌ ƹȾƹ ǿǼǿ ǘǓøǹǓ :ȴȽǓǍȾǍè ȯǍȩȘ .ǨȒƞ Ǽøȩ ȷƹǨǽǿǓ ȻǾȾƹ ǓǍǼǍøǹǕ Ž ǦŸǂǽ

ȝǱǍƹ ǿƞƹȩ ɄǑǽ Ǎøƞ ȻƎǹǕȘ ǓȯǍȩ Ǎƞ ǿ ȯǍȩȘ Ǔʔøèƹƞ !ǟ ȴȸȭ ǍȶŸƹ .(Đ)ǿøǨǦǫøʌȘ

ǿǂǹǓ ȃǓǛǽ ǿǹǕȘ》 ȷǓǛǑǟ Ž ȴǫǨƧ Ǎƞ ȴƬ ȯǍǑƹ Ǔ(đ)《ǍǍèǓ ȷǍǦȒȡ ǿƞƹȩ ƂǓ ʔèƹƞ》

ǛǍȣǫèǟȘ Ǔ(ē)ȻǿǾǨǽ ȻǍǹǓ ǿǾȝ ǿǖǓ Ż ǓǼĒȒȣǟ ȼƞ (Ē)《ǳǟƹǿȷǟ ʔǑǟǓȘ》 (Ē)《ǿǂǑǓ ǿȻǍƶ

.((ȻƹŸȵǫǵǟ)) :â (Č)

.((ȜǛơȘ ..ǑǹǼǨ ǴʌǛǟ ǨǖǍȭ)) :ƎȠǟ ǿǟǍÔƞ Ž (č)

.((ǿǽ ĒʌǾȮǫǟ ǟƹǍŸȝǕȘ)) :ɄǝǍÊǍǟ ȼǍè Ž (Ď)

.((!ǟ ȴȮǽǿ)) :ǻ (ď)

.ǿǦì ȷǟ ƹȽȘ Ǔ((ǿǂȣǫǦʌ)) :ǦʌǍȾǍǟȘ ǦʌǟǼǦǟ Ž (Đ)

.ēđǦǓ čȼǿù ǥǿƹè (đ)

.ČĐċ ǦǓ ĒȣǟǛȝȷǟ ǥǿƹè (Ē)

.((ȻǿǾǨƹ)) :â Ǔǻ (ē)

ǦȒǤȩ》 ƘȒǦȩ :ȯǺȩ ÝǁǨǶȀò Ǻŋ ʔŸȝ ȬŸƥ Ǻŋ :ȼǒ ȯǺȪȥ ÛɃǺŋǺÊǒä Ƃǜ ȣǺÔǒȘ .ȼǒ

ƃ ǨǨȥè ȬǒǾȭȘ》 ǺȾǪȥǾȪȥ ÛɭøȮǂŸȝ ǨǂȽȝȘ ÛǺƬ ǨǺÛȥȘ Û[Č]《ȯȥèǺøǒä ǺǦǜ ǿŋ

ȼǺǂǺƗ ǿǒ ǺǂȜȥŋ Ȭǒ ȡǜȘ ȴÂÊȸ ɟ ȯȥȪǨ ȷǜ ǥǺǂΣä Ž Ȭøǒ ȡǜȥ ǨȆȽǨǺȥ ȯǺȩ .ɄÊǺǒ

ȥǒȘ Û[č]《ǺǺÊǒ ɭǂä Ž ȼǺǺÊǺǒ Ż ȼǺȩǺøǶǺǒ ǺǺȭǺȝ ȼǂŸȝ ǨǨȘ ɃǾä ȬƬǜ Ƃǜ ǺƬǺȘ

ɭȾǺǜǿ ȷǺȭ ǿǺǾä ȉǦǫȘ ÛǦǺǺǺǺǣ ȬǂǺǺèǜ ȥǺǣ ǿǺǂǺèǺȥ .ȼǺŋ Ȭǒǣ Ƃǜ ȹǺǺƗ ɃǺƬǜ ȷǺȭ

ÛǦǣȥǨ āǺǣ ǴǪǺǺ ȷǜ Ȭǣǿ ǺǺ Ȍè :ʔèȥʈ ɭȾǪȝǺȽƛ äȥøǒǺȩȘ ÛȷȘøǺȽ ɃǜǾ ȮǮŋ ȼǂȥ [Ď]

ȥǒǜǺ ɟ ÛȬǒǾǒ ǺƳȤǾ ƙǨǦè ȼŋȥȩ ʔèȥŋ ǿǺøǪǹǺȥ ÛǺǺŸȽȝ Ǻŋ ǺǺȝ ǺǺȮǺȘ Û[ď]ǺøȾǨǺÔǫ

ÛǦǣȥǪä ɭƬ ǿǜÊøǂǒ ɭŏ ȨŸÛǫǺȥ ÛȮǱȞä Ž ȭǺǺǏøƗ Ɓ ǿŋȘ ÛȮǂǺǺèǜ ǂǣ ǿǺǂǹ Ƙȷä

:ȯǺȪȥ ÛȮǨȥ Ǻŋ ɭŏ ǾǂǨ ƙǵ ǾǂȘ ȼŋȥȩ ǿŋ ﷺ !ä Ǝǫ ǺǂȞǪèǺȥ ÛǂȪ ǿȷä ɭŏ ǨǺǱǺȥ

ȷǺȭ ǿŋ ɭȾǂȥȘ Ý《ǺǺŋ ǿǺȾǺÊǒä ȮǨȥ Ǻŋ ǺǺȮǾȾǂǜ ɃǺǺȘ ȮǦȩ ǿŋ ɭȾǪȮŸȽǜ ǨǺì ȥǒ ǿāǿ》

ɭŏ ǨǺǱǾ ȬǒǾŸȥ Ûȼǣ ǺǫǺȥǜȘ ÛȮǱȞä ǾȆǵ ǿŋ ȼǦøŸȩ Ž āǺìǜ Ǻŋ ʔŸȝ ȝŸǜä Ǽȩ !ä

ǥǺȭǺǒä ȷȥǂǜȘ ȷȥǪǺ ǿǺǾŸǒ ǺȾǦǪȭǜÊȥ ǿɄì ȭȭ ǨǂèȘ [Đ]ɣƥǿȘ》 :ȯǺøȪȥ Û ô ǿɉä

ǺǣȥǂȮŋ ȼǂȘǼȮǱǺ ɃǾä Ʉŋɉä ƑǺǒä ǿȥèǺǒä ȷȥøȞǦǺ ǿǺǾä .ȷȥǺŋǘǺ ǺǺǺǺǣ ɭȽ ǿǺǾøǒäȘ

ȡǜ :ǨŸȪȥ ÛɄŋȥǾǑ ǦǣȥøǪä Ȭǂǜè ǿāǿ ǺǺ :ȯǺøȪȥ Û[đ]《ȮǂƱǫäȘ ǥǿȥǪä Ž ɭȽǼǺøȝ

ȮǱǺä Ȭǒǣ Ǧŋǜ Ž ǂǱǺǺǺƗ Ǵǵ ɄøǺǺǹǜ ȬǪǂŸȥ ÝɄŋȥȩ Ƙǫ ǥȥøȮǒ ǺȾǪǪȭ Ȭǫƥǿ

ǼǒäȘ Șǜ ǼǒȘ ǿŋ ɄǾǂ ǿǂŋ ȭȭ ɭȾǺŋ ǾǱȥǿ ȭȭ ǾǪȮǺ ȷǜ ɭȾǪǣȥǨ ȡǜ:ȼǒ !ä ȯǺȪȥ ÛǦŋȥǵǺʈä

ʔŸȝ ɄǺǹ ȷǺȭ ɃǾä ȬǺǒȘǜ [Ē]āǺǨȘ .ǿùǨʈä Ȭǒǣ Ž ȮǪȩ ǿŋ ƂǺǦƗ ɟ ȤǂÊǒǺǣ ȼŸǪȪǂȥ

[ē]ǺǺȣȥ Ûȼǣ äȘǺŋǜ Ǻŋ äȥŸǨȥȘ ÛǺŏ äȥȥǺǪȝǺȥ ɭŏȥǫǣ ǿŋ ȼǂŸȝ !ä ȝŸǜä Ǻŋ ȷȘøǺȽȘ ʔèȥŋ

(Č) ǥøȥè ǥǿǜǿ čċȼù ǦǺȼä .Ěđ

(č) ǥøȥè ǥǿǜǿ čċȼù ȷǺǪǺȼä (ĚĒ-Ěđ).

(Ď) ǿá: ((ɭŏ äȥǫǺȭ)).

(ď) âǜ Ûá: ((ǺȾǨǺÔȥ)).

(Đ) âǜ Ûá: ((Ÿǿ Ǧƥǿ)).

(đ) ȷǺǪǺȼä ĒȣäȝɉäȘ (ČĐĒ-ČĐđ).

(Ē) âǜ Ûá: ((āǺǣ)) ǿá: Û((āǺǪ)) ȤȘ ǿǺè ǿǺÊǺǒä ɄǿǺÊǺǒä :((ȥǜǺȘ)) Û ǨǦʈäȘ ǿŋ ǦǺǼǦǒä.

(ē) âǜ: ((ǺǺȣǺ)).

.ȯȤǪǑţäş ǑǨǠǑŸö !ä

ȼǺȝ ǨǨȮè Ǻŋ ǼȞǽ ȡzäȤòɟä ǿǹǕş ÛĞèǼǑţä ȏǿɟä ȤǕ ǠȚDZȤǪŋ Ƚŏ ʔèȤŋ ǿǺèş

ɉǕ äȤǕş ȽȚƺŸȝ Ȭǒǽ ǬǑȤ ÛƵǝǺşȤöä ȸŋ ȽȚ8ǕG ɉǕ (Č)ȼǽ ǞǬǕ ɃǾǒǺǽ ȽȽǞǕş ÛǢȒ8öä

ÛȽȚƺŸȝ ȝǑʌ ɉǕ äȤȤǺǹ ʔǪǵ ȽȚǺøŋ ǺǕáş ÛĞǕş ȼǕȭ ȮGƨä ȽȚƺŸȝ !ä ȨǪøȡ ÛǺŏ äşǞǑʌ

ÛȏǿɟäƂǕş ÛȮGƨä ƂǕ ɉşǞȚȺ ȽȚèşǕǞǽ ɉȤ8Ǒŋ ȽøȽş ÛȽŒǺȤǖǽ āǺǪȮöä äşǿǹǖøȤ

äȤǨǕ Ǥǵ äȤȒŋ Ż .ȽȚƺŸȝ ȝǑʌ ɉǕ ǦȤǺøƯ ȮGƨä ƂǕ ɉşǞȚȺ Ƚȿş ÛȽȚʌǼǖǽ āǺøǪȮöäş

ȸŋ Ǟȭǽ .(Č)ǞȮǺŋ ȨŸǹ ȽȚǑŸǹ ɉşǿǺGDZ ÿȤøȩ ǺȚƺȤ ĞǺʌǼŋ äşǼDZȤȤ ÛĞøèǼǑţä ȏǿɟä

ǺǺö ĞȩǺǜ ɟ 《ȸʌǿǺDZ ǞŋȤȩ ǺȚƺȤ ȡǕ ʔèȤŋ Ǻʌ》 :äȤöǺøǑȤ ÛǺȚȽȚĜ ȸŋ ǞGDZȝ ǞǺŋǕ ȽȽǿǺq

ȸŋ ɉƳDZǿ ȯǺȩ .ɉȤŸǹäá ǺǕȤ ǺȚǺŋ äȤDZǺǺȽ ĳǖȤ》 .ǺȚƺȤ äȤŋäá Ǻŋ ǞǼǽǕ ǺȚŸǹǼq ƳȤ ÛȽŏ

ȸŋ :âǺGȝ ȸǽä ǕǺȩ äǾȮȽ :ǼʌǺʌ ȯǺøȩ - ʔèȤŋ ǺǺŋǕ ȸʌǿǺGƨä ȸŋ (Ď)《ɉȤȤǺøƩ ȸʌǾöä

Ǻŋ ɉȤȤǺơ ǺȽǕ ȽǪǺȭ ɉǕ ÛǺǺŋȤǑǽ ȽŸȝǕ ȸƲ :ɟǺǑȤ ÛȼƺöǕ ǺDZȤǞǹş - ʔèȤŋ ǺǺŋǕ :ȸʌǿǺGƨä

ȽȚƺŸȝ》 äȤŸǹáǺȤ ÛȽȽǼǺȝ ĞǨǞŋ ɟş ÛȽȚ ȽāȤŸȩ ɟ ȽŒǖȤ ȽȽǻǼȝş ȽȚŋǺøȆDZǕ ȸŋ ȽǪǕǿ

ȽȝǻşÛʔèȤŋ ÿȤȩ ȸŋ ȽŒǕ :âǺǕ ȯȤǑʌş Û(ď)《ɉȤøGǺȡ ȽȮǖȤ ȻȤȽǻŸǹá äǽǖȤ āǺøGöä

ɫȝǕ ǺƴǕ Û《ɉȤȤǺƩ ȸʌǾöä ȸŋ》 :ȯȤǑʌ ÛʔèȤŋ ǺǺŋǕ ȸʌǿǺøGƨä ȸŋ ǺȽŒǕ ǨGDZ ȸǽ ǼƺȞè

ǺȚƺȤ äȤŋäá Ǻŋ ǞǼǽǕ ǺȚŸȒǼǾ ǕȸǕ ǺǕ ʔèȤȽ Ǻʌ》 :äȤöǺȩ .ȬƺǻǞèǕ ȤǺǽ ȽȚȤǺƩ ȸʌǾöä ȸŋ Ȭǒǿǽ

ÛȽȚƺŸȝ ǺȝǼȤ Û/ ʔèȤŋ äȤGȒȡǖȤ Û(Đ)《ɉşǼȝǺȩ ǺǺȽ ǺȽ ǺøǕ ƳǨǑȤ ȬǞǿş ǨǕ ǾȆȽǺȤ [ČĒĎ]

ȽőǒǺèǕş ĞƺȎȞţä ȸŋ ȽȚǺŋ ʔǕǿ ǺȽȏ Ȭǒǽ ȮGȩ ȽȚƺŸȝ ɫţǼʌ Ɓş ÛƙǑèǺȤ ǞŋȤȩ ȽȽǺȽȆȤ

ǺȚŋǞȞȤ Û《ƙǑèǺȤ》 ʔèȤŋ ȽȽǺƧ ǺȽŏ ȽȽǺƨş Ûȼ !ä āǺDZȤèǺøȤ ÛǾǞŋȤʌ ɉǺŏ Ǥǵ

Ż ÛǾǞǺȩ ȽȚ ȄƺöÛɉşƘȆȤ ÛǻȤʌ ȰŏɉȤǶĜǑɫ ÛȏǿɟäŽ ɉȤȚƺǪʌ ĞǺè ƙȞǽǿǕ ȽȚƺŸȝ

.ɄǝǺȆǺöä ȸǺè Ž ǨĞţäş Û((ȽȽǞŋǕ)) :â Ûá (Č)

ĞʌäǼGöäş Û((ǥǞȮǺŋ ǞǑŸǹ)) :ƙøǪǺȆǺöä Žş Û((ȸʌǿǺøGDZ ÿȤȩ)) :â Û((ȸʌǿǺøGDZ ǞŋȤȩ)) :á (č)

.ȸǺȆöä Ž ȤȽş ÛāäȤȎöä ȤȽ ǨĞţäş ÛĞʌǺȚǺöäş

.(čĎ-čč) ɉǺǪʌȼä ǥǼǝǺţä ǥøȤè (Ď)

.čĎ ĞʌǕ ƉǥǼǝǺţä ǥøȤè (ď)

.čď ĞʌǕ ƉǥǼǝǺţä ǥøȤè(Đ)

ꞙȿ ǕɁŸǦǩ ꞙ ǞǽǞǭ ȽT ǑǨǄȿ ǕɁȥŸÊøǖȿ ꝺȶå ȽⱦŸ3 ȯǍǖȿ Ǖȼǭǖ Ž ÿȕ8ǖ ȽⱦŸ3 Ǒȿ

ȼǍŋ ğǍǄǍǍȥ ǕȻǍǑǨ [Č] ȼǍŘȥ ɁèȥŊ ǍŋǕȿ ǕǞǨǞǍŋ ǞǍǄǵ ȽⱦǍⱦȿ ƙǽ ǑǨǄȿ ǕǸÊǭǩ

ɎȥǕǍⱦǍŋ ɹȥǍÎΛ ɣǖ ȽⱦǍ3 ǕǞè Ǒõ ȽŸ3Ǖȿ ǕꝺꞁǕ ǦǭɎǭ ǭǵǍ Ǒõ Ž ǞǞ3 ǵǍÎ3 ǍǭǍ

.ÈŋɉǍǽ [č] ȼꞓȥ ɹǍõ ɃØǖ ɹǍǑȶǍ ȽⱦǍŋ ǍǄȥΣå Ǒǽ åȿǄȿ ꞙǕ ǭŸǑǍŋ ꝺŋ ɹȥŸƠǍΛ

ЗƧ ǦΛȿǍǨŋ ɉǕ ɃǍ3 Ǒǽ åǍòȿ Ǖ ﷺ ƑǍ ƂǕ ǬΛΣå åØȽ âǍøЗ ꝺǽ Зȥǿ

ɁŸЗ ɁȽÎȥǕ ɃØǖ ȥȽ ƆȥǍǍ ǀɹȥǑΛ ɹǕ [Ď] ȼŸЗ ǍǑǖȥ ǕǬΛΣå åØȽ ǫǵ âǍЗ ꝺǽ

ȼŸЗ ǍⱦȿꞙȿǕȼǽ ȽŸЗ ꝺǑΛ Ɓȿ ȼŸЗ ƟÎǍΛ Ȥꞓõ :ȯǍȿ ǕǬǭ ɃØǖ ǑǬǑǖ ǍŋǕ ɁèȥŊ

ȨŸǕǍȥ ǕǦΛȿǍǨŋ ǍǍ Øǹȥ ǕâǍЗ ǍŘ8ȥ ǕȻⱦìȿ Ǒǽ ǍŘǵ ɃØǖ ƟŸǍèqå ꞙǕ

ɓȥèǿ [ď] ǍǍǵ ÿȥΛ ǍõØǩ ǑȽ ǕàǍèǕ ǍǕ ǍΛ :ȯǍǑȥ ǕɃǍȽǍøǖ ǑǍŋ ꝺǽ ǍǨè ƂǕ ȼǽ

ÝƆȥЗǍǍǖ ȿǕ ȼŸЗ ɁÎȥǕ ƟŸǍèqå ǕɹȥЗǍȥ ȯǕ ꝺŋ Ǒǭȩ ɃØǖ ɁèȥŊ Ǒǭȩ ꝺЗ ﷺ !å

.ȻǍŘǵȿ ȼŸЗ ⱦì ɃØǖ ƟŸǍèqå ꝺŋ ЗƧ Ǎŋ ƆȥЗǍǍǖ ȼŸЗ ɁÎȥǕ ǍȶǕ :ȯǍǑȥ

[ǦǑǭ ǍΛà ꝺǽ ŋǦòǕ] ꝺǽ ȶƮ ꝺǽ ƟŸЗ ǍǕ ǕǍǍŋ ꝺǽ ȶƮ ꝺǽ ȶƮ ꝺЗ ǕꝺÊΣå ꝺǽ ƚƷ !å ǍЗ ŸǕ ɁŸЗ ǍǕǍȩ ǦȥǍǹ

ǑŘǍǖ ꝺǽ ǍЗ ꝺǽ ǍƥǕ ǍǕ ǕƟèȥǍȼå ꝺǽ ƙÊΣå ŸǕ ꝺЗȿ dz

:ȯǍȩ [đ] ǦȶǹŸǕ ꝺǽ Ǎ ǕƆǍǍЗǍǖ [Đ] ƙÊΣå ꝺǽ ȶƮ ǍǕ :ꞙǍȩ

.ǦǑǭ :ȯǍǑȥ ǕǍΛà ꝺǽ ŋǦòǕ ꝺЗ ƙǨŋ ꝺǽ ƚƷ ǑǍè

[āȥǕ ŸǕ Ƚèå] [āǍǵ] :ƟǕèåȥǖ ǍΛÂΛ ꝺǽ ȶƮ ȯǍȩ :ȯǍȩ Ǹꞓì ŸǕ ꝺǽ ɹȶŸè ǍǕ Ǖ [đ] ǦȶǹŸǕ ꝺǽ Ǎȿ :ȯǍȩ

.āǍǵ [đ] āȥǕ ŸǕ Ƚèå ɹǍõ .ǍèǕ ƚǽ Ƃȥŋ [đ] āȥǕ ŸǕ ꝺǽ ȽèǍǑǖ

[ǍȽåǍȽǕ ɣǖ ğåȥЗǍǖ] [ɁèȥŊ ƂǕ !å] ꝺǽ ȤèȥΛ ǍǕ ǕɃǍⱦȶå ꝺǽ ƟŸЗ ꝺǽ ȶƮ ƙÊΣå ȥǕ Ǎ ǕƙÊΣå ꝺǽ ȶƮ ǍǑǽ ȥǕ ǍøƎǹǕ

.ȼǍŘǽ :á (Č)

.((ȼǍŋ)) :â Ǖá (č)

.((ȻǍǑǖȥ)) :â Ǖá (Ď)

.((ꝺЗ ǍǍǵ)) :ƟǍÊǍǖ ꝺǍè Ž (ď)

.áǍèqå åØȽ Ž ȼǨȓȥŋ 8ǍЗ ǕƆåǍǍЗǍǖ ƙÊΣå ꝺǽ ȶƮ ȥȽ Ǖ((ꝺÊΣå)) :â Ǖá (Đ)

.á ꝺŋ ǍȶⱦǍ Ǎŋ ǕǑè (đ - đ)

ǼǂǒɀȬä ȸǟä ɫȞɅ - āɀɅǓ Ȁǿ ÛȼȚȀǒ ȸȠ ǒȲȠǓ ǨǟȀǫ ȸǟ ǼþǓ ȸǟ !ä ǼǤȝ ȴèȀȬä ɀǟǓ Ȁǿ Ûâäɀ Ȭä Ȁȶȝ :ȯȀȩ ȼǂǟǓ ȸȝ ÛɄǯǂȲä Ȁȶȝȶǟ !ä ǼǤȝ ȸȝ ÛȼǂǟǓ ȸȝ ÛǤǂÛȝ ȸǟ ŌȒȀä ȸǟ ǼȶȚ ȸȝ ÛȀȒɅä ɀǟǓ Ȁǿ -

Û[Č] Ȁ ĨȞä ÿȀɅǓ Ž ŌɅƎDZ ȸŏ ŏȀDZ Ûǧäɀȝấ ȀȨȒ ʔèɀȠ ȻǓ ʡǼȴǓ !ä ȡǓ Ȁȿɀ

ǥấȀǤȝ ȸȠ !ä ȻǓ ȸǼǵǓ ǥấȀǤȝ Ȩǂȯ ȼǚǓɀ Ûǧäɀȝấ Ȩȶɿä ŏɍǘŏ ţấä ÛʔèɀȠ ȀɅ :ȯȀȩ

ɄǂȜ ǼȶΣä ȼȯȩ ÛŌȲţä [č] ȼȯ Ûȼȯ ŌɅȀȉ ɍ ȼǼǵȩ !ä ɍǓ ȼȯǓ ɍ :ȸɍȩǓ Û[Č] Ȁ ĨȞä ÿȀɅǓ

ɍ ȼǼǵȩ !ä ɍǓ ȼȯǓ ɍ ɹǓ ǼȽȉǓ ÛǤǂȀǯȬäȩ .ȀɅǼȩ ŏɄȉ Ōõ ʔȲȝ ɀȴȩ ÛǨɿä ȼǼǂǟ Ǩǂɀȩ

ɍǓ ȼȯǓ ɍ ɹǓ ǼȽȉǓ :ǦǯȯȀǯȬäȩ .ǟǼȯȩ ɍȩ ǦǤǵȀȍ ǾȀȿɅ[Ď] Ȼ ÛǟǼȶȍ ǟǼǵǓ ȀȚǓ Ûȼȯ ŌɅȀȉ

ɍ ȼǼǵȩ !ä ɍǓ ȼȯǓ ɍ ɹǓ ǼȽȉǓ :ǤȞǟȀȀøȬäȩ .ǟǼȶȍ [Ď] ǟǼǵǓ ȼȯ ŌɅȀøȉ ɍ ȼǼǵȩ !ä

ʔȲȝ ɀȴȩ Ȩɿä ȼǼǂǟ Ûǧɀɀ ɍ Ʉǵ ɀȴȩ ÛǨǂɀȩ ɄǂȜ ǼȶΣä ȼȯȩ ÛŌȲţä ȼȯ Ûȼȯ ŌɅȀȉ

.ʔȽǟȀȠ !ä ŏäøȩ Ȩǂȯ ÛȀȝấ ȸţ !ä ȻȢ ÛʔȀõȩ !ä ɄǤÊǵ :ǦÊȠȀɿäȩ .ȀɅǼȩ ŏɄȉ Ōõ

:ȯȀȬɀ ȲǧȀȶȲȬä ŏɍǘȴ ȯȀȩ ȸȠ āäɀǫ Ȁȿ :- ĆȀȠ ȸǟ ʔÊǂȞȯ ɫȞɅ - ɹɀɅøäɀΣä ȯȀȬɀ

Ōȯǟ Ōȯǟ ŌǯȠ Ōȶȝ ôøɉä ŌȴǓ ȸȠ ǼǵǓ ɹɀȮɅ ɍ ȼǚǓɀ ÛǥȀȠ ǦǝȀȠ Ȼȩɉä ȯȀȩ ȸȠ ȀȠǓ

ǓȀȩ ȀɈǚõ ǥȀȠ ǦǝȀȠ ǦǂøǚȀǯȬä ȯȀȩ ȸȠȩ ÛǦȠȀǂȬä ÿɀɅ ǧȀȀøÊǵ ấȀǤȞä Ȁǯõǚ ɹȀõȩ Ûÿɀǂä

ȼȯ ǨǬõ ǥȀȠ ǦǝȀȠ ǦǯȯȀǯȬä ȯȀȩ ȸȠȩ .ȀȶŏäɀǬ ɄÛȝǓȩ Û[ď] ǥȀȠ ǥȀ Ĩȝ ɣȀǫä ŌǂƱɋäȩ ǥäøɀǬä

ǥȀ Ĩȝ Ȁŏ ȼȯ ǴǫȀɅȩ ÛǤȀǂè ȤȯǓ ȣɍǓ ǥȀ Ĩȝ Ȁŏ ȼȀȝ ʔȚȩ ÛǤȀÊǵ ȤȯǓ ȣɍǓ ǥȀ Ĩȝ Ȁŏ

[Đ] ɹɀøȲȌɅ ȴȽɅǼɅǓ ɄȞɀäø ȀǂȀǒȬä ŏȀƧ ȸȠ ȬȲȠ ȤȯǓ ɹɀȞè ȯȀǿȩ ÛǦDZøấ ȤȯǓ ȣɍǓ

ȸþȀȬä ɃǼɅ ǩǟ ȀȽȞȒɅ Ǥǵ ŌȲȠ ȀȴȀȬǨ ǥȀøȠ ǦǝȀȠ ǦȞǟȀȬä ȯȀȩ ȸȠȩ .ȀȚȀȩ ȸȠ ʔøȲȝ

.ʔŐ ĨɅ ɍ ȼǂȯǓ !ä ȀȚǿ ȸȠȩ ÛȀȚȀȩ ȸȠ ȻǓ !ä ȀȚȀɅȩ ÛȻȀȞǨȩ ōøȀǤǨ

Ƃ ɹǟǘɅ Ȼȩ Ûźɀȝấ Ʉȴ :ŌɅƎDZ ȯȀȩ ÝǦÊȠȀɿä / āäɀǫ Ȁȿ ƆƎǹǓ :ʔÊǂȝ ȯȀȩ [ā/ČĒĎ]

.ȀȴȀÊǂǓ ĳǓ

.((ȀÊȞȬä)) :āäɀÔȬä ŌȞȯȩ .ǟØõ (Č)

.â ȸȠ ǨÛŐè (č)

.ấ ȸȠ ȀȶǼǂǟ Ȁȿ ÙŐè (Ď - Ď)

.((ǥȀȠ Ȁ Ĩȝ ɫȯȬä)) :ấ Û((ǥȀȠ Ȁ Ĩȝ ȀȯȀȯȬä)) :â (ď)

.((ɹɀȲȚɅ)) :ấ (Đ)

[ʔȅȥɳȿ ȷȿǿǺȩ] ȀȮǽ ȥǽǕ Ǻȹ :ɍǺȩ [illegible] ȴǛȆøȶå ȸǽ ȝ[illegible]ȅ Ȉǵȥöå ȥǽǕȿ ȖǼɇƥǕ ȸǽ ǥǿǼøɇǵ ǟåȀǨ ȥǽǕ ǺȽƎǹǕ ȬɇȝǺƧǕ ǺȹǕ ȖɄȲȝ ȸǽ ȸȆƩå ǺȹǕ ȖɃǼǺȅ ȸǽ ȀȮǽ ȥǽǕ ǺȹǕ Ȗȼ[illegible] ȸǽ ȸȆøƩå ȥǽǕ ǺȹǕ ȖǞȚǺö ǼɆȖȴå

ȭǺɄȒöå ȸȝ ȖƎ[illegible]ȿ (Č ȷȾɇȲȅ ȸǽ Č) ȬǨǺȪɳ ǺȹǕ ȖǴǺ[illegible] ȥǽǕ Ǻȹ ȖʔȆɇȝ ȸǽå

ʔ[illegible] ʔȄȥɬ [illegible] ȷǺøȭ Ǉȿǿǻȩ ȡǕ》:ǴȺȼå ȼǾȽ Ž ȯǺȩ ȼȹǕ ȃǺǴøȝ ȸǽå ȸȝ

.Ƀȿɍ ȸǽ (Ď)ȀȚȎȺ ȸǽ ȷȿǿǺȩ ȷǺȭȿ .ʔȅȥɳ ȴȝ ȸǽå ȷǺȭ ɫȞȺ (č)《ȴȚɇȲȝ

ȬȽǕ ȸɳ ȴȲȅǕ ȸɯ ȯȿɉå ȴȲȞǺǽ ȴȲȝ ȼøȯ ȸɳ ɫǫǼǵ ȖȷǺȞȿ ȸǽå Ǻøȹǖ ȖȧǺȞȅǕ ǺȹǕȿ :ȯǺȩ

ǟǺǪȮöå

ȼɳȥȩȿ ʔȅȥɳ ʔȲȝ ȼȩǺøǺȹ ʔȲȝ ȯȀȺ ȴȲȥ ȖǞȬȥǺǺøɳ ʔȅȥɳ ȝɳ ǯȀǹ ȷȿǿǺȩ ȡǕ

ȯǺȬȥ ȖȷȿǿǺȩ ǺȽǺȝá (ď)åǨȊǽ ʔȾȆǨ ǨǺȭ [illegible] [illegible] ȡǕ ȼ[illegible] ȸɳ ȷǺȭȿ Ǖ!å ȼȮȲȽȕȥ

ʔȅȥɳ ȡǕ :ƃȥȬȥ ȖȬɇǝåȀȅǕ ɫǽ [illegible] ƃǕ (Đ)ɄȬȲȖǺȥ [illegible] [illegible] ȬɇȖ[illegible] Ȗ(ď)åǨȊǽ ǺȺ :ǺȚ

ȬɇȖȝǕȿ Ȭö [illegible] ȼǾȚȥ ǨȲȞȥ [illegible] ȖȼȆǺ ƃǕ Ɔȥȝɇøȁ øǺǺá (đ)[illegible] ȼǾŏ ƋǕ ȌȅǿǕ

ȷǕ ǨȾȚȥ ȖȬɇǝåȀȅǕ ɫǽ [illegible] ǺȺ :ǨöǺȬȥ ȖȬɇǝåȀȅǕ ɫǽ [illegible] ǨǨǕ ʔ[illegible]ǵ [illegible] ȖǺȚ[illegible]

ǨǺǺɇöå ȼǾŏ ƋǕ ȌȅǿǕ ȷȿǿǺȩ ȡǕ :ǨöǺȬȥ ȖǺȚɳȤȭ !å ȯȥȞȥ ȷȿǿǺȩ ǺȚ ȯǺȩ Ǻøɳ ȸȥȬǨ

ǺȚȲǯɳ ɫɇȖȞȿ ǕɄȆǺ ȸȝ Ɔáȿǿ ȼȹǕȿ ȖǺŏ ƋǕ ȌȅǿǕ ʔȅȥɳ ȡǕ [illegible] ȴȲȝǕ ȷǕ ƆȀɳǕȿ

ȬɇǝåȀȅǕ ȥǺǽ ǧŏǺǅȥ ȖȼǪ ǵɳá Ǵǵ ÿǺȩ Ż :ȯǺȩ .[illegible] [illegible] ʔȅȥɳ ƎȒȥ [illegible]

ȖȷȿǿǺȩ ǺȺ ǬȜȿ :ȼö åȥȯǺøȬȥ ȖȼȲȝ åȥȲȩȕȥ - ȼǺøɳà ȬȽǕ ȴȡǕ ȷǺȭȿ - ȷȿǿǺȩ ƃǕ

ȖǺȹȿǼȝ !å ȬȲȽǕ Ǽȩȿ ȖȬȾȝ ȸǽå ȥȽȿ Ȗ!å Ƒȹ ʔȅȥɳ åǾȽ !ȲǨǺȪ Ǻɳ ʔȲȝ ȬȲƥǺɳ

ɍ ɫȞȺ Ȗ《ǆȀǺǨ》 Ƴȥ ȖȬɇǝåȀȅǕ ɫǽ ȸɳ åǼøǵǕ ȼȖȞȺ Ɓ Ǻɳ ǺɇȹǼöå ȸɳ Ȭøö !å ȖȆȿ

.á ȸɳ ǺȾȚǼǽ Ǻɳ ȖȬȅ (Č - Č)

/čċɃƎȖöåȿ ȖĎČČ-ĎČċ /ČĎ ƑȕȀȬöå ǨȆǺǨ ȀøȚȹåȿ ȖȄđǴȺǕ čēȌȎȬöå ǥǿȥøȅ (č)

.Ďċď /Č ǴȺǺȚǺöåȿ ǴȺåǼǴöåȿ ȖČċĐ

ĎČċ /ČĎ ȀøɇȆǺǪöå Ž ɄøǴȕȀȬöå Ǽåȿǿ Ǻɳ ȼǽåȥȍ ȤȺȀƠ Ȗ((ȀȚȎɳ)) :á Ȗ((ȀȚȍ)) :â (Ď)

.ĎċĚ /Č ǴȺǺȚǺöåȿ ǴȺåǼǴöå Ž ȼȲȝɳȿ Ȗ((āȥȬȞȺ ȸǽ Ƀȿɍ ȸǽ ǬǵǺȥ ȸǽ ȀȚȎȺ ȸǽ ȷȿǿǺȩ))

.((ǺǨǨȅ)) ƑȕȀȬöå ǨȆǺǨ Ž ǨɇƧȿ Ȗâ Ȗá Ž åǾȭ (ď)

.((ɄȬȲȖǺåȿ)) :á (Đ)

.ȤȞȑ ʔȲȝ ȀɇǺȤ ȥȽȿ ȖáɆȞöå ȤȺȀȞǽ åǾȭ (đ)

ċ!ǟ ōÅǨŬ Åȶ ǅǆ ȋȶȡåş ထÅȖȸ [illegible] ŧ ċ!ǟ ǰŬ ÅÛǴǨ ŧş ÛÅȴȸ ȝÅÔǨ Åƞ ɁŸȝ ÕÅȶȜ
Û(Č) ōÅǼȸ ÕǬÅǹŬ Ȿǵ ŃţǼǨ ŧ :ȯζÕ Û(Č) «ÅǼȸ ထƞ ÕǴÔȹ ÈÅǨ ŧş ǵÀǹȼǟ ǿǟǼǟ
ǟØŁ ŧȞ - ȼǨşŬ Åȶǯ» :ɉşǿÅȩ Õǽ ǼȝÅ ȯÅȩ .ÅŢ ÿǼøȩş ÛōÅȸá ထƞ ÕǨÀǹȼ Øǹş
ȴŸȝ ȴŸȞ ɉÅõş :ȯÅȩ .ŧȩǿ !ǟ ǰŬ ȺŸȝ ထȶȽ ɁèζƞÏ Û(Ď) «ɃǼȝ ȴŸǯ ɁŸȝ - ȯÅţǟ
!ǟ áǟøŬş .ȻǼȝ ထƞ ǟζǄÀǹ ȼƞ Õǽ ǟζȞƧ ɉŬ ÅøȶŸζ .ĒŁǾǟ ǴȞÒ ζŁş ÛōÅȶȯøǟ
:ȯÅȩ Û(Ď) «ȼǪǟ Ž ȼƞζȩ ɁŸȝ ǯÅøǺζ» :ȯÅȩ .ɉζȝÅζ ȼǴǵÅÔøǽ ȼǬȖŸ ɉŬş Ûȼõ⅄Ł
ȻÀǹǘƞş ÛǨĒŁǽ ȼȴǼǬȡ ǯÀè ɁŸȝ ÛɉǟζǄǾȴǟ ȼŸȝ ÛǼȜȉ ǰşǟÂ ɁøŸȝ ȼõǟǿ ǯÀǹ
ÛɉǟζǄǾȴǟ ထȜŸȝ Û(ď) ȼǿ ǴȺǿǄ ǴəÅȶȞǽŬ ȼȞƞ ǯÀǹŬş Ûǧζȩǟş ǿǼøǟǽ ÕǬƞ ÛǨĒŁǽ
ÛǨĒȜĩ ȹÅȣǽ ɁŸȝ ÛȒǴǟ ȣÅȊǟ ထȜŸȝ ÛǨĒŁǽ ထƞ ǟζǔ ထȜƞ ǵǼǵǟş ǬõĘøǯ Ž
ɁŸȝ ÛÿȤƍ ǴəÅȶȞǽŬ ǯÀǹŬş .ɉǟζǄǾǰǟ (Đ) ÅøèÅǫş ÛǴȒǟş ĒŁǾǟ ǯşÀè ÅøȜŸȝ
ɉǟζǄǾȴǟ ǟÅǾ ȴȜŸȝ ǴȒǟş ĒŁǾǟ ǯşÀè ÅȜŸȝş (đ) ǨȶõşÛȴŁǟ Ǵǟá ǴəÅȶȞøǽŬ
ÛȴŁǟǿǼǟş ǨȸÅȸǟ ထƞ ȻǿζõǟȜşŬş Ûȼƞ ÅƞŬ ȯǅǄǟ ȼǬȶȞζ Ûȼǽ ထǽ ÅȜşŬ Ż Û8ÅȊǟş
ŧǽ ǴȒȚ Ž ǨÊȽ ǯÀǹ Ż ÛȯǄǄǟ Ęǟζȝ ɁŸȝ ÅȜȞȑζζ ÛǨȸÅǼǟ ȻâζÕ Ǵƞȝ Ǩȸõş
ထǾǽ ȯÅȩ» :ȼǽõ Ž !ǟ ȴȜÒş ထǾøǟ ȴŁş ÛŌǟÀèŬ ŧǽ ထƞ ÿζȩ ȯÅȩ .ŌǟÀøèŬ
Ȿǵ şǾǟ ȼȶ» ȯǟζƞǰǟ ထƞ «ɉşǿÅȩ ȺǨşŬ Åøƞ ǬǰǬ ÅǾ ǨǼǟ ÅȊ ÅǼøȸǼǟ ǵÅΣǟ ɉşǼȊ
ŧǽ ထƞ «ȴŸǟ ǟζǨşŬ ထǾøǟ ȯÅȩ» .ÅǼȸǼǟ ထƞ ȣ8ǟş Ȿøǵ şǾǟ ȼȶŬ ŧȞ Û(Ē) «ȴǼȚȝ
ǬȶȝşŬ ထƞŬ ထţ Ǩǹ !ǟ ȽǟζǬ ȴÒȶş» :ɉşǿÅȩ ȺÛȝŬ Åøƞ ǬǰƞŬ ǟζȶǨ ထǾȸ ŌǟÀèŬ

.ĒĒǴŬ čēÒÔǬǟ ǵǿζè (Č)
.((ōÅǼȸǼǽ)) :â (č)
.(ĒĚ-Ēē) ɉÅǬȼǟ čēÒÔǬǟ ǵǿζè (Ď)
.â Ž ǨÊǽ (ď)
.((ÅȩÅȶ)) :á Žş Ûâ Ž ǟØõ (Đ)
ŧş ÅÕĩǽ ÈǼ ɉζǟ ǨǼȶõ ÅŁáÅƞ :ǨȶÒǟş ȴøŁá Ûáζèǰǟ :ȴŁáǰǟ .((Ǩǟõ)) :â (đ)
.ÅŁÅȞĩŬş ŌǼȊǟ Ɂζȩ :ǨǼȶÒǟş ŌǽɋǟşŌǼȊǟ Ž ɉζÒ ǵÅȶΣǟş áǟζÊǟ Ǩǽ ɉζǟ :ǴǬȶÒǟş .ȴŁáŬ
.ĒĚǴŬ čēÒÔǬǟ ǵǿζè (Ē)

Ǔ ɭȿøǺȩ ɄȖǓǟǓ Ǻǿ Ǩǹ ȼǂǙȝ ƎȎöǟȿ Ǔ ! ǟ Ǧȝǟù ƚȞǺ (Č)《ɭȿȀǽȎǟ ɚǓ ȀȽǺȮǺ ɍȿ ǺΣǺò ɄȽǺǤ ȮǤȩǓ Ǽȩ ɭȿøǺȩ ǟØȽ :ʔèζʈ ȮǂȮζ《ɭȿȀǽȀȎǟ ɚǓ》 ȀȽǺȖȞǺ Ǻŋȿ ƚȞǺ ȖǺȽǺȮǙǺ Ǻŋȿ ȮǂǟȀèǓ ζǺǽ ȼǂǟǓ ȣȀȎǟ ƙǵ ǺȮǺǵ ȼǂǙȝ ǢȒȒǟ ɆøǺǼì ζȽȿ ʔèζŋ ȮǤȩǚζ Ǔȼǟǟζŋǚǽ

. ! ǟ ȻǺȖȝǓ ǺȶǂζɭǺȆǵɋǟ ǆŋ ȮȞζ ɭǓ Șǵ ȼǂ ζȽ (č)Ǻŋ ȼȿƎǹǓȿ ȖȻζȚȝȿ ǆǺØǟ

ǟǟȀȮζ Ž ȼȶȆȩǺζ ! ǟ ȫǺȖȝǓ (Ď)Ǻŋ ƂǓ ȀȚǟ / :ɭȿøǺȮǒ ǟζǟǺȩ ȴȢǓ :ɭǺȞƨ ǆǽǟ ȯǺȩ [ČĒď]

ƚǽ ǡȀȩǓ ǺƵȿ Ǔɭȿøǻȶȿ ʔèζŋ ȰǒØøǽ (ď)ɭζǺȞǩ :ɭȿøǺȩ ȯǺȩ ȖȰȮǽ ȮȽǓȿ ȖȰŋζøȩ ȝƨ ǺȶǙζ .ȮȞζǓ ɍ Ȼ!ǟȿ ǺǢȽØǟ ǦȞǺò ǆŋ ɃǼøǺȝ ȴǙȝ ʔǙȝ ȼǬȞƤ ȯǺŋ ƂǓ ȮǂǟȀèǓ

ȝȀǺζ ȖȼǟǺŋ Ž ǨȞȶù ɄǓ ɭȿøǺȩ ǆȿ ǺȶǓ ʔèζŋ ǆøȿȿ ȖȼǂǙȝ (Đ)ǺǤȭ ʔèζŋ Ȱǽ ȴǂȽǟǺǽǓ ȼǟǽ ȰǟèǓ ɄǓ ȴǙǟ :ʔèζŋ ȯǺȮζ ȖȮǤȩǓ Ǽȩ ɭȿøǺȩ ǟØȽ ȼǒ :ȯǺȩ ƙǵ ʔèζŋ ɭǓ ȏøɉǟ ƂǓ ! ǟ ʔǵȿǚζ Ǔ ƚȞǂȖǨ ɭǓ ȴȏøɉǟ ǺŋǚǨ ɭǓ ǡζȮȞøǺȿ ȧǺȞèǓȿ ȮǂȝǺƨǓȿ ȖȰȞǂǚǚζ ƆǺŋ Ǔʔèζŋ ǺǺ :- ! ǟ ǺøǷȮȖǓȿ - ȏøɉǟ ǨǒȮζ Ǔʔèζŋ ɃǼǤȝ ɄȞǂøùǓ ȖɃøǟζƨǟȿ ɭǺȶǙǟ ǆŋ ȼȞŋ ǆŋȿ ɭȿøǺȩ ǧØǹǚζ :ȯǺȩ ȖȼȞŋ ǆøŋȿ ǀɭȿøǺȩ ɃØǹ :ȯǺȩ

Ž (đ)ǴǂȆǺ ζȽȿ ȖȰǂǙȝ Ǻȝá Ǽȩ ʔèζŋ ǟØȽ :ɭȿøǺȮǒ ȮǂȮζ ȖȴǷǟȿáȿ ȴȚǟζŋǓ ǨȭǺǨȿ ȴőØǹǚζ ȖȼǺØȟ :ʔèζŋ ȯǺȩ ! ƚ ƥøǺζ Ȱȶȝ ǆǽǟ ǺǓ Ǔʔèζŋ ǺǺ :ɭȿøǺȩ ʔáǺζ Ǔ ȏøɉǟ ȖȴǷǺØȟ :ʔèζŋ ȯǺȩ Ǔ ƚ ƥøǺζ ȴǂǵø Ȱǽø ȷǓ Ǔʔèζŋ ǺǺ :ʔáǺζ ȖȴǷǤȭɃ ƂǓ ȏøɉǟ ȴǷǺØǹ :ȯǺȩ ȖȝǅζøǓȿ ǡζøǨǓ Ǔʔèζŋ ǺǺ :ɭȿøǺøȩ ȯǺȩ .ȴǷùǺèȿǓ ƂǓ ǒȴɎǨØøǹǚζ ȯζȮǺ ȰǽǒȭǓ ȖǥǺŋ ƙȞǤè ȻǺøȝá Ǵǵ ʔèζŋ ζȝǼøǺ ɭȿøǺȩ ȯǺǺ ȴǙζ ȖȴɎǨØøǹǚζ

ȖȮǂǟȀèǓ ζǺǽ ǫǼȞǚζ .ȯǟζŋɉǟ ǨǂȮǽȿ Ǔ(Ē)ȏøɉǟ ȴøǷȮȞǙǽǟ ʔǵǵ ȖȴǷǺØȟ :ȏøǬǒ Ǘ!ȼǟǟζŋǓȿ ǡø ǺǺ :ʔèζŋ ȯǺȮζ ȖȼȆǺǺǒ ȻǼǺȀǺ Ǻʈ ȯǟζŋɉǟ ȫȀøǩȿ ȼǂǙȝ Ǻȝá ǺȶǓ :ǟζǒǺȮζ

.ēċǦǺǓ čēȌȎȌǟ ǵøζè (Č)

.â Ž ǨȆǂǒ (č)

.((Ǻʈ)) :â (Ď)

.((ɭζǺǂȞǺ)) :â (ď)

.((ȀǯȭǓ)) :á (Đ)

.((ǴǤȆǺ)) :á (đ)

.ȖȮζ á Ž ǦȚǺǙǟ (Ē)

ŎÕ ÛĞŊÅÖ ÿǫʌ БŮ ĞĦÊ ôǿɟ БŮ ÀȽ ȷǫǮ ȴȽ ÛôǿɟåÀŏ !å ȤÊǺǫ åǫȴ ◌ʌǾ》 :ȯÅȩ ŎàÀèŮ ǫÕ ʔǿ ÀǿȶŸǫ :ȯÅȩ .ȼŊÅȩ ǿÆȩ ʔŸȝ (Č)ÑÊʌ ÿǫʌ :ȯÅȩ ǴȯŮ ÀȶŸǫ ÛĨȜ ȷȿǿÅÖǿ ȤÊɦȿ ȴȽ Û(č)《ÈŊɟÅǿ ȼÅÒŊ ǴȻȺ ɟ》 ȼŮ ÀǨ ƁŮ ɫȞʌ《ȼÖȿ》《ǼĜ ȍÀĨ ÙÊ Ǳ!å ȡÖȿ》 ȷŮ ɟǫ》 :åǫÅȩ ÛȴȾÊÀŮ ʔŸȝ åǫǫÀǹ ȷȿǿÅÖ !å ȝǑ ÀŊ ÆĦ åǫÀȝ ÀȶŸǫ《ȷȿÀÖǿ ÛÕȶȝ ◌ǽ ǫȽ ȷȿǿÅȩ ɃǴȝ :ʔǿèǫŊ БŮ Ǳ!å ʔǵȿǫ Û《 ȤÊǿǺ ȝ !å ◌Ŋ ȝè Õǽ ◌Ŋ ƆÅȝá ǫ ƆÅÒŊ ţÀǨȿ ƃɎȿ źȝȿ ÛȶǵÀǨ ȴŸǫ ŊʞĦè ŐÅȝá ÛƥÀ ÕŊȿ Ûāǿ ÀʌÛȴǵÀ Ǩǿ :ʔèǫŊ ȯÅÖǫ ÛǨǿǮèɟȿ ÛǿǮ ǧÀŊ .ĘÅʅå ʔŸȝ ƙȩǫǺţå ŎÅȝá ǿÅǹå ȼŮ ȼȝ ƑȒȡ ÆǸå ÀȶŮȿ

ǫŮ ÀŮ :ɟÅȩ ɫʌåǫţå ƙÊǿΣå ◌ǽ ȸŸȝ ◌ÊΣå ǫŮȿ ÛȴȽÀŮ ◌ǿ ȸŸȝ ȴèÀÖ ǫŮ ÀǿǵŮ ÆǴȝ ÀŮ(ď) ÛáƤ ◌ǽ ÆȶȚ ÀŮ ÛȤèǫʌ ◌ǽ ÆȶȚ ÀŮ ÛÀÒǿ ǫŮ ɃÆȺ ÀŮ ÛÆʌÆΣå ŸŮ ◌ǽ (Ď)◌ÊΣå ◌ǽ ǫǿÅΣå ◌ǽ !å ÆǴȝ ǨĦƧ :ȯÅȩ ȷÅȝǮ ◌ǽ Æʌà ◌ǽ ȸŸȝ Àǫ ÛȷÅǿȶèÈ ◌ǽ ÀÀĦȺ ÀŮ Û(ďȧåàÀå ǥǿǫÔÕţå БŮ ÆÊŊ ǫȽȿ ȸƽÀȚå Õǫǫ

ȷÅȝȿ ʔèǫŊ ∃ǹ]
[Àǹ ȼȺȿ ◌Ŋ

ȴȯŊ》 :ĞʌǿåǾȽ ŮÀȩ Ż ÛÕŸţå ◌Ŋ !å ȻÅŮ ÀǿŊȿ Ûáȿåá ◌ǽ (Đ)ȷÅȶÈè ÀÕǾǫ ȍǾȽ :ȯÅȩ ǾǨǿ ÀȶŸǫ》 :ŋŸ ǴǴ《ƙȶÊ ƆǫǨʌ ȷŮ ǾǾ ÀȾÙ ÀĦ ɫǨʌ ŸǾ》 ȷŮǫ :ȯÅȩ Ż ÛɤŊåÀÕ ◌Ŋ åǾȽ :ÕÕʌ Ɓȿ Û(đ)《ÀÕŮ ÀÒÌŮ ƆǫǫÕ ȸǿ ŎȒǫ ȴȝ ʔŸȝ ȼȿÀȶŮ》 :ȯÅǿŎǫ ÛàǫÀȯ ◌Ŋ źȿŮ Àŋȿ ȷȿǿÅȩ ÀǿÕ Ż Û(đ)《ƇÀÕ ɫȡ ŎĦȺȿ ÛÆȽ ◌Ŋ ȻǿåáǾāÀ ŎĦȺ ǴǴ ɓÅţȿ åǫÀÖå źȿŮ ȼŮ ÀȣŸ :ȯÅȩ Û(Ē)《ɃÆǵ

.â ◌Ŋ ((ÿǫʌ)) ǨÛŐèȿ Û((ǴÊʌ)) :á (Č)
.ēčĞʌŮ čēÒÔŐå ǥǿǫè (č)
.((ƙÊΣå)) :â Ûá (Ď)
.á Ž ǿÀÒŊ ÀȶȽ ÀŊ (ď - ď)
.((ȷÅȶÈÊ)) :â Ûá (Đ)
.ďčĞʌŮ čĒŎȶÀå ǥǿǫè (đ)
.ĒēĞʌŮ čē ÒÔŐå ǥǿǫè (Ē)

ɹɀǵʂȀʅ ȼǂǒǓ ɹʂǼȢʌ Ǒǂǝåȁøèǖ ƚǽ ǿɳ Ɋʈå ɹȀõʂ .ǼȽǾǒä Ǵǝǅøǻǒ ǿɳ ȀȚÿõ Ȼǿåá
ǒɎǴǒäʂ ɡɀÊǑǒä ȼʒǼǩ ȴÿɀ Ǘ ﷺ ʔèɀʈ ȂǼǽǘɳ ɹȀõʂ ȻǼȀʒ ɹɀǭǼȞʊǪʌʂ ǕÿȀȞøǕǒä ȴȚȹȞǕʌ
ǑȽ :ȀȚ ǿȀǑɀ Ǘ(ČǴǴȀǽ ȁõǾǩČ) ǿȀȹƨȀǽ ɡǿɀõǾɳ ǑǂǝåȁèǗ ƚǽ ǿɳ ɡǖȀɳå ƂǗ ǑèǿǗ Ǵǵ
ƚǽ ǿɳ Ɋʈåʂ ƚǂǩǖǩ ɹǗ ʔÿʒ ɄǝȀÊȀǽ ȪǕÿǹǗ ɹǖʂ ǕȪǂǕʒǗ ɹǖʂ ǕȪøǿɀɳǗ ɹǗ ʔÿʒ Ȫǿ
ǒȀDZ ɹǗ Ȁȹÿɀ .ʔÿǽ :ǨǿȀǫč) Ýƚʒ ʔèɀɳ ʔȚȀǩ ɍǗ ǕɹʂǿȀǫ ȀȀ :ƙǿɀǑǪɀ ɃǼȀʒ Ǒǂøǝåȁèǖ
ȀȚǫåǿʂ ǕȀȚǴÿǫ !å ǢÿǑɀ ǕȴȚèʂǗǿ ʔÿʒ ǨɳȀøǑɀ ǕȴȽȀʒá ȻǼȀʒ åɀȞȹǪDZåʂ ǕȼǽȀȞʊøǒǖ
!å ǿɀèǿ ǙȀǽǖʂ Ǘ!å ʂǼʒ āǾõǖ ɹǗ ǿɳ ǑȒɀǖ Ǵǽɀǩ ÿɀøǂǿä ǼDZǗ Ȁɳ :ǨǿȀǑɀ ǕǴǽɀǪǒä
[ā/ČĒď] ʔÿʒ ɄǝȀÊȀǽ ȪǕÿǹǖʂ ȪǿɀɳǗ ɹǗ ƂǗ Ȫǿ ǑȽ :ǿȀǑɀ ǕƂǗ ǬȞǽ ɹʂǿȀǫ ɹǗ :ǨǿȀǑɀ Ǘ/ﷺ
Ý(čƚʒ ʔèɀɳ ʔȚȀǩ ɍǗ ǕɹʂǿȀǫ ȀȀ :ƙǿɀǑǪɀ ǕɃǼøȀʒ ǑǂǝåȁèǗ ƚǽ ǿɳ Ɋʈåʂ ƚǂǩǖǩ ɹǗ
:ǿȀǫ .ﷺ !å ǿɀèǿ ǙȀǽǖʂ Ǘ!å ʂǼʒ āǾõǖ ɹǗ ǿɳ ǑȒøɀǖ Ǵǽɀǩ ÿɀǂǿä ǼDZǗ Ƀ Ɔǖʂ
ʔèɀɳ ȠÿǽǴǵ âȀȀǿä Ž ǬʌǼΣå ȀÎøɀʂ .ȪÿȽ Ǽǫ ȼǿǖ 8ȁʒʂ ǕȼèǗǿ ɹʂǿȀǫ ȀǑȀɀ
ǕʔǑǽʂ ǕǼDZÊɀ ǕʔÿǑ Ż ǕǖȓɀǨ Ȫǿǽ ȼ8ÿǽ Ȁȹÿɀ ǕǢȒ8ǿä ǼʌǼǐ ʔèɀɳ ɹȀõʂ Ǘﷺ
áåǿǗ Ǵǵ ʔȽȀȀǪʌ Ƀ Ż - ǒȀǂǐǗ ȁõǾɀ - ȂǼǽǘɳ ƃ ɹȀõ ǕɹʂǿȀǫ ōʂǼʒ Ǘāǿ ȀȀ :ǿȀǫʂ
ǨȀǐ Ȁɳ ôǿɉå ȀȹøǝåɹǗ ȼǂǒǗ !å ʔǵʂǖɀ ȼǂøÿʒ ƚǕÿÊɀ Ǘāǿ Ȁøʌ ǕǴȞʉǂȒɀ (Ď)Ÿ
Ž ǢȒ8ǿä 8ȁʒ ɹʂǿȀǫ ȻǕǿ Ȁȹÿɀ ɹʂǿȀǫ ƂǗ ɄÎøɕ ʔèɀɳ ǒȀDZɀ :ǿȀǫ .(ď)ȪøȞǕǩ
ǕȴȚʌǾǹ ôǿǗ ȀȀ :ÿɎÊǿäʂ ɡɎÔǿä ȼǂÿʒ ʔèɀɳ ǿȀǑɀ !ƚƥǿå ǕʔèɀɳȀȀ :ǿȀǑɀ ǕȼȚDZʂ
ǿǼǫ ʔÿʒ Ȼǿåá ǨǹȀèʂ ǕȴȚɳåǼǫǗ ǨǴǂ8ǩ Ǵǵ ȼǽȀȞʊǒǖǽʂ ȼǽ ȤÊǺɀ ǕȻǿåá ǨǽȁǕȓȀɀ
.ȴȚʌǾȟ ôǿǗ ȀȀ :ʔøèɀɳ ǿɀǑʌʂ Ǘƚƥǿå ʔøèɀɳ ȀȀ :ǿɀøǑʌ ǑȞDZɀɀ :ǿȀǫ .Ȫǿǽ
ǕȪǿǽ ǿǼǫ ʔÿʒ Ȼǿåá ǨǹȀèʂ ǕȴȚǫɀÿǵ ƂǗĐ) ȼǽȀȞʊǒǖǽʂ ȼǽ ȽȤÊȟʂ ǕȻǿåá ǨǽȁǕȓȀɀ
(ĐȤÊǺɀ :ǿȀǫ ǕȴøȚʌǾǹ ôǿǗ ȀȀ :ʔøèɀɳ ǿȀøǑɀ ǕɄøȀƥǿå ǕʔèɀɳȀøʌ :ǿȀǫʂ

.â Ž ȀȹȚȀǂǽ Ȁɳ Ȅǂǿ (Č - Č)
.á ǿɳ ȀȹȚȀǂǽ Ȁɳ ǙǑè (č - č)
.((Ɔáåǿǖ)) :á (Ď)
.((ȪȞǂǕǩ)) :â Ǘá (ď)
.â ǿɳ ȀȹȚȀǂǽ Ȁɳ ǙǑè (Đ - Đ)

!ȬȞŢʐŮ Ȧɳ ÛɁèʐɳ ȦΛ :ȼő ȪȄȩ ȼǽ ȤÊȉ ɹŮ ȦȶŸʐ .(č)ȼøǽȦHʊȍǖǽȿ(č) ȻøåȨǽȿ (Č)[ȼøǽ]

ȨȄɜŮ ғ :ɁèʐȶǦ - ȪȄøȪʐ :ϽȤȥå ɹåȀȶɜ ʐǽŮ ȯȦøȩȿ - :ȯȦȩ ÝȼǪþȀő (Ď)ōȦɜá Ȧøɳ̊Ů

.åȨǽŮ ōȨȞǽ (ď)[ȩǵɟ] ôóɟå (ď)[ǦɜȦù]

ÛȌŔȦȶå ȀȽȦù ʐǽŮ ʐǽŮ ȦǚŮ ÛóʐȪȰå ꝺǽ ƙÊΣå ʐǽŮ ȦǚŮ ÛȨþŮ ꝺǽ ȪȄɜȦƧŮ ȴèȦøȪǖå ʐǽŮ ȦǚƎȉŮ

ꝺɜ ÛǴΛȿȦȞɳ ʐǽŮ Ȧǚ ÛɃáøȦÛȞǖå øȦǴƨå ȨøǴɜ ꝺǽ ȨþŮ Ȧǚ ÛǧàȦDZŮ ϽғȨȄÔǖå ȨþŮ ꝺǽ ɹåʐøȑó (Đ)Ȧǚ

:ȯȦȩ âȦǴɜ ꝺǽå ꝺɜ Ûϙ̊øȦΣå ꝺǽ !å ȨǴɜȿ ȀȄǴDZ ꝺǽ ȨȄȞè ꝺɜ ÛȯȦȾȞȶå ꝺɜ ÛȉȶɜɟåȀ

ꝺɳ ɹȿøȦȩ ȤȩʐɳЁ]

[ǥåøʐǪǖå ȴȄǖȦȞǩ]

ÿʐÔǖȦǽ ȴȭőȦDZ åØȽ :ȯȦȪʐ ɹȿøȦȩ ȴȾȞƤ ǥȦȭÂǖȦǽ ȴȽȀɳŮȿ ȼɳʐȩ ɁøèʐɳЁ ɁǩŮ ȦǦ

ȼȄÛȞǚ ɹŮ ȪȶǪU Ȧɳ :åʐǖȦȩ ÝȴȮǖåʐɳŮ (đ)ȻʐÛȞǩ ɹŮ ɹʐŸȶǪHʊǪʐŮ ȦŒʐŸȶǪƠ őȦȄȉŮȿ ÛǥƳÔǖåȿ

ȼȄɳȀǩ ɹŮ ȦȽȿȀɳǖǪʐ ȪȄəåȀèŮ ɨǽ (Ē)ɨȞΛ - ȼȄǖŮ åʐŸèȀǩ ɹŮ ɁóŮ :ȯȦȩ ÝɁȀǩ Ȧȶʐ ÛȦȺǖåʐɳŮ

ȯȦȪʐ ÛȼȞȄÛǩ ɹŮ (Ĕ)ôóɟå !å Ȁɳǖʐ ÛȴøȾȄŸɜ !å Ȧɜȩʐ Û(ē)ȦȾÊøȦǚ ɁŸɜ ȦȽáåóŮ ȼǚǖǽ

:ȯȦȪʐ !ɁèʐɳЁ ȦΛ ÛɁèʐɳЁ ȦΛ :ɹʐȯʐȰΛ åʐŸȞDZʐ ÛȴőȦȪɜŮ БŮ ȴőØȉǖʐ !ȴȾΛØȉ :ôóǪő

ȬǖǖèÛɁèʐɳЁ ȦΛ ɹŮ :ȼȄǖŮ (Čċ)!å ɁǵȿǖʐÛȦȾȄʐ ȴȾǪȄȣʐ ȴȻȦȄɜŮ БŮ ȴőØȉǖʐ !ȴȾΛØȉ

.ȴȾǪǴDZɟ åʐɜá ɃȦΛŮ (ČČ)ʐő ƄƳDZȿ źÂɜȿ Ȧɳ̊Ů !ȴȾǴϴ ȴŸʐ ȬȄǖŮ åʐɜȀȒǩȿ ÛɃáȦǴɜ

.ǥøȦǴȞǖå ǴHʊÔő ǧȨΛà (Č)

.â ꝺɳ ȦȶȾȄǽ Ȧɳ ȉȪè (č - č)

.ƙǪȶŸȭ øåȨȪɳ ȟåȀʐ ȦȾŸǴȩȿ Û((Ȧɜá ɃȦΛŮ)) :á (Ď)

.ĎČē /ČĎ ƑùȀȪǖå ƘÊȀǩ ꝺɳ ȤȄȑŮ ƙǩȀȍȦǵ ƙǽ Ȧɳ (ď)

.((ȦǚŮ)) :á (Đ)

.((ȼǚʐÛȞǩ)) :â Ûá (đ)

.ȤΛȀƠ ((ɨȞΛ)) :â Ûá (Ē)

.ǴÔΛ ғȿ Û((ȼÊȦǚ ɁŸɜ ..ɹŮ ȦŒȿȀɳǖǪʐ)) :â Ûá (ē)

.á ꝺɳ ǨÛȪè (Ĕ)

.((БȦȞǩ !å)) :á Ž (Čċ)

.((åʐőȦɳŮ)) :â (ČČ)

ȸǽ !å ÆǤȝ ȸǽ ÆȶȚ ÅǕ ÛÆȶȚ ȸǽ ȸÊøΣå ȸǽ Æƥ Ǖ ÅǕ ÛÀȽÅù ȸǽ ȼǮǅȿ ÀÒǽ ᵶøǽǕ ÅǮÆǵ ÛĆÀȵ ŸǕ ȸǽ ÆǮȞè Å ÛɄŸȽǾöå ƚ Ȝ ȸǽ ÆȶȚ ÅǮÆǵ ÛȘᵶÅΣå ÆȶȚ ȸǽ ȸÊΣå ȸǽ Æøƥ Ǖ Å ÛȷȿÆƥ ǑǮǑȝ ƆƎǹǕ ÛǬǮŸöå ÅǕ

ȸǽ ÅǕ :ɍÅȩ ɄȶǪèÀöå ÆȞè ᵶǽǕȿ ɃƎÛöå ȸǽ ÀÒǽ ᵶǽǕ ÅǕ ÛɃÆÅȩÀȶÊöå ȸǽ ȴèÅǑöå ᵶǽǕ ÅƎǹǕȿ

ǑǮǑȝ ȸȝ ÛǬǮŸöå ȸȝ ÛÀǮǾƚ ȸǽåȿ ΓÅȍ ᵶǽǕ Å Û(Č) āᵶǑȞʌ Å ÛÀÅȞǅ ȸǽ !å ÆǤȝ ÅǕ ÛǑȒÅöå

ȷåᵶʌá ʡŸȝ ÂʌÂȞöå ÆǤȝ ȸǽ Àȶȝ ǑȵÅȝ ÙøÅøǑöå Ȣᵶȝ ȸǽ !å ÆǤȝ (č) ȸȝ ÛāÅȚȉ ȸǽå ȸȝ ȼȢŸǽ ȼǕ - ƙÛÊŸᵶ

:ȏøǬǒ ȯÅȩ ʡèᵶȵ ȼǮǑ ÅȶŸᵶ ÛȷȿøÅøȩ Ž ʡèᵶȵ ȜǮÛǨ ȷǕ ȏøȋå ÀȵǕ !å ǰǕ

ǬǮȢǪÊʌ ᵶȽȿ (Ď) ȸŇᵶǕΣå ƂǕ ȼǨǾǹüᵶ ÛɄȞǮùǕ :ȯÅøȩ Ż ÛƙǪǤȭÀöå ƂǕ ȼǨǾǹüᵶ ÛɄȞǮùǕ

ȯÅøȩȿ - ʡèᵶȵ Åʌ :ȼǮöǕ ɄøǵȿüᵶÛÅȚᵶᵶǅ Ž ǧøåᵶᵶ ÛɄȞøǮùǕ :ȯÅȩ Ż Û(ď) ʡèᵶȵ

Ûʡèᵶȵ Åʌ - ȬǤŸȩ ȘŸȡǕ Åȵ ȿǕ - ȬǤŸȩ ÆȉǕ Åȵ - :ʡèᵶȵ ƂǕ !å ʡǵȿüᵶ :(Đ) ȼøǮǅȿ

.ǨŸȞᵶ Ȭǒ ÅǤȒȡ Ûāø :ȯÅȩ !ȼǪȷȡɉ (đ) ǫÅȢǪèå Ÿ ᵶǒ ƃƳǅȿ źÂȝȿ ÅȵǕ

ȷǕ ƂǕ ÀÔȠ ʡèᵶȵ ӯÅȩǕ] ÅǕ ÛÆǮÛƪå ÀÒǽ ᵶǽǕ Å :ɍÅȩ Æƥ Ǖ ȸǽ ǥøǮǵ āåÀǨ ᵶǽǕȿ ÛȴǮÊȶå ȸǽ ȜǮè Ȉǵᵶöå ᵶǽǕ ÅǕǤǕ

[ȝȿÀƪÅǽ ȼǮǑ !å ʡǵȿǕ ǦÅʌǾǵ ᵶǽǕ ÅǕ ÛʡÊǮȝ ȸǽ ǑǮȝÅƧǕ Å ÛɄŸȝ ȸǽ ȸÊΣå Å ÛɃÆʌè ȸǽ Æƥ Ǖ ÅǕ Ûȼʌᵶȩàø ȸǽ ȸÊΣå ᵶǽǕ

[ČĒĐ] / ȸǽ āøÅȒȵȿ - Ǒèȵ - ȷÅȞƨ ȸǽ áÅʌà ȸǽ !å ÆǤȝ [ȴȚȵ ǥÆȝ] ƆƎǹǕ Û(Ē) ÀȊøǽ ȸǽ ȧÅȞʉèǕ

:åᵶǑÅȩ ȴǾǕ ȴȽƘȡȿ ÛǑᵶȞǑȵ ȸȝ Ûøᵶǒ ȸȝ ÛɄȵÅȊöå !å ÆǤȝ

.ǦèǮǾȶå ȏøɉå ƂǕ ȜÀƩ ȷǕ ȼǮǑ !å ʡǵȿǕ Ǥǵ ÀÔȠ ӯÅȩǕ ʡèᵶȵ ǰǕ

ǥåȿÀöå ƙǽ ȢƳƪå] ȼǮǑȵ ȸǽ ÆȽȿ ȸȝ ÛāÅǮǕ ŸǕ ȸȝ ÛȧÅʉèǕ ʔȿøȿ :ȯÅȩ

[ȸʌÀÊÅȶåȿ

.ďċč /Č ǸʌøÅǪöåȿ ǤᵶÀȞȶå (Č)

.((ƆƎǹǕ)) :ǤᵶÀȞȶå Ž (č)

.ÆʌƨåȸȵøåàǬåÆȊȵȿ ÀÔƪå :ᵶǕΣå (Ď)

.((ʡèᵶȵ)) :ǤᵶÀȞȶå ǦʌåȿøÅ (ď)

.ǤᵶÀȞȶå ǦʌåȿøɄȽȿ (Đ)

.((Ÿ ǫÅȢǪèå)) :ǤᵶÀȞȶåȿ Ûá (đ)

.á ȸȵ ƙǨÀȍÅǵ ƙǽ Åȵ ǨÛȍèȿ Û((ƘȊǽ)): â Ûá (Ē)

ȁ̄ÄöǓ ÀÎʒ (Č)ȀȂǭȁ ǼǠǱ ŎȭᅟȸǼǼǠǱ ȀȚȩöǓ ǬȞǽ ȀγǓ ÀÔȠ ôǿǓ ÔǹǼ Ɓ ʔèζȠ ȷǓ
ôǿǓ БǓ (ď)ʒǱǿ Ǽȩ ȼǓ ɹȘÀÊȀȶȁ (Ď)ȻÀÊζ ȀȠ ȀøȠǓȘ .ɹÀȭ Ȭǽ (č)ɃǓ ȴγʒǓ !ȁȘ -
ȡζȘǿÀǒȁȘ ɹζȩȞǒȁȘ ɹȀȂƨȁ (Đ)《ŎȩȁÀèǓ ƚǽ ȀȽȀǿȘǓȘ ȬǒǾȭ》 :БȀøȞǩ !ȁ ȯζŎǒ ǓÀÔȠ
.ɹζʒÀζ ȍǿ ǨȀȭ ɣǒȁ ȻÀȮǒȁ ўȀŎȶȁȘ ȁ̄ζȀȮǒȁȘ

ȀǓ :ɟȀȩ ɹȁǼǦʒ ȸǽ ƙÊƩȁ ȸǽ ÀȒȠȁ ȴèȀŎǒȁ ζȁǓȘ ǓȚȀö ȴȁÊȶȁ ȸǽ ƟγʒȸÊƩȁ ζȁǓ ȀȂǿǼøǵ
ǼǦʒ ζȁǓ ȀǓ ǓȴȩȽȁÀȁǓ ȸǽ āζȬȞ ȸǽ Ɵγʒ ȀǓ ǓÀÔøȠ ΫǓ ȸǽ ǼȶȚ ζȁǓ ȀǓ ǓöƳȞǒȁ ΫǓ ȸǽ ȴèȀŎǒȁ ζȁǓ
ǼǦʒ ȸʒ ǓȻƘȡ ȘǓ ǦǨȩȚ ȸǽȁ ȀǓ ǓȴΫÊȠ ȸǽ ǼȩǒζǒȁȀøǓ (đ)ǿȁȀʒ ȸǽ ǼȶȚ ȀǓ ǓȴȩȽȁÀȁǓ ȸǽ ǼƥǓ Ȭγȶȁ
- ȴΫèǚζ ȁ̄ȀáζȚǞ ɹȀȭȘ - Ƶèζ ΫǓ ȸʒ ǓǼȩȞè ȸǽ ƚʒ ȸʒ ǓɃÀζȀȞȶȁ ȴȞǓ ȸǽ áȀǞà ȸǽ ȸƥÀǒȁ

ɟȘ ǓȴȁǬƚ ɟ ǓȻȀè ўȀÎǒȁ ôǿǚǽ ўȀȩǓ ÀȞǦǒȁ ŎȩȁÀøèǓ ƚǽ (Ē)ƎʒȀȶ ʔèζȠ ɹǓ
ǦΫȩö ƙȞǽǿǓ ǬȮς !ȁ ȼȶȁ̄ȭ ȁǽǓ (ē)ɹȀȭ ȼǓ ȴʒàȘ ǓȼȩΫʒ Ȭǽ ȨÎζ ǓƟǵȘ ȼȩΫʒ ȯÂøǞ
ǓƙǓÊΫȀǽ ǒȀƷÀǽ ŎǦǱ ʔΫʒ ўȀŎζ Ǔǿζ ȁ̄ǒȁ ȸȠ ȻȚǱȘ ʔÎ8ǞȀǚ ȼȩΫʒ ƟȻÎȡ ȻǓǿ ȸȠ Ǔȁ̄ȞȩÀǦȠ
ƟΫʒ ȯȞǞ ƁȘ ǓɃÀȚȘ ʒǓŎȁȘ ǓƟǵȘǿ ǼȽǽ ǓƟȚǓ :ȯȀŎζ ǓȼȩΫʒ ζȽȘ (Ĕ)ȸƥÀǒȁ ʡáȀȂζ
ȸȠ ȀȚȡǓǿ ȁ̄āζǿǒ Ȭǽ ɹȀȭ ɹǚζ - ȁ̄ǼǞǼȩ ȁ̄ȀȮǽ ʔȮǽȘ - ǦȀè ǾȀȠ ǦøȶΫȭ ɟȘ ǓƟǵȘ
ǾǹǓɟȩȯȀ ȻǾȽȘ ǓɃǼǞ ȻǾȚζ ƚȠ ȼǪǓǿ ÀȠɉ ɹȀøȭ ɹǓȘ ǓȻǼŎǒȁ ȭζȀȞζ ŎȩȁÀèǓ ƚǽ
ǨǓ ǓƟȚǓ :ȼǒ ȯȀȩ ΎȬȶȁ̄ȭ Ɓ ɃǿǼǨǓ ǓʔèζøȠ ȀǞ :ȼǒ ȯȀȩ .ƟÊȀ ȸȠ ȭȀȓǿ ўζøȩǒȁ

.((ȀǭȁǼǠǱ ɹȀȭ)) :á Žȿ Ǔ((ƚǒȁ)) :â (Č)

.((ɹǓ ȴγʒǓ !ȁȘ)) :â Ǔ((ɓǓ ȴγʒǓ !Ȁζ)) :á (č)

.((ÀÊζ)) :â (Ď)

.((ʒζǿ)) :â Ǔá (ď)

.ĐĚǦǞǓ čđǒȁÀȞÎǒȁ ǵǿζè (Đ)

.((ǼǽȀʒ)) :â Ǔá (đ)

.((ȁÂʒ)) :â (Ē)

.á ȸȠ ((ɹȀȭ)) ǨÛŎèȘ Ǔ((ȼΫȭ ȁǽǓ ɹȀȭ ȁǽǓ)) :â (ē)

ȼǒȘǓ ÀÊȮǽ - ǒȀƷǿ)) :ǧζȩȀǞ ȯȀȩȘ .ƵǞÀƠ Ǔ((ȸƥÀǒȁ ȁ̄áȀǦʒ)) :á Ǔ((ȸƥÀǒȁ áȀǦʒ)) :â (Ĕ)

..ǿζ8ǒȀǽ ɹáǿɉȁ ȯȀȶʒǓ ȸȠ âǼŎȶȁ Ǩȩǽ āÀȩ ǦȀǞǼøȠ ..ǵáȘǼɯ Ƶǒȁȿ ǦΫȶȚȠ ǒȀǵȘ ȼȩȀǭ ɹζȮèȘ
ǵáȀøȠ Ž ǧζøȩȀǞ ÀȭǽȘ ǓČČČ /Ď ɹȁǼΫǦǒȁ ȴǱȞȠ ((ȸǞǿȀǦƨȁ ǦȀǞǼȠ ƟȽȘ ..ȁ̄ȒǞǓ ȀƷǿǓ ȀȚ ȯȀȬǞȘ
.((ȬǒȀÊȶȁ ǦǦȞò ȯȀǦǱ Ž âǿȀȀΫö ўζǞ âǼŎȶȁ Ǩȩǽ ƙǽȘ ȀȚȀȩǽ)) ȷǓ((Àʒǿǒ))

ɄȢǅʂ [Č]ǥÂǨƺ ÛÕʈǂõ ÕǒǾ ÕȞȓåʐ ÿáǓ Æöʂ ‌ Æɜ Ƃ ɜȓåʐ Ɓ :ȯÅę ÛȴŸɜǓ ǿåÅę Æöʂ ‌ [illegible] ʂ ÛāÅȿʈåʂ ȧÅÎʈå ƙ Åɳ ȼ Ɋ [illegible] āÅǨöä ȯÅǅ ʔŸɜ [illegible] ǦǂĒ ôǿɟå ȧǿÅÎɳ ƂǓ [illegible] ƔÅę ǤʈǂȚɜ [illegible] ÛÆǂÅøɜ [illegible] ǑǂɜÅƧǓ [illegible] ‌ ʔÖ ɟʂ Û[č] [illegible] ƔÅę ǤʈǂȚɜ ‌ ǿʐøÅöä Õöæ [illegible] ÛȼÊǾÖǩʂ ƑÅöä Õöæ ʔŸɜ ôǿɟå [ď]āåÅǩʂ ÛöÅʈÊöä ÿʐƱ áÆɜ ƘǰõÅÎæ [Ď]ȼÅɳ ƆöÅǅ ɟǓ ÈǅÿáǓ Æöʂ ɹʂÅȮ ÛɟʐèǾ ȼʂ ÛǂǾ Ÿ ‌ǘ ȴȢŸõ - [illegible] ǦȮɳ ʔʐõʂ - ʔʐõ ȯÅǅ ÛǨèǨÖǩ ǨèÆÖǩ Û[Đ]āǿ ÅʌÛÕÅɄǤè :ʔèʐøɳ ȯÅę .ÅȢÅɳ ɹʂǗƎʌʂ ÛȴȢǂǓ Õɳ Å[illegible]Æöä Ž Ȼʂ Æɜ ‌ ȴÖǓ ƆǓ Ûʔèʐɳ Åʌ :ȼö !å ȯÅøǑʐ Ûȼ[illegible]Åìʂ ƑÅöä åǾȽ ǨɳÅõ ÆÖö ǯÅǹǗʂ ÛÅɄǤöäʂ Ǝöä ʔŸɜ ȼǨǤǨä ‌ʂ ȼÛǰèǗʂ ǥʐɜá ǬÕõ ʔŸɜ ȼǩʐɜá ÅøȢʂǗʂ ÛǥÅǹɇåʂ ȯÆǨŸö Ûʔèʐɳ ÅøʌÛƁÅǨöä åǾȽ Ž ȼǨÅøì ȤöÅǹ ‌ ȸèǗʂ Ûôǿɟå åʐÅõ ‌ ȴȚ Û[Ē]ǂʈǂȚɜ âÅÅöä ‌ ÅɳÅę ȼæ ɹǾÖÅøèɟ ɄȢǅʂ ǥÂǨæ .[đ]ȼʌä ǙÊÖŸöʂ Û[đ]ȼøǂǂǿ ÛÆʈȚ ɃÆʌ ʔŸɜ Åøɳɟå Õöæ ǂÉÊɳ ƆǓ ôǿɟåʂ ǧåʂÅʈÊøöä ǨÖŸǹ ÿʐʌ Ǩʈǵ ÆÖö :ʔèʐɳ ȼö ȯÅǑʐ .ǒÅɜÅöäʂ ǒåÅǅɟå Ž ǥʐǤÅöäʂ Ûôǿɟå Ž ÅǨöä ǑɜÅǅ ɄǓ ǨǂȒęʂ ʔŸɜ ǿǂǥɟå :ȯÅę ÛÿáǓ Æöʂ ‌ ȴȢɳƳǨæ ƆƎøǹǓ Ûāǿ ɃǓ ȼǂÅìʂ ƑÅöä åǾȽ ǨÅõ ǒÅȿöä ȴȚåʐɳǗʂ ȴȽǿÅÅá ‌ ɹʐǅÅƩ ÛÈʈÎöä ǥÅɜǿ ȴȽʂ ÛȴȢʐÅùǓ ɹʐŸÊȿʌʂ ÛȴȢʐÅÔǓ āʐŸÖöä ÕŸö ŷʐùʂ ÛǿÅȢÅöæ ǫʐö ÛǑǂŸöæ ǥÅǤȽ ÛɄǂǤè Ž ÅÅò ɹʐǨÅøǑʌ ÛźÅȓÅɳ Ž Ƃ [Ě]ɹʐÅÔʌ ÛǙę ɃƘɖ ƂǓ ȴȢǵåʂǿüæ [ē]åʂƘÊøʌ Ɓ ÛƂ ǨÔŸǹǓ Ɣöä ǳåʂǿɟåʂ

(Č) :á ((ǥÂǨɳ)).

(č) :â ((ÅǒǿÅȿɳʂ)).

(Ď) Ž ǸʌǿÅǩ ÛöäɃƎ Č/ ĔČď :((ǿÆǂę))Û ʐŽ åɟǹÅǿ äöÛʐåȯ: ((ǿǾǂę)).

(ď) :â ((ǵÈǤǓɟ ǅÅȮƆ ɳÅȬ(Û :á ((ǅǂȊ ǓɟǓ..)).

(Đ) :â ((ǿŸ)).

(đ) :â ((ǿǨǤȼ)) Ž åʈʐȓȞƙ.

(Ē) èÔÛǨ ɳǡ .á ÄÅÅʇʿ ɳǡ äöÅÅâ: åƨʈǂɜǦ äöÖǤǥ.

(ē) :á ((ǐÎǨåʂ)) :â ((ǒʐƁ ÅÊǨåʂ)).

(Ě) :â áÛ ((ʂƁ ʌÔÅʐɹ)).

ȸŋ ǈŏ ǈŎǕ ÛɃøȦÔǕş ɄəǞǂşǕ ǈȾǫ ÛɄ̀Ȁȝ òǫǵ ǴȮəƳʈǟ ȤÔƚ ȦøȽõ ǈȽǢDZȦÊŋ ŏǞǂɉǟ Ž ƘǯȞǽ Ȧŋ Ûǟāø ɃǕ :ʔèǫøŋ ȼǒ òȦę .ƆşȀÔȾ ȸȾǾǟ ǈȽş ÛȷȦøǫşɉǟ ǬǢȝ Ǭȝǽ ƚȮǒş ÛȬŸŋ ǈǂęǕ Ƴǫ ǑǂəǟȀèǕ ƚǽ Ž ȦŋǕ :ȼǒ òȦę .ɃKȡ ǈȾȦŋ ǈŸȮǩ Ɓş ÛɄŸŋ ǞǟǞǽȀę :òȦę ŸȾǞǟǽȀę ǑǯŋǞǟǽȀę ȼǂÛȞŋ ƘǕ ǑȽ Ûāø ɃǕ :òȦę .ȬŸŋ ǫȽ ǞǂǴøǟ ǈȞŸǽ Ž

ȷȾǫǟ ȷǟȀDZǕ ǈǢȦǽȀę Ž ǈȚş Û(Č)ȼǽ ĘŸÛȾǫ øȦȾǟ ǈȮǞȦǽȀę ǑõǕǩ ÛǈȮǞȦøǽȀę ȸŋ / ǑȒǫǕ [ā/ČĒĐ]

ôøɉǟ ȧøȦÎŋ Ž ǈǢǟǫǹǕ ǈȾŸǴǑǫÊǩş ÛʔǫǫøõȮǞǴDZ ƙǽ ǵǢǵǟş ǵǟǢȡ Ž Ƃ ȷǫǒǾȾ ÛǈȽȀDZǔǫ Ƃ ǑȦŋǢǟǟ (Ď)ȷǫǑȾȀȾȾş ÛɄƧǟ ȀõǾǽ (čȮǞǴDZ ƙǽč) ǵǢǵǟş ǵǟǢȡ Ž ȦŏøȦȣŋş ǑǯŋǽǢȽHɳ ȦȾǫȽǫǹş ÛǈǂȽǟȀǔǽ ȦǂɉǢǟ ƘƗǗǫ .ǈȽȀøDZǔǫ ǈǢǟǫǹǕ ǈHŸǟ ȷǫȽȞÛȾş ÛƗȮ ȦǺƚ ȦȾǴǒ ŏǫŸȽʈǟ ŏȦǑÊǟ ǑǯŋǞ - ǑǂəȀøèǕ ƚǽ ȦȾ ÛȼǫǫȀȝȦǫ - ȼǽ ŏɄƟ ɃǾǟ ȼǽȦǫøõ Û̀Ǖę (ď)ȼǯŋ ǟǫȞȽÊǩ Ɓ ÛǫǢHǫȾ ÛǈȮǂȝ ǕȀǑȾ ƑȾǟ ȷȦõ ǑǒǾõ ǫȾǫ ÛȼǢǞǞ ǯȀǺǂǫ ȸȽǫ ÛȝəǟȀÎǟ (Đ)ȼǫȞȾȀÎǽş ÛǢǫȮǟ ȼǽȦǫȮǽ ǈǫǺƚ ȼǕ .ǕȾǕ ǭȦȒę ÛȦȾŸõ ǢǫȮǟ ƎǹǕ ȼǂǫ

.ǒɃȀǽ ƚŋş ɄȾǕ ȸŋ ǫȾǫ ȼǫȞȾȀ̀ (đ)Ž ǑǹǢȾş Ûȼǽ ȸŋǘȾ ǈŸǫ ȼõǿǟǕ

ǫèǫȾ ǫǽǕ ǫǢǵş ǢȽƬ ǴŋǕ !ǟ Ȁõǽ]

ǟşȀõǽ ɄȾǕ ǈèǟ ǟşȀõǽ ǟǽǕ ÛȦŏøȦȣŋş ôøɉǟ ȧøȦÎŋ Ž ȝŋǟǫÔøǟ ȷǫȾǴ ǈȾǕ [ǻşǟǢǒ]

.òşȦǩ ƓǵȦǂǢǟ ȸŋ ȻȀõǽ òşȦȾ ɍ ÛȼȞŋ ƑȾǟ ȬǒǽǈèǞ

ǫèǫȾ ǫǽǕ ǫǢǵş

ƘǂǽǕ !ǟāø ɃǕ :òȦę Ż ƙǫȞõø ʔŸò âǢǑʈǟ ƘǂǽǕ ʔǂǽ Ȧʈ ƑȾǟ (Ē)[ǻşǟǻ] ɉǕ

ɃǕ Û(ē)ǞǫǂǽǕ ǀǴǩ ǻşǟǻ ɃǢǴȝ ȬƷş :!ǟ òȦę ɄǵǫǕ ȼǂŸȝ òȦøȾǫ Ûȼǂǫ ǑǕ ǢǞȞǩǕ ǞǫǂǽǕ ȬǕ

.((ǈǢǫŸÛǴǫǫ)) :â (Č)

.ǻ Ž ȦȽȾǞǽǕ Ȧŋ ȄǂǕ (č - č)

.((ȷǫęȀȾȾ)) :â (Ď)

.((ȼŸŋ ǟǫȞȽÊǩ Ɓş ÛǈȮǂŸȝ ǕȀǑȾ Û!ǟ āȦǫõ)) :ȀǑǫǺʈǟ Žş ÛǞøõ (ď)

.((ȼǫȞȾȀ̀)) :â Ûǻ (Đ)

.ǻ ȸŋ ƘÛǑè (đ)

.ȀǑǫǺʈǟ ȸŋ ƘȦǂȓǕş Ûâ Ûǻ Ž ƘÊǂǕ (Ē)

.āǟǫÔǟ ƂǕ āȀęǕ ƘǴǯʈǟ ǑȞǒş Û((ƚǽ ..ɃǢǴȝ Ǒõş)) :â Ûǻ (ē)

Ûȼẙõ Ȭǒæ ထɳ Ļ̭Ţɜ̌Ǔ Ȧøǘ !ÝɫȞÊǩ ȏ ǿǓ ɃǗş ÛɫȞÊøǩ ǒȦƧ ɃǗş ÛɫȞÊøʌ Ǩǃæ [Č] ȷζȑ ǿɟåş ÛǴȮəɎƫä ထɳ ထǮǃζ ထɳş ȝǴÊöä ǧåşȦȶÊöä :ȼÝǬȝȦζ ǮɎǯɳ Ȭøȯ āÀȑüèş :ǻşäǻ ȼö ȯȦę .ĘÝȞƫä ǑʌÆǺöä Ǧöɦɳ ɄȉÀøɜ ǨƠ ȯȦǴƨäş øȦȞǴä ထɳ ȦǮǃζ Ȧøɳş ǞȞǃƤ

ȧζζş ÛȬÊȦǺö ǨÝę ȦȶȭöşÛȷζȮǩ ȷǗ ǨȦȉ ȦȶȭǨǘǕ ÛǨèǼÕǩ ǨèǼÕǩ !Ȭ ǘȦȞǴè ɣöä Ǧɳɟä ǷǺÔǩ Ȧȶ ȭ ȝǺȍäş Ûɫèǽęş ÛɫȞǴÊζ ÛǑǱǓ : ! å ȯȦę ÛȬǑəɎǹ Ȭö ȯζǑʌ Ȧɳ

:ȯȦę ÛǼƥǓ ǦɳǓ ɄȽ :[Ď] ȯȦę ÝɄȽ Ǧøɳ Ǔ ɃǗş Ûāǿ :ȯȦę ÛɃȦȞöä åǾȽ ɂÝɜ [č] ȦǿÀøǪǹä

åζɜäȦǺǩ åæǕş ÛƆζǮǃȽ åζǴȒȡ åæǕş ÛƆşƎȭ [ď] åζɜÂζ åæǓ :ȯȦę ÛĻ̭ǮǪɳɎȞæ ƆƎǹǓ Ûāǿ .ƆζȞǴè

[ȼɳζęş ɂèζɳƎǹ ထɳ] [ȼǃǪöä Ž]

ထæ ǼȶŢ Ȧǘ Û ! å ǼǴɜ ထæ ÀȦȞǱ Ȧǘ ÛɃäåÀöä ǑȒȦöä ζæǓ ȦǘǓ ÛĻ̭ǃȽåÀæǓ ထæ ǼȶŢ ǑǮè ζæǓ ȦǘƎǹǓ [Đ] ÿÀȊȽ ζæǓ ÛȼǴȦĻ̭ ထæ ǑǾȞɳ ထæ ƇÀȮöä ǼǴɜ ထæ ǑǃɜȦƧǓ Ȧǘ ÛƵÝǹ Ȧǘ ÛƵèζʌ ထæ ǼƥǓ Ȧøǘ ÛȷşǿȦȽ :ȯζǑʌ ȼǴȦɳ ထææ ǨȞƧ :ȯȦę ǑǾȞɳ ထæ ǼȶȬöä ǼǴɜ Ȧǘ ÛƆȦȞǺȎöä

ǦǺè ƙȞæǿǓ ǦèǼøǑƫä ȏ ǿɟå åζÝǹǼʌ ȷǓ Ļ̭ǮǃÝɜ ! å ÿȦøǵ Ȧƫ ǑǃəåÀèǓ ɫæ ȡǓ

Ȧɳ Ļ̭ȮǃǨüǃè ! å ȡǓ :ȯȦǑζ ÛǑȭüǘ Ȧøɳ :åζȯȦǑζ Ûɂèζɳ ƂǓ åζȮȉ Ûȏ ǿɟå Ž ȷζøǮǃǪʌ

ǞȦǴǹ Ļ̭ȮǃÝɜ ȯÂøǺǃè ! å ȷǓ :ȯȦę ÛǞȦǴǹ ȦǺǃÝɜ ÀÛǬ ȷǓ ɟǓ ȦǺö ထʌǓ ထɳ :åζȯȦę ÛȷζÝȭüǩ

Ǒǯɳ ȧȦęÀöä ÂǴƪå :ȯȦę ÝထƫäȦɳ :ÆȽş ǑȦÊζ .[Ē] ထƫä Ļ̭ǮǃÝɜ ȯÂøȺ [đ] ȷȦȮζ .ǞäζøǴƯ

Ļ̭ȮǃǨüʌ ! å ȡüζ :ȯȦę ÝĻ̭ȞÝöä ထɳ ȦǺö Ǽ̈æ ǑȽş ÝÿǼǨüǘ Ȧɳş :åζȯȦę ÛɄøǾǺöä Ǒǯɳ şǓ ÛǥǿǷöä

ǴʌÀöä ǨǘȦȮζ .[ē] ȼæ Ļ̭ȮǃǨüǩ ǴʌÀöä ȷüζ :ȯȦę ÝǴʌÀöä ȼæ ȦǺǃǨüǩ ȷǓ ɟǓ ထʌǓ ထɳ :åζȯȦę[ē] .ȼæ

.((ƙȑǿɟå)) :ȃ Ûǻ (Č)

.((ȦǿÀǹǓ)) :ǻ (č)

.ȃ ထɳ ǨÛǑè (Ď)

.((åζÿÀζ)) :ȃ Ûǻ (ď)

ǼʌǾő ǑȍǓ Ž ȼǺȭş .ȯȦøȶȮöä Ǽǵȡ ȼǃζ Ļ̭Ƚş Ȧøɳ ζȽş ÛĻ̭ȉȦȽ)) ǻ Ûȃ Ž åǾȭ (Đ)

.ČĐē /Ď ȯȦȶȮöä ǼʌǾő ÀŢǘä Û((ÿÀȊȽ ÛǓ)) :ȯȦȶȮöä

.((ȯȦǑζ)) :ȃ (đ)

.((ɁζÝÊöäş)) :ȃ ǧǻåä (Ē)

.ǻ ထɳ ȦȶǮǃæ Ȧɳ ǨÛǑè (ē - ē)

ȴȾɆǩüɅ ɉÅõ ÿÅȶΣä Ŏǯɳ ƘƧ Ƙù :ȯÅȩ ÝɁȥŶȆöä Åøɳ :ǢȽȿ ŎÅÊȥ .ɁȥŶȆöÅ ȴȾɆǩüǩ

ǽǥɉ ȨŴǺȽ ɏ :ȯÅȩ ÝȄǴŶɰ Åȶȥ :åȥøöÅȩ .(Č)ǨǴè ƂŬ ǨǴè ȸɳ ȼǺɳ ɉȿǾǹüøɆȥ Ûȼǻɳ

.ǴǺè ƘȞǽǿŬ ȹȆǬ ȴõǽǥɉ ȝÛŎǺ ɏ :ȯÅȩ ÝɃǾɰǻȞɰ Åȶȥ :åȥöÅȩ .ǴǺè ƘȞǽǿŬ (č) āȥǫ

.ȼȞɳ ǢĒÎɅ ƘǴȮöä ʔŶȝ Ƙ8Ôöä āȥǯöä :ȯÅȩ ÝȴȽȥÊȮɰ Åȶȥ áɏȿŬ ÅǻɆȥ ǼöȥɅ ȼɰǔȥ :åȥøöÅȩ

ÝȀDzΣä ȸɳ ÅǺö ǯȀƩ ɉŬ ǻɏŬ ȸɅŬ ȸɳ :åȥöÅȩ .!ä ȼǽ ȴȮɆǩüɅ :ȯÅȩ ÝöÅȶä ÅǺö ȸɅŬ ȸȶȥ :åȥöÅȩ

ÝǴȶŶɊȚöä ÅɰÅÎ8ǩ ÅȾɰǔȥ ÝȀÔǺǩ ȴǴȥ :åȥöÅȩ .ȀDzΣä ȻÅÔȞǽ āȀȒɅ ɉŬ ʔèȥɳ ƂÅȞǩ !ä Àɳüȥ

(Ď)ȴøǴȥ :åȥöÅȩ .ȼǿõ ȴȽȀȮÊȝ öÅȓŬ ȴȽȀȮøÊȝ Ȕèȿ Ž óȥɰ ȸɳ áȥȶȝ ȼö āȀȒȥ

.ÿÅȶ8öǽ !ä ȴȮŶȚɅ :ȯÅȩ ÝǥǼɅǼì ÅǺɆȝ Ȅȶ Îöä ǴȞìŬ ɉǔȥ ÛŎȚǫÊɰ

ÅɰŬ ÛǢɆÛɿä ȀȮǽ ȥǽŬ Åɰ :ɏÅȩ ȴȚȆȶä ȸǽ ȝǻǽè Ìǥȥöä ȥǽȿ ÛǼƥŬ ȸǽ ǥǼǻǽǥ āåǺǩ ȥǽŬ ÅɰüǴɰŬ [ȀṅŬ ȼDZȿ ȸɳ ∃ɿä]

ȧÅȞèŬ / ǴǺǾǥ ȥǽŬ ÅɰŬ ÛʔÊɆȝ ȸǽ ŎɆȝÅƧŬ Åɰ ÛɄȝ ȸǽ ȸÊΣä Åɰ ÛɃǼǺè ȸǽ ǼƥŬ ÅɰŬ ÛȼɅȥȩàø ȸǽä [ČĎđ]

ȼǴǺɳ ȸǽ ǢȽȿ ȸȝ ÛȃÅɆöŬ ȥǽŬ ÅɰŬ ÛȀÎǽ ȸǽä

ǼŎȥ ÜǴèǼŎȶä ôøɉä åȥŶṅǼɅ Ɠǥ ŎɆàȀèŬ ɫǴǽ ǺȆ ɉŬ ʔèȥɳ ƂŬ ʔǥȿŬ !ä ɉŬ

.ȴõȀȯÅɰ ɄǔȥŎɆàȀèŬ ɫǽ ȸɳ ÕȞɳ ȸȠ ÅȾɆȥ ȸɳ ǼȽÅDzȥ ÛÅȾɆöŬ ǯȀṅÅȥ ÛȴȮö ÅȾǫǴǫõ

ÛʔèȥɳÅɅ :(ď)ŎɆàȀèŬ ȥǺǽ(ď) ǨöÅŎȥ :ȯÅȩ .ŎɆàȀèŬ ɫǽ ȸɳ ȼȞɳ ȸȠ ʔèȥɳ ȨŶÛɰÅȥ :ȯÅȩ

.ÅǢȥÔǥȿ ÅȚÅDZøȿ ÅȾDZȀǺǻɳȿ ÅȾŶṅǼøɳȿ ôøɉÅǽ ÅǺö ȴŶȝ ɏȿ ÛȨɅȀÛöä 8ȀȞɰ ɏ ÅɰŬ

ÛôøɉäȴȚ åȥÊÊDzǫɆö ôøɉä ƂŬ öÅǴŎǺöä ȀÎøȝ (Đ)ɫǫɏä öɏűȽ ʔèȥɳ ǬȞǽȿ :ȯÅȩ

ÅȶɆȥ ɉÅõȿ .(Ē)ÅǺȩȥɅ ȸǽ ǢöÅõȿ ÛɉȥɰȸǽȝÌȥɅ ȴȾɆŶȝ ŎȞDZȿ Û(đ)ȼɰÅȮɳ ʔèȥɳ ÿÅȩŬȿ

Ž ȴȾɆȝ !ä ȯÅɰǔȥ ÜȧàȀöÅǽ ʔèȥɳ ȴȚ ÅȝáȿÛöÅøɳ Åŏ ȄɆö àȿÅɳ ȴȾǺǽȿ ÿÅÎö Ƙǽ

.((ǢǴè ƂŬ ǢǴè ȸɳ)) :ȃ Ûá (Č)

.((ǺǽȥǬ)) :á (č)

.((ÅȶɆȥ)) :á (Ď)

.á ȸɳ ÅȶȾǺǽ Åɳ ȔŎè (ď - ď)

.((ÅǺǬɋä)) :ȃ Ûá (Đ)

.((ȼɰÅȮɳ)) :á (đ)

Ž Û((ȼǺȩȥǽ ȸǽ ȄɆöÅõ)) :ȼɆȶÊɅȿ ÛÑɅøÅǬöä Ž ȀõÅÊøȝ ȸǽä :ȼƤÅǬɆè .((ÅɆȩȥɰ)) :ȃ Ûá (Ē)

āȀȞöä āÅÊɰŬ ǥȀȾƤ Žȿ Û((ǴǺȥȥɅ ȸǽ āɎõ :Ŏɇȩȿ - ǴǺȥȥɅ ȸǽ āȥöÅõ)) :ďĎċ /đɃ∃Ûöä ÑɅøÅǩ

.ȼö ȤɆȞÔǩ ȃ Ûá Ž áøȿÅɳ ɉŬ ǨǺȿ Åɳ ȥȽȿ Û((ÅǺȥȥɅ ȸǽ ǢöÅõ)) ĐċĒ ÛĐċĐ ÿÂǥ ȸǽɏ

ÛȦʒǿǗ ôǿǗ БǗ ʔèɀȠ ȝȓɀȠ ƙȀȠ ȀɀȝȝǵǿȦDzΣå ȴΤ ȀDzɀȘ ÛɁɀȲÊȘ ȶȴ ȴȴƘÊȠ ɁɀǑ ɏ ɃǾå ÆɆȞǤå ƘÊȶ åǾŏ ȀǾ Ɀɇõ :ŌɆåȀèǗ ɀȀ ǨåȰɀ Û(Č)ȼȦǑȠ ʔèɀȠ ÿȦȘ ȦȠ ൽȠ ÛŌɃȝ (Ď)ǤȦȶȞǿǗ ȀȠ ŌDZȀå (č)ȯɀøȞ ÛÿȦȞÛå ǦȞȍȘ ÛǒȦȶ Ǒþ ʔŸȝ ÛȼɆŸȝ ȦÿȘ ŸȴȷȞÊ ǒȦǹ ɃǗȘ ÛȴȷŘŸǨ Ǵǵ ȴȷȦǑǨ ǿåá ɃǗȘ ÛȴȷȞèɀ ƿȦù ɃǗȘ ÛȴȷȞÊø Ûȧåɀèǖ ɏȘ ÛൽåȀȠ ĞèÆǑȶå ôǿɉå ƙȘ ȀȀɆ ÈɆȘ ÛǦȒȦåȘ ÆȽǾåȘ (ď)ā ȦɆʒå ȀȞȠ ȀÛƩ !å ȡǖɀ ÿȦȞÛå ൽȠ ȴǪüè ȀȠ ȀȠǗ :ȴΤ ŌɆǑɀ ÛȀȦÊå åǾȽ ǦúȠ ȀɆȦȮ Ȭǿ ȀǑ ţáȦɀ -ŌÊȞåȘ ൽȶÊǒȦ ÿȘáüøȶå ÂǤȴå ȴȞÛõ ȼȶȞù äɀøǤȦȶå ÂǤȴå- ൽȶȦ ǒȦøȶÊå ȴǑ .(đ)ȴȷǪŸõǗ ȀȠ ȀȶΣ ȴǑȞèɀɆ ÛɁɀŸÊå Ƙù ȴǑ (Đ)ȤÊȀɀ ÛǴȀøå ȴǑ ȀøǺÊȠȘ ÛȴǪåȀ (Ē)ǬɆǵ ȀȘǿ ȀȦøȠ ȀDzΣå ൽȠ ȴǑ ȀDzȦɆøɀ ǒȦȶå ൽȠ ȼɆǑǗ ȷɀDZȦøǪƠ ȀȠ ȀȠǗȘ ÛŷȦȶȣå ȴǑ ȀǺÊɆɀ ŌŢåȘ ȸǑå ൽȠ ŹáǿǗ ȀȠ ȀȠǗȘ ÛȴõǿɀȷǗȘ (ēȴǑȀÎ ȴǑȞèɀɆē) Ǵǵ ȴɆǑ ÛʔèɀȠ ȀȀ :äɀǒȦøȩ .ǴȀåȘ ȀΣåȘ áƎå ൽȠ ȴǑȦǑȀȘ ÛȴǑȩɀøɀ ൽȠ ȴǑŸŢɆɀ :ȯȦȩ .åȘƘÊȀ ȷǗ ǒȦǤǑå ʔèɀȠ ȀȠǖɀ :ȯȦȩ .ȀøȀǗǿ ɁȀɀ ÛȦȘƎǺɆɀ ÛǒȦǤǑå ȀɆǑǗ ʒDZȀǨ åæǗ ȷȦǑɀ ÛŌɆåȀèǗ ɀȀ ȼȞȠȘ ʔèɀȠ ŌƠǿåȘ :ȯȦȩ .ǦèÆǑȶå ôǿɉå åɀǨǗ Ǵǵ åɀøǑŸÛȦɀ БǗ ɃȀθ ǨȦǑɀ Û(Ĕ)《ȀɆȝ ǵȀÎȝ ȀǪå ȼȀȠ ǧȀDzȦȦɀ ÛȀDzΣå》 .ȻȦøÔȞ ā ȀȓåɀǑȀ ŐǯȠ(ČČ) ൽȶå ÂǤǹ ȴȷɆŸȝ ȀÛǬ ǒȦȶÊå ǨȦøõȘ ÛȴȽȀǑÊȝ (Čċ)ŌǹÆǨ ƙȝ ÙǤè Ǒõ Ƙù ǴȀå ȴȷɆŸȝ ȤÊȀȘ ÛŌÊȞåȘ ൽȶÊøǒȦ ÿȘáüȶå ÂǤȴå ȴȞù ȼȶȞù Û(ČČǒȦȶå Âøǹ

.((ȼȦǑȠ)) :á (Č)

.((ȯɀǑȀ)) :â Ûá (č)

.((ȼǗ ɄȞǿǗ)) :â (Ď)

.((āȦÊǪõå ȀȞȠ)) :á Û((āȦÊǪõå ȀȞȀȠ)) :â (ď)

.((ȤÎȀɀ)) :â Ûá (Đ)

.((ȴǪŸõǗ ȀȠ ȴŸȞɆè ɀȷɀ)) :â (đ)

.((ǬɆǵȘ ǒȦȠ)) :â (Ē)

.á ൽȠ ȀȶȷȀ ȀȠ ÙǑè (ē - ē)

.đċ ǤȀǗ č ǵȀǑǤå ǵǿɀè (Ĕ)

.ȤȀƠ ((ŌǹÆȀ Ǵȶɀ)) :â Ûá (Čċ)

.â Ž ȀȶȷȀ ȀȠ ÈɆ (ČČ - ČČ)

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

(Ē) [illegible]

ȴŸǑʌ ɉŮ ǻǻǿŮ Ȁȵ Ÿȥ ŮɒȽǿȀŒȿ ɒȶŸɏȪ ɒȚɳȀȎȥ ŮǟȀȚȉ ÿȥȎɵʌ ɉŮ ɁȅȤɳ !ǻ Ȁɳ Ů

ÝǨȞʌȍ Ȁɳ ɁŸȝ ȬŸƥ Ȁɳ ŮɁȅȤɳ Ȁʌ :ȼǽǿ ȼȍ ȯȀɵȎȥ ŮȰȭȗȥ ŮƎȍǻ [Č]ȰȰǽ ɒɳ ǾȠŮ ȼǽǿ

ȀɳŮ ŮɁȅȤɳ Ȁʌ :ȯȀȩ ŮȴǝȀȎȍǻ ȴȥ Ǵʌǿ ɄȵȤ ǴʌǿȿȬȵŸȭŮ ɉŮ ǨȽȀȭ Ůȃǿ [č]ɃŮ :ȯȀȩ

[ā/ČĒđ] ./ǟȀȊȝ ȴȎȥ ŮȝǱǿǻ ÝȬȆȶǻ Ǵʌǿ ɒɳ !ǻ ȺʌȝȾɇùŮ ȴǝȀȎȍǻ ȴȥ Ǵʌǿ ȡŮ ĶȵŸȝ

ɁȅȤɳȿ ȴɇȽǻȀǽŮ] ɒȆΣǻ ȥǽŮ ȀɳŮ ŮɄɵŸȝ ɒǽ ȺȵȚ ȾǽȀù ȥɵǽŮ ȀɳŮ Ů!ǻ [Ď]ȺɇɇȝɒǽȺɵƥŮ ȀȞȍǻ ȥǽŮ ȀɳƎɵȠŮ

ȴȽȀȀŮȍǻ Ȁɳȿ ȺȵȚȿ ɒȝ ŮȴȍȀȝ ɒȝ ŮȆɇȩ Ȁɳ ŮȀȒɵȀȍǻ ȥǽŮ Ȁɳ ŮɃȀȯȆȍǻ ƗƷ Ȁɵɳ ŮȰɇȝȀƧŮ ɒǽ ƘȆΣǻ Ȁɳ ŮƗŮȩǿǻȺɵȍǻ

[ȼǽ !ǻ :ȯȀȩ ȃȀȝ ɒǽǻ ɒȝ ŮƑȞȊȍǻ

ǻȺȵȚ ɁȀŮȍǻȿ ŮÿɎǷȍȀǽ ɁɵȅȤɳ ɁȀŮȍǻȿ ŮǦǟɭȀɵǽ ȴɇȽǻȀǽŮ ɄȀŮȍǻ !ǻ ȡŮ

.ǦʌǗȀȍȀǽ

[ȀȠŮ ȼǱȿ ɒɳ ƎȊǻ] ɒǽ ȺȵȚ Ȁɳ ŮɃȺȀȡȀǦȍǻ ɉȀɵȵɇŸȅ ɒǽ ȺȵȚ Ȁɳ ŮȺŸƲ ɒǽ Ⱥɵȵ Ț Ȁɳ [ď] ŮƗŮȩǿǻȺȍǻ ȀɳŮȿ :ȯȀȩ

:ȯȀȩ ȃȀȝ ɒǽǻ ɒȝ ŮǦɳȀȮȝ ɒȝ ŮȴȍȀȝ ɒȝ ŮȀʌȀȭȁ ɒǽ ȰɇȝȀƧŮ Ȁɳ ŮɒȀǦȎȍǻ

.ǦʌǗȀȍȀǽ ǻȺȵȚ ɁȀŮȍǻȿ ŮÿƳȮȀǽ ɁȅȤɳ ɁȀŮȍǻȿ ŮǦǟɭȀǽ ȴɇȽǻȀǽŮ !ǻ ɁȀŮȍǻ

ÿȀȊȽ ɒǽ ǽȀȞɳ Ȁɳ ŮǦǟȉ ɒǽ ȀȵȝȀɳ ŮɃȤȢǦȍǻ ȃȀǦȞȍǻ ɒǽ Ⱥƥ Ů Ȁɳ Ů[ď] ƗŮȩǿǻȺȍǻ ȀɳŮȿ :ȯȀȩ

[ȀȠŮȿ] ɒǽ !ǻ ȺǦȝ Ȁɳ ŮȰǦʌǵ ɒǽ ȺƥŮ ɒǽ !ǻ ȺǦȝ Ȁɳ ŮɉȀȵɇŸȅ ɒǽ ȺƥŮ Ȁɳ ŮƗŮȩǿǻȺɵȍǻ Ȁɳȿ :ȯȀȩ ȡȥ

ÿȀȊȽ ɒǽ ǽȀȞɳ Ȁɳ ŮȀȵȝ

:[Đ]ȯȀȩ ȃȀȝ ɒǽǻ ɒȝ ŮǦɳȀȮȝ ɒȝ ŮǥǻȀǪɇ ɒȝ ŮŸŮ ƗȹȺǵ

- ȯ. ((ȰȰɳ)) :ǻ (Č)
- .ǻ ɒɳ ǨŮȰȅ (č)
- .((ȺǦȝ)) :ȃ Ůǻ (Ď)
- .ȃ ɒɳ ȀȵȚȺɇǽ Ȁɳ ǨŮȰȅ (ď - ď)

ǻǻǗȀȍǻ ȴȃǾƥ Ȁɳ)) :ƃȀȞǨ ȼȍȥȩ ƘȆȀǨ ɒɳ ŮȄč /ČĒ ƑùȀȰȍǻ ƘȆȀǨ Ž ǦʌȿȀȍǻ ǷǾŏ ȯȥȰȍǻ (Đ)

:((ǿȀȎǽɉǻ ɄȭǿȺȽ Ɏ)) :ƃȀȞǨ ȼȍȥȩ ƘȆȀǨ Ž ĐĐ - Đď /Ē ƑùȀȰȍǻ ƘȆȀǨ Ž ǒȀǱȿ .((ɁŮǿ Ȁɵɳ

ǟȀȮɳ ǨʌȬ :ȯȀȩ ȧȿȀȆɳ ɒȝ ȴŸȆɳ ǦɇȞȍ ɄȀȤ Ůȼǽǿ ÿƳȆȍǻ ȼɇŸȝ ȀɇɇǦɵ ǦʌǗǿ Ž ȤŸȆȍǻ ȤŸȮȠȀȿ))

Ȁɳ :ǨŸȩ ŮǦʌȀȀȍǻ !ǻ ɁŸȝ ȴȚȝŮ ȺȰȥ ɒȚʌɳ ȝȺǦǵȀȤǽ ȴŸǑǨ ɒɳ ǫƳȭ ŮǦȊǝȀȝ ȀǽŮ Ȁʌ :ǨȍȀȰȥǦȊǝȀȝ ȺʌȝȀȿ

ŮǨȆŸǱȥȥ ǟȀȮɳ ǨʌȬȿ :ȯȀȩ .ǦʌȀȀȍǻ !ǻ ɁŸȝ ȴȚȝŮ ȺȰȥ ȼǽǿ ɁŮǿ ǻȺȵȚ ɉŮ ȴȝȃ ɒɳ :ǨȍȀɵȩ ÝɒȽ

= Ů((ɒɵɇǦȶǻ Ƹɵȥɉ Ȁǽ ǷŮǿ ȺȰȍȿ)) :ȰǱȿ Ȁȝ !ǻ ȰȰʌ ɃŮ ŮƗɇŸǱȞ Ɏȿ ƗʌȀȚɭŮ ŮƘȀɳȗȶǻ ÿŮ Ȁʌ :ǨŸȰȥ

.ﷺ ǼȶǂǂǂǀǓȀȀǘǾ ǗʔèȥȶǀǓǋǓǘȘ ǗǈǇǲȀǠ ǦǗǒǁȀ ɈȥǑǨ Ɉǟ Ɉȥ[illegible]

ȥǟǗ ǍǗ ǗɃǼǈǇǍȶǟ ǼȶȚ ȥǟǗ ǍǗ ǗɃǍøȴàɉǟ ǼȠǍǵ ȥǟǗ ǍǗ ǗǍȴǍù ȸǟ ȼǇǄȘ ǍøǑǟ ȥǟǗ ǍȜǠǹǗ — ÿʏǑǓǘȘ ǀǓȀȀǘ ǈǇÊǑǨ] [ǼȶȚȘ ʔèȥȠ ƙǟ

ƑȞĪǘ ȸȝ ǗǼǘǍǹ ŸǗ ȸǟ ǑǇȝǍƧǗ ȸȝ ǗʔŸǈǇȘ ǍǈǍǄ Ǎ ǗǈǇȴǍǟǗ ȸǟ ȧǍǈɄèǗ Ǎ ǗǮǘǍÊǘ ȃǍǀǈǘ

ȸǟ ǼȶȚ ȸǟ ɄȩǍǗǘ ǼǀȝȘ ǗøȥǑǍǘ ȸǟ ƙÊΣǟ ȥǟǗ Ǎ ǗɃǼǍȩǍȶÊǘ ȸǟ ǈèǍǑǘ ȥǟǗ ǍȜǹǗȘ ȡ

Ǎ ǗŸǗ ƚǍǼǵ ǗɃȥȠɉǟ ƚȜ ȸǟ ǼǇȞè Ǎ ǗȝǇǍȠ ȸǟ !ǟ ǼǀȝǍ ǗǑǑøǍǈǍȶǟ ǍȴǍù ȥǟǗ ǍǗ :ɎǍȩ ǼǑǍǥ

ƑȞĪǘ ǍȠǍȝ ȸȝ ǗǼǘǍǹ ŸǗ ȸǟ ǑǇȝǍƧǗ

ǼȞǑ ȸȝ :[Č]ȼǇǄȘ ȯǍȩȘ - ǼȞǑ Ǎ - ǑȥȥǍ ȸǟǟ :ɃȥȠɉǟ ǻǟà - ǫøǍΣǟ ȸǟ !ǟ ǼǀȝǍ ȸȝ

:ȯǍȩ -

ȼȶŸǑȘ ǗƙǨǍȠ ǼȶȚ ȻǗǍȥ Ǘʔèȥȶȥ ǼȶȚ ƙǟ ȼȠǓǑȘ ȼǍǗǍ ǈÊǍ ƂǍøȞǨ !ǟ ȷǗ

.ƙǨǍȠ ʔèȥȠ

ǗǼƥǗ ȸǟ ǥøǼǇǵ āǟǍǨ ȥǟǗȘ ǗǈǇÊȶǟ ȸǟ ȝǇǇè Ǐ ǵȥǘ ȥǟǗȘ ɔǍøǍǑɉǟ ȸǟ ǼȶȚ ȥǟǗ ǍȜǹǗ — ǦǓǇǑ ǇǼȶȚ !ǟ ʔǗȝǗ] ʔǗȝǗȘ ǧǍǍǗ ȼǟ ɃǍèǗ [ȼǟǍȩ ƙǵ ǍȴǨȡ ʔèȥȠ

ȸÊΣǟ ȥǟǗ ǍǗ ǗǞǇǗȴǟ ǍǑǟ ȥǟǗ ǍǍ :[č]ǟȥǘǍȩ ǧǟǍǄǗ ƙÊΣǟ ȸǟ ǍǍǍǘ ǼǀȝǍ ȸǟ ǧǍǑǍǟ ƙÊΣǟ ȥǟǗȘ

ȧǍɄèǗ Ǎ ǗʔÊǇȝ ȸǟ ǑǇȝǍƧǗ ǍǗ ǗɄȝ ȸǟ ƙÊΣǟ ɄȝǍ ȥǟǗ ǍǗ ǗɃǼøǍè ȸǟ ǼƥǗ ǍǗ ǗȼǍȥȩàø ȸǟǟ

:ǞǇǑ ȸȝ ǗȻǍǍǍƚ ȸȶȝ ǗǑǍǗȝ ȸȝ Ǘ[illegible] ȸǟǟ ȸȝ ǗɃǍè ȸǟ ǼǇȞè ȸȝ ǗǍĪǟ ȸǟǟ

ȯȥȩ ǗȼǇȩ [Ď]ǼǼǵǗ ǍȴǍǗȝǗ Ǎȡ ǧǍǍǗ ȝǟøǗ ȼǟ ɃǍèǗ ǦǓǇǑ ﷺ ǼǼȶȚ ʔǗȝǗ !ǟ ȷǗ

ǫŸǑ ɄȴȘ Ǘ[ď]ǥøȥÊǘ ǍǹǗ ƂǗ ﴿ ǫǒøɉǟ Ž ǍȠȘ ǧǟȘǍȶÊǘ Ž Ǎȡ ! ﴾ :ǑǄȘ ǍȝǍ !ǟ

ǗȸǑ ȥȝǼǍ ɈǗ ȻǍȠǗȘ ǗǼǇǯ ȼǟǍȩ [Đ]ƙǵ ǍȴƘȡ ʔèȥøȠ ʔǗȝǗȘ .ɄèǍǑǘ ǦǍǗȘ .ǧǍǍǗ

ǍǍ ǗǑȩ :ȯǍȩ ǗȼǇø ȻǍǄǍǍȠ ȘǍǵȘ ǗȸȥøǦǍǘ ȯǍȶǵǟ ʔŸȝ ɃȥȩȘ ǗȷüȶùǍøȥ ǗȸǑ ǍȝǼȥ

= ǍÿǗ)) :ȯǍǑȥ Ǘﷺ !ǟ ȯȥèø ǑǇǟ ȸȝ ȯüè ȸȠ ǦȠɉǟ ȻøȴǍ ȯȘǗ ǍǗ :ǨǍǑȥ Ý((ʔǍǹǗ ǦǍǍ ȻǗø ǼǑǇȘ))

ǟǻǍè ǑǍȶÊǘ ȸȠ ǍǗǦǇǍȠ ȼǫǍǗø ǗƙǨǍȶǟ ƙǨǍøȴ ƘȡǍǍǍȝ ĘŸǹ ɣǟ ȼǨøȥǑ ʔŸȝ ǍøǗ Ɓ ǗǑǍƎǄ ȥȴ

ɄǍǍ ǍȠ ƂǍǨ ȼǑȥȩ ȸȠ ǦĪǍøȝ ǬǇǼǵ Ž ƑüǍǑǘ ȧǍèȘ .((ǫǒøɉǟȘ ǑǍȶÊǘ ƙǟ Ǎøȡ ȼǑŸǹ ǈȚȝ

.((ǦǇǍǍǘ

.((ǦǇǵǻ)) :ȃ Ǘǻ (Č)

.((ȯǍȩ)) :ȃ Ǘǻ (č)

.((ǼǵǗ)) :ȃ (Ď)

.(čēđ - čēď) ǦǗ č ǥǍǑǦǘ ǥøȥè (ď)

.((ǴǵǗ)) :ȃ (Đ)

Ȭǿ ɹǙ ǑƉƵǙ ǆŋ Ǹï Ǒõ ǆŋȘ ȼǺŋ ǺǺǑǿǹȘ ǙǺǺȤǛ Ž ǈǺǛǂǏ ǟ žȤǩ ɏ ȴȚǛǟ :ɁèȤøŋ
ǼǟǙ ǙǆǺǸȽǟǼǟ ǸȽǻ ǒǺȰǖǟȘ ǒǺȶȆǟȘ ȏǿɉǻȘ ǼȶƩǻȘ ȬǛȶǻȘ ǊǺǙǛȆǟȘ ǼǊɉǻȘ ğȤǑǛȶǻ
.ǑƉȘ ǺȝƺǻǾ ȻǺƉƵǺ Ż ǙȡǚȶǚǺȤ ǙǆǑ ǺȝǼȤ .ƙŋǙ ƙŋǙ ǼǟǙ ǙǆǺǼǻȼǻ

ƙǵ ȼǻ !ǻ ȻǺƉƵǺ Ǻɯ] :ȯǺȩ ȴǛǟǻ ǑȽǙ ȐǟǛ ǆȝ ǙɃǸǑǖǟ ƘǰȬ ǆǻ ǻǺǺȝ ǆȝ ǙȧǺɄèǙ ǺǙȘ :ȯǺȩ
[ȼǻ Ǹŋ] ǑǦƉƵ ȜǵǺȍ ǺǺ ǙɹǻǸȶȝ ǆǻ ɁèȤŋ Ǻøʌ :ȯǺȩ ǙɁèȤŋ ɁƉƵǺ ƙǵ !ǻ ȡǙ Ǻȣ8Ǜǻ
ǙǸȩǻ :ȼǿ ȯǺȩ ɹǙ ȼȶȡȝ ǺȶǂȤ ɹǺȭȘ .ȼǻǾǻ 8ǸǑǨȶǻ ǑǂǾǾǟ ǼǾǟǨǟ ӯǺǑŋ ɃǼʌ ƙǻ ȴȩ ǙɹǺǺǑ
ǙǆǺǸȭǺǏǟ ȽǻȤǛȩ ȼǑǂǙȝǙ ǥƳȍ ǪȬ ǺǺǺ Ž ǺȽǙǸȩ ǆȶȤ ǙɄèǸǑǟ ǦǺǙ ǥƳȍ ǪȬ ǺǺǺ Ž
ǦǺƨǻ ǆȝ ȼǖǞȤɄȾ Ɓş ǙǦþǸǑǺǻ ƚǂȤ ȼǂȝ ǨǙȆǻȘ ǙƘǺǺǟ ǡǻȤȘ ǙƘǑǺǼȬǟ ǻǺȶȝǙȘ
.ǦǺƨǻ ǑǹǼǂȤ ǙȼǵȘǿ ȐǖǑǂȤ ǙğȤȶǻ ȬǛŋ ǥǙ ǺɄï

ǆŋ ȯȘǙ ǺǙ :ǬǺǼǵ] ǑȒǺǟ ǆǻ ǼþǙ ǸǑ ȤǺǙ ǺǙ ǙɃǻǺǺȆƩǻ ǼþǙ ǆǻ ǻȤȶȚ ǆǻ ӯƳȆǟ Ǽøȝ Ƙʅǻ ȤǺǙ ǺǙǝǹǙ
[..ǆŋ ȨǂǺʌ] ɄǛȝ ǆǻ ǼþǙ ǆǻ Ǹȶȝ ȌǺǵ ȤǺǙ Ǻ ǙȧǻøȤǟ !ǻ ǼǖȝǙ ȴǂȽǻǺǺǙ ȧǺøɄèǙ ȤǺǙ Ǻ ǙǒƳŋǙ ƆǺȩǸǜǺǖǟ
ǆȝ ǙǆȤǻǸƨǻ ǆǻ ȝǂȬȘ Ǻ Ǚ(Č)ƆǺȆƩǻ ǑǂȝǺƧǙ ǆǻ ǼȶȚ !ǻ ǼǖȝǙ ȤǺǙ Ǻ – ǻǺǼ8ǖǻ – ǛǿǼøǟ ɹǺǙǑǟ
ȯȤèǿ ȯǺȩ :ȯǺȩ ɃǿǼǾǻ ǼǂǨè ǛǙ ǆȝ ǙȼǂǙ ǆȝ ǙƆǻǺȶǻ ǥǿǺȶȝ ǆøȝ Ǚƚȝ ǆǻ ȘǸȶȝ ǆȝ ǙɹǺǂǸè
:(č)ﷺ !ǻ

[ČĒĒ] ǙȇǸǨǟ ȴǻȤȩ ǆŋ ǦȶǻǺǑǻ ǺǑǛǨǑŋ ɁèȤŋ ǼøƉƵȤ ǦǑǼǑǟ ǆŋ ȼȨǂǺ / ǆŋ ǿȘǙ ǺǙ))
.((ɄǛȩ ȧǺȤǙ ȘǙ ǙȨǨǑʌ ȴǛȤ ǿȤǙǟ ǦǑǼǑǻ ǙǑƉƵǙ ɃǿǻǙ ɏȘ

ǸǺǺ :ǬǺǼǵ] ȃǺǖǨǟ ǛǙ ǆǻ ǼǂǨè ǛǙ ǆǻ ȴǂǏ ȴèǺǑǟ ȤǙȘ ǙǺȶȝ (Ď)ǆǻ ǑȚè ǆǻ !ǻ ǦǖȽ ǼȶȚ ȤǙ ǺȝǹǙ
[ǿȤǑǺǻ] ȴǑǺƩǻ ǼþǙ ȤǙ ǺǺ ǙǆþǸǟ ǼǖȝǙ ǆǻ ǼȶȚ ǼǨè ȤǙ ǺǙ :ɏǺȩ
ǸǺȚȶǻ ǆǻ ƘȆƩǻ ȤǙ ǺǙ ǙɃǸȽȤƨǻ ǼȶȚ ȤǙ ǺǙ ǙǒǺǖǟ ǆǻ ȜǑǺǭ ȤǙ ǺȝǹǙȘ ǆȤ

ǆǻ ǼȶȚ)) :ǛǿǼǟ ǥǻǺŋ Ž ƆǺøǨȶȆǟ ǸȭǻȘ .((ƆǺȆøƩǻ)) :ČĔĐ î Ž ӯǼǬǩ .ǻØȭ (Č)
.čĔď /Đ ǡǺȆǺɉǻ ǸȚǻ .((ǛǿǼǟ ɹǺǙǑǟ ǑǂȝǺƧǙ ǆǻ ǼþǙ ǆǻ Ǹȶȝ ȼǺȝ Ɂȿǿ .ƆǺȆƩǻ ǑǂøȝǺƧǙ
ȜǺØǿ Ž ȼǑƤǸǩ ǸȚǻ .ǸǺȒǟ ɄǙȇȤǟ !ǻ ǼǖȝǙ ǙƆǺȆƩǻ ɃǸǑɄǖǟ ǆǻ ǑǂȝǺƧǙ ǆǻ ǼȶȚ ȤȽȘ
.ďĒč /čď ȯǺȶǑǟ

čđď /č ǼþǙ ǼǺȆŋ ǸȚǺȘ ǙǽǙ ǦøǺȘǸǻ ğǺǺǼǟ Ž (đĐČĔ) ȴȩǸǻ ɃǿǺǺǖǟ ȼøƉƵǸǹǙ (č)
..ǬǺǼƩǻ ŽǻȘ ǰǺǸơ ȼǂǺȤ (čĒĐēĔ) (čĔ /ČĎ)
.((ǆȝ)) :ȃ Ǚǻ (Ď)

ȸȝ - ȿȀʈȝ ȸ ȸ ƗȞ - ǼʈȚ Ȁ ÛǼȞè Ȁ ÛǿȀʈȝ ȸ ÿȀȊȽ Ȁ ÛȻȀǹ ȸ ǼʈȚ Ȁǜ :ɟȀȩ
:ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȯȀȩ :ȯȀȩ ǥȀȀȽ Ÿǜ ȸȝ ÛǴʈŸè Ÿǜ

:Ǽƥǜ ȥǜ ȯȀȩȿ - ȏǿȷǟ Ž ȸŋȿ ǧǟȿȀʈȆǟ Ž ȸŋ [Č] ĘȞÔɇȥ ǿȥÔǟ Ž ǸȀȀ))
ȹȿǜ ȷȥȭǖȥ ÛȷȿȀȚȀ ÿȀɇȩ Ƚ ǟǽǖȥ ʔȀǹǜ ȼɇȥ ǸȀȀ Ż !ǟ ǒȀȉ ȸŋ ɟǜ - ȏǿȷǟ Ž ȸŋ
ÛɄŸǤȩ ȼèǜǿ ȝȥǿǜ ɃǿáǜƳȥ ÛȇȀȞǟ ȴǟȥȩ ȸŋ ǴʈǝȀȫ ǾǹǛ ʔèȥŋ ǟǽǖȥ Ûȼèǜǿ ȝȥǿ ȸŋ
.((ǟǾȭ ǼȫȤ ǤŋȸȄȥȀ ȸŋ ƘǹȀǜ :ȯȀȩ ȸŋȿ !ǟ ȈȷǝèǟȸȷȀȭ ȿǜ

Ȁ ÛǙȀȫȶǟ ȸ ȀȮ ȥǜ Ȁ ÛǿȥÔȀŋ ȸ ȴɇȽǟȀǜ Ȁǜ ÛȬŸȶǟ ǼǤȝ ȸ ƙȆΣǟ !ǟ ǼǤȝ ȥǜ ȀɆǹǜ

ǑɇȒȀǨ :ǬȀǼǵ]

:[č] ȯȀȩ ǥȀȀȽ Ÿǜ ȸȝ ÛǴʈŸè Ÿǜ ȸȝ ÛȿȀʈȝ ȸ ǼʈȚ Ȁǜ ÛƘȮ ȀȀ ÛƘȽǟ

[ʔèȥŋ

ǑȸȥǸǿ ȼʈÛŸȥ !ȀȊǤǟ ʔŸȝ ʔèȥŋ ʔȀÛȍǟ ɃǾȀ ɟ)) :ǤȀǼȶǟ ȧȥȆ ɃáȥȢȀ ȯȀȩ
!ǟ ȯȥèǿ ƂǜɃáȥȢɇǟ ĘŸÛȀȥ ŸȀɇȥ ﷺ !ǟ ȯȥǿèǿȿ ǟǾȽ ȯȥǾǨ :ȯȀȫȥ ÛǿȀÔȷǟ ȸŋ
ȏǿȷǟ Ž ȸŋȿ ǧǟȿȀʈȆǟ Ž ȸŋ ĘȞÔȥ ǿȥÔǟ Ž Ǹȿ﴾ :ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȯȀȫȥ Ûﷺ
ȝȥȀ ȸŋ ȯȿǜ ȷȥȭǖȥ Û[Ď]﴿ȷȿȀȚȀǾȀ ÿȀɇȩ Ƚ ǟǽǖȥ ʔȀǹǜ ȼɇȥ ǸȀ Ż !ǟ ǒȀǾȉ ȸŋ ɟǜ
ȷȀȭ ȿǜ ÛɄŸǤȩ ȼèǜǿ ȝȥǿǜ ɃǿáǜƳȥ ÛȇȀȞǟ ȴǟȥȩ ȸŋ ǴʈǝȀȫ ǾǹǛ ʔèȥŋ ǟǽǖǾȥ Ûȼèǜǿ
.((ǟǾȭ ǼȫȤ ȄȥȀ ȸŋ Ƙǹ Ɔǜ ȯȀȩ ȸŋȿ .!ǟ ȈȷǝèǟȸȷȀ

ȸ Ǽƥǜ ȸ ǼʈȚ ȸ ɄŸȝ Ȁǜ ÛɃȀȽȥƨǟ ǼʈȚ ȥǜ Ȁǜ ÛǼȞèȷǟ ȸ ƙȮǟȀȩ ȀȝȷǟȥǜȀɆǹǜ

[..ȷȥǑȞÔȀ :ǬȀǼǵ]

ÛŸǜ ƗȩǼǵ Û[ď]ɣʈȆǟ Ȥèȥ ȸ ǼǟȀǹ Ȁ ÛƆƳÔǤǟ ǿǟǼǤǟ ǑɇȝȀƧǜ ȸ ǼǿʈȚ ȀȮ ȥǜ Ȁ Ûǘǘ
:ȯȀȩ ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȷǜ ÛǥȀȀȽ Ÿǜ ȸȝ ÛÿǟȀǵ Ÿǜ ȸ ǤǤǑȝ ȸ ʔèȥŋ ȸȝ

ǾǹǛ ʔèȥŋ ǟǽǖȥ ÛÿȀȩ ȸŋ ȯȿǜ Ž ȷȥȭǖǿȥ ÛȷȥǑȞÔȀ Ƙǵ [Đ]ǟȀȀǟ ȷȥǑȞÔȀ))

.((ĘȞÔȥ)) :ǟ (Č)

ÛǑǝȀȒȀǟ Ž (čĎĒĎ) ȴȩȀ ȴŸȆŋȿ ÛǧȀŋȥÔȊǟ Ž (čďēċ) ȴȩȀǿ ɃǿȀȂǤǟ ȼǸȀǹǜ (č)

.ǤȀȆǟ Ž (ďđĒČ) ȴȩȀ áȿǟá ȥǜȿ

.đē ǤȀǜ ĎĒ ȀŋȂǟ ǥǿȥè (Ď)

ǤŸʈȢȶǟ ƙȆǟ ǤȮǿȀ - ((ɣʈȆǟ)) ȼǜ ǤɇɄÔǿǟȿ Û((ƗʈȊǟ)) :á Û((ɄʈȢȆǿǟ)) :ǟ (ď)

ǤʈȆǟ :ǼȀǹ ȸ Ȥèȥɇ Ǒɇȿ ÛǤȀǿȚȿ ƘʈȆǟ Ƃǜ ǤǤȆȀǟ ǾǾȽ ÛǒȀǬǟ ȻȀǹǜ Žȿ ȴǿɇȶǟ ȷȥȮèȿ

.ČĔč /Ē ǟȀȆȷǟ ȀȚǟ .ȼǬƨȿ ȼǬɄŸ

.ǟǾȭ (Đ)

Ɔ∃ǹǗ ǕǥǻǺȡȤ ȸ ǦƹÂǹ ȸ ȀȎ Ǧȶ̃Ƴɜ ɀǕ ǕǕ ǕāȀǵ ŸǕ ȸ ƚƷ ȸ ǼǦɜ ȸ !ǻ ǼǦɜ ǕǕ ǕƎǦǵ
:ȯǻ - ȸƥȀǟ Ǽɜ ɀȽȘ - ǾȯǺɜ ȸ ȸɜ ǕǦȶ̃Ƴɜ ȸ ûɀøȦȚ ȼǹǕ ȸɜ ǕǦȶ̃Ƴɜ ȸ ȀȎ ȸɜ ǕŸǕ
:ﷺ ƑǺ [Č] ȯǻ :ȭǻ ȸ Ȣɀɜ ȯǻ :ǨȦ ȸ ƘȡȤ ȯǻ

ȷǕ ɀȤǿǕȘ Ǖȷǻȶɜȸʔȅɀ̧ ɁǕ ǕȽƮǺȭ̃ Ǽøȩ ǕȽƮȕȸ ȷȘǺǾȰǕ ȱȸǕȷȸ ɉǕ))
ȼǿ ɄȤǺǺ ǬȮ̧ ȼǕ ǕƑǕ ȸƮǕǨƁǧ ƳȰǹ ȷǻȶɜ ȸ ʔȅɀ̧ ɄǕɜǕ [č] ǼȰȘ .ȻǾȭ̃Ǖ
Ǽǵɀ ȭǿ ȷǕȘ ǕǺȽɀƱ ȸ̧ ȸɀùǕ ǺøȡȤǺǺ ȷǕ [Ď] ȸǺȞȫȶ ɄȢǺ ɍȘ ǕǺøȴɀ ƘȞǿǕ
ȨȞȮȸ ɍ ȇȀȞ Ǽɜ ȽɞȘ ȃǺǺ ȨȞȮȸ ÿɀ ɀȽȘ ǕǼǵǕ ȼɜ ɜǕǕ Ƚɀ ȻƎȩ Ž [ď] ȼǼǼ
.((ȽƮȞȘ

ǕǕ ǕƘȽǺ̀ ȸ Ǽƥ ǕȸȀȶɜ ǕǕ ǕɃǼȽȴȶ ȸ ƘȊƩǻ ɀǕ ǕǕ ǕƘȊƩǻ ȸ ǼȶȚ ȀȮ ɀǕ ǕǕƎǹǕ
Ǖ[đ] ȡȀȆ ȸ ȘȀȶɜ ȸ Ǽƥȩ ǕɃȀȮȶ ƖǺò ȸ ǼƥǕ ǕǕ ǕǬøȞ̀ɉ [Đ] ȸ ȷȶȇ ȸ !ǻ Ǽɜ
Ǖȼǿ ȸɜ ǕȽȅǕ ȸ Ǽȃ ȸɜ ǕǼȞȇ ȸ ÿǺȊȽ Ɔ∃ǹǗ ǕƎȽȘ ȸ ǺǬ :ǻɀȯǻ ƆǺȶȚǻ ǼȞȇ ȸ ǼƥȘ
:[Ē] ﷺ !ǻ ȯɀȅǿ ȯǻ :ȯǻ āǺǕɭǻ ȸ Ȁȶɜ ȷǕ

ǺǕ ǕǕ :ȯǺȭɀ ǕÿáǗ !ǻ ȻǺǿǕɀ ŸǦǺƨǻ ȸ̧ ǺȡȤȀǹǗ ɃǾ ÿáǗ ǕǕǿǗ ǕǕāǿ ǺǕ :ȯǻ ʔȅɀ̧ ȷǕ))
ǦȮɏȚǻ Ȁ̧ǕȘ ǕǺøȽŸȭ ȱǺƧɉǻ ȭȶɜ[ȿ] ǕȼǵȘǿ ȸ̧ ȭɀøɀ !ǻ ǸǺȶ ǕÿáǕ ǕɀǕ Ǩɍ
ȼǿ ȯǻ ŸǦǺƨǻ ȸ̧ ǺǬȡȤȀǹȘ ǕǺǬŸƥ ȷǕ ʔŸɜ ȭŸƥ Ǻȶɀ :ȯǻ ǕȽǨ :ȯǻ !ŸȭǕ ǻȘǼȡȤȊɀ
!ǻ ȭȶŸȭ ɃǾ ǨǕ ŸȰǺǺȀȅǕ ƚ Ƒ ǨǕ :ȯǻ .ʔȅɀø̧ ǕǕ :ȯǻ ŸǨǕ ȸ̧Ș :ÿáǗ

(Č) ǟ ǕǺ :((ȷǺȭ)) ǕǬȊɀǻȘ Ž ɦȭ ȯǻȶǾ ȽǺ (ĎčĎĔċ).

(č) :ǻ ((ǼȘȘ)).

(Ď) Ž ɦȮ: ((ƘȡȤȶǕ)).

(ď) :ǻ ((ȼǼǼ Ǿǹǿ)).

(Đ) ǟ ǕǺ :((ȸɜ)) ǕȘȚǻȘ ɀȽ ǨǵøȶǻȘ .āǻɀȮǺ ȀȚǕ ǦøƤȀǨ Ǻȶ ȸ ǼƥǕ ƖǺò ȸ ɃȀȮȶǻ Ž ǼǕǾǿ
(Ē) ǥ ǕǕǻ ǿ ȸ ŸǕ ȸ !ǻ Ǽɜ ȼɜ ʔȘȘ ƎøȽȘ ȸ ȸɜ ʔȘ ȼǕ ɃȀȶǻ ȀøȭȘ ǼȘ .ĎďĊ /Č ȯǺȶȮøǺ
.ƆǺȡȤȆǺ

(đ) ǟ ǕǺ :((ǯǻȀȆǺ)) ǕǦƗȮǺȘ ȼǕ ǦɀȆǺ - ƘƗȶȽȚǻ ǕȊȘǻ ƘȆǺ - ȡȤȀȆǺ ȼǕ ǦƗȮǺȘ - ʔȘǿ ȸ ǼƥǕ
ȯǺȶȮǺ ƎǕǾǿ ƎȽȘ ȸ !ǻ Ǽɜ ȸɜ ɃȀȮȶǻ ȀȽǺǕǺ ɀǕ ǕȡȀȆǺ ȸ ȘȀȶɜ ȸ !ǻ Ǽɜ ȸ ȘȀȶøɜ
.ďČĐ /Č

(Ē) ȸ̧ ǬǼǵ ŸǕ ǥȀȀȽ - ȘǕøȘȘ - ǿȞȡȤȀǹǕ ɃǿǺǺǺ ȽȘǻ (Ďččē) ǕǕǼǼǕ ȽǨȘ
.ȼǼɀ ȨǦȭȘȘȶǺ ̀ ȸ̧ǺȽ ȀȚǺȘ Ǖ((ĒĐēĒ)) ĎČ /ČĎ) čđď /č ǼǺȆȶǻ Ž ǼƥȘ Ǖ(čđčĐ) ȽȘǺ

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

ɹ (č)Õ ÅŊ ÅŢ ɹζøÒ ÙÊ òÅΣ ÜŊ ǰ Û(Č)ā ø Åø :ʔèζŊ òÅę

.òÅǵ Õõ ʔÝʒ ϽÀ õ Ûʔèζ ÅΛ :òÅę .Ùǝ Ƨ ÉǵÛ (Ď)ÆÔ :õÀõ

ÕÝţ Æʒ ȴèÅÕ ζ ÛÆŁÎ ÆŧÔ Æʒ (ď)āÅŁζ Æʒ ÆʒÅò òƳ ζ ÅƎǹÛ
ŇÎ Å ÛȤǹ ! Æʒ Ƕʒ Æþ ÀÒ ζ ÅÛ :ɼÅę Žζ òζÔ Ÿ ɹÅŧǯøʒ
ÛÀÂ Æʒ Ƕʒ Å ÛÆþ ȴŁÀ àÅǶè ζ ÅÛ ÛϽÅ ò ɟ Ȥèζ / ! Æʒ Ɵ ζ [ā/ČĒĚ]
Ûȼ ʒ Û(Đ)ɹşÀŊ Ÿ ŏÅÛʒ ʒ ÛɹÅè ʒ ÛɃÆŊ þÀ Æʒ Å ÛÿƳè ȴèÅÕ Å
:òÅę ÆȞõ ʒ

ŊÈ Å ÛʔèζŊ ÅΛ :òÅę ÜÕ ÅÛ Û ÛÕ ÅÛ ÆΛÀę :ʔèζŊ òÅę
.òÅǵ Õõ ʔÝʒ ϽÀõ :òÅę ÛÅŢ õÀõ ɹ ÕÛ òÅΣ ɹζÒ ÅŢ :òÅę .Ͻ

ÂŧÅţ Æþ ÕȒÀ ÆȞè Ƙ ζ ÛÆøþ ÆŊÅǵ Ɵ ! Æʒ ζ ÅƎǹÛ
Ɵ ! Æʒ Ɵ øζÔ ζ ÅÛ ÛǰèζǬ Ɵ ÀÅȞ áζŧ ÀøÅŢţ ζ ÅÛ :ɼÅę
Ǧè ȴòÅʒ ÆèÛ ƙÊΣ ζ Å ÛȴŁÀ Ɵ Æþ (đǶʒ ζ Åđ) ÛÅøá Ž ȼʒ ǰÀę
ʒ ÛŸ ɫÆǵ ÛǶŧè ɟ ɹşÀŊ Ÿ ŏÅÛʒ ʒ ÛɹÅè Å ÛÒÅǵ ƙÊΣ Å Ûƙ ÅŊş ʒÊ
:òÅę ÆȞõ

ÅΛ :ȼ ÕÕζ ÝÕ ÅÛ Ş ÛÕ ÅÛ Ǩ ÆΛÀę Û(Ēā ø ÅΛĒ) :ʔèζŊ òÅę
ÛǶŁ ÅŊ :òÅę ÛÅŢʒ Õ òÅǵ ʔÝʒ ɹζõÛ Ƕ :òÅÕζ .ϽÀõ ŊÈ Å ÛʔèζŊ
.òÅǵ Õõ ʔÝʒ ϽÀõ :òÅę ÛǦ Ƨ ÙǝÅ Æʒ :òÅę Ýʔèζ ÅΛ

ÆȞè ζ ÛȘζÅΣ ! Æʒ ζ Å ÛǶÕ ÀÒ ζ Å ÛÀŁÅù ÀŁà ȴèÅÕ ζ ÅƎǹÛ

.((ÅΛ)) ĘÊ Ɓ Û((ā ø)) :á (Č)
.((ÕÝʒ)) :â Ûá (č)
.((ÆÔΛ)) :á (Ď)
.((ĐČċ)) ďčđ /Č ÀõÅÊʒ ǦÅÎη ɹøÅę Û((Æǵζ Æʒ)) :â (ď)
ɹşÀŊ Ÿ ŏÅÛʒ ǦƤÀ ÀŢ .ȤΛÀOş ÿÅǶęÛ Û((ɹşÀŊ ʒ ÛÆ Ÿ ŏÅÛʒ)) :â (Đ)
.ČċĎ /čċ òÅŧÒ ÆΛØő Ž ǶŧÝè ɟ ÆȞÒŊ ŸÛ
.â Ž øÀÒŊ ÅŧŢ ÅŊ (đ - đ)
.á Ž ÅŧŢ ÅŊ È (Ē - Ē)

ÛɡøȽȝ ȸǽ ɜDzǪȶå ÀõÀì ŸŬ ʔŸȝ ǧŬÀę :ȯÀę ÀDZÀǪä ɃÂDzÊä õÀø\à ȸǽ Ǽƿ ȸǽ ǼȽʈ ɄŸȝ ɀǽŬ ÀǪŬ
:ȯÀę ǼĔȞõ ȸȝ ÛɡåÀǪę ȸȝ ÛǼɉȞè ȸȝ ÛɄìÀÕä Àî ȸǽ ȧȞɄèŬ ǦÀ\ǾǵŸŬ ȸȝ ÛȄęÀɳ ȸǽ ǼȽʈ ȸȝ

:!å ȯÀę ŸÕ\ǻÀǪüɀ ǼɉȞǽ ӯŬ ÛÕɉDZÀǪüɀ ĶǪŬ ǼĔ\ÀęŬ :ɕɋó ȻÀDZÀǪ ƙǵ ʔèɀɳ ȯÀę

ӯɀ\ ÕÊŸƒ ɫɳ ɫǡÀęŬ ɉŬ Ǽ\ÀĶŬ Ûʔèɀɳ À\ :ȯÀę Ż .ƆÀõǽ ȸɳ ȄɉŸDZ ÀøǪŬ Ûʔèɀɳ À\
ɄĔǧŬȿ ÛƙõÀÊȶå ȴǵøåȿ ŏÀÀȞȒä ȄŏÀDZȿ ÛȴɉǪɉä ÀɎŎĶ ɟȿ ÛȹəÀÊä ÀɎĶ Ɏɀ ŸǦɳÀɉÕä

[Čēċ] Ûʔèɀɳ À\ ȼɉȄÕĶȿ ɄĔŸÕä ǼøÊÀĶ ȸÀȶå ɡÀǯõ ȷüɀ ÛȯÀȶå ɡÀøǯȮǽ / ȸzÀÀĶ ɟȿ ÛŏåÀÕÀä

ŏåøǾȞä ȸǽä ÛøÀȽΣå ɄĔõåø åɀȞɕ\ ȷŬ ŌɉəåÀèŬ ɫǽ ÀøɫɉȿÛȘÀǵåȿ ÛĶÔǪȿ [Č]ɜȽǪèå

ÙƎɫȿ ÛʔĶɀȶå ɄɉƷȿ ÛǼĔəÀDZȞäȿ ǧÀ\ɇÀǽ ɜÀÔ\ Û[č]ȷɀɉɎò ŌǤøDZ ȸɳ ǬȞǤ\ Ûȯɀɕä
ȸɳ ÛɄɳǧå ŸÀȞä ƑÀÕÀǽ ÀȍǤ\ ÛƆǽüǽ ƘÛä ǦÀɉɎõ ƘÛä ȸɳ ȨɎÀȽȿ ÛȽî Àǽɉåȿ ɎȽõɉå

ɡȿåÀTå ǼǵÀò ÛŌȽƨå ǼǵÀò ÛâǼę ɄŸǤDZ ƙǽ ȸɳ ǬȞǤ\ ÛŌɉȝÀƨŬ ȸǽ [Ď]øåǼɉę Ǽȍȿ
ɡÀǪɀ ʔŸȝ ÛȷÀɳÂä ÀǹŬ Ž ǬȞǤ\ .ƙŸȞÀÕäȿ - ǦɳÀȽȞä ɄȽȿ - ƷÀǪäȿ - ÀÔȞä ɄȽȿ -
.ȴǪǹŬȿ ȼǽ ǴǪɀŬ ǼǤǵŬ ɡåøɀǪä Žȿ ÛǼƿŬ ŌɉƱɋå Žȿ ÛȷŬÀÕä Ž ǼȽʈ ȼƨå ÛŌȄÀä ȸɳ

ƙǤDZÀΣå ȷȿÀÕȶå ÛƙǤƨå [ď]ĶɎÔä ÛƙɉȞä ŌȞɄõɉå .ȻǼȞǽ ɟȿ ȼŸǤę ȼŸƷɳ ŏÀÊÀä ǼŸĶ Ɓ

ǬǬä ÛÀÀƷä ǸɉÀȶå ÛÀɋƷä ɫÊøΣå ÛǪÀǤä ȸƷîä ÛÀȞîä ŌDZÀä Û[Đ]ǦøŌÀÀȞä ɃåÀǤä
ȸɳ ÀÔę ǦÀƨå Ž ÀT ÛǦŌ\Ǽøò ȸɳ ȼŸÊ ÛŌɉŸÕä ŌÊÀä ȿǽ ÛŏÀÊÀøŸö dzÀƊÀä ÛǦɉɄŸä
ȷÀǹÀɀ ÀT ǦÀåå ÀøɎÀɳ ȼö .ɄĔǺò ɟȿ ɄĔÔ ɟȿ ÛŌòȿ ɟȿ Ûţǽò ȼɉɀ Ȅɉö ÛǼĔøȽǽ
ÛÀÔȶå ȸȝ ȷɀɎÀȿ Û8ȿÀȞȶǽ ȷȿÀɳüø\ ÛâÀÀŸö ĶDZÀǹŬ ɕɳŬ Ƙǹ ȼɉɳŬ .ȷåǼɎîǪÊøɳ
ǦÀƨå ȴȽǼǵŬ ŌǹåŬ ÛŌȽȞä ȸɳ ƘÊɉÕǽ ȴɎÀɳ ʔȑóȿ ÛȴȽÀȽŬ ȼɉÛȝŬ ƘÊɉÕǽ ɫɳ ȷɀȑÀ\
ȴɎÀò ÛÀDZîä ǼɉȒÕǽ ȼǪɳŬ ŌĶÀÕĶȿ ÛǼ\ǼΣå ǼɉȒÕǽ ŌĶÀÕ\ Û!å ɟŬ ȼöŬ ɟ ȷŬ ǵåÀɎîǽ

ɄĶŸȞDZ ÛȴɎɀåÀüŬ ȷȿÀɎÛ\ȿ ÛȴɎɀÀÔǪŬ ʔŸȝ ȷȿøÂĶü\ Û[đ]ȴőɎò Ž[đ] ȴɎÀÔõ ȴTÀǪę Ž

.((ɜƨå)) :â (Č)
.((ȷåɀɉɎò)) :á (č)
.á ȸɳ ĶǤǯȶåȿ .((øåÂǪ)) :â (Ď)
.((ǼŸÔä)) :â Ûá (ď)
.((ǦÀȞÀȞä ɃåÀÀä)) :á (Đ)
.á ȸɳ ÀȽɎÀǽ Àɳ Ùőè (đ - đ)

ƚŸǶDZä :ʔèշɳ ȯÅę .ȴȽƘȣö (Č)ȴőáÅշʂ ƘŸǶDZշ ŌøɆâÀèǕ ƚǣ Ǽշշǣ ȰǷÔZ ÛȸāǾ ɃǕ
:ȯÅę ÛȴȣƥǾǼǩ ȸö ȰǕ :ŌɆÕշ :ȯÅę ÛȴȣȺɳ ƚŸøǶDZÅշ :ȯÅę ÛȴȣȺɳ ȴȣɆǤ :ȯÅę ÛȴȣɆøǤ
:ȯշȬȺ ȣշ ɉÅȮշ :ȯÅę .《ɉշöǼǶȺ ȼǣʂ ĘΣÅǣ ɉʂǼȣȺ Ǧɳ ʔèշɳ ӯշę ȸɳʂ》 :ȼö ŌɆÕշ
.ȴȮö ŌɆâÀèǕ ƚǣ ǥáÅշʂ ŌǶDZʂ ÛȴȮȾȣÊǣ ǾǹǕʂ ÛȴȮǬɆȡ ȘÀǵ ɃǾö !å åʂǼƥÅշ

ȸǣ ÀÅǶDZ Å ÛȸÊΣå ȸǣ Ǽƥ ȸǣ ȸƥÀö ǼǤȝ Å ÛɄƥÅ ȴɆȽÀǕ ȸǣ ǼȾƬ ŌȣèշǕ ÅƎǹǕ
ȸǣ !å ǼǤȝ ɄȾȝ (Ď)Å ÛȸƥÀö ǼøǤȝ ȸǣ ǼƥǕ Å ÛɉʂǾȽ ȸǣ ǼȾøƬ Å ÛāշȬǶȺ ȸǣ (č)!å ǼǤȝ
:ȯշȬȺ ȻƘȡʂ ȴǼè ŸǕ ȸǣ Ǭö ƘǶƨ :ȯÅę ȸƥÀö ǼǤȝ ȸǣ áʂåá ȸȝ ÛǼȽʂ

åʂǗÀȬȺ ɉǕ Ȭɳշę ʔŸȝ ȏÀȝå :ȼö ŌɆøÕշ Ûȼɳշę ȸɳ ȣDZǾ ƙǶèʔèշɳ Ǽøշʂ
.ǼDZÊɳʂ ǾշȣȾù ȏǾɉå åշŸǶƵ ɉǕʂ / ȴŏշŸę Ž ǦɆȮÊå åշøŸǶƵ ɉǕʂ ÛÀȽÅʂ ǥǾշǬå [ā/ČēČ]
ɄŸÔ ɟʂ ÀƬ ɟǕ ǥǾշǬå (Đ)ÛÀȬǩ ɟ :åշÅøȬշ Û(ď)ȴȺȽʂÅǶǩʂ ȴȺɆŸȝ ŌȬǫ Ȭǣ ɉüȮշ
ȺǤõüÊշ》 :!å ȯÅę .ǼȽƬ ǦɳǕ ȽÅÛǶǬè :ȯÅȬշ .ÅǶɳ ǦɆȮÊå ŌȽUʂ ÛÈåȮå Ž ɟǕ
ȻǾȽ Ƒ ƚŸǶDZå ÛāǾ ÅȺ :ʔèշɳ ȯÅȬշ .ǦȺȼå ɳŸǣ Ǥǵ 《ǥÅõÂå ɉշøǩǗʂ ɉշȬȺ ȸȺǾŸö
:ȯÅę ÛȴȣõǾǼǩ ȸö ȰǕ :ȯÅę ÛȴȣȺɳ ƚŸǶDZÅշ ÛȸāǾ ɃǕ :ȯÅę ÛÅȺɳ ÅȺɆǤ ɉǕ :ȯÅę ÛǦɳɉå
ɉʂɆȣȽ Ǧɳ ʔèշɳ ŷշę ȸǫʂ》 :ƂÅǨ !å ȯÅȬշ ÛȴȽƘȣö Ʉɳշę ǥáÅշʂ ƘŸǶDZշ ÛāǾ ɃǕ
.《ɉշǾǼǶȽ ȼǣʂ ĘΣÅǣ

ƘȺõ Åɳʂ :ƘÊÅǩ] [..ǼȤÅƛ

:ǦȺǾǥ ʂǕ áշǶÊɳ ȸǣ !å ǼǤȝ ȯÅę :ǬɆŸå Ƙȡ ȯÅęʂ :ȯÅę

ȴõƘȡ ǥáÅշʂ ŌǶDZʂ ÛȴȮȚɯ ȴȮö ǾøǹǕʂ ÛȴȮǬɆȡ ÀȒǥ ȺøǣǾ ɉʂǼȽƠ ƳշǕ
!ŸȴȮö

:!å ȯÅę Û Ì ȽȝɉåɉÅȽɆèȯÅę :áʂåá ȯÅę

(Č) â: ((ȴȽáåáʂ)).
(č) â: ((!å ǼøǤȝ ŸǕ ȸǣ ÀÅǶDZ)) Ûȯǻę ɉǼǣȚ ȬøȽ åǾ ǼÅèɋå Ž ȶշǤÛøȶå ɉ(ȝÅȬǾȴ - ȝÅøǾ)
Ƹr̈շɳ Ƙȡʂ (ĎēĒ - Ďēđ î.
(Ď) á: ((ÅǕ)).
(ď) â Ûá: ((ȴȺȽʂÅǶǩʂ)).
(Đ) â Ûá: ((åʂǗÀȬǩ)).

ǴȠ Ȧ :Ƀắɀ .(Č)《Ȭ ȸ ȶǵ ȸȮȿ ǺǺǺȦ ǽ ȸɀÛ ǽȦ ȹ Ǩ ȩȿ》

.Ɔɀ ȸȆ ɟ Ō ȴȮ Ū ɟ Ō ȴȮ Ǣ Ǣ ȶȚ

ȦÛ ÛȤɀ ȸ ȸ ɀ ÛȤɀȠ (č)ɟǵ ȸ ǽƥ ȸ ǽȆ ȸ ! ǽȝ Ǣè ɀ Ȧ∃ǹ

:ȯɀ ǺǺ ǨȞ :ȯɀ ɃȂȆ ǽƥ ȸ ȶȚ ȎȒ ǨȞ :ȯ ɄȶȆ ȸƥ ǽȝ ɀ

:ʡǺ ȼ ǽȸ :ȯȮ ÛÿȣȮ Ǩȩ Ž ʔèɀ ȯǵ ȸȝ ǿɀȎȠ ȸ ƙÊΣ Ō è

ȸȮ ȴɀ ÛʔèɀȠ ȸȝ (Ď)[ʔèɀȠ ɫ ÛȦ Ż] ʔøèɀȶ Ȩ ȴɀ ȸÊΣ ȸȠ ʔèɀȠ Ȧ

ȝȶƨ ȯǵ Ž ʔèɀȠ ȯɀȎΣ ȴȮȶ ɀȽ ȴȮȶ ɟȮɀ Ûȴ Ȭ Ż ÛʔèɀȠ ȸȠ ∃ǹ ʔèɀȶ

!Ýɟ Ȭ (ď)ȼɀ ȁɀƨ Ǻ ÛȁȦÛø Ȏƥ ʔèɀȠ ȨÛ ɟȬ ǴȠȿ Ûȼȝ ȼǺøɀȿ

ȁɀƻ ƆȠ ȼɀ :ȯȩ Ûǽ ÿȣȮ ǾȽ ȦÛ ʔȝ ǽΊøȿ .ȝƧ ȼȿ Ûÿȩ !Ȧ ȼȮȿ

[ȌȠȮ ȸȠ] :ɄȽȿ ÛȬȆȠ

ʡɀŢ ȌȠǽøȠ Ȧ ǽøȞ ȸȠ ȼ ǽȿ	ȼȦøȞȶ ȦøȽɀøȠ Ȩøǩ ȧȦø
(Đ)ȼȿáȿ ǿáȦ Ǵøʈ̀ȦøȞȬ ȿǽøȦ	ȼȦøȭø (đ)ȝȶøȠ ɃǾø ǼȞò
ȨȖ ȴɀ Ûdzɏ Ȥ Ȭ Ȧøʈ ʔøɀ	ȼȦøøƉ̀ ȼáȿ ȼøȿ ȦøøȚøȶ
ȼȝɀr̀ ȼȝ Ǩøȶ̀ Ȧȶ ǽøƉɀȦɀ	ȼȦøȦƉ ȼ ǨȞøƧ Ȧøȶ ǿȦøȶȿ

ÛÿȦȎ ȶȚ ȸ ! ǽȝ ȸ ȶȚ ȎȒ ɀ Ȧ ÛǽȆ ȸ (Ē)! ǽøȝ Ǣè ɀ Ȧ∃ǹ

ǻȿøȦƨ [ȸ] ȶȚ ȸ ȸƥ ǽȝ ȸ ǽƥ ȸ ɀ Ȧ ÛɄȠȦÛȆ ƙÊΣ ȸ ǽøȶȚ Ȧȝ ɀ Ȧ

Ǩȩ ʔèɀȠ ȯǵ]
[ÿȣȮ

ǢȽ Ȧȶ :Ǭǵ]
[..ʔèɀȠ Ʉǹ

.ďđ ǴÜ čē ȌȎȮ ǵøè (Č)

.((ɟǵ)) :â (č)

.ȼr̀ɀȠ Ȓȼȿ Ûá ȸȠ Ȕè ƙȦȎǵ ƙ ȦȠ (Ď)

.((ȼȦ)) :â (ď)

.((ȼȿ ʡȦ)) :â (Đ)

.((ȝȶȠ ɃǾ)) :á .((ȝȶȠ ɃǾ)) :â (đ)

ɟǿȿ ÛǴȬȦȆ ǴɄȦȎ Ž ÿǽȫ Ȧȶ ȦøȚ ÛȁɀȎ ɀ Ǩȶȿ Û((! ǽȝ)) :â Ûá (Ē)

(ǾȦȝ - ȴȎȝ) ȶɀÛȶ Ž ǺǺè ǾȽ ƘȚȦø ɟǿȿ Û((ĐĐē)) ďđď /Č ȬȆȝ ȸ ǴȦʈ̀ ȵ

.ȼ ȴè ǢŸ ((Ǣè ȸ ǽƥ ȸ ! ǽȝ)) :ȼɀ ȝȿ ǽȿ ÛĎč

[ā/Čēč]

.(Č)Ȁŏ ŏȀȥȥǿä ƙǣȿ ȼȀɇǣ ȯȥǵǗ Ǥǵ ŸȀȞȍǗ ɹȿấ ȼǤǵȀȍ ƘȀȭ ɚǗ ȀȾȒȥ ȴŸȥ ǗǤȩɆøȍ
.ӯấǗ ƚǣ ȼǣ ǿǾȝ Ȁɳ ʔèȥɳ ȴǤȝ - ȀǫƳǫ - ȼŸȿ ȀȀ :ȯȥȪȀ ȥȽȿ Ƃȿ Ż

ǿǣ ȿȀȶȝ Ȁǹ ǗɹȀȶɇŸè ǿǣ ȀȀȞǱ Ȁǹ ǗɄȉȀΣä ʔèȥøɳ ǿǣ ɆȶȚ ȀȀǫ ǗȀɇǹɆöä ŸǗ ǿǣä Ȁǹȿ :ȯȀȩ

:ȯȀȩ ȼɇǣǗ ǿȝ Ǘ ! ä ɆǤȝ ǿǣ ƁȀè Ȁǹ ǗǨǣȀöä (č)ȯǗ ɹȀɳȀȾȩ ǿȀȀấ

ǗȼǫȍȀèȀǣ ! ä ȭȀȀǗȍä ɃǾøöä ǨǹǗ Ǘʔèȥɳ ȀȀ :ȯȀȪȥ Ǘﷺ ʔøèȥɳ ȄɇŸǣǗ ɄȪȍ

ɹǗ Ÿǿ ƂǗ Ƃ ȝȀȉȀȥ ǗāȥǩǗ ɆȀǿǗ ȀǹǗȿ Ǘ(Ď)ǨǤǿǣǗ ! ä ĘŸȟ ǿɳ ȀǹǗȿ ǗȀȶɇŸȮǨ ȬøȶǡȭȿȘ

ƘɇȒȩ Ɇȩ Ǘʔèȥɳ Ȁøȼ :ȬɇȪȥ Ǘȼǣǿ (č)ʔèȥɳ ȀȝɆȥ ǗȴøȞǹ :ʔèȥɳ ȯȀȩ .ɄŸȝ āȥǫȀ

.ȬɇŸȝ ȴāȀǫȀȿ ӯấǗ Ǩ8ȍ ɆǱȥȆǨ ɹǗ ȴǧȀɳǗ Ɇøȩ :ȯȀȪȥ ǗȄɇŸǣǗ ʔèȥɳ ɄȪŸȥ .ȬǫǱȥȀøǵ

ɹǗ Ǘʔèȥɳ ȀȀ :ȄɇŸǣǗ ȯȀȩ Ż !Ȁǫɇɳȼȍ ɆǱȥèǗ ȀɇǵȼȍɆǱȥèǗ Ɓ :ȯȀȪȥ ɆȒȡȿ ƎȮǫèȀȥ

ɈȀȭǣä :ǿȾɇȥ ȬȮŸȽǗ ɍ ǭƳǫ ɆȀȝ ɈȀȭǣȀȥ ǗȬǣǿ ƂǗ Ƃ ǨȞȀȉ Ȁøɳ ȀȪǵ ɄŸȝ Ȭȍ

.ӯɆöä ʡȀƒ ȬȀɳ ɃȀøǱȼȿ ǗȬȀɇȝ Ž ƚɇȝȿ ǗȬǤŸȩ Ž Ʉøɇǵȿɹǖȥ ǗɆȒ8ǩ ƙøǵ

ȻɆȍȿ ȻȀȹǣǖȥ Ȥǵâöä ʔȪŸȀ ƙǵ ӯấǗ (ď)ǿǣä [źǗ] ɈǖȥǗȤǵâøöä ʔȪŸǨ ƙǵ ɈȀȭǣäȿ

ȀȾǖȥèǿ ɈǖȥǗɏȀȞɥ ğäǾǣ ǨȆɇȍ ȸǗȀɳä ȄȍȀøθ ɹǗ ȭȀǗȿ .ɄǭȥȀ ʔȸǵ ȼŸȽǗȿ ȼǫǱȥȿàȿ

.ȀȾɇȍǗ ȬȍȥèǾȿ ȬɇȍǗ

ȥǣǗ ȀǹǗ - ȼɇŸȝ ȸȍȀȩ - ȤɇȚǹ ǿǣ ǖǔǿ ǿȆΣä ȥøǣǗ ȀǹǗ ǗȴɇȽäȀǣǗ ǿǣ ɄŸȝ ȴèȀȬöä ȥǣǗ ȀǹǖøǤǹǗ

ɆǤȝ ǿǣ ɄŸȝ ȀǹǗ - ǦȮη - âäȀȥ ǿǣ ɄŸȝ ǿǣ ɆƥǗ ǿǣ ȴɇȽäȀøǣǗ ȧȀȞèǗ ȥǣǗ ȀǹǗ Ǘâ ȀȞȀöä ǿǣ Ɇȶ

ǿȝ ǗǳȀȓȿ ŸǗ ǿǣ ɆȶȚ ǿȝ ǗɃɆȾɳ ǿǣä Ȁøǹ ǗɏȾè ǿǣ ȴèȀȬöä ɆɇǤȝ ȥǣǗ (Đ)ȀǹǗ ǗɃȥø8Ǥöä ȀȀȀȞöä

:ȯȀȩ - ɃɆȾɳ ǿǣ ǿƥȀöä ɆǤȝ ȯȀȩ äǾȮȽ ǗǨǤǱ ǿǣ (đ)ɆɇȞè ȿǗ - ɆȽȀƒ ǿȝ ǗȤɇȮȟ

ʡɆȚä ɄȪǣȿ ȬɇȎȀǫöä ɆȽǣ ʔøèȥɳ ȀȽȀȪȍǗ ȀøȶŸȥ ǗâȀȀɫȀ ǿɳ ǳȥäȥȍɉä ǨǹȀøȭ

(Č) ȁ: Ǘấ :ȁ ((ȼǣ)).
(č) ǨǗȪè ǿɳ ấ.
(Ď) ȁ: ((ǨɇǩȿǗ)).
(ď) ȁ: Ǘấ ((ӯấǗ ǿǣä ɹǖȥ)) Ǘ ǨǤǯȶǣȿ ǿɳ ȀȮǫȀȶä.
(Đ) ấ: ((Ȁǹ)).
(đ) ấ: ((ɆɇȞèȿ)).

[illegible] .(Č)[illegible]

[illegible] (č)[illegible]

[illegible] (Ď)[illegible] [illegible]

[illegible] (ď[illegible] ď)[illegible]

[illegible]

[illegible] (đ)[illegible] (Đ)[illegible]

[illegible] [ČēĎ]

[illegible] (Ē)[illegible]

[illegible]

[illegible] (ē)[illegible]

[illegible] (Ĕ)[illegible]

(Č) [illegible] .ČďĐ

(č) [illegible] .ČĐď

(Ď) [illegible] ČďĐ /Ď [illegible] Ūčēē Ūčēċ /Ē [illegible] .(ďĎďēĒ)

(ď-ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

(đ) [illegible]

(Ē) [illegible]

(ē) [illegible]

(Ĕ) [illegible]

ɟȘ .ǺǯƹǯǵǶ ǻɟǻǘè ǺȾǺɜ ȴȾǺǿǻè Ż ǕǦǹǺƹøǑǿǻ ÿǕȹ ȴǿǻǻǺȾì ʔǛɜ ǧǻǻǺȾîǿǻ ǾȽǓ Ȥƹǻȿ .ǿǺȶÊǿǻ āǻǕǿǓ ǾǺɜ ȄǛǾǺȿ ǓȢȾǱǕȿ ǾǺɜ ȼĒøǱǕǵǻǕ ōǿǺǱ ǦǛƹǛɯ ǧǺǺ ɟȘ ǓǺǻǺøÊǺ [illegible]

ǺǾǿ Ǻǹ ɟǓ ɺǺǿǺǾǿǻ ǫǹ ǾǦȩǓ ɟ ȢǿǻǕ ǓɃǨȣǿ ǴǿǾǺ ɟȘ .ǾÊǺǻ ȾĒƠ Ǻǹ âǺǺǛǿ ȼĒǵǓȘ

ɜƹǷȘ Ǔ(Č)ǾƹǺǿǻ ƃ ȟǺǕȘ ǓǨǦÊǿǻ ÿǕȹ ƃ ȟǺǺǺȘ .ȢȾǱǕǿ ǺǾǿǺǹ ɺǺǾȘ ǓȢȿǻ ȼƹǛɜ

ǺǺǿ øǺǹǺȘ ǓǺǺøƹɜ ȴǳ (č)ǨǦÊǿǻ ǾȞǱ !ǻ ɺǓ)) :ﷺ !ǻ ȯǕøèø ȯǺǾǕ .((ǾƹǺǿ ǾȽǓ
.((ǺǺƹɜ ǺǺǿ ǺȾǛȞǱǕǕ ǓǦȞȶȢǻ

:ȴƹǺǺ ǕǻǓ ȯǺȩ

ǫǹ ǓáǺǺèɋǻ ǻØŏ ɟǓ (Ď)ȼǦǬȮǹ Ɓ ǓǦȞƹǺø ǬǺǺǵȘ ǓǺǺȞǱ ŸǓ ǬǺǺǵ ǫǹ ǼĒǺǺǻ
.ȼǱǕǿǻ ǻØȽ

ǥøǺƹǵ āǻǺǺ ǕǻǓȘ ǓȴǺÊƹǻ ǫǿ ̀Ìǵǵǿǻ ǕǻǓȘ ǓŸƳȮǿǻ ǫÊƩǻ ǫǿ ƙÊƩǻ ǫǿ ǾȒǺǿǻ ǕǻǓ ǺǹǓǦǓ

ǺȮǿ ǕǻǓ Ǻǹ :ǻǕǿǺøȩ ǺǺǺȞǿǻ ǺǦɜ ǫǿ ǧǺǾǺøǿ (ď)ǫÊƩǻ ǕǻǓȘ ǓƆǺǺǾɉǻ ǫǿ ǺȶȾ ǕøǻǓȘ ǓǺƥǓ ǫǿǻ

ȴƹȽǻǺǻǓ ǫɜ ǓȧǺȞèǓ ǫǿ ǾƹɜǺȢǓ ǺǹǓ ǓȼǺǕǛɜ ǫǿ ǫÊƩǻ ǺǹǓ ǓɃǺǺè ǫǿǻ ǺǹǓ ǓȼǺǕȩǺǺø ǫǿǻ ǺǹǓ ǓǼƹǓɭǻ

:ȯǺȩ ōǺȞȒǿǻ ǫɜ ǓƎǺǕȡǱ ǓɺǺȶȾǹ ǫǿǻ

ǓÿǻǺƩǻȘ ȯƳƩǻ ȼƹǕ !ǻ āǺǬȮǿ ȴȽǺǺǓȘ ǓǺȞǦǿǻ Ž ǺǺǺǿȘ ǾǱǕȞǿǻ ʔèǕǹ ȧǺǵ Ǻȶ

ɟ ǓʔèǕǹ ǺȹǕ :ǻǕǿǺȩ Ǔ î ǺǾǾǿǻȘ ǓȧøǺÊǿǻ ʔǛɜ ɜǓǾǿǻȘ ǓǫǾȞȶǻ ƆǻǺǛǿ ȴǱǕǺǿǻ ȼƹǕ ǻǻǓǕ

ȯǺǾǕ .ǺǺƤǺȹ ɟȘ ǓǺǺǛǬǾȹ ɟȘ ǓǺǺøȞǓǾȹ ɟ ǓǺǺƹǿǓ ȾĒǵǓ ǾǱǕȞǿǻ ɺǺǾ ǓȼǿǺǺǬǺǱ ǺøǹǾǦǾǹ

ǓǦȮəƳȶǻ !ǻ ǺǹǻǕ .ǾǨǺȹǻǿ ǻǕǿØǾȘ ǓǾǿǺǬǾ ǻȘǺø ǾƹǿǻǺèǓ ƚǿ ōǻǺǦɜ ȡǓ ǓāǻøǺø :ʔèǕǹ

ȴȾǺƹǿ ȯǺǵȘ ǓǾƹǿǻǺèǓ ƚǿ ǺȮÊɜ (đ)ʔǛɜ ȼǿ ǰȘ Ǵǵ ǾƹǿǻǺèǓ ƚǿ ʔǛɜ ǾǦȢǻ (Đ)ǻǕǾǬǺǕ

.((ǾƹǬǕǓ)) :ǦƹǛƩǻ ŽȘ .ÿǺǱǕɜǓ Ƙȡ ǫǹ ǫȮǿȘ á Ž ȼǛǹȘ Ǔâ Ž ǻØǾ (Č)

.((ǨǦÊǿǻ ÿǕȹ)) :ǦƹǛƩǻ Ž (č)

.((ȼǦǬȮȹ)) :á (Ď)

.((Ì ǵǕǿǻ)) :â (ď)

ȴȾȩǕǕ ǾǦȢǻ ǺǺǾǿǹ ǻǻǓȘ)) ČĒČ ǦǹǓ Ē ȣǻǺɜɉǻ ǥøǕøè Ž ƃǺȞǨ ȯǺȩ Ǔ((ǻǕǺÊǹ)) :â Ǔá (Đ)

.((...ȴŏ ɜȩǻȘ ȼǹǓ ǻǕǺȘȘ ǦǺȘ ȼǹǘǾ

.â ǫǹ ǨǓǾè (đ)

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Đ) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

ǑDZǿ åǾȽ :ɋɎǯ ȼŸȶɜ [Č] ȸɳ ȫƎǹǖè :ȯÀǑζ ŸåǾȽ ȸɳ Ûāǿ ÀøɅ :ȯÀȩ ÛȬöæ ȼǜÀȮƫ
âÀÂöå ƙæ ɄÎƺ ɟ ȷÀõ ǑDZǿ åǾȽȘ .ȼŸȒζ ȸɳ !å ȽȽÀǨǗ Àɳ ʔŸɜ ȃÀÂöå ȺÊĦɅ ɟ ȷÀõ
ȺǵǗ ȨĦɅ ǑȽȘ Û[Ď] āǿ :ʔèζɳ ȯÀȩ .[č] ȼɅÉøöåȘ ȨĦɅ ɟ ȷÀõ ǑDZǿ åǾȽȘ .ĜȶȺȶɅÀøæ
.ȷÀȶǪÎȺζ ÛȽǪÎŸö ÀȶȾɍǞȀǨɅ ÛȽȞɰ :ȯÀȩ ŸȼɅÉöåȘ

ȼÛĜȡ ɃǾöå ÉĜǨöå] [ʔèζɳ] ȸ Éþǜ ÀɰǗ ÛǑȺɜÀƧǗ ȸ ȸÊΣå ÀɰǗ ÛƵȺȚɰ ȸ ǖÌǿ ÀɰǗ ÛȽȺȽåÀæǗ ȸ ɄŸɜ Ƚ̧èÀǑöå ζæǗ ÀɰƎǹǗ
ÆȽȘ ȸɜ ÛȼȺæǗ ȸɜ ÛȽǨÀƫå ÉĜɜ Àɰ ÛÉȶȚ ȸ ÉþǗ ÀǪ Û[ď] ȷåȘÀɳ

ÛȼȺÀȮɳ ȼĜDzɜǖζ ÛȇÀǨöå ǑȘ ǨƠ ȺÊöÀDZ åÉĜɜ ʔǨǖζ ÛȺȺƱ !å ȼæÀȩ Àƫ ʔèζɳ ɉǗ
ȸɳ !å ȽȽÀǨǗ Àɳ ʔŸɜ ȃÀÂöå ÉøÊƷ ɟ ÉĜɜ åǾȽ :!å ȯÀǑζ ŸåǾȽ ȸøɳ Ûāǿ ÀɅ :ȯÀǑζ
.ȼĈȒȥ

ɟ :ȼȺöǗ !å ʔǵȘǗ] [..ÉÊƠ] ÛɞɎɳǗ ÉȶȚ ȸ ǑȒÀöå ȸ Éþǜ Àɰ ÛɣɅƎȮöå [Đ] !å ÉĜɜ ȸ Éþ ȸ ÉȶȚ ÀÔɰ ζæǗ ÀɰƎǹǗ
ÀǪ ÛÀɅÀõà ȸ ÉȶȚ ȸ !å ÉĜɜ Àɰ Ûāåǘƫå ƵèζɅ ȸ ÉȶȚ ȸ Éþǜ Àɰ ÛĜĦŸǜ ȸ ȸþÀöå ÉĜɜ Àɰ
- ȄɅøåǗ ȸ ȽǨÀƫå ÉĜɜ Àɰ ÛɃǿζæÀÊȺÀöæ ÀÔɰ ȸ Éþǜ Àɰ ÛƙøÔΣå ȸ ÀȮÊɜ ƑÎǺÀöå āåÀǨ ζæǗ
:ȯÀȩ ȼĜÀɳ ȸ ÆȽȘ ȸɜ ÛȼȺæǗ ȸɜ - ȺȺȶȺDZ ȷÀõȘ

ɄŸȒζ ȸɳ ȽȺǪȺǨǗ Àɳ ʔŸɜ âÀøÀöå ȺÊƠ ɟ Ûʔèζɳ ÀɅ :ʔøèζɳ ƂǗ !å ʔǵȘǗ
ƙæ ȼǪȶÊȩ ɃǾöå ɄȶÊǷö ǙǹÀè ÛɄəÀȒǑö [đ] åȧǿ ÛɣȶǨÀö ȿȺɜ ɆøèÀΣå ɉǖζ ÛɣȶǨɰȘ
.ȼÀɳ ǨÊöȘ ÛƗɳ ȄȺŸζ ȬöǾõ ȸȮɅ ȸɳȘ ÛɃåÀĜɜ

ȻǙǿ ɃǾöå ÉĜǨöå Ǝǹ] [ȇÀǨöå ǑȘ Ž ʔèζɳ] [ȧÀǜ ȸɳ] ÆȺÛöå ζæǗ ÀɰǗ ÛɄèζȺæȼå ȸ ƙÊΣå ζæǗ ÀɰǗ :ɟÀȩ ǑÀɰĜöå ÀȺæå !å ÉĜɜ ζøæȘ ÆȮÀȡ ζæǗ ÀɰƎǹǗ
Ǒɳǘƫå ÀɰǗ ÛȸÊΣå ȸ ƙÊΣå Àɰ ÛÉɜÀȯ ȸ ÉȶȚ ȸ Ɨʒ Àɰ ÛāÀǪÀƫå ȸ ÉȶȚ ȸ ȘÀȶɜ ȸ ȷÀȶǯɜ

.((ȸɜ)) :â ([Č])
.((ȼǨÉöåȘ)) :á ([č])
.((āøÀɅ)) :á ([Ď])
.((ČĒďđ)) Ðċč /ď ȽŸĦöå ÀȽåζDZȘ ĜÊöÀǑå ([ď])
ÀõÀÊɜ ȸæå ĜǺȺÎɳ ÀȚɰå āåζÔöå ζȽ ǨĜǯƫåȘ Û((!å ÉĜɜ ȸɜ ÛÉþǗ ȸ ÉȶȚ)) :â Ûá ([Đ])
.((ČČĒč)) Ĕčč /ď
.((åÀĦɳ)) :á ([đ])

:òÅȩ ɉʐȶĘȠ ƜǄ ȿÀȶ ʒ [Č] Ɯ ʒ ÛàÅHɥèŬ ŸŬ Ɯ ʒ Ûɉ ÅĘÅè Åɸ ÛÕĘ ʒ ÅƧŬ Ɯǽ

ōÅɸƎǹŬ ǨÅì ɉŬ :ȼó ŌĘÕʐ ÛȼɸÅÒɳ ȼÛǤ8ʐ ÛêÀȞÒÅǄ ÅÕŸȞǪøȠ ƕDZó ʔèʐȠ ÀÔǽŬ

âÅÆÒä ƙǄ ƟÎɛ ɟȿ ÛȼŸȒʐ ƜȠ ŌDZȿ Åʒ !å ȴȽÅǨŬ ÅȠ ʔŸʒ âÅÆÒä ÆÊƷ ɟ ɉÅõ ÜȼŸȶȞǄ

[č] ÆĒǤÊǪɅ ɃØÒä :òÅȩ ŸȼɅÆÒäȿ ƗĒÊɅ ƜȠȿ Ûǽāó ÅɅ :òÅȩ .ȼɅÆÒäȿ ƗĒÊɅ ɟȿ ÛĞøȶĘȶÆÒÅǄ

.ÅǤÊɅ ʔǪǵ ÅȶƬ

ÀÒǄ ʐǽŬ ÅɸŬ ÛÀÒǄ ʐǽŬ ɃÉĘDZ ÅɸŬ ÛÆɅÆƩå ŸŬ ƜǄ ƜÊƩå ʐǽŬ ÅɸŬ ÛÈĘǄȩ ƜǄ ƜÊƩå ʐøǽŬ ÅɸƎǹŬ

ŸŬ Ɯ ʒ ÛǨȽä ÅɸŬ :ɟÅȩ ƟŸĘÅÆÒä ÆȶƬ ƜǄ !å ÆǤʒȿ ÆȞƨå ƜǄ ƟŸʒ Åɸ ÛÆĘȞƨå ƜǄ ȴĘȽåÀǽŬ ÅÆǪ ÛƟÛǝåÀƪå

ɉʐȶĘȠ ƜǄ ȿÀȶ ʒ Ɯ ʒ ÛàÅHɥèŬ

àÅHɥèŬ ŸŬ Ɯ ʒ ÛêÅĘ ʒ ƜǄ ÀÒǄ ʐǽŬ Åɸ ÛɃáøÅÛȞÒä øÅǤƨå ÆǤ ʒ ƜǄ ÆƥŬ Åɸȿ :òÅȩ dz

:ɟÅȩ ɃàåÀÒä Ɵʒ ƜǄ ĞHɥŸù ƜǄ ÆȶƬ !å ÆǤ ʒ ʐǽŬȿ ÆƥŬ ƜǄ ŌĘ ʒ ÅƧŬ ȴèÅÕä ʐǽŬ ÅɸƎǹŬȿ dz

ÅɸŬ ÛÆȞƨå ƜǄ Ɵʒ Åɸ ÛɃʐǤǤÒä ȴèÅÕä ʐøǽŬ Åɸ ÛĞǄÅǤǵ ƜǄ ȴèÅÕä ʐǽŬ ÅɸŬ ÛɁĘøÅɅÀÔä ÆȶƬ ʐǽŬ ÅɸŬ

àÅHɥèŬ ŸŬ Ɯ ʒ ÛÀĘȽå

:[Ď] òÅȩ ɉʐȶĘȠ ƜǄ ȿÀȶ ʒ Ɯ ʒ

ɉŬ :òÅȩȿ ȼɸÅÒɳ [ď] ȼÛǤ8ʐ ÛƕDZó êÀȞÒä ǬȿŽ ʔŬó ȼǪó ƂŬ ʔèʐȠ ŌDZøȞǨ Åȶ

- ŌǪÆǵŬ ƜÒǽȿ :òÅȩȿ [Đ] [ȻƎƩ ȴŸʐ] ȼƧÅǄ ȻƎƩ ɉŬ ȼǪó òüÊʐ .Ÿó ʔŸʒ ƇÀÒǽ åØȽ

ÅȠ ʔŸʒ ŀâÅÆÒä ÆÊƷ ɟ ɉÅõ :ǭȾʒǄ ȼŸȶ ʒ ƜȠ - ŌǪÆǵŬ :òÅÕʐ :ɃʐǤǤÒä ǬɅÆǵ Žȿ

.ĞȶĘȶÆÒÅǄ ƟÎɛ ɟȿ ÛȼɅÆÒäȿ ĘȞɅ ɟȿ ÛȼǬȒʐ ƜȠ !å ȴȽÅǨŬ

ÛŽʐÔÒä ƵŸǹ [Ē] ƜǄ ÆƥŬ ÅɸŬ Û[đ] ƟŎƬĘǤÒä ÀÒǄ ʐǽŬ ÅɸŬ ÛÀȽÅù ƜǄ ÀȽåä ȴèÅÕä ʐǽŬ ÅɸƎǹŬ

.((ƜǄ)) :â Ûá (Č)

.((ÆĒǪÊɅ)) :â (č)

.đĐ àƳǹɉå ÿøÅÒȠ Ž ÅĘɸÆÒä ŸŬ Ɯǽ ĘɅÀÛÒä åØȽ ƜȠ Ȼåȿó (Ď)

.((ȼÛǤ8Ʌ)) :â (ď)

.àƳǹɉå ÿøÅÒȠ ƜȠ ǨÅĘȑŬ ƙǨÀòÅǵ ƙǄ ÅȠ (Đ)

.čĒČ /Đ ɉÅɛɋå ÆȞì (đ)

.((ŸŬ ƜǽÅ)) :ÆȞÎÒä Ž (Ē)

ǆǣ ÆǂŏʐǞä ÿÅƵ ʐǣǓ Åǂ ÛǒÅDZǿ ǆǣ ÆȶƮ ǆǣ ÆȶƮ ÀȮǣ ʐǣǓ ÅǂǮ ÛȘʒäʐǞä ȴǂȽäÀøǣǓ ǆǣ ÆȶƮ ÆǂȞè ʐǣǓ Åǂ
:ȯÅę ÆǂȞè ǆǣ ʡèʐŋ ʒƧ ȼǂǓ ÛƙÊΣä ǆǣ ÆŸƯ Åǂ ÛŽʐȮǞä ƫÅDZì

ÛÆǤȞǞä äǾȽ ǆŋ Ûāǿ ÅΛ :ȯÅŐʐ ÛêÀȞǞä ǨƠ ǂÆǤʒ ʔǓǿ ǂǂƱ ʡèʐŋ !ä āÀøę Åƫ
ÆÊƷ ɟ ɹÅõş ÛȼΛÆǞäʐǣ ǂÀǣ ɹÅõ ÆǤʒ äǾøȽ Ûʡèʐŋ ÅΛ :ŌǂŐʐ ÝȼŸȶʒ Ōʓŋ ŌȶʒǓ ɄŸȞȍ
.ǦȶǂȶÅǞÅǣ / Ʉ Îʓ ɟş ÛâÅÅǞä

[Čēď]
[!ä áÅǤʒ Ķǹ]

ǆǣ Ʉʏʒ ǆǣ ǆÊΣä ǆǣ ǆÊΣä ÅǂǓ ÛɹÅȶʓʒ ŸǓ ǆǣ ÆƥǓ ÅǂǓ ÛɃÆÅęÀȶÊǞä ǆǣ ȴèÅŐǞä ʐǣǓ ÅǂƎǹǓ
ÅǂǓ ÛɃàşÀƫä ǆÊΣä ǆǣ Ʉʏʒ ǆǣ ÆȶƮ Åǂ ÛÅǂǂÆǞä ŸǓ ǆǣ ÀȮǣ ʐǣǓ ÅǂǓ ÛɹäʐÀǑ ǆǣ Ʉʏʒ ʐǣǓ ÅǂǓ ÛǿǾÅƫä
ǆʒ ÛÈǂę ŸǓ ɹäşÀŋ ǆǣ ǆƥÀǞä ÆǤʒ ǆʒ ÛȴǂŸè ŸǓ ǆǣ Ǭǂǒ ǆʒ ÛŌǂȒÀǞä Åǂ ÛǬȞì ɉä ǆǣ ȴǂȽäÀøǣǓ
:ȯÅę ŌǂǤǵÀƕ ǆǣ ŌęÀȽ

ɟş ÛȼǂÅÊȍ āǾȮΛ ɟ ǆŋ :ȯÅøę ÛǂŸȶʒ Ǩǹ ȍâÅǤʒ ɃǓ [Č] āǿ :ʡèʐøŋ ȯÅę
.ȼǂʐÀʐ ƆÂΛ ɟş ÛȼǤŸę ÀǂʐÅΛ

ŌDZÀǞä ƂǓ áʐʒ]
ȻǓǿ ɃǾǞä ſÅȮǞä
[êÀȞǞä Ōș Ž ʡèʐŋ]

ǿʐÔÅŋ ŸǓ ǆǣ [č] ŌǂȒÀǞä ÅǂǓ ÛÀȮǣ ŸǓ ǆǣ ǆÊΣä ÆȶƮ ʐǣǓ ÅǂƎǹǓ
!ä ǦȽ ǆǣ ʡŸȞȽ ÅǂǓ ÛʡÊǂʒ ǆǣ ȯşɉä ÆǤʒ ǨǂʐǞä ʐǣǓ ÅǂƎǹǓş ǳ
ǆǣ ÆȶƮ ǆǣ !ä ÆǤʒ Åǂ ÛÀȽàɉä ǆǣ Ōǂøʒ ǆǣ ÆȶƮ Åǂ ÛǴΛÀƕ ŸǓ ǆǣ ÆȶƮ ʐøǣǓ ÅǂǓ :ɟÅę

Èǂę ŸǓ ǆʒ ÛȴǂŸè ŸǓ ǆǣ Ǭǂǒ ǆʒ ÛÆΛà ǆǣ ÆøǂȞè ǆǣ áÅǤʒ Åǂ ÛÈǂʐΛ ǆǣ [Ď] ǰΛÀøƕ Åǂ ÛǜǂȽ
:ȯÅę áʐȞÊŋ ǆǣ !ä ÆǤʒ ǆʒ ÛŌǂǤǵÀƕ ǆǣ ŌęÀȽ ǆʒ ÛɃáşɉä

ǆŋ :ȯÅę ÛȼǂÅȮŋ ȼǤDZʒǜʐ ÛǂÆʒÅę êÀȞǞä ǨƠ ǂŸDZǿ ʔǓǿ ǂǂƱ ʡèʐŋ !ä āÀøę Åƫ
ǆŋ !ä ȴȽÅǨǓ Åŋ ʡŸʒ ǂâÅǞä ÆÊƷ ɟ ŌDZǿ äǾȽ :ȯÅøę ȼǒ !ä ȼȶÊΛ ȴŸʐ Ýāǿ ÅΛ ÛäǾȽ
ÛʔÆTä :ȯÅę ÝɄȣǦ ǨÅDZ Åŋ Ûʡèʐŋ ÅΛ :ȯÅę .ǦȶǂøȶǂÅǞ Ʉ Îʓ ɟ ÛȼΛÆǞäʐǣ ǂÀǣ ÛȼǂȒǂ
Åŋş ÛŌǞǣ ƙǣ Åŋş ÛÀǤǂ Åŋş ÛǂŸǹ Åŋ Ÿʐǂǣ ƃ ÀÅǂä Ûāǿ ÅΛ :ȯÅę .ǧÆDZş Æę :ȯÅøę
ȮȶʒǓ ƆǓ ʐǒ ŌǂǒǓ ǂÆǵǓ ōáÅǤʒ ɃǓ Ûāǿ ÅΛ :ȯÅøę .ǨǂÅõ :ȯÅę ÛɄǂŋ ȼǣ ȴŸʒǓ ǨǂǓ
ÛŌǂÅɄǤè :ȯÅę .ȼǂŸę ÀǂDZÅΛ ɟş ÛȼǂDZÀʐ ƆÂΛ ɟş ÛȼǂÅÊȍ ǂǾȮΛ ɟ ɃǾǞä :ȯÅøę ÝȼǂŸȶʒ

.[Č] ((āǿÅΛ)) :á

.[č] â Ûá: ((ŌȒÀǞä)) ɹǿÅę Åŋ ÿÆŌǩ Ž Î.

.[Ď] â Ûá: ((ǴΛÀì))

ǼȞ (čÕŀöǓ ǼĒǵǓč) ȫǻȀɜ ɃǓ Ûāǿ ȀȺ :ȯȀøȩ Ýāǿ ǾȮȺ ɟ ȘǓ Û(Č)ȴȺ ɟ ȫǻȀɜ ɃǓȘ

ǼȞ(ď) ÕŀöǓ Ȑ8ǓȫǻȀɜ ɃǓ Ûāǿ ȀȺ :ȯȀȩ .ȹÊǵ Ęȉǹ Ž ȹŋǘŋ (Ď)ǼȉȩȯȀȩ ÝåǾȽ

ǼȞ ÕŀöǓ Ȑ8ǓȫǻȀɜ Ƀǖζ Ûāǿ ȀȺ :ȯȀȩ ÛöɄè Ęȉǹ Ž ȀζȀõ (Ď)ǼĒȉȩ :ȯȀȩ Ý(ď)åǾȽ

.ǿȀȾȀöȀ ȯȀÛ ÛǬŀö ǦȀŀǄ :ȯȀȩ ÝåǾȽ

Ûȷǆɜ ϣ ǼȴȚ ϣ Ǽƿ ϣ ǼȴȚ ȀǓ ÛɃζȉȞöå ǼȴȚ ϣ ȴŀȽåȀǓ ϣ Ȁȴɜ ǧȀõƎöå ζǓ ȀƎǹǓ

ǿǾȀŋ ϣ Ʉȉɜ Ȁ ÛɄȞǄì ɉå ǼȴȚ ϣ ȀȀȞǄ ϣ ǼȴȚ ȀǓ ÛɄȀȞƨå ƙÊΣå ϣ !å Ǽøɜ ϣ ǼȴȚ ȀǓ

:ȯȀȩ åζȞÊŋ ϣ ȹɜ ÛŌȩȀȽ ȹɜ ÛȷåȘȀŋ ϣ ȹƿȀöå Ǽɜ ȹɜ ÛǬŀö Ȁ ÛŌŀȒζ ϣ ǼȴȚ Ȁ ÛŽζȮöå

ȼöüè êȀȞöå ŌȘ Ž ȀÊöȀǄ ȀǼɜ (Đ)ȀÔǓ öȀŀè ǿζÛ ȀŀƱ !å ȼȀȩ Ȁȶ ʔèζŋ ȡǓ

Ȁŋ ʔȉɜ âȀȀöå ǼÊƷ ɟ Ǽɜ åǾȽ :ȯȀȩ ÛȼȴÊȺ Ƀ ȘǓ Û(đ)ȼÎøȀȺ ȴȉζ ÝåǾȽ ȹŋ Ûāǿ ɃǓ

ȀȺ Ʉ8Ǩ ǨȀǄ ÌȺǓ :ȯȀȩ .(Ē)ȴŀøȴȀöȀ ɄÎƺ ɟ ÛȹȺǼöåζøȀ Ȁ ÛȼȉȒζ ȹŋ !å ȴȽȀǩǓ

Ȁŋ ƃ ȀȀȡå ȴȾȉöå :ȯȀȩ ÛʔèζŋȀȺ ÛȼǨǼǄȘ ǼŐζ :ȯȀȩ ÛɁǼȚå Ʉ8ǓǨȀǄ :ȯȀȩ Ýʔèζŋ

ÛɄÊȀ ǦèζèȘ ȹŋ Õ ǽζɜǓ ƆǓ ȴȾȉöå ÛɄȀŋ ȼ ȴȉɜǓ ǨǓ ȀŋȘ ÛƎȡ ȀŋȘ Ƒǽ ȹŋ ȉǹ

ȷǓ ÕŀöǓ ǼĒǵǓ ȯȀȴɜɉå ɃǓ Ûāǿ :ȯȀȩ ÛʔøèζŋȀȺ ÛǨŀȀõ :ȯȀȩ ÛɄøȉȴɜ Ȁì ȹŋȘ

Ōǰŋ ŌȴɜǓ ȷǓ ȉȴɜ Ƙǹ ǻȀȞöå ɃǓ Ûāǿ :ȯȀøȩ ÛƆȀÊȺ ƴζ ÛƆȀõǾøǨ :ȯȀȩ ÝŌȴɜǓ

ȹŋȘ Ûāǿ :ȯȀȩ .ȼȴǄȀζ ƆÂȺ ɟȘ ÛȼǦȉȩ ȀǄζȀȺ ɟȘ ÛȼȀøÊö āǾȮȺ ɟ ȹŋ :ȯȀȩ Ýȼȉȴɜ

ÝȉȴɜƀÊǵǓ ÕöȀ ȀǓ ʔȉɜ ȫǻȀøɜ ɃǓ Ûāǿ :ȯȀȩ ÝāǾȮȺ ɟȘ Û Ì8Ⱥ ɟ ȷǓ ĘŀÛ

(Č) ǻ: ((ɟȘ ÛȴǬȀ ɟ)) :â Û((āǾȮȺ ɟ ȘǓ ȴȀ8Ⱥ ɟ)).

(č - č) Ȁŋ ȀȴȾȀŀ ǿȀȮŋ Ž ǻ.

(Ď) ǻ: ((Ǩȉȩ)).

(ď - ď) ȀŀöÈ Ȁŋ ȀȴȾȀŀ Ž ǻ.

(Đ) â: ((!å ȀÔǓ)).

(đ) ǻ: ((ȼÎȀȺ)).

(Ē) Ž ȷȀÊȉöå: ȴȚå ÛɜζǾ ǬȺǼΣå ʔȉɜ ȼǄȘ ǦɜȀøìǭå ǻȀÊζǭȘ .Ƅ ȼ ƄȘ ȼŀȉɜ Ȁȿ ȼȴȿȘ

.ȀȴȿȘ

:ȯȦę ÝǙƳȶȝ (Č)ȀȉÕǿǽ ȀǭǕ ʡÝȝ ȫǻȦǤȝ ɃǕ ǕĀǿ :ȯȦę .ǳÊøǵ ĘǙĥ Ž ǳɳǖɳ :ȯȦę

.ǿȦȚǺǿǟ ȯȦȖǽ ȬǮÝǟ ǦȦǮǱ :ȯȦę ÝǙƳȶȝ ȀȉȀ ȫǻȦǤȝ ɃǕ :ȯȦę .ȯɄè ĘÝĥ Ž ȀǱȦʐ (č)ÆÝę

ȦȚȶÝȝ ǧȦȶÝȭ ȄɌ] (Ď)ɃȿȀȚǟ ȴǭèǿ ǳǽ ǼèǕ ǼɆȞè ʐǽǕ ȦǭǕ ǕƆʐǽȦÔǟ ɹȦȶǰȝ ʐǽǕ ȦǦ ǕɃȿǻȀȦǟ !ǻ ǼǤȝ ʐǽǕ ȦǦƎǹǕ

[ʡèʐɳ ȀȦȞǱ ȦǦ ǕǿȦÊȶÊǟ ʡøèʐɳ ǳǽ ƙÊΣǻ ȦǦ ǕŽȀǕţǻ ȀøÔǦ ʐǽǕ ǕǼȶȚ ǳǽ (ď)ǿʐÔǾɳ Ȧøǧ - Ȧŏ -

:ȯȦę ȀǻȀǱ ɫǭǼǵ ǕȬɟȝȦƧǕ ǳǽ (Đ)ȧȦɄèǕ ȦǦ ǕɳǝȦÔǟ

ȴÝȞǩ Ɓ Ȧɳ :ǳǻǼǟ ǻȦȶȝ ʐȽȿ ǕǧȦȶÝȭ ȄɌ ȬȶǰȝǕ Ʉǭǖ :ʡèʐɳ ƂǕ !ǻ ʡǵȿǕ

ǕȬęǟȀǿ ȴǭő Ƴʐ ǧǼȀǦ Ǽę ɫǝǻȀǹ ɹǕ ȴÝȞǩ Ɓ Ȧɳȿ ǕɎȝȀù ȫȀǭǩ Ƴʐ ɄȮÝɳ ȯǻȀ Ǽę ɹǕ

ǹţǼǩ ɟȿ ǕǢǭǵȦǦ ǳɳǖøǩ Ƴʐ - (đ)ȄɨÝǽǕ ɫǨǻ(đ) - ǧȦɳ Ǽøę ȫȿǼȝ ɹǕ ȴÝȞǩ Ɓ Ȧɳȿ

ǳɳǖǩ Ƴʐ ɎǻǱ ȬǹǼǩ Ɓ Ȧɳȿ ǕƙǦǾţǻ ÆĒǼǩ Ƴʐ Ȭǿ ǧȀȦɖ Ǽę ƆǕ ȴÝȞǩ Ɓ Ȧɳȿ ǕǢǭǽǿȦȚ

[ā/Čēď] ./ɃȀȮɳ

ʡèʐɳ ȯǖè :ǬǻǼǵ] ɃǼǱ ȦǦǕ ǕǼǻǼΣǻ ÝǕ ǳǽ ƙÊΣǻ ʐǽǕ ȦǦǕ :ɟȦę ɃƘȞȊǟ ǳǽ ƃȦȞţǻ ʐǽȿ ǕɄȓȦȦǟ ǳÊΣǻ ʐǽǕ ȦǦƎǹǕ

[ǢǽǾ ǳǽǻ ǳȝ ǕƘȮɫ ǳǽ ɫƷ ȦǦ ǕǼɆȦƨǻ ǳǽ !ǻ ǼǤȝ ǳøǽ ȴɆȽǻȀǽǕ ȦǦ Ǖ(Ē)ɄǕǝǻȀʅǻ ȀȮǽ ʐǽǕ ȦøǦǕ ǕȀȮǽ ʐǽǕ

:ȯȦę ﷺ !ǻ ȯʐèǿ ǳȝ ǕǥȀǻȀȽ ÝǕ ǳȝ ǕǥȀɆǱǥ ǳǽǻ ǳȝ ǕǴȶÊǟ ÝǕ ȝǻǿǻ ǳȝ ǕǴȞɆȚ

Ƀǖʐ :ȯȦę ǕʡÊǻ Ƴʐ !ǻ ȀȭǾǻ ɃǾǟ :ȯȦę ÝʡøȬǨ ȫǻȦǤȝ ɃǕ ǢǽǾ ʡèʐɳ ȯǖè))

.((ȦȦȝ ǿǼę ǻǽǕ ɃǾǟ :ȯȦę ÝȦȝǕ ȫǻȦǤȝ

:ǬǻǼǵ ǳɳ ɹǻȀȮǭƯ ɹǻǾȽ

[ŹǕ ǦǻȿȦǽ ǬǻǼΣǻ] Ǽȶʅ ȦǦ Ǖ !ǻ ǼǤȝ ǳǽ ȀȦȞǱ ȦǦǕ ǕɃǟǻȀǟ ȬȒȦǟ ʐǽǕ ȦǦǕ ǕȴɆȽǻȀǽǕ ǳǽ Ǽȶʅ ȬȚè ʐøǽǕ ǢȦǦƎǹǕ

(Č) :ǻ ǕʐȀȉǕ)) Ǽęȿ ƘǦȦȭ Ž :ȃ ((ǳÊǵǕ)) Ż ƘɄɄȯ.

(č) :ǻ ((ƘÝę)).

(Ď) :ǻ ((ʔȿȀȮţǻ)).

(ď) :ǻ Ǖǻ :ȃ ((ǿʐǤÔǾɳ ʐǽǻ)).

(Đ) :ȃ ((ȬȝȦƧǕ ǳǽ ǳÊΣǻ)). ʐȽ: ȧȦɄèǕ ǳǽ ȬȝȦƧǕ ǳǽ ǕȦǟȦǕǿȦǟ ƆȦȮǿȦǕǟ ʔȿǿ ǳȝ ȀǻȀǱ ǳǽ ǼǤȝ

ǼɆȶΣǻ ʔȿǿ ǢǾȝ ȀȦȞǱ ǳǽ Ǽȶʅ ǝȦȮǟ. ȀȚǽǻ ǼǻǾő ȯȦȶȮǟ č/ ďčĔ.

(đ-đ) ɫǹè ȦɳȦȶȚǼǽ ǳɳ ǻ.

(Ē) ÿǾȦȮɳ ǻ ȷƳɹ ēĎ (ČđĔ).

ᏧÆä Ꮷȝ Û Ʒ ȁøá Ȁ Û ĞȞ øƬ ᏧÆä Ȁ Ûʔȅζøŋ ᏧÆ Æȅ Ů ȀȀ Ûȷ Ȁøȶ Ÿȅ ᏧÆ ȝ ȀȀöä Ȁø Û [Č] ȷʂøȀȽ ᏧÆ

:ﷺ !ȁ òζȅø òȀȩ :òȀȩ gȀȀȽ ŸǕ Ꮷȝ Û [č] gƘøøDzǵ

ɃØöä :òȀȩ Ýʔ Ȍ Ǩ [Ď] ȍȁȀȝ ɃǕ ÛȁȀ ȁø :òȀȩ ÜȡȀÔǹ ƘȅᏧȝ ȡø ʔøȅζŋ òǖȅ))

[Ď] ȍȁȀȝ Ƀüζ :òȀȩ .ʔÆƬȁ ȝ ɃØöä :òȀȩ ÝʔÆȽ Ǖ ȍȁȀȝ Ƀüζ :òȀȩ .ʔÊ ɟʂ ȀȭØ

ƁȀȝ :òȀȩ ÝȴŸȝǕ ȍȁȀȝ Ƀüζ :òȀȩ .ȡÊȀȀ ȴÒƷ ȀȶȭȂ ȀȀŸ ȴÒƷ ɃØöä :òȀȩ ÝȴÒǵǕ

ȁæǕ ɃØöä :òȀȩ ÝȀȝǕ ȍȁȀȝ Ƀüζ :òȀȩ .ȡȶŸȝ ƁǕ ȂȀȀöä ȴŸȝ ȝȶøƶ ÛȴŸȞöä Ꮷŋ ɃÎ ɟ

Ȅ)) :ﷺ ƑȀöä òȀȌζ .((źʂǕ Ȁŋ ʔȑȀ ɃØöä :òȀȩ ÝÆȝǕ ȍȁȀȝ ɃǕ :òȀȩ . [ď] ȀȀȝ øÆȩ

Ž ȡȀȀȡ ȌȞDZ ȁƘǹ ÆǦȞ !ȁ ȁȁøǕ ȁæǕʂ ÛȄȀȀöä Ɩøȡ Ɩ8öä ȀȶǕ ȡȀŋ ȀȽʂ [Đ] Ꮷȝ Ɩ8øöä

.((ȡÆȝ ƘÆ ȡȀȌζ ȌȞDZ ȁȀȈ ÆǦȞ !ȁ ȁȁøǕ ȁæǕʂ ÛȡǦŸȩ Ž ȡȀȌǩʂ ÛȡÊȀ

ÛƘÊΣȁ ᏧÆ ᏧÊΣȁ ᏧÆ ȢŸȝ ᏧÊΣȁ ζæǕ ȀǕ Û ɨ Ʒ ᏧÆ ÆȶƮ ƂȀȞȶ ζæǕ Ȣȑ ȀȌöä ƂȀǹ ȡȀ∃ǹǕ

ᏧÆ ÆȅǕ Ȁ Ûʔȝ ɉ ȁ ÆǦȝ ᏧÆ Ȅ ζ Ȁ ÛȢŋȀΣȁ ÆȶƮ ᏧÆ ÆƥǕ ȀȽȀÛöä ζæǕ Ȁ ÛȂȀȞȀöä ᏧÆ ÆȶƮ ζæǕ ȀǕ

!ȁ òζȅø òȀȩ :òȀȩ gȀȀȽ ŸǕ Ꮷȝ ÛgƘDzǵ ᏧÆä Ꮷȝ ÛǴȶÊøöä ζæǕ Ʒ ȁøá Ȁ ÛĞȞ Ƭ ᏧÆä Ȁ Ûʔȅζŋ

:ﷺ

ɃØöä :òȀȩ ÝȌȒζǕ ȍȁȀȝ ɃǕ ÛȁȀ ȁø ɃǕ :òȀȩ ÜȡȀÔǹ Ƙȅ Ꮷȝ ȡø ʔȅζŋ òǖȅ))

ȍȁȀȝ Ƀüζ :òȀȩ .ʔÆƬȁ ȝ ɃØöä :òȀȩ Ý [đ] ʔÆȽǕ ȍȁȀȝ Ƀüζ :òȀȩ ÛʔÊ Ƴζ ȀȭØ

ÝȂȝǕ ȍȁȀȝ Ƀüζ :òȀȩ .ȡȶŸȝ ƁǕ ȂȀȀöä ȴŸȝ ȝȶƶ ÛȴŸȞöä Ꮷŋ ȝÎ ɟ ƁȀȝ :òȀȩ ÝȴŸȝǕ

òȀȌζ .((źʂǕ Ȁŋ ʔȑȀ ɃØöä :òȀȩ Ý Ɩȡ Ǖ ȍȁȀȝ Ƀüøζ :òȀȩ .ȀȀȡ øÆȩ ȁæǕ ɃØöä :òȀȩ

ȁȁøǕ ȁæǖζ ÛȄȀȀöä Ɩȡ Ɩ8öä ȀȶǕ ȡȀŋ ȀȽʂ Ꮷȝ Ɩ8öä Ȅ)) :ǬÆΣȁ Ž ﷺ !ȁ òζȅø

ǧȁÆŸȌȁ Ž ȁȀȅqȁ ȁØȽ ƘȚÆ ȷøȀȩ .ƆȀʂȀöä ȷʂøȀøȽ ᏧÆ ÆȶƮ :ζȽ Û((ȌȩȀȽ)) :ȁ Ûá (Č)

.ǸȀøȀöä Ꮷŋ ǦȝζǦÛȶȁ

.ĘÆȀÊöä ȁȀȅqȁ Ž ȁȁζÔöä ʔŸȝ ÿÆȌ .gƘDzǵ ᏧÆ Ꮷƥöä ÆǦȝ :ζȽ Û((ĞȞƬȁ)) :ȁ (č)

.ȁ Ꮷŋ ȀȶÆ Ȁŋ ǕȌȅ (Ď - Ď)

.((ȀȀȡ)) :á (ď)

.((ʔŸȝ)) :ȁ (Đ)

.ȁ Ꮷŋ ƘÛȌȅ (đ)

.((ȼǼȝ ƙǽ ȻȂǑɀ ǑȞǱ ǻȂì ǼȞǽ !ǻ

:ǯǻǿǻ ǿȝ ǫǿȂΣǻ ǿǽ [Č]ȿȂɮȝ Ȼǻȿǿȿ

ɀǽǓ ȂǓ ǓÙȂǑʈǻ ɁèɀȠ ǿǽ ȴȽǻȂǽǓ ǿǽ ǼƥǓ ǼȞè ɀǽǓ ȂǓ ǓȂȽȂù ǿǽ ȂȽǻà ȴèȂǑǻ ɀǽǓ ȻȂɜǹǓ ȂǓ ǓɉȂɮǂè ǿǽ ǼȚɀ ȂǓ ǓȂÔȠ ǒƳȠǓ ɉǻȂȚȠ ǿǽ ǼƥǓ ȂǓ ǓɄÊǱȂèȂʈǻ ǑȚè ǿǽ ɄȝǓ ǿΛ ǼɮȚ ǿÊΣǻ

ɄȝǓ ǿȝ ǓȼǼǵ ǴɮÊǑǻ ȂǽǓ ɉǓ ǓǫǿȂΣǻ ǿǽ [č]ȿȂɮȝ ǿȝ ǓǼȽȿ ǿǽ !ǻ ǼǿȝØ ȂǓ ǓǯȂǑǻ ǿǽ ȠǼòǓ

:ȯȂȩ ﷺ !ǻ ȯɀèǿ ǿȝ ǓǥȂΛȽ ŸǓ ǿȝ ǓƙÊΣǻ ǿǽǻ

ǿǑΛ Ɓ ǦȞǽȂÊǑǻȿ ǓǦÔǑȂǹ ȂȚ ȂŒǓ ǿȚΛ ɉȂõ ȡȂÔǹ ǨǨè ǿǿȝ ȼǽǿ ɁèɀȠ ȯǓè))

ɟȿ ȂõǾΛ ɃǾǑǻ :ȯȂȩ ÝɁǑǨǓ ōǻȂǿȝ ɃǓ Ǔ[ď]ǡǿ ɃǓ :ɁèɀȠ ȯȂȩ Ǖ[Ď]ȂǑȝ ɁǿèɀȠ :ȯȂȩ ÝȴǓȝǓ ōǻȂȝ ɃǓɀ :ȯȂȩ .ɁǼȚǻ ȸǻǿΛ ɃǾǑǻ :ȯȂȩ ÝɁǼȽǓ ōǻȂȝ ɃǓɀ :ȯȂȩ ǓɁÊΛΛ :ȯȂȩ ÝÂȝǓ ōǻȂȝ ɃǓɀ :ȯȂȩ .ȼɮȝ ƂǓ ǡȂǻǻ ȴȝ ȝɮǿƶ ǴǴ ȴŸȞǻ ǿȠ ȝǽÎΛ ɟ ƁȂȝ

[Đ]Ƀǖɀ :ȯȂȩ .ɁǨǖΛ ȂȠ Ɂȓ ȂΛ ɃǾǑǻ :ȯȂȩ Ý ǀȡǓ ōǻȂȝ Ƀǖɀ :ȯȂȩ .ȂȂȡ ǿǼȩ ǻǽǓ ɃǾǑǻ

ǓȯȂʈǻ ȂȚȿ ǿȝ ǀȸǑǻ Èǂǻ)) :ﷺ !ǻ ȯɀèǿ ȯȂȩ .[đ]((ȂȂè ǼǴȂò :ȯȂȩ ÝȂǑɀǓ ōǻȂȝ

ǼȞǽ !ǻ ǻǻǿǓ ǻǽǓȿ ǓȼÊȂȚ Ž ȻȂȡ ǑȞǱ ǻƘǹ ǼȞǽ !ǻ ǻǻǿǓ ǻǽǓɀ ǓÈȂǻǻ ǀȡ ǀȸǑǻ ȂǿɮȡǓ

.((ȼǼǼȝ ƙǽ ȻȂǑɀ ǑȞǱǻȂì

ǓÙȂǑʈǻ ǿǽ ȂȯǽǓ ɀǽǓ ȂǓ ǓǻɀɮȚ ǿǽ ȂȽȂù ɀǽǓ ȂǓ ǓǼƥ ǿǽ ǼǴǻɀǑǻ Ǽȝ [Ē]ǑȂɀɀǑǻ ɀǽǓ ȻȂɜǹǓ

ǿǽǻ ǿȝ ǓǼȒΛ ȼǼǼǴ ǼǱǻǿǻ ɉǓ ǓȿȂɮȝ ɜǹǓ ǓǼȽȿ ǿǽǻ ȂǓ ǓǦǿȞȡǴ ȂȚ ǓǦǼǬȩ ǿǽ ǡȂȞǑǻ ɀǽǓ ȂȚ

:ȯȂȩ ȼȡǓ ﷺ !ǻ ȯɀèǿ ǿȝ ǓǥȂΛȽ ŸǓ ǿȝ ǓǥȂǼǱȞ

(Č) ǡ: Ǔǻ ((Ȃǿɮȝ)). ɀȽȿ: Ȃɮȝ ǿǽ ǫǿȂΣǻ ǿǽ ǡɀǑȞΛ ǿǿǽ ǼǴȝ !ǻ ǓɃǿȂÔȚɉǻ ɀǽǓ ǦǼȠǓ

.ɃȂÔʈǻ .Ɂȿǿ ǿȝ ǯǻǿǻ ŸǓ ǴɮÊǑǻ. Ɂȿǿ ȼȝ ǼǴȝ ǻ! ǿǽ ȽȽȿ. ǼΛǾő ǑǻɮǑǑǻ ČĊ/ čĒĐ.

(č) ǡ: ((Ȃɮȝ)).

(Ď) : ((ȂȚǯȝ)) Ǔ ɟȿ ǓǑǓ Ž ǡǓ ȂȚǿǻ ȂȠ ɄŸΛ ǿȠ ǓǻǓǑǻ ƸȂǑǻ.

(ď) ǻ: ((ǡǿȂΛ)).

(Đ) ǡ: ((ɃǓȿ)).

(đ) ǻ: ((Ȃǽè)) ǓǑè (ȂȂè) Ž ǻǼȂÊǑǻ ƙȡ.

(Ē) ǡ: ((ǻȿǻǻ ɀǽǓ)). ȝȿȿ Ž ǻǼȂÊǑǻ ƙǿȡ: ((ǼƥǓ ǿǽ ǼǴǻɀǑǻ Ǽȝ)) ǓȿʈȂǦ ǨȽ ǑǑǻɀǻ.

ȯǼȩ ɉȂǽ ɟèȂǼǼ ǓȂȽʈǻ .ǦȚǼȝ ȂȚǑǻ ȠÎȂǼǦ ǿǽǻ ȝȂÊǑǻ /č ďďđ ((ēĚē)).

ȸȮʌ Ɓ ǦȞǻȆöäȘ Û(Č)Ǧȍǻǹ ȼ ǺȾ ȸȚʌ ɉǻȭ ȹǻȎǹ Ǩȅ ȸȝ ȼ ʔȅʐ ŋ ȯüȅ))
Ƀüʐ :ȯǺȩ .ʔȆʌ ɟȘ ǻȭǾʌ ɃǾöä :ȯǺȩ Ýʔ ȭǨ ȭǻǾȝ ɃǕ ÛȁǿǺǿʌ :ȯǺȩ ÛǺȾƷ ʔȅʐ ŋ
ȴ Ȯ Ʒ ɃǾöä :ȯǺȩ /ÝȴȮǵǕ ȭǻǺǾȝ ɃǕȘ :ȯǺȩ .ɁǼŢä ȝǿʬ ɃǾöä :ȯǺȩ ÝɁǼȽǕ ȭǻǺǾȝ [ČēĐ]
ȝɫʓ ȴÝȞöä ȸ ŋ ȝ Î ʌ ɟ ƁǺȝ :ȯǺȩ ÝȴÝȝǕ ȭǻǺǾȝ Ƀüʐ :ȯǺȩ .ȼȆǿǺǾ ȴȮƷ ǺɫȭȃǺǺÝö
ȭǻǺǾȝ Ƀüʐ :ȯǺȩ .ǺǺȡ ǿǼȩ äǽǕ ɃǾöä :ȯǺȩ ÝÂȝǕ ȭǻǺǾȝ Ƀüʐ :ȯǺȩ ȼɫÝȝ ƂǕ ȃǺǺöä ȴÝȝ
.((ǺǺȅ ǼǵǺȍ :ȯǺȩ ÝǺȭʐǕ ȭǻǺǾȝ Ƀüʐ :ȯǺȩ .ʔǩʌ Ǻŋ ʔ ȓ ǺǺ ɃǾöä :ȯǺȩ Ý I ȡǕ

ʐǕ Ǻ ÛɃǻǿȘǺȶä ǼǼǵ ȸ ǼɫȚ ȸ ȹÝȝ ǺǕ ÛȹɫǿȆöä ! ä ǼǼȝ ȸ ǼƥǕ ǺȞöä ʐǕ Ǻ∃ǹǕ [ȼɫÝȞʌ ȼǿ ȯüȅ]

Ǻ ÛȳǺǪɉ ä (č)ǼɫȚ ȸ ǼƥǕ ȸ ǼɫȚ ȃǺǦȞöä ʐǕ Ǻ ÛȁǻǘȶäȹÝȝä ǼɫǿȚ ȸ ȹÝȝ ȸ ȸȆΣä ȹÝȝ [..ǥʐȝǻ]
ŸǕ ȸȝ ÛȴǯŢä ŸǕ ȸȝ ÛǴɫȆöä ŸǕ ȜǺǿǻ ȸȝ ÛǦȞǼȚ ȸǿää Ǻ Û ΓǺȍ ȸ ! ä ǼǦȝ Ǻ ÛǻȘäǻ ȸ ȹǿÝȝ
ǼǼȞȅ

ȸ ȘǺɫȝ ʐǕ ǺǕ ÛȸƥǺöä ǼǦȝ ȸ ǼɫȚ ǼǿȞȅ ʐǕ ǺǕ ÛɃǨȽÎöä ȸ ǺǺȚȶä ʐǕ Ǻ∃ǹǕȘ ȡ
ɉǻǼƥ

ǕǺȭȶä ȸ ǺȮ ʐǕ ǺǕ ÛǿʐȎǺŋ ȸ ȴǼȽǻǺǺǕ ʔÝȝ ǕǺȩ :ǨȯǺȩ ǦʌʐÝȞöä ƐȡȡʐȶäӯǕ ǺǺǨ∃ǹǕȘ ȡ

ʐǕ ȜǺǿǻ Ǻ ÛǦȞǦȜȾȷ ȸää (ď)Ǻǿ Ûʔȅʐ ŋ(ď) ȸ ȸȆΣä Ǻ ÛǨȽà Ǻǿ Û(Ď)ʔÝȞȽ ʐǕ ǺǕ :ɟǺȩ
:ﷺ ! ä ȯʐȅǿ ȸȝ ÛǼǼȞȅ ŸǕ ȸȝ ÛȼǿǼǵ ȴǯŢä ǺǽǕ ȡ Û ÛǴɫȆöä
ɉǕ ȻǺŋüʐ ÛǺȏ ʐȝǼʌ ǥʐȝǻ ȼɫǿȞʌ ɉǕ ǥǻǿʐȡöä ȻǺÛȝǕ ƙǵ ƂǺȞǨ ȼǿ ȯüȅ ʔȅʐ ŋ ȡǕ))
ɫȎǿ ɉǕ ǼʌǿǕ ǺǕȘ ʐȝǼʌ ȭǻǺǾȝ ȌȭÛȁǿ ǺʌÏ:ʔȅʐ ŋ ȯǺȭʐ Û(Đ) ! ä ɟǕ(Đ) ȼǕ Ƴ ʐȝǼʌ
ȽȎǿɉ äȘ ÛǺȾǺȭǺȅȘ ǦäȘǺɫȆöä ȡǕ ʐǕ Ûʔȅʐǿ ŋ Ǻʌ :ƂǺȞǨ ȯǺȭʐ .(đ)Ǻȏ ȭʐȝǻǕ ǥʐȝǼǿ
ɟ ǨȶäʐǕ ǦǺȭ Ž ! ä ɟǕ ȼǕ ɟ ǨȞȓȘȘ ÛǦǺȭ Ž äʐȞȓȘ ǺȾǼʐ ǺŋȘ ǿǺȞǦöäȘ ÛǺȾǺȭǺȅȘ

.ӯǼȭȶä ǦʌäȘǺöä ȹȽȘ Û((ǦȎǺǹ)) :ȃ (Č)
.ȃ ȸ ŋ ((ǼɫȚ ȸää)) ǨÛȭȅ (č)
ʑüǼȅ ʔÝȞʌ ŸǕ ȘǺÝȘ .ǦʌäȘǺöä Ž 8ƳŊ ((ČĎĚĎ)) Đčē-ĐČĚ /č ʔÝȞʌ ŸǕ ǼʌǿȆŋ (Ď)
.ƂǺȡöä ȨʌǺÛöä ȸ ŋ
.ȃ ȸ ŋ ǺɫȾǼ Ǻŋ ǕÛȭȅ (ď - ď)
.ǻ ȸ ŋ ǺɫȾǼ Ǻŋ ǕÛȭȅ (Đ - Đ)
.ǻ ȸ ŋ ǨÛȭȅ (đ)

.((!å ȡǓ ȼöǓ

ɄŸȝ ǞǚǓ ÛɃȀȽζƨå ǼȶȚ ζǚǓ ǞǚǓ ÛȃǞǦȞöä ȸǛ Ǽƥ ȸǛ ǼǵåζÖä ǼǦȝ ȸǛ ɄŸȝ ȸÊΣå ζǚǓ ǞǚƎǹǓ
Ǟǚ Ûʔ Ȇ ȝ ȸǛ Ǽƥ Ǟǚ ÛɄȑǞȮöä ȮȝǞƧǓ ȸǛ ȃζȬǁ ȸǛ Ȥèζʌ Ǟøǚ ÛȷǞÊǢȭ ȸǛ Ǽƥ ȸǛ ǼȶȚ ȸǛä
ǫǿǞΣå ȸǛ ȿȀȶȝ ƆƎǹǓ ÛǼȽȿ ȸǛ !å ǼǦȝ

ȸǛ ȀȮǛ ζǚǓ ǞǚǓ ÛȃζȶȚ ȸǛ ȀȽǞøǜ ζǚǓ ǞǚǓ Û[Č] Ǽƥ ȸǛ ǼǵåζÖä ǼǦȝ ȭǞøζζÖä ζǚǓ ǞǚƎǵǓȿ ȸζ

ȿȀȶȝ ƆƎǹǓ ÛǼȽȿ ȸǛä [č] Ǟǚ ÛǦŸɳȀǵ Ǟǚ ÛǦǢǛ ȸǛ ȃǞǦȞöä ζǚǓ Ǟǚ ÛǛȀȭȶä

ȸȝ - ɃǿǼǛɿå :ɄȑǞȮöä ȃåà - ǼǢȞè ŸǓ ȸȝ ÛȽǢȚå ŸǓ ȸȝ ÛȼǛǼǵ ǴȶÊøöä ǞǚǓ ǞǳǚǿȃȡǓ

:ȯǞȩ ȼǚǓ ﷺ !å ȯζèǿ

ǞʌĎȩ :ȯǞȩ ÛȼǛ ȭζȝȃǓȿ ȭȀȭǚǓ ǞǢȅǐ ȴȶȝ ÛȃǞǿǞʌ :ʔèζɳ [Ď] !å ȯζèǿ [Ď] ȯǞȩ))

.!å ȡǓ ȼöǓ ȡ :Ȭȩ :ȯǞȩ .ǞǾȽ [ď] ȯζȬʌ ȭȃǞǦȝ ȬȬ ÛȃǞǿ Ǟʌ :ȯǞȩ .ȼ!å ȡǓ ȼöǓ ȡ :ʔèζɳ
ǧåȿǞȶÊöä ȡǓ ζǚ Ûʔèζøɳ Ǟʌ :ȯǞȩ .ȼǛ ȴȮơ ǞǢȅǐ Ǽøʌǿǚ ǞɏǓ ÛǞǨǚǓ ȡǓ ȼöǓ ȡ :ȯǞȬζ
ǨöǞɳ [Ď] ǦǞȭ Ž !å ȡǓ ȼöǓ ȡȿ [Ď] ÛǦǞȭ Ž ȜǦÊöä ƙȑǿȷåȿ ÛɃȀǚǛ ȸȽȀɳǞȝȿ ÛȝǦÊøöä
.((!å ȡǓ ȼöǓ ȡ ȸȽȃǛ

ǼȶȚ ȸǛ ȃǞȽζöä ǼǦȝ ȿȀȶȝ ζǚǓ ǞǚǓ ÛǞŸɳǓ ȮȒǞöä ȸǛ ǼȶȚ ȸǛ ȮȝǞƧǓ ȴèǞȮöä ζøǚǓ ǞǚƎǹǓ
ɃǼöäȿ ǞǚǓ ÛȧǞȞèǓ ȸǛä

ȝɳǞǛζ ӯǞɳǓ Û!å ǼǦȝ ȸǛ ƎǢǦǐ ȸǛ !å ǼǦȝ ȀǞȚȶä ζøǚǓ ǞǚǓ ÛȯŸɿå !å ǼǦȝ ζǚǓ ǞǚƎǹǓȿ ȸζ
Ǟǚ ÛɃȀȮȶä ȿȀȶȝ ȸǛ Ǽƥ ȀȽǞÛöä ζǚǓ Ǟǚ ÛȘζǞΣå ȧǞȞèǓ ȸǛ ǼȶȚ !å ǼǦȝ ζǚǓ ǞǚǓ ÛǞŸɳǓ ȷǞȚǦȯǓ
ÛȽǢȚå ŸǓ ȸȝ ÛȼǛǼǵ ǞǳǚǿȃȡǓ ȷǓ ÛǫǿǞΣå ȸǛ ȿȀȶȝ ƆƎǹǓ ÛǼȽȿ ȸǛä ǞǚǓ ÛʔŸȝȷå ǼǦȝ ȸǛø ȸǛ Ȅǚζʌ

:ȡǞȩȿ Ûﷺ !å ȯζèǿ ȸȝ :[Đ] ȮȒǞöä ȸǛä ȃåà - ɃǿǼɿå ǼǢȞè ŸǓ ȸȝ

(Č) ȃ: Ûȃ ((Ǽƥǚ)).
(č) ȃ: ((Ǟǚ)).
(Ď - Ď) èȬǓ ɳǞ ǞȶȚǼǛ ȸɳ ȃ.
(ď) ȃ: ((ȯζȬǓ)).
(Đ) ȃ: ((ǿǞȮȬöä)).

ÀΛ :Ōę :ȯÀę Û¢ǽ ōզȝáÙȿ Û¢ǽ ōÀøõǽÙ ÃÃ₣ì Ɨ₺ÿȝ Ûāó ÀøΛ :ʔèզ (Č)ȯÀę
ȯÀęȿ - ÆΛøÙ À₺Ù Û!ä ɍÙ ¢öÙ ɟ :ȯզŌ ōåÀȝ Ðõ Ûāø ÀΛ :ȯÀę .!ä ɍÙ ¢öÙ ɟ Ûʔèզ
ğäȿÀ₺Êöä ǰÙ զö Ûʔèզ ÀΛ :ȯÀę .¢ǽ ƗÔơ ÃøÀ₣ì ğáøÙ ÀγÙ Û!ä ɍÙ ¢öÙ ɟ :Ō₣ȝÀƧÙ
- ¢ŏ ĶöÀţ ĞÀõ Ž !ä ɍÙ ¢öÙ ɍȿ ÛĞÀõ Ž ȝĜÊöä ƙȑøɉäȿ ÛɃƘɖ ¢ŁÀɳÀȝȿ ȝĜÊöä
.!ä ɍÙ ¢öÙ ɟ áäàȿ Û¢ŏ ĶöÀɳ :ŌȒÀöä ¢ǽä ȯÀęȿ

զǽÙ Àφ Û(č)ɄĤզÀÎöä ÀÒǽ զǽÙ ÀφÙ ÛɈϓ₣ɖ ¢ǽ ĀøÀù զǽÙ ÀφÙ ÛƙÔΣä ¢ǽ ɭèÀÖä զǽÙ ÀφƎǹÙ
¢ȝ ÛɃàäÀöä ÀÅĤǱ զǽÙ Àφ ÛĘǽÀøè ¢ǽ Æ₣Ĥè ¢ǽ Æ₺Ţ Àφ ÛƗΛȿÂøĎöä Ɀèզ ¢ǽ (Ď)āզŌĤΛ ȿÀ₺ȝ
¢ɓÀöä ÆĜȝ (ď)[ŸÙ] ¢ǽ ÀÒǽ ŸÙ ¢ȝ ÛĶǽÀφ ŸÙ ¢ǽ Ā₣Ĝǵ ¢ȝ Û Ì ₺ȝɉä
Ō₣Öզ ÛĶ₺ĤφÙ À₺Ô ÃÀÒì ɉզÒΛ ÃϓȝƗ ęàøä Ûāø ÀΛ :ȯÀÖզ Û¢ǽø ȯüè ʔèզ ǰÙ
ʔŸȝ զŁȿ ÛÆ₺Σä ¢öȿ ÛŐŸţä ¢ö Û¢ö ŐΛÀì ɟ ¢Æǵȿ !ä ɍÙ ¢öÙ ɟ :Ōę Ûʔèզ ÀøΛ :¢ö
Ɨęàøä Ûāø ÀΛ :ȯÀÖզ Û¢ǾÆĜö ŐŒÙ զŁ Ō₺Ĥǽ ÀɳúøΛ ɉÙ ʔèզ áäøüզ .ÀΛÆę ǿɄì Ǿõ
/ ɉÙ ʔèզ áäøüզ - ¢Ÿǯɳ Ōę Ûʔèզ ÀΛ :¢ö ȯÀÖզ ÛɄŸȝ Ķ₺ĤφÙ À₺Ô ÃÀÒì ɉզÒΛ ÃϓȝƗ [ā/ČēĐ]
ɉÙ զö Ûʔèզ ÀΛ :Ō₣Öզ ÛǽğäÀɳ ϘϓǪ ÀȚÀę Ǵǵ Őöǽ ¢øɳ ¢φÆĜö ŐŒÙ զŁ Ō₺Ĥǽ ÀɳúΛ
ɍÙ ¢öÙ ɟ ÀȜǪ₺ÔÖö ǥÆǵäȿ ĎÖŸǵ ¢õ ¢Ȝ₣զ Àɳȿ(Đ) ȝĜÊöä ƙȑøɉäȿ ÛȝĜÊöä ğäȿÀø₺Êöä
ÛɉåÀ₣ţä ĞÀõ Ž ¢õ ¢Ȝ₣զ Àøɳȿ (Đ)ȝĜÊöä ƙȑøɉäȿ ÛȝĜÊöä ğäȿÀø₺Êöä ǰÙ զöȿ .!ä
.ʔȜǪä ʔèզ Őöǽ ʔÙø À₺Ÿզ .!ä ɍÙ ¢öÙ ɟ ǴǱƵÀö ĞÀõ Ž !ä ɍÙ ¢öÙ ɟ ȝȑȿȿ

ÛÿÀÎŁ (đ)¢ǽ ϙøÀΣä ¢ǽ ¢ɓÀöä ÆĜȝ ¢ǽä զŁȿ Û¢ɓÀöä ÆĜȝ ŸÙ ¢ǽä :ȯÀę äØõ
¢ɓÀöä ÆĜȝ ¢ǽ ɭèÀÖä Àõǽ ¢Àɳ ÙŐèÙȿ

.â Ž ǥøÀÒɳ Ğ₺ŸÒöä (Č)

.ĞΛäȿÀöä Ž 8ϓǹ ¢₣զȿ Û((Čċēċ)) ĒĒĐ /č ɄĤզÀÎöä ÀÒǽ ŸÙ Æǽäզզ (č)

.ÙŐզ ¢Ǫ₣Àõ ğÀ₣φϓ₣8öä Ž ğÀõǽȿ ((āզŌĤΛ ¢ǽ)) :â Ûá (Ď)

¢ɳ ĶǴţäȿƎÁŸö ƃÀǪöä Ā₣ŌĤǪøöä ÀȚφä ÛğÀ₣φϓ₣8öä ¢ɳ ĶÀ₣øȑÙȿ Ûá Ûâ ¢ɳ ĶÛŐè (ď)
.ĒĒČ /č ğÀ₣φϓ₣8öä

.á ¢ɳ À₺Ȝ₣ǽ Àɳ ÙŐè (Đ - Đ)

.((¢ȝ)) :á Ûâ (đ)

Ậẹ Ûȯ¥ÉȞţä Æþ̀Ǘ ﾀ Æŧ⁐ Ǯ̀ÀÀöä շøﾀǗ ẬẹǗ ÛɃÆÑÂöä ȴÉŁäÀﾀǗ ﾀ Àŧøз ğÅõƎöä շﾀǗ ¢ẬẹƎǹǗ ɄŸз ẬÅǫ ÛÆŧ⁐ ﾀ ÀAǶDZ ﾀ Æŧ⁐ ÀAǶDZ շﾀǗ ẬẹǗ ÛƙÊΣä ﾀ !ä Æǥз ﾀ Æŧ⁐ !ä Æǥз շﾀǗ ɄȓẬÕöä ﾀþÀöä Æǥз ﾀ ȴèẬÕöä ﾀз ÛǨﾀẬǫ ŸǗ ﾀ ÆǭǥǴ (Č) ﾀз Û Ìŧзɉä Ậẹ ÛÕɆȒշ ﾀ Æŧ⁐ Ậẹ ÛøØẬɳ ﾀä ÿẬ ÎŁ ﾀ ÀÒﾀ ŸǗ ﾀä

¢ﾀ ǨŧȞẹǗ Ậţ ÃÀÒì ȷշÒ∧ ɃÆÊDZ ¢ﾀ ÆÊÔẬ∧ Ÿŧз ɫȩàøä Ûāø Ậ∧ :ʔèշɳ ȯẬȩ շŁȿ ÛÆŧΣä ¢öȿ ÛÕŸţä ¢ö Û¢ö Õ∧Ǻì ɍ ¢ÆøǴȿ !ä ɍǗ ¢öǗ ɍ :Õȩ :ȯẬÕշ :ȯẬȩ ÛɄŸз :ȯẬȩ .Õöﾀ ﾀɳ ¢ÊÆŧö ÕŒǗ շŁ ÕŧȞﾀ Àɳǘ∧ ȷǗ ʔèշɳ ǻåøǖշ :ȯẬȩ .Ǻ∧Æȩ ǿɄì ǬÕ ʔŸз ÛɄŸз ¢ﾀ ǨŧȞẹǗ Ậţ ÃÀÒì ȷշÒ∧ ɃÆøÊDZ ¢Ɇշ Õö ÆÊÔẬ∧ Ÿŧз ɫȩàøä Ûāø :ȯẬÕշ Ûɉ̣äÂɆɳ ǦẬÕ Ž ǨȞȓȿ ȝǦÊöä ƙȓøɉäȿ ÛȝǦÊöä ğäȿẬŧÊöä ɉ̣Ǘ շö ÛʔèշɳẬ∧ :¢ö ÕɆÕշ ƙȓøɉäȿ ÛȝǦÊöä ğäȿẬŧÊöä ɉ̣Ǘ շöȿ Û!ä ɍǗ ¢øöǗ ɍ ǨȞDZÀö !ä ɍǗ ¢öǗ ɍ ǨȞȓȿȿ .ʔèշɳ ʔȾǫẬշ .ȷȿàȿẬƶ Ǵǵ !ä ɍǗ ¢öǗ ɍ :ﾀȾǫŧÔÕö ǵÆǵäȿ ǨǦDZ ȝǦÊöä

[Ÿŧз ¢ﾀø ȯǖè] [..¢ö ÆÊÔẬ∧]

Æǥз Æŧ⁐ շﾀǗ ẬÅǫ ÛɃÆȾɳ ﾀ Àŧз շﾀǗ ẬẹǗ ÛﾀÊΣä ﾀ ȴòẬз ẬẹǗ ÛâȿẬù ﾀ Æŧ⁐ շﾀǗ ẬẹƎǹǗ ﾀз ÛÿẬ ÎŁ Ậẹ ÛÀ∧ÀDZ ﾀ ÆŁȿ Ậẹ ÛǦǫ ﾀ øẬÒﾀ Ậøǫ ÛɃÀÔţä ɃÀŁշƨä ȧẬɄèǗ ﾀ Æþ̀Ǘ ﾀ !ä ﾀÊΣä

Õ¢öẬèÀﾀ ɫ¢ÆẬøǓÒä Ûāø :ȯẬÕշ Ǘ¢Ɇշ ¢ö ÆÊÔẬ∧ Ÿŧøз ¢ﾀø ȯǖè ʔèշɳ ɉ̣Ǘ ǻẬзǖշ .!ä ɍǗ ¢öǗ ɍ :Õȩ ȷǗ :¢ɆöǗ !ä ʔǵȿǖշ .¢Ɇշ Õö ÆÊÔǗ ÕŧȞﾀ ƆÀŧշ ÛÕɳäŸÒﾀȿ ÛﾀȾɆշ Ậɳȿ ȝǦÊöä ğäȿẬøŧÊöä ɉ̣ǖշ Ǘ!ä ɍǗ ¢öǗ ɍ :Õȩ ǰȷǗ :¢ɆöǗ !ä ʔøǵȿǖշ ÛǴöǖÊţä Ž !ä ɍǗ ¢öǗ ɍ ǨȞȓȿȿ Ûȷ̣äÂɆţä ǦẬÕ Ž ǨøȞȓȿ շö ﾀȾɆշ Ậɳȿ ÛȝǦøÊöä ƙȓøɉäȿ .ﾀö ǨȞDZÀö ʔÀǹɉä ǦẬÒöä

[ȯÆзǗ !ä ǻẬǥз ɃǗ]

ﾀÊΣä շﾀǗ ẬẹǗ :ɍẬȩ ǥ̇Ậþ ﾀ ƙÊΣä ƃẬȞţä շﾀǗȿ Û¢ɆÕÀöä ȴǦÊţä ﾀ ɄŸз ﾀÊøΣä շﾀǗ ẬẹƎǹǗ Æǥз Ậẹ ÛɄɳẬ∧ɋä ÕÆﾀ ﾀ Æþ̀Ǘ Ậẹ Û(č) ɄÛäÀøʅä ÀÒﾀ շﾀǗ ẬẹǗ ÛÀÒﾀ շﾀǗ ɃÆDZ ẬẹǗ ÛÆ∧ÆøΣä ŸǗ ﾀä :ȯẬȩ ƆẬǦÎöä ȿẬŧз ŸǗ ﾀз ÛÆöẬǹ ŸǗ ﾀä Ậẹ ÛŸøẬǂä Æŧ⁐ ﾀ ﾀþÀöä

ﾀ ﾀþÀöä Æǥз ﾀøﾀ Æŧ⁐ ﾀ ȴèẬÕöä ﾀøз ǨﾀẬǫ ŸǗ ﾀ ÆǭǥǴ ʔȿø .((ﾀ)) :â Ûǻ (Č)
.ďďČ /čĎ ȿ ÛĎĐē /Đ ȯẬŧÒöä Æ∧Øő ÀȚǫä . Ìŧзɉä ȷẬŧɆŸè ¢∧зȿ .ÿẬ ÎŁ ﾀ ϙøẬΣä
.((ČđĎ)) ēČ ȧŸǹɉä ÿøẬÒɳ (č)

ȤÔǿŮ ǿɳ :ȯÅȩ ÝǿÉɮŮ ӧåÅǤɜ ɃŮ ÛǿāǿØ ɃŮ :ȯÅÖʐ ÛǿæØ ȯüè ʔèʐɳ ɉŮ ÅǿØǿŸǽ .ǿÊÀǿ ǿɳ

ÆþŮ ÀǿǬ ÛɄÛǿǿÀ Ȣå ÅǿŮ ÛɃÉǳ ÅǿŮ ÛÆΛÉΣå ŸŮ ǿǽå ÅǿŮ ÛǿĘÕÀØǿå ȴÊʈå ǿǽ ǿÊΣå ʐǿŮ ÅǿƎǹŮ [ƚɜŮ !å åÅǤɜ ɃŮ]
:ȯÅȩ ƆÅǤǿȊǿå ʂÀȶɜ ŸŮ ǿɜ ÛÆǿÀǹ ŸŮ ǿǽå Åǿ ÛŸǿÅǂå Åǿ ÛŎǿÉǂ ǿǽ

:ȯÅȩ ÛǿǬĘÛɜŮ Åη ȴȚȞÅȩŮ :ȯÅȩ Ý ǀ ǿŮ ӧåÅǤɜ ɃŮ :ȯÅÖʐ ÛǿæØ ȯüè ʔèʐɳ ȷŮ ÅǿǿŸǽ
.ǿÊÀǿ ǿɳ ȤÔǿŮ ǿɳ :ȯÅȩ ÝǿÉɜŮ ȴȚǿʐ

ǿǽ ÀÒǽ ʐǿŞ [Č] ÛǿΛʐĘǵ ǿǽ Àȶɜ ʐǿŮ ÅǿŮ ÛɃÀȽʐƨå ÉȶƬ ʐǿŮ ÅǿŮ ÛǿÅǿǿå ǿǽ ÆÈÅɖ ʐǿŮ ÅǿƎǹŮ

ǿǽ ȷÅȶǯɜ ÅǿŮ Û[č] ӧǿÅǤʈå ǿǽå ÅǿŮ ÛǿÊΣå ǿǽ ƙÊΣå Åǿ ÛÉɜÀǹ ǿǽ ÉȶƬ ǿǽ ƚʒ Åǿ :[Č] ɍÅȩ ŎĘɜÅƧŮ
:ȯÅȩ ǒÅÛɜ ǿɜ ÛåʐèɟåŮ

.Ÿ ȴȚȶŸɜŮ :ȯÅȩ Ý[Ď] ȬǿŮ Ǽǵ ӧåÅǤɜ ɃŮ Ûāǿ ÅΛ :ʔèʐɳ ȯÅȩ

ǒÅÛɜ ǿɜ ÛåʐèɟåŮ ǿǽ ȷÅȶǯɜ ÅǿŞ :[ď] ȯÅȩ

Åȶõ âÅǿŸǿ ȴȮƷ ɃØǿå :ȯÅȩ ÝȴȮǵŮ ӧåÅǤɜ ɃŮ Ûāǿ ɃŮ :ȯÅØȩ ʔèʐɳ ɉŮ
ӧåÅǤɜ Ƀüʐ :ȯÅȩ .ǿ ǨȶÊȩ Åη ȴȽÀȓǿŮ :ȯÅȩ Ý ǀ ǿŮ ӧåÅǤɜ ɃüØʐ :ȯÅȩ ÛǿÊÀǿ ȴȮƷ [!å åÅǤɜ ɃŞ]
.Ÿ ȴȚȶŸɜŮ :ȯÅȩ ÝȬǿ ʔÎǹŮ [..ȴȮǵŮ]

Ûƚƺ ǿǽ ÆþŮ ÀÒǽ ʐǿŞ ÛɄŸɜ ǿǽ ÆȞèŮ ǿèÅǂå ʐǿŞ ÛŎĘɜÅƧŮ ǿǽ ÉȶƬ ŎȒÀǿå ʐǿŮ ÅǿƎǹŮ
ǿǽ ÆþŮ ǿǽ !å ÆǤɜ ÅǿŮ ÛÀÀȚʈå ǿǽ ÉȶƬ ǿǽ ǿþÀǿå ÆǤɜ ÅǿŮ :åʐÅȩ ʔÊĘɜ ǿǽ ȯşɟå ÆǤɜ Ǩȩʐǿå ʐǿŞ
ǿǽ !å ÆĘǤɜ ÅǿŮ Û[Đ] ÿåÀŏ ǿǽ ǿþÀǿå ÆǤɜ ǿØǽ !å ÆǤɜ ÅǿŮ ÛâÅǤȞǿå ǿǽ Àȶɜ ǿǽ ʔÊØĘɜ ÅǿŮ ÛǿΛʐþ
:ʔèʐɳ ȯÅȩ :ȯÅȩ ǒÅÛɜ ǿɜ ÛåʐèɟåŮ ǿǽ ȷÅȶǯɜ ǿǽ ʔèʐɳ

:ȯÅȩ / .ǿÊǿ ȴȮƷ Åȶõ âÅǿŸǿ ȴȮƷ ɃØǿå :ȯÅȩ ÝȴȮǵŮ ӧåÅǤɜ ɃŮ Ûāǿ ÅØΛ [Čēđ]

(Č - Č) ǿŋ ÅȶȚǿǽ Ž åÛ â: (ȯÅɟ: ŎĘɜÅƧŮ) ÛǿǯȶşǨ ɜÀȣ ȣȓȞǿ Ž ǿØǿ åÅǿèɋå.

(č) ǿÂÈɃÆ ÐĒ.

(Ď) Ž ǿÂÈɃÆ: ((ɃŮ ǿāÛ ɜǤÅå ӧŮ ʔÎǹ ȬǿŮ)).

(ď) ǿÂÈɃÆ ČēĒ.

(Đ) ǿèǿ ǿÆåǿȠɄ Č/ ĎĒĎ ((ĎĒď)).

ʔȽÎǹǕ ȫåÀȝ ɃǕ Ûᶉāǿ ÀΛ :ȯÀÖȥ .ȼö ǨȶÊǭ Àɳ ȴȽÀøȓǿǕ :ȯÀę Ý ǀ ȡǕ ȫåÀȝ (Č)Ƀǘȥ .Ÿ ȴȚȴǕ :ȯÀę ÝȬȯ

[!ả ÖŁǕ]

ꝺæ ÆƥǕ ꝺæ ÆȶȚ ꝺæ ÆƥǕ âÀøǦȞöä ȥæǕ ÀǕ ÛɃåÆ8ǦÖä ÆøȶȚ ꝺæ ÆƥǕ ÆȞè ȥæǕ Àø∃ǹǕ Àφ ÛÀȶȝ ꝺæ ÆȶȚ ꝺæ ÆƥǕ ÀǕ ÛȤèȥΛ ꝺæ ÆȶȚ ꝺæ ꝺÊΣä ÀǕ :ɏÀę ȻÆøÀɳ ꝺæ ȿÀȶȝ ȥæǕȿ ÛȴèÀÖä ꝺæ ÆΛä ꝺȝ ÛÆȞè ꝺæ ÿÀÎȽ Àφ ÛÒÀǵ ꝺøæ ƘÊǵ Àφ ÛɄɳåɟä ȴȽȽäÀæǕ ƚǿÆǵ Û(č)ÀÆøÖä ŸǕ ꝺæä :ȯÀę øÀÊΛ ꝺæ ŏÀÛȝ ꝺȝ ÛȴŸèǕ

ȬǛÀȝ Ǭȿ Ž (Ď)ɃȿǘȽ ꝺΛØöä ȬȽǕ ȴȽ ꝺΛØöä ȬȽǕ ꝺɳ Ûāǿ ÀΛ :ʔèȥɳ ȯÀę ȁæǕ ꝺΛØöä ÛƃȲƛ ɹȥæÀɄΛ ꝺΛØöä ÛȴŏȥŸę ǥÀȽÀÛöä ÛȴȚΛÆΛǕ ǦÀΛ∃öä ȴȽ :ȯÀę ÝǦɳÀÖöä ÿȥΛ ƂǕ ɹȥǦÆÀȿ ÛȻøÀȮţä ÆÀȝ ŏȥȓƶöä ɹȥø8ǦÊȴ ÛȴȚȽÀȭæ ƆȿÀȭæ ȁæǕȥ ÛƆȿÀȭæ ǤÀȭæ Æɯ ɄǦÔöä ȤǕÒΛ ÀȶȭɄǕɯ ɹȥÀǕĎøȽ ÛÀȽøÀȭȿǕ ƂǕ øȥÊÀöä (ď)ÆȽÀǨ ÀøȶȭɃÀȭæ .(đ)ȽāÀǵ äæǕ ÀȶÀöä ĀȒ8Λ Àȶȭ (Đ)ǨŸɄǪèä äæǕ Ʉɳø ǂ ɹȥȒ8Λ ÛâÀÖä

ꝺæ ÆȶȚ ȥæǕȿ ȘȥÀΣä !ä ÆǦȝ ȥæǕ ÀǕ Û(Ē)ɄÖȚǦöä ÀÖæ ȥæǕ ÀǕ ÛɄɳÀɄÎöä ȴèÀÖä ȥæǕ Àφ∃ǹǕ ꝺæ ȬÖÀɳ Àφ ÛÀÀȞDZ Àφ ÛøÀèä ÀǪÆǵ ÛɹÀæǕ ꝺæ ÀȒȴä Àφ - ȴòɟä ȥȽ - âÀǦȞöä ȥæǕ Àøφ :ɏÀę ÙÀÖţä :ȯÀę (ē)øÀΛå

.((ɃǕ Ûāǿ ÀΛ)) :ꝺΛè (Č)

.((ĎĒ)) ĐĎ ÀȽÆöä ŸǕ ꝺæɏ ŏÀȿɟä (č)

.((ɹȿǘΛ ꝺΛØöäȿ)) :ŏÀȿɟä Ž (Ď)

.((ǨȽǨ Àȶȭ ...ɹȥǬǦΛ)) :á (ď)

.((ǨŸɄǪèä)) :â Ûá (Đ)

ÛȼǦȒȡ ÆǪǏä ÀǵȽÀǵ ÖDZÀöä ȽāÀǵ .ȤΛÀƠȿ ȤȽɄÔǨ Û((ɹÀǵ)) :ŏÀȿɟä Ž Û((ǫÀǵ)) :á (đ) .āÀǵ ȥȚȥ

.ǦΛȿÀöä Ž 8Ȳǹ ȼȽȥȿ Û((ĔĐčċ)) ĒČ /Ē ɹÀȥɋä ÆȞǏ (Ē)

ȥȽ ÀÀȞDZ .ȤΛÀƠȿ ȤȽɄÔǨ Û((øÀΛå ꝺæ ȬÖÀɳ ꝺæ ÀÀȞDZ Àφ ÛɹÀǦǏ ÀǪÆǵ)) :â Ûá Ž (ē) /Đ ȯÀȶÖöä ĀΛØő ÀȚφä .ŹÀǵ ꝺæ øÀȽè ȼÀȝ ʡȿǿ ÛøÀΛå ꝺæ ȬÖÀɳ ꝺȝ ɃȿÀΛ .ɄȞǦȒöä ɹÀȶȽŸè ꝺæä .ČĎĐ /čĒ ş ÛĎċĒ /Čč ş Ûď[illegible]

ǬǷŞ Ž ĻȾŢľ ȸΛØöä ÕŁǗ ĻŁ ȸΛØöä ÕŁǗ ȸɳ Ûāø ÀΛ :ȯÀę ʔøèζɳ ǰǗ ÀΛ8Ÿǣ
åşÀõǣ ååǗ ȸΛØöä ÛĻŒäÆǣǗ ǦĘÖΛöä ÛĻǒζŸę ǥÀŁÀÛöä ÛƃƳƛ ɉζÀøǶǫƫä ĻŁ :ȯÀę ÝÕìÀɜ
ɉζÀŸȮΛ ȸΛØöäş ÛÀŁøÀõşǗ ƂǗ øζÊΛöä ɃşǗǩ Àȶõ ɃÀõǣ ƂǗ ɉşşǗΛ ȸΛØöäş ÛĻǒ ǧÀõǣ
ǼȒȐΛ (Č)Àȶõ ǨŸǶǫèä ååǗ Ʉɳøǂ ɉζǤøȒ8Λ ȸΛØöäş ÛƑÔöä ȤŸȮΛ Àȶõ ɃÀõØøǣ
.(č)āÀǵ ååǗ Àȶöä

ȸǣ ÀȮǣ ζǣǗş ȼΛζǵ ȸǣ Àȶɜ ζǣǗ ÀǗ ÛɃÀøŁζȅä ǼȶŢ ζǣǗ ÀǗ ÛöÀǤöä ȸǣ ǼöÀɖ ζøǣǗ ÀɸƎǹǗ
ȸɳ ǬǱZø ȸɜ ÛÀȶǶɳ ÀǗ Û(Ď)öøÀǤƫä ȸǣä ÀǗ ÛȸÊΣä ȸǣ ƙÊΣä Àɸ ÛǼȶŢ ȸǣ ƗƷ Àøɸ :ɟÀę ȮĘɜÀƧǗ
:ȯÀę ÌΛÀę

ɉζǣÀǶǫƫä ĻŁ :ȯÀę Ý[ÕŸŁǗ ĻŁ ȸΛØöä] ÕŸŁǗ ȸɜ ƆƎǹǗ Ûāø ÀΛ :ʔèζɳ ȯÀę
åşÀõǣ ǧÀõǣ ååǗ ȸΛØöä ĻŁ ÛøÀǶèɉÀǣ ƆşÀÀ8ǫÊΛş ÛɃǼǱZÀÊɳ ɉşÀȶǶΛ ȸΛØöä ÛɄøζ
ƂǗ øζÊΛöä (ď)ǼĘΛǨ Àȶõ ƔɜÀù ƂǗ ɉζǤøĘΛ ȸΛØöä Ļȶş ÛĻǒ ǧÀõǣ åşÀõǣ ååǗş ÛŸ
.āÀǵ ååǗ Àȶöä ǼȒȐΛ Àȶõ (Đåζ ǤȒɖ ɄɳøÀŢ ǨŸǶǫèä ååǗĐ) ȸΛØöä .ÀŁøζõş

ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ǼȶŢ ÀȮǣ ζǣǗ ÀǗ ÛɃǼǫȾƫä ȸǣ ƙÊΣä ζøǣǗ ÀǗ ÛɄŸǱZƫä ȸǣ åζǶȄöä ζǣǗ ÀɸƎǹǗ [!å Ęŷn ÿÀõǗ]
āÀǵ ȸǣ ǼȶŢ Àɸ ÛɄÛèåζöä ÀöÎǷɳ ȸǣ ! ǼǤɜ ȸǣ ɄøŸɜ ȸÊΣä ζǣǗ Àɸ ÛɄǱZÀǤΛǼöä ÀȒΛöä ȸǣ ǼȶŢ
ǥşÀɜ ȸɜ ÛÿÀÎŁ ȸɜ ÛƆÀȄɃöä ÀΛÀõà ŸǗ ȸǣ ƗƷ ɉåşÀɳ ζǣǗ Àɸ Û(đ)ɄəÀÎΛöä
ƂǗ ƫøÀÊΛ ɃØöä :ȯÀę ÝÕĘŸɜ ǑǑŸn ÿÀõǗǣ ƆƎǹǗ Ûāø Àøʌ :ȯÀę ʔèζɳ ǰǗ
ƑÔöä ȤŸȮΛ Àȶõ ƙΣÀÔöä ǥåÀǤǶǣ ȤŸȮɫ ɃØöäş ÛǼåζŁ ƂǗ ÀȄΛöä ƫøÀÊɫ Àȶõ Ƀåζ Ł

.((ǨŸǶǫèå)) :â Ûá (Č)
.((ϙÀǵ)) :â Ûá (č)
.ǼŁÂöä ȸɳ Źǰş Ûâ Ûá ȸɳ ǛǑè ƙǨÀȯÀǵ ƙǣ Àɳş ÛĒČ öøÀǤƫä ȸǣɟ ǼŁÂöä (Ď)
.((āζǨ)) :ǼŁÂöä ȮȯǗş Ûâ Ûá (ď)
.((ǨŸǶǫèä ååǗ Ʉɳøǂ ɉζǤȒ8Λ)) :á Ž ÀȶȾΛǣ Àɳ (Đ - Đ)
:ɉǗ Àøǫɖ á Ž ȼŸǯɳş .((ɄəÀÊΛöä ϙÀǵ ȸǣ ǼȶŢ)) :â Žş Û((ɄÛèåζöä ÀÊĘɳ)) :â Ûá (đ)
ÀöÎǷɳ ȸǣ !å ǼǤɜ ȸǣ ɄŸɜ)) ǦƤÀǨ ÀŢöä .āåζÔöä ζŁ Ǩǯƫäş Û((ǬÀǵ)) ƂǗ ÀȾĘζ ǨζÀƠ ((āÀǵ))
.ɄəÀÎΛöä āÀǵ ȸǣ ǼȶŢ ɜƧǗ ȼĘζş čĐ /Čċ ǒƳǤΛöä ÿƳɜǗ Ǩè Ž ((ɄÛèåζöä ȸÊΣä ζǣǗ ÛɄÛèåζöä
.ĎĚ /čĐ ȯÀȶÖöä ǼΛØő Ž ɄəÀÎΛöä ɉÀǣÀn ȸǣ āÀǵ ȸǣ ǼȶŢ ǦƤÀǨ ÀŢöäş

ÆȒȡ äæǕ ÀȾŇöä ȡǔɀ ÛȼÊÀÅö ÀȾŇöä ÆȒȡ ɄɳøȦƮ ǨȮȢǬɱ äæïǰǕ ÆȒ8ʌ ɃØöäȘ ÛâÅÅöÅæ .äȘÀǯõ ÿǕ âÅÅöä ȸȨǕ ȯÅǤʌ Ƀ

[ȼŀöǕ !ä áÅǤɜ Æǵǘ]Ș ǕÀǑȶä Æƥǔ ȸ !ä ÆŀǤɜ ÅɱǕ ÛɃÆɱȢȶä ȸ ƙÊΣä ɀæǕ ÅÅǬ ÛƙÊΣä ȸ ÆȾƮ ÀǑæ ɀæǕ Åɱ∃ǹǕ

ɀæǕ ÅÅǬ - ȼKȡ ȘǕ - (Č)ÀÅȦÊöä ŸǕ ȸ Æƥǔ Åɱ ÛƆÅǅȤäɀȤä ŏƳȞöä ȸøæ ɄŸɜ ȸ Æƥǔ Åɱ ÛƆɟÆŀǑöä

ȸ ÆʌÂʌ ȸɜ ÛȸƥÀöä ÆǤɜ ȸøæ ƘŁà ȸɜ Û(č)ʡÊŀȞöä ȼȾɜ ȸɜ ÛȴŀǑǵ ȸ îɀøǵɉä ȸɜ ÛǦɳÅèǕ :ȯÅȩ - ÆɱȮöä ǕÀȩ Æȩ ɉÅõȘ - ɡÀÊŀɳ

Ž ɉɀÎʒ ȸʌØöä ɃáÅǤøɜ ɌǵǕ ȡǕ ȼŀöǕ ɄǵɀʌȾŀɀ ʡøèɀɳ ƃǕ ʡǵȘǕ !ä ɉǕ ȸʌÀÅ8ɱÊȶäȘ ÛǧÅøȞȾȥä ƃǕ ȴƮɳäÆȩǕ ʡŸɜ ɉɀøÎʒ ȸʌØöäȘ ÛǧÅɄøŀǑÅöÅæ ôøɉä .ŸÅǑɜ ȴƮÅɜ ǨÀÅõ ȴƮǕø Ż ÛÅæÅǑǥ ôøɉä ǑŁüæ ǧáøǕ äæǕ ȸʌØöä ǬÅöȘǕ ÛøÅɄèɉÅæ .ȼɱÅÊɯ ɃÆɱǑʌ ɟȘ ȸɳǘȶä ǦÅŀÊæ ɃÆɱǑʌ ɃØöä ƃǕ ɃáÅǤɜ Ȑ8æǕ ɉǕȘ

[!ä ĘŸǹ ÿÀõǕ] ɄȾŀɳ ɄǹǕ ȸæä !ä ÆǤɜ ȸ ÆȾƮ (Ď)ÅɱǕ ÛŏäÀÅöä ȸ ʡȾŁ ɀæǕ ÅɱǕ ÛŏÅǤöä ȸ ÆɱÅȡ ɀæǕ Åɱ∃ǹǕ ÅɱǕ ÛǑȶÅȶä ÀŁÅù ɀæǕ ÅɱǕ ÛøɀǑöä ȸ ƙÊΣä ɀæǕ ÅɱǕ ÛɃÆȩÀȾÊöä ȸ ȴèÅǑöä ɀæǕ Åɱ∃ǹǕȘ ȸɀ ȸ ŏƳȞöä ȸɜ ÛāÅƮì ǑƮè ɀæǕ Åɱ ÛɃÆɱöä ɡȘÀɀ ȸ áÅʌà ȸ ÆȾƮ ȸɀȘø ɀæǕ Åɱ ÛɃɀ8Ǥöä ȴèÅǑöä ɀæǕ :ȯÅȩ ȴǯŀŁ ȸɜ ÛaÅɄèǕ ŸǕ ȸɜ ÛÆŀÊȶä

[ā /Čēđ] ɃǕ :ȯÅǑɀ :öäÀÅöä ȸæä / ǬʌÆǵ ŽȘ - áÅǤȞöä ɃǕ :ȯÅȩ ȼæø ȯüè ʡèɀɳ ȡǕ ɫ8Ÿæ öáÅǤɜ ɃǕ Ûāø :ȯÅǑɀ .ÀøõÆ ƃ ȴŁÀǯõǕ :ȯÅøȩ ÝǬŀöǕ ɌǵǕ - áÅǤȞöä ɃǕ Ûāø .ÆȒ8öä Æɜɜ ȼÊÀÅö ȴƮȮŸɳǕ :ȯÅȩ ÝȴȮǵǕ

ÆȾƮ ɀæǕ ÅɱǕ :ɟÅøȩ ɃÆȩÀȾÊöä ȸøæ ȴèÅǑöä ɀæǕȘ ȸÊΣä ȸøæ ɫƷ !ä ÆǤɜ ɀæǕ Åøɱ∃ǹǕ ȸɜ ÛÀʌÀǅ Åɱ ÛǦȾǯŀǹ ɀæǕ Åɱ ÛɃɀ8Ǥöä ȴèÅǑöä ɀæǕ Åɱ ÛƆÅɱǑöä Ƙǯõ ȸ ȴŁäÀæǕ ȸ ÀȾɜ ÅɱǕ ÛɫŀÅʌÀǑöä :ȯÅȩ âÅɜ ȸæä ȸɜ ÛȼŀæǕ ȸɜ ÛâɀæÅȩ

ƃ ȴŁÀǯõǕ :ȯÅȩ ÝǬŀöǕ ɌǵøǵǕ öáÅǤɜ ɃǕ Ûāø :ȼæø ȴŸõ ƙǵ ʡèɀøɳ ȯÅȩ ʡŸɜ ɄȒǑʌ ÅȾõ ȼÊÅɱ ʡŸɜ ɄȒǑʌ ɃØöä :ȯÅȩ ÝȴȮǵǕ öáÅǤɜ ɃǕ āø :ȯÅȩ .(ď)ɌÀõæ

(Č) :â .((ÀǑÊöä)) .ɀŁ :Æƥǔ ȸ ÆǤɜ ȸ ! ÀÅȦÊöä ŸǕ ȸ.

(č) .äØõ

(Ď) :á ((ɉǕ))

(ď) :â ((ÀõÆ ƃ ÀǯõǕ)).

.ȼŲĝÛȝÜ Åɳ Ʉȓ åÀöä :ȯÅȩ Ýǀɖ̧Ü ȫåÅGȝ ȻÜ Ûāǿ :ȯÅȩ .âÅÅöä

ƘÊΣä ɀæÜ ÅဖÜ ÛƑÅÑÂöä Æȶ Ʈ ထæ åäÀȗ ÅဖÜ ÛÕȒÀöä ထæ Æȶ Ʈ ထæ (Č)ŌĝȝÅƧÜ ȴèÅÕöä ɀæÜ ÅဖƎǹÜ

ǒƳȞöä ထȝ ÛāÅ�womanÌ ɀæÜ Åဖ ÛÿÅÎȽ ထæ ȤÝǹ Åဖ ÛÅĝဖÆöä ŸÜ ထæä Åဖ ÛɹäɀȜǑ ထæ ƘÊΣä Åဖ ÛɹäÀÎǿæ ထæ

:ȯÅȩ ŌÝÊɳ ထȝ ÛáÅHÜèÜ ŸÜ ထȝ ÛÆĝÊʈä ထæ

:ȯÅȩ .ȴŸȞöä ÈȶŲŸʌ ƁÅȝ :ȯÅȩ ÝȴŸȝÜ ȫåÅGȝ ȻÜ Ûāǿ ÅÅ :ȯÅȩ ʔèɀøɳ ɉÜ ƚ8Ÿæ

ȫåÅGȝ ȻÜ Ûāǿ :ȯÅȩ .ÆȒ8öä ÆÅøȝ ȼÊÅÅö ȴƵȮŸɳÜ :ȯÅȩ ÝȴȮǵÜ ȫåÅøGȝ ȻÜ Ûäāǿ

.ȘĝȢŸö ȴƵȶȚõÜ :ȯÅȩ ÝƎȍÜ

!ä ÆGȝ ထæ ɄŸȝ ထÊΣä ɀæÜ ÅဖÜ Û(č)ɄŌƵĝGöä ÀȮæ ɀæÜ ÅဖÜ ÛÀȽÅù ထæ ÀȽäà ȴèÅÕöä ɀæÜ ÅøဖƎǹÜ

åÅƥ ထæ ŌƵè Åဖ Ûʔèɀɳ ထæ ȨဖɀʌAထæ Æȶ Ʈ ÅÅȩ ÛȘÀȶȝ ထæ Æȶ Ʈ ÀÅHDZ ɀæÜ ÅÅȩ ÛɄƨÅȚä ȴĝȽäÀæÜ ထæä

ŸÜ ထȝ(Ď) Ûöäåǿ́Æöä ÿÜ ထȝ ÛɹäÆȞɳ ထæ ÆöÅǹ ထȝ ÛÆʌÂʌ ထæ ǿɀǫ ထøȝ ÛÆĝöɀöä ထæ ǦĝŐæ Åဖ ÛāÅǪȝ ɀæÜ

:(Ď)ȯÅȩ öäåǿÆöä

ŌȚǫÊʌȘ ÛâÆŐöä ǥKȚǵ Ž äÆɖ̧ ထȮÊʌ ထøɳ Ûāǿ ÅÅ :ɹåÀȶȝ ထæ ʔèɀɳ ȯÅȩ

Ž ȴƵÅĝȝÜ ÀȚÅǨ ɟ ထʌØöä ȰÅöȘÜ Ûʔèɀɳ Åøʌ :ȯÅȩ ÝȰĝȘ ɟÜ ȰȘ ɟ ÿɀʌ ȰÌÀȝ ŌȚæ

ȴȚ ŷɀÜù ÛÅÌÅöä ȴƵɳÅȮǵÜ ʔŸȝ ɹȘǾǹüʌ ɟȘ Û(ď)ǒÅʌÅöä ȴȚäɀɳÜ Ž ɹɀ8ǫGʌ ɟȘ ÛÅĝဖÆøöä

.āüɳ ȸÊǵȘ

Åဖ ÛƁÅè ထæ (đ)ÆƥÜ ထæ Æȶ Ʈ ÅဖÜ ÛæÅÎøƥ ထæ ɄŸȝ Åဖ ÛȘɀÅΣä !ä ÆGȝ ɀæÜ ÅဖÜȘ :(Đ)ȯÅøȩ

ထæ ȰøŸʈä ÆGȝ Åဖ ÛŌĝȝÅƧÜ ထæ ŹÅǵ Åøဖ ÛŌʌɀÛöä (đ)ÆɳÅǵ ထæ ÆƥÜ ƚǫÆǵ ÛÆøĝÅƨä ထæ ȴĝȽäÀæÜ

:ȯÅȩ ɄȘÀÕöä ÆȞõ ထæ Æȶ Ʈ ထȝ Û(Ē)ထÊǵ

(Č) âÛå: ((ŌĝȝÅƧÜ ထæ ȴèÅÕöä ɀæÜ)).

(č) ÆȞì ɹÅɀɋä ď/ ĎĚč ((ĐĐČĎ)).

(Ď - Ď) ÅɳÅȶƵÅĝæ ȼȞȓɀɳ Ž ÆȞÎöä: ((ǨȯÅȩ)).

(ď) âÛå Ž äǾõ .âÛå Žȩ: ÆȞÎöä ((ɟ ÀȚÅǨ Ž ȴƵÅĝȝÜ ÛÅဖÂöä ɟȘ ɹɀ8ǫGʌ Ž ȴȚäɀɳÜ ÅæÀöä)).

(Đ) ÆȞì ɹÅɀɋä Č/ ďĐČ ((đēč))Û ȼĝɀȘ 8Ƴǹ Ž ǦʌäȘÀöä.

(đ) Ž ÆȞÎöä: ((ÆƥÜ ထæ Æȶ Ʈ ထæ ƁÅè... ÆƥÜ ထæ ŹÅǵ)).

(Ē) âÛå: ((ƘÊǵ)). ɀȽ: ÆGȝ ȰŸʈä ထæ ထÊΣä ထæ ŸÜ ȴĝȮǵ. ÀȚဖä ÆʌØő ȯÅȶȮöä ȯē /Č

.ĎċČ

ȸɳ ÅĜƜǘ ¢ɨÀÊǒ ȯåÂʌ ɏ ɃØǒä :ȯÀȩ ÝǑǢÝȝ ɉÀõŮ ǑŐÝǹ ɃŮ Ûāǿ :ʔèζɳ ȯÀȩ
:ȯÀȩ .ȻKȡ ȴÝȝ ȼȶÝȝ БŮ ÈȶǫÝʌ ɃØǒä :ȯÀȩ ÝȴÝȝŮ ǑŐÝǹ ɃǖζÛāǿ Àʌ :ȯÀȩ .ɃÀȭȇ
.âÀÀǒä ʔÝȝ ɄȒŐʌ ÀȶǑ ȻÊÀǫ ʔøÝȝ ɄȒŐʌ ɃØǒä :ȯÀȩ ÝȸƐȝŮ ǑŐÝǹ ɃǖζÛāǿ Àøʌ
ǑȶȚǫʌ ŐȽȿ Ûāǿ Àʌ :ȯÀȩ .ƚȶȚǫʌ ɃØǒä :ȯÀȩ ÝǸǴǫǣ ȴȚȝŮ ǑŐÝǹ ɃŮȿ Ûāǿ Àʌ :ȯÀȩ
.ɄǝÀȒŐǣ ʔȓÀʌ ɏȿ ÛϽKÅǫÊʌ ɃØǒä :ȯÀȩ ÝƐǵŮ

[ǴȎȩ ɄȮƷ ǿÀȶȝ] ȸǣ ÀȮǣ ζǣŮȿ Û¢ʌζǤǵ ȸǣ Àȶȝ ζǣŮ ÀǫŮ ÛɃÀȽζƨä ƐøȶƮ ζǣŮ ÀǫŮ ÛǒÀÀǴǒä ȸǣ ƐǒÀȡ ζǣŮ ÀǫƎǹŮ
[ʔèζɳ] ȸȝ ÛǑʌÀì ÀǫŮ ÛõøÀǴȶä ȸǣä ÀǫŮ Û(Č)ȸÊΣä ȸǣ ƘÊΣä Àǫ ÛƐȝÀȍ ȸǣ ƐȶƮ ȸǣ ƚƷ Àǫ :ɏÀȩ ŐƐȝÀƧŮ
:ȯÀȩ ŐÀØȚä ÝŮ ȸǣ !ä ƐǴȝ ȸȝ Û(č)ȷÀÀè ÝŮ

ÛÀÀǢÝȝ ǧǖÛǣŮ :äζǒÀŐζ Û¢ǫȿÀȚǫÀʌ ȴȽȿ (Ď)¢ǒ āÀɄȍŮ БŮ ÀèÀøʌ ȸǣ ǿÀȶȝ ǯÀǹ
ζȽȿ ÛȴȮÝǴȩ ȷÀõ ȸɯ ȴȮǒ ƤŮ ȷÀõ ÛǢǯʌƐøǵ ȴȮǫƐǵǖè (ď)ϽŮ ÀɳŮ :ȯÀȩ .Kɳɉä ÀȚǸŮ
:ȯÀȩ .Ǒǒ ¢ǴǵɉÀ :ȯÀȩ ÝȴÔ :ȯÀȩ ÛǑǢǒŮ ǑŐÝǹ ǢĒǵǖøǣ ϽƎǹŮ Ûāǿ Àʌ :ȯÀȩ ʔèζɳ
ȸɳ ȣÀù Ž ¢ǒ ƤŮ ¢ǣ ȝȶÊøǢζ ÛϽƐǴǨʌ(Đ) ôǿɉä ȸɳ ǣȣÀøù Ž ŐǄζǿ ÛǑǫƐǵǖè
ǴõζÌ ¢ǫõÀÌ ȷȿŮ ÛɆǫǣÀȍŮ ÀøƴǖȮζ ǴǢÔɳ ¢ǫǣÀȍŮ ɉǖøζ Û¢ζÀǨʌ ɏ ʡÀǹɉä (Đ)ôǿɉä
Ûāǿ Àʌ :ʔèζɳ ȯÀȩ Ż .ƃŮ ɄŐÝǹ ǢĒǵŮ ǑøǒǾζ Û(đ)Ƶ ɏŮ ¢ǴƷ ɏ Û¢ǫõÀÌ ÀȶɥǖøȮζ
Û¢ȝǿÂζ ÛǢȝǿä ƫǿä Ûʔèζɳ Àʌ ȷŮ ¢ǢǒŮ !ä ʔǵȿǖζ ÛǿÀøǿä Ž ȴȚǫÝǨǄζζ ÛǢŐÝǹ ƘŐÝǹ
Ǣȩ :ȯÀȩ Ýʔèζɳ Àʌ ÛǑȝǿä ǑǨζ Àɳ :¢ǒ ȯÀŐζ Û¢èäåȿ ÛȻƐÔǵ Ǵǵ ¢ǢÝȝ ÿÀȩȿ ÛȻÀŐèȿ
(Ē)ȸɳ ɍŮ ǿÀÀǒä ǑǹåŮ ɏ Ͻǖζ :ȯÀȩ Û¢Ǣζ Ƙǹ ɏ Àɳ :ȯÀȩ Ý¢Àɳ ƘõÀǨ Àȶζ :ȯÀøȩ Û¢ǫǨζǿ

.ČČē õǿÀǴȶä ȸǣɏ ƐȽÂǒä ÀȚǫä .â ȸɳ ((ȸÊΣä ȸǣä)) ƘÛŐè (Č)
ȯÀȶȮǒä ƐǾǿő .ƎõɉäŽζȮǒä ƶÀǴǢÎǒä ǧÀɳ ȸǣ ǿÀÀȓ ȷÀÀè ζøǣŮ :ζȽ ((ȷÀǴǢì)) :â Ûå (č)
.Ďȯđ /ČĎ
.((¢ǣÀɄȍŮ)) :ƐȽÂǒä Ž (Ď)
.ȘζÀΣä ȸùζɳ ƐȽÂǒä ȸɳ ƘǴǯȶäȿ Û((ÀǫŮ)) :â Ûå (ď)
.å ȸɳ ÀȶȚǢǣ Àɳ ÙŐè (Đ - Đ)
.((ƃ)) :ƐȽÂǒä Ž (đ)
.((Àɳ)) :â (Ē)

.ȼȺɀ Ƙǹ ɟ

ĘɅÀù ȸɳ ƎƪǞ ȐȞǽ]
[ÀǹǓ
[ČēĒ]

ȸǽ Ǽƥ ȸǽ ɄŸɜ ƙÊΣä ɀǽǓ ȦǕ ÛɄȮȾǼöä ÀȮǽ ɀǽǓ ȦǕ ÛȬȒȦöä ȸǽ Ǽȶʈ !ä ǼǤɜ ɀǽǓ ȦƎǹǓ

ȸǽ !ä ǼǤɜ Ȧ Û/ȬȺƤ ȸǽ Ǽƥ Ȧ ÛȬǤǺǵ ȸǽ Ǽƥ ȸǽ !ä ǼǤɜ Ȧ ÛǿȦȮÔöä ǼȺǤɜ ȸǽ Ǽƥ ȦǕ ÛȷäǼǤɜ

:ȯȦȩ ÀȅȦɅ ȸǽ ǿȦȶɜ ȸɜ ÛȬɄǾȾä ŸǕ ȸǽä ȸɜ ÛȷȦɅȅ ŸǕ ȸɜ ÛȬ̃ɅÀȉ Ȧ ÛȭǿȦǤʈä

ţǿȁä ȷǕ ȼȺöǓ !ä ʔǵʂüɀ !ǿȦɅŸö ʅøȾǪȮŸǹ ȦȮŸǹ ǨȮŸǹ ÛāǿȦɅ :ʔøȅɀɳ ȯȦȩ

ȦɅ ÛȬ̃ɃǿÀ ȮȞɀ Ȧɳ :ȯȦøȮɀ .ȼȅäǻʂ ȻǼÔǵ Ɠǵ ȼȺŸɜ ȳȦøȩʂ ÛȻȦȮȅʂ ÛȼɜǿÂɀ ÛȦɜǿȁ

ȮǹǻǕ ɟ Ɔüɀ :ȯȦȩ ÛȼȺɀ Ƙǹ ɟ Ȧɳ :ȯȦȩ ÝȼȦɳ ǨȭÀǩ Ȧɳ :ȯȦȩ ÛǨȞɀǿ Ǽȩ :ȯȦȩ Ýʔȅɀɳ

.ȼȺɀ Ƙǹ ɟ ȸɳ ɟǓ ǿȦɅöä

[!ä ǥɀȦȍ ȮȽǕ]

ʅȺȽäÀǽǓ Ȧ Ûȸƥ̏Àöä ǼǤɜ ȸǽ !ä ǼȺǤɜ ȦǕ ÛɃÀȽɀƨä Ǽȶʈ ɀǽǓ ȦǕ ÛǒȦǤöä ȸǽ ǢȮȦȡ ɀǽǓ ȦƎǹǓ

ȸǽ ÀȮǽ ɀǽǓ Ȧ ÛɊǿȦøΣä ȸǽ ÀȊǽ ɉǪǼǵ ÛɄÛøǪÊöä ɃÀȅ Ȧ ÛɄɳÀÅøʈä āɀɅǓ ȸǽ !ä ǼǤɜ ȸǽä

:ȯȦȩ [Č] êȦøȺɜ

.äǾõʂ äǾõ ǦǽÀǹ ƂǓ ĘŸÛǕä :ȼȯ ȮȺȮɀ .Ȭ̃ǩɀȦȍ ȮȽǓ ƆǿǓ ÛāǿȦɅ :ʔȅɀɳ ȯȦȩ

.ʔȅɀɳ ȦɅ ÛʅȞǕ :ȯȦȩ .ȼɳȦȚɜ ǧǼǽʂ ÛȼɫȦȦõǓ ǨȺŸǽ Ǽȩ ǨȺøɳ ȮǄÀǽ ɀȽ äǽǕɀ ÛĘŸÛǕȦɀ

ǨȺŸǽ Ǽȩ ÛȦǪȺɳ ȤǄǿ ɉǪɅǿüɀ Ȭ̃ǩɀøȦȍ ȮȽǓ ɉȽÀǩ ȷǓ ȬǪüȅ ÛāǿȦɅ :ʔȅɀøɳ ȯȦȮɀ

ɀȽʂ ȦȺǕǼöä ȸɳ ȼǪǄÀǹǓ ɄǕüɀ äǾȽ ɝɳʂ Ûʔȅɀɳ ȦɅ ÛʅøȞǕ :ȯȦȩ ÝȼɫȦȚɜ ǧǼǽʂ ÛȼǕȦȦõǓ

.ɝəȦǄ

[!ä Ȧȓǿ ǦɳɄɜ]

ɀǽǓ Ȧ ÛȘɀȦΣä !ä ǼǤɜ ɀǽǓ ȦǕ Û[č] ɄȮȾǼöä ÀȮǽ ɀǽǓ ȦǕ ÛÀȽȦøù ȸǽ ÀȽää ʅȅȦȮöä ɀǽǓ ȦƎǹǓ

ȸǽ ÀǒȊǫɳ Ȧ ÛǿɀÔȦɳ ȸǽ ƙÊΣä Ȧ ÛɄȶǪÊöä ÿȁȦǵ ȸǽ ɉƷ ȸǽ ȮȺɜȦƧǓ Ȧ ÛʅȺȽäÀǽǓ ȸǽ Ǽȶʈ ȬȒȦöä

ȸÊΣä ȸɜ ÛǼȦȽ ŸǓ ȸǽ ǻʂäǻ ȸɜ ÛȬȽȊǶ ȸɜ Û!ä ǼǤɜ

ÛȦȦɜ ȻȦȓǿ [Ď] ʅǨɜ ȦȦö ƙǤɅ Ȭǽǿ ȦȦö Ȯȅ :äɀȯȦȩ Ûʔøȅɀɳ äɀöüȅ ȮȺəäÀȅǓ ɉǽ ɟǓ

ȮȶȞǪȅǓ ȷǓ ʅȾȦɜ ɃȦȓǿ ȷǓ [ď] ʅøȾȦǤǕ Ûʔȅɀɳ Ȧøɂ :ȯȦȮɀ ÛȼöüÊɀ ÜȼøÛȽÅȅ ʅŸɜʂ

.((âȦǤɜ)) :â (Č)

.((ĒĎēē)) čč /đ ȷȦɛɋä ǢȞȉ (č)

ǢÔȦɅ ǒɄȉ :ʅŸȞöäʂ ǦɳɄȞöä :ǦȣŸöä Žʂ .ǀȞɳ ȦƵʂ Û((ǦɳɄȞöä)) :ƃȦǪöä ĘɅÀÛöä ȸɳ źüȺȅ (Ď)

.ǦöȦȒöä ȼǽ ɃǼǪő ǧäɀŸȦöä Ž

.((ʅȾȞŸǽǓ)) :ǢȞȊöä Ž (ď)

.ȴǷȝ ȴȽøǟ Ȍ ȴǷȝ ɄÛǼè ȷş ȴǷȝ ȴȽøǞn

ȸ Ǽþ Ǟ ÛǑȝǞƧ ȸ ȸÊΣ ǞÛ ƵȚ ȸ ǖ ǞÛ ȴȽǟ ȸ Ʉȝ ȴèǞǕ ȥ ǞƎǹ

ǦÊǦȝ ȸȝ ÛǞȤ ȸȝ ÛøǞè Ǟ Û ! Ǽȝ ȸ ȷşøǞȽ Ǟ ÛŸΣ ȧǞøɄè ȸ ȴȽǟ Ǟ Û(Č) ȷşǟ

:ȯǞ ǥáǞ ȸȝ Û î ǟ

ȸ (č)ȬǦȒ ǦȸɎȝǞȶȥ ôøɉ Ž ȸʊş ÛǞȶÊ Ž ǨǨ Ûǟø :ʔèȥ ȯǞ

ȴȮȝ ǨȶǞèǞ ÛɃǞȓø ǦɎȝ ȥǷȥ ȴȭøǞn ȴȮȝ ǨȶǞè :ȯǞ ÝȭǞȓø

.ȴȮȝ ɄÛǼè ǦɎȝ ȥǷȥ ȴȭøǟȌ

ȸ Ǽþ Ǟ :ɍǞ ǞȽǞù ȸ ǞȽà ȴèǞǕ ȥş Ʉȝ ȸ Ǽþ ȸ ƘÊΣ ! Ǽȝ ȥ ǞƎøǹ

ÛǯǞƷǵ Ǟ ÛȴÊȵ ȸ Ǽè ȸ Ȥèȥ Ǟ Ǧȥȝ ȥ Ǟ ÛɃǞȽàɉ ȴǞ ȥ Ǟ ÛȤǹ ȸ øȥȎ

:ȷǞȶȝ ȸ ʔèȥ ȯǞ :ȯǞ ǼȽş ȸȝ ÛÿǞǵ ȸ ǞƷ ȸȝ

Û ʔèȥ Ǟ :ȼǕ ! ʔǵşǖ :ȯǞ ÝȭǼȝ ȸȝ ȭǞȓø (Ď)ǦǓ ƆƎǹ ÛȃøɃ

.ȼȝ ɃǞȓø (Ď)ǦǓ ȬǑȥ ɣȎȵ ȸȝ ȼȥǞȍş ÛɣȝǞù ȼ ǒɄȽ ɟø

[ǞȶǷȥ ǞȭǾ ȷǞǞǵ] ƆǞȭǞȥ ǨǦȒ Û ÛÿáǓ ȸ :ȼ! ȯǞø ǞȶȥȎ (ď)ɈÛ ǼȮǑ ȐŽş :ȯǞøȩ

[!] ÛȬ ɃǞȎ ȴøǞ ǨǞȶş Û ÛȨȚ ȸ ȝȵ ǬɄ Ɏȥ ÛǨǦȒ Û ȭǞȭ ƆǞȭ

.ȬÊǞ ȬǞȎ ȸ Ƙǹ Ȭ ɃǞȎ ɈǖȤ

[ǦþǞǞ ʔèȥ Ǟȵ] ȥ Ǟ ɃǼƷ Ǟ ÛȸþǞ Ǽȝ ȸ Ǽþ Ǟ ÛǑȒǞ ȸ ǼȶȚ ȸ ǑȝǞƧ ȴèǞǕ ȥ ƆƎǹ

ʔèȥ Ǟ ÛøǞè Ǟ ÛáǞà ɄǞ ȸ ! Ǽȝ Ǟ ÛɄǞǕǯ ȷǞȶè ȸ ȴèǞǕ Ǟ ÛȸɎȵ (Đ)ȷǞǵ ȸ ǼȶȚ

:ȯǞ ǼȞȭ ȸȝ ÛȼǞ ȸȝ ÛÿɎÊ Ǽȝ Ÿ ȸȝ ǦŸǮ ȸ ȯɎȽ ÛɃǞ Ǽè ȸ

ƘȣÔ ȴǵøǞ ÝȭǞÊ Ǟ ǦȵǞǕ ÿȥ ȬȞȵÊȵ Ɋȵ ȷ Ǽǟ Ûʔèȥ Ǟ : ! ȯǞ

.((ďčĐ)) čĒđ /č ȴŸǞ ǞȽȥǮş ǦÊǞǑ (Č)

.((ǑȎȥ)) :á (č)

.((ȼǕ)) :â (Ď)

.((ǟ)) :â Ûá (ď)

ǸøǞ Ž ǦƤǞ ȼ .ǼȶȚ ȥ ÛȷǞǵ ȸ ǟȥ ȸ ǼȶȚ ȸ ! Ǽȝ :ȥȽ Û((ȷǞǵ)) :â (Đ)

.(đđ î Ďēǰȵ) Ȩ Ȋȵá ǦǼȵ.

ȴǵȀǩ Ȧȶõ ȪȽȦƨå ȴǵøåȿ ÛꝀøȣÔöä ȴǵȀǩ Ȧȶõ ꝀǤȮøöä ȴǵøåȿ ÛȪǢǪȿ ȴǵȀǩ Ȧȶõ
ȴǵøåȿ ÛʡŸǬȶå ȴǵȀǩ Ȧȶõ żȦøȞȶå ȴǵøåȿ ÛꝀȪȦöä ȴǵȀǩ Ȧȶõ Ɦȣöäȴǵøåȿ ÛȴøꞓȮΣå
.ȤꞓȞȒöä ȴǵȀǩ Ȧȶõ ɃɀȪöä

ǻɀȶȚ ꝺ ɄŸȝ ꝺ ǼȶȚ øɀÔȦɳ ɀǣǕ ȦǖǕ ÛƆȦȞȶøȆöä ǼȶȚ ꝺ ƇȀȮöä ǼǤȝ ǼȞè ɀǣǕ ȦꝊǼøǵ
ȀȒȦöä ɀǣǕ ȦǖǕ ÛꝺȆΣå ɀǣǕ ŸǕ ȦǖǕ ÛɄȝåȀȮöä ƙȆΣå ꝺ ɄŸȝ ꝺ ǼƿǕ ƅȦɖ ɀøǣǕ Ȧꝕ -ȿȀɳ- ɄȝåȀȮöä
ꝺ ȪꞓȒȦöä ǨȞƧ :ȯȦȩ ǬȞȉ ɟå ꝺ ȴꞓȽåȀǣǕ Ȧꝕ ÛǣåȀȤɳ ꝺä ȦꝊ ÛƆȦȩȦȚå ȀȒȦöä ŸǕ ꝺ ǼƿǕ ꝺ ǼȶȚ
:ȯɀȪȺ ȏȦꞓȝ

ǨȺǕø åǣǕȿ ÛƙΣȦÔöä øȦȞȊǣ ȦǤǵȀɳ :ȪȪɀ ꝟǤȪɳ ꝀȪȦöä ǨȺǕø åǣǕ ÛʡèɀɳȦȺ :Ȫꞓȩ
.ȼǬǣɀȪȝ / ǨǕꝺȝ Ǣꝕǣ :ȪȪɀ ꝟǤȪɳ ƚȣöä

[ā/ČēĒ]

ƙǵ ȼȣɀȪǣ ȀɳǕ Ȧɳ]
[ꝀȪȦöäȿ ƚȣöä ʔȀȺ

ǼȶȚ ꝺ ꝺȆΣå ɄŸȝ ɀǣǕ ȦǖǕ ÛƆɀǣȀÔöä ɉȦȶǯȝ ɀǣǕ ȦǖǕ ÛȪȒȦöä ꝺ ǼȶȚ !å ǼǤȝ ɀǣǕ ȦꝕƎǹǕ

ÛɄŸȽǾöä ɄŸȝ ȴꞓȽåȀǣǕ Ȧꝕ ÛāǻǘȶåʡȆꞓȝ ꝺ ǼƿǕ ꝺ ȪȤè ȪȒȦöä ɀǣǕ ȦǖǕ Û(Č)ɃȀȡꞓȦöä ꝺȆΣå ꝺ
:ȯɀȪȺ ȏȦꞓȝ ꝺ ȪꞓȒ ǨȞƧ :ȯȦȩ -ǦȮɳ- ȀȽäɟå ŸǕ ꝺ ǼȶȚ Ȧꝕ

....ʡèɀɳȦȺ :ʡèɀȶ Ȫꞓȩ

ǼꞓȞè ɀǣǕ (č)Ȧꝕ ÛǼȶȚ ꝺ ǼƿǕ ꝺ ǼꞓȞè ȦǖǕ ÛȪŸȶå ǼǤȝ ꝺ ƙȆΣå !å ǼǤȝ ɀǣǕ ȦꝕƎǹǕȿ ȡ
ꝺ ȴꞓȽåȀǣǕ Ȧꝕ ÛǼȺȀȺ ꝺ ǼȶȚ Ȧꝕ ÛȧȦȩǼöä ȼȺɀöǻ ꝺ ǼƿǕ ꝺ ǼȶȚ Ȧøꝕ ÛɉȿǼƿ ꝺ !å ǼǤȝ ꝺ ǼȶȚ
:ȯɀȪȺ ȏȦꞓȝ ꝺ ȪꞓȒȦöä ǨȞƧ :ȯȦȩ ǬȞȉ ɟå

ƚȣöä ǨȺǕø åǣǕȿ ÛƙΣȦÔöä øȦȞȊǣ ȦøǤǵȀɳ :ȪȪɀ ꝀȪȦöä ǨȺǕø åǣǕ :ʡèɀȶ Ȫꞓȩ
.ȼǬǣɀȪȝ ǨǕꝺȝ Ǣꝕǣ :ȪȪɀ ꝟǤȪɳ

Ȧꝕ Û(Ď)ɄȮöȦȶå ȀȮǣ ɀǣǕ Ȧꝕ ÛɃȀÔȶå ǼȶȚ ɀǣǕ ȦǖǕ ÛÙȀȪȶå ȗȉø ȦǖǕ ÛɃɀŸȞöä ȴèȦȪöä ɀǣǕ ȦꝕƎǹǕ

:ǼǵåɀöäǼǤȝ ȯȦȩ :ȯȦȩ ƙȆΣå (ď)ŸǕ ꝺ ǼȶȚ Ȧꝕ ÛȦꞓꝕǼöä ŸǕ ꝺ ȀȮǣ ɀǣǕ

ǨǕꝺȝ ꝀǢꝕǣ :ȪȪɀ ꝟǤȪɳ ȽƚȣöäꝀǨȺǕø åǣǕ ÛʡøèɀɳȦȺ :ʡèɀøɳ ƃǕ !å ʡǵȿǕ

.åǾõ (Č)
.((ȦꝕǕ)) :ǻ (č)
.((ČđđČ)) ďĐč /ď ȴŸȞöä ȀȽåɀǅȿ ǦȆöȦȪå (Ď)
.ǦȆöȦȪå Ž ǨȆꞓö (ď)

.ƘΣȦÔöä øȦȞȊæ ǞǵȀȵ :ȬǑȥ ȲǤǑȵ [Č] ȀǑȦöä ǨΛåø åæǗȿ ȖȼǬæȥǑȝ

ǦȵȤȝ ǬΛǼǵ] [!å Ǣǵ] ȼǣ Ȥȅȥ ȼǣ ǼȶȚ ȀȮæ ȥæǗ Ȧȹ Ȗ[č]ɃǼȹȴå ȼǣ ƘÊΣå ȥæǗ Ȧȹ ȖĘΛǿå ȼǣ øȥÔȵ ȥæǗ ȦȹƎǹǗ ǼȶȚ ȦǼǭ ȖȴɆȮǵ ȼǣ ȷȦȶǯȝ ȼǣ ǼƥǗ Ȧȹ ȖɄȓȦǑöä ȴǮȚå ȼǣ øǼæ ȦǼǭ ȖǒȤȵǗ 8ȲȞöä Ǩȅȿå ȼǣ ǼȶȚ :[Ď] !å ȯȥȅø ȯȦȩ :ȯȦȩ Ȁȶȝ ȼȝ ȖȼɆæǗ ȼȝ ȖȴȲȅǗ ȼǣ ǼΛà ȼȝ ȖɄȉȀǑöä ǦÊǤȝ ȼǣ ȴȅȦǑöä ȼǣä ǨΛǗø åæǗ :ȯȦȩ ȖȼǤǵǖȥ ȭåȦǤȝ ȼȵ ǷĒƠ ȼȵ ȴȲȝǗ ɄȹǗ ǧååȿ Ȗāøȧȸ :ʔȅȥȵ ȯȦȩ)) ȦȹǖȥƆȀȭØΛ ɏ ɃǼǤȝ ǨΛǗø åæǗȿ ȖȼǤǵǖȥ ȖȬöæ Ž ȼö ǨȹæǗ ȦȹǖȥɃȀȭæ ȼȵ ȀǯȮΛ ɃǼǤȝ .((ȼȒǬǼǗ ȦȹǗȿ ȖȬöæ ȼȝ ȼǤǅǵ

ȼǣä ȼȝ ǬΛǼΣå] [âȦǤȝ] ȥæǗ ȦȹǗ ȖɄȶȊÊöä ȼƥȀöä ǼǤȝ ȥæǗ ȦȹǗ ȖɄǑȾǤöä ȀȮæ ȥæǗ ȦȹǗ ȖȀȽȦù ȼǣ ȀȽåà ȴȅȦǑöä ȥæǗ ȦȹƎǹǗ ȲǗ ȼȝ Ȗ[Đ]ɄȶǑöä āȥǑȞΛ ȼȝ ȖȀΛȀǅ ȦȹǗ ȖȧȦɄȅǗ Ȧȹ Ȗ[ď]ȼΛȿǨȉ ȼǣ !å ǼǤȝ Ȧȹ ȖǴɆǤȍ ȼǣ ȼÊΣå :ȯȦȩ âȦǤȝ ȼæǗ ȼȝ ȖȼɆæǗ ȼȝ ȖƆȦǤɆȊöä ȿȀȶȝ

ɃØöä :ȯȦȩ ÝȬɆöǗ ǷĒǵǗ ȭåȦǤȝ ɃǗ Ȗāøȧȸ :ȯȦȩ ǒȦɆȅ øȥù ƂǗ ʔȅȥȵ Ǽȥȿ Ȧȶ .ƆȦÊΛ ɏȿ ƆȀȭØΛ

:ʔȅȥȶ !å ȯȥȩ] [ƆȀȭæå] ȼǣ ǼƥǗ ȦȹǗ ȖǑɆȝȦƧǗ ȼǣ ȼÊΣå ȦȹǗ ȖȤɆȚȹ ȼǣ ǖȉø ȦȹǗ ȖȴɆȽåȀæǗ ȼǣ Ʉȝ ȴȅȦǑöä ȥæǗ ȦȹƎǹǗ :ȯȦȩ ǼɆȉø ȼǣ åȿåå Ȧȹ ȖǢɆǤǵ ȼǣ ȴɆȽåȀæǗ Ȧȹ Ȗ[đ]ȷåȿȀȵ ƆȀȭæå ȖʔȅȥȵȦΛ :ʔȅȥȵ ƂǗ !å ʔǵȿǗ :ȯȦȩ ȼȹǗ ƆȥƨåȷåȀȶȝ ÝǗ ȼȝ ƗøȢÝæ ǨΛȭ åæǗȿ .[ē]ȀȞɆȖȵ ȀȞȉȀǹ ɃȀȭæ ǼΛȝ ȼȭȿ Ȗ[Ē]ɃȀȭæ ȼȵ ȭǗȦȒȝǗ ȒȀǬǨ ǨɆǗȿ ƙǵ ƗǅȦȹȿ ȖǯǾȬȦæ ƂȿǗ ɄȽȿ ȖȬÊȦȹ ǯæȿ ȖȬɆȬøöä ƘøǑΣå ǼǤȞöä ȳȦǑȵ ȴǑȥ ɃǼΛ Ƙæ

.((ƘǑȦöä)) :á (Č)

.((ɃǼȴȶå)) :â (č)

.(ČēĒċ) ȴȿȀæ ÂøΛȮöä ǢǵȦȍ ȼǅȀǹǗ (Ď)

.((ȼΛȿƎȉ)) :á (ď)

.((ɄȶÊǑöä)) :â (Đ)

.((čččď)) ĎđĎ /Đ ȴȲȞöä ȀȽåȥǅȿ ǦÊȯȦǑå (đ)

.((ɃȀȭæ ȼȝ)) :á Žȿ Ȗ((ƗȵǑǗȦȒȝǗ)) :ǦÊȯȦǑå Ž (Ē)

.((ǞǼȶȖȵ)) :ǦÊȯȦǑå Ž (ē)

.ạắǺò ǥǺÊȍȘ ÛǬDZȘ ǽĒŸŎ ƚȩDZǺǺǨ

ɃǼDZ ǺǓ ÛǼȜǼΣǟ ŸǓ ȸ ƘÊΣǟ ȥǓ ǺǠƎǹǓ

ŸǓ ȸ ǼƥǓ ȸ ȸÊΣǟ ! ǟ ǼǤȝ ȥǓ ǺǓ ÛǿȘÀè ȸ ÀÕǺÊȝ ȸ ƟŸȝ ȸøÊΣǟ ȥǓ ǺǠƎǹǓȘ dz ǼȜǼΣǟ

ǼǤȝ ȸ ƟŸȝ Ǻ ÛƑǾΣǟ Ȳ èǺŎǟ ȸ ŎȝǺƧǓ Ȳ èǺøŎǟ ȥǓ ǺǓ ÛƟõȥŸȠɟǟ ƟŸȝ ȸ ắǼÊȩ ǺǓ

ΓǺò Ǻ ÛȲ èǺŎǟ ȸ Ȳ ìǺȽ Ǻ ÛŎǤǵ ȸ ǼȶȚ ȸ ǼƥǓ Ǻ ÛǢǤì ȸ ǤȶŸè Ǻ ÛɃÀǟǺȒȣǟ Ǻ ǼȶΣǟ

ǼǺǹ ŸǓ ȸȝ ÛϽȥǟ ɹǻȶȝ ŸǓ ȸȝ ÛɃǺȶǟ

ǨǓȘ ϽÀõǺȥ ƚǨÀõ ǟǓ : ɹǻȶȝ ȸ ʔèȥȠ ƂǓ ʔøǵȘǓ ƂǺȞȘ ōøǺǨ ! ǟ ǥǓ

ȸȠ ŌǺÊ ŎȞDZǺȥ ƚǨȥȝá ǟǓȘ ÛǺǺǓȠ ǺȞøìǺǹ ɃÀõ Ǽȝ ȸõȘ .ōǗǺȒȝǓ ȐǺǺǨ

[Č] ƟȽȘ ÛŌÊǺ ÿȘ ŎǾǾŎǟ ƘŎΣǟ ǼǤȞŎǟ ÿǺøŌȠ Ȳ Ŏȥ ɃǼȜ Ƙ ǨȶȩȘ ǟǓȥ ÛŌǤŸȩ ŏǟøȘ

.ạắǺò ǥǺÊȍȘ ǬDZȘ ǽĒŸŎ ƚȩDZǺǺǨ Ƙǵ ƚDZǺȘ .ÿǾǺ ƂȘǓ

ƟŎȾǾǟ ÀŎ ȥǓ ǺǓ ÛÀȽǺù ȸ ÀȽǟ Ȳ èǺŎǟ ȥǓ ǺǠƎǹǓ ǺȠ ÀȮ ì ȸȝ ȻÂDZȝ]

ŏƳȞǟ ŸǓ ȸ Ȳ èǺŎǟ ȥǓ ǺǓ ÛâȘȘǺù ȸ ǼȶȚ ȥǓ ǺǠƎǹǓȘ dz [ȻŸȝ Ȼ ! ǟ ȲȞǓ

ŸǓ ȸ [Ď] ɹǺȶŸè ȸ ǼƥǓ ǺǓ Û[č] ŸÀΣǟ ! ǟ ǼǤøȝ ȸ ! ǟ ǼǤȝ ȸ ȸƥÀǟ ǼǤȝ ǺǓ : ɟǺøȩ

ȸȝ ÛϽȥǟ ɹǻȶȝ ŸǓ ȸȝ ÛɃǺȶǟ ΓǺò Ǻ ÛȲ ȽǺǓ ȸ ŎȝǺƧǓ Ǻ ÛǺǼǼŎǟ ŸǓ ȸǟ ǺǓ ÛắǺDZǺǟ ȸÊΣǟ

:ȯǺȩ [ď] ǼŸȥǟ ŸǓ

ǺȾǨȞ ȑȘ ǤȶȞ ÀȣòǓȘ /ōÀȮ ì Ǔ ɹ Ǔ ƃ Ȥȩõ :ȯǺȩ ȻǓ ʔøèȥȠ ǤõǓÊȠ Ž ǧǓÀȩ [Čēē]

.((ƟȾȥ)) :ắ (Č)

Ž ǼȩÛȴ ǟ ȯǺȩ ÛȻƳȝǓ ǨǤȶǟ ȻǟǟȥøòǓ ǓÛǹ ǺƵƳõȘ .((ƟȩÀȴ ǟ)) :â Û((ƟøȩÀΣǟ)) :ắ (č)

ȸǺǺ ȣȘÀȞȶǟ øǺÊȶÊŎǟ Ȳ èǺŎǟ ȥǓ Û..ǼȶȚ ȸ ! ǟ ǼǤȝ ȸ ȸƥÀǟ ǼǤȝ)) :ĎċĎ /Čċ ắǟǼȣ ǸȜøǺǨ

.((ắǺDZǺǟ ɹǺȶŸè ȸ ǼƥǓ ȝƧ ÛǤȩÀΣǟ ŎȽǓ ȸȠ .ŸÀΣǟ

ȥǓ ÛÈȥȜ ȸ ŎȩǟÀèǓ ȸ ȸÊΣǟ ȸ ɹǺȶŸè ȸ ǼƥǓ)) :ǤøƤÀǨ ÀȚǟ .((ɹǺȶȩŸè)) :â (Ď)

.ȻȩȤ ĘȩŎȞȯǟ ÌȠǺȽ ÀȚǺȘ ÛČēĚ /ď ắǟǼȣ ǸȜøǺǨ Ž ((ắǺDZǺǺ ȣȘÀȞȶǟ ƟŸǤΣǟ ȻȩŎǺǟ ÀȮ

ȥǓ ȻǺȝ ʔȘø .ϽȥƧǟ ɃÀŎǤǟ ǥȘÀȥ ȸ ɹƳȩDZ ǼŸƧǟ ȥǓ ȥȽ Û((ǼŸȴ ǟ)) :ắ Û((ǼǺǹ)) :â (ď)

Ȳ ȩƧǟ ǴǾǺ- ǼŸȥǟ ȥǓ)) :Ďēċ /č ǴȩȑȥŎǟ ŽȘ .(čČȧ) ȲŸÊøȶ ǿǺƧɟȘ ΙȮ ǟ .ϽȥƧǟ ɹǻȶȝ

.((ϽȥƧǟ ŸǓ ȸǟ :ȯǺŎȘ -ǥȘÀȥ ȸ ɹƳȩDZ ȻƧǟ .ǤŸȶȾȠ ȯǟắ ǺȾȩŸǨ ÿƳǟ ɹȥŎèȘ

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

Ż :ȯẬȩ Ýȼɳ Ż :ȯẬȩ ÛɁȀǹǕ ȸȀɳ ȼȝ ȀȽắȀȝüȥ Ýȼɳ Ż Ûȁá :ȯẬȩ .ȀȵÌ Ÿ ȭȀÎǩ ɟȿ
Ýȼ ȸȥȝắǕ ȷǕ ȬȵǕ ȸȆǵǕ ȫȀȝȄ Ƀüȥ Ûȁá :ȯẬøȩ .ȬȵüȸŻ -ȸȤ- Ȭɳü Ȭȝ
ƚȭüȆǩȿ ÛȭȀǕ [Č] ɄɚȤ ȸȆǵȿ ÛȬȝ ɣȽȀ ȀȮÎǩȿ ÛȯẬǵ ȭ ʔøȝ ɄȽȮ :ȯẬȩ
Ȁɯ ȸȮȵȿ ÛȀȄøȩ ȫɄ̀ Ȯȭ ʔȝ Ɔȥ ÛȼȭȀøÎ ȸɳ Ÿ ØȵȆøǩȿ ÛȼȭК ɿ ȸɳ
ǧȀȭ ȁǕȿ ÛȭȀȭØ Ɓ ǨȵȆ ȁǕ ɃØ ǦȀȸ ȄǵȀȍȿ ÛɃɵ ǿȀȼẵ ȼȀɳ ƆØȆǨ
.((ȬȀ Ɓ

ȸ ȸȆΣ ȀǕ ÛȖȀȰ ȤȵṬø ȸ ǜǿ ȀǕ ÛɃȥȀ ȴȽȀø ȸ Ʉȝ ȴèȀȭ ȥ Ȁ∃øǹǕ — ʔèȥɳ БǕ ǃ ʔǵȿǕ] [ȼȩ ȬȆ8 ȷǕ
ȸ ƙȆΣ ȸȝ ÛȀȸȀɄȍǕ ȐȀ ƚȼȆǵ ÛȀȄ Ÿ ȸ ȀȮ ȥ Ȁ Û [č] ȷȿȀɳ ȸ ȄƥǕ ȀøǕ ÛȬȝȀƧǕ
:[Ď] ȯẬȩ ȯȥɄȮɳ ȸȝ ÛȀȀ ȸȝ ÛɄȀΣ Ȅȩȿ

ȼȆȡ :ȯẬȩ ÝȼȆȡ ȸɄ̀ Ƀü Ûȁǿ :ȯẬȩ ÛȬȩ ĎȆȡ :ʔèȥɳ БǕ ǃ ʔǵȿǕ
.ȷÂΣȿ [ď] ȴȚȀ

ÛȷȀÎ ȸ ƙȆΣ ȥ ȀǕ ÛȷȀȽȝ ŸǕ ȸ Ʉȝ ȸ ȄȽȚ ȀǕ Ûȃȿȿȁù ȸ ȄȽȚ ȥ ȼȀ∃ǹǕ — [ɁȀǹǕ ǦȿǾ]
.ȀȵȄ ŸǕ ȸ ȀǕ ÛȷȥȀȍ ȸ Ʉȝ ȥ ȀǕ
.ȴȚȿ ȴ8ȀÆ :ȯẬȩ ȼǕ ɟǕ ȻȀȭØȥ

ȥ Ȁ ÛǴȀ ȸ Ʉȝ ȸ ȄȽȚ ȄȀù ȥ ȀǕ ÛȀȽȝ ȸ ȄƥǕ ȸ ǃ ǦȽ ȴèȀȭ ȥø Ȁ∃øǹǕ — ȬȽȀ ȝȀƤ ȼø ȯüè] [ȼ]
ÛȁȥȆɳ ȸ ǨȮ ȀȀ ÛɄèȥÛ ȄȽȚ ȸ ȄƥǕ Ȁ ÛКȮ ȸ ȄȽȚ ȥ Ȁ Û [Đ] ȷȥȽȩè ȸ ƙȆΣ
ȸȆΣ ȸȝ Û [đ] ȄȥȀ Ȁ ÛȄȆè ȸ ǫøȥ Ȅȝ Ȁ

.((ƆɣɳȀ)) :ȃ (Č)
.((ĎĐĒđ)) ĎċĒ /ē ȴȀ ȀȽȥǱȿ ǦȆȀȬ (č)
ƙȆΣ)) :ǦȆȀȬ Žȿ Û((ȯȥɄȮɳ ȸȝ ÛɄȀΣ ȁȀ ȸȝ .ɄȀΣ Ȅøȩȿ ȸ ȸȆΣ)) :ȃ (Ď)
.ďĎ /ď ȯȀȽȮ ȄØő ȀṬ .ɄɳȀÎ ȯȥɄȮɳ ȸȝ Ɂȿø .ɄɳȀÎ ȷȀè ȸ ȥȽ ȁȀ .((Ȅȩȿ ȸ
.ǦȆȀȬ ȸɳ ȁȥȎȿ .((ɄɳȀȀ)) :ȃ (ď)
.(ȁčċčȧ ČČĒ ǰɳ) ȷȥȿ ȸ ƃȀɳ (Đ)
ȸȆΣ ȸȝ Ɂȿø .ɃȄ ǿȀȁ ȸ ǃ Ȅȝ ȸ Ȅȥ :ȥøȽ .((Ȅȥ ȥ)) :ƃȀȷǃ Ž (đ)
.(ĐČĔ-ĐČĒ) /Ďč ȯȀȽȮ ȄØő ȀṬ .Ȅè ȸ ǫøȥ Ȅȝ ȼȝȿ .ɃȀȮ

ɈǗ ȼĒƠ Ǻɰ ȀȚɰ :ȯǺę Ǘȼ Ȯȿ Ǘ (Č) ţǺȿøȸȸ ƆƎȵǗ ǙāǾ ɃǗ :ȯǺę ʔȅʐɳ ȡǗ

.ȼȝɳ ɮǷǵǺǾȏ âǺȀ ȼ ȰǵǾǺȏ

âǺȀ ȼȝ ʐɇȭȿ] [ɮǷȭ

!ǻ ǼȝȾ ǼȿȚ ʐǗ ǺǗ ǗǼȿȚ ȸȹ ǼƥǗ ȸȹ ǼȅȅǺɰ :ȞȯǺę ǼȿȚ Ȟȿ ǴȿùǺʐ ǒǺǷ ÿǗ ǺȞƎȵǗ

ǙǼȅǵǵ ŸǗ ȸȹ ǼȀ ȸȾ ǙǴȞ (č)[ȸȹ ȸȾ] ǙǴȅę Ǻɰ ǙȜǺȀȅ ȸȹ âǺȞ ʐǗ Ǻɰ ǙŽƘȎ ǼƥǗ ȸȹ

:ȯǺę ȣʐȾ ŸǗ ȸȹ !ǻ ǼȝȾ ȸȾ

ǙɮǷęƔǹ âǺȀ ȨǺǹ :ȯǺøę ȲɮǷȭ (Ď)[ȰǾǹ ɫȝ] ʐȭ :ʔȅʐøɳ ȯǺę

.ȰǺȿȿ ɫȿ Ǻȿʐ ȸȆǵǗȿ

[ȼǺȿȿ !ǻ ǼȾǗ Ǻɳȿ] Ǻɰ Ǘȼʐǵǵ ȸȹ ȀȾ ʐǗ ǺǗ ǗɃȀȽʐƨǻ ɄȾ ȸȹ ȸȆƩǻ ǺǗ ǗȸȆƩǻ ȸȹ ǼƥǗ ǼȯǺɖ ʐǗ ǺƎȵǗ

:(ď)ȯʐǾ ȸȆƩǻ ȸȹ ƙȆƩǻ ȞȞƧ :ȯǺę ǼȾǺȍ ȸȹ ɫȝ

:ȯʐǾ [ǴǺȾ ȸȹ] ɈǺȅ ȞȞƧ

[ǻ/Čēē] :ʔȅʐɳ ǺȀ ȯǺę ȲȰǺǺȿȿ / ǴǻǼøȾǗ Ǻɳ ǙāǾ ǺȀ :(Đ)ȯǺȿʐ ǙȼǾ ʔȅʐɳ ȯǗøȅ

Ǘ(đ)ȞȞƧ ǴǗ ɍȿ(đ) ǙǴǗǾ ƙȾ ɍ Ǻɳ ǺǷǺʐ ǗǺǷȾ ȞȿȿȿȾ ǙɃǼȿ ɮǷǹǺȭ ȞȅǺɖ

.ǺÎȹ ǼȞę ʔȞȾ ǺǙȵ ɍȿ

ǺȿȊ ɈǺȅǻ ȸɳ ȻǼȿ ȨǺȀ Ɓ ȼȹ ǙǴǼȾ ǴøȸȾ (Ē)ǺȻǗ ʔȀɰ ȸƱȿ :ɈǺȅ ȯǺę

.ǺȽƙɖ

ƃǗ ɄǵȿǗ Ǻɳ ȐȞ] [ʔȅʐɳ !ǻ ǼȝȾ ʐǗ Ǻɰ ǙȣǺɄǾǻ ǴǺǻ ʐǗ ǺøǗ ǙȰȐǺǻ ȸȹ ǼȿȚ ȸȹ ȰȾǺƧǗ ɮȅǺǾǻ ʐǗ ƆƎȵǗ

ȸȹ ɮȯƩǻ Ǻɰ ǙȌǺǵ ȸȹ ǼȿȚ Ǻɰ ǙǺɳǺȾ ȸȹ !ǻ ǼȝȾ ȸȹ ǼȿȚ Ǻɰ ǙƖǺȍ ȸȹ ǼƥǗ ȸȹ ɄȾ Ǻɰ ǙɃǻǺǻ

:ȯǺę øǺǵǵȼǻ ǼȞȭ ȸȾ ǙɄȸȞǻ ǼȞȭ ȸȹ ȸƥǺǻ ǼȝȾ ȸȹ ȜǺǺǻ ȸȾ ǙɈǺȅ

(Č) ţǺȿƨǻ ȝɳ ȝƤ ȝȿǼǺǙ ɃǗ ȭȿǴ ȝȿƟ ȭȿǺǴ.

(č) ǙȰȅ Ǻɳ ǺȿǷǺȹ ȸɳ â.

(Ď) Ǻɳ ƙȹ ǺǴȍǺƙ ʐɳ ȓȞȹ ȼ Ž â: ((ȸȆȝ)) ȸɳ ɖƙ ǗȝʐǺȸÿ. ǙȰȅ ȿȰƧǺʐ.

(ď) ǼȽȂǻ ɍȹ ȸǴǺøȰ ĐčĐ ȿɳǺ ƙȹ ǴǺȍǺƙ ɳȼ.

(Đ) â: ((ȯʐǾ))Ǚ ȿȞŽ ǼȽȂǻ: ((ȿǺȯ)).

(đ - đ) ȭȹ Ȉ ɳǺ ǺȿǷǺȹ Ǻȿ Ž ǼȽȂǻ.

(Ē) Ž ǼȽȂǻ: ((ǗȼȝȞ)).

Ȁɳ ƆȄȶƷ ꝺɳ ɎȥȯǓɂèȥɳ Ȁøʌ :ȼǣǓ ɂǵȿǓ Ȁɳ ȒȞǣ Ž ɂèȥɳ ƂǓ !ǟ ɂǵȿǓ
ƆǼǦȞʌ ꝺɳ Ɏȥȯ Ǔɂèȥɳ Ȁʌ .[Ǧøȩǿȿ] ȏǿɉǟ ꝺɳ ǨǦǓ Ɏȿ ǓǦȀǓȩ ǒȀȶȆǟ ꝺɳ ǨȯȂǓ
ȹǓǨȆȯ !ǟ ɎǓ ȼǓ Ɏ ɉǓ ȺȾȊʌ ꝺɳ Ɏȥȯ Ǔɂèȥɳ Ȁʌ .ʄȝ ǦȥȀøù ƚȇȎȞʌ ꝺɳ ǨȾɳüɳ
Ɓ ɉüȥ ǓǒȀȺȀȡɉǟ ȌȀȆǨ Ȁȶõ ȴȾȀȆȥ ƙõȀȆȶǟ ǨȇȌǟ ǟǽǓ Ǔɂèȥɳ Ȁʌ .ȀȺȺǟ ɂȝ ȴȾDZ
Ȁʌ] .ǡǟȀǫøǟ [(Č)] ǨƠ - Ǩȶȝ :ȯȀøȩ ȿǓ - Ǩȶȝ ǒɄì ǑõǑȞDZȀøȥ ȭǣ ǑȞȀǨ
Ȁȝõüȥ :ȯȀȩ ǓȴȞ ɄƬǓ :ȯȀøȩ ǝǦɳȀȺȌǟ ǧȥʌ ĈȊ Ǔøȝ ꝺɳ ȭȀʌ Ɏ ɉǓ ȼȄƠǓ [-ɂèȥɳ
.ﷺ Ⱥȶ˥ ɂȝ ǥƳȎǟ

[ȼǣǿ ɂèȥɳ ȯǖè Ȁư] ǓɃȀȮȞǟ ȀȀȞDZ ꝺǣ Ȁȶȝ ꝺǣ ǻȥȶ˥ ȀǓ ǓꝺȆΣǟ ꝺǣ ȴȍȀȝ ȀǓ ǓɑȿȀù ꝺǣ Ⱥȶø˥ ȥǓ ȀƎɳǓ
Ⱥȶ˥ Ȁ Ǔɑ ȀǦȞǟ ꝺǣ Ⱥȶ˥ ƚǫȺǵ ǓȀȺȺǟ ŸǓ ꝺǣ ȀȮǣ ȥǓ Ȁ Ǔdzȿǿ ŸǓ ꝺǣ Ʉȝ ꝺǣ ǯȀȀǟ ꝺǣ Ʉȝ ȀǓ
:ȯȀȩ ǦȀȺŸǹ ꝺǣ ȯȀȾȶǟ ꝺȝ ǓȀȭØʌ ŸǓ ǨȞƧ :ȯȀȩ ɉȀȶȺǟ ꝺǣ ƚƷ ꝺǣ ǻȿǟǻ Ȁ ǓǨȶȮǟ ꝺǣ Ȁȶȝ ꝺǣǟ
.ɄȬŸǹ ꝺɳ ǒȀǦDZȀǟ ƂǓ :ȯȀȩ ǝȶɳ Ƃüȥ ǦDZȀǵ Ÿ ǨȯȂ ɉǓ ǓȀǡǿ Ȁʌ :ɂèȥɳ ȯȀȩ

ꝺǣ ȺƥǓ ȀǓ ǓȬȝȀƧǓ ꝺǣ ꝺȆΣǟ ȀǓ ǓȤȺʈ ꝺǣ üȉǿ ȀǓ ǓȴȶǟȀǣǓ ꝺǣ Ʉȝ ȴèȀȬǟ ȥǓ ȀƎɳǓ
Ƀǿȥǯǟ ɉȺȀè ꝺȝ ǓȿȀȶȝ ꝺǣ Ⱥȶ˥ Ȁ ǓȬȾè ꝺǣ ǻȥȶ˥ Ȁ ǓɄǓèǟȥǟ Ⱥȶ˥ ꝺǣ Ⱥȶ˥ Ȁ Ǔ [(č)] ɉǟȿȀɳ
:ȯȀȩ

ƙȀȀ ȴǯ Ž ȭȺʌ ǑȞƟ ɉǵ Ǔ [(Ď)] ɉǟȀȶȝ ꝺǣ Ȁʌ :ɉǟȀȶȝ ꝺøǣ ɂèȥɳ ƂǓ !ǟ ɂǵȿǓ
.ǦDZȀǵ ǟǨȬȥ ɉȀõ ȀȺȀȡ ȯǖȆǨ ɉǓ ꝺɳ ȭȯ Ǩǹ ȨȥȀȶǟ ƂǓ

[Ɣǟ ȀȀȮȥǟ ꝺɳ] [ɂèȥɳ ɂȝ ǨȯȀǓ] ŸǓ ꝺǣ Ⱥȶ˥ ȥǣȿ Ǔ [(ď)] ɃȀȆȶǟ ꝺǣ ȴèȀøȬǟ ȥǣǓ ȀǓ ǓȺƥǓ ꝺǣ ȬȝȀƧǓ ȴèȀøȬǟ ȥǣǓ ȀƎɳǓ
ɃǿȀȎȬǟ ȀȽȀù ȥǣȿ ǓɉȀȶǯȝ

ŸǓ Ȁ ǓɃǿȀȎȬǟ !ǟ Ⱥǵȝ ȥǣǓ ȀƎɳǓȿ

ǓȄȺǵì ꝺǣ !ǟ Ⱥǵȝ Ȁ ǓɄȝɳȀǂǟ !ǟ Ⱥǵȝ ȥǣǓ ȀȀ ǓɃȀȮȀøȎǟ ꝺȆΣǟ ꝺǣ ȬȝȀƧǓ ȀǓ :ǟȥȯȀȩ
ŸǓ ꝺȝ ǓɃȀȽȀǟ Ⱥȶ˥ ꝺǣ !ǟ Ⱥǵȝ ꝺȝ ǓȬøȝȀƧǓ ꝺǣ Ⱥȶ˥ ƚǫȺǵȿ :ȯȀȩ ȈøʌȿǓ ŸǓ ꝺǣǟ ƚǫȺǵ
:ȯȀȩ ǿȀǵɉǟ ȺȞõ ꝺȝ ǓǥȀʌȽ ŸǓ ꝺȝ ǓȺȆȶǟ ꝺǣ ȺȞè ꝺȝ ǓǡȀȾì ꝺǣ Ⱥȶ˥ ꝺȝ ǓȀȊȞɳ

(Č) â: ((Ǩǫüȥ)).
(č) ǦȆȯȀǑǟ ȀȽǟȥDZȿ ȴŸȞǟ Đ/ čĎč.
(Ď) ǦȆȯȀǑǟ Ž: ((ɉǟȀȶȝ ꝺǣ ɂèȥɳȀʌ)).
(ď) â: ((ɃȀȆȯǟ)).

ćǃẩ ǜȦÛɆȥ ȼȦǺǨ ɟ Û(Č)ȬɆǽǓ áȿ ȘȦǵẩ :ʔèȤɳ ʔŸʒ ȯÂǖǓ ɃǾǚẩ ǃẩ ǡȦǪȭ Ž .ȫǿȥǖ

[ȼɆǚǓ ȼǽ ǃẩ ʔǵȿǓ Ȧư] ȸÊΣẩ ȸǽ ǼȽƬ ȸǽ ȸÊΣẩ ƆƎǹǓ ÛǼɆÛʅẩ ȀǑǽ ȤǽǓ ȦǺǪ ÛȴɆȽẩȀǽǓ ȸǽ ɄŸʒ ȴèȦǑǚẩ ȤǽǓ ȦǖƎǹǓ ǼǤʒ Ȧǖ ÛɄÛèẩȤǚẩ ȴǯɆƬẩ ȸǽ ǼȽƬ Ȧǖ ÛấȿẩấŸǓ ȸǽ ȀøǑǽ ȤǽǓ Ȧǖ ÛàẩÂʅẩ ấȦǤȞǚẩ ȸǽ ǼȽƬ Ȧǖ ÛȯǽƳʅẩ ȸǽ ǃẩ ǼǤʒ ȸʒ ÛȼɆǽǓ ȸʒ ÛǢɆȞȞ ȸǽ ȿȀøȽʒ ȸʒ ÛȴɆǖè ŸǓ ȸǽ ǬɆǚ ȸʒ ÛǒȦÛʒ (č)ȸøǽ ǡȦȽȤǚẩ :ȯȦȩ ȿȀȽʒ

.ǥȦǖȦǚẩ ȀȪȦɳȿ Û(Ď)ƙǚȦǪǑǚẩ ǑǨȦȩ ȦǖǓ :ʔèȤɳ ƃǓ ǃẩ ʔǵȿǓ

[ấȿẩấ ŸǓ ȸǽẩ ǢɆȪȞǨ] .ǬΛǼΣẩ ẩǾȽ Ƙȡ ǬɆǚ ȸɳ ǡȦȽȤǚẩ ǼǤʒ ʒȽÊΛ Ɓ :ấȿẩấ ŸǓ ȸǽ ȀǑǽ ȤǽǓ ȯȦȩ

:ǥȦùǿǓ ȸǽ ǯȦǄǵ ȸʒ :ȯȦȪȥ ȻƘȡ ȦȽẩȿǿ

[ǯȦǄǵ ȸʒ Ǝʅẩ] ȸǽ ǼƥǓȿ ɄŸʒ ȸǽ ƙÊΣẩ ȸǽ ǿȤÔǺɳ ȦǖǓ ÛǒȦǄȀǚẩ ŸǓ ȸǽ ǼɆȞè ǯȀȦǚẩ ȤǽǓ ǦɆǚȦøʒ Ȧǒ ȦǖƎǹǓ ǼǤʒ ȸǽ ǃẩ ǼǤʒ ȸǽ ǼƥǓ ȸǽ ǼȽƬ ȸǽ ƘǤǄ Ȧǖ ÛɄŸʒ ȸǽ ȴɆȽẩȀǽǓ ȸǽ ǼȽƬ ȦǖǓ :ɟȦøȩ ǼƥǓ ȸǽ ấȤȽƬ ǯȦǄǵ ȸʒ ÛǒȦÛʒ ȸǽ ǡȦȽȤǚẩ ǼǤʒ ȦǖǓ Û(ď)ǿȦÊȽÊǚẩ ȴǯɆƬẩ ȸǽ ǼȽƬ Ȧǖ - ǦȮɳ - ɄÛèẩȤǚẩ ȸƥȀǚẩ :ȯȦȩ ȻǼǄ ȸʒ ÛȼɆǽǓ ȸʒ ÛǢɆȞǐ ȸǽ ȿȀȽʒ ȸʒ ÛǥȦùǿǓ ȸǽẩ

.ǥȦǖȦǚẩ ȀȪȦɳȿ ÛƙǚȦǪȪǚẩ ǑǨȦȩ ȦǖǓ ÛʔèȤɳ ȦΛ ɹǓ ʔèȤɳ ƃǓ ǃẩ ʔǵȿǓ

[ɃǾǚẩ ɄŸɆǝẩȀèǭẩ Ǝǹ ȦɆǖǼǚẩ ǢŸÛΛ ɹȦȭ ȸΛǼȮȦǽ] ÛȻȤȦ ȸǽ ǼȽƬ ȤǽǓ ȦǖǓ ÛȻǼȦɳ ȸǽ ȿȀȽʒ ȤǽǓ ȦǖǓ ÛɃấẩǼȢǚẩ ȸǽ ǼȽƬ ȸǽ ǼƥǓ ǼȞè ȤǽǓ ȦøǖƎǹǓ ǼȩẩȿȸǽǼɆǤʒ Ȧǖ ÛƘȢȭ ȸǽ ǿȦÊȽÊǚẩ ǼȽƬ ȤǽǓ Ȧǖ ÛȦɆǖǼǚẩ ŸǓ ȸǽẩ Ȧǖ ÛƆȦǤȦǚẩ ȸÊΣẩ ȤǽǓ ȦøǖǓ :ȯȦȩ ȴŸȞǚẩ ǑȽǓ ȸɳ ǑǄǿ ȸʒ Û ǃẩ ǼǤʒ ȸǽ ɹȦȽǯʒ ȸʒ Û(Đ)ɄÊɆǪǚẩ

[ČēĚ] Ż (đ)ȼǪΛȦȩ ƃǓ ȜǄȀΛ ɹǓ ȼǖǽǖǪèȦȥ :ȯȦȩ Û/ȼǺɳ ȴøǽŸǪΛȿ ʔèȤɳ ÿɆƩ ǑǄǿ ɹȦȭ

.((ȬǚấȿẩȽ)) :ấ (Č)

.ƎǺŸǒ ƃȦǪǚẩ ĘɆŸȞǪǚẩ ȀȚǖẩ .((ȸʒ)) :ấ (č)

.ǡ ȸɳ ǦǺÊǖ ʒȓȤȶẩ ẩǾȽ Ž ȤǖǖǪÊΛ (Ď)

.((ǿȦɄÊǚẩ)) :ấ (ď)

ȀȚǖẩ .ɃȀȮǦǚẩ ấȦǤʒ ȤǽǓ ÛɄǯɆŸǚẩ :ȯȦȪΛȿ .ɄÊøɆȪǚẩ ǼȩẩȿȸǽǼɆǤʒ :ȤȽȿ Û((ɄÊȦǦǚẩ)) :ǡ (Đ)

.čďĐ /ČĚ ȯȦȽȮǚẩ ǢΛǾő

.((ȼǪǽȀȩ)) :ǡ (đ)

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] ((ĘĦŲŶŋ)) [illegible]

(Č) [illegible]
.ĐČđ /čđ [illegible]

(č) [illegible]

ƚǫǼǵ Û î ζǵɉå ζǕ (Č)[Ȁ] ÛȴɆ ȹ ȤŸǹ Ȁ ÛȀζ Ȁ ÛǦøζȝ ζǕ Ȁ ÛɃǼöä ǼƥǕ ȹ ǼȶȚ
:ȯȀȩ ɄǫøȀΣå ȀȒöä ȹ ǼȶȚ

ȪɆζ ɟ ɡǼȟ ȰȭȘ ÛȀǹǕ ȪȆȀö ȀȀɳ ȀȚȰ ȹȭ :ʔèζɳ ƂǕ !å ʔǵȘǕ
ɖɳ ȀǯȭǕȘ . .ȘǼȝ Ȫö ζȽȘ ÛȪȩ ɄøȆȰ ȼǕζ ȼɄȎ ɟȘ ÛȼȎȩζ (č)ɡȀøȆɳ ʔŸȝ
.((ƂǕ))ɄŸȒζ ɖɳ ǼȀɉȘ ÛɃȀȮì ȀȆζȆ ɃȀȭǽ

ζǕ ȀǕ :ɟȀȩ ɡȀƥ ȹ ƇȀȮöä Ǽȝ ǼȶȚ ζȘ ÛɄŸȭζɉå ǼƥǕ ȹ ǼƥǕ ǧåȀȆöä ζǕ ȀƎǹǕ
ƚƷ Ȁ ÛȀǼöä ŸǕ ȹ Ȁ ÛøȀȎöä !å Ǽȝ ȹ ǼȶȚ ȀǕ ÛŽƘȎöä ʔèζɳ ȹ ǼȶȚ ȀǕ ÛǼɆÛ˥å ȀȮ
:ȯȀȩ ɹȀè ȹ ȧȘȀȆɳ ȹȝ ÛǼɆζöä ȹ ǦȪ Ȁ Ûɹȶǯȝ ȹ

ɖɳ ȯȘǕ ȼǕ Ȫǽ ÛȀɆǕ ǧȀɳ ɖɳ ȯȘǕ ɡǕ :ɹåȀȶȝ ȹ ʔèζøɳ ƂǕ !å ʔǵȘǕ
.ʔǩζɉå ɖɳ ƆȀȎȝ ɖɳ ǼȝǕ ȀɣȘ ÛƆȀȎȝ

ȹ ǼƥǕ ȀǕ ÛȎɆȝȀƨǕ ȹ ȹȆΣå ȀǕ ÛȤɆȚ ȹ ǕìǾ ȀǕ ÛȴɆȽȀǕ ȹ ɄŸȝ ȴèȀöä ζǕ ȀƎǹǕ
:ȯȀȩ ǼȽȘ ȹȝ ÛȼɆǕ ȹȝ ÛȴȞɉå Ǽȝ Ȁ ÛǼȶȚ ȹ ǼƥǕ Ȁ Û(Ď)ɹåȘȀɳ

.ȸȀɆǵȀ ȀɆö ȧȀȀöä ɡǕ ȰȩȀöä ȴŸɆö ȨƥɉåǨȝǾ ƆǕ :ʔèζɳ ƂǕ !å ʔǵȘǕ

!å Ǽȝ ȹ ǼȶȚ ȹ ɄŸȝ ȀǕ ÛǼɆÛ˥å ȀȮ ζǕ ȀǕ Û!å Ǽȝ ȹ !å ǦȽ ȴèȀöä ζǕ ȀøƎǹǕ
[ā/ČēĔ] Ȁ Û/ȧǾζöä ɃøȀȎɉå ǼȟèŸǕ ȹ !å Ǽȝ Ȁ ÛȧȀǼöä !å Ǽȝ ȹ ǼƥǕ ȹ ɹȶǯȝ ȀǕ Ûɹåȋ ȹ
:ȯȀȩ ÿȀǵ ȹ ɡȀùøǕ ȹȝ ÛȀȀȟǽ ȹ ǦȶŸȆɳ Ȁ ÛʔŸɆö ŸǕ ȹ ɹåȀȶȝ ȹ ǼȶȚ

ŸȒǕ ȭøȀåǕȘ :ȯȀȩ ÛȒɆǕ ɄȀǾ ʔǕȀζ ÛǼǽȆȚå ɖɳ ƑȟȊöä ȀɳȀȝȘ ȀǕ ƘǽȀǹ
:ʔèζɳ ƂǕ ʔǵȘǕ !å ɹǕ :ȯȀȩ Ż .ȭȀȊöä ȰȽǕ ȤȀǹȘ ȀȶȚȒȟ Ƙȡ :ȯȀȩ .ȴȟ :ƘŸȩ
ÛɣɆȊǹ ɖɳ ǒȀȮöä ȰǯȠ ƃ ɹȘǼȟȚå ǼȟƘ ɟȘ ÛȀǼöä Ž ǼȽȀöä ȰǯȠ ƃ ɹζȀȚå ȹȀƘ Ȁɳ
Ȁȶζ ÛƙɳȀȭɉå ÿȀȭǕ Ȁ :ȯȀȩ .ȴȚŸȝ ƘȟȀǵ Ȁȶȝ ȶǿζöä ȰǯȠ ƂǕ ɹζȀȰȚå āȀȰƘ ɟȘ
ȀɳǕȘ ÛȀȽƘζøȽ ǦȀƨå ȴȚȞǕ ɄǹζǕ ȀɆǼöä Ž ɹȘǼȽȀöä ȀɳǕ :ȯȀȩ ŸȪǽ ʔŸȝ ȴȚǫǕ ɃǾöä

ȀȚɉå ÛȴɆ ȹ ȤŸǹ ȼȝ ʔȘǿ .ɄȀΣå ȴɆè ȹ ÿɎè îζǵɉå ζǕ :ȃ Ûå ɖɳ ƘÛȰè (Č)
.čēč /Čč ȯȀȶȮöä ǼɅ

ȨȀÛöä ɖɳ ÿǼȪǨ Ȁɳ ζȽȘ .((źȀȆɳ)) :ȃåζȎöä ɹǕ ʔøŸȝ ȼǼǨ ɄȽȘ Ûȃ Ž ǦȊ Ȁȟζζ (č)
.ȨȀȆöä

.((ČđĐĎ)) ďďē /ď ȴŸȟöä ȀȽåζǱȘ ǦȆȀȮå (Ď)

Àȶȝ ɉζȝøζöä ÀŊŬș ÛÆǵŬ ȼǂζ ĻȜõÀÎʌ ɟ ÛɁŸȝɟå ĘǂζÀöä Ž ĻȜζ ɣǂÎǹ ǿŊ ɉșǗÀÒǤöä .ĻȜÀŊ ǒÀǂɄǪèå ĻȽÀŊŬ ɟŬ âÀÀöä Ì ǫζŬ ɄǫŬζ ĻȜǂŸȝ ǨŊÀǵ

Æȶ Ț ǿǽ ɄŸȝ ƙÊΣå ζǽŬ ÀǫŬ ÛÆǂÛʅå ÀÒǽ ζǽŬ ÀǫŬ ÛǥÂƥ ǿǽ ȻÀÒöä ÆøǤȝ Æȶ Ț ζǽŬ ÀǫƎǹŬ ÛɄìÀÕöä ȅǫζʌ ǿǽ Æȶ Ț ƚǫÆǵ ÛÆǂǤȝ ǿǽ Æȶ Ț ǿǽ !å ÆǤȝ Àǫ ÛɉåζÀȍ ǿǽ ƘÊΣå ÀǫŬ Û!å ÆǤȝ ǿǽå ɄșÀÕöä ÆĚõ ǿǽ Æȶ Ț ǨĚƧ :ȯÀę ϽÆǂå ĻǂŸè ǿǽ Àȶȝ Àǫ ÛɄÀÀΣå ÀÒǽ ζǽŬ Àǫ

øÀǪǹå :ȯÀę Û[Č]《ǂŸǷØø ƘøĚǤè ɇŊζę ɁèζøŊ øÀǪǹåș》 :БÀĚǩ !å ȯζøę Ž БŬ ĻÒǽ ÆȽȽǽŬ :ȯÀę ŸÀÀǽ ÆȽØǩ ǿÀŬ :åζøȯÀǑζ ÛĻŏ ǯÀǹ Ż ÛǂŸǷØø ƘĚǤè ĻȜǂΣÀȍ :ȯÀę .ȼǂŏŬ ÀȚÀøǫ Ǥǵ Àŏ ȸŊǗǂ Ƴζ :åζøȯÀę ǗǥåøζǪöä ȸŸȝ ǫÂøøÀʌ ɉŬ ϽÆȝș ÛɄøø

ĻȜÀŊ ȼĚŊ ȄǂǑ ĻȽÀȜșŬ ƙǽ ȸȶàÀę ɁèζŊ ɄŎǤζ Û[č]《ɉșÀȚÀ ĻȽș ǤŎȝÀÔöä ĻȜǨøǹŭζ》 《ŸÀŊ ŏÀȜÀÊöä ǬĚζ ÀŊ [Ď]ÀÀÒǂȜǨ ȻÀÀŭș ÒǤę ȸǫ ĻȜǪÒŸȽŬ ƘǨǹ ζȯ ǟāø ȯÀøę》 ÛÆǵŬ Ż》 :ŬÀę Ż ŸɄĚŊ ǯÀǹ ǿư ŌǷØø ɄĚŊ ȄǂŏșĻȜǂŏŬ ǨĚǷØø ååŬ ŌǂǑåÀèŬ ƚǤȍ ȯζęŬ ååÀŊ åØȜǤζ :ȯÀę Û[Đ]《ŌǂŏŬ ÀǫÆȽ》 :åζȯÀǑζ Û[ď]《ɉșÀÒǹÎǩ ĻÒȸĚȍ ĻÒȽζøŊ ÆĚǽ ȸǫ ĻõÀǯĚǽ .ǤȶŸÒöä ȻØŏ ŃǧÆζȜǪζ ÛáζȜǂöä ǨŎǨĚǩ

ǿǽ Æƥ ŬÀǫŬ ÛŌǂȝÀƧŬ ǿǽ ǿÊΣå ÀǫŬ ÛȤǂȚǫ ǿǽ ǗǹŬø ÀǫŬ ÛȸζŸĚöä ĻèÀǑöä ζǽŬ [((ĘɄŸŊ))]ÀǫƎǹŬ ȝƧ ȼǫŬ [Ē]ǥÀȶ ŸŬ ǿǽ ĻèÀǑöä ƆƎǹŬ ÛǰÀÀǷØ ǿǽå ǿȝ ÛǯÀǷǵ Àǫ ÛǯÀøÀöä ǿǽ Æȶ Ț Àǫ Û[đ]ɉåșÀŊ

ŌǂǑåÀèŬ ζÀǽ Ōǫę] [ǗǨÀÒǩ ĻȜÊÀǫŬ

.ČĐĐǦÀŬ Ē ȣåÀȝɟå ǥøζè (Č)

ĻȽș ǤŎȝÀÔöä ĻőØǹŭζ Ļŏø ÀŊŬ ǿȝ åζǪĚǂ)) :ÀȜŊÀǪș ďď ǤÀȼå ǿŊ ĐČ ǧÀÀøÀØöä ǥøζè (č) .((ɉșÀȚÀʌ

.((ÀÀÒŸȜǪζŬ)) :ā (Ď)

.Đđ ǦÀŬ č ǥÀÕǤöä ǥøζè (ď)

.ČĐđ /Ē ȣåÀȝɟå ǥøζè (Đ)

:ȯÀę)) :ȼǂζ ŏÀǷØș ÛďċČ /Č ƑùÀÕöä ƘÊÀǩ ÀȚǫåș ÛĎđČ /ď ĻøŸĚöä ÀȽåζǷØș ǦÊǒÀÕå (đ) ȼǫŬ ǤǂɄÔöäș ÛǧåζȜÎöä ǿȝ ÀȽζÀõș ÛǧÀȝÀÛǒÀǽ ÀȽζŸǒǽ :ÀùåζʅåāÀǽøŬ ȯÀę .《ĻÒÊÀǫŬ åζŸǪęÀζ》 .ǤÀåșÀöä ȻØȽ ǿŊ ÆÀÀÕǽ ƃÀǪöä ƘÊÀǪöä ÀõǽșÛ((ÀÀȽ ǦŎǂÔΣå ɁŸȝ Ōǫę

ζȽ ǦÊǒÀÕå ǿŊ ǨǤǯȶåș .ÿÀøǷØȝŬ Ƙȡ ǿŊ ǿÒǒș ā Ž ĻèÀöä åØȽ ŎǯŊș Û((øζøǫ)) :â (Ē) ȯÀȶÒöä ÆÀØő ÀȚǫå ÀǨǷØ ǿǽ ÆǂĚèș .ƎǷØ ǿǽ ÆȽÀf ǿȝ ɄÒȶå ǥÀǽ ŸŬ ǿǽ ĻèÀÕöä ɁșøÆ .āåζÔöä .ĎĎē /čĎ

ȷɟȥǬ Ǎǡȸ ȸǣ ǢǦǨèȘ ǣǢȽǍȡ

ȒǨǣ ƂǗ ȴȚȒǨǣ ÿǍȩ :ȯǍȩ Ǘ(Č)《ȴȮȆǍǡǗ åȥǦǍøȥ》 :ƂǍǨȘ ȭøǍǨ !å ȯȥȩ Ž

(č)ʔȥȯ Ǵǵ ǢǦǨǣ ɟȘ ǗǢȄǍȩ ʔǙȝ ǬǱǍøǣ ɄȶȜ ɟ ǗǍȒǨǣ ȴȚȒǨǣ ȬǪȬȥ ǗǍǱǍǍøȢǍǣ

ȭøǍǨ !å ȡǗȘ ǗȬǦȩ ȤǗǗ ƙǨǦè ȸȝ åȥǍȊȯȥ ǗȴȚǢǢǣ Ǎȵ (Ď)åȥȬǗȥ Ǘǣȥȝǣ ﷺ ʔèȥȵ

.ǨǢǍǪȭå ǢȬȥ ǗɄǦȆǵ ȷǗ ʔèȥȵ ƂǗ ʔǵȘǗ ƂǍǨȘ

ǥǻǍǪȩ ȸȝ ǗǍȶǨȵ ȸȝ Ǘøȥǫ ȸǣ ǢȶȚ Ǎǡ ǗǢǦȝ ȸøǣ ǢȶȚ Ǎǡ ǗȧǍǨɄèǗ ȸǣ ǬǦȝǍƧǗ ǍǡǗȘ :ȯǍȩ

ɃǍȽǍǣȘ

Ǵǵ ǍȒǨǣ ȴȚȒǨǣ ȬǪȬȥ ǗƙǍȍ åȥȵǍȩ :ȯǍøȩ Ǘ(Č)《ȴȮȆǍǡǗ åȥǙǪȩǍȥ》 :ǣȥȩ Ž

.((ƂǗ))ɄǙǙǗ ǦǣȥǨȘ ǗȯȥǪȬȶǙǗ ǥǻǍȚȉ ǨǡǍȮȥ :ǥǻǍǪȩ ȯǍȩ .åȥǍȭ :ǬǢȩ

ȯȘǗ ȷǍȭ :ǬǢǵ] ȥǣǗ ǍǡǗ :ɟǍȩ ǻȥȶȚ ȸǣ ǢƥǗȘ ƙȆΣå ȸǣ øȥȎǍȵ ǍǡǗ ǗǬǍǱǍǣ ǙǗ ȸǣ ǢǦǨè ȜǍǍǣ ȥǣǗ ǍǡȨȵǗ

[..ʔèȥȵ ȷǗȉ ɄȵǗ ɃȥǙǨǣ !å ǢǦȝ ǙǗ ȄǦǙǱ ǗɃǍȬȶå ǬǨȉ ȷå ȸǣ ǢȶȚ ȸǣ ǢȶȚ ɄǙȝ ȥǣǗ Ǎǡ ǗǙǍȭøȶå ȸǣ ǍȮǣ

ǗǦȵǍȮȝ ȸȝ ǗøǍǍå ȸǣ ȘǍȶȝ ȸȝ ǗȷǍǢǍè Ǎǡ ǗƆǍøǢǍȮèȹå ǦǢǱǍǡ ǙǗ ȸǣ ǻȘåǻ ȸǣ ǢȶȚ Ǎǡ ǗǍȍǍǍǣ

: ﷺ !å ȯȥèø ȯǍȩ :ȯǍȩ ȃǍǦȝ ȸǣǣ ȸȝ

ȥȯȘ ǗǍȶȚǢǣ Ǎȵ (ď)ȧåǍǡ ǦȷǍǙǣȘ ǗǣøǾȸ ǦøǢǡǍǙǣȘ ǗǣǡǍǢȆǡ ʔèȥȵ ȷǗȉ ȯǥǗ ȷǍȭ))

.((Ȍȩ Ǎɯ ǍǙȭǗ ǍȶǢǗȉ ȸȵ ǍǢǙȝ (Đ) !å ȌȬȯ ʔèȥȵ Ȝȍ

ǬǢǣǍèǗ ɫǣ ǍȵǗ ȬȬǪ] ȸǣ ǢȶȚ Ǎǡ Ǘ !å ǢǦȝ ȸǣ ǍǍǨǱ ǍǡǗ ǗɃåǍǣ ȬȒǍǣ ȥǣǗ ǍǡǗ ǗȴǢȽǍǣǗ ȸǣ ǢȶȚ ȬȚè ȥǣǗ ǍǡȨȵǗ

[ʔèȥȵ ʔǙȝ ȸȝ ǗǻǍȚå ȸǣǣ ȸȝ ǗǍȒȵ ȸǣ ǍȮǣ ȸȝ ǗɄȶȝ ɫǪǢǵ - ȸƥǍǣ ǢǦȝ ȸǣǣ ȥȽ - ǢƥǗ ɫǪǢǵ ǗȷȘøǍȽ

.Đď ǦǍǗ č ǥǍȭǦǣ ǥøȥè (Č)

.((ǳȥȯ)) :ǦȆåǍȮå ŽȘ Ǘ((åȥȯ)) :ȃ Ǘȃ Ǘǻ (č)

.((åȥǵǍǗȥ)) :ǦȆåǍȮå Ž (Ď)

ǻøȘ ǍȶȭǍȒȢå ȝȵ ÿɎȆǣ ǣǢǙȝ ʔèȥȵ ȜȹƂǗ ƘȊǍ ȋ ȯȥèǍǣ ǬǢǵȘ .((ȧåǍǣ)) :ǻ (ď)

.(Ēē ǗĒđ ǗĒĎ) ǧǍǢǣ Ž ȤȚȮǣ ǥøȥè Ž

ƘȡȘ ȤȚȮǣ ǥøȥè ƘȆǍǨ Ž (ďďē) ȴȩǍǣ ɃøǍǺǣ ǣǱǍȹǗ .ǻ Ž ǦɎƨå ȘǍȯ ȄǦȯ (Đ)

.ǦǍȘǍǣ ǾǾȽ ƘȣǣƘȆǍǪǣ Ž (ĎČďĚ) ȴȩǍǣ ɃøȵǍǪǣȘ ǗȬǍǍȒǍǣ Ž (čĐēċ) ȴȩǍǣ ȴǙȆȵȘ ǗȝȓȥȜ

(Č)ɄȘȀǾǟ ǼĔȞõ ǿǽ ǼȶŢ

ǿǿ ȯȀǾǫ ȴȽȀŋ / ǦǫǘƫǟȒȞǽ ǿǯȳ ǼǪìǟȘ ÛǬǯǝǟȀèǕ ɫǽ ȀøŋǕ ǿǯȳ ǬǬǫ ʔèǫŋ ȡǕ [ČĔċ]

:ȯȀȩ .ʔǽ :ȯȀǾǫ ÝǬǯǝǟȀèǕ ɫǽ ȀŋǕ ȭȀȝ ȤȡƩ ȸɄì ʔȳ ȭǿǻǕ ȼǕ Û!ǟ ƑǪ ȀΛ :ǬDZǿ

Ȁŋ Ż ÛȴȽǯȳ ǿȞDZȀǫ ȲDZǿ ȔǦè ǬǾ ǿŋ ȀǪǹȀǫ ÛȀÛǦè ȀÎøȝ (č)ȀǞǟ ǬǯǝǟȀèǕ ɫǽ ȡǕ

ǦǝȀƫǟ Ƙǽ ȷȀõ Ȁȶǫ Û(Ď)ȴȽǯȳ ǿȞDZȀǫ ÛȲDZǿ ȤǾ Ǭøõ ǿŋ ȀǪǹȀǫ ÛȀǾǕ ȔǦè ǬǾ ǿŋ

ȮȮìǕ ȷǘǫ ÛȤǾɉǟ ǼǵȀò ƂǕ ǿȞǫǿ ǿǯȳ ǬȮìǕ ǟǽǘǫ ÛȴȽǵȀò ǿǯǫ ȀŢǪ ǦŋǫÔǹ ǿŋ

ǬǯȞȩ ǿǘǫ ÛȭǯǾǕ ǿȞǫǿ ȔǦÊǟ ǼǵȀò ʔȳ ȮȮìǕ ȷǘǫ ÛȔǦÊǟ ǼǵȀò ƂǕ ǿȞǫǿ ǿøȳ

Ûɫȶȳõ ǟȀǿ :ʔèǫŋ ȯȀǾǫ .âȀǞǟ ȷǘì ǿǯȳ ȤǺǫ Ûʔèǫŋ ǬȞȀǫ .ȭǽ ǿŋ ȭǯǘΛ Ȁŋ

Ýɫŋ ȴȳǕ ǫȽ ǿŋ ȭǬȳǹ ǿŋ ȷȀõ (ď)Ż ǬǯŋȭÊȀǞ ɫȀÛȯǟȘ ÛɫDZȀǪȘ

Ȁŋ Ûʔèǫŋ ȀΛ :ȯȀøȩ Ż ÛǿȀŋ ǟȀÎǫ ȀШ ƂǕ ǟƘǜ !ǟ ǬȞǦøǫ :(Đ)ɄȘȀǾǟ ȯȀȩ

Ƙǜ ǟǿ ȀΛ ȮǾȀ ǟǽȀȘ ÛǸøǾȀ ɍ :ȯȀȩ ÝȀȴȀǟ ǟǾȽ ǿŋ ȮǬǪ ƘÛǟ ǟǾȽ ÝȯǫøǬǨ

ȀȀǯì ȀȴȀǟ ǟǾȽ ǿŋ ƘÛǟ ǟǾȽ ǸǾȀ Ɓ ȀȶȮǫ :!ǟ ȯȀȩ !ÝǿȀŋ ȀŒ Ž ȀȴȶǯǘǟȀǹ ǨȞȓȘ

ȭǿ ǼǦȝ ʔȳ ǟǿ ȀΛ ɫǼǫ :ʔèǫŋ ȯȀȩ .ȀȀǯì ɄȶȳȝǿŋȭǪȶȝ Ȁŋ ǸǾȀ ɍ ȭǿȮǫ

Ǭǯǵ ǼȽǽ ÛǧǫƩǟ ǟǾȽ Ǿǹ :ǿǿ !ǟ ȯȀǾǫ .ǿȶȳ ǿŋ ȄøȶǪǘǫ ǿȞǦǨ ʔǯǵ ɫŋ ȴȳǕ

ÛǿȀǪǫ ȝìǫΛȘ ʔèǫŋ ȝȀøǹ :ȯȀȩ .ȭȀŋ ȴȳǕ ǫȽ ǿŋ ǼDZǪÊøǫ ÛǧǫƩǟ ǟǾȽ ȭȩǿȀǫ

ʔèǫŋ ȯȀȩ ÿǫΛ ǧǟǽ ȷȀõ ǟǽǕ Ǧǵ ǕȷȀǵȘȀȘ ȷǟȘǼȢΛ ȷɍÂøȀΛ :ȯȀȩ .ǧǫƩǟ ȀȶȽȞŋȘ

ČĔĐ /Č ǦΛȀȽȀǟȘ ǦΛǟǼøǦǟȘ ÛĎđĒ /Č ɃƎÛǟ ǸΛøȀǨ Ž ȀȒøƪȘ ʔèǫŋ Ǝǹ ȀŢøǪ (Č)

.ǦŋǼǬǪƫǟ ǦǯɄÔǟ ǦΛǟȘȀǽ Ĕ /ČČ ȷǕȀǾǟ ÿȀȮǵɉ ȝŋȀȥǟȘ

.((ǀǪǕ)) :â (č)

Ȯõ ǿŋ ȀǪǹȀǫǦǝȀŋ ȤǾǕ Ȯõ ǿŋ ȀǯŋŻ :ǿȀȽȀȘ)) :ȀøÔǪǺƫǟ ÌŋȀȽ Ž ǿǫŢȀŋ ǿǽǟ Ǝȳ (Ď)

.((ȴȽǯȳ ǿȞDZȀǫ ÛȲDZǿ ǦǝȀŋ

.((ȴǪ ǬȽ)) :ǿDZǫǟ ǬȞǿȘ ÛÿɎȮǟ Ž ȮǬǪ ȘǕ ȀǦǿ ʔȳ ǿǯǦȀǨ ɄȽȘ ÛǦǦȒ ā Ž ȀȽȩǫǫ (ď)

.ā Ž ÿȀDZȝǕ ɍȘ ÛȀȽȳõ ɉȒǟǫƫǟ Ž ((ƑùȀǾǟ)) :â Ûǻ (Đ)

ǣƶ Ɓ ƙǵ ƓǠäă ţÂʐ :ȯǠę .(Č)«ǠǤÔǳ åǾȽ ǠǳǠǠè ǆɳ ǢǣȰǰ ǣØǬǰ ǠǳóåǣɋǢǣǓ» :ǢǠǬǠǒ ǠɳȿǧʐΣå ǨǂÊǳ ɄǳǗʐ ÛĝǍǺǑä ƂǗ ǠøǢȿǗ ǣǗ ǨǣǗǗ ǿǠę» ǢǢȽǠǪǣ ɉǠȭȿ ÛǧʐΣå

Ȭǒǣ» :ʔèʐɳ ȼǒ ȯǠę (č)«ǢǤDZȣ ǍǶǤǒǕ Ž ȼǢǢè ǾǺǨȿ ǢǍȭǣǗ ĳǗ ǈǠÛǂǏǒǕ ɍǗ ɏǂǬǠÊǳǗ .(Ď)«ǠÔÔę ǠƵǾǠǬǗ ʔǓʒ åǢǨǿǠʐ Ʉ8Ǥǳ ǠǢȭ Ǡɳ

:ȬǂǓʒ ÿƳÊǒä :ʔèʐɳ ȼǒ ȯǠę ÛǣƳDZǿ ɄȰǓʐ :ɄȿǍǑǒä ȯǠę

ÿƳÊǒä ʔǳǗ :ȼǒ ȯǠę ŌDZǍǒä ȡǗ åǠƬä ǆǣ åǣǨǐ ǆǣ !å ǣǤʒ ƚǫǢǶʐ :ɄȿǍǑǒä ȯǠę ɭǓʒ ǆɳ ɭǓǶǣ ŌDZǍǒä ǢǗǢǬǣǠʐ :ɄȿǍǑǒä ȯǠøę .ʔèʐɳ Ǡǳǖ :ȯǠę ÝǨǳǗ ǆɳ Ý ô ǿ ȷ å ǢǾȭ ȸDZʐǩ ɟ ǨǢȭ ĳǗ :ŌDZǍǒä ȼǒ ȯǠę .ɭǶǳ :ʔèʐɳ ȼǒ ȯǠę ÝǬǂǣåǍèǗ ƚǣ Ƒǳ :ȯǠę ÛǼǢǂ8ǒä ǨȽǰȸ Ǡǳ ƚȽǰǶǨ ɉǗ ʔǓʒ ȬǨǤǨǗ ǑȽ ʔèʐɳ ȼǒ ȯǠę» ɉʐøʒǍʐ ǆɳ ʔȰǓǩ ǨǢȭ Ǡǳ Ȭǒ - (ď)«åǍǤɧ ȼǣ ǙǢɄǨ ɭǰ Ǡɳ ʔǓʒ ǍǤǑǩ Ȥǂȭȿ .åǍǤǑ ɄǶɳ ȸǂÛǬÊǩ ǆǒ ȬǳǗ ȯǠę .åǢǐǏ .ȟǍʐ Ɠǵ ǤǢȼå ƳǩŻ

ǬǢǣΣå åǾȭ ɭƬǬǣʒ ﷺ !å ȯʐèǿȿ - :āǠÛøʅå ǆǣ Ǎƭʒ ȯǠę :ɄȿǍǑǒä ȯǠę

ǠǢǂǓʒ ǑǑǢ ʔǬǵ ƎǑ ȼǳǗ ʐǒ ǧáǡȿ Ûʔøèʐɳ !å ɭǵǍǍ)) :-(Đ)ǦÔǑǒä ǆɳ ȟǍʐ Ɠøǵ .((ǠƭǷǮǣǵ ǆɳ (Đ)ǢȒǢǗ

ʐǢǣ ǨǒǠę :ǬǢǵ] [..ʔèʐƫ ŌǂǬǍèǗ

ǆǣ ǣƭƬ ǆǣ ɄǓʒ ǆǣ ǆþǍǒä ǣǤʒ ǍÔǳ ʐǣǗ ǠǳǗ ÛǍøȽǠù ǆǣ ǍȽǠå ɭèǠǑǒä ʐǣǗ ((ǪǶǓɳ))Ǡǳ∃ǹǗ ǆǣ ǆÊΣå ǆǣ ǣƭƬ ǆǣ ǣþǗ ǣɳǠǵ ʐǣǗ ǠǳǗ ÛɄÛǂǓÊǒä ǣƭƬ ǆǣ ǣþǗ ǆǣ ǣƭƬ âǠǤǶǒä ʐǣǗ ǠǳǗ Ûʔèʐɳ ɭǂȽåǍǣǗ ƚǫǣǵ Û!å ǣǤʒ ǆǣ ǑǠǵ Ǡǳ :ɟǠę ǑǠǵ ǆǣ ǣþǗȿ ǒåǍǍǒä ǣƭƬ ǆǣ !å ǣǤʒ ǠøǳǗ ÛɄęǍǏǒä !å ȯʐèǿ ȯǠę :ȯǠę ǥǍǍȽ ǓǗ ǆʒ ÛǆÊΣå ǆʒ ÛǥǠǬǰ ǆʒ ÛǯǠDZʐΣå ǆǣ ǯǠDZʐΣå ǆʒ ÛɉǠøƭǷǬ ǆǣå :(đ)ﷺ

.đč ǦǍǗ Čē ȤǷǑǒä ǥǿʐè (Č)
.đĎ ǦǍǗ Čē ȤǷǑǒä ǥǿʐè (č)
.đď ǦǍǗ Čē ȤǷǑǒä ǥǿʐè (Ď)
.(đē-đď) ǧǠȼå ȤǷǑǒä ǥǿʐè (ď)
.á ǆɳ ǨÛȰè (Đ)
.ǍȭǠÊʒ ǆǣå ǆʒ (Čċďċċ) ɭęǠǣ ȯǠƭǶǒä ÂøǢȭ Ž ǬǢǣΣå (đ)

-ȀǣǻȮǨ ȘǕ- ǼǣȦȮǪȥ ÝÕǺǿ ɄǰÔȈ ŌȽ -ӯɎÊȫ ȼȩȲȝ- ʔèȥʈ ȮȩǡȀèǕ ȥǼǣ ǨȯȦȩ))
:ȯȦȩ .ǨȞƧ ɃǾȫ ȁȥȯȦȩ :ȯȦȩ Ýʔèȥɳ ÛÕȯ ȁȥȯȦȩ Ȧɳ :ȼȯ ȐǄȘ Ȃȝ ! ȯǾǿǾȥ Ûʔèȥɳ
.((((Ƃ))) ƑȒɖ ÙǺÛȈ ǾɎò ȷǕȘ ÛɄȸòǕ ƆǕ ʅȽƎǹȥ

[ȯȥȩ ȸɳ ǬǼƩȀ] [ȀǾ]

ǼȶƬ ȸǣ ɫȜ Ȧǿ ÛȼǺȥɫǵ ȸǣ Ȁȶȝ ȥǣ ȦǾ ÛɃȀȽȥƨȀ ǼȶƬ ȥǣǕ ȦǾ ÛǑǺǤȫ ȸǣ ǢȯȦɖ ȥǣǕ ȦǿƎǹǕ
ȸǣ ȀǿǕ ȸȝ ÛɄȶǼȫ ȸȝ ÛӯȁȥȞȫ ȸǣ ǻǺȝ Ȧǿ ÛɹȀȶȩÝè ȸǣ ǼȩȞè Ȧǿ ÛȸÊƩȁ ȸǣ ƙÊƩȁ Ȧǿ ÛǼȝȦò ȸǣȁ
:(Ƈ) ȯȦȩ ÕȯȦɳ

!ȮȩǡȀèǕ ɫǣ ǺɅ Û ! ȁ ȁȥǾȫ :ʔèȥɳ ȯǾǾȥ(Ƈ) ÝÕǺǿ ɄǰÔȈ ŌȽ !ȮȩǡȀèǕ ȥǼǣ ǨȯȦȩ
:(ď) ȯȦȩ .ƘȶȲȝ Ǽȩ Ȧɳ Ûāǿ ǺɅ :ȯȦȩ ÝÕɳȥȩ Õǿȯ ȯȦȩ ȁǣȦɳ Û(Ď)ʔèȥɳ ǺɅ :ȼ! ȁ ȯǾǾȥ
/ ɣƥǿ (Đ)ȨǤÊǨ ǰǕ ɃǻǺǤȝ ʔȲȝ ǾɎò ȷǕ ʅȽƎǹȥ :(č ȯȦȩ ÝÕǺǿ ɄÝÔɅ ŌȽ :ȁȥȯȦȩ

[ā/ČĚċ]

.ʅǷǪȮȲȽɉ ÕȯǣǼ ɟȥȯ ÛƑȒɖ

ǼȞè ȥǣǕ ȦǾ :ɟȦȩ ǷȀȮȫ Ǽǥȝ ȸǣ ʅȞǺʈȁ ǼǥȝȀȦȚʈȁ ȥǣǕȘ ŌȒǺȫ ȸǣ ǼȶƬ ! ȁ Ǽǥȝ ȥǣǕ ȦǿƎǹǕ
ɹȁǼƥ ȸǣ ȘȀȶȝ ȥǣǕ ȦǾ ÛȸƥȀȫ Ǽǥȝ ȸǣ ǼȶƬ

[Ž ȝȩȘ Ȧɳ ǬǺǼǵ] [ʔèȥɳ ȀǺǿ]

ȀȮǣ ȥǣǕ ȦǾ ÛǿȥÔǺɳ ȸǿǣ ʅȩȽȁȀǣǕ ȦǾ ÛÕȲʈȁ Ǽǥȝ ȸǣ (đ)ƙÊǿƩȁ ! ȁ Ǽǥȝ ȥǣǕ ȦǿƎǹǕȘ ȡȥ
.ÙȀǾʈȁ

ȮȩǡȀèǕ ŸǕ ȸǣȁ ȥȽ- ȧȦɄèǕ Ǿ Û(Ē)ɄȲòȥʈȁ ʔȲȞɅ ȥǣǕ ȦǾ :ɟȦȩ

ȥǣǕ ȦǾ ÛɄƽȦȚȁ ɄȲȝ ȸǣ ǼȶÔȫ Ǽǥȝ ʅǝȦȣȫ ȥǣǕ ȦǾ ÛǑǺǤȫ ȸǣ ǢȯȦɖ ȥǣǕ ((ȨɄȲɳ))ȦǿƎǹǕȘ ȡȥ
ŸǕ ȸǣ ȧȦɄèǕ Ǿ Û(ē)ǦȞǵ ŸǕ ȸǣ ʔǿÊȩȝ ȸǣ āȦȽȥȫ ǼǿǤȝ ʅèȦǾȫ ȥǣǕ Ǿ Ûɫ Ûǿȩǿȁǿȫ ȸÊƩȁ

.ȀõȦÊȝ ȸǣȁ ȸȝ (ČċĎĔĚ) ʅȩȀǣ ȂǿǺȮȫ ǢǵȦò ȼǄȀǹǕȘ ÛĎĒċ ȭǿǤʈȁ ȸǣɟ ǼȽÂȫ (Č)
.ǻ ȸɳ ȀȶȚǼǣ Ȧɳ ÙǾè (č - č)
.((ʔèȥʈ)) :ǼȽÂȫ Ž (Ď)
.ǼȽÂȫ Ž ǨÊȩ (ď)
.ā Ž ÙǾǿ ɟȘ Û((ȨǤÊɅ)) :â Ûǻ (Đ)
.((ȸÊƩȁ)) :â Ûǻ (đ)
.((đđđĔ)) čČ /Čč ʔȲȞɅ ŸǕ ǼǺÊɳ (Ē)
.ǻ ȸɳ ((ȸǣ)) ǨÛǾèȘ Û((Ǧǵǵ)) :â Ûǻ Ûā (ē)

((БǕ))ǑøǂǝǕèǕ

gǕǕȽ ŸǕ ǳȝ ÛĞɳÀǑȝ ǳȝ ÛɟÀǕ ǳǆ ȴǑΣǕ ǳȝ Û(Č)ǑǕǕ ǳǆ ǴǕǕ ǳȝ ÛȤèȥǕ ǳǆ ÿÀÎȽ Àǃ

ʔèȥ (Ď)[ǳȝ] ȸǑƷ ﷺ ƑǕǕ :ɟǕǕƥ ǳǕǕȿ (č)ǦøǕǵ ŸǕ ǳǕǕ ȯǕȩ- ﷺ !ǕȯȤèø ǨǕƧ :ȯǕȩ

:ȯǕȩ ∃ǕȶǕ ʔŸȝ

ǑȽ -ʔèȥ ȄǕǃ Ž :ÙǕǑȶǕ ǳøǕȿ ǴǕǵ ŸǕ ǳǕǕ ǬǕǵ Žȿ- ȼÊǕǃ Ž ȝøȩȿ))

Ûgøȿøȩ ǕǕ Ǫõ Ž ǳǕǕøȿøȩ ȻǕÛøȝǕ Ż ÛǕǕƳǕ ȼȩøǕȥ ÛǕǑŸȵ ȼǕǑǕ !Ǖ ǑèøǕȥ Ý!Ǖ ɏǕøǕǕ

- ȄǕȥ ÛɟǕǑǕŸǕ ȻǕǕǕ áǕǑǨȿ ÿǕǕ ǑȞǄȥ :ȯǕȩ -Ǖŏ :ʔŸǕǕ ȤǕǕ áǕà- ȘǕƷ ɟǕ ȻǕøȵǕȿ

ÛǕȵȤǃ ÿǕǃ Ǵǵ ʔǕøǹɉǕ ǳȝ (Đ)ǕƵǕǕǵǕ -ȄǕȥ (ď)ȘøǕǕÊǕ Ż :ʔŸǕǕ ȤǕǕ ȯǕøȩȿ

Ɓ ÿǕǕ ɟǕõ ȤǕ !Ǖ ȷǕ ÛǕƳǰȵ ȼǕ ǡǕȓ :ȯǕȩ ÛɟǕøȿøǕǑǕ ǧǕÊǑǕȥ ÛȻǕǕøǕ ǨǑǕÛòǕȥ

.((ôǿɉǕȿ ǒǕȶÊǕ ŐÊȶǕÊǕ

ȯȤȩ ǳȵ ȼŸȞǄȥ ÛȴõǕΣǕ ǳȝ ǕȶȞȵ ȻǕȿøȿ .ÿǕÎȽ ǳǆ ƙȞȵ ǳǆ ɫƷ ((ȨǕŸȵ))ȼȞǕǨ

:ǦȵǕǑȝ

-ǕǕ :ɟȿǨǹ ǳǆ øȤÔǕȵ ȤǕȿ- Ǖǃ :ɍǕȩ ȄǕǕ ǳǆ ǳÊΣǕ ȤǕȿ ǢǕÊǕǕ ȴèǕǑǕ ȤǕ ȻǕøǃ∃ǹǕ

ǳǆ ǢȶȚ ǳǆ !Ǖ ǢǕȝ ǕǃǕ ÛàǕǕǕȴǕ âǕȞǕǕ ǳǆ ǢȶȚ ǕǃǕ ÛɃǕȽȤƨǕ ȸŸȝ ǳǆ ǳÊΣǕ ǕǃǕ ÛǢǕÛȴǕ ǕǑǆ ȤǕ

ÛɟǕǕ ǳǆ ȴǑΣǕ Ɔ∃ǹǕ :ǕȶȞȵ ȯǕȩ :ȯǕȩ ȧǕàǕǕ ǢǕȝ ǕǃǕ ÛȝǕǕǕǕ ŸǕ ǳǆ ǳÊΣǕ Ǖǃ ÛɃàȿǕȶǕ ȧǕȞèǕ

âǕȝ ǳǕǕ ƂȤȵ ǦȵǕǑȝ ǳȝ

ɏǕǕ ǑȽ :ǦǑǝƳȶǕ ȯǖè ʔèȥ ɟǕ Ǖ(đ)《ÿȤǃ ɍȿ ǕǕè ǕǕǕǕ ɍ》 :ƂǕȞǨ ȼǕȤȩ Ž

ÛǕȤŸȞǕȥ ÛÿǕǕ ȻȤõǕǕǕ Ƴȥ ÛǕǕƳǕ ȻȤȥǕȤǕ ɟǕ ȴȽǕȵǕȿ ÛǦǑǝƳȶǕ ƂǕ !Ǖ ʔǵȿǕȥ ÝƂǕȞǨ !Ǖ

ǑȞǄȥ :ȯǕȩ .(ĒǕȶȚȚǕƷ ɟǕ ȻȿǕȵǕȿĒ) ÛȻȤõǕøǨ Ż ÛǕȶȚǑÊȵǕȥ ÛƙǨøȿøǕȩ ȻȤøÛȝǕ Ż

.((ǑǓǐ ǳȝ ȼǕǕ ǳȝ)) :â (Č)

.((ǦǓǵ)) :á (č)

.ĎďČ /Č ǦǕǕȚǕȿ ǦǕǕǢǕǕ ǳȵ ǨǕǕȓǕȿ ÛʔŸǕǕ ŸǕ ǢǕÊȵ ǑòǕȿ Ûâ Ûá Ûā ǳȵ ǨÛǑè (Ď)

.((ɟǕǑŸǨ ȻǕǕ)) :á Ž ȝȩȿ Û((ȘǑǕǕèǕ)) :ʔŸǕǕ ŸǕ ǢǕÊȵ Ž (ď)

.((ǕȶȚǕǢǵǕ)) :â Ûā (Đ)

.čĐĐ /č gǕǑǕǕ gøȤè (đ)

.((ǕƵǕÊǑǕ ɟǕ Ȼȿøȿ)) :á Ž ǕȶȚǕǆ Ǖȵ (Ē - Ē)

ÈĦꝕ Ɠǵ ÛȼǤǬȺȘ (ČÈĦȺ ŌĦƊȥȥ :ȯȦøȩ .ꞡǼǵåȘ ꞓȺ ǿõ Ž Č) ÛȼɅǼɅ Ž ȦƵȘ ÛÈøĦȺ
.ȦƵÀÊȮȥ ÛɁÀǹ ɟȦꞔ ȦƵåǼǵÛ āÀȒȥ ÛǦÊĦꝕ

Ž ôǿɟåȘ ğåȘȦȾÊöå ŌöǾȮȥ :ȯȥŌɅ .ƂȦĦǩ !å ȼꞔÀŁȑ ŌǯɳȥŁ ȦȾꝕÛ :ÀȾĦɳ ȯȦȩ [ǼꞓŌĦǩ]
.((ƂÛ))ŌƊȤȘ Âȝ ȼɅǼɅ

ǼꝓÛ ꝺꞔ ȢŸȝ ꝺꞔ ǼȾȚ ꝺÊΣå ȥꞔÛ ȦꝕÛ ÛƁáǿȘȦʈå ȢŸȝ ꝺꞔ ꝺÊΣå ꝺꞔ ǼȾȚ ǼöȦꝗ ȥꞔÛ Ȧꝕ∃ǹÛ [ȝɳ ʔèȥɳ ∃ǹ ꝺɳ]
ꝺꞔ ǼȾȚ Č) !å ǼǤȝ ȥꞔÛ Ȧꝕ ÛɈȦꞔÀǹ ꝺꞔ ȧȦɄèÛ ꝺꞔ ǼꝓÛ !å ǼǤȝ ȥꞔÛ ȢȓȦŌöå Ȧꝕ -ꞡÀÔǤöȦꞔ- ŽåĸÊöå [ȼɳȥȩ]
ÛǼĒȽȘ ꝺꞔå ȦꝕÛ ÛƆåǼȾȚå Ǽ꜡Ĥè ꝺꞔ ǼꝓÛ (č)Ȧꝕ ÛǬĤìɟå ꝺꞔ ɈȾ꜡Ÿè áȘåá ȥꞔÛ Ȧꝕ ÛāȥŌĦɅ ꝺꞔ (ČǼꝓÛ
:ȯȦȩ ǼĤè ꝺꞔ Ǽìåǿ ꝺȝ ÛǦɅȘȦĦɳ Ɔ∃ǹÛ

ɈÛ ÛʔèȥɳȦɅ !å ȯȦȩ ÛǦŸ꜡ö ƙĤꞔǿÛ ȼɳȥȩ ǼøȝȘȘ Ûȼɳȥȩ ʔŸȝ ÿǼȩ Ȧʈ ʔèȥɳ ǰÛ
ꝺɳ ȽȾǬ꜡Ɗȥꝕ Ș ÛɈȥȝÀȥ ꝺɳ ȽȾǬ꜡Ʊ ǼȩȘ ɈȥǬǬȦꝁ Ȥ꜡õ :ȯȦȩ ÛöǼĤꞔ ꝺɳ åȥǬǬȥå Ǽȩ Ōɳȥȩ
ÛꝕåȥȟȼöŸƊȥȝ ōǼĤꞔ åȘǾơå ÛʔèȥɳȦɅ :ȯȦøȩ ÝȽŏ ĶŸĤȥȘ ÛȽȾ꜡Ÿȝ ĶȾĤꝕÛȘ ÛÀɄǤöå
ÛʔèȥɳȦɅ :ȯȦȩ ÛȽȾǬŸÿȓÛ Ķꝕüȥ :ȯȦȩ ÛȦøꝕÛ :ȯȦȩ ÝƌȥȘÀöå ȼ꜡ȥ ŌĦƊȥ ꝺȾȥ ÛꞔāǿȦɅ :ȯȦȩ
..ȽȚ ȼꞔÀÊ꜡ȥ ȽŏȥŸȩ Ž Ōöꞔ ĶɅÛǿ ȢꝕÛ ÛÿÀȮǵɟå ȦꞔÛ ȦɅ ÛƙǤǼöå āÛǿȦɅ

Û(Ď)ȘȥȦΣå !å ǼǤȝ ȥꞔÛ ȦꝕÛ ÛȢŌȾ꜡ǤøöåÀȮꞔ ȥꞔÛ ȦꝕÛ ÛȢɳȦɄǹÎöå ȽèȦøŌöå ȥꞔÛ ((ĘĤɄŸɳ))Ȧꝕ∃ǹÛ [∃ʅå È꜡ö :ǬɅǼǵ]
Ȧꝕ ÛɈȦȾĦǩöå ꝺꞔ ɉɅÀè Ȧꝕ ÛƁǿȘǼöå ǼȾȚ ꝺꞔ âȦǤĦöå Ȧꝕ -áåǼȣǤꞔ- (ď)ȢȾȮΣå !å ǼǤȝ ꝺꞔ ȢŸȝ Ɔ∃ǹÛ [ǦɅɅȦĦʈȦõ]
:ﷺ !å ȯȥèǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ âȦǤȝ ꝺꞔÛ ꝺȝ ÛĶǤƊȥ ꝺꞔ Ǽ꜡Ĥè ꝺȝ ÛÀÎꞔ ŸÛ ꝺȝ ÛȽ꜡ÎȽ
/ ĘŸꝁ ȽŸȥ ÛŐƊȥǼöå Ž ȼɳȥȩ ȝɅÒ Ȧɳ ʔèȥɳ ÀøȒǹ Ȼ!å ǰÛ ÛǦɅɅȦĦʈȦõ ȦǤʅå ÈøǼö)) [ČĚČ]
.((ƌȥåȥöɟå ʔŌöÛ åȥĤȺÒ Ȧɳ ꝺɅȦȝ ȦȾŸȥ Ûƌȥåȥöɟå

Û !å ǼǤȝ ꝺꞔ ÀȦĤƊȥ ȦꝕÛ ÛǼꝓÛ ꝺꞔ ꝺꝓÀöå ǼǤȝ ȦꝕÛ ÛȢõÂʈå Ƚ꜡ȽåÀꞔÛ ꝺꞔ ǼȾȚ ŌȾè ȥꞔÛ Ȧꝕ∃ǹÛ [ȽȾŸȩ ∃ǹ ꝺɳ]
ÛǼĤè ꝺꞔ Ǭ꜡Ÿöå ꝺȝ ÛǼĒȽȘ ꝺꞔ !å ǼǤȝ ȢȾȝ Ɔ∃ǹÛ Ûꝺꝓ Àöå ǼǤȝ ꝺꞔ ǼꝓÛ ȦꝕÛ ÛɈȘǿȦȽ ꝺꞔ ǼȾȚ Ȧꝕ [ȽȾÊȦꝕÛ]

.á ꝺɳ ȦȾȾǼꞔ Ȧɳ ÙŐè (Č - Č)
.((ȦꝕÛ)) :â (č)
((ȻȦƊȥÀƸ ɃȘ ƙÁ꜡Îöå ȓÀì ʔŸȝ Ǵ꜡ɄÒ åǾøȽ)) :ȯȦȩȘ ÛĎčČ /č ȽõȦɄŸö ōǿǼǬÊʈå (Ď)
.ȼƵÀơ ÿȦǬ ȼ꜡ȥȘ Û(((čďĒ) čđċ /ď)) čĒČ /Č ǼȦÊʈå Ž ǼꝓÛ Ȼåȿǿȿ
.((ȢȾ꜡ȮΣå)) :ōǿǼǬÊʈå Ž (ď)

:ȯȦȩ ȃȦȚȉ ȸǽǟ ȸȝ ǕǼȱȦǹ ȸǽ ȪǬȪȝ ȸȝ

-ӱƔÊȫǟ ȼǭȝ- ɁèȥøȠ ȴȚȞȠȿ ǟȿàȀǽ ȦȚÊøȦǖ ȪǬȪǽ ȪǬǝȀèǓ ȥȦøǽ ǧȀǬǓ Ȧȶ

ȀǬȥ [Č]ǟǽǓ Ǵǵ [Č] ǓȥȝǼȿ ȼȿǼȿ ȝȥǟǿ ɁèȥȠȿ ǕȀǱȦȦȴȦǽ ǟȥȦȝȦǓǩȿ Ǔ8ȥǬÊøǟȦǽ ǟȥǽȀǓȑȦȥ

ȯÂȿ ȴȲȥ ǓȼȿǼȿ ǟȿǼȉȿ ǓȼǼȒȞǽ ǟȿǿǹǕȿ ǓȦǼǟ !ǟ ǟȥȝáǟ Ǔ!ǟ ȹǬ Ȧȿ :ǟȥȯȦȪȥ ǓȴȚȒȞǽ ȻȦǨǓ

ǟȥȪȯǓ Ǵǵ ǟȒȞǽ ɁȲȝ ȴȚȒȞǽ ȸǼǹǓ ȒǴøȩ ȴȚǬǽȥǨ !ǟ ǬǴȩ ǟǽǓ Ǵǵ Ȭȯǽ ɁȲȝ ȴȽȀȠǓ

ȦȠ :ɁèȥȠ ȻǓ !ǟ ɁǵȿǕȥ ǓȪǬȪǟ ȸȠ ȷȦȭ ȸǿȫǟ ȪǬǝȀèǓ ȽǽȿɁèȥȠ ȷÂǵǕȥ ǓȸȥƔÊȫǟ

ȀÊȥ ǓȼǬǽȥǨ ǨȲǴȩ ǼȪȥ ȺȪǽ ȸȠ ȦȠǓȿ ǓȧàȀøȿ ȸǼȦȝ ȻȞȥ ȴȚȦȠ ȪǬȩ ȸȠ ȦȠǓ ȲȬǂȀȞɫ

.ȪǬǝȀèǓ ȥȦǽȿ ɁèȥȠ Ȭȯǿǽ

ɁȲȝ ɁèȥȠ ǴȠǟȀȭ ȸȠ] ȀÔǬ ȲǓ ȸǽ ȸƥȀȫǟ ǼǴȝ ȦǼǟǟ ǼȴȚȿ Ǽƥǖ ȦǬǓ ǓȴǬȽǟȀǽǓ ȸǽ ȸÊΣǟ ȸǽ ǼȴȚ ȀȽȦù ȥǽǓ ȦǬƎǹǓ

[!ǟ] ȀȮǽ ȥǽǓ ȦǬ ǓŽȥȮȫǟ !ǟ ǼǴȝ ȥǽǓ ǓǼǬǴǵ ȸǽ ȼȿȀȴȝ ȸǽ ȺȲȝ ȸǽ ǼȴȚ ȦǬ ǓȺƱȦǬȶǟ ȀȮǽ ȥǽǓ ȦǬǓ :ɍȦȩ

ǓȷȦǵȦȠ ȸǽ ǼȴȚ ȽǬǼǵ ǓǼȫȦøǹ ȸǽ ȴǬȽǟȀǽǓ ȦǬ ǓȸǼȝ ȸǽ ȦȦȀøȭǟ ȦǬ ǓȺǝȦȮǴǟ ȧȦȞèǓ ȸǽ ǼȴȚ

ȀȭǿȿȀǴȽȿ ǨȞȿ :ȯȦȩ ȜȦȞǨȮȫǟ

- ȤȫǓ ȻǓ !ǟ ɁǵȿǓ ȼǭȝ ǟȿȀǯȭ Ȧȶ ȪǬǝȀèǓ Ƚǽ ȷǓ !ǟ ɁȲȝ ɁèȥȠ ǴȠǟȀȭ ȸȠ

ȸȝ ǟȥȞǱøȿ ȃȦǼȫǟ ȴȚǬȫǓ ȯȦȠ ȦȴȲȥ :ȯȦȩ .ȼȫ ȀǬǟȥȝǓ ȷȥǬȥȮȿ ȹǬ -ƙȞǴè ǼøȴȚ ȯȦȩ ȿǓ

.ǼǵǟȿȬȥȿ Ž !ǟ ȴǿȦȠǕȥ ǓǬȀǬȶ ȼÊȦǬ Ž ǼǱȿ ȼǬǕȭ ɁèȥȠ

ȼȲǬȩ ȸǿȫǟ ǯȥȝ] ȦǬǓ :ɍȦȩ ȸǼȦȩȀȴÊȫǟ ȸǽ ȴèȦȮȫǟ ȥǽȿ ǓŽȥÔȫǟ ȺȲȝ ȸǽ ǴȞȲù ȸǽ ǼȴȚ !ǟ ǼǴȝ ȥǽǓ ȦǬ ƎǹǓ

[ɁèȥȠ [č]ȦǬǓ ǓǼȞȽǟ ȸǽ ȺȲȝ ȦǬ ǓȸȥȢǴȫǟ ȴèȦȮȫǟ ȥøǽǓ ȦǬ ǓǴǽȦǴǵ ȸǽ ȴèȦȮȫǟ ȥǽǓ ȦǬǓ ǓȽǬøȦȀȀÔȫǟ ǼȴȚ ȥǽǓ

[Ď] 8ȥȴ ȸȝ ǓȧȦȞèǓ ȲǓ ȸȝ ǓǨȽǟ

.ȶǟǿǽ ǴǝȦȴȞǽǿǓ ȼȑȀȝȿ Ǔȶǟǿǽ ǴǝȦȳȀǬ ɁèȥȠ ȼȲǬȩ ȸǿøȫǟ ǯȥȷ ȀȦȀè ȸȥù ȶǓ

- ǴǬǬȦǬ ǼǬȿ ƙǵ ȼǬǬȿȿ ǓȶǿǽǓ ǵȀÎȝ ȻȦÔȝȿ ǓȶǿǽǓ ǵȀÎȝ ɁèȥȠ [ď][ȯȥù] ȷȦȭȿ

ȻȀÊǱȥȥ ǓȀÔȠ ȪǬ ȺȲȝ ȀȦȥ ǓȼǴȞȭ ȃȦȯǕȥ ǓȼǽȀȒȥ Ǖȶǿǽ -ǵȀÎȝ ɁȀǹǓ ǴǺÊǬ Žȿ

.á ȸȠ ȦȴȚǼǽ ȦȠ ǛȪè (Č - Č)

.((ȦǬ)) :â (č)

.ďĎČ /Č ǸȿøȦǬǟ Ž ȸƎǕǟ ȻǟȿǼ (Ď)

.ȸƎǕǟ ȸȠ ƙǨȀȯȦǵ ƙǽ ȦȠ (ď)

.ȼȝƳȓǗȘ ȼǛǷ ɁǛȝ ɹȘǞǮ ǞŋǞȝ ȃǞǞ

ƟǛȝ ȸ ȴèǞǬ ȸ ƚƷ ȸ ǼǞŋ ȧáǞǒ ǮǗȘ ǗȴȽǞǗ ȸ ǼƥǗ ȸ ǼȶƮ !ǟ ǼȝǮǗ ǞǗ [ɁèǮŋ ǕȒȡ ǥǼ]

ǮǗ ǞǗ :ǟǮǞȩ ǞȊ ȸ ǑȢè ǞǗ ǗȴȽǞǗ ȸ ȸȆƩǟ ǛǗ ȸ ȸƥǞ ǼȝȝǼȶƮ ǮǗ ǞƎǹǗȘ ȡ

ǗɹȘǿǞȽ ȸ ɁèǮŋ Ǟ ǗƟȓǞǬ !ǟ Ǽȝȝ ȸ ǼƥǗ ȸ ǼȶƮ ǞǗ ǗǼȶƮ ȸ ƙȆƩǟ ȸ ǼȶƮ ȸ ȸȆƩǟ

ȴǛèǗ ȸ Ǽàȝ ȸȝ ǗȴǛèǗ ȸ Ǽà ȸ !ǟ Ǽȝȝ Ǟ ǗǦǞ Ǟ

.ǞǿǞ ȼǮȆǞ ǨǞǨȊ ǤǵǤ ȼȒȡ ǼȊ ǕȒȡ ǟǗ ɹǞȭ ɁèǮŋ ȡǗ ȼȣǛ

ǮǗ Ǟ ǗƟǗǟǞȴǟ ǞǗ ǗɃǼȡ ǞǗ ǗǼǼƩǟ ǛǗ ȸ ȸȆƩǟ ǮǗ ǞǗ ǗȆǞ ȸ ȸȆƩǟ ǮøǗ ǞƎǹǗ

ȼǗ ȸȝ ǗȴǛèǗ ȸ Ǽà ȸ !ǟ Ǽȝȝ Ǟ ǗǼȞè ȸ ǦǞ Ǟ ǗƆǞȡǞǬ ȧǮù ȸ ȧȘǟȧ ȸ ǞǑ ǿǮǑǞŋ

:ǒǞȩ

.ȼǨǮȆǞ Ž ɃǞǞ ǨǛǨȊ ǕȒȡ ǟǗ ɹǞȶȝ ȸ ɁèǮŋ ɹǞȭ

ǼƥǗ ȸȆƩǟ ǮǗ ǞǗ ǗǼȞè ǮǗ ǛǗ ǞǗ ǗǓǼǞ ȸ ǞȚȶǟ ȸ ȸȆƩǟ Ɵȝ ǮǗ ((ȨƗøǛŋ)) ǞƎǹǗ ȸȝ ǞƎƲ ƂǞȞ ȼǞǮȩ]

ǗɹǞè Ǟ ǗƟŋȘǞǞȶǟ !ǟ Ǽȝ ǮǗ Ǟ ǗƟǛǼ ȴȽǞǗ ȸ ǼȶƮ ǞǞȡ ǮǗ ǞǗ ǗȃǟǞǮ ȸ ȴȽǞǗ ȸ [ȼŋǮȘ ɁèǮŋ

ȃǞȝ ȸ ȸȝ ǗǦŋǞǑȝ ȸȝ ǗǼȞè Ǜǟ ȸȝ

ǞǗ ƳǞǞǮ ǬǞȘ ǨǗ ǕȽǞǞ ǞǼǮ ǟǮȴǟȧ Ǟŋ ǞǼǗ ǞǛƕǼ ǞǞ ǞǗ» :ƂǞǞ ȼǒǮȩ Ž

ÿǮǬǟ ƙȘ ǞǞ ǟǞøǞǮ ƟǹǗȘ ƟȆǞ ǟǗ ǬǗ ƚ ƟǗ ǟø ȯǞøȩ .ɹȘǼȝǞȩ ǞȽ ǞøȽ

ȸŋ ǥƘù ǨǞȡ :ȃǞȝ ȸ ȯǞȩ .ȨèǞǮ ȼǗ ǨȢ ȸŋ Ɂǝȝ ȃǞ ƚ :ȯǞȩ Ǘ(Č)«ƘǬèǞǞ

ȸȝ ȼŋ :ǑȡȘ Ǟȝ !ǟ ȯǞǬøǮ ǗǨƥǞ :ȴƮ ȯǞȩȘ Ǘ«ƙøǬèǞǞ» :ȯǞȩ ƙǵ ɁøèǮŋ

.((ƂǗ))ɃáǞøȝ Ǩƥ Ǟ ȼŋǮǬ ȯǞȩ]

ȸ ȸȆƩǟ ȴèǞǬ ǮǗ ǞǗ ǗɹǞȶǯȝ ǛǗ ȸ ǼȶƮ ǮǗ ǞǗ ǗɃǼøȩǞȶȆǟ ȸ ȴèǞǬ ǮǗ ǞƎǹǗ [ȼǿ ȼǨǞȞƷ

ǛǗ ȸȝ ǗɹǞȶǛè ȸ ǼǞè Ǟ ǗǞǼǟ ǛǗ ȸ Ǟ ǗɹǟǮǞǒ ȸ Ɵȝ ǮǗ ǞǗ ǗƟȓǞǬ / Ɵȝ ȸ ȸȆƩǟ [ā/ČĔČ]

ȃǞȝ ȸ ȸȝ ǗƘȡ ȸ ǼǞè ȸȝ ǗǞǼȡ ȸ ȴǑǵ ȸȝ Ǘ Ǐ ȶȝɉǟ ȸȝ Ǘǿɉǟ ǑǞǵ

!ǟ ɁǵȘǗǮ !Ƙƥ Ǟ ǗǟǮǞǞ :ǒǞǬǮ ǗǑǞǞèǗ ƚ ȸŋ ǞǞǞ Ž ɹǞȭ ɁèǮŋ ȡǗ

Ý!Ƙƥ Ǟ ǗǟǮǞǞ :ȴƮǑǯǹ ƟǯǹǞ ȸŋ ȨǛǏ ȯǮǬ :ȼǼǗ

ǛǗ ȸ ȴèǞǬ ǮǗ ǞǗ ǗɃǼèɉǟ ǼȶƮ ȸ ȸȆƩǟ ȸ ƙȆƩǟ ȴèǞǬ ǮǗ ǞƎǹǗ

.(čĐ-čď) ɹǞǮȼǟ ǥǼǞȶǟ ǥǿǮè (Č)

ɄŸȝ ȸǽ ǼƥǗ Ȧǚ ǗǼǃǴ ȸǽ Ȣȿ ȂȞ ȸǽ ȴèåȌǽ ȸǽ ǼȶȚ Ʉȶȝ Ȧǚ ǗȀȎǚ ŸǗ ȸǽ ǼȶȚ ȥǽǗ ȦǚǗ ǗŏƳȞä
:ȯȦȩ ǼȽȦȾ ȸȝ ǗǬǃ ȸȝ ǗȀȀȀǱ Ȧǚ ǗǦǃǐ ŸǗ ȸǽ Ȁȯǽ ȥǽǗ Ȧǚ ǗɄȑȌä ǼǃȞè ȸǽ

ȴȆǩ ɟ :!å ȯȦȌȥ ǗǨƥ ȦȀ ǗåȥǽȀȉå :ȯȦøȌȥ ǗɄȌȆȥ ǗȼȠȥȌ ɁèȥȠ ɁȌøȆǫèå
.ǽǨƥ ɃåȦȝ

ȼǬǽȦȭǗȿ !å ȼǨȦȝ] ȴǃȽåȀǽǗ ȸǽ ǼȶȚ !å ǼȝȥǽǗ ȦǚƎǹǗ Ż- ȴǃȽåȀǽǗ ȸǽ ǼøƥǗ ȸǽ ǼȶȚ !å Ǽȝ ȥǽǗ ƃǗ ǼǫȌ
[ǦǽȥȌȝ ȸǽ ǼȶȚ Ȧǚ ǗɄŸȽƟä ǼƥǗ ȸøǽ ǼȶȚ Ȧǚ ǗȯȦȀǗä ȸǽ ȸȆøΣå ȥǽǗ ȦǚǗ ǗȀȊǽ ȸǽ ȌȚè Ȧøǚ -ǗȀȌȶå
ȸǽ ǼǃȞè ȸȝ ǗǨǱ ȸǽ ȴǃȮǴ ȸȝ Ǘȉȶȝɉå Ȧǚ ǗøȦǴå ȭȦǴ ȥǽǗ Ȧǚ ǗǼøǃǐƀ ȸǽ åȿåå Ȧǚ ǗâȿǼȝ
:ȯȦȩ âȦȝ ȸǽä ȸȝ ǗǨǱ

:ȯȦȩ ȀǱȥΣå ȯȂǚ ȦȶŸȥ ǗȼǚȥǙȆøȀ åȥǚȦȏ Ȧȼ ȒȞǽ Ž ȼȠȥȩ ɁŸȝ ɁèȥøȠ ǼȒǭ
:ȯȦȩ !ŸǨƥ ȦȀ :ȴȚ ȯȥȌǬȥ ɃåȦȝ ȸȠ ǼǃȝȦ ƂǗ ǼȶȞǨǗ :ȼǃȌǗ !å ɁǴȿȥ !ǨƥȦȀ ǗåȥǽȀȉå
.ǦǽȥȌȝ ȼǬǽȦȭǗ Ǵǵ ɁèȥȠ ȸȥȀǽ Ȧȶȥ

ɫǽ ǥȀȌǽ ƎǹǗ] āåȀǩ ȥǽȿ ǗȴǽȆȶå ȸǽ ȝǽǗè Ȉǵȥä ȥǽǗȿ ǗǼƥǗ ȸǽ ȸȆΣå ȸøǽ ȸȆΣå ȌȦȒȀä ȥǽǗ ȦǚǗǴǚǗ
[ȌǃǽȀèǗ ȀȯǽȥǽǗȦ :åȥȦȩ ȀȀȞä Ǽȝ ȸǽ ǧȦøȍȀǽ ȸȆΣå ȥǽǗȿ ǗƆȦȏ ɉå ȸǽ ǼȶȚ ȥǽǗȿ ǗǼƥǗ ȸǽ ǥøǼøǃǴ
ǗɁȆǃȝ ȸǽ ȌǃȝȦƧǗ Ȧǚ ǗɄŸȝ ȸǽ ȸȆΣå Ȧǚ ǗɃǼǽè ȸǽ ǼƥǗ Ȧǚ ǗȼȀȥȩàǿ ȸǽ ȸȆΣå ȥǽǗ ȦǚǗ ǗǼǃǗȴå
âȦȝ ȸǽä ȸȝ ǗǦȠȀȮǯ ȸȝ ǗƆåǼȶȚå (č) ȧȿǿ ŸǗ ȸȝ ǗȀȊǽ ȸǽ ȧȦɄèǗ (Č) ȦǚǗ
ȸȝ ǗȍȦɄȒä ȸȝ ǗƎȥȥǱ ȸȝ ǗƇȀȠ ŸǗ ȸǽ ȸȥȥȿ ƆȦèåȀȴå Ǽȩåȿ ȸǽ ƙȆΣå ƆƎǹȿ :ȯȦȩ
âȦȝ ȸǽä

ɃǼȆä ȌǃȝȦƧǗ ȸȝ ǗȒȀǗ ƙȆΣå ƆƎǹȿ :ȯȦȩ
-:ȴȚȒȞǽ ȯȦȩ ǗȒȞǽ ɁŸȝ ȴȚȒȞǽ ååȦȥ ǗǥȀȌǴä ǦȌȩ Ž- ǽȞǃƤ åȥȦȩ

ǬŸǫ ɄǵȌɫ ǗǽǼǽȦȝ ǗȼȠǚǽ ǽøȦǽ ɁèȥȠ ǼȚȝ ɁŸøȝ ȌǃǽȀèǗ ɫǽ Ž āȦȉ ɹȦȏ ȼǚǗ
åǽǚȥ ǗȌǃŸȚǚȿ ǴǃǴȆǚ ȦȚǨǴŸȀ ǗȼȠǗ âǗø ǼȀȝ ȌǃǽȀä ǬŸǫ ȄŸǽȿ ǗȌǃŸä ǬŸǫ ÿȦȀȿ ǗȌǃǽä
ǗȼǯŸǯǽ (Ď) ȧǼȎǫȀȿ ȼȞǃǴȥ ǗȌǃǽåȀèǗ ɫǽ ǦǽȚ ȼŸȉǼȀ Ž ǗɄȆǗǫȞȥ ǦǽȀǴä ƂǗ ȝȀȉ ǴǴȭǗ
Ǘȼǽ ȣǼȆȌǫȥ ǗȼȠǗ ƂǗ ǬȦȝȌä ǬŸȝȦǽ źǗȀ Ž ǗȀȶȚǚȥȀ ȼȠǗȿ ȼǃȦȌȀ ǽȠȦøȞǚ ȼȝŸȀ ɃȀǫȉȀȿ

(Č) :â .((Ȧǚ))
ČďĎ /čč ȯȦȶȌä ǼȀǾǿ ǗȢøȦΣå ȸǽ ǦǃǗȝ :ƆåǼȶȚå ȧȿǿ ȥǽǗ ((ȧȿǿà)) :â (č)
(Ď) :â ((ȧǼȎǫǃȥ)).

Ÿǔ ꝺ3 ǺȚꝕǿʂ ğȁÖæ Ƃ ǯǔ Ûɫæ ꞖǓ :ÿɀʌ ƙğåæ ȼɳǓ ȼö Ǩöǻę Ż . ! å öǺì Ǻɳ Ȭöǿøæ Ǝ8ɀ

:ȯǺę ÛǺȚǤŸù Ž ǼȽæǺɀ ÛǬꞓäȁèǓ ɫæ ꝁöǓ ɄŸ3 ǺȚꞦǻʒ ÛʔʒȁǨ ǤꝠǻǤöä Ž ǺȚŸèǿǓ Û[Č] Ʉɳǔʂ

[č]ȁǺɳǓ ǺȚɀ ϙǼʒ ꞙʂ ÛǺȚǤȭȁʌ ꞟǓ ȼꞓöǓ ǧÂ3ʂǓʂ Ûȼö ǺȚǬǺȍʂʂ ÛǺȚǤŸù Ž ǴǺöä ǼȽǿɀ

.âǺǤ3 ꝺææ ꝺ3 ÛǤɳȁḎ3 ꝺ3 ÛƆåǾȶꞦä ȧʂǿ Ÿǔ ꝺ3 ÛȧǺɄèǓ Ǻꝕǔʂ :ȯǺę

.ȼæǺǪȭ Ž ! å ǺȚǺȍʂ ɣöä Ʉȴʂ ÛɭꞓǬʌ ÿƳ8ö ǨꝕǺȭ ǥȁǬǤöä ȬŸǨ ǯǓ

ȼǤǺɳ ꝺæ ǼȽʂ БǓ ȼꝕǺȞɀȁʌ ʓǺÊöä ꝺæ ȷǺȶʓ3ʂ ! å ǼǤ3 ꝺæ ȁǿǺȒʈä ꝺ3 ÛȧǺɄèǓ Ǻꝕǔʂ ȯǺę

:[Ď] ȯǺę ȼꝕǓ

ÛǥȁǬǤöä ǺȚǬʌǓ :ȯǺǬɀ ÛǺȽåǻǺꝕ ÛǺöǺȍǓ Ǻȶǻɀ ÛǥȁǬǤöä ǼŸù Ž ǴǺöä ꞘǨʓȞæ ǴǺöä ꝕǓ ǯǓ

:ȯǺę ÛȼǬȞǤǩǺɀ :ȯǺę . ɫÛøȞǤǩä Ǻȶǯ ȁɀȬȞʌʂ ȧǺɄèǓʂ ǬꞓøʒǺƧǓʂ ɭꞓȽåȁæǓ ȼöǘæ Ȭöüøèǔ

ȯǺǤƨä ȬȞɳ ǺꞓÊʌ ȷǓ Ȭꝁǿ ! å ǨöǘèɀÛ ÛǤɀǺʌ :ǨöǺǬɀ - ! å ȷæǘøæ- ǥȁǬǤöä ǨȶǺȮǪɀ

- ! å ȼǺȞö- Ȅꞓ̀ŸæǓ ȼö ô ȁȞǪɀ ÛǥȁøǬǤöǺæ ʔȒȶɀ .ǺȚ ȬøǪꞓ3åɀÛöʂ ÛȬɳǘæ ȭƎȏ ȮȞǺö

ȼ3ǼǺꞓö Ȅꞓ̀ŸæǓ ȼö ôȁ3 ȼɳǓ ǤꞓÔȞɳ ꝺɳ ! å ȼȶÔ3 ǺȶŸɀ ÛȳǘøɀÛȼɳǓ ɄÔȞʌʂ ÛǺȚǤȭǨö

Ûȼɳ̈Ǔ БǓ Ǻö öǺDzɀ ÛȳǘɀÛȯǘè Ǻɳ ȼꞓÛȞʌʂ ÛȼǺɳ ǺȚȞꞓøǤʌ ȷǓ ȼöǘÊɀ ÛȼǺɳ ǺȚʌȁǪÎꞓɀ ÛǺȚǺ3

ȯǺę ÛꞖǺȓǿ ʔŸ3 ǨꝕǺꝕá ǦǪÊæ :ǨöǺøę ŸɭǬæ :ȯǺę ÛǺȚȞǤɀ ÛǺö ǼȽææ Ûɫæ Ǻʌ :ǨöǺǬɀ

Ûȼɳ̈Ǔ БǓ ǺȽǺȁɀ ÛȳǘɀÛȼɳǓ ȁɳǺǪÊʌ ꞟǓ ʔŸ3 ȁǿǺʌá ȁÎ3 ɫǪä Ǻö ȻǺÛ3Ǔ ȁȮŸɳ ȼö ! å ȐꞓǬɀ

:ȯǺę .ǺȚꞓɀ ƆȁɳǘǪÊǨ ȷǓ ʔŸ3 ȁǿǺʌá ȁÎ3 ɫǪǺæ ǺȚȞǤɀ ÛǼȽææ / :ǨöǺǬɀ ÛƎꞁå ǺȽƎǹǘɀ

[ČĔč]

ÛȼɳǓ ȁɳǘǪÊʌ ꞟǓ ʔŸ3 ꝺʌȁÎø3ʂ ǤȞæǿǓ ȻǺÛ3ǘɀ ÛȬŸʈä ȻöǺDzɀ Ûȧɀ Êøöä БǓ Ǻö ĘŸÛꝕǺɀ

ȬꝕǓ .ȬŸʈä ȼö ȯǺǬɀ ÛɄɳǓ ǺȓȁæꞙǓ ǺȚȭǺǺȞæ Ǻɳ ȁøǤȽæ ǺȚȮÊɳ öȮɳ ɫǪꞓÛ3Ǔ ɀö :ȯǺǬɀ

Ꞁǹ ȬŸʈä ǺꞦꝕʂ ÛǺȚ ȬǪꞓ3åɀǘʂ ÛȬɳǘæ ȭƎȏ ȁǤȽæ [ď]ǺȚȮÊɳ öȮɳ ʔÛȞǨ Ǵǵ ǺȚȞꞓǤǩꞙ

Ɓ ÛȯǺʈä Ǩʓȭ ÛɭȚꞓɀ ȸDzǿ ȷǺȭ ȼꝕǓ Ȭöæʂ ÜǬꞓäȁèǓ ɫæ Ž ȬDzǿ ȬǪę Ǵǵ :ȯǺǬɀ ǴǺŸö

.ÿǺDzʒǓ Ǩɖ ꝺɳ ȁ Ž Ʉȴʂ Û((ŸǓ)) :á Û((ɄɳǓ)) :â (Č)

.á ꝺɳ ((ȁȁɳǓ)) ǨÛȬèʂ Û((ȁȁɳǓ ǺȚꞓɀ Ǽʒ)) :â (č)

.čĔĎ /Č ǤʌǺȚǺöäʂ ǤʌåǼǤöä Ž ǥȁǬǤöä Ǝǹ ǤŸƤ ȁȚꝕä (Ď)

.((ǼŸƨå)) :ȬÊʈä (ď)

ȻÅɆÖöüɀ (č)ȻÅǫÀʌ ɄȭʠǮƳǭÖɀ ȼɆǹŬ ÅʎǣåÅƵȘ ÛŎɆåÀèŬ ƚǣ ȸȠ ɟåɀǹŬ (Č)ÆȶɜÛÆöȘ ȼö ȸȮʌ

ȴȾɆŸɜ ɄȴȞɀ ÛȼǣåȘǾȟüɀ ÛȴȽÀȾȘŬ ƙǣ ŎɆǫÖöå ǴĢòüɀ ÛȼÅȠ ŏŬÀǣ ÅȾŸȽŬ ȩʌÀȩ ǢɆɰÅǿǅ ƂŬ

Åʌ Û!å ţåå :ɁèɀȶȽÆɜ ŎɆǫÖöå åȘÆǅȘ (Ď)ȸʌǾöå ǦʌÀǿÖöå ŎȽŬ ȯÅȩ .ȼŸǫȩ ȸȠȘ ÛȼȴüĬ

ȭǣ ÅǅŬ åæÅȠ :ȼö åɀöÅȩ .ŎȞÅɀ ÛŎȞɀŬ :ȯÅȩ ÛåǾǿȽ ŎǨÅȩ ɁŸɜ ȭȞȾŬƚ ɟŬ Åʎö !å ɓɀèǿ

ȴȭƎÅɆɀ ÛȽĬ ɆȞɆɀ ÛÅȾȒȞǣ ȻɀǣÀȒǫɀ Û《ɡÀǬȶ åɀƚɄȶǾǿɫ ɟŬ ȴȭÀȴüʌ Ȼ!å ǥŬ》 ȯÅȩ ÝȭǣǾ

åȘÂȽ ÅɰǾǾÅɰŬ》 Ɂèɀȥ Åʌ :åɀöÅȩ Ûȴŏ ÛÅȾǫèå ɁèɀȠ ɟŬ åɀȾȚɀ - !å ŏÅĬ ɟŬ - ȼŸǫȩ ȶȠ

ÅɜÆɀ Û《ȯÅȩ ɄȽ ÅȠ Åʎö ȸǣƚ ȭǣǿ Åʎö ƚţåå åɀöÅȩ .ƙŸȽÅƨå ȸǬ ɉɀȭŬ ĳŬ Ȼ!Åǣ æɀɜŬ ȯÅȩ

ÀȮǣ ɍȘ ǦȠÀȾ ɍ ƚȞʌ Û(ď)《ɟåɀɜ ÀȮê ɍȘ ȠȬ ǾÅɀ ɍ ɡÀǬȶ ÅȾɰŬ ɓɀÖʌ ȼɰŬ》 :ȯÅÖɀ Ûȼǣǿ

Ż .(Đ)《ɟȘÀȠŭƚ ÅȠ åɀŸŤÅɀ》 ÛǦȠÀǿȚåȘ ÀȮǦöå ƙǣ ȽȤÔɰ ƚȞʌ - 《ȭöǣ ƙǣ》 Ûɟåɀɜ

ÀÊȽ ÅȾƚɀö ȸȩÅɀ ŏåÀÀȭ ɡÀǬȶ ÅȾɰŬ ɓɀÖʌ ȼɰŬ ȯÅȩ ÅȾƚɀö ÅǿȠ Åʎö ȸǣƚ ȭǣǿ Åʎö ƚţåå åɀöÅȩ》

Ǵŕȥ ɍ :ȯɀÖʌ Û(đ)《ÅȾɆɀ ǦɆȻ ɍ》 ƙɰÀÖåȘ ȤŸǭåå ŏåÀÅò ÅǿȾɰŬ ƚȞʌ Û(Đ)《ȸʌÀȘÅʎöå

.(Ē)《ÅʎɆŸɜ ȼǣÅĬȽ ÀǦöå ɟŬ ɄȽ ÅȠ Åʎö ƙǦʌ ȭǣǿ Åʎö ţåå åɀöÅȩ》 .ÅȾɆɀ

ȸɜ ÛƎʌȤǅ ȸɜ ÛǬǅǿ ȸɜ ÛƂȘÀȚå ŏÅǅǿ ŸŬ ȸɜ ÛÆèŬ ȸǣ !å ÆǦɜ ȸɜ ÛåÅƚèŬ ÅɰŬȘ :ȯÅȩ

:ȯÅȩ âÅȶɜ ȸǣå ȸɜ ÛŎÅƚȒöå

ȸȮöȘ ÛȴȾʌɜ ǦŬ ÛÂǅɉ ÅȽɀǾɀ ɢƙǦȭ ɍȘ ÛɢƙȢò ɍ ɡÀÖǣ ƂŬ åȘÆȶɜ ȴŒŬ ɀǿŸɀ

.ȴȾɆŸɜ !å åǾĬɀ (ēȴȾÊÅɰŬ ɁŸɜē) åȘÅŒĬ

ȼǅȘ ȸȠ ɡÀǬǦöå ƎȟŅ Ûɟ åÀĬê ȸǣ ƙÊƩå ɀǣŬ ÅɰŬ ÛÆɆÛɭå ÀǿȮǣ ɀǣŬ ÅɰŬ ÛɡÂƥ ȸǣ ȻÀȮöå ÆǦɜ ÆȶǿȚ ɀǣŬ ÅɰƎȟŬ

[ÀȟŬ

.((ƂŬ Æȶɜ)) :â (Č)

.((ȼɰÅǫÀʌ)) :â Ûå Ûā (č)

.((ȸʌǾŸö)) :â Ûå (Ď)

.ďē-ďĒ ɟÅǫʌȼå č ɡÀǬǦöå ɡǿɀè (ď)

.ďĔ ǦʌŬ č ɡÀǬǦöå ɡǿɀè (Đ)

.ĒČ ǦʌŬ č ɡÀǬǦöå ɡǿɀè (đ)

.ďē ǦʌŬ č ɡÀǬǦöå ɡǿɀè (Ē)

.å ȸȠ ÅȶȾÆǣ ÅȠ Ŭöè (ē - ē)

[illegible] (Č) [illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (č) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] (Ď) [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] [ā/ČĔč]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (Č)
[illegible] (č)
[illegible]
[illegible]
[illegible] (Ď)

ÛǟȤŸȞȂȤ :ȯȂę .ǿǨǾǹǓ ȺȽȽǾǟ ȯȂƞ ǟǽǚȤ ÛǥȀǹɉǟ ǤȂȮǟ Ž ȂǿǪƞȂȍ ȂǤȽǽ ǟȤȞȒǨȘ ɫǟȂɇȶǟ
(Č ƘǪȂȺɇȶǟ ȰȽǓ ȝȶǪDZǟȘ Č) ÛƘǪȂȺɇȶǟ Ƙǣ ȤȽȘ ǸɇȊǟ Ǝę ƂǓ Ȃǒ ǟȤǨǓ Ɠǵ ǥȂȰǤǟȂǣ ǟȤǛǤęǓȘ
ǸɇȊǟ ÿȂȰȤ ÛƎȰǟ ȂȚȶȈ ǳƞ (č) ǦȞȒǤǣ ǡȀȒȤ ÛȂȽȤǾɊǾȤ ÛɄȮǤǺ ȻƎę ȺȂȝ ǿɇǹǓ ǳǣǟȘ
.ǧȂƞȘ ÛȭȂƞ ǾǹǓ (Ď) ǟǟǾǓȘ ÛɃȀȶȝ ǿɇȝ ȯȂǔ ÛɄǹǓ ǳǣǟ ǂŸǪę :ȯȤȰȺ ǿèǓǾ ȒȂȺȺ
ǳǣ ȺȶȚ ȤǣǓȘ ÛǛȀȰǾȶǟ ǡǟȂǨ ȤǣǓȘ ȀȺȀǾȒǟ ȉ ǥȤǟ ȤǣǓȘ ŸƳȮǟ ȰǝȂǾȒȂǟ ȤǣǓ ȂǪǛǤǾǪǓ
ȂǪǓ ÛɃɅȺǨ ǳǣǟ ȂǪǓ ÛǿȺȤȩǟǾ ǳǣǟ ɅƎǹǓ ÛȺȽɇÛȷǟ Ȃǫ :ǟȤǾȯȂę ȂȺȂȞǟ ȺǤȝ ǳǣ ǳȊȈǟ ȤǣǓȘ ÛɅȂȂȭɉǟ
:ȯȂę ȯȤȞȮƞ ǳȝ ÛǾȤǡ ǳȝ ÛȢȂȆǟ ǳǣ ɫȶȢȝ ǳȝ ÛȧȂȞɃèǓ ȂǪǓ ÛȰɇȝȂȿǓ ȂǪǓ ÛɄŸȝ ǳǣ ǳȊȈǟ

.ǤȂǟ ǥȀȰǣ ȂȽȘȺDZȘ ǥȀȰǤǟ ɁèȤƞ ȴȚ ȤȍȘ Ȃȶ

ǳȭ ȂȰǣ ǦɇȰǣ ɄȽȘ ÛȰDZǾ ȺȂȝ ǥȀȰǣ ȞǪȂȭ ȂȚǪǓ :ȴȽǟȂȺèǚǣ ȂȂɇȿ ǳƞ ȒȞǣ ȯȂęȘ
ÛǤǣǾŸȮ ȂȚȞǤȺ ɫǓ ŷǓ ȂȚȞǤȺ ɫǓ ȻȤǤǛè ȂȶŸǾȤ ÛȂȚɇǣȂȺ ɫȂȰȤ ÛȂȽȮȡ ǳȚȂƞ ǤǤȺ Ɓ ÛǿɇǣɈ
.ȴŸȝǓ (ď) ! ȂȤ ÛǳȶȞǟ Ž ǿǟ ǟȤȞȤȂȤ

ǟǽǓ ȂȽȺŸDZ ȰȭƞȂȽȘȂǏȈȂȤ ÛǤȂǟ ȤǨǓ ȴȚǪǓ :ȺȽȘ ǳȝ ȻǟȂȺèǚǣ ȰȽǩȽ ȒȞǣ ȯȂęȘ
ǟȘǾȂȤ :ȯȂę ÛɁèȤƞ ȂȺ ÛȂȽȂȺɊǣ Ⱥę :ǟȤȯȂę Ż ÛȂȽȤǾɊǾȤ ÛȴȽȂȺǓ ȂȚȝȂǤȤ ÛȂȤȽǣ ƘǾȘè
.ǿǣ ȻȤǣȂȐ ȂȤ ȂȚȺƞ ǟȤȒȝ

ǥȀȰǤǟ ȺȒȝ ǟȘǾǹǓ]
[ȰɇǪȰǟ ǿǣ ǟȤǣȀȒȤ

:ȯȂę ǳȊȈǟ ǳȝ ÛǥǟȂȰę ǳȝ ÛȺɇȞè ǳȝ ÛȂȂȞèǓ ȂǪȘ :ȯȂę

.ȰɇǪȰǟ ǿǣ ǟȤǣȀȒȤ Č) ÛǥȀȰǤǟ ȺȒȝ ǟȘǾǹǓ

ǿɇǣǓ ǳȝ ÛȰɇȝȂȿǓ ǳǣ ! ǟ ȺǤȝ :ȴȚȂƞ ÛƘȶɈɇȶǟ ǾȤǓȽ ȒȞǣ ȯȂęȘ

ǳƞ :ȻȤǾȺȤ ÛǟȂƞǟ ȺȽǠȊǟ ǿDZǟǟȘǓȘ ÿȂȰȤ ÛȻȤǣȀȒȤ Û(Č ǥȀȰǤǟ ȺǾȒȝ ǟȘǾǹǓ ȴǾǓ
.ǧȂȶȤ -ǿɇǹǓ ȂȺǟǟ- ɫȤȤȘ ɫȤȤ :ȯȂę ŸȰǪȘ

ǥȀȰǤǟ ȰȺƞ ǟȘǾǶȰ]
[ȰɇǪȰǟ ȯȂƞ ǳƞ

- ǤȂȺǾǓ ŸǓ ǳƞ ȰɈǟ ȻȡȮ ȘǓ -ǿɇǹǓ ǳȝ ÛǤȰɇǤę ǳǣ ǳǢȂǟ ȺȆȝ ǳȝ ÛȂȂȞèǓ ȂǪǓȘ :ȯȂę

.ǟ ǳƞ ȂȶȺȤǣ Ȃƞ ÛȰè (Č - Č)

.((ǤȞȮƞ)) :ǡ (č)

.((ǟǟǾǚȤ)) :ǡ Ûǡ (Ď)

.((! ǟȘ)) :ǡ (ď)

ȴ7ɳÀHuz Û¢Õ ĵÀʈ Ȩÿ8ǫèÀz ÛŌǫÖä ȯÀɳ ﺪɳ ÀĿæ ÀøƬȮÊɳ ŏŎǭ ¢ζÛɜÛ ȴ7Ûȿ
Û¢ÀÂÿǫ Àɳ ȯÀȩ Àɳ :¢ìǹÛ Àä ȯÀÖz ÛŌǫ ɹÛ ȹǫøåȿ ǫÅ ɍ :ǴÊöä ¢ǳ ǧÀDzz Û¢ǫåKɳ !å
ȴǫ ǩȿ》 :ȯÀÖz ÛȴȽÀɳÛ ﺪɳ ɹÀȭ Àɳȿ ÛåζȯÀȩ Àɳ (Č)KʼnÊȶƮ ¢ ʔÿȝ !å ȯÂz
ÀÛ :ȯÀȩ Àɳ :ɍÀȩ ÀȶĒz ǨöÂøȿ Û(č)《ɹζÕǩ ȴÖÿ》 :¢ζȩ БÛ 《ÀƬz ŹÛøåÁz ÀøÊÀ
ȴǫÛø Àɳ ÆĚä ﺪɳ ɫĚʌ Û(Ď)《ĝøÀDzΣÀȭ ɄƬ ǬÔ ÆĚøä ﺪɳ ȴÖȸζÿȩ ǨÊ Ż》 :¢ÀÂÿǫ
.ĝøÀDzΣä ﺪɳ 《ǳζÊȩ Æìû》 ɄƬz ĝƎĚöä

Àɳ ÆŌö :ǬʌÉǵ]
[..ĝÀÁÔöÀ

ÀÛ ÛÙÀŐʈä ﺪﺑ ÀȮä ζäÛ ÀÛ ÛøζÔÀɳ ﺪﺑ ȴĿåÀäÛ ÀÛ ÛŌÿʈä ÆǤȝ ﺪﺑ ƙÊΣä !å ÆǤȝ ζäÛ ÀƎǹÛ
ﺪﺑ ΓÀò ﺪȝ ÛŌȝÀƧÛ ﺪﺑ ȴĿåÀäÛ À Ûʔèζɳ ﺪﺑ !å ÆǤȝ À ÛǤì Ÿ Û ﺪﺑ ÀȮä ζäÛ À Û(ď)ʔÿĦ ζäÛ
:ﷺ !å òζèø ȯÀȩ :ȯÀȩ ʔèζɳ ŸÛ ﺪȝ Û¢äÛ ﺪȝ ÛɄì ÀȩÀöä ÆʌÂʌ ﺪȝ ÛɹÀÊǭ
.((ŏÀǤĚöä ȴ7ȝ ǵÀǵ ǤÆ ɹζĚè ŏÀǵȿÀöä ﺪɳ ĝÀÁÔöÀ Àɳ ÆŐö))
.ÀΣÀò ÀõØʌ ȴÿz ȴĿåÀäÛ ﺪȝ ÛĶȮä ﺪﺑ Ȅζʌ ¢åȿø

À Û(Đ)ʔÿĦ ζäÛ ÀÛ ÛÙÀŐʈä ﺪﺑä ÀÛ ÛȴĿåÀäÛ ÀÛ ÛŌÿʈä ÆǤȝ ﺪﺑ ƙÊΣä !å ÆǤȝ ζäÛ ¢ÀƎǹÛ
ﺪȝ Û¢äÛ ﺪȝ ÛɄì ÀȩÀöä ÆʌÂʌ ﺪȝ ÛȝȶƒŤ ﺪﺑ ŌȝÀƧÛ ﺪﺑ ȴĿåÀäÛ À ÛÀÔ ﺪﺑ Ȅζʌ À ÛK√ ﺪﺑ ÆȶƮ
:ﷺ !å òζèø ȯÀȩ :ȯÀȩ ʔèζɳ ŸÛ
!å Ǩä ɹζǫ ÛöÀĚöä ȴ7ȝ ÛǵÀǵ ǤÆ ɹζĚè ŏÀǵȿÀöä ﺪɳ ĝÀÁÔöÀ Àɳ ÆøŐö))
.((ﷺ !å Ƒ ʔèζɳ ȴ7Àɳ ÛȨǫĚöä

ɹåÆƥ ﺪﺑä ÀÛ ÛÆĚè ζäÛ ÀÛ :ɍÀȩ ɃÀĨÖä ﺪﺑ ÀȦʈä ζäÛȿ Ƀȿ åÀÀöä !å ÆǤȝ ζäÛ ¢ÀƎǹÛ
ÙÀŐʈä ﺪﺑä ÀÛ ÛȴĿåÀäÛ ÀÛ ÛÆĒʌåɉä !å ÆǤȝ ζäÛ ÀƎǹÛȿ ﺪz

.((¢Ǝ∑)) : â (Č)
.ĒĎ -Ēč ǴÛ č ĝÀŐǤöä ĝøζè (č)
.Ēď ǴÛ č ĝÀŐǤöä ĝøζè (Ď)
ÿÆŌǩ Æȩȿ .čĐĚ /Č ǴΣä Ž ȴĿ ζäÛ ¢DZÀǹÛȿ Û(ĒčĒČ) čĐĐ /ČĎ ʔÿʌ ŸÛ ÆÊɳ (ď)
(ČĎč î Ďē ǰɳ) ÑʌøÀǫä Ž ǬʌÆΣä
ÀȶĒz ŹÛèȿ ÛÿÀȮɳ ﺪﺑ ǴŐȝ Ž (ĒčĎČ) ȴȩÀä čċČ /ČĎ ÆÊʈä Ž ʔÿʌ ζää ¢DZÀǹÛ (Đ)
.Ʉÿʌ

ǼǻÂǺ ǆȝ ÛǑǿȝǺƧǓ ǆǣ / ǈǿȽǻǠǣǓ Ǻǫ ÛȄøǫȤǺ Ǻǫ ÛÿǠȮȠ ǆǣ ǦǤǑȝ Ǻǫ Û[Č] ɁŸĦøȴ ȤǣǓ ǺǫǓ :ɏǺȩ [ČĚĎ]

ǯǓ :ȯǺȩ :ǛǠǑƫǟ ǆǣǟ ǬǺǼǵ Žȿ- :ﷺ !ǟ ȯȤȅǿ ȯǺȩ :ȯǺøȩ ɁȅȤȠ ŸǓ ǆȝ Ûȼǿǣ ǆȝ ÛɄǐǺȩǠǟ

:ȯǺȩ ﷺ !ǟ ȯȤȅǿ

ǈ7ǿŸȝ ÛǦǺǵ !ǟ ƑǬ ɁȅȤȠ ǈ7ǺȠ ǢǿǦǫ ǰȤøȞǦȅ ǒǺǵǩǠǟ ǆȠ ǥǠǺǺȮǺǣ ǠȠ ǼøǑǑ))

.((ȨǿǬȞǟ !ǟ Ǩǿǣ ǰȤȠȽǺ ǒǺǦȞǟ

Ž ɁŸȍ ǼǑǑ :ǬǺǼǵ] ǆǣ ǼƫȚ Ǻǫ ÛȘȤǺΣǟ !ǟ ǼǦȝ ǆǣ ǼƿǓ ǈǿǿ ȤǣǓ ǺǫǓ ÛȼǣǺǬǑ Ž ǟǺǼΣǟ ɄŸȝ ȤǣǓ ((ȨȞŸȠ))Ǻǫ∃ȵǓ

[ǼǲȆƫǟ ǟǾȽ ǆǣ !ǟ ǼǦȝ ǆǣ ǨǰǑ Ǻǫ ÛȄǺȿǓ ŸǓ ǆǣ ǑǿȝǺƧǓ Ǻǫ ÛǡȤǺǓ ǆǣ Ǒ7ȅ ǆǣ ǼøƿǓ Ǻǫ ÛɃǟȤȽȶǟ ȧǺȞȅǓ

:ȯǺȩ ǾǼǲ ǆȝ Ûȼǿǣ ǆȝ Û8Ȥȝ ǆǣ ȿǠƫȝ

ǟǾȽ Ž ɁŸȍ ǼǑǑ)) :ȯǺȩ ǒǺøǵǩǠǺǣ ǺǑǑ ǟǣǓ ɁǬøǵ Ûﷺ !ǟ ȯȤȅǿ ȝȠ Ǻǫȿ Âȡ

ǰǺǨǒǺǦȝ ȼǿŸȝ -ÿɎøȆǟ ȼǿŸȝ- ɁȅȤøȠ Ǻ7ȠǼȩ ǼǑøǑȿ ÛɄŸǦȩ ǢǿǦǫ ǰȤøȞǦȅ ǼǲȆƫǟ

.((ƂǓ))((ǑǿǟǠȅǓ ɣǣ ǆȠ ǢǺǑǓ ƙȞǦȅ Ž [Ď]ǒǺȩǿȿ ǦȩǺǫ Ɂȝ Û[č]ǰǺøǬǿǟȤǛȩ

ǼǲȆȠ Ž :ǬǺǼǵ] ǠǑǫ ȤǣǓ ǺǫǓ :ɏǺȩ -ǠǺǠǦǬǣ- ǆȆΣǟ ǆǣ ǼƿǓ ǺǺǟ ǟȤƫȚ ǈȅǺǑǟ ȤǣǓȿ ǼƫȚ ǑȒǺǟ ȤǣǓ Ǻǫ∃ȵǓ

[Ȥǿǐǟ ƑǺǺǑǟ

ȤǣǓȿ ɃǠȆǽǟ ǆǣ ǈȅǺǑǟ ȤǣǓȿ ǿȤǑǺǟ ǆǣ ƙȆΣǟ ȤǣǓ ǺǫǓ ÛɃǼǺȩǠƫȆǟ ǆǣ ǈȅǺǑǟ ȤǣǓ Ǻǫ∃ȵǓȿ

:ǟȤǑǺȩ ƑǺǺǑǟ ǠǑǫ

ǆƿǠǟ ǼǦȝ ȤǣǓ ÛǰǺǦǵ ǆǣ ǈǐǺȽ ǆǣ !ǟ ǼǦȝ Ǻǫ ÛǼøƫȚ ǆǣ ƚȜ Ǻǫ ÛȌǿǺƫǟ ǠȽǺǓ ȤǣǓ ǺǫǓ

ǆȝ ÛǨǦǲ ǆǣ ǼǿȞȅ ǆȝ ÛǼȜǺȆǟ ǆǣ ǒǺǓȝ ǆȝ ÛǑǿȒǶ ǆǣ ǼƫȚ Ǻøǫ -ǰȞǓǑ ǺǼǿŸȝ ÿǼȩ- ɄȅȤǓǟ

:ﷺ !ǟ ȯȤȅǿ ȯǺȩ :ȯǺȩ ȃǺǦȝ ǆǣǟ

-ɁȅȤȠ ǈ7ǿȤ ȿǓ- ɁȅȤȠ ǈø7ǺȠ ÛǢǿǦǫ ǰȤȞǦȅ [Đ]ȤǿǑǟ ǼøǲȆȠ Ž [ď]ɁŸȍ))

(Č) ȽŸǺ ǺƫǿȤ ǻǓǿȅȿ ÛÿǠȮȠ ǆǣ ǦǤǑȝ Ž (ĒčĎČ) ǈȩǠǣ čċČ /ČĎ ǼǺȆǟ Ž ɁŸȞǺ Ȥǣǟ ȼǲǠȵǓ (Č)

ǾǠǑǣ ǟǾǑ .ǥǼǣǟǠ ǰȤǺøǟȿ ÛǑƫǐǟ ǥǨȮȩ ǒǺȒǿǣ ǥǒǺøǦȝ :ǦǿǟȤǛǬǑǟ)) :ǨǬȶǟ ǆøǣǟ ȯǺȩ (č)

.ēĐ /ď ǦǺǺ7ǺǟǠ .((ƆǟȤǛȩ ǺǺȆǑ :ȯǺȩȿ .ǑǬȞƫǟ Ž ɃǠȽȤƧǟ

.ǒǺȩǿȿ ǦȩǺǫȿ Ûȧǿǿȿǔ ǑƤ :ȯǺǑǺ .ǥǠƫȆǟ :ǦȩǿȤǟ (Ď)

.ȃ ǆȠ ǨǛǑȅ (ď)

ȼǺȠȿ ɃǟǟȤǟ ǑǿȆȠ ǆȝ ȝǺǨǿǟȿ ǑǦƨǟ ȘŸȡ ǆȠ ǿǼǛǟ ǺȠ :ȼǿǬǺøǬ ǰȤȮȅȿ ȼǿȿǓ ǴǬǺǣ :ȤǿȵȤ (Đ)

.ďČč /č ǰǟǼŸǦǟ ǈǲȞȠ .ǼǑ‡ǟ ȤȽȿ ÛǦǬǺǺǑ ƚǣ Ȥǿȵ ȤȽ :Ȥǿǐǟȿ .ȸǿ ȠǆȠ ȤǿǑǐǟ ǼǲȆȠ Ʉƨ

ÛÿɀÛƯ ǥöɀÀì ŎæÛ ർɳ ƘȞæ ʔÏȝ ÿÀƮ ɀȽȘ ÛɈÀǬɆɈåɀÛȩ ɈÀǩÀǤȝ ȼɆȜȝȘ ȼɆôÛ ÀƮɈÛ Ɔüøőɀ
.((ɈåÀÀȽř ȼôȘ ÛȤɆö ർɳ ÿÀÛʅå

[øɀǭ ʔÏȝ ʔèɀɳ ǰǵ] ÀɈÛ :ɟÀȩ ÆȾƮ ǨÀæ ǤȾùÀɀ ŏÀøƵǤöä ÿÛȘ ÛƙÊΣå ർ ǦȞÏù ർ ƙÊΣå øɀÔÀøɳ ɀæÛ ÀɈƎǹÛ
ർȝ ÛÆɆȾΣå ÆǤȝ ർ ÀÀÀDZ ÀɈ ÛƘȽå ÀɈ ÛʔÏȞÀ ɀæÛ ÀøɈÛ ÛǓÀŐʈå ർ ÀŐæ ɀæÛ ÀɈÛ ÛøɀÔÀɳ ർ ȽɆȽåÀæÛ
:ȯÀȩ ǟÀǥȝ ർä ർȝ ÛȼɆæÛ ർȝ ÛƘɆǷZ ർ ÆɆȞè ർ ȌÏʈå ÆǤȝ ർȝ ÛǬɆö

.ǤɆɈåɀÛȩ ȼɆÏȝ ÛÀƥÛ øɀǭ ʔÏȝ ʔèɀɳ ǰǵ

[ർɳ åȘÀǯõÛ :ǬÀÆǵ] ർ ɄÏȝ ർ !å ÆǤȝ ർ ÆƥÛ ÀøɈÛ ÛâȘÀõ ർ âøÀɀ ർ ÆƥÛ ർ ǥÂøƥ ʔÏȞɄ ɀæÛ ÀɈƎǹÛ
[..ʔÏȝ ǥƳÔöä] ÀɈ ÛøåÂǤöä ÆÀÀɖ ർ ÆȾƮ ർ ÀŐæ ɀæÛ ÀɈ ÛȼɆÕÀöä ÆȞè ർ ȽɆȽåÀæÛ ർ Àȝȝ ർ ÆöÀù ɀæÛ ÀɈÛ ÛâȘÀù
ർ ÆɆȞè ർȝ ÛÆÀÂ ർ ÆÏƯ ÀɈ ÛɄȩÀöä ȨɈɀÀ ർ ർƥÀöä ÆǤȝ ÀɈ ÛɄəÀÊÀöä âÀǤȞöä ർ ÆȾƮ ÀŐæ ɀøæÛ

:(Č)ﷺ !å ȯɀèø ȯÀȩ :ȯÀȩ ȌöÀɳ ർ ȨɈÛ ർȝ ÛȌöÀɳ ŸÛ ർ ÆÀÂÀ ർȝ ÛɄǹɀɆöä ÀÀÂȞöä ÆǤȝ
((ɣɳÛ ʔÏȝ ɭřɀǵÛ ŏÀɆǤɈɉå ർɳ åÆǵÛ ƘÀÛø ÀȾøɀ ÜʔèɀɳʔÏȝ ǧƳÔöä ർɳ åȘÀǯõÛ
.((ȼÀɳ

[ǦÀÛ ƘÊÀǩ] ർ ƙÊΣå ɀæÛ ÀɈÛ :ɟÀȩ ÀÎæ ർ ŎƵè ർ ÀȽÀùȘ ǥÂƥ ർ ƇÀŐöä ÆǤȝ :ÆȾƮ (č)åɀæÛ ÀɈƎǹÛ
ȧÀɄèÛ ർ ÆȾƮ ർ !å ÆǤȝ ÀøɈ ÛȼöɀȩØɆìÀħ ർ ÆȾøƮ ർ Àȝȝ ർ ÆƥÛ ɄÏȝ ɀæÛ ÀøɈÛ ÛɄŐɳ
ർȝ ÛǤɆöÀȞöä ŸÛ ർȝ ÛǥåÀɆȩ ർȝ ÛÆɆȞè ർȝ ÛǥåÀǤȩ ർ ǳȘø ÀɈ ÛƘŐæ ർ ർÊΣå ർ ɄÏȝ ÀɈ ÛɃàȘÀʈå
âÀǥȝ ർä

ʔèɀɳ öÀŐö :ȯÀȩ (Ď)《ȼôÀŐô ർɳ ȩÀȽÀȩ Ž ർŐǩ Ƴøɀ》 :ȼöɀȩ Ž :ȯÀȩ ﷺ ƑÀöä ȷÛ

.ŐɆåÀèÛ ɫǤö ɁÆȽ ʔèɀɳ :ȯÀȩ Û(Ď)《ŐɆåÀèÛ ɄɆǤö ɁÆȽ ɈÀÀȞDZȘ》 :ȼɆø

[ɁÀȠÛȘ] ർ ÆƥÛ ർ ɄÏȝ ÀɈÛ ÛöƳȞöä ŸÛ ർ ȽèÀŐöä ɀæÛ ÀɈÛ ÛർøÊΣå ർ ƙÊΣå ȽèÀŐöä ɀæÛ ÀɈƎǹÛ
ർ ɫƷ ÀɈ ÛŐɆȝÀƧÛ ർ ÆȾƮ ർ ÆøƥÛ ɫöÆǵ ÛɈÀȾɆÏè ർ Àȝȝ ർ ÆøȾƮ ÀɈÛ ÛɃáåÆ8Ǥöä ÆȾƮ
ȽÏèÛ ർ ÆÀà ർȝ ÛȌöÀɳ ÀɈ ÛɄɳȘÂǺʈå ർƥÀöä ÆǤȝ ർ ȤÏȠ ÀɈ ÛőÆǤȝ

.ÿƳÊöä ȼɆÏȝ ʔèɀɳ :ȯÀȩ Û(ď)《ƇÀõ ȯɀȅø》 :ȼöɀȩ Ž

(Č) ȼDZÀȠÛ ÆǵÀò ÀɀÀŐöä ȽȩÀæ (ĐčĎđĒ) ർȝ ർä .ÀõÀÊȝ

(č) âÀ Ûá :((ɀæÛ)).

(Ď) ǥøɀè ǥÆDZÊöä Ďč ǦøÀÛ čĎ. ÀƮɈåȘ ȝɳÀƨå ɣǵȯøÀÿ ɈÛÀŐöä ďČ/ ÛČċē ɃȘ ÀõØÀ

ǬÀÆΣå Ž ȼÀŐö (øɀŐö ʔèɀɳ øæø) ÀõæȘ ȼɆɀÞÎå Ž ȘɈɳ ɄȽå ǏȠ ɭÏÞå .

(ď) ǥøɀè ɈÀȠÆöä ďď ǦÀÛ .ČĒ ÀƮɈåȘ ȝɳÀƨå ɣǵÀȯøÀÿ ɈÛÀŐöä Čđ/ ČĎď.

[ʔÀǹǓʂ]

Ǽȶ˥ !ǟ ǼǤɜ ζǟǓ Ǡ Ǔ!ǟ ǼǤɜ ǜǟ ƵǂǤ̀ì ǜǟ !ǟ ǼǤɜ ÀÀȚȶǟ ζǟǓ Ǡ ǓǿϒƮǟ !ǟ ǼǤɜ ζǟǓ ǠƎǹǓ Ǡ Ǔȧʂǟ̀Àɳ ǜǟ ȽǂȽǟÀǟǓ Ǡ - ÀÔŋ - ɄÀǟÀǓǟ Ζèζ ǜǟ ǜÊΣǟ ǠǓ ǓȘζÀΣǟ Ǽȶ˥ ǜǟ ȧÀɄèǓ ǜǟǟ [Č] ǥÀÀȽ ŸǓ ǜɜ ǓǜKÈ ǜǟ Ǽȶ˥ ǜɜ Ǔȣζɜ Ǡ ǓǥẩǤɜ ǜǟ ǳʂǿ

Ǔ!ǟ ǼÀɜ ɹÀõʂ ǟζǟÀȩ Àǁ Ǔ!ǟ ǾǓƎζ ʔèζɳ ǟʂǟǓ ǜØǟÀõ ǟζȶζǑǨ ɟ》 :ǤÀǿǟ ǾØȽ Ž ǜɳ ʔÀɫ ǻÀÒÀ ɟ ǓǟKǂè ǟǟǥ ǟϒǳǿ ɹÀõ ʔèζɳ ɖǓ)) :ﷺ !ǟ ǿζèǿ ǿÀȩ Ǔ[č]《ÀȢǂǳʂ [Ď]ÀǂøÊǂǟ ǟØȽ ÀǂÊǨ Àɳ :ǟζǟÀȩʂ ǓŌǂǟÀèǓ ɫǟ ǜɳ ǂǟǟǓ ǜɳ ǂǟǟǓζ ǓǟÀǂɄǂèǟ ǂɄì ǾǼŸǳζ .ǟζǟÀȩ Àǁ ȼǟÀǟɫ ɹǓ ǻǟǿǓ Ǔ!ǟ ɖǓʂ .ǂζǓ ÀɳǓʂ Ǔǥǿǟ ÀøɳǓʂ ǓǸÎ Àǟ ÀɳǓ ǓǾǼŸλ ȼĒǂɜ ǜɳ ɬǓ ȼǂÊǂ ǜɳ ȟÀǂ ÀȶŸζ ǓŌÊǂǟ Ż ǓÀǳζǥ ʔẎɜ ȼǂζǫ ɜȓζζ ǓǾǼǥʂ Àɳζ ǂϒǹ ʔèζɳ ɖǓʂ ǓÀǳζΣǟ ɌĒŸùʂ ǾÀÔɜ ʔèζøɳ ǿǹüζ Ǔȼǟζǯǟ ǟǼɜ ÀøǳζΣǟ ɖǓʂ ǓǾØǹüǂ ȼǂζǫ ƃǓ ŌǤȩǓ ǾʂǓÀ ǓŌǂǟÀèǓ ɫǟ ǜɳ Ǫɳ ƃǓ ʔøȢǟ ɹǓ ƃǓ ÀǳζǤ Ÿζǫ ÀǳζǤ Ÿζøǫ :ǿζÕÀ ŌȞǳζʂ ǓȼÊǂζ ȼǟζǯǟ ǿǹüζ ǓŸÀȩ ÀǳζΣǟ ɖǓʂ Ǔǟζǟ Àǁ ǾʂǕƎζ ǓÀøŎŸǹ ǿÀǳζÀǟ ǜÊǥüõ ÀÀÀÀɮ ʂǓ ǓÀȞǟǿǓ ʂǓ ÀǫϒǫȼǟÀȓ ÀǂǓ ǜɳ [ď]ǟǟǼǂǟ ÀǳζΣǟ Ž ɖǓ !ǟζζ :ǿÀȩ .ǟǟÀȓ ÀǳζΣÀǟ ȨÀǓζ .((ÀÊɌ

[ȼǳʂ ǜɳ ǬÀǼΣǟ]
[ÀǹǓ]

ǜǟ !ǟ ǼǤɜ Ǡ ǓÀÀȞǳζ ǜǟ ǼƥǓ ǠǓ ǓɄŸɜ ǜǟ ǜÊΣǟ ǠǓ ǓǼȶ˥ ǜǟ !ǟ ǦǤȽ ȽèÀÕǟ ζǟǓ ǠƎǹǓ

:ﷺ !ǟ ǿζèǿ ǿÀȩ :ǿÀȩ ǥÀÀȽ ŸǓ ǜɜ ǓÿÀƵ Ǡ ǓÀȶȞɳ Ǡ ǓȧǟÀǟ ǼǤɜ Ǡ Ǔ[Đ]ŸǓ ɫǫǼǥ ǓǼƥǓ ǜǟ ǼƥǓ ǜǟ Ǽȶ˥ ÀÒǟ ζǟǓ ǠǓ ǓɄÀǂΣǟ ǜǟ ȽèÀøÕǟ ζǟǓ ǠǓ ǓǥÂƥ ǜǟ Ǽȶ˥ ζǟǓ ǠƎǹǓʂ ǳζ

Àɳ ÀȚǫǟʂ ǓKÊÀǨ (ĎččČ) ȽȩÀǟ ɃǿɳÀǂǟʂ ǓǿÀǂǥǓɟǟ Ž (ĎččĎ) ȽȩÀǟ ɃǿÀǺǤǟ ȼǳÀǹǓ (Č) .ĎčČ /Č ǤÀȢÀǟʂ ǤÀǟǼǤǟʂ ǓǼƥǓ ȨÀÀù Ž ɄŸÀ

.ɗĚ ǤǓĎĎ ǟǟÂǥɟǟ ǥǿζè (č)

.ÿÀǳɜǫǟ ÿÀǨ Kɖ ǟ Ƚèǿʂ Ǔ((ÀǂÊǟ ǟØȽ Àǂè)) :â Ǔ((ÀǂÊǟ ǟØȽ ÀǂÊÀ)) :ǻ (Ď)

ɜȶƨǟʂ ǼǥǟÅ :ǟǼǟǟ :Ōǂȩʂ .ǼŸƨǟ ǜɜ ɜÀǨÀÀ Ɓ ǟǟǓ ǳζÀøƨǟ ÀǫǓ :ǤǟǼǂ ǾǻÀÀɳ :ǟǼǟǟ (ď)

.((ǟǼǫ)) :ɹÀÊŸǟ .ǟʂǼǫʂ ǟǟǼǫǓ

ǓȐǂǥ (ĎĎĚ) ȽȩÀǟ ȽŸÊɳ ȼǳÀǹǟʂ Ǔ(((ēČĒĎ) ĐċĒ /ČĎ)) ĎČĐ /č ǼƥǓ ǼøÀÊɳ (Đ) .čĐČ /Čď ɹǓÀÕǟ ÿÀÒǥɟ ɜɳÀƨǟ ÀȚǫǟʂ .ŌÊɖ (čĒď) ȽȩÀǟ ɃǿÀǺǤǟʂ ǓŌǟÀȐζ

áǺƥ ȸǼ ǼȽȚ Ǻǜ ǓɃȘǺȚǻ (Č)ǺǏǼ ȸǼ Ȥèȥʌ ȸǼ ǼȽȚ !ǻ ǼǤøȝ ȥǼǓ Ǻǜ ǓɄȽǼȆǟ ǼǼȥǟ ȸǼ ȷǺȽǯȝ
ﷺ ǼȽȚ ȸȝ ǥǺʌǺȽ ȥǼǓ ǺǼǬǼǵ Ǻȵ ǻØȽ :ȯǺȩ ȼǤǺȵ ȸǼ ÿǺƵ ȸȝ ǓǺȽǶȵ ǺǜǓ ǓȧǻǻǺǟ ǼǤȝ ǺǜǓ ǓƆǻǺȾøǗǟ
:ﷺ !ǻ ȯȥèǿ ȯǺȩ - :ȯǺȩ ǺȾǺȵ ǬʌǻǺǵǓ -
ʔèȥȠ ȷǺõȘ ǓǻȒǶǼ ǥǓȥè ƂǓ ȴȾȒǶǼ ǺȚǺȥ ǓǥǻǺȝ ǉȥŸȆǪȽ ǑǦǝǺèǓ ȥǺǼ ǨǜǺõ))
ȽǢȽǾȥ :ȯǺȩ .ȸáǓ ȼǜǓ ǻȓǓ ǺǺȞȵ ǑȆǪȽ ȷǓ ʔèȥȠ ȹǺȥ Ǻȵ Ǔ!ǻȘ :ǻȥøǻǺǑȥ ǓȼǼǵȘ ǑȆǪʌ
Ÿȥǫ :ȯȥǑʌ ȻǺǪǓ Ž ǯǺǺȥ :ȯǺȩ .ȼǼȥǯǼ ǺDzƩǻ ǺǺȥ ǓǺDzǵ ʔŸȝ ȼǼȥǫ ȝȓȥȥ ǓǑȆǪȽ ǥǺȵ
ʔèȥȠ Ǻȵ !ǻȘ :ǻȥǻǺǑȥ Ǔʔèȥȵ ǥǓȥè ƂǓ ǑǦǝǺèǓ ȥǺǼ ǥǺȚǫ Ǥǵ ǓǺDzǵ Ÿȥǫ ǓǺøDzǵ
.((ǺǼǺȓ ǺDzƩǺǼ ȨǺǓȥ ǓȼȽȥǫ ǾȵǓȥ ǓȼǦǓ ǻȘǺȚǫ ǺȵǼǶǼ ǺDzƩǻ ÿǺǑȥ .ȁǓǼ ȸȵ

- ǺDzƩǻ ʔèȥȠ ǺǺȓ ǓǺǶǤè ȘǓ ǺǫèǺǼǼ ǺDzƩǺǼ (č)ȷǓ !ǻȘ :ǥǺʌǺøȽ ȥǼǓ ȯǺȩ
.((ȻȥǓ ɄȩǺǤǟȘ - ȻǺǫǓǼ ʔèȥȠ ǯǺǺȥ)) :ȯǺȩ :ǼƥǓ ǬʌǼǵ Žȥ

ȥǼǓ ǺǜǓ ǓɃǼŸǺȶǻ ǼȽȚ ȥǼǓ ǺǜǓ ǓɃǺøȽǻȷǻ ǼȵǺǵ ȥǼǓ ǺǜǓ ǓǺȽǺù ȸǼ ȼǦDzȘ ǺøǑǼ ȥǼǓ Ǻǜ∃ȵǓ
:ȯǺȩ ȼǤǺȵ ȸǼ ÿǺƵ ȸȝ ǓǺȽǶȵ ǺǜǓ ǓȧǻǻǺǟ ǼǤȝ Ǻǜ ǓǺǑȆȝ ȸǼ ǑȾè ȸǼ ǼȽȚ (Ď)Ǻǜ ǓǯǻǺȆǟ ȁǺǤǶǟ
:ﷺ !ǻ ȯȥèǿ ȯǺȩ :ȯǺȩ ǥǺʌǺȽ ȥǼǓ ǺǼǬǼǵ
ʔèȥȠ ȷǺõȘ ǓǻȒǶǼ ǥǓȥè ƂǓ ȴȾȒǶǼ ǺȚʌ ǓǥǻǺȝ ǑøȆǪǨ ǑǦǝǺèǓ ȥǺǼ ǨǜǺõ))
ǢȽǾȥ :ȯǺȩ .ȸáǓ ȼǜǓ ǻȓǓ ǺǺȞȵ ǑȆǪʌ ȷǓ ʔèȥȠ ȝǺȥ Ǻȵ Ǔ!ǻȘ :ǻȥøǻǺǑȥ ǓȼǼǵȘ ǑȆǪʌ
ȻǺǫǓǼ ʔèȥȠ ǴȽDzȥ :ȯǺȩ .ȼǼȥøǯǼ ǺDzƩǻ ǺǺȥ ǓǺDzƩǻ ʔŸȝ ȼǼȥǫ ȝøȓȥȥ ǓǑȆǪʌ ǥǺȵ
Ǔ(ď)ʔèȥȠ ǥǓȥè ƂǓ ǑǦǝǺèǓ ȥǺǼ ǧǺȚǫ ʔǫǵ ǓǺDzǵ Ǻʌ ǓŸȥǫ ǓǺDzǵ Ǻʌ ǓŸȥǫ :ȯȥǑʌ
ȨǺǓȘ ǓȼȽȥǫ ǾȵǓȘ ǓȼǦǓ ǻȘǺȚǫ ǺȵǼǶǼ ǺøDzƩǻ ÿǺǑȥ .ȁǓǼ ȸȵ ʔèȥȵ Ǻȵ !ǻȘ :ǻȥǻǺøǑȥ
.((ǺǼǺȓ ǺDzƩǺǼ

ǼǤȝ ȥǼǓ ǓɃȘǺȚǻ ǺǏǼ ȸǼ Ȥèȥʌ ȸǼ ǼȽȚ)) :ǴǦøȞǑǟȘ Ǔ((Ǩȳ)) :ǻ Ǔ((ǺȆǼ)) :ȁ Ǔȁ (Č)
ÿɎȝǓ Ǩè .((ǼʌǼƩǻ ŸǓ ȸǼ ǺǑǼ ǺǼǓ ȼǺøȝ ʔȘǿ .ƆǻǺȾǗǟ áǺƥ ȸǼ ǼȽȚ ȸȝ ʔȘǿ .ɄȵǺøǏǟ !ǻ
.čĐĎ /ČĐ ǒɎǤǺǟ
.ǴǑʌȓȘ Ǔ((ȼǜǓ)) :ȁ Ǔǻ Ǔȁ (č)
.((ǺǜǓ)) :ȁ (Ď)
.((ʔèȥȠ !ǻ Ƒǜ)) :ȁ (ď)

ɂèʐ āÀr̀ Û(č) ĞĤGè ʂÙ ĞÇøè ÀDzΣÀ ÀøÙʂ :gÀÀŁ ʐÙ (Č)ȯÀÕʐ .ÀDzΣä

 ! ä ÆG3 3 ÛöäØΣä ÆöÀǹ À Û3ÑÓ ÆÂÀ À ÛǬĤì ɉä ʐÙ Àø Ûâ ÀGĤöä ʐÙ ÀÙʂ :ȯÀę
:ȯÀę gÀÀŁ ʐÙ ÀÜGÙ :ȯÀę ĘÕÌ

:ȻÀǹÙ Ž ȯÀęʂ ÛȻÀÕØʐ - ÀDzØ ɁÀ ɏ ɉÀÕʂ Ûǵ DZØ ɂèʐø ɉÀÕ
ɉÀÕʂ äʐȯÀę ȺÙ ! ä ȻÙŒʐ ɂèʐ ʂÙ ØöÀÕ äʐʐøȮ ɏ äʐÀÙ Øöä ÀȚÙ ÀÀ》 :Ǩöhʐ
.(Ď)《ÀȚÐDZʂ ! ä ÆÀ3

ɉÀȶ3 ʐÙ ÀÙ :äʐȯÀę ɃÀÎÜöä ÀȚä ʐÙʂ ɃÆÊöä ÆȶȚ ʐÙʂ Ƀʂ äÀøÀöä ! ä ÆG3 ʐÙ À∃ǹÙ
- ĞʐʐȮöÀ - ɄĤÀÕöä âÀGĤöä Ʉ3 ÀÙ ÛɃǨΣä ɉäÆþ Æþ ÆȶȚ ʂÀȶ3 ʐÙ ÀÙ ÛɃǨɄöä
ŸÙ 3 ÛĞÀÒ3 3 ÛÀÀDZ 3 Û ɉÀøÀè 3 ÛȤèʐ ȧÀɄèÙ À ÛɄÛèäʐøä áʂäá ł Ʒ À
ﷺ ƑÀöä 3 ÛgÀÀŁ

ÆŁØʐ :ȯÀę ÛáÙ ʐŁ :äʐȯÀę :ȯÀę Û《ɂèʐ ʂÙ ØöÀÕ äʐʐȮǨ ɏ》 :ȼöʐę Ž
[ČĔď] .ÀDzǵ / ŸÀ :ɂèʐ ȯÀÕʐ ÛȼÀ ÀDzΣä ÀÀʐ ÛÀDzǵ ɂŸ3 ȼÀ 3r̀ʐʐ ÛÕÊ8 ɂèʐ
.《ÀȚÐDZʂ ! ä ÆÀ3 ɉÀÕʂ äʐȯÀę Àr ! ä ȻÙŒʐ》 ÛȻʂÙÀʐ ÛÕÀèÙ ł È ŸDzɳ Àȶʐ :ȯÀę

ÀÙ :ɏÀę(ď) ɃÆÀęÀȶÊöä ɭèÀÕöä ʐÙʂ ÛɃÆèɉä ÆȶȚ ÆþÙ ÆȶȚ ÊΣä ʐÙ À∃ǹÙ
ÕáÀ ÂÀÂĤöä ÆG3 Ʉ3 ÊΣä ʐÙ ÀÙ ÛøʐÕöä ƘÊΣä ʐÙ

ÆȶȚ ÊΣä ! ä ÆG3 ɭèÀøÕöä ʐÙ ÀÙ Û(ďɃÆÀęÀȶÊøöä ɭèÀÕöä ʐÙ À∃ǹÙʂ dz
ȧÀęÆöä āÀȚì (Đ ɉÀȶ3 ÆȶȚĐ) ɉÀȶ3 ÆȶȚ ÊΣä ʐÙ ÀÙ ÛȯŸɭä

ƑȒöä ÕɜÀƧÙ (đ)ƘÊΣä À :ɏÀę

.((äʐȯÀÕʐ)) :â (Č)
.āʂÆʂ āäÆÙ ȼĤƤʂ ÛáÀÀ (āÆ) ɉÙ ɂŸ3 ĜÔʂ ÛáÆĤöä ǬÜ äØÕ (č)
.đĔ ĞÙ ĎĎ āäÀǵɉä gøʐè (Ď)
.á ÀȶȚÆ À ÙÕè (ď - ď)
.â ÀȶȚÆ À ÙÕè (Đ - Đ)
.((ÊΣä)) :â (đ)

ɃøȀÔǑä ȀȽȀù ȥǽǛȘ ȷȀȶǯȝ ŸǛ ꝺǽ ǼȶȚ ȥǽǛ (č)ȀǜǛ ÛȁȒǛ (Č)ȴèȀǑä ȥǽǛ ȀǜƎǹǛȘ ǳ

ȀȽȀù ȥǽǛ ŸǛ ȀǜǛ ÛɃøȀÔǬä ꝺǽ !å ǼǤȝ ȥǽǛ ȀǜƎǹǛȘ ǳ

ȧȀȞèǛ Ȁǜ ÛȯȥŸȚȀä ꝺǽ ȧȀȞèǛ Ȁǜ ÛɄŸȠȀøǂå Ȁǜ Û!å ǼǤȝ ꝺǽ ꝺÊΣå ꝺǽ ǑƪȝȀƧǛ ȀǜǛ :ɍȀøȩ

:ﷺ ɈȀǑä ꝺȝ ÛǥȀȀȽ ŸǛ ꝺȝ ÛǤȠȀȮȝ ꝺȝ ÛȀǽȀǲ ꝺȝ ÛȷȀƪȀè ꝺȝ Ûȧøàɉå

Û﴿ȀȚƪÐǲȘ !å ǼȀȝ ȷȀÕȘ åȥǑȀȩ Ȁøǝ ċ!å ȀǛƎȥ ɁèȥȠ åȘǽǛ ꝺɅǾǑȀÕ åȥǜȥøȮǩ ɍ﴾

ǂǽ ȥǛ ȀǲΣå ĘŸÛǜȀȥ ÛȀǲǵ ɁŸȝ ȼǽȀƪǭ ȝȓȥȥ ÛȮÊǭȣɅ ɁèȥȠ ǼȽǾȥ ÛȀáǛ ȥȽ :åȥǑȀȩ

!å ȸȥèǿ ȾɅȀȥ - ((ȀǲǵŸȀƪǭ ÛȀǲǵ ŸȀƪǭ)) :ȯȥǑɅȘ ȘǼȞɅ ɁèȥȠ ǑȞǲȘ ÛǑƪǽȀèǛ

.﴿ȀȚƪǲȘ !å ǼȀȝ ȷȀÕȘ åȥǑȀȩ Ȁǝ !å ȀǛƎȥ﴾ - ȼƪǑǛ ȴȽȀȚǜȘ ÛȼȘǼȝ ɄȮƷ ﷺ

:åȥǑȀȩ ɄŸȶǭÊȶå ȴèȀǑä ȥǽǛȘ ɃǨǉǑä ꝺǽ ȀȀȚȶå ȥǽǛȘ ɼȀò ŸǛ ꝺǽ ǑƪȝȀƧǛ ǼȞè ȥǽǛ ȀǜƎǹǛ

Ȁǜ ÛɃǼǲ Ȁǜ ÛǤȿȀȟ ꝺǽ ȧȀȞèǛ ꝺǽ ǼȶȚ ꝺǽ ǑȒȀä ꝺøǽ ǼȶȚ ȀǜǛ ÛȤŸǹ ꝺǽ øȥÔȀȠ ꝺǽ ǼɓǛ ȀǜǛ

ȯȥèǿ ȯȀȩ :ȯȀȩ ǥȀȀȽ ŸǛ ꝺȝ ÛꝺÊΣå ꝺȝ ÛǥáȀȩ ꝺȝ ÛǼƪȞè Ȁǜ ÛȝɅǿȀ ꝺǽ ǼɅȀɅ Ȁǜ ÛǽȀȞȠ ꝺǽ ȀøȊǽ

:ﷺ !å

- ǑÊǭȡå åǽǛ ȀǬÊȴ ȷȀÕ ɁøèȥȠ ǥǛȘ ÛǥȀȀȝ ȷȥŸÊǭȣɅ åȥȀøÕ ǬƪǽȀèǛ ǂǽ ǥǛ))

:ȯȀȩ ÛǥȀȀò ɁŸȝ ȼƪȥǭ ȝȓȘ ǽǛ ȀȠȥøɅ ǑÊǭȣɅ !å ȸȥèǿ ȀȶȀƪȥ ÛǥǿȥøȞǽ ȼƪȥ åȥȀȞÛȥ

ȀɅ Ÿȥǭ[Ď] ÛȀǲǵ ȀøɅ ÛŸȥǭ :ȼȀÔȞǽ ȀøǽȀȓ ﷺ !å Ɉǜ ȼȞǨȘ ÛǥȀȀÔøä ȾǑŸÛǜȀȥ

ȯȥèǿ ǾǹǚȥÛ[ď]ȾȠȀǑȥ ÛȴȚÛèȥǩ ȘǛ ÛǑƪǽȀèǛ ǂǽ ꝺȠ ǬȠ ƂǛ ɁøȚǬå ƓǵǷ ![Ď]Ȁǲǵ

ɄÕȀȥǛ !å ǑǨȀȩ :Ǭȶå ȯȀȩ .ǥǿȥò ȸǼȝǛȘ ÛȀǑŸǹ ȃȀȀä ꝺÊǵǛ ƂǛ åȘȀȚȀȥ ÛȼǽȀƪǭ ﷺ !å

.(([Đ]Ȁò !å ȼǛȀǽ ɣǑä ȼǩǑȀǽ ȾǜȀȮȥ !ǑƪǽȀèǛ ǂǽ

ꝺǽ ǂȜ ꝺǽ áȥȶȚ ǑȀǲȀä ȥǽǛ ȼȶȝ ꝺǽǽȘ ÛáȥȶȚ ꝺǽ ǼɓǛ ꝺǽ ȀȀȘ ꝺǽ ǼɓǛ ǑȀȥȥä ȥǽǛ ȀǜƎǹǛ

ǼǤȝ ꝺǽ ǼȶȚ ꝺǽ ɄŸȝ Ȁǜ ÛǼɓǛ ꝺǽ ǑȒȀä ꝺǽ ȴèȀǑä !å ǼǤȝ ȥǽǛ ȀǜǛ :ɍȀȩ ȷȀƪȀǬǯä áȥȶȚ ꝺǽ ǼɓǛ

ȁȁȀȀä ɃȀǭȀǤä ꝺǽ ȘȀȶȝ ꝺǽ ǼȶȚ ȀǜǛ ÛȷåȀȊê ꝺǽ !å

(Č) ǥ: ǵáåà ((ɃǼȀȩȀȶÊǑä ꝺǽ)).

(č) :á ((ȀǜǛ)).

(Ď - Ď) ÙǑè ȀȠ ȀȶȚƪǽ ꝺȠ â.

(ď) ȾȠȀǑȥ :ɃǛ ȾȀȩȥǩ ꝺȝ ǼɅȀɅ ÛȘǼȞǑä ǥȀȀÔǑä.

(Đ) â: ((ȀȚƪȥ)).

Ȥèʐ˄ ထӕ ǡʐŎĤ˄ ထӕ ÆȶƬ Åɸ ÛŎȒÅöä ထӕ ʔèʐɳ ထӕ ÆȶƬ ÆɇĤè ʐӕŮ ÅɸŮʂ :ȯÅę ƽ

ÛɃøÅÔɸɟä ÆĤè ထӕ ÆȶƬ ထვÛŎɇȒʐ ထӕ ÆȶƬ Åɸ ÛɃáøÅÛĤöä øÅĜƨä Æøĝვ ထӕ Æƥ̊Ů Åɸ :ɟÅę

:ﷺ !ä ɓʐèø ȯÅę :ȯÅę ĝÅ˄ÀȽ ŸŮ ထვ ÛƁÅè ထӕ ÆɇĜǵ ထვ

ȯÅøę ထɳ ʂŮ -ŎɇəäÀèŬ ʐÅӕ ǨöÅŐʐ ÛɇÆøǵʂ ɸÂɸვä ŎÊɸɖä äæŮ ɹÅõ ʔèʐɳ ɠŮ))

ʔŸვ ȼӕÅɇɸ ვȓʂ Æęʂ ŎÊɸø8˄ ÿʐ˄ ğäӕ ʐȽ ÅÆɇĜʐ .ɓáŮ ȼɳŮ ɟŮ ŌöӕŎĤÅø˄ Åɳ :-ȴȾÅɳ

.ÀDzǵ Ÿʐɸ ÛÀDzǵ Ÿʐɸ :ȯʐŎ˄ ʐȽʂ ʔøèʐɳ ȼĤĜǩüʐ ÛȼӕÅɇȜӕ ÀDzΣä (Č)ǴȶDzʐ ÛÀøDzǵ

ÅȶŸʐ ÛÀDzΣä Ž (č)ğÅ˄áÅĜö ထŒǚʐ ÛɑğÅӕÀȓ ვĜè ʂŮ ÛɑğÅӕÀȓ ǨèÀDzΣä ǡÀȒʐ :ȯÅę

Åɓr !ä ȻŮƎʐ》 :ȼöʐę ŌöǾʐ ÛäʐöÅę ÅȶõȨɇö ȼɳŮ äʐȶŸვ áäÀDzɸɳ ȼɇöŬ ŎɇəäÀèŬ ʐÅӕ ğÀøȚɸ

.((ÅȽÀǹŬ ƂŮ Ĝ˄ɇä《..äʐöÅę

:ÀǹŬ ɓʐę Ĝ˄ȼä ȻǾȽ ƘÊÅǩ Ž Ƀʂø Æęʂ

ƘÊÅǩ Ž ÀǹŬ ȯʐę] [Ĝ˄ȼä

ƟŸვ ÅÆӕä ÆȶƬʂ Æƥ̊Ůʂ ÛÀȶვ ထӕ !ä ÆɇĜვ ထӕ Àȶვ ÅɸŮ Û ɃÆÅęÀȶÊöä ထӕ ȴèÅŐöä ʐӕŮ ȻÅɸƎǹŮ

ထÊΣä ထӕä

ထÊΣä ထӕ ƟŸვ ထӕ ÆȶƬ ÅɸŮ ÛâʂÅù ထӕ ÆȶƬ ʐӕŮ ÅɸƎǹŮʂ ƽ

[ǡ/ČĔď] áÅɃვ Åɸ ÛȴŸÊɳ ထӕ ƟŸვ Åɸ Û/ƟŸɳÅǂä !ä ÆĜვ ʐӕŮ Åɸ Û ɫ Ʒ ထӕ !ä ÆɇĜვ ထӕ !ä ÆĜვ ÅɸŮ :äʐöÅę

(Ď)ƟŸვ ထვ ÛâÅɃვ ထӕä ထვ ÛƘɃDz ထӕ ÆɇĤè ထვ ÛȴȮΣä ထვ ÛƙÊǵ ထӕ ɹÅɇÀè ÅɸŮ ÛÿäʐĤöä ထӕä

!ä ÆÅვ ɹÅõʂ äʐöÅę ÅøɓrȼÌ!ä ɇŮƎʐ ʔèʐɳ äʂӕŬ ထ˄ǾöÅõ äʐøɸʐȮǩ ɟ》 :ȼöʐę Ž

ǨɸŮ :ŎɇəäÀèŬ ʐÅӕ ǨöÅęʂ Ûɹʂ̧øÅȽ ğÅȶʐ ÛŎĜƨä ɹʂøÅȽʂ ʔèʐɳ ÆĤò :ȯÅę Û《ÅȾɇÐDzʂ

ȼɸŸȶĤʐ ÛĞȮəɎʈä ȼ!ä Àɳüʐ .ŌöǾӕ Ȼʂӕüʐ ÛŌÅɳ ƘöŮʂ ÛŌÅɳ ÅøÅö ÅĜǵ ɇÆìŮ ɹÅõ ÛȼɸŸɸę

Æę ȼɳŮ ŎɇəäÀèŬ ʐÅӕ ǨʐÀვ ƙǵ ȼǩʐɳ ĞȮəɎʈ ǨȶɇȮǩʂ ÛŎɇəäÀèŬ ɫӕ ʔŸვ ȼӕ äʂÅɳ ʔɸǵ

!ä ȨŸǹ ထɳ ɇÆǵŮ ȻƎę ʔŸვ ვŸÛ˄ ȴŸʐ ÛȻʐÅʐáʂ Ûȼӕ äʐŎŸÛɸÅʐ ÛŌöӕ ထɳ !ä ȻŮƎʐ ÛğÅɳ

.ȴȮӕŮ ȴòŮ !ä ȼŸĤDzʐ Û(ď)ȴǹÅöä ɟŮ

.ţÀèŬ äæŮ :ǴƤ (Č)

.((ğÅɇɳÅÆöä)) :â (č)

.čĐČ /Čď ɹŮÀŌöä ÿÅȮǵɟ ვɳÅƨä Ž ƑùÀŌöä Ȼäʂø (Ď)

.áʐţäʂ øÆɃöÅӕ 8ʐòʐɳ ÛĜȶǹɓ ȼǩÆǵäʂ ƘÛöä ထɳ ţʐɸ :ȴǹÀöä (ď)

[illegible] (Č) [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible] (Ď) [illegible]
[illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď - Ď) [illegible]

(ď) [illegible]

ȸȝ Ǜƚǭǣǵ ȸŋ ǨøȟƧ :ȯǺȩ ɄȎȴøΣǟ ȇǺȝ ȸǣ ǾȝǺøƧǛ ȸȝ ǛȧǺɄèǛ Ǻøǖş :ȯǺȩ

(Č)ȯʐøɄȮŋ

ȌǬƬŋǛ ǨǺǐ ɹǛ :ʔèʐţ Ǿȩ :(č) !ǟ ȯǺǾʐ Ǜʔèʐŋ Ž ȼǣǿ ȜǅǟǾ ğʐţǟ ȌȳŋȷǛ ȸŋ Ǻǩǿǟş Ǻȴʐ ǛǿʐǬ ȌȆŋ ʔȳȝ ȌɅȇøǣ ǟǺȑǺʐ ǨǺǐ ɹǛş ǛǿǺȴȆǟ Ž ӯʐǅǟǿ ǻȇøȝ ȼǬ ȯǺǾʐ Ǜȼ8ȳǟʐ Ǜğʐţǟ ȌȳŋȻǾǺǅʐʐ :ȯǺȩ .(Ď)ƙǺè ǺøȽǻȇȟǣ ƙǨǣǵʐ ǛǺǿǻȇȝ ȻȀȟǐ Ȳȇǣ ȼǺŋ Ǻŋ :ȯǺȩ Ǜğʐţǟ Ż :ȯǺȩ Ȳȼŋ Ż :ʔèʐŋ

ǛǺƬȇȳȝ ǈǬèǟʐ ǛɄŋǛ ƂǛ ǾȏǹǻʐƚȝǻȸȮǿş Ǜȼǣ ƀğǺŋǛ ǺȴȎ ȐǹǺʐ :ȯǺȩ Ǜɏ :ȯǺȩ ǛǺƬȳǾȮɅ ǺƬȇȳȝ ɄȆȭǟʐ ǛȼŋǛ ʔøȳȝ Ȏǹȇʐ .ǈȟ :ȯǺȩ ǛǈƬȝǻşǟʐ Ƀȇǿşşɣøǅʐşǟʐȳȝş ǛǨȮʐ Ǜ(ď)ɄǿǾ ǒǺȮǿ ƙǵǵǖ ȇȩş ǛǾǅʐɉǟ Ǻǻş ǛȸȆøǟ ğȂȭ ȇȩ ǛȼǺǾŋǛ ǺɅ :ȯʐǾɅş

(Đ)ǈȟ :ȯǺȩ Ż ǛǺƬȇȳȝ ǈȳȆʐ ǛǟǿʐǺȮǛ ȼǬǅʐşǟ ʔȳȝ ȆȭǛş .ǺȽǟǺȝş ǛǺȽǺȮşǛş ǛʔȮǣş (đ)ɉţǻǟ :ȼǬǅʐşǟ ǨǟǺǾʐ .ǈȽǺȮşǛş ǛǺȇǿş ţǻşş ǛǺƬȝǺşş ǛǺȽǺȮşǟʐ ǛǨǺȭ ǴȮɅǺȊøǟ ɃǺȑȇǩ ɏş ǛȼȇȟȩǺǨ Ǵǵ ǣǣʐǭ ɄȟȐǩ ɏǛ ʔȳȝ :ȯǺǾʐ ǛǴøǺƨǟ Ž ȌǬǅʐşǟ ƚȳȟƶ ɹǛ !ǟ ǛȸɅȇȮǺΣǟ ǿǟǿş ȸŋ ǾǺǣȆǟ ǛǾǬȳǨ ʔèʐøŋ ȇȟǣ ǨǻǺȭş .ǾȟʐǛ :ǨǟǺȩ ǛǺƬȊǟ ǺŋǺøȟǜ ǛȌǟǣ ǧǛǿ ǟǣǖʐ ǛǺΣǺȮ ǺǺǐ ǿȑǖǨ ɹǛ ǛɹʐǴȜ ǟʐǻǺȭş ǛǟʐǴΣǟ ǺøȾ ɹʐǵȀǛɅ ǟʐǻǺȭş .!ǟ ǺƬƥǿ - ǨǨǺŋ Ǵǵ ȀȑǛ ɹȮŋ ǨǾΣş ǈƬǬȭȀǨ Ⱥʐʐȝȝ ȇȩ ǈƬǛ Ǩʐȝȝş

ȲǛ ȸȝ ȼǨǺʐş ȜǹǛ] Ǻǻ - ȀǺȟǅʐ ȸǣ ȇȴȚ ȸǣ !ǟ ȇǣȝ Ǻǻ ǛȘʐǺΣǟ ǈȇøȟǂ ʐǣǛ ǺǻǛ ǛȇƥǛ ȸǣ ȸȆΣǟ Ʉȳȝ ʐǣǛ ǺǻǛǵǻǛ [ǈȇȟǻ ǛǈȳȆŋ ȸǣ ȇǣǾʐǟ Ǻǻ ǛɃǿǟȀǺǟ ǾȒǺţǟ ȸǣ ӯǺǐȽ Ǻǻ ǛɄȩǿşǣǟ ǟʐǾȟɅ Ǻǻ ǛɃȀȮȆøȟǟ ȇǣȟè ȸǣ Ʉȳȝ :ȯǺȩ - ǈǹşǂ ȸǣǟ ʐȽş - ǥşȀȝ ȸȝ ǛɄɹʐǺǟ ȂǺȀȟǟ ȇǣȝ ȸǣ ȇǣȟè ȸȝ

ȌƬǅʐş ȸŋ ƚȟǾȴʐ ǵǺè ƙȟǣǛ ǾǺŋ ȌȟŋƆǛ :ȼǺȀŋǟ ȼǬ ǨǺȩ ʔèʐŋ ȀȒǺǵǟ Ǻţ ʔȳΘ ӯʐɅ ȇȀȟǟ ǿʐǻ ȸŋ ȼƬǅʐş ɄǿǺǜ ȺȴȎ ǟǺǺǟ ʔèʐŋ ȼǅʐş ʔȳȝ ɹǺȭş :ȯǺȩ - ǥȀȚǺǣ

(Č) ǿǺǣǻǛ (Ďččđ) ǈȩǺǣ ɃøǺǺǾǟǺȝʐʐȀŋ ȼǅʐȀȑǛ.

(č) :ǻ ((ȼǿ)).

(Ď) :ǟ ǛǻǛǟ ((ǺǺǺè)) ǛȽ ŋȳȟǅǴ ȝȴƛ ȀȭǾţǟ ǺȆǟ Ɓȝşŋʐǐ ȀƬǺ ȇȎǺǟ ǾǺǺǣ.

(ď) :ǻ ((ȳǛ)).

(Đ) :ǟ ǛǻǛǟ ((ǴȴȟǻǛ)).

(đ) :ǟ ǛǟǛǻ ((ǟʐȝǻǟ)).

ȸȝ ǺT ȤȊǾʐ :ȯǻȩ .øǻÔøȅɉ ǻ (Č)ǨȄǮȎɮ ȼǮǄȘ ȸȝ ȤȊõ ǻǽǓ ȷǻǾʐ ǕǾǤøǄǜõ ȼǭǿ ǨǤǵǗ ȷǗ :ȯǻȩ ǕǦȿƨǻ Ž ǬȄǄǄȘǻÂøɅ ȷǗ Ǩ!ǻ Ǿè :ǨǾǻǾʐ ǕǻȽǻÔȅ (Č)ȗȊǨøʐ ǕȼǮǄȘ ȻǼǨȅ ǷȩǻǼǨ ǨǻǾʐ :ȯǻȩ .ǬǻǤǄ ǴøǸȊǿ ȸȠ ɍǗ ȗǛõǕǨ ɍȘ ǕɃǼǨȅ ȗǄȘÂǨ ȤʐǬȅ

.ȼǫõÀǨ Ǭȅ ǨÊǵǗ ǻǽǕʐ ǕǻT ǻʐùǻơ ȷȘǻÔΣǻ ǻȽǓø ǻǽǕʐ Ǘ(Č) ȓǻǬǻǻ ȝǤǫǨ

ȸȝ ǕǾȒǺȶǻ ȸȅ Ǽɸ Ǘ Ǻ Ǘ ȶǻǕǻ ȸȅǻ Ǻ Ǘ ǕǼɸ Ǘ ȸȅ ȷǻǼǤȝ Ǻ Ǘ ȷǻøǼǵ ȸȅ ǼȺȚ ʐǻǗ Ǻ ȘȘ :ȯǻȩ
:ȯǻȩ ȽǹȘɮ ȸȅ ɡȘǻɮ ȸȝ ǕǻǻǨǻ ǼǤȝ ȸȅ ǼǨǨè ȸȝ ǕȽǗǨȵ ȸȅ ǼǨʐǻ

ǬȺǻõ ǾǻȠ ǬǻȠ ȽǗ ǺǗ ǕȗȠǗȘ ǨǗ Ÿȅ :ʔèʐȶ ʔèʐøȠ ȝǗǻȠǻ ǾǻǻÔǻ Ǩǻȩ
ȝǻǻǻǵ ȼǮǄȘ ʔǛȝ ȄǤǗ Ǽȩ ȷǻõȘ ǕȼȅøȼȺǻõ ǾǻȠ ǾǻÊǻǻ ǧǗǻ Ɓ ʔèʐȠ ȷǻõȘ - Ǭǭø
ȸȠ ǻȽøǹǕʐ ǕȼǮǄȘ ȸȝ ǺT ȤȊǾʐ - ǧǻȠ ɂǗ ȼǮǗ ǺȚǻ ɍ ǼǵǗ ȷǻøõȘ Ǘ(Ď)ǻǨȩǻȅ ȘǗ
:ǨǾǻǾʐ ǕǼǄǻè ! ǧǻȵȘ ǕǻǮǮǄȘ ʔǛȝ ǻȽǼ ǨǨȓʐʐ ǕȄȺȊǻ ȶǻǨǨ ǬȝøȠ ȼǭȊȡ
Ǻȵȼ ǗǻȶǻɃ ǕɃǼǨȅ ȗǄȘÂǨ Ɓ ȷǗ ǬǻȅǕ :ȯǻȩ ǕǦȿƨǻ Ž ǬǄȘǻ ȽǨƶ ȷǗ !ǻ ȽȶǻǻǕ
.ǻǻȄȉ ǻȃǻǻǻ ƂǗǨ ɍ :ȯǻȩ ǕȽòȘǕʐ :ǨǾǻȩ .ǺǮǄǻȘǻǗ

ǧʐȶǻ ǼǻȝȼȝÂǄ]
[ȼǨǻǤǾ ȼǕʐȩȘ

Ǻ ǕøǻǨè Ǻ ǕȽǛÊȠ ȸȅ ȗǛȝ Ǻ ǕǼɸǗ ȸȅ !ǻ ǼøǤȝ Ǻ ǗȷǻǼɸ ȸȅ ǺǺǨǄ ȸȅ ǼɸǗ ǺȘ :ȯǻȩ
Ɔʐǻƨǻ ȷǻȺȝ ʐǻǗ Ǻ ǕǺǨǄ

ȽǾǻȘ ǕǧʐȶǛǾ ȶÂǄǗ ǨÊǾ ȗǗ :ȯǻȩ Ż ǕȶÂøǄ ǧʐȶǻ ȼȅ ȯÂ Ǻȶ ʔèʐȠ ɂǗ
.ǧʐȶǻ Ǽǻȝ !ǻ ǺõȅȸȝƆǻÊǾ ȄǤǼȷǗ ȽȶÂǄǗ

ȷʐȓ ǺǨȄè ǬȄǻǺèǗ Ƚȅ ɂǗ ǕźǻøȅǺ :ǻǾʐ ǕǧǻȅɊȘ ʔèʐȶ ȷǻøõȘ :ȯǻȩ
.ǦȿƨǻƂǗ ȼȅ ȸȠǛǤǨȘ ǕȼǻȘõȘ ǕȼǻõǺʐǺʐ ǬǤǻÊǻ ǻØȽ ȸǕǬǻȘ ǕȸǛǤǨ Ɏʐ ǕǻǼǻǼǻ ȸǾǮǛȝ

ȸȅǻ ǺǗ Ǖȼǹʐȩǻø ȸȅǻ ǺǗ ǕǼȄǕȊǻ Ǻ :ɍǻȩ ǼɸǗ ȸȅ ǡǻǺǨ ʐǻǗȘ ǕȽȺÊȶǻ ȸȅ Ȋ ǵʐǻ ʐǻǗ ǺǗǗǤǗ
ȸȝ ǕǾǮè ŸǗ ȸȝ ǕɜǻǨǄ ȸȝ ǕȧǻȗèǗ ǺǗ ǕʔÊȄȝ ȸȅ ǾøȄȝǻƧǗ ǺǗ ǕȗǛȝ ȸȅ ȸÊΣǻ ǺǗ ǕɃǼǨè
ȸÊΣǻ

[ȼǨʐȠ ∃ȵ]

ȧǻǻǻ ʔǛȝ ȼǺǛǺǫèǻʐ ȝǫȊʐɬ ƂǗ ǾèøǗ ǕȼǛȽǗȘ ǕǻǼǾȘȘ ǕȼȠǗ ȶǻȘ Ǻȶ ʔøèʐȠ ɂǗ
ȼǾ ȯǻȩ Ǖǧʐȶǻ ȸȠ ǼȅǺȠ ǕʔøèʐȠ ǺǺ :ǧʐȶǻ ǬǛȠ ȼǾ ȯǻǾʐ Ǖǧʐøȶǻ ǬǛȠ ƂǗ ȜǺȵȘ

.((ȗȊ8ʐ ..ǨȄȊȡ)) :ǻ (Č)
.ȏøɉǻ ȸȠ ǾǤǼÊǻ ȝƤ :ȓǻǾǻǻ (č)
.((Ʒȩǻȅ)) :ȧ Ǖǻ Ǖȧ (Ď)

ÛŌǂǝǠŎǂŋȘ ÛŌΛƎ ƛ ǞƵ ǟǽǚøζ ÛǤΛǞŌǟ ǳŋ ǞDZǞǺøζ :ȯǞȩ ÛŽ !ǟ ǞŋǕ ȒŋǕζ :ʔøèζŋ ȴǝǞȶȞǟ ȴȚǂŸȝ ÛÿζȩǷȼÆǞȝ ǞǭŌǟ ǟȘǞøŋ Ǥǵ ǞȞǂƤ ǟζƗȶζ ÛǞȶŒȘǞȚøǬΛ ÿǞǂȩ ŌǂζǟǞèǕȘ ȷȘǞǞƠ ǳţ :ʔèζŋ ȯǞŎζ ÛÕÊţǟ ǤHǝǟǿ ȴȚǂŸȝ ǨHǞǬ ǞǤΛǞȩ ȴȚǞŋ ȷǞøõ ǞȶŸζ ÛȒǂǤǟ ÛƎŌǟ ǟØȽ ȯǞǬǕ ɄõøǞǩ ȴǬǬǕ ŌȽ :ȯǞøŎζ Û!ǟ ǷƐƷȘ Û!ǟ ǿǤƷ ǼǤȞǠ :ǟζȯǞȩ ÝƎŌǟ ǟØøȽ ǞȚǵȘǿ ǳŋ ȼȯǞDZζ ÛǤǞƨǟ ƂǕ ǬDZǞζ ƎŌǟ ǳŋ ǿǿ ǨDZǞζ ȯǞǬ ǞȶŸζ ÛȴȞǬ :ǟζȯǞȩ ÝǿǂȯǕ ǞȚǬǕζ ǿɁƠ ɃØǟ ǼǤȞǟ Õǣ ƚøŸǶǟ ȴȚŸǟ :ȯǞȩ Ż ÛƎŌǟ Ž ʔèζøŋ ȝDZÛȓǞζ ÛǞŒǞøƷǿȘ Ǟŋ ǿǂŸȝ ǟζȯǞȽǕ Ż ÛǿǂŸȝ ʔøŸÔζ ÛŌΛƎDZ ÿǼŎǩ Ż ÛǿǵȘǿ ğζţǟ ÕŸŋ ȒǬøǬζ ÛÕǬƷȘ .ƎŌǟ ǳŋ ǯǞǹǕ

ǿȊǂȝ ǳŋ ǥøζȍ] [ǿǩζŋȘ

:[Č]ǟǞȝ ǳǟǟ ǳȝ ÛȼƎƩ ǳȶȝ ÛȷǞȞƧ ǳǟǟ ǳȝ ÛȧǞHǝèǕ ǞǬǕȘ :ȯǞȩ

ǻǟǿǕ ǟǽǕȘ ÛǞDZǵ ǨŎǬ Ž ȃǞȊΛȘ ŌõǕΛȘ Û[č] ȉΛǞȝ Ž ŌȚǬÊΛ ȷǞõ ʔèζŋ ȷǕ ğǟǣ ǯǞǺζ .Ȣζ Ôǟ ȄǤŸΛ ȷǞõȘ Ûǿǿ ǞȞȓǟζǩ ǤǟǼǟ ţǞŎǩ ǞȶõţǞøõ ȃǞȊΛ [Ď]ȷǕ ǦȮǝƳţǟ ǳŋ ǕȽǞǣ ǞȶζÛ!ǟ Ǫȉȵ ǳŋ ǼǵǕ ǿǣ ȴŸHΛ ɍ ǿǬDZǞǵ ɄøȒŎǂǿ ǿȊΛǞȝ ǳŋ ÿζΛ [ď]ǞɄȉ ǕȩǞǰ Ɓ ǟƎȩ ȷȘǞǞƷ ȴȽ ǟǽǚζ ÛȴȚǂŸȝ Ȥȩ ʔǬǵ ȴȚǂøǕ ŌǤȩǚζ ÛǟƎȩ ȷȘǞǞƷ :ǟζȯǞȩ ÝɃŌǟ ǟØȽ ǳţ ÛǢ!ǟ ǦŌǝƳŋ Ǟ :ȴȚ ȯǞŎζ ÛǞǞÊǥȘ ǥǞȒȟ ǿǂζ ʔǕǿȘ ÛǿǞŋ ȸÊǵǕ Û!ǟ ɄǞȍ Ǟ :ǦŌǝƳţǟ ǿǿ Ǩȯǟȩ .ǿǞŋ ȸÊǵǕ ǞȞDZȒŋ ǨΛǕǿ Ǟŋ :ȯǞȩ Û!ǟ ʔŸȝ ǡǞõ ǼǤȞǠ ƂǕ ǿDZζǩȘ ÛȝDZÛȓǞζ ÛȯǞǬǞζ :ǟζȯǞȩ ÛÕǟǣ ǥǞǟȘ :ȯǞȩ ÝɃŌǟ ǟØȽ Õǟ ȷζȮΛ ȷǕ ǼƠ Ûǿǿǿ ƂǕ ǿDZζǩȘ ÛǿǂŽ ȝDZÛȓǞζ ÛȯǞøǞζ :ȯǞȩ ÛǕǞȩ ǿǬÊǞǩ ȄǞǬ ǾȚèǕ ȄǞǩ Ż ÛÕǿǿ .ǦŌǝƳţǟ ǿǂŸȝ [đ]ğζÊζ ÛǿǵȘǿ !ǟ ȒǬǬζ Û[Đ]ȄǞǩ Ż[Đ]

ǳǣ ɄŸȝ Ǟǝ ÛǞǞȞDZ ǳǣ ǼȶȚ ǳǣ !ǟ ǼǤȝ Ǟǝ ÛȴǂȞǿ ζǟǕ Ǟøǝǟ ÛǿǟǞǬõ Ž ǕǞŎţǟ ɄŸȝ ζǟǕ ǞǝƎȉǕ
ǳǣ ȊȝţǟǞǝ ÛŌŋǕţǟ ǳǣ !ǟ ǼǤȝ Ǟǝ ÛȷǞȶǂŸè ǳǣ ǼøǂȞè Ǟǝ Û/ƁǟȘǞţǟ ǳÊǵ ǳǣ ǳǂÊǥ Ǟǝ ÛȧǞHǝèǕ

[ǟ/ČĚĐ]

.ďĎĎ / Č ɃƎÛǟ ŃΛǿǞǩ ǞȚǬǟ (Č)

.ÆȊȵ ǳŋ ǿǞǟ Ɩǣ ǞȉǞȝ êǞHΛȘ êǞHǣ ǿêǞȝȘ .ǞȚǂŸȝ ŎŸȚΛȘ ÆŌǞǩ ȷǟÆǂȝ : ȉΛǞHǟ (č)

.ȃ ǳŋ ǨÛŎè (Ď)

.((ǞǞǂȉ)) :ɃƎÛǟ ŃΛǿǞǩ Ž (ď)

.ȃ ǳŋ ǞȶȚǞǣ Ǟŋ ǕŎè (Đ - Đ)

.((ğǞÊζ)) :ǻ (đ)

:òʐÕʌ (Č)ȼǤȀɳ ǆǻ ǼĿʂ ǨĤƧ :òȦȩ ǳȦǤÔǟ

ÛǟʐÊŸǱʐ ÛǟʐÊŸǱǟ ȷÛ ȽȾɆǖÛ üɳʂüʐ ÛȼɆǖÛ Ǩɳ Ȧȩ ÕɆǝǟÀèÛ ʐȦǻ ȼǨÛǿ ȦȶŸʐ ÛʔèʐɳÿȦȩ

Ȣ ʐȦƮ ǿʐʐȦõ ÛêȦǤȮǟ âʂÚǿ ŌǯɳȼɆʐ ÛŘɆǝÛ ȦȾǻ ʐȽ ǟǽüʐ ÛǿʐÛǟ ǒȦǱ ʔɸǵ ȻĒȽǾʐ

ÛȼǻȦɆǭ ȤȦǱʂ ÛǯÀǹ Ż ÛȼǻʐǭŌÊȡʂ ÛŌÊǭȡȦʐ ÛȼɆʐ ǼǭʂÕǻǻ ȼǤǱʒÛ ȦȶŸʐ ÛƙǵȦʌÀǒȦǻ

Àþȷǟ ǼɆǯȮǟ ʐƱ ǾǹÛ Ż ÛȦȾÊǤŸʐ ÛȼȾȦøɆǭ ǨȦǱ Ǥǵ ȼɆʐ ȝŐȦǭèȦʐ ÛǒȦʈǟ ƂÛ ȝǱǿ Ż

ŸȦȶȮȾɆʒÛ ɏÛ :òȦŐʐ ÛȦȶȾɆŸʒ ÿȦŐʐ ÛǟȦǤȩ ȷǟÀȀʒ ƙŸǱÀǻ ʐȽ ǟǽüʐ ÛǿʐÛǟ ȧʐʐ ʐȽ ɃǾǟ

ÛÕǻʐù ʔŸʒ :ɏȦŐʐ ŸŌǱÀøǟ ǆɳ ŎǯǭɌ ƆȦǭǼĦɄǭǒ :òȦøŐʐ ÛȻÀȀʒ òÂøȦʐ ÛʔŸǻ :ɏȦøȩ

!ǟ ȡǖʐ ÛǤȶǹȦǟ (Ď)ɏÛ ʔèʐɳ ƎȩƂÛ ÀȚȾȽ ȽŸʐ ÛôǿȷǟȼɆŸʒ (č)ǨɳüǭȦʐ ÛȼɆʐ ȝǱʐȓȦʐ

.ȦȾȶȮǻÛʂ ȦȾȶòÛ

:Ȧɳ ǴɆɄÔǟ ǬȻǼΣǟ Ž ǒȦǱ Ǽȩʂ ÛǿȦǭȼǟ ȻǾȽ Ž ǟǾõ

ɄȩǟǼƨǟ ÀȮǻ ʐǻÛ ȦǜÛ ÛŸÀȢȶǟ ÀȮǻ ʐǻÛ ȦǜÛ ÛŌȒÀǟ ǆǻ ǼȶƮ !ǟ ǼǤʒ ʐǻÛ ȦǜƎǹÛ

ɄŌȾɆǟ ÙǤè ǼȶƮ ǆǻ !ǟ ǼɆǤʒ ƙÊΣǟ ʐǻÛʂ ÛȦȒȀÛ !ǟ ǼǤʒ ʐǻÛ ȦǜƎǹÛʂ ǳʐ

- òǼĤǟ ȷǟÀÎǻ ǆǻ !ǟ ǼǤʒ ǆǻ ǼȶƮ ǆǻ ɄŸʒ ƙÊøΣǟ ʐǻÛ ȦǜÛ ÛɄŌȾɆǤǟ ÀȮǻ ʐǻÛ ȦǜÛ :ɏȦȩ

- áǟǼȢǤǻ

ȦǜÛ ÛȧǟǟÀǟ ǼǤʒ ȦǜÛ ÛɃáȦɳÀǟ ǿʐÔȦɳ ǆǻ ǼøþÛ Ȧǜ ÛǿȦȦÔǟ ǼȶƮ ǆǻ ŐɆʒȦƧÛ ȦǜÛ :(ď)ɏȦȩ

:(Đ)òȦȩ ǥÀʌÀȽ ŸÛ ǆʒ ÛȼɆǻÛ ǆʒ ÛâʂȦù ǆǻǟ ǆʒ ÛÀȶĤɳ

ÛȼɆǿ ƂÛ ȝǱÀʐ ÛȼȦɆʒ üŐȦʐ Û(đ)ȼĐò ȻǒȦǱ ȦȶŸʐ ÛʔèʐɳƂÛ ǵʐȶǟ ȭŸɳ ŐêǿÛ

(Č) :â ((ȼǤȀȶǟ)).

(č) :â ((ǨȶɆǭȦʐ)). ɏǿÿ ƙǻ ƙȦɆÎǟ: ǟǽÛ ȝƤ ȦȶȾɆǻ ɆʐǟʂʂǭȦȾ ʂǖȥǿÿ ǟÎɆȦȷ ʂǟǭüɳȦ ĦǀĮ

(ď) /ǆȦȾǟǤ .ččČ

(Ď) ǨÛŐè ǆɳ â.

(ď) ǨÛŐè ǆɳ âÛ ʂɄȽ ɳÊǭǼǿǭǗ Ž ȽȦɳÌ ā.

(Đ) ǹÀȦǤɆǼ øǟȦøɃ ȽȩÀʂ (ĐččĐ) ǖȦǭɆȦǟÛ ʂɳÊǓȽ ÀȩȽ (čĐĒč) Ž ǟÀȒȦǟÛ ʂÛþǼ Ž

ȶȾÊǼ /č ČĐĎ ((ďČ/ Đđč (đČđē)) Û ʂǟǟǆ õǯǨ Ž ǟǤǼȦǟǤ ʂǟǤȾȦǤ /Č đČĎ.

(đ) ǒȮȼ: ɳĤǀ ǿÛȶȼ.

ȼǚ ŌǑɀ ȼǂǚǗ ɜDZǿǟ :ȯǞǑɀ ȼǂɜ ȼǂŸɜ !ǟ ǟǞɀ :ȯǞȩ .ǥɀʇǟ ǂǞǞ ɍ ǂɜ БǗ ƚǂèǗ :ȯǞǑɀ
ŸǟǞȠ Ż ǗǟāǾ ɃǗ :ȯǞǑɀ .ǂè ǥǞǂì ŌǑǛ ȻǞ ǨǗȡ Ǟȵ ȼŸɀ ǗǿɀǪ ƜǪȠ ɁŸɜ ǂǾ ɜȒ
.ǞDZɄ ǂȠǾ Ǧèǂǂʇǟ ȏǿɉǟ ƜȠ ȼǂǂ ɉǗ Ǘ!ǟ ȯǚÊɀ :ȯǞȩ .ɉǿǞɀ :ȯǞȩ Ǘǥɀʇǟ Ż :ȯǞȩ
ȂǂǑǟ ȂǞȺ ǗĘǞǗǟ ȂǞDZ БǗ ǂȩ ȴǑǾɉ ȴǥ ǨǞȭ ɀŸɀ)) :ﷺ !ǟ ȯɀèǿ ȯǞǑɀ
.((Ǟƥɉǟ

:ɄǑȾǟ ǟǟà - Ǟƥɉǟ ȂǂǑǟ ǨƠ :ȯǞȩ ȼǗ ɍǗ ɄȩǞɀƨǟ ǬǞǵ ȘǞǚ

ǦɜɀɀǞȠ ȧǞǜ] ǗǥǞǞȽ ŸǗ Ɯɜ ǗÿǞƵ ǞǗ ǗǞȽȠ ǞǗ Ǘȧǟ ǂɜ Ǟ ǗǂƥǗ Ǟ ǗǑǂɜǞƧǗ ǞǗ ǗƘÊΣǟ ɀǗ ǞǿǗȘ
[Ǭ ǞɄŸǚ] :ȯǞȩ - ȼŸȠ - ﷺ ƑǞǟ Ɯɜ

:[č]ȼŸȠ ﷺ ƑǞǟ Ɯɜ ǫǂƷ ƜÊΣǟ ɜƧ ƜȠ ƆƎǹǗȘ

ȪŸȠ ǒǞDZ :Ǭǵ] ƜǛ ǂȽȚ ǞȮǛ ɀǗ ǞǗ ǗɄǞΣǟ ǂȽȚ ƜǛ ƘÊΣǟ ȴèǞǑǟ ɀǗ Ǟ ǗƆǞȏɉǟ ƜǛ ǂȽȚ ɀǗ ǞƎǹǗ
[ĘɀǞȠ] ǟǞƥ ƜǛ ǂȽȚ Ǟ ǗɃȘǞǟ ǞȒǞǟ ƜǛ Ȥèɀ ƜǛ ǂȽȚ !ǟ ǂɜ ɀǗ Ǟ ǗǂΣǟ ŸǗ ƜǛ ɉǞȽɜ ƜǛ ǂƥǗ
ǞȽȠ ǞǗ Ǘȧǟ ǂɜ ǞǗ Ǘ[č]ƆǟǞȾǗǟ

ǗȪǞȠ ƜǛ ǞȮǛ ɀǗ ǞǗ ǗȂŁǾʇǟ ƜǛ ɄŸɜ ɀǗ ǞǗ ǗƜǂΣǟ ƜǛ ȴèǞǑǟ ɀǗ ((ĘɄŸȠ))ǞƎǹǗȘ ƜɀǛ
ǞȽȠ Ǟ ǗÿǞƵ ƜǛ ȧǟǞǟ ǂɜ Ǟ Ǘ[Ď]ŸǗ ƚǵ ǗǂƥǗ ƜǛ !ǟ ǂɜ Ǟ
:ȯǞȩ ȼǞȠ ƜǛ ÿǞƵ Ɯɜ

- ﷺ ǂȽȚ :ƆǟǞȾǗǟ ȯǞȩȘ - ﷺ !ǟ ȯɀǿèǿ Ɯɜ ǥǞǞȽ ɀǗ ǞǂǾǵ Ǟȵ ǟǾȽ
: ﷺ !ǟ ȯɀèǿ ȯǞȩ :ȯǞȩ :ǞȾǞȠ ǗǬǟǞǵǗ
:ɍǞȩȘ :ȯǞȩ :ǂƥǗ ǟǟà - ȪǞǿ ɄDZǗ :ȼǚ ȯǞǿǑɀ ǗɁèɀȠ БǗ ǥɀʇǟ ȪǂȠ ǒǞDZ))
:[ď][ƆǟǞȾǗǟ ȯǞȩȘ - ȪǂǞ ɃDZǞɀ :ȯǞǿȩ .ǞȽǂǞɀ Ǘǥɀʇǟ ȪŸȠ Ƙɜ Ɂèɀǿȵ ȴǗǂǜ
- ƚɜ ǑǑɀ ǂȩȘ Ǘǥɀʇǟ ǂǞǞ ɍ ȪǂǂɜБǗ ƚǂèǗ ȪǗ :ȯǞǑɀ Ǘ!ǟ БǗ - ǥɀʇǟ ȪŸȠ
ɉǗ ŸǂǞǞ ǂǂΣǟ :ŌǑɀ ɃǂɜБǗ ɜDZǿǟ :ȯǞǑɀ Ǘȼǂɜ !ǟ ǟǞǂ - :ɍǞȩȘ :ȯǞǿȩ :ǂƥǗ ǟǟà

(Č) :ǟ Ǘǟ Ž ȻǂǛ ((ǦǞȽǂÊǟ ǂǛ ƘǂÊǟȘ ɜǞÊǟ ǒǞƨǟ ǞƎǹǗ)).
(č) :ǟ ((ƆǟǞȾȚǟ)).
(Ď) ǂƥǗ ǂǂÊȠ /č ĎČĐ ((ĐčƋ /ČĎ) (ēČĒč))). ȼDZǞƎǟȘ ȴŸÊȠ ȴȩǞǛ (čĎĒč) ǑǞȒɀ.
(ď) ǨǗǑè ƜȠ Ǘǟ Ǘā ǗȘ ɍȘ ǂǛ ǞȾǞȠ.

łÌ ꞓĦǩ Ȭꝕüȥ [Č]gÀĦꞒì ꝺŋ ȭÆΛ ÑǧøåȘ Àȶȥ ÛøȥǧꝺꝖŋ ʔŸʒ ȫÆŁ ʒȒȥ ǥÀꞓΣå ꞘΛÀøǩ ꞰǨꞦȭ
Ż :ȯÀȩ ŸåæÀŋ Ż [Ď][:ƆåÀŢÛöå] ȯÀøȩȘ - [č][ğȥꝖ Ż :ȯÀȩ] .ꝺȶŋ Ż :ȯÀȩ ÛꞒꞦøȅ Àŏ
:ÆꝕÜ ấåà - ((ǦèÆȬȶå ȏ ø ɟ å ꝺŋ łꝕꞦÜ ꞓāø :ȯÀȩ Ż .ÆΛÀȩ ꝺŋ ȷꞓÀȥ :ȯÀȩ - ğȥȶå
[ď]ƆÜ ȥȯ :ÆꝕÜ ȯÀȩȘ - ꝈǧǨꞦȭ ȥøȯ)) :ﷺ !å ȯȥèø ȯÀȩȘ - :ꞙÀȩȘ ÛꞦDZꞴ Ǧøꞓŋø
.((Àꝕ ɟ å ȂÆꞓǯȮöå ꞒꞦʒ ĘΛÀÛöå ÆꞦDZ БÜ ȻƎȩ ȽȮꝖΛø ɟ - ȻÆꞦʒ

Æȶ٦ ꝺꬱ / Àȶʒ ꝺꬱ ÆꝕÜ ÀꝕÜ ÛɃÀÔȶå ɄȮŋ ꝺꬱ Æȶ٦ ÀꝕÜ ÛȬŢè ꝺꬱ ÀŁÀù Æȶø٦ ȥꬱÜ ÀꝕƎǹÜ [ČĔđ]
Àꝕ ÛȽꞓŁåÀꬱÜ ꝺꬱ ȽŸÊŋ Àꝕ ÛÆìåø ꝺꬱ ȽꞓŁåÀꬱÜ Àꝕ ÛȧÀɄèÜ ꝺꬱ Æȶ٦ ꝺꬱ !å ÆǦøʒ ÀꝕÜ Ûꞓȯȥȩ ØꞓìÀĥ ꝺꬱå
ꞓꞦÊǥÜ :ȯÀȩ - gÀΛÀŁ ŸÜ ꝺʒ ÛøÀøȶʒ ŸÜ ꝺꬱ øÀȶʒ ꝺʒ ÛÆꞓǦȴ ꝺꬱ Ȅøꝕȥ٨ Àꝕ Û [Đ].... ꝺꬱ Æȶ٦
:[đ]ꞓøĦȥø

ȕȮÀȥ ÛꞓȶÛŸȥ Ûʔèȥŋ ꞓȥÀĦȥ ÛꞓÊÀꝕ ȐǦȬꞓȯ ȷåÀȶʒ ꝺꬱ ʔèȥŋ ʔǩÜ ꞓğȥȶå ȬŸŋ ǥÜ
ꞙȥȯȘ !Ÿʔèȥŋ Ÿ ʒꞦò Àŋ ʔÀǩ [Ē]ÀŋÜ Ûꞓāø ÀΛ :ȯÀøȬȥ ÛꞦǦȓÀ8ŋ ꞓꞦø БÜ ʒDZÀȥ ÛꞓꞦʒ
ȻÀꞦǺȥ ÛꞓꞓȯÜ Ȯǹấå ꝺȮȯȘ ÛȬȯØȭ Ȅꞓȯ ꞓꝕÜ :ꞓȯ ȬꞓȬȥ .ꞦÀꞓꞦʒ ꞦȒǦȩ ꞓꞦȒǦȬȯ ȬꞦŋ ꞓꝖȯÂøÀŋ
:ȯÀȩ[ē]) .ǦꞦè ǥÆŋ ȻÆΛ ǨøƠ gÀĦì ȮȮꬱ ꞓŸȥ ÛấȥèÜ øȥȯ ƒŋ ʔøŸʒ ȻÆΛ ʒȒΛ ȷÜ ƙꬱ
ȻÆΛ ǨƠ gÀĦì ȮȮꬱ [ē]ꞓŸȥ ấȥèÜ ꞓȥȯ ƒŋ ʔŸʒ ȻÆΛ ʒȒΛ ȷÜ ƙꬱ ȻÀꞦǺȥ ÛꞓꞓȯÜ ʒDZÀøȥ[Ĕ])
.ÀŢꞓȥ ꞓÊÀꝕ ǨǦŁæ [Čċ][Ǧꞩ ꞓȶ Îȥ] :ȯÀȩ .ğȥȶå :ȯÀȩ ŸȬȯæ ÆĦꬱ Àŋ :ȯÀȩ [Ē]ǦꞦè ǥÆŋ

.ǴÔΛ ꞙȘ Û((ȻÀĦì)) :ấ Ûâ Ûā ŽȘ Û((gÀĦꞒì ꝺŋ ȫÆꞓꬱ ÑǧøåȥǨ Àȶȥ)) :ÆꞦÊȶå Ž (Č)
.ÆꞦÊȶå ꝺŋ ǨꝖÜȘ ÛÑΛøÀȮöå ÑÊꝕ ꝺŋ ǨÛȬè (č)
.ÀŢꞦŋ Æꬱ ꞙȘ Ûā Ûâ Ûấ ꝺŋ ǨÛȬè (Ď)
.((ȥȯ !åȘ)) :ÆꞦÊȶå Ž (ď)
.â Ûấ Ûā Ž ȏ Àꞓꬱ ÛåØȭ (Đ)
.ĎČĔ /Č ǦΛÀŢꞦöåȘ ǦΛåÆǦȯÀꬱ ȷøÀȩ (đ)
.((ꞙÜ)) :â (Ē)
.â Ž øÀȮŋ ÀȶŢꞦꬱ Àŋ (ē - ē)
.ā Ûấ ꝺŋ ÀȶŢꞦꬱ Àŋ ÙȬè (Ĕ - Ĕ)
ꝺŋ ǨǦǯȶåȘ ÛÀőȯåÀȩ ꝺŋ ꝺȮꝖÜ Ɓ Ǧȶ Ÿȭ ǦΛåÆꬱ â Ûấ Ûā Ž ꞓĦř ȥŋ ƙǩÀòÀǵ ƙøꬱ Àŋ (Čċ)
.ďĎď /Č ɃƎÛöå ÑΛøÀǩ

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (č - č)

[illegible] (Ď) [illegible]

Ž ɟǍǶǪɳɟä ǑǂǤè ʔǙȝ ȼǒ ôǍǶǪǑǍøǽ ȻǍɳǕş ÛğɀţǍǽ ǞǾǾǾɭ ȼǂǒǕ ȼǙèǾǕ ȸøǑǒ ǛǞǍÊɐş ȸȝ (Č)ǞǶɀá ȼǍɳ ÂǅɀǪǵǍɀ ÛȼɰǍǑɳ Äȝɀǫèäş ÛȼɰǕì ÄǑǍǪèä ʔèɀɳ ȻǕø ǍȽǙɀ .ÄÎǽ ǥøɀò ɣǒä ǦǞǍȽÎǦǒä ǥøɀÔǒä Ž ǨǤǬƀ ɣǒä ȼǍǂȝ ʔǙȝ ȬǒǽǕ ʔǩǕɀ ÛȻǍǸǕ ȼǬò ȸɳ ɟǍȭ Ǎɳ ȼÊǍɰ ǍɵɁ øɀɳɟä ȻǾȽ Ǒǰɳş ÛǍȾǂǙȝ ǦǑǙǪɭä òɀǤƒ (č)ɀøȽ ɣǒä ǦǑəɎţä ǥøɀò ɟşá ǍȾǂɀ ȻǒǍǅ ɟ ȼɰǩɀ ÛǈŏȜǫäş ɀȽ ɃǾǒä ȻşǍǑţä Ž ǈȾèɀøǍɰ ȼǽ ȜǂÛǩş ÛǍÎǦǒä ţǍǦù ȼǽ (Ď)ǑǞǞǞ ʔèɀɳ ȝǦù ȸɳ ɟǍȭ Ȝǫş ÛǒɀÊǽ ǍȽȜǍǍş ǍȽȜǂǑǍ ȸɵ ÿǍǑǪɟä ȸɳ ÈǍǍǙǒ ʔǍìǕ ǒɄì ȸɳ ɟǍȭ Ǎɳ āǍǪǑǒä ǍǍǂǙȝ ɼǑɛ Ȝɛş ÛǥȜǵş (Đ)ǕȽǵ ɟǕǍǑǒä ȸɳ ɃǕ (ď)ȼǂǙȝ ƀá ǍȽǂɀ - ȻǾǹǕş ÛǅǍɀǒǬǒ ȼǝǍǑǒǕ ȸɳ ȼǦȒɳ / ȸɳ ɟǍøȭ Ǎɳş ÛȼǂǙȝ ʔȒɛ ɃǾǒä ɄÛǦǑøǒä ȻǍȭş [ā/ČĔđ]

.ȼǂǒǕ ȻǍƶ ȼǂǹǕ âǕǍǽ

ȸǍȜǒä ǦǍè ğǍǅ Ȝɛş .ǞǾǍøɰ ȼȽɀÊǍǞɛ ǨǙǶǪìä ȜȒɳ äǽǕ ɟǍȭ ȼɰǕ ɃşƀȜøɛş ʔǙȝ ȝǙùä ȸȽǂɀ ȼǍè Ǎɳ ﷺ ǍǍǦɰ ǦǶǍǍì ȸɳş .ǍȾǍȝ ǈǂȒǒäş ǾǍȒǒä ǼǞáş ÛÈǍǍǒä ȘǍɯ ǈȚ Ǉǵ ȜǑɀ ǈȾǞǕ ǨȣǽɎ ɀɛ ǨǂǽŽ ǼǞǞä ȸɭ)) :ȯǍǑɀ ÛȼǍǂȝ Ž ȼǪǽɀǑȝ ȸɳ ÿɀɐ ÿǍǶɭ Ǩɳ ȸɳ ȼǂǙȝ ǨȽǅȽ ǦǍǍÎǽ ǥøɀò ƃǕ ʔèɀɳ !ä Ƒøɰ ǍȚɰ Ǎţş .(đ)((ȼǍǂȝ äşǾǾǍȽ ɟǕ ÛǬğɀţä ȬǙɳ ȼɰǕ ǈǾǾǾÊȽ ɟş ÛǦɀǍǶɳ ȼǪǦǞ ɟ ɀøȽş ÛȼǬɎȽ ȜǑǑǩş ÛȼÊǍɰ ȜȜǍǨ ÛɟǾǕ Ž ɟǍǑɀ ÛȼǾÎÛǞş ÛǍȜǂǽ ȼÊǍɰ ȸȝ ȼǶɀá ƃǕ ȜȽȝ ȼǍɳ ȻáşäǍǍ ǍȽǂɀ ǨţǍǶǒä ǞǞø ǒɀèøş ǒɀǹȜǽ ǈȾǂǙȝ !ä ǨǞɀøǙò ǑǍǦɰɟä ȸɳ ȜǵǞş Ǩɳ ȸøǂǕǞǞä ȜǑɀ ÛȼǍǂȝ ǨǍȽǽ Ȭøǒǽ ǍȽǒ (Ē)ǨȽǑǪä ǥøɀò Ž áşäá ʔǙȝ ǨǑǙţä òɀǹȜȭ ÄÎǦǒä ǥøɀò Ž ǈȾǂǙȝ ǦǑəɎţä

.((ȼǍɳ ǞǶɀá)) :â (Č)

.((ǦǑǂǙţä)) :ā Û((ɄȽ ɣǒä ǦǂǑǙţä)) :â (č)

.((ǑǙǶǍ)) :á (Ď)

.((ʔǙȝ)) :â Ûá Ûā (ď)

:ǜǍǂǶǙǒä ǑǍɛş ȼǂǙȝ ǨǤøȒɳ ɃǕ ÛäɀȽȾɳ Ǩɳş äɀȽȾɳ :ȼøǂǙȝ ǨǞȽǵ)) :ɟǍÊǙǒä Ž (Đ)

.((Ǖƥ)) :ɟǍÊǙǒä .((ȜȒǒä Ž ǨǞȽǵ ǈȾȒǶǽş .ǞǞȽǵ ʔƥǕ ȜȒǒä Ž ǨǂȽǵ

ɀǽǕş ÛāäáȼäŽ (čČĐē) ǈɛǍǽ ǈǙÊɳş ÛğǍǍȜǒä Ž (đĐċď) ǈɛǍøǽ ɃøǍǺǦǒä ȼǅǍǹǕ (đ)

.đČ /Ē ɄǝǍÊǍǒäş ÛāäȼäŽ (ĐČĒč) ǈɛǍǽ áşäá

.((āäǍǂä äşøɀÊǨ ǽǕ ǈǑǪä ǕǞǞ ǒǍǨǕ ǎȽş)) :čČ ǦǍǕ Ďē î ǥøɀè Ž ƃǍǶǨ ǑǍɛ (Ē)

ʔŸȝ ȴTȥǹǼõȘ ÛȼŸȞ ȸŋ ȼȒǨȀΛ Ɓ ȦøŋȘ ʔŸȝ ȼȾǦǨȘ ÛȼǦǾǣ ȻȦΛǙ ȼȞΛȀǑǨ ȸøŋ !ǟ áåøǕ .(Č)《ɉȘȀǬǨŋ ÿȥȩ》 :ȯȦǑȥ Ûǡȓȥǒ ÿȥȩ ȫŸȽǙ ǟȘáåøǕ ƙǵ ȴȽȾǟȀǣǙ

ɉȦõȘ .(č)《ǦȦȾȟ ȴȾǨȸ ȅĐZȘǙȘ ȴȽȀǑȸ ȼȽǒǙ ȎȌǨ ɟ ȴȾȽǼȦǙ ʔǙø ȦȶŸȥ》 :ȯȦȩȘ ȻǑȦDZ Ȧȶȿ .ȻȀŋǙ ȼȽŸȝ ȄǤŸȽȥ ȭŸȶǟ ȼȽǨǗΛ ɄǵȥøǒȦǣ ÙǼǭ Ȧŋ ȸȘǕ ȼȽŸȝ !ǟ ğǟȥŸȍ ȦǼǤȸ :ȯȦǑȥ ÛȻȀŋǙ ȸǤǨ ȼȦȝ ȣȀÔȸǟ ȦȶŸȥ ÛȼǤǮΛ Ɓ ɉȦȥɋǟ ȸȝ ȼǒüÊȥ ÛȮDZø ǵøȥȍ Ž ǑΛƎDZ ʔȀDZ ȦȶȽȥ ʔèȥŋ ȀŋǙ ɉȦõ (ď)ȭǒøõȘ .(Ď)((ȴȮΛá ȀŋǙ ȴȮȶǮȞΛ ȴȫǑȦDZ ÛǑΛƎDZ ǟØȽ))
ȦȶȽȥ ȻȀŋǙ ȦǤǮȩÊŋ ȼǣø ƂǕ ȭŸȶǟ áȦȝ ȦøȶŸȥ ÛǣȀÎǣ ȻǟȀΛ ȥȽȘ ÛǧȥȶǟȭŸŋ ǦìȘȦΛøŋ ȸŋ ȻȦΛȘø ɃØǒǟ Ǝʅǟ Ž øȥõØȶǟ ȯȥǑȦǣ ȼȽǒǕ ȸȥèø ȻáȦȝǕȘ ÛȼǼȝ ȼȽŸȝ ȼ!ǟ ǟáø ȼȽŸȝ ʔȀDZ
ȼȸǕ ǢȽǟØǒǟ ȻȀÔǣ áȥȝȘ ÛǥáȥǑȦȶǟ ȼǼȝ ǦȞɄȍ ʔǕø ǟǣǕ ȼȽŸȝ !ǟ ğǟȥŸȍ Û!ǟ Ƒȸ ȴŸȞǼǒ ȭǒǣ ȸõȘ .ȼǝȦȒǑǣ ǣÊȸ ȃȦù ÛȻȀŋɉ ȮȦǼǵ ȴŸÊȩèȦȥ ÛȼǵȘǷ ȒǤǑǒ ȼǮȞǣ !ǟ ȸȥèø
ǻøȥȶ ǻȦǼǑȸɟǟȘ ÛȼǝȦǑǒ ȸøŋ ǼǣȸȮΛ Ɓ Ȧŋ ǑȽȾÊøǨ Ž (Đ)ȼȦŋ ȤZÛǭȘ Ûȼǣ !ǟ ȸŋ ȄȽǾ ȀȦȸ ȸȝ ɃǻǻȀǨ ȼŸȝȦȥ ȦȸǕ ȸɄì ȸȝ ȳǵáǻȀǨ Ȧøŋ)) :ȼǒȥȩ ȴȞŋ ȼǤìǕ ȦŋȘ :ȯȦȩ .ȼǝȦȒȩ
ɉȽÊǒǟ ȦȶȾŸȝ - ʔèȥŋ ȼǦȸ ƂǕ ğȥȶǟ ȭŸŋ ȼǒȥèø ȻǼΛáȀǣ (đ)((ğȥȶǟ ȻȀȮΛ Ûȸŋǘȶǟ !ǟ ʔŸȝ áǻȀǒǟȘ .ȼȽŸȝ ǻȀÛȝȘ ÛȼȽøȂÔǣ ȼȦŋ ǻȀÛǒ ȼǣ ȍğȥȶǟ ȭȘȂȸ ȸøŋ ȼȽȀõ ȦȶȽȥ -
ȼǣ áǟȀȶǟȘ ÛȝŋȦÊǒǟ ȴȾȥ ƂǕ ȻáåøǕ Ȧŋ ǀȞŋ ȼǣ ȃȦȮΛ ǑǮŋ ȥȽ ȦȶǕȘ ÛȃøǝȦDZ Ƙȡ ȼȦȞɄèȸȝ ȻȀøȦǨ ÛȼȦȞɄè ǒȦì ȦȶȼǠ ȻƘȡ ȸɄì ȘǕ ÛȸȥøèøŋȘ ÙǦȦèȥǒǟȘ ȃȦǤèɉǟ ǼΛáȀǨ
ÿǼǨǒǟ ȴȽøȥŋǕ Ž ȴȾΛȀøǮȞΛ ȸΛØǒǟ ÛƙǟȥǟȀøȶǟ ğȥȞȸ ȸȝ ƂȦȞǨȘ ÛƙȩȥøŸǺȶǟ ğȦȀȍ ȸȽȽÊǒǟ ȥȽȘ ȸɄøì ȼǮȸȽõ ȄǤǑ》 ǒǟøȼǟȘ ȴøǝȀøȞǒǟ ȴõ (ē)ȤŸǬȸȘ Û(Ē)ǒǟǼøǦǒǟȘ

.čĐ ǦΛǗ ĐČ ğȦΛøǟØǒǟ ǵøȥè (Č)

.Ēċ ǦΛǗ ČČ áȥȽ ǵøȥè (č)

.čČď /Đ ȯȥȍɉǟ ȝŋȦDZ ȀȚǣǟ ÛǦȽȞÔǒǟ Ž ǬΛǼΣǟ (Ď)

.((ȭǒØǣ)) :á (ď)

.((ȼǣ)) :á (Đ)

.ǟȦȩȀǒǟ Ž (đČĎĒ) ȴȩȀǣ ɃøȦǺǦǒǟ ȼDZȀǹǕ ǬΛǼǵ ȒȞǣ (đ)

.ȸȮΛ Ɓ ɉǕ ǼȞǣ ɃǕȀǒǟ øȥȾȘ :ǒǟǼǦǒǟ .á Ûǟ Ž ÙǑȸ ɟȘ Û((ǟǼǦǒǟ)) :ǟ (Ē)

.ǟ Ž ÿȦDZȝǕ ɟȘ Û((ȤŸǬȸȘ)) :ǟ Ûá (ē)

.(Č)《KÔǔǖ

ÆȞǂ ÕǂǞȀèǓ ǂ ȯȀǵ]
[ʔèǫǭ ğǫǭ

ȀǬǓ ǓÆĒǭǓǂ ȀÖǂ ǫǓ Ȁǭ :ɍȀȩ Æƥ Ǔ ǆǂ ǛǿȨ ǵ ā ȀȀǨ ǫǓȿ ǓȴȨÊǮ ǂ ȸǂ Ɓ ǂÈ Ì ǵǫ ǖ ǫǓ ȀǬǓ
ȀǬǓ ǓʔÊȝ ǆǂ ÕǂȝȀƧǓ ȀǬǓ ǓȻȾǫȝ ǆǂ ǆÊΣǂ ȀøǬǓ ǓɃÆÊè ǆǂ Æƥ Ǔ ȀǬǓ ǓÆƥ Ǔ ǆǂ Æȶ Ţ ǆÊΣǂ ǫǓ
:ȯȀȩ ǆÊΣǂ ǆȝ ǓǥáȀǬȩ ǆȝ ǓÆǭȞè ǆȝ ǓȧȀǶèǓ

âȀȀǖ ȝ ȀȶǬ ǓǢDZǫǨ ǆǓȿ ǓȻĦȩ ǆǓ ÕǂǞȀèǓ ǂ ǆǭ ÆǵǓ øÆ ȴǫ ǓʔèǫǭğȀǭ
ǓǦȀǓ ǦȲȲǫ ÕǔǾǂ ǂǫǫǫ ǓȝȀǹ ƙǵ ǢȿǓǿȿ ǓȝDZǿ !ǂ ȯǫèǿ ʔȀ Ȁǭ :(č)ȯȀÖǫ ǓǢȀǭǓ Ž
ǿÆȩ ʔȝ ǂȀǶè ȴȶ ǭÊÎǭ ǦȀǫ ÆȞǂ ȷȀõ ȀȶǫǓȒȞǂ Ž ȴȶȒȞǂ ȝǫǫ ǓÕǭȝǖ ȷǫǭȀȀ ɍ
ɃǓȿ ǓʔèǫǭğȀǭ :ǿǨǫò ʔȝǓǂ ȯǫÖǂ ǓɃáȀȀ ȀǶáȀøȀǭ ȀȶǭǫǂǫȞƧȿ ǓÕǞȀèǓ ǂ ǦȶŢ
8ȀȞǂ ȴǫ ǓğȀǭ Æȩ ǢǬǓ ǂǫȶȞǫ ǓâȀȀǖ ǢȶǶǫ Ǵǵ ȯǫȭǖ ȭǖǂ ǿȀÒǂ !ǫǬǫǫ ɍ ȄøȀ
.ǢǬȩ ǆǓ ȨǝƳǂ ǆǭ ǂǵǓ

Æǵ Ǔ ȝǫǖǂ Ȁǭ :ǪǂÆǵ]
[..ʔȝ
Ǩȶȝ ǫ :ǪǂÆǵ]
[..ÕǞȀèǓ ǫǂ
[ČĚĒ]

:(Ď)ȯȀȩ ǢǬǓ ﷺ ƑȀǖ ƂǓ ǢȞǫȀ - ȧȀǶèǓ ǆǂ Æȶ Ţ ǆȝ ȧȀǶèǓ ȀǬǓȿ :ȯȀȩ
.((ǢǭȝƂÆǨ ɍ ɄȮ ȀȶǓȝ !ǂ ţÂøǫ ǓǴȶȞǂȀǖ ɍǓ ʔèǫǭ ƎȩʔȝǂƐǵ Ǔ ȝǫȀǂ Ȁǭ))
:ȯȀȩ ǆÊΣǂ ǆȝ ǓǥáȀǬȩ ǆȝ ǓÆǭȞè ȀǬǓ ǓȧȀǶèǓ ȀǬǓȿ :ȯȀȩ

.!ǂ ȷȿá / ǆǭ ƙȚǓ ȀƵȿǾȀȀ ȷȿǿȀȽȿ ʔèǫǭ Ǝȩ ÕǞȀèǓ ǫǂ Ǩȶȝ ǫ

ğÆDZȿ :ȯȀȩ ɅǫȀÔǖ ǆƥȀǖ Æȝ ǆǂ ÕǂȝȀƧǓ ȷȀȝ ǫǓ ȀǬǓ ǓɃȿȀȀǖ !ǂ Æȝ ǫǓ ȀǬƎǹǓ
ȷȿǿȀȽ ǆǂ Æȶ Ţ ǆǂ Æȶ Ţ ǆÊΣǂ ǫøǓ ȀǬǓ ǓȀÔǬ ŸǓ ɃÆǖȿ ÆǭÎǖ ǸǂÎøǖ ğȀȝǫȶÊǭ ȒȞǂ Ž
ȀõȀǰ ŸǓ ʔȝ ğǓȀȩ :ȯȀȩ ȀDZȀǬǖ ɃÂDzÊǖ õȀǂà ǆǂ Æƥ Ǔ ǆǂ Æȶ Ţ Ʉȝ ǫǓ ȀøǬǓ - Ȁŏ - ɅàȿÂǖ
ǓÆǭȞè ǆȝ ǓɄǰȀǖ (ď)ȀÎǂ ǆǂ ȧȀǶèǓ ǴȀǿǦ ŸǓ ǆȝ Ǔ Ì ȩȀǭ ǆǂ Æȶ Ţ ǆøȝ ǓǥǿȀȶȝ ǆǂ ȝDZǬȀţǂ
:ȯȀȩ ǆÊΣǂ ǆȝ ǓǥáȀǬȩ ǆȝ

.!ǂ ȷȿá ǆǭ ƙȚǓ ȀƵȿǾȀȀ ȷȿǿȀȽȿ ʔèǫǭ Ǝȩ ÕǞȀèǓ ǫǂ Ǩȶȝ ǫ

ǫȽȿ ȷȿǿȀȽ ğȀǭȿ ǓǴȀè ǆȀÎȝȿ ǂȀǭ ǆǖǂ ǫȽȿ ʔèǫǭ ğȀǭ :ǆÊΣǂ ȯȀȩ :ȯȀȩ
ʔèǫǭ Õǵȩ ğȀǭȿ ǓǴȀÊǂ ʔèǫǭ ǆǭ ƎõǓ ȷȀõ ǢøǬɉ ǓǴȀè ǥȀÎȝ ȷȀǭȿ ǂȀè ǴȀǭ ǆǖǂ

(Č) ČČ ǴǓ ďč ʔǿǫÎǖ ǥǿǫè.
(č) ȁǿõ ǂ Ǔá Ǔā .ȁǫǫȿ ȀȶȩǫȽ ǴǴȓ Ž Ǔā Ǵǂȿ ɄǢǵǨ ʔȝ ȷǓ ȁǫÔǖ :ȁǂǫȯ((ǂǫȯȀÖǫ)).
(Ď) ǢDZȀǹǓ ǋǵȀò ȀøȀÒǖ ÂøȀǂ ȴȩȀǂ (ĎčĎēĐ) ǆǭ ȨȀù ǆǂǂ ȀõȀÊȝ.
(ď) ǨǓÔè ǆǭ â.

.ƙǺè ǫƔǯǣ

[ǥǻǿȥǪǒǟ Ž ÆǪõ Ǻȵ] ǺǖǓ ÛǑȩȝǺƧǓ ȸǣ ȸÊΣǟ ǺǖǓ ÛȤȩŢǖ ȸǣ ǕǕǚ ǺǖǓ ÛȽȩȽǟȀǣǓ ȸǣ ɄƳȝ ȽȅǺǑǟ ȥǣǓ ((ǤǶƳȵ))ǺǖƎǹǓ

[ʔȅȥȵ ǧȥȵ ȸȝ] ȸȝ ÛǥȀȴȓ ȸȝ - (č[ɃǿȥǺȥ]øǒǟ ȥȽč) - ʔÊȩȝ Ǻǖ ÛâǺǤȞǒǟ ȥǣǓ Ǻǖ ÛɄȮǒǺȶǟ (Č)ɹǟȘȀȵ ȸǣ ÆȩþǓ

:ȯǺȩ ÆǺǟ ŸǓ ȸǣ ǦǤȪȝ ȸȝ ÛǦȴŸè ŸǓ ȸǣ (Ď)ǒǺDZǿ

Ý!((ƁǓ))ǧȥȥ ɟ ɃØǒǟ ǟǣ ȸȴȥ !ǟ ȽȩŸõ ʔȅȥȵ ǧǺȵ :ǟȥǪȮȵ ǥǻǿȥǪǒǟ Ž

[ǤÎȵÆǣ ʔȅȥȵ Ǝȩ] Æȴ Ţ ȸǣ ɄƳȝ Ǻǖ ÛǕŢǺǒ (ď)ƘȽà ȸǣ ÆȩþǓ ȸǣ ɄƳȝ Ǻǖ ÛǻȥȴŢ ȸǣ ȀȍǺǖ ȪǝǺøȒǺǒǟ ȥǣǓ ǺǖƎǹǓ

ȸȝ Û(đ)Æȴ Ţ Ǻǖ ÛɄȝǿǣǧǟ ȽȩȽǟȀǣǓ ȸǣ ȧǺƳèǓ ǟȥøȪȞ ȥǣǓ Ǻǖ ÛÆȴ Ţ ȸǣ ÿǺǭ (Đ)ǺǖǓ Ûţ ǺDZǹ ȸøǣǟ

ÆȞõ ȸȝ ÛȯȥƳȮȵ ȸȝ ÛÂǺÂȞǒǟ ÆǦȝ ȸǣ ÆȩȞè ȸȝ - ȽŸÊȵ ȸǣǟ ɨȞ - Æȩǒȥǒǟȸȝ ÛÆǒǺǹ ȸǣ ÿǺÎȽ

:ȯǺȩ

.ǤÎȵÆǣ ʔȅȥȵ Ǝȩ

[ǧǿǺȵ :ǬǺÆǧ] [ǦŸȩǒ ʔȅȥȵ] !ǟ ÆǦȝ ȥǣǓ ǺǖǓ ÛÆȴ Ţ ȸǣ ÿǺǭ ǺǖǓ ÛƆǺǭȮǒǟ ÂǺÂȞǒǟ ÆǦȝ (Ē)Ǻǖ ÛƆǺøȦõɉǟ ȸǣ ÆȴŢ ȥǣǓ ǺǖƎǹǓ

ȸÊΣǟ Ǻǖ - ȧǿàɉǟ ÆǒǺǹ ȸǣ ÿǺÎȽ ȥȽȘ - ɹǟȘȀȵ ȥǣǓ Ǻǖ - ʔǣȞȶǟ ȸǣǟ ȥȽ - ÆøþǓ Ǻǖ Ûɹǟ ȘȀȵ ȸǣǟ

ȬǒǺȵ ȸǣ ȄǖǓ ȸȝ ÛȬǒǺȵ ŸǓ ȸǣ ÆǺÂǺ ȸȝ - ÂǺÂȞǒǟ ÆǦȝ ȸǣ ÆȩȞè ȸȝ - ɨǕǭȴǟ ȥȽȘ - ɨƷ ȸǣǟ

:ﷺ ȸȥȅǿ ȯǺȩ :ȯǺȩ

(Č) ȽŸȞǒǟ ȀȽǟȥDZȘ ǦÊǒǺǑǟ ČĚ /đ ((čĎčĎ)).

(č - č) ȄȩǒǺȵ ǺȴǮǺǣ Ž ǦÊǒǺǑǟ ƁȘ ȀǮŢǺ ȸȵ ((ɃǿȥǹǺǺǒǟ)) Ž ā ʔȥè ʔ (ȯǟ). ȘŽ ǻ:

((ȸǣ)) ȒǣȘ ȥȵȓȝ ǦøȩǑǣ ǦȴŸȮǒǟ. ɹǿȩ ÆǺǾǮǣ ȯǺøȴȮǒǟ ČĎ/ Čđ ÛĎČƤǦ (ȓȴȀǥ ȸǣ ǿǣȩȞǦ

(ɄƳȵȀǒǟ. ǿȥǑǿȫ ʔȘǿ ǿƎȩÊʔ ȸǣ ȥȄǖȥǹǺǒǟ Ƀǿȥǹ ǺǑǟ ɄƳȵȀøǒǟ ǺȵǿȘ ȬǺǖƘ ǺǒÊǦǦ ǒǟȘȽǒ ȴȘ Ž

ǺȵȀǻ Ǘ ǻɉȫȮ ʔƳȝ ǒǺǒÊǑǿ: ((ǒǺȀȵƳɄÛ) ɉɹ ǟǕƎ ȵȸ ȵȩÊǪǿÆǿȬǺǧ ǟΣǺȥȘ ȬȴǺ ǪȒǦ ȸȵ ÆǟǪǿ

.((ǪǺǿȢȘ

(Ď) ǖÛ ǖÛ â: ((ǿǑDZǿ))Û ǥȶȵǯƘ ȸȵ ǒǺǑǟÊǦ ȽȥǒǟÔȥǟ.

(ď) â: ((ǖǺ àȽƘ)).

(Đ) â: ((ǖǺ)).

(đ) ȥȥǭǺ Ž ā ȓǦ.

(Ē) â: ((ǓǖǺ)).

.((ǦŸΛɀȝȿ ǦɆǑȦȝ ƙǣ (Č)ȼƎȩ Ž ɄŸÔΛ ȴǝȦȩ ɀȽȿ Ÿ ɃȂȅǕ ǦŸɆǒ ʔȅɀɳ ǦǵǿȂɳ))

.ÿɆǬǒǟ ÆĎɀȆɳ ÆΛȝ ȷȦǪŸǒǟ ȦƵ :ƆȦȂȭɟǟ ꝺǣǟ ȦΛǒ ȯȦȩ

:ȧǿȁɟǟ ȷǟȿȂɳ Ÿǖ ꝺȝ ǕɄȝǟȂɭǟ ÆȶƬ ꝺǣ ȷȦȶɆŸȅ ʔȮǵȿ

.(č)Ȃɳɀǩ ǦȆɆΛȭ ÆΛȝ :ǦɆŸΛɀȝȿ .ǦɀȿȂȞʈǟ ǦɆǑȦȝ ɋǕ

.ȂΛȂȞǒǟ ÆǤȝ ꝺǣ ÆɆȞȅ ꝺȝ ȂƵɆȆɬ ɀǣǕ ʔȮǵ ǻǾȭȿ

ȴȭȦƩǟ ÆɆƥǕ ɀǣǕ ȦǖǕ ǕꝺƥȂǒǟ ÆǤȝ ꝺǣ ÆȶƬ ÆȞȅ ɀǣǕ ȦǖǕ ǕȎȒȦǒǟ ꝺǣ ÆȶƬ !ǟ ÆǤȝ ɀǣǕ ȦǖƎȵǕ

ꝺȆƩǟ Ȧǖ ǕɄǝȦɌƩǟ ǻȦΛȁ ꝺǣ ȷȿǿȦȽ Ȧǖ - ǦȎɆȎɟȦǣ - ǿȦȦȎǒǟ ÆɆȞȅ ꝺǣ ÆȶƬ Ȥȅɀʌ ɀǣǕ ȦǿǖǕ ǕȸŸɳǕ

ȯȦȩ :ȯȦȩ ȭǒȂɳ ꝺǣ ȄǖǕ ꝺȝ ǕȭǒȂɳ ŸǕ ꝺǣ ÆΛȂǿΛ ꝺȝ ǕȂΛȂȞǒǟ ÆǤȝ ꝺǣ ÆɆȞȅ Ȧǖ Ǖ ƚȴ ǿɭǟ ƚȜ ꝺǣǟ

:ﷺ !ǟ ȯɀȅǿ

.((ǦɆŸΛɀȝȿ ǦɆǑȦȝ ƙǣ ȼƎȩ Ž ɄŸÔΛ ȴǝȦȩ ɀȽȿ ʔȅɀɳ Ÿ ɃȂȅǕ ǦŸɆǒ ǦǵǿȂɳ))

ȼǣ ǫÆǵ ȴŸȝǕ ɍ ǕȄǖǕ ꝺȝ ǕÆΛȂΛ ꝺȝ ǕÆɆȞȅ ǪΛÆǵ ꝺɳ ɆȄΛȂȡ :ȴȭȦƩǟ ȯȦǿȩ [ȴȭȦƩǟ ÆɆǑȞǨ]

.ȼΛȝ ƚȊɭǟ Ƙȡ

Ȧǖ ǕȘɀȦƩǟ ȴɆȞɟ ɀǣǕ Ȧǖ - ȼΛȝ ȯɆȞʈǟ ǻɀȞȆɳ ɀǣǕ ƚɟǾɆǵȿ - ȼǣȦǪȭ Ž ǻǟɆƩǟ ɄŸȝ ɀǣǕ ȼȦǖƎȵǕ [Ʃǖ ꝺɳ Ȃɳ :ǪΛÆǵ

ƚȊɭǟ ƚȜ ꝺǣ ꝺȆƩǟ Ȧǖ ǕÆǑȦȵ ꝺǣ ÿȂȊȽ Ȧǖ ǕɄǑȊɳÆǿǒǟ ǦȝǿȂ ŸǕ ꝺǣ ÆȶƬ Ȧǖ ǕÆɆƥǕ ꝺǣ ȷȦȶɆŸȅ [..ǧɀɀ

:ﷺ !ǟ ȯɀȅǿ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȭǒȂɳ ꝺǣ ȄǖǕ ꝺȝ ȭǒȂɳ ŸǕ ꝺǣ ÆΛȂΛ ꝺȝ ǕȂΛȂȞǒǟ ÆǤȝ ꝺǣ ÆɆȞȅ ꝺȝ

:ﷺ !ǟ ȯɀȅǿ ȯȦȿȩ .(Ď)((ȂǵȂǤȍ ꝺȿɆȞǣǿǕ ɍǕ ȼƎȩ Ž ȴɆȎɆɀ ǧɀɀ Ʃǖ ǕȂǒ Ȃɳ))

.((ȴȽȂĎɀȿ (ď)ǦŸΛȝ ƙǣ ȼƎȩ Ž ɄŸÔΛ ȴǝȦȩ ɀȽȿ Ÿ ɃȂȅǕ ǦŸɆǒ ʔȅɀɳ ǧǿȂɳȿ))

ȼƎȩ Ž ɄŸÔΛ ʔȅɀɳ ʔŸȝ Ȃɳ ȼǣǕ ﷺ Ʃǒǟ ꝺȝ ǦȍÆȿ .ǦΛǟȿȂǿǒǟ ȼǾȽ Ž ǻǾȭ

.ǦɆŸΛɀȝȿ ǦɆǑȦȝ Ȃȭǣ ꝺɳ .ǒǟȂȅǫǟ ǦŸɆǒ

ȦǖǕ :ɍȦȩ ǑȦǤǒǟ ꝺǣ ꝺȆƩǟ ꝺǣ ÆƥǕ ÆǑȂȡ ɀǣǕȿ ǕȇǻȦȭ ꝺǣ !ǟ ÆɆȝ ꝺǣ ÆƥǕ ȂȞǒǟ ɀǣǕ ȦǖƎȵǕ [Ʃǒǟ ǿȿȂɳ ǪΛÆǵ

ǕɄɄŸȎǒǟ ȴɆȽȂȦǣǕ ꝺǣ ÆȶƬ ȦǖǕ ǕǗǿǒǗǿǒ ꝺǣ ÆƥǕ ꝺǣ ÆȶƬ ꝺǣ ɄŸȝ ȦǖǕ ǕɃȂȽɀƨǟ ɄŸȝ ꝺǣ ꝺȆƩǟ ꝺɳ ʔȅɀɳ ƎȩȌ ʔŸȝ [ȧȂǕ

.ȮǝȂȒɀ (čĎĒĐ) ȴȩȂǣ ȴŸȆɳ ȼǵĎȂȵǕ ȦɌȽ ƂǕ (Č)

.((Ȃɳɀʌ)) :ǻ (č)

Ž Ƀȁɀƨǟ ꝺǣǟ ȼǻǿȿǕ)) :ȯȦȩ Ǖ(ĎččĎĔ) ȴȩȂǿǣ ȂǿΛǒǟ ÆǵȦȍ ȼǿĎȂȵǕ ȦɌȽ ƂǕ (Ď)

.((ȂĎɀǵ ꝺǣǟ ȼɆŸȝ ǻǿȿ ǕǧȦȝɀȓ ɀʈǟ

.ǟ Ž ǤǤȓ ȦɆȩɀɀ (ď)

[ā/ČĚĒ] ȸȝ ÛÕȥǕöä Æǂƥ ȸȝ ÛǦǂǷǂ ȸǂä ȸȝ ÛÆȽȿ ȸǂ !å ÆǤȝ Åǂ ÛɄÛèåȥöä øÅøÀÔöä ÆǁÂǁ ȸǂ ɄŸȝ / Åǂ
:(Č)ﷺ !å òȥèø òÅę :òÅę Ȭ̃öÅɳ ȸǂ È̀ǂǕ
.((ȻƎę Ž ɄǂÔƗ ȴəÅę ȥȽȿ ʔèȥɳ Ʉǹüǂ ǧøÀ̀ɳ))
:Åɳ ûȥÀǂåȿ .ÆǁÀȡ åØȽ
ȥǂǕ ÅǂǕ ÛÀÒǂ ȥǂǕ ɃÆǄ ÅǂǕ ÛÆǁÆΣå ŸǕ ȸǂ ȸÊΣå ȥǂǕ ÅǂǕ :ɍÅę ȷÅǷǂÕÀöä ȸÊøΣå åȥǂǕ ÅǂƎǹǕ
ÛɄȶǂöä ȷÅȶǂŸè Åǂ ÛÈ̀ǂǕ ȸǂ Ì̀ ǁÅę Åǂ ÛƗȜ ȸǂ ȸÊΣå Åǂ ÛƆåÀøǂǂÎ öä ƗȜ ȸǂ ɄŸȝ ȸǂ ȸÊΣå ɄŸȝ
:ﷺ !å òȥèø òÅę :òÅę ǥÀǁÀȽ ŸǕ ȸȝ ÛȬ̃öÅɳ ȸǂ È̀ǂǕ ȸȝ
.((ȻÀǂę Ž ɄǂÔƗ ȴəÅę ȥȽȿ ʔèȥɳ Ÿ ɃÀ̀èǕ ǦŸǂö ƗǧøÀ̀ɳ))
È̀ǂǕ ȸȝ ÛɄȶǂöä ȷÅȶǂŸè ȸȝ ÛȷÅǂÀè Åǂ ÛȴǂǂǂǕ ȥǂǕ Åǂ ÛȸÒÊöä ȸǂ ƗȜ ȸǂ ȸÊΣå Åǂȿ :òÅę
.ȻƎę Ž ɄŸÔǁ ȴəÅę ȥȽȿ ʔèȥɳ Àɳ ﷺ ƑÆöä ȡǕ
:ﷺ ƑÆöä āÅɄòǕ ȸɳ ǬǄø ȸȝ ÛÈ̀ǂǕ ȸȝ ÛȷÅȶǂŸè ȸȝ ȷȿøÅȽ ȸǂ ÆǁÂǁ Ȼåȿøȿ
ƗȜ ȸǂ ɄŸȝ ȸǂ ȸÊΣå ÅǂǕ ÛɃÆǄ ÅǂǕ ÛÆǁÆΣå ŸǕ ȸǂä ÅǂǕ :ɍÅę ȷÅǷǂÕÀöä ȸÊΣå åȥǂǕ ȻÅǂƎǹǕ
:òÅę ǂÈ̀ǂǕ ȸȝ ÛɄȶǂöä ȷÅȶǂŸè ÅǂǕ Ûȷȿøŀøȿ ȸǂ ÆǁÂǁ Åǂ ÛȸÒÊöä ȸǂ ƗȜ ȸǂ ȸÊøΣå Åǂ ÛɃÀǂǕöä
:(č)òÅę ﷺ ƑÆöä āÅɄòǕ ȸɳ ŌǄø Ɨǂǯ
.((ȻƎę Ž ɄŸÔǁ ȴəÅę ȥȽȿ ʔèȥɳ ƗǧøÀ̀ɳ))
ÀÀȚȶå ȸǂ ƙÊΣå ȥǂǕ ÅǂǕ ÛɃÀȽȥƨå ÆȶȚ ȥǂǕ ÅǂǕ ÛɄęÅǤöä ÆǤȝ ȸǂ ÆȶȚ ÀÒǂ ȥǂǕ ǂöÅȝ ȻÅǂƎǹǕ
ȸƥÀöä ÆǤȝ ȸǂ ÆȶȚ ȥǂǕ ÅǂǕ ÛÀȽÅù ȸǂ ÀȽåà ȴèÅÕöä ȥǂǕȿ ÛɃȿåÀÀöä !å ÆǤȝ ȥǂǕ ȻÅǂƎǹǕȿ ǳ
ȥǂǕ ÅǂǕ :ɍÅę Àȶȝ ȸǂ Æƥǖ ȸǂ Àȶȝ ÅǂǕ ÛÙøÅÕöä ȴèÅÕöä ŸǕ ȸǂ ŌǂȝÅƧǕ ÆȶȚ ȥǂǕ ÅǂƎǹǕȿ ǳ
(Ď)ɃƘȕǂǂöä ƙÊΣå

.(čĎĒĐ) ȴęÀǂ ȴŸÊɳ ȼǄÀ̀ǹǕ (Č)
.čČđ /Ď ɄəÅÊǂöä ȼǄÀ̀ǹǕ (č)
ȢƳǂöä ǸÊǂöä Ž ȝęȿȿ Ûā Ž ÿÅǄȝǕ Ƙȡ ȸɳ Ʉȿ Û((ɃÀ̀ǂɄǂöä)) :á Û((ɃÀǬǺǤöä)) :â (Ď)
ǒÅΣå ÀÊõȿ ǥÆǥȥȶå ǒÅǤöä ǴǬÅǂ- ɃƘȕǂǂöä)) :ĔĒ /č āÅøÊǂȷå Ž ƆÅǂȶÊöä òÅę Û((ȸÊΣå ȥǂǕ))
Ȑ̀ǂǤö ȴèå ȥȽȿ Û((Ƙɯ ƂǕ ǦǤÊǂöä ǾØȽ -ǒåÀöä ÅȽÀøǹǕ Žȿ ƙǬǂÅǂ ÅǷǬƠ ȸɳ ǦùȥǬǂȶå ǒÅǂöä ÅøȽÆǂǂ
ǦƤÀǩ Ȭ̃ǒǾõȿ Û((òÆǂöä ɃƘȕǂǂöä- ÀÀǂǄ ȸǂ ÆȶȚ ȸǂ Æƥǖ ƙÊΣå ȥǂǕ :ȴǷǂɳ ÛȼǂöǕ ÆÊǬǂȶå ååÆǄǕ
.Ďđđ /Čđ ǒƳǤöä ÿƳȝǕ Ƙè Ž ƑȽǾöä

ɃÆǻɖǺǤöä ɹǺɫǂŸè ထ Æɫ˥ ထ Æɫ˥ ǸÒ ζǚ Ǻǚ :ɾǺȩ

Æɫ˥ ထ ɄŸɜ ထ Æɫ˥ Ǻǚ :ɾǺȩ ɃǸǂɫÎǙöä ထ ǸǺ˥ƫä ζǚȿ ɃȿäǸǺöä !ä ÆøǤɜ ζǚ Ǻɘ∃ǹǕȿ ǳ

ɄÊǱǸèǺƫä ƙÊΣä ထ Æɫ˥ ထ Æþǚ âǺǂǶöä ζǚ Ǻǚ ÛǤɫǺǺɦ ထ ǸⱢǺù ζǚ Ǻǚ Û[Č] āǺîɭ̥ä

ÛÕǚǺɳ ထ Èǚ ထɜ ÛɄɫǂǂöä ɹǺɫǂŸèȿ ǨǺǫ Ǻǚ ÛǤɫǂè ထ áǺþ Ǻǚ ÛƊȿǸʐ ထ ɹǺǤǂì Ǻǚ :ɾǺȩ

:[č]ȯǺȩ ﷺ !ä ǫζèǿ ǯǕ

.((ȻƎȩ Ž ɄŸÔ∧ ʆǝǺȩ ζⱢȿ ÛǸþɉä ǍĒǂǯÒöä Æǻɜ Ÿ ɃǸèǚ ǤŸǂö ʔèζɳ ʔŸɜ ƘǂǨǚ))

ထ Æɫ˥ ζǚ Ǻǚ ÛȼǂŸɜ ǥǒäǸȩ ɄÒɳǺǤöä ȧǺɦèǚ ζǚ Ǻǚ ÛɄȩǺǤöä ÆǤɜ ထ Æɫ˥ ǸøÒ ζǚ Ǻɘ∃ǹǕ

ɹǺɫǂŸèȿ ǨǺǫ ထɜ - Ǥɫǂè ထä ⱡǶ∧ - áǺþ Ǻǚ ÛǺȚǺɳ ထ ǯǺƊζǵ Ǻǚ ÛɄƊζȮöä ʆŸÊɳ ζǚ Ǻǚ ÛɄèǺɳ

:ﷺ !ä ȯζèǿ ȯǺȩ :ȯǺȩ ÕǚǺɳ ထ Èǚ ထɜ ÛɄɫǂǂöä

.((ȻƎȩ Ž ɄŸÔ∧ ζⱢȿ ÛǸþɉä ÆĒǂǯÒöä Æǻɜ ζⱢȿ [Ď]ʔèζɳ ʔŸɜ ǥǫǿǸɳ))

ζǚ Ǻǚ :äζǒǺȩ ǸⱢǺù ထ Ǹⱡää ʆèǺǑöä ζǚȿ ÛɃÆǂÊöä Æɫ˥ ζǚȿ ÛɃȿäǸǺöä !ä ÆǤɜ ζǚ Ǻɘ∃ǹǕ

ထ Ζèζ∧ Ǻǚ ÛɃäǸǺöä āǺⱢζöä ÆǤɜ ထ Æɫ˥ ထ !ä ÆǤɜ ÆǂǶè ζǚ Ǻǚ ÛထþǸöä ÆǤɜ ထ Æɫ˥ ÆøǶè

ﷺ !ä ȯζèǿ ǯǕ ÛÈǚ ထɜ ÛɄɫǂǂöä ɹǺɫǂŸèȿ ǨǺǫ ထɜ ÛǤɫǂè ထ áǺþ Ǻǚ ÛǤǂǺȽ Ǻǚ ÛɃäǸǺöä ʆǑǺɜ

:ȯǺȩ

.((ȻƎȩ Ž ɄǰÔⱡ ʆǝǺȩ ζⱢȿ ǸþɉäÆĒǂǯÒöä Æǻɜ Ÿ ɃǸèǚ ǤŸǂö ʔèζɳ ʔŸɜ ǥǫǿǸɳ))

ထ [ď]ȿǸɫɜ ζǚ Ǻǚ ÛထþǸöä ÆǤɜ ထ Æɫø˥ ÆǶè ζǚ Ǻǚ ÛɃǸǂɫÎǙöä ထ ǸǺ˥ƫä ζøǚ Ǻɘ∃ǹǕ

ɹåÆþ

ζǚ Ǻǚ ÛǿζÔǺɳ ထ ʆǂⱢäǸǚ Ǻǚ :ǺǒǺȩ Æɫ˥ ǨǺ ǒǺȚǤöä ŷǕȿ ǸǒǺǚ ǨǺ ƐǪǱƫä ŷǕ ǺǺ∃ǹǕȿ ǳ

ÛǸǑƫä ထ ǸÒ

Èǚ ထɜ ÛǨǺǫ ထɜ ÛǤɫǂè ထ áǺþ Ǻǚ :ɾǺȩ [đ]ǤøǂǺⱢȿ ɹǺǤǂì Ǻǚ Û[Đ]ʔŸǶⱢ ζǚ Ǻǚ :ɾǺøȩ

Žȿ ǤɫǱǶƫä ƙ îäȿ ǒǺɭ̥ä ǴǪǺ- :āǺîɭ̥ä :Ʉⱡȿ .â Ûā Ž ÿǺǱɜqä ǤɳǺǨ Ƙɖ ǤǤÊǺöä (Č)

.Ččċ-ČČĚ /Đ āǺÊǚɉä Ǹ˥ǚä .Æîɭ̥ä ɜǂǤ∧ ထƫ ʆèä ÛǒǺǤöä ǺⱢǸǹǕ

.čČĐ /Ď ɄǝǺÊǺöä ȼǱǸǹǕ (č)

.((Ÿ ɃǸèǚ ǤŸǂö)) :á ǥáää (Ď)

.((Ǹɫɜ)) :â (ď)

/Ď ɄǝǺÊǺöäȿ ÛčĐĎ /đ ǤǂŸΣä Ž ʆǂǶǚ ζǚ ȼǱǸǹǕȿ Û((ĎĎčĐ)) ĒČ /đ ʔŸǶ∧ ŸǕ ÆǺÊɳ (Đ)

.čČĐ

.((ɹǺǤǂìȿ ǤⱢÆⱢ)) :ÆǺÊƫä Ž (đ)

:ﷺ !ǟ ȯɀȅǿ ȯǞȩ :ȯǞȩ

.((ȁȶǵǵǟ ǢȼǯȮǟ ǼȝȒȩ Ž ɄǯȎǂɭ ȩǞȩ ɀȽȿ Ÿ ɃȁȅǕ ǴŸȼ ʡȅɀɳ ǵǿȁɳ))

[ȼǹǕȿ ʡȅɀɳ ȸȅ]

ǞǕ ǕǢȼǕʅǟ ȁȮǣ ɀǣǕ Ǟ :ɍǞȩ ǼɃǕ ȸǣ ǥǿǼǵ āǟȁǩ ɀǣǕȿ ɭȄȶǟ ȸǣ ȝȅ ȉǵɀǟ ɀǣǕ ǞǕǕ

ǕȁȊǣ ȸǣ ȧǞɄȅǕ ǞǕ ǕʡȄȝ ȸǣ ȮȝǞƨǕ ǞǕ ǕȼɀŸȝ ȸǣ ȸȄΣǟ ǞǕ ǕɃǼȅ ȸǣ ǼɃǕ ǞǕ Ǖȼɀȩȁǿ ȸǣǟ

:ȸȄΣǟ ȯǞȩ :ȯǞȩ ǥǟǞǫ ȸȝ ǕǢȞȅ ǞǕ

[ČĚē]

ȷǞɋ ȸǣǟ ɀȽȿ ȷȿǿǞȽ ǵǞǿɳȿ .ǴȅǗ ǴǞɳȿ ȸȁǿȊȝ ȸǣǟ / ɀȽȿ ʡȅɀɳ ǵǞǿɳ

ǫŸǯǣ ʡȅɀɳ ȮǴȩ ǵǞɳȿ ǕȩȄǣ ʡǿȅɀɳ ȸɳ ȢȭǕ ȷǞȭ ȼɋɉ ǕȩȅǴǞɳȿ [(Č)] ǥȁǿǿȊȝ

.ƙȅ

[ȼΣǿǞǩȿ ʡȅɀɳ ȁȶȝ]

- [(č)] ȼΣǿǞǩ Ž ȁȭǣ Ǟȶȼɀ - ɃƎǕǟ ȁǞȞǱ ŸǕ ȸȝ ɫȣŸǣȿ

ȸǣǟ ɀȽȿ ʡȅɀɳ ǵǞɳ :ȻƘȡ ȯǞȩȿ .ǴȅǗ ȸȁȊȝȿ ǴȅǗ ǴǞɳ ȷǞȭ ʡȅɀɳ ȁȶȝ ȷǕ

.[(Ď)] āǔɳ ôǿǕǣ ɃǟǞɀǟ Ž ȸɀǟȿ ǕǿǟǣǕ ȸɳ ȳǞʌǕ ǴǴȅ Ž ǵǞɳȿ .ǴȅǗ ǥȁȊȝ ȝǴȅȿ ǴǞɳ

[ɭǴǗ ǼǱȿ Ȥȼȭ]
[ǵɀȶǟ]

ȸǣ ǼɃǕ ǞǕ ǕǼȶȚ ȸǣ ȸȄΣǟ Ǟ ǕɃǼǴǯǟ ȿȁȶȝ ɀǣǕ ǞǿǕ Ǖȶǳ ȸǣ Ǽȶȭ ȁȮǣ ɀǣǕ ǞƎǹǕ

ǕȮʌǞɃ ǞǕ ǕȧǞɄȅǕ ȸǣ ɫȝ Ǟ ǕâǞǯǟ ȸǣ Ǽȶȭ ɫǿǼǵ ǕǞǼǿǼǟ ŸǕ ȸǣ ȁȮǣ ɀǣǕ Ǟ ǕȁȶȝȸǣǼȶǿȭ

:ȯǞȩ ȧǞɄȅǕ ŸǕ ȸȝ

ǥȂǱ Ž ǴǹǕ ǭɀǞȄȭ ȼǼǱȿ :ȯǞȩ ŸǵɀȶǟǞ ɭǴǗ ǵǼǿǱȿ Ȥȼȭ :ʡȅɀȶ Ǵȼȩ

.ȮȼŸȝ ǞɀȽ ǼȰȰ ǕʡȅɀɳǞǞǞ :ȯǞȩ .[(ď)] ǸǴǵɳǞɀ ȣɀȁ

(Č) ǣǕ ǕǟǕ ǖ: ((ǗȼɋǞɋ)) ȁȊȝ.

(č) ǸǢǿǞǩ ɃƎǕǟ Č/ ďĎď.

(Ď) āǔɳ: ǴǞǗɳ Ž ȣȁǹ ȳǞȊǟ ȸɳ ǵǟɀǵ Ʉǵ .ǕǞȮǗǟ .ɭǱǩɳ ɭǴǗǟ ȷǟǼǗǟ Đ/ ČĎ.

(ď) ǣɀȁȄǟ: ǥǼǿǼΣǟ ɣǟ ɅȂȊ ǞǕ ɭȞǟ. ǸŸǵɳǟ: ȶǞǫǟ ȵȿȅȝ ȮȶǞ.

(Č)ŸǡùÀǡǡǪöä Ưŧǜ̂Êöä ȷäÀŧȝ ɀæǚ Ûȷäŧȝ ȡæ ʔèɀɳ

.ȼȡæǚ ȡȝ ȨÎɳǢæ ǫǢǵ

.ȴèǡǬöä ȡæ ǴŧȡZ ȼǡȝ ʔşǿ

ǡǡȽɀöä ǢǤȝ ÀÔɸ ɀæǚ ǡɸǚ ÛǢƥǚ ȡæ ÀǡÂȞöä ǢǤȝ ǡɸ Ûǡɸæǚ ȴȼȽäÀæǚ ȡøæ ƱŸȝ ȴèǡǬöä ɀæǚ ǡɸƎǹǚ ȷäÀŧȝ ȡæ ʔèɀɳ ȷäÀŧȝ ɀæǚ ǡɸ Ûȷæǘţä ȴǡèǡøǬöä ȡæ ǴŧȡZ ǡǡǤȞöä ɀæǚ ƚǫǢǵ ÛɃǡţä !ä ǢǤȝ ȡææä ÛČÀɳ Ÿǚ ȡæ ÀÒæ ɀæǚ ǡɸ ÛÀȼŧǵ ȡæ Ǣŧʈ ǡɸ ÛŸǚ ǡɸ - ǡȡZǡǵ ǡǢŸȝ ÿǢȩ ÛǡǡǡÙ ÀǡøÕ ȡɳ - Ưŧǜ̂Êöä

:(č)òǡȩ ﷺ ƑǡÖä ȡȝ Ûǡşǚ ȡæ áǡǢǏ ʔŸǡ Ÿǚ ȡȝ ÛǢĒȼǤǵ ȡæ ǥÀŧǛ ȡȝ

((ȼÊǡɸ ȝǦǨǚ ȡɳ (Ď)ÀǡZǡǡÖä ǰǚş ÛǧɀøţäǢȞæ ǡŧĈ ǬŧȝşÛȼÊǡɸ ǉȷäá ȡɳ ȆøǢǪöä

.((!ä ʔŸȝ ʔǡǢş ÛǡȽäɀȽ

.ÂǡZǡȞöä :ǡäɀÔöä

(ď)ƱèǡŧǜÊöä ȷäÀŧȝ ɀæǚ ÛòƳȽ ȡæ ʔèɀɳ ȡæ ȷäÀŧȝ ȡæ ʔèɀɳ

ȡæ ȴȼȽäÀæǚ ȡæ ǢƥǚǢȼÛöä ǡæǚş ÛǡòǢǡZ ȡæ ȡÊΣä ǡæǚ ȨÎɳǢæ ȝŧèş .ȼǡæǚ ȝƧ ÀÎæ ȡæ Ȥèɀǡ ȡæ ǢøŧȚş ÛźşǡǢöä ǡɍɀǶÒɳş ÛƱȚǡøǤöä øǡÒæ ȡæ ǢŧȚş ÛòǡǡǤøȝ - ÀÔɳ - ǫǿäɀöä ǢǤȝ ȡæ ǢƥǚşÛȷæǘţä ǢøŧȚ ȡæ ÀǡÂȞöä ǢǤȝ ǦɀÀÕ ǡæǚş ÛɃşÀøȚä :ǦɀɀÒǡæş - ɃÀǡǡæ - Źǡǵ Ÿǚ ȡæ Ǣŧʈ ǡæǚş .ȆȝäáÀæ ǦÕÀæ ȡæ Ǣŧʈ ÀÒæ ǡæǚ :ǢŸǛş ÛøǡǗǡöä ǢǙǡǡɳ ȡæ Ǣŧʈ :áäǢǤǤæş - ŸøǡøǂäǡǡÀÕà ȡæ ȴèǡǬöä ȡæ Ǣŧʈ !ä ǢǤøȝ ǡæǚ

(Č) ŸǡùÀǡǡǪöä :ǴǪǡæ ȣǡÒøöä ǏǪɀş ǒäÀöä ȷɀÒèş ǒǡǡöäş - ǦŸŧƮţä ǒǡøÛöä ǴǪɀş ǒäÀöä ȷɀÒèş ǒǡǡöäş ȣǡÒøöä ǴǪǡæ Ƃǚ ǦǤÊǡÖä ȼǾȽ- ǦŸŧƮţä .ďĒċ /ď ȷäǢŸǤöä ȴǡZȞɳş Ûďďē /Čċ ǡǡÊɸɉä .ǢŸǵ ǦǡǢɳş ǥÀȞţä ƙæ ǥǢŸæ Ûǡǡùǡǡǡǭ

(č) ǡǡǡǡǡǡǡǡǡ Û((ȡÊǵ ǬǡǢǵ äǾȽ)) :ɃǾɳÀǪöä òǡȩş ÛǦɳǡǢǬöä ǦǡǑ Ž (čďĐĚ) ȴȩÀæ ɃǾɳÀǪöä ȼǡZÀǹǚ ȼǢɀş Û(ČĒČčĎ) ĎĐċ /čē)) :čď /ď ǢǡÊţä Ž ǢƥǚşÛǢȽÂøöä Ž (ďčđċ) ȴȩÀæ ǦǡZǡɳ ȡææş .((ǦƶÀơ

(Ď) ǡǡǡǡǡ Ž ǡ ǥǦǦȉ ÛǦǤȉ ǚȷ źǚǢè ȷǚ ǡäɀÔöä: ((ÂǡZǡȞöä))Û ƱȽş ǦǡǡşǾ ǦȠɄÔöä.

(ď) ƱèǡŧǜÊöä: ǤǡǦÊɸ ƂǚǦǤÊ ÛǡǡŧǜÈ ƱȽş ǦǡǢɳ ǥǿɀƮÎɳ ȷǡȡZǢæǿæǚæ ƙæ ǦǢɳǿǚ ǦǡƎǡş .ÂǡƎǡş ȴȡZȞɳ .čĎē /Ďȷäǡǡǡǡǡ

ǼǤȝȿ ÛɃǼŶƝȴå ǼȶƬ ꝺǽ ȀȦȞDZȿ ÛɄŸȠȦɄɫå ƘÊǵȿ ÛǼĚȦÒöä ꝺƥȀöä ǼǤȝ ꝺǽ [(Č)] åäåÂǽȿ ǼĘöȤöä ȦǽÛȿ - ǦȩȀöȦøǽ - ƆäȀΣä ǼĘĤè ꝺǽ ǼȶƬ ɄŸȝ ȦǽÛȿ ÛɄøŌȦÛɸɟå ʔÊĘȝ ꝺǽ !ä ȴĘȽäȀǽÛȿ - ǦŸȠȀöȦǽ - ɃǿȿĘŐöä ȴĘȽäȀǽÛ ꝺǽ ǼȶƬ ȀȮǽ ȦǽÛȿ - ƘǤĘÔĘǽ Ǽƥ Û ꝺǽ ȳȦø ÎȽ - ɡȦȶɯ - ɄȶŊĚöä ɫȜ ꝺǽ ɄŸȝ ꝺǽ ꝺÊΣäȿ - åäǼ8Ǥǽ - ǒȦɄÛǽ ꝺǽ ɄŸȝ ꝺǽ ǼȶƬ ꝺǽä - ȀȤȦÊȠ ꝺǽ ȀȦȞDZ ꝺǽ ɄŸȝȿ - ȀÔɳ - ÙȀŐɫå ǼȶƬ ꝺǽ ʔÊĘȝ ꝺǽ Ǽƥ Û ȃȦȸĤöä ȦøǽÛȿ ǼȶƬ ꝺǽ ʔèȤȠ ȴèȦŐöä ȦǽÛȿ - ȀÔɳ - ǦȠƳè ꝺǽ ǼȶƬ ꝺǽ Ǽƥ Û ȀȦȞDZ ȦǽÛȿ - ȄĘȦǬǽ ǼĘǤȝ ȦǽÛȿ ÛǼƥ Û ꝺǽ ȳǿäå ꝺǽ ŌȽÎȾɸ ȧȦɄèÛ ȦǽÛȿ ÛƆȦDZȢȤȢä ɄŸȝ ꝺǽ ǼøƥÛȿ Ûȃåǘɫåäꝺǽ ƘÊΣäȿ ÛÙȀŐɫå ʔèȤȠ ꝺǽ ÂȀȞöä ǼǤȝȿ ÛɃÂĘȢä ȷȦøȶĘŸè ꝺǽ ȝĘǽȀöä ꝺǽ ǼȶƬ !ä ȀÎǽ ǼĘÛöä ȦǽÛȿ ÛɄÔĘÔɫå [(č)] ɡȀȦȍ ꝺǽ !ä ǼǤȝ ꝺǽ Ǽƥ Û ꝺǽ ǼȶƬȿ ÛɄȝǽȀǤöä ȷäȤȦȍ ꝺÊΣä ȦǽÛȿ ÛǿȦȦÔöä ǼȶƬ ꝺǽ ŌĘȝȦƧÛ :åäǼø8Ǥǽȿ - ǦȩȀöȦǽ - [(Ď)] ȼǽȤĘŸȩ ꝺǽ ǼĘĤè ꝺǽä .ǼĚȦÒöä [(ď)] ȴŊè ꝺǽ ǼȶƬ ꝺǽ Ǽƥ Û

ȤȀÎöäȿ ÛɄèȦȶŊÊöä ꝺÊΣä ꝺǽ ȀȦȚɫå ꝺǽ ǼȸȾɫå ȀȦȚɫå ȤǽÛ ȼǬǹÛ ꝺǽä ȼȦȝ Ɂȿǿ ꝺǽ ȀDZȦȾȠ ꝺǽ ȷȦÊǵ ɄŸȝ ȤǽÛȿ ÛƆäȀøΣä ɃǼȸÂöä ɄŸȝ ꝺǽ ǼȶƬ ꝺǽ ɄŸȝ ȴèȦŐöä ȤøǽÛ ꝺǽ ɄŸȝ ꝺǽ ǼƥÛȿ ÛȄĘɌ ꝺǽ Ǽƥ Û ꝺøǽ ÂȸȀǵ ꝺǽ Ǽƥ Û ȀȮǽ ȤøǽÛȿ ÛɃǼȠɇä ȷȦÊǵ .ȷȦĘèȦȶŊÊöä ȷȦÒȶɯ 8ȿȀȞɫå ȷäǼƥ

ȷÛ :ǬȸǼǵ]
[..äȀDZÛ ꝺÒȶȚȝÛ
[ā/ČĔē]

ȷȦÊǵ ɄŸȝ ȤǽÛ Ȧɸ ÛȴèȦŐöä ȤǽÛ ȼĘŌȦöä ŸÛ ȦɸÛ ÛǒƳȞöä ŸÛ ꝺǽ ɄŸȝ ꝺǽ ǼȶƬ !ä ǼǤȝ ȤǽÛ ȦɸÛǤɸÛ ȷäȀȶȝ ȤǽÛ Ȧɸ - Ȧǒ - ɃǼȠɇä ƑɸĤöä ȴĘǵȀöä ǼǤȝ ꝺøǽ Ǧȶž ŸÕ ꝺǽ ŌȸØȾä ꝺǽ ȷȦÊǵ ꝺǽ ȀDZȦȾȠ ꝺǽä Ȧɸ - ȦĘƬ ǨĘǤǽ - / ɄȮÊȮÊöä ǿȦȮǽ ꝺǽ ǼȶƬ ꝺÊΣä ȤǽÛ Ȧɸ - ȃȦȶŊè Ȁ8ž ǽ - ȷäȀøȶȝ ꝺǽ ʔèȤȠ :ȯȦȩ ꝺȮÊöä ȤǽÛ åȸà Ȧɸ ÛɄŸĘȦȸöä Ȧɸ Û8Ȥȝ ŸÛ ꝺǽ ʔèȤȠ

ꝺǽ ꝺƥȀöä ǼǤȝ ꝺǽ åäåȀȸ) ǦøƤȀǨ ȀȚɸä Û((åäåȀǽ)) :ȃ Ûå Žȿ Ûā Ž ȴèɍä ȴDZȞȸ Ɓ (Č) .ĎĐĐ /Čď åäǼ8ǽ ȠȸǿȦǨ Ž (ǼĚȦÒöä ǼȶƬ ȤǽÛ Ûåäåȸ ꝺǽ ǼȶƬ

.((ɡȤȦȍ)) :ȃ (č)

.ȳȦDZȝÛ Ƙȡ ꝺȠ å Ûā Ž Ʉȶȿ Ûȃ Ž ǨȶDZȝä äØõ (Ď)

ɄȠȀȦɫå ꝺÊΣä ȤøǽÛ ÛȴŸè ꝺǽ Ǽƥ Û ꝺǽ ǼȶøƬ ꝺǽ Ǽƥ Û) ǦƤȀǨ ȀøȚɸä .((ɃȦè)) :ȃ (ď) .Ďđč /ď åäǼ8ǽ ȠȸǿȦǨ Ž (ǼĚȦÒöä

Ž ɓğǼDZȿ ȬǫɆǨǙ Ȧȶȉȭ :ǨŸȬζ Ûȼǣ ȯȂȣǨ ȯȂǺǻ ȦȽǼøɆǣȿ ǦȶǰèɏǙ ɁŸȝ ǨŸǹǻ

ȡǙ ƚ8Ÿǣ ȼǹǙȿ .ȄȦȂöä ǬǬǼǵ ǼȽǷƚȿ ÛȷȦÛɆǹȋöä ǻȂÛɅ ȼǹǙ :(Č)ȼö ǨöȦøȬζ !ɨȂǻǭ ȭǼɅ

.((ǦȩȦù ȸȯǙζùǙ ȀDZǙ ȸȯȶȚɃǙ ȡǙ)) :ȯȦȩ ﷺ !ả ȸζèǿ

ȦǹǙ ÛöɎȞöä ŸǙ ȸǣ Ȼèȍöä ζǣǙ ȦǹǙ :ɍȦȩ öɎȞöä ŸǙ ȸǣ !ả ǼǦȝ ζǣǙȿ ȀǣȦò ȸǣ ǼȶȚ ζøǣǙ ȦǹǙǦǹǙ [ǬǼΣ ȨȂù]

ȸǣ ȷȀȶȝ ȸǣ ɁèζƞȷȀȶȝ ζǣǙ ȦǹǙ - Ȧøŏ - ƆȀΣả ɃǼǺȂöä ǼȶȚ ȸǣ ɄŸȝ Ȼèȍöä ζǣǙ ȤȂøȋöä

ǦəȦǫɎǫȿ ƘȞȆǨȿ ȄɌ Ǧȩè ȃȦȶǰȆǣ - ɄèȦȶǰȆöä ȯɎȽ

.ȦǯǼǵ ȂȭǾζ

:ŸǙ ÙȠ ğǙȂȩ :ȯȦȩ ɄèȦȶǰȆöä ǼƥǙ ȸǣ ȻɆȽȦǣǙ ȸǣ ƚȜ ȂȮǣ ζǣǙ ȦǹǼǵ [ȼǨȦζȿ ƎǹÏ

Ǧȩè Ȃǹȼả ȝǣǿ ȂȚȉ Ž (č)ȸǺȋǙǣ ɁèζƞȸǣȷȀȶȝ ȸǣ ɁèζƞȷȀȶȝ ζǣǙ ğȦƞ

.Ȧŏ ȸζǻȿ ÛȃȦȶǰè ƃǙ ȼȸζǣǨ Ȭƥȿ - ǦəȦǫɎǫȿ ƚȞɅ - ƘǫȦǫ

ȸǣ (ď ȋ ȦȞöä ȸǣ ǼɆȞè ȸǣ(ď) ȋ ȦȞöä ȸǣ ǼɆȞè ȸǣ (Ď)ȿȀȶȝ ȸǣ Ɂèζƞ

*ɃζƞǵɉảȢȦǺƞ ǼǦȝ ȸǣ ȄƽǼǦȝ ȸǣ ǦɆƞǙ

.ǦȮƞ ȸȮȆζ ÛȃȦDZΣả ƃǙ ȦɆè Ż .ȨȋƞǻɁŸȝ ǼȽǹǙ ǣǙ ȼɆǣǙ ȝƞȷȦȭ

.ȼɆǣǙ ȸȝɁȿǿ

.ɄȮȶả ȼɆȮȦöä Ɂèζƞ ȸǣ ȃζǹǙ ȼǺả ȼǺȝɁȿǿ

ǼǦȝ ȸǣ ȧȦȞɄèǙ ɁŸȞɅ ζǣǙ ȦǹǙ :ɍȦøȩ ɄƞȦȞǹȋöä Ȼèȍöä ζǣǙȿ ÛɃȿȀȦöä !ả ǼøǦȝ ζǣǙ ȦǹƎǹǙ [ǬǼǵ: ƞȦ ȬȖ

[..ǼöäȿÕ

.ȃ ȸƞ ǨÛȭè (Č)

Ȭǣǿǹ Ƙǣ ȷȦDZɆǣǿǣǙ ȣȀù Ž ǵǼŸǣ- ǦȒȚ ŏȦȽȿ ȷζȂöä ȻȓȿÛȷζȮȆöä Ż ȻȒöȦøǣ :ȸǺȋǙ (č)

čċČ /Č ȷảǼŸǦöä ȻDZȞƞ .ǦɆƞǻǙȿ

.((Ȁȶȝ)) :ȃ (Ď)

.ȃ ȸƞ ȦȶȚǺǣ Ȧƞ Ùȭè (ď - ď)

ȷďďē /Ē ȷȦǻǵ ȸǣɍ ğȦȭǯöäȿ ÛČĐĐ /ē ȬǼøȞǫöäȿ DZȀƨảȿ .čēĚ /Ē ƘǦȮöä ȠǼǻǫöä *

ǼɅȀȬǫöäȿ ÛĎđď /Čċ ǼɅǾȚǫöä ǼɅǾőȿ .čČĐ /ď ȯảǼǬȝɍả ȷȂǺƞȿ ÛČčĐ /čĚ ȯȶȮöä ǼɅǾőȿ

.čēđ /č

ȀɳȦȝ Ȧɸ ÛȴǢȽȀɒ ȡ ȴŸÊɳ Ȧɸ ÛɃȀȀ ǡɀȞ ȡ ǼȶȚ Ȧɸ Û(Č) .... ȡ ! ǼȝȦ ÛϽɀȦÔ ȡƥȀ ʡèɀɳ ȡ ǡɀȞ Ȧɸ ÛȀɳȦȝ ŸÛ ȡ

ȡ ! Ǽȝ Ȧɸ ÛȀȦȞǱ ȡ Ǽƥ Ȧɸ ÛǢȽǾţ ȡ ɄŸȝ ɀȞ ȦɸÛ ÛȡÔΣ ȡ ȴèȦȬ ɀȞ Ȧɸş ǳ

ȡ ǡɀȞ ȡȝ ÛȀȀȴ ȀɳȦȝ Ȧɸ :ɍȦę ÿȦ ĪȽ ȡ ȤŸǹş ɃȀøɀȬ Ȁȶȝ ȡ ! Ǽȝ ɫǼǵ Û(č)Ǽƥ ʡèɀɳ

:ﷺ ! ȯɀèǿ ȯȦę :ȯȦę ȻǼǱ ȡȝ ÛȻǢȞ ȡȝ

.((ȡÊǵ ǡȀ ȡɳ ǬȐɀ ŸƱ ȻǼȭş ǼȬş ǬȽɥ Ȧɳ))

ɫʒ (ď)ɀȞ ǻȦƥ ȡ ʡŸȝɉ Ǽȝş ɄøȶȒǷ ɄŸȝ ȡ ȀÔ ɫǼǵş :(Ď)ȯȦøę

:ȯȦę ȻǼǱ ȡȝ ÛȻǢȞ ȡȝ Ûʡèɀɳ ȡ ǡɀȞ Ȧɸ ÛȀȀȴ ȀɳȦȝ ŸÛ ȡ ȀɳȦȝ Ȧɸ :ɍȦę ɄèȀ

:ﷺ ! ȯɀèǿ ȯȦę

.((ȡÊǵ ǡȀ ȡɳ ǬȐɀ (Đ)ȻǼȭş ǼȬş ǬȽɥ Ȧɳ))

Ȭţ Ǽȝ Ȼ Ȭɜ Ȧɳ] ɫȞ - (đ)ȯȦę :ȯȦę - Ȼȝ ɈȦȶŸè ŸÛ Ȼ ǡȦõ Ž ȻȀę ȦȶǢɀ - Ȁ ȡ ǼȶȚ ɀȞ Ȁõ

ɀ ȻŸȝ Ȭǹǻ Ƙǵ [şȀȶȝ]

ǡɀȞ ȡ ȧȞè ȯȦęş :- ɫǼţ

Ûʡèɀɳş ÛǼȞèş ÛȬȝȦƧ :ȴȽş ȬŸţ Ǽøȝ ʡŸȝ ǼȞè ȡ şȀȶȝ ɀ Ȭǹǻ

:(Ē)ȬŸţ Ǽȝ ȬɜȶɀÛɀɀȀÔş Ûɀȶ Êɀ

ȦǷȑȀøɳ ɄŸȝ ɄŸȢ ȴøȽşǿǼò ʔǿ Ǽęş ÛȦøǵ ȦɳɀøęÛ ȬɳǱÛ

.ǻ Ûǻ Ûǡ Ž ȏȦȬ ȝȑɀɳ (Č)

Û(((ČĐďċĎ)Ččē /čď)) ďČč /Ďş Û(((ČđĒČċ)čđĐ /čĒ)) ĒĒ /ď Ǽƥ ǼÊɳ (č)

.Ččđ /čĔ ȯȶȮ ǢǾő Ž ɃȀţş Û(ČĔĐč) ȴȀ ɃǾɳȀ ȻǱȀǹş

.(((ČđĒČĒ) čĒď /čĒ)) Ēē /ď Ǽƥ ǼÊɳ (Ď)

ɫʒ ɀȞ ÛɄŸȽȦ ȀÔ ȡ ǻȦøƥ ȡ ʡŸȝɉ Ǽȝ ɀȽ ÛȤȀƠ ((ȡø)) :Ǽƥ ǼÊɳ Ž (ď)

.Ďďē /Čđ ȯȶȮ ǢǾő Ž ȻƤȀ ÛɃȀÔ

.((ǼȭşȬ)) :ǼÊţ Ž (Đ)

.ǻ ȡɳ ǨÛȬè (đ)

.ĐĐ ȻɀǻȀ ȚÛƿȶĪ Ǩ (Ē)

āζΛǗ ζæǗ ǺɊǗ ÛȼΛζɆǵ ȸæ Àȶȝ ζæǗ ǺɊǗ ÛɃÀȽζƨǟ Ǽȶʈ ŸǗ ȸȝ ÛöǺǨöä ǞöǺȩ ŸǗ ɁŸȝ ǥÛÀøȩ [Ǻȶ7ɳǕş ǼɆȞè ǟǼöş]
:öǺȩ ǼȞè ȸæ Ǽȶʈ Ǻɋ ÛǦɳǺèǕ ŸǕ ȸæ ϙøǺǵ Ǻɋ ÛȴɆȽǟÀæǕ ȸæ ȧǺȞÜèǕ ȸæ ɉǺȶɆŸè

Ƀæ ȸæ ȝɆÛɳ ǨΛæ ǦȊəǺȝ Ǻȶ7øɳǕş ÜɉǟÀȶȝş ÛɁèζɳ :ǼɆȞè ȸæ şȀȶøȝ Ǽöζζ

ÀɳǺȝ ƚæ ȸɳ ÛāƳõ ȸæ ÀȮæ ŸǕ ȸæ ǞȞõ ȸΛ Ȣζȝ (Č)ȸæ ǼǤȝ ȸæ ǦɆȞUŸöä

ȴəǺΛȢöä ζæǕş ÛƙÊΣǟ ζæǕş ÛŌȒǺöä ζæǕ ǺɋǕ ÛŌȒǺöä ζæǕ ǺΛöǼǵ Ż ÛɄèÀΛöä ȸæ ȴəǺΛȢöä ζæǕ ǺɋÜǤɋǕ ǸΛøǺǬöä Ž ȻƎǹ]
ǺɋǕ ÛɉǟǼǤȝ ȸæ Ǽƥǖ ǺɋǕ -:ɏǺȩ ÛȸÊΣǟ ȸæ Ǽȶʈş :ŌȒǺöä ζæǕ ǻǟà- Ǽƥǖ ζæǕ ǺɋǕ :ǟζöǺȩ -ȼö ȘǺŸöäş- [ƘǤȮöä
:(č)öǺȩ ɃøǺǺǤöä ǺɋǕ ÛŌ7è ȸæ Ǽȶʈ

āζΛǕ ȼΛȝ Ɂşǿ .ȼɆæǕ ȸȝ .ɄȮʈǟ ɄȉÀŐöä ȋ ǺȞöä ȸæ ǼɆȞè ȸæ şȀȶȝ ȸæ ɁèζɳȘ
.(Ď)ȼΛæǟ ζȽş(Ď) ÛɁèζɳ ȸææǟ

:ɏǺȩ ǺȽǺÀȉ ŌŸʈǟ ǼǤȝ ȸæ ƙÊΣǟ !ǟ ǼǤȝ ζæǕş ÛǺɋæǕ ȸÊΣǟ ȸæ !ǟ ǦǤȽ ƙÊΣǟ ζæǕ ǺɋƎǹǕ [ŌΛǼȞǪöäş ǳÀƨǟ Žş]
ǥàǺǱǕ ɄŸȝ ζæǕ ǺɋǕ ÛȻǼǨɳ ȸæ ȴèǺŐöä ζæǕ ǺɋǕ
ɄŸȝ ǺɋǕ ÛÀȽǺù ζæǕ ǺɋǕş :öǺȩ ǳ
:(ď)öǺȩ ŹǺǵ ŸǕ ȸææǟ ǺɋǕ :ɏǺȩ

ȼΛȝ Ɂşǿ .ȼɆæǕ ȸȝ Ɂşǿ .ɄȮʈǟ ɄȉÀŐöä ȋ ǺȞöä ȸæ ǼɆȞè ȸæ şȀȶȝ ȸæ ɁèζɳȘ
.Ȭöæ öζŐΛ ŸǕ ǨȞƧ .ɁèζɳȘ ȸæ āζΛǕ ȼΛææǟ

ȸæ Ǽƥǖ ǺɋǕ ÀȍǺɋ ȸæ ŌȒǺöä ζøæǕ ǺΛöǼǵ Ż- ȴɆȽǟÀæǕ ȸæ ǼɆȞè ȸøæ Ǽȶʈ ɄŸȝ ζæǕ ǺɋÜǤɋǕ [ȼəǺǱȽ Ž ǧǺɆæǕ]
ǼɆȞè ȸæ Ǽȶʈş ȴɆȽǟÀæǕ ȸæ ȧǺȞÜèǕ ȸæ Ǽȶʈ ȸÊΣǟ ζæǕş ÛǼƥǖ ȸæ ȸÊΣǟ
ȸÊΣǟ ȸæ Ǽƥǖ ǺɋǕ ÛɃǼǺȩÀȶÊöä ȸæ ȴèǺŐöä ζæǕ ǺɋƎǹǕş ǳ
âǺøǤȞöä ζæǕ Ǻɋ ÛȴÊǱǬ ȸæ ȸÊΣǟ ȸøæ Ǽȶʈ ÀȮæ ζæǕ ǺɋǕ ÛɉǟæǺȉ ȸæ ɄŸøȝ ζæǕ ǺɋǕ :ǟζöǺȩ
:öǺȩ ǦȊəǺȝ ȸææǟ Ǻɋ ÛǦǤȉ ȸæ Àȶȝ Ǻɋ Û(Đ)ǞŸȞǫ

.ǻ ȸɳ ǨÛŐè (Č)
.čēĚ /Ē ƘǤȮöä ǸΛøǺǬöä (č)
.((ŌèÀɳ)) :ȼȞȓζɳş ÛƘǤȮöä ǸΛøǺǬöä Ž Ǻȶ7ΛɆæ Ǻɳ ȄɆö (Ď - Ď)
.ČĐĐ /ē ŌΛǼȞǪöäş ǳÀƨǟ (ď)
.ďđč ǞŸȞǫ ȄöǺƒ (Đ)

ǆæ ʔèɀɳ ɀǅȥȚʌ (Č)ȝɆǦǨ ǆæ !ä ÆøǦȝ ǆæ Æǵäɀöä ÆǦȝ ÆǅȤ ʔÀøÔǺöä ȝɆǦǨ ȯǺȩ
: ȋ ǺȞöä ǆæ ÆɆȞè ǆæ ȿǺȶȝ

ȴəƳĳ ðǺøÛȞöä Ž ʔøøèɀøʈ Ʉǿǚȿ ȴȽðǺÛȝ ǥɆƥ Ʉøòǻȟöä ɫæ (č)Ððõ

ȴəǺȩ ɀȽȿ (Ď)ÙǺɳä ŎȞɄɫ ǆɳ ŌɫøÊǵȿ ÆȝǺøȩ ɀȽȿ ȚəǺøɸ ÙȞɦ Èøǿȿ

(ď)ÿǻäɀŐöäȿ ɃɀøʠÊǩ ȷǚ ǨǨøæǚ ŷǺɸæ ȼǚøɀ ÿǺøõ ɏɀøȩ ǆɳ ŐʌǚɃǚøɀ

ǆæ !ä ÆǦȝ ǆæ ɄȲȝ ǆæ ÆȶȚ ǆæ ʔèɀɳ ǆæ ʔÊɆȝ ǆæ ʔèɀɳ

*ƟèǺǦǨöä ɄƽǺȚä ȴȈǺȽ ǆæ ÆȲÛʈä ÆǦȝ ǆæ âǺǦǨöä

ǺÔɳȿ ÛĘȈɳǻȿ ÛǦɀɀÔöäȿ ÛǆȶɆøöäȿ ÛǦʍÆʈäȿ ÛǦǾɳ ǵǺɳǚȿ Ûȴèɀøʈä ǵǺɳǚ Ʉǿȿ
.ÆɆȈǺöä ȷȿøǺȚ

[ĘȈɳǻ ʔȲȝ ȼǿʌɾȿ] ǆæ ȈǺǵ Ǻɸ ÛɄŐɀäǺöä ŎȒǺöä ǆæ ÆȶȚ ǆøæ ǻɀȶȚ ƆƎȟǚ ÛɃäǻǺöä ƘÊƩä Ÿǚ Ùɲ ğǚǺȩ
:ȯǺȩ ɫəǻÆʈä ÆȶȚ ǆæ ɄȲȝ Ǻɸ ÛɄɆȒöä ʔèɀɳ

ȼŐɀäɀʌȿ ÛȼɆɀ ǺɀƳȟ ǺõǾʌ Ɓȿ ȯǺȶȮöä ÆʌǾő Ž ǻøȿ Ǻɳ ɀȽȿ Û((ȝɆǺɆ)) :ÆȲǨǫ ÈǾǺƒ Ž (Č)
Ŏǯɳȿ Û((ȝǦǿǩ)) :ǻ Žȿ Û((ȝȈ)) ā Ž ȝȩȿȿ (Æǵäɀöä ÆǦȝ) ǦƤǺǩ Ž ĘȈɳǻ ǦʍÆɳ ǸʌøǺǩ ŎòǛ ȴèǿ
ǵǺȚƤ Žȿ .ÿǺǅȝǛ Ƙȡ ǆɳ ǫƳǯöä ǸÊʌøöä Ž źǚɆèȿ ÛÿǺǅȝǛ Ƙȡ ǆɳ ǆÔöȿ â Ž ȴèǺøöä äǾȽ
Ɓ ȻƳȝǛ ǸÊʌöä ȴèǿ ȷɉ ǦʌäȿǺöä ȻǾȽ Ž āäɀøÔöä ȼǿǚ ǨʍȿɆ Ǻɳ ɀȽȿ Û((ȝɆǦǨ)) :āǺøȞöä āǺÊǿǚ
Û(ďøȽē ȋ ďĎȷɳ ĘȈɳǻ ǦʍÆɳ ǸʌøǺǩ Ž (..!ä ÆǦȝ ǆæ Æǵäɀöä ÆøǦȝ) ǦƤǺǩ ǺȚǿä .ȼɆɀ ȤȲǫƩ
.čĒċāǺȞöä āǺÊǿǚ ǵǺȚƤȿ ÛďĐĔ /Čē ȯǺȶȮöä ÆʌǾőȿ
.((Őõȿ)) :ȯǺȩ ɀǾ ȴɆŐǫÊʌȿ ÛǦʍȿǺöä ȻǾõ ÿȿǺƯ ǨɆǦöä (č)
Ǻǯõǚ â Ûǻ ǆɳ ǨǦǯʈäȿ Û((ŎɲN)) :ÆøȲǨǫ ÈǾǺƒ Žȿ Ûā Ž ÿǺǅȝǛ Ƙøȡ ǆɳ ǦȶȲȮöä (Ď)
.ðǺÛȞöä :ǾȞɄǺöä . ǀȞȶȲǾ ǦǦèǺʍɳ
:ŸǺɸǾöä Ûā Ž ǦȶȲȮöä ǦʌäÆæ ȴǅȞǩ Ɓȿ Û((ɃɀʠÊʌ)) :â Ûǻ Žȿ Û((ÿǻǺŐʈä)) :ÈǾǺŎä Ž (ď)
Ŏõ Ž ǺȈȝ ɄȽ :ŎɆȩȿ .ǦɳǻǺȩ ǵÆǵäɀøöä ÛǆȥǺʍƨä ÿÆŎɳ Ž ǧǺȈʌǿ ȝæǿǚ :ÿǻäɀŐöä .ÆɸǿØøöä ǨǦʍɳ
.ǆȥǺʍǅȤ

ǸæǿǺǿöäȿ ǦɀǺȞʈäȿ čĒ ŹǺǵ ǆæ ȷȿǿǺȽ ǺȈæ Ÿǚ ǸʌøǺøǩȿ ÛďđčďĐđ ÛďĐČ ǦǺɆȲȟ ǸʌøǺǩ *
. čĐČ /ē ɃƎÛöä ǸʌøǺǩȿ ÛČĒČ ÛČđč /Č

ǼɇƥȸǣȴɆȽäÀ̈́ǣǕ[(č)]ȼùÀ̈́ǠȋʔǡɀɀĘÎɳǻʔŸʒǠɇǑäʂʔÊɇʒȸǣʔèɀɳȳǼȩ[(Č)]Ż

ǛǠǡǠɇǵǗ ǠȾȚȚȽ ǛɈäǿɀɯ [(Ď)]ɃǠǡȶä ȳäǾɇȚä ɀǣǕʂ ǠøɳɀɅ ȸɅǠÎʒ ĘÎɳǼǣ ȳǠȩüɀ ǛɃǣʂǿʂǠȶä

ǑȽǗ ȣäÀ̈́ȉǗ Ž ɈäǿɀǵƂǗ ʓÀ̈́Ǻɀ ǛʔøÊɇʒ ȸǣ ʔèɀɳ Ȭøǣ ȠŸɀ ǛǠǡǠɇǵǗ ƟǠǪøƩʂ

ȴŸɀ ǛȳäǾɇƬä ɀǣǕ ȻǿǾǵʂ .ȳäǾɇȻä ǠǣǕ ǿǹǙɅ ȷǕ ǿǠƩǿ ȼǨɳ ȬȽǠøȉ ȸǣ ɃǼǠÊǑäʂ ǛĘÎɳǻ

ǠǣǕ ǼŸǛɅ ɈäǿɀɯǠɳɀɅ ƙÊøɌ ȳǠȩüɀ ǛǠǾǾǨȴǠǦŸù ʔÊøɇʒ ȸǣ ʔèɀɳ ȼǦŸùʂ ǛÀ̈́ȾȚɅ

- ǠƘÊɅ ɚǗ ʔÊɇʒ ȸǣ ʔèɀɳ ǬǦŸɅ Ɓ Ż .ĘÎɳǻ ƂǗ ȣÀ̈́ȮǡǠɀ ǛȼɇŸʒ ǿǼȰȽ ȴŸɀ ǛȳäǾɇƬä

.ĘÎɳǻ ȸʒ ǿǡǠȸ Ɠǵ -ȳǠǕǗ ǥÀ̈́Îʒ ɚǗ :À̈́ǹǗ ʒȓɀɳ Ž ȯǠȩʂ

ǼǦʒ ǠǡǗ ǛƆǠǡȮǑä ÀɅÂøǓä ǼǦʒ ȸʒ ǛɈäǼǦʒ ȸǣ ƙÊƩä ȸǣ ǠøȒȠä ȴèǠǑä Ÿǖ ʔŸʒ ǵǕǠȩ

ɃƎǛǑä À̈́ÀǱǲ ȸǣ ǼȾƬ ǠǡǗ ǛÀ̈́ǠǓǲ ȸǣ ǼƥǗ ȸǣ !ä ǼǦʒ ǠǡǗ ǛÀ̈́ǠǠ ȸǣ ɈǠȾɇŸè ɀǣǕ ǠǡǗ ǛƆäǼɇȶä ǡǠȽɀǑä

:[(ď)]ȯǠȩ

ƙǣ ȳǠÎȯǠǣ ǦɇǦȎǑä ǨǱǲǠȽ -ǦǝǠɳʂ ƙǦǦèʂ Ǩè [ǦǠè] ƗǨɅ- ǦǠÊǑä ȻǾȽ Žʂ

.ȳäǾɇȚä [(đ)]ɀǣǕ ǿǠɳɀɅ ǦɅǿäÂǠǑä ǡǗǿʂ ǛǦɇǡǠȾɇǑäʂ [(Đ)]ǦɅǿäÂǠǑä

ȬǪǑɀ ʔÊɇʒ ȸǣ ʔèɀɳ Ǡǒ ɈǠǛŸÊǑä ȬɳǠʒʂ ȳǠÎȯǠǣ ǨǱǲǠȽ ǦǠǪǠǑä ȻǾȽ ɡǗ À̈́Ȭǣʂ

ȸǣ ʔèɀɳ ɆɇȉÀ̈́ǑäʔǡɀɀǛǨǰȭ ǠÎǣ ǡȒǦǑ [(Ē)]ȴȾȒǨǣ ǦɇǦȎǑä ʔŸʒ ǦǹǿäÂǠǑäʂ ǦɇǡǠȾɇǑä ƙǣ

.ȳǠÎǑä ǼǑǠǹ ȸǣ Ɨʒ

ǠǡǗ ǛȬȒǠǑä ȸǣ ƙÊƩä ɀǣǕ ǠǡǗ ǛɃƎǛǑä ȸǣ À̈́Ȭǣ ɀǣǕ ǠǡǗ ǛɃǼǠȩ À̈́ȾÊǑä ȸǣ ȴèǠȬǑ ɀøǣǕ ǠǡƎǹǗ

:[(ē)]ȯǠȩ ǡɀȬǨɅ Ǡǡ ǛÀ̈́ǠǓǲ ȸǣ !ä ǼǦʒ

ǡǠǠǣ ȼǱǵʂ ȼǪɅɍʂ]
[ǡɀȬǨɅ ĘɅÀ̈́ù ȸɳ

(Č) â: ((Ǡȶ)).

(č) Ǖǻ Ǜǡ â: ((ǦùÀ̈́ȉ)).

(Ď) ǨǛȬÊè ȸɳ ǻ.

(ď) ɃƎǛǑä ǸɅǿǠǨ /ē ČĐČ.

(Đ) ǻ: ((ǦɅǿäÀ̈́ȶä)).

(đ) â: ((ŸǗ)).

(Ē) ǸɅǿǠǨ Ž ɃƎǛǑä: ((ȴȾȒǨǣ ȸɳ)).

(ē) ǦɀÀ̈́ǨȶäǦ ǸɅǿǠǪǑäʂ Č/ Čđč.

ÅȽɆŸʒ ŌȶȞǪèäȘ ÛĞəÅɳȘ ƙȞĠè ǤÅè -ĜÒɳ ȸʒ ƗȞʌ- ȽøǦȩ ȸæ !ä ÆɆĠʒ ȯÂʒ Ż
.ȸȶɆöä ɁŸʒȘ ÛɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ

ɄÔȘȘ ÀÅÒ Ž ɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ ȯÂȸ :ĞəÅɳȘ ƙȞĠèȘ ɁÆǵǕ ĞÅè ŽȘ :(Č)ȯÅȩ
.ȤəÅÛöÅæ ɈÅÕȘ ÛĞĐɳ ȽǦȩ ȸæ !ä (č)ÆɆĠʒ

.ɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ âÅÅöÅæ ɦǰǵ (Ď)ĞəÅɳȘ ƙɸÅɋ ĞÅè ŽȘ

.ɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ âÅÅöÅæ ɦǰǵ (Ď)ĞəÅɳȘ ƙɸÅɋȘ ƙǪÅǭ ĞÅè ŽȘ

[ĞÅɆŸǹ ĘʌÀù ȸɳȘ] ȸæ ÆƥǕ Åɸ ÛȧÅɄèǕ ȸæ ÆƥǕ ÅøɸǕ ÛŽäƘÊöä ȸÊΣä ʐæǕ ÅɸǕ ÛɃáøȘÅøƫä ÆöÅȡ ʐæǕ ÅɸƎǹǕ
:(ď)ȯÅȩ ĞÅɆŸǹ Åɸ ÛɁèʐɳ Åɸ ÛɈäÀȶʒ

.ɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ ǰΣä ȳÅȩǕ ĞəÅɳȘ ƙɸÅɋ ĞÅè

.ɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ ǰΣä ȳÅȩǕ ĞəÅɳȘ ƙɸÅɋȘ ƙǪÅöä ĞÅè :(ď)ȯÅȩȘ

ÆȶƮ ȸæ Ɂèʐɳ ȸæ ɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ ǤÅʌÆƫä -ÆɆȉÀöä ǉȘøÅȽ ƗȞʌ- ƂȘȘ :ȯÅȩ
.ȽɆȽäÀæǕ ȸæ ÆȶƮ ȸæ ȽɆȽäÀæǕ ƂȘȘ ÛȼöÂʒ Ż ÛɄŸʒ ȸææ

[ā/ČĚĚ] Ż Û/ȽȽÀÕØʐ- :ĞʐʐÒöä ɁŸʒ ɃÆȽƫä ȯÅȶʒ ĞɆȶÊǩ Ž ȯÅȩ :(Đ)ĞÅɆŸǹ ÅɸȘ :ȯÅøȩ

Û(Ē)ɃÆȽƫä ǧÅɳ (đ)Ǥǵ ɁÊɆʒ ȸæ Ɂèʐɳ ƂȘȘ ÛȼöÂʒ Ż ÛŽÅǵ ȸæ ȡʐȘǿ ƂȘȘ- :ȯÅȩ

(ē)ÅȽɆŸʒȘ ÆɆȉÀöä Ʉôʐʐ - ƗȞʌ - Ɂèʐøɳ ǧÅɳ Ǥǵ - ɃáÅTä ƗȞʌ - Ɂèʐɳ ȼÀȩüʐ

(Č) ĞʐÀȞƫä ǸʌøÅǪöäȘ Č/ .Čđč

(č) âÛáÛā :((ÆĠʒ !ä)) Û ƙĞǯƫȘ ȸøɳ ĞʐÀȞƫä.ɸÅṬä ÀƖäƎ ÛƃÅøǪöä ɈøÅȩȘ ǸʌøÅǪæ ĞÅɆŸǹ
.ďđč

(Ď) ĞʐÀȞƫä ǸʌøÅǪöäȘ Č/ ÛČĒČ .ČĒĎ

(ď) ǸʌøÅǩ ĞÅɆŸǹ ÛďĐČ .ďĐđ

(Đ) ǸʌøÅǩ ĞÅɆŸǹ Ûďďċ ȼɆʐȘ .8Ɏǹ

(đ) á: ((ƙǵ)).

(Ē) ÅȽÆȞæ Ž â: ((ɁŸʒ)).

(ē) ǸʌøÅǩ ĞÅɆŸǹ .ďđč

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

[illegible] (Đ) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible] /Ĕ .čĔč

(ď) [illegible]

(Đ) [illegible]

ɎɎ ÛäǾȮĿ ȷʐǺƭ ȼɰǚ ĶǺǺȿ Ǻøɳ :ʔèʐɳ ȯǺȪʐ .ȴȾɆŸʒ ȬǘǽɫǺøȞɫ Ɏʐ Û(Č)ǻʐøȾȞöä ȼȞŸǺʐ ÛȀǺȞƊZ ŸǗ ÆȞǣ ÆȾȞöä Ʉǭȿʔèȥɳȸǣ ʔÊɇøʒ (č)ȻʐǣǗ ȷǺȭȿ .ȼǣ ȴǜȮǨ Ǻɳ ƃǺǴɅ .ȀǺȞƊZ ŸǗ ȴʒ ȸǣä ʐĿȿ ÛȻǺɅǗ ȻǺÛʒǗ ȹǺɳ

ȸǣ ȴèǺȪöä ʒɳ ȻƎǹ] [ȸȞɳ

ɄȬɆǬȞöä ȸÊΣä ʐǣǗ ǺɸǗ ÛɃøʐɆÛöä ȸǣ ƙÊΣä ʐǣǗ ǺɸǗ ÛɄùǺƴɉä ǧǺȭƎöä ʐǣǗ ǺɸƎǹǗ
ȀǺȞƊZ ȸǣ ƙÊΣä ǺɸǗ ÛøäÆȞ ȸǣ ǨǣǺǫ ǺɸǗ ÛɄǺŸǣöä !ä ÆǤʒ ʐǣǗ ǺɸƎǹǗȿ ȡ

ɫǫÆǵ Û(Ď)ÆƥǗ ŸǗ ɫǫÆǵ ÛÆƥǗ ȸǣ ȽǺȍ ǺɸǗ ÛÆƥǗ ȸǣ ɄŸʒ ǺɸǗ ÛȀȮǣ ȸǣ ÆɆöʐöä ǺɸǗ :ɎǺȩ
:ȯǺȩ !ä ÆǤʒ ŸǗ

- ȼǩʐǹǗȿ Ƙɳɉä :ȬɆȩ æǗ ȃǺǺöä Ƙǣ ǦʐʐȮǺǣ ǿäǻ Ž ɄȒȪɅ ȸȞɳ ȸǣ ȴèǺȪöä ǺȾÆɆǣ
ȼö ȸɳ ǻǺɸ ÝǃǦȞɆǨ ȼöȿ :ȯǺȩ .ȼǩʐǹǗ ȴȍǺƩ :äʐöǺȩ ÝȼöǺɳ :ȯǺȩ - ʔÊɇʒ ȸǣ ʔèʐɳ ɫȞɅ
ȀÛǺǺȽ ʔèʐɳ ȬǹÆʐ :ȯǺȩ ÛȼǩʐǹǗȿ Ƙøɳɉä ȬǹǻǗ :ȯǺȩ ÛÆǵǗ ȨǤɅ Ɓ äæǗ Ǥǵ ÜǦƊZǺǵ
ÜȴȾǤȭø Ƙǣ ȿǺøè ÛȳɎȡ ǺɅ ÛȬǝǺøȾȮǹ ʒɳ ÛɎ :ȯǺȩ ÛȼøǤǺƊZ ƃǗ ȅøŸƊZ ʔǫǵ
ǻäøǗ ǺȾɳǗ ȼɰǚ ĶȾŸʒ Ż .(Đ)ȼȚɆȡ ÆǵǗ ɫȿǺȡ Ǻɳ :ʔèʐɳ ȯǺȩ .ȼɅÆɅ Ƙǣ (ď)ȴøȾÊǰƊZǗȿ
.ȼǬǤǵüʐ Û!ä ȼƊZȿ

[ȼǩǺʐȿ ȠɅøǺǩ] ȸǣ (đ)ɄŸʒ ȸǣ ÆƥǗ ȀĿǺù ʐǣǗȿ ÛɃøʐɆÛöä ȸǣ ƙÊΣä ʐǣǗ ǺɸǗ ÛɄùǺƴɉä ǧǺȭƎöä ʐǣǗ ǺɸƎǹǗ
ɄŸʒ ȸǣ (Ē)ƙÊΣä ʓȀǺöä ʐǣǗ ǺɸǗ :ɎǺȩ øäʐè
ȸǣ ÆȾȚ ǺɸǗ ÛÆɆÛɿä ȀÔɸ ȸǣ ÆƥǗ ȸǣ ȀÔɸ ǺøɸǗ ÛɃÆǺȩȀȾÊöä ȸǣ ȴèǺȪöä ʐǣǗ ǺɸƎǹǗȿ ȡ
ɄȬɆöäʐɂä ÆƥǗ

[ȷȿøǺĿ ȨɅȀù ȸɳ] Ǻɸ ÛǦǤȪʒ ȸǣ ÆȾȚ ȸǣ ÆȾøȚ ȀǺȞƊZ ʐǣǗ ǺɸǗ ÛɄŸʒ ȸǣ ÆɅà ȸǣ ÆøȾȚ !ä ÆǤʒ ʐǣǗ ǺɸǗ :ɎǺȩ

(Č) Ž ȠɅøǺǩ :ǻäÆȣǣ ((ÆȾȞöä)).
(č) :ȃ ((ʐǣǗ)).
(Ď) ǧǺȪǯöä ȠɅøǺǩ ÛĎēĒ ȼɆʐȿ ȣɅȭ Ž ǤǺȿȀǺöä ȴɆɄȮǨȿ Ɀ.
(ď) :ȃ ((ȅŸƊZǗȿ)).
(Đ) :ȃ ((ȴȾȚɆȡ)).
(đ) :ȃ ((!ä ÆǤʒ ȸǣ)).
(Ē) :ǻ ((ȸÊΣä)).

:[Č] ȯǺȩ ŹǺǵ ǿǣ ɹȿǿǺȽ

ȭǺȶÊöä ǿǣǟȿ Ȗʔȅʐȡ ǿǣ ʔÊȨȝ ǿǣ ʔȅʐȡȿ ȖȈȶǾǫöä ȯǺȩ ȀǻȂöä ǿǣ ȴȽǟȀǽ ǧǺȠ
.ǦǝǺȡȿ ƙǹǺǭȿ ȹȣȤǫ ǦǺȅ

[čċċ] .ǦǺȅ ƙÊȐȿ ǞÊȐ /ȠǙǣ Ǽȩȿ ȖǦǺÊöä ȻǾȽ ǿȡ ǼǯǬǿ Ž ǧǺȠ ȼǹǽ ȻǨȡ Ȁõǽȿ

[ɃƎȖöä ȨʌȀù ǿȡȿ] ȖȀǻǡ ǿǣ ɹǺȶǼȅ ʐǣǽ [č]ǺǹǽȖƆǟǼǼȶǟ ǺǹǽȖȂʌȀȞöä ǼǴȝ ǿȝ Ȗɹǟǿǳȝ ǿǣ ȴȅǺǪöä ǛǼ ʔǛȝ ǧǼȀȼȩ

:ȯǺȩ ɃƎȖöä ȀʌȀǮ ǿǣ ǼȶȚ ǺǹǽȖ[Ď]ƆǺȡȴǺǢöä Ǻǹǽ

.ǦǝǺȡȿ ƙǹǺǭȿ ȝǦȅ ǦǺȅ ɫȞʌ - [ď]ǦǺÊöä ȻǾȽ Ž ʔÊȨȝ ǿǣ ʔȅʐȡ ǧǺȡȿ

Бʐȡ :ȯǺȪʌȿ - ȈȉǺȪöä ʔÊȨȝ ʐǣǽ Ȗʔȅʐȡ ǿǣ ʔÊȨȝ ǿǣ ʔȅʐȡ ȄȨȩ

.ƆǺȅǟȀȉǟ ǥȀÊȨȡ ǿǣ ǒǺȖȝ ǿȝ ǫǼǵ
.ȪǼǧȀȉ ǨǼǣ ǿǣ ɹǺȶǼȅ ȼǼȝ ǫǼǵ

[ǢȞȗȅ ǿȡ :ǪʌǼǵ] ȀǭǛ ǛǼ ǿǣ ǼȶȚ ʐǣǽ ǺǹǽȖȃǺǻȞöä ʐǣǽ ǛǼ ǺǹǽȖȄǽȩ ǿǣ ǿÊΣǟ ʐǣǽ ǺǹƎȵǽ

[..ȼǣǺȨǫ] ȖȀǭǛ ǛǼ ǿǣ ǼȶȚ ʐǣǽ ǺǹǽȖƆǺǹǭöä ȀʌȀȞöä ǼǴȝ Ǻǹ ȖɃǼȿǺȩȀȶÊöä ǿǣ ȴȅǺǪöä ʐǣǽ ǺǹƎȵǽȿ ǳ
ǢȪȞöä ǛǼ ǿǣ ȴȅǺǪöä ʐǣǽȿ ȖɃǼǺȥǟ ǿǣ ȀǭǛ ʐǣǽȿ ȖɹǺȖǪöä ȀǬǣ ʐǣǽȿ ȖǼȶȚ ǿǣ ɏǺǭ ȴȅǺǪöä ʐǣǽȿ

ȻǺǹǼǬȿ Ǻȡȿ - ǿƥȀöä ǼǴȝ ǿǣ ɹǺȶǼȅ Ǻǹ ȖǦȝǽǺ ʐǣǽ Ǻǹ ȖǢȪȞöä ǛǼ ǿǣ ȴȅǺǪöä ʐǣǽ Ǻǹǽ :ǟʐȯǺȩ
ǨȞƧ :ȯǺȩ Ȁȶȝ ǿǣǟ ǿȝ ȖȜʐǺǹ ǿȝ ȖƆǺȅǟȀȉǟ ȼǺȖȝ ɫǫǼǵ Ȗʔ Ȩȝ ǿǣ ʔȅʐȡ Ǻǹ - ȻǼǺȝ ɚǽ
:ȯʐȪʌ ﷺ !ǟ ɓʐȅǿ

ɫȑȀȡǽ ǼȪǿ !ǟȿ :ǦǹǺȞǻǿ ʐǣǽ ȯǺȪʐ :ȯǺȩ .[Đ]((ȼǣǺǽ ǿ! ǟ ȀȚǺʌ Ɓ ȼǣǺȨǫ ǢȞȗȅ ǿȡȡ))
ǿǣǟ ȯǺȩȿ - ȭǟȀǭ Ž ȼǯǱǮǽ Ǧǵ ȯǺȶƨǟ Ǣǵɉ Ȉǹǽ !ǟʐʐ Ǜﷺ !ǟ ɓʐȅǿ ǺǿǺǫǼǵ Ǻȡ

.čĒ ŹǺǵ ǿǣ ɹȿǿǺȽ ȀȊǣ ǛǼ ȠʌǿǺǨ (Č)
.((Ǻǹ)) :â (č)
.((ƆǺȡƎöä)) :á (Ď)
.á ǿȡ ǨȖȪȅ (ď)
.(((Đ) Ȗ(Č) ǿȽ ēĎ ȋ ĐČǰȡ)) ȀȚǹǟ ȖȠʌǿǺǫöä Ž ǦʌǟȿȀöä ȻǾõ ǪʌǼΣǟ ɏǼȪǨ (Đ)

ǯǕ)) :ﷺ !ǎ ǿȥèǿ ȯǺÕȥ ÝÕǽ ƎȮö ȸȶȥ ÛƟǜȤè (Č)Ģ̌ƔɃȘ ÛƟŸǶ - õǎÀ Îô :Ȅɛɕ
ȼÂè ȸȠ ÀǴÖö ȸȮȯȘ ÛȻƐǤʒ ɁøǛʒ ȼǬȶǶǬ ÀǬǗ ɁÀȴ ǰǛ ɌĒƷȘ ÛǷǺȶƨǎ ɌĒøƷ ǬɛP !ǎ
.((ȽƬǺȶʒǗ ƗâǺǺö ƦȸȡȘ Û(č)ĘΣǎ

[ȼǄȥ ȸȠ ǬɅƐΣǎ] [ÀǹǗ]

ǺǬǗ :ɟǺȩ ǑǨǺǑȠ ȸ ƐþǗ ȸ ÀÔɸ ȽèǺÕö ȥǕȘ ÛƟȓÀÕö ƚƷ ȸ ƐȶƮ ƃǺȞȶǎ ȥǕ ƃǺǹ ǺɸƎǹǗ
ȸ ƐȶƮ Àȶʒ ȥǕ ǺǬǗ ÛÀȶʒ ȸ !ǎ ƐøǤʒ ȸ ǡǺȽȥö ƐǤʒ ÀÔɸ ȥǕ ǺøɸǗ ÛöƔǶö ŸǗ ȸ ȽèǺÕö ȥǕ
ǦǒǺȒȥ ȸ ɁèȥȠ

ƐɅƐΣǎ ŸǗ ȸ !ǎ ƐǤʒ ȥǕ ǺɸǗ ÛƟȶǰÊö ȸÊΣǎ ȥǕ ǺɸƎǹǗȘ ȡȥ

ȽǶǺȶǎ ƐǤʒ ȸ ƐþǗ ǺɸǗ ÛȽǰÊȶǎ ȸ ƐþǗ ȸ ƐǑǺȡ ÀÔɸ ȥǕ ǺɸƎǹǗȘ ȡȥ

ƘõǿǗ ȸ ƐǄǺǵ ȸ ÀǺƮȶǎ ǺɸǗ ÛøǺÊȶÊö ȸ ȸÊΣǎ ȥǕ ǺɸǗ :ɟǺȩ

ɁÊɛʒ ȸ ɁèȥȠ Ǻɸ ÛȸþÀö ƐǤʒ ȸ ɉǺȶøɛè Ǻɸ ÛƐȶÔö ƐǤʒ ȸ ƐɅÂɅ ȸ ƐȶƮ Ǻøɸ :ɟǺȩ
:ȯȥÕɅ ﷺ !ǎ ȯȥèǿ ǨǶƨ :ȯǺȩ Àȶʒ ȸǎ ȸʒ ÛʒȥǺɸ ȸʒ ÛƆǺèǎÀɅȴǎ ǒǺÛʒ Ǻɸ ÛƟǐÀÕö

(Ď) ƚȓ ÀȠǗ ƐÕö :ǦɸǺȞǶǿ ȥǕ ȯǺÕȥ .((ǦȠǺɛÕö ȳȥɅ ȼɛǗ !ǎ ÀƮǺȴ Ɓ ȼǬǺɛǫ ƐȽǕè ǿȸȠ))
ÝÕǽ ÀǴÖö ȸȶȥǰ ÛƟǜȤè Ģ̌ƔɃȘ ÛƟŸǶɸ Ž ȼǰǶǄǗ Ǥǵ ǷǺȶƨǎ ɌĒǵǗ ƟɸǗ ǺǬǫƐøǵ Ǻȡ
ɁǛʒ ȼǬȶǶǬ ÀǬǗ (ď)ɁÀɅ ɉǗ ƐƷȘ ÛǷǺøȶƨǎ ɌĒƷ ǬɛP !ǎ ǯǕ)) :ﷺ !ǎ ǿȥèǿ ȯǺÕȥ
:ǦǒǺȒȥ ȸ ǬɅƐǵ ŽȘ - ((ȽƬǺȶʒǗ ƗâǺǺö ȰȶȡȘ ÛĘΣǎ ȼÂè ȸȠ ÀǴÖö ȸȮȯȘ ÛȻƐǤʒ
.ǒǺȥ ƘȣȸÛÀǴÖö ȸǬǕ :ȼɛȥȘ ÛƆǺèǎÀɅȴǎ ǒǺÛʒ ƚǬƐǵ

[Îõ Ž ȻƎǹ] [ȽõǺΣǎ]

ȸ ƟǛʒ ȸ ƐþǗ ǺɸǗ ÛøǺȸÔö ÀȮȸ ȥøȸǗ ǺɸǗ ÛȼȸǺǬõ Ž ƟǛʒ ŸǗ ȸ ƐȶƮ ÀǺǶǄ ȥøȸǗ ǺɸƎǹǗ
:ȯǺȩ ȽõǺΣǎ ƐþǗ ȥǕ ǺɸǗ ÛȼɅȥǄƐȠ

ǡȥɅǗ ǺȸǗ ʒƨ .ƟǑǶÎȠƐö ÛȄɛȩ ȸ ɁèȥȠ :ȯǺÕɅȘ ÛɁÊɛʒ ȸ ɁèȥȠ ɁÊɛʒ ȥǕ
ÛƟǑÎȠƐö ǡȥɅǗ ȥǕ ȸþÀö ƐǤʒ ȸ ɉǺȶɛè ȼɅʒ ɁȘǿ .ƆǺèǎÀɅȴǎ ȽǛÊȠ ŸǗ ȸ ǒǺÛʒ
Ǻɸ ÛȸþÀö ƐǤʒ ȸ ɉǺȶɛè Ǻɸ - Ǻǒ - ƟǑȥǎÀö ǦǛǤǄ ȸ ƚǶɅ - ƐȶƮ Ǻɸ ÛǦȸȘÀʒ ȥǕ ǺɸǗ

(Č) ǦȩƔʒ ȓȤÊö : ǺȠ Ž ȼƦǤǑȠ ȸȠ ƘÊö.
(č) ȼÂè ĘΣ: ǺǗ ȼǛƮǄ. ȰȶȡȠ ƗâǺǺö: ȽȽǺÀɅ Ɓș Ɓș ÛȽƗÀɅǬǵǎ ÛǺǺɛǐ ȼǛȜȠȘ: ÙȶȡȠ :ǦǺƮǺö
.((Ȯȶʒ ÛÙȶȡ))
(Ď) ǎ: ((ǺǺȓ ÀȠǗ)).
(ď) ǎ Ûǡ: ((ÀɅ)) Ûƨè Ƙ ǰǎ Ǎǰǎ ȸÔǶȶǎ ǵøȥ ȸȠ ƘǬÂÊǺö.

.ȜǙ ÀÕöä ȜÕ Î ȠǼöä ɁÊɈȝ ȥǽÛ ɁÊɈȝ ȡǽ Ɂèȥȡ

ȜǙ ÀÕöä ǦöÀȒȤ ȡǽ ȴɆȽäÀǽÙ ȡǽ ǦöÀȒȤ ȡǽ Ɂèȥȡ

ǦöÀȒȤ ȡǽ Àȶȝ ŸÛ Ǽöäȿ

ÛɈÀȶǯȝ ȡǽ ȿÀȶȝȿ Û ſÀò ȡǽ ɈäȥøÀòȿ Ûȡþ Àöä ǼǤȝ ȡǽ ɈÀȶɈŸè ȡøȝ Ɂȿǿ

Û[Č]ƆÀȠÂöä ƚȜ ȡǽ ǼȶȚȿ ÛɈäȥøõǽ ȡǽ Ǽþ Û ȡǽ !ä ǼǤȝȿ ÛɃǿäȥȢä ŸÛ ȡǽ Ǽøþ Ûȿ

ÛǿÀȶȝ ȡǽ ȳÀÎȽȿ ÛɃÀȽÂöä ÀÒǽ ŸÛ ȡǽ Ǽþ ǢĚÔȠ ŸÛȿ ÛȜȝȥƨä ɈÀȶǯȝ ȡǽ ȴèÀÕöäȿ

.ǴǤɃò ȡǽ ǼɈöȥöä ȡǽ âÀǤȞöäȿ

.Àȶȝ ȥǽÛ ȼÀöä ȼÀȝ Ɂȿǿ

ȥǽÛ ÀɸÛ ÛǿÀÊȶÊöä ȡǽ / ȡÊȢä ȥǽÛ ÀɸÛ ÛƆÀȡÒöä ÂʌÀȞöä ǼǤȝ Àɸ ÛƆÀÀõɉä ȡǽ ǼȶȚ ȥǽÛ ÀɸƎǹÛ [ā/čċċ]

ȡǽ ƙÊȢä Àɸ Ûȡþ Àöä ǼǤȝ ɈÀȶɈŸè Àɸ ÛŸÛ ƚøǤǵ ÛȜǙ ÀÕöä ǦöÀȒȤ ȡǽ Ɂèȥȡ ȡǽ ǼȶøȚ Àȶȝ ɈȥÒɈè :ǪʌǼǵ]

ȡȝ ÛȼɈǽÛ ȡȝ ÛŽǼÔöä ÀǽÀǲ ȡøǽ ÈɈȩ ȡȝ ÛȜȝäàȿɉä ȡȝ Û[č] ǰʌǼǶ ȡǽä Ƃȥȡ - ɃǼøÀÒöä Ȝȝ [ŏäÀȠÛ ɃǼĚǽ

:[Ď] ȯÀȩ ﷺ !ä ȯȥèǿ ȡÛ ÛȻǼǲ

ǼĚǽ ȡȠȿ Ûɮȥȝȡ ŏäÀȠɉä ǼĚǽ ȡȠȿ ÛŏäÀȠÛ ŏÀÀȚɭä ǼĚǽ ȡȠȿ ÛŏÀÀŸɦ ɃǼĚǽ ɈȥÒɈè))

ÀȠǘƚ Ż .ǿȥǲ ǨÀŸȡ Àȶõ ɍǼȝ ȏǿɉä Ɋȝ ƔɈǽ ȮȽÛ ȡȠ ǬǲǿǼȝ ǧÀȜ Ż .ǥÀǽǤǲ ȭȥŸȶä

.((ȼɸȿǼǽ ȥȽ ÀȠ ĘȢÀǽ ǼȶȚ ǪĚǽ ɃǾöä ȥȥ ÛƉÀÛȞǷöä

ÀȽÀǜ ȥǽÛ ÀɸƎǹÛȿ ÛȡÊȢä ȡǽ ǼȶȚ ÀȽÀǜ ȥǽÛȿ ÛƚʌäȥȶäȡÊȢä ȡǽ ȜȝȡÊøȢä ȥǽÛ ÀɸǗǤɸÛ ȯȥèǿ ÀɸÀȠÛ :ǪʌǼǵ]

Àȶȝ ȥǽÛ ÀɸÛ ÛɈäǼĚè ȡǽ ȳƳÊöä ǼǤȝ ȡǽ ǼøȶȚ !ä ǼǤȝ ȥǽÛ ÀɸÛ :ɍÀȩ - ÀȶȚʌȝ ȡÊȢä ȡøǽ ȴɆȽäÀǽÛ [..!ä

ȡǽ ȬɈȝÀƧÛ Àɸ ÛɈÀȶǯȝ ȡǽ ȿÀȶȝ Àɸ ÛŸÛ ƆƎǹÛ ÛȜǙ ÀÕöä ȴɆȽäÀǽÛ ȡǽ ǦöÀȒȥ ȡǽ [ď] Ɂèȥȡ ȡǽ ǼȶȚ

:ȯÀȩ ȼɸÛ âǼǲ ȡǽ ǥÀȶè ȡȝ ÛȡÊȢä ȡȝ ÛþǾŢä ȡȝ ÛêÀɈȝ

(Č) :á ((ƆÀȠÀöä)). ȯÀȩ ƆÀĚȶøÊöä Ž ƆÀȠɉä /đ čĔđ: ((ƆÀȠÂöä -ȬÊȽȝ ÀÊÒǽ ɃäÂöä ǼʌǼÎȿ

.ǴɆȞÔöä ȯÀǲǿ ȡȠ ȥȽȿ .ƆÂöä ȏ ÀɈȥ ȡǽ ƚȜ ȡǽ ǼøȶȚ :ǦǤÊÀöä ǾǾȽ Ž Àõæȿ -ǦǵȥǬÀȶä ȴøɈȶä

.((ȼÀȝ ǦöÀȒȥ ȡǽ Ɂèȥȡ ǦʌȿÇǿ Àõæȿ Ûđďč /čđ ȯÀȶÒöä ǼʌǾǿ Ž ɃÀȶä ȼƤÀǨ

(č) :â Ûá ((ǰʌǼǹ)) ÛƠȿ ǨȢÀ ǾÀƷÛ ȯÀ Ž ăÛ ȡǽä ǰʌǼǶ ȥȽ ǦǤȿÀȞȠ ȡǽ ǰʌǼǵ ɃǼøÀÒöä.

(Ď) ǪʌǼȢä Ž ȟõ ȯÀȶĚöä ȴȩÀǽ (ĎēđđĒ).

(ď) :á ((ǼȶȚ)).

.[Č] ÂzʐǪÊɥ ɟȿ ÛǥɎÔöä Ž ȸÂŧÛɥ ȷǕ ﷺ ɈÁöä ÅɸȀŋǕ

[ǬǞÆΣ ĘǞȀù] ȸÊΣä ʐæǕ ÅɸǕ ÛÆρǕ ȸæ ÂǞÂȞöä ÆǤȝ ȸȝ ÛøÅøŧȝ ȸæ ÆȅǕ ȸæ !ä ÆǤȝ ÆŧȚ ŸǕ ʔŸȝ ğǕȀȩ
ƙɸÅɋȿ ʚÊǩ ǦÅȅ ŸǕ Åɸ ÛǦöÅȒøʑ ȸæ ȀŧȝʐæǕ ÅɸǕ ÛɈŢŸöä ÂǞÂȞöä ÆøǤȝ ȸæ ȧÅĦȅǕ ȸæ ȸρȀöä ÆǤȝ
.ƙǪəÅŋȿ

.ȻȀȭæ ǬǞÆɯ

ƘǯȭŸǕ ȸæ ʔȅȥŋ

.[č] ȻȀȭæ ȳÆÖǩ .dzÅǤÔöä ȸæ ʔȅȥŋ ʐȽ

ǦǞȁÅȝ ȸæ ɃȀȅ ȸæ ȿȀŧȝ ȸæ Ǧ Ȋ əÅȝ ȸæ ǦÅɆɆȝ ȸæ ÆĒȞõ ȸæ ʔȅȥŋ
ȸæ ȁǕ ȸæ ȀɨŊ ȸæ ȴɆɋ ȸæ ǥÅÅŋ ÆǞȁ ȸæ ȄɆÖöä ÙȀŋä ȸæ ǫøÅΣä ȸææ
*ɄŧɆŧǪöä ǦÅɆɆȝ ʐæǕ øäÂȹ ȸæ ȀȒŋ ȸæ ȃÅɆöǕ

ȸŋ .ȃÅȝ ȸæ !ä ÆǤȝ ȸæ ɄŸȝ ȸæ ÆŧȚ ȴȽøÅǪǹä ȸǞǾöä ȃÅǤȞöä ɫæ ǒÅǤøÖɸ Æǵ
Ƀæ Ž ȣȀȸȿ ÛÅȚȉǕ ǵȞǤȅ øʐÔÅţä ȀÅȞǄ ŸǕ ȮǤȩ ȸŋ ȀÔŋ ǥȀŋǕ Ʉȿ .ȷÅȅäȀǹ ȮȽǕ
.ȻøÆǬȯ ȀŧȚȞŋ ÛȼɆʐ ɃǕȀöä ȸÊǵ ƀʐÔÅţä ȷÅȭȿ .ǦəÅŋȿ ƙȞæøǕȿ ʡÆǵǕ ǦÅȅ ǥÆȞÖöä

.ȼɆæǕ ȸȝ ǫÆǵ

.ɄŸȽÅǤöä ȴȻÊɨ ȸæ ǦǤɆǪȩ ȸæ [Ď] ȴŸȅ ȸæ ÆɆȞȅ ȼÅȝ ʡȿø

[ȃȀΣä :ǬǞÆǵ] ȷäȀŧȝ ȸæ ʔȅȥŋ ȀȦȚţä ʐæǕ ÅøɸǕ ÛÅȝÅƧ ȸȮǞ Ɓ ȷǕ ǥäÅǄǕ ȀȽȀù ȸæ ȻɆǄȿ ȀøȮæ ʐæǕ ÅɸƎǹǕ
[ǦȝÆǹ] ȴȅÅÖöä ʐæǕ Åɸ- ȿȀŋ - ɄøǤɆǤΣä ÆŧȚ ȸæ ɄŸȝ Åɸ ÛȘʐÅΣä !ä ÆǤȝ ȸæ ÆŧȚ !ä ÆǤȝ ʐæǕ ÅɸǕ ÛŽʐȎöä
ȸȝ ÛǦÅɆɆȝ ȸæ ÆĒȞõ ȸæ ʔȅȥŋ Åɸ ÛȴŸÊŋ ȸæ ǦǤɆǪȩ ȸæ [Ď] ȴøŸȅ ȸæ ÆɆȞȅ Åɸ ÛɄŸȽǾöä ÆρǕ ȸæ ÆöÅǹ

[Č] ȝȑȿȿ ȻɆǪɆöǕ ȝʐø Æȩ ɃǾöä :ÂʐʐǪÊţäȿ ÛǦŸDzȞöä :ÂʐʐÆöä ÛČċ /Đ ÆÅÊøţä Ž ÆρǕ ȻDZȀǹǕ (Č)
.ȀŧəÅȩ ʐǪÊǞ Åţȿ ȻɆŸDZø ʔøŸȝ ǑǑǪȅä Æȩ äÂʐʐǪÊŋ ȷÅÊɸɋä ʡȀøǩ ȷǕ :ǥÂʐʐöä :ǬɆŸöä ȯÅȩ .ȻɆǤȭø
.((Âʐȿ)) :ȷÅÊŸöä

.ǥÆŸÖöä ȻǾȽ ȸŋ ĒĐ Ȋ ȀȚɸä (č)

.Čċđ ǒÅȒÖöä ȃÅǪȭȿ ǥɟʐöäȿ ÛČčĐ /đ ȯÅŧȭɋäȿ ÛďĎĎ ÛďČď ǦÅɆŸǹ ǸǞøÅǩ *

.((ɃÅȅ)) :ȃ (Ď)

:(č) ﷺ ! ƃʐèǿ ȯ ȯ :ȯ Ɲǿʐ ȸ ƸȸȠ ȸȝ Ǜ Ȋ ȝ ȸ Ǥ ȸ ȝ Û(Č ƸĚȞŐ Č)

.(Ď) ((Ǥȝ ȠƸ ƚāǍΣ))

ǍèǍ ʐș ÛɃƸǍȽÊ ȸ ȽèǍŐ ʐș Ûǥ ȸ ȸĒΣ ʐș ÛǍ ȸ ! Ƹȝ ʐ ǍƎȠ [ǤǍȮΣ ĘǍȕ]

ÛǍǍ ȸ ʔ ʐș :ǍǍ ȸ áàà - ǿʐ ȸ ƘĒΣ ʐ Ǎ :ʐǍ ƆǍǍ ! Ƹȝ ȸ ȷǍȽè

ʐ Ǎ ÛȽ ȸ Ʒ Ƞ Ǎ ÛȽÔ ȸ Ƚ Ǎø ÛƸȽȚ ȸ ! Ƹȝ Ǎ ÛǷȝ ȸ ʔĒȝ Ǎø - :ɏǍ

:ȯǍ - ƑȒ Ʒè ȸ ǿȽȝ Ƚȝ ʐȽș - āǍΣ

ȮȽ ȸ ŌǱǿ ƸŐǍț Ž ǍȞș ÛƸȞŐ ȸ ʔèʐŋ ǍƸǍș ÛǍȞ Ž ǍÂȡ ǍŐ

.ǤǍȮǵ ǍŐǾʐ - ǤʐʐȮ

ȸ ! Ƹȝ ʐ Ǎ ÛƆǍǍȕǍ ƸȽȚ ȸ ŌȒǍ ȸ ƸƥǍȮ ʐ Ǎ ÛáƸΣ Ƿȝ ʐ Ǎø [ǍǍŌǍ Ƹǵ ȷǍŐ]

ȸ Ƹƥ ɃƸǱ ȯǍ :ȯǍ ɃǿǍÊ ɃƸȠ ȸ ! Ƹȝ ȸ ȽèǍŐ ȸ ȽøèǍŐ âǍȞ ʐ Ǎ ÛȻƸǍ

:ǿǍè

Ǎŋüʐ .ƃʐț ȸ ǦĒɌș ÛāǍȞ ȸ ǦȞè :șǍ ȸ ǍȊȝ ƚɏ ǍǍŐǍ ǍƧ Ž

ȸ șǍȽȝ ȸ ǦȊȝ ȸ ǦǍ ȸ ƸĚȞŐ ȸ ʔèʐŋ ǦǍ ʐ :ȽȠǍ āǍȞø ȸ ǦȞĒ

.ȯʐȉ ʔȽÊ ǍǍ ȸ Û(ď) ȷǍȠ Ʒǿ ȸ ÛɁǍț ɃǍÊ

:(Đ) ȯǍ ɏʐŐǍ ȸ ǍÔ Ÿ ȝ ÛǷȽÊ ƸȽȚ Ÿ ʔȝ / ǧǍ [čċČ]

.á ȸ ǍȽȠƸ Ǎŋ ǙȮè (Č - Č)

Ž ǥǨȞ ǧǍșǿ ȻØș Û(ȋ ǰŋ) ǍȚ Û(Ǥøȝ) ǦƤǍ Ž ǸǍǿǍø Ž ǬǍƸΣ ȳƸǑ (č)

.ȻØȽ Ƙȡ ǤȞȮ

ȸ ǥƸǵʐ ǥǍț Ƿș ÛʔȞÔ ǤȝŸ Ƿș ÛǍ ǤǍ Ɂș :Ǥȝ ȠƸ)) :Ƙɉ ȸ ȯǍ (Ď)

Ƹȡ țƸŸ Ǥŋ ȽÔ ȷ ɉ Û ô ǍǍ ǍȠʐ ŋŸǤø țƸ ȸ ǥƸǵș ǥǍŋ āǍΣ ȷ ƚȞ Ûț

ȷàʐ- ȯǍ Ǥʐș ǍǍ ȽȒø Ƀșǿ Ƹș .țƸ ȸ Ƚèɏ Ƿș ÛǍ ȽøȒ Ɂș .Ǎȿș

.ĎČč /ČČ ȯʐȍ ɉ Ʒ ŋǱ .((ǍŰǰŐ ȯǍǱǍ țƸơ āǍΣ ȷ -ǥǍȽ

ȝ ǤʐǍȚ ǫƳ ǸĒǍ Ž ǍǍ ȷ ƚșș Û((ǿǍǍȠ)) :ā Û((ǿǍʐǍȠ)) :â Û((șǍǍȠ)) :á (ď)

:ǧʐøǍ ȯǍøș .ĎĐē ÛĎĐđ ÛĎĎĚ /Ē ɃƎÛ ǸǍǿǍș ÛĎđċ /č ȷƸǤ ȽǱȞŋ ǍȚ .ȷʐǍ

.ĎĒċ /Ď ȷƸǤ ȽǱȞŋ .((ǤʐșǍȞŋ șǍŋ ȸ ǤǍ ÛǍȠȊ Ƚè ȘǍ :ȯʐȉ))

.ČčĐ-Ččď /đ ȯǍȽŐɋ (Đ)

[ǦȺɆɆȝ ÙǤȓ] Ûâ ȦǤȞöä ƚæ ǒȦǤǑɸ ȸɳ .ǦȺɆɆȡ ȸæ ÆĔȞǑ ȸæ ʔèʐɳ - ɉʐɸʂ ȸɅǒȦɆæ - ǦȺɆɆȡ Ȧøɳǖʂ

.[Č] ȼȞɅȦæ ȸɳ ȯɈʂǕ ʐȽʂ ÛȼèɎǄǕʂ Ûâ ȦǤȞöä ŸǕ ʓäȀǹǕ Ƃʐǩ ɃǾöä ʐȽʂ

[ǸɅøȦǩ Ž ȻƎǹ] ȸæ Æƥǖ Ȧɸ ÛȧȦɄèǕ ȸæ Æƥǖ ȦøɸǕ ÛŽäKÊöä ȸÊƩä ʐæǕ ȦɸǕ ÛɃáøʂȦøʈä ÆöȦɋ ʐæǕ ȦɸƎǹǕ

[ǦȺɆŸǹ] :[č] ȯȦɇ ǦȺɆŸǹ Ȧɸ ÛʔèʐɳȦɸ Ûɉ äȀȽȝ

Ż - ǥȀɅȂƨä ƚȞɅ - ȦȾŸǹÆʐ ÛɄŸȝ ȸæ ! ä ɆǤȝ øȦè ā äȀøöä ȸɳ ǈɉ äʂȀɳ ɎȂȽ Ȧʈ

.ɄəȀʈä ÆĔȞǑ ȸæ ʔèʐɳ ȤŸǺǪèä

:[Ď] ÆɆÊöä ʔŸȝ ȀȦȞǄ ŸǕ ȯȦȽȝ ǦɆȽÊǩ Ž ȯȦɇʂ

ȀɆöäʂ ȯÂɅ ȴŸʐ ÛʔèʐɳȸæǦȺɆɆȡ ȼȺæä ȤŸǺǪèäʂ ÛÒǺÎøʐ [ď] ÆĔȞǑ ȸæ ʔèʐɳ

ȀÎȝ ÆǵǕ ÒȦǵ ȸæ ȀȽȝ ȻȀÔȞʐ ÛǦȺɆɆȡ ȼȞȺȽʐ Û[Đ] åȀɳäȀȽ ÒȦǵ ȸæ ȀȽȝ ȳÆɇ Ǵǵ

.ȼƩȦÔʐ Û[đ] ȀȾȺȝ ʓȀƩ ɉǕ ʔŸȝ ǴŸÔöä ǦȺɆɆȡ ȼöüÊʐ ÛǥøʐÔȺʈȦæ äȀȾȉ

.ǥȀɅȂƨä ȀȦȞǄ ȦæǕ ȻȦǹǕ âȦǤȞöä ʐæǕ ʔæʂ Ż :[Ē] ȯȦɇ ǦȺɆŸǹ Ȧɸʂ :ȯȦɇ

ȸæ øʐÔȺɳ ȻØǹüʐ ÛÈǰȸɳ :ȼö ȯȦÕɅ ȴɆɋ ƚæ ȸɳ ȽɎǄø âȦǤȞöä ʐæǕ ǬȞæ :ÆȺÊøöä

ȼɆÖŸʐ ÛɄəȀʈä ÆĔȞǑ ȸæ ʔèʐɳ âȦǤȞöä ʐæǕ ȼǄʐʐ ÛȼæȦøȞɄÒǕ ǦɳȦȝ ǬǪʂ ÛȀKèǕ øʐȾȽɃǄ

ʐæǕ ǧȦɳ Ǵǵ Ȧǒ ȯÂɅ ȴŸʐ ÛǥøʐÔȺʈä ʔèʐɳ Ǭǹáʂ ÛøʐÔȺɳ ǬǪǬʐ Û[ē] ǬɆæäÆȺǬæ øʐÔȺɳ

.âȦǤȞöä

[ÆȺȝ ȻƎǹ ȸɳ] [ɃÆȺÒöä] ȸɳ ǸÊǪä ȼǕ ÆȺÆɇ ȸæä ƆƎǹǕ :[Ĕ] ɃÆȺÒöä āʐøǬȞɅ ȸæ ȤèʐɅ ȸæ ÆȽȚ ȀȽȝ ʐæǕ Ȁøǭæ

(Č) âÛ :á Û((ȼȞæȦǩ)) ɟʂ ȳȦǄʐȝǕ Ž ā Û ʂȦʈǤǨ ȸɳ ȯȦȽõǭä ʐȽ äɉ ȀǤȼ.

(č) ǸɅøȦǩ ǦȺɆŸǹ ďČď.

(Ď) ǸɅøȦǩ ǦȺɆŸǹ ÛďĎĎ ȠɎ8 Ž ȀȦʂäǦ.

(ď) ȀȦø ȼȞÆȻ Ž â ȞȤ Ȧɳ ǬÖÆȳ.

(Đ) ȀØǵ Ž āÛ ʂŽ áÛ :â ((ȽʐȀɳäȦå)) Û Žʂ ǸɅøȦǩ ǦȺɆŸǹ :((ȽȀȦøȦɳȀå)).

(đ) á: ((ȦɳȺȾȦ)).

(Ē) ǸɅøȦǩ ǦȺɆŸǹ ÛďČď ďČĎ.

(ē) ǬɆäÆȺǬǪ: ǦɳɅȦǦ ÛǬɆÊȦȺÛ ʂǬȦǩ ɊǭȦ ǦǤÔɇ äöʐɟȺǦ ȯȦÖȦ ȦȾ: ǬǪȺȽǦ. ǨȞɳɄȴ äöǤȺÆȦɉ /ď ďčč.

(Ĕ) ɃȦöʐɟǥ ʂǬȦɋ ā äöÕǬȦǥ ďĊČ.

ÀÀǹÀȈĬÛ ƚöÆǵ :ȼÛȠ ΓÀò ȸæ ɈÀȶǯʒ ȸæ ƚƷ ţÀȩǿ

ÆȞõ ȸæ ʔèʐʅ ȴőÀʐ ÛɈÀèäÀǹ ʔŸʒ ÀȅÖäʂ ɈÀøõ ɄŸÐȥÐäǝ !ä ÆǤʒ ȸæ ÆèÛ ǟÛ ȴÌÀȽ ƚæ БÛ ÀʅɟäǿÀò ÀȶŸʐ ÛȼȹÀÀèÛ ǧÀÊõ Ż ÛÿÀÐʐŸæ ȴƨüʐ Ûȼæ Àʅüʐ ÛǥáʐÊţä Àʅüæ ÀȶŸʐ ÛÂǤǹ ÀȹÆÀʒ ÈȅöʂɈÀÀèÛ ÀÀö ɈÀõ :öʐÕʌ ʔèʐʅ ɈÀÖʐ ÛÀȅȹÆöä ʔèʐøʅ ʔŸʒ äʐÖÀʅÛ .ɈÀÀèɟä ĶǤȽæ ÂǤǸʅä őÀÐȥ

ɃáÀÀÂöä ɈÀȶǯʒ ȸæ ȸÊΣä ɈÀÊǵ ʐæÛ ÀÕæ [ȼĶÀʐʂ ǸʌøÀĶ]

ŸÛ ǦùÀÌ ʔŸʒ ʐȽʂ ÛǦəÀøʅʂ ƘȞæøÛʂ ɁÆǵÛ ǦÀè ǧÀʅ ÆȞõ ȸæ ʔøèʐʅ ǟÛ .ÀÀȞÐȥ

*ɃÀʅÀÊöä ȓÀȅʅä ɈäÀȶʒ ʐæÛ ÛÆöÀǹ ȸæ !ä ÆǤʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ʔèʐʅ

ÛáÀƥ ȸæ ʔŸʒɟä ÆǤʒʂ ÛɃäÀöä Æȅƥ ȸæ ÆøȶȚʂ ÛøÀȶʒ ȸæ ÿÀÎȽ ȸʒ ǫȹÆǵ .ɄȩǿʂȹÆöä ȴȅȽäÀæÛ ȸæ ÆƥÛʂ ÛɃʂÀȚä ŹÀǵ ȸæ !ä ÆǤʒ ȸæ ȴȅȽäÀæÛʂ

ȧÀɄèÛ ȸæ !ä ÆǤʒ ÆȶȚ ʐæÛʂ ÛáȸǹȸæäʂÛɃøÀǤøɟä ȸæ ÀȮæ ʐæÛ :ȼÀʒ ɁʂǾ .ƆÀèäÀʅä

ÀȹÛ Û(Č)ÆȅÛʅä ÀȮæ ʐæÛ - ÀȹÛ ɈʂÀȅǹ ȸæ øʐÔÀʅ ʐæÛʂ - Àȹ - ÈȅȩȸæȸÊΣä ʐæÛ ÀȹƎǹÛ ȸæ !ä ÆǤʒ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ʔèʐʅ Àȹ ÛɃʐɃǻöä ȴȅȽäÀæÛ ȸæ ȧÀɄèÛ ȸæ !ä ÆǤʒ ÀȹÛ ÛÀȮæ ŸÛ ȸæ ȸÊΣä ÛɈäàʐöä ʂÀȶʒ ŸÛ ȯƳȽ ȸʒ ÛɈÀȅÀè ȸʒ ÛɈäÀȚʅ Àȹ ÛÆȅƥ ȸæ ÆȶȚ Àȹ ÛɈäÀøȶʒ ʐæÛ ÛȓÀȅʅä ÆöÀǹ :ĶöÀȩ ǦÎəÀʒ ȸʒ ÛǥʂÀȸ ȸʒ

äʂØÀÁȸä ắʐȚȅöä ȼ!ä ȸȞ)) :ȯÀȩ ȼÀʅ ȴÕʌ Ɓ ɃǾöä ȴÔÀţä ﷺ !ä ƃʐøèǿ ȎÀʅ Àţ .((ÆÐȥÀÊȠ ȴȚǿÀȅǤǵÛ ƃʐǤȩ !ä ȸȞö :ǪʌÆǵ] [áʐȚȅöä]

ȸæ ÆƥÛ ÀÔȹ ʐæÛ ÀȹÛ ÛőƳȞöä ŸÛ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ɄŸʒ ÀȹÛ :äʐöÀȩ ȻĶȡʂ ÀæÀò ȸæ ÆȶȚ ʐæÛ ÀȹüǤǵÛ Àÿ̈Û :ǪʌÆǵ]

Ȥèʐʌ ȸæ ÆƥÛ ÀȮæ ʐæÛ ÀȹÛ - Õòʐţæ - (č)øäÂǤöä ÆȽÀÎöä ɄèʐÛöä ȸæ ÆƥÛ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÀÀȚøţä [..ȴȽÀƧ

.Đč /ČĎ áäÆ8æ ǸʌøÀĶ *

(Č) ǸʌøÀĶ áäÆ8æ /ČĎ .Đč ǪʌÆΣäʂ :ȼÐȥÀǹÛ ɃǿÀÁǤöä ȴȩÀæ (ČčđĐ) Ž ÛÂəÀÀƨä ȴŸÊȠʂ
ȴȩÀæ (ĐčĚ) Ž ÛÆÐȥÀÊţä ÛÆÐȥÀʂ Ʉ əÀÊÀöäʂ /č Ûďċ ÛďČ /ďʂ .ĚĐ
(č) ǦǤÊÀöä ȸʅ Ķȡ ÿÀÐʒÛ Ž Ûā ÛǯţäʂĶǤ ȸʅ Ûá .â

ǼǼǤȝ ƚǬǼǵ ÛȧȦȞèǕ ŸǕ ȡǟ ȄɸȤɅ ȡǟ ʔÊǼȝ Ȧɸ ÛøȦȶȝ ȡǟ ȳȦȊȽ Ȧɸ ÛǼȶʅ ȡǟ ʔèȤȠ Ȧɸ ÛáȸȠ ȡǟǟ

:(Č) ﷺ !ǟ ȯȤèø ȯȦȩ :ȯȦȩ Ȁȶȝ ȡǟǟ ȡȝ Ûāø ȦȞȠ ȡȝ Û!ǟ

.((ǒȦǼǟɉǟȿ (č)ǒȦǟɇǟ ǟȿȦȶ ȴȚȠɉ ǿǟȀǟɉǟ !ǟ ȴȽȦȻ Ȧȶɸ))

:(Ď)ǼǼÛȴǟ ȀȮǟ ȤǟǕ ȦǼ ȯȦȩ :ɍȦȩ ȷȿȀǼȠ ȡǟ øȤÔȦȠ ȤǟǕȿ ȄǼǼ ȡǟ ȡÊΣǟ ȤǟǕ ȦɸƎȠǕ

ȡȠ ȀȄ ƚÕȦè ȡȠ .ȓȦǼȴǟ ȷȀȶȝ ȤǟǕ ÛǼȮȦȠ ȡǟ !ǟ ǼǤȝ ȡøǟ ǽȶʅ ȡǟ ʔèȤȠ

ǽȶʅȿ ÛȸȿȀʅǟ !ǟ ǼǤȝ ȡǟ ȴȽȀǟȿ ÛɄèȀǟ áȦþ ȡǟ ʔøȝɉǟ ǼǤȝ ȡȝ ǫǼǵ .ʕǕø

ȴèȦÕǟ ȡǟ ǽȶʅ ȀȮǟ Ȥǟǟ øȦȝ ʕȿø .(ď)ɄȩøȿǼǟ ȴȽȀǟǕ ȡǟ Ǽþǟȿ ÛȸàȀǟ Ǽøǽþ ȡǟǟ

.ǦÕȹ ȷȦõȿ .ȯǼȞȶǟ ƆȦèȀȴǟ ȡǟ ǽȶʅ ȤǟǕȿ ÛȸøȦǤɉǟ

[ā/čċČ]

ǼɅà ȡǟ ǽȶʅ ȡǟǟ :ȯȦÕȿ - āȤɅǕ ȡǟ ǒȦÛȝ ȡǟ ǽȶʅ ȡǟ ʔèȤȠ / ȣȿȀȞȶǟ ÛȸȿȦÕŸǦǟ - ɄȉȀÕǟ :ȯȦÕȿ - ȸøȦÔɸɉǟ ȀȽȦù ȤǟǕ - *ɄèǼÕȶȦǟ

ǼȮȦȠȿ ÛȸȀȩȤȶǟ ǽȶʅ ȡǟ ǼǼȮȤǟȿ ÛɄŸȠȀǟ ƆȦÊȸǟ ǫøȦΣǟ ȡǟ ȀǻȤǵ ȡȝ ʕȿø

ÛɄȩȀǟ Ȁȶȝ ȡǟ ȡÊΣǟ ǴǼŸȶǟ ŸǕȿ ÛǼǼȽøǵ ȡǟ ȴǮǼȿ ÛǴǼǤȍ ȡǟ ȓȦȍ ȡǟ ǼɅȂɅ ȡøǟǟ

ÛǼǼȮȤǟ ȡǟ ǦǼøǭȿ ÛȸȿȦŸǦǟ ǦȠȦèǕ ȡøǟ !ǟ ǼǤȝ ȡǟ ƚȜȿ ÛɇǼȮǟ ȄɸǕ ȡøǟ ǪȮȦȠȿ

ǼǤȝȿ ÛɄȞȀǟ !ǟ ǼǤȝ ȡǟ ǪɅȀȉȿ ÛøǼȮȶǟ ȡǟ ǽȶʅ ȡǟ øǼȮȶȿ ÛɐȦǼȝ ȡǟ ǪǼȝȦƧȿ

ÛǦŸǤȝ ŸǕ ȡǟ ȡþȀǟ ǼǤȝ ȡǟ ȕɸȦøȽȿ ÛǦǼǼȝ ȡǟ ǴȦǼȿ ÛɄȦǪǟ (Đ)Ȁȶȝ ȡǟ(Đ) ȧǟàȀøǟ

.(ďĐďĔč) ȴȩȀǟ ȯȦȶȞǟ ȂøȦõ Ž ǬɅǼΣǟ (Č)

.((ǧȦȚȠɉǟȿ ǒȦǟɇǟ)) : ȂøȦȯǟ ǦȦȿø Ž (č)

.Đč /ČĎ áǟǼȣǟ ȐɅøȦǨ (Ď)

.á ȡȠ ǨÛǾè (ď)

ÛČđĔ /ď ǨǤȮǟ ǒȦȦȞǟȿ ÛČđ /č Ÿɍȿ ǼŸǼ ǒȦƧɉǟȿ ȴȮǟȿ ÛČđČ /ē ǬɅǼȞȶǟȿ ȡȤȀƨǟ*

Ûčďč /č ȷȤǵȿȀȮǟȿ ÛčĎđđ /đ ǒȦȦȞǟ Ž ǬȠȦȮǟȿ Û(Đčď) ČđĎ ȷȤøõȿȀȴǟȿ ǒȦȦȞǟȿ

.ČčĒ /đ ȷǟȦǼǟ ȷȦÊȿ ÛčČĔ /ď ȷǟȦǼȿ Û(čċĒ) ČĎĒ ȴǼȞɸ Ÿɉ ǒȦȦȞǟȿ

.á Ž ȦȶȚǼǟ ȦȠ ȄǼȯ (Đ - Đ)

.ÆǒȦǹ ȸǟ ȣȦÛȞöäȘ ÛøȤÊȶả ȸǟ ÆɅàȘ

ÆƥȔȘ ÛɄÝȠÀöä ŌȢè ȸǟ ɁèȥȠȘ ÛȯɎȴả ǴǠƋ ȸǟ ÆɆǒȥöä ȸǟ âȦǤȝ :ȼȝ ɁȘø

ÿÆȩȔ ȥȽȘ - ɄÔɆÔȶả ǨǯǑ ȸǟ ÆȶȚȘ ÛäȀȷȝ ɄȓȦȩ ȋȥǵɟả ȥǟȔȘ ÛƑɄȢả ÆɆɄǹ ȸǟả

ȸǟ ȜɆǟȀöäȘ ÛɃáàɟả øȦȀȣöä ÆǤȝ ȸǟ ƙÊΣäȘ ÛǦǨȦǤ ȸǟ ȤɆÛÝöä ÆǤȝȘ - ȼȦøȝ ɁȘø ȸȠ

ÛƑɆÔɌöä ǟȥɅȔ ȸǟ ɁèȥȠ ȸǟ ɉȀȶȝȘ ÛÈɆǹ ȸǟ ÆȶȚ ȸǟ !ả ÆɆǤȝȘ ÛɄøȩǟɎöä ÆȶȚ

ȸǟ ȀȯǟȘ ÛɄǑȦÛɊɟả ɃÆɌÊöä ȸǟ âȦȞöäȘ ÛɄÔɆÔȶả ȀǟȦǅ ȸǟ ƙÊΣả ȸǟ !ả [(Č)] ÆǤȝȘ

ɉȦɆǵ ȸǟ ÆǒȦǹ ȸǟ ȴȜ ȸǟ ÆƥȔȘ ÛɄÊøȀöä áȘäá ŸȔ ȸǟ ȽɆȽäȀǟȔȘ ÛɄùȦɆȠÆöä ŌȢøè

ÆɆȞè ȸǟ ɉȦȶǯȝȘ ÛäàøȥöäȀøȶả ȀȽäȔȘ ÛƑɆȞöä ǦɅȘȦȞȠ ȸǟ ȸøƥȀöä ÆǤȝȘ ÛɄȩȀöä

.ɃáàɟảÆȶȚ ȸǟ ÂɅȀȞöä ÆǤȝȘ ÛɄȠøȦÆöä

[ŌȬȞöä âȔø :ǬɅÆǵ]

ɉȦȶǯȝ ȥǟȔ ȦɊȔ :ɟȦøȩ ȀȽȦù ȸǟ ȀȽäà ȽèȦøȬöä ȥǟȔȘ ŌȒȦöä ȸǟ ÆȶȚ !ả ÆøǤȝ ȥǟȔ ȦɊƎǹȔ

ȸǟ ƙÊΣả Ȧɋ - áäÆȣǤǟ - ɃÆɌƨả ȸǟȦǟ ȣȘȀȞȶả ÛɉäȀȶȝ ȸǟ ÆȶȚ ȸǟ ÆƥȔ ȸÊΣả ȥǟȔ ȦɊȔ ÛɃǨȞǦöä

[ɉȦȢɊả ÆȞǟ]

Ȧɋ - ŏȦÔÝǦöä ŌȽȔ ȸȠ - ɄȉȀÔöä ÆɅà ȸǟ ÆȶȚ ȸøǟ ɁèȥȠ Ȧɋ ÛɃȥȠɟả áȦƥ ȸǟ ȽɆȚả Ȧɋ ÛŌøɆȝȦƧȔ

:[(č)] ﷺ !ả ȯȥèø ȯȦȩ :ȯȦȩ ǬȯȦȠ ȸǟ ÈɊȔ ȸȝ ÛɃȀȽȦöä ȸȝ - ɃȀȩȥȶả ȴȞɅ - ÆȶȚ ȸǟ ÆɆǒȥöä

.((âȦɅöä ƁȔ áâȥǪöä !Ȧǟ ɉȦƩɋả ÆȞǟ ŎȬȞöä ȾȔø))

[ȼǟ ȤȞȓ ǬɅÆǵ]

ȦɊȔ - ȼȝ ƆäȥǪȦɆöä ȀȯǟȘ ȥǟȔ ȴǵÆǵȘ - ȻÆɆȠ ȸǟ ǟȦȽȥöä ÆǤȝ ȸǟ ȴȜ ȦȀǑä ȥǟȔ ƃȔ ÆǪǑ

ÛɄȠȀȒΣả ɁèȥȠ ȸǟ ÆȶȚ ȴǵÆǵ ÛÈɊȥɅ ȸǟ ÆɆȞè ȥǟȔ ȦɊȔ Û!ả ÆǤȝ ŸȔ ȼǟȔ ȸȝ ÛȽèȦȬöä ȥǟȔ Ʉȶȝ

:[(Ď)] ȯȦȩ ɃÆɆèǵả áȘäá ȸǟ ɉȦȶÝè ȸǟ ȽɆȽäȀǟȔ Ȧɋ

:ȼö ǨÝȬȥ - ÈɆǨ ȯÂøɅ ɉȦǑȘ - ɃȘȦȬÝöä ÆȶȚ ȸǟ ɁèȥȠ ȀȽȦÛöä ȦǟȔ ǨȀǅ

ȸǟä ȸȝ ÛȜȥȦɊ ȸȝ ÛÈɊȔ ȸǟ ǬȯȦȠ ȴǵÆǵ :ÆǪǑä :ȯȦȬȥ ÛǬǯɅÆøǵ ȸȠ ȀɆȓ ɄÝȝ ǬȠȔ

:ȯȦȩ Û((ǴɅƧả Ž Ȧøŏ ȴǬɅä)) :ȯȦȩȘ ÛǦÝǅȀøȦè ǦɅȘȦȞȠ ƁȔ ȜȥáﷺƑøȦöä ɉȔ ÛȀȶȝ

.ȼǟǬȔ ɅǟȘ ȽÝȥ ÛǨȥȀÔɊȦȥ

ȸǟ !ả ÆǤȝ) ǸɅøȦǪöä Ž ɄÔɆÔȶả ȀǟȦǅ ȸǟ ƙÊΣả ȸǟ !ả ÆǤȝ :ǦƤȀǨ ȀȚɊả Û((ÆɆǤȝ)) :á (Č)

.ČēĎ(ÆɅà ȸǟ !ả ÆǤȝ -ȀǟȦǅ

Ž ÈɊȔ ȸȝ ȻäȘøȘ ÛǥȀɅȀȽ ŸȔ ǬɅÆøǵ ȸȠ (ĐČĒĎ) ȽȩȀǟ ÂøȦȯöä ÆǵȦøò ȼǅȀǹȔ (č)

.(ďĎĐēČ) ȽȩȀǟ ŌɅȥù ǬɅÆǵ

.ɉäȀɆȶả ɉȦÊǒ Ž ȀǅȥǵȘ ȸǟäȘ ÛɉäȀɆȶả Ž ƑȽǾöä ȻäȘø (Ď)

[ȗǝǺÊǺǖǟ ȼǺȞȓ] ǳǣ ǼĒȅÔǖȴǟ ǺǬǛ ÛȗǛǝǟɀǖǟ ȀÔǬ ɀǣǛ ǺǬǛ Û ƚ Ʒ ǳǣ ȀǺȞDZ ǳɜ ÛȀòǺǬ ǳǣ ŐȒǺǖǟ ŸǛ ɁǛɜ ǦǛȀȩ
:ȯǺȩ ŸǛ ƆƎǹǛ ÛǳƥȀǖǟ ǼǤɜ ŸǛ ǳǣ ĈȀÔǖǟ ǼǤɜ ƆƎǹǛ Û ! ǟ ǼǤɜ

.ǦÕǯǣ ȄȅǑ .ǒǺÕŸǣ ŐȽǛ ǳƞ .ǒǺÛɜ ǳǣ ǼȽȚ ǳǣ ɁèɀƞÛ ȀȽǺù ɀǣǛ

[ŸɏȿǼǖǟ ǀõ Ž ȿ] ǺǬǛ ÛȀȶɜ ǳǣ ȴȅȽǟȀǣǛ ǳǣ ! ǟ ǦǤȽ ǺǬǛ ÛǼĒȅÛȴǟ ȀȽǺù ŸǛ ǳɜ ÛǦǖǟȀȩ ǺȒǛ ŐȒǺǿǖǟ ɀǣǛ ǺǬƎǹǛ
:[Č] ȯǺȩ ŸɏȿǼǖǟ ȀȊǣ ɀǣǛ ǺǬ Ûǡ ǼǺǖȶǟ ȀÔǣ ɀǣǛ

.[č] ȌǺȀȉ ǳɜ ȻȿȀǺ .ǒǺÛɜ ǳǣ ǼȽȚ ǳǣ ɁèɀƞÛ ȀȽǺù ɀǣǛ

[ŐǺǼȞǬǖǟȿ ǳɀȀƨǟ Ž ȿ] ǧǟȀDZǛ Ǽƥ ǺǬǛ ÛȼǼǺƞ ǳǣǟ ǺǬǛ :ɏǺȩ ! ǟ ǼǤɜ ɀǣǛȿ ƘÊΣǟ ɀǣǛ ǺǬǛÛǤǬǛ
ȗŸɜ ǺǬǛ ÛȀȽǺù ɀǣǛ ǺǬǛȿ :ȯǺȩ ǳɀ

:[Ď] ȯǺȩ ŹǺǵ ŸǛ ǳǣǟ ǺǬǛ :ɏǺȩ

ÛǫǿǺΣǟ ǳǣ ȀǬDZǦ ǳɜ ɁȿǿǼ .ȗèǼÕȶǟ ȀȽǺÛǖǟ ɀǣǛ ÛǒǺÛɜ ǳǣ ǼǿȽȚ ǳǣ ɁèɀƞÛ
ǳǣ ǼȅǑɀǖǟ ǳǣ ȃǺǤɜ ȼǺɜ ɁȿǿǼ .ǼȅȽǦ ǳǣ ȴǯȅȚǟȿ ÛȻȀǣɀȶ ǼȽȚ ǳǣ ǼȅǑɀǖǟȿ ÛǴȅǛȶǟ ŸǛȿ
.ȗŸȞȀǖǟ ŐȚè ǳǣ ɁèɀƞȿÛȯƳ ȴǟ ǴǤƀ

[ƘǺȀÔȶǟ ǸǺǿǺǨ Ž ȿ] :ȯǺȩ ȼȅǣǛ ǳɜ Û[ď]ȗȽɜ ǺǬǛ -ȼǺɜ ǡǻȗȶǟ ȀÔǣ ɀǣǛ ƚǬǼǵȿ- ȻǼȞƞ ǳǣ ǺǺȀõǟ ɀǿǣǛ ƃǛ ǼǬõ
:ȄǬɀǺ ǳǣǟ ǺǺǑ ȯǺȩ

ǺǣǛ ǀȮǺ .ȻȿǺÕŸǤǑǺǣ ȣȀȞƚ .ȳǺȊǟ ŐȽǛ ǳƞ .ǡɀǺǛ ǳǣ ǒǺÛɜ ǳǣ ǼȽȚ ǳǣ ɁèɀƞÛ
.ǧǺɜɀȓɀƞ ȄǬǛ ǳǣ ȌǑǺƞ ǳɜ ɁȿǿǼ ÛȀÔƞ ȳǼȩ .ǪǺǼΣǟ ȫȿȀǬƞ / .ȀȽǺù

[ǡǿõ ǪǺǼΣ ȨǺȀù] ǼƥǛ ǳǣ ȗŸɜ ǳǣ ǳÊΣǟ ǼȽȚ ɀǣǛ ǺǬǛ ÛǼĒȅÛȴǟ [Đ] ȀȮǣ ɀǣǛ ǺǬ Ûȗɜ ǳǣ ǪȅƋ ǯȀǺǖǟ ɀǣǛ ǺǬǛÛǤǬǛ
[ȼȅɀ ȷǺȽɜ ǺǬ ÛȻȀÔÊȞǖǟ [đ]ȼǺɀȽȚ ǳǣ Ǽƥ ǳǣ ǼȽȚ [Đ]ȀÔǣ ɀǣǛ ǺǬ -ǥȀÔǤǺǣ - ȻǿɀǺÊǖǟ ǿǺȊǣ ǳǣǟ
ǳǣ ȣǺÛȞǖǟ ǺǬ ÛǰǣǣǿǾõ ȷǺõȿ -ȗèǼÕȶǟ ǼȽȚ ǳǣ ɁèɀƞÛ ƚȞǺ -ȀȽǺÛǖǟ ɀǣǛ ǺǬ ÛǡɀǺǛ ǳǣ ɁèɀƞÛ ǳǣǟ
.ǼǖǺǹ

.ČǊ /č ŸɏȿǼǖǟ ǒǺƧɉǟȿ ǀȮǖǟ (Č)
.ǦƤȀǬǖǟ ǤǺǟǼǣ Ž ȳǼÕǨ Ǻƞ ȀȚǬǟ .((ǼǺȀǺ)) : ǀȮǖǟ Ž (č)
.ČǊČ /ē ŐǺǼȞǬǖǟȿ ǳɀȀƨǟ (Ď)
.((ɁÊȅɜ)) :ǻ (ď)
.ǻ ǳƞ ǺȽȚǼǣ Ǻƞ ÙÕè (Đ - Đ)
.((ȼǺɀƥ)) :ǻ (đ)

.ȻȀÕǽ ǬɅǼɯ

[ȼƷȀɵ ǿȦǤǹǕ ȸȠ] ȦꝕǕ ÛǘàȦDZǕ ǼȴƮ ȸǽ ȳȦꝗ ȦꝕǕ ÛϽȦɸǬǚ ȂɅȂȞǚ ǼǤøȝ Ȧꝕ .źǒȁȀǚǽ ϽȦȀÕɟắ ȸǽ ǼȴƮ ȥǽǕ ȦꝕƎǹǕ
:ȯȦȩ ǦȝǿȤ ȥǽǕ Ȧꝕ ÛɃǼǨǬǚ ȀȦȞDZ ȸǽ ǼȴƮ ȸǽ ȀȦȞDZ

ÛȀŸǼɫ ȥǽǕ ȼɅȝ ȦȀǫǼǵȿ ÛȀǽǿȦǬȠ ƚȞɅ -ɃȀȩȥʈắ ǼȴƮ ȸǽ ǼɆǒȥǚ ǬɅǼǵ ȯȂɅ Ɓȿ
.ȁKǹ ɃȂɈZ ɍ ÛɄèǼǬʈắ ȀȽȦù ȥǽǕ ȀƬȿ Ɠǵ- ȴŸÊȠ ȸǽ ǼɆǒȥǚ ȼɅȝ ǫŸǼǵ Ǽȩȿ

:Ȁȓ ȦǵȦꝕǕȿ ȸɓȀǚǚ ǼǤȝ ȸǽ ɈȦȴǼŸè ȼǒ ȯȦȩ :ǦȝǿȤ ȥǽǕ ȯȦȩ

!ǼȴƮ ȸǽ ǼɆǒȥǚ ȦǼŸȝ ǨȮŸȽǕ !ȀȽȦù ȦǽǕ ȦɅ ÛÕƷȿ

Ǽɓ ȦꝕǕ ÛȻǼȦȠ ȸǽ ȴèȦǬǚ ȥǽǕ ȦꝕǕ :ɍȦȩ ȯŸʅắ !ắ ǼǤȝ ȥǽǕȿ ÛɄȽȥȩ Ȁøȴǵɟắ ƘÊΣắ ȥǽǕ ȦꝕǕǦꝕǕ
ǘàȦDZǕ

ɄŸȝ ȦꝕǕ ÛȀȽȦù ȥǽǕ ȦꝕǕȿ :ȯȦȩ dz

:ȯȥǬɅ ɄŸȠȀǚ ǬƬè ȸǽ ɂèȥȠ ǨȞƨ :ȯȦȩ (Č)ŹȦǵ ŸǕ ȸǽǽ ȦꝕǕ :ɍȦȩ

ȸȠ ƓŸòǕ ȁȾȽ :ȯȦǬȥ Û(čϽȦèȁȀʅắ ǒȦÛȝ ȸǽč) ɈȦȺȴǯȝ ȸǽ !ắ ǼǤȝ ȸȝ Ɂȿǿȿȿȿ

ȁǾȮɅ ȀȽȦù ȥǽǕ ɈȦÕȿ ÛǘŸǼŸȩ ǼȴƮ ȸǽ ɂèȥȠ (Ď)ȀȽȦù ŸǕ

ÛȼɅȝ ǼĒǬÕǕ Ɓȿ ÛǿȦȴȝ ȸǽ ȳȦȊȽ ǼøɅȝ ȼǬǕǿ :ȯȦǬȥ ÛȼɅȝ ŸǕ ǨǚǕèȿ :(ď)ȯȦȩ
ǼƬȉǕ :ȯȥǬɅ ɄŸȠȀǚ ǬƬè ȸǽ ɂèȥȠ ǨȞƨȿ :ȯȦȩ .ǬɆøùȦǽɟȦǽ źǕɅȿ ÛȁǾȮɅ ɈȦÕȿ
.ȁǾȮɅ ɈȦÕ ȼꝕǕ ȼɆŸȝ

ȸǽ ȴǯɆTắ ȸȝ ǫŸǼȞȥ ÛȼǬɆǨǕ :ȯȦǬȥ ÛɄèǼǬʈắ ȀȽȦù ŸǕ ȸȝ ǦȝǿȤ ȥǽǕ ǬȦèȿ :ȯȦȩ
.ȁǾȮɅ ɈȦÕȿ Û(Đ)ɈƳȥȿ ÛǼɆȴǵ

[ɃǕ ǦȝǿȀ ȥǽǕ ȼǤÊꝕ ȁǾȮǚ] ÛǘàȦDZǕ ɈȦƨắ ȸǽ ȀÔꝕ ȥǽǕ ȦꝕǕ ÛϽȦɸǬǚ ȂɅȂȞǚ ǼǤȝ Ȧꝕ ÛǘȽȦȀȉ ϽȦȀÕɟắ ȸǽ ǼȴƮ ȥǽǕ ȦꝕƎǹǕ
ȿȀȴȝ ȸǽ ǼɆȞè ɈȦȴǯȝ ȥǽǕ ȦꝕǕ ÛȴDZȦǚ ȥǽǕ ȀȽȦù ȸǽ ǼɓǕ ƚǫǼǵ ÛǘàȦDZǕ ɄƱȦɆʈắ ȴèȦǬǚ ȸǽ ǼɓǕ ȦꝕǕ

.ČČĎ /Đ ǬɅǼȞǫǚȿ dzȀƨắ (Č)
.ǬɅǼȞǫǚȿ dzȀƨắ Ž ȦȴƬǼǽ Ȧȝ ȅɆǒ (č - č)
.((ɄèǼǬʈắ)) :ǬɅǼȞǫǚȿ dzȀƨắ ǦɅȿǿ ǧȁȁ (Ď)
.ČđČ /ē ǬɅǼȞǫǚȿ dzȀƨắ (ď)
.ǬɅǼȞǫǚȿ dzȀƨắ Ž ǥǿȀȮȠ ǦȚȀŸǚ (Đ)

:Ǧɜǿǻ ɀæŮ ƃ ȯȦę :ȯȦę Ʉɜæ̀Ȧȫä

.āǾȮɅ ɾȦõş ÜɾӋɀş ÛӋɀş ÛǼȽɠǵ ȡæ ȴɈǮä ȡøɜ ƍǼƷ ÿȦȊȯȦæ ǷӋƻǿ ȦǺǨŮ

ȦõǾɅ Ǧɜǿǻ ɀæŮ ŌǴęŮş .Ʉè ǼǷȶä ȦȽȦù ɀæŮ ȼö ƃȦŌɅ ɾȦõ :ȯȦę Ý[Č] ȼƧå ȹɄȉ ɃŮ :ƘŸȪɀ

.āǾȮöä ƂŮ ȼǴÊɅş ÛȼȺɳ ȦȽÜǿ ȯȦǨȉŮ

ȡæ Ȥèɀʌ ȦɊŮ ÛɄŌǨȪöä ȡÊƩå ɀæŮ ȦɊŮ ÛɄɳȦȊöä ȦȮæ ɀøæŮ ȦɊŮ ÛɄùȦƴɉå ğȦõƎöä ɀæŮ ȦɊƎǹŮ

ƍǼƷ :ɄŸǨŌȞöä ȯȦęş]
[ğȦɜɀȓɀʈȦæ

:[č] ȯȦę ɄŸǨǪȞöä ȦȦȞǱ ɀæŮ ȦɊŮ ÛǼƥŮ

ŌǨùåɀǴȯȦæ ğȦŌǰöä ȡɜ ƍǼƷ .ɃşȦøŐŸǴöä [Ď]ɄŸǴƨå ȯȦÛɜ ȡæ ǼƚƬ ȡæ ʔøèɀɳ

.ğȦɜɀȓɀʈåş

ɀæŮ ȦɊŮ ÛȤèɀʌ ȡæ ǥÂƥ ȦɊŮ ÛǥǼȞÊɳ ȡæ ȴèȦŌöä ɀæŮ ȦɊŮ ÛɃǼȨȦƚÊöä ȡæ ȴèȦŌöä ɀæŮ ȦɊƎǹŮ

ȦȮȺɳ :ɃǼɜ ȡææ ȯȦęş]
[ǬɅǼƩå

:[ď] ȯȦę ɃǼɜ ȡæ ǼƥŮ

.ǬɅǼƩå ȧȦÊɅş ÛǬɅǼƩå ȦȮȺɳ ɄèǼȶå ȦȽȦù ɀæŮ ÛȯȦÛɜ ȡæ ǼƚƬ ȡæ ʔèɀɳ

.[Đ] ɾȦȦǨȞȓ ȦȞǨƤ åǾȽ ȦȽȦù ɀæŮş ɃȦȩɀʈåş

ǼƥŮ ȦȮæ ɀæŮ ȦɊŮ ÛȓȦɊɿå ȦɅȦȞöä ǼǴɜ ȡæ ǼƚƬ ȦèȦɅ ɀæŮ ȦɊŮ ÛɄǺŸǴöä !å ǼǴɜ ɀæŮ [đ]ȦøɊƎǹŮ

:ƗÛęøåǼöä ȯȦęş]
[ȤǨȞȓ

.ƙõşȦɊʈå ȡɳ ƗÛęøåǼöä ȼǨŸɜ ƘŌɀş Ȧɳ åǾȽ :ȯȦę ǧàȦǱŮ ǼȯȦȡ ȡæ ǼƚƬ ȡææ

Ʉɜş ÛɄǱȦǱǼöä Ʉɜ ȡæ ǼƚƬ ȦɊŮ ÛʔȦȊæ ȡæ [Ē]ȨɅȦÛæ ȡæ[Ē] Ɨ Ʒ ȴèȦŌöä ɀæŮ ȦɊƎǹŮş ǳ

:[ē] ȯȦę ƗÛęøåǼöä ȡÊƩå Ÿ ȡɜ ÛȦƚǷǨæȦɊõ Ž ɄÛèåɀöä ǼƚƬ ȡææ

.((ȼȞƧŮ)) :á (Č)

.â Ž (ȯȦę) ğǿȦõş ÛČđĔ /ď ƘǴȮöä ǒȦȞȒöä (č)

.((ɄŸƚƨå)) :ǒȦȞȒöä Ž (Ď)

.čĎďĒ-čĎďđ ǒȦȞȒöä Ž ŌɳȦȮöä (ď)

.((ɾȦȦǨȞȓ åǾȽ ȦȽȦù ɀæŮş)) :ŌɳȦȮöä Ž (Đ)

.((ȦɊŮǴɊŮ)) :â (đ)

.á Ž ǿȦȮɳ ȦƚǷǨæ Ȧɳ (Ē - Ē)

.(Đčď) ČđĎ ɾɀõşȦɊʈåş ǒȦȞȒöä (ē)

ȸǣä ǻåà- ɃǺęȥţäş ȬǒǺȵ ȸȝ .ǺȽǺù ȥǣÛ ÛȹèǼȪţä ǒǺøÛȝ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ʡèȥȵ
.ȤȄȞȑ :ȨȁǺÛǣ

ɃøǺǺǺǒä ǺȁǺȭà ŸÛ ȸȝ ÛȹȶǺÊǒä ǼȶȚ ŸÛ ʡŸȝ ğÛǺę :ɫ8ǒä ǼǤȝ ȯǺęş]

ǼǤȝ Ǻȹ ÛǺȁǺȭà ȥǣÛ ǺȹÛ ÛȴȄȽǻǺǣÛ ȸǣ ǺÔȹ ǦǪǺǒä ȥǣÛ Ǻȹ ÛȹøȑǺǑǒä ƃǺȞţä ȥǣÛ ƃǺǹ ǺǺǼǵş dz [ȤȄȞȑ]
:ȯǺę ǼȄȞè ȸǣ ɫ8ǒä

.ȤȄȞȑ ɃşǺȪŸǤǒä ǺȽǺÛǒä ȥǣÛ

:(č)ȘȥǺΣä ȴȄȞɫ ȥǣÛ Ǻȁǒ ȯǺę :ɟǺę ǻåǼΣä ȹŸȝ ȥǣÛş Û(Č)àǺÛţä ǼȞè ȥǣÛ ǺȹÛǤȹÛ ɟ :ȴȄȞȹ ȥǣÛ ȯǺęş]

ɟ ÜǼȄǒȥǒäş ÛÈȹÛ ȸǣ ȬǒǺȵ ȸȝ ɃşǺȁ .ǺøȽǺù şÛ ÛɃşǺȪŸǤǒä ǼȶȚ ȸǣ ʡèȥøȵ [ǒȹȉ]
.ǒȹȉ

ȸǣ ƘÊΣä !ä ǼǤȝ ȥǣÛş Û(Ď)ȹȵǺǺǒä ǺȁǺȞǒä ǼǤȝ ȸǣ ȸƥǺǒä ǼǤȝ ȸǣ ôȥǵ ǺøȮǣ ȥǣÛ ǺȹƎǹÛ

ɃǼDZ (ď)ǺȹÛ ÛȹǺǼΣä ǼƥÛ ȸǣ ǺÔȹ ǦǪǺǒä ȥǣÛ ǺȹÛ :ɟǺę -ǥǺǼȶ /- ɃƎÛǒä ɃȥȞȞǒä ȸÊΣä ȸǣ ǼȶȚ [ā/ččč]
:ȯǺę ȹǺǼΣä ǥǺę ŸÛ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ǼƥÛ ȸǣ ǑȄȝǺƧÛ ȸǣ øȥÔǺȵ ǺǺȚţä ȥǣÛ

ȝȒȁ .ȳǺȊǒǺǣ ǤȄǵǺȹ ÛǒǺȪȞȶ ȸȵ ȼŸÒÛ .ȹùǺøȄȵǼǒä ȹèǼȪţä ǺȽǺÛǒä ȥǣÛ ÛʡèȥȵÛ
.ɃǺęȥţäş ȬŸȵ ʡŸȝ ǬȁǼΣä

ȸǣ ǼĒŸÛţä ǼǤȝ ȸǣ ȃǺǤȞǒä ȸǣ !ä ǼǤȝ ȸǣ ȹŸȝ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ʡèȥȵ
*ȹƽǺȚä ʡÊȄȝ ȥǣÛ ȴȉǺȽ

.Ǻȭǣ ȼǒ .ǒǺȪŸǤǒä ȯǺȶȝÛ ȸȵ ǥǺȑȉǒǺǣ Ǽǒş .ʡèȥȵ ȸǣ ʡÊȄȝ Ǽǒäş

ȸǣ ǺǺȞDZ ȥǣÛ ǺȹÛ :äȥǒǺę ǒǺǺǤǒä ǺǺøǣä !ä ǼǤȝ ȥǣÛş ǼǒǺȡ ȥǣÛş ÛǒǺǺǺǒä ȸǣ ƘÊΣä ȥǣÛ ǺøȹƎǹÛ [ƘǣÂǒä ǼǺȝ ȼǪȶÊǨ]
øǺȮǣ ȸǣ ƘǣÂǒä Ǻȹ ÛȹèȥÛǒä ȷǺȶȄè ȸǣ ǼƥÛ ǺȹÛ ÜÒȹǺţä ǺȽǺù ȥǣÛ ǺȹÛ ÛǦȶȄÊţä

.((ɃàǺÛţä)) :ȃ Û((ɃǺÛţä)) :ǻ (Č)
.((čċĒ)) ČĎĒ ȴȄȞȹ Ÿɉ ǒǺǺȞȒǒä (č)
Û((ĔĔē)) ĒĔĐ /č ǺȭǺÊȝ ȸǣä ǦǺȄƽ ȸȵ ƘǤȝţäş Û((ȹȵǺȽǒä)) :ȃ Û((ȹȵǺȪǒä)) :ǻ ÛȃȂ (Ď)
.ȃǺÊȹɉä Ž ((ȹȵǺȪǒä)) :8Ǻȝ Ƀş
.((Ǻȹ)) :ǻ (ď)
.ĎČ ǼȞÔȶŸǒ ȉǺę ǼÊȹ *

:!å ÆǤȝ ȴǣ ȗŸȝ ȴǣ ÆȶƮ Æȯʂ ǦɆȶÊķ Ž ȯÅę

ÿɟ ÅƵʂ ÛȼɆǣ̈Û ǥÅɆǵ Ž ǧÅɳ ÛÆȶƮ ȴǣ ʔèɀɳʂ ÛÆȶƮ ȴǣ ȽɆŁåÀǣÛ ÿÅɳɋåʂ :ȯÅę
:Æȯʂ

[ÆÅȝ ȼɊÆÕʂ ȼƧå] ȗŸȞ ɀǣÛ ŸÛ ÅɊÛ ÛȍåÅÅȍå ȴǣ ƙÊΣå ɀǣÛ ÅɊƎṅÛ
[ȽǯƬå]

ɃÆɊƳţå ȴǣ ƙÊΣå ɀǣÛ ÅɊ ÛȗŸĎå ȴǣ áɀȞÊȍå ɀǣÛ ÅɊƎṅÛʂ ǳ

ÛʂÀȶȝ ȴǣ ȗŸȝ ʔŸȝ ǧÛÀę :ȯÅę ÆȲǺɳ ȴǣ ÆȶƮ ÅɊÛ ÛȗøŸȝ ȴǣ ÆƥÛ ȴǣ !å ÆɆǤȝ ÅɊÛ :ɟÅę

:ȯÅę ɃÆȝ ȴǣ ȽǯƬå (Č) ȽȮɊÆǵ

.ʔÊɆȝ ÅǣÛ ǀȮʌ ÛȗŸȝ ȴǣ ÆȶƮ ȴǣ ʔèɀɳ

[ÆȞè ȴǣå ÆÅȝʂ] ɉÅȶɆŸè ÅɊÛ ÛȼʌɀɆǵ ȴǣ Àȶȝ ɀǣÛ ÅɊÛ ÛȗŸȝ ȴǣ ȴÊΣå ÅɊÛ ÛȗęÅǤȍå ÆǤȝ ȴǣ ÆȶƮ ÀȮǣ ɀǣÛ ÅɊƎṅÛ
:ȯÅę ÆȞè ȴǣ ÆȶƮ ÅɊ ÛǦɳÅèÛ ŸÛ ȴǣ ǫøÅΣå ÅɊ ÛȽɆŁåÀǣÛ ȴǣ ȧÅȞèÛ ȴǣå

ÿÛ ȼɳÛʂ ÛÆȶƮ ȴǣ âÅǤȞȍåʂ .Æȯʂ ÿÛ ȼɳÛʂ ÛÆȶƮ ȴǣ ʔèɀɳ ȗŸȝ ȴǣ ÆȶƮ Æøȯɀɀ
.Æȯʂ

[ȼǩÅɀʂʂ ȻÆȯɀɳ ɉÅȮɳ] ɉÅȶǯȝ ȴǣ !å ÆɆǤȝ ȽèÅÕȍå ɀǣÛ ÅɊÛ ÛȗèɀÅǣȼå ȴǣ ƙÊΣå ɀǣÛ ÅɊÛ ÛǒÅǤȍå ȴǣ ÆȯÅɋ ɀǣÛ ÅɊƎṅÛ
[ȼǩÅɀʂ ǸʌøÅķʂ] ȽŸȞȍå ŌȽÛ ȴɳ ȻKɋʂ ƚǝåÆţå ÆȶƮ ȴǣ ȗŸȝ ÀøÕǣ :ȯÅę ŌɆȝÅƧÛ ȴǣ ȗŸȝ ŌɆȝÅƧÛ ÅøɊÛ ÛƚƷ ȴǣ
:åɀȯÅę ÛøÅǤṅɟÅǣ

ȺʌàÅɋ ÿʂÀȍå áƳǤǣ Žɀķʂ ÛƙɊÅɋʂ ʔÆǵÛ ǦÅè Ž ÛǥåÀȊȯÅǣ ÆȶƮ ȴǣ ʔèɀɳ Æȯɀɳ
.Ȏȯǣ ɀƲʂ ÛǦÅè ɉʂÀȊȝʂ ȝǤè ȼȯʂ ÛǦəÅɳʂ ɉÅɋ ǦÅè Ž

ǥÀȊȝ (č)ƆÅɋ ȴǣå ɀȽʂ ÛÿÅȊȯÅǣ ǣÆɆƬȉ ȼɆǣÛ ǥÅɆǵ Ž ǧÅɳ ʔèɀɳ ɉÛ ȻKɋ ÀÕǣʂ
.ʔèɀɳ ȴǣ ʔÊɆȝ ȻÆȯʂ ȴɳ ǧÅȶɀ ÛȼɆǣ̈Û ȝɳ åÅɋ Æę ɉÅÕʂ ÛǦÅè

.((ȽȮɊÆǵ)) :â (Č)
.((ɉÅɋ)) :â (č)

ǆǽ !ä ǼǤʒ ǆǽ ǢȞÔɳ ǆǽ ǼȶȚ ǆǽ ɉäÀȶʒ ǆǽ ǼȶȚ ǆǽ ʔèɀɳ
ǼǤʒ ǆǽ ǼèŮ ǆǽ ǼŸǋƕ ǆǽ ӯäɀȞöä ǆǽ KǽÂöä ǆǽ !ä ǼǤʒ ǆǽ ǨǽȦǭ
ɃKǽÂöä ɃǼèɉä ɄȉÀŐöä ÛɁÂȞöä

ȼöȦǹ ǆʒ Ȧŏ ǫǼǵş ÛĘȊɳå ӯǼę .ǦǺǼţä ǆɳ ȼŸòŮ . ǥÀøɅÂƨä åƳǽ ɄȓȦŐöä(Č)
.øȦȮǽ ǆǽ (ČKǽÂöä

.ɃÀəȦÔΣä ǢǼǵ ǆǽ ǆÊΣä ȼǺʒ Ɂşø

ǆǽ ǼȶȚ ǆǽ ǆÊΣä ɄŸʒ ɀǽŮ ȦǭŮ ÛɉȦǼƨä ǆǽ ÀÔǭ ɀǽŮ ȦǭŮ ÛŸŮ ȦǭŮ ÛÈǼǼȩ ǆǽ ǆÊΣä ɀǽŮ ȦǭƎǹŮ
ǆǽ ǼȶȚ ǆǽ ɉäÀȶʒ ǆǽ ǼȶȚ ǆǽ ʔøèɀɳ ƚǭǼǵ ÛÕŸţä ǼǤʒ ǆǽ ǢǼǤǵ ǆǽ ǆøÊΣä ȦǭŮ ÛȼɅɀǼèǿå
ƚǭǼǵ ÛǿȦȮǽ ǆǽ KǽÂöä ƃȦǹ ƚǭǼǵ- ǥÀɅÂƨä ɄȓȦę ȦǭŮş ȦǼŸʒ ӯǼę -ɃKǽÂöä !ä ǼǤøʒ ǆǽ ǢȞÔɳ
ɃǼèɉä ÕŸţä ǼǤʒ ǆǽ ǼȶȚ

ȦȽƎǹş ȻƎǹ Ȍęş - ȦȚǄƫÂøǬɅ ɉŮ åäǿŮ ǥŮÀɳä ǆʒ ÈǭŮ ǆǽ ÕöȦøɳ ȯüè ȼǭŮ
-ȯɀŐɅ üȊǭüɀ ÛÒǼÀǭȦǽ ȻÀɳŮş ÛǨęɀøöä äǿȽ Ž Õö ȰȻǨ ɏ ȦȚǭŮ :ÕöȦɳ ȯȦŐɀ -ȼǼŸʒ
[ŌɅɀÛöä ǆɳ] :ȦȽäɀȚɅ ǆɳş ÛȻäɀő ǨǭȦõş

ȰöȦøɳ ǦȦøɅǼţä ȀøǵǵǺ Ƃ ȯȦøę Ȧţ ǋəȦȴ Ʉǭŭş ÛɃǼøȚǄ ȦȚƚÛøǹüè
ȰöȦȚţä Ǩøȶʒ ɀøö -ɄŸǯɳ Ȍøǽ ÀǨ ȦȶǭŮş ÛǿȌǽÀøǨ :Ǩǵǵ Ǽęş - ȯɀøŐɅ
!ŸÕèȦǭ -âȦǼöä ɁÀɅ ȦȶǼɀ- ŰÀɳä ǨǭŮş ǈȚǼøǽ ǆǼøȻţä ǰɅşÂøǨ Ǩɳ ÀøǵŮ

ʔÊǼʒ ǆǽ ǆȞɳ ƚǭǼǵ ÛøȦȮǽ ǆǽ ÀǼǼÂöä ƃȦǹ ƚøǭǼǵ ÛɃÀǼǼÂöä ǼȶȚ ǆǽ ʔèɀɳ Ȧǭş :ȯȦę
:ȯȦę

ǼǤʒ ȦǽŮ ȦɅ :ȯȦŐɀ ÛȻǼǺʒ ȦǭŮş Èøǭ ǆǽ ÕöȦɳ ƂŮ ɄȶǾÊöä ɉɀǵÀè (č)ǆǽä ǒȦǄČ
:ÕöȦɳ ȼö ȯȦŐɀ ÛǦȞèş Ǭǵ Ž ƚŸȞǄȦɀ ÛȦȚǼɀ /ÕǨÀõǽş ÛÀȞǿȊöä ǆɳ ÀǨǼǽŮ ǨŸę ɄǭŮ Û!ä [čċĎ]
ɉŮ ǨǤǵŮ ȜŮ :ȯȦŐɀ ÛȻȦǄȽ (Ď)Ǽę ȼǭŮ ǆşş ÛǨȚǄş ÀøǼ8ǩş ÛƚǨÀõǽ Ȧɑ Ǭǵ Ž ǨǭŮ

.â ǆɳ ȦȶȚǼǽ Ȧɳ ȔŐè (Č - Č)
.((ɀǽŮ)) :â (č)
.ā Ž ȦȚęɀɀ Ȕǹ Ȧɏüõ ǧǼǽş Ûâ ǆɳ ǨÛŐè (Ď)

[ŌʌȥÛöä ȸȵ] :ȯȥŐʌ ü Î ɸüȥ ÛƆÆ Î ɸüȥ ÛȬöȦȵ ȼö ȯȦŐȥ ÛȦƵȞƄÊʌ

(Č)ȬǨäȥȤöä ğȦɆɸȦø8öä ĝȦÊΣä ǿĒğȿ ȦǤÔöäȿ ȥøƵŸöä ȸʒ ɣȦƫä ȬöȦȵ äȥøŸè

ȬöǾøǣ ɄȞʒ ȄøȦȞöä ƴȥøƵ ɄŸèǜ ȦøƄɸǜȿ ÆɆøÔȵ Ʉøɸǜ ƚÖĬøǤȞ

(č)ȬöȦøƵɸƫä ǤøƄȓ Ž ŌȽȿ ÛɏȦøɸǜ ȼǣ Ȧøȵ ȃȦȞøöä ƚĮÖʌ ɌĒøƬ Ž ŌƵȥ

.ȬɄȓȿ ÛȬöȦȵ ȸʒ ɃȦȀÊȥ :ȸȞȵ ȯȦȩ

ÛƘÖÊȵ ȸǣ ǫøȦΣä Ȧɸ ÛøȦƉǣ ȸǣ ƘǣÂöä Ȧɸ ÛɃȦƗÂöä ȷäȦƄʒ ȸǣ ÆƄƬ ȸǣ ʔøèȥȵ Ȧɸǜȿ :ȯȦȩ

:ȯȥŐʌ Ȅɸǜ ȸǣ ȬöȦȵ ƘȞƨ :ȯȦȩ ÆȽȿ ȸǣ ! ä ÆǤʒ ȸʒ

.ȸÊȦ8Ȓöä ǫøȥʌȿ Ûāȥ Ÿöä ɄÊǬƚ ƚŸȞöä Ž ŏäȦƫä

ƘȞƨ :ȯȦȩ Ȅʌȿǜ Ÿǜ ȸǣ ŌɆʒȦƨǜ Ȧɸ ÛøȦƉǣ ȸǣ ƘǣÂöä Ȧɸ ÛɃȦƗÂöä ÆƄƬ ȸǣ ʔèȥȵ Ȧɸȿ :ȯȦȩ

:ȯȥŐʌ Ȅɸǜ ȸǣ ȬöȦȵ

.ƚƵȥ ÖǤȩ äȃäȥǄ Ž Ƙǹ ɟ

*øȦÀÔöä (Ď)ƆÂƫä ȷäȦƄʒ ȥǣǜ Û8ȥʒ Ÿǜ ȸǣ ÆƄƬ ȸǣ ʔèȥȵ

ȿȦƄʒȿ ÛɄŸȦȞöä ÆƄƬ ȸǣ ! ä ÆǤʒ ȦȦȞǄ Ÿǜȿ ÛŽȥÖöä ɏȲè ȸǣ ȷȥʒ ȸʒ ʖȿø

ŌɆʒȦƨǜ ȸǣ ÆƄƬȿ Û(ď)ƆȦèȦΣä ȬöȦȵ ȸǣ ǻȦƥȿ Ûāȥʌǜ ȸǣ ƚʓȿ ÛƆȦΣä ÆöȦǹ ȸǣä

ÆǤʒȿ ÛâäȥǄ ȸǣ ǤƄȲèȿ ÛøȦƄʒ ȸǣ ɏȦÎȽȿ ÛāȦÊğ ȸǣ ÆɆøǤʒ ȸǣ ÆƄƬȿ ÛēȦɆʒ ȸǣä

ÛɃȦǤʅä øȦǤƨä ÆǤʒ ȸǣ ! ä ÆǤøʒȿ ÛƘÖǣ ȸǣ ! ä ÆǤʒ ȸǣ ƚʓȿ Û8ȦÛƚ ȸǣ ƚɆǵȦøöä

.ɃÆʒ ȸǣ Ȥèȥʌȿ ÛɎŸΣä (Đ)ǻȦȞǄ ȸǣ ÆɆǤʒȿ ÛŌɆʒȦƨǜ ȸǣ ƚʓ ȸǣ ȸƥȦöä ÆǤʒȿ

ɄȽȿ ÛǦÖǨʒ :ȦȽǻȦȦȵ :ȬǨäȥȞöäȿ .ǦȥȿȦȞȵ ȬǨäȥȦöä Û((ȬǨäȥøȞöä)) :ā Ž ÛȦŐǨ ȷǜ ȸÖȥ (Č)

.ÆɆÛöȦǣ ǦÁƄȒɸƫä

.Żɋä ŏäÂǄ :ɏȦɸɟä Û((ȬŸƵɸƫä)) :ā Ûâ (č)

.((ɃȦƫä)) :â (Ď)

.čĐċ ƚőȦɆȥȿȿ ŏȦƄŸȞöä Æöȥȵ ǸʌøȦǨ *

ÛĘÎȵá āȦǣ ʔŸʒ ǦȥȿȦȞȵ ǤʌȦȩ ÛȦɸèȦǵ ƂǜǤÊɸ ƆȦèȦΣä :ȥȽȿ Û((ƆȦèȦƪä)) :á Ûâ (ď)

.ǦÊȦöä ȻǾȽ Ž ƆȦȞƄÊöä Ȧõǽȿ ÛČċđ /ď āȦÊɸɉä ȦƬɸä

.((ǻȦɓ)) :â (Đ)

ȡǽ Æƥǚʂ ÛÆȉǻǿ ȡǽ ɉʐȶƪʈǻ ʐǽǚʂ ÛƷǿøȽȅ ȡǽ áʐȶƮ ȡǽ ȪŸʈǻ ÆǤʒ ȼǺʒ Ɂʂǿ
Ÿǚ ȡǽ ȧÀƗȅǚ ʐǽǚʂ ÛƆǻǿǻÆöä ȡƥÀöä ÆǤʒ ȡǽ ɉʂǿÀøȽ ȡǽ ÆȶƮʂ ÛȴǿǾǵ ȡǽ ɉÀȶȅ
.ȴȽƘȡʂ ÛƗǻǻÀÀȅǰǻ ǦǻǻʐʒʐǽǚʂÛɄȪȊɳÆöä ƗƷ ȡǽ ǦɅʂÀȞɳʂ ÛǨǽÀǫ

ȡǽ ɉʐȶƪʈǻ ʐǽǚ Àǚ ÛÆȶƮ ȡǽ ÿÀǢ Àøǚ ÛÆƥǚ ȡǽ ÂɅÂȞöä ÆǤʒ Àǚ ÛǥÂƥ ȡǽ ÆøȶƮ ʐǽǚ ÀɐƎȠǚ
ȡǽ ȭÀȶȅ ȡʒ ÛÀǂȽǻ Àǚ ÛŽʐȮöä ÿƳȅ ȡǽ ɉȼʒ Àǚ ÛøÀÀÔöä 8ʐʒ Ÿǚ ȡǽ ÆȶƮ ȡǽ ʔèʐɳ Àǚ ÛÆȉǻǿ
:[(Č)] ȯÀǫ ǥÀȶȅ ȡǽ ÀǽÀǲ ȡʒ Ûāǻǿǵ

.ȼȴʒ ǬǾȽ ȴŸʐ Û(č)ȌǫÀȊɳ ȼÊÀɐ ǬǪǫ ǬǲÀǽ ﷺ ƑǻǺ źǚ

ÀÔɐ ʐǽǚʂ ÛǒƳȞöä Ÿǚ ȡǽ ÆȶƮ ȡǽ ɄŸʒʂ ƆÀǪȮöä ÂɅÂȞöä ÆǤʒ Àǚ ÛɄȓǹöä ȡÊΣǻ ʐǽǚ ÀɐƎȠǚ
ɉǻÆǤʒ ȡǽ ÀȒȴǻ ȡǽ ɄŸʒʂ Û!ǻ ÆǾǤʒ ȡǽ Æƥǚ ȡǽ ȴǝÀȡʂ ÛāƳù ȡǽ ÆȶƮ ȡǽ ƙÊΣǻ

ǒǻǽǚ ȪŸȞö :ǪɅÆǵ]
[ȪɳǻʐȽ

Ÿǚ ȡǽ ȴèÀȪöä ʐǽǚʂ ɄȶǾȶǪöä ÆȶƮ ʐǽǚʂ ÛāÀǤȞöä ʐǽǚ Ÿǚ Àǚǚ ÛȄǾǤ ȡǽ ȡÊΣǻ ʐǽǚ ÀɐƎȠǚʂ ȡʐ
ÀȓÀöä Ÿǚ ȡǽ ÆȶƮ ȡǽ ɄŸʒ ȡǽ ƙÊΣǻʂ ÛÆƥǚ ȡǽ ȴǝÀȡʂ ÛǒƳȞöä

ȡǽ ÆǵǻʐÖä ÆǤʒ ȬȒÀöä ʐǽǚ Ʉȶʒ Àǚǚ ÛÆǵǻʐöä ÆǤʒ ȡǽ ȡÊΣǻ ȡǽ ɄŸʒ ȡÊΣǻ ʐǽǚ ÀɐƎȠǚʂ ȡʐ
ÆǵǻʐÖä ÆǤʒ ȡǽ ɄŸʒ

ʔŸȞɅ ʐǽǚʂ ÛāøÀʐ ȡǽ ȬǾŸȠ ȡǽ ÆȶƮ ÀǝÀøȊȞöä ʐǽǚʂ ÛɄèʐÊöä ȡǽ ȴèÀȪöä ʐǽǚ ÀøɐƎȠǚʂ ȡʐ
ǒƳȞöä Ÿǚ ȡǽ ȴèÀȪöä ʐǽǚ Àǚǚ :ǻʐÀǫ äǻÂǤöä ɄŸʒ ȡǽ ǥÂƥ

ÆȶƮ ȡǽ ʔèʐɳ ɉǻÀȶʒ ʐǽǚ Àǚ ÛǨǽÀǫ Ÿǚ ȡǽ ȧÀƗȅǚ ʐǽǚ Àǚǚ ÛÀÔɐ Ÿǚ ȡǽ ÆȶƮ ʐǽǚ Àǚǚ :ǻʐÀǫ
ȡǽ ƗƷ ȡǽ ɉʐȶǾɳ ƗǪÆǵ ÛƘȮǽ ȡǽ ƗƷ Àǚ ÛɄȪȊɳÆöä øÀÀÔöä 8ʐʒ Ÿǚ ȡǽ ȬǾʒÀƧǚ ȡǽ ÿÀȊȽ ȡǽǻ
ƗǪÆǵ :ȯʐȬɅ ǺǤǾȞȉ ǨȞƧ :ȯÀǫ ÆǾȞȉ ȡǽ ʂÀȶʒ ȡʒ ÛȼǾǽǚ ȡʒ ÛǦɳÀøƯ ƗǪÆǵ ÛǰȉǰǻȡǽȴŸÊɳ
[(Ď)] ʂÀȶʒ ȡǽ !ǻ ÆǤʒ

ÿÀǾÔǽ ÆǪʐǻʂ ÛȪèǚǿ ȨǾǵǻ ŸȪɳǻʐȽ ǒǻǽǚ ȪŸȞö)) :ÆȞÔö ȯÀǫ ﷺ !ǻ ȯʐèǿ ɉǚ
.(([(Ď)] ǥÀȉ ȪÊǻä ʂǚ ÛƙȭÀÊɳ ǤǪè ǥÀȞùǚ ʂǚ ÛǥÀɅǚ ǦǪƳǪ

(Č) ǦǲÀɳ ȡǽǻʂ ÛÂǝÀƨǻ Ž (Čċđē) ȴǫÀǽ ɃǾɳÀǪöäʂ ÛÂǝÀƨǻ Ž (ĔĒē) ȴǫÀǽ ȴŸÊɳ ȼǲÀȠǚ (Č)
.ÂǝÀƨǻ Ž (ČĐčđ) ȴǫÀǽ

(č) ȌǫÀȊʈǻ :ÒǫÀȊȢ ÀȽÆǵǻʂ Ûȏ ǻÀʒ ÿÀƷè.

(Ď) ǪɅÆΣǻ ÿÆȪøǨ Ƙ8ǽ ȧÀù ȡɳ ǬɅÆǪǻ ÆǪǾʂÀȞÖä ƃǻǽʂ ǤøɅǻʂÀöä ȾȞõ ƓǻƘ Ž ǤøɅǻʂ ǤǪɅDzʒ ȡǽ ÆȞõ ǤƤÀƘ Ž ÀȚǽǻ ÛǥÀDzʒ ȡǽ ȴɳ) ǰɳ) ÀȚǻ ÛǥÀDzʒ ȡǽ /ĐĚ
.(ČøȽĎĐĚ ʂČ øȽĎċē

(ď) ȪÊǻǚ :ǥÀȉ Ǧǽǽǻ Ƀǚ :ǥÀȉ ȪÊǻǚ.

Ž ȷǖ :ȹŸȝ ȯɀȩ] [..ǞɀÊǒ ǦȺƨä [ā/čċĎ]

Ȁɋǖ ǕȀÔɋ Ÿǖ ǽ Ǽȶ Ʈ ɀǖ [Č] Ȁɋǖ ǕƆȀɊȮöä ȂȀȞöä ǼǤȝ Ȁɋ ǕǧöȀȩ ƆȀȀȭ ɟä ǽ Ǽȶ Ʈ ɀǖ ȀɋƎǹǖ
8ɀȝ Ÿǖ ǽ / ʔèɀɳ ȷäȀȶȝ ɀǖ ȀøɊ ǕȸȸǴ ǽ āɀǖ ǽ ȷȀȶŸè ǽ ǼþǕ ǽÊøΣä ɀǖ ȹȑ ȀȬöä
ǽȝ - ǦɀɀȮöä ȬȽǖ ǽɳ - ȬȝȀƧǖ ǽ ȀÔɋ Ȁɋ ǕȬȀɋ ǽ ȹŸȝ ǽ Ǽȶ Ʈ ǽ !ä ǼǤȝ ȹŸȀȀöä Ȁɋ ǕƆȂȶä
:[č] ȹŸȝ ȯȀȩ :ȯȀȩ ǼȞè ǽ ȷȀȶȞöä ǽȝ ǕȧȀȞè ǽ ǽþȀöä ǼǤȝ

ʔȾɊȉä ǽɳ ǕöȀÊȺöäȘ ȯȀDZȀöä ǕɓɀȎöä ȡǖ ȸä ɟȘ ŏäȀȉ ȀȾɀ Ȁɳ ǞɀÊǒ ǦȺƨä Ž ǰǖ
.ȀȾɀ Ȭǹá ǧøɀȍ

ǽä ǽȝ ȼǨȀȘ ǸȺøȀǨ] ǽ ȽȽȀǖ ǽ Ǽȶ Ʈ Ȁɋǖ Ǖȼǖ ǽȝ ǕȻǼȸɳ ǽ ȘȀȶȝ ɀǖ ȻƎǹǖ Ȁɀ ȹèǼȸȶä ȬȒȀöä ɀǖ Ȁȭ
[ȽǵǴá] :ȽǵǴá ǽ ȘȀȶȝ ȯȀȩ :ȯȀȩ ȷäȘȀɳ

.ƙɊȀɳȘ ƙȞǤèȘ ǥȀɋ ǦȺè ȯȘɟä ȸȸø ȀȾȉ ǽɳ ȞȍȬ ǽǱŸ Ȩ Î ɳǼ ǧȀɳ

[ȸȘȀȞȗǕöä ǽȝȘ] ȷȀȶȸè ɀǖ Ȁɋǖ ǕǼȶ Ʈ ǽ ȹȮɳ Ȁɋǖ Ǖȹȶȸȶöä ȶøƮ Ÿǖ ǽȝ ǕȹȶŸȄöä Ǽȶ Ʈ Ÿǖ ʔŸȝ ǧǖȀȩ
:ȸȘȀȞȗǕöä ȯȀȩ :[Ď] ȯȀȩ ȹȞȀȀöä

8ɀȝ Ÿǖ ǽ Ǽȶ Ʈ ǽ ʔèɀɳ ǧȀɳ - ƙɊȀɳȘ ƙȞǤèȘ ȷȀɋ ǦȺè ȽȞȹ - ȀȾȉɀȘ
.[ď] Ȩ Î ɳǼ

ǙȀȬȶä ȸȀȸȮȞöä ȷäȀȶȝ ɀǖ Ǖ ȷȀȀöä ǽ āɀǬȞȹ ǽ Ǽȶ Ʈ ǽ ʔèɀɳ

.ȼȺä ȸǖ ȝȬȹ Ɓ ǽȶȝ ǫǼǵȘ ǕȨ Î ɳá ǽȮè

.ȸäȀöä ƙÊΣä ɀǖ ȼȺȝ ƐɊȭ

Ž - ȸäȀöä !ä ǼǤȝ ǽ Ǽȶ Ʈ ǕǙȹ ǽɳ ȼŸȬɋ Ȁøȶɀ - Ǽþǖ ǽ ȀƱ ǽÊΣä Ÿǖ ǕǙȠ ǧǖȀȩ
:Ȩ Î ɳǼ ȼȺȝ ƐɊȭ ǽɳ ǦȶÊǨ

ǽȮè Ǽȩ ȷȀȭȘ .ȸȀȸȮȞöä ȷȀȀöä ǽ āɀøȬȞȹ ǽ Ǽȶ Ʈ ǽ ʔèɀɳ ȷäȀȶȝ ɀǖ
.ǙȀȬȶä ȷäȀȶȝ Ÿǖ 8ȀȞȹȘ .Ȩ Î ɳá

.((Ȁɋ)) :â (Č)

(č) ȀȝɀɀȀɳ ȼDZȀȹǖ .ǦȺȘȀöä ȻØȽ Ž ǪȹøΣä ȯȀèøǖ ʔŸȝ ȼǤȾǨ ȀȾŸȞȘ ǕǦȑ ā Ž ȀȾɀøɀ
.((ƐȹȀɖ ǪȹǴ äØȽ)) :ȯȀȩȘ ǕǦȺƨä ǦȀȍ Ž (čĐĐċ) ȽȩȀ ȸØɳȀɊöä
.čĐċ ǽőȀɀȘȘ ŏȀȶŸȞöä ǼŏɀɳȸȹøȀǨ (Ď)
.((Ȭȍ ɟä ǽɳ ǦɊȀȶȞøɟä ǼȞ ƙȞÊɊöäȘ ȸáȀΣä ŏȀƨä ȀǹǕ)) :â Ǖā Ž ȻǼȞ (ď)

*ȹʌȘÂę ŌʌÂɸ ÛǒÅÒǴöä ɹȘǿÅĿ (Č)ʐǟÛ ÛÆŧŢ ȹǂ ʔèʐŋ

ȹǟǟş ÛÆȞè ȹǂ ǬȨŸöä :ÀÔŋş .ǥÂƥ ȹǂ ƚʒş ÛÆöÅǹ ȹǂ ǴęÆò :ĘÎŋÆǂ ȝøƨ
ÀÅȞDZş ÛÆʌà ȹǂ åÅƥ :ǟåÀȞöÅǂş .ÆöÅǹ ȹǂ ȣÅÛȝ :äÅDzΣÅǂş .ÀȒŋ ȹǂ ÀÒǂş ÛǦøȞȨŢ
.òŸǂ ȹǂ ǬʌǾŢäş ÛɄĔȒöä ɹÅŧȨŸè ȹǟǟ

Ȥèʐʌ ȹǂ āʐǑȞʌş ÛȼõÀǩ Ż ÛɃäåÀöä Ǵȝǿä ʐǟÛş ÛɃäåÀöä ŹÅǵ ʐøǟÛ ȼʌȝ ʡşǿ
.ƚʌşÂǑöä

[ȹŋ Àǯõ :ǬʌÆǵ [ǒÅȝÆöä] ÀÒǂ ʐǟÛ - ÅɸÛ ŌŸţä ÆǴȝ ȹǂ ÆŧŢ ǿʐÔÆŋ ʐǟÛş - Åɸ ȼȨǑÅöä Æƥ ȹǂ ɄŸȝ ȹÊΣä ʐǟÛ ÅɸƎǹÛ
ÆǴȝ ȹǂ ÆŧŢ Åɸ ÛƆÅȚǴò ɉä !ä ÆǴȝ ȹǂ ÆƥÛ ȹǂ !ä ÆǴȝ ÆŧŢ ʐǟÛ ÅɸÛ Û(Č)ĶǟÅǫ ȹǂ ɄŸȝ ȹǂ ÆøƥÛ
Åɸ ÛǒÅÒǴöä ɹȘǿÅĿ ʐǟÛ ÆŧŢ ȹǂ ʔèʐŋ Åɸ ÛƚʌşÂǑöä Ȥèʐʌ ȹǂ āʐǑȞʌ Åɸ ÛɄȞʐÅøÎöä ĻȨĿäÀǟÛ ȹǂ !ä
:ﷺ !ä òʐèǿ òÅę :òʐǑʌ ǬöÅŋ ȹǂ ȄɸÛ ĶȞƨ :òÅę ĻĭÅĿ ʐǟÛ Û!ä ÆǴȝ ȹǂ Ǩǯõ
.((ÿƎţä ǒÅȒöä åÀʌ ǒÅȝÆöä ǰǜʐ ÛǒÅȝÆöä ȹŋ Àǯõ Ûȵǂ Åʌ))

[dzÀƨä Ž ȻƎǹ [ŌʌÆȞǬöäş :ɍÅę ȽĿÅÀĭ ŌŸţä ÆǴȝ ȹǂ ƙÊΣä !ä ÆǴȝ ʐǟÛş ÛÅɸǟÛ ȹÊΣä ȹǂ !ä ǴǴĿ ƙÊΣä ʐǟÛ ÅɸƎǹÛ
ǥäÅDZÛ ɄŸȝ ʐǟÛ ÅɸÛ ÛȻÆǫŋ ȹǂ ĻèÅǑöä ʐǟÛ ÅɸÛ
ɄŸȝ ÅɸÛ ÛÀĿÅù ʐǟÛ ÅɸÛş :òÅę dz
:(Ď)òÅę ŹÅǵ ŸÛ ȹǟä ÅɸÛ :ɍÅę

ÛÆȞè ȹǂ ǬȨŸöä ȹȝ ʡşǿ .ȹʌȘÂę ŌʌÂøɸ ÛǒÅȎöä ɹȘǿÅĿ ʐǟÛ ÛÆŧŢ ȹǂ ʔèʐŋ
ȹǂ ȮÅǵş ÛɹÅŧȨŸè ȹǂ ÀÅȞøDZş ÛÆʌà ȹǂ åÅƥş ÛÆöÅǹ ȹøǂ ȣÅÛȝş ÛǦȞȨȚǰ ȹǟǟş
.ȹʌşÂǑǂ ŸÛ ȼŋ ȝƨ .òŸǂ ȹǂ ŌʌǾŢäş ÛǥÀÊȨŋ

[åäÆȣǂ ǸʌǿÅǩ Žş] :(Đ)ÆȨÛƪä ÀÒǂ ʐǟÛ ÅʌÔ òÅę :ɍÅę ÙÀǑţä ǿʐÔÆŋ ʐǟÛş ƆÅÊȸöä ȹÊΣä ʐǟÛ ÅɸƎǹÛ(ď)

.((ȹǟǟ)) :â (Č)
* dzÀƨä ŌʌÆȞǬöäş /ē ÛČđċ ǸʌǿÅǩş åäÆȣǂ /ČĎ .ĎĐ
(č) ǸʌǿÅǩ åäÆȣǂ /ČĎ ÛĎđ ǬʌÆΣäş ȹŋ ĘʌÀù ÆȨÛƪä ȹǟǟş ÀõÅÊȝ Ž ÂøÅõ òÅŧȞöä ĻęÀǂ
.(ĎČđč)
(Ď) dzÀƨä ŌʌÆȞǬöäş /ē .Čđċ
(ď - ď) ÙǑè Åŋ ÅŧȚÅȨǂ ȹŋ .á
(Đ) ǸʌǿÅǩ åäÆȣǂ /ČĎ .ĎĐ

ȡʒ ϙǨǵş ÛâäǼȣǽ ȯÂտ ÛȡΛşÂę ŌȽǛ ȡղ ÛǒȦĐĢöä ɉşǿȦȽ զǽǛ ÛǼȶŢ ȡøǽ ʔèշղ
ÛǼΛÂΛ ȡǽ âȦþş ÛɄǰȶǰ ä ȴÌȦȽ [Č]ŸǛş ÛÀȒղ ȡǽ ÀøȮǽş ÛĞȞȽŢ ȡǽäş ÛǼȞè ȡǽ ǬȽŸöä
ÛǼöȦǹ ȡǽ ȣȦøÛȝş ÛȯƳǽ ȡǽ ŌΛǾȽş ÛģÀȆøȽղ ȡǽ ȎȦǵş ÛɉȦȶȽŸøè ȡǽ ÀȦȞǄş
.[ď]ȼȦղ ʒƧ ȼȦǽǛ [č]ɉǛ ŹȦǵ ŸǛ ȡǽ ȡþÀöä ǼĢʒ Àȭǽ .ȴȽƘȡş

[ȼȦȞȒΛ ŌĢȦǵ ȡǽä] :ȯȦę [Ď]ǼȽÛʅä ÀȮǽ զǽǛ ȦտǛ ÛɉşÀȽǹ ȡǽ ǿշÔȦղ զǽǛş ÛȼøȽÔȦöä ƆȦȆȣöä ȡÊΣä զǽǛ ȦտƎǹǛ
Ȧտ ÛȯƳʅä ÀȮǽ զǽǛ Ȧտ ÛŽÀȽÔöä Ɀèշ ȡǽ ȡÊΣä ƆƎǹǛ ÛǧäÀÀöä ȡǽ āȦĢȞöä ȡǽ ǼȶŢ ȡʒ ǨʠǼǵ
:ȯȦę âȦΛà ȡǽ ŌȒÀöä Ȧտ Ûāȴȼշöä ǼĢʒ ȡǽ ȡÊΣä

ɟş ÛƙղǛ ɟş ÛǆŎǯǽ ȄȽö :ȯȦŎշ ÛǒȦĐĢöä ȡǽ ɉşǿȦȽ ŸǛ ȡʒ !ä ǼøĢʒ ȦǽǛ Ǩöüè

[čċď] ȴǯȽƮŸö ȦŎΛǼȍ ȦȽ ȦȽ ɉȦȭ ŌǄǿ :ȯȦę Ý/!ä ǼĢʒ ȦǽǛ ȦΛ ÛäǾȽ ȡղ :ȼö ŌȽę .[ď]ȼö ĜղäÀȭ
.ÀȒղ ȡǽ ÀȮǽş ÛǼȞè ȡǽ ǬȽöş ÛĞȞȽƮǰ ȡǽ !ä ǼĢʒ ȡʒ ɄʒǼΛ ÛĞǄǿȦǹ ȡǽä

[ȼȶƮʠΛ ɫʒ] ɄŸʒ զǽǛ ȦտǛ ÛȻǼȦղ ȡǽ ȴèȦŎöä զǽǛ ȦտǛ :ɟȦę ȯƳʅä !ä ǼĢʒ զǽǛş ɄȽշȩÀǽɉä ƙÊΣä զǽǛ ȦտüĢտǛ
ǧàȦǄǛ

ɄŸʒ ȦտǛ ÛÀȽȦù զǽǛ ȦտǛş :ȯȦę ǳ

:ȯȦę ȡÊΣä ȡǽ ƙÊΣä Ȧտ Û[Đ]ŹȦǵ ŸǛ ȡǽä ȦտǛ :ɟȦę

:ȯȦŎշ ÛȡΛşÂŎǽ ɉշøȮΛ ɃǾöä[đ] ǒȦȮĢöä ɉşǿȦøȽ ŸǛ ȡʒ ƙȞղ ȡǽ ɫʒ Ǩöüè
.ȼȦʒ ǼʠȮΛ ɉǛ ɄȣĢȦΛ ȡɹ շȽ ȄȽö ÛȼշÀʒǛ

[ɉǛ ʔÀΛ ŹȦǵ զǽǛş ǡǼÔöä ȼŸŢ] ȳȦÎöä ȳǼę .ȧǼÔöä ɃǼȦʒ ȼȍŢ :ȯȦŎշ ÛǒȦĐĢöä ɉşǿȦȽ ŸǛ ȡʒ ŸǛ Ǩöüèş :ȯȦę
.ǒɄÎǽ ȼȽŸʒ ǧÀǯʒ ɄտǛ ȴŸʒǛ ɟş ÛģÂþ ȡǽ ɫʒş ÛǼöȦǹ ȡǽ ĜęǼȍ ȡʒ ǼʠȮշ

[ȡʒ ʔƮȦΛ Ğʒǿà զǽǛ ȼȦʒ ǬΛǼΣä] ǭɄÌ ɃǛ :ȼö ŌȽŎշ ÛǇƮǄş ǴǰȮշ [đ]ǒȦĐĢöä ɉşǿȦȽ ŸǛ ȡʒ Ğʒǿȧ ȦǽǛ Ǩöüèş :ȯȦę
ȣÀȞΛ ɟş ÛȼȦʒ ϙǨǵǛ ɟ ȦøտǛş ÛȼȽŸʒ äşÀȮտǛ ȍȦøȽÌ ȴŸʒǛ ɟ :ȯȦŎշ ÝȼȽŸʒ äşÀøȮտǛ

.((զǽǛ)) :â (Č)
.((ɃàäÀöä)) :âäǼȣǽ ǸΛǿȦǨ ĜΛäşǿ ǧâäà (č)
.Ďđ /ČĎ âäǼȣǽ ǸΛǿȦǨ (Ď)
.ĢȶȞÛŌղ ȦǼüȮշ :ȦŢ ʒȑշղ ɟş ÛâäǼȣǽ ǸΛǿȦǨ Ž ƘÊȽö (ď)
.Čđċ /ē ŌΛǼȞʠöäş ǳȦƨä (Đ)
.â ȡղ ȦȶƮȦǽ Ȧղ ȔŎè (đ - đ)

ÀǽǣÀȒʐ ÛÀǽƔʒ (Č)ȼÛÀǑǕ ȴŸʐ Ǟʐǽȩ ȼǺʒ ǫǽǵ ɹÀõ ǽȩ ǬǺǽǵ ÀǽǣÀǭõ Ž ɹÀõş .ȧåÀȞÀǣ .ȼƔʒ

ǽƥǗ Àǹ ÛǕàÀDZǗ ɹÀǺǣ ȸǣ ÀÔǹ ʐǣǗ ÀǹǗ ÛƆÀǭǬǬöä ÂǺÂȞöä ǽǴʒ Àǹ ÛƆÀÃõɉå ȸǣ ǽȾȚ ʐøǣǗ ÀǹǗǴǹǗ :ȯÀȩ ɄʒǣÀǴöä şÀȾʒ ȸǣ ǽƔȞè Àǹ ÛȴDZǺöä ȸǣ ÀȽÀù ȸǣ ǽƥǗ Àǹ ÛȤèʐǺ ȸǣ ȴèÀǑöä ȸǣä

ȻǽƔǣ ȯÀȩş ÛȼȚDZş ǴǕȮʐ ÛöÀƉǴöä ɹşøÀȽ ʐǣǗ - ɃàåÀöä Ǧʒøåâ ÀǣǗ ƚȞǺ - :ȼö Ǩŷȩ ȍɄȉ ȸŋ ƚʒ ȼȾőå]
ÀǽǣÀȞɄȍǗ ȡǗ ɍǗ ÛȼȾŸʒǗ Ƴʐ åǾõ ȍɄȉ ÀŋǗ :ȯÀȩ ŶȼƔʒ åşÀȮǹǗ ǭɄȉ Ƀüʐ :Ǩŷȩ .åǾȮøȽ [ǬǺǽΣå Ƙȡ
ȃåÀȊöä Ǒǯŋ ǬǺǽøΣå ȨǺÀù ȸŋ ȨƔö ÀøÀƔȉ ȼƔʐ ȯÀȩ ȼǹǗ ƘȞŋ ȸǣ ƚøʒ ȸʒ åʐǬǵ .ȼȽÀǴȉǗş

Ȕǭǵɉå ɹåÀȾʒ ȸǣ ǽȾȚ ȸǣ ʔèʐŋ

.ɄŸȍʐȶå øÀȾʒ ȸǣ !å ǽǴʒ ȸǣ ǽȾȚ ȸʒ ȨȊŋǽǣ ǫǽǵ

.øÀȾǭöä ȃʐȩÀȩ ȸǣ ǽƥǗ ȸǣ ɄŸʒ ȸÊΣå ʐǣǗ ȼǺʒ ʔşø

*øÀȾǭöä ǦȩÀöä ǑǺÂǹ ÛɃấåǽǴǴöä ɹåÀȾʒ ʐǣǗ Ûɹåşàŋ ȸǣ ʔèʐŋ

ǽǴʒ ȸǣ ǽǺʐèş ÛȸǽǑǺȊǻǽöä ȧÀȞɄèǗ ȸǣ ǼƔȞȉş ÛȴŸÊŋ ȸǣ ǽƔöʐöä :ȨȊŋǽǣ ʒƧ

.øÀÛȞöä ǽƔȞè ȸǣ ƚʒş Ûêàǣɉå ȃÀǵ ȸǣ ǽȾȚş ÛǽƔöʐøöä ȸǣ ǦǾǑȽ :ǑȾɯş .ÂǺÂȞöä ȸǣ ǥǽǴǴʒş ÛɄȞǽǴÊöä ȨǹʐǺ ȸǣ ʔÊƔʒş ÛȃʐǺǗ ȸǣ Àȶʒş ÛɹåÀȶʒ ȸǣ ȥÀȞȶå :ǑȍʐȶÀǣş

ȸǣ ȤèʐǺş ÛƆǽȶå ɄşÀǑöä øʐøȚǺŋ ȸǣ ÀǺÃàş ÛƑǗΣå ȴŸÊøŋ ȸǣ ǒÀÛʒş ÛǥǽǴȾǵ .ÀǺÀȒöä ǴǺşÀȞŋ ÀǣǗş ÛɄÊʐÀǽÛöä ǽǴȶʒ ȸǣ ʔŸȞȽş Ûàåʐȴɉå ɄȓÀȩ ǥøÀȾǭ ȸǣ (Č)ȧÀȢöä

.((ÛÀǑǺ)) :ǑǺǽȞǭöäş ȡʐÀƨå Ž (Č)

/Ě ɹÀǥǵ ȸǣɍ ǧÀǑǯöäş Û(ēď) ČĒċ ǦøȩÀöä ǸǺøÀǩş ÛČđĐ-Čđď /ē ǑǺǽȞǭöäş ȡʐÀøƨå *
ǽǺǾőş ÛĐċĎ /Čē ŷƳèǫå ǸǺøÀǩş Û(ČċĒď) ǑȾǭȊȶå ȴDZȞȶş ÛďČ /ČĎ ấåǽ8ǣ ǸǺøÀǩş ÛČđČ
.čēē /č ǽǺÀǑǭöäş ÛĎđĚ /Čċ ǽǺǾȚǭöä ǽǺǾőş ÛČďĎ /ČĚ ȯÀȾǑöä

ƙ8öä ǴƔǭÀǣ :ȧÀǺ8öä)) :Ƙŋɉå ȯÀȩ -ƙ8öÀǣ- ȧÀ8öä ȼǹǗ ǴƔȞǑöäş Û((ȧÀÀöä)) :â Ûấ Ûȃ (č)
/Ě ǑǺǽȞǭöäş ȡʐÀƨå Žş .Čċ /Ē ȯÀȾõǫå .((ɃÀÔǴöä ȧÀø8öä ȸǣ Ȥèʐǻ -öåÀöä ÀÊõş ǴȾDZȞȶå
ấåǽ8ǣ ǸǺøÀǩ Ž ǽƔÛȊå ȴDZÀǩ ȪǬǾõ .((ŷÀȮŋ ÀȮÊʒ Ʉȉ Àøȩ .ɄŸȽÀǴöä ȧÀ8öä ȸǣ ȤèʐǺ)) ččĒ
/Ē ǑŋÀȮöä Ž Ƀǽʒ ȸǣä ǦƤÀǩş .ǦŋǽǑǭȶå ǦǭƳǯöä ʒDZåÀøȶå Ž ȼǴÊǹ Ž (ǥøÀɣ) ÀõǾǩş ÛčĒĔ /Čď
= ǸÊǺöä Ž ấøş åǾøõ (ǥøÀɣ) ȴèøş ((àåʐȽɉå Ʉȉ Àȩ ǥàÀȶ ȸǣ ȧÀ8öä ȸǣ Ȥèʐǻ)) :ȼƔʐş Ûčđčď

ÛƆÅDzǺÊƠä ȸÊΣä ȸæ ɄŸʒ ÛɃàåÀöä ŹÅøǵ ζæÛș Ûȼǽè Ž áșåá ζæÛ ȼǺʒ ʔșø
ÛɃàșÀɫä øÅǻè ȸæ Ǽþ Û ȸÊΣä ζøæÛș ÛɄȩÀöä ɈÅÛǬöä ǼɅÂɅ ȸæ ǃä ǼøǤʒ ȸæ ƙÊΣäș
ÛǤȶǰǹ ŸÛ ȸæ ÀȮæ ζæÛș ÛɃÀȮÊȞöä ÀøȒǺöä ȸæ Ǽþ Ûș ÛƗȞèÀöä ǬǼŸöä ȸæ ȴèÅŐöäș
.ɄŐ Îŋǽöä ÀõÅɩ ȸæ ÀÔɸ ŏÅDZø ŸÛ ȸæ Ǽþ Û ȸÊΣä ζæÛș Ûȧ Åȩǽöä ȴǼȮǵ ȸæ ǼǼǺDZș

[ğǼȾɩ ɄŸʒ ȯζȩ] ÅɸÛ ÛǗÀŐʈä ȸæ ÀȮæ ζæÛ ÅɸÛ ÛøζÔǺŋ ȸæ ȴǼȽåÀæÛ ÅɸÛ ÛŐŸʈä ǼǤʒ ȸæ ƙÊΣä ǃä ǼǤʒ ζæÛ ÅɸƎǹÛ

[..ÅɸÛ] ȴŸÊŋ ȸæ ŏÅÛʒ Åɸ ÛɄȩÀöä ɈåșÀŋ ȸæ ʔèζŋ Åɸ ÛɄȩÀöä ɈÅÛŐöä ȧøàɉä ȸæ ǼɅÂɅ ȸæ ǃä ǼǤʒ ȸæ ƙÊΣä

:ȯÅȩ ɄŸʒ ȸʒ Û ɩ ζǵɉä ŸÛ ȸʒ ÛŐǼȾõ ȸæ ǤȶǰèȸʒÛ(Č)ÀȞÊǭ ȸʒ (Č) Û8ÅǺɭä

ƙζ ȸʒ ŌǼȧÅȮǼŋș ÛƗǼζ ȸʒ ŌɅƎDZ ɈÅȮζ ÛǼøǼȶ Àȶʒș ÛÀȮæ ζæÛș ÛÅɸÛ ƗğǼȾɩ
.ÿɎÊöä ȴȾǼŸʒ - ƗǼζ ȸʒ ŌǼȧÅȮǼŋș ÛÀȮæ ŸÛ ƙζ ȸʒ ŌɅƎDZ :ȯÅȩ șÛ - ÀȮæ ŸÛ

[ɄȧÅÊǺöä ȼǺʒ ȼǬǼǺõ] ÅɸÛ ÛɄŸȧζöä ÀÔɸ ζæÛ ÅɸÛ ÛõÅÐΣä ȸæ ŌȒÀöä ŸÛ ȸʒ ÛǰöåÀȩ ÀȰÅɸ ȸæ Ǽȶ˥ ÀȮøæ ζæÛ ÅɸƎǹÛ
:ȯÅȩ ŸÛ ƆƎǹÛ ÛȸþÀöä ǼǤʒ ŸÛ ȸæ ȻÀȮöä ǼǤʒ ƆƎǹÛ Ûǃä ǼǤʒ ȸæ ǼǼÔɭä

.ɈåșÀŋ ȸæ ʔèζŋ ɈåÀȶʒ ζæÛ

[dzÀƨä Ž ȻƎǹ] ɄŸʒ ζæÛ ÅɸÛ ÛȻǼǺŋ ȸæ ȴèÅŐöä ζæÛ ÅɸÛ :ɍÅȩ ǼɅáɉä ǃä ǼǤʒ ζæÛș ɄȓÅøŐöä ƙÊΣä ζæÛ ÅɸÛǤɸÛ
[ŌɅǼȞǬöäș] ǵàÅDZÛ

ȸÊΣä ζæÛ ÅɸÛ ÛÀȽÅù ζæÛ ÅɸÛș :ȯÅȩ dz

:(č)ȯÅȩ ŹÅǵ ŸÛ ȸæä ÅɸÛ :ɍÅȩ

ǤǼŐȶș ÛɄŸȍζʈä āζɅÛ ȸæ Àȶʒ ȸʒ ʔșø .ɈåÀȶʒ ζæÛ ÛɄȩÀöä ɈåșÀŋ ȸæ ʔèζøŋ
.ƆÅDzǺÊƠä ȸÊΣä ȸæ ɄŸʒ ȼǺʒ ʔșø .ǤȩÀȮÅæ ŸÛ ȼǺŋ ʒƧ .ǼǼõζöä ȸæä

[ȴõÅΣä Ɩõ Žș] ÅɸÛ ÛȼɅζDzǺŋ ȸæ ɄŸʒ ȸæ Ǽþ Û ÅɸÛ ÛøÅÀÔöä ÀȮæ ζæÛ ÅɸÛ ÛȼæÅǬõ Ž ƆåØȶ˥ä ÀÀȞDZ ζæÛ ÅøɸƎǹÛ
:ȯÅȩ ȴõÅΣä Ǽþ Û ζæÛ

[ā/čċď] áζȞÊŋ ÅæÛ ÛɈåÀȶʒ / ȸæ żÅȞɫä ʒƧ .ɄȩÀöä ɃøÂƨä ɈåșÀŋ ȸæ ʔèζŋ ɈåÀȶʒ ζæÛ
.ɃàșÀɫä øÅǻè ȸæ Ǽþ Û ȸÊΣä ζæÛ ȼǺʒ ʔșø .(Ď)ɄŸȍζɫä āζɅÛ ȸæ Àȶʒș(Ď) ÛɄŸȍζɫä

åǼʒ ȼǬƤÀǩ ɣöä ǼǬȮöä ȼǼŸʒ ǨȞƤÛ Åŋ ζȾζ ƙ8öÅæ (ȧÀ8öä) Åŋș .ā Ž ÙǤȒöäș .ǫɎǰöä =
.ǸɅøÅǬöä ǸÊɸ

.â ȸŋ ÅȶȾǼæ Åŋ ÙŐè (Č - Č)

.Čđď /ē ŌɅǼȞǬöäș dzÀƨä (č)

.á ȸŋ ÅȶȾǼæ Åŋ ÙŐè (Ď - Ď)

[ầǻȨȝ ǸΛǿǺǩ Žʂ] :(Č)ȨȄÛʅ ǺȮ ʐȗ ǺȀ ȯǺ :ɟǺ ɉʂǺȋɳ ȸ ǿʐÔȀ ʐȗʂ ȄȄ ȸ ȸÊΣ ʐȗ ǺɘƎɳ

ɉǺȶȝ ȸ żǺȞʈ ȸȝ ǺŏϙȨǵʂ ÛǦǺǿ ȯǺ .ɉǺȶȝ ʐȗ ÛɉʂǺɳ ȸ ʔѐʐǿɳ

ȨǤȝ ȸ(č) ƙÊΣ ȼȝ ʔʂǿ .ǿǾΣ ȨȶƌǴ ȸ ǥȨȝʂ ÛǺȐȐȐǺ ǦǺʂǺȞɳ Ÿʂ ÛɄŸȍʐǿʈ

.ǺƵƘȡʂ ÛȧǺȨ ȴȮǵ ȸ ȨȶȡZʂ ÛɄǺ ɉǺÛ ȨΛÂΛ ȸ (č!

[ǦȩǺ ǸΛǿǺǩ Žʂ] ɄѐǺ ǺȶȝȨȶ ȸ ȸÊΣʂ ÛɃǺȽȷ Ǻʂ :ȨȄÛʅ ȯǺ

ɃȨʈ ȸ Ʉȝ ȸ ȨȶƮ ƙÊΣ ʐȗ Ǻ ÛŽǿǺʈ ȸ ƙÊΣ ȸ ȨȶƮ ǺȮ ʐȗ ǺɘƎɳ dz

ȸƥǺ ȨǤȝ ȸ ȨȄȞѐ ȸ ȨȶƮ Ʉȝ ʐȗ Ǻ ÛȨƥ ȸ !Ǻ ȨǤȝ ȸ ȨǿȶƮ Ȩƥ ʐȗ Ǻ :ʐȯǺ

:(Ď)ȯǺ ɃǺȊÎ

ɉǺȭ .ȻȨʂ Ǻŏʂ - ǦȩǺǺ ǧǺɳ .ɉǺȶȝ Ǻȗ ІǿȮΛ .Ƀǻ ǺȨǤ ɉʂǺɳ ȸ ʔѐʐɳ

.ƙǺʂ ƙȞǿʂ Ǩѐ ǦȀѐ - ǦȪʐǺ ȐȐǺ ȳǺʅ ƙÊǵ (ď)ȧȀɳ ȯǺǿΛ

*ȴʅ ȸ ǥǺɳ ƂʐɳÛȸƥǺ ȨǤȝ ʐȗ ÛҠÔ ȸ ʔѐʐɳ

[ȻƎɳ ǦŸƤ] ȸ Ǧȉǿ ȸ ʐȽ :ȯǺʂ .ȶǿǺ ƙȝ ȸ ȻȍȮʂ ÛǦȨɳ ƚ Ƃʐɳ ȻȀ :ȯǺǿʂ

.ǺƀʐǺȀÔ ȼƨ ɉǺȭʂ .ǺȮ Ÿ ȸ Ž ȳǺÎ ȸ ȪȨƨ ȪǅDZ ȸ Ȼʐȗ (Đ)Ƒѐ ÛɄȻ

ǺǿǺȭ :ǺŦ ȯǺȮ ǦΛǿȪ ʔѐʐɳ ȼ Ȩʂʂ ÛȳǺÎǿ Ƃ ȝDZǺ ÛǦȨɳ ƚ ȐȞ ȼȪȝʂ

.ǯǺȝ ɉǺȭʂ .ȄȨȷ dzʐʐ ȨǵǺȍ ʐȽʂ .(đ)ʔǺǿǰ

.ďČ /ČĎ ǻǺȨȝ ǸΛǿǺǩ (Č)

.ä Ž ǿǺȮɳ ǺȶƮȨ Ǻɳ (č - č)

.ČďĐ /čĔ ȯǺȶȮ ȨΛǿő Ž ɃǺʈ ȻȮǺù ȸʂ ÛČĒČǦȩǺ ǸΛǿǺǩ (Ď)

.ǸΛǿǺ ǸÊ ǦΛʂǿ ȻǤȉȷʂ Û((ȧȨȀ)) :ȯǺȶȮ ȨΛǿőʂ .ǻǺȨȝ ǸΛǿǺǩʂ ǦȩǺ ǸΛǿǺǩ Ž (ď)

ȄȶŸʈ ǦȨȝʂ Û(ĒĔĎ) ĎČĒ ȄǤȮʈ ǥʂǿDZ Û(ČďĐđ) Čďď /č ȄȮȨȷ ȯǺȶŸȝ ǸΛǿǺǿǩ *

ǥɟʐʂ Ûčċď ȴȮΣ ȨǤȝ ȸɟ ǺÔɳ dzʐʐʂ Û(ČĒē) ĎĎď /č ȯǺƘÊ ǦǿŸΣʂ Û(ČĎĎď) ďďč

ÛďĔđ /ď ȯƳǤǺ ȳƳȝ Ƙѐʂ Û(Ďďē) ĎČē /Đ ɉǺȝȷ ǧǺʐʂʂ ÛĐĎ ÛĐč ÛďĒ ǥǺȐȪ ȧǺʂ

.čĎĐ /ČǥǺȽǺ ȳʐDZʂ ÛČĒČ /Ĕ ǦΛǺƮʂ ǦΛǺȨǤʂ ÛďēĐ /đ ȳƳѐʠ ǸΛǿǺǩʂ

.((ƐÊΛ)) :ä Û((ʔÊΛ)) :ǻ Ûā (Đ)

ǺȭȨʂ Û((ȄȮȨȷ dzʐʐ ȨǵǺȍ ҠÔ ȸ ʔѐʐɳ ȨÊ Ž :ʔǺǰ ǺǺǿȭ)) :ǧʐǺΛ ȯǺ (đ)

.ďĒČ /ď ɉǺȨŸǤ ȴDZȞɳ .ȳȨȪʈ Ǝʅ

.ɃǿàǼöä Ʇ꜔ꝺʒ Ɂʂǿ

.ƘÔ꜕ ꝺꜹ ʔèɀɳ ꝺꜹ ÂɅÂȞöä ǼøꞬʒ ȼǺꜹʂ ÛƑÔꞪ꜔öä ȧʂÀÊɳ ꝺꜹ ǼɅÂɅ ȼǺøʒ Ɂʂǿ

ÛāÀȽ Ż Û(Č)ǺꜹƘ꜕ʂ ÛÙȽàǿ ǯÀɳ ǼƬÌʂ .ÀꞪꞬöä ǦɅʂÀȞɳ ȻɎʂʂ .ȼǨÀ꜔ǵ Ž àǾȽ ȼǺꜹä Ōꝗʂ

ÛÀÖɅ ɈÀõ ʔèɀɳ ǰÛ :Ō꜔ʂ .Ɉàʂ ÀØɳ ꝺɳ ȼꞬȽɀꝗèÀɀ(č) ÛɈàʂÀɳ ꝺꜹ ÂøɅÂȞöä ǼꞬȞꜹ ĘΣʂ

Ż ÛȳÀÎöä ƂÛ ǯÀǺɀ ÛǦǺɅǼʈÀꜹ ɀȽʂ (čɈàʂÀɳ ƂÛ ɜÛÖꝕÀɀ ÛǦø꜔ɳÛ ɫꜹ ÀɳÛ ǼDZɀɀ ÛǢꝗÒöä

ȼȞɳ ȳǼʂ ÛȬŸʈä ǼꞬʒ ꝺꜹ Ǽ꜔öɀöä ʔŸʒ ĘÎɳá ȳǼʂ .ÈøöǼ꜕ ɉà ɄÔʂ Ǵǵ ȼöäɀǵÛ Ǩ꜔ÀǨ

.ÈöǼ꜕ ɉÀꜹ ÀõÀòÛ Ɣöä áʂàá ꝺꜹ ɈÀȾ꜔Ÿè ꞡǼǝÀɳ

[È꜕ɀ∧ ꝺꜹä ǼǺʒ Ȼ∃ǹ] ɀꜹÛ ɫꝕǼǵʂ - À꜕ꜹ ꝺÊΣä ꝺꜹ ǼȾȚ ꝺꜹ ǼƥÛ ŌȒÀöä ɀꜹÛʂ ÛâÀꞬöä ꝺꜹ ꞡÂƥ ǼȾȚ ɀꜹÛ À꜕∃ǹÛ

ꝺꜹ Ǽ꜔Ȟè ɀꜹÛ ÀꝕÛ ÛȻǼǺɳ ꝺꜹ ǃà ǼꞬʒ ɀꜹÛ ÀøꝕÛ ÛƆÀʂÀùÀꞬöä ÀÒꜹ ɀꜹÛ ÀꝕÛ :ɍÀʂ - ÀøȾƬǺʒ ƆàɀꝗÀŸöä ÀÒꜹ

:ȯÀʂ È꜕ɀ∧

Ƃɀɳ :ȯÀÖɅ .ÈöǼ꜕ ɉà Ǵꝗɀ Ǣǵ Àò Ûꝺøƥ Àöä ǼꞬʒ ÀꜹÛ ǀȮɅ ÛƘÔɫ ꝺꜹ ʔøèɀɳ

.ƑÔꞪ꜔öä ȧʂÀÊɳ ꝺꜹ ǼɅÂɅ ȼǺʒ Ɂʂǿ .ɃǿàǼöä Ʇ꜔ꝺʒ ɃʂÀɅ .Ʇʅ

[ŌȽÛ Ƃàɀɳ Ž Ȼ∃ǹ] ǼꞬʒ ǼȾȚ ɀꜹÛ ÀꝕÛ ÛȤ꜔Ț꜕ ꝺꜹ ÛȴÌǿ ꝺøʒ ÛÙÀŌʈä Ìǵɀöä ɀꜹÛʂ ÛǢ꜔ÊǺöä ɈèÀÖöä ɀøꜹÛ ÀꝕÛꞬꝕÛ
[ÀÔɳ] Ž ɃǼǺÒöä āɀŌȞɅ ꝺꜹ Ȥèɀ∧ ꝺꜹ ǼȾȚ ÀȾʒ ɀøꜹÛ À꜕ ÛȼǼŸʒ ꞡöàÀʂ äàÂꞬöä ǼȾȚ ꝺꜹ ÀȾʒ ꝺꜹ ꝺƥÀøöä

:ȯÀʂ Û((ÀÔɳ ŌȽÛ (Ď)Ƃàɀɳ)) āÀꝗõ

ǦǺè ȻǼöɀɳ ɈÀõ .Ʇʅ ꝺɳ ÛɈȾʒ Ƃɀɳ ÛƘÔ꜕ ꝺꜹ ʔèɀɳ ꝺƥÀöä ǼꞬʒ ɀꜹÛ ɈƬǺɳʂ

ÀƬǺɳÛ(ď)ǧàöÀǺ꜔ɳʂ À꜕ɀ Ôǵ ȬöÀǺȽ ǦǺꜹʂ ÛȽâ∃ꜹ àÂ8ɀ ÛÀꞪꞬöä ǦɅʂÀøȞɳ Ȼɍʂʂ ÛꞡÀÎʒ ɜÊǨ

ɫʒ ꝺʒ ÛǼɅǼ꜔ ꝺꜹ ɄŸʒ ꝺʒ ÛāÀȽɀöä ǼꞬʒ ȬöǾꜹ Ɔ∃ǹÛ .ǦòɀꝗÀʈàʂ Û(Đ)È꜕ÀɅ ꝺÔǵ

.ɃÀ꜔ÔǺöä ꝺʒ ÛɈÀȾǯʒ ꝺꜹä

È꜕ɀꜹ ꝺÔǵʂ ǦòɀꝗÀʈä ǦɅàǼꜹ .â Ûá Ûā Ž ȳÀDzʒÛ Ƙꝗ ꝺɳ ǦȾŸÒöä (Č)

.â ꝺɳ ÀȾƬǺ꜔ꜹ Àɳ Ùŏè (č - č)

.((Ƃɀɳ)) :â (Ď)

.((ǧÀɅǺ꜔ɳ)) :â Ûá Ûā (ď)

ȳÀDzɜŭꜹ ϙƳǯöä ǸÊǺöä Ž źŭꝗèʂ Û((ÈꜹÀꜹ)) :á Žʂ Ûâ Ûā Ž ȳÀDzɜÛ Ƙꝗ ꝺɳ ǦøȾŸÒöä (Đ)

ǸÊǺöä Ž ((Ǧòɀꝗ Àʈà)) Ùèʂ Ȓ꜔ꜹ Ǽʂ .((È꜕ Àꜹ)) :ČĚČ /Ě ǦɅÀƬǺöäʂ ǦɅàǼꞬöä Žʂ .Ǩǯʈä ȧÀɀʂ ÀȚʂÛ

.ǦɅÀƬǺöäʂ ǦɅàǼꞬöä ꝺɳ Źŭʂ ϙƳǯöä

[Ѐ̀öÆ̩ɟä Ǹ̖ǿĂǩ Žʂ] ÀÔ̩ Ÿ̈Û ȸǽ ÆȶƮ !ä ÆǤȝ Ÿ̈Û ȸȝ ÛÕȚѐ ȸǽ ÆøȶƮ ȸǽ Ҝʅä ÆȞѐ ȸÊΣä Ÿ̈Û ʔŸȝ ğ̈ÛÀę

:[č]ȯÀę ((Ѐ̀öÆ̩ɟä Ǹ̖ǿĂǩ))[Č] ÆǵÀò ɃÆȴΣä

ǴǂÕ̖ÀɀǔǽâǂҜɳÛ ɈÀõʂ .Ѐ̀öÆ̩ɟä ǴǪɀ [Č]ÆǵÀò ÛȸƥÀöä ÆǤȝ ɀǽÛ ÛҜÔ̩ ȸǽ ʔѐ̀ɀ̨

ȼ̩Û :ȯÀÕ̖ .ȼŸǤę ȸɳ Õ̃öǽ Õõ Ž ǥɏɀöä Ǩ̩Àõʂ ÛƙȞǤѐʂ ȝÊǨ ǴǍѐ Ž ÀȚǂõʂ ÛāÀȣţäʂ

ȧʂÀÊɳ ȸǽ ÆȴÂ̖ ȼøǍȝ ʔʂǿ .ɃǿäÆöä ȽǂǪ ȸȝ ʔʂǿ .ƙȞǽÀǪøöä ȸɳ ɀȽʂ ÛȽǍÅǰ ƂɀȠ

ȝǤѐ ǴǍѐ Ž Õ̃öǽʂ ÛȼǂɀȢ ȣƳǪǹä ʔŸȝ ÛʔÀÕöä Ƀáäɀǽ ʂ̈Û Ûɉ̈ÀȚȚöä Àɳ ğÀɳ .ƑÔȞɄǂöä

ȽɀǞÛǰ Æęʂ .ǰ̈ƩΣä ƂÛ ÕŸţä ÆǤȝ ȸǽ ɈÀȶøǂŸѐ ȝɳ ǯÀǹ ɈÀõʂ .ƙȞÊǨʂ - ȝÊøǨ ʂÛ -

:ȼö ȯÀÕ̖ ȻÆöʂ ȸɳ ŌǱǿ Õ̃öǽ Ž Àɳɟä ʔÀǱ ȤǂõʂÛЀ̀öÆ̩ɟä ǳɀǪɀ Ž [Č]ȻǿÀǤǹÛ Ž[Č]

ɀǽÛ ȻÀõǽ .Ǵ̖ʂÀȞɳ ɀǽÛ ÛÀǂÔɉ ȸǽ ʔѐ̀ɀ̨ ȸǽ ɈäʂÀɳ ȸǽ ÕŸţä ÆǤȝ ȸǽ ɈäʂÀɳ ȸǽ ȫǿÀȞɳ

[čċĐ] .Ѐ̀ɀ̖ ȸǽä / ɫȞ̖ - [Ď]ÆǂȞѐ

[ȫÀǪǽɏ Ǵ̖ʂÀȞɳ ȼǯȞǽ] ÀȶȝɀǽÛÀ̩ÛāÀȞɄǍöä ȸǽ ÆȶƮ ɀǽÛ Àø̩Û ÛÜìǿ ȸȝ Û Ì ǵɀöä ɀǽÛʂ ɃɀŸȞöä ȽѐÀÕöä ɀøǽÛ À̩ÜǤ̩Û

[Ѐ̩̀À̖] ÀǍΣÀÎɳ Ȑ̀Ȟǽ ƆƎǹÛ ÛȼǂɀǽÛ ȸȝ Û!ä ÆǂǤȝ ȸȝ ÛÆǸÆę ȸǽä ɫǪǿÆǵ ÛɃÆǨÕöä

ȸǽ ʔѐ̀ɀ̨ ÀƵÆǵÛ Ƃäɀţä ȸɳ ƙŸøǱǿ âƎę ȸɳ Ѐ̩̀À̖ ȫÀǪǽɏ ǬȞǽ ǴǍʂÀøȞɳ ȡÛ

Àȶ̈Ÿɀ .ǬȞǤöä ɄȶǰÊöä ǿɀȝɟä ÀǽÛ ʔǽʂ .ɈɏȽɳ Ƃɀɳ ǰǰƪá ȸǽ ÀǱǽÀȚţä Àɳȼäʂ ÛҜÔø̩

ɈÛ ƙȞǪÊȴ ɈÛ ɈÀǕŸÊŸö ɄȣǤǍǖ Àɳ :ȯÀÕɀ ÛÀøǱǽÀȚţä ȸɳ ȽÊǱǹ ʔѐ̀ɀ̨ ʔÛǿ ȼǂŸȝ ÀɳÆę

.ȼǪǤƮ ȽǂÊƨÀǽ

[Ž ҜǽÂöä ȸǽä ȝ̖Àǽ] [Ɉäʂ̈Àɳ Ò̀ɳ] ɃÀǂÔǂöä ȸȝ ÛɈÀȶɜȝ Ÿ̈Û ȸȝ ÛÆǸÆę ȸǽä ȸȝ ÛāÀȽɀöä ÆǤȝ ƆƎǹÛ ÛÀȶȝ ɀǽÛ Àøʂ :ȯÀę

ÛȫÀɄȒöä ȝɳ ʓÀţä ÿɀ̖ ÀȒǵʂ ÛҜǽÂöä ȸǽɏ ȝ̖Àǽ ȸʋ ɈÀõ ҜÔ̩ ȸǽ ʔѐ̀ɀøɳ ɈÛ

[ď]ŌǨÀ̩ ȝɳ ɈÀȮɀ ƙÛÊŸÀǽ ҜÔ̩ ȸǽ ʔѐ̀ɀ̨ ĘΣ ȫÀɄȒöä ŌǪęʂ ʓÀţä ŌȽÛ ÿÀøŒä ÀȶŸɀ

ȸǽ Â̖ÂȞöä ÆǤȞǽ ʔѐ̀ɀ̨ ǿÀøǱǪѐÀɀ ÛȼɳǻáɈäʂÀɳ ǿÆȽüɀ ÛҜǽÂöä ȸǽä Ƃ̈Û ɀøȝÆ̖ Ѐ̀ǂę ȸǽä

.â ȸɳ ÀȶȚǍǽ Àɳ Ù̀Õѐ (Č - Č)

.ĎČĒ Ѐ̀ǤǪÕţä ǥʂǾǱ (č)

.ǥʂǾƨä Ž ÀǍȽ ƂÛ (Ď)

.((ŌęÀ̩)) :á Û((ŌǨÀę)) :â (ď)

ÛƘǣÂöä ɗǣä Ǧʒǡù Ž ȽȽʂ ÛÀÔɳ Ƃǚ ÀǝǡèʐȽʂ ȼȞɳ ȼǣ ʓÀǹʂ Ûȷäʂ Àɳ ȼö ȼǤȽʐʐ Ûȷäʂ Àɳ
ʔŸʒ äʐɇÆǡøǹ ȷäʂÀɳ ƘÊɳ ÀÔøɳ ǬȽǙ ɳŸǣ ǡȾŸʐ ÛɃÀȾǡøöä (Č) ÿÆĦɄĐZ ɗǣä ȽȾƗŸʒʂ
ȤöǡǺǬö ÛÿǡȊöä Ǭǵäʐè ƂǙ ÀÔɳ ȽĒõäÀɳ äʐȾĐZʂʂ ÛȼǣÀΣ äʂÆȞǬèäʂ ÛǢɇÆǡǹ ȓǡÛÊÀöä
ɳŸǣ ǡȾŸʐ ÛɄȾǺŸöä ÿǡȽȽ ɗǣ øÆõɉä ÆõäÀʈä ŌøŸǩ ʔŸʒ ȷǡõʂ ÛȽȚǡƗʒʂ ȽȾΛøäøǣ ƂǙ
ȼʒäÀʐ ÛÿǡȊöä ǬȽǙ ǧɍǡƗʒ ƂǙ ǧøǡè Æɇ ÀÔøɳ ǬȽǙ ĀĒõäÀɳ ȷǚ ȼ8Ÿǣ Ì ΛÀȞöä ȷäʂÀɳ
ÿǡǹɉä ȻØȽ Ž äʐĐZÀǹ Æɇ äʐɸǡõ ȷǚ :ʔèʐɳ ȼö ȯǡÖʐ ÛÀǢÔ ɗǣ ʔèʐɳ øǡȊǬèǡʐ ÛŌöǣ
ƙǡɳúʈä ƘɳǙ ǡΛ ÛȽŸȞǬè :ȯǡɇ Ÿʔèʐɳ ǡΛ ÛȻØȽ ǦøǹÀǢȽǙ :ȷäʂÀɳ ȼö ȯǡÖʐ ÛȽȾǬƗǡõ ÆÖʐ
øǡÊʐ ÛȼȾĐZʂʂ ÛŌƗǹ ʔŸʒ ȷäʂÀɳ ȼö ÆÖȞʐ .ÀĦɄǤöä äØŏ ƁǡʒɄǬǙ ÛǦǬäʂÀɳ ÿǙ ɄȽ ǦǹÀǢȽǙ
:ȯǡÖʐ ÛŌöǣ ɗɳ ÿʐĐZǡöä ɗɳ äøÆÖǩ ʔǙø ÿǡȊöä ȒȞǤǣ ȷǡõ äǣǚ ʔǬǵ ȼȞɳ ɗȾƗʐ ʔèʐɳ
ʔǡöüʐ ÛǡʐǡΛʂ ǡøĐʒ ƂǙ äǡĐZüʐ ÛÆȽæʂ .ÀĒÖǩ ɍǙ ÆøõÀɳ ÀĦɄǤöä Ž ǬŸƗŸöä ʔøÖǤΛ ɍ
ÛʔÀèǙ ʔèʐɳ ȽȽØǹüʐ ÛǧÀÊÖǬʐ ÛǦøŸƗŸöä ŌŸǩ ǴΛÀöä ǡȽǡÖöǙ Æɇ ÀÔɳ ǬȽǙ ĀĒõäÀɳ
.ȽÂǺöj ɗɳ ȽȾǬõ ǬĐZø ǦǝǡȾǬè ɄȽʂ

ÀǡʂǡȾŸʐ Ûʔèʐɳ ǬǤɇ ɗɳ ȼȾǨüΛ ǡʈ äøǡȚǬä Ōöǣ ȻƘÊɳ Ž ǪǤŸǬΛ ȷäʂÀøɳ ǬȞĐZʂ
ǡɳÀǡǡöä ƙǣ ǡȾȾʐ ŌȾǬŌöä ǦǣǡɳN ȷäʂÀøɳ ōøäǙ Ǵǵ ÀǢĒöä Øɖǚʂ ÛȽŏ ǬǤɇǙ ÿʐŌöǡǣ ʔøèʐɳ
Ȥöüǣ ȷäÀɳ ȻäǡĐZüʐ ÛʔøǡèǥǡǣȻǡǨǚʂ ÛƎȴä ȻƎǹüʐ Ûȷäʂ Àøɳ ʔŸʒ ǬǹÆʐ Û (Č) øǡǡǢäʂ
.øǡΛǻ

ǪȞǤʐ ÛÀÔɳ ǬȽǙ ȼǣ ÆȞǬèä ǡɳ ȼȾǚ ʔȾǬä (Ď) ƘĐZÀǡλ ȷǡõ äǣǚ Ǵǵ ȷäʂÀɳ øǡèʂ
ÛʔÀèɉä øɍúȽ Ž ɄŸʒ äʂƘÌǙ :ȯǡÖʐ ÛȼǬȾǣ ǬȽǙʂ ÛÿǡȊöä ǬȽǙ ɗøɳ ȼȞɳ ɗɳ ȻʐĐZʂ ƂǙ
ɗǣǡΛ ÛŌöǡɳ :ȯǡÖʐ Ûȷäʂ Àɳ ȼȾöǙ ǨǡǬöǡʐ ÛǨõǡè ʔèʐɳʂ ȼøΛǙǣ ȽȾǡɳ ǙÀɳä ƉõȯǡÖʐ

ʐȽ ǨǦʓøʈäʂ ((ÿÆɄǵ)) :ǡ Žʂ Û((ÿÆøȚ)) :ǻ Žʂ Ûǡ Ì ɳǡȽ Ž ȽøèɍäǤȒǬΛƁ (Č)
Ƃʂ .ɃÀȾǡöä ÿÆĦɄĐZ ɗǣ ..ǦǬʒ ɗǣ ɗƥÀöä Æǥʒ :ʐȽʂ ÛďĎ ǥǡȒöä ǡǡǬõʂ ǥɍʐöä ÀøȚǬä .ǡäʐÔöä
.ďČ ǥǡȒöä ǡǡǬõʂ ǥɍʐöä .ƘǣÂöä ɗǣ ! ä Æǥʒ ǬǤɇ ɗɳ ÀÔɳ
ȯǡɇʂ čĐĐ /ď ȷäÆŸǤöä ȽĐZȞɳ .ÀÔɳ ǦƗǵǡɸ ɗɳ ǬǵǡÊöä ʔŸʒ ǦΛÆɳ ÛŌΛÀɄǬöǡǣ :ǡøɳÀǡǡöä (č)
ǦŸÔǬɳ ÿǡȊöä ǦȾĐZ ɗɳ Ǵʐø ǡȚʂǙ ÀÔɳʂ ƘÛÊŸʐ ƙǣ ÿǡΛǙ ǦȞǤè ǥƘÊɳ ɗɳ ô øǙ :øǡǡƨä)) :ǧʐɇǡΛ
.ČďĐ /č ȷäÆŸǤöä ȽĐZȞɳ .((ŌȾǝäÀèǙ ɫǣ ȼȾǩ ȯǡɳÀǣ
ÀÔɳ ƙǣ ʒȓʐɳ- öäøʂ ǦǴõǡè öǡΛʂ ǦȾɉǡʓöä ȽȾƨä ÀÊõʂ ǴǬǡöǡǣ- ƘĐZÀĐZ)) :ǧʐɇǡΛ ȯǡɇ (Ď)
.ČčĐ /č ȷäÆŸǤöä ȽĐZȞɳ .((ǡɳÀǡǡöäʂ

ÛȄɳɉǞ ǨǫȦõ ɣȫä [č][ǤȶŸȮȫä] ȸɳ ȣȦǹǕ Û[Č]ƙȺɳűʈä Ƙɳǖ ȦɅ :ȯȦȩ ÝȽŸȮǬ ɟ ƘÔǫ
ɈǕȿ ÛȽȾǫȦȝ ȭȦǩ ɈǕ ƙȺɳűʈä Ƙɳǖ ȦɅ ÛɁǿǖ :ȯȦȩ .ȳʐȼȫä ǟȺȼȺȿ ȦǫǼȺȝ ǨÊŸʐ ÛȽǟȮǩ :ȯȦȩ
ÛȼɳʐȩǟǼȡ ȽȾȺɳ ŌDZȀȫä źǖȼʐ ÛȽȾȺȝ ȤȞǩ ɈǕȿ ÛȽȾȺɳǖɳ ȽȾȣŸǤǩ ɈǕȿ Û[Ď]ȽȽáȦǞȍ ȸÊƠ
ȭʐȿ ÛʔèʐɳǥǿʐȊɳ ɈäȿȀɳ ŌǤȪʐ .ȭȼŸȝ ȫȦǯȫä ȸɳ ȻáǿɈʐȞȼÛǫÊɅ ɟ Ȧɳ ȭȼøʐ ȯʐȪȼʐ
[ȀʐäʐȫäȸɳǪ] :ȧäȀɳ ȸɳ ÛȀÔɳ ŌȽǕ ȸɳ ŌDZǿ ȯȦȪʐ .ȽȾȺȝ

ȀøȅǕȿ ŌǫȩȸøɳǨȼøƱǕǼøȪʐ
ȀøÔɳŌøȽǕȤȽȮǕȀøøǣɄŸȝ
ȿȀøȶȝȿɡȦøȶȞǫǬǯøɳ[ď]ȭǩɃȿ
ɃȀȽȧȹʐøȕȭȯȀøȭȦȊɄøǫʐ

ǟȀøǟȹƘÔøǫȸǣȦøɅÛ!äȫäÂøDZ
äȿƘȊǕǰäȿȀøɳȯȦøȩǤøȼȊøȝ
ȦøɄǕÔɬȘøΣäȻäȀøǩȦøɳǨŸȪʐ
ȦɳʐøɅȫȦȶøȞǟȀʐȦøõȭɅȸȶʐ

ɈäȿȀɳ ʒȀǹȿ ÛƙǫèȿȄȐ ǤȺè ǟɄŸȍ ȦȾŸǹáȿ ÛȀÔɳ ŌȽǕ ſȦȍ ɈäȿȀɳ ɈǕȤ [ā/čċĐ]
ȤǞǹȿ ÛɈäȿȀɳ ȸǣ ȦɅÂȞȫä ǼǤȝ ȼǞȫä ȀÔɳ ʔŸȝ ȤŸǺǫèäȿ ÛȳȦȊøȫä ƂǕ ǟȞDZäø ȀÔɳ ȸȝ
ȭŸʈä ǼǤȝ ȄǫȮʐ ȭŸʈä ǼǤȝ ȤŸǺǫèäȿ ÛȳȦȊȫȦǣ ɈäȿȀøɳ Žʐǩ Ż .ɈäȿȀɳ ȸǣ ȀǯȊȇ ȼȞɳ
ȸǣ ȄȞÔɳ ŌǫȩǼȞǣ ȭȫǣȿ ÛȧäȀȞȫä ȼǟʐøɅ - ȀÔɳ ʐȽȿ - ɈäȿȀɳ ȸǣ ȀȊøǣ ȼǟǹǕ ƂǕ
ƘÔǫ ȸǣ ʔèʐɳ ȀȊǣ ȝɳ ȍǺȊǕ ɈǕ ȦɅÂøȞȫä ǼǤȝ ȼǟǹǕ ƂǕ ȭŸʈä ǼǤȝ ȄǫȭȿʐȘȿ .ƘǣÂȫä
ÛǤŸǟɳǿ ɫǣ ƂʐɳȀȭǣ ȸǣ ɃǼȝȿ ÛƘÔǫ ȸǣ ʔèʐɳ ȼȞɳȿ ȀÔɳ ȸɳ ȀȊǣ ʒȀǺʐ ÛǟȀøɅäȿ
äʐȫÂǫ Ɠǵ ɃȀǟʈä [đ]ǥȀȊȦøǫ ȸǣ ȜǟȪȯȿ ÛɄɳȀȒΣä ȽŸèǕ ȸǣ ʝɅȀøèȿ Û[Đ]ȄǟDZȴ ȸɳ

.((ȯȦȩ)) :â ǧáäȁ (Č)
ǨǤǯʈäȿ ÛȏȦǣ Ż((..Ǽǵ)) ā Ž ȽèǿȿÛȏȦǣ Ż((ȸɳ)) :á Žȿ Ûâ ȸɳ ǤȶŸȮȫä ǨǕȪè (č)
.ȀÔǫǺʈä ȸɳ
ȫȦÛȞȫäȿ ǼǟȪȫä :ǼȺȮȫä .ȸǤ ȿǕ ǿǫȩ ȸɳ ƘèɉäȼǣĘȭʐɅ Ȧɳ ÛáȦȺȮȫäȿ ÛǼøȊȫä :áȦȺȮȫä (Ď)
.ɁȞʈä ȼǟȒǫȪɅ Ȧɳ äǾȽ ÛȫȦÛȞȫä ȦȺȽ ɫȞǨ áȦȺȮȫä ǤȶŸõȿ
.((ȭɅ)) :á Ûā Û((ȸȮɅ)) :â (ď)
.((ȄǟƱ)) :á (Đ)
ʐȾʐ ȳȦDZȝɑä ȦɳǕ Ûā Ž ǨøǤǯʈä ȽèȀȫä ȧȦʐȿ Ƚøèɟäȿ Û((ǥȀèȦǫ)) :â Û((ȀèȦøɅ)) :á (đ)
ǥȀȊȦǫ ȸǣ ȜǟȪȯ ȸǣ Ʉǵ)) :Đďċ /ČČ āȦÊǫɉä Ž ɔȦȞȶÊȫä Ȁõǣȿ .ƙɅÔʈä āȦÊǫǕ Ž ȣȿȀȞʈä
.((ǤʐȿȀȞɳ ǥȀȾɳ ȜǟȪȯ ȼǟǕ ǿäá ..ɃȀȾʈä

ȝDZøʂ ÛɉʂÀ ȸ À Î Žʐ ɉ Б ¢õ ȻÀøŋ ʔȝ ƘÔ ȸ ʔèʐ ɉÒøʐ ÛÀÔ
.ɉʂÀ ȸ ÂÃ Æȝ Æȝ â À ȸ ɉÒʐ ÛÀÔ Б ƘÔ ȸ ʔèʐ

[ÆȝʂÅ øṅ] [Ǧ ɭ] ȸ Æþ Û à Hè ȸ Æþ Åø ÛŽKÊ ȸÊΣ ʐ ÛBáøʂȿ Æ ʐ ∃ṅ
:(Č)ȯÅę Ǧṅ Û ʔèʐ Û ɉȝ

Û ɉʂƘÕ ȸ ƆÊB ɉŁH ȸ ɉÊǵ ŎÅę - ƘèʂɉǦè ƚH - ÅȾʐʂ
Ȼáàʂ ÛǦÕÀʐ Б ȻÀʐ ÛÕȿ Æȝ ʔȝ ȳÆøęʂ ÛɄÕ Õŋ ȸ ɉÅè ZÁèʂ
ƘÔ ȸ ʔèʐ Бʂʂ - (č)ȳÆÕ ȴʐ ÀÔŋ ɉʂÀ ȸ ÂÃ Æȝ ʔȝ ȳÆÕʐ ÛÈÀù
Æȝ ʔȝ ɉÊǵ ȳÆøÕʐ ÛÕȿ Æȝ ǧ Ǥǵ ÅȾøȝ ȯÀ ȴʐ ÛƘèʂ ȝÊ Ǧøè
.¢ ȳʂÂ ȻÀŋü ÛÕȿ

.āÀ8ȿ ô ø ƘÔ ȸ ʔèʐ Ȃ - ƘèʂȝÊ Ǧè ƚH - (Ď)ÅȾʐʂ
:ȯÅę Ǧʐȝ ȸȝ ÛǦÛȝ ȸ ÅÔ ƚÆHʐ

øÅè Ż ȝʐ ȸ ǦÕȝ ʐ ȸØ ƘÔ ȸ ʔèʐ ȴŁÂ À∃ ȸŋ (ď)ÕǦ ȯʂ
.ǦÊõ ȴȾÒŋ āÀŁʂ ÛƐèʂ ÛÕʐ Û¢ÊÀ ȴȾ

(Ē)ǦDZÅùʂ (đ)Ǧù Б ʔȾ Ǥǵ Ɛèʂ ʔèʐ Ōøę :(Đ)ÆHè ȸ ÆȶȚ ȯÅęʂ
.ƘÅʂ ɁÆǵ Ǧè Õæʂ ÛÅ ȸÀ Îȝ ȴȾǦè ȠÂ

.ǦʂÀ Ž 8ɎN čĒĒ Ǧṅ ÑøÅ (Č)
.((ȻØÀ)) :Ǧṅ ÑøÅ Ž (č)
.čĒē Ǧṅ ÑøÅ (Ď)
.Ǧṅ ÑøÅ Ž āʐÔ ʔȝ ǧDZ Û((ÕǦę)) :â Ûā Ûá (ď)
.((ÆHè)) :Ǧṅ ÑøÅ Ž (Đ)
Ûāà Ǧȑ ʔȝ āÀ8ȿ ɄÀ ǦøÕÀʐ 8Àù Ž ǥÆ ÛɉʐÒÊʂ ¢ʂ ȴȒ :Ǧøù (đ)
.čČ /ď ɉÆǦ ȴDZHŋ
ØŁ Ž ǥáÀȿ ÅŁø ɟʂ Û((ǦDZÅȾò)) :Ǧṅ ÑøÅøƙ Ž ÅȾHȑʐʂ .â Ûá Ûā Ž øõ (Ē)
.ǧʐÀ ÅŁÀõØ Ɓ ÛǦDZù ÅȾHʂ Ûȝȑʐȿ

ǥắÀǌ Ÿǚ ȸǌ ǥƘȣƫả ƘÔը ȸǌ ɁѐɀՂ ʔÂɖǚ - (Č) ƙըǺɋȘ ƙǪȢả ǦȀѐ ƗȞȦ - ǺȾɆɀȘ
.ǦDZǺȾȀò БǗ (č) ɃǿǼǦȞöả

ǥắÀƗ Ÿǚ ȸǌ ǥƘȣƫả ÀǕÔƗ ȸǌ ɁѐɀՂ ȼDZȘ - (Ď) ƙըǺɋȘ Ǩѐ ǦȀѐ ƗȞȦ - ǺȾøɆɀȘ
.ǡÀȣƫả ôǿǚ ȸՂ ǦɆǰǑѐ ȸəảǼՂ ȯȘǚ ɄȽȘ ǛǦɆöȘǚ ǴǪǪɀǺɀ ǛȽĒõảÀՂ Ž (Ď) ɃǿǼǦȞöả

ȸǌ !ả ǼǦȝ ȼȀǌả ƘÔը ȸǌ ɁѐɀՂ ʔÂøɖǚ - (ď) ƙըǺɋȘ ȝǦѐ ǦȀѐ ƗȞȦ - ǺȾɆɀȘ
.ǴǪǪɀǺɀ ǛǡÀȣƫả ắƳǌ ȸՂ (Đ)ǦɆըảắÀѐ ƘÔը ȸǌ ɁѐɀՂ

ǡǺòǗȘ ǛȴȀȣɀ ǛǦɆըảắÀѐ ǦȦǾǥ ȸǌ !ả ǼǦȝ ǺȒȦǗ ƘÔը ȸǌ ɁѐɀՂ ʔÂɖǚ ǺȾɆɀȘ(đ)
.(đ ȴəǺɖȘ (Ē)ǺɆǦѐ

ƙǪƳǪ ȴȾɆǦѐ ȠǦɀ ǛǥǿɀÛա - ǼĒɆǦǵ ȸǌả ɀȽȘ - ǡɀȦǗ ȼɆǹǗ ȸǌả ʔÂɖǚ ǺȾɆɀȘ(ē)
.(ē ǺǺöǗ

ȸǌ !ả ǼǦȝ ȼȀǌả ƘÔը ȸǌ ɁѐɀՂ ʔÂøɖǚ - (Ĕ) ƙըǺɋȘ ǥÊǨ ǦȀѐ ƗȞȦ - ǺȾɆɀȘ
Û!ả ǺȶȾȞǪǪɀǺɀ ÛȨöǼըɉảȘ ǦɆǰǑѐ ƙǌ ƙǨÀøȦÂDZ (Čċ)ǦȦȘǿɀѐȘ ǦȩǿɀɆՂ ɁǨǕɀ ÛɁѐɀøՂ

(Č) .čēē ǦǺɆŸǹ ǸȦǿǺǨ
(č) .((ɃǼǦȞöả)) :ǦǺɆŸǹ ǸȦǿǺǨ Ž
(Ď) .čĔč ǦǺɆŸǹ ǸȦǿǺǨ
(ď) .Ďċċ ǦǺɆŸǹ ǸȦǿǺǨ
(Đ) â: ((ǦɆըắɀѐ)). ǺȩǺɀ ǥɀǹȦ ǴǦ: ((ǦɆըảắÀѐ: -ǴǪǺǌ ǴǪȘǗ ȼöȘǚ ɈɀȮѐȘ ȼɆըǺǪ Ż ắöȯ ǥÀȦÂDZ Ž ÀШ
ǡÀȣƫả ... ǥƘǦõ ǧǼDZȘȘ ǦȞǦȒȾȴ ɈǗ ǦɆըảắÀѐ ǦȀȦǼՂ ǦɆŸǑÔǌ)) ȴDZȞՂ ǦɆŸǦöả ɈảǼŸǦöả ǰĎ/ ĔċČ.
(đ - đ) ǓǑѐ ǺՂ ǺȶȾȀɆǌ ȸՂ â. ǺȚըả ǸȦǿǺǨ ǦǺɆŸǹ Ďċč.
(Ē) ắ: ((öǺɆÌ)).
(ē - ē) ȨɆö ǺՂ ǺȶȾȀɆǌ Ž ǸȦǿǺǨ ǦǺɆŸǹ ƫɀǦÛƫả.
(Ĕ) .Ďċč ǦǺɆŸǹ ǸȦǿǺǨ
(Čċ) ắ Ûâ: ((ǦȦȘǿɀÊɆՂ ǦȦȘǿɀѐȘ))Û :ā ((ǦøȩǿɀÊɆՂ Ș ǦøȦȘǿɀѐ))Û ȘŽ ǸȦǿǺǨ ǦǺɆŸǹ ǦøǺ:
((ǦȩǿɀȀՂȘ ǦȩǿɀɆՂ)). ǺȩǺɀ ǥɀǹȦ ǴǪǺöǺǌ ǦȩǿɀɆՂ)) Ż ǺȒöǺǌ ȴ..- ǥÀȦÂDZ Ž ǡÀÌ ȨöǼըɉả ǡÀǑöǺǌ=

.âǺǺöä ȣäÀ̀ȉǗ ȼȞŋ ɹǺõ Ǜȣ äÀ̀ȉ ɟä ǥʂÂɖ ʔȶÊǩ ǥʂǺȣöä ȻØȽʂ

ŋŸǤʐ Ǜ ʔÔę ɟä lâʐÊöä ʔèʐ̡ŋ ȸǣ ɹäʂÀ̀ŋ ȼǺøǣä ƘÔ̥ ȸǣ ʔèʐ̡ŋ ɃÂɖǗ (Č)ǺȚɆʐʂ
.ǣǺöǗ ƙȞǣøǗ ƑÊöä

.āÀ̀ȣʈä áƳǣ ƘÔ̥ ȸǣ ʔèʐ̡ŋ äÂɖ (č)ƙȞÊǩʂ ϙƳϙ ǦǺè Žʂ

:öǺę Ǧ̥äʐʒ ȸʒ ǛǦɆǛʒ ȸǣ À̀Öǣ ɫϙɆǵ

ɟ Ǜ(Ď)øǺè Ż .ǦDʐǺǖ̥ ʔǩüʐ ƙȞÊǩʂ ϙƳϙ ǦǺè ȳÀ̀øǂä Ž ƘÔ̥ ȸǣ ʔèʐ̡ŋ äÂɖ

ǛǦǦùÀę ƂǗ øǺè Ż .ȼȶÖǵ ʔŸʒ (ď)äʐöÂøǺǺ ʂǗ ǛǺȚȞʊǺǺ Ǵǵ ǺȚǵƎɆʐ ǛǦǺǺɆŋ ʔŸʒ źǖǺ

ȼDZʂʂ Ǜ(Đ)öǺȒɆǦöä ǦǺǺɆŋ Ǵϙϙʐäʂ ǛÀ̀øȞǦöä ɄŸǺ Ǻɯ ǦDZǺǣ ǦǺǺɆøŋ Ǵϙϙʐǻʐ Ǜǣǣ À̀ȣŋ øǺè Ż
.ɹʐȶǺȣǺʂ ɹʐȞʊǺǺ äʐŸȞDZʐ Ǜȇʐɇƨä

ǛÈöɆ̥ɟä ȸŋ ƘÔ̥ ȸǣ ʔèʐ̡ŋ ȳɆøę - (Ē)ƙȞÊǩʂ ȝǣøǗ ǦǺè ɫȞǺ - (đ)ǺȚɆʐʂ
öäʐ̡ŋɟä ȸŋ ȼȞŋ Ǻŋʂ ǛȼǺɆǺ ʔŸʒ !ä Ǵϙʐ Ǻŋ ȻƎƩ ŌŸʈä ɆǦʒ ȸǣ ɆɆöʐöä ƂǗ äɆøǩʂ Ɇʐʂǖʂ
.Èȶʅǣ ȼɆöǗ ǬȞǣʂ Ǜɹ ǺDZɆϙöäʂ

ǦǺè ǦɆŌǺÀ̀ʐǗ ʔŸʒ À̀ŋǗ] Ḁ̊́Ǘ ǛŌȒǺöä ȸǣ ƙÊƩä ʐǣǗ Ḁ̊́Ǘ ǛɃƎǛöä ȸǣ À̀Öǣ ʐǣǗ Ḁ̊́Ǘ ǛɃɆǺęÀ̀ȶÊöä ȸǣ ȴèǺøŐöä ʐǣǗ Ḁ̊́Ǝǹ̀Ǘ
[øȽĒĚ] :öǺę āʐŌȞǺ Ḁ̊́ ǛÀ̀ǺȞDZ ȸǣ !ä Ɇǥʒ

.ǦɆŌǺÀ̀ʐǗ ʔŸʒ À̀ǺÔɇ ȸǣ ʔèʐ̡ŋ À̀ǫ̥Ǘ ƙȞǦèʂ ȝÊǩ ǦǺè Žʂ

ȸÖǩ Ɓ ɹǖʐ (ǦǺʂøʐè) Ǻŋǖʂ Ǜčďđ /Đ ɹäɆŸǦöä ȽDZȞŋ .((ɹʐøǺöǺǣ Ǧęøʐǻŋ ǺȚ öǺŌǺ ǥÀ̀ǺÂøDZ ǺȚǺŋ =
ȽDZȞŋ ȳʂÀ̀öä À̀Ɯ Ž ǥÀ̀ǺÂDZ ((ǦɆ̥äøʐøÊöä)) :ǧʐęǺǺ À̀õǣʂ .ɄȽ Ǻŋ Ƀøáǖ Ƴʐ (Ǧøęøʐǻŋ)øö ǣǺǺÀ̀Ơ
.čĒĚ /Ď ɹäɆŸǦöä

.Ďċč ǦǺɆŸǹ̀ ǸǺøǺǩ (Č)
.ĎċĐ ǦǺɆŸǹ̀ ǸǺøǺǩ (č)
.((øǺò)) :á (Ď)
.((ɹʐöÂøǺǺ)) :â Ǜá Ǜā (ď)
.ĐčĚ ǛĎČĐ ǛĎČď /Č ɹäɆŸǦöä ȽDZȞŋ À̀Ț̥ä (Đ)
.Ďċđ ǦǺɆŸǹ̀ ǸǺøǺǩ (đ)
.((ƙȞǦè)) :á (Ē)

ȸ ȸÊΣ ! Ɛʒ ʐ Ƀ [illegible] Ÿ ȸ ! Ɛʒ ȸ ȸƥ Ɛʒ ƙÊΣ ʐ ∃ǹ [illegible] ȸ ! Ɛʒ ȸ Ɛȶ Ʈ ʝ ȶ è ʐø / ÛÊȶÊ ȸ ʔèʐɳ ȸ Ʉøʒ ȸÊΣ ʐ ÛƐƥ Ɔ∃ǹ ÛǢŁȿ ȸ ƚ ǵ ÛƐ ì ȸ Õȶ Ɛʒ Û Ǭ ì ɉ ȸ ʝøȶ è ȸ ! Ɛʒ ÛɄ Ǭ

ȯá Ɣ ʐ∃ǹ] [čċđ] [ʒ

ȸɳ ā ò Ûʯ Ì ʔʒ ʝȿɳ ȼ Ǭ ā ȶ ƙǵ ȸ ʔèʐɳ ʝ .[Č] ʐ ȼǹ ȸ āʐ ā ò Ì ø Ž ȼǹ ȸ Ǭȿ .ʐ Ʉ Ê ! ȿ ƘÔ꜍ ȸ : â ȯ Õ ȼ õ ȶ .ø : ȯ Ł ȸɳ : Ǭ Ǩ Õ ɳ Èȶ ʅ Ž ƙ ű ȶ ƙɳ Ƃ ʆ Ǭø ʝȿ Îʒ ȼ ȸ ȸɳ Û[č] Ȩƥ. ȸ Îʒ ʆ Ʈ Ȑ ȸɳ ʐ : ȯ ÛƘÔ꜍ ȸ ʔèʐɳ

Ûø õ ʔʒ ʆ Ô Ʉ ɳ Ǭ :[Ď] ȯ Û ʝÊ È ɉ ʐ ȶ : ȯ ȸɳ ʆ ʒ ȯÊʐ Ûʐʒ Û Ł øŁ ʐʒ : ʆŁ Ƀ ʆ Ʈ ȯ Ûȼ ɳ Ǭø : ȯ ʔèʐɳ Ô ɏ : ʐȿ Ûʐ Ȼȿ ȶ Û Ȩ ȼ ȿ Ƀ Ʉ ǧʐ ȿ Ɛø ȼ Ʈȿ ÛǴ ȼ ʐè Ûȼ ʐè ÛƐ ƘÔ꜍ ȸ.

[ď] ʆ Ʈ ÛǢŁ ʝȒ ʐøÊ Ɛʐ ȼÊ Ǩ ø õ ʝȿ : Ǭ ȯ ÛŁ Ɛȿ ŋ ø ʝ ∃ ʝ Ô : ȯ .Ɛ ȿ ǧʐ ȿ ű ø Ɛ Ɓ ȸɳ ÊÊ Û Ô Ƶǵ ǹ Û Ûèȿ [Đ] Ȓ Û â Ɠǵ ƥ [Đ] ʝ ÛÊ Ƴʐ .Õ Ƙ8 ʝʐ Îɳ â ȿ [đ]... ɳ È : ȿ ì Îʐ Ô ǹȼȿ Û â : ȿ ɏ ȿ Ûȼ ʐ ɏ Ƀá [Ē] ɳ ʐ ʒȶè Ɛȿ : Ǭ ȯ

.á ȸɳ ǨÛè (Č)

.((Ɛƥ)) : â (č)

.ďĚĒ /ď ɏ ÿɎʒ Kèȿ ÛČĒč /Ě ȿ Ɛ Ž ȿ Ȼ Ł ȸɳ Ǣ Õ ∃ʅ (Ď)

.á Û ā Ž Ɛ ɏȿ Û((ʆ Ʈ)) : â (ď)

.((ʝ Ȓ Û... ÛÊ)) : â Û ā Ûá (Đ)

.á Û ā Ž ô Ǜ ʒȓʐɳȿ Ûø õ (đ)

.((Ƀá ɳ)) : ā Ûá Û â (Ē)

[illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

[illegible]

(ď) [illegible]

äÀȭǾøʘ ÅøȽǼȞøæ ʔÀȟǓ ȹøѐʂ	äÀøȫɀɟäʂ ȼȫǵ ƚø8öä ʔøÛʒǓ
äÀøȦȮǨ ȸøö ǤøǺѐ ɏÅøʒ Ȭȭ Ž	äÀøÛɀǓ æǓ ȻǼøøɆʒ Ž ÅøǺö ȸøѐ
äƎǺʈä ÅøøǺȠ ǼøɆȞöä Ž ɎʒÅøøʈ	äÀøɉȭǓʂ ÅøȾȾÅøùǓ ǦøʠɀøȞȠ
äÀȠȸ äÚÅøǲɀ ȴȁÅøǺöä ÀøȒʘǵäʂ	äøǼøæǓ ÅøȠ äæǓ ƀǼøǤöä ȼʠüøøȭ
äǿǼøøøȍǓʂ ȼŸøŒǓ ȹøäɀøøøɀ	äǿǼøǤɀ äǿǼøȽ ÅøɆøɀ (Č)ǼȾʠǓ
äÀøȒΣä ÅøǺȠ ȴʒ Åøøȡ äæǓ Ǵǵ	äƎʅä ȼøǺȠ ɆøøȽƷ øâÅøøȍʂ
äÀøȒȴʂ ȹȽøȽ Ƀæ ȸȠ ȷÅøȭ ȸȠ	äÀø8ȍɟä ȴʒʂ ȴøʒ ÅøʠƘǤøȭ
äƎơ ÅøȽɆȭ ȬəÅøÊöä ÅøȾǺǓ ÅøǺ	(č)äÀÊøΣä ʔÛʒüøɀ ȼǺâÅǺȠ ʔâÅøʠ
äÀȞȉÅøɀ ÅȠüøæ ÀȞȊøǨ Ɓ ǨǺȭ ȷǓ	äÀÔøæǓʂ ʒȽʘѐÅøɀ ÛƘȫɆöä ɃǼøǺʒ
äøɀÊøʠ äǺʒʂ ÛǼøȮä ɃǼǨÀøȠ	äøäúȠ ʔøȫʘöÅøæ ʔѐɀøȠ ǴǤȍǓ
äÀøøøÔøʠʂ ȼæ !ä ɆøøøǓʂ	äøɀÊöä ÅøɆǵǓʂ ÛÅɆøɀ ʔȫʘöä ÅøɆǵǓ
äƎȮʘѐäʂ ʔø8ù ȷǓ Åʈ ȁÀøɃöÅæ	äÀøȾÛøʈä Ǽøƿ ǓƑǺøöä ȹǺâ
äøǼȭɟä ƷÅøǲȞöä ʒǓǺöÅøæ ȷÀʂøȴ	äÀȽøȓʂ (Ď)ÅÔøǓʠ ʂǼȞǨ ȬøɆʅÅøæ
äøÂøȴǨ ȸȠʂ ȷÅøøÛȞʠ Àøѐ ȸȠ	äÀȊøȭ ϙɀɆøŸöä ȯÅøʒȠǓ ȸŸȽøƷ
äÀøȮǨ ɃǾøøöä ! ɆøȽΣÅøɀ	äÀȧøȭ ǼǺǼøΣÅæ ÅøÀöǓ ƘȞǤøѐ

äÀøȦȚöä ȭÅøǤǵʂ ÅøȮŸȠ ȭÅøÛʒǓ

ȸæ ǼƿǓ Åʠ ÛȧÅȞѐǓ ȸæ ǼƿǓ ÅøʠǓ ÛŽäƘÊöä ȸÊΣä ɀæǓ ÅʠǓ ÛɃâøʂÅøʈä ǼöÅȡ ɀæǓ ÅʠƎȵǓ [øȽ ēď ǦǺѐ ǦǺäÅ8ȠЈ]

:(ď)ȯÅʠ ǦÅɆŸȵ Åʠ ÛʔѐɀȠ Åʠ ÛȷäÀȽʒ

ȏøǓ ȸȠ (Đ)ÅȠɀŸѐ ƘÔʠ ȸæ ʔøѐɀȠ äÂȡ - ƘʠÅʠʂ ʒæøǓ ǦǺøѐ ƚȞǺ - ÅȾɆɀʂ

:øǼǤöäʂ ÛȻƘȡ ȼǤȾǓʂ ÛȻǾȵǓ :ȼȾǺȽ ǼȾǺøöä ǼŒʂ ÛǤȽɆǺ8öä :ǼȾȾöä .((ǼȽæǓ)) :á Ûȁ (Č)

.((øǼæ)) :ȷÅÊŸöä Û8ɍǓ ǵÀȊʒ ȼɆɀ ȨɆȭ :ǵøǼȽ ÅȽâÀÅȠ

ȻǼǺʒ ȨǤǺ Ɓ Ǵǵ ȴȽÅÛʒüøɀ ȻɀüѐÈ :ÅÀÊǵʂ ÅÀÊøǵ ȼʠʂÀÊƷ ȻʂÀÊǵ)) :ȷÅÊøŸöä Ž (č)

.((ǒɄȉ

.ȴəäɀȫöä ǦŸǺɀÛöä ǦʠÅǺöä ɄȽʂ Û ȋ ɀŸʠ :ÅȽâÀÅȠ :ȍǓʠ (Ď)

.ĎĒĔ-ĎĒē /Č ǦÅɆŸȵ ǸǺøÅǨ (ď)

.ǧɀʠÅǺ ÅȽÀȭǾǺ Ɓ .((ÅȠɀȮȉ)) :ǦÅɆŸȵ ǸǺøÅǨ Žʂ ÛäǾȭ (Đ)

.Ɛèʂ Ō̤Ő̤ʐ Ṳ̂ȼɆΫʒ ! ǟ Ǵ̤ʐ Ż Ûȼʐ̤ΫǨȀ̤ʐ Û(Č)ǦɆǿɆʂỦ ʔΫʒ ȯhʐ ÛǦɆŐΛÀʐỦ

ȃỦǿ Ɀ̤ǜ ǦəȀ̤ʂ ƘÊɌ ƑÊǟ ɳΫǟ :ȯȀ̧ ǼɆȞè ǳ ǼǟȀǹ ʐǟỦ ɫ̤ǼHʐ

:(č)ȯȀ̧ ǦȀɆΫǹ Ȁ̤ʂ :ȯȀ̧

ǦȀè ȀɆŐΛÀʐỦ ǳ̤ ŌȀ̧] [øŁĔĐ]

ǼǤʒ ȼɆǟ ȤΫǺ̤èǟʂ ÛǦɆŐΛÀʐỦ Ž ÀɆÔɬ ǳ ʔèʐ̧ ŌȀ̧ ȀȾɆʐ - ƘȞÊǩʂ ȆɌ ǦȀè ʔΫʒ ÿǼŐʐ ÛȃỦǿ ȴỦ ɹʐ̤Ƴ̤ ȼȞ̤ʂ ÛȀȾȚǟʂ ŌƊʐȞǟ ʔΫʒ ȯǟʐ̤ɟǟ Ōƿʂ ÛʔèʐŢ ǳ ! ǟ .ǼɆǿʐǟ

ǼǤʒ ȼɆǟ ȤΫǺ̤èǟʂ ÛǦɆŐΛÀʐỦ Ž ÀɆÔɬ ǳ ʔèʐ̧ ŌȀ̧ ȀȾɆʐ - ƘȞÊǩʂ ȆɌ ǦȀè ʔΫʒ ÿǼŐʐ ÛȃỦǿ ȴỦ ɹʐ̤Ƴ̤ ȼȞ̤ʂ ÛȀȾȚǟʂ ŌƊʐȞǟ ʔΫʒ ȯǟʐ̤ɟǟ Ōƿʂ ÛʔèʐŢ ǳ ! ǟ .ǼɆǿʐǟ

Ȅ̤Ǽ̤ɟǟ ǳʐȀ̤ʐǟ] [ȀǒȀȯỦ Ɣǟ ǥǼəȀʈǟʂ]

ǳ Ǽȶʈ ʐǟỦ ȀỦ ÛȤɆȚøɬ ǳ ǜǜǿ ǳʒ ÛÙȀŐʈǟ Ì ǵʐøǟ ʐǟʂ Ƀʐ̤Ȟǟ ȴèȀŐǟ ʐøǟỦ ȀǜǦỦ ǳʒ ÛɈȀȶʒ ǳǟ ǳʒ ÛǼøΛɆ ǳǟ ǳʒ ÛāȀȽʐøǟ ǼǤʒ ɫ̤Ǽǵ ÛɃǼøȀȮǟ Àȶʒ ʐǟỦ Ȁø̤Ỏ ÛāȀHʎǟ :ȯȀ̧ (Ď)ɃÀøɆÔǟ

ǳ ʂÀȶʒ ǳ ȧǿȀù :ȯȀŐʂ - ǻȀǟ ǳ ȧǿȀù ɏǼøʂ ÛǦƊʐù Ƃ ʔèʐ̧ ǿȀèʂ

āȀǒʂ Û(Đ)ȀȾHʎʐȀʐ ÛȄ̤Ǽ̤ɟǟ ȏǿỦ ƂỦ ȁȀƊǖøʐ Ûȼ̤ɳǼŐ̤ ʔΫʒ - (ď)ȣɆÔΫ Ƃʐ̧

Ž ʔèʐ̧ ǿȀèʂ ÛǻʂǟǺ ǳ ɉȀȶɆè ǥǼəȀ̧ Ȁøȶ̤ āȀ̤Ȯǟ ŌŁỦ ǫǼHʎΛ Ɣǟ ǥǼəȀʈǟ ȀȾɆʐ .ȀȾɆʐ Ōȡʂ Ǵǵ ȀȾHʎȀʐ Ȅ̤Ǽ̤ɟǟ ǻƳǟ

ǳ̤ Ǽȶɞǟ ȣʐǹ] [ǼΛǼȊǟ ȼΫȡʐǩ]

ʐǟỦ(đ) ɫ̤Ǽǵ ÛǨǰõ ǳ ȴèȀŐǟ Ȁ̤ ÛÀøΛȁʂ ǳ ɫʒ ǳ Ǽƿ ǳʒ ÛǦȶΫè ʐǟỦ ɫ̤ǼøHʐ :ȯȀ̧

ǳ ʔÊɆʒ ȼȶʒ ǳʒ ÛɈǻǿʂ ǳ ʔèʐ̧ ǳø ǼɆȞè ǳʒ ÛɃÀʐȞʈǟ ǴΛÀȉ ǳ (đǳƿÀøǟ ǼǤʒ ǴΛÀȉ

Ȅ̤Ǽ̤ɟǟ ȀǦΛǼ̧ -ǥȀƊʐ̧ ǒȀǤøǟʂ ǒǟÀǟ Ǵ̤ʐʂ ɈʐȮÊǟ Ż Ǵ̤ȀȀ- :ǦǿɆʂỦ)) :ǧʐȀΛ ȯȀø̧ (Č)

.((čĒē /Č ɈǟǼΫǤǟ ȴƊḨ̌

.ďċĔ /Č ǦȀɆΫǹ ǸΛǿȀǨ (č)

.((ɃÀÔǤǟ)) :â (Ď)

.((ȣǼÔ̤ǟ)) :â (ď)

.((ȀȾHʎʐȀʐ)) :â (Đ)

.â ǳ̤ ȀȶȾɆ Ȁ̧ ÙŐè (đ - đ)

:ȯÅę ɹåẚǿʂ

ȠŸæ Ǥǵ (Č)ǦÆɲ ǦÆɲ ƐǪÅʌ ȯÂøʌ ȴŸɀ ÛÈȯÆφɟå ƘÔφ ȸæ ʔèɀŋ Ʒŋ ÅφʂÂøȡ

БǓ åɀÎȶɀ ȼƘȡ БǓ Ȭȯæ åʂÅƻ ɹǓ åɀɀÅøǹʂ ÛȼƁŸǤŋ ÆÅƨå ʔŸʒ ȴŢȞɀ Û(č)ǦøǕÊǿÅè

ɹɀɀÅƩ ȴȚƞǕʂ ÛȬȯæ ȼɆǕ åɀȮÎɀ ÛȼȯàÅφʂ ÅǿåÅʌ ɹÅõʂ Û(Ď)ɄəÅǤÊȯå !å ÆǤʒ ȸæ Ì øÆǵ

ÛǴǤÔȯå ǥƳò ÆȞæ !å ÆǤʒ ȸæ ƚÌ Æǵ ȼɆǕ ȳÅøȮɀ ÛȴȽɀȮŸȚɆɀ ÛȴȚɆŸʒ ʂÆȞȯå ƷȶǪƻ ɹǓ

ÅæǓ - !å ȬƥÀʌ - ȴŸȮǩ :ȯÅę ÛȳƳȮå Ž Ƃ ɹæǕǨǓ ÛƘŋɟå ÅȚƞǓ :ȯÅȮɀ ÛȼÆʒ ƛÅøÆȯåʂ

ȼÊÅÆæ ǿÅȡ ÆȬȯ :ȯɀȬǩʂ ÛȣɀÅφ ȸæ ǦǤȮʒ ÀȭǾǩ ǦɆȮʌÀɀǖæ ȬɎȞƧ ƘÆõ Æę :ȯÅę .ȸʌÆÑÌǾ

ÅȚƞǓ ÛȳɀɆȯå ȬǶȍÅφ ÅφǕʂ !ŸǴȍÅφ ȼȯ ɹÅõ ÅŋǓ :ȯɀȬǩʂ ÛȮǪę Ǥǵ ÀæÅǤȯå áƳæ Ž Ȯȡʂ æǓ

ÅƀʳȺǯõǓ ƘõÀÎȶå ôǿǓ ȸŋ ǖÛǩ ɹǓ ƛÆʌÀǩ ʂǓ ÝƘȶÆȡ ÅƀʳǪȒɀǓ ǦȶøɆÆȡ Èȶ ǪŸǨǓ ÛƘŋɟå

ƁÅŋ ȬɆŸʒ ǴǪɀʂ ÛåÅȚƨå Ž ǿÅǬǰ ƘȶŸÊţå ÆȞæǓ ȬŸȞƻ ɹǓ !å Ȭ8Ÿæ ÆȬȯ ÝƘøÅǜʂ Æę

ÛÆȯɀȯåʂ ȬȽɟå БǓ åɀęÅǪÌåʂ ÛǦŋƳÊȯå ȪɆÆƻ ȽÊǵǓ Æęʂ .ƘȶŸÊţå ȸŋ ɇǵǓ ʔŸʒ ȼȞǪÅʌ

.ÅȚɆŸʒ ǧÀȮÌʂ ÛǦȞɆÔÆȯå ƘŸǤę Æę :ʔèɀŋ ȯÅȮɀ .Ƙŋɟå ÅȚƞǓ ǿÆÌåǿ 8ÀÔφÅɀ

.ÈȯÆφɟå БǓ ȭÅÆȽ ȸŋ ÅÆȞƻÀɀ Û ţ ɀƻÀŸȯ ÂȚƻɀǪÅæ Àŋǖɀ

ÅφǓ ÛȪȒÀȯå ȸæ ƘÊƩå ɀæǓ ÅφǓ ÛɃƎÛȯå ȸæ ÀȮæ ɀæǓ ÅφǓ ÛɃÆÅęÅȶÊȯå ȸæ ȴèÅøȮȯå ɀæǓ ÅφƎǹǓ
:ȯÅę āɀȬȞʌ Åφ ÛÀÅȞƻ ȸæ !å ÆǤʒ

ÆÅʒ ȼʌàÅ8ŋ ȸŋ]
[āɀȬȞʌ

.ǦɆφɀŋǿǓ ƘÔφ ȸæ ʔèɀŋ ǖʂÂȡ ƘφÅφʂ ƷæǿǓ ǦÆè Žʂ

.ÅȚɆɀ ÅǪÎɀ ÛÈȯÆφɟå ƘÔφ ȸæ ʔèɀŋ åÂȡ ƘȞÊǩʂ ǫƳǭ ǦÆè Žʂ

ÛɹÅȶɆŸè ǖÆəÅŋ ÅȚÆŋ ǾǹǖɀÛÈȯÆφɟå ƘÔφ ȸæ ʔèɀţ ǴǪɀ ƘȞÊǩʂ ƷæǿǓ ǦÆè Žʂ
.ȯÅȶÊȯå ȸŋ ȯÂφ ɃǾȯå ǯÅǪȯåʂ

ÅφǓ :(ď)ȯÅę ǿÅÊȶÊȯå ȸæ ʔèɀŋ ȸæ Ʉʒ ȸæ ÆȶŢ ÀȮæ ɀæǓ ÅφǓ ÛƆÅÀõɟå ȸæ ÆȶŢ ɀæǓ ÅφǕǤφǓ

[ɁǓǿ Åŋ ÆƻɀʒǓ]

.â ȸŋ ƘÛȰè (Č)

ǥǿɀȚÎŋ ǥÆŸæ -..ǦøŋɀȶȒŋ 8Åę Ż ȼɆφÅøǫʂ ȼȯʂǓ ǴǪÅæ- :ȼÛÊǿÅè)) :ǧɀøęÅʌ ȯÅę (č)

.čČč /Ď ɹåÆŸǤȯå ȴƻȞŋ ((ǦŸɆÛǨ ȯÅȶʒǖæ ÅȚÅȶʒǓ ȮȮǪǩ ÈȯÆφɟÅæ

Ž (ɄəÅǤÊȯå !å ÆǤʒ ȸæ Ì øÆǵ) ǦƤÀǩ ÀŢφå .ā Ûâ Ž ȳÅƻøʒǓ ɟʂ Û((ɄəÅÊÆȯå)) :á (Ď)

.ȼɆɀ ȼǪƤÀǩ ǿáÅÔŋʂ ÛďčĚ /Ē ȯÅȶȮȯå ÆʌǾő

.((ɟÅę)) :â Ûā (ď)

[čċĒ]

ÛÀ⁄ÀDZ Àꝑ ÛŌƗʒÀƧÛ ȸǽ ȧÀHɄèÛ Àꝑ ÛɄŸʒ ȸǽ ɈàÆƥ ÀꝑÛ ÛŸÛ ÀꝑÛ ÛɄĤÆÀöä !ǟ Æǒʒ ȸǽ ÆȶƬ ɈÀȶƗŸè ʐǽÛ (Č)À⁄Æǵ ȸǽ ắÀ⁄ä ȸǽ ÆȶƬ ȸǽ / !ǟ Æǒʒ ȸǽ ɈÀƗÀè ȸʒ

ɁŸʒ ȼǯĤǦǨ ǦƗƞÛ ʐǽ ǨꝑÀȭȘ - ƘøÔꝑ ȸǽ ɁèʐƞȘ ȯüè Â⁄ÂĤøöä Æǒʒ ȸǽ Àȶʒ ǰÛ

ǨèÀƬƗʐ ǵÀ⁄ÂDZ ƂÛ ǵÀƞ (čÀÆƬǪꝑä :ȯÀȩ ÛÀHɄǦöä Ž ȻǓǿ ǿɄì č) ÆDZʒÛ ȸʒ - êʐƗƨä

ÀƬÀƞ (Ď)ǿHǽǿüǽ ğÀøƞüʐ :ȯÀȩ ÛắȘäắ ȸǽ ɈÀȶƗŸè ŹÀøȠ ǦƞʐǪƯ ȍäÀȒǹ ǵÀøDZ ǵÀÎʒ

:ȯʐŌ⁄ ʐȽȘ ȼèÛǿ ȒÀÀ⁄ ɈÀÛƗì ǟǽüʐ :ȯÀȩ Û(ď)ǨǦÔȽ ÀƬÀƞ ǵÆǵǟʐǽ ğÀƞÛȘ ÛǨDZÀǹüʐ

Àƞ !ǟȘ :ȯÀŌʐ ÛÀƬꝑ Ż :ȯÀȩ .ȏǿɟǟ Ž ÆÊʐÛ ÀȽÆĤǽ ắʐʒÛ ɍ ǵʐøǦÀǽ ȬƞÀȭÛ ɃǾöäȘ

ɄȩǟʐǦöä ǪŸǯÀǽ ǧÀƞüʐ :ȯÀȩ .ÆȽǾʐ Ûȏǿɟǟ Ž ƿÀÊꝑÀʐ ÛȼȮøŸƞȘ ɈÀȶƗŸè ȍÀȍ ɁǿÛ

.ÀŒÀȮƞ ƂÛ ğắÀʐ

ƘǵȼǽÀƞÛ Àƞ] [ǟʐÛHɄȩ

Ûȼ⁄ʐƁǵ ȸǽ Àȶʒ ŸÛ ȸʒ ÛɃÀȽʐƨä ÆȶƬ ŸÛ ȸʒ ÛȻƘȡȘ ɄȩÀǦöä Æǒʒ ȸǽ ÆȶƬ ÀȮǽ ʐǽÛ ÀꝑüǦꝑÛ Àȶʒ ȸǽ ÆȶƬ ÀꝑÛ ÛÆĤè ȸǽ ÆȶƬ ÀøꝑÛ ÛÆȶƬ ȸǽ ǫǿÀΣǟ ÀꝑÛ ÛȽƗȽǟÀǽÛ ȸǽ ȧÀHɄèÛ ȸǽ ɈÀøȶƗŸè ÀꝑÛ :(Đ)ȯÀøȩ

ǯÀÁʐ ÛǟÆ⁄Æì ÀǽÆDZ ǦƗŌÀʐÛ ŌȽÛ ǟÆDZÛ - ƙĤÊǩȘ ǫƳǭ ǦÀøè ƚĤ⁄ - ÀƬƗʐȘ

ȍÀÊÀöäȘ ÛǵÆǵ ɁŸʒ ǟʐŸĤDZʐ ɈǟÆȯʐÀǽ ÀƞÛȘ ÛȳÀƗÔÀǽ ȽȽÀƞÛȘ ÛǟÀøÀǽ ƘÔꝑ ȸǽ ɁèʐƞȘ

ǾÀƞʐ⁄ ÀʒÆʐ ÛǵÆǵ ɁŸʒ ǦƞǾöä ŌȽüøǽ ǯÀǹȘ .ȽÀöäȘ ÀŌǦöäȘ Ōǽɋǟ ǯÀǹÛȘ .ǵÆǵ ɁŸʒ

Ƙƞɟ ʐʒÆǨ ɍÛ :ȼǿ ŌƗȩ ȯÀø⁄ø⁄ ɈÛ ắǟǿÛ ÀȶŸʐ Ûȧ⁄Àöä ÆÛǹȘ ÛǿÀøƬ⁄öä ȤÔǪä Ɠǵ

.ÀÆǵ ȽƬǪÀȭ (đ)ÀƗÐè ǟʐŐÊʐ .ȫǟǽ ȳʐ⁄ ǟǾȽ ȄƗǿ :ȯÀȩ !ŸƘÀƞűȶǟ

Æǒʒ ȸǽ Àȶʒ ȻÀȭǽ] [ȯÀȶǟ ÆɯÂ⁄ÀĤöä

ÀꝑÛ ÛŌȒÀöä ȸǽ ƘÊΣǟ ʐǽÛ ÀꝑÛ ÛɃÀǦÛöä ȸǽ ÀȮǽ ʐǽÛ ÀꝑÛ ÛɃÆÀȩÀȶÊöä ȸǽ ȽèÀøŌöä ʐǽÛ Àꝑ∃ǹÛ

.ČĒč /Ě ǦÀƬÀöäȘ ǦÀǟÆǦöä Ž Ƙǯȭ ȸǟ ÀȭÀÊʒ ȸǟ ĘÀù ȸƞ ÀȽǟȘǿ (Č)

.ȃ Ž ǿÀȮƞ ÀȶƬÀǽ Àƞ (č - č)

.((ɜǽǿüǽ)) :ȃǟʐÔöäȘ ÛǦ⁄ÀƬÀöäȘ ǦÀǟÆǦöä Ž ȼŸǯƞȘ ÛǟǾȭ (Ď)

.((ǨƗŐǦʐ)) :ắ (ď)

.ČĒĎ /Ě ǦÀƬÀöäȘ ǦÀǟÆǦöä Ž Ƙǯȭ ȸǟ ÀȽǟȘǿ (Đ)

.Ƚèɍǟ -ȽȒȯÀǽ- ÀƗÐÊöäȘ ÛȻÀȮèÛȘ ȻÀÐèȘ ÀƗŐè ȻÀŐè (đ)

ȼɆǟǕ ʚȝ ÛʚƥȀöä ÆǤȝ ʚǟ ǡʐŐȞʌ ƚǬǼǵ ÛǿʐÔȺɳ ʚǟ ǼøɆȞè Ȁ꜒ Û(Č) ǡʐŐȞʌ Ȁ꜒ ÛȀȀȞǱ ʚǟ !ǟ ÆǤȝ
:ȯȀę

ȼö ȀȀǟǟ ǟʐŸèǿüʐ ȬöǾǟ ȼŸȽǕ ȝƧȿ ÛȼǬŸȣǟ - ȀʌȀȞöä ÆǤȝ ʚǟ Ȁȶȝ ƚȞʌ - ȼȶɆę ÿÆę
ȼɆöǕ ȀȾȒǟ ȴȾŸöä :ȯȀŐʐ ÛȼʌÆʌ ȝʐǿ Ż ÜȼʌÆʌ ǟʐȮÊɳǕ :ȯȀŐʐ ÛƘ꜒Ȁ꜒Æöä ȳǘʌ ǬǤęǕ Ż ÛǟƘȣȍ
!(č) ǡǿȀŐȝ Ȁŏ ɁǕǿ ȀÿǘȮʐ ÛȻʐȵǹ :ȯȀę Ż !ƘÔ꜒ ʚǟ ʔèʐɳ ƂǕ ȀȾǬǤǤǵ Ȁȶȭ

:ÆȞè ʚǟ ǬɆŸöä ȯȀę :ƘȮǟ ʚǟǟ ȯȀę :ȯȀę ǡʐŐȞʌ Ȁ꜒ȿ :ȯȀę

[ȨʌȀù ʚɳ ȼöʐȀę ȐʌǿȀǨ] [ǡʐŐȞʌ]

Ƙɳ Ǖ ƂǕ ǟÆʐǟȿ ƘÔ꜒ ʚǟ ʔøèʐɳ ǬȀę - ƙȞÊǨȿ (Ď) ȝÊǨ ǤøȺè ƚȞʌ - ȀȾɆʐȿ
.ȯȿɉ ǟ ȝɆǟǿ ȀȾȉ ʚɳ ƙŐǟ ȹȀɆö ǨÊö ȄɆȶȴ ǟ ÿʐʌ ȓȀÛÊȀöä Ȭȵǻ ÛƙȺɳǘȶǟ
.ȣǤè ǤȺè :ǡǟʐÔöǟȿ ÛȼɆʐ ǟǾõ

[ȻƎȵ ǤŸƤȿ ȼöʐȀę] [ȻÆȞǟ]

ǚǕȉǿ ʚÊΣǟ ʐǟǕ Ȁ꜒Ǖ ÛȀ꜒ǟǕ ȴǟÊȶǟ ʚǟ ȝɆǤè ȉ ǵʐöä ʐǟǕȿ ÛȴɆȽǟȀǟǕ ʚǟ ƱŸȝ ȴèȀŐöä ʐǟǕ Ȁ꜒ƎȵǕ
ÆǤȝ ƚǬǼǵ ÛɃÆɆȮöä ǡʐŐȞʌ ʚǟ Ȥèʐʌ ʚǟ Æȶȶ Ȁ꜒ Ûȃ ȀȞȺöä ʚøǟ Æȶȶ ʐǟǕ Ȁ꜒Ǖ ÛǥȀǱǕ ȤɆȚ꜒ ʚǟ
ɃȀɆÔȺöä ʚȝ Û ȷȀȶǯȝ ʚǟǟ ʚȝ ÛÆȞÆɆę ʚǟǟ ʚȝ Ûǡ Ȁ Ƚʐöä

ʔŸȝ ȴȾȀęȿǕ Ǥǵ ȴő ÆŐö ǟȿǻȀŐǟǟ ʐö !ǟȿ Ȁɳǘ :ǾȀɳʐʌ ȯȀę ƘÔ꜒ ʚǟ ʔèʐɳ (ď) ȡǕ
.!ǟ ŏȀȉ ȷǕ - ɃÆʌ ʔŸȝ !ǟ (Đ) ȀȾȀȞȮȀɆö Ż ÛǤɆɳȿǿ

ȏ ǿǕ ƂǕ ǟȀǱǕȿ ÛȝǟǿǕ ǤȺè ȐȞǟȿ ÛƙȞÊǨȿ ȣƳǪ ǤȺè ȄöÆ꜒ɉ Ȁǟ ʔèʐɳ ÿȀęǕȿ
ʔèʐɳ ȡǕ :ȯȀŐɆʐ ÜƙȞÊǨȿ ȨɌ ǤȺè ȀÔɳ ƂǕ Ȭȵǻȿ ÛƙȞÊǨȿ ȣǟǿǕ ǤȺè Ž ǤɆŐʌȀøʐǕ
ÿȀȊöä ƂǕ ȀȾǱʐǪɳ ǿȀè Ż .(đ) ȓʐȀȀǬǟ ȀȽȀȵǕȿ ÛǥÂɆƨȀǟ ȻƘȣ ȯȿǕ ƘǬȀõ ȀÔɳ ÿÆę Ȁȶ

.ĐĒċ /Č ȐʌǿȀǬöäȿ ǤʐȀȞȶǟ (Č)

.((ȀǟǿȀŐȝ)) :ȐʌǿȀǬöäȿ ǤʐȀȞȶǟ Ž (č)

.((ȝǤè)) :ǡǟʐÔöä ȷǕ ʔŸȝ ȼɆǤȺǨ ƱȽȿ Ûǡ Ž Ǥǯȓ ȀȾęʐʐȿ ÛǟǾõ (Ď)

.((ȷȀõ)) :ǻ (ď)

.((ȀȾȞɄǬȀɆö)) :ǻ (Đ)

Ûȓʐ꜒ȀǯǠ)) :ǻ Ûǡ Ûǡ Ž ȝęȿȿ Û((ǥƘƨȀǟ ȻƘȡ)) :ǻ Ûǡ Žȿ Û((..ǥƘΣȀǟ ǥƘȡ ȯȿǕ)) :ǻ (đ)
ȀÔɳ ƙǟ ǤʌȀę- ǤŸȶȾɳ ǿȀùȿǤȺõȀè ȿǟȿȿ Ûȷʐ ȺöǟʐȒȿ ȷʐȮÊöä Ż ǴøǬȀöǟ- ȓʐ꜒ȀǨ)) :ǥʐęȀʌ ȯȀę
.((ȓʐ꜒ȀǨ)) ĎČċ /Č ȷǟÆŸǤöä ȴǱȞɳ Ž ɃȀȮǤöä ȻȀõǟȿ .ĎĒ /č ȷǟÆŸǤöä ȴǱȞɳ Û((ǤȺǿÆȺÔèɍǟȿ

[illegible] (Č) [illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

[illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible]

ɄȮǤŸȞǤöä ɉäÀȶȝ ʐæÜ ÛƘȒɸ ȸæ ʔèʐɳ

.ϽÀèäÀⱢä ŏÀÛȝ ȸæ ɉÀȶǯȝ ȸȝ ǫƗǵ

.ɃǿäʐΣä ŸÜ ȸæ Ǽƥ ȼȝ ʔʂǿ

ûȕȉǿ ÀɸÜ - ȼȝ Ǽȶʈ ȸæ ɄȩÀǤöä ǼǤȝ ǿʐÔɳ ʐæÜ ÀɸǼǵʂ - ȴǼȽäÀæÜ ȸæ ɄŸȝ ȴèÀÖöä ʐæÜ ÀɸÜǤɸÜ

ÀɸÜ ÛȴȉÀȽ ƚæ Ƃʐɳ ƑȢöä āÀȽʐöä ǼǤȝ ȸæ Ǽƥ ƚǿǵ ÛϽäǼţä ƘÊΣä ʐæÜ ÀɸÜ ÛǵäÀDZÜ ȤǼʈɸ ȸææ

ȸæ ʔèʐɳ ɉäÀȶȝ ʐæÜ Àɸ ÛɃǿäʐΣä ŸÜ ȸæ Ǽƥ Àɸ ÛȨǿǯǿǼöä ȸæ âÀȞöä ȸæ Ǽȶʈ ȸƥÀöä ǼǤȝ ʐæÜ

:ȯÀȩ ȼǼÜ ȸȝ ÛŏÀÛȝ ȸæ ɉÀȶǯȝ ȸȝ ÛɄȮǤŸȞǤöä ÀǼȒƚ

.[Č] ɉʐǼȞöä ŏÀɳ ȸɳ ƘȝŏġǿÀʠ ƚÜ ȼŸȩ ƘȣȍāÀÎʐ ÛÙȩ ƘǤõ ʔŐÊǫèä Àɳ

ŸÜ ȸæ ǼȞè ȸæ !ä ǼǤȝ Ƃʐɳ ÛɄȉÀÖöä Àȶȝ ʐæÜ Ûɉäåǿʂ ȸæ ʔèʐɳ

*[č] ɳÎ ÀÖöä ɃÀÔţä ɃÀɳÀȞöä ȡʐÀè

ǼǼȞè Ÿʂ ÛǥÀÀȽ Ÿʂ Û Î ÀǿȩʂŸÜ ȸæ ǼȞè ȸȝ ǫƗǵ .ǦǿǼţä ȸɳ ȼŸȍÜ

.ŦèÀɳ ŏäåǿǼöä Ÿʂ ÛȪöÀɳ ȸæ ȨɸÜʂ ÛɃǿǼⱢä

ȸæ ȸÊΣäʂ ÛǼȞè ȸæ ǬǼöäʂ ÛǼÂÀ ȸæ ǼöÀṅʂ Ûʔèʐɳ ȸæ ǼǼȞè ȼÀæä ȼȝ ʔʂǿ

ȸæ ǥʐǼǵ ǴÀÀȉ ʐæÜʂ ÛȪǼȝÀȢÜ ȸæ ȳÀȶȓʂ ÛȯŸȽ ŸÜ ȸæ ȸƥÀöä ǼǤȝʂ ÛϽäǼȶʈä ɉÀæʐǥ

Ǽȶʈ ȸæ ȴǼȽäÀæÜʂ ÛǴÀɳ ȸæ ǥǿÀȶȝʂ ÛâÀȝ ȸæ ȩÀȝʂ .ɉʐÀÔţä ϽäǿǼȮèqä ǴÀȉ

.ɉʐǼţä ǼȶǵŸÜ ȸæ ǼȶʈʂÛƚȜ ŸÜ ȸææ

.ȼʐŸṅ Ž ÀÀȞöä ǼǤȝ ȸæ Àȶȝ ʔŸȝ Ǽʐʂʂ

ÛɃȜÛöä !ä ǼǤȝ ȸæ ÀȽÀù ǼǼÛöä ʐæÜ ɄȉÀÖöä ÀɸÜ ÛɄȶǼÊöä !ä ǼǤȝ ȸæ Ǽƥ ȸÀȞöä ʐæÜ ÀɸȜṅÜ [ǼȽÀÖä āäʐǫ ǬÀǼǵ]

.((ȴèÀÖöä ǦÀÂθ ȸɳ ǦÀȶǫÊöä ǼȞæ ƘȞÊǫöäʂ ȸɳÀǯöä ŏÀƨä Àṅ)) :â Ûā Ž (Č)

.((ɄȉÀÖöä)) :â (č)

Û(ĒēĐ) ɄɳǿäǼöä ǸÀǿÀʂ ÛčĚĒ /Ē ƘǿǤȮöä ǸÀǿÀǫöäʂ ÛĐĚđ /č ƘȞɳ ȸǿæ ƚȜ ǸÀǿÀ *

ǼÀǾőʂ ÛČđĐ /ē ŎÀǼȞǫöäʂ ȡʐÀƨäʂ ÛďĚď ÛďĐĚ /č ǸÀǿÀǫöäʂ ǦʐÀȞţäʂ Ûďďđ ɄŸDZȞŸö ǧÀÖǯöäʂ

ǦÀȜÀöäʂ ǦÀǼǤöäʂ Ûččđ /ď ȯäǼǫȝƚä ɉÂǼǿɳʂ ÛČċĒ /Đ ŏŸǤÀöä ȳŸȝÜ Ƙèʂ ÛČđĎ /čĚ ȯÀȶȮöä

.čĎďĐ /đ ŏÀÀȞȒöä Ž ŎɳÀȮöäʂ ÛčēĚ /č ǼÀÀǬǫöäʂ ÛĎĒđ /Čċ ǼÀǾȜǫöä ǼÀǾőʂ ÛĎČď /Ě

ȸǂ ɫʒ ȬÀÛì ʐǽÛ Åʠ Ûȷ ÅȶŦŸè ȸǂ ÆȶȚ ȸǂ ÆȶȚ Åʠ ÛŸÀΣå ÆȶȚ ȸǂ Àȶȝ ȸǂ ɄŸȝ ȸÊΣå ʐøǽÛ ÅʠÛ
ŸÛ ȸȝ ÛÆĒŁåȿȿ ÛŎŦĢę ŸÛȿ Ûȷåáǿȿ ȸǂ ʔèʐɳ ȸȝ ÛŎŦøȝÅȢÛ ȸǂ ÿÅȶÔř Åʠ Û(Č)áÅȶøÔř ȸǂ ÆΛÂΛ
(č)ǥÀΛÀŁ

ǻÆŁÅf ǯÀǹ ɄDZŞå ǡÛ Û!å ȯʐèǿ ÅΛ :ǨǒÅŐʐ (Ď)ﷺ !å ȸʐèǿ ǨǨÛ ǥÛÀɳå ǡÛ
ÛʔŸǂ :ǨǒÅę Û((ȼŦĚȾǨ ɟ)) :ﷺ !å ȯʐèǿ ȯÅŐʐ ÛȼŸȶȝ ŌȶȝÛ ȷÛ ȽĒǵÛȿ Û!å ŌŦĢè Ž
ʐǒ)) :ȯÅę Ûɟ :ǨǒÅę ((ŸȻÀǾÅǩ ɟȿ ÛɄǰÔǩȿ ÛȻÀÛÅǩ ɟȿ ɄɳʐǷǨ ȷÛ ƘȞŦÛǪÊǨ)) :ȯÅŐʐ
.((ȼŸȶȝ ǨȢŸǂ Åɳ ǨȞÛǪèå

[ȸɳ åȿÀǯŌÛ :ǬΛÆǵ] [..ǥáÅȾì]
ʐǽÛ ÅʠÛ ÛʔèʐɳȸǂÀȶȝȸǂ ȧåàÀŏå ÆĢȝ ÅʠÛ ÛÆǵåʐǒå ÆĢȝ ȸǂ ÆǒÀǹ ȸǂ ƄÅȡ ȴèÅŎå ʐǽÛ ÅʠƎǹÛ
ȸǂ ÆΛÂΛ ȸǂ ɫʒ ȬΛÂÎǒå ʐǽÛ Åʠ - ȷÅȶŦŸè ȸǂ ÆƥÛ ȸǂ ɄŸȝ - ȻÀÔøţå ȯǮȝ Åʠ ÛÙÀÔţå ȸǂ ÀȮǂ
ȯʐèǿ ȸȝ ǥÀΛÀŁ ŸÛ ȸȝ Ûȷåáǿȿ ȸǂ ʔèʐɳ ȸȝ ÛŎŦȝÅȢÛ ÅǽÛ ǀȮΛȿ ÛŎŦȝÅȢÛ ȸǂ ǰÅȶÔř Åʠ ÛáÅȶÔř
:(ď)ȯÅę ﷺ !å

ÅŁʐǨǾǒȿ ÛÅøȾÆŦȿ ȴȮÆŦ ȸÅøȞǩ ǰȷÛ ǷĢę !å ǡÛ ȼǒÛ ɟ ǰÛ ǥáÅȾì ȸɳ åȿÀøǯȬÛ))
.((ȴȭÅǨʐɳ

[..åȿáÅő :ǬΛÆǵ]
:(Đ)ȯÅę ﷺ !å ȸʐèǿ ǡÛ ÛǥÀΛÀŁ ŸÛ ȸȝ ÛʔèʐɳȸȝÛÿÅȶÔř Åʠ Ûɫʒ Åʠ Ûȷǯȝ Åʠȿ :ȯÅę
.((åʐȶÅȞǩ åȿáÅő))

.((ȴȮÅȝ ǷȢǒå ÆĒŁØΛ åʐȞǰÅÔǩȿ)) :ȻǿÅÔʠɉå (đ)ŎȾè ȸǂ(đ) ÀÎǂ ȼŦʐ áåàȿ :ȯÅę

[ǧÅɳ ȸɳ :ǬΛÆǵ] [..ǻȒΛÀɳ]
ȴŦŁåÀǽÛ ȸǂ ÆƥÛ ȸǂ ÆȶȚȿ ÆȶȚ ȸǂ ÀÅĤDZ ȸǂ áʐȶøȚ ÅʠÛ Û/ȻáåÆȢĢå ȸǂ ÆȞè ʐǽÛ ÅʠƎǹÛ

(Č) :á ((ÿÅȶř)).

(č) ÀȚÆΛȿ Û(((ČĐđĎĎ) ĎĔĐ /čď)) ďĎĔ /Ď ÆΛÊøţå Ž ÆƥÛ ʔÀǹÛ ǴΛåȿÀøǂ ȼDZÀǹÛ
.ȼŦʐ ĘŦŐȞǪå Ìɳ ÅŁ

(Ď) .á Ûā Ž ÅȶȾÆŦ Åɳ ÈŦǒ

(ď) .(ČĒđČ) ȴęÀǂ ȯÅȶȞå ÂøΛő Ž ǬΛÆΣå

(Đ) (ČĐċĐđ) ȴęÀǂ ȯÅȶȞå ÂøΛő Ž ʐȶȿ ÛŃΛǿÅǪå Ž ȻǿÅǺĢå ĘΛÀù ȸɳ ǬΛÆΣå źŭŦè
.ÀȭÅÊȝ ȸǂå ĘΛÀù ȸɳ

(đ - đ) .â ȸɳ ÅȶȾÆŦ Åɳ ÙŐè

ꝺǣ ǼȽꞆ Ảꝕ ÛǦȝǿ Ÿǖ ȞǹǗ ꝺǣả ! ả ǼǤȝ Ảꝕ ÛɃấảǼ8Ǥả ꝺǣ ǼþǗ ꝺǣ ȞŸȝ ꝺǣ ꝺÊΣả ȞŸȝ ɀǣǗ ẢꝕǗ : ꞙẢȩ

ꝺǣ ǼȽꞆ ꝺǣ ȴȽảÀǣǗ ꝺȝ ÛǰÀȻ ꝺǣả ꝺȝ ÛȧảàÀả ǼǤȝ Ảøꝕ ÛɃàảÀả ! ả ǼǤȝ ɀǣǗ Û(Č)ƆảÀȚÛả ấÀþ

:ﷺ ! ả ǿɀèǿ ȯẢȩ :ȯẢȩ ǥÀÀȽ Ÿǖ ꝺȝ Ûɉảấǿʂ ꝺǣ Ɂèɀɳ ꝺȝ ÛǒẢÛȝ Ÿǖ

ȼȩàÀǣ ǴÀǿʂ ÛȼȝŸȝ ɃǼʂ ÛÀǿả (Ď) ɉẢ Ȟȩʂ ÛǼȚ ǧẢɳ (č)ÂȒÀẢɳ ǧẢɳ ꝺɳ))

.((ǦȜả ꝺɳ

ƆảɀÀŸả ÀȮǣ ɀǣǗ ƚǼǧ Ż - ȴŸè ꝺǣ ŌȒÀả ɀǣʂ ÛâÀǦȞả ꝺǣ ǥÂøþ ǼȽꞆ ɀǣǗ ƉǗ ǼǭÕ

Ȥèɀʌ ꝺǣ ȞŸȝ ꝺǣ ꝺÊΣả Ảꝕ ÛÈꝕɀʌ ꝺǣ ǼȞè ɀǣǗ ẢꝕǗ ÛȼǼɳ ꝺǣả ẢꝕǗ ÛƆẢȩÀȖǤả Ảøꝕǖ : ꞙẢȩ - ẢȽȚȝ

:ȯẢȩ ɉảấǿʂ ꝺǣ Ɂèɀɳ ꝺȝ ÛÿẢȽȓ Ảꝕ ÛɃấảÀʈả ŌÀÌ ɀǣǗ Ảꝕ ÛấẢǑả

Àȝ ɁŸȝ ȼǿɀǹấ Ǝǹ] [ÂÀÂȞả ǼǤȝ ꝺǣ

ȯɀèǿ āẢȞȸòǗ ꝺȝ ǬÀấẢǵǖǣ ȻǭǼǵǖɀ ÛÂÀÂȞả ǼǤȝ ꝺǣ ÀøȽȝ ɁŸȝ ǑǹấǗ ǨÀÕ

ꝺȽȝ ȼǭǼǵǗ ǨÀÕʂ ÛǨÀÌ ảǣǗ ǯÀǹǕʂ ÛǨÀÌ ảǣǗ ǑǹấǗ ÛǦȸɳ ȻǼøȝ ǨÀȮɀ Ûﷺ ! ả

.ﷺ ! ả ȯɀèǿ āẢȞȸòǗ ꝺɳ ǨÕǿấǗ

[ÀǹǗ ȼǅʂ ꝺɳ Ǝʅả]

ÛȞŸȝ ꝺǣ ɉảǼþ ẢꝕǗ Û ŸǗ ẢꝕǗ ÛÀả ꝺǣ ɉẢȽŸè Ÿǖ ꝺɳ ȼȝẢƧ ƆảǼʈả āẢȽɀả ǼǤȝ ǓȠ ǥÛÀȩ

:ȯẢȩ ɉảấǿʂ ꝺǣ Ɂèɀɳ ꝺȝ ÛǑȝẢƧǗ ꝺǣ ÿẢȽȓ Ảꝕ - ǼȞè ꝺǣả ɀȽʂ - Ǽɀè Ảꝕ

Û ﷺ ƑÀả āẢȞȸòǗ ꝺȝ ǬÀấẢǵǖǣ ȼǼøȞɀ ÂÀÂȞả ǼǤȝ ꝺǣ ÀȽȝ Ɂøȝ ǨŸǹấ

ꝺȽȝ ȼǭǼǵǗ ǨÀÕʂ ÛǯǿÀøǹ ÀǹǕʂ ÛǑǹảấ ǿʂǗ (ď)ǨÀȮɀ ÛÂøøÀɳ ȻǼȝ(ď)ǨÀȮɀ

ȤǖǗ ꝺÀÎȝ Ž (Đ)ǰÀè ꝺǣ ɉẢǵ ƃǗ ẢÀǭÕ ȼǖøÊɀ Ûﷺ ƑÀả āẢȞȸòǗ ꝺɳ ǨÕǿấǗ

:ǨŸǑɀ ÝẢÀấ ȤǖǗ ɉʂÀÎȞả ꝺʈʂ :Àȝ ȯẢǑɀ ƉǗ ẢȚȞɀǼʌ ǑÀȞ ꝺɋ ꝺɳ ẢȚɀɀèǗ ǿẢÀấ

.((ƆảÀȚꞆả)) :â (Č)

ÛččĎ /Č ǑɳẢȮả Ž ɃǼȝ ꝺǣảʂ Û(ČČččĎ ÛČČČĚĎ) ȴȩÀǣ ȸȮả ǼǵẢøò ȼǅÀǹǗ (č)

.ĘÀÛả ảǾȽ ꝺɳ čĎďđ /đ ɉảấǿʂ ꝺǣ Ɂèɀɳ ǦƤÀǨ Žʂ Ûȝȓɀɳ Ƙɋʂ Ďčč

Ž ɃǼȝ ꝺǣả ȯẢȩʂ .ȝȓɀɳ Ƙɋʂ Ɂèɀɳ ǦƤÀǨ Ž ǑɳẢȮả Ž ȼŸǯɳʂ Ûâ Ûấ Ûā Ž ảǾÕ (Ď)

Ǧảʂǿʂ .((ẢȒÀẢɳ ǧẢɳ ꝺɳ)) :ȯɀǑÀ ((ƚ ȝ Ÿǖ ꝺǣ ȴȽảÀǣʂ)) :ȯẢȩʂ Û((ẢÛảÀɳ ǧẢɳ ꝺøɳ)) Ďčč /Č

.((ẢÛảÀɳ ǧẢɳ ꝺɳ)) :ȸȮả

.ấ ꝺɳ ẢȽȚǼǣ Ảɳ ǕǑè (ď - ď)

ÀÔɳ ǑɳẢȝ ǴÀè ꝺǣ ɉẢǵ -ǦŸȽȚɳ ƘÊǣ- ǴÀè)) :Ƙɳꞙả ȯẢȩ .((ǴÀÌ)) :â Ûấ Ûā (Đ)

.čĒĎ /ď ȯẢȽÕq ả .((ÂÀÂȞả ǼǤȝ ꝺǣ ÀȽȝ ÿẢǗ

ÀDZÅǬöä :ȯÅęş ȻǼɅ Ž (Č)ǥÀÔǺǺɦ āÀȒøʐ .åÀDZÅǩ ǨǺõ :ǨŸÕʐ ŸȸɅǕ ȸǭş :ȯÅÕʐ ÛƃÀɳǕş ÛÅŁǼȞ ȼŸʒ ŌǹáǕ ɭŸʐ .ɉÅǵ ƂǕ ȼö åʐøǬÕä :ȯÅę Ż !øÅǺöä Ž ÀDZÅÀöäş ÛÀøDZÅʐ

.ȼŸʒ ƚǹǺɫ ɟ ɉǕ ȼDZÅǵ

[ǼȞè ȸä ǼǺʒ ȼǬÕǕù] ʐǕ ÅǕ ÛȼɅʐǵ ȸ Àȶʒ ʐǕ ÅǕ ÛɃÀøŁʐƨä Ǽȶʈ ŸǕ ȸʒ ÛõÅǺöä ȸ ƎöÅɖ ŸǕ ʡŸʒ ǥÛÀøę ǼȞè ȸ Ǽȶʈ Åɥ ÛǤɳÅèǕ ŸǕ ȸ ǫøÅΣä Åɥ ÛȧÅȞèǕ ȸ ɉȶŸè āʐǕ

:ǤǺǼƭä ŌŁǕ ȸɳ ǤɥÅǯöä ǤÕǤÛöä Ž ȯÅę

.ɉåǿş ȸ ʡèʐɳ

[ǸɅøÅǬöä Ž ȻƎǹ] ʐǕş ƙÊΣä ʐǕş ŌȒÀöä ʐǕ ÅøɥǕÛŌȒÀöä ʐǕ ÅǬǵ Ż ÛɄŸʒ ȸ ǼøȶʈɭɘÅ8öä ʐǕ ÅǕǤǕ

[ƘǤȮöä] ȸ Ǽƥ ÅǕ - :ɟÅę ÛȸÊΣä ȸ Ǽȶʈş :Ǽøƥ åäà - Ǽƥ ʐǕ ÅǕ :åʐöÅę - ȼö ȘÅŸöäş - ɭɘÅøǺ8öä

:(č)ȯÅę ɃøÅǺöä ÅǕ ÛŌʔè ȸ Ǽȶʈ ÅǕ Ûɉ åǼǤʒ

ÛǤǺǺɖ ȸ ǥøÅøȶʒ ȼǺʒ ʔşǿ .(Ď)ǼȞè ÅøǕ ʒƨ .ɃÀÔƭ ɉåǿş ȸ ʡèʐøɳ

ʡèʐɳ ǨȞƨ :ȯÅę Ōʒ ÅƨǕ ȸ ȳÅȶȓ Åɥ :ǼöÅǹ ȸ şÀȶʒ ȯÅęş .(ď)ɉÅǵ ȸ ȸÊΣåş

.((åʐÅƠ åşåÅő)) :ȯÅę ﷺ ƑÅöä ȸʒ ÛǥÀɅÀŁ ŸǕ ȸʒ Ûɉåǿş ȸä

[ŌɅǼȞǬöäş ǳÀƨä Žş] ǥàÀDZǕ Ǽƥ ÅǕ ÛɃǼǤöä ɭèÅÕöä ʐǕ ÅǕ :ɟÅę !å ǼǤʒ ʐǕş ƙÊΣä ʐǕ ÅǕǤǕ

Ʉʒ ÅǕ ÛÀŁÅù ʐǕ ÅǕş :ȯÅę ȡ

:(Đ)ȯÅę ŹÅǵ ŸǕ ȸä ÅǕ :ɟÅę

ÛɃøǼǺɭä ǼȞè ŸǕş ÛǥÀøɅÀŁ ŸǕ ȸʒ ʔşǿ .(đ)ɃÀÔøƭä ɉåǿş ȸ ʡèʐɳ

(Č) ǥÀÔǺƭä :Åɳ ǕõʐǬɅ ȼŸʒ ÅÔȞöÅõ .ÅŁʐƱş

(č) ƘǤȮöä ǸɅøÅǬöä /Ē čĚĒ.

(Ď) ƘǤȮöä ǸɅøÅǬöä Ž ((ǼȞè ÅǕş ǥÀɅÀŁ ÅǕ)).

(ď) ƘǤȮöä ǸɅøÅǬöä Ž ((ɉåʐõæ)) Û ȨöÅş Èɳ Ʉʒ ȸɳ ƸɅÀù ɃøÅǺǤöä ȼǺʐ.

(Đ) ŌɅǼȞǬöäş ǳÀƨä /ē ČđĐ.

(đ) āÛ åÛ â: ((ɃÀÔǤöä)) Ûșɳʒ ȼ Ž ǵǼǕ ƝÊɥ ǸɅǼȞǬöäş ǳÀƨä ǺʒÛÀǺƭä ǤùʐǕǤ Åɐ ȯǼɅ ʡŸʒ

ɉǕ ȻǾŁ ǤÊǺöä ǤǺɥ ÅõÅ ǤÊɥ ÅõÊʒ ȸä ÀõÅʒ Ž øşåǬǺɅ ȸɳ ǸɅøÅǬöä ƘǤȮöä.

[illegible] [Č] [illegible]
[illegible]
[Ď] [illegible] [č] [illegible]

[illegible]
[ď] [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] [Đ] [illegible]
[illegible]

[illegible] [ā/ččē] [illegible]

(Č) [illegible]
(č) [illegible]
[illegible]
(Ď) [illegible]
(ď) [illegible] Čđđ /čĚ [illegible]
(Đ - Đ) [illegible]

:ȯȦȩ ɄÔȶΣå Ȣɀȝ ȸǂ ǼȶƮ ȦȹǗ Û(Č)ŹȦǵ ŸǗ ȸǂå ȦȹǗ :ɟȦȩ

.ǟȦǞȵ ɟǗ ȴŸȝǗ ɟ :(č)ȯȦȪɀ ÝɈåáǿȘ ȸǂ ʔèɀɳ :ŌǤȺǵ ȸǂ ǼƥɉŌǞȩ

[ƙȞɳ ȸǂå ȯɀȩȘ] ǒȦȫÊȫå ȸǂ ȸÊΣå ɀǂǗ ȦȹǗ ÛÕŸţå Ǽǥȝ ȸǂ ǼƥǗ ɼȦȍ ɀǂǗ ȦȹǗ ÛȀȽȦǖ ȸǂ ȼǞǄȘ ȀȮǂ ɀǂǗ ȦȹƎǹǗ

:(Ď)ȯɀȰʌ ƙȞɳ ȸǂ ɫʒ ǨȞƧ :ȯȦȩ âȦǤȝ Ȧȹ Ûāɀ ȰȞʌ ȸǂ ǼȶƮ Ȧȹ :ɟȦȩ ȼʌɀȯȦǂ ȸǂ ǼȶƮ ɀǂǗȘ

.ɄȮɳ ɈåáǿȘ ȸǂ ʔèɀɳ

:ȯɀȰʌ ɫʒ ǨȞƧȘ :ȯȦȩ

ɀȽȘ :ǒȦȫÊȫå ȸǂå ((ȘȞɄŸɳ))áåà - ȀÔɳ ɈȦõ ƆǼȵ ɀȽȘ Û î Ȧȩ ɈåáǿȘ ȸǂ ʔǿèɀɳ

.((ƂǗ)) ɼȦȍ

ȀȮǂ ɀǂǗ ȦȹǗ ÛɄÛèåɀȫå ǒƳȞȫå ɀǂǗ ȦȹǗ ÛǿåǼǂ ȸǂ ǨǿǂȦǭ ȦȹǗ ÛɄȕȦƴɉå ǧȦõƎȫå ɀǂǗ ȦȹƎǹǗ(ď)

:ȦʌȀõà ɀǂǗ ȯȦȩ :ȯȦȩ ŸǗ Ȧȹ ÛɈȦÊȡ ȸǂ ŌȒȦţå ȸǂ îɀǵɉå ȦȹǗ ÛɃƘÊǂȦǤȫå

.(ď)ȀÔɳ ȍŎʌ ɈȦõ ÛɈåáǿȘ ȸǂ ʔèɀɳ

ɃǿȘǼȫå Ȧȹ ÛȴȍɉåȦȹ ÛǒȦȫÊȫå ȸǂ ȸÊΣå ɀǂǗ ȦȹǗ Û ɼȦȍ ɀǂǗ ȦȹǗ ÛɄǿɳȦɄɳȊȫå ȀȮǂ ɀǂǗ ȦȹƎǹǗ

:(Đ)ȯɀȰʌ ƙȞɳ ȸǂ ɫʒ ǨȞƧ :ȯȦȩ

.ɼȦȍ ɀȽȘ ÛȀÔɳ ȊȍŎʌ ɈȦõ ɈåáǿȘ ȸǂ ʔèɀɳ

ɀǂǗ ȦȹǗ ÛƵèɀʌ ȸǂ ǥÂƥ ȦȹǗ ÛǥǼȞÊɳ ȸǂ ȴèȦŌȫå ɀǂǗ ȦȹǗ ÛɃǼȩȀȶÊȫå ȸǂ ȴèȦŌȫå ɀǂǗ ȦȹƎǹǗ

:ȯȦȩ ǼɉȞè ȸǂ ɈȦȶǯȝ Ȧȹ ÛɄŸȝ ȸǂ ǼȶƮ Ȧȹ Û(đ)ɃǼȝ ȸǂ ǼƥǗ

:ȯȦȩ ȴɉȽåȀǂǗ ȸǂ ǼȶƮ ȸǂ ǼƥǗ ȦȹǗ ÛǼɉÛʅå ȀȮǂ ɀǂǗ Ȧȹ ÛɄÛèåɀǿȫå ȴèȦŌȫå ɀǂǗ ȦȹƎǹǗȘ ǆ

:ȯɀȰʌ âȘǤȝ ȸǂ ǼȶƮ ȸǂ ǼƥǗ ǨȞƧ

(Č) ȀȘȦǆ ŌʌǼȞǫȫȘ /ē Čđđ.

(č) ȀȘȦǆ Ž :ŌʌǼȞǫȫȘ ((ȯȦȩ)).

(Ď) ȐʌǿȦǩ ɫʒ ȸǂ ƙȞɳ /č ĐĚĒ-ĐĚđ.

(ď - ď) ȔŎè Ȧɳ ȦȶȺǼǂ ȸɳ â.

(Đ) ȐʌǿȦǩ ɫʒ ȸǂ ƙȞɳ /č ĐĚĒ.

(đ) ŌɳȦȮȫå Ž ǒȦȀȒȫå /đ čĎďĐ.

:(Č) ȯȥŎʌ ÆǮȞè ȸ ɹǺȶǯȝ ǨȞƨ

.ɃȥŐȍǺ ȄǮ :ȯǺȩ ÝȼǯʌÆǵ ȤǮõ ɹåǻǿȘ ȸ ɁèȥȶȤ :ƘȞŊ ȸ ƗȞǮ ǨÝȩ

Æȶɿ ǺǭÛ Ûȼʌȥǵ ȸ Àȶȝ ŸÛ ȸȝ ÛÆȶɿ ȸ ɄŸȝ ÿǺɋ ŸÛ ȸȝ ÛǒǺǺ ȸ ÆǢǺȡ ŸÛ ɁŸȝ ǺǭÛÀȩ

:ȯǺȩ ǦȶǯǮǹ ŸÛ ȸ Ǻ ÛȴèǺŎ ȸ

ȤǮȞȑ ÛȀÔƞ ɹȥȮøʌ ɹǺõ Û î Ǻȩ :ȯǺȭȥ ÛɹåǻǿȘ ȸø ɁèȥŊ ȸȝ Ɨȝ ŎǺè

.ǬʌÆΣ

[ɄŸDzȞ ȼŎǫȘ]

ȸ ÆȶɿȘ ÀȦȞDZ ȸ ƘÊΣ ǺǭÛ ÛɃǿȥǮÛ ȸ ƘÊΣ ȥǺÛ ǺǭÛ ÛɄùÀ˩ɉ ǧǺõƎ ȥǺÛ ǺǭƎǹÛ

ɄŎǮǬȞ Æȶɿ ȸ ÆƥÛȘ ȸÊΣ

ÀȦȞDZ ȸ ƘÊΣ ǺǭÛ ÛǿǺÆǺ ȸ ǨǺǫ ǺǭÛ ÛɄǺŸ ! Æǥȝ ȥǺÛ ǺǭÛȘ

:(č) ȯǺȩ ŸÛ Ǻ ÛÆƥÛ ȸ ȽȍÀ ǺǭÛ ÛÆƥÛ ȸ ɄŸȝ ǺǭÛ ÛÆǮȥ ǺǭÛ :ȧȥǺȩ

.ǦŎǫ ÛɄȞǺǨ ÛɃÀÔŊ :ɹåǻǿȘ ȸ ɁèȥŊ

[ȼ ȄǮ :ŹǺǵ ȥǺÛ ȯǺȩ]

[âǖ]

ǧàǺDZÛ Æƥ ǺǭÛ ÛȼÆǺŊ ȸ ǺǭÛ :(Đ) ɍǺȩ ! Æǥȝ ȥǺÛȘ ƘÊΣ ȥǺÛ ǺǭÛǦǭÛ

Ʉȝ ǺǭÛ ÛÀȽÀù ȥǺÛ ǺǭÛȘ :ȯǺȩ ǳ

:(Ď) ȯǺȩ ŹǺǵ ŸÛ ȸ ǺǭÛ :ɍǺȩ

.âǖ ȼ ȄǮ :ȯǺȭȥ ÛɹåǻǿȘ ȸ ɁèȥŊ ȸȝ ŸÛ ŎǺè

ƆǺǭÖ ƆǺȽǤȍ ɉå ȴǮȽåÀ ȸ Æȶɿ ! Æǥȝ ȥǺÛ Àõ

[ƘǫƫǺ ȄǮȘ]

ȄǮ :ȯǺȭȥ ÛȀÔƞ ɹǺõ ÛƆÆƫ ɹåǻǿȘ ȸ ɁèȥŊ ȸȝ ɃàåÀ ŹǺǵ ǺøǺÛ ƥǖè ȼǭÛ

.ȼǯʌÆǵ ÆǬÒʌ ÛƘǫƫǺ

ǺǭÛ ÛŌȒÀ ȸ ƘÊΣ ȥǺÛ ǺǭÛ ÛɃƎÛ ȸ ÀÔ ȥǺÛ ǺǭÛ ÛɃÆǺȩÀȶÊ ȸ ȴèǺøŎ ȥǺÛ ǺǭƎǹÛ

[ɹǺõ :āȥŎȞʌ ȯǺȩ]

[ǷȓǺȥ]

:(ď) ȯǺȩ āȥŎȞʌ Ǻ Û ! Æǥȝ

.ČđĐ /čĚ ȯǺȶȮ ÆĒʌǾő Ž ɃÂƫ ȼŎʌÀù ȸŊȘ Û(ĒēĐ) čČč ɄŊǿåÆ Ǹʌǿ (Č)

.ďďĐ ǧǺŎǯ Ǹʌǿ (č)

.Čđđ /ē ŎʌÆȞǫȘ ǳÀƨ (Ď)

.ďĐĚ /č ǸʌǿǺǫȘ ǦȥÀȞƫ (ď)

ȸ ʔèɀɳ ȸȝ ÛĞȞ ȸ ȸȝ ÜɃÀÔɳ :áɀèɉ ɀ (Č Å Û ȷ åáøȿ Č) ȸ ʔèɀɳȿ
.ȼ âÜ ɟ Ÿr̀ Åɀ ȷÅÕȿ Ûȷ åáøȿ

[ğÅÕ ƙ ȻÀÕæȿ] :(č) ȯÅȩ āɀÕȞ Åȿ :ȯÅȩ

.ȷåáøȿ ȸ ʔèɀɳ :ȴƬÅɳ ÛÀÔɳ ŌȽÜ ȸɳ ƙȞÅQ ğÅÕ ǒɟűȽȿ

[ɟ ƚÛȩøåÆ ȯÅȩȿ] [ȼ âÜ] ϽÅȩƎ ÀÒ ɀÜ ÅÛ ÛƙÊΣ ȸ Æȶ Ʈ øɀÔÅɳ ɀÜ ÅøÛ ÛɄ ÅŸ ! Æȝ ɀÜ ((ĘȞŸɳ)) ÅƎǹÜ
:ȯÅȩ

âÜ ɟ :ȯÅȩ ŸĝÀÅȽ ŸÜ ȸȝ Ûȷ åáøȿ ȸ ʔèɀɳ - ƚÛȩ øåÆ ƚȞ - :ȼ ĶŸȩ
ȸȝ ǫÆƷ ÛɼÅò ϽÆɳ :ɃøÅÅ ÀÒ ɀÜ Ûȷ åáøȿ ȸ ȸþÀø ÆȝȿȿȽ .ÀÔɳ ȷÅÕ Ûȼ
.ĜÅȩ ȴƬÅ ȄÆ ÜϽÆɳ Ûȷ åáøȿ ȸ ĜȶŸèȿ .ȄÜ

[ĘɅÀù ȸɳ ȼĶÅɀȿ ǸɅøÅǩ] [Àà ȸ] ȸ ȷÅȶŸè ɀÜ ÅÜ ÛÆȶƮ ȸ ɄÒɳ ÅÜ ÛɄȶ Æȶ Ʈ ŸÜ ȸȝ ÛɄȶÊ Æȶ Ʈ ŸÜ ʔŸȝ ğÜÅȩ
:(Ď) ȯÅȩ Àà

[čċĚ] ɀÜ ÛÆȞÕ ȸ Æȶ Ʈȿ ÛƷÀȝɉ ȸþÀ ÆøȝğÅɳ :ȴƷ ȿ Ûʔèɀɳ / ɀÜ ȯÅȩ

ÛĞÒ ŸÜ ȸȿ Û(ď)ÆȞè ȸ Ȅȩȿ ÛĞɳÅɜá ȸ ĝÅøȩȿ ÛÀȶȝ ȸ Ƃɀɳ ƷɀÅȿ ÛĝÂþ
ĝÀΪȝ ƷĜè ĜÅè ɄȞR øÅøá ȸ ÀÅȞDZȿ Ûȷ åáøȿ ȸ ʔèɀɳȿ ÛȳÂǵ ȸ ÀøÒ ɀÜȿ
.ĜəÅɳȿ

ȸȝ ȻƎǹÜ ȻÅÜ ȡÜȿ .(Đ ʔèɀɳ ŸÜ ȸȝ Đ) ÛȼÜ ȸȝ ÛȻƎǹÜ ȻÅÜ ȡÜ Àà ȸ ÀÕæȿ
.ŌÒ ȴƷ ȸȝ Û(đ)ǴòÅ ȸ ÆȝȸÆþÜ

[āɀÕȞ ĘɅÀù ȸɳȿ] :ȯÅȩ ȷÅÀè ȸ āɀÕȞ Å Û ! Æȝ ÅÜ ÛÕȒÀ ȸ ÅÜ ÛɃƎÛ ȸ ÅÜ ÛȴèÅÕ ɀÜ ÅƎǹÜ
:ȯɀÕ ĶÒ ȸ ĶȞƧ

.ā Ž ô Å ÅȶƬÅ Åɳ (Č - Č)
.ďĚď ÛďēĒ /č ǸɅøÅQȿ ĜɀÀȞţ (č)
.čĐȿ ÛČČč ȴőÅɀȿȿ ǒÅȶŸȞ Æɀɳ ǸɅøÅǩ (Ď)
.((ÆȞè)) :â (ď)
.â ȸɳ ÅȶƬÅ Åɳ Ùőè (Đ - Đ)
.((ɼÅò)) :á (đ)

.ĞəȦɳȘ ʛȀ Ȋȝ ɃƓè ǦȺè ɈȁáǿȘ ȸǟ ʔèɀɳ ǧȦɳ

*ɈȁȘȀɳ ȸǟ ȰŸƫȁ ÆƓȝ ȸǟ ÆɅÂɅ ȸǟ ÆⱣǒɀöȁ ȸǟ ʔèɀɳ

.ȀȭǢ ȼö .âȦǤȞöȁ ƚƓö Ȁɳɟȁ ÆꝚèȁ ƙǵ āȀȣƫȁ ƂǓ āȀⱠ

.ÆⱣǒɀöȁ ƚǟȁ ɈȦȶǯȝȘ âȦǤȞöȁ ȼɅɀǹǓ ǦƤȀǩ Ž ȻȀȭǢ ÿÆȰǩ

ȸǟ ÆƥǓ Ȧꝕ ÛąȦȞɥèǓ ȸǟ ÆƥǓ ȦꝕǓ ÛŽȁƘÊöȁ [Č] ȸÊΣȁ ɀǟǓ ȦøꝕǓ ÛɃáǿȘȦƫȁ ÆǒȦɖ ɀǟǓ ȦꝕƎǹǓ

:[č] ȯȦȩ ǦȦⱣŸǹ Ȧꝕ ÛʔèɀɳȦꝕ ÛɈȁȀȶȝ

ÆɅÂɅ ȸǟ ÆⱣǒɀöȁ ȦȺǟȁ âȦǤȞöȁȘ ʔèɀɳ ÿÆɋ - ĞəȦɳȘ ƙǫŸǫȘ ȝǟǿǓ ǦȺè ƚȞɅ - ȦȾⱣzȘ

.āȀȣƫȁ

ƘƪȁÆⱣȞè ŸǓ ȸǟ ʔÊⱣȝ ȸǟ ȤŸǹ ȸǟ ʔèɀɳ ȸǟ ɈȘǿȦⱠ ȸǟ ʔèɀɳ

ƟȰÑǏɀöȁ ƟÊǒÆꝕɟȁ ƑⱣǅꝚöȁ ɈȘǿȦⱠ ɀǟǓ ÛȽⱠǿá ŸǓ ȸǟȁ

ȼꝕǓ Û[Ď] ǦȰÑǏɀǟ ȻÆǒɀɳ ɉǓ ȀȭǢȘ - ȼÛȠ ȼǨǓȀȩ ȦȶⱣz - ȀǟȦȍ ȸǟ ÆȶƮ ɀǟǓ ȻȀȭǢ

ƙꝕȦꝗȘ ȝƓè ǦȺøè ɈȦȒɳǿ ȀȾǏ ȸɳ ȸøɅȀȊȞöȁȘ ǪǒȦøǯöȁ ǦȞȶƨȁ ÿɀɅ ĘȊøɳá ȮǹáȦŏ Žɀǩ ɈǓ ƂǓ ȦŏÿȦȩüɀ ĘȊɳá ƂǓ áȦȝȘ ÛƙȞÊǩ ǦȺè âÆȰöȁ ƂǓ ȀøɀȦèȘ ÛǦəȦȶȞǟǿǓȘ

ɈȘǿȦⱠ ʔèɀɳ ŸǓ ƟȓȦȰöȁ ȼⱣǟǓ ȸȝ ǫȾǵȘ ÛÆⱣÊȾöȁ ȽèȦȰöȁ ŸǓ ȦøȺȦⱣǏ ȸɳ Ȧŏ ȝƨȘ

ȊȦȞöȁ ŸǓ ȸȝ ÛǥàȦǅǓ āȦÛǹ ȸǟ ɈɀⱣǵ ÆøⱣǒɀöȁ ŸǓ ȸȝ ÛȼⱣǟǓ ȸȝ ǥàȦǅǓ ʔèɀɳ ȸǟȁ

ÆƓȝ ȸǟ !ȁ ÆƓȝ ȸǟ ÆⱣøȞè ȸǟ ǿǾȺɳ ȽȮΣȁ ŸǓ ȼⱣǟǓ ȸȝ ÛÆⱣøȞè ȸǟ ǿǾȺɳ ȸǟ ȽȮΣȁ

ǦȝȦȶƨȁ ƟȓȦȩ ƑüȀȰöȁ [ď] ƆȀȹöȁ Ż ƟùɀøŸǦöȁ ǴⱣƱ ȸǟ !ȁ ÆƓȝ ȸǟ ȽèȦȩ ȸǟ ȸƥȀöȁ

ďĒǰɳ) Ș ÛčēďꞋ čēĎ (!ȁ ÆƓȝ- ǥáȦƓȝ) ĘȊɳá ǦȺÆøɳ ÑɅǿȦǩȘ ÛďČČ ǦȦⱣŸǹ ÑɅǿȦǩ *

.(ďČ Ȋ

.((ƙÊΣȁ)) :â (Č)

.(ÆⱣǒɀöȁ ȸǟ âȦǤȞöȁ) ǦƤȀǩ Ž ȀȭȦÊȝ ȸǟȁ ȻȁȘǿ ĘɅȀÛöȁ ȁǾⱠ ȸɳȘ ÛďČČ ǦȦⱣŸǹ ÑɅǿȦǩ (č)

ɈȁÆŸǦöȁ ȽǅȞɳ ((ȄǒÆꝕɟȦǟ ǥÆⱣŸǟ - ȣȦȰöȁȘ ȼⱣꝕȦǫ ɈɀȮèȘ ȼöȘǓ ǴǪȦǟ- ǦȰȊȘ)) :ǧɀȩȦɅ ȯȦȩ (Ď)

.ĎĒĒ /Đ

ȽǅȞɳ .((ȄǒÆꝕɟȦǟ ÆŸǟ :ǦꝕȀøƥ)) :ǧɀȩȦɅ ȯȦȩ .â ÛÛá Ûā Ž ÿȦǅȝǓ Ƙɖ ȸɳ ǦȚøȦŸöȁ (ď)

.ďĐĒ /ď ɈȁÆŸǦöȁ

[illegible]

[illegible] [Č] [illegible] [č] [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [Ď] [illegible]

[ā/čċĚ]

[illegible]

(Č) [illegible]

(č) [illegible]

(Ď) [illegible]

.ƆǍDZǍ̏ƨǟ ɃǼ ȝ ȸǣ ǼƥǗ ȥǣǗȘ Û[Č] ȄǢǼȝ

ȷȘǿǍȽ ʔѐ ȥ ƞ ȥǣǗ ǍǬǗ ÛǼȾȚ ȸǣ ȳǍǬ ǍǬǗ ÛǼƥǗ ȸǣ ÂǍÂȟǚä Ǽǥȝ ǍǬ ÛȈȓǍǍǚä ȸÊΣǟ ȥǣǗ ǍǬƎǹǗ

- ȧǟǿȥǚä ɃǿȥǍǼǚä ȳǍ Î Ƚ ȸǣ ʔѐ ȥ ƞ ȷǟǍ̏ȶȝ ȥǣǗ ǍǬ Û ȷǍƕÛǚä ȈǛ ǒȥȶǟ ǼƥǗ ȸǣ ȷȘǿǍȽ ȸǣ ǼȾȚ ȸǣǟ

ÛǒǟǻǿǼǚä ŸǗ ȸǣ ȯƳǣ ȸȝ ÛǦǛǦȝ ŸǗ ȸǣ ȴǢȽǟǍ̏ǣǗ ǍǬ ÛŸǗ ǍǬ Ûǜ ǬǍȽ ȸǣ !ǟ ǼǥøȝǍǬ - ȨÎ ƞ ǻ ȼǍǑÊƞȘ

:[č] ȯǍȩ ﷺ ȹǍǚä ȸȝ ÛǒǟǻǿǼǚä ŸǗ ȸȝ

.((ȴǑȽȘ ȈȾȟȽ ǿȈÎ ǚä ȬǦǵ))

ÛǼȾȚ ȸǣ ȳǍȹ ǍǬǗ ÛǼƥǗ ȸǣ ÂǍÂȟǚä Ǽǥȝ ǍǬ :ɍǍȩ ǥÂƥ ȸǣ ǼȾȚ ȥǣǗȘ ǍȒǍǗ ȸÊΣǟ ȥǣǗ ǍǬƎǹǗ

ɼǍǑ ȸǣ ǑȜѐ ǍǬ ÛǤǍ̏ȭǟǾƞ ȈǛǒȥøȶǟ ȸÊΣǟ ȈǛȝ ǍǣǗ ǨȟƧ :ȯǍȩ ȷǟǍ̏ȶȝ ȥøǣǗ ǍǬ Ûʔѐ ȥ ƞ ȥǣǗ ǍǬǗ

ȄǬǗ ȸȝ ÛɃǍ̏ȽǍǚä ȸȝ ÛǰǍǍȸǣǟ ȸȝ ÛǥǻǍǬȩ ȸȝ ÛȳǍƵ ȸȝ ÛǿǍȸѐ ȸǣ ǍƞǍȝ ǍǬ ÛȈȭǍÛǬɉǟ

.ȼǍǹ ƫÂǬ ǒƳ ʅǟ Ǒǹǻ ǟǣǗ ȷǍȭ ﷺ ȹǍǚä ȡǗ

.ǟǼDZ ǼǍ̏ǡƞ

ǑȒǍǚäȘ ǍǍȟDZ ȥǹǗ ÛȈỎ ƞ Ǝ ǚä Ȭ ƞǍ̏ǣ ȸǣ ǼǒǍǹ ȸǣ ƚ Ʒ ȸǣ ʔѐ ȥ ƞ

*ƚ Ʒ ƚ ǣǟ

ÛȨÎ ƞǻ ȳǼȎȥ ÛȳǟǾǼȚǟ ŸǗ ǦǼǦȎȝ ȳǍǍǗ ǻǍ̏ѐǛǣ ȳǍ Î ǚäȘ ȨÎ ƞǻ ǼǼ ǏǍ̏ǚä ȷȘǿǍȽ Ǻɍ Ș

.ǦǼǍȾǼǚäȘ ǦǍ̏ȒȚǟ Ƙǣ ǴǛǒǗȘ

.ȷȥƞǜȚǟȘ ÛǑȒǍǚä ǻǼǹǗȘ Û ƚ Ʒ ǻǼǣǗ ȸȝ ʔȯǵȘ

ȸǣ ǼǼǒȥǚäȘ ÛȈȟȾǒ ɉǟ ǼǍ̏ǍȩȸǣȬǛȚǟ ǼǥȝȘ Ûʔѐ ȥ ƞ ȸǣ ȷȘǿǍȽ ǻǍǣǟ ǻǍȝ ʔȯǵ

.ƚ ǟǟǼȚǟ ǼȾȚ ȸǣ ȈǛȝȘ ÛǼDZǍΣǟ ǼǼȟѐ ŸǗ

ǍǬ ÛȈǜǍÊǼȽÊǚä ǼȾȚ ȸǣ ȈǛȝ ȴѐǍǑǚä ȥǣǗ ǍǬǗ ÛǼǼȟѐ ȸǣ ȸÊΣǟ ȸǣ ȈǛȝ ȸÊΣǟ ȥǣǗ ǍǬƎøǹǗ [..ǦǵƳǬ : ƚ Ʒ ȯȥǫ]

ǼȾȚ ȸǣ ǍǍȟDZ)) ČĐČ /ȡ ȯǍȾȭǭǟ Ž Ʀƞɉǟ ǍȭǢ Ûȁ Ž ǛǑǬ ɍȘ Û((ȄǍǼȝ)) :ȃ Ûǻ (Č)

ǼǍǼÎ ƙȘ ȯǟǼǚäȘ ƘȟǚäǗǵǍǣ- ȄǢǼȝ ǨǍǣ ȸǣǍǣ ȣǍȟǍ ÛɃǼǍǑǚä !ǟ Ǽǥȝ ȥǣǗ ÛȳǍÎ øȽ ȸǣ ǍǍȟDZ ȸǣ

/ČĐ ǒƳǦǍǚä ȳƳȝǗ Ʀѐ Ș ÛČĔĒ /ȡ ǴǼȓ ȥǵǚä ǍȚǬǟȘ ((ɃǟǟǍǚä ȳǍȹ ǻǍȝ ʡȘǿ -ǥǼǵǟȥǣ ǦȾDZȟȶǟ ǒǍǦǚä

.ĐĒċ

.ďČċ /Č ǒǍǍʅǟ ȤÎ ȭ Ž ǻǼȥ ȯȥǑǚäȘ ǪǍǼΣǟ ǍȚǬǟ (č)

.ččČ /Č ƘǼǦǚäȘ ȷǍǼǦǚäȘ ÛčČĐ /ē ɃƎÛǚä ǷǿǍƙ *

ထʒ Ûƚäǽƭä Åφ ÛĞɳÅèǓ ŸǓ ထ ϙǿÅΣä Åφ Û(Č)ɄøĜŁǾöä ǼȽ Ţ ထ ȷÅȽǯʒ Åφ ÛŸƳÖöä āÅȽɀøöä ǼĜʒ
:(č)ȯÅę ƚ Ʒ ထ ʔèɀɳ

āÅϘȮöä :ÅŏÅæøǓ ȯɀŐʒ ʔŸʒ ƉǼǨ ŏÅŁȉǓ ĞϘƳϘ :ȯɀŐΛ ɄȮɳƎöä ǼöÅǹ ထ ƚ Ʒ ȷÅõ

ǿäǼŐɳ ʔŸʒ ĞŃǼŢäȿ ÛȼŸȅÅɳ ŌŐʒ ǿäǼŐɳ (Ď)ʔŸʒ ȯɀȅÅöäȿ ÛȼĜǨÅõ ŌŐʒ ǿäǼŐɳ ʔŸʒ ƉǼΛ
.ÅȾŃǼȾɳ ŌŐʒ

[ȳÅΛǓ ȳÅȊöä ȼϘΛɟȿ] [ĞÅϘȦöä] ǼĜʒ ÅφǓ ÛϽÅϘϘöä ÂΛÂøȞöä ǼĜʒ ထʒ ÛȷäǼĜʒ ထ ƙÊΣä ထ ÀøȒϨä ȽèÅŐöä ŸǓ ʔŸʒ ǥǓÅę

:(ď)ȯÅę ÀΛÀDZ ထ ǼȽ Ţ ÅφǓ ÛÀÅȞDZ ထ ǼþǓ ထ !ä ǼĜʒ ÅφǓ ÛÀǼä ထ ȷÅȽŸè ɀæǓ ÅφǓ ÛϽäǼȽƭä āÅȽɀöä

.ȳÅȊöÅæ ĞŁĜÔȞöä ǨDZÅøȽ - ĞəÅɳȿ ƙȞĜèȿ Ǩè ĞÅè ƚȞΛ - ĞÅøÊöä ȻØȽ Žȿ

ƙæ ŌϘŐɀ ÛʔÊŁʒ ထ ʔèɀɳ Åŏ ȷÅÛŸÊöä ŌɳÅʒȿ ȳÅȊöÅøæ ǨDZÅȽ ĞÅϘÅöä ȻØȽ ȷǓ Àõæȿ

ထ ʔèɀɳ ǼŁȉÀöä Ƃɀɀ Û(đ)Ǩǯõ ÀȊæ ȒȞĜö ȽȾȒȞæ ĞŁĜÔȞöä ʔŸʒ (Đ)ĞΛøäÂǼöäȿ ĞŁφÅȽŁöä

áǿȿ ÅȽŸɀ .ĞʒÅƤ āÅϘȮöä ǸΛÅȊɳȿ ÛáÅΛDZɉäȿ áäɀŐöä ထɳ ȼŁöǓ Ƚȑȿ ÛȳÅȊöä ǼöÅǹ ထ ƚ Ʒ

ƙæ ǴŸȍǓ Ǵǵ Åŏ ʔèɀɳ ȳÅęüɀ .ɄƼÅŢä ɄøŸʒ ထ ɼÅȍ ȯǓ ȼöɀǹǼö (Ē)ǼŸDZǓ ȳÅȊöä

ǽÀɀ ÛȳƳÊöä ĞΛǼɳ ǼŁȉÀöä ƂǓ ƀȽä ʔȾϘøφÅɀ ÛÅȽÀɳǓ ȳÅŐϘèäȿ ÛĞǼϘÅöä ǨÅȮèȿ ÛÅȾøŸȽǓ

.ááǼ8æ ȽȾɳǼęǓȿ ÛȽȾǼæ ȷÅõ ÅȽʒȿ ÛȽȾʒ ÅȞɀ Ûƚ Ʒ ƂǓ ÅȾǼɀ ȽȮΣä ǼŁȉÀöä

[Ȭöæ Ž ŌŁę ÀȞȉ] [ŌɳÅȮöä ထɳ] :ɄȽÅΛɉä ȷÅÊǵ ထ ȧÅȞèǓ ȯɀŐΛ Ȭöæ Žȿ

ǴϘÅæ- ƑȽǾöä ɄŸʒ ထ ǼȽ Ţ ထ ȷÅȽǯʒ ĞƤÀǨ ǨɳǼŐǨ .á Ûā Ž ȳÅDZʒǓ ƘȡȾ ထɳ ĞĜÊǼöä (Č)

.ĎĚđ /Ď ȯÅȽõϙä ထɳ ÙĜȒöäȿ (čĒȧ ďĒ ǰɳ) ǸΛøÅϘöä Ž -ŏÅĜöä ÀÊõȿ ŏÅŢäȿ ĞȽDZȞƭä ȯäǼöä

.čēČ /Č ǿÅĜǹɟä ȷɀŁʒ Ž ĞĜŁϘę ထæäȿ ÛČċČ /č ƙŁϘöäȿ ȷÅŁĜöä Ž Șǵ Åƨä Ȼäȿǿ (č)

.((ʔŸʒ ȯǼΛ)) :á (Ď)

ထ ʔèɀɳ) ĞƤÀǨ Ž ɃƎÛöä ĘΛÀù ထɳ Ǝȉä ȒȞæ ȳǼŐǨ Ǽęȿ .čĐČ /ē ɃƎÛöä ǸΛøÅǨ (ď)

.čĒđ î (ʔÊŁʒ

.((ĞΛȿäÀŢä)) :â Û((ĞΛøäÀƭä)) :á Ûā (Đ)

.((ƙĜõ)) :á (đ)

Ûā Žȿ Û((ɼÅÔöä ȼöɀǹǼö ǼŸDZǓ)) :á Žȿ Û((ƂǓ ȼöɀǹǼøö ǨŸǵǓ)) :ɃƎÛöä ǸΛøÅǨ Ž (Ē)

Ž źüȽèȿ ..dzÅŁÔöä ထɳ :äɀĜȞDZȿ äɀøĜŸDZǓ :á ȳÅDZʒǓ Ǵȍ ȷǓȿ .((ɼÅȍ ȯǓ ȼöɀǹǼö ǼŸǵǓ)) :â

.ȼĜȉ ɟä ȻäøǓȿ ÛǼŸǹǓ :ϙƳǯöä ǸÊǨöä

ȼǝȦøøȌȍ ɉʂáʂ ƚøʒ ɳȸȸøƚɳ ȹɮɳ ȳȦøȾȾ [Č]Èø Ȧøȹ ȰÕ ğȁøȕȁ

:(([č]ÈȀȦǵ ȮÕ ğȁȀȀȁ)) :ʔʂȀʂ

ȺȀȦøȦɳ Ƙɖ ȳɎøèq ȸʒȁø ȦøøɅ [Ď]ȳȦÊøɳ ÆɆüʂ Ǜø ȹȹƮ ƙøȉ Ž

[ď]ȸȀȁøȉ ʔȌÊøƙʂ ȼȀøȦȊøɳ ʔØȞƙ ȳɎʒǰȁʂ ǧȁʐøȀȀøȉȀøȁ ƘɆøȹʂ

ȼȀȁȀøƛ ȀøȁøȦøȓ [Đ]ǴȹȞȹøƙ Ǵǵ ȳɎè øȁÆøøȁ ȼɆèȁȀøøɳ Ƙèøʂ

ȼȹȲȩ ȡøɳ [đ]âøȦøǵ ȀøȹȹȌ ȮȮȲʐ ȸɳȦøè ȀȹøȹȾ Ȧɳ ȸȀȁøȗ ƚȶȦȞȸʂ

:ȁʐȌȞȀ ȲȖ Ƙɖ ʔèʐɳ Ž ȯȦȩʂ / [čČċ]

ȦøǱʐȾȽ ɏȦøȊȁ ǨƘøǱȦøȽ Æøȩ ȻÆøøøɆøȉʂ âȖø ɄĒøɆøȊøøƚ

ȦøȾɆȲøʒ ʔøèʐøɳ ȸĒȎøʐ ȻȁʐøøøøøƚøøȾʐʂ ȹȲøɆøøƝ

ȦøøȶȦ ȳȦøøȊøȁ ǨȹȁÆøøøʐ ȻÆøøɆǵʂ ȴǰøɆÊøøɸ ʔøøȗ

...øȁ ɃØøøȁ ȀȁʐøøƨȀ ʐøøȽ ȻȁʐøøƛȀʐøøǱʐ ȰÕ Øøøø...

ȼɆøøȁȖ ȀʐøøøǱʐ ȻȁÆøøøʒȖ ȻȁʂÆøøøȽʐ ȀʐøøøǱʐʂ ƚøʒ

ƚʒ ȡøȁ ʔøèʐøɳ áȦøǱʐʐ ȻÆøøøɆøȶʂ ȸøȦøøøȖøȁ

Ǒõ ğȁȀȁȁ)) :á Žʂ ȖȳȦǱʐʒȖ Ƙɖ ȡɳ ȡȮȉʂ ā Ž ȼȲʒøɳʂ Ȗ((ÈȀȁÆǵ Ǒõ āȁøá)) :â (Č)
Æèȗʂ .ȹȽȁȀÕ ȻʐȲȞƙ ɃØȍȁ ȴȦȒȁ :ȯȦǱʐȀøȍȁ ȡɳ ÈȀȦȴȁ .ɃƎȖȍȁ ǸȀøȦƙ ȡɳ Ƙȹʒȶʂ Ȗ((ÈȀȁÆøǵ
.ÆȀÆȉ ɃȀǱʐ :âȦȦǹ

Ż ɃƎȖȍȁ Ž ȦȽõ ((ÈȀȦǹ)) ǦɳÆȌȹȶȁ ǦȀȁʂȀȍȁ ɉʐȮƙ ɉȖ ǴǱʐȀȀ Ȧư ā Ž ȯȦƵȖ ǒȦƩȁ ƘƠ (č)
:ɉȦÊȲȍȁ Ž ȦȽÆǱʐȖ ȴȲʐ ÈȀȦøȦɳ Ȧɳȗ .ǦȲȽȦõ ʔȲʒ ȀøȞȊȍȁ :Æèɉȁ ǵȀȦȀ .ǸȀøȦȹȍȁ ǸÊɸ Ž ƘøʐȀǵ
.((ÆǵȖ ȼȽɆȒȀ ɟ ɃØȍȁ :ȯȦǱʐȀȍȁ ȡɳ ÈȲʐƩȁ)) :(ÈȀǵ)
.((ȳȦȊɳ ÆɆüʂ ǛȹȹȣȲ)) :ƑȖȍȁ ǸȀøȦƙ Ž (Ď)
ʔØȝ ʔØȞȽ ɃØȝʂ ȀʂØȝ ʂØȞȽ ȁØøȝ ((ȼȀȀȉ ȸȌÊȀʂ ȼȀøȦȊɳ ɃÆȞøȀ)) :â Ȗá Ȗā Ž (ď)
.āȦü :ɉȦȮȶȁ
ɃȖ :ȼʐȁȀȀ āȀȓʂ .ȝèȁʂ ɇƭ Ž ȼɸȖ ɃȖ :ÆȌȁ Ž ǴǱʐȹƙ .((ǸȀȀȀȹƙ)) :ɃƎȖȍȁ ǸȀøȦƙ Ž (Đ)
.ȀȌȹèȁʂ Ƙȹȹ
.((ǫøȦǵ)) :â (đ)

Ȼåɀøƴɧ ɂøÎǵ ɀøøȽʂ Ǽøø... ....øŎä Ƀǿǽ ʔøèɀøŋ ȯȦøɋʂ

ȻǼøøɆøÔøɐʂ Ȼɀøøǰøʌøŋ ȹøƷǼøøøŋ ȼɨøÔøÔøǹ

Ȼåɀøøøɨæ ÿȦøøøõüøøøɀ ȼö ȁɀøøøøɮ Ȭøŋä∃øöä ȸøŋ

ȻǼøøøʌǼøøøŋʂ ȼȦøɆøȦǹ ȁȦøü ȦøȞöÎøöä ʔøƳз åʂɀøǵ

:ȯȦɐ Ƀáá Ǽ8öä ȦȽȦù Ÿü ȸæ Ǽƿü ȪȒȦöä ɀæü Ȧõæ :ȯȦɐ ɃäȦöä ƙÊΣä Ÿü ÙƝ ğüȦɐ

ÛĞɆɋȦȶɆöäʂ ĞʌǿäȦǽöä ƙæ ÿȦÎøöȦæ ĞɆĞÔȞöä ǨǄȦȽ ĞəȦŋʂ ƙøȞèʂ Ǩè ĞʌèŽʂ

.Ǩǰõ ȦÎæ ȽƬʌŋ ȪǫȪɀ ÛÿäǾɆƬä ɀæü ĞʌǿäɦöäÈɆəǿ ɉȦõʂ

ÿäǾɆƬä Ÿü ÿȦʌü ÿȦÎöä ȬŋȦæ ȸæ ǼöȦøǹ ȸæ Ɨ Ʒ ȸæ ʔèɀŋ ǼɆÌȦöä ʔȁʂ :ȯȦøɐ

ȦȶŸɀ ÛāȦǫȮöä ǸʌȦÎŋʂ ǼʌƨäʂáäɀȮöä ȸŋ ĞзȦƤ ȼɆöü Ƚȑʂ ÛȦŏ ĞɆøĞÔȞöä ǨǄȦȽ ǪɆǵ

ƙæ ǴŸòü Ǵǵ Ȧŏ ÿȦɐüɀ ÛȹøƼȦƬä ȹŸз ȸæ ɼȦò [č]Ƃü ȼöɀǹǼøö ǼŸǹü ÿȦÎöä áǿʂ

ǼɆȬÌȦöä Ƃü ∃ʅä ʔƬǫäʂ .ȦȽȦŋü ÿȦȪɐèäʂ ÛĞʌǫȦöä ǨʌȮèʂ ÛȦƬʌз ĞɆĞøÔȞöä ʔȦɋʂ ÛȦƬŸȽü

ÛȽƬʌŋ ɉȦõ ȦȶзȦȞɀ ÛȦƬɆɀ ȽȮΣä [ĉ][ǼöȦǹ] ȸæ Ɨ Ʒ Ƃü ǼɆÌȦöä áȦøɀ ÛÿƳÊöä ĞʌʌǼŋ

.áäǼ8æ ȽƬŋǼɐüʂ

[ȬŋȦȮöä ȸŋ] :ȹȶʌȦʅä ȹȽɀɐ ȸæ ɉȦÊǵ ȸæ ȧȦɄèü ȯɀȬʌ Ȭöæ Žʂ

ÿȦøƬƵ [Ď]ÈæȦøʌǹ Ȫõ ğäȦøǿȁ ȼəȦøøȬö ɉʂáʂ ƗøƷ ŋŸĞøŋ ȸŋ

ÿȦøÊŋ ǼøɆüʂ ÙøǫȚ ƙøö Ž [ď]ȓȦøȦŋ Ƙɖ ÿƳèɋä ȹøɜäǿ Ȧøʌ

ÿƳзɉäʂ ğäɀøæȦøöȦøæ ǨɆøĞʌʂ [Đ]ĞæȦøÌ ʔȬÎøǩʂ ȼɨȦÎøŋ Ƀǿǩ

ÿƳè ǿäǼøøæ ȼɆèäȦøøŋ Ǩèǿʂ ȼɋȦøƛ Ȧøæǿȁøȑ ĞĞȞĞøǩ Ǵǵ

ȹŋȦøè ȦɋøƼʌ Ȧŋ ȢȦøù ƫȦȞÌʂ ȼŸøɐ ȸŋ âǿȦøøǵ Ȧø8ɋ ȪȮŸøɀ

(Č) .äǾõ

(č) .ƐæȦÊöä ƐʌȦÛöä ȸŋ ÿǼŎǩ Ȧŋ ȦȚɋä .ǫƳǰöä ǸÊǿöä Ž ĞȶŸȮöä ǨÊɆö

(Ď) .ğȦɆæǪö ĞŋǼȪɋƫä ĞʌäʂȦöä ȦȚɋä Û((ÈɀȦǵ)) :â Ûá Ûā

(ď) ǴÔʌ ɍʂ .ÿȦǄзü Ƙɖ ȸŋ ȸȮøöʂ â Ûā Ž ĞȶŸȮöä ǨƧǿ ȬöǾøȭʂ Û((ȓȦǫȦŋ)) :á

.ĞŋǼȪƫä ĞʌäʂȦöä ɀȽ Ǩǰƫäʂ .ɉäɀöä ȬöǾæ

(Đ) .((ȼæȦè ʔȬÊʌʂ ȼæǿȦÎŋ ʔǼȞʌ)) :â Ûá Ûā

[illegible] : [illegible] - [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

(Č)[illegible] [illegible]

(č)[illegible] [illegible]

(Ď)[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible]

(ď)[illegible] [illegible] / [ā/čČċ]

[illegible] [illegible]

(Đ)[illegible] [illegible]

(đ)[illegible] [illegible]

[illegible] [illegible] (Ē) [illegible]

(ē)[illegible] [illegible]

(Č) : [illegible].

(č) : [illegible].

(Ď) : [illegible].

(ď) : [illegible].

(Đ) : [illegible].

(đ) : [illegible].

(Ē) : [illegible].

(ē) : [illegible].

(Č)ǞǨǞøǞõ ƗƷ ȸǽǞøǽ ȽT ƚǥǻǿȿ — Ǟøʈ ÿǞø Îöä ÕȞøθ ɹǕ ǨǞì ʐøŸʐ

Ǟø ǨǞøʐɓ ÕƗŸȩ ȸøȝ ȽȾȶøȚȝǕȿ — Ǟøŏ äʐøȞȓüøʐ ÛǨŸȞøǞö äǽǕ

ǞǨǞøǤǭ ǨÔøǹȿ ÛǞȞƗøƤ ǨȶȞʐ — ȽõǞøøøȶȞøȹ ōäǽ ǨǽǕ ȸøÒöȿ

(č)ǞǨȤøǪʐä ÈøθɹǕ ǞȶøʐȣǞǞøǽ — Ǥøøǵäǿ ȽøÒǞøŋ ǨøŐŸȝ äǽǕ

(Ď)ǞǨäʐøȴȴä ɹʐȞȶÊøɅ Ǟȶʐ ŹǞøõǽ — äǽǕ ȽȾøǞŋ ȹøŋǞøÊøʈä ȽÔøƚ

Ǟø ǨǞøʐȿ ÛȽȾƗŸøȝ ôǞøʐȿ Ûõä Ǽøȹ — ȽȾǕȞȨ ȸøȝ ǴǞǞÔöǞøǽ ȽôǞȽ ȽøŸʐ

[ǴǞɅƐʈä ȼǪɅɟȿ] ȸǽ Ǽƥ Ǟȹ ÛȧǞȞèǕ ȸǽ Ǽƥ ǞøȹǕ ŽäǨÊöä ȸÊΣä ʐǽǕ ǞȹǕ ÛɃǻǿȿǞøʈä ƐöǞȡ ʐǽǕ ǞȹƎǹǕ

(ď)ǴǞƗŸǹ Ǟȹ ÛʔèʐŋǞȹ ÛɹäǞȶȝ

:ǴǞɅƐʈä ʔŸȝ ɹʐŋüʈä ȯǞȶȝ ǴƗȶÊǨ Ž ȯǞȩ

.ŌŋǞǽ ȸǽ ƐöǞǹ ȸǽ ƗƷ ȸǽ ʔèʐŋ Ƃȿȿ ÛǴɅƐʈä ȸȝ ƐƗÊʈä ȸǽ ɹȿǿǞȽ ȯÂȝȿ

[Ƃ ɹʐŋüʈä āǞǪõ] [ȼöǞȶȝ] ÙǞŐʈä Ìǵʐöä ʐǽǕȿ ƐƗÊǞöä ȽèǞÖä ʐǽǕ ȼƗȹüǤǕȿ - ȤƗȚȹ ȸøǽ üìǿ ȸÊΣä ŸǕ ÙɄ ǧǕǞȩ

ȜȶƗÒΣä ȽƗȽäǞǽǕ ȸǽ ƐȶȚ ȸǽ Ǽƥ ! ä ƐǤȝ ʐǽǕ ǞȹǕ ÛȽƗȽäǞǽǕ ȸǽ ȜŸȝ ȸǽ ȽƗȽäǞǽǕ ǴǪǞöä ʐǽǕ ǞȹǕ - ȼǞȝ

:ȜȞȶòɉä ȯǞȩ :ȯǞȩ ŏǞǞƗȞöä ʐǽǕ Ǟȹ - ǻäƐȣǤǽ - ƐǨǞÒöä

ÛƐȶȚ ǞɅ :ǻȿäǻ ȸǽ Ɛȶǂ Ǟŋʐʌ ȯǞȩ ɹʐŋüʈä ȡǕ ƐöǞǹ ȸǽ ƗƷ ȸǽ ʔèʐŋ ƆƎǹǕȿ

Ƃ ƐǪõǞʐ ǿǞȞèɉä ȓǞÛȔäȿ ÛǧȤȣöä ǥǞǯõ ʔŸȝ (Đ)ƀƐøɅ ǴǞÊöä ȻǾȽ ȹǞǤȩǕ ʔǿǕ ȜǪǕ

ÛȼǪʐù ŌöǞ Ž ǞǞǪõ ÒȶȞɅ ȼŸõ ȼŋʐɅ ƐøȶȚ ÈŸǄʐʐ .ǧȤȣöä ȝƗǤǽ ǥǿǻǞǤʈä Ž ȯǞȶȞöä

ɹʐŋüʈä ØǹüʐÜȻǞǹǕ Ƃ ʔȾǪǪä Ǥǥ ȻǕǞŐʐ ÛȼƗŸȝ ȼȓǞȝ ƐȡǕ ȸŋ ɹǞøõ ǞȶŸʐ .ȼƗʐ ŋöǞǽȿ

Ǥǥ ǬöǞǯöäȿ ÛƆǞǯöäȿ ÛǞÛè ôȿǕ ʔŸȝ ÙøǹȿÛ(đ)ȼɅƐɅ Ƙǽ(đ) ǥǻȿǻ ȸŋ ƗȶǪèäȿ ÛǞȶŸȩ

(Č) ǞǞÒöä: ȝȓʐʈä ɃØøöä ȽȒɅ ȼƗʐ ōȜÎöä ȒǤǞȿ .ǧǞøǞõȿ ǧäǿȹ : ôǿȹ ȻǞȾȿ ŏǞƗǵǪǞ
.ǧäʐŋǪǞ ǞȾǞÛǽȿ

(č) ǞÛ ǻ Ž ÙŎȹ ɟȿ ÛǵƐǭ)) ǻ Ûä Ž ǨŸǪʐä :ōȜÎöä ȻØǹǕ: Ž ǞȝǞè.

(Ď) ǞʐȴȴäǨ: ((ǧʐÔöä)).

(ď) ÈƗǞ ȴƎ Ž ʈʐǤÛʈä ȸŋ ǞøǞǨ ǸɅ ǴǞƗŸǹ.

(Đ) ǻ Û ǻ Ûä: ((ȯƐǨ)).

(đ - đ) ÙŐè Ǟŋ ǞȶȾƗǽ ȸŋ ǻ.

ʔŸȝ Åŏ ȯÆƍÊøʌ Ǿǝåʂǖ ǿȥŋQö ȷǖȥ ÆĦæ ÅøŋǗ :ȼǬƗ̀ÌÅǵ Ž ÆƍȭȘ ÛȻÀǹǗ ƂǗ ʔøƮƍǫä
ǨæǾȭȘ ÛǦŸɆÅţä ǧüÛǹǗ Åŋǿȿ .ÀƮÅŋ ȯÅΣä ȼɆöǗ ȯʂüǨ Åŋ Åŏ ȣ ÀĦʌ ŏÅøɆ̀ÌǗȘ ÛÅȽÀǹäʂǗ
ÅĦÊè ȷǗ ǦÅÊöä ȻǾȽ ȯÅǦęǗ ȼɆŸȝ ƃǻ Åţ ƙÅŋǘţä ƘŋǗ ȷǗȘ .!ä ɽǗ ȽÊɆȣöä ȴŸĦʌ ɍȘ ÛǦŸɆöÆöä
ÛÅΣÅȍ ȻåÀǨ ɃǾöä ÀĦÊöÅæ ǧȸƁöä ȸŋ Ȭö ţÅǤęèä Åŋ ȝɆæ Ž ȳÆøǬƍȥ Ûţ ÂøÅɆè ȳÅĦÛöä
.ȳƳÊöäȘ ÛƙÅŋǘţä ƘŋǗ āÅƍȭ ȼæ ȭÅǨǗ Åŋ ɍǗ ǥƘǦȭ ɍȘ ǥƘȣȍ ǦȬÅǫ ȨǢÅƚ ɍȘ

ƚǫÆǵ ÛƆÅƍȮöä ÂʌÂĦöä ÆǦȝ Åǫ :ɍÅȩ ɄȭÂøţä ÆȽƬ ȥæǕȘ ȴɆȽåÂæǗ ȸæ ɄŸȝ ȴèÅȬöä ȥæǗ ÅǫüøǦǫǗ
ŸǗ ȸæ ʂÀȽȝ ȸæ !ä ÆǦȝ ÅǫǗ ÛŸǗ ƆƎǹǗ ÛÀĦä ȸæ ÆƥǗ ȸæ !ä ÆǦȝ ȸæ ÆȽƬ ȷÅȽɆŸè ȥæǗ Åǫ ÛƆåÆɆţä
ƚ Ʒ ȸæ ʔèȥŋ ȸȝ ÛÆDZÅΣä ÆɆĦè ŸǗ ȸæ ÆɆöȥöä ƚǫÆǵ ÛÆĦè

ȷʂǿÅȽ ȷǗ Ȭöæ Ž ÆǦÊöä ȷÅȭȘ ÛāÀøȮÅŋ ÅŋȥȽȣŋ ǴǦȍǗ ÆøöÅǹ ȸæ ƚ Ʒ ǭǗ
ǨƠ ȼÊŸƒ Ž ƚ Ʒ ȼŸĦDzȥ ÛȼȚÀɯ ȻÀøŋǗȘ ÛÀÛʅä ȴɆȚȝ ǟÀøȽȥDZ ȼɆöǗ ȝȥǻ ÆɆ̀ÌÀøöä

ÛȼǫÅȮŋ ȼɆÊǫȘ ȐƮÅȥ ÛȮȣȊöä ȼǦŸę ʔŸȝ ÆŸȣȥ .ʔÀʌ ǬɆǵ ȻåÀøĦȽ ȷǗ ƂǗ [(Č)]ȼøǨüǾǨ
ŸǗ ÀŋǗ ȼö ÀȭǾȥ ÛȼÅŋ Ȭöæ ȠŸæüȥ ÛȻÆøƵ ȴŸȥ ȝȑȥţä Ž ȼǤŸÛȥ Ûƚ Ʒ ȻÀȭæȘ .ÆȽǾȥ
ȴȮɆŸȝ :ȻÀȒǵ ȸţ ƚ Ʒ ȯÅøę ȼö ȷæǘƍèä ÅȶŸȥ ÛȻǾÅøȒǵüæ ÀŋüȥÛÀøDZåÂöä āȥǾĦʌ
ÛȬǹÆȥ Ûȼö ȷæüȥ ÛȻÀDZä ȼɆŸȝ ȽÊÂɆȥ ÛƗÅƮĦȾÊɆȥ ÛǦȾŸȮæ ȴȭÆǵǗ ȨÛÅʍ ɍȘ ÛǨȾÈȮöÅæ
Û!ä ȬĦŸȍǗ ÛȴĦǫ :ȯÅę ÛɄȽ ÅŋÀȚǫÅȥ ÛÅƮÅȝ ȬŸǝÅè ÅǫǗȘ ÛǧÀȒǵ ǦöüøÊŋ :ȼö ȯÅȬȥ
ǨÅŸǬæ ȬĦDzȥ :ȯÅę .ɄȽ Åŋ ÀȚǫÅȥ ÛȴĦǫ :ȯÅę ŸǦöÅȓ ȸȝ ƚöüÊǨ :ȯÅę Ż ƳʌȥüÅüǗȘ

ÀȒǹǗȘ ÀƥǗ ŏɄ̀Ì ȥȽ :ȯÅę Ż ÛÆʌÀʌ Åŋ ȴŸĦʌ ɍȘ ÛȻÆɆæ [(č)] ȓÅÊǦöä Èţ Ż ÛɌÅƨȘ ÅÅɆȣ

ȸȽȥ ÛǨǦȍǗ :ȯÅę ÛÀȽȥDZ ȥȽ ÛÈɆȭ ʂǗ ÛāäÀDZ ŏÅȝȘ Ž ȥȽ Û[(Ď)] ȓȥȽè ȥȽ ÛȐɆæǗȘ
ȲȥȽ ȸʌüȥ :ȯÅę ÛƙȭȘʂǥä ƙǨÅţä Ž ȤęȘ ÅȽøȭ ȤǾʌ ƁȘ ÛƙÌ̀ÀǨÅöä ÆǦǗ ȯÅę ȲȻǾǹǗ
ÛÅƮɆȥ äȥǦŸüÅȥ ÛǿäÆöä Ž ǦȝƳæ ƉȬ äʂÀøȚǫä :ƚ Ʒ ȯÅǬȥ ÛÅȒÅǗ ȤȬʌ ȁȘ ǫȝƳæ Ž ȯÅę
āäÀDZ ÅƮÅŋ ȝÀǺęèäȘ ÛÅƮèǗǿ ȤÎȮȥ ÛdzƳȍǗȘ ǞŸę ÀǬǗ ȸȮƮÅŋ ǥÆǵäȘ Ž äæüȥ ÛäʂÀȚƮȥ
ǫʂÀè ȼǫÅȮŋ ǿÅȍȘ ÛȼÅȝ ȴȣöä ÆȽæȘ ÛȼǦDzĦǨ ÀøǰȮȥ Ûƚ Ʒ ȼæ ɀüȥ ÛÀȽȥȤä Ȭöæ ȼɆȥ

.ƃÅǨ ʂäȥöä ǨǦŸȬȥ ÛǥüȭɆ ȼŸȍǗ .ǦŸȣȠ ȷäȥæ :ǥüȬǫöä .((ȼǫÅȮŋ)) :ǻ (Č)
.â ȸŋ ǨÛȬè (č)
.ǥǻƳȬöä ɄȽȘ ÛÙƧ :ÅȽǻÀÅŋ : ȓȥȽÊöä (Ď)

ƚ Ʒ ȝŋ ÀDZåÂöä Ǝǹ]
[ÆöÅǹ ȸæ

[čČČ]

ȯÂøǺŋ ȼö ţȦǪǴǺȿ ÛȴȽøá Ȣ ɍǓ ǴÊɌ äØȽ ǺǪȩȿ Ž ȼɆöǓ [č] ȜȥǼǨ :ȯȦȩȿ Û[Č] øȦ Ȋ ǤǪèäȿ
Ⱥɸǚȥ Ȣ ɍǓ ǴÊȶ ꞁä ȦøŋǓ :āȥǑǶȾ ȥäǓ ȯȦǑȥ :ȯȦøȩ .ȴȽøá Ȣ ɍǓ ǴÊȶꞃ ȦɸøäȥøǄ Ž
Ž ȻȦǄä ȸȝ ȼöǚè Ż Û ƚ Ʒ ȦǤǄȥȝ ááǟȦȥ :ȯȦȩ .ǟǼäǓ ţȦǪǴȾ ȸŸȥ ȯÂøøȺţä ȦŋǓȿ ÛȦȽǾǹǓ
ȦȶɸǓȿ ÛƃȦÔǣ ɍ ȼɸǓ ȴŸǶǨ ǨǫǓȿ - ! ä ȬǶɄŸòǓ - ȬɆŸȝ ǨŸǹá :ȯȦǑȥ ǴöǚÊøţä ȻØȽ
ȜȢǓ ȴŸȥ Û ȺǶȢ ʔŸȝ ɃȦǄä ȦǯõǓȿ ÛȻȦÔǣ ȼèäȥǵ ʔȥȩǓȿ Ûȼèäȥǵ ʔŸȝ ȦǄäÂöä ȦǄÂȾ
ȦǄÂöä [Ď] ǨǑǬǪȉȦȥ ÛǼǄǓ ȴŸȥ ȦȾɆŸȝ ȦǄäǓ ȸȚȦö ȿǓ ȸȶŸõ ƃǓ ǨɆȢòöǚȥ Û ƚǪöǚèȿ .ǟȦɆȉ
ȼǣ ȨŸǶǪöä ȸȮȝ ŏȺȉ ȬȭõƚȝǑȑ ǼȩȼɸɉÛǴöȦȑ :ǨŸǑȥ ÛȦøɈɆȥ ǨǺõ ɣöä ȯȦΣä ȸŋ
ŸȥȽ Ȧŋ :ǨŸȩ Ż .ǨǴòǓ ǼøȩȺɸǓ ǨȶŸǶȥ ÛȴǶɸ :ǨŸǑȥ ǴöȦøȑ ! ä ȬǶɄŸòǓ :ǨŸǑȥ
ɃǼɆǣ ǨÊȶŸȥ ȼǶȢǓ ȴŸȥ ȼɆŸȝ ȦǄäǓ ǟȦøɆȉ ȜȢǓ ɉǓ ǧǼɈǄȥȥ ÛʔȦǹǓ ǴöǚÊŋ ǧǒȦǄȥȥ
äØȽ :ǨŸǑȥ ÛȬǹá ȸŋ ȒǶǣ Ȥǹ ǑȦèǓ Ž ɉȦõ ȼŸǶö Ȧɯ ǥȦǪ ȜȶȩǧǼǄȥȥ ÛȓȦÊøǴöä
ȻØȽȿ ÛȼǶŸǚ Ž ɉȦõ äǣǓ ȓȥȶÊöȦõ ȥȽȿ ÛȒɆäǓȿ Ȧƥǚȿ ȦȒǹǓ ɉȥȮȺ ȥȽȿ ÛǦŸǺȦöä ȸŋ
ȸŋ - ! ä ȬǶɄŸòǓ - ǨŸȩ Ż .ǨǴòǓ :ǨŸǑȥ ÛöȦȝȿ Ž ȦȽȥǄ :ǨŸǑȥ ÛȦȽȥȢä ǴȦøò
ƃȥţä ȄŸƒ ƃǓ ȮÔȺ ɍȿ ÛǰŸȝ øȦȶΣäȿ ÛȼɆŸȝ ǧȦǄÂȥ ÛɸȦøƥ ȨɆǼ ǨǶȶÊȥ ŸȻǾǹǓ
ŸȡȽ ȸȺǚȥ - ! ä ȬǶɄŸòǓ - :[ď] ǨøŸǑȥ ÛȩäȦȥ :ǨŸǑȥ Ûƙȉ äȦøȦöä Ƙȡ ȢȥŸǶöä ȸŋ
Ûȼöȥȩ ʔŸȝ ǧȦǄÂȥ ÛǦȝȸǰöä Ž ȼǴò :ȯȥǑȾ ÛȦǹǓ ǼùȦΣ ȸɄÔöä Ž Ȧŋ ȸȡ ǨǶȶøÊȥ
ȬɸǓ :ȯȦȩ Ÿȼǣ Ȭö ȦɸȦŋǓ ȦȶɆȥ ǨŸȩ ȤɆȮȥ : ƚ Ʒ ȼö ȯȦǑȥ .ǨǴòǚȥ Ûǧȝȸǰöä ȥȽ :ǨŸǑȥ
ȺȽ :ǨŸǑȥ ÛȴǶɸ :ȯȥǑȾ ȸɄÔöä Ž Ȧŋ ȸȡ ǨǶȢ ǴŸǄȦǶöä Ȣ ɍǓ ǴÊȶ ꞁä ȜȥǼǣ ǧȦŋǓ Ȧţ
Û Ȣ ɍǓ ǴÊȶꞃ ȦøɸøäȥǄ Ž ȯÂøǺŋ ȼö ţȦøǪǴȾ - ! ä ȬǶɄŸòǓ - ǨŸȩ Ż .ƃǓ ȬÔǨ
ȥäǓ ȢȦÔɸȦȥ :ȯȦȩ .ƃǓ ȬøÔǨ ɍ ȦȾɸǓ :ǨŸǑȥ Ûɍ :ȸɄÔöä Ž ȯȥǑø ȦǹǓ ǨǶȶÊȥ
ǼǶǤȥ . ƚ Ʒ øäá øäȥǄ Ž ȯÂøȺţä ǼǚŸù Ž ȭȸõȥä ţȦȉȿ ÛȼǶŋ Ȣ ɍǓ ǴÊȶꞁȦǣ āȥǑǶȾ
.ȯÂøȺţä ȦŋǓ ǑÛǣȿ ÛâáȦÊöä ȳȥȾ ɋǼǵ Ȧŋ ǴȮŋäƎöä ȦŋǓ Ž ɋǼǵ ȳȦǓ ǴÊɌ

.((äøȦ Ȋ ǤǪèäȿ äøȿȦè)) :â Ûá Ûā (Č)
.((ȜȥǼɸ)) :â Žȿ Ûā Ž ȳȦǄȥȝǓ Ƙȡ ȸŋ ǴȶŸȮöä (č)
.((ǨǑǬȉȦȥ)) :â (Ď)
.â ȸŋ ǨÛǑè (ď)

ƺǣÜ ȦǡÜ Û(Č)ÆȨÛʅä ÀÒǣ ƺǣÜ - Ȧǡ ÆȨȞè ȹǣ ȹÊΣä ƺǣÜȿ - ȦǡÜ ĘȜȸȦ ȹǣ ǿƺÔȜƞ ƺǣÜ Ȧǡ∃ǹÜ
Ȧǡ ÛŽäKÊöä(ď) ! ä ÆǤȝ ȹǣ ȹÊΣä ÆȨȞè ƺǣÜ ȦǡÜ Û(Ď)ääÂǤöä ɄŸȝ ȹǣ Æǵäƺöä ÆǤȝ ȹǣ ÆȶȚ (č)ƘÊΣä
ƚǭÆǵ :ȯƺŐȜ ȴȨȽäÀǣÜ ȹǣ ȧȦȞèÜ ĶȞƧ :ȯȦȩ ǿȦȮǣ ȹǣ KȶÂöä Ȧøǡ ÛɃƺȞȜöä ÀȽä ɉä (ďŸÜ ȹǣ ÆȶȚ
:ȯƺŐȜ ɈƺƞŭȶäȝƧ ȼǡÜ ÛȴǯŌÜ ȹǣ ƚȝ

.ǴȝȦDzÎöäȿ ÛåƺƨäȿÛǤȡƳǤöäȿ Û(Đ)ǤȜȦȮöä Ž ȼÆöȿȿ ÆöȦøǹ ȹǣ ƚȞȨŌ ȹȮȜ Ɓ
[ÂDZȀöä ȹƞ] :ȯƺŐȜ ǬȨǵ ŐȝȦŐöä ȧÆǑ ÆŐöȿ

ȝȝȦøøøǤøÛøöä ȝǣǿɉȦøøøŌ ȹøøǣǿÜ ƚøøøøøøȝ åɟȿÜ
ȝȝȦøøøȜøÔøöä ȝȝȦøøøǤøù ȴøøőƎøøʅøøǹä äǣÜ ȴøøȚƺ

ȹȶȨȦƺ ÛȦȚƺȀȞʅƺ ǤǵȦȶøÊöäȿ ǤȡƳǤöäȿ (Đ)ǤȜȦȮöä ȦƞÜ ÛƘȜøƞűɉä KƞÜ ȦȜ :ĶŸŐƺ
.ÆȜÊöä Àȣǭ ȼȨöȿÜ ɈÜ ĶȜÜǿ ÆȩȿÛƚȝ ȹǣ ʔèƺƞ Ž :ȯȦŐƺ ŸǴȝȦDzÎöä
:ȯȦȩ ȴDzȜöä ŸÜ ȹǣ ɄŸȝ ƚǭÆǵ ÛÀȽȦù ŸÜ ȹǣ / ÆƥÜ ŐȒȦöä ƺǣÜ ÀŌǣ
ŐȒȦöä ȦƞÜ ÛȴȞǡ :ȯȦȩ ÛȴȚÛȨŸǹ ȬǡǔƺÛɃÆöȿ ƃ ȜƵȸ :ÆöȦǹ ȹǣø ƚȝ ƃ ȯȦȩ
ʔèƺƞ ȦƞÜȿ ÛÆƶ Ȧƞ ÆÊɯ ŐȞȦȨƺ ÆȶȚ ȦƞÜȿ ÛȼǿƺŐǣ ȬøȨȓKƺ ÀȦȞDZ ȦƞÜȿ ÛȼŸȞȦǣ ȬȨȓKƺ
.Æƶ ɟ Ȧƞ ŐȞȦȨƺ

[ā/čČČ]
ȴDzȜöä ŸÜ ȹǣäȿ]
[ȴȚȦÔȜ

Ż ɄDzȦȦȦèǭä ɈäȀȶȝ ƺǣÜ ÛȹƥȀöä ÆǤȝ ȹǣ ÆȜÂȜ ȹǣ ʔèƺƞ
ɃǿƺǣȦÊȨȦöä

ÛâȦȜÜ ŸÜ ȹǣ ÿåÜȿ ÛȝƺȦǡ ȹǣ ȴȮΣä ɈȦȶȨöä (Ē)ȦǣÜȿ ÛÀøȚÊȴ ȦǣÜ (đ)ȝƧȿ .Őǵǿ

(Č) ʿČĎċ /Čď åäÆ8ǣ ǸȜǿȦǩ.
(č) Ž ǸȜǿȦǩ åäÆ8ǣ: ((ȹÊΣä)).
(Ď) Ž ȼŸǯƞ åäÆ8ǣ ǸȜǿȦǩ ȹƞ ĶǤǯȶäȿ Û((ǿäÂǤöä)) :á Žȿ .â Ûā Ž ÿȦDzȝÜ KȡȹƞǤøÅÊȜöä
ƺȚƺ ŐȶȚȜ Ɓȿ Ûā Ž ȴDzȞȜ Ɓ äǣÜ 8ÀΣä Ɉɉ āäƺÔöä ƺøȽȿ ÛĎđČ /č åäÆ8ǣ ǸȜǿȦǩ Ž ȼʅƤȀǩ
Û((ääÂǤöä ƘÊΣä ƺǣÜ ÛǦƞäǿ ȹǣ ȴȨȽäÀǣÜ ȹǣ ɄŸȝ ȹǣ Æǵäƺøöä ÆǤȝ ȹǣ ÆȶȚ)) :ÆȨÛʅä ȯȦȩ .ȴDzȞƞ
.ŽäKÊöä ÆȨȞè ŸÜ ȹȝ ȼʅǿȿǿ ÀŌǣȿ .((ȼȜȝ ĶǤʅŌ)) :ȯȦȩȿ
(ď - ď) ÙŐè Ȧƞ ȦȶȚȜȨǣ ȹƞ ǸȜǿȦǩ ÛåäÆ8ǣ ƺƞȿ ȼȞȓ: ((ƺǣÜ)).
(Đ) Ž ǸȜǿȦǩ åäÆ8ǣ: ((ǤǣȦʅÔöä)).
(đ) â: ((ȝȶÊƺ)).
(Ē) á: ((Ȧƞ Ü)).

Ûʟȅǅ̂ÕǞ ȡǣ ʟ̀ɪǍȽ ǍȒǼǞ ǍǣǕȿ Ûɹǅȶ̆ʒ ȡǣ ɹǟǼǤʒȿ ÛʟǼȽǟǍǣǕ ȡøǣ ɄȮȵȿ Ûƚʒ ȡǣ ƚʒȿ
ǍÖǣ ǍǣǕȿ ÛǕ̀ǍǕ̆ʈǟ ȡþǍÖǞ ǼǤʒ ǍǣǕȿ ÛɃǼʆǍÖǞ ɹǍÊȡ ǍøǣǕȿ ÛʟǼȞɫ ǍǣǕȿ Ûǿǣɀȅ ȡǣ ǤǣǍǤ̀ɪȿ
ʟȮΣǟ ȡǣ ǼǼȞȅȿ ÛȧǿǍù ȡǣ ʒǼǟǍÖǞ ȡǣ ȿǍȶʒȿ ÛΓǍȍ ȡǣ !ǟ ǼǤʒ ΓǍȍ ǍǣǕȿ ÛɃǼǼȽΣǟ
.ϙǍǼȡ ȡǣ ȌǍǵ ȡǣ Ǎȶʒȿ Ûʟ̆ǼƬǟ ȡǣ ɹǍȶ̆ʒȿ ÛɹǍȶÊǞ ǼȞȅ ȡǣ ǍȽǍǕȿ ÛƇ̀Ǎȵ ŸǕ ȡǣǟ

ɃǨΣ̂ǟ [Č] ȿǍȶʒ ɀǣǕȿ ÛʔÊǼʒ ȡǣ ȡÊΣǟ ȡǣ ǬȵǘʈǟȿÛɹǟǼǤʒ ȡǣ ɄȮȵ ȼǼʒ ʡȿǿ
.ǼþǕ ȡǣ ǼȶƮ

[ǧǍ̀ɪ Ǵǣǣǟ :ǬʌǼǵ] Ûʔȅɀȵ ȡǣ [č] ǼȶƮ ȡǣ ɄŸʒ ȡǣ ȡþǍÖǞ ǼǤʒ ǍÔǫ ɀǣǕ ǍǫǕ ÛǍȽǍù ȡǣ ǍȽǟǟ ʟȅǅ̂ÕǞ ɀøǣǕ ǍǫƎǹǕ

ƚʒ ȡǣ ǬǼʒǍƧǕ ȡǣ ƚʒ ǍʌǍȭǟ ɀǣǕ [Ď] ǍǫǕ :ɍǍȩ ɄŸǼʒǍƧɋǟ ǼþǕ ȡǣ ʟǼǵǍÖǞ ǼǤʒ ȡǣ ǼþǕ ȡÊΣǟ ɀǣǕȿ
ÛƆǍǼȡǿǵǟ ɹǟǍȶʒ ɀǣǕ ÛǼʌǍʌ ȡǣ ʔȅɀȵ Ǎǫ ÛǼȶƮ ȡǣ ɹǟǼǤʒ ȡǣ ɄȮȵ ŹǍǵ ɀǣǕ ǍǫǕ ÛāǍǵ ȡǣ ǍʌǍȭǟ ȡǣ
âǍǼʒ ȡǣǟ ȡʒ ÛǒǍÛʒ ȡʒ ÛǰǍǼƵ ȡǣǟ ȡʒ - āɀʌǕ ȡǣǟ ƚȞʌ - ƚʒ Ǎǫ ÛȧǿǍù ȡǣ ȿǍȶʒ Ǎǫ

Ǵǣǣǟ)) :ȯǍȩ ÛǍȽǼƵǕ ɍȿ Û[ď] Ǎȅɀɫ ǍǫǕȿ ǤǫǼȼ ɄŸʒ Û!ǟ ȯɀȅǿ Ǎʌ :ȯǍȩ ŸƵǿ ɉǕ
.((ǧǍ̀ɪ

[ǼǵǕ ȡȵ :ǬʌǼǵ] ȡʒ ÛȡÊΣǟ ȡʒ Û[Đ] ǥǍǵ ɀǣǕ Ǎǫ ÛǍȽǍǕ Ǎǫ ÛƆǍǼȡǿǵǟ ɄƵǼǍȅɋǟ ǼʌǍʌ ȡøǣ ʔȅɀȵ Ǎǫȿ :ȯǍȩ
[..źǍÛɀ] :[đ] ﷺ !ǟ ȯɀȅǿ ȯǍȩ :ȯǍȩ ǥǍʌǍȽ ŸǕ

.((ȡɀǍȮǼǞ ɣǼȅ ȡȵ ɉǕȿ ÛɣǼÊǣ ȡȵÊǼɀ źǍÛɀ ɄǼǵǕ ȡȵ))

.ɹǟǼǤʒ ȡǣ ɄȮȵ ȡʒ ǬȵǍȮǞ Ž ɃǼʒ ȡǣǟ Ȼǟȿǿ

[ǸǍǿǍǨ Ž ȻƎǹ] [ǿɀǟǅÊǫ] :ȯǍȩ ȘɀǍΣǟ !ǟ ǼǤʒ ɀǣǕ ǍǫǕ ÛɄǬƮǼǞ ǍÖǣ ŸǕ ȡʒ ÛǍȽǍù ȡǣ ǍȽǟǟ ʟȅǅ̂ÕǞ ŸǕ ʔŸʒ ǧǕǍȩ

.((Ǎȶʒ)) :â (Č)

.ā ɪ̀ȵǍȽ Ž ǨõǿǼȩȅǟȿ Ûá ȡȵ ((ǼȶƮ ȡǣǟ)) :ǨÛǾȅ (č)

.á ȡȵ ǨÛǾȅ (Ď)

.((ʔȅɀȵ)) :á Ûā (ď)

.((ǥǍȽ)) :â (Đ)

ȡǣ ǬȍǟȿǥǍǥ ŸǕ ǤƤǍǨ Ž čĐďĔ /Ē ǬȵǍȮǞ Ž ɃǼʒ ȡǣǟ ȨʌǍøÛǞ ǟǾȽ ȡȵ ȼƵǍǹǕ (đ)
.ēĒ /Ē ȡǼÊǞ Ž ɄǬƮǼǞ ȨʌǍù ȡȵ (ďďďČĎ) ʟȩǍǣ ȯǍȶȞǞ ÂøǼȭ Ž ǬʌǼΣǟȿ .ȡþǍÖǞ ǼǤʒ

ȸŋ ǰǨǺèǕş .ɃǿʐǽǺÊǨǾǟ ɄĎʐǨǺèǬǟ ɹǟǺȶȝ ʐǽǕ ÛȸƥǺǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼΛÂΛ ȸǽ ʔèʐŋ

ȸŋ ȒĤǽ ǺǬǽ Ż - ǻǺȽÂǟ ȸŋ ɹǺǬş ÛǼǛǤǾǺǽ ȻǺǯǬǕ ȼøŋǺǾŋ ɹǺǬş Û(Č) ɹǺǤȡǿǕ ȧǺǪèȸ

.ȼǺȝ ʔşǿş ÛȼǺŋ ȝƧ

ɹşǿǺȽ ȸǽ ǼȶŢ ǼǤȞè Ǻøǽǖ ȝƧ ȼǹǕ ÛɹǺȶǰȝ ŸǕ ȸǽ ǺǾǽ ŸǕ ȸǽ ǼǤøȞè ʐǽǕ ƆƎǹǕş :ȯǺę

:ȯʐǾΛ ɄǾÊȶǟ

.ƙǪǝǺŋş ƙǪèş ǫȲǫ ǦǺè ɄĎʐǨǺèǬǟ ǼΛÂΛ ȸǽ ʔèʐŋ ğǺŋ

*Ʉǭǻǿǵǟ (č)ǿǺÊȽ ȸǽ ʔèʐŋ

.ĘÎŋǻ ǾȽǕ ȸŋ ȼǹǕ :ȯǺǾΛ

ŸǕş ÛǒǺÛȝş ÛȯʐȞȮŋş ÛȝʐǺǹş ÛɃǺȽÂøǟ ȸȝş ÛǨȲèǺŋ ǥǺǺȽ ŸǕ ȸȝ ʔşǿ

.ƘǾǬǟ ǼΛÂΛ ȸǽ ǦȞǤǽǿş ÛɃǼȝ ȸǽ ɃǼȝş ÛɄǝǺǕȶǟ ǴǤǾɉ

Ûǟʐ ŸǕ ȸǽ ǼǤȞèş ÛǼęǟş ȸǽ şǺȶȝş ÛǥÂøƥ ȸǽ ɫƷş ÛɄȝǟǹşɉǟ ȼǺȝ ʔşǿ

ȸǽ ɫƷ ȸǽ ǼΛÂΛ ǼǾǺǹ ʐǽǕş ÛȧǺȲȝ ȸǽ ǥǼǤȝ ȸǽ ȸǾǬǧ ȸǽ ɹǺȶǰȝş ÛɹǺÊǵ ȸǽ ǟʐǕş

!ǟ ǼǤȝş ÛźşǺǨǾǟ ǦȶǬȲȝ ȸǽ ǦǤǾȝş ÛƙȽÊǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǦęǼǬş ÛɄÏǺǾǟ (Ď)ȡʐǺǤǾǟ

.ǬǿǺǤȶǟ ȸǽǟ

ȸǽ ǺǺȞDZ ȸǽ ȸÊΣǟ ǼǤȞè ʐǽǕ Ǻøǽǖ ÛɃǺȽʐǲǟ ǼȶŢ ʐǽǕ ǺǭǕ ÛǒǺøǨǾǟ ȸǽ ǼǾǺȡ ʐǽǕ ǺǭƎǹǕ

ÛɄǪȲǺǤǾǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ɫƷ Ǻǭ ÛƆǟǺΣǟ ǼƥǕ ȸǽ ȸÊΣǟ ȸǽ !ǟ ǼǤȝ ǼǤȞȉ ʐǽǕ Ǻǭ ÛǿǺÊȽÊǟ ȡǺȓʐǟ

ǥǕǺŋǟ ȸŋ Ǻŋ :ǪΛǼǧ]

[..ǯǺơ

:(ď)ȯǺę ǿǺÊΛ ȸǽ ʔèʐŋ ɫǪǼǧ Ʉȝǟǹşɉǟ Ǻǭ

ǒǺǾǟ ǴǪʐş ɹʐǾÊǟ Ż ǺÊǾǺǽ- ǰǨǺèǕ)) :ğʐęǺΛ ȯǺęş ÛČĒĚ /Č ɹǟǼǛǤǾǟ ȴDZȞŋ ɹǿǺę (Č)

.((ǰǨèǟ :ǺŢ ȯǺǾΛş ÛǿʐǽǺÊǼǭ Ʉǵǟʐǭ ȸŋ ɹǺǼȡǿǕ ǥǿʐǬ ȸŋ ǦΛǺę- ȴǼDZş ɹʐǺǾǟ ɹʐǾèş

.((ǿǺǼè)) :ǻ (č)

ǾǼèǟǺȶǟş ÛČđē /ē ǾΛǼȞǪǾǟş ȡʐǺƨǟş ÛĎēď /Č ǦȝǿǟȈ ŸǕ ȠΛǿǺǨş ÛčĚē /Ē ƘǤǾǟ ȠΛǿǺǪǾǟ *

ď ȯǟǼǪȝɍǟ ɹǟǼŋş ÛĎČď ÛĎČČ /Č ȯǺȶǬǫǟş Û(ĚēĒ) ĐĚđ /č ȼǽǺÎǪȶǟ ǾǼǺǨş (ĎĒē) čċē

.čē /Ď ȠΛǿǺǪǾǟş ǦʐǺȞȶǟş ÛčēĚ /č ǼΛǺǬǪǾǟş ÛĎĒĒ /Čċ ǼΛǿƬǪǾǟ ǼΛǿǬş Û(ēĚďč)

ǺǬǽ .ȯǺȶǾǟ ǼΛǿǬ Ž ȼǪΛǟşǿ ǻǺÊŋ ȸŋ ƘǤǰȶǟ ʐȽ ǟǟʐǾǟş Û((ȟǺǤǾǟ)) :ǡ Ûǻ Ûǟ (Ď)

.ĚĒ /Ě ǺŢǭǟ .((ȡʐǺǤǾǟ ȸǽ ɫƷ ȸǽ ǼΛÂΛ)) :ǾΛǼȞǪǾǟş ȡʐǺƨǟ Ž ŹǺǧ ŸǕ ȸǽǟ

= ÛǺǬǺÊȝ ȸǽǟ ȸȝ (ďĐċđĒ) ȴęǺǽ ǺøøǺǾǟ ǼǧǺȍ ǻǺǾǪƯ ǦΛǟşǺøǟ ȻǾǬ ȼDZǺǹǕ (ď)

ÝȸʌÆʌȀǩ ȾDzÊʈä ÛǿȦȻʑä ǤɳǕ Ȧʌ :ȯȦÖʐ ÛȦøȾʒǿ [Č] ȤÔȞǩ ǥǕȀɳä ǥȀʌȀŁ ʐǣǕ ɄÖö

!ä ȹʐèǿ ǨȞƧ [Ď] ɄɸǕ ÜɄȞDzǿȦʐ :[č] ȯȦȩ .ʖȞɸ :ǨöȦȩ ÝǨǾǕǩ ȼöȿ :ȯȦȩ .ʖȞɸ :ǨöȦȩ

Ǥǵ ǥɎȍ ȦȾȦɳ ÕǤÖȹʐ ÛȦȾʒǿ [Č] ȤÔȞǩ ÆDzÊøʈä ƂǕ ƸȀơ ǥǕȀɳä ȸǥ Ȧɳ)) :ȯʐÖʌ ﷺ

.((ǬÊȹȣʐ ȝDZȀǩ

[čČč]
ȼDZȿ ȸɳ ǬʌÆΣä]
[ȀǹǕ]

:ÕÔȹʈȦǣ ȼȾǤȉȿ .ǥȀʌȀŁ ŸǕ ȸȝ :ȯȦÖʐ / ɄȝäȁȿɈä ȸȝ ȻǨȡ Ȼäȿǿ

ŸǕ ȦɸǕ ÛɃȀȾȊ ǕÖä ȀȦȚʈä ʐǣǕ ȻȦɸƎǹǕ

ȾȞè ÆȞè ʐǣǕȿ ÛȯÆȞʈä ɄèǿȦȦöä ɄŸȝ ȸǣ ȸÊΣä ȸǣ ȝɳȦDZ ȸǣ !ä ÆǤȝ ȀȮǣ ʐǣǕ ȦɸƎǹǕȿ dz

ĀȞɄʈä ȸǣ !ä ÆǤȝ ȸǣ ÕȒȦöä ʖèȦÖöä ʐǣǕ ȦɸǕ :ɏȦȩ ɃȀŁʐƨä ÕȾȝȦƧǕ ȸǣ ƙÊΣä ȸǣä

ȸǣ ȀȊǤɳ Ȧɸ Ûāʐʌǣ ȸǣ ǻȦøʌà Ȧɸ ÛƷäȀÊöä ȃȦȞöä ʐøǣǕ ȦɸǕ Ûȣ ȦȦʅä ƙÊΣä ʐǣǕ ȦøɸǕ :ɏȦȩ

ƑǕΣä ÕȾȝȦƧǕ

ȸȝ ÛǿȦÊʌ ȸǣ ʔèʐɳ ȸȝ ÛɄȝäȁȿɈä ȸȝ ȦȞȾƤ Ǩǰõ ȸǣä Ȧɸ Û ȋ ʐǵɈä ʐǣǕ Ȧøɸȿ :ȯȦȩ [ď] dz

ǥȀʌȀŁ ŸǕ

:ǨöȦȩ ÝȸʌÆʌȀǩ ȾDzÊʈä ÛǿȦȻʑä ǤɳǕ Ȧʌ :ȯȦÖʐ ÛȦȾʒǿ [Č] ȤÔȞǩ ǧȀøɳ ǥǕȀɳä ɉǕ

ﷺ !ä ȹʐèǿ ǨȞƧ Ɔǖʐ ÛɄŸÊȹȡȿ ɄȞDZǿȦʐ :ȯȦȩ .ʖȞɸ :ǨöȦȩ ÝǨǾǕǩ ȼöȿ :ȯȦȩ .ʖȞɸ

ɃDZȀǩ Ǥǵ ȦȾȦɳ !ä ÕȸÖȹʌ ɏ ȦȾʒǿ [Đ] ȤÔȞǩ ÆøDzÊʈä ƂǕ ʓȀơ ǥǕȀɳä ȦȶȠǕ)) :ȯʐÖʌ

.((ǬÊȹȣʐ

[..ÕÊȞöä Ž :ǬʌÆǵ] ȤŸǹ ȸǣ ǿʐÔȦɳ ȸǣ Æƥ ȀȮǣ ʐǣǕȿ ɃȀȾȊ ǕÖä ʖèȦÖöä ʐǣǕ ȦɸǕ ÛɃȿäȀȦöä !ä ÆǤȝ ʐǣǕ ȦøɸƎǹǕ

Ȧɸ Û ɫ ȝ ȸǣ ÆȶȚ Ȧɸ ÛÆƥ ȸǣ ĀDZȦǵ Ȧɸ ÛɃʐȞȞöä ǻȿäǻ ȸøǣ ƙÊΣä ȸǣ ÆȶȚ ȸÊΣä ʐǣǕ ȦɸǕ :ɏȦȩ

Û((ĒĎĐđ) ĎČČ /Čč)) čďđ /č Æƥ ÆȦÊɳ Ž ǤȦȿȀøöä ȻǾŁ ȸɳ ĀʌȀÖǣ ȼɳȦȶȹøǣ ǬʌÆΣäȿ=

.ȼȾʐ ĘȾÖɄȹöä Ȉ ɳȦŁ Ž ȼƶȀơ ȀȚȦȿ

.ā Ž ǒȦȹöä ʖDzȞǩ Ɓȿ Û((ȤÔȞʌ)) :â Ûǻ (Č)

.ǻ ȸɳ ǨÛŐÊè (č)

.((Ɔǖʐ)) :â (Ď)

.â Ž ÕʌʐɄȹöä ȣȀǥ Èȿö (ď)

.((ȤÔȞʌ)) :â Ûǻ (Đ)

Ƙ ȸ Ʒ ÛÀƪƷ ȸ ȸƷ ÛƷ ȤǻÛ ȸƷ ÛǿǻÊǼ ȸ ɁèȤ ȸƷ Û ! ƸƷ ȸ ĜǫƸò ȸƷ ÛĜƪÝè Ÿ ȸ ȿÀƪƷ
:(Č) ȯ ﷺ

.(((č) ȁà ȁȁ ǥÀȊ Ɋ Ȫõ Ž ȪÊĿ Ž))

.(Ď) ƚ Ʒ ȸ ƸƪƮ ȸƷ ấȿấ Ȥ Ȼȿǿ

[ƸǥǪ ǥƸƀ Ÿ Ƙ ɉ Ɋ ĜƪÝÊȠ ȸ [ƸÝÊ]

ÛȴõȀ Ʃ Ƹþ Ȥ Ȁ ÛɃȿȀ (ď) ƸȞè Ÿ ȸƷ ÛÀȽü ȸ ÀȽ ȴè Ÿ ɁƷ ǧÛÀǿ ȸƷ ÛȯȤȞȮȠ ȸƷ ÛǿǻÊǼ ȸ ɁèȤ Ȁ ÛƸ ȿ ȸ ȿÀƪƷ Ȁ ÛǿÀƪƷ ȸ ÿȀ Ɋ Ƚ ȸƷ Ûɉȿȟ ȸ ƸƪƮ Ȁ :ȯ ĞȠ Ÿ ȸ ǥấƊ

ȼ ɉ ĜƪÝÊȠ ȸ ƸǥǪ Ƚ Ɋ Ɗ ȠÝȤ ÛƊȝƧ ȸ ǥƸƀ Ȥ ȀÝƷ (Đ) Ȩấ ȀǾÂ ÛȜǼấȿ ǘǘȿ ÛǧȤȿȿ ƊȀɌ ȼȟ ÛɉȀƊǿ ȨǼÛ ǼǼ ȜÀṅ ầƎɌ ƸǥȀò ȯ .ȼÊƪƩ ɉ ǘǿȤ ǥƸƀ Ÿ Ƃ ȼȟ Ȁ ȪȀȿ Ûāǿ Ž ȼȮ ɁǥǗ Ǭ ṅ Ž ȜÀǺȤ ȪȞƊ ﷺ ! ȹȤèǿ ȷȤ Û ! ȼɃàǿ àǿ ƚȠÀƠ ɍ ÛǥƸƀ Ȁ Ɍ :ĜƪÊȠ ȸ ƸǥǪ ﷺ ! ȹȤèǿ ƘȞƧ Ʉȿ ÛƸǥɌǪ Ǽ ÛƳȠ :ȪƊ ȸ ȠȞȠ ȯɌȪȤ .ȪǿȪ ƸÊ

.((ȼȠȠ ȄȀ ȼ ƘȀü ȠõÀƪ Ȁƪ)) :(đ) ȯȤɌȪ

[ȠÀƳÊȠ Ÿ ȯȤ] [ɉấǿɉ ȪȽ]

ȤȀ ÛÀȎ Ÿ ȸ ƸƪƮ Ȥ Ɍ ÛƆȮ ÂǼÂ ƸƷ Ȁ ÛƆɌõɉ ȸ ƸƪƮ Ȥ Ǝṅ
:(Ē) ȯ ĞƷ Ȥ Ȁ ÛɉȤƪȶ

.ǥǿɉ ȪȽ ȠȠ :ȯȪȤ ÝǿǻÊǼ ȸ ɁèȤ ȸƷ ÛüÊƚ ÀƳÊ ƘȞƧ

(Č) ȂÈɉ ȯȼȯÊ ƸȾǿ ǽ Ƀ ÂȶǞ ÛǥȀõÂ Ž Û(đčĚ) ȴȀ ɃȠÀ ȼÀṅ .ČĒċ /čĚ

(č) ȁÀ ȠȠ :ƸȽ ɉ Ȫõ ȿǿ ȀƷȿ Ø ÀȊ ȁȁ .ȻȤȖȿ

(Ď) Ƀ ƊȀ ǾƸƩ Ž ȸǾè Ÿ ấȿấ. ȿȿ ƸȼÀṅ ɃǿȠÀ ȸƷ ƸƪƮ ȸ ƚ Ʒ Û ȿȯ Ƀȶ
Ž ǿǽƸ ȯƪȮ :((ȻȿǿȠÀ ɃǿȠÀ ȸƷ ƸƪƮ ȸ ƚ Ʒ ɄÝȽǿ)).

(ď) ȃ :((èȞƸ)).

(Đ) ȨḁƸ :ȯƩÊɌÀ ÛȯȜ Ƹȿ ɃȿǿȀ ÛǼƳȞȮ Ǭ ȁÀ ǥÝƸ ȠȠ ȶȀ ȯƪƷ ȝƊȝ ȀȠǿȞȠ ȼǾǥÝ ɉ
.ďČđ /č

(đ) Ȼȿǿ ȀòǥƸ ǾɌ ƸȀÂ ȴȀ (ďđĐĔē) .ǭǾƩȿ Ȼ Ǝṅ ȼÀṅ ɉ ƸȾÛ Ž ƸǾȭÒ
ȶǿ ȯɉ ȼ ȼƸ ǿ Ȍ ȠȠ ȻǾƸ Ȫ ĜǼȿÀ.

(Ē) ȤȀ Ÿ ĞƷǿà Ď /ďēď.

[ƙ ƙȞɳ ȸ ȧȀʐ] ȀȮ ʐ Ȃ ÛɄÛèʐ ŏƳȞ ʐǿ Ȃ ÛǿȀÆ ȸ Ǩ Ȃ ÛɄùȀǿɣɟ ğȀõƎ ʐ ȀƎǹ
[ğȀʈ ǬÆǵ ÆǵȀò] :ȯȀȩ Ÿ Ȃ ÛŎȒȀʈ ȸ î ʐǵɟ Ǧɳ ʐ Ȃ ÛɃƘÊȀǦ
[ȧȀɄèǓ ȸ Æȶ Ţ Ļʒȿ] ğȀɳ ğȀɳ ɝ ǿȀÊ\ ȸ ʔèʐɳ ȸʒ ǫÆǵ Ʉʒàȿɟ ɝ :ƙȞɳ ȸ ɫǿɄ Ǩȩ
ǸȈ ȀǾȽ :ȯȀŐʐ ŸȸÆȀǨ ÆǿǅÊʈ ÛǿȀǦƨ Ǧɳ Ȁ\ :ȯȀŐʐ ÛȀǿȜǷǿ ȤÔȞ ǧȀȽ Ÿ
ʔȿǿ Æȩȿ .[Č]Ɔʈ ǿȀÊ\ ȸ ȧȀɄèǓ ȸ Æȶ Ţ Ļʒ ǿȀÊ ȸ ʔèʐɳ ʐȽ Ȅȿ ÛɄɳȈ
.ȯʐɄȮɳ ȸʒ ȀǾȽ ʔèʐɳ

[Ǹ\ǿȀǪ Ž ĻǅȀǪʈ] ĻəȀȣ ʐȿ ƙÊΣ ʐȿ ŎȒȀ ʐ Ȃ ÛŎȒȀ ʐ ȀǪǵ Ż Ʉʒ ȸ Æȶ Ţ Ļəȣ ʐ ȀǦǓ
[ƘǦȮ] Ûɉ ÆǦʒ ȸ Æƥ Ȃ :ɏȀȩ ÛȸÊΣ ȸ ÆȶŢȿ :ŎȒȀ ʐ ấà - Æƥ ʐ Ȃ :ʐȀȩ - ȼ ȘȀŸȿ -
:[č]ȯȀȩ ŎʒȀƧ ȸ ÆȶŢ Ȃ ÛŎȜè ȸ ÆȶŢ Ȃ

.ǧÂƥ ȸ ɫʒ ȼʒ ʔȿǿ .ɃÆʒ ȸ ɃÆʒȿ ÛȯʐǿɄȮɳ ȸʒ ÛǿȀÊ\ ȸ ʔèʐǿɳ
:Ȥèʐ\ ȸ ÆȶŢ ȯȀȩȿ .ɃȀȽȂ ʒƧ ÛǿȀÊ\ ȸ ʔèʐɳ ȸʒ ȃʐ Ÿ ȸ ÆȞè ʔȿǿȿ
ʔʒ ŏȀʈ ȸɳ ɉȀõ ȼ Ȁȶʒ ȸ ȸʒ ÛʒʐȀǿ ȸʒ ÛǿȀÊ\ ȸ ÆȶŢ ɫǪǵ Ʉʒàȿɟ Ȁǿ
.ȀʐȀÊɳ ʐȽȿ [Ď]ȼǓ Ŏȣ ɏȿ ǫƳ ȿ ƙǨʐǰ

[ŎÆȞǪȿ ǆȀƨ Žȿ] Ʉʒ ʐ Ȃ ÛɃÆȞ ĻèȀŐ ʐ Ȃ :ɏȀȩ Ǣấɟ ! Æʒ ʐȿ ɄȽʐȩȀɟ ƙÊΣ ʐ ȀǦ
ǧàȀǅ

Ʉʒ Ȃ ÛȀȽȀù ʐ Ȃȿ :ȯȀȩ ǆ

[ȃ/čČč] :[ď]ȯȀȩ / ŹȀǵ Ÿ ȸ Ȃ :ɏȀȩ

ʔȿǿȿ .ȼõǿÆ\ Ɓȿ Û[Đ]ȸèȀɳ ǧȀȽ Ÿ ȸʒ ʔȿǿ .ɄŎ Ȋɳ ǿȀÊ\ ȸ ʔèʐɳ
ȸ ÆȞèȿ ÛɄʒàȿɟ ȼʒ ʔȿǿ .ǴȮ Ÿȿ ÛȯʐɄȮɳȿ ÛŏȀÛʒȿ Ûʒʐȿ ÛɃȀȽȂ ȸʒ

(Č) ấ: ((ɫ\ʈ)).
(č) ǦȿȀ Ž ȣƳǸ .čĚē /Ē ƘǦȮ Ǹ\ǿȀǪ.
(Ď) ȃ Ûấ Ûȃ: ((Û ŏȀȜǓ Ŏȣ ɏȿ ǦƳ ȿ)) ȧʐʐȿ ǦȚȀŸ ɟ ǧƘǹɟ Ǧȓ Ž ȃ Û ȯȀȩ ȸ ɟƘ:
(Ď) ĎēĎ /Ď ǦȀȜȀ .((ĻȜÊ ȸ ɏ)) :ǧʐȣ.
(ď) Čđē /ē ŎÆȞǪȿ ǆȀƨ.
(Đ) Ž ŎÆȞǪȿ ǆȀƨ: ((ŎèȀɳ)).

ȴÕϘÊŋ ǸĘì :ȯẢǾɀ ȼǺɜ ȼϘüøèȿ .Ȭȯǽ ȯɀǾΛ ŸǓ ƘȞƧ .ĝÂþ ƚɜȿ Ûāɀ ŸǓ
.ǬΛÆΣ

ȴèẢÖä ɀǓ ẢǓ ÛɄèɀȼä ƙÊΣä ŸǓ ɜ ÛǧǒäẢȩ ǒẢÖä Ảä !ä Æɜ ɀȿ ÆǒẢđ ɀǓ ẢƎǹǓ [ɜƧ ǧẢÖü Žȿ]
ǧàẢDZǓ Ƙȶɜ ÆþǓ ẢǓ ÛāẢϘɜ

ÛɄȞẢǑä ÊΣä ɀǓ ẢǓ ÛÆΛÆΣä ŸǓ !ä Æɜ ɀǓ ẢǓ ÛɄèɀÊä ȴèẢÖä ɀǓ ẢƎøǹǓȿ dz
:ȯẢȩ ǧǒäẢȩ Ƙȶɞ ÆþǓ ẢǓ ÛŸɎÖä āẢȽɀä Æɜ ẢǓ

:ǦÊŋẢʅä ǦǾÛä Ž ȯɀǾΛ ɜȶè ÊΣä ẢǓ ƘȞƧ

.ȕǿǓ ǿẢÊΛ ʔèɀŋ

Ž (ǿẢÊΛ) ÙǦȓ] [ȯẢȶõqä]

(Č) ɏɀõẢŋ ÂÔ ŸǓ ɜ ÛĝÂþ ÆȶȚ ŸǓ ʔŸɜ ǧÛẢȩ

:(č) ẢȜϘƠ ŋ ƙϘẢϘẢ ǦȶDZȞȶä ǒẢÖẢ ȼǒȿǓ ǿẢÊΛ āẢ Ž ȯẢȩ

ÛɃÄȽÂäȿ ÛǒẢÛɜȿ ÛÂȶɜ Ƃɀŋ ɜɀẢ ɜ ϙÆǵ .Ʉǿǵä ǿẢøÊΛ ʔèɀŋ
ȿÂȶɜȿ ÛĝÂþ ƚɜȿ ÛɄøɜäȿǧäȿ Û!ä Æɜ ǦȩÆÒ ȼøǺɜ ʡȿǿ .ȯɀȞȮŋȿ
.Æȩäȿ

!ä Æɜ ɀǓ ẢǓ ÛƙÊΣä ÆþǓ ÀȮ ɀǓ ẢǓ ÛɄèǿẢÖä ȬɜẢƧǓ ÆȶȚ ƃẢȞȶä ɀǓ ẢƎǹǓ
ẢǓ ÛāɀǾȞΛ ÆȶȚ âẢȞä ɀǓ Ả :ɏẢȩ ɄèɀÊä Ȥèɀ ÆȶȚ ȧẢȞèǓ !ä Æɜ ɀǓȿ ȘɀẢΣä

ǨȞò :ȼǒɀȩ] […ɏɀȞȮŋ

:(Ď) ȯẢȩ ǿẢÊΛ ʔèɀŋ Ả ÛǦȶǾɜ ǦǾɞ Ả ÛÆȶÂŋ ÆǒɀäǓ âẢȞä

.ǦÆè ĝÂÎɜ ɞäǿǓ ɏɀȞȮŋ ƘǦȞò :ȯɀǾΛ ǿẢÊΛ ʔèɀŋ ȷẢõȿ

ÆȞè ɀǓ ẢǓ Û(ď) ɃÂȶȞä Ʉɜ ÆȶȚ ẢǓ ÛɄŶȒÄä ȬɜẢƧǓ ÆȶȚ ȮȒÄä ɀøǓ ẢƎǹǓ
:ȯɀǾΛ ǦȶǾɜ ǦǾɜ ƘȞƧ :ȯɀǾΛ ÆǒɀäǓ âẢȞä ƘȞƧ :ȯẢȩ ÛȴòɉäẢ âẢȞä ɀǓ Ả ÛŽÄÔä
ǿẢÊΛ ʔèɀŋ ƘȞƧ

ÆȞò Æȩ ȷẢõ] […ɏɀȞȮŋ

.ǦẢȮǵ ÂõǾɀ - ȼȞŋ ȳẢȩǓȿ ÛǦÆè ĝÂÎɜ (Đ) ɜǿǓ ɏɀȞȮŋ ÆȞò ȷẢõ Æȩȿ

.ĎČď-ĎČČ /Č ȯẢȶõqä (Č)

.((ǦŸȶȜŋ ƙèȿ ẢȜϘƠ ŋ ƙϘẢϘẢ ǦȶDZȞŋ ǒẢ ȼǒȿǓ)) :ȯẢȶõqä Ž (č)

.ČĒċ /čĒ ȯẢȶÖä ÆΛǾő Ž ɃÂȶä Ȼäȿǿ (Ď)

.((ɃȺȶȞä)) :â (ď)

.((ɜǿǓ ɏ)) :â (Đ)

ÿÆę ǦÒǵ Ž ȻÀÕǽ]
[ǦǂDZÀè ÀƬɀ

ɄǑƬÕ ÀÒ ɀÛ ÂÛ ÛÀȽÀü ɕ ÀȽà ʆèÕ ɀÛ Â∃ǹÛ

ɃÀÛ ɕ ÀÒ ɀÛ ÂÛ ÛɃÆęÀȶÊ ɕ ʆèÕ ɀÛ Â∃ǹÛʂ dz

Â ÛƘȶʒ ɀÛ Â Û(Č) āɀǑȞ Âøɸ ÛÀǍDZ ɕ ! Æʒ ÂÛ ÛǑȐÀ ɕ ƘøÊΣ ɀÛ ÂÛ :ɟÂę

:ȯÂę (č)ɄǑȞ ÆȞõ ɕ ȯƳ ɕʒ ÛǥÀȶȓ

ɕʂ Û(ď)ÀÀę ɕʂ ÂÛ (Ď)ǦǂDZÀè ƂÛ ɉƳǑÊʒ ɕɳ ɃÀȮ ɉÊǵ ɕ ƚƷ Âøà

ÛǑõ :ƚƷ ȼ ȯÂǑɀ ÛȻÆ ʔèɀɳ ǑÊɳüɀ ÛÿÂȞÛ ÂÂüɀ :ȯÂę .øÂÊ ɕ ʔèɀɳʂ ÛʆȽáÛ

Ÿü ʔǑ ǦÀè ɕøÀÎʒ ÆDZÊʈ Øøȴ Ž ﷺ ƑÀ āÂȞòÛ ɕɳ ǑDZø (Đ)ÂɳÛ Æøǭɀ

ÿɀ Ž ȼǩɀʒÆɀ ÛȼƳʒ Ǩʈʂüɀ ÛÿƳɋ Ƃ Æɀɀ ÛɳɀÀ ÀÛÂʂ ÛɳɀÀ ÿɀÔÀ ɉÂǑɀ ÛǦɀÀòÀę

ÆDZÊʈ ƂÛ ʆȽáÛ ɕ ÿÂęʂ .Ǒõüɀ ÛȻÆ ʔèɀɳ Æȶɀ :ȼÂę ÀÛɀüɀ Ûȼɀ ÿɀÔÀ ɉÂõ ɃØ

.ȼáÀ ȼÊÀǑɀ

Èȼ ǦÀȮΣ ÆǵÀò] ɕ ʔèɀɳ ǦÀȮΣ ȻØȽ ÆǵÀò ɋÛ ɟɀõÂɳ ɕ ÀÔɸ ɀÛʂ ÆÛɭ ÀȮ ɀÛ Àõǽ
[ʆDZÀʈ ɀȽ

.ǦƤÀ ÆǵÀò Ƙʂ ȼÆ ÂęÀɀʂ Û(đ)øÂÊ

ɕ ʔèɀɳ ǦƤÀǩ Ž ǦÀȮΣ ȻØȽ ɃáÆ8 ÆÛɭ ʔʂø Æęʂ .čē /Ď ǸøÂʂ ǦɀÀȞʈ (Č)

/ď ȯȶõɋ Ž ȽáÀè ɟɀõÂɳ ɕ Àõʂ ÛĐĔē /č ȼÂÎʈ ÒȼǺøǩ Ž -ƘÊ ȻÆǑ- øÂè

ÂęÀɀ ɟɀõÂɳ ɕʂ ÆÛɭ ɉÛ ∃ɭ ǦÆ Ž ÀõÂÊʒ ɕ ȼǦèʂ .(øÂè ɕ ʔèɀɳ) Àøõǽ Ž ďčĔ

.ǦÀȮΣ ȻØȽ ÆǵÀòʂ ǦƤÀ ÆǵÀò Ƙ

.((ɄǑȞ)) :ǸøÂʂ ǦɀÀȞʈ Ž (č)

ɕɳ ɄȽ Ǒęʂ .ɉƳǑÊʒ āÀǑ ǦÀę- ǦøȽÂɀøʂ ǦȽÀõ ɉàɀ ȼǂDZÂøè)) :ǧɀęÀ ȯÂę (Ď)

.čĐĔ /Ď ɉÆǦ ʆDZȞɳ ((ﷺ ! ȯɀèø ÆǵÀò ǦɀÀòÀę ŸÛ ǦÀę Ʉʂ ÛǦȲɳÀ ȯȶʒÛ

ǦƤÀǩ ÀȚ .((ÀÀę ɕ ÂÂȞ Æʒ)) :ȼÂÎʈ ÒȼǺǩ Žʂ .((ɕÀę)) :ǸøÂʂ ǦɀÀȞʈ Ž (ď)

.ČēĎ /Čē ȯȶȮ ÆǾ Ž ÀÀę ɕ ÂÂȞ Æʒ

.((Àè)) :á (Đ)

((øÂè)) :ɟÂę ȶȻÛ ÀõÂÊʒ ɕ ǧÂɀ ɉɀǑ ɉÛ ȯɀǑȞʈ Ƙɖ ɕɳ ǽÛ ȤȞÔǩ ȼŸɀ ÛØõ (đ)

.ƘÊÂ

ʔèɀɳ Ȣʂ ÀȞʈä ƚɅÆʈä ʅȽɎɀɳ ƟǨÀǑä ÆȾȚ ɀǣǕ ÛøǺÊɅ ȸǣ ʔèɀɳ *ğäɀȡǙ

Ǻɳ :ǵǕÀɳä ƘǒǺǑɀ ÛÀȮÊǒäʂ (Č) ÆǨǬǒä ǦɅÆʈä ƂǕ ÆȲɀ ɹǺõ ȼɸɟ ȬǒØǣ ȢÀɜ ǺȾɸǕʂ ǺǺǨ ɁǕø ǺȾǬõ ɹǺõʂ ÛǺǺȞǕǨɳ ǕɍʂȴȨè ɹǺõ Ȭǣ :ȬǨɇʂ .ğäɀȡǨǺǣ ǺǺǺȡDzǺ ʔèɀɳ ȯǒÂøɅ .ğäɀȡǨ ƟȾÊɀ ÛǒØȽ ƟȡǪǨǕ :ȯǺɇ ÝȬǒǺɳ :ȼǒ ȬǨɇ äǣǕɀ ÛʔȭǺǦǨ ʈǺɋɳ ʂǕ ɸǺɳ ȸɳ ȼǦDzȞɅ ȸǣ ÆɅÂɅ Ǻŏ dzÆɳʂ ÛĘÎɳá ÿÆɇʂ ÛǦǨɳǕ ƚǣ ǦǒʂáŽ ɹǺõ ÛȯɀǑǒä ÀǝǺè ɸÊȚ ÀɜǺǨ ɀȽʂ :ȯǺǑɅʂ ÛʅȡèƚǣƂɀɳ ȼɸǕ :ȬǨǑɀ ÛȼɘɎʂ Ž Ȥǫɳǹä Æɇʂ .ǦøɅʂǺȞɳ ȸǣ ÆɅÂɅ ȸǣ ÆǒǺǹ .ÆȞõ ȸǣ ɃǨɜ ƚǣ Ƃɀɳ :ȯǺǑɅʂ ÛǥǺɳ ȸǣ ʅǨǨ ƚǣ Ƃɀɳ

ȸǣ ÀǺȞDZ ɀǣǕ ǺɸǕ :äɀǒǺɇ ǒǺǦǒä ǺǺøǣä !ä ÆǦɜ ɀǣǕʂ ÆȬǺȡ ɀǣǕʂ ÛǒäÀǺǒä ȸǣ ƙÊΣä ɀǣǕ ǺøɸƎǹǕ ȸǣ ÆȞÔɳ ƚɸÆǵ Û/øǺȮǣ ȸǣ ÀǨǺøǒä Ǻɸ ÛɹǺȾǨè ȸǣ ÆþǕ ǺɸǕ ÛȰǨǺøʈä ÀȽÀǜ ɀǣǕ ǺɸǕ ÛǦȾǨÊøʈä ÆȞÔɳ ȸǣ ÀǺȞDZ ȸǣ ƚʒ ȸɜ ÛƘǣÂǒä ȸǣ ÆȞÔɳ ȸǣ ÀȾɜ ƘǺǣ ǦȾǜǺɀ ɡɎɀɳ ǦǨʂ ƚǫÆǵʂ ÛɹǺȾǯɜ :ƘǣÂǒä ȸǣä [čČĎ]

.øǺÊɅ ȸǣ ʔèɀɳ ȼɸǕʂ ÛʅǨǨ ƚǣ Ƃɀɳ ȼɸǕ

:āǺǫõ Ž ȼȤä ğÆDZʂ :ÀǨǨǒä ȯǺɇ

ÆȞÔɳ ȸǣ ÀǺȞDZ ȸǣ ƚʒ āǺǫõ ȼɸǕ ɃÀȾǨǒä ʅèǺǑǒä ȸǣ ÀȾɜ ȸǣ !ä ÆǦɜ ƆƎǹǕ :ȼǨɀ ȯɀǑɅ ȼÛɳ ƘǣÂǒä ȸǣä

.ȼǦÊɸ Ž ɃÆɅɜ ƘǦǯǒä ɀȽʂ ÛʅǨǨ ƚǣ Ƃɀɳ øǺÊɅ ȸǣ ʔèɀɳ ɀȽ

ƚǣ Ƃɀɳ ğäɀȡǨ ʔèɀɳ ȯɀǑɅ ȼǒ :ȯǺɇ !ä ÆǦɜ ȸǣ ÆȞÔɳ ƟȾɜ ƚǫÆǵʂ :ȯǺɇ ƚǣ Ƃɀɳ ɃÆɅɜ ƘǦǯǒäʂ :ƘǣÂǒä ȯǺɇ - ÆɅÂɅ ȸǣ ÆǒǺǹ ȸǣ ÆɅÂǨǒ ƚȞɅ - ȰǨÔȽ ȸǣ ʅȡè :(č) ʅǨǨ

---

* ÀȞÎǒä ǒäÀøȞÎǒäʂ ÛĐĒĒ /č ǒɳǺȮǒäʂ Ȭɳ ǺƎȾǨǒ áƎȾǨǒ ÛēčĒ ÛēčĒ ÛēĎċ ƆǺɋɟäʂ /Ď ÛĎĐČ
ʅDzȞɳʂ ǒǺȞÎøǒä ÛĎĒĒ ʂǦÀȡƤʂ ÆÊøɸ ȯÀɇ ÎƘǣÂøǨǒ -ĎĚ ÛďĐ ʅDzȞɳʂ ǒǺǣáɟä /đ čĒĎč
.ČĚČ /č ƃǺɳɟäʂ ÛčĚĒ /Č āáɟä ǦɸäÀǹʂ Û(ČČđĒ)
(Č) ǺǨǬǒä: ȬÊɜ ÆȬɇ ÀȮÊǒä äǣǕ ÆƤ. āÀȞɳ.
(č) ğǺǨɟä Ž ɟäɋȡƆ /Ď ĎĐē.

ǼÂøΛ ꝺæ ǼøöÅǹ ꝺøæ ǼÂøΛ ÅΛ :ǺøÔÎøŋá ǨƚøǨǚ äæǚ (Č)ǻÅøꝑ Ż
áƺȞÊöä (Ď)ǼøȞÊæ ɃÀəÅøù (č)ƚŐŸΛ ɄǺǾƊzøƚ ïĵǚ ǽöÅøǹ ꝺæ ǼøΛÂΛ ÅøΛ

:ȯÅȩ ƚƷ ꝺæ ǼƫƮ ƆƎǹǚȘ :ȯÅȩ

.ǼȞȭ ꝺæ ɃǼɜ ƚæ Ƃƺŋ ğäƺȚĩ̀ ʡèƺ̧ŋ

ǨȞƧ ÅȚꝑǚ ǨæÂöä ꝺæ ǼȞÔŋ ꝺæ Àƫɜ ǨǼæ Ǥƫøùǚƶ ǥɟƺŋ ǦǼǤȘ ƚǬǼǥȘ :ȯÅȩ

.ɉäÀȭǾΛ ǨæÂöä ꝺæ ǼȞÔŋ ꝺæ ÀÅȞDZ ꝺæ ƚƷȘ ÛǨæÂöä ꝺæ ǼȞÔŋ ꝺæ ǼöÅǹ

.ɃǼɜ ǨǴöä Ȭöæȿ ÛȴǼǩ ƚæ Ƃƺŋ ğäƺȚǚ ʡèƺ̧ŋ ɟǚ

ȼæ :ȯÅȩȘ ÛøÅÊΛ ꝺæ ğäƺȚĩ̀ ʡèƺ̧ŋ ÀȞÎöä äǾƚ ɉǚ âÅǼöä ȐȞæ ȴɜàȿ :ǨæÂöä ȯÅȩ

[ȤǼÅǣä ꝺŋ] :(ď)ȼöƺȩ ƚȞΛ - ğäƺȚĩ̀ ʡèƺ̧ŋ ɄƧ

ğäƺøȚÎøŸö ğƳÔöä ɃøǼȐøŋ ÅøΛ ÅǼøŋ ȬöÅøǹ ȨǼöȿ ÅøǼŋ ǨÊøö

.ŌǼÅꝑ ꝺæ ȿÀƫɜ ꝺæ ǼΛà ꝺæ ǼǼȞè ꝺæ ꝺƥÀöä ǼǤȞö ȼꝑǚ ÅꝑǼɜ ǨǴöäȘ :ǨæÂöä ȯÅȩ

ǼƫƮ ÀȽÅù ƺæǚ Åꝑǚ ÛǤƫȻÊƭä ꝺæ ÀÅȞDZ ƺæǚ Åꝑǚ :ɟÅȩ öÅǤöä ÅǼæä !ä ǼǤɜ ƺæǚȿ ǼöÅɖ ƺæǚ ÅꝑƎǹǚ

:(Đ)ȯÅȩ øÅÒæ ꝺæ ǨƚÅöä Åꝑ ÛɄèƺÛöä !ä ǼǤɜ ƺæǚ Åꝑǚ Ûꝺƥ̀Àöä ǼǤɜ ꝺæ

Û!ä ǼǤɜ ꝺæ ǥÂƥ -(đ ǺǤǼǤǹ ƚȞΛ - ȼđ)ǼȞæ ǨæÂöä ꝺæ !ä ǼǤøɜ ƚæ ꝺèǚ ɉÅȭȿ

[ŌŋÀöä ꝺŋ] :ğäƺȚĩ̀ (đøÅÊΛ ꝺæđ) ʡèƺ̧ŋ ȼö ȯƺŐΛ ɃǾöä ƺȽȿ

.((ğƺÔƺ ȴȩ)) :ƆÅɖɟä ǦΛȿø (Č)

.((ƚŐŸǩ)) :â Ûá Ûā (č)

.((ȴDZǺ)) :ƆÅɖɟä Ž (Ď)

ꝺæ ǼΛÂΛ Ž ȼöƺŐö ȬöǾæ ɄƧ :ƑŸÒöä ꝺææ ȯÅȩ)) :ÅȚǼƺ ǒÅDZȿ ÛčĔē /Č ǦꝑÂǣä Ž ǨǼǤöä (ď)

.ĎĒĒ ǒäÀȞÎöä ȴDZȞŋ Ž ǨǼǤöä ꝺŋ ƆǴöä ÀÛÎöäȿ .((ğäƺȚÎöÅæ ǥƳÔöä)) :ÅȚǼƺȿ Û((ǦΛȿÅȞŋ

àÅŐǪĩ̀ ɟäȿ ÛčďĊ ǼȞÔƫŸö Ì̀ΛÅȩ ǼÊøꝑ Ž ȯȿɟä ǨǼǤöäȿ .ĎĒ ǨæÀŸö Ì̀ΛÅȩ ǼÊꝑ (Đ)

/Č áƎƫŸö ŌŋÅÒöäȿ ÛčĐĒ /Đ ȣäÀĩ̀ɟä āÅøÊꝑǚȿ .ĎĐČ ÛĎĐĊ /Ď ƆÅɖɟä Ž ğǼæǬöȿ ÛĔď

.ĎĒĒ ǒäÀȞÎöä ȴDZȞŋ Ž ƆǴöäȿ ȯȿɟä ɉǬǼǤöäȿ ēčĒ

.Ì̀ΛÅȩ ǼÊꝑ Ž ÅƫȚǼæ Åŋ ȨǼö (đ - đ)

ȸĜøɖ Æøȩ ĳǗ ȼȞøæ Ž ʔÅøȴȿ ʔÆøǺä ȭÅøʈÅøæ ʈÅøʠä ɠÂøƥ
ȹøɧ ȸǾÆøøǪɫ Ɓ ȹÅøøøǹǗ ää ȲɎȉÅøʐ ȸÅÛøȝ ʔÛøȝǗ ĳǗ ʐȴȿ
(č)ȸÅÊøÅæ ɃƎøõ âÅøä ǧÅȴ (Č)ȸøÅÜDZɬ Ǧøøȴè Åøøɳ äǗȿ
ȸÊøǵ (Ď)ȽÅøȴȚ Æøȝ ȹɎȴ ää ɭǨȉÀøȝ ÅøȸÕ ȼÆøȝ ǧÀøÊøǵ
ĳøÆøä ɉʐøȷ ȼʐøȹ ȄȸÆøøΛ Ɓ ȸȴDZȿ Ž ȹøȸæ ȧÆøøȸÒ ȸʐøøɸ
[ȸɄDZøä ȝɓ] (ď)ɉǗ 8ÅõǵɟäǕȩÅøè ÅøȩÆøȸɬ ÅøȞȸø âÅøƳö ɉÅøõ

ǦȵùÅʐ ǥɟʐɳ ǦȸȿÜ (Đ)ÅȻȴÆÎɸǕȿ ÛɉÅȵʓȝ ȸæ ȂȞÔɳ (Đ)ÅȻɸÆÎɸǕȿ :ĶæÂöä ȯÅȩ ĶÆæ ǦȸÒȆ ǦǨÅõ ɉÅȵȴè ȳǗ ÅȻȴÆÎɸǕȿ :ĶöÅøȩ ÛĶæÂöä ȸæ (đ)ȂȞÔɳ ȸæ ÀȵȝĶÆæ ǥÂƥ ȸæ ÀɳÅȝ ȸɳ ÅȻɸȞƧ :ĶöÅȩ ÛȂȞÔɬ ĶÆæ ǦȸÒè ɠɟʐøɳ ɄȴȿĶæÂöä ȸæ ȂȞÔɳ
.(ĒĶæÂöä ȸæĒ) ! ä ÆǦȝ ȸä

.ȻĶɖ ȸɳȿ Û ! ä ÆǦȝ ȸæ ȂȞÔɳ Ʉȵȝ ȸɳ ÅȻȒȞæ ĶȞƧȿ :ÀȴÂöä ! ä ÆǦȝ ʐæǗ ȯÅȩ

ÆöÅǹ ƆÆÎɸǗ :ĶöÅȩ ȂȞÔɳ ȸæ Àȵȝ ĶÆæ ǦȵùÅʐ ǥɟʐɳ Ǧȸȿ ɫĶƎǹǗ Û(ē)ĶæÂöä Åøɸȿ :ȯÅȩ ȂȞÔɳ ȸæ ÀÅȞDZ ȸæ ɫʓȿ - ÀȴȒɦ ʐȴ ȂȞÔɳ ȸæ ȂȞÔɳȿ - ÀȴÂöä ȸæ ȂȞÔɳ ȸæ ȂȞÔɳ ȸä
[ãøÅÕʈä ȸɳ] :ĶæÂöä ȸæ ! ä ÆǦȝ ȸæ ǥÂƥ ǳÆɛ ǧäʐȻÌ øÅÊΛ ȸæ ʔèʐʈ ĶæÂöä ȸä

.((ǦæÆƒ)) :ƆÅɖɟä Ž (Č)
.ƙȞ Ǥǵ ȽĶɖȿ ȳÅȻÊöä Åŏ ȬƠ ǦȮƧ ȿǗ Ȃȉ ÆȲDZ ȸɳ ŏÅÎǹ ǦȞÛȩ :ȸÅÊöä (č)
Ž äʐöÅȩȿ Û((ȽÅøƯ)) :ƆÅɖɟä Žȿ .((ȽÅǦƯ)) :â Žȿ Ûá Ž ȳÅøDZȝǗ Ķɖ ȸɳ ǦȵȲÒä (Ď)
.((ȬȲȽǗ ɃǗ ɪǹǗ ȸɳ Ʉȵȵɳ øÆÔɳ :ȽÅƯ)) :ȻĶÊÅǨ
Ûã Ž ((ɉǗ)) ʒȉʐɳȿ Û ÌΛÅȩ ȂÊɸ ȸɳ ŹǗȿ Ûâ Ûá Ûã ȸɳ ÙÕè ƙÅøȍÅǵ ƙæ Åɳ (ď)
Û((ʓø)) :ȯÅȩȿ .ȂÊÆöä ĘÕƠ Ìɳ ÅȽ Ž ĶǦʈä ȧÅʐȿ ǦȚÅȲöä ȳʐøȩ Æȩȿ ((ɉæǗ)) :á Žȿ Û((ääǗ)) :â
ãÅɄÊöä ɫȞΛ ÛȼȲȵʒ ɃØöä ŏÅʈä ȬÕȹ ȸɳ ǖøÅÒĶȿ ȬΛǪ ɃǗ :ȸɄDZøä ÛǴΛÅöä ȼȹȭÅǵ ääǗ ɫȞΛ ȼɸǖøʐ
.((ǳäø ɉǗ)) :ƆÅɖɟä ǦΛäȿøȿ .((ȂÔȴäȿ ʒȸÀöä ȼȞɳ źǗΛ ȼɸɟ ((ʒȸÀöä)) ȻÅƧ ɃØöä
.((ÅȻɸÆÎɸǕȿ)) :â Ûã Žȿ Û((ÅȻʐ ÆÎɸǕȿ)) :á (Đ)
.((ȂȞÔɳ ȸæ ÀÅȞDZ ȸæ ɫʓ ÅȻɸÆÎɸǗ :ĶöÅȩ)) : Ì ΛÅȩ ȂÊɸ Ǧäȿø ǧâà (đ)
. Ì ΛÅȩ ȂÊɸ Ž ÅȵȻȸæ Åɳ Ȅȸö (Ē - Ē)
.ďČ Ì ΛÅȩ ȂÊɸ (ē)

Ǻȵʐøȿȶöä öǺøȺȽ ʐøǺĐzǩȿ ÛÕȺÉøȯ (č)ǺȶɆĥ ÕĦUȺöä ʔøȺĐZ ȸȵ ȼö ʔŸǵÛ Ǉ (Ď)ǺȶøɆȹÌ ɚÛ ÉøǟÆÎøöä ÉȺøʒ Ǻøøʑáİ ɃǘøøȯÓÒÛ ǨøȺÕȿ ǺȶɆøŸʒ ȽȽȺȵ âǺøȺÒǺǣ ȷǺøÕ ȸȵȿ ŸǺøȶɆøʒà ɃǘøȸŽ ǺøȽɆøƥÛȿ (Đ)ǺȵʐĦȣöä ȣǺÎøΛ ȽŸĤöäȿ ÛâǺȺöä ȸȵ ǺȶøɆÕȵ ǺøȽɆŸʒ ÛȺøȵÆȩ ɆøÒä ÕÒ ǺȵʐøĐzȽ ɚÛ (đ)ȯʑȠÎøöä ȺȽ Ƀ ǟæÛ ǺȶøɆÎTä ȸøȽɆʒǿ Ž (Ē)ȷÆøȽĐzȽȿ ǺøȶɆøǺö ǺøȵÛȿ ÛȺøʑÀøÕ ǺøȵÛ (Čċ)Ǻȵʐøʒ ȺÀøĤÌ ǨɆǺöÛ öǨø8ö ǺȶøɆÕÊøȵ ȼǣ ȴÔȿǺĤøöä ǵÆĐZȿ

ʔǵȷä ɃʐøƠ (Č)Âƥ ǺøΛ ÛÕȸÛǿ ʐøȮǩ Ǵǵ áȽøøöä ɃǾøȯ ʐøŸƠȿ ȿÉøĤöä öǟÀøΛ ȄɆøŸʐ Ûȳǖøǩȿ / [ā/čČĎ] (ď)ȽőäȿáÛ ȸøȵ ɡǺøĐzȺöä ǨøŸǵ ǺøȽʑǺøǺöÛȿ ȺøȵǘøÛ ǨöüøøèãǺǤøŸöä Ž ȺǤøÔȺȵ ǺøȽȵÀÕÛ ȸøȵ ƁǺøʒ ƃ ÕÌ ǺøøȵȿÛǨȺøȮʐ ǨŸøÔøǥ ǟæÛ ɃǘøøÛ ȻÀøøÕ ȷǺȵÂøöä ÉȽøĐZ ÉȺøʒ ȽȽɆĤøǜÛȿ ȸΛǾÉøöä ȤÊøǩ ǧʐøɆǤöä ȯƳøǹ ȧȿÀøĤöä ȷʐøȸĦUøȽ ȺǺøȺöä (ē)ǣÛ (Ĕ)ȒΛÀøǬöä öʐøǵ Ǩȵǿ ǟæÛ ƆäǿÛ ȼǣ ɫøʒÛ ɡÂøøøƥ :ǨøŸȩ ȷÛȿ

.ÀȚȹΛ ȸȵ Ǵ8ö ʔŸʒ ȽǹÀȵ ʔáǺȺȵ :Âƥ (Č)
.ǴɆĐZÊöäȿ ĘŸȽäȿ ǴĤɆǤÛöä - öǺȽä ÀÊȮǣ - :ȽɆȽä (č)
.Æèɉä ǴÀò ȸȵ ʐȽȿ ÛĘŸȽä ÆΛÆÎöä ȄǣǺĤöä :ȽɆȹÎöä .((ǺȶɆÌ)) :á (Ď)
:ÀʒǺÎöä ȯǺȩ .ȄɆÊȽä ǨǾΣä :ȷȿÆöäȿ .ǾɆÊöä ȼŸĤΛ Ƚʐ ôǿɉä ȸȵ ʒǺǿä Ǻȵ :ǧǺĐzȺöä (ď)
((Ǻȹȿá ȷǺÕ ȸȵ ȷȿÆöǺǣ ʒǺǾΛȿ ǿƳĤöä ȳäǿ öÀȶä Ƴʒ Ǻȵ ǟæÛ))
.ȽȽǟäȿáÛ : ÌΛÀȩ ÆÊȹ Žȿ
.á ȸȵ ƃǺȹöä ǨɆǤöä ÙǾèȿ ÛȽTäʐǵÛȿ âǺȺöǣ ÀǣǺȽä Ǩȡ ǾȽǺƨä ɫĤΛ :ȳʐÎ8öä (Đ)
Ǩǵȶäȿ ÛȳƳöä 8Àǵ øǟÆǾȵ ā Ž ȟäÀʐ öǺȺȽȿ Û((ʐÎöä)) â Ûā Žȿ Û((ÀøÎöä)) :á Ž (đ)
.ǾõǘǨ Ǻȶ ȺǤŸù ȶʐƨä ȸȵ ǧʐɆǤöä ȽĦUȹǾǩ .ȺǢǺǤÛ ǨŸȩ Ɣöä Ǿǣɋä :ȯʑȠÎöä . ÌΛÀȩ ÆÊȹ ȸȵ
ǟæÛ ÌɆÎΣäȿ ÛʔʒÀȶä ȳǺÛǵ :ȸΛǿÆöä .((ȷȿÆȽƶ)) :á Žȿ Û((ȷÆȶƷ)) : ÌΛÀȩ ÆÊȹ Ž (Ē)
.ȳÆȩȿ ȣŸǣ
.ǴÔΛ ɟȿ Û((âǺȺöä ǟæÛ)) :ÆÊȺöäȿ â Ûá Ûā (ē)
.ȤΛÀƠ Û((ȒΛÀĤöä)) :â Ûá Ûā (Ĕ)
.öȣÛǤöä ȄǤȹǂä :ȳʐȹĤöä .((Ǻȵʐȹʒ ɃÀĤÌ)) :ÆÊȹöä Žȿ Û((ȺÀĤè)) :â Ûá Ûā (Čċ)

.ǦΫΛɀǜ ƟȽȿ :ƘǣÂǟ ȯÅę

ȸ ǥÂƥ Ž ğǟɀƬĬ øÅÊΛ ȸ ʔèɀţ ɉǟÆÎ ÅȴƬǪȞƧ ÅŒǕ ƚǪǪÆǵȿ :ƘǣÂǟ ȯÅę
[ǙɆÊǦǟ ȸŋ] :ƘǣÂǟ ȸ !ǟ ÆǦʒ

ǬǷȡǿ ȸŋ ÅǑøǬǟ ǷɀΛ ǥÂøȴΣ ƤÆɀ
(Č)ȼǕÚÆǩ ƙǵ ȼÅŋ ÅÏ øǦǟ ȸÊǵǕ Åŋ
ȼǒ ɉǕ (Ď)ɉɀøǨǩ ȼøǣ ɉȿÀøǣÅø ʅǟȿ
ÅøȴƬǟɀøǪ Ž ƙɀ ȼÆøΛ ÅøǪŐ
ÅȴƬǟɀøǪ ȸŋ źǖɆøɀ ǕɉȿÀǕȴøǪÊΛ
ǦøǬȒÅŋ ţÅøǣ ÅøȴȽƎĬ ǵǟÆøΛ
ȻÀøŋǖøǩ ɉÅøÊǷ ȼøǒ ǻǟɀøǱ ȸŐ
ǥÀŋǕ ÀøȽÆǟ ÅøȽǟÀȸ ȸǒ (đ)ǦøǩǹȿȘ
ȼǬÅøơ ȄÅǷ ȸøŋ ǥÂøȴΣ ÅøŋȿȘ
ǨǦÊøɉ ǟǣǕ ȽǩǨ ȸøŋ ǦǟǕǷøǟ ȼǒ

Æǒȿ ȸøŋȿ ȸÅŋ ǯȸøǬ ƟǬÅøŋȿ ǕƟǩȽǕ
Æȣǣ ȼøɀȿÀȞŋ ȸøŋ ɏɀɆøǟ (č)ȼǦĬǕȿ
ǼǪ ÆȞǣ ȣÀøȞǟ Ž ȼǩȒɀ ǼǪ ʔøǪʒ
ǼǪǿ Ž ȇÅʒ Åŋ (ď)ȼǦɆøè ȸŋ ǝÅǣǟȿ
ǼÀǦøǟ Ŏǟɀøǟ ǰè ȯáÅøȞΛ ǨȒɆøɀ
ǼΛ ǬŌ ǩɀɀ ȼÅøŋ ţÅǦǟȿ Ǖȣ ÀȞǟ Ž
ǼȞǟ ʔǪʒ (Đ)ǨȣɆò ƾÆǣǟ ÅƵǟÆǵǕ
ǼȮǟ ʔøǪʒ (Ē)ǨǕɆǒ ǕȼÊøȞǟ ȶǕ
ǼȞǟ ɟȿ ŷÀŐǟ Ƀȿǣ Ž ɟ ǼɀøƨǟŽ
(ē)ǼèǕ ȸŋ ȶÀǟȿ ǕȴĬÅȽ ȸŋ ÀÊǟȿ

.((ȼǕǦơ)) : Ĭ ΛÅę ÆÊǪ Žȿ .((ȼǦǕƩ)) :â Ǖá (Č)

.((ȣÀĬǕ)) :â (č)

:ÆÊÆǟ Ĭ ŋÅȽ Ž ǨȞȞòȿ .ǒÅǯǟ ȸŋ Ǖ((ɉɀǯΛ)) :ÆÊÆǟ ǑòǕȿ Ǖâ Ǖá Ǖā Ž ǟØõ (Ď)
.ǒÅǦǪqǟ ȸŋ Ǖ((ɉɀǦΛ))

.((ȼǦɆĬ)) :á Ǖā (ď)

.((ǨȞǦǜ)) :á (Đ)

ǦǯɆǦʅǟ ǦÆəÅʅǟ :Ǧǟʅǟ .ÆÊÆǟ ȸŋ ǨǦǯţǟ ɏÅȡʒqǟȿ .â Ǖá Ǖā Ž ɏÅȡʒǕ Ƙǩ ȸŋ ǦȴɎȮǟ (đ)
.((ȻÀŋǖǩ ÀȽÆǟ ÅȽǟÀǩ ȸǒ)) :ÆÊÆǟ Žȿ ǦʒǟÆʅǟ

:ǨǕɆǒ .((ǨǕɆǪ)) :ÆÊǪǟ Žȿ .ɏɀȡÆǟ ȸøŋ ÆȞÊǟ ȣȤǹ ɀȽȿ ǕÈǕ ʒƤ :ÈȶǕ (Ē)
.ÆɎŐÅǣ ǟàȤǟ ÆΣǟ :ǙɆǦǟȿ ȓɀǥǟȿ ǕǟÂǒ :ȓɟ .ǦɆȡÊǟ ȾǕ ǙɆǦǟ ƙǒ ǑȡǾ .ǨȞǦǜȿ ğÀǕɀ
ȸŋ ÀÊǟȿ ǕƟȴɆǟ ĘΛÉÔǟ ÀȮǣ ŸǕ Ǩǣ ǒÅƧǕ ƘǣÂǟ ȸ !ǟ ÆǦʒ ɏǕ ɉɉ :ȴɆǩ ȸŋ ǦǣǕǾǟ (ē)
ÆǦʒ ȸ ÆèǕ Ɨǣ ȸŋ ȼǪɉ ǕÆèǕ ȸŋ ţÀÅǟȿ .ÆɎǕţǟ ÆǦʒ Ǩǣ ǦɆÀò ǕɏǟɀȞǟ ȸ ƘǣÂǟ ɏǕ ɉɉ ȴĬÅȽ
.ƾÂȞǟ

(Č)ǻÆĦöä Žȿ ÛɃǻÅĦöä ÆĒÊΣä Ž ȼĒŸȝ ǨÛĜĐƵ ɃØøöä ǨĒGöä Ž ǖøäÂøȥ ǆɳȿ
(Ď)ÆŸøĜöä ĞøĒǵ Ž ǴȽĐƵ ƚøæ ǆɳȿ ÀȽÆǪøĦɥɳ Ƙǹ Ž ÀɳÀøȝ ǆɳ (č)Ǩȥ
(ď)ÆŸɇä Ƀæ ȶǹŇÀŸǵä ǖÀȽÂ ǆɳ ȼÛÀöäȿ Àø7ƗǻÀøèȿ ȳȿÂøƯ ƘǷÀøȝ ȼö
ǼȽøȝ Ƀæ Ƙɖ ȳÀøĿè ɃÆøȝ ǆɳȿ Àø7ĦÀøɖȿ ȴ7è ƳȽÀøøõ ȼö (Đ)Ż
(đ)ÆĦΣä Ž øÀøDzÀöä ǴȽøÒƳɖ ǆɳȿ ȼȝÂøÂΛ øäÆøöä ÆGȝ ǨĒæ ǆøɳ Ƙʅäȿ
.äØȽ ǆɳ (Ē)Ǝõǚ ȹȽȿ :ƘæÂöä ȯÀȩ

ǆæ ǖÂþ ĦƵÆȥ ǧäʐ7Ǖ ʔèʐʈ ÀȽÆÎǷǚ ÀÀĦDZ ǆæ ƚȜ ȡǚ ĜĒĜȿ ƚǷǷÆǵȿ :(ē)ȯÀȩ
:!ä ÆGȝ

ÆøȩȿǨÕǩø Àøɳ ȼÀøÀöä ĘĦÀøȽ ɏ äʐÕǩø Àøɳ ÛÂþ Àøʌ ÛȴƗĒʐ ĘĦøÀǩ
ÆøȩȿǨÕǩø Àøøɳ ǉʐøĦÆøΛ ɏȿ (Ě)äʐÕǩø Àøɳ ȸÀĦÀöä ȸøÊȽȽ ȹǷÆøƗ
ȴ7øǷǷȿ Бɉä õäØøøõ ȷÀøøõ äʐøÕĈh ǰɈøǰ ȴ7ǝÀøøæǚ ȹĦèȿ

[čČď] ȸĒÕ ÀøÎĦɳ âÀøÀöä ʔŸȝ (Čċ)[ÆøȽΣä ǆɳ] ǳʐøĦŸö ÛÂøþ ÀΛ ÛÕĒøȽÀΛ /

.ǻÀȝ БǚĜĜÊǷ .ƇÆÕöä :ɃǻÅĦöäȿ .ɃøäÂÂöä ȷÀĦä ǆæ øʐŢÀɳ ǨÀæ ÀȓÀǪ :ǥÂþ ȳǚ (Č)
.БÀǪöä ÆĦæ ÆĒÊÀöä Ž ȼĜĒǩÀǩȿ Û((ǨǪ)) :â Ûǻ Ûā (č)
.ȼǩäʐΣ ÀĒɳÀǵ ÛĞȽĒÒÎöä ÆΛÆȉ ǷƳȩÀȝ ÀȽ7ȉ ÀÆȩʐǪɳ ȷÀõ äæǚ Ƀǚ :ÆĦǷöä ĜĦǵ ȷƳʐ ȯÀÕΛ (Ď)
.âÛÀöä ʔŸȝ ȿæ ǻÀȝǚ Û((ÆŸƨä ȿæ)) :ÆĒÊÀöä Žȿ Û((ȻÀȽǻ)) :ā Ûâ Ûǻ (ď)
.((Ź)) :ÆĒÊÀöä Ž (Đ)
Ž ùǩÀÀöä ȝȓʐʈä :ǴȽÔŸ8öä .ÆĒÊÀöä ǆɳ ǨĜǯʈäȿ .ǴÔΛ ɏȿ Û((ĜÔɳƳɖ)) :â Ûǻ Ûā Ž (đ)
.ĘŸΣä

ǒȹȉ Õõ ǆɳ ÒöÀʅä :ÆĦΣäȿ .8Àȉ Ž ɃǚÛȼɳʐøȩ ĜȽÔŸɖ Ž ʐȽȿ .ǥǻÀÊöä :ĜøȽÔŸBöäȿ
.â Ûā Ž ĜȽŸÒöä ȴDZĦǨ Ɓȿ Û((ÆĒΣä)) :ǻ Ž ȝȩȿȿ .ȝGÛöäȿ ÕÒɉä :ÆĒĦɥʈäȿ
.ȼGȉ ɉä ʐȽȿ Û((ÀǯõǚÛ)) : ȉ ΛÀȩ ÆĒÊǷ Ž (Ē)
.ďď ȉ ΛÀȩ ÆĒÊǷ Ž (ē)
.((äʐÕǪʐ)) : ȉ ΛÀȩ ÆĒÊǷ Ž (Ě)
â Ûā Žȿ .((Æƒ ǯʐǪȽŸö)) :ǻ Ž ȝȩȿȿ Û((ÀΛ ŌÀĒʐ)) :â Žȿ Û((ÀΛ ŌÀȽĒæ)) :ā Ûǻ (Čċ)
ǨĜǷǚ Æȩȿ Û((ÆȽΣä ǆɳ ǯʐǪȽŸö)) : ȉ ΛÀøȩ ÆĒÊǷ Žȿ Ûā Ž ȴĒɳ âǚø ȼĦȓʐɳ ÛÒÕǷ ʔŸȝ ȼĒGÀøǩ
.ǥÆĒĦæ Ƀǚ :ÀDZʐǪɳ ĜĜÕȝ ÀǷÀè .ȘʐÀΣä ǻøʐɳ ȼǷɉ ÆĒÊÀöä Ğΐäȿø

ƀɀÊøöäʂ ƃɀŸʈä ŌŸøǩ ƙɰÅŐøöä Ƀǣ ǼøƮʒ ʔøŸʒ ȴΠ ǨǪáá ÛǴÅøƮƗȽ
[č]ƀÂøɭ ғʂ ȷǻÅøǣ àȀøǹ ғ ȴƮǲȽÅøȞ ʔøŸʒ [Č]ɃÀøθ ǨǪǗʂ
Ȩǚʒ ɎĒŐÌÅøɸ ƀÅĔøöäʂ ÛɈÅõ Åøŋ ȼôʂǕ ɄȞøÊøȇ ʔøȞÊøȽ ŏÀøʈäʂ

ʔèɀʈ ǼÎΛΛ ÀøÅȞǲ ȹǣ ƚʒ ǨȞƧ ÅƮǕ ǦƗøʂ ƚǪǼǵʂ : [Ď]ȯÅȩ ƘǣÂöä Åøɸʂ
[ŌŋÅȮöä ŏʂÂƒ] : ! ä ǼǤʒ ȹǣ ɡÂƥ ǳǼƺ ǧäɀƮÌ

ǑəÅøèɀøöä äǣ ŌǕÅøǤǵ ǨøŸòʂ ÅøøȶøǽǾ ŌɭǕ ȀøøøƥÅøΛ
[ď]ȍàÅøȂʈä ꞪȢÀøøÌ ɄǺøǷøȽ ǦøŸøøøƗèɀøøöä Ƀʂǣ ƘȡǴÀøøǤǲʂ
[Đ]ŎΛÅøÊʈä ȓȀøøǯ ʔøŸʒ ǨǯǾǛ Ɣöä ȃȺøøȣöä ŌǕÅøøǲøøÊøǣ
[đ]ŎɀäɀøŐöä Ƀǣ ǼĒȞøõ ʈʂÀøɀʂ Àøøøŋ Åøøøʒ ɡÂøøøʒɉä ƙøǣ
[Ē]ŎǵƳΣä ǼĒÊøΣä Ž ŌƗŸʒ ƙøøøøøȾÛöä ʔøǵǿ ȃȴøǲõ ǨǤƗøǲ

[ē]ŎȓÅøȀöä Ǽøøʒ ÅøƮƗȒøɭʂ ÅøƮǪøÛøȅʂ ÅøƮǪøǬÀøȂɀ
ǑəÅøøøǤøŐöä Ž ǑəÅøøøøøè Ż Ƀǘøøȯƚǣ ɡÀøøøøȅ ŌəÅøøè
ŎǪäǿɉä ȄøøøȶøǪøȞȽ ƘøǹʂÛò ÅøøȞȀöä Åøøøǹǖ ɋǕ ŌƗøǤøȽ

.((ɃɀƠ)) :â (Č)

Ž Ì ȽǼöä ɀȽʂ àÀǪä ȹŋ àÀǹ .((àÂɸ)) :ȯǼǣ Û((àɀɸ)) :á Žʂ Û((øáÅɸ)) :ǼøÊȀöä Ž (č)

ȹŋ :àÂɭʂ ÛȴÅȒ äǣǕ ȷáÅǣ ɀƮɀ ÛǤɸäǼǣʂ ȀɸǼǣ ȷǼǕ ŎǲÀöä ȷǼǣʂ .ȴÅȒöä :ȷáǤöäʂ .ŏÅƗΣä ʂǕ ʈÂÀöä
. Ì ƗÛöäʂ ǦÀɿä ɀȽʂ àÂǺöä

.ďĐ Ì ΛÅȩ ǼÊɸ (Ď)

.((ȢÀÌ ǀǤ)) :â Û((Ƙȡ ǧɀǤǵ)) :á (ď)

ŎƗÊΛ ǬƗǵ ÛŎƗÊŋ ƷƤ :ŎΛÊʈäʂ .ŎǤƨÅǣ ǦƮǤÌ ǤȶõǕ Ʉȴʂ ȓÀȥ ƷƤ ƙǪȒǣ : ȓÀöä (Đ)
.ŏÅʈä

.((ŎȓäɀÅöä Ƀǣ ...ÀŋÅʒʂ Àȡɉä ƙǣ)) :ǼÊȀöä Ž (đ)

.ɏÅǪöä :ŎǵƳΣä .ȼÛèʂ ȹŋ ȼȩÀǹ :ȀǣɀǲǶ ȼǣɀƶʂ ŏɄÎöä ȃÅǲǶ (Ē)

.ɡÅŋäÀʈä Ž ȼǪǤȢɀ ƆÅŋäǿ Ƀǖ :ȼǪȒȂ ƚŸȓÅɸ .((ŎòÅǪöä ǼȂʒ ÅƮǪŸÔɸ)) :â Ûá (ē)

(č)ȭàÅøøφ Ȏõ ȯɀøøƠ äæŮ (Č)ȯ ÅøøǵÀøøöä Ǧøø[ȯɀŮ] ȎøȽɥȿ
ȸəɎøƨäȿ ÿȸÅøøøȮţä ȸøøɳ ŷ äÀøȮöä ǥǼøøəÅøɀ ɆøɆÅɳȿ
ȸəäȿ ȧɀøøɆȿ ÛȻÅøøǨŮ ȸţ (Ď)((ǥ ÅøɆΣä ǦøɆɀÅøȩ)) ÀøÔȰöÅøøæ
(Đ)Ȯüŭøţäȿ (ď)ǦøɆǦøǵ[ǿ]ɉä ȃ ÅøøƝȝ ȸøɳ ȄøɆǺøţä ɆĔƬøΛ
ȸȃÅøȶƪä Ž (Ē)ȸȃǔøƨÅøõ ǼøƏ ɟɀøøöä (đ)Àøøɖ ȸɳ Àøø8öäȿ
(Ě)ȮõäÀøøţä ǼøƬɥ ǴäÅøøè ȿŮ (ē)ǥÀøøȶøȗ Ȯõ ȷÅøøøɅøȝȿ
ȮɆÅøɅøöä ǼøɅȝ ȼȰΛÀøøæ (Čċ)ȫ ÅøȦäöä ÅøøǹŮ ȌøȃɆţä ɀøøȽȿ

ȝȶƨäȿ ÛǨɦǦöä ÀƬȿ ȹŸǨ ǦøȝæƎöä ȹȽȿ ÛǦɆöȿ ȝƤ ǦɆöȿɉä)) : Ȉ øΛÀȩ ǼÊφ ȨȰƬ ȯÅȩ (Č)
.((ÅΛɟɀöä :ǿɀƬȊţä

.((ȮəÅφ)) :ȃ (č)

ǼÊφ Ž ȝȓäɀɳ ȸɳ Ȭȯæ ǻÅɀŮȿ Û((ǥÂþ ÀÔȩ :ǥÅɆΣä ǦøɆɀÅȩ)) : Ȉ ΛÀȩ ǼÊφ Ȉ ɳÅȽ Ž (Ď)
ȽƬÊöä ȃŮǿ Ȩȉ ɀȽ ȮȍɉäŽ ȧɀÀöäȿ .ǦɀÅǺţä ȸɳ ȼɆöŮ ȕDzƟŸţä :ȮəäɀÖä :Ȯəäȿ ȧɀɀ :ȼöɀȩȿ Û Ȉ ΛÀȩ
.ȼÊÀφ ȸȝ ȝɀǼΛȿ ÛȼɆöŮ ȕDzƟŸţä ȼæ ɁɳÀΛ ȶȶƬè ȼŸHDzɀ ÛȼȩɀÀæ ɟŮ ǴŸÔΛ ɟ ȽƬÊöäȿ ÛÀǨɀöä ȝȰΛ ǪɆǵ
ȧÅɅȝ)) :ǻ Ž ǨφÅȮɀ ÅƬŸǦøȩ ƔöäȝɳǨɀÀȮȿ ÛÑΛǿÅƟöä ÑÊφ ȸøøɳ ǦȶŸȮöä ȫäǿ ǨÛȰè (ď)
.ȮǿØţä :ȮæȹäȸɳȄɆǺţä .ǦøɆφÅǯöä ǦȶøŸȮöä ÿÅDzȝŮ Ƙɖ ȸɳ ȸȮöȿ ȃ Ûǡ Ž ȼøŸȝɳȿ ((ǦɆǦǹɉä
.ȷäǼþ ȷɀÛæ ȸɳ ǼǵǿŮ ƂŮ ǦæɀÊɅɳ ÛǼəÅƱ Ȯææ :ǦɆǦǵǿɉäȿ

äǾȽ ɁŸȝ Ǧ8Ÿöä ȽDZÅȞɳ ȼǦƟǨ Ɓ ǼΛÀɖ ȘÀö äǾȽ :ȮüŭţÅ)) :ÀȭÅȉ ǼȶƬ ǻɀȶƬ æÅƟèɉä ȯÅȩ (Đ)
ȸȮöȿ .ǦɆŸüÅţä ȮæɋäǼÊɅǨ ȼɆöŮ ȮæɋäȯɀȽɀ ÿäÀõ ȸɳ ȮȽɀ :ȮüÅɳ)) :äɀöÅȩ ȽǼüøɀ ÛȼDZɀöäȿ ɀȽɅöä
ȝƤ ȼƵɀǨ ȿŮ Û((ȮüŭɳŮ)) :ȯÅȮɀ ÛǥÂƵ ȿäɀöä ǼŸȩ Ż ÛȮüäɀøɳ ɁŸȝ ((ȸɎüÅɳ)) ȝƤ ǧäɀƬȉ ɁèɀɳŝŞ
.((ȽƬɳɎõ Ž ÂəÅDZ ÅƵɎõȿ .((ȮȝÅɀ)) Ȥöŭ ÂƵ ÛȮüɳŞ

.ȃ ȸɳ ǨÛȰè (đ)

.ǦɆȊǵɀöä ǥÀȮǦöä :ǿæǔŮɀȿ ȝƤ ǿæŭƨä (Ē)

ȮΛɀÛöä ɀȽ ȮɆȩȿ ÛǻäɀƨäȃÀÀöä :ǥÀȶȗ ɁǮɥɉäȿ -ȮäÀöä ǼΛǼȊɅæ- ÀȶȗÛöä Û((ǥǨŮ)) :ȃ Ûǻ (ē)
.ȿǼȞŸö ǼȞƟÊţä ÛƵɆÀƪä ȽəäɀȰöä

ȃǿÀÅöä ÀƬŸõÀΛ ǪɆǵ :ǦæäǼöä ȮõäÀøɳ Ûǻäɀƨä ǧÅÀȍ ȸɳ ȡɀɀǦè .((ȮõäÀţä ǼƬΛ)) :ȃ (Ě)
.ȮõÀɳ ǻÀÀţäȿ ÛȒȕõÀŸö ȼõÀǵ äæŮ ȼŸDZÀæ

.ȼŸÅφȿ ȼŸÅφŮȿ ȤɎɥ ǦŸÅφȿ ǦǤǨäȿ ǦȶɆƎ8öä ɀȽȿ ȮÅɥ ȝƤ :ȯÅøȦäöä .((ȯÅȰÅȮöä)) :ǼÊÅöä Ž (Čċ)
.ǻɀƨä Ž ȼΛǿÅȜ ȷŮ ȝɆÛȟÊΛ ɟ ǻäɀDZ ȮȮɀ ÛȮÅÛŸöä Ž ȨæÅÊƟöä ÅɅȽ ȮɀÅɅȟöä ȷɉõȿ

ǷùȦøøøǤøǣ ȼǪøǱǵ ȷȿá ƃ ǼøøΛ ɎǣøøǖǕ ǬȭȬ (Č)àåÂøøȯȿ
ȮəȦøȶȊøöä ǴȶȅǶ ȼəȦøøǹǚøǣ ǷȥȦøøøǷ ǒȦøøøǹǓ ȥøøøǹǕȿ
ȮȟƳǙ[ȁ Ǵȑȿ ȸøȝ ȸȦøȊøȭ ǒȦøøøȆøǼöä ȁǣǕ ǳȦøøǤȎøöä Ǵȥȿ
(č)ȮǲȁȀøøȶȁ Ž ȁǿǘøǨ ȳȥøǾ ȸŋ ȷȦøøȦǼøȒøöä ȤǷøȒøŋȿ
(Ď)ȮǣȁȥøǷöä ȸŋ ǧȁȀøȆöä ǥȥøǲ ȼəȁÂøøøǼøȊ Ž Ȁøøǭǚøøǣ
(ď)ȮȍȦøȦö ǩøǙȍȦøȥ ǬȮǣ ȯ ȥøȮ۸ ǤøøǶȴǲȥøȸ ɎǢǼøȖøǹȿ
ǷǭȁȿȮȮøö (Đ)ȸ۸Ȁøøøøŋ Ȧøøǭ ȳ ȁȀøøøȭ ȳȁȥøøøǫǕ ǇȀøøøȭȿ
ǒàɟȂøöä Žȿ ǕǒȦøǹȀøöä Ž øȿ ȦøȮȁ ȝȦǷ ɂøøǙȝ (đ)ǼøȊøǥ
ǷŋȦøǲȶǙöȿ ȯȦøȍȥøöä Ƀȿǿøö ȮȍȁȥøøøøøŋȿȮŋȦøøøøȶȿ
ǷȍȁȥöǼøȜȝ Ƀǣ Ꝃǹȿ (Ē)Ȩø… øøø۸ǾøǪøøøȆøȶǙö ȴøəƳŋȿ

*ɃàåȀöä ǦǷȁȥȝ ȥǣǕ ǕǼȉȁǿ ȸǣ ɂèȥŋ ȸǣ Ȥèȥ۸ ȸǣ ɂèȥŋ

.àåȥȽɉȁ ȸŋ ȼǢǣǕ ȮȍǕȿ ǕǦȥȥȮöä ȸŋ ȼǙȍǕ

ɟ Ǵǵ ǦŋȥȎǃȁ Ž ȼǪŋàƳŋ ɂǙȝ ǣǿáȦȩ ȷȦøȭ ȁǣǕ ǕȷƳȦö øȁÂö ȷƳȥ :ȯȦȮ۸ ((øȁÂö)) :â (Č)
.ǼǷȦǶ۸ ȿǕ ȤöȦƩ ȼȝǼ۸

ǕȳȦǼȆöä ǦȥȀȊȶȁ ǦøȩȦǼöä Ƚȿ ǕǒȦŋȥȭ ȝƤ ȳȥȮøöä .â Ǖȁ Ž ȔȮǷ ɟȿ Ǖ((ȁøȥ۸)) :á (č)
.ǒȦȒȝǕ ɃǕ ǕȁǣøǕ ȝǕȮǨ :ȁøǘǷȿ

ȦȜȆȦǷ ȷȦȦƨȁ ɂȶȆǨȿ ǕȷȦȦƨȁ ȼøǼŋ ǾǺǪǨ âȥǼǣȼȦȭ áȥèǕ ȀǲȉȊ :øȥøȎȮŋ :ɁȂǢǹȊöä (Ď)
Ǖâ Ž ȭȮǣ Ǯǯŋȿ Ǖ((ȼəȁȀȉ)) :á Ž ȝȩȿȿ .Ǧ8Ǚöä ȴǲȦǶŋ Ž ȭȮǣ ȆǢöȿ ǕȀȝȦȊöä ȦȽǼŋ ǼȩȿǕɁȂǢȉ
.ȁ Ž ȳȦǲȝqȁ ǦŋȦǨ Ꝃǭ ǦȶǙȮöä ǢǾȽ ȷǕ Ȥ۸ȀȞǪöä åǾȽ ǼǤèȿ ǕȳȦǲȝǕ Ꝃǭ ȸŋ ȸȮöȿ
.((ȮȑȦȦö ǦǙȑȦȥ)) :â Ǖá Ǖȁ (ď)
.ǼǢȆǼöä ȸŋ ǨǦǯȶȁȿ ǕȀƬǵȥȑȿ ȳǼǶö ȁ Ž ȭöǾȭ ǕȀȮǨ ȷǕ ȸȮƸȿ Ǖ((ȸ۸ȀȀȝ)) :â Ǖá (Đ)
ȷȿǼȊƷ ȴǢǕ ɃǕ ǼȉȦǵ ȝƤ ȥȽȿ ǕǼȊǵ :ǴǢȞȎöäȿ .ǴȎ۸ ɟȿ Ǖ((ǼȆǵ)) :â Ǖá Ǖȁ (đ)
.ȴǒ ꝂǲǪȆ۸ ȸŋ ǦǷȥǶŋ Ž ȼǼȊǵ ȷȥǶǢǕǪȆ۸ Ȧŋ Ȯȭ
.((ȸ۸ǼǪȆȶǙö)) :â (Ē)
.ČđĒ /ē Ȯ۸ǼǶǪöȁȿ ǳȥȀƨȁ *

[ā/čČď] åäǹǣ ȸǣ / !å ǼǤȝʂ ÛȄɋɀʌ ȸǣ !å ǼǤȝ ȸǣ Ǽƥǖʂ ÛɄȶɆȶǪä åǺƥ ȸøǣ åǺƥ ȝƧ
:ĘÎʅǼǣʂ .ɄȞɆÛŐä ȴɆȽäǺǣǖ ȸǣ ŌɆȝǺƧǕ ǹȶȞʅ ǺǣǕʂ ÛǼȶʈ ȸǣ ȸƥǹǒä ǼǤȝʂ ÛɃǹȞǸÌǦä
āɀʌǕ ǺǣǕ ÛǹǣǺDZ ȸǣ ʂǹȶȝ ȸǣ !å ǼɆǤȝ ȸǣ ɈǺȶɆŸè :ǺȽƘȣǣʂ .ǛǺŐʈä Ɉåɀȭǣȸǣȸǣȸǣȸǣ!å ǼǤȝ
åʂäå ȸǣ ɈǺȶɆŸè ȝɆǣǹǒä ǺǣǕʂ Û(Č)ɃǹȾǤǒä ɈǺȶɆŸè ȸǣ ȝɆǣǹǒä ɈǺȶɆŸè ǺǣǕʂ ÛɃǹÔǤǒä ƆäǺʈä
.ɄŸǄǬǒä åɀèɉå ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ƙÊΣåʂ ÛƆäǹȽǺǒä

Ǽʅǻǵ ɄŸȝ ɀǣǕʂ ÛǹȽàɉå ȸǣ Ǽȶʈ ȸǣ Ǽȶʈʂ ÛŹǺǵ ŸǕ ȸǣ Ǽȶʈ ɀøǣǕ ȼǺȝ ʔʂǿ
ÛǥǿäǹǵȸǣǺǣ ȣʂǹȞʈä ɃǼèɉå(č) ɄŸȝ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ǽȶʈ ȸÊΣå ɀǣǕʂ ÛǒǺȜǹǒä Ǽȶʈ ȸǣä
ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ǽȶʈ ƙÊΣå ɀǣǕʂ - ȸʌʂǺȩ ŌʌǺɋ - ɃǿɀøǣǺÊɆǸǒä Ǻʌǹȭàȸǣ Ǽʅǻǵ ɀǣǕʂ
.Ƀǿåɀèɉȝ(č)Ʉȝ

Ž !å ȯɀèǿ ȳǺɆȯ] [ɈǺǤȞȉ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ǽȶʈ ǿɀÔǺʅ ɀǣǕ ɄȉǺŐä ǺɋǕ ÛȼɆŐǺǒä Ǽȶʈ ȸǣ !å ǹÔɋ ǴǪǺǒä ɀǣǕ ((ĘɄŸʅ))Ǻɋ∃ǹǕ
ȸǣ ʔèɀʅ ǦɋäɀȝȸǣǕ Ǻɋ ÛɄŸȝ ȸǣ ǼƥǕ ȸøǣ Ǽȶʈ Ǻɋ ÛȘɀǺΣå ȼʌʂåǹʅ ȸǣ ʔèɀʅ ȸǣ ǼøƥǕ Ǻɋ ÛɄŸȝ
ÛʅǝǺÔǒä ǹDZǺȾʅ Ǻɋ ÛɄȞȽǺǒä ǼɆǤȝ ȸǣ Ǽȶʈ Ǻɋ ÛɃǼǺȮǒä ǦǪȝ ȸǣ Ǽȶʈ Ǻɋ ÛɈǺÛŐä ʔèɀʅ ȸǣ Ⱬèɀʌ
:ǨǒǺȩ ǦÎǝǺȝ ȸȝ ÛøǺÊʌ ȸǣ ǒǺÛȝ ȸȝ

ȼɆɀ (Ď)ǸÊǺȞ ȼɋɉ ÛɈǺǤȞȉ Ž ȼǺʅ ǻʅǺøɆȍ ǺȷȭǕ ǻȾȉ Ž ﷺ !å ȯɀèǿ ȸȮʌ Ɓ
ȡǕʂ(ď) Ûǧɀɀ ȸȶɆɀ ȼƧå ȝɀǿ Ǽȩʂ ȜʂǺǪʌ ŌDZǹǒä ȡǕ ʔǫǵ Ûǧåɀʅɉå Ž ǒǺɆǵɉå ǳɀåʂǿǕ
.(ď ǧɀɀ ȸȶɆɀ ȼƧå ȝǼɆȸ Ǽȩʂ ÛȷɄɆǒ ŌDZǹǒä

ŌDZǹǒä Ɉǖ :ǬʌǼǵ] [...ɟ ȸǣ ɄŸȝ ǺɋǕ ÛȸƥǹǒäǼǤȝ ȸǣ ǼƥǕ ǺɋǕ ÛȘɀǺΣå Ǽȶʈ ȸǣ ŌɆȝǺƧǕ ȴèǺŐä ɀǣǕ ((ĘøɄŸʅ))Ǻɋ∃ǹǕ
Ǻɋ ÛŽɀȮǒä ɈǺÛǬǒä ʔèɀʅ ȸǣ Ⱬèɀʌ ȸǣ ʔèɀʅ ǦɋäɀȝȝɀøǣǕ Ǻɋ ÛɄŸȝ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ Ǽȶʈ Ǻɋ ÛȻǣǺȉǺʅ
ÛŐǒǺʅ ȸǣ ȄɋǕ Ǻɋ ÛɃǼǤȞǒä ǹǣǺDZ ȸǣ !å ǼǤȝ ȸǣ ǹÎǣ ȸǣ åǺƥ Ɔ∃ǹǕ ÛɃǹÔǤǒä ȝɆǣǹǒä ŸǕ ȸǣ ǼɆȞè
:(Đ)ȯǺȩ ﷺ !å ȯɀèǿ ȸȝ

ɀȾɀ â ȳǺDZȝǕ Ǥȍ ɈǕʂ å Ûā Ž ȳǺDZȝǕ Ƙȡ ȸʅ ǦǤÊøǺǒʂ Ûâ Ž ȯǺǤǒä ȞȶDZȝǕ äØȭ (Č)
.ǦƤǹǨ ʔŸȝ ȼȯ ǹȷȝǕ Ɓ ÛɈɀǺȭǺǣ ((ɃǹȾǺǒä)) :ȼŸȞʂ .ȴȯǺÊɋǕ Ž ȣʂǹȞʈä ȼɋɉ (ɃǹȾǤǒä)
.â ȸʅ ǺȶȾǺǣ Ǻʅ Ǜŏè (č - č)
.ā Ž ȳǺDZȝǕ ɟʂ Û((ǸÊǺ)) :å Ûâ (Ď)
.å Ûâ ȸʅ ǺȶȾǺǣ Ǻʅ Ǜŏè (ď - ď)
.(ēĐ) ȴȩǹǣ ʮŐä ǼǵǺȭ ȼDZǹȵǕ (Đ)

Ʒȵ ȼɁÂÊö ɈɀȮ\ȿ ÛǒäɀÈ ȼɁÂÊö Ʒȵ ȼǏȩ ǈɀøȮ\ Ǵǵ ǞȵǘȠ ǇɈɀȮ\ ɟ ǬDZȦöä ȡÛ))
.((ЬÛ)) (Č)((ȼǬȅäɀȅ ȻǨȦDZ ȸȵÜ\ȿ ÛȼǗȶȜ ȼǕɀȩ ⱿöȦƩ ɟȿ ÛǒäɀÈ ȼǤȩ

Ɇȶ Ʈ ȸ ɄǗȜ ȦɁÛ ÛɈɆȦÀȅÛ ȸ ɈȦȶǗè ȦɁÛ ÛȪȒȦöä ȸ Ɇȶ Ʈ ȸ ȪɆȜȦȿÛ ɈèȦøȪöä ɀȅÛ ȦɁƎǹÛ
ƷɆȅÀöä ɀȅÛ Ȧɋ ÛⱿèɀ\ ȸ ɁèɀøȠ ǦɁäɀȜ ɀȅÛ Ȧɋ ÛɄǗȜ ȸ ɆþÛ ȸ ɆøȶƮ ƘÊΣä ɀȅÛ Ȧɋ ÛǦǗȩȠ ȸä

:ȯȦȩ ɄȶȞöä ɈȦȶȜ ȸȜ ÛɃȦȦȅɃä ɆɆȞè ȸȜ Û(č) ȓȦƩä ȃȦȾȉ ɀȅÛ Ȧɋ ÛȜȦȦȾöä

Ɉ Û ɁȊƩ ɃǾöä ǬDZȦöä] [ǞȪɀȦȦȠ Ɉɀ Ȯ\]

:ȯȦȩ ÛǞȪɀȦȦȠ Ɉɀõ Û Ɉ Û Ɂ Ȋ ǹ Û Ʉ Û Û ! ä ɆǴȜ ȦɁÛ ȦȦ :ȯȦȪɀ ÛǦȦ\Øǵ ЬÛ ȪDZø ȭȦDZ
.ǞȪɀȦȦȠ ! ä ȬɆǏDZ ȦȶɀÛ ɆĔȽȅä :ȯȦȩ ÛɈȞɋ :ȯȦȩ ÝɆǨǴɋȅÛ ȁȅÛ ÀȦ8ǪÊȿ Ûǧɀǹ ȁȅÛ ɄǗȮ

ɆȞè ȸ øȦȶȜ ǬȦɆǵ] [ǦɆȶȾƨä Ž]

ȼɆȪȦöä ȃɀȾÛ ȸ ɈɆè ǴȪȦöä ǗÛ ǙN ȡǗÛȦȩ

ɀȅÛ ȦɁÛ Û(Ď)ƘȮǴöä ƘÊΣä ȸ Ɇȶ Ʈ ȸ ɆþÛ ȃȦǴȞöä ɀȅÛ ȦɁÛ ÛȼȦȜ ȄɆÊȦöä ɈèȦȪöä ɀȅÛ ȼɆɋǗǴÛȿ
Ȧɋ ÛɄȪȊȠɆöä Ɉɀõȸ ! ä ɆǴȜ Ȧɋ ÛŽɀȮöä ǦɁäɀøȜ ɀȅÛ ÛⱿèɀ\ ȸ ɁèɀȠ Ȧɋ ÛǷȦǵ ǗÛ ȸ Ɇȶ Ʈ
ȸȜ - ȖɆȊɋ ȸä ɄȞ\ - ɈɆȽȦȅÛ ȸȜ ÛȄȽȿ ȸ ! ä ɆǴȜ Ȧøɋ - ɃȦȗȦÛöä ɄȞ\ - Ɇȶ Ʈ ȸ ɈȦȿȦȠ
:ȯȦȩ ɆȞè ȸ øȦȶȜ

ɈȽȿ Ûȼȸ ȦȿȦȦȮ\ Ǵǵ ȼɋɀǗȥȿ Û ! ä ɈɀøȶȚɄ\ ȳɀȩ ǦȠȷä ȻǾøȽ ȦǹÛ Ž ɈɀȮ\
.ǦɆȶȾƨä

ȸ Ɇȶ Ʈ ȦɁÛ ÛǗÛ ȦɁÛ ÛȻɆȦȠ ȸ ȿȦȶȜ ɀȅÛ ȦɁÛ ÛȜȦȾǴȯȷä Ɇȶ Ʈ ȸ ȪɆȜȦȿÛ ɈèȦȪöä ɀȅÛ ȦɁƎǹÛ
ǨȞȿ :ȯɀȮ\ ƂǾȽä ȦȶȞȠ ȦȅÛ ǨȞȿ :ȯȦȩ ɈȦÛȪöä Ɀèɀ\ ȸ ɁèɀȠ ǦɁäɀȜ ɀȅÛ Ȧɋ ÛȦȽȷä ȸ Ɇȶ Ʈ

Ž ȬȦȦȉ ȯɀȩ] ȦȽȦȮȦ ɣöä ǬȦȦǵȷä [ǦɆȶȾƨä

:ȯȦȩ ȳäɀǶöä ȸ (ď)ȦȦǴȜ

ȻǾȽ ɈȿȦȮ\Ȧ ǞȠɀøȩ ȦɁɆȜ ȡÛ :ǨɋȪɀ ÛǗèȦȿ ! ä ɆøǴȜ ȸ ȬȦȦȉ ȦɆɋȜ ȳɆøȩ
!ɋɈȿȦȮ\Ȧ Ȧȵȿ :ȯȦȩ .ȦȾȾǴȉÛ Ȧȵȿ ÛȦɆɁɆöä ȭȦƨ ЬÛ ȯȦøȦȦ ÛǬDZȿ ȦȜ ! ä ȡÛ :ǬȦȦǵȷä
!(Đ)ﷺ ! ä ȯɀèø ȸȜ ȸȦÊöäȿ ǥɎȎȯȦȸ ȭȦDZ ȸȵ ȻǾȭ ȭȦDZ ȦȶɁÛ

.Čđč /Č ǦȦȾȦöä ((ȻøȿȦȉȿ ȼɋäɀȡ ɃÛ :ȼȪäɀȸ)) :Ƙȡȷä ȸä ȯȦȩ (Č)
ȓȦΣä ȃȦȾȉ ɀȅÛ ÛƂǾȽä ƷɀȦɋ ȸ ɁèɀȠ :ɀȽ ȃ Ž ȯȦƵÛ ȭȦΣä ǨƠȿ Û((ȓȦøȉä)) :ȧ (č)
.čĎē /ď ȃȦÊɋȷä .ɈȦɋä ȦƵ :ȪɆȿ ÛƷɀȦɋ ȸ ȼȸø ɆǴȜ ȼƨä :ȪɆȿ - ɈɀȦöȿ ǦøɆȶȾȶä ȭȦΣä ǴȦȸ-
.(Ď) ȼɆɀ ȨɆȪȞȪöä Ȉ ȵȦȽ ȦȚɋäȿ

.ȃ Ž ȳȦDZȜÛ ɟȿ Û((ƘȮȦöä)) :ȃ Ûȧ (Ď)
.((ǥȧȦǴȜ)) :ȃ (ď)
.ȧ Ž ǨÊɆö (Đ)

dzÀƨå Ž ȴDZÀǪʈå] [ǑΛÆȞǪöäȘ

ɄŸʒ ʐæÛ ÅɰÛ ÛȻÆȵ ȸ ȴèÅÕöä ʐæÛ ÅɰÛ :ɍÅȩ ǢΛáɉå !å ÆG ʒ ʐæÛȘ Ʉȓ ÅøÕöä ƘÊΣå ʐæÛ ÅɰÛGɰÛ ǵàÅDZÛ

ɄŸʒ ÅɰÛ ÛÀȽÅù ʐæÛ ÅɰÛȘ :ȯÅȩ dz

:(Č)ȯÅȩ ŹÅǵ ŸÛ ȸ ÅɰÛ :ɍÅȩ

ÆþÛ ȸʒ ɁȘǿ .ɃäåÀöä ŽʐȮöä ǦɰåʐƷ ʐæÛ ÛȷÅÛÕöä ɁèʐȠ ȸ Ȥèʐ˄ ȸ ɁèʐȠ

ÛȻÅȠ ǨȞƧ .ɃáȘǵɉå ȴEȮǵ ȸ ɄŸʒȘ ÛÆȞȥå ȸ ɄŸʒȘ ÛȄøɰʐ˄ (č)[ȸ !å ÆGʒ] ȸ .ÅȩȘÆȍ ȷÅõȘ

[čČĐ] [ȴõÅΣå Ɩõ ŽȘ]

ÛȻΛʐDZÅȠ ȸ ɄŸʒ ȸ ÆþÛ ÅɰÛ ÛøÅÔöä ÀÒ ʐæÛ ÅɰÛ ÛȻÅǪõ Ž ɄŸʒ ŸÛ ȸ ÀÅȞDZ ʐæÛ ÅɰƎǹÛ :ȯÅȩ ȴõÅΣå ÆþÛ ʐæÛ ÅɰÛ

áÅþ ȸ áÅþ ʒƧ .ɃäåÀöä ȷÅÛÕøöä ɁèʐȠ ȸ Ȥèʐ˄ ȸ ɁèʐøȠ ǦɰåʐƷ ʐæÛ

.ɃÀȮÊȞöä ÆEȞè ȸ ÆȾƬ ȸ þÀöä ÆGʒȘ ÛɃÀȞȉɉå (Ď)áåÀ ȸ !å ÆGʒȘ ÛɄȾEȾǪöä .ſÅȍ ȸ ÆȾƬ ƃ ȻÅÅõ

[ȻǨÅʐȘ ǸΛøÅǨ]

!å ÆEGʒ ȸ ÆȾƬ ȸ (ď)ɓÅȡ ȴèÅÕöä ʐæÛȘ ÛáåÆΣå ɄŸʒ ʐæÛȘ ÛàÀÅÛʈå ÆȞè ʐæÛ ƃÛ ÆǪõ áåÆΣå ɄŸʒ ʐæÛ ÅɰÛ ÛƆåʐŸΣå ÆþÛ ȸ !å ÆGʒ ƃÅȞʈå ʐæÛ Ɔ∃ǹÛ Ż

:ȯʐǑΛ ȷÅǵ ȸ ÀÅȞDZ ȸ ÆȾƬ ȸ !å ÆGʒ ÆȾƬ ÅæÛ ǨȞƧ :ȯÅȩ ȘʐÅΣå ȴEȞ ʐæÛ ÅɰÛ :åʐȯÅȩ

.ƘǪəÅȠȘ ƘɰÅɋȘ (Đ)ȹƳǪ ǦÅè ȷÅÛÕöä ɁèʐȠ ȸ Ȥèʐ˄ ȸ ɁèʐȠ ǧÅȠ

.ČďĒ /ē ǑΛÆȞǪöäȘ dzÀƨå (Č)

.ȻǪƤÀǨ ǦΛåÆ Ž ӯÆÕǨ ÅȠ ȧÅʐȘ ʐȽȘ ÛǑΛÆȞǪöäȘ dzÀƨå ȸȠ ƘǨÀȍÅǵ Ƙ ÅȠ (č)

ȸ !å ÆGʒ ǦƤÀǨ ÀȚɰåȘ .ǦƤÀǪöä ǦøΛåÆ Ž ǡåʐÔöä ɁŸʒ ȴèɍå ǑÅDZ Û((áåÀʐ)) :á Ûā (Ď)

.ĎčĒ /Čď ȯÅȾȮöä ÆΛǾő Ž ɃÀȞȉɉå áåÀ

.(Čċċē) ēċĎ /čÀõÅÊʒ ȸ ǦÅEȊƞ ȷøÅȩ .((Ʉŷʒ)) :â (ď)

.((ǦǪƳǪ)) :â (Đ)

ɄȵȁȒΣå (Č)ʔȅʐȵ

.ƃƳƬå ȀȴȞȵ ȸæ ȀȮæ ŸǕ ǴƤȀǩ Ž ȻȀǬæ ǻǕΛ .ĘÎȵÆæ ƘΣȦÔöå Æǵǖ

:Ŏȵǘɨȵ ȼƧå ȸȵ ȀǬæ

ɄÔɆÔʈå ǧȦǬƎöå ʐæǕ ÛÆƥǕ ȸæ Ŏȵǘʈå ȸæ ÆƥǕ ȸæ Ŏȵǘʈå

ȁåÂȫöå ǧȦȞǤɆȍǕ ȸæȦæ ȣȀȞΛ

ÆǤɜ ȸæ ÆȶƬ ʓȀȦöå Ȧæǖş ÛȷåʐøȲȅ ȸæ ƗƷ ȸæ ɄŸɜ ȸæ ÆȶƬ !å ÆǤɜ ȦøæǕ ɜƧ

ÛɄəȦΛΣå ȴȅȦȪöå Ȧæǖş ÛɃȁåʐȽɉå ɄŸɜ Ȧæǖş ÛȤɆȚɸ ȸæ ǖȉǗş ÛɄȵøȁÆöå ÆȶƬ ȸæ Æǵåʐöå

ȸæ ɄŸɜş ÛÆΛÆΣå ŸǕ ȸææş ÛŸåȀȊöå ȸæ ǦȩɆøȍ ȸæ ƘÊΣå ȸæ ɄŸɜ :(č)ȸÊΣå ŏȦæǕş

.ȀȒʅå

Æöş ȸȵ ȼȴǕ ʔɜáǕ ÜȼǤÊɸ Ž ǡåǾøǬ ȼȴǕ ȀǬæş :ȀæȦȍ ȸæ ÆøȶƬ ʐæǕ ȼΛȵ ɜƧ

ǧȀȵş ÛɄÔɆÔʈå ÆƥǕ ȸæ Ŏȵǘʈå :ȼɜȦøƧ Ž ɁǿǕ ǨΛǬ Æęş :ȯȦę .ȷȦΛɜ ȸæ ȷȦȶʓøɜ

ȸȵ ȸΛȀÎȞöåş ɃáȦΣå ȀɆȶʅå ǦŸɆö ɫǧΛÆǿş :ȯȦȪʐ ÛȻÆöʐȵ ȸɜ ȼǬǖȅş :ȯȦę .ɃøȦÔɸɉå

.ĘÎȵÆæ ǦəȦȶȞæøǖş ȸΛȀÎɜş ȝǤȅ ǦΛȅ ÆĒǮø

Ŏȵǘʈå ǧȦǬƎöå ʐæǕ ȦɸǕ :ɏȦę ȀæȦȍ ȸæ ÆȶƬ ʐæǖş ÛȼɆȪȀöå ÆȶƬ ȸæ !å ȀÔɸ ǴǬȀöå ʐæǕ ȦɸǖøǤɸǕ

ȸæ ɄŸɜ ȸÊΣå ʐæǕ ȦɸǕ - ĘÎȵÆæ - ǦøəȦȶȞæøǖş ƘɸȦɸş ȝǤȅ ǦΛȅ ɄÔɆÔøʈå Ŏȵǘʈå ȸæ ÆƥǕ ȸææå

Ȧɸ ÛȽȦȍ ȸæ ÆȶƬ ȸæ ȴɆȽåȀæǕ ȧȦȞȅǕ ʐæǕ Ȧɸ ÛɃåȀȪöå ÆȶƬ ȸæ ȳȦǬ ȴȅȦȪöå ʐæǕ ȦɸǕ ÛɄȶɈÊöå ȀȒʅå

:ﷺ ƑΛöå ȸɜ ÛǥȀΛȀȽ ŸǕ ȸɜ ÛȼɆæǕ ȸɜ ÛÆΛȀΛ ȸæ áşåá ȸɜ ÛǦȵȦȅǕ ʐæǕ (Ď)Ȧɸ ÛȷȦȶɆŸȅ ȸæ ÆȶƬ

ɃǾöå ɄȦȫʈå ʐȽ)) :ȯȦę Û(ď)《ȁåʐøȶƬ ȀȵȦȪȵ ȌȀǿ ȌɉȞǤΛ ȷǕ ʔÊøȝ》 :ȼöʐę Ž

ȼæ ȹȶɆö ȼɆæǕ ȴȅå Æƶ ȷǕ Ŏȵǘȁ ȷȦǬ ȘøʐȦΣå ȷǕ ʔŸɜ ȯÆΛ ȦΛ Ûá Ûā Ž ȟåȀʐ ȦøȽÆȞæ (Č)

.ȟåȀȀȦöå

Ûēď /ďĚ ǰȵ) ȠΛøȦȪöå ȀȚɸå .ǖÛȵ ʐȽş Ûā Ž ȌȮøǾǬ ǕȀǬǩ ȷǕ ȸȮʐş Û((ƘÊΣå)) :á (č)

.((ŏȦæǕ)) ȯÆæ ((Ȧæǖ)) :â Ûá Ž ɜęşş Û(Čēď

.â ȸȵ ǨÛȫȅ (Ď)

.ĎċĚ /Čċ ɜȵȦƨå Ž ƑǖȀȪöå ȻåşǾ ǬΛÆΣåş ÛĒĚ ǴΛǕ ČĒ ŏåȀȅɋå ǥøʐȅ (ď)

.((ȾǬŋǧ ȼȻʐ ɃȦȉǚ

:ȀæȦǒ ȸæ ȻȶȚ ŸǚǕƝ ǧǚȀȩ

ȸʐáş ƘȺǫɍä ǦŸȻö ȾǑȻǬȶä ǬŋǘȶäȸæȻƥǚ ȸæ ǬŋǘȶäǧȦǒƎöä ʐæǚ ȦȦǺȻȉ Žʐǩ

.ǦǝȦȶȞæǿǚş [Č] ƘȞȆǩş ȝǦè ǦȺè ǥȻȞǾöä Ƀæ ȸŋ Ȁȋȝ ȝææȀöä ƘȺǫɍä ȳʐȿ

.ƘȺǫɍä ǦŸȻö ȀǒǾȿ Ɓ ȼǫǚ ɍǚ ƆȦȦǒɉä [č]ȸæ ȻȶȚ ʐæǚ Ȁǒæ äǾȮȽş

ȻǦȝ ʐæǚ ǙȯɆè ȸæ ǬȦȩ ȸæ - [Ď]āȦȾȽ :ȯȦǬȿş - āǻȴǚ ȸæ ǬŋǘǻȽ

*ȾȞȄȂöä ȸƥȀöä

ȻǦȝş ǙǬȻȝȦƧǚ ȸæ ǬŋǘǻȽ ȸȝ ǫȻǧş ǙƘǫȦŋş ƘȞæǿǚş ȄȒ ǦȺè Ȩȋŋá ȳȻøȩ
ǙȀŋȦȝ ȸæ ȻȻȞèş ǙȾŋȦȶȻöä ȻȶȚ ȸæ ȀȒȺöäş ǙǛȀǬȶä ȻȿȂȿ ȸæ ! ä ȻǦȝş ǙȳȦƵ ȸæ ȧäȁȀöä
ǙŹȦǵ ȸæ ǿȦȻèş ǙɃȻǬȞöä ȀŋȦȝ Ÿǚş ǙƆȻȞöä ȻøȻöʐöä ȸæ ! ä ȻǦȝş ǙȀȶȝ ȸæ ɉȦȶǯȝş
ţǿʐȶä Ÿǚş ǙƆȻȞöä ȽȻǬǵ Ÿǚ ȸæ ȻȿȂȿş Ǚ[ď]ȀȻȞè ȸæ ǬȯȦŋş ǙȻȻȝ ȸæ ƚȜ ȸæ ȻȿȁşŸǚş ǙɉşǿȦȽ ȸæ ȻȿȂȿş ǙŸȦȦȀöä Ȥèʐȿ ȸæ ȻȶȚş Ǚȳáǚ ȸæ ƚȜş Ǚţǿʐȶä ȸæ Ȁȓ ȦȚ
Ǚ[đ]ɉȦȶȞè ȸæ ǬȻȻȶş ǙǦøȞȻæǿ ȸæ ǥȀȶȓ ş ǙȾȆȯȦøȻǛöä áşäá ȸæ ɉȦȶȻŸè áşäá [Đ]

.((ƘȞǦè)) :â (Č)

.á ȸŋ ǨǙǑè (č)

.((āȦȴǚ)) :â (Ď)

/Ĕ ɉȦǦǧ ȸæɍ ǧȦǑǯöäş ǙĎĒĐ /ē ǬȻøȞǫöäş ȸʐȀƨäş ǙđĔ /č Ÿɍşȳöö ȯȦƧɉäş ǀȯöä *
ȯȦȶȯöä ȻȿǾőş ǙčĎČ /đ ȴȚǫȶäş Ǚ(ČċđĒ) ǬȶǫȋȶäȴƻȞȶäş ǙČēČ /ČĎ ááȻȸæ ǸȿǿȦǩş ǙČēē
ǙĎČĎ /Ē ƘȶǯöäȻǬȞöäş ǙččĔ /ď ȯäȻǫȝɍä ɉäȀŋş ǙčďĐ /Čč ǒȤǦȀöä ȳȤȝǚ Ʀèş ǙČĒĔ /čĔ
.čĔċ /č ȻȿȀǬǫöäş ǙĎēċ /Čċ ȻȿǾȚǫöä ȻȿǾőş

.((ȻȻȞè)) :â (ď)

.((Ȧæǚ)) :â (Đ)

ȸææ :ȯȦǬȿş Ǚɉ ȦȶȻŸè ȸøæ Ȉȩ ȸæ ȯȦǬȿş ǙɉȦȶøȻŸè ȸæ ǬȿȻʐ :ʐȽ Ǚ((ɉȦøȶȻŸè)) :á (đ)
.ČďĐ /čĎ ȯȦȶȯöä ȻȿǾő Ž ȼǫƤȦǩ ȀȚǫä .ɉȦȶŸè

ÛÆöÀǹ ɒæ ÿÀÔʒʂ ÛǶÊŽÀÛöä ÆǂǤʔ ɒæ ÆȶȚʂ ÛāÀΣä ɒæ ÆΛàʂ ÛȷÀȶǯʒ ɒæ (Č)ÀǾǾʂ ɒæ ȴǂȞʂ ÛǳäÀȥä ɒæ áäʂǿʂ ÛȄǂʂǓ ŸǓ ɒæ ŌǂʒÀƧǓʂ ÛǦèÀǂõ / ɒæ !ä ÆǤʒ ɒæ ÆȶȚʂ [ā/čČĐ] .ǶŸŋÀöä ÆǂȥȄ ɒæ āȥǓʂ ÛáÀȶǵ

ÛÀòȥĐZ ɒæ ɒÊΣä ȥæǓʂ ÛǦȶǯǹ ŸǓ ɒæ ÀÒæ ȥæǓʂ :ɃàÀöä ŹÀǵ ȥæǓ :ȼʒ ʔʂǿ ŌǂʒÀƧǓ ɒæ ƙÊΣäʂ ÛǦǂøǂ ɒæ ɒÊΣä ɒæ ÆȶȚʂ ÛǶÊöÀøǂÛöä âÀȞöä ɒæ !ä ÆǤʒʂ ʒÒǵä ɒæ ÆȶȚ :ÀÒæ äȥæǓʂ ÛƆäÀÛöä ÆǂÀȹ ɒæ ȴȉÀŁ ɒæ ÆǂȞèʂ ÛǶŸŋÀøöä (č)ǿÀøǾÀöä

ǶȶÀŋä ÆǂȞè ɒæ ÆȶȚ ƚʒ ȥæǓʂ ÛȴÀǹ ɒæ ÆȶȚʂ Û(Ď)ƑȊÀȶä ƆÀÊǾÀöä ÆȶȚ ɒææ ÛȄǂǿÉöä ɒæ âÀǦȞöä ɒæ ÆȶȚ ɒƥÀöä ÆǤʒ ȥæǓʂ ÛƑΣä ÂΛÂøȞöä ÆǤʒ ɒæ ÆǂȞèʂ ÛɃÀȶä ÀÒæ ȥæǓʂ ÛɃǿÀÔɉä áÀƥ ɒæ ȷÀȶǯʒ ɒæ ÆȶȚʂ ÛǶȉÀÖöä ôÀǂ ɒæ Æøƥ ÀÀȞDZ ȥæǓʂ ɒæ ÀÔ ɒæ ÆƥǓʂ ÛǶŸŋÀöä ǶȓÀøǂÀæ ȣʂÀȞȶä ȠäÀÔöä ʔèȥøŋ ɒæ ȷäÀȶʒ ɒæ ÆȶȚ ÛƆäÀǷöä ɼÀò ɒæ ÿÀǫ ɒæ ÆȶȚʂ ÛǶȩÀȶÊöä ƚʒ ɒæ ÆȶȚʂ ÛǶŐöäȥȥä ȷäÆǤʒʂ ÛÀõÀȉ ɒæ Æǂƥ ɒæ ÆȶȚ ÀÒæ ȥæǓʂ ÛǶȶŸÊöä ȯŸŁ ɒæ ÀÔ ɒæ !ä ÆǤʒ ɒæ ÆƥǓ ŌȒÀöä ȥæǓʂ ȥæǓʂ ÛǶõÀÛɉä ǥáÀƥ ŸǓ ɒæ ǯÀøDZΣä ɒæ ȄΛǿáǓ ɒæ ÆȶȚʂ Û(ď)ƆäǿȥΣä ȷÀøȶǂȞè

ɒʒ ǫÆǵ .ɃÀÔæ ǸǂȉÛȷÀøȶǯʒ ɒæ ∃Òŋ)) :čēĐ /Ē ȯÀȶõǭä Ž Û((ÀøÀÒŋ)) :â (Č)
.((ǒäǿ ÀŁÆȞæʂ ÀȚǪƠ ɒŋ ǥÆǵäȥæ ǦȶDZȞȶä ǥǿȥÊÒȶäǒÀǦöä ÆΛÆȊǩʂ ȴǂȶä ȴȒæ)) ȼÛǦȓʂ Û((ǦǦȞȉ

ȷȥÀöÀæ (ǿÀøŌÀöä)ʂ .á Ûā Ž ǕŐȥ ȷȥÀöä ǨøȶDZʒǓʂ .â Ž ÿÀDZʒǓ Ƙȡ ɒŋ ǦøǦÊÀöä (č)
čđċ /č āÀÊɉä Ž ƆÀȞȶÊöä ȼÛǦȓʂ ÛȼáȥDZʂ ÛȯÀȶÒöä ÆΛǾő Ž ɃÀȶä ǕȠ áǿʂ äǾõ Û8ÀÕöäʂ .ǥáÆȊȶä 8ÀÕöäʂ ǥÆǵȥȶä ǒÀǦöä ǴǪÀæ

((ƑȊÀȶä)) :ȥȚȥ ÛƿÀÊÀöä ʔøŸʒ ȄǦö ā Ž ǦȚÀŸöä ȴèǿ ȷȕõʂ Û((ƆÀÊø‡ä)) :â Ûá (Ď)
ÛÆȊÀȶä ƂǓ ǦǦÊÀöä ȻǾŁ- ǒÀǦöä ÀŁÀǹǓ Ž ÿŸöäʂ ǦȶDZȞȶä ƙȊöä ǴǪȥʂ ÛǒÀȉä ȷȥÒøèʂ ȴǂȶä ǴǪÀæ .Čēċ /Ď āÀǦŸöä .((ƆÀÊȩÀÕöä ǿÀȚ ɒæ ʒǦòɉä ɒæ ÆȶȚ ÀÒæ ȥæǓ ǦǦÊÀöä ȻǾõ ÀȚǪȉä .äÀǹ ȥȴʂ ʂäȥöä ȷȥÒèʂ ǦŸȶȚȶä ǒÀΣä ǴǪÀæ- ƆäǿȥΣä :ȥøȚȥ ÛȤǂȞÔǨ Û((ƆäàȥΣä)) :â Ûá Ûā (ď)
ÀÛŐè ȷǓ ʂÆǤΛ ɃǾöäʂ ȷÀȶǂŸè ɒæ Æǂƥ ɒæ ÆȶȚ ÆǂÛöä ȥæǓ ȥȴʂ Ûȷäǿȥǵ ƂǓ ǦǦøÊɉ - ǒäÀöä ǴǪȥʂ ȷÀȶǂŸè ɒæ ÆȶȚ ɒæ ÆøȶȚ ÀÒæ ȥæǓ)) :ǸΛǿÀǪöä ŌòǓ Ž ǒÀøDZ ÆŐȥ ÛǸΛǿÀǪöä ǸÊɉ ȼǂŸʒ ǨøǦȩÀȞǨ ƂǓ ȯʂɉä ȴèɍä Ž (ÆȶȚ) ɒŋ ǸèÀÀöä ÀȚɉ ÆǭȥȥÛ((..ÆȶȚ ÆǂÛöä ȥæǓ)) ȻÆøȞæ ǒÀDZʂ ((ɃÆÀȡÀǦöä .(ƆäǿȥΣä) ÀõǾΛ Æöʂ (ɃÆÀȡÀǦöä) ȼǪΛäʂǿ Ž ɃÀȶä Àõæ Æȩʂ ÛƆÀǯöä ȴèɍä Ž (ÆȶȚ)

ǼþǓ ǿǽ ǿĂøǓƨä ǼǤʒȘ ÛáȘäá ŸǓ ǿǽ ȀøȮǽ ȥǽǓȘ ÛϽɍȤǓʅä ȴøŸÊöä ǿǽ ȄǓ ŐǂøŐʒ
ǿǽ ǼȶʈǾ ǿǽ !ä ǼǤʒȘ ÛĂǂǼöä ŸǓ ǿǽ ȀȮǽ ȥǽǓȘ ÛKʅä ǼȞè ǿǽ āĂÛǹȘ ÛɃǼøĂȄȶÊöä
ÛɄʒäĂʅä ǼȶʈǾ ǿǽ ɈĂȶǂŸèȘ ÛāŸǓ ǿǽ ȴøȤƨä ȥǽǓȘ ÛϽĂȶÊöä ƙÊΣä ȥøǽǓ ȄǓȤɅ
.ǦȶǑǦ ŸǓ ǿǽ ǿþȀöä ǼǤʒ ǿǽ ɼĂò ǿǽ ǼȶʈȘ

[!ä òȥèǿ āĂǤö ǿŋ ǿŋ] [ȼŸò Ž]

ŸǓ ǿǽ ǿÊΣä ȥǽǓ ĂǓ :ɍĂȩ ɈĂȤǂøŐĂöä ȴÊǂä ǿǽ ȖŸʒȘ ǼþǓ ǿǽ ȖŸʒ :ǿÊΣä äȥøǽǓ ĂɃǹǓ
ǼǤʒ ȥǽǓ Ă ÛȖȶǂÊöä òŸȽ ǿǽ ȀÔǂ ǿǽ !ä ǼǤʒ ǿǽ ǼþǓ ŐȒĂöä ȥǽǓ ĂǓ ÛȀȮǽ ȥǽǓ ɃǼǱ ĂǓ ÛǼɅǼΣä
ǿʒ ÛɈäǼȞŋ ǿǽ ǼöĂǹ ǿʒ ÛȴǂȮǵ ǿǽ [Č] î ȥǵɉä Ă ÛǼǂǤʒ ǿǽ ǼȶʈǾ Ăøǂ ÛāĂŁǓ ǿǽ ŐŋǘǨä ǿþȀöä
:òĂȩ ǨŋĂÔöä ǿǽ ǥâĂǤȸ

.ȼĂȩ Ž ĂŁǼŐʒȘ ÛĂȤǂȥȀǜ ƙǽ ȤöĂǹ Ǽȩ [č] ǦŸȶǜ Ž ﷺ !ä ǿȥèǿ ĂǹǓ

[ȼǾȽ ɈǓ :ǬɅǼǵ] [..ĂǂǼöä]

ǿǽ ȘȀȶʒ ȥǽǓ ĂǓ ÛɃKǂȖǤöä ɈĂøȶǯʒ ȥǽǓ ĂǓ ÛȀȶʒ ǿǽ ŐȤè ǿøǽ !ä ǦǤȽ ǼȶʈǾ ȥǽǓ ĂɃøǹǓ
ǿʒ ÛǦǤȞï Ă Û[Ď] áȘäá ȥǽǓ Ă ÛāĂŁǓ ǿǽ Őŋǘŋ Ă ÛϽĂȶÊöä ȄȤɅ ǿǽ ǼȶʈǾ ǿǽ !ä ǼǤʒ ĂǓ ÛɈäǼþ
:ﷺ ƑĂöä òĂȩ :òĂȩ - ɃȀȞï ɉä ʔèȥŋ ȥǽǓ ȥȽȘ - !ä ǼǤʒ ǿʒ - ŐäȘ ŸǓ ǿʒ Û Ì ȶʒɉä
.((ȴȽĂȮŸȤŋ ĂƵȘ ȴȮŸǤȩ ɈĂõ ǿŋ ĂȮŸȽǓ ȴȽǿǼöäȘ ǿĂɅǼöä äǾȽ ǭǓ))

[ŐǂŸöä :ǬɅǼǵ] [..ǿĂȤǂöäȘ]

ǿǽ ǿþȀöä ǼǤʒ ȘȀȶʒ ȥǽǓ ĂǓ ÛǥǼȞÊŋ ǿǽ ȴèĂÔöä ȥǽǓ ĂǓ ÛɃǼɅĂȄȶÊöä ǿǽ ȴèĂÔöä ȥǽǓ ĂɃǹǓ
ǿǽ ŐŋǘǨ Ă Û ɃǼǂȞȩȀǤöä ǼǵäȥöäǼǤʒ ǿǽ ȀŋĂʒ ǿǽ ǼþǓ Ă Û[ď] ɃǼʒ ǿǽ ǼþǓ ȥǽǓ ĂǓ ÛȖèǿĂöä ǼȶʈǾ
!ä ǿȥèǿ òĂȩ :òĂȩ āĂǂʒ ǿǽǽ ǿʒ ÛǦŋȀȮǦ ǿʒ ÛǾǂǽǓ ǿʒ ÛɈĂǂĂè ǿʒ ÛǥK8ǂä ǿǽ !ä ǼǤʒ Ă ÛāĂŁǓ

:ﷺ

.((ǥȀǹǿä ƂǓ ĂǭȸǽĂƵȥǤõǿĂȥ ɈĂǬȖǓŋ ǿĂȤǂöäȘ ǑǂŸöä))

Ý[Đ]äǾȽ ǿŋ ȀȮǂǨ Ăŋ :òĂŐȥ ÛǬɅǼΣä äǾȽ ŐǂǦöä ȴòĂʒ ĂǽǓ ǧȀõäǾȥ :ŐŋǘǨ òĂȩ

(Č) ā ÛāÛá :ȥȽȘ ((î ȥǵɉä ȥǽǓ)) :ɉä ȥøǵ î ǿǽ ȴǂȮǵ ǿǽ ƙȶʒ ǿǽ ɉä èȥá ÛȖÊǂȞöä
.ČďĚ-ČďĒ /ē Ș ÛčēĚ /č òĂȶȮöä ǼɅǾǿ ȀǿäǾ ɈäǼȞŋ ǿǽ ǼöĂǹ ǿʒ ʔȘǿ .ϽäǼȶƬä :òĂŐɅȘ
(č) ǦŸȶǹǏöä :ǦŸȶǹǏöä ǦøŸȶǹǏ ȥȽ ǿĂÊõ ʔÛ8ɅǼ ǿǽ ʔǿŐǂȥ ȤĂŸǬøɅȘ ǾǂȤ ŽȘ äΣǼɅǬ: ((ʔȜ ǿʒ äǏǬȶò
.ĐċČ /č ǦɅĂȤǂöä .((òĂȶÔöä

(Ď) ǾǵĂȀɃǹȤ ĂǵǼǱ ȀöȮǽ ȀȀǽȴ (ċĒĒ) ǿŋ äǾȽ ÛöäĂɅƐ.
(ď) ǿĂÔȮŋǑ Ž ȐȞĂĂǿ /ď ČĐĎĎ.
(Đ) ā: ((äǾȽ äΣǼɅǬ)).

.ȼȥÀȞȸ ɈǤǵǕ ȸȮȸ ȴǏȥ ȧäÀȞöäȿ ÀÔȵȿ ǖÀȊöäȿ äÀȤȤȥä ȼæ ǧÀõäæ :(Č) ĶǏŎȥ

Ž ɉȥȮǨ ɣöä ǴȸÀöä]
[..ɉȵÂöä Àǹǘ

óȥÔȸȵ ȥæǕȿ - Àȹ :ɾÀȩ ÆȄȞè ȸæ ȸÊΣä ȸæ ȗǏȝȿ ȼȄŎÀöä Æþǘ ȸæ ȗǏȝ :ȸÊΣä äȥæǕ Àȹ∃ǹǕ

ɉäȥÀȍ ȸæ ƙÊΣä ÀȹǕ ÛȯÆȞŧä !ä ÆǤȝ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ȗǏȝ ÀȹǕ Û(č) ÆȄÛǃä ÀÒæ ȥæǕ - ÀȹǕ ɉȿÀȄǹ ȸæä

ÀÀȞȤ ȸȝ ÛŹÀǵ ȸæ øÀȄè Àȹ ÛāÀȽǕ ȸæ Ōȵǘŧä ƚȹɆǵ ÛÀȄȹÆöä ŸǕ ȸæ ÆȶȚ ȸæ !ä ÆǤȝ Àȹ ÛȗȝæÀöä

:ȯÀȩ øÀȸá ȸæ ŌöÀȵ ȸȝ ÛɉÀȶȄŸè ȸæä

ÛȴȚäÀȶǏȝ Ƃǘ ȃÀȸöä (Ď) ţÂÀȄøȥ ǤȶǏȿȿ ÛɉÀȵÂöä Àǹǘ Ž ɉȥøȮǨ ÀʒǷ ɉǘ ƚȣǏæ

.äȥǺÊȵ Æȩ ȴȻȿÆȤȄȥ

dzÀƨä Ž ȴȤÀǪŧä]
[ŎȸÆȞǪöäȿ

ȥæǕ ÀȹǕ ÛȻÆȸȵ ȸæ ȴèÀŐöä ȥæǕ ÀȹǕ :ɾÀȩ ÆȸáɉÀ !ä ÆǤȝ ȥæǕȿ ȗȽȥȩÀæɉä (ď) ƙÊΣä ȥæǕ ÀȹǘøǤǕ

ǧäÀȤǕ ȗǏȝ

ȗǏȝ ÀȹǕ ÛÀȽÀǜ ȥæǕ ÀȹǕȿ :ȯÀȩ dz

:(Đ) ȯÀȩ ŹÀǵ ŸǕ ȸææ ÀȹǕ :ɾÀȩ

[čČď]

ÛɉȿøÀȽ ȸæ ÆȸÂȸ ȸȝ ʔȿø .ȸþÀöä ÆǤȝ ȥæǕ ÛȗȞǣÀøöä ȗȮţä āÀȽǕ ȸæ Ōȵǘȵ /

ÛɉÀȶŸè ȸæ ŌÆȄȿ ÛŸÀøȸÂöäȿ ÛȗȉÀƨä ÆȶȚ ȸøæ (đ) ÀȒÀöäȿ ÛǤȞȄæø ȸæ ǥÀøȶȓȿ

.Ōöæ ȯȥŎȸ ŸǕ ĶȞƧ .ȧääÀöä ÆǤȝȿ ÛÆȄȶ ȸæ ÆȶȚȿ ÛɉÀȶǯȝ ȸæ (Ē) ÀøǾǬȵȿ

.ȧȿÆȍ :ȯÀŎȥ Ûȼȸȝ ŎÀèȿ .ŸǕ ȼȸȝ ʔȿø :ÆȶȚ ȥæǕ ȯÀȩ

.((ĶǏŎȥ ÛäØȽ ȸȵ ÀÒÀǨ Àȵ)) :á Ž ȻÆȞæ ȴȞȩǕ (Č)

.ČēČ /ČĐ ááÆ8æ ǸȸøÀǨ (č)

Ɓȿ Û((ɉȥȮȸ)) ā Ûá Ž ȝȩȿȿ .ááÆ8æ ǸȸøÀǨ ȸȵ ĶǤǯŧäȿ Û((äȥȝÂÀȄȥ ÛȴǏȿȿ)) :ā Ûá Ûā (Ď)

.ā Ž ŏÀǪöä ȴȤȞǨ

.((ȸÊΣä)) :ā Ûá (ď)

.ĎĒĐ /ē ŎȸÆȞǪöäȿ dzÀƨä (Đ)

ʔèȥȵ ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÀȒÀöä :ȥȚȥ ǤƤÀǪöä ǤȸäÆæ Ž ǖÆŎǨ Àȵ ÀøȚäà Û((ȴèÀŐöä)) :ā Ûá Ûā (đ)

ȴèɾä ŏÀȤ Ûďċč /čĒ ȯÀȶÒöä ÆȸØő Ž ȼȸȝ ǤȸäȿÀöäȿ ȼǬƤÀǨ ÀȚäà .ȗȵÀȶȄöä ÆøȶȚ ȥæǕ ÛȗȉÀƨä

.ŎȸÆȞǪöäȿ dzÀƨä Ž āäȥÔöä ʔǏȝ

.ÀȚȄȥ (Č) øȽȿ ÛďĐċ ȋ Ž ǖÆŎǨ Àȵ ÀȚäà Û((ǨȮæ)) :ŎȸÆȞǪöäȿ dzÀƨä Ž (Ē)

[ŸɎȘɆöä ÆȺȝ ȼÇɆÃõ] ȸǣ !ǟ ǦǤȽ ȦǷǓ ÛȦÕÔöä ŸǓ ȸǣ ȀøŁȦǜ [ŸǓ] ȸȝ ÛȼɆŸȝ ǵǒäȀȩ ȀȮȦǷ ȸøǣ ŌȒȦöä ȥǣǓ ȦǷƎǹǓ

:[č] ȯȦȩ ŸɎȘɆöä ȀȊǣ ȥǣǓ ȦǷ ÛâɆȺŊȶä ȀȮǣ ȥǣǓ ȦǷǓ ÛȀȶȝ ȸǣ ȴɆŁäȀǣǓ

.ā ȦŁǓ ȸǣ ŌȵǘɄȹ ȸþȀöä ÆǤȝ ȥǣǓ

ȐɅøȦǨ Ž ȻƎǹ ȸȵ] ȥǣǓ Ȼȶȝ ȦǷǓ - ȼȺȝ ƆäȥǪȦŸöä ȀȮǣ ȥǣǓ ƚǪɆǵȘ - ā ȦŁȥöä ÆǤȝ ȸǣ ƚȜ ȦɅȀõä ȥǣǓ ƀǓ ÆǪõ

[âäÆȣǣ :ȄǷȥɅ ȸǣ ÆɆȞè ȥǣǓ ȦɅǒ ȯȦȩ :ȯȦȩ ȼɆǣǓ ȸȝ ÛȴèȦÕöä

- ȦǷǓ ɈȘȀɆǹ ȸǣ øȥÔȦȵ ȥǣǓȘ - ȦǷ :ɎȦøȩ ÆɆȞè ȸǣäȘ ȄɆǤȩ ȸǣä :ȸÊΣä äȥǣǓ ȦǷƎøǹǓȘ ǳ

ȸǣ ÆȶȚ ȸǣ ÆǧäȥöäÆǤȝ ȦǷǓ ÛɃâàɉä ȸþȀöä ÆǤȝ ȸǣ ÆȶȚ ȦǷǓ ÛɃøȥøÔöä ȦǷ Û[č] ȀȮǣ ȥǣǓ ÆɆÛȴä

:ȯȦȩ ȄǷȥɅ ȸǣ ÆɆȞè ȥǣǓ ȦǷ ÛøȘȀÊȵ

ÆǤȝ ȦǣǓ ⅠȮɅ .ȻŸǱȥɆöä Ż ÛȻøȞɆȀöä ŌȦȩ ȸǣ ȂɅȂȞøöä ÆǤȝ ȸǣ ā ȦŁǓ ȸǣ Ōȵǘøȵ

ȄɆȶȴä ÿȥɅ ǦŸȵȀȮȦǣ ȼǨȥȘ ǨǷȦȮøȥ .ȝȀǹȘ ÛȼȺȝ ÆǪõȘ ÛȀÔȵ ÿÆȩ .Žȥõ .ȸþȀöä

.ƘǪȦȵȘ ƘÊɌȘ ȝǣøǓ ǦȺè ÆǱƵø ȸȵ ɈȥŸǹ ȹȦɆǒ ȝǤÊǒ

:[Ď] ÆɆÛȴä ȀȮǣ ȥǣǓ ȦɅǒ ȯȦȩ :äȥǒȦȩ øȥÔȦȵ ȥǣǓȘ ȸÊΣä äȥǣǓ ȦǷƎǹǓ

Žȥõ .ȻȟɆɅöä ȸþȀöä ÆǤȝ ȥǣǓ ÛȯɆɆè ȸǣ ŌȦȩ ȸǣ ȂɅȂȞöä ÆǤȝ ȸǣ ā ȦŁǓ ȸǣ ŌȵǘȶäȘ

øȦɆèȘ ÛǦȞɆǣø ȸǣ ǥȦȶŁȘ ÛȄȶȘȴä ȸǣ [ď] ȀɆȞȄ ȸǣ ŌȯȦȵ ȸȝ Ȧǒ ǫɆøǧȘ ÛâäÆȣǣ ÿɆȘ

ȸǣ ÆȶȚȘ ÛȻÊȯȦɆÛöä âȘäâ ŸǓȘ ÛȻȊȀȥä [Đ] ʔèȥȵ ȸøǣ ÆȶȚ ȸǣ ȀȒȦöäȘ ÛȴȻȦǧ ȸǣä

.ŸȦȂȂȦöä ȤèȥɅ ȸǣ ÆȶȚȘ ÛÿȦȜ ȸǣ ȧäȀȦöä ÆǤȝȘ ÛɈȘøȦŁ ȸǣ ÆɅȂȘ ÛȻÊȻȦɆŪöä ÆɆǤȶ

ȸþȀöä ÆǤȝ ȥǣǓȘ ÛǥøȂǱ ƖȮȘ ÛǦȶȜȦȵ ŸǓ ȸǣ ÆþǓȘ ÛȀɆȞöä ŸǓ ȸǣ ȀȮǣ ȥǣǓ ȼȺȝ ʔȘø

ÆȶȚȘ ÛɃøȘÆöä ȤȦȵ ȸǣ ȴȜŁȘ ÛŽȥÔöä ȧȦȞèǓ ȸǣ [đ] ȸÊΣä ȸǣ ÆþǓȘ ÛȻøəȦÊɆöä

.đĚ /č ŸɎȘÆŸö ǒȦƧɉäȘ ⅠȮöä (Č)

.ČēĎ /ČĎ âäÆȣǣ ȐɅøȦǨ (č)

.ČēČ /ČĎ âäÆȣǣ ȐɅøȦǨ (Ď)

.((ÆɆȞè ..ȯäÆè)) :â (ď)

ȸȵ ȻȥǣǓ ÛǑè ((ÆȶȚ ȸǣ ȀȒȦöä)) :âäÆȣǣ ȐɅøȦǨ ŽȘ Û((ʔøèȥȵ ȸǣ ȀȒȦöä)) :â Ûá Ûā (Đ)

.âäÆȣǣ ȐɅøȦǨ ȸȵ ȻÆǱȘ ÛȐɅøȦǪöä ȐÊǷ

.((ƘÊΣä)) :âäÆȣǣ ȐɅøȦǨ Ž (đ)

ÛŸǕ ȼǺȝ ʔȿǿ :ŹǺǵ ŸǕ ȸȁȁ ȯǺȩ .ȯȤǗȚȍȁ ȸȅ ȧǺȞȅǕ ȸȅ ǼƥǕȿ ÛɃǼǺǾǺǴȍȁ Ǽȶ Ț ȸȁȁ
.ȧȿǼȍ :ȯǺǾȤ ÛȼǺȝ ȎǺȅȿ

ǼȶȚ ǼȺǴȝ ȤȁǕ Ǻȹ ÛȼȁǺǪȭ Ž ɃǺȎǴȁ ɃǼȝ ȸȅ ǼȶȚ ǺøȹǕ ÛǺǺȞǅ ŸǕ ȸȅ ǼƥǕ ǺȹǕȿ :(Č) ȯǺȩ
:ȯȤȌǺ ǬȞȉ ɉȁ ȸȅ ȷǺȶȺŸȅ ǻȿȁǻ ǺȁǕ ĶȞƧ :ȯǺȩ ɃǺǅɇȁ ȾŸȝ ȸȁȁ

.ȌȶɯȿÛǼǓŸɯȿ ÛǴǺȠǺȍǺȅ ǡǺȽǕ ȸȅ ȰȠǘǿ ȸȝ ĶǴǪȭ

Ǻȹ Û(č) ƑȭȤȮȁ ȴȅǺȎȁ ȸȅ ǼȶȚ Ǻȹ ÛȃǺǺȞȁ ȸȅ ǼȶȚ ȸȝ ÛɃǺȽȤƨȁ ʔŸȝ ǧǕǺȩ :(Č) ȯǺȩ
:ȯǺȩ ǼȺǺƨȁ ȸȅ !ȁ ǼǴȝ ȸȅ ȴȺȽȁǺȁǕ

.ȼǺȞȉ ȼȹǖȮȤ ÛǡǺȽǕ ȸȅ ȰȠǘȠ ȸȝ ȝƧǕ ǺȹǕȿ ƙȞȠ ȸȅ ƚ Ʒ ȎǺȅ

- ȄŸȁǺǹǖȅ - (Ď) ƆȁǼȶȚȁ ȴȅǺȎȁ ȸȅ !ȁ ǼȺǴȝ ǺȹǕ ÛɃøȤȎȁ ȾŸȝ ȸȅ ǼȶȚ ƆƎȵǕȿ :ȯǺȩ
:ȯǺȩ ȾəǺȆǺȁ ȸƥǺȁ ǼǴȝ ȤȁǕ Ǻȹ ÛȾȋȿǺȞȁ ȎȺȝǺƧǕ ȸȅ ȸƥǺȁ ǼǴȝ ǺȹǕ

.ȼȅ ȃǖȅ ɍ ǡǺȽǕ ȸȅ ȰȠǘȠ

ƇǺȮȁ ǼǴȝ Ǻȹ ÛȨȺȉø ȸȅ ȸȆƩȁ (Đ) Ǻȹ ÛƚÛȩøǺǼȁ ǺȶȝȸȅȾŸȝ ǺøȹǕ ÛƆǺȩƎȁ ǺȹǕȿ :(ď) ȯǺȩ
ȼȺȁǕ ȸȝ ÛȾəǺȆȁ ȸƥǺȁ ǼǴȝ ŸǕ ȸȁȁ

ǼǪȭȿ (đ) ƇǺȮȁ ǼǴȝ ƚȯȿǺȹ :ȯǺȩ !ȁ ǼǴȝ ȸȅ ǼȺȎʅȁ ǺȹǕ ÛɃøȤȎȁ ƆƎȵǕ Ż
:ȯȤȌǺ ŸǕ ĶȞƧ :ȯǺȩ ȼÛȠ ƃ

.ǴȎǫ ÛƆǺȠǺȭ ȼȍǕ ÛɄŸȠø ǡǺȽǕ ȸȅ ȰȠǘȠ

ǼȺȞȅ Ǻȹ ÛȾƱǺȶȁ ǺȽǺǹ ȸȅ ǼƥǕ Ǻȹ ÛȾŸȺǺǿǵȁ ʔȅȤȠ ȸȅ ǡȤȌȞ Ǻȹ ÛƆǺȩƎȁ ǺȹǕȿ :(Ē) ȯǺȩ

(Č) ČēČ /ČĐ ǻȁǼȸȅ ǸȝøǺǨ.
(č) :ȃ ((ŽȤȮȁ)).
(Ď) ǺȽǺǹ ȾƷǪǺ Ž ƃȁȁƎȁ ǙȵǕ Ž ǴǺȆȹ ÛȃǺ ÛǼǴȝȿ Ž ȼȞȓȤȠ ǙȵǕ ǸȆȹ ǻȁǺȝ ȦȵǖȠ.
(ď) ČēČ /ČĐ ǻȁǼȸȅ ǸȝøǺǨ.
(Đ) Ž ǸȝøǺǨ ǻȁǼȸȅ: ((ǺȹƎȵǕ)).
(đ) ǼȺȝǕ Ž ȃ Ž ȁØȽ ȶȓȤȝƷ ȸȞƦ ǺȠ ǨǼȮȋ.
(Ē) ČēČ /ČĐ ǻȁǼȸȅ ǸȝøǺǨ.

:Ǧʒǿǟ ʐǽǕ Б ȯȦȩ :ȯȦȩ Ʉʒǽ̏ȂǦöä ȿȀȶʒ ȸǽä

ȼǫǕ :ȯȦȩ ÛȼȨöǕ ȦȀǽ Ȑɳä :ƙʒɉä ȀȮǽ Ÿɉ ǨŸÖʐ ÛáäǼȣǦǽ āȦȽǕ ȸǽ Ōɳǘøʈä ȷȦõ
.ǟǽǕ ȼʒǼʐ :ǨŸȩ ÛȀÊȞǪȹ

.öȦȨȉ ɉä ȻØȽȿ ǥȀÊȞöä ȯȦȶǪǵä ʔŸʒ ŌȢè Ȧɳ :Ǧʒǿä ʐǽǕ ȯȦȩ

āȦȞʊòǕ ʒɳ ȻƎǹ] ȀÔɳ - ɄŸȨȉɋä ǯȦΣä ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ Ǽƥǖ âȦǦȞöä ʐǽǕ ȦǫǕ ÛȀȚȦö ɃǿʐÔöä ɟǫǼǵȿ :[Č] ȯȦȩ
[ā/čČđ] [ǬɅǼΣä ǼȶȚ ȸǽ ɄŸʒ ɟǫǼǵ Û[č] ȸÊΣä ȸǽ Ȁȶʒ ȸǽ ǼȶȚ Ȧǫ Û/ɃǼȦÊöä ȸǽ ƙÊΣä ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ Ǽƥǖ Ȧǫ -
:ȯȦȩ ȷȦȶȨè ŸǕ ȸǽä

ȀȀǥǟ ȷȦõȿ ÛǬɅǼΣä āȦøȞʊòǕ ȼȨŸʒ ʒȶǪǱȦʐ Ǧøǹɳȁöä āȦȽǕ ȸǽ Ōɳǘøȴ ÿǼȩ
Û[ď][ƙǪȦʐ] ȴȢȦɳ äʐȦöǕȿ ÛȴȢȞƤǘǽ äʐȐȶʐ ÛȴȢǫǼƷ ȷǕ ʒȀǪɳȦʐ ÛȼȨŸʒ äʐΣǘʐ Û[Ď]ȀøȞǪɯ
ÛǦȨǽȀǩȿ ǦǦɄòö Ȩǵ ȦȀȨŸʒ ȼö [Đ]ȀøȨèƳȵ ȀǼǦʒ ȦȀö ȷǕ :äʐöȦÖʐ ÛȷȦøÛŸÊöä ƂǕ äʐɳǼÖǪʐ
ǼŸǘȿ ǥƎǂä ŌȶɯɈ ǦʐȦȓɋä ƂǕ ȯȦΣä ȦȀǽ ǨöǕȿ ÛǼƐȀǘǪöä ȦȀö ȸÊøǥǘʐ ÛȦȀǽáȀǕ ȷȦõǼȩȿ
Ȧɳ ǦɄòö ȴŸʒǕ ȤȨõȿ :ȷȦÛŸøÊöä ȴȚ ȯȦÖʐ .ȦȀȨŸʒ ʒȀǪøɳȦʐ ȼȞȨǽ ȦǫáǿǕ ȦǫǕȿ ÛǬɅǼøΣä
âȦȀöä ǧȦÖǫȿ ÛȴŸȞöä āȢǘȿ ÛøȦǪȼä ǦŸƥ ȸɳ ǦøʒȦƤ âȦǦÖȦǽ ȦȀȞɳ ɉǕ :äʐöȦøȩ ÝŹȀõǽ
ŌȨöǕ ȴȚʐòʐǽ ȷǽǘǪʐ ÛŌöǽ ȷʐȶŸȞɅ ȴȽȿ ÛȴȢȀʒ ǦöǘÊɉä ȷȿá ȴȢȨöǕ ȀȚȦöȦǽ [đ]ʔȦǪøȮȤʐ
ȷäʐʒɉäȿ ȓȀȂöȦǽ Ōɳǘɉä ȤŸȵ ȼǱȿȿ ÛȴȢǪȦȮȳ ȴȢȦɳ ʒȿȿ ÛȴȢŸȵáǘøʐ ÛȴȢȦɳ ǤȶÊǪö
ǨȶȞÛǪèä Ǽȩ ŌȨǫǕ ȦǫȀǦȵǕ :äʐöȦȩȿ ÛȼȿøȀǱȿ ÛȼʐǼØǱʐʐ Û[Ē]äȀȞǪʐ ÛȷȦÛŸÊöä ƂǕ ȼȶʐʒǼɅ
ȸɳ ȼȨʐ ǨǫǕ Ȧɳ ŌȨȀÔɅ Ȧɳ :ȼö ȯȦȩ ȼȨŸʒ ŌȵáǕ ȦȶŸʐ ÛȷȦÛŸÊöä ƂǕ ȴȞȳ øȀÔʐ .äȦøǽɋä

.čďĒ /Čč öɎǦȀöä ŸɎʒǕ ƘȀè Ž ȞȽǾöä ȻȀȿǿȿ ÛČēč /ČĎ áäǼȣǽ ȐɅǿȦǨ (Č)

.((ƙÊΣä)) :áäǼȣǽ ȐɅǿȦǨ Ž (č)

.ȨŸȴä öɄè :ȀǥǟǕ ŌǱǿ .((ȀȞȀȶǪɳ)) :öɎǦȀöä ŸɎʒǕ ƘȀè Žȿ Û((ȀȞȀɯ)) :á (Ď)

.((ƙȀǫä)) :öɎǦȀöä ŸɎʒǕ ƘȀè Žȿ .ȼǦȉɉä ʐȽ áäǼȣǽ ȐɅǿȦǨ ȸɳ ǨǦʈäȿ Û((ƙÊȦǫ)) :â Ûá (ď)

ƙǽ ȿǕ öäáʐèȿ ȐȨǽǕ ƙǽ Ǽöʐä :ɄèɎǪä .áäǼøȣǽ ȐɅǿȦǨ ȸɳ ǨǦʈäȿ Û((ȦȨè)) :á Ûâ (Đ)
.öȦȐȨȿ áʐèǕ

.((ʔȦǪȮɅ)) :áäǼȣǽ ȐɅǿȦǨȿ Ûá (đ)

.((ǿǾȞǪɳ)) :áäǼȣǽ ȐɅǿȦǨ Ž (Ē)

ထŋ ȷȦõş .Ōŋúŋ ȄǤĦųȥ .ȄǤŞΣǟ БǗ ȼǣ ǟȥøȒŋǟ Ý!ŐϕȦÛŸȅ ʔŸȝ ǟȦĦǿǩ Ɠǵ ȧȦøǣqǟ ȼÊǤǵ Ž ȯÂΛ ȴ Ÿȥ .ǟȦƊȥΣǟ ŌȽǗ ǼɆǤȝ ȼǤȊΛ ÛǦɆĦʋŸǟǟ ȤɆȦǹ Û(Č)ȯǟȥǜ ÛȀȦȍǗ ȼϕǗ ȼϕȦɆȽ Ōŋúŋ ǟØȽ ȷǗ :ǟȥȯȦęş ÛȷȦÛŸÊǟǟ БǗ ǟşøȦÔȥ Ûȼϕǟȥǹ ǗထŋǦȝȦƤ ŐȯØøǣ ȴŸȝ Ɠǵ Ȧŋ ȦΛǗ Ȧŋ :ȯȦę ÛǨϕǗ :ȼȯ(Ď) ǟȥȯȦÖȥ Ÿȼȶǚş ထŋş :ȴΤ ȯȦøÖȥ ÛɎȥŸȚŋ ŐÊǤǵ Ž (č)ǡȦȺΛ ထǣǟ :ȯȦÖȥ ÛǦȝȦƤ ȼɆŸȝ ȝȶϕƊȥǟ ɃØǟǟ ǸɆȊǟǟ :ǟȥȯȦę ŸǟØȽ Ōŋúŋ ǿထŋş ÛȀȦɆȉ ǟØøȽ ထŋ ȣȀȝǗ .ǬΛǼΣǟ Ž ƙȶŸÊţǟ Ǧȶəǚ ထŋ ȳȦŋǗ ȥȽ Ōǣ ÛĘǣǜǣ ȥøȽ Ȧŋ :(Ď)ǟȥȯȦÖȥ !ŸĘǣɇǟ ǼǦĦǟǟ ȭǟǣ Ûȼϕ Ȧǵ ȼȯ ȷşȀõØΛ ǟşǗȦƊȥ ထΛØǟǟ ȻƎǹǗ ȦȶȭȻ Ǝǹǖȥ ÛȼȯȦøǵ ထȝ ȼȯǖȅş ÛȼƊȥǟȀǹǘǣ Ȁŋǖȥ !Ȧǣ ĘΣ ʔϕǵ ȯşɉǟ ȼȝȦϕŋǟ ȦĦǿȶɫŋ Őȯǣ ǼĦǣ Ōŋúŋ ȀȽ ȴŸøȥ ȼȯƊȥɫ ȷǗ ȼȯǖȅş ÛȼȥȀÔȥ .ŌƊȥş Ȧȝ

ȥǣǗ ȦϕǗ ÛǡǻúţǟȀȶȣǟǟ ထǣ Ǽȶ Ț ထǣ ɄȮŋ ȦϕǗ ÛƆȦϕȮǟǟ Ǽƥ Ǘ ထǣ ȦΛȂĦǟǟ Ǽǫȝ ɫϕǼǵş :(ď)ȯȦę [ȼǨȥş ǸΛøȦǨ]

:ȯȦę ȀǣǞ ထǣ Ǽƥ Ǘ ထǣ !ǟ Ǽǫȝ ထǣ Ǽȶ Ț ȷȦȶɆŸȅ

ǧȦŋ ȦȺɆȥ - ȷȦȶɆŸȅ ထǣ ǻşǟǻ ထǣ ɄøŸȝ ထǣ ထÊΣǟ ȯȦę - ƙÊȒş ȝǣøǗ ǦΛøȅ

.ǡȦȽǗ ထǣ Ōŋúŋ

ထǣ ȷȦȶɆŸȅ ȥǣǗ ȦϕǗ ÛǼȶ Ț ထǣ ɄȮŋ ȦϕǗ ÛɄȶɆȶϕǟǟ Ǽȶ Ț ŸǗ ထȝ ÛɄȶǚÊǟǟ Ǽȶ Ț ŸǗ ʔŸȝ ǧǗȦę

:ȴɆǵǡ ထǣ şȀȶȝ ȯȦę :ȯȦę ȀǣǞ

ƙÊȒş ȝǣøǗ ǦΛȅ ǼƊȥø ထŋ ȷȥǚøǹ ɸȦɆȯ ȝǤÊȯ ȄɆȶ ȴǟ ȳȥøΛ ǦŸŋȀȯȦǣ ǧȦŋ

.ƙϕəȦŋş

:(Đ)ȯȦę ȷȦȶɆŸȅ ȥǣǗ ȦϕǗş :ȯȦę

.ƙϕəȦŋş ƙÊȒş ȝǣøǗ ǦΛȅ ǧȦŋ ɫĦΛ ǡȦȺΛ ထǣ Ōŋúŋ

.((ŌΛȥǜ)) :ǡ (Č)

.((ǡȦȽǗ)) :ǻǟǼȣǣ ǸΛøȦǨ Ž (č)

.ǻ ထŋ ȦȶȺɆǣ Ȧŋ ǙŐȅ (Ď - Ď)

.ČēĎ /ČĎ ǻǟǼȣǣ ǸΛøȦǨ (ď)

.((ǡȦȽǗ)) :ȼɆȥş ÛčĎď ȴőȦȥşş ȯȦȶŸĦǟǟ Ǽȯȥŋ ǸΛøȦǨ (Đ)

ŸȦùȀȦȮöä ȽèȦŐöä ȥǽǕ ÛȸÊΣä ȸǽ ȺŶȝ ȸǽ ȸÊΣä ȸǽ Ōŋǘţä

ǼŁȦÎöä

ǼGȝ ȀȮǽ ŸǕş ÛöäȀȦöä ɃȀÔţä ȤɆȚȹ ȸǽ ŌȒȦöä ȸǽ ǼŧȚ !ä ǼGȝ ŸǕ ȸȝ ǫǼǵ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ǼŧȚ ȀȮǽ ŸǕş ÛŸ⅄Ȯöä āȦŁȥöä ǼGȝş Û(Č)ȺəȦǹΣä ɃǻäǼ8Göä ǼŧȚ ȸǽ !ä .ǼɅǼΣä ŸǕ ȸǽ ȷȦŧǯȝ

.ǼƥǕ ȸǽ ȦƱ ȼȦȝ ɁşǿŶ

ȸǽ ȽȮΣä ȸǽ ȷäşȀŋ ȸǽ ŌŸţä ǼGȝ ȸǽ ǼɆöȥöä ȸǽ âȦGȞöä ȸǽ Ōŋǘţä

ɃȥŋɉȀ îȦȞöä ŸǕ

.ȀÕǽ ȼö

âȦGȞöä ȸǽ Ōŋǘţä

.ȀÕǽ ȼö .ŌǪȩ Ƙǵ ǼɅȦɅ ȸǽ ǼɆöȥöä ȝŋ ȷȦÕ

ȺÌȦŐöä !ä ǼGȝ ȸǽ Ōŋǘţä

.ȀÕǽ ȼö .ȳȦÎŁ Gȥ⅄ǹ Ž ĘÎŋǼǽ ǿȦŒɉä ȦɆŋ ǼȾÌ

- ƘŧȸȜ ȸǽ ŌȒȦöä ȸǽä :ȯȦŐɅş - ǼŁȦƒ ȸǽ ŌȒȦöä ȸǽ Ōŋǘţä

*Ↄäǹ̈Ⱦä ǼɆȞè ȥǽǕ

GɅşȦȞŋ ȸǽ ȷäşȀŋş ÛǿȥǽȦÌ ȸǽ ǢɆȞÌ ȸǽ ǼŧȚş ÛȽŸÊŋ ȸǽ ǼɆöȥöä :ĘÎŋǼǽ ȝƧ ȸǽ GɆŐŧş ÛȺȞɆGÊöä Ȅȹȥø⅄ ȸǽ ɁÊɆȝş ÛↃäǹ̈Ⱦä Gŧȸŀⱸèȸǽ ǼøŧȚ :ȦŁK8ǽş .ɃǿäȦɅöä

.āäȥÔöä ȥŁ ǨGǯţäş Û((ↃȦÊΣä)) :â Û((ȺŋȦÊΣä)) :ǻ (Č)

* ȡȀƨäş Ûčđċ /ď KGȮöä öȦȞȒöäş Û(ďĐ) ȽŸÊţ öȦƧɉäş ǀȮöäş ÛďĚ /ē KGȮöä ǸɅǿȦǪöä ǢɅǾőş Û(ČċĒĒ) ŌŧǪÎøţä ȽȡȞţäş Û(čċčĒ) ȽõȦȞŸö öȦøƧɉäş ǀȮöäş ÛĎĒĐ /ē ŌɅǢȞǪöäş /č ǢɅȀŌǪöäş ÛĎēĎ /Čċ ǢɅǾȾǪöä ǢɅǾøőş ÛčĎċ /ď ȯäǼǪȝɎä ȷäȦɆŋş ÛČēď /čĚ ȯȦŧȮöä .čĔċ

.ɃÀÊöä ȹ À Î ǽş ÛÆŀζöä

ζǽÛş ÛɃàäÀöä ŹǺǵ ζǽÛş - ȼÅɳ ∃ŏÛ ζȽş - ɃǿζǽÅÊÆöä ɫʒ ȹ ɫʒ :ȼÅʒ ʔşǿ

ȹ ÆȶŢş ÛȢŸȽǾöä âǿÅζ ȹ !ä ÆĜʒ ȹ ɫʒ / ȹ ÆȶŢş .ȼÅè Ž ƆÅÊĐζÊöä ǻşäǻ [čČĒ]

ÛƆäÀΣä ÆĒŀĤì ŸÛ ȹ ÆƥÛ ȹ ȹÊΣä ȹ !ä ÆĜʒ ÆĒŀĤì ζǽÛş ÛƆäÀΣä Ƙǰõ ȹ ɫʒ

.ϙǿÅΣä ȹ ɫʒ ȹ şÀȶʒş

ȹ ȹÊΣä ȹ ÆȶŢ ÆĒöÅȡ ζǽÛş ÛȼŀŎÀöä ǻşäǻ ȹ !ä ÆĜʒ ȹ ŎŸʈä ÆøĜʒ ȴèÅŎöä ζǽÛ Åʠ∃ǹÛ [Ž !ä ȯζèǿ ÿÅŀò] [ģşÂȡ]

ȹ ȴèÅŎöä Àȶʒ ζǽÛ ȢȓÅŎöä ÅʠÛ ÛɃÀȡÊĐöä ȢŸʒ ȹ ÆƥÛ ȹ ȢŸʒ ȢŸʒ ζǽÛ ÅʠÛ :ɍÅȩ [Č] ɃÀÔöä ȢŸʒ

ȹ ɉÅȶŀŸè ǻşäǻ ζǽÛ Åʠ ÛɃǘöǘŸöä Àȶʒ ȹ ÆƥÛ ȹ ÆȶŢ ȢŸʒ ζǽÛ ÅʠÛ ÛȢƽÅŢä ÆǵäζöäÆĜʒ ȹ ÀÅĤDZ

Û !ä ÆŀĜʒ ȹ ŎŀʒÅƧÛ ɫǿÆǵ ÛÂÂĤöä ÆĜʒ [č] ȹ ÆŀĤè ÅÅȸ ÛÆŀζöä ÅÅȸ ÛŎȒÀöä ȹ ŎɳǘÅɳ Åʠ ÛǪĤì ɉä

:ȯÅȩ ŏäǻǿÆöä ŸÛ ȹʒ Ûŏäǻǿöä ŷÛ ɫǿÆǵ

ʒȒŀö ÅʠÆǵÛ ȡÛ Ǥǵ ÆÂÆì ȁǵ Ž ȼǩşÂȡ ȒĤǽ Ž ﷺ !ä ȯζøèǿ ʒɳ ÅÅDZÀǹ

ÆĜʒş ﷺ !ä ɓζèǿ ɍÛ ȴäÅò ÅÅŀζ [Ď] Åɳş ÛÀΣä ǵÆÔì ȹɳ - ȼÅõ şÛ - ȼèÛǿ ʔŸʒ ȻÆ

.Ǧǵäşǿȹȹȹȹȹȹȹȹȹȹȹȹȹ ȹ !ä

ÅʠÛ ÛȢŎȡĤöä ȹÊΣä ζǽÛ ÅʠÛ ÛÀÅŢʈä ȹ ÆøȶŢ ÀÔǽ ζǽÛ ÅʠÛ ÛõǿÅĜʈä ȹ ǧÅõ∃öä ζǽÛ Åøʠ∃ǹÛ [!ä ȯζèǿ ǦŀĜŸǩ ȹɳ]

ȹ Ŏɳǘɳ Åʠ ÛƆäÀΣä ȹÊΣä ȹ !ä ÆĜʒ ÅÅȡÆǵ :[ď] ȯÅøȩ ȢŸŀĐĤöä ÀÅĤDZ ζǽÛ ÅÅǽÛ ÛÆƥÛ ȹ Ȥèζ

ȹʒ ÛǿÅÊÅ ȹ ŏÅÛʒ ȹʒ ÛǿÅÅǻ ȹ şÀȶʒ ȹʒ ÛȧÅĤèÛ ȹ ÅÀõà ȹʒ ÛɃÀÊöä ȹ À Î ȹ Åʠ ÛŎȒøÀöä

:ȯÅȩ ǥÀÅȽ ŸÛ

.((ȨΣä ɏöÛ Ŏǽǿ)) :ﷺ ƑÅöä ǦŀĜŸǩ ȹɳ ɉÅõ

ȹ !ä ÆĜʒ ȹʒ ÛɉζÎDZÅʈä ÂÂøĤöä ÆĜĤǽ ȣÀĤÅ ǪÆΣä äǾȽ :ÀÀøĤDZ ζǽÛ ȯÅȩ

ĔċĒ /č ÀøõÅÊʒ ȹä ǦǺŀÎɳ ÀøŢʠä .((ɃÀÔĜöä)) :ǴŀȞÔöäş Û((ɃÀøÔÅöä)) :â Ûǻ (Č)

ÀŢʠä .ǻşäǻ ŸÛ ȹÅè ƂÛ ÀõÅÊøʒ ȹä ȨÀù ȢŸÅɳş ÛĐēĔ /ČĔ ŏȤĜÅöä ÿȤʒÛ Ƙèş Û((ČČďē))

.(čďčĔ) ȴȩǿ ĎČĒ /č ȹÊöä

.ăäζÔöä ζȽ ǨĜǰʈäş Û((ȹ ÆŀĤè ȹ ÆŀζöäÅ)) :ǻ Û((ȹʒ ÛÆŀĤè ȹ ÆŀζöäÅ)) :â (č)

.((Åɳ ÀΣä ǵÆì ȹɳ ȼèÛǿ ʔŸʒ)) :ȹÊöä ǦÅäşǿ (Ď)

Ȼäşǿş ÛÀǹÛ ȨÀù ȹɳ ČđČ /Đ ȢǝÊÅöä ȼDZÀǹÛ ǪÆΣäş Ûčđċ /ď ƘĜøÔöä ŏÅĤȒöä (ď)

.ČēĐ /čĔ ȯÅȶÔöä ÆĒŎő Ž ɃÂʈä ȨÀÛöä ǪǾȽ ȹɳ

.ﷺ ƑȀöă ȸɜ ÛǥȀǺȽ Ÿǚ ȸɜ ÛǮȀɜɉă ȸɜ ÛŎȒȦöă

dzȀƨă Ž ǈǄȀǪţă] [ŎȁǼȞǪöăş ȸǣ ǈèȀŐöă ɀǣǚ ȀǹǙ :ɍȀę ŐŸţă ǼǦɜ ȸǣ !ă ǼøǦɜ ɀǣǚş ȸÊΣă ȸǣ !ă ǦǦȽ ƘÊΣă ɀǣǚ ȀǹǙøǦǹǙ ǧàȀǄǙ ɄŸɜ ɀǣǚ ȀǹǙ ÛȻǼȀŋ

ɄŸɜ ȀǹǙ ÛȀȽȀù ɀǣǚ ȀǹǙş :ȯȀę dz

:(č) ȯȀę ŹȀǵ Ÿǚ ȸǣă (Č) ȀǹǙ :ɍȀę

ȸǣ ǼȶƮş ÛȨǪɀȁ ȸǣ ʔÊǂøɜ ȸɜ ʡşǿ .ǼǂȞè ɀǣǚ ÛϽăȀⱾă ŎȒȦöă ȸǣ Ǒŋǘøŋ

ƚʒ ȸǣ (Ď) ƚʒş ÛŸǚ ȼȀɜ ʡşǿ .ǈŸÊŋ ȸǣ ǼǂöɀöăşÛɃøăÂȦöă ɉăşȀøŋş ÛϽăȀΣă ǦȶŸè .ȀȉøǦŎǭɉȀõ:ȯȀŎɀÛȼȀɜȼǪöüèşÛȬöǣȯɀŎȁŸǚǨȞƨ.ɃøɀăȀÊǂȀöă

[ǈŸÊŋ Iõ Žş] Ûɉ şǼƥ ȸǣ ǼǂȞè ɀǣǚ ȀǹǙ Ûȥ Ÿǹ ȸǣ øɀÔȀŋ ȸǣ ǼƥǙ ȀǹǙ ÛâȀǦȞöă ȸǣ ǼȶƮ ȀȮǣ ɀǣǚ ȀǹɆǹǙ

:(ď) ȯɀŎȁ ȀȶŸÊŋ ǨȞƨ :ȯȀę ɉăǼǦɜ ȸǣ ɄȮŋ ȀǹǙ

.ɃøăȂȀöă ɉăşȀŋş ÛȨǪɀȁ ȸǣ ʔÊǂɜ ʒƨ .ϽăȀΣă ŎȒȦöă ȸǣ Ǒŋǘŋ ǼǂȞè ɀǣǚ

[ɄəȀÊȀöă Iõ Žş] ȸǣ ǼǂÔɿă ȀǹǙ ÛɄŸəɀöă ȀÔǹ ɀǣǚ ȀǹǙ Ûƚʒ ȸǣ ȀȦȞǄ ȸɜ ÛȀȍȀǹ ȸǣ ŎȒȦöă Ÿǚ ʔŸɜ ǧÛȀę

:ȯȀę Ÿǚ ϽɆǹǙ ÛȸƥȀöă ǼǦɜ Ÿǚ ȸǣ ȻȀȮöă ǼǦɜ ϽɆǹǙ Û!ă (Đ) ǼǦɜ

.ϽăȀΣă Ƙȶɜ ȸǣ ŎȒȦöă ȸǣ Ǒŋǘŋ ǼǂȞè ɀǣǚ

[ǈȚǪŋ :ɄŸǂŎȞöă ȯȀę] ȀǹǙ ÛȀȚŎă ǼȶƮ ȸǣ ǼƥǙ ȀǹǙ ÛɄŋȀÎöă ȀȀƮţă ȸǣ ǼȶƮ ȀǹǙ ÛɄùȀɣɉă ȸǣ ǧȀõɆöă ɀǣǚ ȀǹɆǹǙ

:(đ) ȯȀę ɄŸǂǪȞöă ȀȀȞǄ ɀǣǚ ȀǹǙ ÛǼƥǙ ȸǣ Ȥèɀȁ

.ȻǂŸɜ ʒǣȀǪȁ ɍş ÛǈȚǪŋ ȻǮȁǼǵ Ž ŎȒȦöă ȸǣ Ǒŋǘŋ

[ǈõȀΣă Iõ Ž ȻɆǹ] ɀǣǚ ȀǹǙ ÛȻȁɀǄȀŋ ȸǣ ɄŸɜ ȸǣ ǼƥǙ ȀǹǙ ÛøȀȦÔöă ȀȮǣ ɀǣǚ ȀǹǙ ÛɄŸɜ Ÿǚ ȸǣ ǼȶƮ ȀȀȞǄ ɀǣǚ ȀǹǙǦǹǙ

(Č) ȃ: Ûâ .((ȀǹǙş)).

(č) dzȀƨă ŎȁǼȞǪöăş /ē ĎĒĐ.

(Ď) dzȀƨă Ž :((ǼȶƮ)) Û ȀȚǪă ȀŋÛ ǿǼŎǨ Ž ǼȁǼă ǦȁȀǪöă ǦƤȀǪöă.

(ď) IȮöă ɉăşş ȍȀƧ (ďĐ).

(Đ) â: ((ǼǂǦɜ)).

(đ) Ɓ ȀõŎȁ ăȌȽ ȘȀŸöă ɄŸǂŎȞöă Ž ȓ ȀȀȞǄɀə.

:(Č)ǒǺę ȴȭǺΣǟ Ǽƥǚ

.ǦɅȿǺȞɳ ȸǣ ȷǟȿȀɳȿ ǛɄȞǼǦȆǚǟ ȿȀȶȝ ǺǣǙ ȝƧ .ƆǟȀΣǟ ǼȽǺƒ ȸǣ Ǭɳǘɳ ǼɆȞȅ ⱬǣǙ

.ǦǣȿȀȝ ⱬǣǙ ǺǺǒ ȻǺǺȭȿ ȼǦȆȹ .ƆǟȀΣǟ Ǩǯȭ ȸǣ ƚƷ ȸǣ ǼȶƮȿ ǛɄȲȽǾǚǟ ȼǺȝ Ɂȿǿ

ǛɃȁǟȀǚǟ ȴɆȽǟȀǣǙ ȸǣ Ǽƥǚ ȃǺǦȞǚǟ ȲǙ ȸȝ ǛɄȓȀǺǚǟ ȴǣȆȶǟ ȸǣ Ʉȳȝ (č)ȸȆΣǟ ȲǙ ɁȳȝǦǙę [ǦǣȿȀȝ ȲǙ ǼǺȝȿ]

ȸǣ ƙȆΣǟ ȸǣ Ʉȳȝ ȸȆΣǟ ⱬǣǙ ɄȓǺǬǚǟ ȺǚǙ Ǜȣǟⱬǭǚǟ ȸǣ ȀȶȝȸǣȴɆȽǟȀǣǙ ȸǣ !ǟ ǦǦȽ ȴȅǺǬǚǟ ⱬǣǙ ȺǚǙ

ȸɳ ǦȆɳǺȴǟ ǦǬǦǛǚǟ Ž ǒǺę ǛƆǟȀǿΣǟ ǻȿǼⱬɳ ȸǣ ǼȶƮ ȸǣ ƙȆΣǟ ǦǣȿȀȝ ⱬǿǣǙ ȺǚǙ Ǜ(Ď)Ɔǣǟǟ ǿǟǼǣ

:(ď)ǥȀɅÂȤǟ ǬȽǙ ǧǺǬǦǜ

ǿȹǙ ƚƷ ȸǣ ǼȶƮ ƚǫǼǵ .ǼɆȞȅ ⱬǣǙ ǿǫǼǺȭ ǛƆǟȀΣǟ ǼȽǺǿƒ ȸǣ ǬȒǺǚǟ ȸǣ Ǭɳǘɳ

.ƙǫǟɳȿ ȸɅȀȊƷȿ ȝȆǩ ǦȞȅ ǧǺɳ

ȸɳǘɳ ȼƧǟ ȸɳ ȀȭǣǙ

ȴǬΣǟ ȸǣ ȷǟȿȀɳ ȸǣ ȭȲȶǟ ǼǦȝ ȸǣ ǼɅÂɅ ȸǣ ǒⱬǪǬȶǟ ǼɆǒⱬǚǟ ȸǣ ȸɳǘɳ

Ƀⱬɳǿǟ ǦɆɳǙ ȸǣ ȋ ǺȞǚǟ ȲǙ ȸǣǟ

.ǼɆǒⱬǚǟ ȸǣ ȸɳǘȶǟ ȸǣ / ȭȲȶǟ ǼǦȝ ȻǼǒȿ ȸɳ .ȅǒǼȹɟǺǣ ǼȆǬȝ ǿǒ ȷǺȭȿ .ȀȭǣǿǒǙ [ǟ̄/čČĒ]

ǼɆǦǵ ȸǣ ȸƥȀǚǟ ǼǦȝ ǿȲǬę ǛǦɆǬɅȀⱬǚǿǣ ǟǾȽ ȸɳǘɳ Ǭǫęȿ .ȸɳǘȶǟ ȸǣ ǦɅȿǺȞɳ ȻǼǒȿ ȸǿɳȿ

.ǼɆǒⱬǚǟ ȸǣ ȋ ǺȞǚǟ ȻǺȵǙȿ ǛǦɆǬɅȀⱬǙ ǼǵǺȯ (Đ)ɃȀǺȶǚǟ

.(čČĒǒ) ȴȭǺȞǺǒ ǒǺƧɟǟȿ ƖǬǚǟ (Č)

.((ƙȆΣǟ)) :ǟ Ǜǟ (č)

ȸǣ ƙȆΣǟ ȸǣ Ʉȳȝ ȸȆΣǟ ȲǙ ǦƤȀǿǽ ȀƮǟ .ǟ̄ǟⱬǬǚǟ ⱬȽ ȞǦǿǯȶǟȿ Ǜ((Ɔǿɟǟ)) :ǟ Ǜǟ (Ď)

.ǦǣȿȀȝ ȲǙ ȸȝ ȼȝǺƧ ȊȽǾǚǟ ȀȭǣȆȿ Ǜďđď /Čđ ǒƳǦǺǚǟ ȳƳȝǙ Ȁǩ Ž Ɔǣɟǟ !ǟ ǼǦȝ ȸǣ ǿǟǼǣ

.Čēđ /čĒ ǒǺȶǬǚǟ ǼɅǾǻ Ž ɃȂȶǟ ǦǣȿȀȝ ȲǙ ȸȝ ȼǟȿǿ (ď)

.((ɃȀǺȶǚǟ)) :ǟ Ǜǟ (Đ)

Ȅφǘŋ ȼƧä ȸŋ Àõæ

(Č)ÀȦȚţä Ȅφǘŋ

ȳÀΛÛ Ž ĜəȦɋƳǫȿ Ȝǽǿ ĜȦè ȳÀǂä Ž ĜøȦəȦÔöä äÂɋ .ĜȻèȦĜȞöä Ĝøöȿǽöä ǻäȥȩ Ǽǵ
ÛȦȾȦȝ ȽȾȥÀȍ Ǥǵ ȦȾǼöÛ ǯÀǺȥ ÛÀÔŋ ƂÛ äȥȾDZȥǩ Ȧţ ĜǽøȦ8ţä ǟÀǵ Ȼɍȿȿ . ! Ȧæ øǼǫǑţä
ȜÊǩ ĜȦè ȯäȥȉ Ž ǻäǼ8øæ ȼöȥǹǻ ȷȦõ .ȼŋäÀõÛ Ž ƄǼǫøǑţä ǻäÂȥ ÛǻäǼ8æ ƂÛ ȜDZǿ Ż
ÛȻǻäȥȩ ȸŋ ÀÎȝ łǫä ɁȜȿ ȼȻȜ ȜǺȥ øǼǫǑţä ƂÛ ǑȍȿȿÛ(č) ƙÊΣä ȻȦǑǫȥ ÛĜəȦɋƳǫȿ
ɡÀÎȝ ɁǼǵÛ ĜȦè ÀȦȍ ȸŋ ȷȥǹ ȜĜÊö ƙȦǫɍä ȳȥΛ ȳȿÀöä ȿÂɋ Ȼɍȿȿ ÛäȿøȥȄȿ äȥȩȥǕȿ
ɡÀÎȝ ɁǼøǵÛ ĜȦè ɡǼȞǑøöä Ƀæ Ž[ď] (ĎĘÎŋǻ ƂÛ ȦȾDZȥøǫŋ ȜDZǿ Ż[Ď] .ĜəȦɋƳøǫȿ
.(ď)ĜəȦɋƳǫȿ

ȼDZȥǫȥ ÛǻäǼ8æ ƂÛ ȳȿǼǑöȦæ [Ȼ]ÀŋǘΛ ǯȦΣȦøæ ĜÛŋäÀǑöä ţȦǑΛÛ øǾȝ ȼȻöÛ ǼǫõŻ
.ĜəȦɋƳǫȿ ɡÀÎȝ ƔȦǫä ĜȦè ȯȿɉä ȜȻǽǿ ÀȾȉ Ž ȦȾǹǼȥ ÛȦȾȻöÛ

.ȸƳƲ ǻäȦƶÛ ȼǫƤÀǩ Ž ÀõȦÊȝ ȸæä ÂDZȿÛ Ǽȩȿ . ǟäȥøÔöä ȥȽ Ǩǯţäȿ ((ÀȾȚţä)) :â Ûǻ (Č)
ȳǼǹ ȸŋ ȷȦõ ȍȥǕţä ĜĜǩǿ äȥ8Ǒæ ȸΛØöä ȳäǼȴä Ǽǵ ÛɃǼȒøǫȞţä ÀȦȚţȦæ ǼǑǑţä ȳǻȦȴä Ȅφǘŋ :ȥȾȥ
Ƃȿȿ ÛƙΛǼĜȞöä ĜǽøȦ8ţä ǟÀΣ ǟǼɫȿ ÛȻǨɋÛ ĜȦè ƙǫè ɄǑæ ÛȾȝȦDZȉ ȦèøȦȥ ȷȦõȿ ÛɄèȦĜȞöä ǼȒǫȞţä
.øȽĎďČ ĜȦè ȼǕǫȩ ÀȽȦǑöä ȸÒǫ ȦȶǕȥ Û ! Ȧæ ÀȽȦǑöä ȼȦǕǹȿ ÛøǼǫǑţä Ǒǫȩȿ .ȼǽøȦǵ Ż øǼǫǑȶǕö ĘÎŋǻ
.ȼȻȥ * ĘȻǑĦǫöä ÌŋȦȽȿ ÛĐđ /ČĐ ȍƳĜȦöä ȳƳȝÛ Ƙè ÀȚφä
.ǻ ȸŋ ǨÛǑè (č)
.â Ž øÀÒŋ ȦȶȾȦȻæ Ȧŋ (Ď - Ď)
.ǻ ȸŋ ȦȶȾȦȻæ Ȧŋ ȕǑè (ď - ď)

ȀDZȦȢƞ ȼƧǟ ǻƞ Ȁȭǣ

ÿȿÂƯ ǻǣ Ȁƺȝ ǻǣ !ǟ ǼǤȝ ǻǣ ǥƘ8ƫǟ ǻǣ ǼƩǒȥǖǟ ǻǣ ǼǒȦǹ ǻǣ ȀDZȦȢƫǟ

*ɄƞȿÂǺƫǟ Ʉ̀ȊȀǑǖǟ ǼȞȭ ǻǣ ǥȀƞ ǻǣ ǴȚǬǋ ǻǣǟ

.ƙǿȎǣ ǼǒȦù Ÿǖ ǻǣ ɄŸȝ ȝƞ ɟȦȭȿ ÛÿȦȊǖǟ ǻǑèȿ Ûﷺ ƑǖǟǥȦǵ ȭǿǻǖ

ɟȿƘǹ ǻǣ ǑȒǖǟ ȥǖȿ ÛǻÊƩǟ ǻǣ Ǽƥǖ ȀȽȦù ȥǖ Ȧǖ ÛɄùȦʏɉǟ ǧȦȭƎǖǟ ȥǖ ȦƎǹǖ — ǧȦǑǤù Ž ȼǬƺÊǨ] [ǦȦǹ

ȀȽȦù ȥǖ Ȧǖ ÛɄŸǑǖǟ ȀȞǖǟ ȥǖ ȦƎǹǖȿ ǳ

ǻǣ ǦȦǹ Ȧ ÛǼƥǖ ǻǣ Ȁƺȝ Ȧ ÛȧȦɄèǖ ǻǣ Ǽøƥǖ ǻǣ ǼƺȚ Ȧǖ ÛǻÊƩǟ ǻǣ ǼƺȚ Ȧǖ :ɍȦȩ

:[Č] ȯȦȩ ȓȦǹ

ǻǣ Ȁƺȝ ǻǣ !ǟ ǼǤȝ ǻǣ ǥƘ8ƫǟ ǻǣ ǼƩǒȥøǖǟ ǻǣ ǼǒȦǹ ȦǢǟ ȀDZȦȢƫǟȿ ǻƥȀøǖǟ ǼǤȝ

.ɄƺȞǯƖǟ [č] ȭǿǼƞ ǻǣ Ǽèǖ ǨȦǣ ȦƺȢƞǖ .ÿȿÂƯ

.ȃȁȥÔǖǟ ȥȽȿ ÛǼèǖ ȯǼǣ Ȅǖ ǨȦǣ :ǦǺÊǖ Žȿ

ÛȍŸǺƫǟ ȀȽȦù ȥǖ Ȧǖ ÛȯǼȞƫǟ ȀȦȞDZ ȥǖ Ȧǖ :ɍȦȩ ǑȦǤǖǟ ȦǢǟ !ǟ ǼǤȝ ȥǖȿ ǼǒȦǭ ȥǖ ȦƎøǹǖ — [Ȉ̀ȦȩǼÊǖ Žȿ]

ȀǑǣ Ÿǖ ǻǣ ƘǣÂǖǟ Ȧ ÛɄèȥÛǖǟ !ǟ ǼǤȝ ȥǖ Ȧǖ

:[Ď] ǼƩǒȥǖǟ ǻǣ ǼǒȦǹ Ǽǒȿ ǦƩƺÊǨ Ž ȯȦȩ

ǻǣ Ȅǖ ǨȦǣ ȽȢƞǖȿ .ȭȥƞƘȦǣ ǑǪøȩ ǼǒȦǹ ǻǣ !ǟ ǼǤȝȿ ÛǼǒȦøǹ ǻǣ ȀDZȦȢƫǟȿ

:[ď] ȯȥǑǋ ɃǾǖǟ ǼǒȦǹ ǻǣ ȀDZȦȢƫǟȿ .ȭǿǼƞ

ǸǋǿȦǨȿ ÛĎēČ /Ē ƘǤȮǖǟ ǸǋǿȦǪǖǟȿ .ĎčĒ ǼȞȎƺŸǖ Ȉ̀Ȧȩ ǼÊǖȿ ÛčďĐ ǦȦǹ ǧȦøǑǤù *
ǥȀȢƤȿ ÛčđĐ /đ ǦȦȯǫǟȿ ÛďčĎ /ď ǦȦ8ǖǟ Ǽøèǖȿ ÛČďĐĎ /ď ȃȦȞƩèɍǟȿ ÛđĐ /ď ɃƎÛǖǟ
.ČďĒ ȃȀȞǖǟ ȃȦÊǖ

(Č) ǧȦǑǤù ǦȦǹ čďĐ.

(č) ǨÛǑè ((ȭ)) ƞǻ ȃÛ Žȿ ǧȦǑǤù ǦȦǹ: ((Ȅǖ ǻǣ ȭǿǼƞ))Û ɄȽȿ ǦȦȿǿ ǦǺÊǦǟ ɣǖǟ
.Ǝ̀ǟ ǦȦǿ Ž ȘȥȦƩǟ ȦȢƩȝ ȼǦè

(Ď) Ȉ̀ȦȩǼÊǖ ĎčĒ.

(ď) Ž Ȉ̀ȦȩǼÊǖ ((ȯǪ ȦȞǑȦǣ ȧȃȀ)).

ğäÀΣä ÀøÊÅøöÀæ ğζøΤ ÆÔøζ (Č)ğÀøĢĔBøöä Ùƽ Ȼ ŧøÀøǨ Àøŋ

(č)ğÀÆǵ ÀøȒŋ ÀøHÛGöä ȬGøȹ Ž

[ȬŋÀöä ȸŋ] :(Ď)ȯζȬΛ ɃǾöä ζȽȿ

(Đ)ʔĿÎøΣä öÀøę ÆÅøʒ ǿÀÀʒ Ž (ď)ȼøĦøǵ ȴʒÀøøȹ ȬĦøö ȁó

ʔÎøŋ ȸȶĦζ ÀøΤ (đ)ȼĜÛ ʔÀøł ɟ ɤöÀøøæ ÀøȹζøΤ Æøę ɸÀøŒȿ

(Ē)ÀÎøÛæ ÀøÆŸʒ ÀøȽÆöä ÌøÛæ ȹÊøǵ ÀøȹÆøȚÌ Æøę ȩÀøȞŋȿ

(ē)ÀÎøȹ ȸŋ ɄÔøȞȿ ȬGΣä ȬÔøȹ ǥKDZ ʔøøøȶŸøȅȿ ȸʊ æÙ Ȭäæ

[ÆöÀǹ öÀæÙ] ÀȹÙ ÛȼΛζĦǵ ȸæ Àȶʒ ζæÙ ÀȹÙ ÛɃÀȽζȼä ÆȶΤ ζøæÙ ÀȹÙ ÛɄęÀGöä ÆGʒ ȸæ ÆȶΤ ÀȮæ ζæÙ ÀȹƎǹÙ
:ȯÀę ÆȞȅ ȸæ ÆȶΤ Àȹ ÛȴȚζ ȸæ ƘÊΣä Àȹ Û8ȿÀȞŋ ȸæ ÆƥÙ

ÆGʒȿ - ȼö ǦĦȬæ ɟ - ȸƥÀöä ÆGʒȿ ÛÀDZÀȚȶä :ÆöζöäȸŋÆĦöζøöä ȸæ ÆöÀɿ ȷÀȭȿ

ȸæ ȷÀȶĦŸȅȿ .ɄȶȞǯɿä ȭóÆøȴ ȸæ ȄȹÙ ǨÅæ öÀƧÙ ȴȚŋÙȿ ÜȧäÀȞøöÀæ ȬǪę ÛƎȭȷä !ä

ÆGʒ ȸæ ǦĦȴÙ ȸæ ɃÆʒ ȸæ ȿÀȶʒ ŸÙ ȸæ ǥȽζȽ ǨÅæ ǦȽÎǬȭ ȼŋÙȿ ÛIȮΛ ȷÀȭ ȼæȿ ÛÆöÀǹ

ǨGÅŋ ÆŸDZ ȸŋ ȸȒ8Ǩ Àŋ .Æ8G8öäȿ ɆĔBöä .((ğÀGÀȞöä ÙƽÙ)) :á Û((ğÀGÀȞöä ÙGȅÙ)) :â (Č)
.ȬÀȅȷä ȷζǯȞöä

ζȽȿ ÛȼǵÀDZ ȯÀù Àŋ :øζȬÔöä ȸŋ ɄǵÀȒȶȿ ǦȮGȹ ʒƤ :ȬGÅöä .((ÀHÛGöä ÙGǯΛ)) :â Ûá (č)
ɄȬÅöä Ȓæȷä :ɄǵÀȒȶȿ .øÀDZÅöä ĘĦʒ :ɄǵÀȒŋ ȬDZøȿ ȻÀȮöä ÆĦÊöä ȬDZÀöä :ɄǵÀȒȶȿ .ȻÀȭ
.öɄÌ Ȭȭ Ž

.čďđ /đ ǦæÀȍqä Ž (ď Ûč ÛČ) ğÀĦæȷä (Ď)

.ǴÔΛ ɟȿ Û((ȼǪGGǵÙ)) :â Ûá (ď)

.öÀæę ɄȽȿ ÛÆęÙ ζȽ .ÀÔɿä Ǧęá :ɆĔȬöä (Đ)

.((ÀȚGÌ ʔÀȹ ɟ)) :ǦæÀȍqä Ž (đ)

.((ǦʒÀÊæ ÀÛȅ :ȼŸʒ ÌÛæ)) :ǯÀǪöä Ž .ǴÔΛ ɟȿ .((ÀÎÛζ ÀÆŸʒ ÀȽÆöä ÀÎÛζ)) :â Ûá (Ē)
. ÌÛGöä ÆΛÆÎöä ȬDZÀöä : ÌĦÛGöȿ

.((ÀÎǨ ȸŋ ȌȞǨȿ ȬGΣä ȬÔǨ)) :â Ûá (ē)

.Ğȝ ǺȒę / ȸŋ ÛgǿǾȝ ȸæ ĶĞȭ ȸæ ǼĞȝ ȸæ (Č)ǦǺÕȓ ȸæ ÿäȀǵ ȸæ ǦĦǂæǿ ȸæ dzǺøæǿ ȸæ !ä [čČē]
.ȽǂØ ÿǕ ȼŋǕş ÛȀÅȍ ɟä !ä ǼĞȝş

ȪȒÀöä ȥæǕ ǺǼǬǼǵş - ǺǼǂöǕ ȼæǺǬȭ Ž ɄèȀǺöä ȸæ ɉȥȶǂŋ ȸæ ɄŸȝ ȸæ ǼȶȚ ȽəǺǺ8öä ȥæǕ ǺǬƎǹǕ ǸǺøǺǬöä Ž ȽDZȀǬţä]
- ȽəǺǺ8öä ȥæǕş ÛƙÊΣä ȥøæǕş ÛɉşĶǹ ȸæ ȸÊΣä ȸæ ǼþǕ (č) ȪȒÀöä ȥøæǕ ǺǬǕ - ȀȍǺǬ ȸæ ǼȶȚ [ĶĞȮöä
ȸæ ǼþǕ ǺǬǕ :ɍǺę ϽǺȚĞȍ ɟä ƙÊøΣä ȥæǕş (č)ȪȒÀöä ȥæǕ åäà - ǼþǕ ȥæǕ ǺøǬǕ :äȥöǺę - ȼö ȘǺŸöäş
:(Ď)ȯǺę ɃǿǺǺĞöä ǺǬǕ ÛȪȚè ȸæ ǼȶȚ ǺǬǕ ÛɉäǼĞȝ
.ɄŋşÂǺţä ǥĶ8ţä ȸæ ǼǂöȥÖä ȸæ ǼöÅǹ ȸæ ȀDZǺȚŋ

ȥæǕ ǺǬǕ ÛȌǿǺţä ȀȽǺù ȥæǕ ǺǬǕ ÛǿȥǷǺöä ȸæ ƙÊΣä ȥæǕ ǺǬǕ ÛɃǼǺęȀȶÊöä ȸæ ȽèǺÕöä ȥæǕ ǺǬƎǹǕ Ž ȀDZǺȚţä ȯȥę]
ȸȝ ÛǼöǺÕä ȸȝ ÛȀȶȝ ȸæ Ȥǂè ǺǬǕ ÛȽøǂȽäȀæǕ ȸæ ǼǂȞȉ ǺǬǕ ÛɫȜ ȸæ ɃȀÊöä ǺøǬǕ ÛȤǂè ȸæ ȀȮæ [ɉȤȝǺÛöä
:(ď)ȯǺę ƑȞȊöä

ʔǿǼɫ ɍ äȥǨǺŋ äæǕ ȪöæşÛȒȞæ ȸŋ ȽȚȒȞæ ɉȥȝǺÛöä ÿǺǺǕ ÿǺȊöä ǬȽǕ Ȁȶȝ ǫǿş
äǾȽ ɉȥȮǺ ǺŷǕş ÛȽȚǬǿş ȸŋ ŏǺǂǵɟä ƂǕ ȽȚǯǺǿäȥŋ ǯȀøǹǕ Ż ÛȼĞǵǺȍ ȮĞę ǧǺŋ ȽȚǸǕ
ɇǕ ȽȚǺŋ ȜDZȀǺ ȽŸȥ ÛȼǬǂæ ȬȽǕ ȸŋ ƙȞĞè Ž ÿǺȊȽ ȸæ ǫǿǺΣä ǯȀøǹş ÛƙǬǿäȥǬţä ƙæ
[ȜǺȀÊöä ȸŋ] :ǼǂöȥÖä ȸæ ǼöÅǹ ȸæ ȀDZǺȚţä ȯǺȰȥ ÛǦȞæǿǕ

(Đ)ȴǿǺȭ ǺøǺǺ8ɫ Ɓ ɉǕ ɏǺøȊöäş ǺŏǺǻǺøȞɫ ɏǺøȊöä ȸøȮÊǺ ȸøȸŋ
ȴǿǺȉ (đ)ȽȚ ȌøÔǕɫ Ɓ ɉşȀȊøȝ ȽȚǺøøèȀøȥ ÛǦøÛǺǿ ɫøæ ɫȥǕ

ǥȀȚƤ Ž ǼÊǼǺöä ȸŋ ǒǺƨä äǾȽ ȀȚǬä Û((Ķøǯȭ)) :â Ûá Ž ȝęşş Û((ĞĞȓ ȸæ ÿäȀǵ)) :á (Č)
ǦǺÕȓ :ǥǿǾȝ Ž -ɉȥǺöǺæş åǺȒöä ȀÊȮæ- ǦǺȓ)) :čČĐ /Đ ȯǺȶȭǫä Ž Ķŋɟä ȯǺęş ÛĎČĐ ÿǺǵ ȸæä
.((ǥǿǼȡ ȸæ ĶĞȭ ǼĞȝ ȸæ
.á ȸŋ ǺȶȚǼǂæ Ǻŋ ÙǑè (č - č)
.ĎēČ /Ē ĶĞȮöä ǸǺǿǺǬöä (Ď)
čđĐ /đ ĞæǺȍǫä Ž ǧǺøǂæɟäş ÛđĐ /ď ǸǺǿǺǬöä Ž ɃƎÛøöä Ȥǂè ȄȀȀù ȸŋ ȻäşǿÙ (ď)
.ĞæǺȍǫäş
.((ǺǼǂȪǨ Ɓ ɉǕ ÿǺȊŸöş)) :á Û((ǺǺǯ8ȀƁ ɉǕ ÿǺȊŸöş)) :â (Đ)
.((ǺȚ ȌÔǑǨ)) :â Ûá (đ)

ȺĒDZȦøøȞöä ȺĒDzøȸÜ äǾøȽ Ōǯƫ ȴȾŸøǯŋ ȴøȾŋȦøȶɜÜ ƚøæ ȸŋȿ
ȺĒǨȦøȮöä ȦøȺö Ȕøǹ Ȧøŋ Ȭöæ ȴȽȦøɅȦøŋ Ȧɀɀzøɜȁȕȿ ȦøȺȞȕ

[ȼDZȿ ȸŋ ğȦȺæɟä] ȸæ ɄŸɜ ɀæÜ ȦɸÜ ÛɄŋȦȶΣä ȸÊΣä ɀæÜ ȦɸÜ ÛĞȶȻÊƫä ȸæ ɄŸɜ ɀæÜ ȦɸÜ ÛȺøȒɅÜ ȴèȦȪöä ɀæÜ Ȧɸ∃ǹÜ
[ȀǹǓ] ȧȦɄèǓ ǴȦɅǾǵ ɀæÜ Ȧɸ ÛøȦȔȞöä ɁÊȾɜ ȸæ ȪȾɜȦƧǓ Ȧɸ ÛɈȦÛȪöä ɄŸɜ ȸæ ȸÊΣä ȺȶƬ ɀæÜ ȦɸÜ Û8äɀȎöä
:ȯȦȩ ȀȊæ ȸææä

ȺǤɜ ȸæ ǥƘ8ƫä ȯǓ ȸŋ ȺǵÜ ȼȦŋ ǰȦɅ Ɓ [Č] âäɀȶȺæ ɈȦõ ɃǾöä ɈɀɜȦÛöä ɈÜ ȦȺ8ŸǤɀ
ȌȦǵ ȸæ ȿȀȶɜ ŸÜ ȸæ !ä ȺǤɜȿ ÛǥƘ8ƫä ȸæ ȺöȦǹ ȸæ ȀDZȦȾƫä Ƙȡ ȳȿÂƯ ȸæ Ȁȶɜ ȸæ !ä
:ȴǒȦȎŋ Ž ǿȦŋɀɅ ȀDZȦȾƫä ȯȦȪɀ ÜǥƘ8ƫä ȸæ ȳȦȊȽ ȸæ ǫøȦΣä ȸæ !ä ȺǤɜȿ ÛǥƘ8ƫä ȸææä

ȃøȦøõ ȦøȺȦøɅ Ɓ ɈǓ ȳȦøȊöäȿ Ȧǒ [č] âȀøȽƚ ȳȦȊøöä ȸȮÊøɅ ȸŋ
ȃøȦȉ [ď] ȴȾ ȌøȎȪɅ Ɓ ɈȿȀȊøɜ ȴȾȦøèȀøɀ Û[Ď] ǴøÛɅǿ ƚøæ ɪɀÜ
ȺĒDZȦøøȞöä ȺĒDzøȞöä äǾøȽ ŌǯƫȴȾŸøǯŋ ȴøȾŋȦøȶɜÜ ƚøæ ȸŋȿ
ȺĒǨȦøȮöä ȦøȺö Ȕøǹ Ȧøŋ Ȭöæ ȴȽȦøɅȦøȺŋ ɈɀøɜȦøȕȿ ȸȞȕ

.ǥƘ8ƫä ȸŋ ƙȺæ ȀȊɜ ȦȾ ɈȦõȿ ÛȴȾè ȸæ ȺȺȞè ǨȺæ ǴÛɅǿȿ

[ƙȦȎæ ȪǪȩ] ɀæÜ ȦɸÜ ÛȤȺȚɸ ȸæ üȽȉǿ ȸɜ ÛȴȻÊƫä ȸæ Ȉǵɀøöä ɀæÜȿ ÛȴȺȽäȀæÜ ȸæ ɄŸɜ ȴèȦȪöä ɀæÜ ȦɸüøǤɸÜ
ɀæÜ ȦɸÜ ÛȨȺȎȉǿ ȸæ ȸÊΣä ȦɸÜ :ɟȦȩ ȸƥȀöä ȺǤɜ ȸæ !ä ȺǤɜ ȺȶƬ ɀæÜȿ ÛȺȶƬ ȸæ ȸƥȀöä ȺǤɜ ȺĒȺȞȉ
:ȯȦȩ ɈȦȶǯɜ ȸæ ȸÊΣä ȸɜ ÛɈäȺȞè ȸæ ȺȶƬ Ɔ∃ǹÜ ÛŸɟȿȺöä ȀȊæ

.ɄŋȿÂǺƫä ȺȺöɀöä ȸæ ȺöȦǹ ȸæ ȀDZȦȾƫä :ƙȦȎæ ɄŸɜ ȃȦɄȍÜ ȸŋ ȪǪȩ ȸɄȿ

ȦɸÜ ÛøȦǤƨä ȺǤɜ [Đ] ȸæ ȫøȦǤƫä ƙÊΣä ŸÜ ȸɜ ÛȼȺȪȦöä ȺȶƬ ȸæ !ä ȀȎɸ ǴǪȦöä ŸÜ ɁŸɜ ǧÜȀȩ

ǴǪȦæ ȻƘȡ Ȼäȿǿȿ ÛƆȦǯöä ɈɀȮèȿ ȼȫȿÜ ȀÊȮæ ɃȀȊøƯȂöä Ȼäȿǿ :âäɀȶǿ)) :ǧɀȩȦɅ ȯȦȩ [Č]
ɈȦõ ȦȾȺŋȿ âȺȪƫä Ǩȿæ ȸŋ ȃȀȪȫȦøæ ƙÛÊŸɀ ȸŋ ǥǿɀõ ɄȽȿ ÛǴŸȶȾŋ ƙè ȻȀøǹÜȿ ÛȼȺɸȦǪȿ ȼȫȿÜ
.ČĐĒ /ď ɈäȺŸǤöä ȴDzȞŋ .((ȃȦÛȴä ȸæ Ȁȶɜ ȳȦɅÜ Ž ɈɀɜȦÛöä ǒäȺǪææä
.((âȀȞɅȿ)) :â Ûå [č]
.((ǴȚɅȀȩ)) :â [Ď]
.((ȦȾ)) :â Ûå [ď]
.((ȸɜ)) :â Ûå [Đ]

ăɀŐȞʌ ȸ Æƥǚ ȸ Æƭ Ʈ Āɸ ÛÆƥǚ ȸ Ȁƭȝ ȸ ȸƥȀöä ÆǤȝ Āɸǚ ÛȀƭȝ ȸ ƇȀȮöä ÆǤȝ ȸ ŽȦȮöä ÆǤȝ

:ƙȦÔ Ʉȝ ăĀȞȍǚ ȸŋ ŌǪ ȸŋ (Č)ǦƭÊǨ Ž

.ɄŋȿÂǺţä ÆȅözÖä ȸ ÆöĀǹ ȸ ȀDZĀƬţä

ǨÁ ŏĀƧǚ Бɀŋ - ǿĀʌǻ :ȴŸÊŋ Ÿǚ ȴèäȿ - ȴŸÊŋ Ÿǚ ȸ ȀDZĀƬţä

*ǦƗŸƗƬǸȉ Ǧɉä ǦʌǿĀÔɸƭä Æʌ Âʌ

[ā/čČē]

.ȀDZĀƬŋ(č) ƚää Æƭ Ʈȿ ȿȀƭȝ Æöäȿ ɀƚȿ ÛĘȊŋǻ ŌŁǚ ȸŋ /

.ǿĀǤǵɉä ȄȞõȿ ÛɈĀÆĀè Ÿǚ ȸ ǤʌȿĀȞŋȿ ÛŏĀƧǚ ǿǨƭäɀŋ ȸȝ ɁȿǾ

ȸ ǤʌȿĀȞŋȿ ÛÆȄəĀÊöä Ÿǚ ȸ ɈĀƭȄŸè ȸ ÆȅözÖäȿ ÛÆƭ Ʈȿ ȿȀƭȝ :ȻĀǺä ǿǨȝ Ɂȿǿ

.ƪĀȍ

[Ɋ :ǬʌÆǵ] ăɀŸǪŐǨ
[..ȴõǻƭȿǚ]

ȴȄɸ ɀǚ Āɸǚ ÛȼǨȝ Ʉȝ ȸ ȴȄǵȀöä ÆǤȝ ǻɀȞÊŋ ɀǚ ƚɸÆǵ Ż ÛÆƥǚ ȸ ȸÊΣä Ʉȝ ɀǚ ĀɸǚǤɸǚ
ɄÛŸţä Æƭ Ʈ ȸ ŌȄȒɀ Āɸ ÛÆƥǚ ȸ ɈĀƭȄŸè Āɸ ÛȘɀĀΣä

ȸ ŷĀǭ Āɸǚ ÛÆƥǚ ȸ ÂʌÂȞöä ÆǤȝ Æøƭ Ʈ ɀǚ Āɸ ÛɃÆǨȀƭÊöä ȸ ȴèĀøŐöä ɀǚ ĀɸƎǹǚȿ ǳ(Ď)
ȸƥȀöä ÆǤȝ ȴèĀŐöä ɀǚȿ ÛɃÆǨƨä ȸ ȀÔɸ ɀǚȿ ÛɈĀȖǿöä ȀÔ ɀǚȿ ÛȀÔɸ Ÿǚ ȸ Æƭ Ʈ ɀǚȿ ÛÆøƭ Ʈ
(ĎȄǿȞöä Ÿǚ ȸä

ȀÔɸ Ÿǚ ȸ Æƭ Ʈ ɀǚ Āɸǚ ÛȃĀǤȞöä ɀǚ Ÿǚ Āɸǚ ÛƆĀÊȣöä Æƥǚ ȸ Ʉȝ ȸÊΣä ɀǚ ĀɸƎǹǚȿ ǳ
ȸ ȎŸţä ÆǤȝ Āɸ ÛȴȄǂ ɀǚ Āɸ :ƭĀȩ ǤȝǿȁɀǚĀǨȩ Û(ď ăɀŐȞʌ ȸ Ʉȝ ȴèĀŐöä ɀǚ Āɸǚ :ăɀĀȩ(ď)

.((ǦǺÊɸ)) :ȃ Ûǻ (Č)
ÛčđČ /ē ŌʌÆȞǪöäȿ ǳȀøƨäȿ ÛďďĒ /č ȐʌǿĀǪöäȿ ǦɀȀøȞţäȿ ÛĎēČ /Ē ƘǤȮöä ȐʌǿĀǪøöä *
ÛĎčĎ /Čċ ÆʌǾƬǪöä ÆʌǾőȿ ÛĐēĎ /čē ȯĀøƭȮöä ÆʌǾőȿ ÛďčĒ /Đ ɈĀøǵ ȸƭ ǧĀŐǯöäȿ
.čĒē /č ÆʌȀŐǪöäȿ

((ȸää)) :ǻ (č)
.ǻ ȸŋ ĀƭƬÆ Āŋ ȔŐè (Ď - Ď)
.((ăɀĀȩ ȸʌȀǹǚ Ž ăɀŐȞʌ Ÿǚ)) :ȃ Ûǻ Ž ǿȞȑɀŋ ĀƭƬÆ Āŋ (ď - ď)

! ǟ ŀϸζѐǿ ŀǨȞϨ :Ǩǒǟę ǼȜÂȜ ǴǺǟ ǒȦϨǚ ȸʒ ǛȼǦǟǚ ȸʒ ǛɃǿȦÔǫɉ ǟ ȀDZǺȚţǟ ȸǽ ǼȶȚ ȸʒ Ǜ[Č]ǴǦǠƹ Ÿǚ
:[č]ȯζǑȜ ﷺ

.((ȼȇȀz ȸʒ [ď]ȻȀǦɮǼȤz ȃǿȦȦǠ ȭǿǼƚ ȪǦɃǠ ɹǖz ǛǦȀȇ [Ď]ƹȭǻɍȿǚ ǟζŸǞǼǨ ȿ))

:ǺȒȜǚ ȼǦǚ ȸʒ ȀDZǺȚṇ ȸǽ ȿȀȶʒ ȻǟȿǿȿȘ

ƸȜȀȕ ȸṇ ǪȜǼΣǟ] [ȀǹǙ]

ȸǽ ȂȜȂǨǠ ǼǴʒ ȦǫǙ Ǜ[Đ]ɃȀȽζƨǟ ǼȶȚ ζǽǚ ȦǫǙ ǛǼǨȇɉǟ ȸǽ ƙȮǨǟę Ȃʒɉǟ ζǿǽǚ ǺǦǑʒ ȻȦǫƎǹǚ
[đ]ȸʒ ȪǦʒȦϨǚ Ȧǫ ǛǴDZǿȦǹ ȸǽ ƹǯǦȚǟ Ȧǫ ǛǿȦǴƨǟ ǼǴʒ ȸǽ ȸÊΣǟ ȸǽ ǼϸǙ Ȧǫ ǛɄȩȀȠǟ ǼȶȚ ȸǽ ȀȂǨDZ
:ȯȦę ﷺ ƑǺǠ ȡǚ ǛǼȜȂȜ ǴǺǟ ǒȦϨǚ ȸʒ ǛȼǦǚ ȸʒ ǛȀDZǺȚṇ ȸǽ ȿȀȶʒ

.((ȼȇȀz ȀȚȘ [Ē][ʔŸʒ] ȃǿȦȦǠ ƀǿǼȜ ȪǦɃǠ ȡǖz ǛǦȀȇ ƹȭǻɍȿǚ ǟζŸǞǼǨ ȿ))

ȸǑȦǙ :ǪȜǼǵ] [..ȀȦȭȘ]

ζǽǚ ȦǫǙ ǛȀȮǫ Ÿǚ ȸǽ ǼȶȚ ζǽǚ ȦǫǙ ǛǼϸǚ ȸǽ ȂȜȂǨǠ ǼǴʒ Ȧǫ ǛƹǬÊţǟ ȸǽ ɄŸʒ ȸÊΣǟ ζǽǚ ȦǫƎǹǚ
ȸʒ ǛɃǿȦÔǫɉ ǟ ȀDZǺȚṇ ȸǽ ǼȶȚ ȸʒ Ǜ[Ĕ]ǴǦǠƹ Ÿǚ ȸǽǟ ȦǿǫǛƹǦǨƚ ζǽǚ Ȧǫ ǛǴʒǿǼ ζǽǚ [ē]ȦǫǙ Ǜȷζȶǧţǟ

(Č) ǟȔ Ǜȃ: ((ǴǿǴʒ)) ǛǒǬȞǈÔǨ ǛȤǦȞÔǨ ζȽ ǼǴʒ ǟţŸÕ ȸǽ ɀǿǦǼ ȸǽ ƹǴǦǠƹ Ÿǚ ǛǴǦǠƹ ǿȘʔ ȸʒ ǼȶȚ ȸǽ
.ȀDZǺȚṇ. ȿʒǻȼ ζǽǚ ǬǦȞǫ ƹȒȀǠ ȸǽ ȭǻɍ ƙ. ȀȚǫǟ ǼȜǿǽ ȮǠǿȦȮǠ ƙčĒ/ Ďčč.

(č) ȀȜǹȀȠǺǚ ζǽǚ ǟȘǟɍ ƹȩȀǽ (ČēĒĎ) ǛǼǙ ȘǟǦȸ ƹȩȀǽ ǴDZȀṇ (čǿĆČ) Ž ȀȦȮǠz.

(Ď) ǟȔ Ǜȃ: ((ȸǻɍȿǚ)) ǛȘǟǿǴƷ ǨǴǿǦǴ ǵǫǿǠȞÔǠ ǴǦȞǫ.

(ď) ȀȜǴʒȼǠ ǙȽǼȚ: ȯȦȀȦ ȀȜȦǠƙȼǚ ɄǓǿǚ ǛȜȚǟǚǛǿȕǦ Ž ǿȀȯǟȦǠ ŸǼƜȕǠ Ǜŀȕȼǚ ŸǼȮǟǠǽ ŹȖǦ Ž ȀȘǦȮǦǟ :ȯǟę
ǛȀȖǟȩȦǠ .ȕȦǚǴȸ ζǽ ǟǻȕ ǚǟȾȜ ǨǚÊǘǑǟǚȀǣ ǚʒ ȧ(Ǐ ǿ) :ȮǑȜ ǟǙ ǟǨǟɃȚ ǟǚǛȮ ǟζǖŸǼ ȭȦǟȘ ǛǟȚǴǟ ȭǿǞǟ ǟǟǛ ǟǻǛǟ
ǛǟȘǼ ȀȜǿȕǨȦǟ ȀȜǿǹǟ ǟǹ ǛǟȽǿȨǟ ɀǿȦǙ ǛȦȦȦǦǟ ǚǻǟ ǚǿȦǚ ȦǟǑǚ ǛȦǦǟȤǟǛǿǤȦȚǻ Ǝ ȀǟǞȦȦǟǟɗȤǟǟǞǚǟȘǟ
.((ȀȞÎȜ ȿȘ ȼȀȿ ǛǦȀȇ ȼǦǚ ȿǚ ȪǖǼȦȭ ȭǼǽ ɹȦȮz ǛȀǼζǫṇ ȸʒ ǓǼȇȘ ȯǟȀz

Ǜďđč /Čȯ ȀǟǼǟǼǟ ǸȜǿȀǭǟ ɹǿȀę .((ɃȀȽζǿȼǟ ȂȜȂǨǠ ǼǴʒ ȦǫǙ)) :ȃ ǛȔ Ž ȻǼǿȞǟ ƹȞȤǛǙ (Đ)
.Ěč-ĚČ /Đ ƆȀȞȶÊŸǿ ȃȀÊǫɉ ǟȘ

ǛȀDZǺȚṇ ȸǽ ȿȀȶʒ ȸʒ ȇǟǦʒ ȸǽ ȪǿǦʒȦϨǚ ʔȘǿ .ȃǟζȮǠǟ ζȽ Ǩǵʒţǟȿ Ǜ((ȸǽ)) :ȃ ǛȔ (đ)
.ČȼǼǓ /ĎȘ ǛčĐč /č ȯȀȶȮǠǟ ǼȜǿǽ ȀȚǫǟ ǛȼǦǚ ȸʒ ȀDZǺȚṇ ȸǽ ȿȀȶʒ ʔȘǿȘ.

(Ē) ȀȮǚȦȇ ȸṇ ǛȔ ȃ. ȯǿȀę ǴȜǿȿȀǽ ǪȜǼΣǟ Ž ȸǺȇ ȸǽǟ ȸǽ ǴDZȀṇ.

(ē) :Ȕ ((Ȧǫ)).

(Ĕ) :Ȕ ((ǴǴǺʒ)) Ǜȃ: ((ǴǴǫʒ)). ȀȚǫǟ ȀǟȽṇ Ì ȀǟǼȜǿǫɍ Ƹ Ž ǴȞȦȦǠ ǴȜȀÊǠ.

:(Č) Ǩȯǻę ǴɅøȦÔɰɟǟ ÆɅÂɅ ǨȺǣ ǒȦƨǚ ȸɜ Ûȼǣǚ

.((ƙȶȄȺʈǟ ȀȦȄõş ȸõȦɅǚ)) :ȯȦøǾȥ Ûāǟ ȀȦǨǚ øǟȥDZ Ž ȦɰǚȘ ﷺ !ǟ ȯȥèø Ÿ Ȁøɳ

ǑȞǒ)) :ȯȦę ÝƙȶȄȺʈǟ ȀȦȄõ Ȧɳş Û!ǟ ȸȥøèø ȦɅ :ǨŸǒȥ ÛȻǒüÊɳ ȼȄŸɜ ȸøȽǚȀDZǚ ǨȺõş

ȺĒȒ8Ǩ Ż ÛǟȺȄǒş ǒ!ǟ ȦȚȶǟȀɅ Ż ÛȀDZȘǟ !ǟ ȦȚȶǟȀɅ Ż ÛȦȚǨȥǣǚ ȺȺɜ ȦȚȴȥǚ ȸȥÛǨ ȸõǟȺøǵǚ

.((Ǜę ǟȀȄǹ ȬȺɳ ǨɅǚø Ȧɳ !ǟş :ȯȥǾȥ ÛȦǒ ȀȦȮȥ ÛȘǴȒ8ǒǟ

[ǬɅȄȞŸǒ ȀǹǛ ĘɅȀù] ȷȦȶȄŸè Ȧɰ ÛȘȥȦΣǟ ɭȄȞɰ ȥǣǚ ȦɰǚÛȼȺɜ ƆȦȚǴò ɟǟ áȥȞÊɳ ȥǣǚ ɫǒȺǵ Ż ÛáǟȺΣǟ ɄŸɜ ȥǣǚ ȦɰüǴɰǚ

ɭȄȞɫ ȥǣǚ Ȧɰ ÛɄÛŸʈǟ Ⱥȶȶ ȸǣ ǑȄȒȥ Ȧɰ ÛȺƥǚ ȸǣ

.ȻȥƲ ȻáȦȺèüǣ Ȁõǿȥ

[ȫȀǨ ȸɳ :ǬɅǵ] ȺǴɜ Ȧɰ Û!ǟ ȺǴɜ ȸǣ ǑȄɜȦƨǚ Ȧɰ ÛȀȦȞDZ ȸǣ !ǟ ȺǴɜ Ȧɰ Û(č)ɭȄȞɫ ȥǣǚ Ȧɰǚ ÛȦȒɅǚ ɄŸɜ ȥǣǚ ȦɰüǴɰǚ

[ȸɅøȦȺɅá] :ȯȦę ﷺ !ǟ ȯȥèø ǭǚ ÛȺɅÂɅ ǨȺǣ ǒȦƨǚ ɫǒɰȺǵ :ȯȦę ȼȄǣǚ ȸɜ ÛȀDZȦȚɳ ȸǣ Ⱥȶȶ Ȧɰ ÛȤèȥɅ ȸǣ !ǟ

.(Ď)((ȸȄȄȄȄõ ȫȀǨ ȸɅøȦȺɅá ȫȀǨ ȸȸɳ))

[ȺȺɜ ɭDZȀǬʈǟ] ÛȸÊΣǟ ȸǣ ȺƥǚȦɰǚ - ɄɳŸȄǒǟ ȸǣ ǑȒȦǒǟ ȥǣǚ ȦøȺǬȺǵ Ż - ɄèȀȺǒǟ ȸǣ ɭǝȦȺ8ǒǟ ȥǣǚ ȦɰüøǴɰǚ

[ɃøȦǺǴǒǟ] :Ⱥƥǚ áǟà - Ⱥȶȶ ȸǣ āȦȽȥǒǟ ȺǴɜ Ȧɰǚ :ǟȥǒȦę - ȼǒ ȘȦŸǒǟş - ɄèȀȺǒǟ ȸǣǟş ÛøȦǴƨǟ ȺǴɜ ȸǣ ȫøȦǴʈǟş

:(ď)ȯȦę ɃøȦǺǴǒǟ Ȧɰǚ ÛǑȚè ȸǣ Ⱥȶȶ Ȧɰǚ ÛɈǟȺǴɜ ȸǣ Ⱥƥǚ Ȧɰǚ - :ɼȦę ÛȸÊΣǟ ȸǣ Ⱥȶȶş

.(Đ)ȀǴȞõ ȝƨ .øȦÔɰɟǟ Ƃȥɳ :ȯȦǑɅş ÛǴȼŸȚìɟǟ ȺɅÂøɅ ǨȺǣ ǒȦƨǚ ƂȥɳȀDZȦȚɳ

ȸǣ Ⱥȶȶ Ȧɰ :ȤèȥɅ ȸǣ !ǟ ȺǴɜ ȯȦęş .ƙȄɳȦÎǒǟ Ž ȺȞɅ .ȺȶȶşȘȀȶɜ ȻȦȺǟ ȼȺɜ ɁȘø

.((ƘǯõȸɅøȦȺɅá ȫȀǨ ȸɳ)) :ȯȦę ﷺ ƑȦǒ ǭǚ ÛȺɅÂɅ ǨȺǣ ǒȦƨǚ ȸɜ Ûȼǣǚ ȸɜ ÛȀDZȦȚɳ

[ŹȦǵ Ÿǚ ȸǣǟ ȺȺɜş] ɄŸɜ ȥǣǚ Ȧɰǚ ÛȻȺɳ ȸǣ ɭèȦǑǒǟ ȥǣǚ Ȧɰǚ :ɼȦę ĀɅáɟǟ !ǟ ȺǴɜ ȥǣǚş ɄȓȦøǾǒǟ ƙÊΣǟ ȥǣǚ ȦɰüǴɰǚ

ǵȀȀDZǚ

ȺƥǚȼDZȀǹǚş ÛĎĎ ǒȦÊȺǒǟ ɭDZǟȀǨ ȀȚɰǟ .ɃȀɅ ǨȺǣ ǒȦƨ ǴƤȀǨ Ž ɁȀǹǚ ǴɅǟşȀǣ ǬɅΣǟ (Č)

.ȼȄȥ ĘȄǑȞɰǒǟ ȈɳȦȽ Ž ȼȤȀơ ȀȚɅş Û(((čĒĐđČ) Đďč /ďĐ)) ďĐč /đ ȺȺÊʈǟ Ž

ȀõȦÊɜ ȸǣǟ ĘɅȀù ȸɳ (đčĔĒ) ɭȩȀǣ ɧȮǒǟ ȺǵȦøò ȼDZȀɳǚş ÛĒĒ /č ǒȦȄşɟǟ ǴȄŸǵ (č)

.ǸɅøȦɰǒǟ Ž ɃøȦǺǴǒǟ ĘɅȀù ȸɳ ǬɅΣǟ źüȄèş

.ȤɅȀƠ Û((ƙǯǴǒ)) :ā Ûá (Ď)

.Đēċ /Ē ƘǴȮǒǟ ǸɅøȦɰǒǟ (ď)

.ȼȄȥ ƃȦɰǒǟ ǬɅΣǟ ȄȺǒş Û((ȺɅÂɅ ǨȺǣ ǒȦƨǚ)) :ǸɅøȦɰǒǟ Ž ȦȚȞȓȥɳş Û((ȺȞõ)) :ā Ûá (Đ)

ɄŸȝ ȦǜǙ ÛÀŁȦù ȥǣǙ ȦǜǙȘ :ȯȦȩ dz

:(Č)ȯȦȩ ŹȦǵ Ÿǚ ȸǣä ȦǜǙ :ɍȦȩ

ʔȘǿ .ɄŋȦȉ .ǿȦÔȹɉä Ƃȥŋ :ȯȦÖȘ ÛĞȄŸȚȉ ɉä] ÆȦÂȦ ǨȦǣ ŏȦƨǙ Ƃȥŋ ÛÀDZȦȚŋ

[čČĚ] ĜȘȦȞŋȘ ÛÀDZȦȚŋ ȸǣ ÆȴȚȘ ÛÀDZȦȚŋ ȸǣ ȘÀȴȝ :ȻȦǣä ȼȦȝ ʔȘǿ .(č)[ÆȦÂȦ ǨȦǣ ŏȦƨǙ ȸȝ .ȌȯǣȦ ȯȥȌȦ Ÿǚ ǨȞƧ .ÆǝȦÊȯä Ÿǚ ȸǣ ɈȦȴȄŸè ȸǣ ÆȄȯȥȯäȘ Û ɼȦȍ ȸǣä /

[Ÿǚ ǧȦÖǤù ŽȘ [Ĝȝǿà] ÆĜȝ ȥǣǙ ȦǜǙ ÛÆȴȚ ȸǣ ȳȦǜ ȴèȦÖȯä ȥǣǙ ȦǜǙ ÛƆȦǬȮȯä ÆȴȚ ȥǣǙ Ȧǜ ÛƆȦȦȭɉä ȸǣ ÆȴȚ ȥǣǙ ȦǜƎǹǙ :ȯȦȩ Ĝȝǿȸ ȥǣǙ Ȧǜ ÛɃÆȦȮȯä !ä

.ɃǿȦÔȹɉä ǿȦȦá ȸǣ ÀDZȦȚŋ

[ȸǣä ǧȦÖǤù ŽȘ [ȜȄƧ ȥǣǙ ȦǜǙ ÛɄèȥȦǣȼä ȸǣ ƘÊΣä Ÿǚ ȸøȝ ÛǥŏäȦȩ ŏȦȦǤä Ȧȸä Û!ä ÆĜȝ ȥøǣǙȘ ÆǝȦȡ ȥǣǙ ȦǜƎǹǙ ǧàȦDZǙ Ƙȴȝ ȸǣ ÆƥǙ ȦǜǙ ÛāȦǜȝ ȸǣ ȴèȦÖȯä

ÆĜȝ ȦǜǙ ÛȸÊΣä ȸǣ ɄŸȝ ȦǜǙ ÛÆƥǙ ȸøǣ ȸÊΣä ȦǜǙ ÛÆƥǙ ȸǣ ÀÔȹ ȴèȦÖȯä ȥøǣǙ ȦǜƎǹǙȘ dz

:ȯȦȩ ǥŏäȦȩ Ƙȴȝ (Ď)ȸǣ ÆƥǙ ȦǜǙ ÛȸÊΣä ȸǣ āȦŁȥȯä

:ĜȞǣäÀȯä ĜÖǤÛȯä Ž ȯȥȌȦ ȜȄȴè ȸǣ ȸÊΣä ȦǣǙ ǨȞƧ

ÛŏȦƨǙ Ƃȥŋ ÛÀDZȦȚŋ ȸǣ ȘÀȴȝ ȥǣǙ ÛɃǿȦÔȹɉä ȴŸÊøŋ Ÿǚ ȸǣ ǿȦȦá ȸǣ ÀDZȦȚţä .ɄȌÎŋá

[ǥƳȍ Ž ĜȘȦȞŋ ȯȥȩ [ĞȞȴƨä ÆȴȚ ƘÊΣä ȥǣǙ ȦǜǙ ÛÆƥǙ ȸǣ ǿȦĜƨä ÆĜȝ ȸǣ ȭǿȦĜţä ȦǜǙ ÛÆƥǙ ȸǣ ȭǿȦĜţä ÀȴȞţä ȥǣǙ ɫȹÆǵ ȸǣ ÆƥǙ !ä ÆĜȝ ȥǣǙ ȦǜǙ ÛǧȦȦÂȯä ÆȴȚ ȸǣ Àȴȝ ÒȦǵ ȥǣǙ ȦǜǙ ÛɃÀȦÀΣä ÆȴøȚ ȸǣ ÆǵäȥȯäÆĜȝ ȸǣä ȸǣ ȘÀȴȝ ȸȝ ÛêȦȄȝ ȸǣ ȬȄȝȦƨǙ Ȧǜ ÛĞDZǿȦǹ ȸǣ ȴǮȄȚä ÆƥǙ ȥǣǙ Ȧǜ ÛŽȥÔȯä ǿȦĜƨä ÆĜȝ ȸǣ ƘÊΣä :ȯȥȌȦ ɈȦȄȦè Ÿǚ ȸǣ ĜȘȦȞŋ ȜƧ ȼȹǙ ÛȼȄǣǙ ȸȝ ÛÀDZȦȚŋ

.ȼŸŁǙ ƂǙ āǙ ȸŋ ʔŸȝ ĞȞȴƨä

Ÿǚ ȸǣ ĜȘȦȞŋ (ď)ȜƧ ȼȹǙ(ď) ÛȼȄǣǙ ȸȝ ÛÀDZȦȚŋ ȸǣ ȘÀȴȝ ȸȝ ÛȬȄȝȦøƨǙ ȦǜȘ :ȯȦȩ

(Č) :á ŽȘ ÛčđČ /ē ȬȦÆȞǬäȘ dzÀƨä .((ŹȦǵ Ÿǚ ȸǣä Ȧǜ))

(č) ÙŐè ȦŋƘǣ ƘǨÀȍȦǵ ȸŋ Ûá ŹǙȘ ȸŋ dzÀƨä ȬȦÆȞǬäȘ.

(Ď) :â Ûá .((ȸȝ))

(ď - ď) ÙŐè Ȧŋ ȦȴȚȦȄǣ ȸŋ .á

ÀÁÒöä ǯÀŋ ꝺŋ (Č)ğÀÀÒöä ÒŁŪ ȷÀõş ÛÒΛζù øÀ7Æ ĠĤȶƨä ӯζΛ ɄǦÔøƚ :ȷÀõ ȷÀÆÀè
ÀÁÒöä ǯÀŋş .ÈȶÎöä āşÀɖ ÒĠę ȴŒζǩÜ Ûȴ7ŸŁŪ ƂŪ ȷζζÀÔøΛ Ż Û¢Ĥŋ ÀŒşÆ7ÎΛ
.ĘÎŋá ƂŪ ƚĤΛ :ɄȶǯŦä ȯÀę - ŸŦŋ ÀÎვ ĠŦ¢Àɋ
¢ŦäŪ ꝺვ ÛşÀȶვ ꝺვ ÛŌŦვÀƨŪ Àɋş :ȯÀę

ÀΛ Û(Ď)äáÀę ÒŁŪ ÀΛ :¢ĠÛǹ Ž (č)ȯζŐŦζ ÛĘÎŋÆæ âÀÀöä ÆĒÛƩ ȷÀõ ĠΛşÀĤŋ ǯŪ
.ĘÎŋÆæ ĠĤȶƨä ꝺȝÆǩ ɏ Û(Đ)ĠŦǯĠöä ƆäáŪş ÛĠùζȣöä ɄÒÀęŪş Û(ď)ĠŦõäà ÒŁŪ

ŸYÒöä !å ÆĠვ ꝺæ ÀDZĀ7ƫä

Ż ÛŌŸƫä ÆĠვ ꝺæ ӯÀÎŁ ¢ÀęŪş ÛĠŋÀøȶŦöä ʔŸვ ŌŸƫä ÆĠვ ꝺæ ÆΛÂøΛ (đ)¢ŸȶĤɋèä
.¢öÂვ

.Ǩǰõ ŸŪ ꝺæ ƚǮ ȝƨ
.ÀDZĀ7ƫä ŸŪ ꝺæ ÆȶŢ ¢Àää ¢Àვ ʔÒǵ

:ȯÀę - ¢ÛɲN ¢ĸÛÀę ÀȶŦζ - ɄŸäÀÛöä (Ē)ÆĤè ꝺæ !å ÆĠვ ÆȶŢ ζäŪ Àõæ

Æęş ÛŌΛáÀÀöä ꝺვ ȯÆĤŦζ ĘÎŋá ÆDzÊŋ Ž (ē)[ɄÎƩ] !å ÆĠვ ꝺæ ÀDZĀ7ƫä ȷÀõ

ȴDzĤŋ.ġøÀŐöş ĠõÀÒèş Ğŋşá ğÀøΛÀŐöş ..ĠΛÀę ǨȣÔɸ ȝƤ Ûğ ÀΛÀøŐöä :ğζęÀΛ ȯÀę (Č)
.ĎĎĐ /ď ȷäÆŸĠöä
.((ȯζŐΛ)) :â (č)
ÀŢɸä ÀõÀÊვ ꝺææ ꝺვ ŸÒɸ ȣÀÒöş ŌΛÀøĤɋöÀæ- ääáÀę :ğζęÀΛ Àõæ .((äáÀζ)) :â Ûá (Ď)
.Ďčč /ď ȷäÆŸĠöä ȴDzĤŋ
Ğùζɖ Ž ĠŦვäá ȴŦŸęŪ :ğζęÀøΛ Àõæ .((ĠŦვäá)) :ÀƬŸĤöş .((ĠΛõäø)) :á Žş Ûâ Ž äØõ (ď)
.ďĎĎ /č ȷäÆŸĠöä ȴDzĤŋ .ÑΛøÀɋöä Ž ȘζÀΣä ꝺვ ŸÒɸ ĘÎŋá
.ĎĎē /Č ȷäÆŸĠöä ȴDzĤŋ .ĘÎŋá Ʉǵäζɸ ꝺŋ :ĠŦÆǯĠöä (Đ)
.((ĞŸȶĤɋÊƫä)) :â Ûá (đ)
.((ÆȶŢ !å ÆĠვ ζäŪ)) :â (Ē)
.ÀÔɋÁÀöä ꝺŋ ƙǩÀÒÀǵ ƙæ Àŋ (ē)

:(Č)ȯÀÖȥ ÀΛÀDZ ȼǵÆŋ

(č)ÆȝÀÊӧä ȴŢøƺ ŌΛȥù ǰÀÆĢӧä ÙøĜè ȼÀõ ÙÊøĜ ƙǵ ÀøDZÀøƬţä ȷǗ

ÆDZÀøÊŋȿ ÀǣÀøÆŋ ŧΛà (Ď)ĶŐŸǹȿ ÀĦÀŐŋ ŌȶÒǵ ȷÀÒȥ ÛĶøȶÒǵ ÆŐӧȿ

ŵǣ ÆɆĦè Àɸ ÛȘȥÀΣä !ả ÆĢȝ ȥǣǗ Àɸǔ ÛɄÖƬɆĢӧä ÀÒǣ ȥǣǗ Àɸǔ ÛɃҜĺÎŐӧä ŵǣ ÀÔɸ ȥøǣǗ ƃǗ ÆϙÕ

Àɸ ÛɄəÀÛӧä ĸǰÕ ŵǣ ŵÊΣä Àɸ - ÿÀÒŋ ÀÒÊĦǣ - ȷÀŏ ŵǣ ƙÊΣä ɄŸȝ ȥǣǗ łϕÆǵ ÛɄȝȥÛţä ȴèÀŐӧä

ĶǣÀϙ ŸǗ ŵǣ ĶǣÀϙ Àɸ Û(ď)ɄŋÀȶϙӧä ÀøȶȝŵǣáÀĢȝ ÀɸǗ ÛĸǰÕ ŸǗ ŵǣ łȜ ŵǣ ŵŋűøţä ÆĢȝ ŵǣ ŌƬè

:ȯÀȩ ǦŋÀȶɆӧä Ʉȓ Àȩ ÀDZÀƬţä ŵǣ ÆȶŢ łϕÆǵ Û(Đ)ƂáÀÊӧä

ĶÀŸǵ ƆǗ Û!ả ÆĢȝ ŵǣ ÀDZÀøƬţä ŸǗ ƂǗ ÆΛÂΛ ŵǣ ÆɆӧȥøӧä ƙÆŋűţä ƙŋǗ ÆϙÕ

ÛɄəÀÛӧä ĸǰÕ ŸǗ ŵǣ łȜ ŌÊȥ äØøŁ ŸÀϙÕ ǧǗÀȩ äǣŭȥ ÛɄƶȿÀǩ ÿȥøΛ ɁȶŸè ȧƳÛǣ

:łȜ ȯÀŐȥ ÛĸǰÕ ŸǗ ŵǣ łȜ ƂǗ ÆϙÕ ŸǗ ǟÀϙÒӧä ǗÀȩ ÀȶŸȥ .ŌĢɆƶ Àŋ ƃ ÆϙÕäȿ

âÀĢȝ ŵǣä ŵȝ ÛâȿÀùȿ ǦŋÀÒȝ Àɸ

ǥÀΛÀȽ ŸǗ ŵȝ ÛŵΛĸè ŵǣ ÆȶŢȿ ÛŵƥÀӧä ÆĢȝ ŵǣ ǦȶĦè ȥǣǗ łϕÆǵȿ

ĶǣÀϙ ŵǣ ÆΛà ŵȝ ÛȴÒΣä ŵǣ ȷäȿÀŋ ŵȝ ÛȷÀȶǰȝ ŵǣ ȷÀǣǗ łϕÆǵȿ

ɃØÆŊä ÆɆĦè ŸǗ ŵȝ ÛÿÀÎȽ ŵǣ ǫØÀΣä ŵǣ ŵƥÀӧä ÆĢȝ ŵǣ ÆȶŢ łϕÆǵȿ

ÆӧÀù ŸǗ ŵǣ ɄŸȝ (đ)ŵȝ ÛǥÀȶȓ ŵǣ ȴòÀȝ łϕÆǵȿ

ÀȶȝŵǣäŵȝÛÆȽÀƒŵȝÛǦÆɆƀŵǣȴÒΣäłϕÆǵȿ

(Ē)ȼÆDZ ŵȝ ÛȼɆǣǗ ŵȝ ÛÆɆĦȉ ŵǣ ȿÀȶȝ łϕÆǵȿ

.ČčĐ ÀΛÀDZ ȷäȥΛá (Č)

.ȷäȥΛÆӧä ŵŋ ĶĢǰţäȿ Û((ÆȽÀÎӧä)) :â Ûá (č)

.((ŵΛÂǩ)) :ÀƬɆȥȿ Ûâ Ž ÙŐɸ ɍȿ Û((ĶÀŸǹ)) :á (Ď)

.ŌDZÀӧä ȢÀȝǗ Ɓ .ǦĢÊÆӧäȿ ȴèɍä Ž ŌȉǗ Àɸǔȿ Û((ɄŋÀȶϙӧä øÀȶȝ)) :â (ď)

.ǦĢÊÆӧä ɍȿ ŌDZÀӧä ȢÀȝǗ Ɓ ÛäØÕ (Đ)

.((ŵǣ)) :â (đ)

Ž (ČČēČ) ȴȩÀǣ ɃØŋÀϙӧäȿ ÛȧƳÛӧä Ž (čČĔč-čČĔċ) ÿÀȩøȷÀǣ áȿäá ȥøǣǗ ȼDZÀǹǗ (Ē)

.ȧƳÛӧä Ž (čċďē) ȴȩÀǣ ǦDZÀŋ ŵǣäȿ ÛȧƳÛӧä

!ä ÆǤʒ ȸæ ÀæÅDZ ȸʒ Ûɉ Åæʐǭ ȸæ ȸƥÀöä ÆǤʒ ȸæ Æʈ Ț ɫǭÆǵʂ

ƙÔǵ ȸæ ɉäÀʈʒ ȸʒ ÛȸÊΣä Ÿǘ ȸæ / ȸÊΣä ɫǭÆǵʂ [ā/čČĔ]

ɃÀȞ ì ɉä ʔèʐɳ Ÿǘ ȻÆDZ ȸʒ ÛȼÆæǘ ȸʒ Ûʔèʐɳ Ÿǘ ȸæ ɠåÀæ Ÿǘ ȸæ ȯȤæ ɫǭÆǵʂ

ȻÆȞæ ɚǘ ĘǭĜʒ ɟʂ ÛɖzÅȮɸ ɆȞæ ɚǘ ȧȤù ɟ)) :ﷺ !ä ȯʐèǿ ȯÅȩ :ɉʐȯʐȌɅ ȴȚŸõ

.((ǭȬɳ

.ȼæ ȼǭÆǵ Åɳ ÆɅÂɅ ȸæ ÆɆöʐöä Бǘ !ä ÆǤʒ ȸæ ÀDZÅȚʈä Ÿǘ ÆĒǭȮz :ȯÅȩ

ÀDZÅȚʈä Ÿǘ ȸæ ÀDZÅȚʈä

.!ä āÅǭȮö ÅȚzÅǵ ɉÅõʂ

Åɸ Û !ä ÆǤʒ Åɸǘ ÛŌȒÅöä ȸææä Åɸǘ ÛɃƎÛöä ȸæ ÀȮæ ʐæǘ Åɸǘ ÛɃÆÅȩÀʈÊöä ȸæ ȴèÅȌöä ʐæǘ ÅɸƎǹǘ

:ȯÅȩ ɉäÀʈʒ ȸæ ȴǯɆTä Åɸ ÛǿÅʈʒ ȸæ ȳÅÎȽ Åɸ Û(Č) āʐȌȞɅ

ÀɳÅʒ ȸæ !ä ɆøǤʒ ȻÆȞæʂ ȬŸʈä ÆǤøʒ ɉÅɳà Ž ĘÎɳÆæ ÆøDzÊʈä ȴâǘø ɉÅõ

ÛɉÅȒɳǿ ÅȚì ÅȒȞz Û(č)ȼǤÊɸ Ž Åʈ8Ʌ ɉÅõʂ ÛKʈǵ ȸɳ ȼɸǘ ȴʒÂɅ ɉÅøõʂ ÛƑÔɄɆöä

ÅɅÊöʂ] (Ď)Бʐɳ ȭäæ ÛÀDZÅȚʈä :äʐöÅȌz ÛȤDZǿ äʂÀȭæʂ ÛÀDZÅȚʈä äʂÀȭǾz ÝÅɅɳǘɅ ȸɳ :äʐöÅȩ

ɉÅõ äæǘ :ȯÅȌz ÛÀDZÅȚʈä Бǘ ǬȞæ ȤŸÅǭèä ÅʈŸz ÛɉÅʈɆŸè ƘȢŸǤz ÝБʐɳ ÅɅɳǘɅ ɉǘ [ÆɅÀɸ

ÛƎȮɅ ɉǘ ȌǤȩ ÀɳÅʒ ȸæ !ä ÆǤʒ ȳÆȌǩ äæǘz ÛȳÅɳɋä ȤŸǹ ȤĘ ɉÅȒɳǿ ÀȚì ȸɳ ǭŸɆö ȯʂǘ

.âÅɅöÅæ ǨɸǘÔòʂ ÛɄʒá ÅɅɳÆȌǭɅ ȸŸz !ÀǹǘǨ :ȌǭʂȼÆǾDZä Żȼ ÅŸǹ ȸɳ ȼæÅɆʓæ ǾÅz

*ȴȽɟʐɳ ÛɃÀɳÅȞöä !ä ÆǤʒ ʐæǘ ÛÆɅÂɅ ȸæ ÀDZÅȚʈä

.ǦɄŸù ȸæ Àʈʒʂ ÛÆĒəæ Ÿǘ ȸææ ȼÅʒ ʔʂǿ ɃǾöä

ȸæ !ä ÆǤʒ) ǦƤÀǩ Ž Àǹǘ ĘɅÀù ȸɳ ÀȭÅøÊʒ ȸææ ÅȽäʂǿʂ ÛďċĎ /č ǸɅǿÅǭöäʂ ǦʐÀȞʈä (Č)

.(čđđ î Ďďǰɳ) ÀȚɸä (ÀɳÅʒ

.ȤɅÀƠ ((ÀȮÊɅ)) :â Ûå (č)

.((ÆɅÂɅ ÀÎɅ)) :Бǘ â Ûå Ž 8Àǵ ƙǩÀòÅǵ ƙæ Åɳʂ Ûâ ȸɳ ǨÛȌè (Ď)

.čđČ /ē ȌɅÆȞǭöäʂ dzÀƨäʂ Û((Àʈʒ Æʈ Ț ɄŸʒ :Ǵǩ)) Đčď /Ē ÆȞè ȸææ ǧÅȌǤù *

ǼƥÛ ǺɸÛ Û[Č]ȼɅȥƗǵ ȸǣ Àȶȝ ȥǣÛ ǺɸÛ ÛɃÀȽȥƨä ǼȶȚ ŸÛ ȸȝ ÛöǺɕöä ȸǣ ƎöǺɖ ŸÛ ɁŸȝ ƀǥÛÀȩ
[Ď]ŸÛ ȸǣä Ǻɸ ÛÀȶȝ ȸǣ ǼȶȚ ǺɸÛ Û[č]ǼȞè ȸǣ ǼøȶȚ Ǻɸ ÛȽȾǺöä ȸǣ ƙÊΣä Ǻɸ ÛǥàǺDZÛ ȣşÀȞɳ ȸǣ
:ȯǺȩ ǼɅÂɅ ȸǣ ÀDZǺȾɳ ȸȝ ÛƎəǣ

ȸɳ ȧǼÔǺö ǺɸÛş ǺɸÛø ǼȰŸȥ ÛȽȾƗȥ ǦȩǼÔöä ǺøȶÊȰȥ ÛÂɅÂȞöä Ǽɕȝ ȸǣ Àȶȝ ǺȝȞǣ
[Đ]Ž şÛ ÛȼŸȽÛ БÛ ƎǫȮɅ ȻàøÛ ǨǺõ ǼȰöş ÛȼƗŸȝ ȧǼøÔǫƚ ɉǺõ [ď]ȸɳş ÛȮɕȰţä ӯǺȞöä
ǼȰöş .ɁÀǹÛ ǧȞȶÎǣ ÀɳǖɅş ɁȞɄǬȥ ǦȞȶøȋöǺǣ ÀɳǖƗȥ ȼÊǺɸ ǦȍǺǹ Ž ȼö ɉȥȮǨ ǦøDZǺΣä
ǨɅǖø ǼȰöş .ȫǺǣ ǫƗǵǖ Ǻɳş .ǺȽƘȡ ȼö Ǻɳş ÛǺøƗöǖ ȜÀƩ Ǻȶȥ ÛȼǣǺƗǫ ȮÊȣɅ ȻàøÛ ƘǺõ
ȜÀǺȥ ÛǺȾõÀǫɸ ɉÛ ȬöȮȽ ÛȽǵàÀɳ ǺɅ :ȯǺȩ Ż ÛǺȾǵɎøȍǖ Ž ȽǥȮȥ ÛǨǣÀǹ ȼö Ǧǫȝ
.ȏøÛȮõ Ž öɎÛöä ӯÀǵş :ȯǺȩ !ŸǥǺƗÌ ǫƗȞɄƚ Ɓş ǺƗɸǼöä ȸɳ

ǼɅÂɅ ȸǣ ÀDZǺȾţä ƚǫƗǵ ÛǦɄŸù ȸǣ Àȶȝ Ǻɸ ÛÀȶȝ ȸǣ ǼȶȚ Ǻɸǖş :[đ]ȯǺȩ

ȼǫǖø [Ē]Ǻɳş ÛâǺȒȷä ȸɳ ɄǥÊöǺǣ [ȼƗŸȝ] ӯǼøȰɅ ÂɅÂȞöä Ǽɕȝ ȸǣ Àȶȝ ɁǖøȼǦÛ
ɃǾöä öǺţä äǾȽ ȸȝ ÂɅÂȞöä Ǽɕȝ ȸǣ Àøȶȝ Ǩöüèş :ȯǺȩ .Ǽǵäȥöä [ē]ȤÔöä Ž ȽȾȞȒɅ
ȡäş Ǻɸǖş ƚǫǖø Ǽȩ ÛȬöǾǣ âüǣ ɍ ÛȽȞɸ :ȯǺȩ ÝȼǺɳ ǡÀÌÛ Ûȼǣ ȧǼÔǫƚ ĘɅÀÛöä Ž ßȑȥƚ
ɉÛ Ȭöǣ ȸȝ [Ĕ]ţÂɅ ȼȰÀöä ȰȽÛ ȸɳ ǼǵÛ Ǩǖø Ǻȶȥ Ûȼǣ ȧǼÔǫɅ öǺɳ ǼDZÊȶŸöş ǦǺɅǼţǺǣ
.ȼǺɳ ǡÀÎƚ

ȸǣä ǧǺȰɕù Ž ȻƎǹ] ȸǣä Ǻɸ ÛɄǺɕȰöä ǺɸÛ ÛȻȥȡ ȸǣ ǼȶȚ ȥǣÛ ǺɸÛ ÛȻǼȽɳ ȸǣ şÀøȶȝ ȥǣÛ ǺɸÛ ÛɄäȥǫÀŸöä ÀȮǣ ȥǣÛ ǺɸƎǹÛ
[ǼȞè ǼȞè ȸǣä Ǻɸ ÛǺƗɸǼöä ŸÛ

.((ǦɅȥƗǵ ƏɅ ǼƥÛ ǺɸÛ)) :ǻ Ž ǺȽǼȞǣ ȽȞɄȩÛ (Č)
.ĎďĒ /Đ ǼȞè ȸǣä ǧǺȰɕù (č)
.â ȸɳ ǨÛȰè (Ď)
.((ȸɳ ȬǣǺȰöä)) :ǺȾƗȥş ÛǧǺȰɕÛöä ȸɳ ǨǤţäş Û((ȸɳş)) :â Ûǻ (ď)
.((Žş)) :â (Đ)
.ĎĐċ /Đ ǼȞè ȸǣä ǧǺȰɕù (đ)
.((ǺɳøŞ)) :ǧǺȰɕÛöä Ž (Ē)
.((ȤǺÔöä)) :ǧǺȰɕÛöä Ž (ē)
.((ţÂɸ)) :ǻ (Ĕ)

:ǦÁΛÉƫȁ ÕŁÛ ȸŊ ǴÊŊÀ˥ȁ ǦÕǦÛöä Ž ȯÀȩ

Ÿ̃Û ȸȁ ȯÀȩ !ȁ ÉǦʒ ÀȁÛ ǀȮΛȘ ÛɃÀŊÀȞöä ǞΛŰǽ Ÿ̃Û ȯɇ ƂζŊ ÉΛÂΛ ȸ ÀøDZÀ̗ȶȁ
.ǒÀÛʒ ƂÛ ȼȞŊ ɆĒǪÕ̃ Ǣəǣ

.Ǣəǣ ζÛ : āȁζÔöä [ǴɆȞʋÔǩ]

ȸ ɹÀȾɆŸè ÀȡÛ ÛȼΛζɆǵ ȸȁ ÀȡÛ ÛɄŸʒ ȸ ȸÊΣȁ ÀøȡÛ ÛɄȩÀǦöä ÉǦʒ ȸ ÉȾ˥ ÀÒ ζÛ ÀȡƎøǹÛ
(Č) ÉȞè ȸȁ Àȡ ÛÉȾ˥ ȸ ǫǿÀΣȁ Àȡ ÛȧÀʋèÛ

:ǦÁΛÉƫȁ ÕŁÛ ȸŊ ǴÊŊÀ˥ȁ ǦÕǦÛöä Ž ȯÀȩ

.!ȁ ÉǦʒ ÀȁÛ ǀȮΛȘ ÛɃÀŊÀȞöä Ǣəǣ Ÿ̃Û ȯɇ ƂζŊ ÉΛÂΛ ȸ ÀDZÀ̗ȶȁ

.ǪΛÉΣȁ ÕɆŸȩ ɹÀÕ̃Ș ÛdzÀȁø Ÿ̃Û ȸ ǒÀÛʒ ƂÛ ȼȞŊ ǨǦǪÕ̃ :Ǣəǣ Ÿ̃Û ȸȁ ȯÀȩ

ǧàÀDZÛ Éƥ ÀȡÛ ÛȻÉΛŊ ȸȁ ÀȡÛ :ɏÀȩ !ȁ ÉǦʒ ζÛȘ ƙÊΣȁ ζÛ ÀȡÛǦȡÛ [ÕΛÉȞǪöäȘ dzÀƨȁ ŽȘ]

ɄŸʒ ÀȡÛ ÛÀŁÀù ζÛ ÀȡÛȘ :ȯÀȩ dz

:(č) ȯÀȩ ŹÀǵ Ÿ̃Û ȸȁ ÀȡÛ :ɏÀȩ

Ÿ̃Û ȸȁ ȯÀȩ .!ȁ ÉǦʒ ÀȁÛ ǀȮΛ Û(Ď)ɃÀŊÀȞöä Ǣəǣ Ÿ̃Û ȯɇ ƂζŊ ÉΛÂΛ ȸ ÀDZÀ̗ȠŊ
.ǒÀÛʒ ƂÛ ȼȞŊ ǨǦǪÕ̃ :Ǣəǣ

*āζÊΛŊ ƘȡŊ .ÀDZÀ̗ȠŊ [čč̇ċ]

.ÂΛÂȞöä ÉǦʒ ȸ ÀȾʒ ȸʒ ɁÒǵ

.ɄÔȾΣȁ ƖÀò ȸ ǦΛȘÀȞŊ ȼΛʒ ɁÒǵ

ȸ Éƥ ÀȡÛ ÛÀòÀȡ ȸ ÉȾ˥ ÕȐÀöä ζÛ ÀΛǪÉǵ Ż ÛȼȁÀǪÕ̃ Ž ɄŸʒ ȸ ÉȾ˥ ȽəÀΛȣöä ζÛ ÀȡƎǹÛ
- ƆÀDZÉΛȣöä Éƥ ζÛ ÀȡÛ :ȁζÒÀȩ - ȼö ȘÀŸöäȘ - ɄŸʒ ȸ ÉȾø˥Ș ÛøÀȣƨȁ ÉǦʒ ȸ ǑøÀǦƫȁȘ ÛȸÊΣȁ
:(ď) ȯÀȩ ɃøÀǺǦöä ÀȡÛ ÛÕ̗è ȸ ÉȾ˥ ÀȡÛ ÛɹȁÉǦʒ ȸ Éƥ ÀȡÛ - :ɏÀȩ ÛȸÊΣȁ ȸ ÉȾ˥Ș :Éƥ ǻȁà

.ĎĐč ǦÁΛÉƫȁ ÕŁÛ ǧÀÕǦù (Č)
.čđČ /ē ÕΛÉȞǪöäȘ dzÀƨȁ (č)
ȸ ÀŊÀʒ ÉöȘ ȸŊ Ǣəǣ ÀȁÛ ɹȽ ÛüøÛǹ Û((ɃǾəÀȞöä Ǣəǣ Ÿ̃Û ȸȁ)) :ÕΛÉȞǪöäȘ dzÀøƨȁ Ž (Ď)
.Čđē ȳÂǵ ȸȁ ǥÀ̗ƤȘ ÛďČč ǦÁΛÉƫȁ ÕŁÛ ǧÀÕǦù À˥ȡȁ .Ƀǘö
.čđč /ē ÕΛÉȞǪöäȘ dzÀƨȁȘ ÛĎēċ /Ē ƘǦȮöä ǸΛøÀǪöä *
.Ďēċ /Ē ƘǦȮöä ǸΛøÀǪöä (ď)

ÛȦȽɎɜǕ ôǿɟå Ǩǹ ɉǖʐ ÜäʐŐȶɜǕʂ Ƃ åʂȀȦǵå :ȦɅÂȞöä ǼǤɜ ȸǣ Ȁȶɜ ȯȦę .ȀDZȦȚŋ

. ɼȦȍ ȸǣ ǦɅʂȦȞŋ (Čȸɜ Û ɼȦȍ ȸǣ ! å ǼǤɜČ) ȼȯȦę .ȦȚŴȦèǕ ȦȽȀȉʂ

:ɏȦę ȦȽȦȦȉ ŐŸʈå ǼǤɜ ȸǣ ƘÊΣå ! å ǼǤɜ ʐǣǕʂ ÛȦȹǣǕ ȸÊΣå ȸǣ ! å ǦǤȽ ƘÊΣå ʐǣǕ ȦȹƎǹǕ [ŐɅǼȞǫöäʂ dzȀƨå Žʂ]

ǥàȦDZǕ ɄŸɜ ʐǣǕ ȦȹǕ ÛȼǼȦŋ ȸǣ ȴèȦŐöä ʐǣǕ ȦȹǕ

ɄŸɜ ȦȹǕ ÛȀȽȦù ʐǣǕ ȦȹǕʂ :ȯȦę dz

:(č)ȯȦę ŹȦǵ ŸǕ ȸǣǣ ȦȹǕ :ɏȦę

ŸǕ ǨȞƨ . ɼȦȍ ȸǣ ǦɅʂȦȞŋ ȼȦɜ ʔʂǿ .ȦɅÂȞöä ǼǤɜ ȸǣ Ȁȶɜ ȸɜ ʔʂǿ .ȀDZȦøȚŋ

.ŐȯǣȯʐŐɅ

ɄȦŐǯöä ȴȮΣå ŸǕ Ƃʐŋ - ȷåǼȞŋ ȯȦŐɅʂ - ȷåǼȞŋ ʐǣǕ ȀDZȦȚŋ

.ŐŸʈå ǼǤɜ ȸǣ ǼɅÂɅ ȸǣ ǼȾȯʐöä ȸǣ ǼȾȞè ȼȾǹǕ ȸǣǣʂ ÛǼɅÂɅ ȸǣ Ȁȶ8öä dzǼŋ Ȁɜȉ

.(Ď)ȦȶȚǫƤȀǩ Ž ȦȶȚȾʐ ȻȀȞȉ ÿǼŐǩ .ɄȶȮΣå ȸƥȀöä ǼǤɜ ȸǣ Ǽȶʈ ȼȦɜ ʔȮǵ

ȀȽȦù ʐǣǕ ȦȹǕ ÛǦȶȾÊʈå ȸøǣ ȀȦȞDZ ʐǣǕ ȦȹǕ :ɏȦę ŐȦǤöä Ȧøȹǣ ! å ǼǤɜ ʐǣǕʂ ǼȯȦȡ ʐǣǕ ȦȹƎøǹǕ

:ȯȦę ɄȶȮΣå ȸƥȀöä ǼǤɜ ȸǣ Ǽȶʈ ɫǫǼǵ Û(ď)ǿȦȸǣ ȸǣ ȀȾȦȀöä Ȧȹ Û ȷȦȶȾŸè ȸǣ ǼƥǕ ȦȹǕ ÛȌȾȦʈå

Ʉȓ ȦȾǤöä (đ)ʂȀȶɜ ȸǣ ! å ǼǤɜ ȴȮΣå ŸǕ ȯǕ Ƃʐŋ (Đ)ȀøDZȦȚŋ ȷåǼȞŋ ʐǣǕ ȧȀù

ȸŋ] :ȷåǼȞŋ ʐǣǕ (Ē)ȯȦŐʐ ÛǨǣÂøöä ȸǣ ! å ǼǤɜ ȸǣ Ǩǣȹǫ ȸǣ ǼȾøǤɦ ȻȀęʂ ÛȻȀŐɅ ȴŸʐ

[ǡǿȦŐǫʈå

.ǨǤȮöä ǸɅøȦǫöä Ž ȦȶȚȾǣ Ȧŋ ȨȾö (Č - Č)

.čđč /ē ŐɅǼȞǫöäʂ dzȀƨå (č)

.((ȦȶȚȾǫƤȀǩ)) :ȃ Ž ÛȀŐǩ ȷǕ ȸȮƺ (Ď)

.ĔĒ ǨǣÂŸö ȉ ɅȀę ǼÊȹ (ď)

.ǻ ȸŋ ǨÛŐè (Đ)

. ȉ ɅȀę ǼÊȹ ȸŋ ǡåʐÔöäʂ Û((Ȁȶɜ)) :ȃ Ûǻ (đ)

.((ȯȦŐɅ)) :ȃ Û((ȯȦę)) :ǻ (Ē)

(č)ȧøȦøǤöä dzøȦøǤöȦøõ ɈĘøǺɀ (Č)ȼæȦøæ ʔŸøʒ ʂȀȶøʒ ȸææ ȦøȺĚǨǕ

ȧøȦÛøöä ȸʒ - (Ď)ǨĘȺøȽ ɏ - ɈȺɀ ĘɅȀøÛöä Ęǵ ɃKøæÂøöä ŏȦøȦõ

:ȯȦȩ ɄȶȮΣå ȸƥȀöä ÆǤʒ ȸæ ÆȶȚ ƚǫÆǵ Û(ď)Kæ Âöä ȦȺǫʂ :ȯȦȩ

ȼĘŸʒ ǨŸǹÆɀ ÛÆȚʒ Ɓʂ ŏäæ æǕ ɀȽʂ ÛǰΣå ÆɅȀɅ ǦøȺɅÆʈå ÆɅÂɅ ȸæ ÆĘöɀöä ÿÆøȩ

ÛɈȮΣå ŸǕ ȯǕ Ƃɀɳ ȀDZȦȚɳ ɈåÆȞɳ ɀæǕ ɈøȚĘɀ ŌǹÆɀ ÛǒåȀȞȊöä ȼĘŸʒ ǨŸǹåʂ ÛȸȦȺøöä

ŸǕ ȸæ ȀȦȞDZ ȸæ !å ÆǤʒ ȸæ ǦɅʂȦȞɳ ȸæ !å ÆǤȞæ ɈȦȞǫȅå Æȩʂ - Ȋ ɀǵɉå ǦɅʂåø ɈȦõʂ

ÆǨȦõ ʂȀȶʒ ŸǕ ȸæ øǾȺʈåʂ ÛĘĘǫʒ ŸǕ ȸææʂ ÛKæÂöä (Đ)ȸøæ ÆȞÔɳ ȸæ Ȁȶʒʂ ÛÆöȦù

ȸɳ] :(Ē)ȻÆȊǫüɀ ɈåÆȞɳ ɀæǕ ÿȦȩ Ż Û(đ)ÆĘÔȺöä ȻÆȊǫüɀ .ÆĘöɀöä ʔŸʒ - ÆɅÂɅ ȸæ ÆĘöɀöä

[ǡøȦǑǫʈå

(Ě)ȦøȞDZȀøʈå ȼDZȀøƚ ȸɳ ȯʂåȦøɅ (ē)ȦøȞɃȉ æǕ ɈøDZȺŸøȯ ȀøǨ ƁǕ

.((ǦəȦɳ)) :â (Č)

ÆĘȞǤöä ǡȦɄÊöä :ȧøȦǤöä dzåȦȺöä)) :ĘǑǂå ȦȽȀÊɀʂ Û((ȧøȦǤöä dzåȦȺöȦõ)) : Ȉ ɅȀȩ ÆÊøǫ Ž (č)

.ɀĘÔöä Ž ǥøȦΣå ǴɅȀøöä :dzøȦǤöä .ɈȦȮøʈå Ž ÿȦȩǕʂ ÛǦȶĘøʅå ŌǹǻɈĘǹ :ȯɀȩǕʂ .((ȧƎöä ʂæ

ʂæ ǡȦɄȅ :ȧøȦǤöäʂ .dzøȦæ :ȦȽÆǵåʂ .ǧåɀǤȚå ǥÆȉ Ž ǡåȀǫöä ǑȶƠ Ɣöä ÆəåÆȊöä dzȦɅȀöä :dzøåɀǤöäʂ

.øʂȀʈå ʒɅȀȅ ɀȽʂ .ȧȀæ

ɈŸɀ)) :ǻ Žʂ Û((ǨĘȺȽ ɏ ɈȮɀ)): â Ž ʒȩʂʂ .((ǨǤǤȽɏ ɈȺɀ ȧʂȀÛöä)) : Ȉ ɅȀȩ ÆÊǫ Ž (Ď)

ȼȩȀÛɅ ȸɳ ÿåȀõǕ Ž ÆDZåʂ ȸɳ ȼĘŸʒ Ȧɳ ɃKæÂöä ȻȦȀõ ÆǑɀ ȼɳɀǫ Ž dzȦǨȀɅ ɏǕ ȼĘŸʒ ɀʒÆɅ .((ǨĘȺȽ ɏ

.ȼɀʂȀȞɳ ȺǤöȦù ŌĘŸöä Ž

ÆȶÔöä ÆǤȞö ȦȚǤÊǫʂ Û((ÆĒǫȮöä øåǻ .ɼ)) ē /Ē ƆȦȡɉå Ž ǧȦĘæɉåʂ .Ďčď Ȉ ɅȀȩ ÆÊǫ (ď)

ǰɳ ȀȚǫå) ǸɅøȦǫöä Ž ɃƎÛöä ĘɅȀù ȸɳ (ÆȶÔöä ÆǤʒ) ǦƤȀǨ Ž ȀõȦÊʒ ȸææ ȦȽåʂøʂ ÛʔŸʒɉå ÆǤʒ ȸæ

.(čĒċ Ȋ ďč

.((Ōǹ)) : Ȉ ɅȀȩ ÆÊǫ Ž (Đ)

.((ȸʒ)) :â Ûǻ (đ)

.((ƘȒȺöä)) :â Ûǻ (Ē)

.((ȦȞǤȅ)) :ƆȦȡɉå ǦɅåʂø (ē)

.ȼȞDZȀɳ :â Ûǻ Ž ʒȩʂʂ Û((ȦȞDZɀʈå ȼDZȀæ Ž øǻȦǤɅ)) :ƆȦȡɉåʂ ʔȀǹɉå ǸɅøȦǫöä ǦɅåʂø (Ě)

[illegible] [illegible]

[illegible] (Č) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (č) [illegible]

[illegible] (Ď) [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] (ď) [illegible]

[ā/ččċ] [illegible] (Đ) [illegible]

[illegible] (đ) [illegible]

[illegible] (Ē) [illegible]

[illegible] (Č)

[illegible] :â

[illegible] :â

[illegible] :â Ûá (č)

[illegible]

[illegible]

[illegible] :á (Ď)

[illegible] :â Ûá (ď)

[illegible]

[illegible] :á (Đ)

[illegible] Ž (đ)

[illegible] :â Ûá (Ē)

âşǾȴȶɉøȭ ȃäǞȊöä ȣÀøȭ Ȅɇö ǞŁǞøęǾȵ ǦøǽʐĦøȵ ƆǞȝǞøǲǕ
(Č)ĘǞÀøƩä ǴǞǿ ǦǞȸ ǪǯøȵǦøĦǕǞ źŭøǩ ǴǞÀøöä ǦøȢǲȘ ȸǷ ǞøŁäǿǕş
ĘǞǼøÔŸö (č)Ǩø ǕşɄÊøǞ ȤȢö ǞȶøĮǵ ǼøɆȝäʐøɉä ǑȞΘ ɟ ȤɆȭ
(ď)ĘɆøʐǿ ŷɎȮöä (Ď)ȸøȵ ȹɆøǦø ǞøȢɆŸȝ ɉǞøøȝǕ Ǽøę ɃǨǽǞøöäş
âşÀøɨöä ȬŸǩ ǨøƠ ǨȴäȸøǽǞøʐ ǞøęÀøɨ ɃÀøǽÂøöä ȧÀøǽǕ äǽǕøʐ
(Đ)ĘǞÀȖøöä ȼǲȘ ǨǦȍǕ ǞøɆȶȌǞøɫ ąȊøǞÀøɇ ȸǷ ȼǪøǦȍǕ ǞøøȵäǽǕş

ɃǼȢɳ ȼƨä ȸȵ Ȁȭǽ

*ȴɆŁäÀǽǕ ȸǽ ɃǼȢɳ

.ǦŸȵÂöä ȸȮè .ǒǞǬŸǦöä ǬŁǕ ȸȵ

.ɄəǞȎǦöä ǑɆǞù ȸǽ !ä ǼǦȝ ȸǽ ǻǞǞäş ÛȄǵǕ ȸǽ ȬöǞȵ ȸȝ ǫǼǵ

ǼǦȝ ȸǽ ɉǞȶɆŸè Ƃʐȵ ɄŸȵÀöä ɄÌÀǬøöä Ǧȝǽȶȅ ȸǽ ǼȶȚ ȠǦȍɉä ʐǽǕ ȼǞȝ ʔşǿ
.ɄǬÎȵǼöä ǾəǞȝ ȸǽ ǼȶȚ !ä ǼǦȝ ʐǽǕş ÛǬŸȶä

Ǟȹ ÛɄÛèäʐöä ǒɎȞöä ʐǽǕ ɄȓǞǬöä ǞȹǕ ÛǼɆÛȴäÀȮǽ ʐǽǕ Ǟȹ ÛȴɆŁäÀǽǕ ȸǽ ɄŸȝ ȴèǞǬöä ʐǽǕ ǞȹǕǦȹǕ

ȸǽ ǼȶȚ ȠǦȍɉä ʐǽǕ Ǟȹ Û(đ)ǼèǞƩä ǥäǞɫ ʐǽǕ ǞøǞȹ ÛȸɎȵǕ ɄèǞȵ ȸǽ āʐǞǕ ȸǽ ȴɆŁäÀǽǕ ȸǽ !ä ǼǦȝ

ǞǞ ǬȊʐǞ :ǪǞǼǵ]
[..ǽǞȞȵ

.((ĘǞÀȴä ǴǞǿ ǸǞȹ ǪǯȵǨǺǞȹ)) : Ȋ ǞÀę ǼĒÊȹ Ž (Č)
. Ȋ ǞÀę ǼĒÊȹ ȸȵ āäʐÔöäş Û((Ǩɇöş)) :â Ûá (č)
. Ȋ ǞÀę ǼĒÊȹ ȸȵ ȼǽäʐȍ ȤǞÀƠ Û((ʔȝ ȵɆŸǽ ǞȢɆŸȝ ɉǞȝǕ Ǽę ʔèʐȵ ȼǨäǽ)) :â Ûá (Ď)
. ɪȞȵ ǞƵş Û((ĘɆʐş)) : Ȋ ǞÀę ǼĒÊȹ ȸȵ (ď)
.á ȸȵ ǨɆǦöä äǾŁ ǛǬè (Đ)
.ČċĐ /đ ɉäÂɆɉä ɉǞÊöş ÛČĔď /ď ȯäǼǪʒɟä ɉäÂɆȵş ÛĎĎĒ /ē ǬǞǼȞǪöäş ǳʐÀƨä *
ǥäÀǽ ŸǕ ȸȝ ɄèǞȵ ʔşǿ .ȤɆĦǑǩş ȤǞÀƠ Û((ǥǿʐȹ ʐǽǕ ...ɄȊǞȵ ȸøǽ āʐǞǕ)) :â Ûá (đ)
.ĎĒĎ /Čč ǻäǼȣǽ ǸǞǿǞǩş ÛčĐč /Čđ ǒɎǦǞöä ȳɎʒǕ Ǩè ÀȚǹä .ǼèǞƩä ǼȶȚ ȸǽ ǬȒÀöä

:(č)ȯÀę ÀæÀDZ ȸɜ ÛǨæÂöä Ÿǔ ȸɜ Û(Č)Èɋǔ ȸæ ȭöÀɳ Àɋ ÛȴȽŁäÀæǕ ȸæ ɃǼȢɳ Àɋ ÛɄŸɳÀöä Ǧɜǈȶȅ

ÀɋȥȮȊȥ :ȯÀę .ȭäÀöȊöä Ǒȝɳ ƘÊɅ ǒÀɳ (Ď)ȐǦǩ ÀȢÀȽɜȿ ÛōȥǨ Ƃǔ ﷺ ƑÀöä ɁȢǪɋä

ȯÀŐȥ ÛŏÀȶÀæ ǨȉÀDzȥ ÛȴȢȽöǕ ÀȢȞȥá ȺøɳÀȢȅ ÀȢȽȥ äȥŸǶDZ ﷺ ƑÀöä ȴŁÀɳǖȥ Û(ď) ȉøȖȞöä

ȕŸɳ Ǽę ÀÀŁ Àɳ ɁÀǩ ɉǕ ǥÀȽøǵ Ȭȇ ǨöÀȕ ɉǕ ǽÀȞɳ ÀɅ ÛȬȬȉȥȴ)) :æÀȞøȶ ﷺ ! ä ȯȥȅǿ

.(Đ)((ÀÂǵ

.ǦŸɳÀöä ȸȭÀȅ ɃȿÀȬŸǦöä ȴȽŁäÀæǕ ȸæ ɃǼȢɳ :ǼȽÛȴ ä ȯÀę

[ÀȮæ Ÿǔ ǵÀȥȿ ǬɅǼǵ] (đ)[ȸæ] ǑȒÀöä ȥæǕ ÀɋǕ :ɍÀę ȸÊΣä ȥæǕ ȼÀæȿ ÀȢȽŸȉǕ ȸæ ɄøŸɜ ȸæ ƘÊΣä ɄŸɜ ȥæǕ Àɋ∃ȵǕ

ǼȶȚ Àɋ ÛȴȽŁäÀæǕ ȸæ ǼƥǕ ÀɋǕ ÛǼǬȞöä Ÿǔ ȸæ ȴȅÀȬöä ȥæǕ ÀɋǕ ÛÀȮɋ Ÿǔ ȸæ ǼȶȚ (đ)[ȥæǕ] ÀɋǕ ÛǧäÀÀöä

ÛŽȥȮöä ɄəÀȮǦöä ǑȽÀÛöä ȸæ áÀɅà ƚǫǼǵ - ǒÀȬŸǦöä ǑŁǕ ȸɳ - ȴȽŁäÀæǕ ȸæ ɃǼȢɳ ƚǫǼǵ ÛØøəÀɜ ȸææ

:(Ē)ǨöÀę ÀŒǕ ǦȊəÀɜ ȸɜ

:ǨöÀę ÛǦɄŸÛæ ȼö ȏÀȝǕ ɉǕ ǼɅǿǕ ÀɋǕȿ ȼȽöǕ ǨDZÀȵ ǵÀȥȥöä ÀȮæ ÀæǕ ǧÀøȒǵ Àȶ

ȸɳ] :(ē)ÀɜÀȊöä ȯÀę Àøȶȭ ! äȿ äǾŁ :ǨŸŐȥ ÛȝÀÀȊɄɫ ȥøŁ äæǖȥ ÛȼȽŸɜ ǨŸȵá ÀȶŸȥ

[ǑɅȥÛöä

.((Èɋǔ ȸæ ǼǒÀȵ)) :â Ûá (Č)

.ǑəÀȒÀöä Ž (Čċ)(ččēČ) ȴęÀæ ȴŸÊɳ ȼDZÀȵǕ ǦɅäȿÀöä ȻǾŁ ȸɳ ǼɅÀȭæ (č)

áÀȒöÀæ ȼɋǕ ɁŸɜ ÀøÀŁ ǵäȿÀöä ȧÀÀǩä ɄȓÀȮöä Ǒȭøɋȿ .Ȑǩ)) :ȴŸÊɳ ǦȽɄȍ ȉɳÀøŁ Ž (Ď)

.((ȺÀǼDZ ǑȽŸę ǒÀɳ :ȻÀȞɳȿ ÛǑȞÀöä Ƙȅ ȥŁ ȭäÀȊöäȿ .ǑȽÊǩ :ȻÀȞɳȿ .ǦȶDZȞȶä

.((ÀÛÀöä)) :á Û((ÀÛȭöä)) :â (ď)

.((ÀɋÀÀDZ)) :ȴŸÊɳ ǦɅäȿǿ (Đ)

ǑȒÀöä ȸæ ɄŸɜ ȸæ ǼƥǕ :ǧäÀÀöä ȸæ ǑȒøÀöä ȥæǕ .â Ûá ȸɳ ƘǩÀȮÀǵ Ƙæ Àøɳ ȔŐȅ (đ)

ǦÀɅǼɳ ȠɅøÀǩ ÀȚɋä .ÀȢȽŸȉǕ ȸæ ɄŸɜ ȼÀȝȿ .ÀȮɋ Ÿǔ ȸæ ȸƥÀöä ǼøǦɜ ǼȶȚ Ÿǔ ȸɜ Ɂȿǿ .ɄŐȊɳǼöä

.Ččē /ČĒ ǒƳǦÀöä ȳƳɜǕ Ƙȅȿ Û(Đč ɉȿǼƥ ɟä) ȨȊɳá

/č ǖȕȥȶäȿ Û(ĐĐč ȋ ĎđǰɳȚɋä) ÛÀȮæ Ÿǔ ǦøƤÀǩ Ž ȧÀȕ ȸɳ ÀȭÀÊɜ ȸøææ Ƿäȿǿ (Ē)

.ĒĐč

ƚȣɅ Àɳ ɃȿÀɳǕ)) :ȯȿɟä ǷÀÛȉȿ ÛďČ ȼɋäȥɅá ÀȚɋä ÛɄəÀÛöä ŹÀΣ ǨȽæ ȸøɳ ɅÀȝöä ÀÛȊöä (ē)

.((ǤÀöä ȸɜ ǒäÀȝöä

øǨøÔöä Ȁøŏ ȧȀøȑȿ ȁøȠȥɅ ǨøȡǱøǐȴǵ äæÛ

ǧȥʈä ɋȀÒȅ ǵǧöȀǱȿ》 :ȻȀȞ !ä ȯȀȩ Ȁʈõ ÛǦɆǞæ ȀøɅ ÛƘöȥǑǨ ƳȥÛ :ȯȀǑȥ :ȯȀȩ

ȉɍȀȠ ȏǪȞÛȩÛ ǨɅõ ɄɈÛ ÛǦȺǞæ ȀɅ :ȀƬ ȯȀøǑȥ :ȯȀȩ .[Č]《ǞɆƠ ȼɅȠ ǨɅõ ȀȠ ȏöæ ȨΣȀæ

Ȁʈɸȿ ÛȌö ȷȀõ [ď]ȼǪɅȥǪǵȁȿ Û[Ď]ȼǨǢǞǲ ǨɅõ ȥö ȏɸȿ ÛƘȝȀÛȩ ȿÛ ȁȝȀÛȩ [č]ǦæȀȣöȀøæ

:ȯȀȩ .!ä ȃȀǪõ ɁŸȝ äȥʈÊøǪȩȀȥ ÛȭȀǪȠɨȿ ȭäȥȠÛ ȀƵ Ȁøʈɸȿ ÛąǫøäȿȯȀȠ ȳȥɆöä ȥȽ

ǦɅææä ȸÛæ äȿæ :ȯȀȩ ŸɁȀȠȷä ȸʈȥ ÛöȀƧÛ ɣȠÛ ȻǾȽ ÛǨŸǶȀö äǾõ ȷȀõ ȥö !äȿ :ǨŸǑȥ

.ȃȀÛɿä ȸæ Ȁʈȝ ȻÛ ȀƵɆȥ ǞǪǑȥ ÛǬȀɆɄÔæ ȀȝȁŻ :ǨöȀȩ ÛǦɅøȀǱ ɍÛ ȀȽäøÛ ɍ ÛǦǱøȀȠ

Ȁʈȥ ÛäȿȀȚɸȀȥ ǨȠ ȀɸÛ äæÛ ÛǦɆǞæ ȀɅ :ȯȀȩ Ż :ǨöȀȩ .ǦɄŸȗ ȸȠ ǨÊȀøɅ ȏöæ ǞɅȞȥ :ǨöȀȩ

ǨɅõ ɄɈÛ ȻȥʈŸȝÛȿ ÛɃǞȞæ ȸȠ ǦȀɆŸɿä ȻÛ ȻȥȞȥȧȀøȥ źøȀȠÛ ǞȞæ ƃȀȠ Ž ȧäȁ ȻȥǪǞǱȿ

[Ē]... ǧȀȠ ȀʈŸȥ :ǨöȀȩ .[đ]ȀƵȏȧȿ ÛȀƵʈΣ ȸȠ ǨǦȍÛ ȀȠ ɍÛ Û[Đ]ɃǞƵǱ ȀƵǪɄǦǪȅä

ǦȞȑȀȠ ǨɸȀõ Ûöäȧȥȅ ȳȧȀɳ Ƙøȡ ȼǨøȀȠÛ ǞȞæ ȼɆȥ ȧäȁ ȻȀɸǞǱȿ Ȁøʈȥ ȼöȀȠ ɄȩȀæ ɁŸȝ

ȻÛ ȏöǾæ [Ĕ]ȼǪǯȞǦȥ ȷȁȀɿä ǧȥȝǞȥ .ȼöȀȠ ȒȞæ ȼɆøŸȝ ɄǑÊɅ [ē]Ǵȑ Ȁɸ/ ƘȡȿÛöäȧȥȅ [ččČ]

[Čċ]ȼɆȥ ȧäȁ ȻȀɸǞǱȿ Ȁʈȥ ÛȼǨȀȥȿ ǞȞæ ȼöȀȠ Ž ȀȚȀɸ ȷÛ ȀøɸȀȠÛ ȀÒæ ȀæÛ ȷÛ ȼǪʈŸȝüȥ ÛȀʈȝ

(Č) ǦɅÛ Đċ ȧ ɡøȥȅ .ČĔ

(č) :ǦæȀȣöä ȝȑȥȠ ɁŸȝ ǞɅȀæ ȸȠ ǦɅǞʈä Ž ȨɅȀù ȳȀȋöä .ȽǱȞȠ ȷäǞŸǦöä /ď .Čēč

(Ď) ÛɃ :ȼǨȁǞǱ ǨȞÛȩ .ǠȀøȡ .ǞǱ ɡȀʈǯöä ǞǱ ȀȽǞǱȼ .ǢǞǱ ȁȁǞȝȁȿ ȳȁȀȍ :ǾɅöä ȳȀȍ .ȿȿȝ Ž ÛȁÛ

:ȃ ((ȼɆǪɅȥǪǵȁȿ ȼɆǨȁǞǱ)).

(ď) ǦɅȁȿø ȠɅøȀǪöä ȷȀȠ ȝȀɁ :ȕüȥʈȿ ((ȼǨȀǪǵȁ)).

(Đ) Ž ǧȀǑǦù ȸææä ǞȞȅ /Ď ČĔč: ((ǨɅõ ȼŸɄǪȅÛ. ȯȀȩ :ȯȀȩȿ ȝǦȝ !ä ȸæ ǨɅ/ :ȅÛǪÔɄȼ

ÛȁƵǞǱ((Û ȩȿǞ ȑÛȀȃ ǞǪöä ȳȀǱȝÛ ȁÛ Ž ȃ Û ȿøȠȀƵ Ž ȃ ɅÔǦǴ ȼɆȥ ȀȣǱȳȀȳ ȀʈǯǨ ȿȽȥ ɍ

ƸȀöȤ ȀʈǪȥȀǨ Ž ȠȞȋ ȷä ɿƎÛ ȿŽ :ȁ ((ȀȝȁȀǪÊȀǱȀȠ)).

(đ) äȥȁȀǨöȀȣ ȁȅȷ ȀŸɄȽȀȽ ȁȀɆȻȼ ȀǑǢȠ ÊǪȀȀǯ ȼȠȂ. ȿŽ Ȁȝ :ȃ ((ΣʈɈ ȿȁȀȏǱȀ)).

(Ē) ÕǾä. ȿȅǦȼ Ž ȀɸȀ ɿƎ ȝɁ ȅÛȍ ȅȀÛ ȥŸȞŸȼ Ž ȽǾä ȥȑƷ.

(ē) ȞȞɆȽȀ :Ȁȃ ((ȡƘ)Û ȥŸȞŸȀƵ ƠȀȀȤ öȀȷ. ȿöǞÊǨ Ž ȃ.

(Ĕ) ȃ: ȀÛ ((ȁȼȀøɃ ȥǦǑǞǼ)).

(Čċ) ȃ: ((ȁȀȁǧ))Û ȀȁȁȀ ȥǦȼ)).

ā ȦòǕ Ȧŋ ɟǕ ȻǼȚDZ [Č]ȦȚȞɄȻĘȆȺ ɹȦõ ȼǕ Ȁõǽȿ ÛȻǼȞǽ ǦȦɆøŸɭä ƂǕ ȻȦȞẓá ȼǨǿȦŋǕ ǼȞǽ

Ǵȑ ȦȺöä äØȽ Kȡ ȼǨǿȦŋǕ ǼȞǽ ȼɆẓ áää ǼƱ ȴŸẓ Õöǽ Ž ȦȹÀøȚȹ ȦȹǕȿ .ȦȚõáȿȿ ȦȚȶΣ ȸŋ

ȦǽǕ !ä ȴǵø :ȯȦȩ Ż Ûʔ Ȯǽ Ż ÛʔȮǴẓ .ǨȹȦõ Ȧŋ ȼɆȦǽ ȝȑ Ȁøǩ ǨȹȦõ ÛöäẓÊöä ȳáȦɭäȿ

.äǼȺǼȉ äǽȦȞǨǕ ȻǼȞǽ ȸŋ ȄȞǨǕ ǼŐö ÛȀȮǽ

.ȴŸȝǕ !äȿ .ȀÛè ȼȦŋ ȔÖè Ǽȩȿ .ǦÎǝȦȝ ȸȝ áȦȺä :ŐòȷäŽ ɹȦõ äØõ

dzȀƨä Ž ȻƎǹ] ȺŸȝ ẓǽǕ ȦȹǕ ÛȻǼȦŋ ȸǽ ȴèȦÕöä ẓǽǕ ȦȹǕ :ɟȦȩ ȯƳɭä !ä ǼǴøȝ ẓǽǕȿ Ⱥȑ ȦÕöä ƙÊΣä ẓǽǕ ȦȹǕǴȹǕ

[ŐȺǼȞǪöäȿ

ǵ̈äȦDZǕ

ȺŸȝ ȦȹǕ ÛȀȽȦù ẓǽǕ ȦȹǕȿ :ȯȦȩ dz

:[č]ȯȦȩ ŹȦǵ ŸǕ ȸǽä ȦȹǕ :ɟȦȩ

.ȺŸŋȀöä ǦȝȦƧ ȸǽ ǼȶȚ ȼȦȝ ʔȿǿ .ŐöȦŋ ȸȝ :ȯȦŐȺ .ȴɆȽäȀǽǕ ȸǽ ɃǼȚŋ

ẓǽǕ :ȯȦŐȺȿ - ǼȶȚ ẓǽǕ ÛȳäȀŏ ȸǽ [Ď]ɹȦȚɆDZ ȸǽ ÀÀȞDZ ȸǽ ɃǼȚŋ

*ǼȽäÂöä ȺŸŋȀöä - ȸþȀöä ǼǴȝ

ȸǽ ǵȀȶȑȿ ÛǿẓǽȦȉ ȸǽ ȄɆȞȉ ȸǽ ǼȶȚȿ ÛȴŸÊŋ ȸǽ ǼɆöẓöä :ȦȽKȡȿ ĘÎŋǼǽ ȝƧ

ȸǽ ŹȦǵȿ ÛõǿȦǴţä ȸǽ !ä ǼǴȝȿ ÛȺèǼŐţä ǦɆÛȝ ȸǽ [ď]ǴȺáƀȿ ÛǼȺẓè ȸǽ āẓȺǕȿ ÛǦȞɆǽǿ

ÛdzäȀƨä ȸǽ áäȿǿȿ ÛâȀȉǕ ȸǽ ȸþȀöä ǼǴȝȿ Û[Đ]ȳäȦǵ ŸǕ ȸǽ ÂøȺÂȞöä ǼǴȝȿ ÛŐɆȝȦƧǕ

.ǦȺɆƀ ȸǽ ɹȦɆÀèȿ [đ]äǼɆȞèȿ ÛȺÊɆǾöä ȀȮǽ ȸǽ ÀÎǽȿ ÛɃǿȦɂä ǨǽȦǪ ȸǽ ȺŸȝȿ

.((ȦȚÅÊȺǪÊȺ)) :á (Č)

.ĎĎČ /ē ŐȺǼȞǪöäȿ dzȀƨä (č)

ɹȦɆǵ)) :ȄȺȀŐǪöä Ž ȀDzǵ ȸǽä ȯȦȩ .ɃÂţä ȻáẓDZ -öȦɆöä ɹẓȮèȿ ȴɆƨä ǴǪȦǽ- ɹȦøȚɆDZ (Ď)

.((ǦɆȹȦǪȞǪöä ǼȺǼÎǪǽ-

ÛĎčĐ /Čċ ȄȺǾȚǪöä ȄȺǾőȿ ÛĐēē /čē ȯȦȶȮöä ȄȺǾőȿ ÛĎĎē /ē ŐȺǼȞøǪöäȿ dzȀƨä *

.čĒĔ /č ȄȺȀŐǪöäȿ

.((ȐȺǿá)) :á Û((ȷȺǿá)) :â (ď)

.((Źȧǵ)) :â Ûá (Đ)

.ȹȦÊȺöä ʔŸȝ ǨẓȀȞǪẓ Û((ǦǴȞȉ)) :ȐȺǿȦǪöä ŐòǕ Ž ǨȹȦõ ȦȻǕ ȸȿǕȿ .â Ûá Ž äØõ (đ)

ȸæ Æƥǚ Ȭŷʈä Æƣȝ ȥæǚȿ ÛɈÀøȁäÀöä ɈäæÀȉ ȸæ ŎȒÀöäȿ ÛǴȝøà ȥøæǚ ȼȝ Ɂȿø
ÛɃǾŋ̀ÀöäŎȝȝÀƧǚ (č)[ȥæǚ]ȿ Û8ƳȞöä ɃáÀæ ȸæ ǡȥǚ ȸæ ƚ Ʒȿ Û(Č)ɃÀøÊöä ȴȽȽäÀæǚ
ǯÀÀöä ȸæ dzȿø (Ď) ƫÀƣöä ȥøæǚȿ ÛɃÂDzÊöä ɄŋøäÆöä ÆøȞè ȸæ ɈÀȶǯȝ ÆȞè ȥøæǚȿ
áȿäá Ÿǚ ȸæ ȴȽȽäÀæǚȿ ÛɃÀÔøʈä ɄǬȞöä (ď)ʔèȥŋ ȸæ Æøƥ ȸæ ƘÊΣäȿ ÛɈÀǛøǬöä
.ɄùÀŋÆöä ŎȢè ȸæ ÀÒæȿ ÛɄÊÀöä

Бǚ ǥáȥȞöä ǬɅÆǵ]
[ǦɅÆʈä

ÆȶȚ ȸæ øȥÔŋ ȸæ Æƥǚ ȴèÀÖöä ȥæǚ ƚǬÆǵȿ - ÆøȶȚ ȸæ øÀȣöä Æƣȝ ÀÒæ ȥæǚ ƃǚ ÆǬõ
ɈȶŸè ȸæ ȴȽȽäÀæǚ Àɥ ÛȴÒɉä âÀƣȞöä (Đ)ȥæǚ Àɥ ÛɃƘΣä ȸÊΣä ȸæ Æƥǚ ÀøÒæ ȥæǚ Àɥǚ - ƆÀȞȶÊöä
ÆȾȾɦ ȸȝ ÛɃÀȶȞöä Àȶȝȸæ !ä Æƣȝ ȸȝ ÛâÀȉǚ ȸæ ȸƥÀöä Æƣȝ Àɥ ÛÀÁȞDZ ȸæ ɃÆȢŋ Àɥ ÛɄÊÀöä
:(đ)ﷺ !ä òȥèø òÀȩ :òÀȩ ǥÀɅÀȽ Ÿǚ ȸȝ ÛȴòÀȝ ȸæ ÒÀǵ ȸȝ ÛȸƥÀöä Æƣȝ ȸæä
ȴøȢΣÀÊŋ ÀøǹǓ ɈȥÒøɅ Ǵǵ ǦɅÆʈä Бǚ ɈȥȶŸÊøʈä (Ē)[ȝDZÀɅ Ɉǚ ȬȉȥɅ]))
.(((ē)dzƳÊæ

ɈÀŋ :ǬɅÆǵ]
[..ȸÒDZäȿäǚ

Àɥǚ - ȼȝ Æƥ ȸæ Ʉȝ ȸæ ȴǵÀöä Æƣȝ áȥȞÊŋ ȥæǚ ÀǬÆǵȿ - ÙÀÖʈä áäÆΣä Ʉȝ ȥæǚ Àɥǚ
ȸæ ǥÀȶȓ Àɥ ÛɄŸŋÀöä ÀÁȞDZ ȸæ ɃÆȢŋ Àɥ ÛŎȢè ȸæ ÀÒæ Àɥ ÛÆƥǚ ȸæ ɈȶŸøè Àɥ ÛȘȥÀΣä ȴȞɥ ȥæǚ
[:(Ččċ)ǦȊəÀȝ Ǩø]øòÀȩ :ǨòÀȩ ǦɅȿÆȞöä ǥæÀȞŋ ȸȝ ÛȬȉÀöä ÆɅÂɅ (Ĕ)ȸȝ Ûǡæȥȉ ȸæä ȸȝ ÛǦȞæø

.((ɃÀȊǴöä)) :á (Č)
.â Ûá ȸŋ ǨÛŐè (č)
.((dzÀæÀöä)) :â Û((ƫÀɅÂöä)) :á (Ď)
.â ȸȝ ((ʔèȥŋ ȸæ)) :ǨÛŐè (ď)
.á ȸŋ ǨÛŐè (Đ)
.ǦɅäȿÀöä ȻǾȽ Ƙ8æ áȿäá ȥæä ȼDZÀǹǚȿ Û(((ĔčČđ)) ČČē /ČĐ) ďčč /č Æƥǚ ȼDZÀǹǚ (đ)
ȸŋ Æƥǚ ǦɅäȿø ǨǬüøȥ ÛÀȢȢDZȥǩ ȝÛøǬèǚ Ɓȿ Û((ȸÔǵ Ÿǚ)) :á Û((ȸÔǵ Ÿǚ)) :â (Ē)
.((ȸȞDZƘǚ)) :ÀÔǬÅʈä Ž ȼȞȓȥŋȿ ÛȼǨæ ȨɅÀÛöä
- dzƳèȿ ÛǦɄŸÊŋ ÀȽÆǵäȿ dzƳÊöä ȝȓäȥŋ ȼŸÒǚ : ȓÀÊʈä)) :áȿäá Ÿǚ ǦȊÀøǵ Ž òÀDZ (ē)
.((ƎȾɦ ŎÀèǚ ȝȓȥŋ - ƘÊöä ǴǬÀæ
ÀȚɥä .ȬȉÀöä ÆɅÂɅ ÀȢȝȿ ÛǦȊəÀȝ ȸȝ ǦɅȿÆȞöä !ä Æƣȝ ǨÀæ ǥæÀȞŋ ǧȿø .((ȸæ)) :â Ûá (Ĕ)
.Ďčē /ĎĐ òÀȶÒöä ȜɅǾő
Ččđ /Č ɁƎÒöä ȸɅÊöä Ž ɄŐȢȽöä ȼDZÀǹǚ (Ččċ)

ȷÀõ ﷺ !ȁ òɀèǿ (Č) ȷǚɀ .ÙəÀ8öäȘ òɀGöä ÀɸÜ ȽȢ/Aȝ ȁɀøŸÊ8ȄŸɀ ȸÒDZȁȘàÜ ȴȷÀɦ

.ȼŸȞÀA

[ǬAÆΣ ȨAÀù] Ÿ ȸæ !ȁ ÆȄGȝ ȸæ ÆȶȚ ÀÖæ ɀæÜ ÀɸÜ ÛϽÀɸÖöä ÂAÂȞöä ÆGȝ Àɸ ÛȊȽÀÀȉ ȹõÂȶȁ ÆȶȚ ɀæÜ ÀɸƎǹÜ

ɀæÜ Àɸ ÛȹȉÀÖöä ŌŸȶȁ ÆGȝ ɀæÜ ÀɸÜ ÛǒƳŋÜ ȽȄȽȁÀæÜ ȸæ ȷȁȘÀŋ ȸæ ÆȶȚ !ȁ ÆGȝ ɀøæÜ Àɸ ÛÙÀÖȶȁ ȘÀȶȝ

ǥÀȶȓ ÀAɸ - ƘɸəÀŋȘ ƘɸƳɸ ǴAè ǿɀÔæ - ÀÀȞDZ ȸæ ɃÆ7ŋ ÆȶȚ

.(č) ȻÀõæ ǬAÆɯ

[dzÀƨȁ Ž ȻƎǹ] [ŌAÆȞɸöäȘ] ȹàÀDZÜ Æƥ ÀɸÜ ÛÆȶȚ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ ÀɸÜ :ɍÀȩ !ȁ ÆGȝ ɀæÜȘ ƘÊΣȁ ɀæÜ ÀɸÜGɸÜ

ȹŸȝ ÀɸÜ ÛÀȽÀù ɀæÜ ÀɸÜȘ :òÀȩ [dz]

:(Ď) òÀȩ ŹÀǵ Ÿ ȸæȁ ÀɸÜ :ɍÀȩ

Ÿ ȸæ ÂAÂȞöä ÆGȝȘ ÛŌøȄȝÀƧÜ ȸæ ŹÀǵ ȸȝ ʔȘǿ .ȹŸȁÀøöä ÀÀȞDZ ȸæ ɃÆ7ŋ

ȸæ (ď) ǴAÀȼȘ ÛÆAɀè ȸæ ȃɀAÜȘ ÛÆȄȞȉ ȸæ ÆȶȚȘ ÛǥÀȶȓȘ ÛȽȻÊɦ ȸæ ÆȄɀöäȘ ÛȳàÀǵ

ɃȘ ÛŸÜ ȼõǿáÜ .ȷȁæÀȉ ȸæ ŌȒÀöäȘ ÛǴȝǿȁ ɀæÜ ȼAȝ ʔȘǿ .õǿÀȶȁ ȸæȁȘ ÛȹèÆŐȶȁ ǴȄÛȝ

.ȼAŋ (Đ) ȜȶÊA

[ȸæȁ ȸȝ ȻƎǹ ȸŋ] [ÈɸɀA] ÀɸÜ - ȼAȝ ϽȁɀɸÀöä ÀÖæ ɀæÜ ƚɸÆǵȘ - ȻÆAŋ ȸæ ȃÀȽɀöä ÆGȝ ȸæ ƚƷ ÀAÀõà ɀæÜ ƃÜ Æɸõ

(Ē) ÈɸɀA ȸæ ÆȄȞè ɀæÜ ÀAö òÀȩ :òÀȩ !ȁ ÆGȝ / Ÿ ȼȄæÜ ȸȝ ÛȽèÀÖöä ɀæÜ (đ) ȹȶȝ [ā/ččČ]

ÀæÜ ǀÒA .ŌȄȝÀƧÜ ȸæ ŹÀǵ ȸȝ ʔȘǿ .ȹŸȁÀöä ÆȽȁÂöä ȳàÀő ȸæ ȷÀȢȄDZ ȸæ ɃÆ7ŋ

.ƘɸəÀŋȘ ȸAÀȊȝȘ ȄÈȒ ǴAè ÀÔŋ ȳÆȩ .ȸƥÀöä ÆGȝ

(Č) :â Ûá ((òÀȩ)).

(č) ȷǿÀȩ ÆAǾő òÀȶÒöä ĐĔċ /čē.

(Ď) dzÀƨȁ ŌAÆȞɸöäȘ /ē ĎĎē.

(ď) :â Ûá ((ȷAǿá)) :á Û((ǴAǿá)).

(Đ) :â Ûá ((ȜƧÜ)).

(đ) :â Ûá ((Àȶȝ)).

(Ē) :â Ûá ((ɀæÜ ÆȄȞȉ ȸæ ÈɸɀA ȸæ)). ÀȚɸȁ ȒȞæ Àŋ ȹŸA ȸȝ ȸæȁ ÈɸɀA Ž ÆAǾő òÀȶÒöä

ĐĔċ /čē.

ɄŸʒ (Č)ȸǽ ǴȶŸè Åφ ÛÀøΛÀDZ ȸǽ ƚʒ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ǼøƥǕ Åφ :ÈφζΛ ȸǽä ȯÅøȩ
.ǼȽǟÂöä ȸƥÀöä ǼǤʒ ζǽǕ ÛÀÀĤDZ ȸǽ ɃǼȚɳ Åφ ÛɄƨǼʈǟ

ʒǤè ǴǼè (čǼȽǟÂöä ȸƥÀöä ǼǤʒ ζøǽǕč) ÛÀÀĤDZ ȸǽ ɃǼȚɳ Žζǩ :ǼȼĤè ζǽǕ ȯÅȩ
.ƙϘəÅɳȿ ȸΛÀÎʒȿ

.ƙϘəÅɳȿ ƙϘƳϘ ǴǼè øζÔǽ ȼǯΛǼǵ ÀÕǽ ÿǼŐǩ ǼŐζ .ȴȽȿ ǟǾȽȿ [ȴȼȽζǩ]

ǼȶȚ ζǽǕ ÅφǕ ÛøÅǤƨǟ ǼǤʒ ȸǽ ȱøÅǤʈǟ ƙÊΣä ŸǕ ȸʒ ÛǼȶȚ ȸǽ !ǟ ÀÔφ ǴϘÀöä ŸǕ ɁŸʒ ǧǕÀȩ [ƚʒ ȼŐϘȿ]

:(Ď)ȯÅȩ ǼȼȺƨǟ ȸǽ ȴȼȽǟÀǽǕ Åφ ÛȴèÅÖöä ȸǽ ǼȶȚ ǞȼÛʅǟ ζǽǕ ÅφǕ ÛȼΛζȼǵ ȸǽ ÀȶʒζǽǕ ÅφǕ ÛɃÀȽζƨǟ

.ȼǽ âǕǽ ɟ ÛǦŐϘ :ȯÅŐζ ÛɄŸɳÀöä ÀÀĤDZ ȸǽ ɃǼȚɳ ȸʒ ƙĤɳ ȸǽ ƚʒ ǨöǕè

ƆƎǹǕ ÛȘζÅΣä !ǟ ǼǤʒ ζǽǕ ÅφǕ ÛɄŐȚȼǤöä ÀÖǽ ŸǕ ȸʒ ÛÀȽÅù ȸǽ ÀȽǟà ȴèÅÖöä ŸǕ ɁŸʒ ǧǕÀȩ [âǕǽ ɟ ǥÂƥ ȯÅȩȿ ȼǽ]

:ȯÅȩ - ȿÀɳ - (ď)ƑȼǤΣǟ ǼȶȚ ȸǽ ɄŸʒ ǼƥǕ ζǽǕ

ÛɄŸɳÀöä ÀÀĤDZ ȸǽ ɃǼȚɳ ȸʒ ȘøζÅΣä ǥøÂDZ ǼȶȚ ȸǽ ΓÅò ɄøŸʒ ÅǽǕ ǨöǕè
.ȼǽ âǕǽ ɟ :ȯÅŐζ

ζǽǕ ÅφǕ ÛƵèζΛ ȸǽ ǥÂƥ ÅφǕ ÛǥǼĤÊɳ ȸǽ ȴèÅÖöä ζǽǕ ÅφǕ ÛɃǼȩÀȶÊöä ȸǽ ȴèÅÖöä ζǽǕ ÅφƎǹǕ

:(Đ)ȯÅȩ ɃǼʒ ȸǽ ǼƥǕ

.ǼǵǕ ÅȚȼŸʒ ȼĦǽÅϘΛ ɟ ǒÅȼÌǕ ǧÅŐǯöä ȸʒ ɃȿÀΛ ÀÀĤDZ ȸǽ ɃǼȚɳ

Ûƚ΅äζʈǟ ȸÊΣä ζǽǕ ƃǕ ǞϘõȿ - ɄDZǟǰ ÂΛÂĤöä ǼǤʒ ȸʒ ÛɃøζȼÛöä ȸǽ ǼĤè ζǽǕ ƃǕ ǞϘõ

ȸǽ ǼȶȚ Åφ ÛȧÅĤɄèǕ ȸǽ ȸÊΣä Åφ ÛȴȒȚDZ ȸǽ ȸÊΣä ζǽǕ ÅφǕ - :ɟÅȩ ÛøǟǼǼǽ ȸǽ (đ)ÂΛÂĤöä ǼǤʒ ȸʒ

.â ȸɳ ǨÛŐè (Č)

.â ȸɳ ÅȶȚǼǽ Åɳ ǨÛŐè (č - č)

.ĐēĚ /čē ȯÅȶÖöä ǞΛǾő Ž ɃÂʈǟ ȻǟȿǾ (Ď)

Û((ƚȼǼΣǟ)) :â Žȿ Û((ƚȼʅǟ)) :ǻ Ž ʒȩȿȿ ÛĐēĚ /čē ȯÅøȶÖöä ǞΛǾő ɄΛÂøʈǟ ȻǟȿǾ (ď)

Ǽǵ ƃǕ ǴǤÊφ -ƙǩøζÊÖʈǟ ƙǽ ǒÅǤöäȿ ǴǼÕÅøÊöä ǒÅȼöäȿ ǴŸȶȚʈǟ ǒÅΣǟ ǴϘÀǽ- ƑȼǤΣǟ :ȼφǕ ǴȼĤɄÔöäȿ

.ĐĎ /ď ǡÅÊφɟǟ Ž ƆÅĤȶÊöä ȻǼȩ ǟǾõ .ǞȼǤǵ ȼƨǟȿ

.ŎɳÅÖöä Ž ɃǼʒ ȸǽä ȯζȩ ɁŸʒ ÀǯʒǕ Ƀ (Đ)

.ƵΛÀƠ Û((ÂΛÂĤöä ǼǤʒ ȸǽ ƚǽ Ǽöζʈǟ)) :â Ûǻ (đ)

:ȯÀę ȤƗȂǵ ǳǽ ! ǟ ÆǤȝ ȀǠǚ ǛÆĒǂĒƫǟ

Ž ÆŁàş ǛȂƗǠÆǟǟ Ž ÆŁà : ȷǟÆøŁà ÆŁȂǟǟ :ȯȀȌȀ ȷȀõ :ȀøȀǶǅ ǳǽ ɃÆȚņ ȯȀę
ǦèȀȀǟǟ Ž ÆŁà ǳņş ǛǢÆŁà ǰȞȂȀ Ɓ ǦèȀȀǟǟ Ž ÆŁȂȀ Ɓş ȀƗǠÆǟǟ Ž ÆŁà ǳƭȥ ǛǦèȀȀǟǟ
.ÆŁàǚ ȀƗǠÆǟǟ Ž ȷȀõ

ÆĒŸȚņ ǰƧǟ ǳņ Ȁõǽ

ǳǽ ȧǟȀè ǳǽǟ [ȯȀȌȀş] Ǜ(Č ȧøȀè ǳǽČ) ƁȀş gȀȀȀò Ÿǚ ǳǽ ÆĒŸȚƫǟ
ȬƗǬǶǟǟ ǳǽ ǫøȀƩǟ ǳǽ Ȍǝǟş ǳǽ ɃÆȝ ǳǽ şȀƭȝ ǳǽ ɃÆȂȬ ǳǽ ǴǤȀò
ǳǽ ŏȀƭÊǟǟ ŏȀņ ȀņȀȝ ǳǽ ŏȀƗǾȂȂņ şȀƭȝ ǳǽ ȷǟȀƭȝ ǳǽ ÆȂèǵǰ ǟ ǳǽǟ
ȥǽǚ ǛǻȂǵǰ ǟ ǳǽ ȷàȀņ ǳǽ ǦǤŸǶǪ ǳǽ ȄȂǬǟǟ ǙȀņǟ ǳǽ ȤȀȀǛȢǟǟ ǦǪøȀǵ
*ɄȮǬǶǟǟ ɃǻȂǵǰ ǟ ÆƗǶè

ǛȃȀǛȴǟ ǳǽ Ȁƭȝ ǦȥƳǹ Ž ǟȀȡ .ȴŁǻǟȥǅǙş ȴǢȀèȀȥş gȀȎøǤǟǟ ȌŁǚ ǢȥǅƼş ǳņ
ǰǚ ȞǠȀõş ǛǦęøǟà ǰ ǟ ȃȀǵ Ƃȥǩş :ǧȀȂɍş ǦƗņǚ ƚǤǚ ƃşş ǛǤȂşȀǶņ ǳǽ ÆȂȂȂ ɁŸȝ ÆȥşşǛ
.ǥøȥȭǾņ (č)ǟȥȂǽş Ǜgøȥȶ Ȋ ņ ǰǶǝȀęş .ǦǶęş ȴȚǶņ
.ȃÆȂǅ ǳǽ gȀƭèş ǛȀƭȝ ǳǽǟ ǳȝ ǫÆǵ

.(Ď)ȤƗè ǳǽ Ȁƭȝş Ǜȃ ȀǤ ǳǽ ƃȀƭèş ǛȢǟǾƭȚǟ ȧȀȞɄèǚ ȥǽǚ ǰȂȝ Ɂşǿ

ȞȀƗȓǚ ƙȞȀòȀǵ ƙǽ Ȁņş Ǜ((ȧøȀøù ǳǽ)) :â Ž ȝęşş Ǜá ǳņ ȀƭȚȂƗǽ Ȁņ ǙȌè (Č - Č)
.ǰǤÊǠ Ž ȣşȀǶƫǟ ǢȥȬǪǚ

č ƙǶņ ǳņ ƚȝ ǸȂøȀǩş Ǜ(čĎĎ) ēĐ ƖȮǟǟş ɄøņȀèǰǟş ǛČčĚ /Ē ÆǶè ǳǽǟ ǧȀøȬǤù *
Ǜ(ďč) ȴŸÊƫ ƖȮǟǟş ǛčĐ /ē ƘǤȮǟǟ ǸȂøȀøǬǟǟş ǛďċČ ǦȀƗŸǹ ǧȀȬǤøùş ǛčċĐ ǦȀƗŸǹ ǸȂøȀǩş
ȴõȀɄŸǚ ƖȮǟǟş ǛČĚČ /Đ ȯȀƭõqǟş ǛĎđĚ /ēȬÆǶǬøǟǟş ǳȥȀƨǟş Ǜ(ĐčĒ)ĚĎ ɄņÆȬƫǟ ǸȂøȀǩş
ǛĎēĎ /ď ŏƳǤȀǟǟ ȳƳȝǚ Ƙèş ǛĎĐċ /Đ ȷȀȝǰ ǟ ǧȀƗȥşş ǛĎđĒ ȃȀǶǟǟ ȃȀÊǠǚ gȀȚƤş Ǜ(čČĚ)
/đ ȳƳèqǟ ǸȂøȀǩş Ǜčēċ /č ÆȀȀȬǬǟǟş ǛĎčĚ /Čċ ÆȀǾȚǬǟǟ ÆȀǾǿş Ǜē /čĚ ȯȀƭȮǟǟ ÆȀǾǿş
.ĐĎĐ /Ď ǦǽȀòqǟş ǛčċĐ

.((ǰȂǟşȂȡş)) :ǦȚȀŸǟǟ ȃǟȥò ȌǶŸȥ .ȌȬǠ ɁŸȝ ǰƗǤȂǩ á Ž ȀȚęȥȥş .ǟǾõ (č)
.((Ȥèȥǚ)) :á (Ď)

[ǈŁǟǿǚ Ăŋ :ǬʌÉǵ] [..ɍǚ ĞŸĘŸöǟ]

ǳǽ !ǟ ÆĠȝ Ăɱ ÛÀÀĽǱ ǳǽ ÆƥǙ ĂɱǙ ÛÆĒŁŮŧţǟ ǳǽ ȢŸȝ ȥǽǚ ĂɱǙ ÛǳĘÔΣǟ ǳǽ ǈèÅÕöǟ ȥǽǚ ÅøɱƎǹǚ

ÛgÀÀÐ Ÿǚ ǳǽ ÆĒŸ7ţǟ ǳȝ ÛȧÅĦèǚ Ÿǚ ǳȝ ÛÕʌÀï Ăɱ ÛÀŋÅøȝ ǳǽ áȥèǚ Ăɱ Û[Č] Ÿǚ ƚǭÉǵ ÛÆƥǙ

:ȯÅę ﷺ ƑǺöǟ ǳȝ Ûﷺ ƑǺöǟ ǡÅĦòǚ ǳŋ [č] ŌǱø ǳȝ

.((﴿ʝȿÀÔʌ ɍ ǈŁ﴾ :ǈȭøÅĦÎȥ ÛǟȥŸĦ ĳÜȥ ÛǈÒɱȥ ÉĘÈè ɚǚ ĜŸĘŸöǟ ǈŁǟǿǚ Ăŋ))

:ǡǟÅȝ ǳǽ ǒǟƎöǟ ŌǱÀöǟ ʡȶÊȥ ÕʌÀï ǳȝ ȻǨɖ Ȼǟȿǿ

[ǒǟƎöǟ ǳȝ ǬʌÉΣǟ]

ĂɱǙ ÛȘȥÅΣǟ !ǟ ÆĠȝ ǳǽ ÆȶȚ ĂɱǙ Û[Ď] ȢǚŮ7ĘĠöǟ ÀȮǽ ȥǽǚ ĂɱǙ ÛÀŁÅù ǳǽ ÀŁǟǟ ǈèÅÕöǟ ȥǽǚ ȻÅɱƎǹǚ

ÛÕʌÀï Ăɱ ÛǈĘÒǵ ǳǽ ȢŸȝ Ăɱ ÛʝÅȶĘŸè ǳǽ !ǟ ÆĠȝ ǳǽ ÆȶȚ Ăɱ ÛƆÂţǟ !ǟ ÆøĠȝ ǳǽ ÆƥǙ ÆȶȚ ȥǽǚ

:ȯÅę ȧÅĦèǚ Ÿǚ ǳȝ

:[ȯÅę] ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ǯǚ Ûǡǟǟȝ ǳǽ ǒǟƎöǟ ǳȝ ÛÀȭǾʌ gÀÀò Ÿǚ ǳǽ ÆĒŸ7ţǟ ǨȞƧ

.﴿ʝȿÀÔʌ ɍ .ǈŁ﴾ :ǈȭǿÅĦï ǳÒĘŸȥ ÛǟÆǨ ǈȭȿÉȝ ʝȥǾŸǨ ǈÒɱǚ))

[ÆĒǱƠ ɍ :ǬʌÉǵ] [..gɎÔöǟ]

ǳǽ !ǟ ÆĠȝ ǳǽ ȢŸȝ ǳǽ ÆƥǙ ÀȮǽ ȥǽǚ ĂɱǙ ÛÕŸţǟ ÆĠȝ ǳǽ ÆƥǙ ǳǽ ŌĘȝÅƧǙ ÆĦè ȥǽǚ ÅøɱƎǹǚ

ǳǽ ÆƥǙ ǳǽ ÆȶȚ !ǟ ÆĠȝ ȥǽǚ ĂɱǙ ÛȘȥÅΣǟ !ǟ ÆĠȝ ǳǽ ÆȶȚ !ǟ ÆĠȝ ȥǽǚ ǈȭÅΣǟ ĂɱǙ ÛȤŸǹ ǳǽ Àȶȝ

ȥǽǚ Ăɱ ÛȢŸǱĠöǟ ȿÀȶȝ ǳǽ ŌĘȝÅƧǙ Ăɱ ÛƆÅø7Ġòɉǟ ǺʌÀȭǟ ǳǽ ÆȶȚ ǳǽ !ǟ ÆĠȝ Ăɱ ÛƆÅø7Ġòɉǟ ĜÛǽ

:ȯÅę [ď] ǡÆĦȸǱ ǳǽ gÀȶè ǳȝ ÛgÀÀÐ Ÿǚ ǳǽ ÆĒŸ7ţǟ ǳȝ Ûǡǟǵ ǳǽ ȭÅȶè ƚǭÉǵ ÛƇÀŋ

Ûţȥǚù ȽøǺȝ ɚǚ ǤɎÔöǟ ȽĒǱƠ ɍ)) :ȯÅøę gɎÔöǟ ǳȝ ﷺ !ǟ ȯȥøèǿ ŎÅè

.((Å7ĘȿÀǨ ÆǺȝȿ ÛÈȶǹÎöǟ

[ǈȭÅΣǟ ÆĒĘŎĦǨ]

.ȢŸǱĠöǟ ȼǽ áÀÀǨ :ǈȭÅΣǟ ȯÅę

[..gɎò ɍ :ǬʌÉǵ]

ǳǽ øȥÔʌŋ ǳǽ ÆƥǙ ÀȮǽ ȥǽǚ ĂɱƎǹǚȿ ÛǈèÅÕöǟ ȥǽǚ [Đ] Ÿǚ ÅʌǽǙ ÛɃǨǙÎöǟ ǳǽ ÀȦŢţǟ ȥǽǚ ĂɱƎǹǚ

(Č) ÆʌÊŋ ÆƥǙ /ď ƉĐ ((ČĒ/ čđč (ČđđČĐ)) Ûȿ Žŏ ǈÅøǾ ĦŋÅø Ì ǟĈ ǗĦɄ ÀʌǾ ƔŸĦɄ ǬʌÉ
.ĩôȿ ǟţÂɃ Ž ǾʌÆ ȯöȶÅȯ ē /Ĕč Ûē ȿÅȿ Ñʌǿ ǟğèɎȳ đ/ ƌčċ.

(č) ÛáǟÛ :((ȝȳ Ÿǚ ÀÀgÛ ȝȳ ʌĦʔ)) Û ȿǟţǗǨ ŋȳ ǈÆƥÆ ŁȥÔöǟ ǡǟ.

(Ď) ǟÊÊȳ ČǨǚ/ ČđĎÛ ȿèǿǙÛ ŁǿǟÅ ǟΣÆʌǬ ǚèǿǟǟ ǟŋŋ ȳ ǟȡ.

(ď) :ǟȡ ((ǵÀǡ)).

(Đ) èǿǙÛ Ǩ ŋȳ ǟȡ.

ÆȽȚ ȸǣ ÀȮǣ [ǿȤÔĀŋ] ȤǣǙ ɃÆDZ ǠǕ Û[Č] ÆĒƓ ȸǣ ÆȽȚ ȸǣ ÀȮǣ

[ččč] ȜĒǣÀȍǟ ȸǣ ÆĒȞè Ǡ Û Ɨ Ʒ ȤǣǙ Ǡ ÛǮǣÀȄȍǟ ȸǣ ȃȀȞȍǟ ȤǣǙ ǠǕ Û Ȣ ȀȽȠǟ / ƙÊΣǟ ȤǣǙ ǠøǕ :ɟǠȩ ǨȞƧ :ȯǠȩ ÆÛƩ gÀȀƉ Ÿǚ ȸǣ ÆĒȚţǟ ǨȞƧ :ȯǠȩ ȫȽè ȸȝ ÛǦȞȉ Ǡ - ÆȁǠ ȤǣǙ :ÀȮǣ ǻǟǠ - :ﷺ ! ǟ ȯȤèǿ ȯǠȩ :ȯǠȩ - gȀȽè ȸȝ ȿǙ - ǵȀȽè

.((ǥȀÛĒȉ ƆȀȩ ƙǣ ȜŸÛǩ ȀȚǖȥ ÜÙÔÊǨ ƙǥ ɟȿ ÛÈȽȊǟ ȜŸÛǩ ƙǥ ǵȲò ɟ))

[ȨȀÀù ȸŋ ǬȀΣǟ] ! ǟ ÆǦȝ Ǡ ÛɄȞĒÛǬǟ ÀȮǣ ȤǣǙ ǠǕ ÛɄȽĒȽǟ ɄŸȝ ȤǣǙ ǠǕ ÛÆȽȚ ȸǣ ! ǟ ǦȽ ȴèȀÕǟ ȤǣǙ ǠƎǹǙ

[Æþǚ] [Ď] ÆÛƩ ÆĒȚţǟ ǨȞƧ :ȯǠȩ ȫȽè ȸȝ ÛǦȞȉ Ǡ ÛÀȞDZ ȸǣ ÆøȽȚ Ǡ Û[č] Ÿǚ ƗǿƐǥ ÛÆþǚ ȸǣǟ

:ȯǠȩ ﷺ ƑȀǟ ȸȝ Û ȃÆDZ ȸǣ gȀȽè ȯǠȩ :ȯǠȩ

ÛɈȀÛĒȊǟ ƆȀȩ ƙǣ ȜŸÛǩ ȀȚǖȥ ÛÙÔÊǨ ƙǥ ɟȿ ÛÈȽȊǟ ɃŸÛǩ ƙǥ ǟȤÔøǨ ɟ))

.((ɈȀÛĒȊǟ ɄȀȩ ƙǣ ȃȀȢǩȿ

:[ď] ȼȀȩȤȤ ǦȞȉ ȸȝ ÛǿÆȀȡ ȸȝ ɃÀȁǿǟȤȰǟ Ȼǟȿǿ

[ɁŸȞȁ Ÿǚ ȨȀÀù ȸŋȿ] ȤǣǙ Ǡ ÛÙÀȰţǟ ȸǣ ÀȮǣ ȤǣǙ ǠǕ ÛǿȤÔȀŋ ȸǣ ȴȽȀǣǙ ɁŸȝ ÙȀȩ :ǨȯǠȩ ǦȀȤŸȞǟ ƐǬȰǟ ȳǙ ȀȀƎǹǙ

Ÿǚ ȸǣ ÆĒȚţǟ ǨȞƧ :ȯǠȩ ȃÀǥ ȸǣ ȫȀƧ ȸȝ ÛǦȞȉ Ǡ ÛǿÆȀȡ Ǡ ÛɃÀȁǿǟȤøȰǟ ȀȀǬ ÛɄŸòȤţǟ ɁŸȞȁ

:gȀȽè ȯǠȩ :ȯǠȩ ÆÛƩ gÀȀò

.((ɈȀÛĒȉ ƆȀȩ ƙǣ ȜŸÛǩ ȀȚǖȥ ÈȽȊǟ ȜŸÛǩ [Đ] ƙǥ ǟȤÔȽ ɟ))

Æþǚ ƗȞȁ - ǴòǠ ȸǣǟ ȀȀǬ ÛȼȀȝ ɈȀȽĒŸè Ÿǚ ȼȀǣǟ ǦȁȿǿÛȀȀ ȸǣ ÆȽȚ Ÿǚ ȃȀøǬõ Ž ǧÛȀȩ

:ȯǠȩ ȼȰȀDZǿ ȸȝ Û Ɨ ǟǟÆţǟ ȸȝ - ÆĒǦȝ ȸǣǟ

ÛgƘǯõ ȀǟÆŏ ǦøȁȿȀȞŋ ȸǣ ÆȁÂøȁ ƂǙ ÆĒȚţǟ - ǻȀȁǟ ȸǣǟ ƗȞȁ - ȴŸè ÆøȤȿǙȿ

ǦĒȀõȿ Û((ČĎď)) Ččđ /Č ÀõȀÊȝ ȸǣǟ ǦÃĒȊŋ Ž ǻȀøèȡǟ ǟǾȽ ƘȚȽȿ .ȃ Ûǻ Ž ǟǾõ (Č)

ɈȤÔÊȍǟ Ż ÀÊȮȀǣ- ÆĒǥ ȼǕǙ ǴĒȞÔȍȿ Û((ÆĒDZ)) :ȃ Ûǻ Ž Ȝȩȿ Æȩȿ Û((ǑȒȀȍǟ ȤǣǙ)) :ȼĒȤ ÑĒȊǟ

ǨǦǯţǟ ȧȀȤȿ ȼȞȓȤŋȿ Ûȃ Ûǻ ȸŋ ƙǨÀòȀǥ ƙǣ Ǡŋ ÜÔèȿ .ďĒđ-ďĒĐ /č ǴĒȓȤǬǟ Ž ȫȀDZ ȀȽõ

.((ÀõȀÊȝ ȸǣǟ ȼȀȝȿȀÀȮǣ ȻÆDZ ȜƧ ǟǾȽ ǿȤÔȀŋ ȸǣ Æþǚȿ)) :ǴĒȓȤǬǟ Žȿ .ÀõȀÊȝ ȸǣǟ ǦÃĒȊŋ Ž

.(((čċČđĒ) ĎďČ /ĎĎ)) ČĐ /Đ Æþǚ ÆȀÊŋ (č)

.Æþǚ ÆȀÊŋ ȸŋ ǨǦǯţȿ ÛȤȁÀƠ Û((ɈǟȤȤ)) :ȃ Ûǻ (Ď)

.ȃ ȸŋ ǨÛÔè (ď)

.((Ǵǥ)) :ȃ Ûǻ (Đ)

ÛɄDzȉȁζöȁ ɆɄÛ ϖæ ÀŋÀʒʂ ÛÆĒŸƎʈȁ ϖæ gƘøȣʈȁʂ ÛɄȶȒƎƨȁ (Č)ÆɆĜö ζæÛ ȼĤŋ ȌÅȊøζ
.ɃáȁÆŢȁ ŏÀĜƎÔöȁ ζæÛ ȽƎɆζ áà ɉȁ ϖŋ ȯÀDZøʂ

ÛĜɅʂÀȞŋ ϖæ ÆɅÂøɅ ƂÛ Æζʂ ƙǵ ÆĒŸƎʈȁ ʒŋ ÀƘõ :ɄøȶȒƎƨȁ ÆɆĜö ζøæÛ ȯÀęʂ

ȁÆȣζ ÛȔɆùÀÊÀöȁ Ž âÀÀöȁʂ ÛÀȽÂøøÀǪŋ ǯÀǹ Æę (č)ϖɅøȁζɄ ζȽʂ ȼɆŸʒ (č)ÀøɅøŋÆÖζ
ÛȽāÀȊɅ ɉȼȁ ζȽ :âÀÀöȁ ϖŋ ȯÀę ϖŋ ȯÀŐζ ÛüÛæüζ ÛɉæɋȁÀŢǪÀ ÀÀÀęζζ ÛÀʂÆɖʂ âÀÀöȁ
ȄöÀDZ ÆɅÂɅ ȁæüζ ÛȓÀÛÊÀöȁ ǨȞŸǪęÀøζ ÛĜɅø ǨDZÀȽ æÛ ȰöǾȮö ÀøǖŭζÛȣζęʂ ϖƱʂ

.ȻøǾʒ àƎɅ ɉÛ !ȁ áȁøÛ :ÀÀŸÖζ ÛȼɆζ ÛȀÕɅ ζȽʂ ÛƵɄÔŋ ȼɅÆɅ (Ď)ƙæʂ

ɏζɅ ƉȰ ȼɆöÛ ǬȞĜɅ ɉÀȮζ ÛȻáζȞɅ ĜɅʂÀȞŋ ϖæ ÆɅÂɅ ɉÀȮζ ÛÿÀȊöÀæ ÆĒŸƎʈȁ (ď)ŌǪʒȁʂ
.ɏζǪƱ ǿȁʂÆæ

ǧÀŐĜù Ž ȻƎǹ]
[ĜÀɆŸǹ

ζæÛ áȁà - ϖÊΣȁ ϖæ ÆƥÛ ÀȽÀù ζæÛ ÀǷÛ :ɍÀę ɄŸɆÖöȁ ÂȞöȁ ζæÛʂ ɄùÀɣɉȁ ǧÀȭƎöȁ ζæÛ ÀǷƎǹÛ
ÛàÀɄèÛ ϖæ ÆƥÛ ϖæ ÆȶŢ ÀǷÛ ÛϖÊΣȁ ϖæ ÆȶŢ ÀǷÛ - :ɍÀę ɉʂƘǹ ϖæ ϖÊΣȁ ϖæ ÆƥÛʂ ǧÀȭƎöȁ
:(Đ)ȯÀę ȓÀɆǹ ϖæ ĜÀɆŸǹ ÀǷÛ ÛàÀɄèÛ ϖæ ÆƥÛ ϖæ Àȶʒ ÀǷ

(đ)ÀɅÆÀȭ ϖæ ǴĜȸ ϖæ àȁÀȅ ϖæ ƁÀʂ :gÀÀò ŸÛ Ƚèȁ - gÀÀȸ ŸÛ ϖæ ÆĒŸƎʈȁ
ÛʂÀȶʒ ϖæ ɉȁÀȶʒ ϖæ áàɉȁ ϖæ ȰɆǪȞöȁ ϖøæ ǫøÀΣȁ ϖæ Ȭöȁʂ ϖæ ɃÆʒ ϖæ ʂÀȶʒ ϖæȁ
.ÆɆȞè ÀæÛ ǀȮɅ

[ÆĒɆȮȞǨ] .ɃÆÀȭ ζȽ ÀÿǿʂÛ(đ)ÀɅÆÀȭ :ȯÀę ȁǾȭ

.ɄŸɅ Àŋ ÀŢǷȁ Û((ÆɅÂɅ)) :á Û((ÆɆöζöȁ)) :â (Č)
Àöʂ ÛƙǪŸǵÀŋ ʔŸʒ ÀŋÆǨ ϖŋ Ʉȴ ÛȌƥ ĜɆǵÀǷ ϖŋ ϖÔǵ :ϖɅøȁζɃ Û((ǨŋÆŐζ)) :â (č)
.ĎČĐ /č ɉȁÆŸĜöȁ ȽDzȞŋ .ĜɅʂÀȞŋ ϖæ ÆɅÂɅ ǧÀŋ
.((ƙæζȽʂ)) :â Ûá (Ď)
.ÀÔǪÁʈȁ ϖŋ ǨĜǯʈȁʂ .ÿÀDzʒÛ Ƙɖ ϖŋ ā Ûá Ž ȽèÀöȁ ȁǾȽ Ȭǯŋʂ Û((ȬɆèÛ)) :â (ď)
.((øÀȭà)) ((Čđčċ)) ďĒē /Č ĜÀɆŸǹ ǧÀŐĜù (Đ)
ȼɆŸʒ ȼĜÀɆè ɃǾöȁ ȽȽζöȁ ζȽʂ Û(čēĚ) ȽȭÀΣȁ ǀøȭ Ž ȼŸǯŋ ȻƳʒÛ ǨĜǯʈȁʂ Û((ÆÀȭ)) :á (đ)
.((ɃÆÀȭ)) :ǧÀŐĜÛöȁ ĜɅȁʂø ɉɉ ÛƵÀÔʈȁ ĜÁÊÀæ ȋÀǹ ȼǷÛ ʂÆĜɅ ɃǾöȁʂ ÛƎȴȁ ÀǹÛ Ž

ȸ ǧȦŐǤù Ž ȻƎǹ] ʔŸʒ ÙȀę :ɏȦę Ȥèȥʌ ȸ ǼȶƬ ȸ ǿåȦŐö ǼǤʒ ǼĒöȦù ȥǚş ÛȸÊΣä ȸ ǼȶƬ ȀÔȹ ȥǚ ȦȹüǤȹǚ

[ǼȞè ÛȽȚȥ ȸ ƙÊΣä Ȧȹ Û8şȀȞȵ ȸ ǼƥǚȦȹǚ Ûȼ∧ȥǥǵ ȸ ȀȶʒŸǚ ȸʒ ÛƷȶÊȹ ȸƱş ɃȀȽȥƨä ǼȶƬ Ÿǚ ǼȞè ȸ ǼȶƬ Ȧȹ

:[Č] gȀÔǤöä ȮȽǚ ɄȞȦǩ ȸȵ Ƃşɉä ǦŐǤÛöä Ž ȯȦę

ȸ ǴǤò ȸ ȧäȀè ȸ ƁȦøȿ gȀȦò Ÿǚ Ƚèäş ÛɄȮȸȞöä gȀøȦò Ÿǚ ȸ ǼĒŸȚţ

ȸ [č] ɉäȀȶʒ ȸ Ǽèǧɉä ȸ ȰȹȸȞöä ȸ ǫǿȦΣä ȸ Ȯǝäş ȸ ɃǼʒ ȸ şȀȶʒ ȸ ɃǼƗõ

ȸ ǦǤŸȞǭ ȸ ȄȸŐöä ÙȀȵä ȸ Ȥ∧ȀÛ8öä ǦǭǿȦǵ ȸ ǒȦȶÊöä ǒȦȵ ȀøȵȦʒ ȸ ǒȦŐȸȦȵ şȀȶʒ

Ǽęş Ûȸ∧ȀɄǤöäş ɉȦȶʒ ƙȸ ȦȶƗȥ Ȧȸǻş Û[Ď]Ȧȸá áäǚ ȸȵ gȀȦò ȥǚ ɉȦõş .áȸǵɉä ȸ ɉäȀȵ

ȦęǼÔȵ ȽȚŸʒ ǬȞǤȥ ÛÿϒèɋȦȸ ȸ∧ȀŐȵ ﷺ !ä ȯȥèǿ ʔŸʒ ȽȽǼȥş ÿǼęşäȥȶøŸèǚ äȥȹȦõ

ÛǧȦęǼÔöä ȒǝäȀȥ ȼö ǼĒǫõş ÛȦȸá ȮȽǚ ȸȵ ÛɃáäɉä ɉȦȶŐöä ȸ Ǥ∧ǿƀ :ȼö ȯȦøŐ∧ ȽȚȦȵ

Ûäşǻǩøä ﷺ !ä ȯȥèǿ Žȥǩ ȦȶŸȥ ÛȽȚǝäȀŐȥ ʔŸʒ ȦȽáȀ∧ş ÛȽȚäȥȵǚ ǧȦęǼò ǿǹü∧ ɉȦȮȥ

[ā/ččč] ȮȚȸȤ Ÿǚ ȸ / ǦȵȀȮʒ [ď]ȼȸȤȥȥ ÛȰöǿȸ ȦȮȸ Ÿǚ Ƃǚ ǦøȦ∧ǿǵ ǼĒǫȮȥ ÛǦęǼÔöä äȥȞȦȵş

ȽȚȤȥ ȀǰõÛş Û[Đ]ȽȚȵÂȚȥ ÛȀȦȚöä ȽȚŸʒ ǦøȵȀȮʒ !ä ȧäǿ Ż ÛäȥŸǫǫęäş ÛäȥŐǫȦȥ ÛȽȚŐöǚ

ɉȦȶŐöä ȸ Ǥ∧ǿƀ ȽȮǵ ʔøŸʒ äȥöȦȹ Ż ÛȽȚ∧Ôǵ Ž ɉȥȶŸÊøţä ȽȽȀÔǵş .[đ]ǬǫȮöä

ÛǦ∧Ǽţä Ƃǚ ȀȮȸ Ÿǚ Ƃǚ Ƚŏ ǬȞøȸş ÛƇǿäǿȸ Ɛèş ÛȽȚȥäȀïǚ ȸȵ ǦǝȦȵ ȮǫøȮȥ ÛɃáäɉä

ȯȥèǿ ǦȦȽŸǹ Ȧ∧ :Ȁȶʒ ȯȦŐȥ ÛȽȚǫȸȸ ȦȮȸ ȥǚ áäǿüȥ ÛǿȦȵȥ∧ ȠŸǤ∧ Ɓ ÿϒȡ gȀȦò ȥǚ ȽȚȤȥş

Ž ƙȥȥęȥȵ äȥöäÂ∧ ȽŸȥ ÛȽȚʒǼ∧ ɏǚ ȀȮȸ ȥǚ ŷüȤȥ ÛȽƬäȥȵǚ ʔŸʒ äȥɄƱï ȦȶȹǚŸ ÿȥę Û ﷺ !ä

ȨȦö Ǽęş Ě /čĚ ȯȦȶȮöä ǼĒ∧ǿő Ž ɃÂøţä Ȼäşǿş ÛČčĚ ÛČċČ /Ē ǼȞè ȸ ǧȦŐǤù (Č)
.Ǽǵäş Ǝǹ Ž ȦȚŸȞȤȥ ǼĒŸȚţä ȼȦäş ÛgȀȦò Ÿǚ ǤƤȀǩ Ȥ∧Ôţä

.á ȸȵ ((ɉäȀȶʒ ȸ)) :ǨÛŐè (č)

ǧȦȤş Ž ɉȦȮŸǹ ȸäş ÛďĎĐ /č ɉäǼŸǤöä ȽȤȞȵ Ž ǧȥęȦ∧ ȯȦęş Û((ǒȦäá)) :ǧȦŐǤÛöä Ž (Ď)

.((ǥǿȥÔŐȵ ȤöǚȦȽǼȞäş gǼǵȥţä ǒȦǤöäş ǦŸȶȚţä ȯäǼöä ǴǫȦä- Ȧȸá)) :ĎĐē /Đ ɉȦȤʒɉä

.((ȀȮȸ ȥǚ ȼȤȥȥ)) :ǧȦŐǤÛöä Ž (ď)

.((á ȸȵ ȽȚŸʒ)) ǨÛŐèş Û((!ä ȽȚȵÂȚȥ)) :ǧȦŐǤÛöä Ž (Đ)

.((ȼȤȥ äȥȦÔɄǫȥ ÛȦäá ȸÔǵ Ƃǚ ȽȚŸȥ ʔȒȵş)) :ǧȦŐǤÛöä Ǥ∧äşǿ ǧáäà (đ)

Ǽę :ȯÀÖʐ ÛȴȽÀȝǼʐ ÛāÀÛʅä ǳǽ Àȶȝ Ƃȿȿ ÛÀȮǽ ʐǽÜ Žʐǩ Ǵǵ ǫøÀΣä ĶǼǽ ĞŸŋø øäá
.ȴȮĘŸȝ ǦȺǼʐ ɍ øäÀǵÜ ÿʐę ȴȰȹüʐ ÛȴȰÀȉ [Č] ǼŸǽ ɃÜ БÜ äʐÖŸÛȹÀʐ ÛÀŋɉä äØȽ ƉÜ ɁȒʐÜ
ʐǽÜ ʐȽȿ - gÀÀƉ ʐǽÜ ɈÀÖʐ ÛȻáƳǽ БÜ ȴȚȒȞǽ ȝDZøȿ ÛgÀøÔǦöä äʐöÀȹ ɁȹǵäʐDZÀÅʐ
ȭøáÜ .ǼĘȞè ÀǽÜ ǼĒŸȚţä ǀȮȺȿ .ȻǼöȿȿ ʐøȽ Àŏ ȣÀÜȉȿ ÛgÀÔǦöä ȯÀȹ ǳøɯ - ǼĒŸȚţä
ÛɈÀèäÀǹ Ƃȿȿ ÛȻǨȡȿ āǼȺDZ ǳǽ gÀøȴè ǳȝ ʔȿø Ǽęȿ .ȺÀĘȉ ȻÀȝ ȿÀøȺ Ɓȿ ÛÀȶȝ
ɁŸȝ ȤŸǺȰèäȿ ÛɈäȿÀŋ ǳǽ ȬŸţä ǼǦȝ ǦʐƳǹ Ž ƙȹÀȹȿ ǫƳǭ ǦǼè ǽȿÀöä ȿÀøȠ ǧÀŋȿ
.ȤèʐȺ ǳǽ ȜÀDZΣä ȻÀęüʐ ÛǼĒŸȚţä ǳǽ ȴȺÂȺ ȻȺǽä ɈÀèäÀȟ

ɃǼĘȚţä ǳǽ ƙÊΣä ʐǽÜ Àȹ ÛɄŸŎä ǳǽ áʐȞĒöä ʐǽÜ ÀȹƎǹÜ [ȴȜȚä ǼÀȝ ȻĘȺȭ]

ɁŸȞȽ ʐǽÜ ŸÜ ÀȹÜ ÛöäÀȺÀöä ǳǽ [č] ƙÊΣä ʐǽÜ ÀȹƎǹÜȿ

ǳǽ ɄŸȝ ɁŸȝ ȸÛÀę :ȯÀę [ď] ǼŸȺÀȶ ǳǽ ǼȶȚ ÀȹÜ ÛǼƥÜ ǳǽ !ä [Ď] ǼĘǦȝ ȴèÀÖä ʐǽÜ ÀȹÜ :ɍÀę

:[Đ] êÀȝ ǳǽä ȯÀę :ȯÀę ɃǼȝ ǳǽ ȴȜȚä ȴȮȹǼǵ :ȿÀȶȝ

.ǼĘȞè ÀǽÜ ǀȮȺ ÛgÀÀò ŸÜ ǳǽ ȾĒŸȚţä

ÛǼȶȚ ǳǽ ǼƥÜ áʐȞĒŋ ʐǽÜ Àȹ ÛǼȶȚ ǳǽ !ä ǦȶȞȹ ÀȹÜ ÛÀȭøţä ȴȽäÀǽÜ ǳǽ ƚȜ ÀȮǽ ʐǽÜ ÀȹǼǵ [Àȶȝ ŸÜ ǼȺȝȿ]
ǳǽ ǼȶȚ Àȹ ÛɈǼÀè ǳǽ ǳÊΣä ƚǼǵ ÛɈǼÀè ǳǽ ǼȶȚ ǳǽ ɈǼÀè ÀȹÜ ÛɈÀȶǼŸè ǳǽ ǼƥÜ ǳǽ ǼȶȚ Àȹ [ÀȺÀȒöä]
:ȯʐÖȺ ÀȺÀȒöä Àȶȝ ÀǽÜ ĶȞƧ :ȯÀę àÀɄèÜ ǳǽ ǼȶȚ ǳȝ ÛɄŸȝ

.ǼĘȞè ʐǽÜ gÀÀƉ ŸÜ ǳǽ ȾĒŸȚţä

ʐǽÜȿ ÛƙÊΣä ʐǽÜȿ ÛÕȒÀöä ʐǽÜ ÀȹÜ ÛÕøȒÀöä ʐǽÜ ÀȹǼǵ Ż ÛɄèÀǼöä ǳøǽ ȴǝÀȣöä ʐǽÜ ÀȹÜǦȹÜ [ǸȺøÀȹöä Ž ȻƎǹ]
:ɍÀę ÛǳÊΣä ǳǽ ǼȶȚȿ :ÕȒÀöä ʐǽÜ áäà - ǼȶȚ ǳǽ āÀȽʐöä ǼǦȝ ÀȹÜ :äʐÖÀę - ɸö ȘÀŸöäȿ - ȴǝÀȣöä [ƘǦȮöä]
:[đ] ȯÀę ɃøÀÅǦöä ÀȹÜ ÛÖȚè ǳǽ ǼȶȚ ÀȹÜ ÛɈäǼǦȝ ǳǽ ǼƥÜ ÀȹÜ

.((Ɉä ɃÜȿ)) :â Žȿ Û((áƳǦöä)) :ǧÀÖǦÛöä Ž (Č)

.((ǳÊΣä)) :â (č)

.((ǼǦȝ)) :â Ûá (Ď)

.((ǼƥÜ)) :á (ď)

.((âÀǦȝ)) :â Ûá (Đ)

.čĐ /ē ƘǦȮöä ǸȺøÀȹöä (đ)

ɀæÛ ȼÂȝ ʡȿǿ .(č)Àȶȝ ꜳäȿ ÛgÀȶè ȝꙄ .(Č)ǼøɆȞè ɀæÛ ÛgÀÀò ŸÛ ꜳ ǼĒŸȚꞔ
.ⱫɆè ꜳ Àȶȝȿ Ûā Àǵ ꜳ ōÀȶȇȿ ÛȧÀɄȅÛ

[ŌʌǼȞǪöäȿ dzÀƨä Žȿ] ǼƓȝ ɭèÀŐöä ɀæÛ ÀɸÛ :ɍÀȩ ȯɤʅä !ä ǼƓȝ ɀøæÛȿ ÛÃɸǽÛ ꜳÊΣä ꜳ !ä ǦƓȽ ƙÊΣä ɀæÛ ÀɸüøƓɸÛ
ǧàÀDZÛ ɄŸȝ ɀæÛ ÀɸÛ ÛǼȶȚ ꜳ ꜳƥÀöä
ɄŸȝ ÀɸÛ ÛÀȽÀù ɀæÛ ÀɸÛȿ :ȯÀȩ dz
:(Ď)ȯÀȩ ŹÀǵ ŸÛ ꜳä ÀɸÛ :ɍÀȩ

!ä ǼƓȝȿ ÛāɆǼÂƉZ ꜳ gÀȶè ꜳȝ ʡȿǿ .ɃÀÔæ ǼɆȞè ɀæÛ ÛgÀÀò ŸÛ ꜳ ǼĒŸȚꞔ
Ûā Àǵ ꜳ ōÀȶȇȿ ÛƆäǼȶȚä ȧÀɄȅÛ ɀæÛ ȼÂȝ ʡȿǿ .ﷺ ƑÂöä ȝꙄ (ď)ꜳưȿ ÛÀøȶȝ ꜳä
.Ȭöǽ ȯɀŐʌ ŸÛ ꝂȞꙄ .ⱫɆè ꜳ Àȶȝȿ

[ɭŸÊꞔ Ɩõ Žȿ] ÛɉȿǼƥ ꜳ ǼɆȞè ɀæÛ ÀɸÛ ÛⱫŸǹ ꜳ øɀÔÂꞔ ꜳ ǼƥÛ ÀɸÛ ÛâÀȞöä ꜳ ǼȶȚ ÀȮæ ɀæÛ ÀɸƎǹÛ
:(đ)ȯɀŐʌ ȶŸÊꞔ ǨȞꙄ :ȯÀȩ ɉäǼƓȝ ꜳ (Đ)ɄȮꞔ ÀɸÛ

ȼÂȝ ʡȿǿ .āɆǼÂƉZ ꜳ gÀȶȇȿ ÛÀȶȝ ꜳä ȝꙄ .gÀÀò ŸÛ ꜳ ǼĒŸȚţä ǼøɆȞè ɀæÛ
.āÀǵ ꜳ ōÀȶȇȿ ÛȧÀɄȅÛ ɀæÛ

[ɄəÀÊÂöä Ɩõ Žȿ] ꜳ ǼɆÔʅä ÀɸÛ ÛɄŸəäɀöä ÀÔɸ ɀæÛ ÀɸÛ Ûƚʒ ꜳ ÀÀȞDZ ꜳȝ ÛÀòÀɸ ꜳ ŌȒÀöä ŸÛ ʔŸȝ ǧÛÀȩ
:ȯÀȩ ŸÛ ƆƎǹÛ Ûꜳƥ Àöä ǼƓȝ ŸÛ ꜳ ƇÀȮöä ǼƓȝ ƆƎǹÛ Û!ä ǼƓȝ

.ȧÀɄȅÛ ɀäȝ ȼÂȝ ʡȿǿ .ɃåàÛ ɃÀÔæ .gÀÀò ŸÛ ꜳ ǼĒŸȚꞔ ǼɆȞè ɀæÛ

[ŸɍȿǼöä Ɩõ Žȿ] ꜳ ɭɆȽäÀæÛ ꜳ !ä ǦƓȽ ÀɸÛ ÛÀŐÔöä ŸÛ ꜳ ÀȽÀù ɀæÛ ÀɸÛ ÛɃǼÂȩÀȶÊøöä ꜳ ɭèÀŐöä ɀæÛ ÀɸƎǹÛ
:(Ē)ȯÀȩ ŸɍȿǼöä ÀÎæ ɀæÛ Àɸ ÛâǼÂȚţä ÀȮæ ɀæÛ ÀɸÛ ÛÀȶȝ

(Č) ǧåäà :ɃøÀÅƓöä ǦʌäȿǾ .((Ƀåàɉä)).
(č) Ûȍè ɭèɍä ꜳꞔ Ûâ Ûå ȐÊʌȿ ɀꞔ ȑ ȼȞ Ž å.
(Ď) ŌʌǼȞǪöäȿ dzÀƨä ē/ ĎđĚ.
(ď) â: ((ɃÀÔƓöä. ʡȿǿ ȼÂȝ gÀꙄ..)) Û Žȿ dzÀƨä ŌʌǼȞǪöäȿ: ((ʡȿǿ ꜳȝ ǼƓȝ !ä ꜳ ȿÀȶȝ
gÀꙄȿ ꜳ ǼÂDZāÛ ꜳȶȝȿ)).
(Đ) Ûå â: ((ʔŸȝ)).
(đ) Ɩȯöä ȿäɉꙄǒ ţÊŸɭ (ďč).
(Ē) Ɩȯöä ȿäɉꙄǒ öŸǼȿɍŸ Č/ ĒēČ.

.gÀÀÒ ŸǓ (Č)ǿǅ ÆĒŸȤƫǟ ÆǭȞè ɀǕ

ɀǕ ǺɸǕ ǕȼɅɀƊǺ ǿǅ ɄŸȝ ǿǅ ÆƥǓ ǺɸǕ ǕǿǺǺÔǟ ÀȮǅ ɀǕ / ǺøɸǕ ǕɄŸȝ ŸǓ ǿǅ ÀǺȞƊ ɀǕ ǺɸǕǦɸǕ

[ččĎ]
[ȴõǺΣǟ Ɩõ Žș]

:(č)ȯǺȩ ȴõǺΣǟ ÆƥǓ

ǿǅ ȧǟǺè ǿǅ ƁǺș gÀǺƉ ŸǓ ȴèǟș .ɃáàɉǞ gÀǺƉ ŸǓ ǿǅ ÆĒȤȤƫǟ (Ď)ÆǭȞè ɀǕ
ɉǟÀƚȝ ǿǅ áàɉǟ ǿǅ ŌǭǬȞǟ ǿǅ ǫǿǺΣǟ ǿǅ Ōǟǟș ǿǅ ɃÆȝ ǿǅ șÀƚȝ ǿǅ ɃÆǺõ ǿǅ ǴǦÒ
ȧǺȞèǓ ɀǕ ȼǺȝ ʔșǿ .āÆøǺƊ ǿǅ gÀƚèș ǕÀøƚȝ ǿǟǟ ȜƧ .ÀȵǺȝ ǿøǅ șÀƚȝ ǿǟǟ
.āÀǵ ǿǅ ōǺƧș ǕƆǟÆƚȚǟ

ǿǅ ÆƥǓ ǺɸǕ ǕɄèɀǺȼǟ ǿǅ ƙÊΣǟ ɀǕ ǺɸǕ ǕɎǺøȩ ǒǺǦǟ ǺǺǟ !ǟ ÆǦȝ ɀǕș ÆǒǺȡ ɀǕ ǺøɸƎǹǕ

[ǿȵ ɉǟÀƚȝ āÀÎɅƁ]
[ɉǺÊȡ ǒǺȵ]

:ȯǺȩ ǦƚǭǹŸǓ ǿǟǟ Ǻɸ ǕƙÊΣǟ ǿǅ ÆƚȚ Ǻɸ ǕǥàǺƊǓ ŌȒǺǟ ǿǅ (ď)ÆǭǦȝ

ȯǺǑɅ Ȅǭɀ Ǖ(Đ)ɉǺÊȡ ǒǺȵ șÀƚȝ ǿǅ ɉǟÀƚȝ āÀÎɅƁ :ȧǺøȞèǓ ǿǟǟ Ƙȡ ȯǺȩș
Ǵǭ Ò ǿǅ ȧǟǺè ǿǅ ƁǺș gÀǺƉ ŸǓ ȴèǟș ǕgÀǺƉ ŸǓ ǿǅ ÆĒȤȤƫǟ ȔȽø ȴȽș ǕƆǺÊȡ ȼǒ
ǿǅ ŌǭǬȞǟ ǿǅ ǫøǺΣǟ ǿǅ Ōǟǟș ǿǅ ɃÆȝ ǿǅ șÀƚȝ ǿǅ ɃÆǺõ ǿǅ - ǴǺƉ ǦǺÊɸ Žș -
.șÀƚȝ ǿǅ ɉǟÀƚȝ ǿǅ ÆèǦɉǟ

ɀǕ ǺɸǕ ǕɉǟÀÎǅ ǿǅ ȴèǺǑǟ ɀǕ ǺɸǕ ǕɉșƘǹ ǿǅ ŌȒǺǟ ɀǕ ǺɸǕ ǕɄǜǺɣɉǟ ǧǺõƎǟ ɀǕ ǺøɸƎǹǕ
:ȯɀǑɅ ÀȮǅ ǺǕ Ʉƚȝ ǨȞƧ :ȯǺȩ ǦǭǏ ŸǓ ǿǅ ɉƚȜȝ ǿǅ ÆƚȚ Ǻɸ ǕȢǟɀÔǟ ǿǅ Ʉȝ

...(đ)ÆĒȤƫǟș ǕƁǺș ǿǅ ȧøǺè gÀÀÒ ɀǕ

ǿǅ ÆƥǓ ǿǅ !ǟ ÆǭǦȝ ǺɸǕ :ȯǺøȩ øǟÆǺ ǿǅ ǨǟǺǫ ǺɸǕ ǕōøǺøǦƫǟ ǿǅ ǧǺõƎǟ ɀǕ ǺɸƎǹǕș ƌ
:ȯǺȩ ŸǓ ɈǭÆǵ ǕÆƥǓ ǿǅ ɼǺÒ ǺɸǕ ǕâǺǦȞǟ ǿǅ âǺǦȞǟ Ǻɸ ǕāɀǑȞɅ

.ƁǺș gÀÀÒ ŸǓ ȴèǟș ǕÆĒŸȤƫǟ ɀǕ gÀÀÒ ɀǕ

.((ǿȝ)) :â Ǖá (Č)
.(čČĔ) ȴõǺȞŸǒ ǒǺƧɉǟș ƖȮǟ (č)
.((ÆȞè)) :á (Ď)
.((øǺǺÔǟ)) :ā Ǖâ Ž ŌȽÆȞǅ ȴȞȩǕ (ď)
.ĎĎČ ŷÂǵ ǿǟǟ gÀȤƚƛ ɉøǺȩ .ȤǺÀƠ ((ɉǺõ)) :â (Đ)
.ƿǺÊǺǟ ʔŸȝ ǨɀÀƠ gøǺǦȝ ǺŒǕ șÆǦǺș Ǖ((ɉșƘǹ ǿǟǟ)) :â Ǖá Ž ǺȽÆȞǅ (đ)

ȯȦÕǒä ȸ ŌȒȦöä ɀǚ ȦǼǚ ǛɃǼȩȦȶÊöä ȸ ȴèȦÕöä ɀǚ Ȧǫ∃ǹǚȿ dz
ɄŐ7ǒä ƙÊΣä ȸ Ǽƥǚ ȦȮ ɀǚ Ȧǫǚ ǛɃȦǓĨŐöä ȸ ȦȦŢƫä ɀǚ Ɔ∃ǹǚȿ dz
ÛȧȦɄèǚ ȸ ŌǒǼǵ Ȧǫ ÛõȦȶÊöä ȸ Ǽøƥǚ ȸ ɉȦȶǯȝ Ȧǫǚ ÛɉäȦĨ ȸ ƙÊøΣä ɀǚ Ȧǫǚ :ɎȦȩ
:[Č] ȯȦȩ !ä Ǽǒȝ ɀǚ ƚǫǼǵ

.ȧøȦè ȸ ƁȦș gȀȦò Ÿǚ ȴèäș .gȀȦƋ Ÿǚ ȸ ǼŸ7ƫä ɀǚ gȀȦò ɀǚ
ȸ ȸÊΣä ɀǚ Ȧǫǚ ÛŐŸƫä Ǽǒøȝ ȸ Ǽƥǚ ƖȦò ɀǚ ȦǼǚ ÛȀøȽȦù ȸ ȼǒǱȿ ȀȮ ɀǚ Ȧøǫ∃ǹǚ
:[č] ȯɀŐ ƚƷ ǨȞƧ :ȯȦȩ âȦǒȝ Ȧǫ Ûāɀ ŐȞ ȸ ǼȶŢ ȦǼǫ ÛõȦƟÊöä
.ȧøȦè ȸ ƁȦș ǼŸ7ƫä Ÿǚ gȀȦò Ÿǚ ȴèä

Ȧǫǚ Ûāɀǚ ȸ [ď] ȴǒŸè Ȧǫǚ ÛȴǒȽäȀǚ ȸ [Ď] ȀøÔǫ Ȧǫǚ ÛǼȶŢ ȸ !ä ȀÔǫ ǴǫȦöä ɀǚ Ȧøǫ∃ǹǚ
!ä Ǽǒȝ Ȧǚ ǨȞƧ :ȯȦȩ âȦǚ ȸ ǼȶŢ ȸ ǼȀÂ Ȧǫ ÛȴǒȽäȀǚ ȸ ɄŸȝ Ȧǫ ÛɉȦȶǒŸè ȸ ǼȶŢ ȸ ȀȽȦù
:[Đ] ȯɀŐ ɄȠǼŐƫä

.ȧøȦè ȸ ƁȦș ɀȽ ÛǦȦƋ Ÿǚ ȸ ǼŸ7ƫä ɀǚ gȀȦƋ ɀǚ

:[đ] ȯȦȩ ɎɀõȦȠ ȸ ȀÔǫ Ÿǚ ȸȝ ÛɄȶŸÊöä ǼȶŢ Ÿǚ ʔŸȝ ǧǚȀȩ

[Ē] ǴǒǒÒ ȸ ȧäȀè ȸ ƁȦș gȀȦò ɀǚ :ɀ7ɀ - öäȀöȦȿ áȦÔöä ȴȒ - gȀȦƋ Ȧȡǚ
ȸ ɉäȀȶȝ ȸ Ǽèǚ ȸ ŐǒǫȞöä ȸ ǫøȦΣä ȸ Ōäȿ ȸ ɃǼȝ ȸ ȿȀȶȝ ȸ ɃǼøǼõ ȸä
ȼøǒÊǫ äØõ - áàɉä ȸ ɉàȦȡ ȸ ǦǦŸȞǫ ȸ ȄǒŐöä ÙȀȡä ȸ ǦǫøȦǵ ȸ ȀȡȦȝ ȸ ȿȀȶȝ
.Ǧȩøäàɉä ȝȡ āȿȀΣä ǼǵȦò gȀȦò Ÿǚ ȸ ǼŸ7ƫä ȼǼäȿ - gÂƥ ȸȝ ɄŸǒȝȦƧqä [ē] Ƃ

(Č) ɄȡȦèɉä ȿöäȿ Ɩ ēĎ (čĎĎ).
(č) ǸȜøȦǨ ƚƷ ȸ ƙȞȡ č/ .
(Ď) á: ((!ä ȀÔǫ)).
(ď) â: ((ɉȦȶǒŸè)).
(Đ) ǸȜøȦǨ ɄȠǼÔƫä ĔĎ (ĐčĒ).
(đ) ȯȦȶõqä Đ/ ČĔČ.
(Ē) äØõ ȸȡ äØȽ ÛĘȜȀÛöä ǼȩȿǼŐǨ :ÿǼŐǨ ((ǴǒòȮ)) ȸȡ ÛȧȀù ǴǒǒÒȿ ȸȡ ĘȜȀù.
(ē) ǨÛŐè ȸȡ á.

ǦǫǿȦǵ ꝺǽ ŏȦƢŎʌÂɳ ȿÀȶȝ ꝺǽ ʤȦȑȥǟǟ ꝺøǽ ɉǟÀȶȝ ꝺǽǟ :(Č)Àǹǚ ȝȑȥɳ Ž ȯȦȩȿ

ÆÕǟÀǟǟ áǟà ꝺǽ ɉàȦɳ ꝺǽ ȯȥŸƬǟǟ ǦǤŸȞǫ ꝺǽ ȨʌÀÛǤǟǟ ȄƢøŐǟǟ ÙÀɳǟ ꝺǽ (č)ȤʌÀÛȣǟǟ ꝺǽǟ

.áàɟǟ ꝺǽǟ

[ʡŸȝ gÀÀò Ÿǚ áȥȥȿ] [ÀȮǽ Ÿǚ]

Ȧǚǚ Ûȼʌȥƚǵ ꝺǽ Àȶȝ Ÿǚ ꝺȝ ÛʉÛèǟȥǟǟ ȳÀꝗ Ÿǚ ꝺȝ ÛǥǒǟÀȩ ꝺÊΣǟ ꝺǽ ɫȜ !ǟ ÆǤȝ ȥǟǚ ȦǚƎǹǚ ÛǬʌÆΣǟ ŎŁǚ ꝺɳ ǦȥȥȮǟǟ ǦȂƢÎɳ ȐȞǽ ɫǫƢǵ ÛêǟÆȟ ꝺǽ ÆǟȦǹ Ȧǚ ÛǤȶǯƢȟ Ÿǚ ꝺǽǟ ȦøǚÛƑÕȥȮǟǟ

ÀȮǽ (Ď)ȦǟǚÕǿáǚ Æȩ ȼȥǟǚ :ȯȦȩȿ - ȼƢǟǚ ꝺȝ ÛɉȦÊǵ ꝺǽ ɼȦò ꝺȝ

ꝺǽ ȿÀȶȝ ȝɳ ǟȥɳÆȩ ǬƢǵ ÛɉȦȶȝ ꝺɳ ƙȞǤè Ž ÀȮǽ Ÿǚ ʡŸȝ ȳÆȩ gÀÀò Ȧǟǚ ǰǚ

ǀǫÕȦȥ ÛȼǬƢÀÕ ꝺȝ ȼǚǚÊȥ ÛȧǟÀè ꝺǽ ƁȦøȿ :ȯȦŐȥ ÛȼƢǟǚ ȽèǟȿȼȢǟ ꝺȝ ȼǚǚÊȥ Û ȋ ȦȞǟǟ

.ɉȦÕ ȬǟǟɃǚ ȽŸȝǚ (ď)!ǟȿ ÛgÀÀò ŸǚǽȻȦÀȮȥ ÛȦȞǤè ǦƢÀȮǽ

[Àȶȝ ʡŸȝȿ] ȦÀǹȦƢȊǚ ꝺɳ gÆȝȿ ÛȻƘȡȿ ɉƳƻȝ ꝺǽ êǟÆȟ Ÿǚ ƘȞƧ :ȯȦøȩ êǟÆȟ ꝺǽ ÆǟȦǹ Ȧǚȿ :ȯȦȩ

[ā/ččĎ] / ȽƬǹȦƢȊǚ ꝺȝ ɉȥǫÆȜ

ꝺɳ ŌƻǾ :ȯȦȩ ÝǨǚǚ ꝺɳ :ȯȦŐøȥ ÛgÀÀò ȥǟǚ ȼƢǟǚ ÆøȤȿ āȦÛȴǟ ꝺǽ Àȶȝ ǰǚ

ÝȬƧǟ Ȧɳ ÜǦȮɳ ȬƢǟǚ Ǝȩȿ ÛɃǘǚ ꝺǽ ǦɳȦè ǨȦǽ ÆȦȽ Ȭɳǚ ǟǟǚ ÛōȦȦȽ ꝺɳ :ȯȦȩ ÛȬƢǬȞǟǟ

.gÀÀĐ Ÿǚǽ ȻȦÀȮȥ ÛgÀÀò :ȯȦȩ ÝȼƧǟ Ȧɳ Û(Đ)ȼȦǟǟ ȽèǟꝺȝȼǚǚÊȥ ÛȧǟÀè ꝺǽ ƁȦȿ :ȯȦȩ

[ʡŸȝ ȼȥɎÅǫèǟ ǟȿáǟǿǚ] [Ȭǽǽ ꝺɳ ȽƬȞȦȶȥ ɉȦȶȝ] [ȼƧǟ]

Ȧǚǚ ÛŎȒÀǟǟ ꝺǽ ƙÊΣǟ ȥǟǚ Ȧǚǚ ÛɃƎŨǟǟ ꝺǽ ÀȮǽ ȥǟǚ Ȧǚǚ ÛɃÆȦȩÀȶÊǟǟ ꝺǽ ȽèȦøŐǟǟ ȥǟǚ ȦǚƎǹǚ ÆƢȞè ǦȶŸè Ÿǚ ꝺȝ Û(Ē)ÀȒɳ ꝺǽ ɉȦÊȡ Ȧǚ ÛāÀǵ ꝺǽ ɉȦȶƢŸè Ȧǚ Û(đ)āȥŐȞʌ Ȧǚ ÛÀÀȞƻ ꝺǽ !ǟ ÆǤȝ :ȯȦȩ ÆʌÂʌ ꝺǽǟ

.ČčĐ /đ ȯȦȶÕqǟ (Č)

.ȯȦȶÕqǟ Ž ȼŸǯɳ â ꝺɳ ǨǤǯţǟȿ Û((ȤʌÀÛÀǟǟ)) :á (č)

.((ȥǟǚ)) :â Ûá (Ď)

.((!Ȧȥ gÀÀò Ÿǚǽ ÀȮǽ ȥǟǚ ȻȦÀȮȥ)) :á (ď)

.((ȼƢÀǽ)) :â Û((ȼƢǟǚ)) :á (Đ)

.čċċ /Ď ÑʌǿȦǬǟǟȿ ǦȥÀȞţǟ (đ)

.((ÀȮǚ)) :á (Ē)

ɁŸʒ ȋ ȦȞöä Ÿǚ ȸ ȴȮΣä ȷȦȭȿ ÛȷȦøȶʒ (Č)ɁŸʒ ȋ ȦȞöä Ÿǚ ȸ ȷȦȶʓ ȷȦøȭ ȯȦȬʐ :ȯȦȩ .ȭȀȽȉ Бǚ (č ȸΛȀȞǤøöä ȪĿüä ȀȆ ȷǚ ȷȦȶʓ Бǚ Àȶøʒ ÆĒǬȮʐ č) ȸΛȀȞǤöä ÛgȀÀȍ Ÿüä ȻȿŰȦDzz :ȯȦȩ Û¢ȦŸǺǬȅǚ ȸƳDZǿ Ɓ äʐȣä :ȷȦȶɃ ȪĿɟ ȋ ȦȞöä Ÿǚ ȸ ȷȦȶʓ ÛȬȦŸǺǬȅǚ ȷǚ ÆΛǿǚ ɄǬǚȿ ȬȺöǚ ǨŸȅǿǚ Ʉǚ :ȯȦȩ ÛȧȀȆ ȸ ƁȦȿ :ȯȦȩ ÝȬƧä Ȧȵ :ȯȦȩ ʓȀǺʐ ÛȴȞȺʐ äǾȽ Ȧȵǚ :ȯȦȩ ÛȿȀȻöä ƗȞȺǪ Ɐʐ :ȯȦȩ .(ď)[Ɐʐ] äǾȽ ȬƧä ȷȦȭ (Ď)æǚ Ȧȵüʐ .ȴȾȞȵ

ɄȩǿȦǤöä ¢Ⱥʐ Ɂǚǿ] [gȦȺȆöä Ǧȵ Ɐʒ

ʐæǚ Ȧǿǚ ÛɄǺŸǤöä Ʉʒ ȸ Æȶ Ʈ ȸ ȸÊΣä ÆȺöʐä Ÿǚ ȸʒ ÛȻKȡȿ ɃȿäÀȦöä !ä ÆǤøʒ ʐæǚ ȦǿüǤǿǚ Æȶ Ʈ ȸ ȀȦȚţä øʐȎȺȵ Ÿǚ Ɂʒ Ǥǚȩ :ȯȦȩ ɄŸȍʐţä (Đ)ȀæƎöä ȸ Æȶ Ʈ ȸ ȄΛøȧǚ ȸ Æȶ Ʈ ʓȀȦöä ȸʒ ÛɃȧȁɉä !ä ÆǤʒ ȸ Æȶ Ʈ ƆƎȵǚ ÛɃȧȁɉä ȃȦΛǚ ȸ (đ)Æȶ Ʈ ȸ ÆΛÂΛ ȦΛȀȭȁ ʐæǚ Ȧǿǚ ÛɄȅʐÛöä :ȯȦȩ (Ē)¢ΛȿȀΛ ȸȶʒ Û¢ȵȦȺȉǚ

ÆȞŸΛ gȀÀȍ Ÿǚ ȸ ÆĒŸȚţä Бǚ - ɄȩǿȦǤöä Ƀȧȁɉä ƗȞΛ - ǦƩÂȽ ȸ ǦDzzȀʒ ȀȚǿ

[ȬΛʐÛöä ȸȵ] :(ē)ȯȦȬʐ ÛȷȦȺǤȎöä Ʒȵ

ȮȣȵǷ ¢ǚ ȴʐøøȮΛ ɍ ɁøǬǵ ȠŸǤøΛȿ ȴȮȂȿȀȆ ÆøÊȡ Ɓ ȉǚ (Ĕ)¢ä ƆȿǾȟ

.((ȸʒ)) :ȃ (Č)

ǦȭȀȞȵ ÆȞä Àȶʒ gǿȦȵǚ Ȁȵǚ Ž Ʒŷȵ .ɄȅǿȦʐ ÆǝȦȩ :ȭȀȽȉ .ȃ Ž ǿȀȮȵ ȦȶȾȺä Ȧȵ (č - č)
ȷȦȭȿ ȻʐŸǬȩȿ ȷʐȶŸÊţä ¢äǿȦȞʐ ÛȐȬȺöä Бǚ ȃȀȦöä ȦʒȧȿÛȦȍ Ʀȶ ŸøÊţä Ɂʒ !ä ǴǬʐ Ɣöä ȀǺÛȍǚ
.ČĔđ /ď ɃƎÛöä ȀȚǿä . ȋ ȦȞöä Ÿǚ ȸ ȴȮΣä ¢ŸǬȩ Бʐǩ ɃǾöä

.((äæǚ)) :ȃ (Ď)

.ǦʐȀȞţä ȸȵ ƙǩȀȍȦǵ ƙä Ȧȵ (ď)

.äǾȭ (Đ)

.((ɄŸȍʐţä ȀæƎöä ȸää)) :Ʒȓʐţä äǾȽ Ž ȃ ǧȧää (đ)

.((¢ΛȿȀΛȦǿ ȸȵ ȸʒ)) :ȃ Ûȧ (Ē)

.ȄȺȵɉä ȸ ƘȮǤö čĎď /Ď ƙȺǬöȿ ȷȦȺǤöä Ž ǨȺǤöä (ē)

.ȧ ȸȵ ǨÛȰȅ (Ĕ)

Àŧȝ ƀĒz Ḽèzǩş]
[gåĀɆÊöä

Āą : (Č)ȯĀę Ǽƥ ȥ Āą ÛɄŸȝ dæ Ǽƥ Āą ÛǿĀÂÔöä ÀÒæ ȥ Āą ÛɄŸȝ Ÿ dæ ÀÀĤDZ ȥ Āą
:ȯzŎʌ ɹĀŧĒŸè dæ ÀÀĤDZ ǨȞƧ :ȯĀę ȧåäÀöä ǼĠȝ Āą Ûåȥ ĤÊŋ dæ ǼŧȚ ƚǿǼǵ ÛɄÀŎǯöä ȃĀĠĤöä ȥ
ÛḼŁÀ8ȍ ÆĒŸ7ţå ÛȻǼöş dŋ ǥÀĪȝ ȼĤŋş ȃĀÛʅå dæ Àŧȝ ʔŸȝ gÀÀȸ ȥ Ǽøzş
ƚĤʌ - ȍǼöş ǼĒè åǾøŁ :gÀÀò Ÿɟ ȯĀŐz ÛḼ7ŧèzøʘş ÛḼ7Ēö ÀȚʌ Àøŧȝ ŎĤDzz
.ḼŁÀ8ȍ ǾĀŋzʌ zŁş ÛÆĒŸ7ţå

[ŸĒƤ ɹĀõ]

dæ Àŧȝ Ÿ (č)dȝ ÛǼŧȚ dæ ɄŸȝ ÿĀʠ Ÿ dȝ ÛǥöĀę dÊΣå dæ ƚȝ !å Ǽøǥȝ ȥ ĀƎȵ
ɹzȝ dæå dȝ ÛǼʌä dæ åĀƥ Ā ÛȇåǼȵ dæ ǼöĀȵ Ā ÛǦŧǰȵ Ÿ dæå Ā ÛḼèĀŐöä dæ ǼŧȚ Ā Ûȼʌzǵ
:ȯĀę

.ŎĒƤ ŎDZǿ ÛȃĀʘȮöä Ž ɹĀŧŸȡ dƲş ĀĀæ Àƺ ÆĒŸ7ţå ɹĀõ

[ǿæĀŋ Ƒè Àŧȝ ǻǿ]

ÀŁĀù ȥ Āą ÛɄùĀγɟå ǧĀõƎöä ȥ ĀƎȵ Ż ÛḼĒŁåÀøæ dæ ǼĒĤè dæ ǼŧȚ Ʉȝ ȥ Āą
Ƀz8ǥöä ḼĒŁåÀæ dæ ȧĀɄèŮ dæ !å Ǽǥȝ Āą Ûɹåæĩ dæ Ʉȝ ȥ Āą :ɍĀę dÊΣå dæ Ǽƥ

ǼŧȚ dæ ǼŋĀǵ Āą ÛåáĀǥöä dæ (Ď)ƘÊΣå dæ Ʉȝ dæ Ǽƥ Āą ÛǼŧȚ dæ åáÀù Āş :ȯĀę dz
ɃşÀȚå !å Ǽǥȝ dæ

Ÿ dȝ ÛŌʌÀĩ dȝ ÛɹĀŧĒŸè dæ ǼĒĤè Ā Û(ď)ǼĒǥȸ zøæ Ā ÛÂʌÂĤöä Ǽǥȝ dæ Ʉȝ Āą :ɍĀę
:ȯĀę gÀÀȸ Ÿ dæ ÆĒŸ7ţå dȝ ÛȧĀɄèŮ

ǿêĀŋ :(đ Àŧȝ ÆʘȮz đ) ÛÀŧȝ Ƃ åzǥʘȮz ÛĀĒøǿè åzæĀȍüz (Đ)[ǿê]Āŋ ĀÀȍĀǵ
.ḼʘǥȍĀŋ Ḽ7Ēö åşåÀz åázÊöä ʔĀę dŋ ǦʌÀę

.čēĚ ḼõĀɄŸö ȯĀƧɟåş ǀȮöä (Č)
.ǦŐæĀÊöä ǦɄĀÔöä ÀȚǥå Û((dæ)) :ȃ Ûá (č)
ƘȚĀæ ɹǿĀę ÛƃĀʘöä Ḽèɍå Ŏǥę ((dæ Ǽƥ dæ Ʉȝ ÀŁĀù ȥ)) :ḼɄęŮş Û((ƘÊΣå)) :ȃ Ûá (Ď)
(ďĐĒ ÛčČĚ ɹĀŧǯȝ ǦƤÀǩ) ǸʌǿĀʘöä Ž áĀĀèqå åǾŁ
.đĒ ȯåzŋɟå (ď)
gǿzÊȮŋ ǦŧDzĤŋ ȯåǾöäş ǴʘĀȍĀæ- ǿêĀŋ)) :ǧzęĀʌ ȯĀę .ȃ Ûá dŋ ǦȚĀŸöä ǦŧʘǩǨÛøŐè (Đ)
.ČĚĚ /Đ ɹåǼŸǥöä ḼDzĤŋ .((ʔÀ8Ôöä ǿæĀŋş ʔƎȮöä ǿæĀŋ :ɹʘèǿzȵ Ʉǵåzæ ɹĀǩǼŸæ
.((ɹŮ)) Ā7Ēz ȼĤȓzŋş Ûȃ dŋ Āŧ7Āæ Āŋ ȔŐè (đ - đ)

ȸǽ ǼȾƬ ǍǕǓ ǕȼɅşÀȮȉ ȸǽ ǼƥǓ ȸǽ ǼȾƬ ǍǕǓ ǕŎȒÀǖǟ ȸǽ ǼȾƬ ȸǽ ŎȼȝǍƧǓ ȴèǍŐǟ ȥǽǓ ǍǕƎǹǓ
gÀÀǒ ŸǓ ȸǽ ǼĒŸƬţǟ ǨȞƧ :ȯǍȩ ȧǍȞèǓ ŸǓ ȸȝ ǓǤǤȞȉ Ǎǫ ǕǼǑǍǹ ȸǽ ǦȼȠǓ ǍǍǫ ǓȴȼȽǟÀǽǓ ȸǽ !ǟ ǼǤȝ
:ȯȥǑɅ

ȷǓ ĒǪȮȥ ǕÀȾȝ ƂǓ ǍǍǤǪȮȥ ǓȴƬǍȠ ǍǍǤȍǖȥ Ǖ[Č]ǍǍȼǑǓ ǟȥƕ øƬȽ ǍȾȥ ǕøǽǍǍȠ ǍǫÀȍǍǵ
.ǻɍşɉǟ ǍŒȥǕǽ Ž ƂǍǤΣǟ Ǎǫǻǻø Ǥǵ ȴȽǍǫǻǻȥ ǕȴȽşǻø

[ǼǍȝ ȼɅàǍȢȠş ȼǨǍɅɍş] ȸǽ ǼƥǓ Ǎǫ ǕȧǍȞèǓ ȸǽ ǼƥǓ ǍøǫǓ ǕŽǟǨȆǟ ȸȆΣǟ ȥǽǓ ǍǫǓ ǕɃǻøşǍøţǟ ǼǑǍȡ ȥǽǓ ǍǫƎǹǓ
[ǦǍȼŸǹ]
:[č]ȯǍȩ ǦǍȼŸǹ Ǎǫ ǕɁèȥȠ Ǎǫ ǕȷǟÀȾȝ

Ż ǕŎȼǽǟǼǍȩ ƂǓ øǍȆȥ ǕǼǍȾǟ ȏǿǓ ɆĒŸƬţǟ ǟÂȡ - ƙȞǽøǓş ȝǽøǓ ǦǍè ƚȞɅ - ǍƬȼȥş

[ččď] Ǖ/ şǼȝ ȼȼŐŸȥ ǕŎǽǍȭ [ď]ŎǤǄ ǴǍè Ž ǍƵş ǕàǟȥȽɉǟş [Ď]Ǧȼǫ :ǍƵş ƙǪȼǵǍǍǟ[Ď] ƂǓ ǾǹǓ
.ƙţǍè ǟȥȥÀȎǫǟş ǕȴƬɅǼǍǓ ȷȥȾŸȆţǟ Ǫȡş Ǖ!ǟ ȴƬȠÂƬȥ

:ȯǍȩ ǦǍȼŸǹ Ǎǫş :ȯǍȩ

ĒǪȭ Ż ǕgÀÀǒ ŸǓ ȸǽ ǼĒŸƬţǟ ǼȞȎȠ - gÀɅÂƨǟ ƚȞɅ - ǍȽɍȥȥ ǕøǍøǪǺţǟ ŎǪȩ
.øǼǓǍȥ ȼȼŐǓ

Ȼɍşş .ȷǍèǟÀǹ ĒŸƬţǟ ǯǍǄΣǟ Ƃş - ƙȞǤèş ȷǍǫ ǦǍè ƚȞɅ - ǍƬȼȥş :[Đ]ȯǍȩ
.[đ]ǖǄǓ ȬŸţǟ ǼǤȝ

ƚȞɅ - gÀÀǒ ŸǓ ȸǽ ǼĒŸƬţǟ - ȬŸţǟ ǼǤȝ ƚȞɅ - Ƃş :ȯǍȩ ǦǍȼŸǹ Ǎǫş :[Ē]ȯǍȩ
şǓ ƙǪǍè ȬŸţǟ ǼǤȝ ȻÀȩǖȥ ǕǼɅÂøɅ ȼǍǽ ȤŸǺǪèǟş .ƙǫǍǫş ƙǪǍǫǟ ǦǍè Ž - ȷǍøèǟÀǹ

(Č) :ǻ ((ǍǍǑ ǟȥȋƬɅ)) .ǟ :((ǍǍǑ ǟȥǼÊƬɅ)) Ǖ ȉȽȾ ȉ ǟ ÿȥŐǟ ȒȞǽ ƂǓ ȴƬȒȞǽ ǕȒǤɅ ȷȥȉƬ ǍȉŏȥȽ
.ǨȝÀèǓş ǨŸǤȩǓ Ǎȡ ɃǓ :ȴƬȼǑǓ ǨǹȉȽȾ Ǎȡş .ȯǍǪŐǟ ƀǻǓ ȸȡ
(č) ǦǍȼŸǹ ǸɅøǍǨ .čċđ
(Ď - Ď) ǍȠ ǍȾƬǍȼǽ ȥȠ ȓȞ ȼȞ Ž ǍǨ ǸɅøǍǨ :ǦǍȼŸǹ ((ȼǪǽ şǟɉȽȥø)).
(ď) ǻ: ((ǟƨǤŎ)).
(Đ) ǦǍȼŸǹ ǸɅøǍǨ .čĒĒ
(đ) ((ȭǾǟ)).
(Ē) ǦǍȼŸǹ ǸɅøǍǨ .čĚĐ

[illegible]
[illegible]

[illegible] [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

БǙ !ä ȴÊǣ äȘÆì .ǟØńǚ ȻØńüʌ ȷǚ ȻÆǤȜ ȼȻøŐö äǣǚ (Č)ţÂƨ ŌDZÀöä ȡüõ ÛȴȮÒüÅŐèȘ ÿɀŐöä ȷǚ :ȯÀŐɀ ÛȷȘKÊøʌ ɟȘ äȘKÊʌ ȷǚ ʔŸȜ ȼǣÀøĦȍǚ ÆʌÀʌ Õǣ Ōõ .ȴõȘÆøȜ ȷÀõ ÆȩȘ ÛgøÀDzΣÀǣ ȴȽɀŋøäȘ ÛȴȚȽɀøDZȘ Ž äȘøɀǯɀ ȴõɀǨǚ äǣǚɀ ÛȴȮǤöǚ ȷɀȒøȚǣè ŌDZÀöä ŌȞDzɀ ÛÿɀŐöä ŌǤȩǚɀ :ȯÀȩ .(č)gɎÁȸ Ž øÀDzǵǚ ǴǫɎǫ ȹDZø Ōõ Øńüʌ ȷǚ ȴȽÀŋǚ Ûȼǣ (Ď)ÆÎǤɀ ÛȼèÀɀ ȸDZȘ ÆǤøÔʌȘ ÛȼȝÀÔǤɀ ÛȼȚDZȘ ɆÆǤøÔǤɀ ÛŌDZÀöä ɄŋÀʌ Àøǹŋ äȘÆȚÎʌ Ɓ ǲǯDZÆȸ ɄÀöǚ äɀDZÀńǚ ǤÀøǬŐöä ɆǤȚä ÀȽŸɀ ÛÀÔȞöä БǙ ȴȽÀøǨŐɀ ÛȼȜÀÔǤɀ БǙ ÀȘűƨǚ ǴŸþ ÀǤŸȜ äɀøŸȽĦɀ :ȯÀȩ .ÈȽÎöä ǧÀÀȍä Ɠǵ (ď)ȴøȽÀǨŐɀ ÛȯÀǬŐöä ȸǣä ǴŸǤŸõ ǴŸǤö :ȯɀŐȘ ÛâøÀȽȘ ɄŸÔ ȸU ÀǤɀ ÛȴȽÀøȮÊȜ БǙ äɀȞDZøȘ ÛÀÀȮÊȜ ʔŸȜ (Đ)ÆȽĦǤöä ȸŋ ŌDZø ĘŸÛÀɀ ÛĘŸÛä Ż ÛȴȽÀȮÊȜ Ž ǧKǯõ ÀäK äȘÆȩȘüɀ .ÈǤȜ !ä ǴŸȍǚ :ȯÀŐɀ ÛÆĒŸȚţä БǙ ȜDZÀɀ ÛÈǤǚ ȼǤɀ Èǚ äǣüɀ ÛȴøȽÀȮÊȜ Ōńá Ɠǵ âÀɀ Àŋɉä ÆDZɀɀ ÛÀȚÀɀ Ōèøüøɀ :ȯÀȩ ÛɍɀÈø ɄȞŋ Ōèøüɀ ÛÿɀŐöä ÆȽǣ !äȘ Æøȩ ÛKŋɉä .äɀŐŸÛä ÆȩȘ ÀĦǤȍüɀ Û(đ)ÀŐǵ

ǴȞǣøǚ - gøÀDzΣäȘ ÆÔȞöä ȴȚŸȜ ʔŐöǚ - ʔŸǬŐöä ɆøȜ ȸŋ ɫǬÆĦɀ :ÆǤȞè ȯÀȩ .ǴəÀɏÀȘ ȣɟǙ

ȻüÛǬèä ƙǵ ȼɀȩ] [ǯÀDzΣä] [ā/čďď]

øÀÛȞöä ȸǣ øɀÔÀŋ ɀǣȘ ÛøɀŐÀöä ȸǣ (Ē)ƙÊΣä ɀǣǚ ÀǚÛ ɃÆøÀȩÀȽÊöä ȸǣ ȴèÀŐöä ɀǣǚ ÀȘƎńǚ ÀȘ ÛɄȞȽȍɉä ÀÀɟÆǵ Û/ɃÀŐÆȸä ÀʌÀõà ÀǚÛ ÛɃÀøȮÊöä !ä (ē)ÆǤȜ ÀǚÛ ÛȌǬÁţä ÀȽÀü ɀǣǚ ÀǚÛ :ɟÀøȩ

.((ǯÀȢ)) :â (Č)

ĘÆȜ Ž ĘŸȞʌȘ ȤŸȞöä ȼǤɀ ŌȞƨ Àŋ Șǚ .ɊȮöä ȸŋ Ȓȣöä ɀȽȘ ÛʔŸȚä ȼǤɀ ȜȓɀʌÀŋ :gɎÁţä (č)
.((..ŌDZø Ōõ äȘØńüʌ)) :á ŽȘ .ȯÀÁȸ ȜȽƨäȘ .ǴǣäÆöä

.((ÆÊÀǤɀ)) :â Ûá (Ď)

.ǴÔʌ ɟȘ Û((ȴȽÀŸǬŐɀ)) :â Ûá (ď)

.((áàɉä ȸŋ ÆȽĦǤöä :ȸĦÊöä ɀǣǚ ȯÀȩ)) :ČčĐđ ŌŋÀȮöä Ž (Đ)

.((ÀɀÀÀń)) :â (đ)

.((ȸÊΣä)) :á (Ē)

.((ÆǤȜ)) :â Ûá (ē)

ȼǛ ȸ ȖƑȚţ ǦÔȨ ȸ dzşǿ

ÛǦęǿàȡ ǡȀǵ Ž ȼȦÛÊɅ gȀȦò Ÿǘ ȸ ȜŸȚţ Ƃǘ ȤèȥɅ ȸ ǯȦDzΣ ȜǪõ

ţȥDZ şǘ ÛǑŋȦȉ ǵȥŋ :ϙΥ ʔǵǘ ɏǘ ȳȥǬøȦ ȀȚǪǘ (Č)[Ȧŋ] :ȜŸȚţ ȼǘ ȜøǪȮȥ
.ȼǘ ǑȨè Ɏȥ ǬȨ Ƙȡ Ȧŋüȥ ÛǦęȀȥ şǘ ÛǑǨȦę

ȸ Ȝƥǘ Ȧǘ ÛǑȝȦƧǘ ȸ ȸÊΣ Ȧǘ ÛȤȚ ȸ üȉǿ Ȧǘ ÛȽȣȦȀǘ ȸ ɄŸȝ Ƚ èȦÖ ȥǘ ȦƎǹǘ
:ȯȦę ɄȟȶòȡȦ ÛȨȥɅ ȸ ȜȶȚ Ȧ Û(č)ȷşȀŋ

ȷǘ ǒΥǛ ȸŋ ȷǘ :ȼǘ ȜǪȮȥ ÛǦęǿàȡ Ž ȼŸDzȞǪÊɅ ȜøȚţ Ƃǘ ǯȦDzΣ ȜǪõ
.ȻȀÔǘ ȸŋ ȷşá ȼȮȥ ȸţ ɃǘȀ ȷȥȮɅ

:ȯȦę ȳΥè ȸ ȜȶȚ Ȧǘ ÛȦȜǘ Ÿǘ ȸ Ȧǘ Û(Ď)Ȝƥǘ Ȧǘ :ȯȦę

ȸŋ ȡǘ :ȼǘ ȜǪȮȥ ÛǦęǿàȡ ǡȀøǵ Ž ȼŸDzȞǪÊɅ ȜøȚţ Ƃǘ ǯȦøDzΣ ȜǪõ
.ȻȀÔɅ ȸŋ ȷşá ȼȮŸȥ ȸţ (ď)[ɃǘȀ] ȷȥȮɅ ȷǘ ǒΥ

ǡȀǵ Ž ȻƎǹ ȸŋ]
[ǦęǿàȡȦ

ȸ ȝè ȉǵȥ ȥşǘ ȜȺÊȟ Ƚ èȦÖ ȥǘ ȼǘ ş - ȤȚ ȸ üȉǿ ȸÊΣ Ÿǘ ǛN ǵǘȀę
ȸ !Ȧ Ȝȝ Ȝȶ Ț ȥǘ Ȧ - ȀÔŋ - ȜȶΣ Ȝȝ ȸ Ȝƥǘ ȸ ȧàȀ Ȝȝ Ƚ èȦÖ ȥǘ Ȧǘ - ȼȝ ȽŸÊţ
ɨǪǵ ÛƑŸȚţ ȜȶȚ ȸ gƘ8ŋ Ȧ ÛɄȓȦÖ ɃȀÔǘ Ȝƥ ȸ ȽȜȣȦȀǘ ȧȦɄèǘ ȥǘ Ȧ Ûgáǿş ȸ ȜȶȚ
:ȯȦę Ÿǘ

ȥȽ ȀȚÊɅ ȷȦȮȥ ÛȜɅȜȉ ȀȀƠ ȷȦǛ ȸŋ ȀȀɄǪɅ ȷȦõ ǦęǿàȡȦ ȜŸȚţ (Đ)Ȥęş Ȧţ

ȦƵ ȦǘŸ ǵȦ (đ)ȦƵ ȦȶȜȥ .ǡȦȦ ȷȦèȀʒş ÛȀȮÊøȞȦ ɄòȦęǘ Ž ȷȦǿşɅ gƘ8ţ ȼȦş

ȸŋ ȽȮȥǘ ȯȦȮȥ ǦȶõǛ ȸŋ ȼŸȝ 8ȀȉǛȥ ɅɅΣȦ ȼȜ ȀȦèş ȼȚDzş (Ē)ȀǪè Ȝę ȽǯǪŋ ǬDZȀ

.ČĎČč /Ď áƎȶŸ ǑŋȦȮȦ ȀȚ ÛgǿȀǦ ȻȥǬ ƘǨȀòȦǵ Ƙ Ȧŋ (Č)
ȷȥȝş ÛčĐĎ /Č ƘǪȦş ȷȦǦȦ Ž ƎȊȦş Û(ĐĚď) ďČč /č ȽŸȞ ȀȽȦȥøDZş ǦÊȦǑȦ (č)
.ĎČ /Č ǿȦƞȡȦ
.((čĎďĎ)) Ďč /đ ȽŸȞ ȀȽȦȥDZş ǦÊȦǑȦ (Ď)
.ǸÊȦ ȸŋ ƘǨȀòȦǵ Ƙ Ȧŋ ǛǑès Û((ȷȥȮǨ)) :â Ûá (ď)
.ǦŋȥÔƞ şǘ ǡȀǵ Ž ȼȞŋ Ȥęş :ȦȥȦęşş ǦȦęȧȥŋ ȼȦęȧş .((Ȩȥȧş)) :á (Đ)
.((Ƚȶ)) :â (đ)
.á ȸŋ ǨÛǬè (Ē)

ǆŋ Ǧ3Àŧƛ ǳÀòş Ûȼèzȩ Àǩzz ÛgÆĿÒŋ ȷzÒǩ ȷǚ ÆŸ7ţǟ 8ÀÅz :òÀȩ ȼÀ3 òǚÊ۸ Àŋ ȴ7À۸

[ŌŋÀÒǟ ǆŋ] :(Č)ȴÒǟÀǨ ì ǆŋ òzŌ۸ ɃØǟ ǆŋ :òÀȩ ÛŌȩ :òÀȩ Ż ÛȼɊÀŧŸȡ

ǟáşÀł ŀǧźøŋ ÀȒɯ (č)øÀøǲɊǟ ɄǕ ÀȾɊzøÛǣ áÀȽŐøǟ 3ŋ áǟÀȖǟ Ɂźøǚş

:ÆĒȾ7ţǟ òÀŐz .Бş Ż .ȴÒǟÀǨ ì ÀǨ ì ǚ !ǟş zȽ :òÀȩ ÛÀ۸ÀǲȤ :ÆŸ7ţǟ òÀŐz :òÀȩ

.(Ď)ɃÀȖȩ !ǟş ǟØȽ

ǯÀǲΣǟ ÿǟÀÕǚ] [ÆŸ7ŧŸö

ÛÀÔɊ Ÿǚ ǆǣ ÆŧȚ zǣǚ ÀɊǚ ÛöɎǨǟ Ÿǚ ǆǣ ȴèÀŐǟ zǣǚ ÀɊǚ ÛɄǨzÀĪǟ ȼȾŐÀǟ ǆÊΣǟ zǣǚ ÀøɊ∃ǹǚ

ÀɊ ÛǆÊΣǟ ǆǣ ÆŧȚ ÀɊ :ÆŧȚ ǆǣ şÀŧ3 òÀȩ :òÀȩ 8şÀøǨŋ ǆǣ ȴèÀŐǟ ǆǣ ÆŧȚ ɄŸ3 zǣǚ Ʉŧ3 ÀɊǚ

:òÀȩ ȴǯȾTǟ ǆ3 ÛÆǟÀǹ Ÿǚ ǆǣ !ǟ ÆǤ3 ǆ3 ÛɄŸǑǨǟ

:òÀȩş ȻÀ۸Àè ɁŸ3 ȼǨŋ ȼÊŸǲǚ Ǧȩøǟàɉǟ āÀǵ ÆǨǣ ǯÀǲΣǟ ɁŸ3 ȽĒȾ7ţǟ ÿÆȩ Àţ

[ÙȾÊǤǟ ǆŋ] :(ď)À3ÀĪǟ òÀȩ Àŧõ ǟØȽ

ȴõøá Ȼ! ȴøõÀøøŋǚ ǟşÆøøǚŐz
ÀǨȻȖȒɫ ȻāÀΣǟ Àøŋǚǣ Ȼţǟøøǟ ȽĒǵø

(Đ)ȻÆ3Àè ÌȾǨøǟ öÀǹø ǯǚ ÀzÀÑøɫ ɟ
ÀøǨȽĪǹ ȼøǣ ȻşÀøÒŋ ȒɃ ǟǣǚ ɟş

ǆǣ ɃÀȖȩ 3Ƨǚ ɄɊǚÒö !ǟş ÛƘŋɉǟ !ǟ ǤŸòǚ :ÆĒŸ7ţǟ 3ŋ ȷÀõ ǆɯ ŌǲƏ òÀŐz

ÙȾŐǰ òÀȩ Àŧõ !ǟş zȽ ÛȼøǚǯŋÀȻǣøÀǵ Àŋ !ǟş ÛÆĒȾ7øţǟ øá ! :òzŌ۸ zȽş göÀǲÀǟ

:(đ)ɃáÀ۸ɋǟ

ȴÒǵɎè ǟzŸǲǟş ȴøõáÀȽǲ ǟzøɊzò
À3ÀǨ ǆŋ Àøŋɉǟ ǑÀ۸ Æȩ Ûǟzø3Àzǟ Ż

ȴõøá ! - ȴøõÀøŋǚ ǟşÆøǚȩş
ÀǨȻȖȒɫ ȻāÀΣǟ Àŋǚǣ (Ē)ţǟøøǟ ȽĒǵø

ȻÆ3Àè ȻÌ øȽǨǟ öÀǹø ȷǚ ÀøzÀÑɫ ɟ
ÀøǨȽĪǹ ȼøǣ ȻşÀøÒŋ Ȓ3 ǟǣǚ ɟş

(Č) ÀzΛá ÀΛÀǲ .ČĒČ

(č) ŌǲƏ ÛÀǲÀǩ 3ŧƨǟş .øÀΘ

(Ď) :á ((ɃzÛȩ))Û :â ((ɃzÛz))Û ɃÀȖȩ ǆǣ göÀǲÀǟ ǟǵǚ Æǵ ìǨÀǟö ǟȤǟ ǯøǟz ÛÀǣǚş ȴTÀÛǚ.

(ď) À3ÀĪǟ ÙȾŐǰ ÛɃáÀ۸ɋǟ ÀȚɊǟ ǟȤ∃ Ž ŌŋÀÒǟ áƎŧŸö ĐČĐċ.

(Đ) Ûá Ûā :â ((gÆ3 Ž))Û zȽş ÀΛÀǑ .ZŸǟşǠǦ ǟţǯǨǦ 3ŸɎȻÛ şÆǚǵź ɁŸ3 ǟÔzǟ ā.

(đ) ÛǠÙȾŐ ÛǠÊ ÛđĕČ şǟŌÀǑŋ ǟŸŧƎá ÛĐČĐċ şǟǨÀĪ şǟǨÀǨǟ ČĊ/ ċċč.

(Ē) :áţ∃á ((ȽĒǵøǟøǟţ : ǲÀǵȾȽ :ǟzèøǣ3Û ǟşÀŧȽ ǟØȽ ǟǯŌÛ À۸ÀǨ: ǟèǟş 3ǟÔÆøÛ

ǯǨŋÀƐÆƘ ŋÀǣƘ ǟøøǟ3ƘÛ şǟȽÈ ţǨΙ Ǩǯ3Ɂ ǩǟ3Æ ǟȤŸĘÛ şǑÒǆ 3Ÿ? ÈzǠǚǦ ǟɉŋÀ Ǯ3ȾøɃ. şźiøɃ:

.((ÀǨɃŸǨÛ ÛǨÀÀǩ)) zȽ ((ǟŋÀǨǑ))Û ǆŋ ǟ((ǠǨȒŸɜ)) şȽz ǟÎƐΛÆ))

ÀøŘĝĝŀş ŵźøøû ŘøŘĝŀ ȷźøøÒ (Č)ȻÀÛĩ ÀĿÆøä äØŁ ȻĒĤ òäà Àŋ

Àȝŵ ғş Û(Ď)ĝÀz ғ ÛĒöä ĿÒĤĒŀ ȼŀÀÀŋ (č)ƥÀøȉ ʔŸȝ ğÀŧøèä Ǥǵ

.ȻÀŇ ɃÀÛę ǴŐźäźŋ ǯÀDzΣä ÆĒDzȝüź

ÛȼÆȝ ÙÀÕţä Ȉ ǵźöä źÛş ĿĿäÀ ꝏ ɄŸȝ ĿèÀÕöä źÛ ȼĝÛş ÙÀÕţä ꝏĒΣä Ÿ ÙŊ ğÛÀę

źÛ Àŵ ÛÆĒÀÒöä ÆŧȚ ꝏ Æƥ âÀĤöä źøÛ Àŵ ÛÀĤŋ ꝏ Æƥ ꝏ ꝏƥÀöä ÆĜȝ ꝏĒΣä źøÛ ϽƎǹ

:(ď)òÀę öÀȉźöä ꝏ ƗȜ / ꝏ ȧÀĤèÛ ꝏ ÆŧȚ ÆĒÛöä [ččĐ]

ȝźøş ÛȼŋÀÕüź ǯÀDzΣä ʔŸȝ ȳÆę ɃøşÀøΣä ȼäø ÆĜȝ òÀę ꝏŋ ÆĒŸȚţä ȟÀź Àţ

:ÀÛĒÕö ƗĤ - ÀȝÀȊöä òÀę ÀŧÕ !äş äØŁ :òÀę Ż ÛÀÀĒöä ʔŸȝ ȻÆĤęş ÛȼĒŸƭ

ÀĤÛȒŀ āÀΣä Àøŋüä ꝏÆĒöä ȻĒǵø ĿÕøá ! ĿøÕÀøøŋ äşÆøøŸęş

ÀøŘĝĝŀş ŵźøøû ŘøŘĝŀ ȷźøøÒ ȻÀÛĩ ÀøŁÆöä äØøŁ ȻĒƷ òäà Àŋ

Àȝŵ ғş (đ)ÀŧĿғ ꝏĒøöä ĿÒĤĒŀ ȼŀÀÀŋ (Đ)ƥÀøȉ ʔŸȝ ğÀŧøèä Ǥǵ

ÆĒDzĤź ÛÀȒøÛ ÆĒŸȚţä Ž ÕöØä ÕǯøĜ Æę ɃøşÀΣä ȼäø ÆøĜȝ ȡÛ :ȼö ÕĒÕź

.ÀŧȚęÀÀғ

ꝏ żÀĤţä Àŵ ÛƙĒΣä ꝏ ÆŧȚ ÀÛ ÛȻáÀèÛ ɄŸȝ ÛÀęş ĝşÀŋş ÀÛ ɄŧĒöä ÀĤöä źÛ ÀƎǹ [ȼö ǯÀDzΣä ȻÀÒǩ Ǝǹ] [żÀĤţä ꝏȝ]

ÀĿÆöä ȷŸź ȻĒǵ ((ȻÀÛèÛ ÀĿÆöä ȧÀù ȼøŸƶ òäà Àŋ)) :â .((ȻÀȚÛ ÀĿÆöä ȧÀù)) :á (Č)

.ȻŰÀǹøş ȼÆȉş ÛȻÀȉş ȻƘǹ ȼ Àŋ ȼÛ ƗĤ .ȼşÀȓ Ǝǹ ɃÛ ȻÀÛȉÛ

ꝏŋ ÕÀÀöä ÛÆĜ ȷÛ źŁ ÕÀöä ꝏŋ øÀøȊöäş .ĜźĤÕöäş ǵÆȊöä :ŀÀøȊöä .((øźè)) :â Ûá (č)

.ǵźÕöä ȼ ÆøÛ Ż ÛÕÀöä ȳÀÒǵÛ ɄŁş ǵÀţä ꝏŋ :ǵÀÀţäş .ÕÀöä ÆȉÛ źøŁş .ȼÀÛ ƁÛ ȻáÀş ǯøÀȴä

.ȼŧĒÒȉ ǨÀźę äÛ ÕDzÀöä ǵÀÀŋ ğÀŧèä :òÀÕ

ǀĤţä ǴÔ ȼäş ÛϽÀÀöä ŅĒȊöä źŁş Û((ÀŧĤę)) :ÕŋÀøÒöäş ÛöäÀĤȊöäş ÀĤȊöä Žş .äØÕ (Ď)

.āäÀȝqäş

(öÀȉźöä) ǵáÀŋ Ž ϽÀĤŧĒöä ȻÀÕä .āäźÔöä źŁ ǨĜţäş Û((ȧÀȉźöä)) :â Û((ÀÆèźöä)) :á (ď)

-čĒċ /Čč āÀĒȷä .((āâȷä ÕŁÛ ꝏŋ ȷÀÕ)) :òÀęş -ǵáşÆȊţä ĜŧøDzĤţä ƙȊöäş şäźöä ǴÀä-

.čĒč

.ȤÀǑ Û((āÀȉ)) :ā Ûâ Ûá (Đ)

.ƃÀĜöä ŅĒȊöä :ĿǗä .((ÀƤ)) :â Ûā (đ)

ȸ̈ ȯÀę :ȯÀę ĞΛȘÀĤɳ ȸ̈ ÆϷŮ Àɸ ŮƟƗŮŸŮȫ ȧÀƗȅŮ ȥ̈Ů Àɸ ŮƟŸĮÕŸȫ ÀȒÀȫ ȥ̈Ů Àɸ Ů(Č)ƟȓÀÕȫ ÀΛÀȭ
:Žȥȫ

ȼɳÀȭŮ ȴŢÀŌȩ (č)Ğȩøàȁɉ Àøɳ ȸɳ ȼȡ̈Àȥ ÆĤ ȜÀDzΣ ʔøŸɜ ƗĒŸȚţ ȳÆȩ Àţ ʔȚŌ ʔ̈ǵ ÆĒŸȚţ ÆĒ ǾȵŮ Àɳȥʌ ȜÀDzΣ ȜÀǺȥ :ȯÀę .ĞΛȣȫ ȼ̈ ȠŸȘ ŮȼȥÀȉȘ ȜÀDzΣ
ÀɸŮȘ ƟÀɳ ȰȥȕŮ Ķɳɉ :ȯÀȫȥ ŸǨɸŮ ȳŮ ȯȥȕŮ ÀɸŮ ŮÆĤȅ ÀŮ ÀΛ :ȯÀøȩ Ż ŮȳÀȩ ȃÀɨ ƂŮ
ɈÀĘDzȅ :ȼ ȯÀę Ż ȼĤɳ ȼŸȵȁȕȥ ŮȻÆøǾȵŮ ȼǨƳȍ ȸɳ ȣÀÔ ÀȽŸȥ .ȼÀɳ ȌǺȉŮ
ȪÀȭ Àȣ ÀøȚɉ :ȯÀę ŸȤȭȘ :ȯÀę ŮɈÀøĘDzȅ :ȯÀę ŸɈÀøȅÀȵ ȳŮ ĞΛɍȘ Ķȵ
ŸȬŸȝɳ ȬDzǿ ȼŸΛ ɈŮ ȬŮ ƗĒǵŮ ÀȽȚŮ :ȯÀę .ȭÀȫ Àȣ ɈÀȅÀøȵ ɈŮȘ Ů(Ď)ɈÀĘȴȁȘ
ŮɈÀĘDzȅ ƂŮ Àȅ :ȯÀę Ůȃ(ď)ʔÀΛ ǬǵƲŮ ÀɳȘ ŮĶȝȫ ȃ Ž ƂÀȝɳŮ ȡŮ :ȯÀę
ȡɉ :ȯÀę ŸȴȫȘ :ȯÀę ŮɃĶȡ ȸɳ Ȭ Ķȵ ɈÀȅÀɳ ÀɸŮȘ Ůɫɳ ÀȚȥ Ȭ Ķȵ ɃĶȡ :ȯÀę
gÀȮ Ÿ̈Ů ȸȘ .ɃøÀȣ ȝɳ ɈÀȅÀȵ ȥȘÀȡ Ž ɈÀȭ ȳƳȅȡ ÆøĤ ƟŸɜ !Ğ ȽĤ ȯÆ
(Đ)Ȭ Ķȵ ɈÀȅÀɳ ÀɸŮȘ ŮȴȚȥ ȼΛȁÀŮ ȸÊΣ ȻȥǵŮ ÀȚŸȽŮ ɈɉƟÀɳ Ȭ Ķȵ ɈÀĘDzÊ
ŮȨȚ ÀÂɸ ÀȽŸȥ ŮȼĞƗȍ ȸȽȥ ǨÀȭ :ȯÀę ŸɃøÀȣ Àɳ ȸɳ ƟŸǩ ǨÀȭ ÀɳȘ :ȯÀę .ȼÀɳ
ÆǵŮ ȥÀȍŮ ɈŮȘ ŮÀɳÀɳŮ ÀÀ ɈȘÀȚÀ ȃøȥȥ ȸɳ ȬȽ :ɃøÀȣ ȯÀę ÀøɸȘÆɜ ȸɳ ÀɸȥȁȘ
ȯÀȬȥ ŮÀɸȘÆɜ ȸɳ (đ)gÆɜ ÀȬŸȥ Ůȃøȥȥ gÀȽȊɜ ȼŮÀȉ ÆǵÀȍ ɜɳ Àɳ ȃÆɸÀȥ Ÿȼ ȥĶŮ
ȥȕȥ !Ÿ(Ē)ȴȚɳÀȊɉ ɈŮ ȴȮŸɜ ÀɳȘ :ǨŸȬȥ ŮȥȥÀÔɸÀȥ ȳȥȪøȫ ɜƳȕ ÀΛɜ Æę :ŸÀƗȍŮ

.ĎĒċ /Ď ȈÀÔȫ ȄŸȿ (Č)
.((ĞȩàÀţ)) :ȁ (č)
ȳɍȘ ĞɳȥȽȒɳ gÆøǵȥɳ ȯÀ Ȥɉ ÆĤ- ɈÀøĘȴȁ)) :ǧȥȩÀΛ ȯÀøȩ .((ɈÀĒŸȁ)) :ȁ (Ď)
ŸȥÀDz ÀȚȅŮÀ ĞȽÀę ĞĤȅȘ gøȥȭ -ɈȥɸȻÀȵŮȘ ȧȥȥ ȸɳ gÀȝɳ ȯÀĶȘ ĞΛȭÀȅ ĞŸȽȚɳ ƘȅȘ gøȥÊȮɳ
.ČčĐ /Ď ɈÆŸȫ ȴDzĤɳ .((ĞɸÀȡ ÀȚȌȮę ɣȫ ȁƳȫ ƟȽȘ ..ÑŸ
.((ʔÀǩ)) :ȃ Ůȃ Ů((ʔÀɸ)) :ȁ (ď)
.ȄŸȿ Ž ǨÊȬ (Đ)
.((ÀǨÆɜ)) :ȄŸȿ Ž (đ)
.ȻÆɜ Àɳ ǨȥÀĤȘ ȼȫøÀę ȥŮ :ÀȽȥ ǨȗÀȉ .ȴȽÆɜ Àɳ ÀȚÀɸȘ ȴȽƎŸ ɃŮ :ȴȚɳÀȊ (Ē)

ȴŏǟşáş ȴȚèşǕÀǣ ǨzȀÔǟ Ż ÛɃǼøʌ ɁŸȝ gȀȽÎĦöǟ !ǟ ǬǫǬz ÛǨŋǼøǬz .ǟzzȀÔǟş

ȸŋ] :ȯÀę Ǭǟ ȜŲǰ Ȃȶz ÛɃǿȂÀ8öǟ ƂǕ (Č)Ɔzøǂ ŸȂĦŏǕ ʝȂǬ Ǽęş .ȴŏɎèǕş

[ǟǿȀǬţǟ

ǟȀøȀöǟ Ȿøǵ ɄĒȚţǟ (č)ȯȂøøş ǬȂȽȀøöǟ ʝȂȝ Ǽøȝ ȳzǬøöǟ ȂǬ

ĒøǬøöǟ ǽøøƛ Ʀȶøȝ ǟǕş ǵȂøŋȀøȮţȂøǣ ɄĒȚţǟ ǟȀøøȂz

.ȼȀŋǕ ȸŋ ƂǕ ǯȀǹş ȼǫùȀȉ ƆɍşŻ

.Ȃŏ ǬŸȽ Ǵǵ ȂȚǟş ʝȂȮz ÛʝȀèǟȀɦ ǯȀǅzΣǟ Ȼɍzz

ȀǕ ÛɄùȀɣǟ ƘÊΣǟ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ǼȶȚ !ǟ ǼȝzǕ ȀǕ ÛɃǼȂȶÊöǟ ȸǣ ȴøèȀǬöǟ zǕ ȀǫƎǹǕ [ǼŸȚţǟ ȯǟzęǕ ȸŋ]

Ȁ ÛɃȀǬÊĦöǟ Ǽƥ (Ď)zǕ ȀǕ ÛǑȀǵ ȸǣ ǼȶȚ ȀǕ ÛǟzȶȚ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ȃǿȂz ȸǣ ǼȶȚ ǯȀȀöǟ zøǣǕ

:ȯȀę ȸƥȀöǟ Ǽȝ ȸǣ ƘÊΣǟ Ȁ ÛȀȚǼöǟ ŸǕ ȸǣ ȀȮǣ zǕ

.ɁzȚǟ ʝȂǬǵş ĘΣǟ Ǧȝ ȂÛǣ :ȯȀę ÝǨŸ Ȃŋ ǨŸ Ŷ :gȀÀĐ ŸǕ ȸǣ ǼŸȚȶŸö Ǭę

ȸǣ Ǽƥ ȀǕ ÛǬȝȂƧǕ ȸǣ ȸÊΣǟ ȀǕ ÛȤȚɥ ȸǣ ǕȉǾ ȀǕ ÛȴȽǟȀǣ ȸǣ ɄŸȝ ȴèȀǬöǟ zǕ ȀǫƎǹǕ

:ȯȀę ǯǿǘŋ ȸȝ ÛƆȀţǟ Ȁ ÛǯǟÈöǟ ǟȀĦèǕ ȸǣ ǬȝȀƧǕ Ȁ Û(ď)ʝǟşȀŋ

ȸŋ ȀȀǕǿ (đ)Ǽę :ȯȀę ÛȴŸĦöǟ :ȯȀę Ý(ĐǨ8Ÿǣ ȀŋĐ) Ǩ8Ÿǣ Ŷ :ǼŸȚȶŸö ǬǅZǿ ȯȀøę

ȼĦǬȉǟzŋ ȾǬȉȿ ȴŸȝ ǟǾȽş ÛǦøȀŏ ȴŸȝ Ǭǟǣ :ȯȀę ÛǨ8Ÿǣ Ȁøŋ ŋŸǵ Ƀ ǬȂŋ ȴŸȝǕ zȽ

.ȼǣ ȯzǬöǟ ʝşá ȼȝŸȝ ǼȶǵǕ ŸŸz ɃǿȂǯȀǕ Ȃŏ ǬƎǹǕ Ƀ ɁȀǹǕş ȼŏȀz ȼǣ (Ē)ǨǦŏǕş

ȀǕ ÛȼzǵȂǵ ȸǣ Ȁȶȝ ŸǕ ȸȝ ÛǼȶȚ ȸǣ ɄŸȝ ȳȀɋ ŸǕ ȸȝ ÛǵǟȀę ŏȀǦǟ ȸǣ !ǟ ǼǦȝ zǕ ȀǫƎǹǕ/ [ǟ/ččĐ]

ÛȳǟȂǵ ȸǣ ȀȀǅZ ȸȝ Û áȀƥ Ȁ ÛȇǟǼɦ ȸǣ ǼǟȀǹ Ȁ ÛǦȶǰǹ ŸǕ ȸǣǟ Ȁ ÛȀȀĦǅZ ȸǣ ȴèȀǬöǟ ȸǣ ǼȶȚ ǟǨŋǕ ȃȂĦèǕ zǕ ȀȀ Ƀ] [ȼȀŋ ǬȒzǕ]

.((ǟzǯȞǣ)) :ǟ Ûǟ Û((ǟzǤȞ)) :ǟ (Č)

.ȉȀǬöǟ ȄǦŸɤǟ ȸŋ ǨǤǯţǟş Û((ȯȀę)) :ǟ Ûǟ Ûǟ (č)

.ǟ Ûǟ Ûǟ ȸŋ ǨÛǬè (Ď)

.((ČđĒĒ)) ďđč /ď ȴŸĦöǟ ȀȽǟzǅZş ǦÊǯȀǬǟ (ď)

.(ǓǬ ʝşǼǣ ǧáǿş) ((ǨȀŸ Ȃŋ)) :ǟ Žş ÛǦÊǯȀǬǟ ȸŋ ȂȶȚǼǣ Ȃŋ ǓǬè (Đ - Đ)

.ǟ ȸŋ ǨÛǬè (đ)

.((ǼȚǑǕş)) :ǦÊǯȀǬǟ Ž (Ē)

:ȯÀ̧ę ȧÀ̇HɄèǚ Ÿǚ ȸʒ ÛgǿÀ̇ȶɮ ȸ ȸÊΣä ȸʒ

.ÆĒŸʔʈ̧ä ȸŋ̧ ŌȒzǚ ɹÀ̇õ ãKŋ̧ǚ ƘŃǚǿ Àŋ̧

ɭ̧ô ȼöüè ȸʈ̧ ȼözęş] [ȼŃʒ Ɂşǿ

ʐǚ Àɸǚ ÛȤèʐɅ ȸ gÂƥ Àɸǚ ÛgÆȞÊŋ̧ ȸ ɭ̧èÀ̇Ööä ʐǚ Àɸǚ ÛɃÆÀ̧ęÀ̀ȶÊöä ȸ ɭ̧èÀ̇Ööä ʐǚ ÀɸƎǹǚ

:ȯÀ̧ę ɃÆʒ ȸ Æƥǚ

Àɸ Ûȩ̀äÆȵ ȸ ÆöÀ̇ǹ Àɸ ÛŎɆʒÀ̇Ƨǚ ȸ !ä ÆøGʒ ȸ ÆȶȚ ƆƎǹǚ Ûā̀ʐŃǚ ȸ ÆȶȚ Ƃǚ Æöõ

:(Č)ȯÀ̧ę ȧÀ̇HɄèǚ Ÿǚ ȸʒ ÛgǿÀ̇ȶɮ ȸ ȸÊΣä ȸʒ ÛȳàÀ̇ǵ ȸ ÀɅÀDZ Àɸ ÛÆɅà ȸ áÀ̇ƥ

ǨGɆÖɸ ȸʐǚ ãKŋ̧ǚ ɓǚ Ɓ Ƀɸɉ :ȯÀ̧ę ÝgÀ̀ÀƉ Ÿǚ ȸ ÆĒŸʔʈ̧ä ȸøʒ ƗƘɅşǿ ɭ̧ô :ȼö ƘŸę

.ÆĒŸʔʈ̧ä ȸŋ̧ (Ď)ÆĒȽUɫ Àɯ ā̀Àęǚ ɟş Ûȼ̀ÀȮɫ Àɯ ÆȞäǚ ɟş Û(č)ȡÀ̇Öö ʒDzì̀ǚ ɟş ÛȼÀŋ̧

Àɸ Û(ď)ɄÒöÀ̇ʈ̧ä À̀Òä ʐǚ Àɸǚ ÛɃÀ̀Ôʈ̧ä ÆȶȚ ʐǚ Àɸǚ ÛÙÀ̀Öʈ̧ä üʅǿ Àɸǚ ÛɃʐŸHöä ɭ̧èÀ̇Ööä ʐǚ ÀɸƎǹǚ

ÛgǿÀ̇ȶɮ ȸ ȸÊΣä ȸʒ ÛȳàÀ̇ǵ ȸ ÀɅÀDZ ȸʒ ÛÆɅà ȸ áÀ̇ƥ Àɸ Ûȩ̀äÆȵ ȸ ÆöÀ̇ǹ Àøɸ ÛŸÀΣä ɭ̧ȽȽäÀ̀ǚ

:ȯÀ̧ę ȼɸǚ ȧÀ̇HɄèǚ Ÿǚ ȸʒ

ʒDzì̀ǚ ɟş ÛɁÁèǚ ɟş ÛgÀ̀Àò Ÿǚ ȸ ÆĒøŸʔʈ̧ä ȸŋ̧ ȹȒzǚ Ùę ãKŋ̧ǚ ƘŃǚǿ Àøŋ̧

.ȼĒȽUɫ Àɯ ā̀Àęǚ ɟş Û(Đ)ȼ̀ÀȮɫ Àɯ ÆȞäǚ ɟş ÛöÀ̇Öö

ÆȶȚ Àɸǚ Ûā̀ʐÖHɅ ȸ ɄŸʒ ȸ ÆȶȚ Àɸǚ ÛöäÆä ȸ ƘäÀ̧ę Àɸǚ ÛõǿÀGʈ̧ä ȸ ğÀ̇õƎöä ʐǚ ÀɸƎǹǚ

:ȯÀ̧ę Ÿǚ Àɸę ÛŎȒÀʈ̧ä (đ)ȸ îʐǵɉä Àɸǚ ÛɃKÊȽÀGöä Æƥǚ ȸä

!äş ÜɭȞɸ :ȯÀ̇Öʐ ÝgÀ̀ÀƉ Ÿǚ ȸ ÆĒŸʔʈ̧ä ȸʒ ǫÆƠ :ƆäÆȶȚä ȧÀ̇øHɄèǚ Ÿɉ ŌɆę

.ǦGɆÖÀöä ɹʐȶɆŋ̧ ÛǦɆÛȞöä (Ē)ʒɆèʐö ȼɸǚ

À̀Țɸäş ÛĎēď /ď öƳGÀöä ȳƳʒǚ Kè Ž ȻȽǾöäş ÛČċ /čĚ ȯÀ̇ȶÒöä ÆɅǾő Ž ɃÂʈ̧ä ȼäşǿ (Č) .ɄŸɅ Àŋ̧

(č) áː ((ÀõÀ̇ɸ)) Û â: ((ÀÖɸ)).

(Ď) á: ((ÆU)).

(ď) ǦÊöÀ̇Öä ȽäʐDZş À̀Ƚäʐ ɭ̧ŸHöä ĎĐĎ /ď ((ČĐĎċ)).

(Đ) á: ((ȸÒè)).

(đ) Ûá â: ((ȸʒ)) Ûǿ̀À̧ę ɹǿÀ̧ę KȚÀä ǕȽä áÀɅèɋä.

(Ē) á: ((öä ʒȶî ǦɆÛȞöä)).

Ȁǵǚ ÛƘÊΣä ȸȩ ǼȴȚ Ȁǵǚ ÛǢáȀÀèǚ ȗŸʒ ǚȀęş ȀǵǼǚş ǊöşȀǍ !ä ǼǋǴʒ ȸøȩ ǼƥǚÂȞöä ȥȩǚ Ȁǵ∃ǹǚ
ȸȩ ȗŸʒ ȸȩ şȀȶʒ Ȁǵ ÛǼƥǚ ȸȩ ǼȴȚ Ȁǵ ÛŸǚ ƚǫǼǵ ÛɃøȀǴǵɟä ȴèȀǑöä ȸȩ ǼȴȚ Ȁǵ ÛȀΛȀõä ȸȩ żȀȞƫä
:dzȀÀÊöä âȀǴȞöä Ÿɟ ȯȀę ȼǵǚ ÛƃǾȚä ȀȮȩ Ÿǚ (Č)ȸʒ ÛƑŸ7ƫä ǻȀǴʒ ȸȩ ǼȴȚ ȀǍǫ ÛöȀǑÊöä Ƙǯõ ȸȩ Ȁɯ
ȯȥǑΛ ɃǾöä gȀÀȍ Ÿǚ ȸȩ ǢŸ7ƫä Ǒǯŋ ǴȥȥȮöä ǻàǚ Ž ɉȀõ ǑȽ ÛƘȀŋǘƫä Ƙŋǚ ȀøΛ
[ȀzäȥöäȸŊ] :ȀʒȀȊöä ȼö

ɃǻäǘøȥȼöȀøęşȗŸɆøö äǾøȽ
ɃǻäǘøøȥŽǢŸø7ƫä ɉȀøøõ äǽǚ
ǻȀøʒ ÿȥøę gȥøǑȩ äȥøöȀøȍ ȥøöş
ǟȀøǵǚ ȸŋ ǴøǾǼøöä Ȉǹǚ Ɓş
ȯȥǑΛ ɃǾöä] ǻşøȀƨä ȸȩ øǾȀƫä ȸȩ ȴȮΣä Ǒǯŋ ǴȥȮöä (č)ȄɆę Ǽǵʒ Ž ɉȀõ ǑȽş
:ȀʒȀȊöä ȼö

(Ď)[ǻşøȀƨä ȸȩ øǾøȀƫä ȸȩ ȴȮǵ ȀøΛ
ǻȥøȶǂä ǻäȥøƨä ȸȩä ǻäȥøƨä Ǩǵǚ
ǻşǼøɰ ȌɆøʒ ǼøǑä ȧǻäȀøȅ

.ǴǼŸöä ǢǾȽ Ǒǯŋ ǨΛǚø Ȁŋ :âȀǴȞöä [ȥȩǚ] ȼö ȯȀǑȥ :ȯȀę

ȸȩ ǼȴȚ ȸʒ ÛȗÛèäȥöä ȸÊøΣä ȸȩ ȗŸʒ ȸʒ ÛǵöäȀę ȸÊΣä ȸȩ ƚƷ !ä Ǽøǵʒ ȥȩǚ Ȁǵ∃ǹǚ

:(Đ)ȯȀę ÿäɎè ȸȩ ǼȴȚ Ȁǵǚ ÛǴȴǹ Ÿǚ ȸȩä (ď)Ȁǵ ÛƑõȥȮöä ȴèȀǑöä ȸȩ ǼȴȚ Ȁǵǚ ÛâȀǴȞöä

ȄɆę ȸȩ ƶǻǵɟä :ȼŸǯŋ øȀǑŋɟä Ž ȴŸȞΛ ɏ ȴ7Ȁŋ ǬDZø ǬõǴȞȩøǚ gȀǑǴȀȩ ɉȀõ

ǢǼȽȀ Ž ȸÊΣäş - ȼø7DZş !ä ÿȀõ - ȗŸʒ ȸŋ ȼǫøȀȂøȀŋş ȼzȀøȀʒş (đ)ȼȶŸǵ Ž

ɉȀõ :ÿɎè ȸȩä ȯȥę]
[ǴȞȩøǚ gȀǑǴȀȩ

.((ȸȩ)) :â Ûǻ (Č)

.((ȄɆǑöä)) :â Ûǻ (č)

Ž ɃàȀŋȀΣä ǡǻǾȮöä øȥʒɟä ȸȩ !ä ǼǴȞö ÂDZȀöäş .ȀǑǫǺƫä ȸŋ gǻȀΛä ƘȀȍȀǵ Ƙȩ Ȁŋ (Ď)
ÛǻşøȀƨä ȸȩ øǾȀƫä ȸȩ ȌöȀŋ ǴƤȀøǨ Ž ǸΛøȀǫöä Ž ÂDZȀöä ÿǼǑǨ Ǽęş ÛđēĐ /č ŏäȀøȞȊöäş ȀȞȊöä
.((..øǾȀƫä ȸȩ ȌöȀŋ ȀΛ)) :ȼǫΛǻşøş

.â ȸŋ ǨÛǑè (ď)

.Ďēď /ď ŏɎǴȀöä ÿɎʒǚ Ƙè Ž ƑȽǾöäş ÛČċ /čĚ ȯȀȶȮöä ǢΛǾő Ž ɃÂƫä Ǣäşø (Đ)

.((ȼȶȮǵ)) :â Ûǻ (đ)

ȸǽ øäƶȅş Û[Č] gÀȦƀ Ÿǚ ȸǽ ƚĒŸƬţäş ÛâȦǺöä ǟƶŸę ȸŋ ȼĦøęƶŋş ÛȼĉȦǺèş ȼǫǵȦÔƶş
.ĘĦŸö ȼȻȀƠş ȼƶȦȦʒ Ž Ʉȓ ȦŐöä !ä ÆǤʒ

Æȶʅ ȸǽ Ʞʅä ÆȞè ȸÊΣä ƶǽǚş ÛɄŐɆöäƶøƨä ȸǽ øƶÔȺŋ ƶǽǚş ȀȍȦɸ ȸǽ ŌȒȦöä ƶøǽǚ ȦɸǘǤɸǚ

ɄŸʒ ȸǽ Æǵäƶöä ÆǤʒ ȸǽ Æȶʅ ƙÊΣä ƶǽǚ Ȧɸǚ ÛȴɆȽäȀǽǚ ȸǽ øäÆȺǽ ȸǽ Æƿǚ ȀøèȦȺ ƶǽǚ Ȧɸǚ :[č] äƶøöȦę
âȦǤȞöä ȸǽ Æȶʅ !ä ÆǤʒ ƶǽǚ Ȧøɸ ÛȤɆè ȸǽ Æȶʅ ȸǽ Ȁȶʒ ȴèȦŐöä ƶøǽǚ Ȧɸǚ ÛǦŋäø ȸǽ ȴɆȽäȀǽǚ ȸǽä
:[Ď] ȯȦę ɄŋǾĦɄǬöä Ȧɸǚ :äƶȯȦę ȦȺǽȦĦɄȍǚ Ȧɸ Û ƚ Ʒ ȸǽ Æƿǚ Ȧɸ ÛɃÆȻÂɆöä

ÛÆĒŸƬţä ȸǽ ÆĒɆǤǵ ʡŸʒ ȯÂøøȺƶ ÛÆĒŸƬţä ʡŸʒ ɟȦèäȀøǹ ȴǳʒɉä ǻȦȻä ȳÆę
ǻȦȻä ȯȦŐƶ Ûƶʒ ÆǨ ǨŸȞǳƶ ÛǦŋȦƿ ȦƬɆŸʒ gȀǳȉ øäÆøöä Žş ÛȦȶʅ ǟäȀȉ ʡŸʒ ȦȺÊŸǳƶ
[Ȁƶäƶöä ȸŋ] :ȴǳʒɉä

	ɃøȦÛøƚ ȸȯş ȱşȀøʒǾȻ ȸøȯ ǰǘǽ	ɃÆøƬʒş ɄȶøȡÊ Ž Ǩɸǚ ÛɄȺøɃǨ
[ččđ]	Ƀøäǻ ƚǧÀøȭǾøƶ ɣǵǵǚ ƚǧȀøøƿǽ	ȦøŋƶøȻ ǨȀøÛƶ ƚøǪɆȺøȡ äǽǚ /
	Ƀøäƶøøǳ Ž Ȭɸɉ ȴøƬǫøŐǽ	ȦøǘøǪ ƘǤŸøȕ ȱƶøŸǪŐȻ ȦøøŋǚØƶ

ȬȺǽş ƚɆǽ !ɃøȦǳ ǨŸǫę :ǻȦȻä ȯȦŐƶ ÛȦøƬŸǪŐƶ ÛȦȽȦŋȀƶ ÛȦȶƬè ÆĒɆǤøǵ Ǿǹǘƶ
.ǦŸŋȦȭ øȦȺȻǻ Ȥöǚ ȻøȦǳ Ǧȵǻ ǦŋȦŋǚ Ÿǚ Ƃǚ ʒƶǻǚ ÛÆĒɆǤǵ ȦȻ :ȯȦŐƶ ÛÆĒŸƬţä ʡǩǘƶ .ÆĒŸƬţä
ÛɃøȦǳ ȻøȦǳ ÛÆĒȞö äǾȽ ʒŋ ȄɆö :ÆĒŸƬţä ȯȦŐƶ ÛƚĒȞöǚ ǨȺȭ Ȧȶɸǚ :ÆĒɆǤǵ ȯȦŐƶ :ȯȦę
[ŌȻƶÛöä ȸŋ] :ǻȦȻä ȯȦŐƶ ÛøȦȺȻǻ ƚȤöǚ ÆĒɆǤǵ ȼɆöǚ ʒƶÆƶ .ŌȒƶǚ ƶȽ Ōǽ

ǫøɆȒøŐȭ ʡǚø ȸŋ ȦøȺɆʒ [ď] !	ƚĒŸƬţä ȧäȀøȞöä ǸɆȉ ȦøŏƂ ʡȒøę
ȼƚȀøǲǳǚ øȦƨ øȦøȺǻ Ȥöǚ ʡøȒę	[Đ] ƚĒȞȺǽ ȐɆǤöä ʡŸʒ ɉȦȒǵ ƘÛöä ȸŋ
ǦøɆŋø ÆĒŸƬøţä ƀǽ ƚĒɆøǤǵ ȻȦøŋø	ƚǟȀȣǩ ȨȶøÎöäş ȴƬÊöȦøǽ ȻǾȦɸǘøƶ

[Č] ȻÆȞǽ Ž ÆĒȻǾƬǫöä ƙÊöäş :((ȻȀŋǚ ȀȭǾƶ)).
[č] â: ((äƶȯȦę Ʞʅä ÆȞè ȸÊΣä ƶǽäş ɄŐɆöäƶƨä øƶÔȺŋ ƶǽǚ)).
[Ď] ∃ʅä Ž Ɔȡɉä ČĐ/ ĎēĎ ((ȓ . øäǻ ÆĒǪȮöä)) ȸŋ ĘȻȀù Ȁǹǚ.
[ď] ǨɆǤöä ȀƲȁ ȭşȀöä ȻǾŏ ǦȻäşȀöä. Žş ɉȡɉä: ((ȼŸŸƶ)). ȬöǾǽş ȀŸǺǪȻ ǨɆǤöä ȸŋ ʅä ȀȳȀ.
[Đ] ǻ: ((ÆĒȞȺ)). ÆĒȞɸ ȀäȀøȣöä ǟɉȡş ȻȮȡş :ƚĒȞȺǺ ȯȦȍ ǧƶȍş. ÆŋɆŐş: ȼŌǺʒ ȱȀǵş ȼǚǾè
Ž ȍɆǵȼ. ȭǘşɉ Ȧɉöä ƀȦŐɆƶ Ǥöä ƔöäèÆǪʒȞ ǨȦŸöä. ƶǨȭȀȉ ȦŋȀȞȻ ȢȦȞɆȀöä ȢŸȀäǟ.

ȽĒĤöÜ ǨÅøõ Åŧøþǚ :ÆĒǤǵ ȯÅøÕz (Č)gÀǵ ȸøä ÒǤǬǬä ǬÕø3 ȼŋÂöüøz

ȴÀęÜ (Ď)øÅɛä ȸŋ Õæ ÛɃøÅDZ ȻøÅøDZş ȻøÅøDZ ţşÀø^ ɏ (č)áÅø^à :ȯÅøÕz

.!ÅŢǮDZø ÆĒŸ7ţä ǨŸĤDZ ǬǤǵ ǡÀĤöä ǧüÛǹÜ Åŋ :ȯÅÕz ÛǮǮÅDZΣä ∃ɭä ηŸGz

ȸ ɄŸ3ş ŸÀΣä ɄŸ3 ȸ ÆŧŢ ÅþÜ ÛȼæÅǬõ Ž ɄŸŁǾöä âøÅz ȸ ţÅDZ ì ÆĒöÅȡ ƶæÜ (ď)Åþ∃ǹÜ :ɏÅę ƘÊΣä ȸ !ä ÆG3 ȸ ÆŧŢş :ŸÀΣä áàä - Ǩèşá ȸ ÆŧŢ ȸ Æƥ Ü ÅþÜ :ɏÅę ɄÛŸţä Æƥ Ü ȸ ÀzÅÊŋ ƚǬÆǵ ÛɄŧǮÊöä ƚ3 ŸÜ ȸ ȷşøÅȽ ƚǬÆǵ ÛÅǮþÆöä ŸÜ ȸä Åþ Ûȷáz ÅÒ ȸ ƘÊΣä ÅþÜ - Ǧ ȋəÅ3 ȸ !ä ÆǤG3ş ÕǮƤ

[ɃǾöä ÕDZÀöä 3ŋ Ȼ∃ǹ] [ȻÆ^ƶÊǨ ÀÒþÜ]

øƶ3ɉä äǾŢÜ :ÕDZø ȯÅÕz ÛȻşǻzèş Ȼƶŧ Ţ3üz ÿƶÕæ Àŋ gÀÀÒ ŸÜ ȸ ÆĒŸ7ţä ȡÜ :ȼĤŋ ȸŋ ȒĤGö ȯÅÕz .ȴȽøá ɄÀöüæ ɏÜ ǒÅDZ ÅøŋȧƶÊöä ƂÜ ǯÀǹ ƶö !äş ŸȷşáƶÊǨ ÅȸǗ :ȯÅęş ÛȴȽøá ɄÀöüæ ȼǤöÜ Òèø Ü ȼöÂøÅŋ ƂÜ ʔ7Ǭþä ÅŧŸz .ȴĤþ :ȯÅę ŸǑDZÀøöä ȣÀĤǨÜ .ǦǤÛĤöä Ž ȫÅþáà ǦŧǤÕöä Ž ÅǨáà ƶö ȬþÜ

:ȯÅę ȴìÅȽ ƚæ Ƃƶŋ ǒÅDZø ŸÜ ȸ ÆŧŢ Åþ ÛÅǤþÆöä ŸÜ ȸä Åþş :ȯÅę

[ÕDZø ȼö ŞŸȡǗ] [ǨȯÊz]

ŸǨȮèş ȬǤŸ3 (Đ)ŷøǗ :ȼö ÕǤÕz ÛǨȮÊz ÛgÀÀƀ ŸÜ ȸ ÆĒŸ7ŧŸö ǬDZø ŞŸȡÜ .ȼǤz ȄǤö Åŋ ȼǬöÜ ȷÜ ǨȽÀõş Ûȼəşáʘŋ ȣÀ3Ü Ɓ :ȯÅę

ȷÜ ǨÅǹ ƆÜ :ȯÅęş Ûȼ^3 ƵȮz ÛÆĒǮ7ţä ȴǬì ǮƳDZø ȡÜ ƚȣŸæş :Àøȯæ ƶæÜ ȯÅę

.ȼŧǬì Ž ƚŋÂŸ^ Åʉ Àǯõ Ü ȼǤŸ3 Ƀ(đ)[áø] Ž(đ) ƚŋÂŸ^

[ǡÅǬȣ^ ÕDZÀö ȼöƶę] [ƳDZø]

ȸ ȸÊΣä ȸ ƘÊΣä ÅǨǬ ÛȷÅŧǯ3 ŸÜ ȸ ÆŧŢ ƶæÜ ÅþÜ ÛɃÆÅęÀøŧÊöä ȸ ȴèÅÕöä ƶæÜ Åþ∃ǹÜ :ȯÅę ȸƥÀöä ÆG3 ȸ ƘÊǵ ƚǬÆǵ ÛÅǮþÆöä ŸÜ ȸä Åþ Ûȷáz ÅÒ ȸ Ʉ Ÿ3 ƶæÜ ÅþÜ ÛɄŸ3

.ƆÅȡɉä ȸŋ ǨǦǯţä ȼæzÒ ÛƵ^ÀƠ Û((ȻÀDZàä)) :á Ûǡ Û((ȻÀǵ ȸä)) :â (Č)

.((Æ^Â^)) :â (č)

.((ɃøÅDZ ǑǯŋɃøÅDZ gøÅDZş)) :ƆÅȡɉä Ž (Ď)

.((ȻÅþ∃ǹÜ)) :á (ď)

.ȼǤŸ3 áàä äæÜ :ǡÅGÊöä Ž ȼǤŸ3 ŷøüz ǮþƳz ȷƳz ǡÅè (Đ)

Ž .((ƚŋÂŸǨ)) :â Ûá Žş Ûá ȸŋ ƘǨÀÒÅǵ Ƙæ Åŋ ÙǑèş Ûâ ȸŋ ÅŧǮ7Æä Åŋ ÙǑè (đ - đ) .ƘĤȑƶţä

ȫɀɀ ɁŎȦ ɟ !ȁɀɀ ÛȤȦȭȁ :ȯȦŎɀ ÛŸDZǿ ǡȦ8Ʌ ŸDZǿ gȀȦȍ ŸǕ ȸǽ ȾĒŸȢţȁ ȜȢ
.(Č)ȦȢȮȢȅ ȸȵ

ǦǒȁǪ ȁɀŎǨȁ :ȼǒɀȩ] ŸǕ ȸȝ ÛɃȀÔǦȁ ÆȶȚ ȸǽ ɄŸȝ ȸǽ ÆȶȚ ȸǽ (č)ȢǿȦΣȁ ƚøȩÆǵ ÛȦȼÆǒȁ ŸǕ ȸǽȁ ȦȿȘ :ȯȦȩ
[ȷȦÊŸǒȁ
:(Ď)ȯȦȩ ϽȦȩȮǒȁ ɼȦȍ

ȭȂøȴȘ Û(ď) Ȉ ȞȩȤɀ ȼȴÆȩ ȭȂøǨ ŌDZȀǒȁ ȷǘɀ ÛȷȦÊŸǒȁ Ǧȁȁ ȁɀŎǨȁ :ȼɆǦǒ ÆĒŸȢţȁ ȯȦȩ
.ȬŸȢɀ ȼȦÊǒ

[ǒȁǿɀȞǒȁ Ž ȼǒɀȩ] ȸÊΣȁ ɀǽǕ ȦȿǕ ÛȻɀɅ ȸǽ ÆȶøȚ ɀǽǕ ȦȿǕ ÛȻÆȦȵ ȸǽ ȘȀȶȝ ɀøǽǕ ȦȿǕ ÛϽȁɀȩȦŸǒȁ ȀȮǽ ɀǽǕ ȦøȿƎȵǕ
:ȯȦȩ ȈɅȀȩ ȸȵ ǸȢȈ ȸȝ ÛǿɀȢDZ ȸǽ ȸÊΣȁ ƚȩÆǵ Û(Đ)ȦȼÆǒȁ ŸǕ ȸǽ ȀȮǽ ɀǽǕ ȦȿǕ ÛϽȦǦȦŸǒȁ

.(đ)ȻȦÛơ ÛȦȚ ǖȕǖÛȩȢŸɀ ǒȁǿɀȞǒȁ ȴȭÆǵǕ ȜȢ ȁǽǕ :gȀȦȍ ŸǕ ȸǽ ȾĒŸȢţȁ ȯȦȩ

[ȷȦȩŸǒȁ ȷȦȩŸÔȸȁ ȼȿȦǦDZȞǨ] ÆȶȚ ȸǽ ȸÊΣȁ ȦȿǕ ÛǿȁÆȦȼ ȸǽ ǨȼȦȩ ȦøȿǕ ÛȁȘȀÊȵ ȸǽ ÆȶȚ ȸǽ ƙÊΣȁ !ȁ ÆǦȝ ɀǽǕ ȦøȿǕǦȿǕ
ȸǽ ȴŸÊȵ ȸȝ ÛƚȁȁÆţȁ Ȧȿ ÛȁȁȦȸȁ ȢǿȦΣȁ ȸǽ ÆƀǕ Ȧȿ ÛɃȀɅȀΣȁ ÆƀǕ ȸǽ ÆȶȚ ÆƀǕ ɀǽǕ ȦȿǕ ÛȯɎȸȁ
:ȯȦȩ ǡǿȦȚ

ŌDZȀǒȁ ŌȫȝɁǿǕ ȷǕ :ȷȦȩŸÔȕ ŌDZȀøǒȁ Ž ƚȼDZȞǨ :gȀȦȍ ŸǕ ȸǽ ÆĒŸȢţȁ ȯȦȩ
.ȼŸŌȝ ɁŸȝ ȁÆǽȁȁ ȼȿȦÊǒ ɁǿǕ ɟȘ ÛȼȿȦÊǒ ɁŸȝ ȁÆǽȁȁ

ɀǽǕ ċ ȦȩÆǵ :ȯȦȩ (Ē)ÆȢȞȅ ȸǽ ȸÊΣȁ ɀǽǕȘ - ȦȿǕ :ȯȦȩ !ȁ ÆǦȝ ȸǽ ǿÆøǽ ȴDZȦǒȁ ɀǽǕ ȦȿƎȵǕ

[ǡ/ččđ] ȧȁǿɀǒȁ ȀȮǽ ŸǕ ȸǽ ÆȶȚ Ȧȿ ÛɃÆȴøȘÆǒȁ ÆȶȚ ȸǽ / ȸÊΣȁ ÆȢǒɀøǒȁ ɀǽǕ ϽƎȵǕ Û(ē)ÆȢÛȸȁ ȀȮǽ

(Č) :ȧ Û((ȫɀɀ ȦŎǦɅ)) :ȃ ((ȦȢȮȢÊȵ ȸȵ ȯɀȩ)).
ǦȵǕ ȁǽǕ ȴȞŸǒȁ ǦȞȁǿ ǴǦȩ :ȬȢÊǒȁȘ .ȧȀȝ ȁǽǕ ȷȦÊȼȁ ȸȵ ȦȽÆΘ ǦȢɅȀȭ ǴɅǿ :ȬȢÊǒȁ.

(č) :ȧ ((ǡȀΣȁ)).
(Ď) ȯɀȩ ÆĒŸȢţȁ Ž ȷȦȼǦȁ ƙȼǦȁȘ /č ČēĔ.
(ď) Ȉ ȞȩȁȁȦȁ :ȀȩȦȞǒȁ ȒŒ ȸȵ ȼǨȀȝ.
(Đ) ȣȀȈȁȁ ČďČ ((Čēđ)).
(đ) ÛȁǾȭ ȼŸȝȘ Ž ȮȍǕ ȣȀȈȁȁ 8. ÆȩȘ ǨȞȞȍ ȼȤ ȸȝ ȁǦǒ ǡ ǨǦǒȷȁ ǡ (ČĒ) ((ȼÛơ)).
(Ē) :ȃ ((ÆȞȅ)).
(ē) ǨȦǿȘ ȁȦÆ8ǽ /Ĕ ĔĒč.

:òÀę ɃƎÒǶöä ȸÊΣä ȸ āÀ7ì Àφ ÛöɎŋÜ ɃäşÀţä !ä ÆG3 ȸ ÆȶȚ ȸ ɄŸ3 Æþü ζäÜ Àφ ÛɃóÀÅGöä
:òζÕΛ (Č)ÀΛÀDZ ȸ ȷÀäÜ ĶȞϨ :òζÕΛ ɄȞȶÒɉä ĶȞϨ

Ɂóü ȷÜ ƚGDzȞΛ :ȷÀQŸÒǹ ĆÀÒöä ŌDZÀöä ȸŋ ƚGDzȞΛ :gÀŤÀƉ ŸÜ ȸ ÆĒŸ7ţä òÀę

.ȼŸÕ3 (čɁŸ3 ȸÆəäà ȼbÀÊö Ɂóü ȷÜ ƚɸDzȞƚ ɍş Ûȼɸ̣ÀÊöč) ɁŸ3 ȸÆəäà ĆÀÒöä ŌDZÀöä ŌÕ3

ȸ 3ȸȸÈ Ì ǵζöä ζäÜş ÆĒĒȸöä ȴèÀÕöä ζäÜ ȼȸüGüş - ȤȸȚφ ȸ üüìó ȸÊΣä ŸÜ ÙɴI ȸǧÜÀę [öÀÅÊöä Ž ȼöζę]

Àφ ÛƃζÔöä ƚƷ ȸ ÆȶȚ ÀÒ ζäÜ Àøφ ÛȴȸȽäÀäÜ ȸ ɄŸ3 ȸ ȴȸȽäÀäÜ ȴèÀÕöä ζøäÜ ÀφÜ - ȼÀ3 ȴȸÊţä
:òÀę gáÀȸę ĶȞϨ :òÀę õɎȞöä ȸ şÀøȶ3 ÀäÜ ĶȞϨ :ɄȞȶÒɉä òÀę :òÀę ŸäÀø3ɉä ȸä Àφ ÛÆĒŸȞφ
:òζÕΛ - ȸɎęÀ3 ȷÀõş - gÀÀÒ ŸÜ ȸä ĶȞϨ

Û3ȸȓ̀ȥöä ǴÊȸÊǹ (ď)ĘȞUŸķş ÛȤΛȸȉøöä ǥóζ3 (ĎÀQÊǩ öÀÅÊöäĎ) ǴŸÔøȴä ȴȞφ
.(Đ)ζȽÀţä ÆGO'ş

ÛɄŸ3 (đ)ȸ ÆȶȚ ȸ ȸÊΣä ÆȸöζöäŸÜ ȸ3 ÛȸφȸÜ ȻKȡş ŌȒÀöä ȸ ÆȶȚ !ä ÆG3 ζäÜ ÀφƎǹÜ
ÀφÜ ÛÆȶȚ ȸ ÀÀȚţä óζÔÀŋ ŸÜ ɁŸ3 ğÜÀę :òÀę áÀΛà Àφ ÛÀÒ ζäÜ ÀφÜ ÛÆȶȚ ȸ ȄΛóáÜ ȸ ÆȶȚ ÀφÜ

ÛɄŸȽÀGöä ÀÒ ȸ ǴΛşÀȞŋ ȸ Æþü Àφ Û(Ē) ƚəäÆţä ɄŸ3 ȸ ÆȶȚ Àφ ÛâÀΛÜ ȸ ÆȶȚ ȸ ÆΛÂΛ ÀΛÀõà ζäÜ
- gÀÀÒ ŸÜ ȸ ȽĒȸ7ţä ĶȞϨ :òζÕΛ ǥáÀQę ĶȞϨ :òÀøę õɎȞöä ȸ şÀȶ3 ŸÜ ȸ3 ÛɄȞȶÒɉä ȸ3
:òζÕΛ - ȸɎęÀ3 ȷÀõş

ÆGO'ş Û3ȸȓ̀ζöä ǴÊȸÊǹ ĘȞUŸķş ÛȤΛÀÎöä gόζ3 (ēÀQÊǩ öÀÅÊöäē) ǴŸÔȴä ȴȞφ
.ȸɍÀQU ȸáζÊǵ ɍÜ ŌȸÅGöä Æθ ɍş Ûȼ̂Î ȸ3 ȼȞÀΛ ɍ ŌȸÅGöäş .ǴȸIȴä ÆÊķş ÛȥȽÀţä

(Č) :â Ûá ((ȳÀǵ))Û ȥζζş ÀΊęζζş Ž á ȼȸGÀǩ Ɂ3 üÛǹ.
(č - č) ÙÕè Àŋ ÀȶȸÆȸ ȸŋ á.
(Ď - Ď) Àŋ ÀȶȸÆȸ ζŋ ȼȞȓ̀ Ž á: ((ǴΛÀÅÊöä)).
(ď) ÛäØõ ɉäş ȼGì ζŋ ȓ̀ ÀȸȞ: ((ζȞUȸ)).
(Đ) ĶÛÕè ȸŋ â.
(đ) á: ((ÆȶȚ ȸ ÆȶȚ ȸä)).
(Ē) â Ûá: ((ƚΛÆţä)).
(ē - ē) Àŋ ÀȶȸÆȸ ζŋ ȼȞȓ̀ Ž á: ((ǴΛÀÅÊöä))Û Žş â Û ā: ((ÆÊΛ))Û ÀȚφä ǴȶQķ ȴä Ǝ.

[Ǽɞ ȼǼɟ ȼǪŎŏş] [ŐŸƫ]

ǨǶƧ :òÀę ȘzÀΣä !ä Ǽɞ ζÜ ÀɸÜ ÛɄŎȚŎä ÀÒ ζÜ ÀɸÜ ÛÀŁÀù ɖ ÀŁää ȴèÀÕä ζÜ Àɸ∃ǹÜ
ÛÿàÀǵ ɖ ÀÀÀDZ ƗǪǼǵ ÛǦǴǏ Àɸ ÛÆĒŁàş ɖ ţÆĒƀÊä Àɸ ÛȄɸζʌ ɖ Æƀ Ț Àɸ :òζŎʌ áÀþ ɖ ɄŸɜ
:ŐŸƫ Ǽɞ ȼǼɟ òζŎʌ gÀÀð ŸÜ ɖ ÆĒȚƞ ǨǶƧ :òÀę ȼƀɜ ɖɜ

ÛĘÆÔä ÀÒ ζÜ ÀŁǾÀɸÜ ǟàǾɜ ÀȚǪƞÀɜ ﷺ !ä òζèǿ ǦŏŏŞ ǨɸÀõ ÀƀɸÜ Û Ɨ ÀÀ

ǨǶǦę[č] ɈÜş ((ɟ)) ɈÜ ȴŸɜäş .ÀɜŞ ÀŁǿÆÔƞş ÛŎȚè ÀȚDZÀƯ ɈÜz gÆĚÕÀ [Č]ÀŁǾǦÀɸ Ƴζ

.ɜƀÛä ÆĒDZζǩ Ɓş [č]Ǩǵƫǿ ÀDZÀz

[ÆÂÀ ȼǼɟş]

ɖ Æƀ Ț ÀɸÜ Û Ɨɜ ȻşǿäòÀęş ȻÀÀÜ ƗòşÀɸş ȻáÀÀèüä ɄǿŸɜ ÜÀę ÀƀƐz ɄƀǪÊä ÂǶä ζÜ Àɸ∃ǹÜ

!ä Ǽɞ ζÜ Àɸ ÛɃζǶÀä ɖÀ ȢşÀǨƫä ÆþÜ ɖ !ä Ǽɞ Àɸ Û[Ď]ɄȓÀÕä ÀÀõà ɖ żÀǨƫä ÀɸÜ ÛƙÊΣä

:òÀę ƗàÆƫä Àɸ Ûòζǵȷä [Đ]ɖÊΣä ɖ Æƀ Ț ƗǪǼǵş :òÀę [ď]ɃÆÂǪä ǡÀǦǨä ɖ Æƀ Ț

ÀȚşÜ ɈÜz ÛȴǶÀ ƃöüÊƞ Æɜ ǦɜÀÊäş ħƗ ÀÀ ÛŌÀÜ :òÀŎz ÛÆÂÀ ȼǼä ƘĒȚƫä ʔŏşÜ
ǨÀõ ɈÜş ÛǨǵƫǿ ÀƞÀz ǨǶǦę ɈÜş ((ɟ)) ǯÜ ȴŸɜäş ÛÀȚŸǶz Ž ŎƐǿŎǫ ÀŁÀǹÜş ÛŎȚè

ȼǪÜ ŎǪè ɟ ɈÜ ǨƀŸɜ ɈÜş .ŎǶzä Ż ÛÆĒDZζǩ ɟş ɜƀǖz ÛǥŎǫ [đ]ʔŸɜ ȼüÊǩ ÀǿƞÜ ɖƞ
.[ē]ȴŸş ȼÊÀz ǿǾǨÕÀ [Ē]ǿǾǨʌ ɟ ɖƞ ȼüz ÛǿǾǪɜÀz

:ŸäÀɜȷä ɖä ƆÆÎɸÜ :òÀę ÆĒŸǫ ÀɸÆÎɸÜş :!ä Ǽɞ ζÜ òÀę

((ȴǨɸ)) ÀŁÆǨ ɖƞ ǧÆǿÊzÜ ((ɟ)) Ɉüz	ÀÆÜ ÀǿǨəÀù ((ɟ)) ((ȴǿǨɸ)) ɖǨǪǿǩ ɟ
ȳÀÒä ɖǿƞ ȤÀð ÀǿŁőÀȐǿƞÜ ǯüz	Àŏ ȴǪz ÀőÆǿ ((ȴǨɸ)) ÀƞζǿÀ ǨŸę ɈÜ

.((ÀŁÆǦǩ)) :â (Č)
.((ǨǵşÀz ǨǶǪz)) :â ɖƞ ÀƀȚÀ Àƞ (č - č)
.Čē /Ď ſÀÔä ȄǪŸƨä (Ď)
.((ɃÆɸ∃ä)) :á (ď)
.((ƙÊΣä)) :â (Đ)
.((ɖɜ)) :â Ûá (đ)
.((ǿǾǪǨÀ)) :ȄǪŸʅä Ž (Ē)
.((ȴŸş ȼÊÀÀ)) :á Û((ƁÀş ȼÊÀÀ)) :â (ē)

ȸǽä ȸȝ ÛÆĒŸȞǫ ȸȝ ÀÀǹʐɆȉ ȸɳ ǴȝÀƤ ƘǪɆǴöä ȸɅǾøȽ ϽÆÎɸŮ Æę :ɄȓÀÖöä ȯÀę ȸɳ] :(Č)ǒɄù ȸɳ ǬDZÀö ȉÀǹɉä ȷÀȶøɆŸè ȸǽ ɄŸȝ ȸÊΣä ʐǽŮ ÀøɸÆÎɸŮʂ .ŸäÀȝɉä [ÙɆÊǴöä

ȃäÀøǴȃ ȸǽä ǨøǴǨÀøȞö ȻɳɉäȸɳȃäÆèɉ ȃÀƦŮ ȽāÀȓ [ǟÆȡ] Û(Ď)ǟÆȡ (ď)âÀÊøɸŮʂ ǟÀę Ž ǴøȞɆǴÛøöä ƂŮ ȃÀǽ ȸɳ ȷÀøõ Àɳ Àŏ ǧÛÆøǽ Àɳ ʐöȃÀÀöä ȸøɳ ǞǵǢøȞəÀù ((ȴȞøɸ)) ȼÀɳ

ǡäÀøøȤ ɫøɸŮ ɟʐøøö Ĉ!äʂ Ĉ!äʂ (č)ɫÀŸǹŮ Ż Ƃ ȼöÀøę ǽøȣʐøɳ Ž ȻÆøȝäʐøɳ ÀøɸüøƨŮ ȸƱ äǽŮ Ɠǵ :ȼö ǨŸÖʐ ((ɟ)) ȸȝ ȼøǪŸɆƯ ǨøŸǵŮ / ǨÀŸè Àɳ ÆȞǽ ((ɟ)) Ž ȝDZÀøɅ ȄɆöʂ [ččĒ]

ȸǽ ÆƥŮ ÀɸŮ ÛŌɆȝÀƧŮ ȸǽ ȸÊΣä ÀɸŮ ÛȤɆȚɸ ȸǽ üȉǿ ÀɸŮ ÛȴɆȽäÀǽŮ ȸǽ ɄŸȝ ȴèÀÖöä ʐǽŮ ÀɸƎǹŮ [ȧÆÔöä Ž ȼöʐę]

:ȯÀę (đ)ǦÎəÀȝ ȸǽä Àɸ ÛÀÔɸ ȸǽ ȴɆȽäÀǽŮ Àɸ Û(Đ)ȷäʂÀɳ

.ȧÆÔöä ȸɳ ȼö (Ē)ÂȝÜǽ ţÀDzÎöä ŐDZÀöä ȻȤõ Ž ȳøÀÔöä ȽȤɆÊöä Àɳ :ÆĒŸȾţä ȯÀę

ÀɸŮ ÛȻÆÀɳ ȸǽ !ä ÆǴȝ ʐǽŮ ÀɸŮ ÛÙÀÖţä ÆȶȚ ȸøǽ ŌȒÀöä ȸǽ ÆƥŮ ÀɸŮ ÛǻäÆΣä ɄŸȝ ʐǽŮ ÀɸüǴɸŮ [ÀǽÀDZ ƂŮ ǬȞǴɅ ȷÀõ]

Àɸ Û(ē)ɼÀò ʐǽŮ ÛǻÀɅà ȸǽ ǴŸɆ Àɸ :ǿÀɆøè ȸǽ ÆƥŮ ɃǽDZ ȯÀę :ȯÀę ɃǿÀɆÊöä !ä ÆøǴȝ ȸǽ ȴèÀÖöä [ȯÀţǽ ÆɅà ȸǽä]

.((ȄƦ)) :ȷÀÊŸöä Ž ǧÀɆǽɉä (Č)

.((ȼÀŸǹŮ)) :ȷÀÊŸöä ǴɅäʂǿ (č)

ǟèÀƦŮ āÀȒɅ ȷȤʐ :ȯÀÖɅ .ǴÊöÀøŎäʂ ȷÀÊŸöä ȸɳ ǨǴȝţäʂ .((äÆǵŮ)) :â Û((äÆȝŮ)) :ǻ (Ď)

.ǦȞɅÆɿäʂ ÀȯţäŽ ɁȞÊɅ ɃŮ :ȃäÆèɉ

Ž ǴȶŸÖöä ȳÀDzȝŮ Ǵò ȷŮʂ .((âÀÊǽŮʂ ÀÀǵ)) :ȄɆŸƨä Žʂ .((âÀÀɅŮʂ Ȩʐǿ)) :ȷÀÊŸöä Ž (ď)

.ÀȾǪÎÛȝŮ ǴǽäÆöä ǨÊÊɸŮ :â Ûǻ

.((čđȯČ)) čďč /đ ȴŸȞöä ÀȽäʐDZʂ ǴÊöÀŎä (Đ)

.üÛǹ ɁŸȝ ȼɆǴÀǨ â Žʂ Û((ȼèÀɳ)) :ǻ Ûâ (đ)

.((ÂȝÜʐ)) :ǻ .((ÂȝÀɳ)) :â (Ē)

.((ɄɳÀȶΣä Îäʐɿä ȸǽ ȧǻàÀÀöä)) :â Ûǻ Žʂ .((ɼÀøò ʐǽäʂ)) :ǻ Žʂ Û((ȷŸɸ)) :â Ûǻ (ē)

ȸȝ ɁʂǿÌ ..ɼÀò ʐǽŮ ÛǻÀɅà ȸǽ ȷŸǽ -ǒÀǴöä ǴǪÀǽ- :ȷŸǽ)) :ĎĐČ-ĎĐȯ /Č ȯÀȶõɋä Ž Ȼɳɉä ȯÀę ďĎȯ /č ȯÀȶõɋä ÀȚɸäʂ .((ǿÀɆè ȸǽ ÆƥŮ ȼÀøȝ Ɂʂǿ âäʐDZ ȸǽ ȧǻàÀÀöä ȸȝ ÛÆɆǴȝ ȸǽ ɁøÊɆȝ

.ČøȽ

[illegible] :(Č)

(č)[illegible]
[illegible] (Ď)[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] (ď)[illegible] (ď)[illegible]
[illegible]

[illegible] (Đ)[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible]
[illegible]
:(đ)[illegible]

[illegible]
[illegible]

[illegible] (Č)
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] (č)
[illegible]

[illegible] (Ď)
[illegible] (ď - ď)
[illegible] (Đ)
[illegible] (đ)

ǼƥǗ ǞǢǗ ǗɃÀÔƫǟ ǼȾȚ ȥǽǗ ǞǢǗ ǗÙÀÖƫǟ ꝺÊΣǟ ȥǽǗ ǞǢǗ ǗȽǢȽǟÀǽǗ ꝺøǽ ƟŸȝ ȽèǞÖǟ ȥǽǗ ǞǢƎǹǟ [..ƚĦǢÛɅ ȷɉ ȼǒȥę]

.ǼĒǢƬƫǟ ȯǞę:ƟĤȾòɉǟ ȯǞę :ȯǞę ƆàǞƫǟ gƘ8ƫǟ ꝺǽ ǼȾȚ ǞǺǪ ǗǞǢƥǼǒǟ Ÿǚ ꝺǽ ÀÒǽ ȥǽǗ Ǟǥ Ǘ(Č) ȷǟȘÀƞ ꝺǽǟ

.ȽȽǗǞȾŸǵ ƚĦǢÛɅ ȷǗ ꝺƞ ƃǗ Ǽǵǚ Ƞƞȥę ǒǞƬǞè ƚĦǢÛɅ ȷɉ

ƟŸƞǞĤǒǟ ꝺÊΣǟ ꝺǽ ǞDzǞƞ ꝺǽ ÀǽǞDZ ꝺÊΣǟ ȥǽǗ ǞǢǗ ǗȼǢÕǞǒǟ ǼȾȚ ꝺǽ !ǟ ÀÔǢ ǴǪǞǒǟ ȥǽǗ ǞǢƎǹǗ [ȼŸǯǪȘ ȼǢǞǤǒ ȼǒȥę]

ꝺǽ ǼȾȚ ƙÊΣǟ ȥǽǗ ǞǢǗ ǗÕǢÖȝ Ÿǚ ꝺȝ Ǘô ǞǢȝ ꝺǽ ƟŸȝ ꝺǽ !ǟ ǼǤȝ ǼȾȚ ȥǽǗ ƟȓǞǒǟ ǞǢ - ǿȥÔǽ -

:(č) ӯƳè ꝺǽ ǼȾȚ ȯǞę :ȯǞę ƚƷ ꝺǽ ǼƥǗ ǼĒŸĤǪ ǞǢ ǗǒƳƞǗ ƃȥÔǒǟ ÀÒǽ ȥǽǗ Ǟǥ ǗȝǢƤ ꝺǽ ǼƥǗ

ǗȽÒǢǒǗ ɆĒÊǞɆ Ǟƞ ǟȥǞĤȤǟȘ ǗȽõƘȡ ÕĤȥ ɁŸȝ ǟȥǞÕǢǩ ғ ǗƗǽ ǞɅ :ȼǢǞǤǒ ǼĒŸƬƫǟ ȯǞę

:ǼÎǞɅ Ż

ǻȥøǒȥøƫǟ ȼǒǞøĤȥ ǞøǢǵǗȘ ǟ̂ ǼÔøǒǟ ɆǒǟȘ (Ď) Ɩǽ Ǟøƞ ɆŎǟ ǞøȾǢǗ

ǼȾȚ ǞǢ Ǘȧǟøȥǒǟ ǟ̄ǞǗɿǟ ꝺǽ ƟŸȝ ꝺǽ ꝺÊΣǟ ǞǢ ǗȘȥǞΣǟ ȽǢĤǢ ȥǽǗ ǞǢǗ ǗǟǟǼΣǟ ƟŸȝ ȥǽǗ ǞǢǗǴǢǗ [ꝺǽ ȰǒǞƞȘ ǼĒŸƬƫǟ ƙǽ

:ȯǞę ȼǢǽǗ ꝺȝ ǗƟĤȾòɉǟ ǞǢ ǗǼĒǩǞÒǒǟ ǟ̂ǞǤĤǒǟ ꝺǽ ȽǢȽǟÀǽǗ ǞǺǪ ǗǴǤǢȓ Ÿǚ ꝺǽ ȷǞȾǯȝ ꝺǽǟ ǿǞǞǟ́]

ȼǒ ȯǞÖȥ ǗȼǪǢÎƞ Ž ÀǪǺǤǪɅ ȥȽȘ (ď) ǿǞǞǟ́ ꝺǽ ȰǒǞƞ ɁŸȝ gÀÀò Ÿǚ ꝺǽ ǼĒŸƬƫǟ Àƞ

ŸƚȥÀĤǨ Ǟƞǚ :ǼĒŸƬƫǟ ȼǒ ȯǞÖȥ ŸꝺǢǞÔǒǟ ƙǽ ɉǗ ȻÀÒɈ ǦǢÎƫǟ ȻØøȽ ȷǗ ɈȾŸȝ Ǟƞǚ :ȰǒǞƞ

ǦǞÛǞȥ ȰǒȘǗ Ǟƞǚ :ȯǞę ŸƟǞƞ 8ÀĤǨ ǞƞȘ :ȯǞę ǗǤøȥÀĤƫǟ ꝺÊǵǗ ȰǢÀȝǗ :ȰǒǞƞ ȼǒ ȯǞÖȥ

:ǼĒŸƬƫǟ ȯǞÖȥ :ȯǞę .(đ) gǿǾĤǒǟ ǞȾƬǞǢǽ ÔȾƠ ƘǢǗȘ ǗgǿǾę ǦǞǢDzȥ ōÀǹǗ ǞƞǗȘ Ǘ(Đ) gǿǾƞ

.ǦȥÀĤƫǟ Ęǵ ƚǪȥÀȝ ȷȼǟ

ǼǪÒƫǟ ǼǢĤȉ ȥǽǗ ǞǢǗ ǗȤǢǪȶ ꝺǽ ǖȉǿ ꝺȝ ǗÙÀÖƫǟ Ȉǵȥǒǟ ȥǽǗȘ ǼǢÊǞǒǟ ȽèǞÖǟ ȥǽǗ ǞǢǗǴǢǗ [ȼǨǞȥȘȘ ȼƩǿǞǨ]

ƚǪǼǵ ǗŸғȘǼǒǟ / ÀÎǽ ȥǽǗ ǞøǢǗ ǗĘǢȉǿ ꝺǽ ꝺÊΣǟ ǞǢǗ :ғǞę ꝺƥÀǒǟ ǼøǤȝ ꝺǽ !ǟ ǼǤȝ ǼȾȚ ȥǽǗȘ [ǟ̄/ččĒ] [ȼǢǞÒƞȘ

ӯàǞǵ ꝺǽ ÀɅÀDZȘ ǦǤǢȉ Ÿǚ ꝺǽ ǼȾȚ ꝺȝ ǗŸǚ ǞǺǪ ǗƑŸƬƫǟ ǼȾȚ ꝺǽ ȽèǞÖǟ ƚǪǼǵ ǗǬĤȉǗ ꝺǽ ȷǞȾŸè

:ғǞę

.((ǼƥǗ ǞǢ)) :ǟ́ ŽȘ Ǘ((ČĎĒċ)) čČĐ /ď ȽŸĤǒǟ ÀȽǟȥDZȘ ǦÊǒǞÖǟ (Č)

.čĔ/ČČ ȯǞȾÒǒǟ ǼɅǾő Ž ɃÂƫǟ ȻǟȘǿ (č)

.((ƙǽ)) :ǟ̂ Ǘǟ́ (Ď)

.((Ÿǟ ꝺǽ)) :ǟ̂ Ǘǟ́ (ď)

.ǦƬɅÀõ ǞƬǪǶǟǿ gǿǾę /gǿǾƞ gǗÀƞǟȘ .gǿǾƞ ƟƬȥ ǗǧǼÊȥ ǟǽǗ ǟǿǾƞ ǦȒǢǤǒǟ ǧǿǾƞ (Đ)

.ȷǞÊǢqǟ ȼǢǾŸɅ ɃǾǒǟ Ǜǝǟ8ǒǟ :gǿǾĤǒǟ (đ)

ȼš ÛƘĦèş (Č) ƘÀä ĞÀè ĞDzΣ Ƀ Ž æşøşÀøɳ gÀÀò Ÿ ထ ĀĒŸ7ţ Žɀǩ
.ĞÀè ɈɀĦèş (Č) ɈÀä

[ĘÀù ထ ȼǩÀɀş ǸÀøǩ] [ĞÀŸǹ]

áä - ထÊΣ ထ ÆƿÛ ÀŁÀù ɀÛ ÀÛ :ɏÀę ɄŸÒä ÂøÊä ɀş ɄùÀƳɟ ğÀõƎä ɀÛ ÀƎǹ
ÀŧȜ À ÛȧÀĦèÛ ထ ÆƿÛ ထ ÆŧŢ ÀÛ ÛထÊΣ ထ ÆŧŢ ÀÛ :ɏÀę ɈşÀǹ ထ ŎȒÀä ɀş :ɄùÀƳɟ
:(č) ȯÀę ȓÀǹ ထ ĞÀŸǹ À ÛȧÀĦèÛ ထ ÆƿÛ ထ

.ƘÀɋş (Ď) ƘÀä ĞÀè :ȯÀÕş ÛƘÀɋş ɁÆǵ ĞÀè ĀĒŸ7ţ ğÀɳ
ထ ÆƿÛ À ÛȧÀĦèÛ ထ ÆƿÛ ÀøÛ ÛŽKÊä ထÊΣ ɀÛ ÀÛ ÛɃáøşÀøţ ĀĒÀɖ ɀÛ ÀƎǹ
:(ď) ȯÀę ĞÀŸǹ À ÛɁèɀɳ À ÛɈÀŧȜ

.şÀɳ gÀÀò Ÿ ထ ĀĒŸ7ţ ğÀɳ - ƘÀɋş (Ď) ƘÀä ĞÀè ƗĦÀ - ÀŦɀş

[ÆȜ Ÿ ĘÀù ထş] ÀŁÀù ɀÛ ÀÛ ÛÆŧŢ ထ ÆƿÛ ထ ɄȜ ȴèÀÖä ɀøÛ ÀÛ ÛɃÆÀŧÊä ထ ȴèÀÖä ɀÛ ÀƎǹ
ÛŸÛ ƆƎǹÛ ÛgK8ţ ထ ÆŧŢ ထ ထƿÀä ÆȜ ƆƎǹÛ ÛထƿÀä ÆȜ ထ !ä ÆȜ ÀÀ ÛȁàÀDZÛ ÒŸǺţ
:ȯÀę ÿƳè ထ ȴèÀÖä ÆȜ ɀÛ ƗÆǵ

.æşÀä şÀɳ ÆĦè ɀÛ gÀÀò Ÿ ထ ĀĒŸ7ţ ğÀɳ ÀŦɀ - ƘÀɋş (Ď) ƘÀä ĞÀè

[ɃáÀÂä ထȜş] .ƘÀɋş ǪƳ ĞÀè ğÀɳ :ȯÀÕş :ȯÀęş ÛɃáÀÂä (Đ) ɈÊǵ ɀÛ Àõ ǿõş

[Ÿ ထ ĘÀù ထş] [ĞŧǹǊ] ÀÛ ÛȼÀɀǵ ထ ÀŧȜ Ÿ ထȜ ÛÆŧŢ ထ ɄȜ ÿÀ Ÿ ထȜ ÛȁõÀę őÀä ထ !ä ÆȜ ɀÛ ÀøƎǹ
:ȯÀę ÆȜ Ÿ ထ ƗÆǵ ÛȇäÆȵ ထ ÆÀǹ À ÛĞŧǹ Ÿ ထ ÀÀ ÛȴèÀÖä ထ ÆŧŢ

ĞÀè ĞDzΣ Ƀ Ž ÀäÀɖ (đ) ȯɀøɖä ÀŢ ȯÀÕ ĞÀÖ ÛæşÀøä ȿÀɳ ĀĒŸ7ţ Žɀǩ

(Č) :á Ûā ((ƘÀä .. ɈÀä)).
(č) ğÀÕù ĞÀŸǹ ČċČ.
(Ď) :á Ûā ((ƘÀä)).
(ď) ǸÀøǩ ĞÀŸǹ čēē ((ɃÀŧȜ)).
(Đ) :ā Ûá ((ɈÊɖ)) Û ɀÀƠ. ǒÀDZ ɁȜ ȁɀÔä Ž ĀÅőő ȯÀŧÒä /čĔ ČČ.
(đ) :æşÀä şÀɳ ǴÀę ǴÀÀęɳ ထɳ şÀɳ ÀŢì ɈÆɳ ɈèÀǹ. :ȯɀɖäş ထɳ ɁÀę şÀɳ ÛæşÀä Àŏ
Ǝę gÀÀò Ÿ ထ ĀĒŸ7ţ. Ȝęşş Ž Ûá :ā ((ȯɀɖá)). ÀŢ ȴDzĦɳ ɈÆŸä /Ď ČčđČ Û ş /Đ ČČč.

.ǦÒŋ ǴǪẓ ȻÆǒẓŋ ȷÀõ .ȷẓĤǴèş Ǩè ȼǒş ÛƘǾÀǫş ϙƳǫ

ȸ żÀøȞţ Àǵǚ ÛƘÊΣ ȸ ÆȶȚ Àǵǚ ÛȻáÀÆèǚ ɄŸȝ ǛÀèş ǞǵæǚşǴǒşÀÆŋ ɄȶǶÊ ÂȞ ẓǚ ÀǫƎǹǚ

ǦȞèẓǨ ȸ ǿÀŒ gÆǂÔę] [ÆŸǷţ ǒÀǫǿ Ž

:ŽẓÒ ȸ ȯÀę :ȯÀę ǴȿşÀȞŋ ȸ ÆƥǙ Àǫ ÛɄȞŸÛ ȧÀȞèǚ ẓǚ Àǫ ÛɄŸǂǬȞ ÀȐÀ ẓǚ Àǫ Û(Č)ÀȿÀõ

:ÆŸǷţ ƗȞȿ -ȼǂǫÀȿ ǦȞèẓǨ ȸ ǿÀŒ ȯÀę

ȽøǂøȺøẓá gÆøød ȽøõǾá !	ÀȚøȞǰƗ ғ ŸǝÀøǫş (č)ǦÆȞø ȴè
ȼǝƳ Ōǯøŋ ȷǚøẓ ȻẓøÀẓÆøøǨ ȷǚ	ȸȌȿ ғ ȻÀøøõæş ÛƘȶøŸÊøţ Ž
(Ď)ȻÀÔŋ ǦøȐǂ ȷşá ȝẓÆøţ ȷÀõ	ÀǴøǷẓƗ ғ ɃǾ ȽøȚȞ ÀøÀȿş
ȼǬÀɯ Ȣẓø Áţ ÀȢǯø Ž ŽÀÒş	ÀøÒǨƗ ғ ɃǾø ȻÀøǝÀøǜ Ƙẓş
ȻÆøȞ ÆǂǷøţ Ōǯŋ ÀøøȚ ʔøǫǚ	(ď)ÀȐǹɉ ǇÀȿƨ ǧÀøǷǂȽ ÛǦÀǷǂȽ
ȻÆøȞ ǦøǂǦÀø ɄǬş ÙÀøŋ Ōõ	(Đ)ƃẓøȝǚ ȼÀŋ ŌǂøǢǚ ÀøȶȞ ǾÆø
ȅǝÀøè ÆŸǷţ Ōǯŋ ÀøÀèÀøèÀŋ	(đ)ÀŐȞǨ ғ ɃǾø ÆǝǾ ȸŋ ʔøÀÌǚ
(Ē)ǴǴøǂŌǫ ǟşÀøΣ Ž ȴẓǚş Ûғ ғ	ÀẓşǚşǛ (ē)ǟÀøǷǨ Ž ǾÆøȝǚş ȼÀŋ

.ĎĒČ /Ď ɼÀÔ ȄǂŸƨ (Č)

.((ȯÆȞ ȽǬŸǫ ..ȻÆǆǿá)) :ǟ Ûá (č)

:ÿẓŐ ǦȐǂş ÛȽǷǫȝÀƤ :ÿƳèǭ ǦȐǂş .ÀǷÛèşş ÀǷȶȚȞŋ :ǿÆ ǦȐǂ)) :gÀÔŋ ǦȐǂ (Ď)

.ȽǷŸòǚş ȽǷǫȝÀƤ ɄȶȜş ÛȼŋẓȩȸȝȝẓÆȿ ȼǫ ƗȞȿ .ȽǷȞȶǫƒş ÿẓŐ ŌòǙ :ǦȐǂǴş .ȽǷŸòǚ

.((ÀÔęɉ)) :ǟ Ûá (ď)

ẒǨƩ ÿẓŋǾţ ŌǮÀŸ ǟÀȐøȿ :ǿẓȝǚ ȯÆ)) :ɃÀÒÊȞ ȯÀøę .((..ŌǂǚşÀȶȞ)) :ǟ (Đ)

ÆȞ ȷÀèÀǹ ƃş ƙǵ ȽŸÊŋ ȸ ǦǴǂǫę ǦŸǂøǴę ẓǮẓǷȿ ǦȞèẓǨ ȸ ǿÀŒ ȯẓę ȸŋ ẓȽş ÛáẓȶøǂǮÀ

:ÆŸǷţ ȸ ÆȿÂȿ

((ƃẓȝǚ ÆȿÂȿ ȸŋ ŌÀȶȞ ǾÆ ÀÆǫǂŐ gÆǆ ÀÆŸę Æę ɆǂǫęǙ

.ččĒ /Č ȯÀǯŋɉ gÀǷƤ

ȸÒş ǟ Ž ȼƨǿ ȼŸǯşş .á ȸŋ ǨǴǯţş .((ÀÀȢȿ ғ ɃǾ ÆǫǾ ȸȝ ʔÀȝǚ)) :ȄǂŸƨ Ž (đ)

ȼǂẓ ȷẓÒȿ ǞşáȼǒẒòş ǚ :ǞÀȶȝ Æȿ ʔÀÌǚ :ȼǒẓę ȸŋ ẓȽ ǴȿşÀø ǨȞò ȷǚş .ÿÀǮȝǚ Ƙǆȸŋ

.ȼǂŸȝ ÆŸȢǫ ȸÒƨ ғ ɃǾ ÆǝǾÀ ÀȽ şÆȞ ȼǴÌş .ȻǗÀÌ

.((ǦǪȢ ǟşÀΣ Ž ÿǚ)) :ǟ Ûá (Ē)

.ȻǾǹǚ :ÆǂǷ ÆǂǷǫş .ǦȶǂȢ ẓȽş ÆǷǫ ȝƤ :ǟÀǷ (ē)

Ƀõɉä ɏÀøɳզä Àȴǿåäɀøǣ ʔȊøƩ ǤøȶɆȮøȉ ȧäÀøȞöä Ȩǵ Ž ÆøȉÛȿ

Àøǯõǚ ÀøƮɆɀ ȁƳǹɉä ȸøȅÀøƮȿ ʔǪøöȿ ǦȅÀøɆÊöȿ ǥöȿÀøƫä ʒƤ

ÀÛøƩ ÀɳÀøʒ ƙÊøƦ ȼɸǚ ɀøǿȿ ȻÀȴøȣ ȸɳÀøɅɉä ΚÛöä ȼøȯ ʔÀθ

ÀȮøÀɳ Àøɳǚ ȸʌÀøÔƫÀøǣ ÕȗɆȅ ȼɸǚȿ ɭɆøȚȞøöä Àøɳɉä ʔǚǿ Àøƫ

ɓÂÀƫä ÀøƮʌʒ ȯàȿ [(č)] ǒÀǤøɆÊöä ǿǾøǵ ȼǿɀøǵ ŌɀÀøÛƫä ǣɀøȞöä [(Č)] ȞɸǿǚȿÀɫ

ÀȴȊɳɀøȴȿ ǧɀƫä äɀǿÖøɀ [(ď)] ǿÂȟ ȹäÂøʒ ɀǙ ǿÀȅȿ [(Ď)] ƫÀøÃÖöä ʔŐöǙ

ÀȮÀøǪÊʌ ɃǾøöä ÀƮɀåÀøǵ ȗŐȿȿ ǦøɆȮøȅ ȧäÀøȞöä ÆƳƮøƫä ɉÀøõ

[ččē]

ŌƮŸƮɳ ȼƧä ȸɳ Àõǣ

ŌƮŸƮɳ ȸǣ ȸɳǘƫä Æǥʒ Æöäȿ ÛȗȉÀŐöä ŌƮŸƮɳ

Æȶʈ ȸǣ ɉȿÀɳ [(Đ)] ȸʒ ʔȮǵ

ȼǪÀȿǿ Ǩɳ ÆŐǩ ȸɳǘƫä Æǥʒ ȼÆä ȼÆʒ ʔȮǵ

(Č) ɀȞöä ʔǿǚ) :ǩ ǪÀȯ :ȞɸǿǚɀÀɅ .ǵäɀ .ɉÀǿզä :ǦȗɆÔöä ǧÆÆȊöä ǥɀÔöäȿ ǧɀÂƩä .ȸʌÂƩä :ǣɀȞöä

ǒÀÊʌöȿ .ŌÀÛɳ :ÀȴåÀÀɳ ÛÀȴåɍȿǚ ʒɳ Ōǣզä :ŌɀÀÛøƫȿ .ǾəÀʒ ÀȴåÀÀɳ Ōǣզä ȸɳ ǯÀǪʌöä ǧÀǯʌÆøƩä

.ȯÀÀǜɉä ǧäȿǣ

(č) :ǩ ((ÀǤȊöä)).

(Ď) :ǩ Ûā ((ƫÀǤÖöä)).

(ď) :ā Ûǩ ((ǿǾǵ)) .ÀȴǿȁäȿÀ :ǿÂȴȿ ȞöäƐøƮȉȑ ƙȞöä ÀȴȀǼȿ .ǿÂȴȿ :ǴøƮDZ ǿÂȟ ȞɀǿÀöä ɉɀȞ .ǿÂȟȿ

.ȹɭ ǿÀɳ ȸʒ ÀȚʌ ƙȞöä ǿÂȟǚ ȿÆʒ .ȼÆʒ ȗÀȗȴ ȻÀȚɸ :ǣǿÂȟ ȻɃÂƩ

(Đ) :ǩ Ûā Ûâ :((ȸǣ)) .ÀȚɸä ǦƤÀȞ (ŌŸƮɳ ȸǣ ȸɳǘƫä Æǥʒ) Ž ǸäÀȚøȿǿÆ ȵɳ) ǿĎ ȋ ĎČĒ).

(Č)ɁèʐɳȸǣǧʐʐȸǣţǿɃÂţä ȸǣ -ǼȴȚ ȼƧäş- ǧʐʐ ȸǣ ȰȲŸȲɳ

ȸǣ -ƙÔǵ :ȯȦÖʌş -ȴȄȮǵ ȸǣ ǦŸǤDZ ȸǣ ȴȄȮǵ ȸǣ øȦȄè ȸǣä

ȴǺȡ ȸǣ şȀȴʒ ȸǣ ȰəǼöä ȸǣ ǫøȦΣä ȸǣ ȀɳȦʒ ȸǣ ǼȞȭ ȸǣ ǻʐèɟä

ɄȴɮǺ ȸǣ ɁÔʐȖ ȸǣ ȄȄÖöä ǼǤʒ ȸǣ ɁÔʐȖ ȸǣ (č)ȂȄȰȘ ȸǣ ǦȞʌǻş ȸǣä

ɃǽǦȞöä ǦŸȒȐ ʐǣȖ ÛøäȂȹ ȸǣ ǦȞȄǣø ȸǣ Ǽ̏èȖ ȸǣ ǦŸʌǼDZ ȸǣä

ǥøȦʌÂö ǦʌƎù ƂȖ äȦʠ ƒ ĘȊɳǻ ȰȲŸȲɳ ȳǼęş .ǻäǼȣǣ ȸȮèş ÛǥȀÔǦöä ȸɳ ȼȄǣȖ ȮȍȖ

:ȼȀɳ ǥƘȞǦöä ɁŸʒ ȣȀȊţä ÛǦʌƎÛǣ ɃØöä øʐøÛöä ȀʌǻȼȄʐ ȀȭØʌ ȀȞɩ ȼöş .Ȧŏ ȼȄǣȖ Ǝę

[āøȦÖʠţä ȸɳ]

ȼǤǧȖ Ȧøɳ ƂȖ ôʐøȲǺöä ȹţäȀøè ȩøȄʠøʐ Ž øʐøÛöä ƂȖ ǨøȒȨ

!ä ǼȄǤʒ ǼöȦù ʐǣȖş ÛɃøȦǦɳɟä âȦǤȞöä ȸǣ ǼȴȚ ȸǣ ǼƥȖ ȸÊΣä ʐǣȖ ȼȀʒ Ɂşø

.ȷşàʐʠǣ ȣşȀȞţä ÛɃǻäǼȣǦöä ǼȴȚ ȸǣ ȴȄȽäȀǣȖş ÛɃøȦǦʠɟä ǼƥȖ ȸǣä

(Ď)ȂĒȄÛȴä ȀȮǣ ʐǣȖ ȀǺö ȯȦę :ɏȦę ǼȄȞè ȸǣ ȸÊΣä ʐǣȖş ÛȷşȀȄɳ ȸǣ øʐÔȀɳ ʐǣȖ ȦʠƎɳȖ

Ž (ď)ȀȞȊöä ǴȄŸɳ ȀʒȦɩ ɃǽǤȞöä ǦŸȒʠ ʐǣȖ ǧʐʐ ȸǣ ţǿɃÂţä ȸǣ ǧʐʐ ȸǣ ȰȲŸȲɳ

şȖ ȻȀȞɩ ȼȀʒ ȽȄʠȭş ÛȼȀɳ ɃȴȄèş ÛǻäǼøȣǣ ȸȮè .ȰȍɟäɃȀÔǣ ʐȽş ÛȻƘȡş ȯÂøȣöä

.ȷşàʐʠǣ ȣşȀȞţä ǼȴȚ ȸǣ ȴȄȽäȀǣȖ ȼȒȞǣ

ɃøȦǦɳɟä âȦǤȞöä ȸǣ ǼȴȚ ȸǣ ǼƥȖ ƙÊΣä ʐǣȖ ȀǺö ȯȦę :ȯȦę ɄɳʐȄöä ȦʠƎɳȖ

ȸǣ !ä ǼǤʒ ŸȖ ǦʌøȦDZ (Đ)ǦöäʐÖöä ǦȀƠ ǦəȦʠȸʠş ȸʌȀȊʒş ȨƘè ǦȀè Ž ǧȀȒøǵ

ȸǣ ǧʐʐ)) :ȀȲȄʐş ÛčĚē ȳÂǵ ȸøǣä ǥȀȲȴλ ȷøȦę .((Ɂèʐøɳ ȸʒ ǧʐɳ)) :ā Ûǻ Ûâ (Č)

.((ȷȦȀè ȸǣ Ɂèʐɳ ȸǣ ţøÂţä

) :ȯȦęş ÛČċē /Č ȯȦȴȭʠä Ž ƘɳɟäǼĒÊøȀöä ȸɳ ŏȀƨä äØȽ ȀøȭǣØ .((ƘȮǣ)) :ǻ Ûâ (č)

.((ɃäȧşȦȲʠƠ ȸɳ ƘʠȦȀǣ ǦȴDzȞɳ ŏȀʌş ǦǵʐʠȀɳ ȣȦȭ ȀȽǼȞǣ ȳɏ ȼöşȖ :ȂȄȰȘ)

.čĚē ÛčĚĐ ȳÂǵ ȸǣä ǥȀȲƤş ÛčĒĎ /ČĎ ǻäǼȣǣ ǸʌøȦǨ (Ď)

.ǻäǼȣǣ ǸʌøȦǨ ȸɳ ǨǦǰţäş .ƵʌȀƠ Û((ȀȞȊŸö ȴʠŸɳ)) :ā Ûǻ (ď)

.ƵʌȀƠ Û((ȼȭäʐȦöä)) :ā Ûǻ (Đ)

ȸȝȿ Ûţ ẙǿÂţä ȸǣ ğȥȽȺ ȸǣ ŎȾŸȾȵ ǦŸȒȹ ȥǣǕ źȀȆȺ ȸȝ ƑȹȀǱ ƃǕȿ Û[Č] ǿǺȁȦøǦöä Ȁȶȝ

ǼȞǣ ƘɅǼɅÂȼöäȿ Ȁȥǽȩ ɃǿäȥΣä ȸǣä ƇǼȹ ÛɃáäǼ8ǦÖä ȸøȆΣä ŸǕ ȸǣ ȴèȦŐöä ȥǣǕ [č] ǦɈȼȽȺ

:ǥǿȦǫȆöä öäǿȿ ȸȵ ǦȦƠ ǷƘȞ8ȥ

ɄȀøȝ ŎȡȦøøĨøǩ ȷǕȿ ȼäȥøŏ   ȼȀøȝ Ŏ8Ĩøøöä ȸȝ ȼøǣ Ȭ8Ì Ÿ

ɨȵ [ď] Ȣ8ȥøøơ ȦøȵȼȀȵ äǼøøǣȿ   [Ď] Ǧɨȝ ôȀøȝȕȥ ǧȥøȦǱ Ÿ ȸȿ [Ď] Ĉ

ƆÂøǵ ȤȝȦøȒǩ äǣǕ ɃǿȿȀøȆȥ   ȦøɅÂøǵ ȼȽȥ ȷȥøõǕ ȷǕ ǹȀøè

ȷȦõȿ ɃáäǼ8Ǧöä ȸǣ ȴèȦŐøöä ȥǣǕ ȼȞȶȆȥ .Ƃ ȀȞĨöä äǾøȽ :ǦŸȒȹ ȥǣǕ Ƃ ȯȦŐȥ

Û[Đ] ȀǹǕ ȦǫȼǼǣ ȼȽȥ ǼɅÂøɅ ȷǕ ȼö ȀȞĨöä ȷȦõ ȷǕ :ȼö Ŏȩ :ȯȦŐȥ -ǦøŸȒȹ ŸǕ ȸȝ 8ȀȞɄɅ

[ȢȽȦȴä ȸȵ] :ȯȦΣä Ž ȯȦŐȥ ÛŎȽƤ ȼǱȿ ɁŸȝ Ȭöǣ [Đ] Ž ȼøö ƘŸŐȥ

ȸȥ ǬȭõȿøȵȼȥøȽ Ž [đ] ɤɅøǫȥ   ğǿȦȍǕ Ǽøȩ ǦɅǫøȥ ȸȆΣä Ž ȥøȽ

ÛȼȽŸȝ ǧöäȀȥ ǼȞǨȦöä !ä ǼǦȝ ȸǣ ȸȥȦȉȿ ȸǣ ǼȶȚ ɄŸȝ ȥǣǕ ȦȹǕ ÛɄǼǣȥţä ȸǣ áȥȞȆöä ȥǣǕ ȦȹƎȍǕ

!ä ǼȽȝ ǼȀȦȗ ȥǣǕ ƆǼĨȹǕ - Ì ȽǦǵ ȸǣȦǣ 8ȿȀȞţä- ƆɈȥȴä ǼƥǕ ȸǣ ǼȶÔöä ǼǦȝ ȴøèȦŐöä ȥǣǕ ȦɅǫ

[ÙȽȆǦöä ȸȵ] :ȼȆȀɅö ţ ẙǿÂţä ğȥȤ ȸǣ ŎȾŸȾȵ ƆǼĨȹǕ ÛɃǿȦǫɉä ǼƥǕ ȸǣ

ȼȽȯȝ ȃȦøɅöä Ž ȤȍöäȿȸȝÐǱȿ   ȼȽǦøĨǩ ǬøȭõȸȝȼȀøèȦøȚ ƘȸǱ

ȼɅǿȦǣ ȷȦøȞǦè ÛȼȭȦøɅøȍ ȷȦȞǦøè   ɤȦȍ ȸȝ ȸȸ8ǫèäȿ ȼøȼȆǥ ƂǕ ȀøȚȹä

ȼȽȥ Ž [Ē] ȀȒøɅöä ƘȒɅöä ȷäȥøȞȩȵäȿ   ȼö ȸɈ ȤäȿȈøøöäȿ ȒȸȚ8öä ȄøǱȀȦɅøöä

ȼɅǼȦɈ ȦøȝȥǕ ȦøȝȀȆøȵ ǿöȦǱȥȥ   ƑǕøȝ Ƃ Ƒȩ ȼȿȦøΣȕøǣ Ȧøȝá

ȼȽȥ ȦøȾȆȦȹ ɄøŐŸǫȥ ȝäȀøȆöä Ƃ   ȀǦȚ ɁȀøǩ ȷǕ [źȦǩ] ǦøÌȀȦöä ŎȝøȵȵȵȸȵȽ

.â Ûá Ž ȳȦǱȝɋä ǦȵȦǩ ȹȡ ɄȽȿ Û((ǿȦȹ ǿȦɅöä)) :ā (Č)

.((ɤɅȤ)) :áäǼ8ǣ ǸɅǿȦǩ Ž (č)

.áäǼ8ǣ ǸɅǿȦǩ Ž Ƙǹɉä ȼȽȩȀǩ ȬȽǦöä äǾȽȿ Ûá ȸȵ ȀȶȾȽǣ Ȁȵ ȔŐè (Ď - Ď)

.((8ȥȤ)) :ā Ûá (ď)

.áäǼ8ǣ ǸɅǿȦǩ Ž ȬȆȽö (Đ)

.áäǼ8ǣ ǸɅǿȦǩ ȸȵ ȬǥȝţäȼǣäȥȌ .ȤɅȀƠ .((öɄĨǣ)) :ā Ûá (đ)

.((ȘȒɅöä)) :á (Ē)

ÅɸǗ Û(Č) ÆȄÛƪä ÀÒæ ɀæǗ -ÅÄǫ ÆȄȞè ȸæ ȸøÊΣä ɀæǗş- ÅɸǗ ɉşÀ̏ÆȄǹ ȸæ óɀÔÄƞ ɀæǗ ÅøɸƎǹǗ [ā/ččē]
ÀÒæ ŸǗ È̏Ÿɭ Ž ȸƲş ȼÊÀÄö ĞŸȒøɸ ɀæǗ ϽÆȊɸǗ ÛɃøÅĢǹɟä ȸæ ƙÊøΣä ɀæǗ ÅɸÆȊɸǗ ÛɄǹɀłøɸöä
[ƷÄ̏ÊÖä ȸƞ] :ƃɀÔöä

ÀøȶƪǗ ȼȾøĢȉ Öæ ɍ ÛǨøȶŸş ÅøȾȾĢøȉ ÅøŏÅøǱ ɡÀ̏øȒş
ÀøÒÊøöä ɄŸÖøƷ Žɀøǩ Ǵǵ ȼȾǱş ʔøŸƷ ƗȄøŐÊøɅ ğÅøĢɀ
ÀøȽÆøöä (č)ÕɴÑ ȴõ ÅøøȾŸǯøƞ ÅøȾĢȄøȕ ÅøȽÀ̏øÔƞ ȩøøŸȄö Ž
[ÕɅɀÛöä ȸƞ] :ȼÊÀÄö ĞŸȒɸ ɀæǗ ϽÆȊɸǗş :ȯÅȩ

ȩȨÅøÄƷş ÅøȶäáÅ ÅøƞÅǯøö (Ď)ÕȄÄł ȭÂøȽ Ɓş ţäáɀøŸö ÅøÆȄÖǪøöä Åøţş
ȩȨÅøɀǗ ȼȄɀ ƀɀøȶÅţä Æøȩǿ ɀöş ʔÀ̏Ǫöä ÆŸǱɀǪÊɅ ȼÄøƞ ÅȶȄÊɸ Ǩȶƽ

ÆÄȾƞ ȼƧä ȸƞ Àõæ

ȸæ ȸƥÀ̏öä ÆĢƷ ȸæ ɃÆȾƞ :ȯÅŐɅş -ÆȄĢȸƷ ȸæ ȸƥÀ̏öä ÆĢƷ ȸæ ÆÄȾƞ

*À̏ȑÅǵ ȸæ ɡÆȄĢƷ

öäáÅøÆöä ȳǗ ȸƷ ǫÆǵ .ɄŐȊƞá

.ȼÄƷ ɄèÆŐţä ȻÅÒǵ ÅȶȄɀ ȻÆÄƞ ȸææä ȼöÅȩ .ɡɀȄǵ ȸæ ŏÅǱø ȸæ ȴòÅƷ ȼÄƷ ʔşǿ

ɀæǗ ÅɸǗ ÛȘɀÅΣä !ä ÆĢƷ ɀæǗ ÅɸǗ Û(ď)ɄŌȾȄöä ÀÒæ ɀæǗ ÅɸǗ ÛÀ̏ȽÅȕ ȸæ À̏Ƚäà ȴèÅøŐöä ɀæǗ ÅɸƎǹǗ ğÆǱɀè :ǬɅÆǵ]
ƗƷ ȸæ ÆȶƬ Åɸ ÛäÀ̏Ûţä ŌȾè ȸæ ƗƷ ȸæ ÆȶƬ ÀÒæ ɀæǗ ÅɸǗ ÛȼȄŐÄöä ȧÅɄèǗ ȸæ ÀÒæ [..!ä òɀèǿ Ʒƞ

.čĒď /ČĎ áäÆȣæ ǸɅøǨ (Č)

.ƵɅÀ̏Ơ .((ŌƷ Ɓ)) :ā Ûá (č)

.((ŌȄǨ ȯÅɸ)) :á Ûā (Ď)

/čē ȯÅȶÒöä ÆɅǾőş .ČĒĐ ÛČĒē /ď ȯÅÆøǪƷɍä ɉäÂȄƞş ÛčđĎ /ď ƘĢÒöä ŏÅøÀȞȒöä *
ȸææä :ŌȄȩş .ĢÆȄƷ ȸæ ȸƥÀ̏öä ÆĢƷ ȸæ óǾøÄƞ :ȯÅŐɅş ÛÆÄȾƞ :ȯÅŐɅş ÛɃÆȾƞ)) :ɃÂţä ȯÅøȩş ÛÐĚċ
/č ÆɅÀ̏ŌǪöäş ÛĎčđ /Čċ ÆɅǾȾǪöä ÆɅǾőş ((À̏ȑÅǵ ȸææä :ŌȄȩş .À̏ȕÅǹ ȸæ ÆȄĢƷ ȸææä :ŌȄȩş ÛɡÆȄĢƷ
.čĒĚ

.ȯÅȶÒöä ÆɅǾő Ž ɃÂţä ȻäşǿşÛĎČĎ /č ʔƎÒöä ȸÄÊöä (ď)

ȸǝ ÆŁƮ ǿɀÔȵ ɀǝǕ ÅǕ ÛɇÕÀǚ ȸƥÀǚ ÆǤʒ ȸǝ !ǟ ÆǤʒ ȸǝ ȸƥÀǚ ÆǤʒ ÆȞè ɀǝǕ Å∃ǹǕȿ ǳ

ÆÛʅǟ ǿØƫǟ ŸǕ ȸǝ ȴèÅÕǚ ǦȞŸù ɀǝǕ Å -ɃÀǚÅ- ƗȿÂÕǚ (Č)Ʉȵɀ ƫǟ ȴɫȾǟ ȸǝ ÆƥǕ ȸǝ ƙÊΣǟ ȸǝ ÆÂ ȸǝ ÆŁƮ !ǟ ÆǤʒ ɀǝǕ ÅøÛȷÅÛÕǚ ǦŁŸè ȸǝ ȴŁǟÀǕ ȸǝ ɄŸʒ ȸÊøΣǟ ɀǝǕ Å ÛɄøȿÂÕǚ

ÅǛ Û(ď)ÆǝÅɀ ȸǝ ȷÅŁʓʒ ÅǛ Û(Ď)ɄÕÎȵÆǚ ȸƥÀǚ ÆǤʒ ȸǝ ȷÅŁŸè Åø Ɨʒ ȸǝ ÆŁƮ Å Û(č)ȼøǱÅȵ ȸƥÀǚ ÆǤʒ ȸǝ (Đ)ɃÆƬƫǟ ȸʒ ÛǥɀǤǵ ȸǝ ǒÅǱǿ ȸǝ ȴòÅʒ -ȸʒ : ÀŁÅøù ȸǝ ÀŁǟÀ ǬÆǵ Žȿ - ӯǕ ƔŁʒ ƗǛÆǵ :ȯÅȩ -(đ)ÀùÅøǹ ȸǝ :ÆȞè ɀǝǕ ǻǟÀ ÛÆǤʒ ȸǝ :ÀøŁǟÀ ǬÆǵ Žȿ -ȼÆǝ ȸǝ :ȯÅȩ ǒǟǻǿÆǚ (Ē)ŸǕ ȸʒ ÛǒǟǻǿÆǚ

ǧÆǱè ǧÀÎʒ ʔÆǵǕ -֍ ƑÆǚ :ÀŁǟÀ ǬÆǵ Ž -֍ (ē)!ǟ ȸɀèǿ ʒȵ ǦÆǱè ȿ Û((ŌÆÀèǕ Ɨǝ)) ȿ Û((ŌȞÆǚ)) ȿ Û((ÆʒÀǚ)) ȿ Û((ȣǟÀʒɟǟ)) :ǒɄÌ ŌÔÅƫǟ ȸȵ ÅƬɀ ȄÆǚ ȿ Û(((ČĊ)ŌøȞÆǚ ǥǿɀè)) ȷÅŁŸèȿ Û(Ĕ)((ȷÅøȩÀÅǚ)) ȿ Û((ǥÆǱè ǰΣǟ)) ȿ Û((ȴøÀȵ)) .((ȴȵǟɀƨǟ ǥÆǱè)) ȿ Û((Î)) ȿ Û((ǥÆǱÊǚ))

[ÆÕȞǨ] .ȴŸʒǕ !ǟȿ Û(Đ)ɃÆƬƫǟ ȯÅȩ ǟǿõ(ČČ)

ƫɀÛƫǟ Ž ǻÅèɋǟ ǟØŁ ƘȚÆǝ ȷǿÅȩ ÛāǟɀÔøǚ ɀŁ â Ûā ȸȵ ǨǤƫǟȿ .((ɄȵÆÕƫǟ)) :ǻ (Č) Ʉȵɀƫǟ ƗȿÂÕǚ ȴɫȾǟ ȸǝ ÆƥǕ ȸǝ ƙÊΣǟ ȸǝ ÆŁƮǿɀÔȵ ŸǕ ǦƤÀǨ ÀȚǟȿ .ďĎ(ǿøʒ -ȴòÅʒ) ǿØƫǟ ŸǕ ȸǝ ȴèÅÕǚ ȸʒ ǦǱÅȵ ȸǝ ȸøè Ƀȿǟǿ)) :ƑŁØǚ ȯÅȩȿ .ĐĎċ /Čē ǒƳÆǚ ӯƳʒǕ Ƙè Ž .((ÆÛʅǟ

(č) ȸè ȸǝ ǦǱÅȵ ĎĎĐ /Č ȴȩǿ (ČċĐđ)ǦȵÅȩǕ.

(Ď) Ûǻ Ûā :â ((ɄÅÕʓǚ))Û ǦǒÅǱ ǦǤÊÆǚ ʔŸʒ āǟɀÔǚ Ž ȸÊǚ. ǦƤÀǨ ÀȚǟȿ ȷÅŁŸè ȸǝ ǦƤÀǨ ÀȚǟȿ. ÆǤʒ ȸƥÀǚ ȸǝ ʔÊʒ ȸǝ ȷɀŁȵ ɄÕÎȵÆǚ Ž ÆØő ȯÅŁȮǚ Čč/ Čđ.

(ď) :â ((ÆǝÅȩ)).

(Đ) Ûǻ Ûâ :ā ((ɃÆƬƫǟ))Û ǨǤƫǟȿ ȸȵ ÛȸÊǚ ÀȚǟ Åȵ ӯÆÕǨ Ž ǦǟÆǝ ǦƤÀǚ.

(đ) :ǻ ((ÀȓÅǵ)).

(Ē) ǨÛÕè ȸȵ ǻ.

(ē) Ž ȸè ǦǱÅȵ ȸǝ :ǦǱÅȵ ((ƑÆǚ)). ȿǝØǟ ɟ ȷɀÔ Ƙǝ ƘǛǟȿÀǚ ȣƳǹ.

(Ĕ) ǦǟȿØǿ :ǦǱÅȵ ȸǝ ((ȷÅȩÀÅǚ ǥÆǱèȿ ÛǰΣǟȿ)).

(Čċ) Ž ȸÊǚ ʔ∃Ȯǚ :ǨÛÕèȿ Û((ŌȞÆǚ ǥǿɀÊǝ)) :ǨÛÕè ((ŌȞÆǚ ǥǿɀè)) ȸȵ ǻ.

(Č Č- ČČ) ǓÕè ȸȵ ÅŁƬÆǝ Åȵ ǻ.

ȡÿ] ȸɳ ǬɅÉΣä] ȸƹÜ ȸæ ȴɆŁäÀæÜ ȸæ ÆȶȚ !ä ÆøɢʒζæÜ ÀφÜ ÛȴŸÊţä ȸæ ÆøþÜ ȸæ ǢöÀȡ ÀÔφ ζæÜ ÀøφƎǹÜ
[ÀǹǓ]

ȸæ ʔèζɳ ȸæ ÆȶȚ âÀɢȞöä ζæÜ Àφ ÛğäÀDZǓ ƆÂţä ÆþÜ ȸæ ȣζʒ ȸæ ÆȶȚ ȸÊΣä ζæÜ ÀφÜ ÛɃøζøȺɅÉöä
Àφ ÛȸþÀöä Æɢʒ ȸæ ɉÀȶɆŸè Àφ ÛæäàÀǹ ȸæ ɉÀȶǯʒ Àφ ÛɄəÀÛöä !ä Æɢʒ ȸæ ÆȶȚ ÀÒæ ζæÜ Àøφ ÛƙÊΣä
ȳÜ ɫǪǫÆǵ ÛÀȑÀǵ ȸæ ȸþÀöä Æɢʒ ȸæ ɃÆȾţä ȸʒ ÛgζɆǵ ȸæ ǒÀDZø ȸæ ȴȍÀʒ Àφ ÛÆøɆȲɦ ȸæ ɉÀȶǯʒ
:(Č)ȯÀȩ ǒäåøÉöä ŸÜ ȸʒ ÛǒäåøÉöä

:ǒɄȉ ȮøȒÀţä ȸɳ ÀȾɆʐ ȄɆö gÆDZȅ gÀȊʒ ɁÆǵǓ ﷺ !ä ȯζȅø ʒɳ ǧÆDZȅ
Û((gÆDZȅ ǰΣä)) ȿ Û((ƇÀɳ)) ȿ Û((ȰɆəäÀȅǓ ɫæ)) ȿ Û((ȰHȺöä)) ȿ Û((ÉʒÀöä)) ȿ Û((ȣäÀʒɉä))
.((ČČ)ȴɆɳäζΣä gÆDZȅ)) ȿ Û((ȋ gÆDZȅ)) ȿ Û((ɉÀȶɆŸȅ)) ȿ Û((ɉÀȩÀÀöä)) ȿ

Û ɫƷ ȸæ ÆɳÀǵ Àφ ÛɉÀȶǯʒ ȸæ ɫƷ Àφ ÛȮɆʒÀƧǓ ȸæ ÆþÜ ÀÀȞDZ ζæÜ Àφ ÛâÀɢȞöä ζæÜ Àφȿ :ȯÀȩ
ȴȍÀʒ ɫǫÆǵ ÛāÀǵ ȸæ ɉÀɆÀȅ ŸÜ Æöȿ ȸɳ -ɃζɳɉäȿÀȶʒ ζæÜ ɫǫÆǵ Û(č)ǦɢǪʒ ȸæ ȸþÀöä Æɢʒ Àφ
ŸÜ ȸʒ ÛǒäåɓÉöä ȳÜ ȸʒ ÛÀȑÀǵ ȸæ ÆɆɢøɉ ȸþÀöä Æɢʒ (Ď)ȸæ ÆȺȾţä ɫǫÆøǵ ÛgζɆǵ ȸæ ǒÀDZø ȸæ
ǒäåøÉöä

:ȯÀȩ ﷺ !ä ȯζȅø ȡÜ
.((ȼö Ɋøäȿ ɟ ȸɳ Ɋøäȿ ȯÀȴä))

ȸæ ȤȅζɅ ÀφÜ ÛɄȰɆǪȞöä ȸÊΣä ζæÜ ÀφÜ ÛɄɳÀȋöä ÀÒæ ζæÜ ÀφÜ ÛȭøÀɢţä ȸæ ǧÀȭƎöä ζæÜ ÀφƎǹÜ
:(ď)ȯÀȩ ɄŸɆǪȞöä ÀÀȞDZ ζæÜ ÀφÜ ÛÆþÜ

ɟȿ ÛåÀȺȅɋä äØǒ ûζÀȚ Ƙȡ ȼǯɅÆøǵ ÛǒäåɓÉöä ȳÜ ȸʒ ÛȸþÀöä Æɢʒ ȸæ ÆøȺȾɳ
.ȼæ ɟÜ ȣÀȞɅ

.ÆȺȾɳ āÀæ Ž ɟȿ ÛɃÆȾɳ āÀæ Ž ɟ ÛŹÀǵ ŸÜ ȸææä ɟȿ ÛɃøÀǺɢöä ȻÀȭǾɅ Ɓȿ
.ȴŸʒÜ (Đ) !äȿ

(Č) ÀȭæȨɅÀù ǬɅÉΣä ɃÂţä Ž ǢɅǾő ȯÀȶȮöä /čē .ĐĚČ
(č) ǬɅÉøΣä ȸɳ äØŁ ȨɅÀÛöä Ž ǒÀøÀȞȒöä ƘɢȮöä /ď ÛčđĎ ǢɅǾőȿ ȯÀȶȮöä /čē ĐĚč
/Č)) čē /Č ÆþÜ ÆȺÊɳ ÀȚȺæ ȼǾŁ Ƙȡ Ƙǯő ǧÀɅäȿø ǬɅÉHȺŸöȿ .((ǦɢɆȉ ȸæ ȸþÀöä Æɢʒ)) :ÀȶȾɆζȿ
.ČĚē /ď ɉäÂɆţä Ž ƑŁǾöä ȨɅÀÛöä äØŁ ȸɳ ȼäȿøȿ .(((ČēĚ)ĎčČ
(Ď) âÀ: ((ŸÜ ȸæ)).
(ď) ƘɢȮöä ǒÀÀȞȒöä /ď .čđĎ
(Đ) ā: ((!Àζ)).

ȦȺȾɳ ȼƧä ȸɳ ȀÕæ

*ȀȘȦȺÔȦæ ȣȘȀĤţä ÛɃȀĤţä ȀÔɸ ɀæǕ ÛȦȺȾţä ȸæ ɄŸȝ ȸæ ȦȺȾɳ

.ɃȀĤţä Ōɳǘţä ȸæ ƘÊΣä ȸæ ǼƥǕ ŌȒȀöä ɀæǕ Ƃ ȀÕæ ȦȶɆɀ -ĘÎɳá ÿǼȩ ȀȝȦȉ

:ƑŸΣä ɈȦȺè ȸæ ǼɆĤè ȸæ ǼȶȚ ȸæ ! ä ǼǤȝ ǼȶȚ ŸǕ ÙŊ ğǕȀȩ

ǦəȦȶĤæǿǕȘ ƘĤæǿǕȘ ȡɀɆɸ ǦȺè Ž ǼŸɯ ǼɆǤÛöä ɈɎÛæ ȸæ ȸÊΣä ɀæǕ ȦɸǼȺȝ ɈȦÕ

ğȀÊÔɸȦɀ ÛǼȺȀȩ ȝȓɀɳ ȸɳ ɄøɳȦÎöȦæ ǼŐŸȺ ɈȦȶĤȺöä ǥȀøĤɳ öäȀĤȉ ȸɳ ŌǱǿ ȝȩɀɀ

ƘɳɀȺ ǼĤæ ğȦɳȘ ÛǼÔȦɀ ÛȻǼÔȦæ ǿȦøȉüɀ ÛɈɎÛæ ȸæ ȸÊΣä ɀæǕ ȼɆŸȝ Ōǹáȿ Ûȼȩȹè

:ǣƘǯÕ ɄɳȦÎöä ɀǱȾȺ ɈȦÕ ÛȼɆɀ ɃȀĤţä ȀȝȦÎöä ȀȘȦȺöä ȦȺȾɳ ȸæ ȀÔɸ Ÿüæ ȣȘȀĤţä ŌȶĤɀ

ȧæȦǵ ǴȝȦøȺò ɄɳȦÎøöä Ž ğȀȾȘǕ   ǼøŐɀ ɈɎÛøæ ȸæ Ȧøø Ⱥ ÛŌǿá !

(Č)ĘöȦøǵ ȸɳ ɡáȦøȒȣæ ȼǬøɆɳȀøɀ   ĘöȦøǹ ȸɳ ȼŸǱǿ ǦøĤȩȘ ȬğüøǨ Ɓ

[ǳȀÊȺţä ȸɳ] :ȴèȦÖöä ȦæǕ ȤȺȀÎöä Ȧŏ ǳǼɳ ǥǼɆÔȩ ȸɳ ȼÛŊ ȼö ğǕȀȩ

ȦøȾȚǵäɀøøö ğǿáȦøȡ ɡáȦøȡȘ	ȴǵȦøǱ ÿȀȒøɳ Ōǯɳ ʔøŸȝ ƑŸȩ
ȦøȶÕ ƘȺøţä ȦøȽǿǼøæ Ž ȝŸÛøȺ	ȴȝȦøȺöä ȦøȾȸÔȡ ɄøȘǿ Ž ȀȻɆøɋ
ŅÔȀƀ ȦøȾǬȀøȹ ȘĤǕǰ Ž ŏȦøȦɆȽ	ƁȦÊøöä ƚÔȀȶøɆɀ ȦøȾȺȝ ǡȦøǱȺȺ
ȼȸǱǿøȾɳ ɄĒǂä ȦøøȾɆɀ ɊȀøøȀǁ	ƅȦøȡ Ȧøŏ ȼɸǕ ɁȀøøȺ ɀøȽȘ

:ɄŸȝ ȸæ ǬɆȡ ǯȀȦöä ŸǕ ȢŊ ǩğǕȀȩ

ǫɎǫ ǦȺè ȻǼöɀɳ :ȯȦŐɀ ÛȀøȘȦȺöä ȸȝ -ȸɆÔǵ ŸǕ ȸæ ƅȦȡ Ȧøæ ɫĤȺ- ȼǬüè

.ɃǼöȘ ǼöȘ ȦȾɆɀȘ :ȯȦȩ .ǦəȦɋɎǫȘ Ƙɸȧɋȿ

:ǬɆȡ ȢŊ ǩğǕȀȩȘ

.ǦəȦȶĤæǿǕȘ ƘÊɌȘ ȝæǿǕ ǦȺè ĘÎɳǼæ Žɀǩ ȀȘȦȺöä ɈǕ

* ȀȽȦÖöä ǼǤȝ ȻǼǱ ɄƧȘ .Čċď /č ÿȦÎöä öäȀĤȉ ȴÊȩ ȀÔŐöä ǥǼȺȀǹ.

(Č) :á ((ĘöȦǹ ȸɳ ǥáȦÔŐæ ȼȺǬɳ Ž)) Ûā Û :â ((ĘöȦǹ ȸɳ ǥǿȦÔŐæ ȼȺǬɳ Ž)).

*ȗṇἈΐöä !ả ǼḠʒ ʐǽǕ Û ɫ Ʒ ȸǽ ǖǺȢṇ

.ȘʐἈΣả ȀȽἈù ȸǽ Ǽȶ Ț ǑȒȦöä ʐǽǕ Ȁõǽ

ÛǴȞǯǽǿ ȸǽ ǥȀȶ ȑ ş ÛǼǯöʐöä ȸǽ Ǧǿǯ Ǒǽ ȸʒ Ἀǒ ǫ ǼǵǦş ÛẩảǼȣǽ ȸȮȅ ȗǑΐṇả ȼǫǕ

ÛȴǯȽảȀǽǕ ȸǽ ȗȮṇş -ÿἈΐöἈǽ ȴȢǺṇ ʒƧş- (Č)ǒἈęǿÂǿöä Ÿǚ ȸǽ ǼȿȁàşÛdzảȀƨả ȸǽ ǻảşǿş

Ǽþǚş ÛɈşǿἈȽ ȸǽ ǼȿÂȿş ǦȞŸÊöä ǼǵἈȍ ǡʐǑȞȿ ȸǽ Ȥȅʐȿş ÛÿἈƵ ȸǽ ȧảàȀöä Ǽǿḡʒş

.ŽἈΣả ǫǿἈΣả ȸǽ ȀΐǽşÛǑǴǺǵ ȸǽ

ȣşȀȞƫả Ûȧảǿʐöä ȗŸʒ ȸǽ Ǽȶǿ Ţş ÛɃǿʐǽἈÊǯǺöä ùǫἈǿȽ ȸǽ ȴǯȽảȀǽǕ ȼǺʒ Ɂşǿ

ȸǽ ɫ Ʒş ÛǿảÂǴöä ǦǴǯȉ Ÿǚ ȸǽ Ǽȶ Ț ȸǽ Ǽþǚş ÛǑǴǺǿǵ ȸǽ Ǽþǚ ȸǽ !ả ǼḠʒş ÛɈảǼȶɯ

.(č)ƑȒöä ǑǯʒἈƧǚ ȸǽ ƘÊΣả !ả ǼḠʒ ʐǽǕş ÛȯȸǺȴả ɈἈǯǽ ȸǽ Ǽȶ Țş ÛǼʒἈȍ ȸǽ Ǽȶ Ț

Û(Ď)ɃȀÊǺöä ȸǽ ȴȅἈǑöä ʐǽǕş ÛǿʐǑǺöä ȸǽ ƘÊΣả ʐǽǕ ἈǫǕ ÛɃǼǺęȀȶÊöä ȸǽ ȴȅἈǑöä ʐǽǕ ἈǫƎǹǕ

ƑǺȀöä ȀǑǫ ʐǽǕş

ȸṇ ảşǾǹ :ǬǺǵ]
[ΐ ǺȀę ȯʐę

ȀǑǫ ʐǽǕ ἈǫǕ :ɍἈę ȸÊΣả ȸǽ] Ǽþǚ (ď)ǺǼǽả ǻảʐȶ Ț ȴȅἈǑöä ʐǽǕş ÛǼȶ Ț ǑȒȦöä ʐǽǕ ἈǫƎǹǕş dz

ƑǺÂöä

ȸǽ Ǽȶ Ț ȸǽ ɫ Ʒş Ǽȶ Ț ȸǽ Ǽȶ Ț ἈǺǫ ÛǿảÂǿǴöä ǦǴǯȉ Ÿǚ ȸǽ [ȌǯǺƫả ȀȽἈù ʐǽǕ Ἀṇǚ :ảʐǿǑἈę

ȀṇἈʒ ȸʒ ÛƑȞΐöä ȸʒ ÛǼǑἈƭ ȸʒ ÛɃǿʐǯöä ɈἈǯἈȅ ȸʒ ÛdzảȀƨả ȸǽ ǻảşǿ Ἀǫ Û ɫ Ʒ ȸǽ ǖǺȢṇ Ἀǫ ÛǼʒἈȍ

ǰȢƫảş ÛČĚĒ /ď ȯảǼǪʒɍả ɈảÂǯṇş ÛčĐċ ǦŸǽἈǿǺΣả ǧἈǑǴùş Ûčđđ /ČĎ ǻảǼȣǽ ȒǺǿǺǩ *
.ČđČ /č Ǽþɉả

ȼǑ .Ǽȶ Ț ʐǽǕ ÛȗŸȍʐƫả ƑŸȣǪöä -ǼǿǺÂǺ ȼƧảş- ǒἈęǿÂöä Ÿǚ ȸǽ Ǽȿà ʐȽ .((ȧàȀǿöä)) :â (Č)
.Ēċ /Čċ ȯἈȶȮöä ǼǺǾő Ž ǦƤȀǩ

.((ɫȒöä)) :â (č)

((ɃǼǺęȀȶÊöä ȴȅἈǑöä ʐǽǕ)) :ǻ Žş Û((ɃȀÊǴöä ȸǽ ɃǼǺęȀȶÊöä ȸǽ ȴȅἈǑöä ʐǽǕş)) :ā Ûâ (Ď)
.āảʐǑöä ʐȽ ǨǦǯƫảş

ȀǹȼảȼȒȞǽ ȴȞęǚş ÛȒǺǿἈǪöä ȒÊǫ Ž ȼȒȞǽ ȖǑȅ ƘǨȀȍἈǵ ƙǽ Ἀṇş Û((ȸǽ)) :ā Ûâ Ûǻ (ď)
.ČČċč Ûēďđ /č ȀõἈÊʒ ȸǽả ǦǺǯΐṇş ÛĎČē /Đď ȒǺǿἈǪöä ȀȚǫả .ȼȞȑʐṇ ȧἈǵ Ƙḑ Ž

:ȯÅę ﷺ Ƒ Öä ɹ Û Û(Č) ÀƷ ì ȸ

.(č)((ą ì Åę ȍʐę ȸŋ åşØħ))

ÀÎƷ :ǬÆǵ] [ɹşøÅȮʈä

ʐ Û ɄȓÅÖä Å ÛÙÀÖʈä ȸ ÀȮ ʐ Û Å Û ÛáʐȶȚ ȸ ÀȽÅù ʐ Û Å Û ÛȯɎʅ å ! å ÆĠʒ ʐ Û Åøɋ∃ǹ Û
ȸ üƷʈä Å -ǦəÅɋɎȩş Ǩè Ǧè ﷺ ! å ȯʐèø ÆDZÊŋ Ž- ɄŸŋÅǂä ÕʒÅøƧ Û ȸ ƙÊΣä ! å ÆĠʒ
ȯÅę :ȯÅę ǥÀÀȽ Ÿ Û ȸʒ ÛȯʐĦȮŋ ȸʒ ÛÂÀĦÖä ÆĠʒ ȸ ÆǂĦè ȸʒ ÛÆǂȯʐÖä ȸ Ǥøǅì Å ÛɄŋÅÎöä ƚ Ʒ
:(Ď)ﷺ Ƒ Öä

.((ǥÆǵåş ǦDZøá (ď)[Ž ȴƷDZ] Ƃ Û ȄÅɉå ǦŸȩęş ɹşøÅȮʈä ÀÎƷ))

[ā/ččĚ] ! å ɹ Û :ǬÆǵ] [.. ȏ Àʐä

ÀȮ ʐ Û Å Û ƚ ÛęøåÆÖä ȸÊΣä ʐ Û Å Û Ûɹʐŋüʈä ȸ ȴəÅȣÖä ʐ Û Å Û ÛǒÅǤöä ȸ / ÆȯÅȡ ʐ Û Å∃ǹ Û
ÛÆà ȸ ɄŸʒ ȸʒ ÛɹÅǂÅè ȸʒ ÛǒÅęøÂÖä Ÿ Û ȸ Æà Å Û ƚ Ʒ ȸ üƷŋ Å ÛǦǤǂ ì Ÿ Û ȸ ÆȶȚ ȸ Æƿ Û
:(Đ)ﷺ ! å ȯʐèø ȯÅę :ȯÅę ! å ÆĠʒ ȸ ÀåÅDZ ȸʒ ÛÆǂÊʈä ȸ ÆǂĦè ȸʒ
ÿʐ Ƃ Û åØȽ ȴȭÆŸ Ž ÛåØȽ ȴȭÀƷì Ž ÛåØȽ ȴȮŋʐ Ž ǦȞȶøƨä ȏ Àʐä ! å ȷ Û))
ɏ Û Ûȼö ȭøÅ ɏş Ûȼö ȼŸɁ ! å ƷƤ Ɏʐ ÅşÅő ş Û ÛÅŏ ÅʐÅÅǺȩè ÅƷȭÀǩ ȸȶʐ ɏ Û ÛǦŋÅøǂÖä

.((ÀÅ ÅDZÅʐ ȸŋǘ ɏş (đ)ɏ Û Ûȼö ǥɎȍ ɏş

Æà ȸ ɄŸʒ ȸʒ ÛɃøʐǯöä ɹÅǂÅè ǬÆǵ ȸŋ ÆÀȡ ǬÆǵ åØȽ :ƚ ÛęøåÆÖä ȯÅę
.Æà ȸʒ ƚ Ʒ ȸ üƷŋ ȼ áÀÅǩş ÛȼÅʒ ǒÅęøÂÖä Ÿ Û ȸ Æà ȼ áÀÅǩ Ûɹ ÅʒÆƉZ ȸ
:ÅȶǂŹ ȯÅęş ƚ ÛęøåÆÖä ȸʒ ÛɃøÅÎĦöä ȸʒ ÆǂÛʅ å Ȼåşø

ȯÅȶȮöä ÆÀØő Ž ȼƤÀǩ .ǦĦȍ ȼ .ƆåÆȶȚä ÀƷì ȸ ÀŋÅʒ :ʐȽ Û((ǥÀƷè)) :â Ûá Ž (Č)

ȼDZÀǹ Ûş Û(((ČēčēĐ) čČē /Ďċ)) čđċ /ď ÆÊʈä Ž Æøƿ Û åØȽ ȼǯÆǵ ʓÀøǹ Ûş Ûďč /Čď
.ÀȭÅÊʒ ȸ ĘÀÛŋ (ĎĎēďċ) ȴęÀ ÂøÅȮöä ÆǵÅȍ

.((ȴƷŸĦʐ åʐʒåş)) :Æƿ Û Æʒ ǬÆΣä ÿÅ (č)

ȼDZÀǹ Û)) :ȯÅęş ÛȼǨȡş ÀȭÅÊʒ ȸ ĘÀù ȸŋ (ĔĒĎĔ) ȴęÀ ÂøÅȮöä ÆǵÅȍ ȼDZÀǹ Û (Ď)
.((ǧÅʒʐȓʐʈä Ž Ƀàʐƨäȸ

.â Ûá Ûā ȸŋ ƙǨÀȍÅǵ ƙ Åŋ Ùőè (ď)

.ǬÆΣä ǦÅŒ Ž ȼǤǂÖǩ źüǂèş ÛčđĒ /ČĎ ǸÅȩöä Ž ÆǂÛʅ å ȼDZÀǹ Û (Đ)

.((ȸŋʐɋ ɏş ɏ Û)) :ā Ûâ Žş Ûá ȸŋ ǨÛőè (đ)

ǼǦǕǹ ǻ ǚǑǛ ǭǚǕ - Ǻǜ :ǓǺȩ ǼǦǶè ǆǛ (č)ǆÊǬǻ ǭǚǕȿ - (Č)ǺǕ ȷȿǚǦǹ ǆǛ ǿǭÔǺƞ ǭǚǕ ǺǜƎǹǕ

:(Ď)ǓǺȩ

ǆǛ ƟŸǯ ǆǯ ǕȷǺÊǵ ǆǛ ǥÂƥ ǆǯ ǕǼǦǿǭøǿǻ ǆǛ ǦǦǾƚ ǦǻȿǾ ǆƞ ȘǺƷ ǺƴǕ ǻǾȽȿ

.ǮǭǄǭǿǻ ǆƞ ȼǄǭǛ Ƀǿǭǯǿǻ ǆǯ ȼȚǺǓ ɏȿ .ǼǻǛ

ǆǛ ǼǦƭƩǻ ǼǤǯ ǆǛ ǿǺǪȂȶǻ Ǵø ǪǺǿǻ ǭǚǕȿ ǕƙÊƩǻ ǆǛ ƟŸǯ ǆǛ ƙÊƩǻ ȴèǺøǾǿǻ ǭǚǕ ȼǺǜƎǹǕ [ȼƞǺƭǪǛ ǪǼƩǻ]

Ǽƭ ǆǛ ǆƥǚǿǻ ǼǤǯ ǆÊƩǻ ǭøǚǕ ǺǕ :[ǻȿ]øǺȩ Ęǭǭȶǻ ǆǛ ƟŸǯ ǆǛ ǼǶèǕ ǆøèǺǂǻ ǭǚǕȿ ǕǚÔǪǺȶǻ

ǼǦƥ ǆǛ ǼǤǯ Ǻǜ ǕƟǏǺǿǻ ȴǺǦǹ ǆǛ ȴǦȽǻǚǺǚǕ ǺǕ ǕƟÊǹǚÊǿǻ ȼǺǭƥ ǆǛ ǼƥǕ ǆǛ ! ǻ ǼǤǯ ǺǕ ǕɃǻȿǻǼǿǻ

ǆǛ ƟŸǯ ǆǯ ǕȷǺÊǵ ǆǛ ǥÂƥ ǆǯ ǕǼǦǿǭǿǻ ǆǛ ǦǦǾƚ Ǻǜ ǕƆǺǾǿǺǕøǿǻ ɁÊǦǯ ǆǛ ȴǦȽǻǚǺǚǕ Ǻǜ Ǖ(ď)ƟǄǓǿǻ

:ǮƎǺƞ ɁŸǯ ǭȽȿ ﷺ ! ǻ ǕǬǭèǿ ǓǺȩ :ǓǺȩ ! ǻ ǼǤǯ ǆǛ ǚǺǄ ǆǯ ǕǼĒǦÊȶǻ ǆǛ ǼǶè ǆǯ ǕǼǻǛ

.ǦƩǺÔǿǻ ǓǺƭǯȷǺǛ ȼǦǾǕ ǻȿǿǻǺǛȿ ǕǻǭǩǭǮ ȷǕ ǾǤøȩ ȴǓǿǿ ƂǕ ǻǭǚǭȴ ǕâǺǺǿǻ ǺǮǕ Ǻ))

ǻȿǚǄǕǦ ǦǦǜƳǶǿǻȿ ǺÊǿǻ Ž ǦȩǼǓǿǻ ǥǺǯǓǛȿ ǕȴõǚøõǛ ǥǺǯǓǛ ȴǓǺǛȿ ȼǺǛ ɃǾǿǻ ǻǭǗȍȿ

ǕǻǾȽ ɃǚǮì Ž ǕǻǾȽ ƟƞǺǯ Ž ǦǶƭƨǻȴǓǦŸǯ ôǚǭ ! ǻ ǳǕ ǻǭƭŸǯǻȿ .ǻǭȩǻǺǦȿ ǻȿǺǓǦȿ

ǦƞǺǦǾǿǻ ɏǭǺ ƂǕ ǽǵƞ ǼǶǛ ȿǕ ǕǽǺǦǵ Ž ǺǮõǚǬ ǆƭǭ ǕǦǛǭǪǓƞ ǦȒǺǚǭ (Đ)ǮǾȽ Ɣǯǻøè Ž

ɏȿ ǕȼǦƨ (ē)! ǻ ȝƤ Ƴǭ ǚǾǺǄ ȿǕ ǕǓǻǺǯ ɏǺƞǕ (Ē)ȼǿȿ ǺǮǓǕ ǛǭǺǺǺǪèǻȿ Ǻǒ (đ)ǻǻǭøȞǄ

Ǖȼǿ ǥǺõǻ ɏȿ ɏǕ Ǖȼǿ ǦȩǼǛ ɏȿ ɏǕ Ǖȼǿ ǃǵ ɏȿ ɏǕ Ǖȼǿ ǥƳǛ ɏȿ ȿɏǕ ǕǮǚƞǕ Ž ȼǿ ȭǿǺǛ

ǥǕǚƞǻ ɏǻǩ ɏ ɏǕ ǕǻǚǄǺǮƞ ƳǻǚǯȷǻǦǻ ɏ ȿɏǕ .ȼǦŸøǯ ! ǻ ǟǺǩ ǟǺǩ ǆƭǭ Ǖȼǿ ǚǛ ɏȿ ɏǕ

.((ǺǜǺǕŸè ȷǭǓǽ ȷǕ ɏǕ ǻǚǛ ǚǄǺǭ ɏǕǽ ɏȿ ɏǕ ǕƳǄǿ

.ǴÔǽ ɏȿ Ǖ((ǺǪ)) :â Ǖǻ Ǖā (Č)

.((ƙÊƩǻ)) :â Ǖǻ Ǖā (č)

.((ȘǺƷ ǺƴǕ ǪǼƩǻ ǻǾȽȿ)) :ȼǦǭȿ ǕčđĒ /ČĎ ǻǻǼǛ ǸǽøǺǩ (Ď)

.Ďďď ǼǦƭƩǻ ǼǤǯ ǼǺÊƞ (ď)

.((ǮǾȽ)) :ā Ǖâ Ǖǻ (Đ)

.((ǻǻǭȞǄȿ)) :â Ǖǻ Ǖā (đ)

.â ǆƞ ǨǕǾè (Ē)

.((ȼǿ ! ǻ ȝƤ)) :ǼǺÊȶǻ Ž (ē)

ǼǺȝ ȻƎǹ ȸŋ]
[ǼȅǕʅä

[č]ǼȅǕʅä ǞȮæ ȥæǕ - Ǻɱ ǼȅȞè ȸæ [Č]ȸÊƩä ȥøæǕş - ǺɱǕ ɉşǞǼǹ ȸæ øȥÔǺŋ ȥæǕ ǺɱƎǹǕ
:ȯǺę ȯǺƳʅä ǞȮæ ȥæǕ ǺɱǕ ǕƟŸǴǺƩä ǞǺȞǄ ȸæ ǺʌǺȞöä ǼƓȝ ȸȝ Ǩǭǽǵ :ȯǺę

!ä ǼƓȝ ȥæǕ ɉǺõş Ǖ!ä ǼƓȝ ŸǕ āǺƗȍǕ øǺƓõ ȸŋ ƚ Ʒ ȸæ üǺȚŋ !ä ǼƓȝ ȥæǕ ş

ȧäǞöä ǼƓȝ БǕ !ä ǼƓȝ ŸǕ ȝŋ Ǿǵøş .ȼŋǼøęş ǕǴǴƗȌöä Ęǵ ȼö ꞴǞȞş [Ď]ȼǺøȮƚ
ǕȼŸǯŋ ǼǵǕ ȼȅŸȝ ǓǞǄǭÊǺ ƁǺŋ !ä ǼƓȝ ŸǕ ʔŸȝ ǓǞǄǭÊʌ ɉǺõş .ğǺŋ ɉǕ БǕ ȼǴƗȍş
ǞǯõǕ [ď]ȼŸəǺÊŋş ǕŌəǺÊʈä øǺƓõ ȸȝ ȼöüèş .ȼǊǯŋ ǼǵǕ ŌȽǵȞȽ ƁǺŋ !ä ǼƓȝ ȥæǕ ȼǊȽǭƷş
Ɓ ȼȅæǕ ȸȝ ǞǄ ǞǺǏȝ ǴȞȒæ ǨǨǯõ ŌəǺÊŋ ǼƥǕ ȸæ !ä ǼƓȝ ȼǺȝ ǼǭõŞ .ǼøƗƚ ɉǕ ȸŋ
ǺǺǭǼǵş ǞǨǯõ ȻǞõǾʌş ǕȻǾǼę ɃȥǞʌ !ä ǼƓȝ ɉǺõş .ȻǨȡ ǼǺȝ ɟş Ǖ[Đ]!ä ǼƓȝ ǼǺȝ ȸȮǨ
.ȻǨȡş ȼȅæǕ ȸȝ ǥǨǯõ [đ]ȯǺȅȉüæ ȼǺȝ

Ǥǵ ǞǼǄ ȼȅŸȝ øǞȮʌş ǕȻǞǄȒƚ Ǥǵ ŸǕ ȯüÊʌ üǺȚŋ ʔøǕ ǨǺõş :!ä ǼƓȝ ȯǺę
.ǞǄȽȓ ş ÿǺę Ǻŋø

:üǺȚŋ ȯǺę :ȸƥǞöä ǼƓȝ ȥæǕ ȯǺę

ǼǺȝ ǴǄŋ ȼǺǕøş ǕȧäǞöä ǼƓȝ ǼǺȝ ǺǺȮǺǩäş ǕǴǺè ƙȞæøǕş ǞǭƳǭ !ä ǼƓȝ ǺæǕ Ǩŋǭö

[čĎċ] ȸæ ȧǺƗèǕ ȧäǞöä / ǼƓȝ ǼǺȝ ǞȒʌǕ ǺǺȞŋ ɉǺõş ǕƙȞÊǩş ǥǺɱ ǴǺè [Ē]ǴǺȅƀ ȸæ ɉǺȅǺè
.ǴȝǺƤş ȼʌȥȽäø

øǺƓõ ȸŋ ȥȽş ǕŌȍɉä ƟŋǺǐ Ǖ!ä ǼøƓȝ ȥæǕ Ǖƚ Ʒ ȸæ üǺȚŋ :[ē]ǼȅǕøʅä ȯǺę

.((ƙÊƩä)) :á (Č)
.čđē /ČĎ ǻäǼȢæ ǸʌøǺǩ (č)
.((ȼŋǞŸʌ)) :â Ǖá Ǖā (Ď)
.ǻäǼȢæ ǸʌøǺǩ Ž ǨǴǯʈä ȼææȥȍ ǕȤʌǞƠ ((ǺŋǺŋş)) :â Ǖá Ǖā (ď)
.((ȼȅæǕ ȸȝ)) :ǻäǼȢæ ǸʌøǺǩ Ž ǺȽǼȞæ (Đ)
.ǻäǼȢæ ǸʌøǺǩ ȸŋ ǨǴǯʈä ȼææȥȍ ǕȤʌǞƠ ȥȽş Ǖ((ȯǺƧüæ)) :â Ǖá Ǖā (đ)
.((ǴǴȅȉ)) :á Ǖâ (Ē)
.čđĒ /ČĎ ǻäǼȢæ ǸʌøǺǩ (ē)

ȸȮèȿ .ÿǺƵ ȸǣ ȧäàǺöä ǼǤȝ БǙ ȼǬǤɄȍ Ž ŌǵǿÛŌǤǺǵ ȸǣ ǼƥǙ ! ä ǼǤȝ ŸǙ ǟǺɄȍǙ
ÛȴɆȽäǺǣǙ ȸǣ ɄȮƞȿ ÛǦȞɆǣǿ ȸǿǣ ǥǺȾȑ (Č)ȿ ÛǼɆǒȥöä ȸǣ ǦǿɆŐȽ ȸȝ ǺŏɁǼǵȿ Ûǻ äǼȣǣ
Û(č)ŏǺȩǿÂöä ŸǙ ȸǣ ǼɅàȿ ÛdzäǺǿƨä ȸǣ ǻäȿǿȿ ÛǦȞȲȆöä ƎǵǺȍ ǟȥǿŐȞɅ ȸǣ ȤèȥɅȿ
:ȼǺȝ Ɂȿǿ .ǫǿǺΣä ȸǣ ÀÎǣȿ ÛŌǤǺǿǵ ȸǣ ǼƥǙȿ ÛȧäàǺöä ǼǤȝȿ ÛɈȿǿǺǿȽ ȸǣ ǼɅǺɅȿ
ÛŌǤǺǵ ȸǣ ǼƥǙ ȸǣ ! ä ǼǤȝȿ ÛɃǿȥǣǺȆɆǺöä ȕǺȽ ȸǣ ȴɆȽäǺǣǙȿ ÛȧäǿȥöäɄȝ ȸǣ ɈäǼǿƥ
ÛȯȣɆȴä ɈǺɆǣ ȸǣ ǼȾȚȿ ÛǼȝǺǿȍ ȸǣ ǼȾȚ ȸǣ ɬȜȿ ÛǦǤɆȉ ŸǙ ȸǿǣ ǼȾȚ ȸǣ ǼƥǙȿ
.ɄŸƞǺǂä ! ä ǼǤȝ ȥǣǙ Ʉȑ ǺŐöäȿ

ȥǣǙ ǺǫǙ ÛŽȥÔöä ǼȾȚ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ ǼȾȚ ǼɆȞè ŸǙ ȸȝ ÛȻƘȡȿ ɃǺɆÎǾöä ȸǣ ÀȺȚȶä ȥǣǙ ǺǫǙǤǫǙ [ɬ ÛȩǿäǼöä ȼŌǫȿ]

:(Ď) ɬ ÛȩǿäǼöä ȸÊΣä ȥǣǙ Ƃ ȯǺȩ :ȯǺȩ ɄȾȴȆöä ȸƥǺöä ǼǤȝ

.ŌɆǤȹ ǦŌǫ :ɄƞǺÎöä ɬȜ ȸǣ ǕǺȚƞ

ǼƥǙ ɬǫǼǵ Û(Đ)ǼɆÛȴä –Ǻǫ ǼɆȞè ȸǣ (ď)ȸÊΣä ȥǣǙȿ – ǺǫǙ ɈȿƘǹ ȸǣ ǿȥÔǺƞ ȥǣǙ ǺǫƎǹǙ [ǺȮǺƞ :ɃǻàɉäȯǺȩ]
:ȯǺȩ ȘȥǺΣä ɃǻàɉäƘÊΣä ȸǣ ǼȾȚ ǴǫǺöä ȥǣǙ ǺǫǙ ÛɄùȿǺÎöä ÀǺȞƊ ȸǣ ǼȾȚ ǺǫǙ ÛȯäǺȣöä ǼȾȚ ȸǣä [ǬɅǼΣä]

.ǬɅǼΣä ÀȮǺƞ .ǻäǼȣǣ ȯǺǫ .ɄƞǺÎöä ɬȜ ȸǣ ǕǺȚƞ

âȣƞ ȼȢä ȸƞ ÀŐǣ

ƆǺÊȣöä :ȯǺŐɅȿ - ɃƘȾǺöä ȴɆÊȩ ȸǣ âȣƞ

.ȝƞǺȢä ǦɆȩ ȰŸȶä ǼǤȝ ȸǣ ǼɆǒȥöä ŏǺǣ ȸƞ ǺǺɆȉ ɁȮǵ

.âȣƞ ȸǣ ÿǺÎȽ ȼǺǣä ȼǺȝ ɁȮǵ

.((ȸǣ)) :â Ûǻ (Č)

.((ȧäǺöä)) :â (č)

.čĐč ǦŸǣǺǺΣä ǧǺŐǤù Ž ƎȴäȨ (Ď)

.((ƘÊΣä)) :ǻ (ď)

.čđē /ČĎ ǻäǼȣǣ ǸɅǿǺǨ (Đ)

âȀŋ ȼƨä ȸŋ Ȁõæ

*Ƙŋ ɟä ƁȀǻȴȊ Ǿöä ŎǻǾÔöä ȸæ Ȝǯäǿ ȥæŬ ÛŎŋȀõ ȸæ ƁȀȚŋ ȸæ âȀŋ

Û(Č)ɄəȀǻȜäȘ ɄùȀÊǻȶÊöä :ȴèȀŐöä Ɓȥæ ȸŋ ƘǰÒöä ȜƧ .âȀŋ ȸæ ȴǻȽäȀæŬ Ǽöäʂ
ŸŬʂ ÛǦȶǻÊȶä ȸæ ȀȀȞDZ ŸŬʂ ÛŽȥȤä Ǽƥ Ŭ ȸæ Ȥ Ÿǹ ȸȝ ǫǼǵʂ .ƆȀǾÒöä ȀȀȞöä ǼǦȜʂ
ɄȜȀȒŐöä ! ä ǼǦȜ ŸŬʂ ÛɄȮŋ ȸæ ƙÊȤä ŸŬʂ ÛǼǻÛȴä ȀȮæ ŸŬʂ ÛƁǼȚȶä ȸæ ƙÊȤä
ȸæ Ȥèȥʌʂ ÛƑǻȀöä ȀÔ (č)ŸŬʂ Ûǿȥøǿöä ȸæ ƙÊȤä (č)ŸŬʂ Û(āȀȚȊöä) Ǽǵȁøò
.ǒȀǦöä ȸæ Ǽƥ Ŭ ȸæ ȸÊȤä ɄŸȜ ŸŬʂ ÛƆäʂȀȚȶä Ǽȶ Ʈ

Ǽƥ Ŭ ȼǻäʂ ȄȥʌȜ ȸæ ȴǻȽäȀæŬʂ ÛǿȀÛȞöä ȸæ ȀƱʂ ÛâȀŋ ȸæ ȴǻȽäȀæŬ ȼǻæä ȼȜ ʔʂǿ
.âǼŐȶä (Ď)Ǩǻæ ŎȽŬ ȸŋ ǦȜȀƤʂ ÛȄȥʌ ȸæ ȴǻȽäȀæŬ ȸææä

ȸæ âȀŋ Ȝǯäǿ ȥæŬ Ƙŋ ɟä ȀŬ -ȼÛǹ ȸŋ ȼǾŸŐʂ- Ȁȶȝ ȸæ Ǽƥ Ŭ ȸæ ! ä ǼǦȜ Ǽøȶ Ʈ ȥæŬ ȀǦŬ

- ŽȥȤä ŎȒȀöä ȸæ Ǽƥ Ŭ ȸæ Ȥ Ÿǹ ȀŬ -ĘȊŋǼæ ȼǻŸøȜ źöäȀŐæ- ŎǻŐÔöä ȸæ ŎŋȀõ (ď)ȸæ ƁȀȚŋ
ȀȮæ ȥæŬ Ȁ ÛƁʂȀȚä ! ä ǼǦȜ ȸæ Ǽƥ Ŭ ȸæ ǼȶøȚ ȸæ Ǽƥ Ŭ ǼȞè ȥæŬ Ȁ -ȜƧŬ ȀŬʂ ȼǻŸȜ ǒäȀȩ ȀÔøŋ
Ȁ ÛƁǿȥǻǼöä ǼȽʂ ȸæ ǼȶȚ ȸæ ! ä ǼǦȜ Ȁ -âäǼȸæ- ɄȮȀȶä ƁȀȚǵä ȈȀò ȸæ ! ä ǼǦȜ ȸæ ǼȶȚ
ȷȀȶǻè ȸæ ȀȀȞDZ ȸȝ ÛŎŸȶä ǼǦȜ ɄȶȜ Ȁ ÛɄȞȶòɟä ǼǻȀøȩ ȸæ ŎŸȶä ǼǦȜ Ʉǹ Ŭ ȸææ ȸƥȀöä ǼǦȜ
:(Đ)ȯȀȩ ȄȀŬ ȸȝ ÛǨæȀ ȸȝ ÛɄȞǻȒöä

ÛǨȀõ Ȁȶǰǵ ! ä Ęǻ)) :ȯȀŐȥ Ûłòʂ Ŭ :ȯȁøŐȥ ÛǻȀȀè ǼȀȀ ŐDZǿ ﷺ ƑȀöä ʔøǨŬ

.ĎċĐ /Ēʂ Ûȴèɍä ȳȀǭ ȼǻȥ ȀõǾʌ Ɓʂ ÛĒč /Ē ȯȀȶõʠä *

(Č) â :Ûá ((ƆȀǻƨä)) Û :ā ((ƆȀǦƨä)).

(č) á :Ûā ((ȥæä)).

(Ď) á ȸŋ ǨÛŐè.

(ď) â :Ûá ((ȸȝ)). ʂŬȯȀȮöä ÛȶȄ Ž ā.

(Đ) ĘȀȀù ȸŋ ȼDZȀǹŬʂ ÛȀõȀÊȜ ȸææ ĘȀȀù ȸŋ (ĐđčĔ) ȴȩȀæ ȹȮöä ǼǵȀò ȼȒøȞæ ʒȀǹŬ
ȴȩȀæ ȹȮöä ǼǵȀò ȼDZȀǹŬ Û((...ŏáʂä)) :ȼǿȥȩ ȸŋʂ .ǦŸÔöʂ ∃öä Ž (ČĔēĒ) ȴȩȀæ ƁǾŋȀǭöä Ȁǹ Ŭ
.(ČĒďē)

ÛɁʒĎŀþöä !ä ǒǻĘşà)) :ȯǺę ȼ℈ǻş ǺȾǻʒ .((ȸÊǵ ĘŊ âǺŔöä ĘöǺǹş ÛĜǺÊΣä ĜǺÊöä ℈ĜǺŲş

.((ǨƵĎƵʒǩ ǺȾǯǵ ƘĎƵŸö ÕƵĎƵşş ÛÕǺę ÕöÀǺɖş ÛɁşÀöä ÕǺĎƵş

:(Č)ȯǺę ɟʒÕǺɧ ꝺæ ÀÔɸ ŸǕ ꝺ℈ Û ɄȾŲÊöä ǼȾƮ ŸǕ ɂŸ℈ ǥÛÀę

ŐɧǺÕ ꝺæ ɃÀƵɧ ꝺæ âǺɧ ℈ʒǻǿ ʒæǕ Ƙɧɟä ǺøǺŐǺÉÒ ʒƵʒ ɃÀƵɧş ÛâǺȶä Ǻøɧǚş

ꝺ℈ ÀÔɧş âǼŐöäş ĘÎɧǼæ ℈Ƨ .ꝺƳÔöäş ƘƖäş ÿÀÒöä ŌȽǕ ꝺɧ ÛɃÀøǂĿÎŐöä ŎǂŐÔöä

ȴƵǺɧ Ǧ℈ǺƤ ȼǺ℈ ǼɸÕş Û℈Ƨş ǻäǼȣæ ÀȒǵş .ĘÎɧǼøæ ȼɸǂŐöş .ÀǺȚȶä ꝺæ ȴèǺŐöä ŸǕ

ȼǺææ ÀÕæş ÛǺȒǕ ȼǺ℈ Ɂşǿş .ɄèǼŐȶä ÿƳÊöä ǼǴ℈ ꝺøæ ɄȮɧ ȴèǺŐöä ʒæǕş ÛɃǼǂȽΣä

.ǴǺè ƙɸèş (č)ƙɸǺɸä ꝺææ ʒȽş ǦǴǵÀöǺæ Žʒǩ ÛÙÎöǺæ Ǽöş ȼɸǕ / âǺɧ ꝺæ ȴȽǻÀæǓ [ā/čĎċ]

:Ƀ℈ ꝺæ ǪǂɖɸǓŊ ǥÛÀę

.ɃÀǂĿÎŐöä ŎǂŐÔöä ꝺæ ŐɧǺÕ ꝺæ ɃÀƵɧ ꝺæ âǺɧ ℈ʒǻǿ ʒæǕ ÛĜöşǼöä êÀø℈ Ƙɧɟä

ǼȾƮ ꝺæ ǼȾƮ ÀÔɸ ŸǕ ꝺ℈ ĜəǺȾȞæǿǕş ƙɸèş (č)ƙɸǺɸä ĜǺè Ž Ǻŏ ǫǼǵş Ûǿʒò Ŏǹǻ

!ä ǼǴ℈ ʒæǕş ÛƆşǼöä ÒǺǵ ʒæǕş ÛƆǺøĜǑöä ȧǺȞèǓ ʒæǕ Ǻŏ ȼǺɧ ℈Ƨş .ȻƘɖş ƑǺÂøöä

ꝺÊΣä ʒæǕ ȤǺÀÎöäş ÛɃàǻƘÎöä ǼöǺù ʒæǕş Û(Ď)ɃǿşǻÀƵÎöä ǿʒÔǺɧ ʒæǕş ÛƆǺŐöǺÛöä

.ȴȽƘɖş ɄƼǺȚä ǼȾƮ ꝺæ Ƀ℈

ꝺşǓ :ȯǺŐʒ ŸǴɧ ȼɸöüÊʒ ÛǺŏ ʒȽş ǦǴǵÀöǺøæ Žʒǩ ȼɸǓ ǼǂÊǺöä ȤǺÀÎöä ɫɸǼǵş

.ĜəǺȾȞæǿǕş ƙȞǴèş ƙɸǺɸä ĜǺè

(Č) âǺɧ ǺɧǕş)) :ȼöʒę Ɂʒè ǺƵǺɧ Ęæ ȴŸʒ Û((âǺɧ)) ǥǻǺɧ Ž ȯǺȾÕǫä ǡǺòǕ ǺɧÀǹ ȷǕ şǼǴʌ

ƃǺɸöä ∃Ɩä ǻǿş ǼŐʒ ((ɃÀƵɧ)) :ǥǻǺɧ Ž ǺɧǕ .((ꝺæ âǺɧ :ʒƵʒ -ǥǻǼÎɧ ÛǺøʌ Ż ǦǵʒɸǺɧ ȴǼɧ ȼöşǕ-

.ĎċĐ ÛĒč /Ē ȯǺȾÕǫä ÀȚɸä Û((âǺɧ)) ǥǻǺɧ ȘǺŸöä ȷǕ ɂŸ℈ ȯǼʌ Ǻɯ ĜǺşÀöä Ž ȣƳŊ

(č) âǕ Ûä :ǻǕ Û((ƙǺɸä)).

(Ď) âǕ Ûä :((ɃàşÀøƵÎöä)) Û Žş :â ((ɃǻǿşÀƵÊöä)) Û ȼɸǕ ǴǼøǶÔöäş ÛɃǿşàÀƵÎöä ʒȽş

.ďČĚ-ďČĒ\Ē ǡǺÊɸɟä ÀȚɸä .Ƀ℈ ꝺæ ÀǺȚȶä ꝺæ ȴèǺŐöä ꝺæ ÀǺȚȶä

gȀÊɆɳ ȼƧä ȸɳ Ȁõæ

*Ǧzǽn ÿϒȡ gȀÊɆɳ

.ʔȀÔƚ БǓ ﷺ !ä òζèǿ ʒɳ ǯȀn

!ä ÆǤʒ ζæǓ Ȁɸ ÛǿζǑǺöä ȸæ ÆøȶȚ ȸæ Æþ̂Ǔ ƘÊΣä ζæǓ ȀɸǓ ÛöȀøǺöä ȸæ !ä ÆǤʒ ζæǓ ȀɸƎnǓ
ʒɆæȀöä ȸæ ƚƷ ȸæ ÆɆȞè ȸæ ÆȶȚ ȸæ ÆþǓ âȀɃöä ζæǓ ȀɸǓ ÛǒϒɳǓ ƑȒöä ÆȶȚ ȸæ ȷȿǿȀŁ ȸæ ƘÊΣä
ÆȞõ ȸæ !ä ÆǤʒ ǨƘæ gȀȶȶ ȸʒ ÛǦǤɆÌ ȸæ ʔèζɳ Ȁɸ ÛȀȶʒ ȸæ ÆȶȚ Ȁɸ ÛȽȚǫÆǵ ɄƉȀöä ǨæȀǫ ȸææ
:òζǑǨ ȀȚǫȞƧ ǦɆȀɳ ǨƘæ ǦÊɆȀɸ ȸʒ ÛʒɆæȀöä ȸæ ÆȞè ǨƘæ ÆȞè ÿǓ ȸʒ ÛÕöȀɳ ȸææ

ǨÝɳȀÒǫζ ÛƘɳȷä ɟǓ ȽèäǦÒɳ ȼæ ÈɆöȿ ǦÆè ȸȀÎʒȿ ȀÊɌ ﷺ òζèǿ ɳÝæ Ȁȶ
ȸɳ ƚȢÝæ Ȁɳ ÕɆöǓ ǦǯȞǦöä БǓ ƆȀʒá ȼɸǓ :ǨöȀøǑζ Ǧzǽn ȼɆöǓ ǨÝèǿǓ ƘȠä òȀÔn ȼɆζ
ɄÛʒǓ Ȁɳ ȤȞȑ ÕɆÛøʒǓ Ʉɸüζ ÜÕȿϒnǓ ÿȀõȿ ÛÕǫøɸȀɳǓ ȽȚʒȿ ÛÕǯÆøǵ àÆÕ

Ȁɳ Æȿ ƓǵgȀÊɆøɳ ȀȚɳϒȡ ʒɳ ǯȀnȿ Ûﷺ !ä òζèǿ ÕȞȀζ .Õɳζøȿ ȸɳ (Č)ϒøǅǿ
ȸɳ ÆŁäǿ ǦȞɳζÕ ȸɳ ȀǦȀȿ gȀǅzÌ Òȿ Ž ʔȀøÔƚ àζÈ ɟȀøȀζ ÛÿȀÎöä ȸɳ ʔȀÔƚ
ÛgȀÊɆɳ Ȁ∧ :òȀÕζ ÛȼζȀȞ∧ ȷȀõȿ ÛgȀÊɆɳ БǓ ÆŁäȀöä ʒÝùȀζ Û(č)ǿζȚȀɳ :ȼö òȀÕ∧ ȷȀǤŁȀöä
ÛÿȀΣä ÕŁǓ ȸɳ Ì∧Ȁȿ ȸɳ Õǅǿ :gȀÊɆɳ òȀȿ ÝgȀǅzÎöä ȻǾøŁ ǨƠ òȀɸ ɃǾöä äǾŁ ȸɳ
òȀȿ ÝgȀþ ȼɆɆʒ Ž :òȀȿ Ż .Ƒɸ ɟǓ Ùȿ gȀǅzÎöä ȻǾøŁ ǨƠ òȀɸ Ȁɳ ÛÆŁäȀöä ȼö òȀȿ
ƚǫɆö Ȁζ ÛöȀɆǤɸȷä ȀnǓ ζøŁȿ ÛζŁ ζŁ :ÆŁäȀöä òȀȿ .ȼȿǿȀȀøǨ ɟȿ :òȀȿ ÛȽȞɸ :gȀÊɆɳ
.ǯȿȀȠæ Ȁɳú∧ Ƙǵ ȼõǿáǓ

ȸæ ÆþǓ ȀɸǓ ÛɄèζÊöä Ȁȶʒ ζæǓ ȀɸǓ ÛɄÝʒ ȸæ ȸÊΣä ȀɸǓ ÛɄȿȀǤöä ÆǤʒ ȸæ ÆȶȚ ȀÒæ ζæǓ ȀɸƎnǓ

Ȁɸ ÛɄȶÝèȷä Æȿäȿ ȸæ Ȁȶʒ ȸæ ÆȶȚ ȀɸǓ Û(Ď)ÆȞè ȸæ ÆøȶȚ Ȁɸ ÛǦɳȀèǓ ÝǓ ȸæ ǫǿȀǵ Ȁɸ ÛȢȿȀȞɳ
ÛʒɆæȀöä ȸæ ÆȞè ǨƘæ ÆȞè ÿǓ ȸʒ ÛÕöȀɳ ȸæ ÆȞõ ȸæ !ä ÆɆǤʒ ǨƘæ gȀȶȶ ȸʒ ÛǦǤɆÌ ȸøæ ʔèζɳ
:ǨöȀȿ -ǦǤȶȶ ȸæ ʔÝȞ∧ ǨnǓ- ǦɆȀɳ ǨƘæ ǦÊɆȀɸ ȸʒ

---

* ǧȀÕǤÛöä ʔƎÒöä Č/ ÛČčĔ ǦæȀòqȁȿ /đ .čďċ
(Č) â: ((ÕǅǿǓ)).
(č) ɃǾõ Ž Ûā Ûâ .á ȿɆüź ȸɳ ȀȀùɆǓ ȸææ ÆȞè: ((ǿζÛÊɸ)).
(Ď) ǧȀÕǤù ȸææ ÆȞè Č/ ČčĔ.

ȯȦȠ ɟ ǬDZǿ ȦǷǕ :ÆǬǕ ǭǕ ȼȍ ȯȦȩ ǦǼè ȸÂÎøȝȘ ǺÊƦ ﷺ !ȁ ǚȤèǿ ȠŸǽ ȦƫǕ ǦƶǼǹȘ ÛÿȦÎȍ БǕ ȦƬDZȘÀǹ ÀȒǵ ǼȩǬȠȤȩ ƘǯǾȽȘÛǼǼŸȝ ɈȦȠÂȍȁ ǼøǪÌȁ ǼȩȘ ÛƂ ȦƬǂŸȝ ǬÊȦǷ ƘȑÀȟȤ ȦƬǪȦDZ ȤŸȤ Û(Č)ȦőȁƘǯ Ž ǬȠȤȩ ȸȠ ǕɟȦøDZǿ ǬȞǨ ǼŸȞȤǹ ƘǼǽ ÛǬǽ Ž ȼǂǬǕ ǨŸèǿǕȤ ÛȼȍȼƫȝǥǿȘȦøƮ ȸȠ ɈȦȭ ȦȠǦƶǼøǹȠŸǽȘ .ǬǂǕƘȝÀèɉ ǼȩȧàǿȁǾȽ :ÆǬǕ ǭǕȯȦȩ .ǬȠȤȩ ȸȠ ǳƔDZǿ ɄÛȝǕ ȦȠ ȤȞȑ ǬǂøÛȝǕ ȦǷǕ :ǨȯȦȩȘ Ɠǵ ƘȞȍȁ ǬȽǕ ȼǽ ɈȤòȤ ȼǪȠȤƫȝ ǬȞDZȘ ÛǥÀÊǂȠ ȦƬȠƔȡ ȝȠ ǯÀøǺȤ .ǬǂǕ !ȁ ȼȩȦè ǾǾȽ ǨƠ ȯÂǷ ȦȠ :ÆȽȁÀȍȁ ǿȤÛÊǷ ȯȦǪȤ ÛǥÀDZÌ ǬȘ Ž ɟhȤ ÛÿȦÎȍ ȸȠ ɁÀǬƚ ȦȠǼȩ :ȯȦȩ .ȼȩǿȦȦǨ ɟ ÛȴȞǷ :ȯȦȩ ÝǥÀƥ ȼǼǼȝ ŽǕ :ǥÀøÊǂƫøȍ ȯȦȩ Ż .ƑǷ ɟǕ Ùȩ ǥÀDZÎȍȁ

ȯȦǪȤ ÛȡȤƔǨ ǬDZǿ ƘǽȘ ȼǼǽ ȝȩȤȤ ÛȼǪøȞŸè ƫȦǽ Ž .ȯȦǼǷɉȁ Àøǹǔ ȤȽȘ .(č)[ƑǷ ȤȽ] ƆǕȘ ÛÙȩ Ȧƫŏ (ď)ǨȦŸǵ ȦȠ)) :ﷺ !ȁ ȯȤèǿ ȯȦǪȤ ÛɁǼȞȍȁȘ ǨŸȍǼǽ ȤŸǵǕ :(Ď)ǬDZÀȍȁ

ƑǷ !ȁȘ ȁǾȽ :ǥÀÊǂƫ / ȯȦȩ Ż .ǬȍȤȩ ȯȤǪȍȁ :ǬDZÀøȍȁ ȯȦǪȤ .ȦƫƬǼȝ (Đ)ôÀȝüȤ ǺȠɉ ɁÀÀΣȁ ǼǪÌȁȘ ÛǥÀDZȦƬȁ ǨǷȦøõ ȁǽǕ ǥÀÊǂȠ ɈȦõȘ .ȴƬǪõ Ž ǺȤøŸǼȠ ȦǷøȦǦǵǕ ǾǼΘ ǼȩǕ !ȁ ɈȦõȘ .ǥÀÊǂȠ ȼŸõ ǬȍǼ ɁȝȤȤ ÛȄƫøÎȍȁ ȸȠ ﷺ !ȁ ȯȤèǿ ɈƔȚǼ (đ)ƘȮŸȠ ȦȠ ȤȞȑ ȁȤɰǿȘ ÛȴőǿȦΘ ȁȤȝȦǽȘ .ȼȍ ǼøǦȝ ȼǷüõ ɈȦǪȤ ÛǥÀÊǂȠ ȸȠ ǦøǦǂȁ ȼǂŸȝ ɁǬȍǕ

БǕ ȨŸÛǷȁ ÛǼƫȚ ȦǼ :ǥÀÊǂȠ ȯȦȩ (ē)ɈȁÀƬȚȍȁ Àȟ ȁȤǷȦǪȤ ÛȁȤȞDZǿ ȦƫŸȤ .ɈȤɰÀǼ (Ē)ȁȤǷȦõ ǚȤèǿ ÿǼǪȤ .ǬȍǼ Ǭȍ ȣÀȞǨ ȦƬǷüȤ ÛǬƬDZȘ ɁŸȝ ȦƮ !ȁ ȝǼò ȦøȠ ȦȽƎǹüȤ ÛǦƶǼǹ

(Č) ȁ Ûâ Ûȁ :((ȦǼȁƘȝ)) .ǨȞȍ :ǦǯǷǕȠ :ǦŸȤȦǪȍȁ .ǦǼȩȁȘ ǬǼȗ ɣȍȁ ǦƘƫȁ ȝƫƨȁȘ :ǥȁƘǯ.

(č) ǕǾè ȦȠ ȦƫƬǼǽ ȸȠ ȁ Ûá Ûâ ÆǼàȘ ȸȠ ǦȦǪǦÛȍȁ ǬȍȞɄǦ ƫȁƫǼ.

(Ď) ǦȦǪǦÛȍȁ Ž :((ȼȍ ȯȦǪȤ)).

(ď) â: ((ȤŸǵǕ)).

(Đ) â: ((ôÀȝǕȘ ɄȠɉ)) Û :ȁ Ûá ((Î ȤȝüȤ ɄȠɉ)) ÛȘȍȁǪȤȁ ȁ ȸȠ ǦȦǪǦÛȍȁ.

(đ) â: ((ɈȦǪŸȠ)).

(Ē) á: ((ȁȤǷȦõȘ)).

(ē) ɈȁÀƬȚȍȁ: ȁǼȘ ȁÀȩ ǦȍǪȠ ȁ ǦǼɉƮ ȯȦǪǕ ƮøȦ: ȦȠ ƘȑÀǨ ǕǬ ȁǾȽ ȁȤǼȁƎ ǬǼȗ ȦȠ:

ɈȁÀƬȚȍȁ ȴDZȞȠ ȁǼŸǦȍȁ ɈȦǪ /ď đĎ.

ﷺ !ǟ ȯɀȅǿ ǧǕȀɀ ǕȀȾ ǴɃȳȝ Ž Ǵƶǽɳȿ ǕȯȤȾȚøöä Ǵȝȁȅ Ž ǴȮɳ Ǭǹǻ Ǵǵ ﷺ !ǟ
ȀȾɆȳȝ Ǭǹǻȿ .ȭöǾö ƏǱȞɀ ǕȀȽöȀøÊɰ ȼǩǿǖɀ ǕȼɆȳȝ ɈȲȚȹ ɈȀȮȳɳȿ ȻȤøȞӕ ɁȳȝɀȽȿ
Ǭǹǻȿ ǕäɀȲǹǻ ȀȶȲɀ .ȭöǾӕ ǧȀøÊɀ .ȴȾȾǱȿ Ž äɀɯǿ Ȁɳ ȀøȽȜǼɀ Ǖﷺ !ǟ ǿɀȅǿ
ǕȳȀȊöä ȡɳ ȀȺǱȀǹ ǾȺɳ äǾøȽ ǨɅǿ ǽȩ :ȯȀÊɆɳ ȯȀȮɀ ǕȼǧǕǿ Ȁɳ ȼǨȜǹǕ ȀøȾɆȳȝ ȯȀÊɆɳ
!ǟ ȯɀȅǿ ǽȩȿ .ȝɆǴöä Ž ȼȀȯȀǹ ɃǾöä ȀǹɇǢ ȯȀȩ Ȁɳȿ ǕǿɀǕÊɰ ǼȽǟȀöä ȯȀȩ Ȁɳ ȀȽȜǹǕȿ
.ȼö ǨȻȠ Ȁɳ ȤȞȑ ȼö ǨȀȞȑǕȿ ǕǴӕȀǩ ǨɰȀȭ Ȁɳ ȶȤȞȑ ȶǨɯȀɀ ǕȀǿǾȀǱɀӕ ﷺ

*ȖÊǴȞöä ȧȿȀÊɳ ȡӕ ȯȀÊɆɳ

.ȡɀȲȍ äӕ ɈȀȭȿ ǕȡÊɳ ǸɆȉ ɀȽȿ ȭɀɳȤöä ȳɀȺ ǽȾȉ :ȡȺǿɀȾȊȶǟ ɈȀȅȀȀöä ǽǵǕ
.ȴȳȅǕ ȡӕ !ǟ ǽǴȝ ȡӕ ȀȀȞǱȿ ǕȃȀǕȷǟ ȡӕ ȀȶȝƂɀɳ ȴȳȅǕ ȼȺȝ Ɂȿǿ

ȃǾȭ ȡɳ :ǬǺǵ] [Ȗȳȝ] ȀȮӕ ɀӕǕ ȀɰǕ ǕǽȶȚ ȡӕ ȳȀɋ ȀɰǕ ǕǽƥǕ ȡӕ ȀȺȀȞöä ǽǴȝ Ȁɰ ǕȯȀƥ ȡӕ ȻȀȮöä ǽǴȝ ǽȶȚ ɀӕǕ ȀɰȜǹǕ
Ȁɰ ǕȖÊȳӕȀȺöä ȡÊΣǟ ȡӕ ǽȶȚ Ȁɰ ǕȄɆǕɀ ȡӕȀӕ ȣȀȞȺ ǕȧǟǿɀäöÄ !ǟ ǽøǴȝ ȡӕ ǽɆȞȅ ȡӕ ǽȶȚ ȡӕ ǽƥǕ
!ǟ ǽǴȝ ȡӕ ȀȀȞǱ ȡȝ ǕǽȞȅ ȡӕ ȳȀȊȽ Ȁɰ Ǖ(Č)ȖȞȩɀöä ȿȀȶȝ ȡӕ !ǟ ǽǴȝ Ȁɰ ǕȖɳǧǟ ǽɆöɀøöä ȡӕ ǽƥǕ
ȯȀȩ :ȯȀȩ -ȭɀɳȤȯȀӕ ȡȖȿ- ȡɀäȀȅǟ ȡӕ ȯǽɆøǴȝ ɀӕǕ Ȁɰ ǕȖÊǴȞöä ȧȿȀÊɳ ȡӕ ȯȀøÊɆɳ Ȁɰ ǕȴȳȅǕ ȡӕä
:(č)ﷺ !ǟ ȯɀȅǿ

.((ǿȀȀöä ȡɳ ȻǽȞǱɳ ǕɀǴȢɆɀ ǟǽȶȞȢɳ Ȗȳȝ ȽȃǾȭ ȡɳ))

ȨȀȀǕ ȡɳ ǬǺΣǟ] [ȀǹǕ] ȡӕ Ȗȳȝ ȡÊΣǟ ɀӕǕ ȀɰǕ -ȿȀɳ- Ɉǽǖȶǟ ȖǱǺÊöä !ǟ ǽǴȝ ȡӕ ǽȶȚ ȡӕ ǽȶȚ ȀȽȀǕ ɀӕǕ ȻȀɰȜǹǕ
ȝȝ ȡӕ ǽȶȚ ȡӕ ȴɆȽǟȀӕǕ ȡӕ ȝȝ ȀȺȀȭä ɀӕǕ Ȁɰ -ǿɀӕȀÊɆӕ- Ɉǽǖȶǟ ȝǺǽȶǟ ǽøƥǕ ȡӕ ǽȶȚ ȡӕ ǽƥǕ
Ȁɰ ǕȄɰɀȺ ȡӕ ǽȶȚ Ȁɰ -ȴɆȽǟȀӕǕ ȡӕ ȧȀȖȅǕ ȡӕ !ǟ ǽǴȝ ɀȽȿ- ƆȀȅȀȊǟ ȡӕ ǽøȶȚ ɀӕǕ ȀɰǕ ǕȖȭȀȶǟ
ȡȝ ǕȴȮΣǟ ȡӕ !ǟ ǽǴȝ ȡӕ ȀȀȞǱ ȡȝ ǕȴȳȅǕ ȡӕ ǽȺä ȡȝ ǕǽȞȅ ȡӕ ȳȀøȊȽ ȀɰǕ ǕȿȀȶȝ ȡӕ !ǟ ǽǴȝ
: !ǟ ȯɀȅǿ ȯȀȩ :ȯȀȩ ȡɀäȀȅǟ ȡӕ ȯǽɆǴȝ ȲǕ ȡȝ ǕȖÊǴȞöä ȯȀÊɆɳ ȡӕ ȧȿȀÊɳ

.((ǿȀȀöä ȡɳ ȻǽȞȭɳ ǕɀǴȢɆɀ ǟǽȶȞȢɳ Ȗȳȝ ȽȃǾȭ ȡɳ))

---

* .čĎē /ɗ ǴӕȀȍȡǟȿ ǕČēĎ /ɗ ǽȞȅ ǧȀǾǴǖ

(Č) ǻ: ((ȖȞɀǟɀöä)) ǟ: ((ȖȞɀǟȀøöä)) Ǖ ȡɳ ȀǟǽȢӕ ȉǺǿȀǨ Ž ȼȳȝɳ ȃ ȡɳ ȤǴȶȀȿ ǕȦȀÊȀöä ȨȀȀǕöä
!ǟ ǽǴȝ :ɀȾɀ -ǴȳȶȾɳ ȤȝȝǕ ȀǾöä ǽȞӕ- ȖȞȩǟɀöä Ȁɳǖ)) :ȯȀȩ ǕĎĚē /Ē ȯȀȶȭȡǟ Ž Ȥɳɉǟ ȻǽɆȩ ȼӕȿ
.((ǽȞȅ ȡӕ ȳȀȊȽ ȡȝ ǕȖȞȩɀöä ȿȀȶȝ ȡӕ

(č) ǬǺΣǟ Ž ǴɆȖÔöä ȡɳ ȧȀǹ ǕȯȤǰȭ ǽȩȿ ȳǽǾȞ Ž ȀøȀȀöä Ž ȤȞ ȤǤ ȝȑɳɀ.

!ǟ ÆǤɜ ȸǟ ÆȶƬ ȸǟ ÆȶƬ ȀȽÅü ȥǟǗ ȻǞɐƎǹǗ

[Ȁǹǚʂ] Ǟɐǚ Û(Č)ÆɆÛʅǟ ȀȮǟ ȥǟǗ -ǞȜǭ :ȯǞɐ ÆɆȞè ȸǟ ȸÊΣǟ ȥǟǗʂ- ǞȜǟǗ ĘɅøȸ ȸǟ øȥÔȜɳ ȥǟǗ ǞɐƎǹǗʂ

ÛɃÆŸȠʅǟ ȀɆÔȸ ȸǟ ÆȶƬ ȸǟ ȀǞȞǅ ǞȜǭ ÛɄŸǅǤöä ɈǞȶʓɜ ȸǟ ÆȶƬ ȸǟ ÆǤǵǟȥöä ÆǤɜ ȴèǞÕöä ȥǟǗ ɄȓǞÕöä

ȸǟ ɁèȥɳǞȜǭ ÛƆǞǅäȥɇƨǟ ÕȜè ȸǟ ÆȶƬ ȀȮǟ ȥǟǗ Ǟɐ ÛɃʂǞøƬǟ ǤƹÂɦ ȸǟ ȊɅǞɇ ȸǟ ȸƥȀöä ÆǤɜ Ǟɐ

ÆǤɜ ȸǟ ȀǞȞǅ ȸɜ ÛÆȞè ȸǟ ÿǞȊȽ Ǟɐ Û(č)ɄȞɇǟȥöä ɃȀÔǤöä ʂȀȶɜ ȸǟ !ǟ ÆǤɜ Ǟɐ ÛƆǞøǅäȥɇƨǟ Æƥǚ

ȸǟ ǥÆɇǤɜ ȥǟǗ Ǟɐ ÛɄÊǤȞöä ȧʂȀÊɳ ȸǟ ǥȀÊɇɳ Ǟɐǚ Û(č)āǞÛʅǟ ȸǟ Ȁȶɜ ƂȥɳȴŸèǗ ȸɜ ÛȴŸèǗ ȸǟ !ǟ

:ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȯǞɐ :ȯǞɐ ǆǟȀɇƨǟ

.((ǿǞȜöä ȸɳ ȻÆȞȰɳ ǙȥǤǬɆŸȥ ǞÆȶȞǬɳ ɄŸɜ ɫāǾƥ̄ ȸɳ))

[ā /čĎČ] Æƥ ȸǟ ɄŸɜ ȸǟ ȴɆǵȀöä ÆǤɜ ǻȥȞÊɳ ȥǟǗ ɫǭÆǵ Ż ÛÆƥǗ ȸǟ ȸÊΣǟ (Ď)ɄŸɜ ȥǟǗ ǞɆÕǞɜ ȻǞɐǗǤɐǗ

ȸǟ ÆȶƬ ȸǟ ÆƥǗ Ǟɐ ÛȴɆȽǟȀǟǗ / ȸǟ ÆƥǗ ȸǟ ÆȶƬ ÆƥǗ ȥøǟǗ ɄȓǞÕöä Ǟɐ ÛȘȥǞΣǟ ȴɆȞɐ ȥǟǗ ǞɐǗ ÛȼȜɜ

ÿǞȊȽ Ǟɐ ÛɄȞɇǟȥöä ʂȀȶɜ ȸǟ !ǟ ÆǤɜ Ǟɐ -ʂȀɳ ȼǬɆÕö ÛɈǞǅäȥǅ ÕȽǗ ȸɳ- ÆƥǗ ȸǟ ɁèȥɳǞɐ ÛȴȯǞɜ

ȸǟ ǥÆɇǤɜ ȥǟǗ Ǟɐ ÛɄÊǤȞöä ȧʂȀÊɳ ȸǟ ǥȀÊɇɳ Ǟɐ- Ȁȶɜ ƂȥɳȴŸèǗ ȸǟ !ǟ ÆǤɜ ȸǟ ȀǞȞǅ Ǟɐ ÛÆȞè ȸǟǟ

:ﷺ !ǟ ȯȥèǿ ȯǞɐ :ȯǞɐ ǆǟȀƨǟ

ȸǟǟ ǧǞÕǤü Ž ȻƎǹ] .((ǿǞȜöä ȸɳ ȻÆȞȰɳ ǙȥǤǬɆŸȥ ǞÆȶȞǬɳ ɄŸɜ ɫāǾƥ̄ ȸɳ))

[ÆȞè ȸǟ ÆƥǗ ǞɐǗ ÛȼȜȥɇǵ ȸǟ Ȁȶɜ ȥǟǗ ǞɐǗ ÛɃȀȽȥƨǟ ÆȶƬ ŸǗ ȸɜ ÛǒǞǤöä ȸǟ ÆɆǞɖ ŸǗ ɁŸɜ ǧǗǞɐ

.(ď)ÆȞè ȸǟ ÆȶƬ Ǟɐ ÛȴȜȥ ȸǟ ƘÊΣǟ Ǟɐ ÛȢʂȀȞɳ

ȸǟ ÈɆɐ ȸǟ (Ð)ÆȞè ȸǟ ɈǞǞÛɖ ȸǟ ǪȜǿ ȸǟ ȒɆȢȸ ȸǟ ÈǤɜ ȴǟ ȸɳ ǦȞǟȀöä ǦÕǤÛöä Ž ȯǞɐ Ð)

:ȀȒɳ ȸǟ ɈŸɆɜ

.ɄÊǤȞöä ȧʂȀÊɳ ȸǟ ǥȀÊɇɳ

ȀǞȞǅ ȸɜ ÛÆȞè ȸǟ ÿǞȊȽ ȴǭÆǵ -ɃÆɇǟȥöä ȥȽ- Ȁȶɜ ȸǟ ÆȶƬ Ǟɐ Û(ď)ÆȞè ȸǟǟ Ǟɐʂ :ȯǞɐ

:ȯǞɐ ɄÊǤȞöä ȧʂȀÊɳ ȸǟ ǥȀÊɇɳ ȴǭÆǵ ÛȀȶɜ ƂȥɳȴŸèǗ ȸɜ ÛȴŸèǗ ȸǟ !ǟ ÆǤɜ ȸǟǟ

(Č) ǻǟÆȸǟ ȠɅøǞǨ /Čċ Ďēč.

(č) ǻǟÆȸǟ ȠɅøǞǨ ǤɅǟʂǿ ǧǻǟä :((ȯǞɐ)).

(Ď) ǨÛȰè ȸɳ â.

(ď) ǧǞÕǤü ȸǟǟ ÆȞè /đ ČēĎ.

(Ð - Ð) ȖȰè Ǟɳ ǞȶƬÆǟ ȸɳ â.

ȦɅɆŸȝ ǬȆɫ Ȧɳȿ ÛȯɅǴɸ Ɓ ȳ٣ȅɋǟ ɁøŸȝ ȸƱȿ ÛƙȞǝȦȕ Ʉɳȥȩ ǦȩɅÔøǣ Ƙɳ Ʌȩ ɅȰȝȿ ÛǟƘǹ Ʉɳȥȩ (č)ɁÂǱȿ ÛƆǟÂĐȥȥ ÛȨɅɅÔöä ȀÔǣ ŸÛ ɁŸȝ ȦøȾǬŸǹȧÛ Ǥǵ Û(Č)ɆǵÛ ȁǣÛ ȦɅÕȿ .ȁɅȪȦǹ ȦɅǣ ɁȍȿÛȿ .ǥȀȀöä ŌȽÛ ƂÛ ɅɆȪȥöä ȸǣ ɅȪȦǹ Ȝɳ ȁȿƘȅ :ȯȦÕȥ ÛǒȁȥȪ ȦøɅȪ ɅŐȪ .ȳȦȊȪȦǣ ɅȪȦǹ Ȝɳȿ ǦɳȦȶɆȪȁȿ (Ď)ȸɆȦøǣȕǣ ȼǣ ŌǨȦÕɅȥ ÛǒȁȥŸȪä Øǹȕɸ ȣȥǵȀöä ƘȦǵȁ ƂÛ ȬɸɅȁø ȝȥȧȁ :ǳȥȁȀȤȁ ȸǣ ǥɅɆǴȝ Ÿȕǣ ǳȥȦÔȥ ÛŌȥɳƘöä ȳȥɅ ɅøɆȪȥȪä ȸǣ ɅȪȦǹ ƃÛ ȀȚɸ .ɄŸȝ !ȁ ǴɁȦȥ ÛǑȞȦȥ Ûȧȿ ȀÊɳ ȸǣ ǥȀÊɆɳ

ȼɆǱȥ ȸȝ ÛȼɆǣÛ ȸȝ ÛɄÊǴȞöä ǦÔǣȁȿ ȸǣ !ȁ ɅǴȝ ȦɸÛ ÛȀȶȝ ȸǣ ɅȶȚ ȦɸÛ Û(ď)ɅȞȅ ȸǣȁ Ȧɸȿ :ȯȦȩ

:ȯȦȩ

ȦɅɸɳ ȼȪ ɅĒÔǱɸÊȽ ȽŸȥ Ûȳ٣ȅɋǟ ƂÛ ȦɸȥȝɅɅ ȦɅɆŸȝ Ȥȩȥȥ ÛɳȊ η ﷺ !ȁ ȯȥȅø ȦɸȪȦǱ ÛƆȥȦȪȦƩ Ʉɳȥȩ ȸȮȫȿ ÛɃøȥɸȿ ÛŌɳ٣Õ ȸÊǵÛ Ȧɳ :ȧȿȀøÊɳ ȸǣ ǥȀÊɆɳ ȯȦÕȥ ÛɆǵÛ Ûȧȿ ȀÊɳ ȸǣ ǥȀÊɆɳ ȼɆȪȪ ţȁȧȥöä ǦøǱȥǵ ﷺ !ȁ ȸȥȅø ȷǵ Ȧȶȥ .ȼɳȥȪǣ ŌǱȀöä ȦŸȿ Ǥǵ ȦɅǣ ƘŸÛ ØɅɳ ŌȝȦøǦȁ ɁŸȝ ȸÔȀǵ (Đ)ƘȪȁ Ȧøɳ Û!ȁ ȯȥȅø ȦɅ :ȯȦÕȥ ÛɆȥȀȞȥ ÛɆɳ٣ȅÛ ȸÊȞȥ ÛȽŸȅȕȥ .Ʉɳ٣ȅÛ ȀǹȕȞ ȸɳ ɁȀøȞȦɳ ɍÛ !ȁ ȳȕȿ ÛȷȦÕȦɳ (đ)ȷȦøÕ .ȷȦȮɳ ȨɅɅÔöä ȀÔǣ ŸÛ ɅɅȝ ȼȪ ȷȦÕȿ .øȦɅȪȁ ȸɳ (Ē)ƆØÕɅȞ ɃØȪä ! ɅȶΣȁ :ȯȦȩȿ

ɅɅÂɅ ȸȝ ÛƆÂţȁ ȽɆȽȁȀǣÛ ȸǣ ȸƥȀöä ɅǴȝ ɫȪɅǵ ÛȀȶȝ ȸǣ ɅȶȚ ȦɸÛ Û(ď)ɅȞȅ ȸǣȁ ȦɸȿÛ :ȯȦøȩ

:ȯȦȩ ǥȦǱȿ ŸÛ ɃɅȞÊöä ɅɆǴȝ ȸǣȁ

ÛǥøȁÂȥ ɫɆǣ Ȁɳ ɁɋǴ ŌǝȦǴÕöä ɅĒÊɅ ȣȀȦȤȦǣ ȽȽȀÔÊøȞɳ Ž ȃȦɅȪȦǣ ȀÔǣ ȥǣÛ Ȁɳ ȃ٣ǵÛ ȸƱ Û!ȁ ȯȥȅø ǦȦɆŸǹ ȦɅ :ȁȥȪȦÕȥ ÛȽøÔǣ ȀǴȀɳ :ȯȦÕȥ ÛȽȾɅɳ ŌǱø ȼɆȪÛ ȳȦÕȥ

.((ɅǵÛ ȦɅɆŸȝ ƘȞǣȦǬƘȿ ÛȯȦǴɸ Ɓ)) :ȃ Ûȁ Ûȃ (Č)

.ǧȦÕǴÛöä ȸɳ ƘÛȪȅ (č)

ɫǴ Ž ÛǥøȁÂȥ ɫǴ ȥȽȿ ÛȐɆǣȷȁ ȷȦǣÛ :ȦƵɅǵȷ ȯȦÕɅ ÛȷȢǴǱȥ ȦøƵȿ .ȷȦǣÛ ǦɆȦȷƘ :ȷȦɸȦǣÛ (Ď)

.ďč /Č ȷȁɅŸǴöä ȽǱȞɳ .ǦǴöȿ ɫǴ Ž ÛɅȅÛ ɫǴ ȁȥȅȷȁ ȸǣÛȿ .ȽȾɅɳ ȽȾɅɳ ɅɅȀǱ

.ČēĎ /đ ɅȞȅ ȸǣȁ ǧȦÕǴȕ (ď)

.((ƘɅÛø)) :ȃ Ûȃ Ûȁ (Đ)

.((ɁŸȝ)) :ȃ (đ)

.((ƆØÕɅǬȅȁ)) :ȼɆȥȿ ÛčĎĚ /đ ǦǣȦȍǟȁ Ž ƎȊȁȿ Û((ƆØÕɅɅ)) :ȃ Ûȁ Ûȃ (Ē)

ƎÕɟä ŏäɀŸöä (Č)ŌȞDZȦɀ :äɀöȦę .ɮȮɆɀ !ä ŏøȦæ :ȯȦøŐɀ ÛȦȦȞɳ ȯɀɆɿä ȦɥÆę Æęȿ ÛŌɆɿä
ɄŸȝ ÿÆǬȈ :ɃøäÂȦöä ȯȦŐɀ ÛȄǤȝ ƚȿ Ž ɀȽ ÛȼȞȑɀɳ ȸȝ ȻǨɖÛ ɍ :ȀȮæ ɀæÛ ȯȦŐɀ .ȦȦȞɳ
Ɓȿ .ȦɳɎèÛ ÿÆęÛ ÛŌȦɳ Ǩǹ ɀȽ ÛȜǷȦøȿ ÛǨȮèä :ȀȮæ ɀæÛ ȯȦŐɀ ŸȼȦɳ Ǩǹ ȦøɥÛ ȸɳ
ȸæ ǥȀÊɆɳ ɀȽȿ -ɄÊǴȞöä ȯȦŐɀ .ÿɎèɋä ȸȝ Ōɳɀęȿ ǨȞDZø Æęȿ (č)ɮȾȦɳ ŌDZø ȜDZȀȿ
.ǨɆȦÕ ÆŐɀ ÛǨȮèä :ȯȦŐɀ !Ÿ!ä ȭɀèø ǴȦɆŸǹ Ȧȿ ÛȯɀŌȦȦɳ ȜȾÊǨ ɥɍÛ :-ȧȿȀÊɳ Ōǹá ȸɳ ȯȿÛ ɈȦÕ]

ÛȼȿɀɆǵ ȸæ ȀȾȝ ŸÛ ȸȝ ÛɃȀȽɀƨä ÆȾȚ ŸÛ ȸȝ ÛȻǨɖȿ ɄęȦǴöä ÆǤȝ ȸæ ÆȾȚ ȀȮæ ɀæÛ ȦɥÜǤɥÛ
ȀȾȝ ȸæ ÆȾȚ ȦɥÛ ÛÆȞè ȸæ ÆȾȚ ȦøɥÛ ÛÆȾȚ ȸæ ǫøȦƩä ȦɥÛ ÛɮɆȽäȀæÛ ȸæ ȧȦȞɄèÛ ȸæ ɈȦøȾɆŸè ȦɥÛ [ÿȿȀöä ȏøÛ
:ȯȦę ɃÆęäɀöä

ɮȦȣɀ ÿȿȀöä ȏøÛ ɄÊǴȞöä ȧȿȀÊɳ ȸæ ǥȀÊɆɳ Ōǹá -ȸȀÎȝ ǴȦè ƚøȞȿ- ȦȾɆɀȿ
ǴȦè (Ď)ɃÆȦȮöä ǴȦȀøȞɄæ ɀæÛ ȦȾŸǹá ȸɳ ȯɥȿÛ :ȯȦŐȿ .ȦøȾŸǹá ȸɳ ɥȯɥȿÛ ɈȦÕȿ ÛɮŸèȿ
.ȸȀÎȝ

ŸÛ ȸæ ÆȾȚ ɀæÛ ȦɥÛ ÛÆƥÛ ȸæ ÂȦÂȞöä ÆǤȝ ȦȦøǫ ÛȼɆŸȝ ɀäöäȀŐæ ƆȦÕɟä ȸæ ÆȾȚ ɀæÛ ȦɥƎǹÛ
Ȧɥ ÛɮŸÊɳ ȸæ ÆɆöɀöä ȦȦæÛ ÛǾɘȦȝ ȸæ ÆȾȚ Ȧɥ ÛɮɆȽäȀæÛ ȸæ ÆƥÛ Ȧɥ ÛÆĒȞöä ŸÛ ȸæ ɮèȦŐöä ɀæÛ ȦɥÛ ÛȀȮɥ
:ȯȦę ȀæȦDZ ȸæ ÆȿÂȿ ȸæ ȸƥȀöä ÆǤȝ / [čĎč]

ȦȾɆɀ ŌɖɀɀÛ8ɍÛ ǴǪè Ž ÿȿȀøöä ȏøÛ ɄÊǴȞöä ȧȿȀÊɳ ȸæ ǥȀøÊɆɳ Ōǹá Ż
ɁŸȝ ȤŸÁɀ ÛȻȀÊɆɳ Ž ɀȽȿ ŌǾȦǴŐöä ȜȀøɯ ɮȾɆŐŸɀ ÛÿȿȀöä ȼö ǨȞƤȿ .ɁǴèȿ ÛɮȦɖȿ
ǨɥȦŐȿ Û!ä ɮȾɳÂȾɀ ÛȜÆȦÆȊ ɥɍȦǪę äɀŸǪǪęȦøɀ ÛȼȞɳ ȸɳȿ ȼÊȦȦæ ɮȾȞƤ (ď)ɄȽȿ ǦŐɆÊöä
.ǦȾɆȚȝ ǦŸǪŐɳ ɮȾɆɀ

ɮǵɎɳ ɁÆǵÛ ɄȽȿ ÛŌǾȦǴŐöä ȜȀɳ Ž ȡɀɀŸǨ ɮȾɳȦȚȝ ǨŌøáɋɀ :ȀøæȦDZ ȸææä ȯȦę

.ǧȦŐǤÛöä ȸɳ ɀȽȿ ÛǨǤȜɫä ȼDZɀöäȿ Û((äɀŸȞDZȦɀ :ȯȦę)) :â Ûá Ûā (Č)
.((ŌDZø ɮȾȦɳ)) :ǧȦŐǤÛöä Ž (č)
ȊɆDZ ȯȿÛ Ž ƆÛ Ȧɳ Û)) :ȼöɀę ǦæȦɸɋä Ž ȀDZǵ ȸææ ȀŐæ ÛȄɆę ȸæ !ä ÆǤȝ ɀȽ :ǴȦȀɯ ɀæÛ (Ď)
.čď-čĎ /ď ǦæȦɸɋä .((ÿȿȀöä ȏøÛ ǨŸǹá ǴȦȀè ȿÛ
ǦęȦÊöä :āäɀÔöä ŌȞöȿ Û((ǦȞɆÎöä)) :á Žȿ .āäȿá ȸøɳ ȿÆȞöä ȧȦǪèä Ȧɳ .ǦŐɆÊöä ÛäØÕ (ď)
.((ɄȽȿ)) :ȯÆæ ((ɃȿȮ)) ȿ . ȊɆƨä ǥȀǹúɳ ɄȽȿ

.(č)ǺȾɆʐ ǻʂƘǽǗ Ɣöä ӯʂȀöä (Č) ȏ øǗ

Ȏǹǻ ƙȶŸÊȶŸö Ȉ ɆDZ ȯʂǗ ȼǽǺȞȍǕʂ ȧʂȀÊɳ ȸǽ ǥȀÊɆɳ ɉǺȭʂ :ȀǽǺDZ ȸǽä ȯǺɇ
.ӯʂȀöä

*ǦöǺȒʐ Бʐɳ ǥȀÊɆɳ

.ŏǻǻǿɆöä ŸǕʂ ÛǦöǺȒʐ ȸȝ ʔʂǿ

. ! ǻ ǼɆǤȝ ȸǽ ȎɆȝǺƧǗ ȼǺȝ ʔʂǿ

[..ǼȉǕ ɇǽ :ǬǼǵ] ȸǽ Ȥèʐ ȸǽ ǼȶȚ ǺǗ ÛȎȒǺöä ŸǕ ȸǽ ȎɆȝǺøƧǗ ǺǗ ÛɃǼǺɇȀȶÊöä ȸǽ ɭèǺøȰöä ʐǽǗ ǺȜǹǗ

! ǻ ǼǤȝ ȸǽ ɭɆȽǻȀǽǗ Ǻ ÛɃǼøȝ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ ȰŸţǻ ǼǤȝ ȸǽ ɭɆøȞ ǺǗ ÛǼɆÛȠǻ ɄDZǺȊøöä ȎȒǺöä

ǼɆǤȝ ȸǽ ȎɆȝǺƧǗ Ǻ ÛɄȝǻʂɉǻ Ǻ ÛɭŸÊɳ ȸǽ ǼɆöʐöä Ǻ ÛǼƥǗ ȸǽ ɉǺȶɆŸè ǺǿɆǵ ÛɭŸÊɳ ʐǽǗ ÛɃȀȎǤöä

ȯʐèǿ ȯǺɇ :(ď)ȯǺɇ ǼɆǤȝ ȸǽ ǦöǺȒʐ ȸȝ ÛǼɆǤȝ ȸǽ (Ď)ǦöǺȒʐ Бʐɳ ȸȝ ÛɄɳʂǺǺţǻ ȀDZǺȾţǻ ŸǕ ȸǽ ! ǻ

:ﷺ ! ǻ

.((ȼȎǼɇ БǗ ǦǼȎöä ǼǵǺȍ ȸɳ ɉÜȀȰöǺǽ ȣʐȎöä ȸÊǵ БǗ (Đ)ǺǽǗ ǼȊǕ ɇŸö))

ȼDZʂ ȸɳ ǬǼΣǻ] ȸǽ ɄɇǺǤöä ǼǤȝ ȸǽ øʐȎǼɳ ʐǽʂ øʐȎǼöä ȸǽ ƙÊøΣǻ ʐǽǗ ǺǗ ÛǼȒǕ ɭèǺȰöä ʐǽǗ ǼɆȰǺȝ ȻǺȜøǹǗ
[Ȁǹǔ] .ȌǿǺţǻ ȀȽǺù ʐǽǗ ǺǗ :ɍǺɇ ǼöǺɖ ȸǽ ǼȶȚ

ǼøǤȝ ȸǽ ǼøȶȚ ȸǽ Ȁøȶȝ ȸǽ ǼøƥǗ ȀȎ ʐǽʂ ɃǼɇȀȶÊöä ȸǽ ɭèǺȰöä ʐǽǗ ǺȜǹǕʂ dz

1. .â ȸɳ ƘÛǾè (Č)
2. .ȼȮŸȽǗ : ! ǻ ȻøǺʂ .ȰŸȽ ɃǗ :ɉƳʐ øǺ ǼȩȘ .öƳȚǻ :øǻʐǤöä (č)
3. ÛČĔē /čĔ ȯǺȶȮöä ǼɅǿőʂ ÛčĐĎ /ē ȎɅǼøȞöäʂ dzȀƨǻʂ ÛĎĒĐ /Ē ƘǤȮöä ȠɅøǺøöä *
   .đĔČ /č ǼɅȀȰöäʂ ÛĎēĒ /Čċ ǼɅǿȾöä ǼɅǿőʂ ÛČĔĐĔ /ď ȯǻǼǤɍǻ ɉǻȀɳʂ
4. .((ǦöǺȒǺöä)) :â Ûā (Ď)
5. źǖɆèʂ ÛČĔĔ /čĔ ȯǺȶȮöä ǼɅǿő Ž ɃǺţǻʂ .ǦɳǺɇǗ (ČĎďċ) ɭɇǺǽ ȼDZǺɳ ȸǽä ȼDZȀǹǗ (ď)
   .čĎċ /Čċ ɄȎȾǤöä ȨɅȀù ȸɳ
6. ǀ8ǪɅ ƑǼö ȼǼɇǖȭ ǿɄȊö ! ǻ ɉǾǗ Ǻɳ)) :ǬøɅǼΣǻ Ž)) :ɉǺÊŸöä Ž .((Ǻǿǻ ǽǗ)) :â Ûǻ Ûā (Đ)
   ((ȼǽ ȀȾƶʂ ȻʐŸǪɅ ɃǗ ÛɉÜȀȰöǺǽ ǀ8ǪɅ ƑǼö ȼȝǺȶǪèǺȭ ŏɄȊö ȝȶǪèǻ Ǻɳ ƗȞɅ :ǼɆǤȝ ʐǽǗ ȯǺɇ .((ɉÜȀȰöǺǽ
   .((ȼö ƘȞȶǪèǻ ǻǽǗ ǺǗ ȼö ɉǽǗ ŏɄȊŸö ƘǪǽǗ :ȯǺȰɅ

ƙÊΣ (Č dœ !ǻ ÆG ʒ dœ ÆȶƮ ƙÊΣ ǻ ʐæÙ ÅØ Û(č)øʐǾ dœ ƙÊΣ ǻ ʐæÙ ÅÛ :ɍÅ ÙøÅÕ Č) !ǻ dʒ Ûʉʒàʂɉǻ dʒ ÛÆɟʐ ÅÅ ÛÆɉ dœ ǻʂǻ Å ÛɃʐ ÂÂȞ ÆGʒ dœ ÆȶƮ dœ !ǻ ÆGʒ Å :òÅ :[illegible] !ǻ òʐèø òÅ :òÅ Æɟɓ dœ ǦöÅȒ dʒ ÛǦÅȒ Ƃ ǥÀÊɨ dʒ Û!ǻ ÆɟGʒ dœ ÕɟʒÅƧÛ

.((ȼǪÆ ƂÛ ǦÆǬ ÆǵÅò dɲ ʝÛÀÕÅ ǧʐÔ ƟÊΣ ǾDZÀ ƂÛ ÅÆÛ ÆɪÛ ȼÝ))

.ǥÀÊɨ Ƙȡ ȼÆʒ ɁʂøʂȘ

ʐæÙ Å ÛȘʐÅΣ !ǻ ÆGʒ ʐæÙ ÅÛ Û(Ď)ʉǑȚɟGö ÀÒ ʐæÙ ÅÛ ÛÀȽÅù dœ ÀȽǻ ȴèÅÖ ʐæÙ ȼÅɜǹÛʂ

[Ƙȡ dʒ ǬΣǻ ǥÀÊɨ]

!ǻ ÆɟGʒ dœ ÕɟʒÅƧÛ ÅÅ Ûʉʒàʂɉǻ Å ÛŸÛ Ɔɜǹ Û(ď)Æɟʐ dœ âÅȞ Å Ûāʐ ǑȞ dœ ÆȶƮ âÅȞ

:[illegible] !ǻ òʐèø òÅ :òÅ ɃøÅÔɉǻ ÆɟGʒ dœ ǦöÅȒ dʒ ÛÀDZÅȚȶǻ ŸÛ dœ

.((ȼǪÆ ƂÛ ǦÆǑö ÆǵÅò dɲ ʝÛÀÕÅ ǧʐÔ ƟÊΣ ǾDZÀŸ ÅÆÛ ÆɪÛ ȼÝ))

ȴəÅȣ ʐæÛʂ ƙÊΣ ʐæÛʂ ǑȒÀ ʐæÙ ÅÛ ÛǑȒÀ ʐæÙ ÅÆǵ Ż ÛʉèÀ dœ ȴəÅȣ ʐæÙ Åɜǹ

[ÑøÅǬ Ž ȴDZÀȶǻ KGÒ]

ÅÛ ÛʝÆGʒ dœ ÆƥÛ ÅÛ- :ɍÅ ÛdÊΣ dœ ÆȶƮʂ :ǑȒÀ ʐæÙ ǻà- ÆƥÛ ʐæÙ ÅÛ :ʐÅ -ȼ ȘÅŸʂ-

ÛÂÂȞ ÆGʒ dœ ÆɟȞè ƚǵ :Ȥèʐø dœ !ǻ ÆGʒ òÅ đ) :òÅ (Đ)ɃøÅǺG ÅÛ ÛǑȚè dœ ÆøȶƮ

.ǻøÆ ŸÛ dʒ ÛÆɟGʒ dœ ǦöÅȒ Ƃ ǥÀÊɨ ƚǵ Û!ǻ ÆɟGʒ dœ ÕɟʒÅƧÛ (đ ƚǵ

:ȼÅǬõ Ž ƂÅȞ !ǻ ǑǑ ɃʂÛ :òʐǑ ȻÆʒ ǥÀȽ ŸÛ ǬøÆǵ Àõ ǻÛ ʝÅõ ȼÛ

.(Ē)《ʝʐΣÅÔ ɃǻGʒ ÅȚǬÀ ȽÔ øɉǻ ȡÛ ÀõǾ ÆǶ ǽ ʐÀ Ž ÅǬõ ÆǑʂ》

ÅÛ ÛÆȶƮ dœ dƥÀ ÆGʒ ÅÛ :ɍÅ ǬŸȶǻ ÆGʒ dœ !ǻ ÆGʒ ʐæÛʂ dÊΣ dœ ƙÊΣ ʐæÙ ÅÛ

[ǑǬȞǬʂ dzÀƨǻ Žʂ]

.ǧàÅDZÛ (ē)Æƥ

.â dɲ ÅȶȚÆ Åɲ ÙǑè (Č - Č)

(č) dÊ Ž ÅȒÛ ȨÀÛ ǻØøȽ dɲ ǬΣʂ ČĔĔ /čĔ ɃÀȶǻ ȨÀÛ ǻØøȽ dɲ ȼDZÀǹÛ

.čĎċ /Čċ ɁɜÒ

(Ď) dÊ ɁɜÒ čĎċ /Čċ.

(ď) ǧǻà ǦÅʂø :dÊ ((dœ ÆÂɲ)).

(Đ) ÑøÅǬ KGÒ Ē/ ĐĒĐ.

(đ - đ) Åɲ ÅȶȚÆ Ž ÑøÅǬ KGÒ: ((ȼÆʒ Ɂʂø)).

(Ē) ǥøʐè ǑÅɟɉǻ čČ ǦÅÛ ČċĐ.

(ē) â: ((Æƥ)).

.ȴŸȝ ÂǷÛ ÛÀȽÂù ǫǽÛ ÂǷÛş :ȯÂę ǳ

:(Č)ȯÂę ŹÂǵ ŸÛ ȸǽä ÂǷÛ :ɍÂę

ȼǺȝ ʔşǿ .ÆǤǤȝ ȸǽ ǦǒÂȒǫ ȸøȝ ʔşǿ .ȴŋÂì .ÆǤǤȝ ȸǽ ǦǒÂøȒǫ Бǫŋ ǥÀÊǭ

.ȪǒǽǼ ȯǫȪ ŸÛ ǨǶƧ .ÀǱÂȚţǟ ŸÛ ȸǽ !ǟ ÆǤȝ ȸǽ ȪǤȝÂƧÛ

[ŸÛ ǧÂȪǤù Žş] ǫǽÛ Âǵ ÛɃÆÂȮä ÀÂȞǱ ÂǷÛ ÛȴŸǲǤä ÿÂǫ ÂǷÛ ÛŽǫȎä ÂʌÂȞä ÆǤȝ Âǵ ÛȴȭÂţä ÆȶøƮ ǫǽÛ ÂǷƎǹÛ

[ǦȝǿÄ] .(č)Ǧȝǿä

Бǫŋ ǥÀÊøǭ :ÂǭŸǨä ȴȽş ć !ǟ ȯǫøèǿ ǟÂȞȰÒÛ ȴŸǨ Ɣä ǦøȪǤÛä Ž ȯÂę

.ŏäǻǿÆä ŸÛ ȸȝ ʔşǿ.ǦǒÂȒǫ

[ǟ/čĎč] ǫǽÛ ÂǷÛ ÛȴèǫÂǽȼǟ ȸǽ ƘÊøΣǟ ŸÛ ȸȝ Û(Ď)ȴŸȝ ŸÛ ÂÆä !ǟ ÆǤȝ ǫǽÛş ÆøȯÂǭ ǫǽÛ ÂǷƎǹÛ

.ǧäÂǱÛ ÂÒǩǱ ȸǽä ÂǷÛ ÛǟÂǪȝ ȸǽ ȴèÂȪä

ÆǤȝ ÂǷÛ ÛȸÊΣǟ ȸǽ ȴŸȝ ÂǷÛ ÛÆƿÛ ȸøǽ ȸÊΣǟ ÂǷÛ ÛÆƿÛ ȸǽ ÀȮǷ ȴèÂȪä ǫøǽÛ ÂǷƎǹÛş ǳ

.ǧŏäÀę ÂÒǩǱ ȸǽä ÂǷÛ ÛȸÊΣǟ ȸǽ ǟÂȽǫä

.(č)ÿÂÎä ȪȽÛ ȴȞǽÂǨ ȸŋ ǦǤǷÂǯä ǦȪǤÛä Ž ȯǫȪ ȝȶȽè ȸǽä ǨǶƧ :ȯÂę

.ȴŐÎŋǻ .ÆǤǤȝ ȸǽ ǦǒÂȒǫ Бǫŋ ǥÀÊǭŋ

:ÀÊǭ ȼƧǟ ȸŋ ÀȪǽ

ɃÀȞţǟ ȴǹǫǾǑä ȸÊΣǟ ǫǽÛ ÛÀȞÊŋ ȸǽ ÆȶƮ ȸǽ !ǟ ǴǤȽ ȸǽ ÀÊǭŋ

ȴȉÂȪä

ȼǤȪǒ ȼǤǫ ţÆǽÛş ÛȼŸǝÂę ȻÀȮǪä ɃǾä ÀȞÎä ƆÂȞŋ Ž ÂǽÂǪõ ǪǺÒş ÛĘÎŋǻ ȸȮè

ÆʌÄ ȸǽ ƚȜ ƘÊΣǟ ŸÛ ǦǒşÆä ÆȶǪȞŋ ȴȉÂȪŸǒ ǪǺÒ Û((ǦʌÆȶǪȞţǟ ƆÂȞøţǟ ǿÂȮǽÛ)) :øǽ

.ǬǤǭ ÂǺÁǤì ȻÀȪǽ .ǦǝÂȶȞǽǿÛş ƘÊȒ ǦǺè Ž ȼÂǤǺȪǨ ȸŋ ȟÀǫş ÛƚǤÊΣǟ

.čĐĎ /ē ȪʌÆȞǪäş ǳÀƨǟ (Č)

.ČĚĚ /čĚ ȯÂȶȮä ÆʌǾő Ž ɃÂţǟ ȻǟşǾ (č)

.ǻ ȸŋ ǨÛŐè (Ď)

ȸǣ !ǻ ǴǤȽ ȸǣ] ȀÊḗȠ ȷǕ àǻȂǤöä ɃȀǨţǻ şȀȶȝ ȥǣǕ ƚøǫǼǵ ǕɃøȥÔöä ǯȀȀöä ŸǕ ǙǸ ǧǕȀȩ

.ǴḗõȂǕǪɉ (č)(Č)[ȼØǹǕ ǼȞǣ Ì ȠȂǕȩ ȸǣä ȸȠà Ž õäȀǨɉǻ ɆȞǣ Žȥǩ ȳȀȮţǻ ŸǕ ǼöäȘ ȀȞÊȠ

ȳȀȮţǻ ŸǕ ȥǹǕ Ȁ8ǑɉǻȼȀǣäƚǫǼǵȘ

.ǴȀè ƘǫèȘ ȝǤè ȸȝ ǴǝȂȶȞǣøǕȘ ƘȞǤèȘ ȷȀǭ ǴȀè Ž ƘǪȂõ ȼǨȂȥȘ ȝǕ

ȷȥȶḗȠ ȼƧǻ ȸȠ Ȁ̄õǣ

ȺȶǰÊöä ƘÔǪ ȸǣ øȂȶȝ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ ȷȥȶḗȠ

Ⱥèȥè ȀǕöä øȥÔȀȠ ȸǣ ƘÔǪ ȸȝ ǪɆǵ

ɃǼǪȘȂȜȀöä ȀȠȂȝ ȸǣ ǼȶȚ ȸǣ ȺŸȝ ȼȀȝ ȾȘø

ǼȶȚ ȸǣ ǼƥǕ ȀÔǪ ȥǣǕ ƘȠɉǻ ȀǪǕ ǕɃàǻȥȽɉǻ ȺŸȝ ŸǕ ȸȝ ǕȼƘȡȘ ǼḗÊȀöä ȴèȀÕöä ȥǣǕ ȀǪǕǤǪǕ

ȺŸȝ ȀǪ -ȷǻǾȶǒ- [ď]ȺǱȀǷöä ȷƳȞǣ ȣȘȀȞţǻ ȴḗȽǻȀǣǕ ȸǣ ȺŸȝ ȸÊΣǻ ȥǣǕ ȀȀǫ ǕȺŸǱǣöä [Ď]ŌǱȝ̂ ȸǣä

ȺȶǰÊöä ǕȀḗÔɉ ȸǣ øȂȶȝ ȸǣ ǼƥǕ ȸǣ ȷȥȶḗȠ ȀǪ -ǼǪȘȂȜǣ ȝȠȂƨǻ ǼȞÊȠ ȳȀȠǕ- ȀȠȂȝ ȸøǣ ǼȶȚ ȸǣä

ŌḗȝȂƧǕ ȀǪ ǕāȥǹǕ ȸǣ ƚȜ ȀǪ ǕȺèȥèȀǕöä øȥÔȀȠ ȸǣ ȀÔǪ ȀǪ -ȺŎȀÎȹǼöä øȂȶȝ ȸǣ ȳȀÎȽ ȺǹǕ ȸǣä-

:[Đ]ﷺ !ǻ ȯȥèø ȯȀȩ :ȯȀȩ ŌǻȀȠ ȸǣ ȄǪǕ ȸȝ ǕŌȀȥǕöä Ǽḗȶǵ ȸȝ ǕȀȀȞǱ ȸǣä

.((ǿȀȜȀöǣ ȣȲǱȘ ȸÊǵ ŌḗŸȯȀǣ ȼǨƳǑ ǴǧȀǯõ ȸȠ))

.((øȥȮÎţǻ ŸǕ ǼöäȘ ȀȞÊȠ ȸȝ ȀÊḗȠ ȷǕ)) :ǻ Ǖâ Ǖā (Č)

ȀȞÊȠ ȸȝ ȀÊḗȠ ȷǕ)) :â Ǖā ŽȘ Ǖ((ǿȀÊḗȠ ȷǕ)) :ȀȜḗȥȘ Ǖǻ ȸȠ ƘȀȮȀǵ Ƙǣ ȀȠ ǙǑè (č)

.āǻȥÔöä ȥȽ ƘǤǰţǻ ŌȞöȘ Ǖ((øȥȮÎţǻ ŸǕ ǼöäȘ

ȸǣ ǼƥǕ ǴƤȀǨ ȀȚǪǻ .āǻȥÔöä ȥȽ ƘǤǰţǻȘ Ǖā Ž ȄȶǕöä ȀǒȀøǑǕȘ Ǖ((ɁŸǱȝ)) :ǻ Ǖâ (Ď)

.ĎĐČ ȷȘǼƥɉǻ ǸȀøȀǪöä Ž ȀÔǪ ŸǕ ǕȺŸǱȞöä Ȥöǻ ŸǕ ȸǣ ŌǱȝ ȸǣ ǼȶȚ

Ǖ((ȺǹȀȮöä)) ĎĐČ ǸȀøȀǪöä ȸȠ ȸøȀǼƥɉǻ Ž ȝȩȘȘ .ȤȀƠ ((ȺƤȀȮøöä)) :â Ǖǻ Ǖā (ď)

āȀÊǪɉǻ ȀȚǪǻ -ǒǻȀöäȘ 8ȀȮöä ǴǪȀǣ- ǯȀǷöä ȸȠ ȴǼǖǣ ȼǖǕȘ Ȥöǻ ȥǣǕ 8Ȁȝ ȀøƴǕȘ ǕȤḗȞȮǩ ȥȽȘ

.Ďēč-ĎĒĚ /Čċ ɅȀȞȶÊŸö

.ȀǣȀǱ ȸȝ ǴȠȀȩǕ (ČĎĎĎ) ȴȩȀǣ ǴǱȀȠ ȸǣä ȼǱȀǹǕ (Đ)

ÆĒǨȦÒöä ꞴåäÆ8ǤÖä ȧȦĦUèǓ ζæǓ ÛǈĦŁäÀæǓ ȸæ ɹζȾĦŋ

!ä ÆǤȝ ǛŊ ǧÆDZȿ ȦȾĦζ ĘÎŋá ȼĦŋ ÿÆȩȿ ÛǑõζǪţä [Č] ÀÀĦƨ ÆɅƎöä ʔŸȝ ɹȦõ ȸȝ ʔȮǵȿ .ǑõζǪţä ȝŋ ȦŦŋÆȩ ȸŋ ǦøĦȾÊǨ Ž ɄǑÎŋÆöä ÀȝȦÎøöä ŸȦÛǷä ÆȾƮ ȸæ ÆĦĦè ȸæ åȦþ ȸæ ÆȾƮȿ ÛāζǑĦɅ ȸæ ÆþǓȿ ÛȸÊΣä ȸæ ǈĦŁäÀøæǓȿ- ǑŦè ȸæ ʔÊĦȝ .ꞴζĦUÆöä ɹȦȾǯȝ ȸæ ɄŸȝȿ ÛꞴÆȾǂä !ä ÆǤȝ ȸæ ÀÀĦDZȿ ÛÆĒǨȦÒöä

āȦǪõ)) ÆǵȦò ÀŁȦù ŸǓ ȸæ ÆþǓ ǑȒøȦöä ζæǓȿ ÛƃζȎöä ÀȮæ ζæǓ ȼɅȝ ʡȿǿ .ţȦĦȒöä ǋäζɅá ÿȦŋà äǾŁ ɹζȾĦŋ Ƃȿȿ .((åäÆ8æ

ȸæ ȝĦĦè Ì ǵζöä ζæǓȿ ÛÆĒĦÊĦöä ǈèȦǑöä ζæǓ ȼĦǷǓȿ- ȤĦǪŢ ȸæ ǕǓó ȸÊΣä ŸǓ ǷǛŊ ǧǓÀȩ ÛƃζøÔöä ƚȜ ȸæ ÆȾƮ ÀȮøæ ζæǓ Ȧǹ -ĘǍĦè ȸæ ɄŸȝ ȸæ ǈĦøŁäÀæǓ ǴǪȦöä ζæǓ Ȧǹ- ȼɅȝ ǈǍÊøţä

:ȯȦȩ ÆĒǨȦÒöä ÆĦĦè ȸæ åȦþ ȸæ ÆȾƮ Ȧǹ ÛǈĦŁäÀæǓ ȸæ ɹζȾĦŋ [č] ƚǪÆǵ

ǑĦÛɅ ǑDZǿ ǦǑŸΣä Ž ɹȦǑζ ÛɄøȓȦǑöä Ȥèζ [Ď] ȦæǓ ȄøöȦDZǓ ǨɅõ :Ƃ ȯȦȩ ǈŸŢŋ ǨĦæ ƂǓ Ǒǹá ǪDZǿ Ž ȯζǑǨ Ȧŋ :ȯȦǑøζ ÛǑDZǿ ȤèζɅ ŸǓ ƂǓ ǒȦDZζ ÛǨȾÔöä ǑDZÀöä ȻǿÆǪæȦζ ŸȯζǪǑŋ Ǒǹäá ꞴǾöä ǑDZÀöäȿ ÛǍŋá ɎĒȒƯ ȼȦĦèȿ ǯÀǺζ ÛɹȦøÊǹǓ ȼĦζȿ ǬõaǓǿȿ ȦDZÀǺζ ÛȤĦè Ǒǹäá Ꞵǿöäȝŋ ɹȦõ ɹǓ !ä ȫÆŊ- ǨɅǓǿǓ :ȯȦǑζ ÛǨŋȦÔöä ȼǪȾò ȸÊǵǓ ɹȦõ Ȧŋ :ȯȦȩȿ ȼæȦĦUòǓ ƂǓ ȤèζɅ ζæǓ ÀȚÆζ ŸȼǤǵȦò ÆɅ Ž ȦȾŦȦŋ Ǽǵäȿ

![ď] ǑǑĦæ ÆɅå ζǑ

.ƃäàƎöä ǛŊ ā ǦǍÊǹ ȤǹǓǪÊǨ ȦŁÆĦæȿ Ûâ ȸŋ ǨÛǑè (Č)

.((ȦǹǪÆǵ)) :â Ûá (č)

.((Ȧǹǋ)) :á (Ď)

:ā Žȿ ɹζĦǤÊöäȿ ꞴåȦøΣä ÆŸǑä ȼæ ǓÆǤɅ ȤŸǪƯ Ǜǹ ȻζŸǪɅȿ Û((ǈŸȝǓ !äȿ)) :á ǧåäà (ď)

Ƙǹ ȦǹɟζŋȿȦǹÆĦè ʔŸȝ ÿɎÊöäȿ ǥɎÔöäȿ ȼǑĦζζǨȿ ÛǷǹζȝȿ ƂȦĦǨ !ä ÆȾɯ ȭøȦǤţä ǒȦƨä äǾŁ ǑȾõ))

ǦþÀöä ÆĒȦĦUè ȸøŋ ȼȦǪǘŋ āÀǨ !ä ʔǑè ĘÎøŋá ǸɅøȦǨ ȸŋ ÛȼǪĦæ ǑŁǓȿ ȼæȦøĦUòǓȿ ȼöǓȿ ȼǑŸǹ ǈŦŸöä .ǥåȦDZ ȸæ ǈŸè ȸȝ ǫÆǵ .ǑĦȝȦƧǓ ȸæ ɹζȾĦŋ)) :ȼĦŸɅ ꞴǾöä Ž ȻζŸǪɅ ((ƘŋǓ Ƙŋ ǓɹäζȓÀöäȿ

.ƃäàƎöä ǛŊ ā ȸŋ ɹζĦǤÊöäȿ ꞴåȦΣä ǒȦƨä ÛÆǤɅ Ż ((ǈǷ

ĘÎŋ̧ấ ĞÆʌÆŋ̧ ǸʌǿǺǩ ȡŋ̧ ȷʐȞĢÊöä ʐŁş ÆŸǑä äǾŁ Ź

ȳčċċč ȳǺȝ ȷäȀʌÂǵ ȡŋ̧ ȡʌȀ Î Ȟöäş ȜæǺÊöä ȄɆȾʅä ȳʐʌ

øŁ ČďčĎ ȳǺȝ Ȁǹɇä ȜɆæǿ ȡŋ̧ Ȁ Î ȝ ȜæǺÊöä

ȼŋ̧ǺɑǕ ʔŸȝ ȡȝǕ ǟǿ

ŸǺȚ Î öä ĞÆɆȮȅ

ǦĦÀÔöä Ļęø

ĎĐ	øζÔÁŋ Ÿǚ ǳ ÀÔ ζǚ Û ! å ÆǴз ǳ ƘÊΣå ǳ ɄŸз ǳ Æþǚ ǳ ǳǛŋ - ŞζÅΣå ɄǱÅÊöÅ 8ŞÀŤ ÛɃáåÆ8Ǵöä ɄŤÀöä
ĎĚ	ÆƟŤţå ɃÀǴöä ǳ ǮÀÀöä ζǚ ÛǦŋƳè ǳ ĻŁåÀǚ ǳ àÅĦèǚ ǳ Æǵζŀ -
ďċ	ǳ ĻŁåÀǚ ǳ àÅĦèǚ ǳ Æǵζøţå ǳ Æǵåζöä ÆǴз ǳ ɄŸз ǳ Æøǵζŋ - ɄŧŸÊöä ǮÀÀöä ζǚ ÛǦŋƳè
ďČ	ɄǹζÃöä ÀŁÅŧƨå Ÿǚ ȷÅŧǯз ǳ ÆŧŢ ǳ Æǵζŀ -
ďč	ɄŤζÅĨöä ȼŁÕÀöä ɃøζÅÊŁÁöä áşáζŋ ....ζǚ ÛáζŤÊŋ ǳ ÆŧŢ ǳ áşáζŋ -
ďč	ζǚ ÛĘÅè ǳ ĻŁåÀǚ ǳ ɁÊŁз :ȯÅÕΛş - ĘÅè ǳ ĻŁøŁåÀǚ ǳ ɁèζŊ - ɄÕΛÀζqå :ȯÅÕΛş - ɄŤζåÀöä ǬŁ8ţå
ďĐ	Ÿǚ ǳ ĻȮΣå ǳ ȷåşÀŋ ǳ ȬŸţå ÆǴз ǳ ÆŁöζøöä ǳ ĻŁåÀǚ ǳ ɁèζŊ - ɃζŋɈå ĨÅŤöä
ďĐ	ȷåÀŧз ζǚ ÛĻŁåÀǚ ǳ ɁèζŊ -
ďĐ	ÛÆΛÂΛ ǳ ! å ÆǴз ǳ ɁèζŊ ǳ ! å ÆǴз ǳ ɁèζŊ ǳ àÅĦèǚ ǳ ɁèζŊ - ɄȓÅÕöä ɄŧÛŀå ɃøÅÔɈå ÀȮ ζǚ
Đċ	ȰŁзÅƧǚ ǳ ÆŧŢ ǳ ȰŁзÅƧǚ ǳ Æþǚ ǳ ƘÊΣå ǳ ȰŁзÅƧǚ ǳ ɁèζŊ - ɃζŸŤöä ǳÊΣå ζǚ ÛÆĒöÅù Ÿǚ ǳ ɄŸз ǳ ....
Đċ	ɄÔŧΣå ȒŁöä ζǚ Ûāζǚ ǳ ɁèζŊ -
Đď	ɄõÅÛɈå :ȯÅÕΛş - ҒŁÔöä ȷåÀŧǯ ζǚ Ûāζǚ ǳ ɁèζŊ -
ĐĐ	ƗΛÀÊƨå āζǚ ǳ ɁèζŊ -
ĐĒ	ȷåÀŧз ζǚ ÛƘǴȮöä ÅƁ ǳ ɁèζŊ -
ĐĚ	øÅÊŧÊöä ɄÊŁöä Ż ɃáåÆ8Ǵöä ĘΛøå ǳ øζŢƤ ǳ ɁèζŊ -
ďČ	ζǚ :ȯÅÕΛş - ɄŸÕÔöä ȷåÀŧз ζǚ ÛÆΛÂΛ ǳ ! å ÆǴз ǳ ǳÊΣå ǳ ɁèζŊ - şÀŧз
đĎ	Ż ɄəÅÊöä ɃøÅÔɈå ɃÀÊöä ζǚ ÛáÅǴз Ÿǚ ǳ áÅǴз ǳ ǳÊΣå ǳ ɁèζŊ - ɄŸǱƳɇÅ 8ŞÀŤ ÛɃáåÆ8Ǵöä
đĐ	øÅÊŧÊöä ǳ ǳÊΣå Ÿǚ Æöäş ÛɄŸз ǳ ƘÊΣå ǳ ɁèζŊ -
đĐ	ȷÅęÅǹ ǳ ɁèζŊ -
đđ	ɄƽÅŢå ÆĒŸÛţå ÆǴз ǳ âÅǴз ǳ ! å ÆǴз ǳ ɄŸз ǳ áşåá ǳ ɁèζŊ -
đđ	ȷåæåà ǳ ɁèζŊ -

ǦĦÀÔöä Ḻęø	
đĒ	ƀǝ ÆĒŸÛţä ÆǤȝ ƀǝ âÅƀĦöä ƀǝ ! ä ÆøǤȝ ƀǝ ƟŸȝ ƀǝ ȷÅŧŸè ƀǝ ʔèζøŋ - ƟƽÅƬä Ḻ Ì ÅȽ
đĒ	Ƀζŋɉä şÀŧȝ ζǝÛ Ûʔèζŋ ƀǝ ȷÅŧŸè ƀǝ ʔèζŋ -
đĔ	Ƀζŋɉä ḺȮΣä ƀǝ ȷäşÀŋ ƀǝ ÕŸţä ÆǤȝ ƀǝ ÿÅÎȽ ƀǝ ȷÅŧŸè ƀǝ ʔèζŋ -
đĔ	Ͻζɇä ȷäÀŧȝ ζǝÛ ÛÆŧΣä ÆǤȝ ƀǝ ŌƬè ƀǝ ʔèζŋ -
ĒĎ	ŌƬè ƀǝ ƟŸȝ ζǹÛ ÛƟŸŋÀöä ȷäÀŧȝ ζǝÛ ÛÿáÅę ƀǝ ŌƬè ƀǝ ʔèζŋ -
ĒĐ	źşĶǤöä ɃøâÂÀöä ȷşøÅȽ ζǝÛ ŌƬè ŸÛ ƀǝ ʔèζŋ -
ĒĐ	ĶǤȮöä ʔèζŋ ȣÀĦ ÛɃø ÅÔɉä dzÅÔöä ζǝÛ ÛĶǰõ ŸÛ dzÅǤÔöä ƀǝ ʔèζŋ - ϽäÆŧƬä :ȯÅŌş ÛƟÛèäζöä :ȯÅŌş - ŽζȮöä
ēĎ	ÆĒƬò ƀǝ ʔèζŋ -
ēď	ƀǝ ÆĦè ƀǝ ÆĒĦõ ƀǝ şÀŧȝ ƀǝ ȷÅŧǯȝ ƀǝ ! ä ÆǤȝ ƀǝ ǦĦŸù ƀǝ ʔèζŋ - ϽÆţä .. - ÆŧƬ ζǝÛ :ȯÅŌş - ʔÊȝ ζǝÛ ÛÆĒȯÅḑ … ƀǝ ǥÀŋ ƀǝ Ḻķ
ĔĒ	ƀǝ…. ǫøÅΣä ƀǝ şÀŧȝ ƀǝ ḺȝÅöä ḺÀɦ ƀǝ ǥøÅŧȝ ƀǝ ÀŋÅȝ ƀǝ ʔèζŋ - ƟŧÀʅä ɃÀţä ÿäǾƬä ŸÛ ƀǝ ÀŋÅȝ ζǝÛ ÛȷƳȝ ƀǝ Èę
Čċđ	ɃøζÅÊöä ƚζɇä ȷäÀŧȝ ζǝÛ ÛÆŧƬ ƀǝ âÅĦöä ƀǝ ʔèζŋ -
ČċĒ	ÆǤȝ ƀǝ ÆĒȯÅù ŸÛ ƀǝ ƟŸȝ ƀǝ ƀÊΣä ƀǝ ƀÊΣä ƀǝ ! ä ÆøǤȝ ƀǝ ʔèζŋ - ϽÆţä ƚÊΣä ƀÊΣä ζǝÛ ÛȣÅŋ ÆǤȝ ƀǝ ḺÌÅȽ ƀǝ ÆĒŸÛţä
ČČĔ	ÆǤȝ…. ƀǝ ɃÆƬţä ÆŧƬ ƀǝ ÆÌÀöä ȷşøÅȽ ƀǝ ȷζŭţä ! ä ÆǤȝ ƀǝ ʔèζŋ - ƟƽÅƬä ÆĒŸÛţä
ČČĔ	ȟÅÔöä ȷäÀŧȝ ζǝÛ ÛÆŧƬ ƀǝ ʔèζŋ ƀǝ ƀƥÀöä ÆǤȝ ƀǝ ʔèζŋ
Ččċ	ƟŎÎŋÆöä dzÅŋÀöä ƀǝ ÂÂĦöä ÆǤȝ ƀǝ ʔèζŋ -
ČčČ	ÆĒķÅÔöä ƘÊΣä ζǝÛ ÛÿÅÎȽ ƀǝ ÕŸţä ÆǤȝ ƀǝ ʔèζŋ -
ČčĎ	Ƀζŋɉä Ǧŋ ƀǝ ÎÅĦöä ŸÛ ƀǝ ḺȮΣä ƀǝ ȷäşÀŋ ƀǝ ! ä ÆǤȝ ƀǝ ʔèζŋ -
ČčĎ	ȷäÀƬŋ ƀǝ ȷÅŧǯȝ ƀǝ ʔèζŋ -
ČčĎ	ƑŸȮöä ÿÅÔȝ ƀǝ ʔèζŋ -
ČčĎ	ĶǝÂöä ȯǓ Ƃζŋ ÛϽÆţä ÆŧƬ ζǝÛ ÛǦŎȝ ƀǝ ʔèζŋ -
ČĎĒ	ɃÀÔţä … ƀǝ ÆĒÎŌöä ƀǝ ĶÔę ƀǝ dzÅǿ ƀǝ Ɵɓ ƀǝ ʔèζŋ -
ČďĒ	ƟŸŌÔöä ɃζĦöä ȷäÀŧȝ ζǝÛ ÛƟŸȝ ƀǝ ÆŧƬ ƀǝ ƟŸȝ ƀǝ ʔèζŋ-
ČĐČ	… - ǬȽÅζ ƀǝ ȷäÀŧȝ :ȯÅŌş - ǨȽÅζ ƀǝ ÀƬÔÅ ƀøǝ ȷäÀŧȝ ƀǝ ʔèζŋ

ǦĦÀÔöä Ḻęø

ĐďĔ âøẢƬÀöä

ǦĤÀÔöä Ꞌȩǿ

ĞøŋȦȞöä âǿȦøȚȦöä

âǿȦøȚȦöä Ȯø₣öå

ÿϒʒɟ ȁ âȀȾʐ

ĎĒč Àæà ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Ēċ ÛĐĐ ɃÀŁʓƨå ÆʄĤè ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Ďčč !å Æǥʒ ȸæ ÆʄĤè ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ÛčĚĎ ÛČĎč ɉÅȶøŢù ȸæ ȴʄøŁåÀæǕ -
ĎčĒ ÛčĚď

ĔĔ ÆʄȶΣå Æǥʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Čċċ ƆÅÊ8öä .. ȸƥÀöä Æǥʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Ěč ȸƥÀöä Æǥʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ČČČ ÛČČċ !å Æǥʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ĎČč ɄŋÀÅʈå !å Æǥʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ÛČČď ȸÊΣå ȸæ !å Æǥʒ ȸøæ ȴʄŁåÀæǕ -
ČČđ

ɃʂÀΤå ŹÅǵ ȸæ !å Æøǥʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -
ĎĒĚ ÛĎĒē ÛČČċ ÛČċĒ

Čďē ÆȶΤ ȸæ !å Æǥʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

čĎ ɄÊʐÅÛöä Æʄǥȸ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ÛČčē ÛČčĒ ÛČčĐ ǦǦʒ ȸæ ȴʄŁåÀøæǕ -
ČĎĒ ÛČĎđ ÛČĎČ ÛČĎċ ÛČčĚ

ǴǪÀöä ʓæǕ ÛǨÅʄøè ɄŸʒ ȸæ ȴʄŁåÀøæǕ -
Đďč Ûďď

ďčĐ ǴǪÀöä ʓæǕ ÛɄŸʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Čďď Àȶʒ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

čĔČ àÅɄèǕ ʓæǕ Ûâ åÀʓ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Čďē ɉÅʄÛöä ... ÆȶΤ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ďČċ ÛĎēĐ ÆȶΤ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ÛČĒď ÛČċĐ ɄÊðÀʄöä ÆȶΤ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -
Ďēč ÛĎēċ

àÅɄèǕ ʓæǕ ÛɄÕÂʈå ÆøȶΤ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -
ďďē ČČč ÛČċđ

Ččď ǫøÅΣå ȸæ ÆȶΤ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Ďďč ÛČđĚ àʂàÀŋ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Čċď ɉåʂÀŋ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

đċ ÛĐĚ ɃÀùÅÛöä ɉåʂÀŋ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Ûēď ÛĐČ ɄȶŸÊöä øʓÔÆŋ ȸæ ȴʄŁåÀøæǕ -
Ûčđđ ÛČĚč ÛČĒē ÛČđĐ ÛČďĚ ÛČĎē
ÛĎđċ ÛĎďċ ÛĎĎē ÛĎčē ÛĎČĒ ÛĎċč
ďēĒ ÛĎĚĎ

ēď ɄŸǅǦöä ÀǅÅŢŋ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ĐĎċ ÛĐčĚ âÅʄŋ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ďďđ ÙʄÎφ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ČĒĚ ƗƷ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

čĐ āʓŐĤΛ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

Ěč ɃÆĤÊöä āʓŐĤΛ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ĐčĚ ÈφʓΛ ȸæ ȴʄŁåÀæǕ -

ÛČčđ ÛČČē ÛĚĒ ÅøʄφÆøöä ŸǕ ȸææ -
ÛĎċĒ ÛčĚČ ÛčĚċ ÛčČĚ ÛčċČ ÛČĒċ
ÛĎčĎ ÛĎčČ ÛĎčċ ÛĎČē ÛĎČđ ÛĎČċ
ÛďĒĎ ÛďĐĎ ÛďĐč ÛĎđČ ÛĎĐČ ÛĎĎđ
ĐČď ÛĐċĚ ÛĐċē ÛĐċď

ČČ ɃÀÊöä ŸǕ ȸææ -

ĎČč ÛČĒĐ ŌΛØΤå ŸǕ ȸææ -

ČċĎ ÆʄöʓÖä ȸʒ ÿäØʄΤå ŸǕ ȸææ -

Ďčċ ÈΛʂǕ ŸǕ ȸææ -

ĐċĎ ɡÀÒæ ŸǕ ȸææ -

ďČ ǨæÅǫ ŸǕ ȸææ -

- ĎĐċ âşẢù ꝺæä
- čēĒ ØəẢʒ ꝺæä
- ĐČč ǦÎəẢʒ ꝺæä
- ÛČĐĎ ÛČčČ ÛĒđ ÛĐ âẢøǤʒ ꝺøæä
ÛČĒċ ÛČđđ ÛČđĎ ÛČđč ÛČĐđ ÛČĐď ÛČĒē ÛČĒĐ ÛČĒď ÛČĒĎ ÛČĒč ÛČĒČ ÛčċčÛČĔē ÛČĔđ ÛČēĐ ÛČēď ÛČĒĔ ÛčČē ÛčČĒ ÛčČđ ÛčċĔ Ûčċď ÛčċĎ ÛčĎč ÛčĎČ ÛččĒ Ûččđ ÛččČ Ûččċ Ûčđč ÛčďĔ ÛčďĒ Ûčďď ÛčďČ ÛčĎĎ ÛĎċĔ ÛčĔď ÛčēĒ ÛčĒĐ ÛčĒď ÛčđĎ ÛĎĎĎ ÛĎĎč ÛĎĎċ ÛĎčĔ ÛĎčĐ ÛĎČĐ ÛĎďđ ÛĎďĐ ÛĎĎĔ ÛĎĎđ ÛĎĎĐ ÛĎĎď
ďĒČ ÛďĐČ ÛďčĔ ÛĎďĔ ÛĎďċ
- ČċĐ ʖÒΣä ÆǤʒ ꝺæä
- ďĒč ÛďĒČ ÀǄẢⱫţä ʐæÛ Û!ä ÆǤʒ ꝺæä
- Ĕē ÕŸţä ÆǤʒ ꝺæä
- čĒď ɹäÆǤʒ ꝺæä
- Ďē ϽẢǄÀƨä ɃÆʒ ꝺæä
- ĔĐ ǦɆŸʒ ꝺæä
- ÛČčĔ ÛČčē ÛČčĒ ÛĒċÀøȶʒ ꝺæä
ďĎĎ ÛďĎč ÛĎēċ ÛĎĒĔ
- ȤʌÀÛȣöä ꝺæ ǳẢȓʐøöä ꝺæ ɹäÀȶʒ ꝺæä
ďĔď
- ĐĎ ÛĐč Ƙȶʒ ꝺæä
- ĔĒ Ûēē ϽäÆȶŦä ɵẢɆʒ ꝺæä
- ČĒĔ Û ČĒē ÛČĒĐ ǦÆɆʒ ꝺæä
- ČđČ ÛČđċ ǦǤɆǬȩ ꝺæä
- ĎĒĒ ÆɴÆȩ ꝺæä
- ďĎĐ ÀʌÀȩ ꝺæä
- Đďċ Ì ŋẢÛȩ ꝺæä
- ÛčĔĔ ÛčĐđ ÛČďČ ÛČĎē ǦĦɆŦ ꝺæä
ÛĎĔČ ÛĎĔċ ÛĎĐĔ ÛĎČĔ ÛĎċč ÛĎċċ ďČĒ ÛďČď
- ďĒ Ûďđ ÕöẢŋ ꝺæä
- čĔ Ûčē ŌøÆŋ ꝺæä
- ČĔĎ ÛČĔč !ä ÆǤʒ áʐĦÊŋ ꝺæä
- Ûēċ ÛđĔ Ûđē Ûčď Ûčđ ȻÆɅøŋ ꝺæä
ÛĎēč ÛĎēČ ÛČďĐ ÛČĎď ÛČĎČ ÛČčđ ďČđ
- čĔČ ÛČďČ ɃÆⱫŋ ꝺæä
- ČČē ǥáẢɇŋ ꝺæä
- ĔČ Ƙʮ ꝺæä
- čđď Ōʐʐφ ꝺæä
- ÛČďč ÛČďČ ÛČĎē ÛđĔ ÆĒȴş ꝺøæä
ĎĎċ ÛĎċĎ ÛčđĔ Ûčđē
- čČĐ ɹẢɀ ꝺæä
- ĎēČ ÛĒĐ Ȅφʐʌ ꝺæä
- Čđċ ɹʐʒÀʐ Ǧǻæä
- ÛĔċ ÛĐĎ ÛĐč Ûčď ʖõẢΣä Æƥ Û ʐæÛ
ÛĎĒĎ ÛĎĐē ÛčđĐ ÛČčē ÛČċđ ÛČċĐ ďĔč ÛďďĒ ÛďĎč ÛĎĔĎ
- Đċď ɃÀÒÊöä Æƥ Û ʐæÛ
- ĒČ ÛĒċ ɄÀʌÀÛȣöä Æƥ Û ʐæÛ
- ďĒď ϽẢǄÆɅȣöä Æƥ Û ʐæÛ

- Čď Ęzζţä Æþ ζ
- ČċĒ ɃøζẢÊÀöä Æþ ζ
- ÐĎď ȴŁäÀ ȸ Æþ ζ
- ÛČċĎ ÛĎČ ƆẢDZÀƨä ɃÆȝ ȸ Æþ ζ
ďÐČ Ûďčċ ÛďČÐ ÛĎēĎ ÛČĎđ
- čđÐ ȧäøζöä !ä Æȝ ȸ .. ȧẢHèζ
- ďÐ ÛČđĎ ȧẢHèζ
- Ďđċ ÛďĒ Ûď ɄȮȠƎöä ȧẢHèζ
- ēď ɄĤÊöä ȧẢHèζ
- ÐċĎ ɄHŸÛöä ȧẢHèζ
- Ďē ÛĎĒ ǟäÀĤöä ȧẢHèζ
- Ččď ɃøäÂÀöä ȧẢHèζ
- ÐĎċ ƆẢÖöä ȧẢHèζ
- ÛčĔď ÛČčĚ ÛĔċ ƆäÆȶTä ȧẢHèζ
ÐċÐ ÛďĔč ÛďĔČ ÛďēÐ
- Ďēē ǨäÀŸ ȸ ȧẢHèζ
- čĒč Ûčđč ØȉÀǹ ȸ ȧẢHèζ
- ÛčĒċ ÛČċÐ ɃøȠÀøöä Ōȝ Ƨ ζø
ďēč
- Ďēċ ÛĎčĎ ÛĎčč ÛēÐ ȋ ζǵɉä ζ
- ČċÐ ÛÐÐ ÀȽàɉä ζ
- ĎďĎ ǪĤȉ ɉä ζ
- ĎđÐ åẢþ ȸ ʔȝɉä ζ
- ĎĔđ ɄȶÊöä øζȝɉä ζ
- ÛčÐ Ûčď ÛčĎ ɄùÀɉä ǧẢõƎöä ζø
ÛĔċ Ûēđ ÛĒĚ ÛĒĒ ÛĒđ Ûđē ÛÐđ ÛÐč Û ÛČčď ÛČČč ÛĔđ ÛĔÐ ÛĔĎ ÛĔČ

ÛČďđ ÛČĎĚ ÛČĎČ ÛČĎċ ÛČčē ÛČčÐ ÛďČÐ ÛĎēĎ ÛĎĒČ Û ÛčČđ ÛČďđ Ûďēē Ûďđč ÛďÐĚ ÛďĎĎ ÛčċĚ ÛďČđ ÐČÐ ÛďĚđ ÛďĔč
- ďÐČ ÛČċċ ÛĒĎ ǟɎù ȸ ȴȾƨä ζ
- ȓäĶ ȸ …ÆĤè ȸ Æþ ǫøÀΣä ζ
Čċċ
- ĎĒđ ÛČċČ ǟÀΣä ζ
- ĎĎč Æȶ ȸ … ȸÊΣä ζ
- ČďÐ Ûđē ÛđĒ ÛĎē Ûčď ȸÊΣä ζ
- Ûččċ ÛČÐĒ ȼζàø ȸ ȸÊøΣä ζ
čđď Ûčđċ
- Ðč ɄȽζÀɉä ȸÊΣä ζ
- ČđÐ ÿÀɉä ȸÊΣä ζ
- ČĔč ɄÕȾöä ȸÊΣä ζ
- ÆĒÔɭä Æȶ ȸ ÆĒÔɭä ȸÊΣä ζø
ČďČ ÛČčċ ɄȓÀÕöä
- ČĔđ ÛĔď ÛĔĎ ɄĤŸɭä ȸÊΣä ζ
- ÛĒč ÛĎč ÛčĎ ƚÛ øäÆöä ȸÊΣä ζ
ÛÐčÐ ÛĎčē ÛčđĎ ÛČđÐ ÛČĎď ÛČċč
Ðčē
- ďĎ ɃàäÀöä ȸÊΣä ζ
- ďĎď Ûčđ ɄĤÀöä ȸÊΣä ζ
- ÛČĎċ ÛČčď Ûēċ öÕÊöä ȸÊΣä ζø
ďĔĎ ÛďČÐ ÛČĔē
- ÛČďđ ÛČĎđ Ûđđ ŽäĶÊöä ȸÊΣä ζ
ÛďčÐ ÛďČē Ûďċď ÛĎĔĚ ÛĎĒĒ ÛĎđĚ
ÐČÐ ÛďĚĒ

Ďēď

Ďđē Û Ĕē ÛĐď ŌȒǺöä ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĎĐĔ ǺǺȚţǻ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

čĒĎ ɃǼ0ȚţǻȸǽȸÊΣǻ ȥǽÛ -

Ďđ ǿȥǑǺöä ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĐčĎ ȷɎÛǽ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĎĒđ Ǧǽȥǩ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ďēď ȴȒȚDZ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛĎđč ÛČċċ ǺȍǩDZ ȸøǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ďĐċ

ČčĔ ǦȥǺȟ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛČđč ÛČđČ ȼȥȩàǿ ȸǽ ȸÊøΣǻ ȥǽÛ -

ÛčđċÛčĐĐ Ûčďē ÛčČċ Ûčċē ÛČđĎ ĎĎĎ ÛčĔĎ

ÛďĐĎ ÛďčĒ ǼȟȅȸøǽȸÊΣǻ ȥøǽÛ -

ĐĎď ÛĐČē ÛĐċĔ

ďĎď Ûēď Ûčđ ȝȽȅ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĎċČ ɄÊDZȁȅǺţǻ ŌȚȅ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĎČĐ ǴǦȍ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĎĎĒ ÂÂȞöä ǼǦȝ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

Čđđ ȷǺÛŐöä ɄŸȝ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

Ďċ Ȣȥȝ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛČĒĐ ÛČĒĎ âǻȀȥ ȸǽ ȸøÊΣǻ ȥøǽÛ -

čĎċ

ÛđČ ÛďĒ ÛčĒ ȄǦǽ ȸǽ ȸÊøΣǻ ȥǽÛ -

ÛčđĒ ÛČČĎ ÛČČċ ÛČċĒ ÛđĒ ÛđĎ ÛĎēē ÛĎēđ ÛĎĒč ÛĎĎč ÛčĔđ ÛčĒĐ ďĐĎ ÛĎĔď

Ûēč ÛčĐ Ûčď ɄŐȘöä ȸøÊΣǻ ȥøǽÛ -

Đčč ÛďĐē ÛĎēĎ ÛĎĒČ ÛČČč

ĎĔČ ÛĎĔċ ÛĒč ƆǺÊȢöä ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛČčċ ÛČċČ ÛđĐ Ʉȓ ȀǺöä ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛĐēē ÛčēĎ ÛčĔĔ Ûčċĕ Ûčċċ ÛČĔđ ďđċ Ûďčċ

ÛĎĐĔ ÛČĔĒ ÛČĔđ ȼǽŐǺöä ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

Đċč ÛĐċČ ÛĎĔċ

ÛĔĒ ÛēĒ ÛĒĒ ÛčČ ƆǺǦöä ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĐċĔ ÛĎčČ Û ČĎĔ ÛČčđ

ČČč ÛČČČ ÛĒČ ɄȮǺţǻ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ďđĐ ōǿǺǦţǻ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĐČď ÛĐċč ÙȀŐţǻ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ďēď ƚȀàǻȥţǻ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ČČċ ɄƽǺȚǻ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛČđď ÛČċČ ǼȀǼΣǻ Ÿǖ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛĎċđ ÛčĔđ ÛčēĎ ÛčČĒ ÛČĔĒ ÛČĔĐ ĎĐĔ ÛĎĎč

ĐĔ ȧǻȹȥöä âǿǻȥǺöä Ÿǖ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ČĐĐ ȻǻȥȄöä ȀȎȹ Ÿǖ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

čĔĐ ɄȅȥǼȼǻ ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛčČĒ ÛČĎĒ ɄȵǺȶΣǻ ȸǽ ȸÊøΣǻ ȥǽÛ -

ďđĐ

ÛČČđ ÛđĐ ǿǺÊȶÊöä ȸøǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ĎĒď ÛĎĒĎ

ĎĎĎ Ûčēċ ȯǺǺÛöä ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

Đđ ÛĐď ɃǿȥȼÛöä ȸǽ ȸÊΣǻ ȥǽÛ -

ÛďĎđ ÛĎēĐ ȍǻȀǺöä ȸǽ ȸøÊΣǻ ȥøǽÛ -

- ČĎċ ǼȾƮ ȸǽ ȸÊΣå ȥǽǛ
- ČĎċ ɄȮŋ ȸÊΣå ȥǽǛ
- ĎĒċ ÛĎđđ !å ǴǤĿ ȸÊΣå ȥǽǛ
- Ûđē ÛĎč ÛčĔ Ûčē ÛčĒ ƘÊΣå ȥǽǛ Čďď ÛČďċ ÛČĎď Ûēċ ÛđĔ
- ÛČĎČ ÛēĔ ÛďĒ ɄȽȥǭÀǽɉå ƘÊΣå ȥǽǛ ďĐč ÛďĎĎ ÛĎĔČ ÛĎēč
- ďđď ÛČČċ ϽẢŢǴǑɉå ƘÊΣå ȥǽǛ
- ĎĐĔ ɃKHǴöä ƘÊΣå ȥǽǛ
- ďēĒ ÛďĎČ ȣẢÀȴå ƘÊΣå ȥǽǛ
- ďĐ ƚÛę øåǼöä ƘÊΣå ȥǽǛ
- ÛĎēē ÛĎđĒ ÛČĐČ ɃäåÀöä ƘÊΣå ȥǽǛ ďčĎ
- ēď ɄȞǽÀöä ƘÊΣå ȥǽǛ
- ďĔċ ÛČČĎ ÛČČč ǒåÀÀöä ƘÊΣå ȥǽǛ
- ÛĐĐ ÛĐď Ûčč ɄȑẢÕöä ƘÊøΣå ȥǽǛ ďđē ÛĎĔĎ ÛĒē ÛĒď
- ďČċ ϽåǼȶå ƘÊΣå ȥǽǛ
- ĎČđ ǼΛǼΣå ŸǛ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- Ûčđ ÛčĎ ɄèȥÀǽǿå ȸøǽ ƘÊΣå ȥøǽǛ ÛĎēĐ ÛčďĒ ÛČđĐ ÛČĎĎ Ûēď ÛĐč ĐĎĔ ÛďĔč ÛďđĔ ÛďĎď
- ÛĔđ ÛčĎ ɃøȥȾÛöä ȸøǽ ƘÊΣå ȥøǽǛ ďČđ ÛĎĒČ ÛČďĐ ÛČĎČ
- ÛĔĎ ÛēČ ÛĐČ ǑȒÀöä ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ ÛďČđ ÛďċĔ ÛďċĒ Ûďċđ ÛďċČ ÛČĒď ďĔď ÛďĒč ÛďĎĐ
- ČċĔ ʔŸȞΛ ŸǛ ɄȑẢÕöä ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ

- čđĐ ÀÀŢȶå ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- ÛČēċ Ûēđ ɃǼǬŢȶå ȸǽ ƘøÊΣå ȥǽǛ ÛĎċĔ ÛĎċē Ûčđē ÛčďĒ ÛčČđ ÛČĔĔ ĐčĔ ÛďĔċ ÛĎēĐ ÛĎČĐ
- ÛČďď ÛĎē øȥȪǽöä ȸøǽ ƘÊΣå ȥøǽǛ Ûčđď ÛČĔĐ ÛČĔČ ÛČĒĒ ÛČĔĎ ÛČđĎ ÛĎĎĔ ÛĎčč ÛĎċĔ ÛčēĔ ÛčđĔ ÛčđĒ ÛďĔĔ Ûďđď ÛĎĒđ ÛĎđĒ ÛĎďđ ÛĎďĎ ďĔĎ ÛĐĎĒ ÛĐĎČ ÛĐčĔ ÛĐčď ÛĐČĎ
- ÛĔē ÛēĐ ÛĐč ɉåÀȊǽ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ ĎĎĐ ÛĎČē ÛČĒď ÛČďĐ ÛČčď
- Ččċ ȜȾȽȡZ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- ĎČē ɉȥȞƧ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- Ďčč ɄǜẢɣɉå ǼȾƮ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- čČ ȘȥẢΣå ȳşÂƯ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- ĐčĔ ÛĎďċ ɄȮŋ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- ČċĐ ȗẢÀΣå ȃȥǬȞΛ ȸǽ ƘÊΣå ȥǽǛ
- čēĒ ȴǑẢȝ ƘÊΣå ȥǽǛ
- ČĔĔ ÛČĔđ ǫÀΛȥΣå ȥǽǛ
- Ččċ Ƙȴå ȥǽǛ
- Čċď ÛČċČ ÛČċċ ǳåǼǵǼöä ȥǽǛ
- ÛďČċ ÛďĐē ǿΛȝ !å ɄȑǿåǻåøǼöä ȥǽǛ ĐĎĔ ÛĐĎĒ ÛďČď
- ďē ÛďĒ ϽåÀȽÂöä ȜȾǽÀöä ȥǽǛ
- ČđĐ ÛČđď Ûđč ƘǽÂöä ȥǽǛ
- ĎĒ ǻẢɥÂöä ȥǽǛ
- ÛČċđ Ûēđ ɄŸǑå ȸǽ ǻȥøȞÊöä ȥøǽǛ ĐČĔ ÛďĔċ ÛĎēĐ ÛĎċē

čĎč ŎɆŸÊöä ʐæǗ -
ďĎ ǧȦΣȦÔöä ʐæǗ -
ēč ƆäǾɫȚä dzȦGÔöä ʐæǗ -
ďēē ɃåäǼTä ǒȦGȚÔöä ʐæǗ -
ČďĐ ƑõʐȮöä ǢɆÛöä ʐæǗ -
ÛčđĒ ÛČĎđ ÛĔē ÛčĒ âȦGȞøöä ʐæǗ -
Ďēē ÛĎĒĒ ÛĎďĎ
ÛčĒċ ÛČĒď ÛČĎċ ɭȍɟä âȦGȞöä ʐæǗ -
ďēč ÛďĎď ÛĎċĒ
ďĔđ ɄȦŐʒöä âȦGȞöä ʐæǗ -
Ûčđď ÛČĔĎ ÛČđď ʓäȀÊöä âȦGȞöä ʐæǗ -
ďēĒ ÛďĎČ ÛĎďč ÛĎČĔ
Đċđ Ûđđ dzȦȦÊöä âȦGȞöä ʐæǗ -
ĎđĎ ÙȀŐʈä âȦGȞöä ʐæǗ -
Ĕč ɃǼʠʂȦȚȦöä âȦGȞöä ʐæǗ -
ĎċĎ ÛĎċČ ǦGɆǪȩ ȸæ âȦGȞöä ʐæǗ -
Čċď âäȸƞ ȸæ âȦGȞöä ʐæǗ -
ĐĎē ǡʐŐȞɅ ȸæ âȦGȞöä ʐæǗ -
Ďđđ ǢŸȞǭ âȦGȞöä ʐæǗ -
ČČđ ÛďĎ ǦɆȽȦǪȞöä ʐæǗ -
ÛĐċč ÛďČċ ÛČĐċ ɄȶŸÊöä ÂȞöä ʐøæǗ -
ÛĐČđ ÛĐČČ
ÛČĎĔ ÛČčĐ Ûēđ ɄŸɆȮöä ÂøȞöä ʐæǗ -
ĐČĐ Ûďēē Ûďđč
Čďđ ÙȀŐʈä ǒȸȞöä ʐæǗ -
ÛČčĐ Ûđē ÛĐč ɄÛȅäʐöä ǒȸȞöä ʐøæǗ -
ďĎĎ ÛďČĐ ÛČďĐ ÛČĎđ

ČčČ ȳȦȮǵ ȸæ ǒȸȞöä ʐæǗ -
ÛĔČ ÛĎď ɉȦȶʓȝ ŸǗ ȸæ ɭøəȦȣöä ʐøæǗ -
ĔĔ ÛĔĐ ÛĔč
ĐčĐ ÛČĎď ɉʐƞǖʈä ȸæ ɭəȦȣöä ʐæǗ -
ÛčĒ Ûčē ÛčČ ɄȅȀȺöä ȸæ ɭəȦȣöä ʐæǗ -
ĐĎē Ûďđē ÛĎđđ ÛČďċ ÛēĔ Ûđē ÛčĔ
ĎČĔ ȣȦȞʊÔöä ǴǪȦöä ʐæǗ -
ĎČĒ ÛĒĔ ȼɆŐȦöä ǴǪȦöä ʐæǗ -
ČċĔ ÛČċč ÛĎč ɄŸƞȦǂä ȸæ ǴǪȦöä ʐæǗ -
Ĕē ɨɆəäȀȦȅɟä ʓȀȦöä ʐæǗ -
Čēċ ƆȦȚGȍɟä ʓȀȦöä ʐæǗ -
Đďċ ɃǿʐÔöä ʓȀȦöä ʐæǗ -
ĎĎĒ ŸȸȮöä ŌəȦȒȦöä ʐæǗ -
čĒĎ ÛČĔĔ ɃʐƞǿɟäŌȒȦöä ʐæǗ -
ĎčĒ ÛčĔĔ ÛčĐĔ ɃȁäȀöä ŌȒȦöä ʐæǗ -
Ĕē ɃǼȞÊöä ŌȒȦöä ʐæǗ -
ČďČ ɄƞȸÊöä ŌȒȦöä ʐæǗ -
ĎēĔ ÛČčē Ûčđ ɄȅǼŐʈä ŌȒȦöä ʐæǗ -
ČĒĐ ɭɆȽäȀæǗ ȸæ ŌȒȦöä ʐæǗ -
ÛČĎď ÛĔē ÛēĐ ȯȦȡGöä ȸæ ŌȒȦöä ʐæǗ -
ďĔĎ ÛČďĐ ÛČĎĒ
čĔĎ ŸȸȮöä ʀÊΣä ȸæ ŌȒȦöä ʐæǗ -
ĎĔĎ ȭȦȮΣä ȸæ ŌȒȦöä ʐæǗ -
ďđē ɄƞȸÊöä ȸæ ŌȒȦöä ʐæǗ -
ÛĒĔ ÛĒđ Ûđē ɉʂʀǹ ȸæ ŌȒȦöä ʐæǗ -
Ûďđč ÛčČđ ÛČĎĔ ÛČčĐ ÛČčď ÛĔĔ
ĐČĐ ÛďĔč Ûďđď

ēē ƘÕá ꝺ ǑȒÀöä ȥ -

ďČč ÛČďđ ȴĚ ꝺ ǑȒÀöä ȥ -

ÛĒĒ ÛÐĎ Ûčč ÀȰÅ ꝺ ǑȒøÀöä ȥ -
ÛČďď ÛČčĒ ÛČċč ÛĔČ ÛĔċ ÛĒĚ ÛĒē
ÐċĒ ÛďÐĎ ÛĎēČ ÛĎđđ

ĎĎĚ ǼȾ ǑȒÀöä ȥ -

Čď ȴèÅÕöä ȥ -

Ēč ϽşǼ ɉ ȴèÅÕöä ȥ -

Ēđ ɃÀŁàɉ ȴèÅÕöä ȥ -

Ěē ÀÕï ɉ ȴèÅÕöä ȥ -

ÐĎď ÛčĚ ɄŸDzGöä ȴèÅÕöä ȥ -

čđĒ ÛČďđ ɃÀÊ ȴèÅÕöä ȥ -

ÛčĚđ ÛčđĒ ÛČĒĎ Ƀȥ8Göä ȴèÅÕöä ȥ -
ĎĒċ ÛĎĎČ ÛĎċĚ

Ččē Ƀàȥƨ ȴèÅÕöä ȥ -

ČĚĎ ƗÊΣ ȴèÅÕöä ȥ -

ÐčĚ Ûďďē ÛĎÐČ ɄəÅΣ ȴèÅÕöä ȥ -

ÛčĒ Ûčď Ûčċ ɃǼÀȾÊöä ȴèÅÕöä ȥ -
ÛēČ ÛĒč Ûđē ÛđĒ ÛÐď ÛÐč ÛÐČ ÛĎđ
ÛČĎĎ ÛČĎč ÛČčċ ÛČċĎ ÛĔē ÛĔĒ ÛĔĎ
ÛČďđ ÛČďÐ ÛČďď ÛČďĎ ÛČĎđ ÛČĎď
ÛČĒĒ ÛČĒĎ ÛČĒč ÛČđĚ ÛČđĎ ÛČđċ
ÛčČÐ ÛčċĚ ÛČĚÐ ÛČĚČ ÛČēč ÛČĒĚ
ÛčĚĒ ÛčēĚ ÛčđĚ ÛčđĒ Ûčđď ÛčÐÐ
ÛĎđđ ÛĎďÐ ÛĎďĎ ÛĎĎĚ ÛĎĎč ÛĎċĚ
ÛĎēĎ ÛĎĒč ÛĎĒČ ÛĎĒċ ÛĎĒđ ÛĎđē
ÛďČđ ÛďČÐ ÛďċĚ ÛďċĒ Ûďċđ ÛďċČ
Ûďēď ÛďĒč Ûďđđ Ûďđď ÛďÐČ ÛďĎÐ

ÛÐċÐ ÛÐċď ÛďĚĚ ÛďĚď ÛďĚĎ ÛďĚČ
ÐĎĒ ÛÐčď ÛÐČÐ ÛÐČĎ ÛÐċē

ÐčĚ ɄÀÊȾÊöä ȴèÅÕöä ȥ -

ÛČĒÐ ÛČċĒ ɄȵÅɄÎøöä ȴèÅÕöä ȥø -
Ďđď ÛĎĎċ ÛĎċĒ

ČďČ 8ȥÔöä ȴèÅÕöä ȥ -

ďĎĎ ÛďČĎ ÛČďď ɃǼGĤöä ȴèÅÕöä ȥ -

ÛďċÐ ÛĎĚđ ÛĎčď ɃȥŸĤöä ȴèÅÕöä ȥ -
ÐċÐ

Ďďď ɄŸȾÊʈ ȴèÅÕöä ȥ -

ÛČĎĎ ÛďĎ ÛČċ ǼÊÊöä ȴèÅÕöä ȥø -
ÛÐďċ ÛÐČď Ûďďđ ÛďčÐ ÛďČē ÛČĎđ
ÐďČ

ďČÐ Ûēċ ɄÛèȥöä ȴèÅÕöä ȥ -

ĎĒč ÛĎ ǼĤöä ŸÛ ꝺ ȴèÅÕöä ȥ -

ÛČĚđ ÛČđČ öɎĤöä ŸÛ ꝺ ȴèÅÕöä ȥ -
ÛĎĒĎ ÛĎđď ÛĎďċ ÛĎĎč ÛĎČđ ÛčÐđ
ÐċČ ÛĎēē

ČĒĎ ÀÒ ŸÛ ꝺ ȴèÅÕöä ȥ -

Ěč ÀÕï ɉ ꝺ ȴèÅÕöä ȥ -

ÛĎē ÛĎđ ɃÀÊøöä ꝺ ȴèÅøÕöä ȥ -
Ðčď ÛĎĎĚ ÛĎčċ ÛČďď

ÛđĎ ÛÐċ Ûďđ ƘÔΣ ꝺ ȴèÅÕöä ȥ -
ÛĎĒċ ÛĎđÐ ÛĎÐČ ÛĎċď ÛČďē ÛČďĒ
ďēđ

ÛĎēē Ûēď ɄèȥÊöä ꝺ ȴøèÅÕöä ȥ -
ďĎď

ČĒĎ Ààȥöä ꝺ ȴèÅÕöä ȥ -

- ÛĔċ Ûēđ ÛĒĔ ɹåÀȊǽ ȸȅǏȁȂ ȩèȦŐöä ʐøǽÛ
ďĔč ÛčČđ Ûčċď ÛČďĐ ÛČčď ÛĔĐ
- ČĔč ɹȦǽ ȸȅ ȩèȦŐöä ʐǽÛ
- ÛčĔđ ÛčđĒ ǴǽȦǴøǵ ȸȅ ȩèȦŐöä ʐøǽÛ
ĎĒċ ÛĎĎČ
- ďČĔ ȀǽȦȍ ȸȅ ȩèȦŐöä ʐǽÛ
- ĎĒč ÛČčē ɹåÆǴȝ ȸȅ ȩèȦŐöä ʐǽÛ
- ÛďĎď Ûēď Ûčđ ǡȦȹȝ ȸȅ ȩèȦŐöä ʐǽÛ
ĐĎĔ ÛďđĔ
- Ď ǴɆƛ ȸȅ ɄŸȝ ȸȅ ȩèȦŐöä ʐǽÛ
- ÛĎČ Ûčď Ûčċ ɡÆȞÊɳ ȸȅ ȩèȦŐöä ʐǽÛ
Ûďēď ÛďĐČ ÛďČĐ ÛĎēĎ ÛČđċ ÛČċč
ĐċĐ
- ÛĎč ÛčĔ Ûčč ȻÆȦɳ ȸȅ ȩèȦøŐöä ʐǽÛ
ÛēĔ ÛĒē ÛĒď ÛĐĐ ÛĐď ÛĐč ÛďĒ
ÛĎĔČ ÛĎĔċ ÛĎđđ ÛČďċ ÛČĎČ ÛĔđ
ďēČ Ûďđē ÛďĐĔ ÛďĐč ÛďďĒ ÛĎĔĎ
- ĎĎĔ åʐȶȚ ȩèȦŐöä ʐǽÛ
- ďĎĎ ǴǴÔʈ ʐǽÛ
- Čċď ƆȦèåȀɦ ȝɆÛʈ ʐǽÛ
- Ûēď ÛĒč Ûčď ɃKȊǾöä ȀøȦȚʈ ʐǽÛ
ÛčđĒ ÛČĔč ÛČēČ ÛČĒē ÛČĎē ÛĔĔ
ÛĎđċ ÛĎďď ÛĎďĎ ÛĎĎē ÛĎčč ÛĎċč
Đčē ÛďĔĎ Ûďēđ ÛďĎČ
- Čďđ ȯȦŐǴöä ƃȦȞʈ ʐǽÛ
- Ďēď ÛčđĔ ÛČďč Ʉȓ ȦŐöä ƃȦȞʈ ʐǽÛ
- čĔĔ ɃKȞȊöä ȸȅ ƃȦȞʈ ʐǽÛ
- ďď ÛďĎ ɄȞʐåȀöä ǬɆ8ʈ ʐǽÛ

- čČĐ ÿȦȚʈ ʐǽÛ
- ĎēČ âÆȦȚʈ ʐǽÛ
- ďďĔ ȀȓȦȚ ţǿʐʈ ʐǽÛ
- ÛČďĎ ÛČčĔ ÛĔē ÛĎĎ ɹʐȶɆʈ ʐøǽÛ
ďđĒ ÛďĎč
- Ďēē Ûđč ÛđČ ÆȊåǿ ȸȅ ɹʐȶɆʈ ʐǽÛ
- Ƀʐɲǿɉå … ǿȦȦ8öä ÆøǴȝ ÆɆDzȦöä ʐǽÛ
ČďĒ
- čđĎ ȀȒȦöä ʐǽÛ
- ĐČđ ÛĐċĎ ɄŸɆŐȞöä ȀȒȦöä ʐǽÛ
- čĔď ɫȚɆȶȊÒöä ȩȜɆTå ʐǽÛ
- Ďđē ɃȦʈ ÿåØɆTå ʐǽÛ
- čēċ ĀȊʐǵ ȸȅȁ ..ŎȍåʐöÄ ʐǽÛ
- ĎĎĒ ȀȦȀȒöä Ȋǵʐöä ʐǽÛ
- ÛĎĔđ ÛĎĔĐ ÛďĎ ÜȦŐʈ Ȋǵʐöä ʐǽÛ
ĐČď ÛďčĐ
- ÛčČĎ ÛČĒċ ȓåKȩ ȸȅ Ȋǵʐøöä ʐǽÛ
ĎđČ
- ĎĒĔ ɄȩÆöä ÆɆöʐöä ʐǽÛ
- ÛČēď ÛČĒđ ÛČđđ ÛČĐĎ âȦɆöä ʐǽÛ
ÛČĐĐ Ûččď Ûččċ ÛčČč ÛčċĎ ÛČēđ
čđč Ûčđċ
- ĔČ Ûēď ɃǿȦÔɉå ǡʐȠÛ ʐǽÛ
- čĒđ ÜȦŐʈ ǡʐȠÛ ʐǽÛ
- ďČĎ ȧȦɄèÛ ȸȅ … ɹʐȠÛ ʐǽÛ
- ĔĔ ÛĔĒ ÛĔĐ Ûēē ɡåȀȅ ʐǽÛ
- ÛĒĒ ÛĐĎ Ûčď ÛčČ ŸɏȘÆöä ȀȊȅ ʐǽÛ

- ďċĚ ÛĎēČ ÛČď āåűţä ÀÒæ ʐæÜ
- ĐċĐ ÛČĚČ ɄÒöÅţä ÀÒæ ʐæÜ
- čċČ ÛČēċ ŽøÂţä ÀÒæ ʐæÜ
- ÛĒĚ ÛĒĒ ÛĐĎ ÛčČ âÆÅŢţä ÀÒæ ʐæÜ ÛČďČ ÛČĎĚ ÛČčĐ ÛĚč ÛĚČ ÛĚċ Ûēđ ďĚČ ÛďĐĎ
- ĎĎČ ɄƱÅɆţä ÀÒæ ʐæÜ
- Đċđ ƃØŢä ÀÒæ ʐæÜ
- ČĚĒ ÛČĚđ ÛĎ ÆΛÆΣä ŸÜ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ÛēĒ ÛĒĒ ÛčČ ÅɆφÆöä ŸÜ ȸæ ÀÒæ ʐøæÜ ĎđČ ÛčĚĒ Ûčċđ ÛčċĐ ÛČĎĚ
- ÛĎĎđ ÛĎċĚ ǦȶǯɆǹ ŸÜ ȸæ ÀøÒæ ʐæÜ ĐČĐ ÛďĚđ ÛďĐĎ ÛďĐċ ÛĎĚď ÛĎĚĎ
- ÛĎčČ ÛČċċ Ûđē åʂäå ŸÜ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ ďĐČ
- ÛēĐ Û Ûďē Ûďđ ǦǤɆì ŸÜ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ ĎĎē ÛĎĎĎ ÛČďĚ ÛČĎē ÛČċĐ
- ÛĎċď ȸƥÀöä ÆøǤʒ ŸÜ ȸæ ÀÒæ ʐøæÜ ĎċĐ
- ĎđčƇÀŋ ŸÜ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- Ěē ÆƥÜ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ČċĐ ÛĐčċ ȼɆÖÀöä ȧÅHèÜ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ČĎČ ȼɆÖÀöä ǫøÅΣä ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ÛēČ ÛđĒ ÛĐď ɃƎÛöä ȸæ ÀøÒæ ʐæÜ Ûďċđ ÛďċČ ÛČďĎ ÛČĎč ÛĚē ÛĚĎ ÛďĚĎ ÛďĒč ÛďĎĐ ÛďČđ ÛďċĚ ÛďċĒ ďĚď
- ČČđ ȷÅæàÀţä ȸæ ÀÒæ ʐæÜ

- ēč ÀÅŢţä ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ÛČĎē Ûēď ÛĐČ ÙÀÖţä ȸæ ÀÒøæ ʐæÜ ÛČĚĒ ÛČĚč ÛČĒē ÛČđĐ ÛČđČ ÛČďĚ ÛĎČĒ ÛĎċĎ ÛĎċč ÛĎċČ Ûčđđ ÛčċČ ÛďēĒ ÛďČČ ÛĎđċ ÛĎďċ ÛĎĎē ÛĎčĐ ĐčĐ
- ďČĒ ȳÂǵ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- čēč ÛĎČ ÛĎċ ƇÀǹ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ĒĎ ǦƸÂɦ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- čēđ ÛČĎċ ȤŸǹ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ĐČ ǥØΛǿ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- đĎ ȼɆÖÀöä åÅDzÅöä ȷÅȶŸè ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ďđď ȤɆè ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ĎČč ÛčĚđ ÛďĐ êÅɆʒ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ÛĒČ ÛĒċ ÛďĒ Ûďđ ȭöÅŋ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ ĎĐČ ÛĚē ÛĒč
- ďċđ øÅÊȶÊöä Æȶʈ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- âÅǤȞöä ȸæ ŌɆʒÅƧÜ ȸæ Æȶʈ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ Ěċ ÛđĒ
- Ďďċ øäÂǤöä ..Æȶʈ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- đē ȧäøʐöä ...Æȶʈ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- čČĒ ÛĚč ȼΛʂåÀŋ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- Ďďċ ÙÀÖŋ ȸæ ÀÒæ ʐæÜ
- ÛĎĚĎ ÛČċď (ȼÅʒ !ä Ʉȑø) ÀÒæ ʐæÜ ĎĚď
- Čďđ ÛČďĎ ƘÒæ ʐæÜ
- ÛČđĎ ÛČđČ ɃøÅÔøφɟä āäÀǩ ʐøæÜ ĎđČ ÛĎďē ÛčĚĎ ÛČĒċ

- ĎĎĒ ÛÀÕƫ āÀǨ ʐǽǕ
- ďď ÛďĎ ÿǺɋ ʐǽǕ
- ďĚď ɄÛèǽʐöä ÿǺɋ ʐǽǕ
- ēĎ ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- čĎċ ÛČĒĐ ÛČĒĎ ɄŸǤǼöä ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- Ďċď ɃàǻÀöä ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- ÛĎēĎ ÛčĐ Ûčď ɄŸƋĎĦöä ÀøǺȞǱ ʐǽǕ

Đčč ÛďĐĚ ÛďĐē

- ďđč ÛČČč ȯǼȞƫ ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- ÛČďČ ÛČďċ ÛČĎĚ øʐÔǺƫ ÀǺȞǱ ʐǽǕ

ĎĒē ÛĎĒĐ

- đČ ɄŸǼǺöä ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- ĎĚĎ ƆǻǾƀƬ ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- ÛČċĚ ÛēĒ ǦƀŸÊøƫ ȸ ÀǺȞǱ ʐøǽǕ

ÛďĎĒ ÛďĎđ ÛĎēď ÛčĒē ÛČČď ÛČČĎ

ĐčĚ ÛďĚđ ÛďďĒ ÛďĒĐ

- ďĐċ ɄȉÀŐöä ôǺʐ ȸ ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- Čďč ɄŸɜ ȸ ǼƀƮ ȸ ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- ĐĎ ƚƷ ȸ ÀǺȞǱ ʐǽǕ
- ĎĎ ɣÊƗöä ŹǺǵ ʐǽǕ
- ÛĒĎ ÛĐď ɃàǻÀöä ƙÊΣ ȸ ŹǺǵ ʐǽǕ

ÛďČđ ÛĎĚĎ ÛĎĚċ ÛčēĒ ÛČčĚ ÛČċĐ

ďĐē ÛďĐċ

- Čċč ɉǺǵ ȸ ŹǺǵ ʐǽǕ
- Ďďč Ûčđď ÛĒĎ ɃÀŁàɟ ǼŋǺǵ ʐǽǕ
- ĚĐ ǦŸǤǱ ȸ ǼŋǺǵ ʐǽǕ
- ďďĐ ɃøʐÊǺöä ǺÀõà ȸ ǼŋǺǵ ʐǽǕ

- čċď ǤǺØǵ ʐǽǕ
- čĚ ɃàǻÀöä ƙÊǵ ʐǽǕ
- Čďċ ÛĎč ÛčĚ ɄȑǺŐöä ƙÊǵ ʐǽǕ
- ČĒč ÛĚč ƙÔǵ ʐǽǕ
- ĎĎĎ ÛĎĎč øǺǽǿ ȌǺǵ ʐǽǕ
- ĐĎċ ƆşǼöä ȌǺǵ ʐǽǕ
- čĒĎ ÛČĚĚ ƙŁǺȉ ȸ ȌǺǵ ʐǽǕ
- Ččē ǥÂƥ ʐǽǕ
- ďđ ɄǺΣ ǦǺǵ ʐǽǕ
- čēē Ǽƥɟ ǼöǺǹ ʐǽǕ
- čč źƒǽǼöä ǼöǺǹ ʐǽǕ
- ďċĐ ǼȞȅ ȸ ǼöǺǹ ʐǽǕ
- ďĚď ɈƳǳɜ ȸ êǽǼǹ ʐǽǕ
- Ēď ÛĒĎ (ȸÊöä ǼǵǺȍ) ǻşǻ ʐǽǕ
- Ěď ÛĐČ ǻşǻ ʐǽǕ
- ÛČċĎ ÛČċċ ƆǺÊøǲÊöä ǻşǻ ʐøǽǕ

ďĐē ÛĎĚĎ

- ďĒď ɃÀŋǺȞöä ǼǺǕǽ ʐǽǕ
- ÛĒđ (ȼǺɜ !ɄȓǿǾ) ɃøǺȣöä øǽ ʐøǽǕ

Čēċ ÛČĒĒ Ûēď

- ČĐċ ÛČďĒ ɃşÀƬ øǽ ʐǽǕ
- ĎĎĐ ɃşǺƬ ǿǺǲø ʐǽǕ
- ĎĎď ÛĎĎĎ ƆǻǼƀƬ ȧşø ʐǽǕ
- ĎĒč ǦǺƷø ʐǽǕ
- ÛĐč ÛĎĎ ÛĎċ ÛčĚ ÛčĒ Ǧɜøà ʐøǽǕ

ÛČċĐ ÛČċč ÛĚē ÛēĎ ÛēČ ÛđĚ ÛĐđ

ÛĎēĎ ÛĎēč ÛĎčĒ ÛčēĒ ÛČčĚ ÛČČĚ

ÛďĐĐ ÛďĎč ÛďČč ÛĎĔč ÛĎĚČ ÛĎĔċ ĐĎĚ ÛďēĎ Ûďēč ÛďđĒ Ûďđđ

ČĎđ ẢʌÀõä ɀãÛ -

Čċđ ɮÀȝɉä ẢʌÀõä ɀãÛ -

Ďēď ɃøẢǺGöä ẢʌÀõä ɀãÛ -

ȻÆʌ ȡæ āẢȽɀøöä ÆGȝ ȡæ ẢʌÀøõä ɀãÛ - Ďēċ

ČĎč ÆĤè ɀãÛ -

ČēČ ÛČĎē Ûēď Æʌáɉä ÆĤè ɀãÛ -

ČēĐ ÛČĒĎ ÛČĐĎ øɀȝɉä ÆĤè ɀãÛ -

ďĎč ÛČĒē ɃæȿøɦƨäÆĤè ɀãÛ -

čĎċ ÛČĔĎ ÛČĐč ÙGÊöä ÆĤè ɀãÛ -

ďďĒ ÛĎēď ÛčĒ äÂÛʈä ÆĤè ɀãÛ -

ČĎċ ΓẢò ŸÛ ȡæ ÆĤè ɀãÛ -

ÛČĔď ÛĎĔ ɃáäÆȣGöä ȡøæ ÆĤè ɀøãÛ - čĒč

ďēď ɃøɀɆÛöä ȡæ ÆĤè ɀãÛ -

Ĕē Æȶ˥ ȡæ ÆĤè ɀãÛ -

Čď ÆɆĤè ɀãÛ -

ďčđ ÆDZẢΣä ÆɆĤè ɀãÛ -

ÛĎċĎ ÛčđĐ ÛČĒĔ ɃøÆ˥ä ÆɆĤè ɀãÛ - ďĒČ ÛďČď ÛďČĎ ÛďČċ

ďĎď ŽKÔöä ÆɆĤè ɀãÛ -

čČđ ÛčČċ ÛčċĔ ɃÂÕÆĤöä ÆɆĤè ɀãÛ -

ČČē ƆÆʈä ÆɆĤè ɀãÛ -

ďĎċ … ÀÒæ ŸÛ ȡæ ÆɆĤè ɀãÛ -

čĒē ÛēČ ȿÂȶȝ ŸÛ ȡæ ÆɆĤè ɀãÛ -

ČĒĎ ÛĔď ÛĔĎ ŸäÀȝɉä ȡæ ÆɆĤè ɀãÛ -

čđč ɃáäÆȣGöä ȡæ ÆɆĤè ɀãÛ -

ÛĔċ ÛĒē ÛĐĎ ɈȿÆƥ ȡæ ÆɆĤøè ɀãÛ - ďĔČ ÛďĐĔ Û ČďČ

ÛČďČ Ûđč ÛČď Ȅɸɀʌ ȡæ ÆɆĤè ɀøãÛ -

ÛďċĔ ÛĎĔđ ÛĎĔĐ ÛĎēċ ÛČďđ ÛČďč ďēď ÛďēĎ ÛďĐĎ ÛďČč

ĒĒ ɃKȴΣä ɈẢɆÀè ɀãÛ -

Đčč āÀǵ ȡæ ɈẢɆÀè ɀãÛ -

čđđ Ĝȶẏè ɀãÛ -

ďĒČ ȡƥÀöä ÆGȝ ȡæ Ĝȶẏè ɀãÛ -

ĎĐĎ ŸẢÛʅä ɈẢȶɆẏè ɀãÛ -

ČĔĒ ƆäøäÆöä ɈẢȶɆẏè ɀãÛ -

ÛĒď Ûďč ÛďČ ÀÅä ȡæ ɈẢøȶɆẏè ɀãÛ -

ÛďČč ÛĎđē ÛČďđ ÛČĎĒ ÛČċē ÛČċď ďčđ ÛďčČ

ďċĒ ÛĎēĚ ɄĤÀöä Æȶ˥ ɈẢȶɆẏè ɀãÛ -

ĎČČ ÛĒē ɈẢʌè ɀãÛ -

ČĒĐ ɫäÆʈä ŌȚè ɀãÛ -

ďē Ûďđ ɈÂÛŌöä áÂʌä ȡæ ŌȚè ɀãÛ -

ēď ȼʌȿÆĤè ȡæ ŌȚè ɀãÛ -

ĎċĚ āẢȚì ŌȚè ɀãÛ -

ČĒĐ øẢɆè ɀãÛ -

čĒē ɠøẢȶȝ ȡæ … ÀÕẢì ɀãÛ -

ďČč ɃáäÀʈä ŌʌÀì ɀãÛ -

ĐČď ÆɃÒʈä ÆɆĤì ɀãÛ -

ďďđ ÛčċđΓẢɃΣä āẢȚì ɀãÛ -

ČċĐ ĞĢẾ̀ì Ÿǖ ǆæ ÀȮæ Ÿǖ ǆæ ĞĢẾ̀ì ɀæǖ -

ČĔđ ɃÀÔĜöä ſẢò ɀæǖ -

ĎĔ ſẢò ɀæǖ -

ĐċĔ ƆẢǫȮöä ſẢò ɀæǖ -

ČĎċ ɉæǘƫä ſẢò ɀæǖ -

ČċĒ ɄŐÎŋÆöä ɄẢẾò ɀæǖ -

čđĎ ɄŸვ ǆæ .. ÆĒöẢù ɀæǖ -

ĐĎċ ɃàäKÎöä ÆĒöẢù ɀæǖ -

ČĒĎ ŌẾŐვ Ÿǖ ǆæ ÆĒöẢù ɀæǖ -

Ďďċ ȼẾŐÀöä ..Àȶვ ǆæ ÆĒöẢù ɀæǖ -

Ďċď ÛđĎ Ûďđ ɉƳẾȡ ǆæ ÆĒöẢù ɀæǖ -

čēċ øẢĜƨä ÆĜვ ÆĒöẢù ɀæǖ -

ÛĐč ÛďĒ ÛĎč Ûčē Ûčď ÀŁẢù ɀøæǖ - ÛēĒ Ûēđ Ûēċ ÛđĔ Ûđē ÛĐĐ ÛĐď ÛČĎď ÛČĎČ ÛČčĒ ÛČČċ ÛĔđ ÛēĔ Čďċ

ĎēČ ÆẾÛɿä ÀŁẢù ɀæǖ -

Ďē ɃáẢΛÂöä ÀŁẢù ɀæǖ -

Ďđ ɄȶÆẾöä ÀŁẢù ɀæǖ -

Ďďď ÛĎčċ ɃøẢÔŐöä ÀŁẢù ɀæǖ -

ÛĔĒ ÛēĒ ÛĔđ ȰŸǺƫä ÀøŁẢù ɀøæǖ - ÛČďď ÛČČē ÛČČď ÛČČĎ ÛČČč ÛČċĔ ÛčĒē ÛčĐď ÛčđĒ Ûčđď ÛČĔČ ÛČďđ Ûďđč ÛďĎĒ ÛďĎđ ÛĎēď ÛĎĎĔ ÛĎċĔ ÛĐčď ÛĐČĐ ÛĐČĎ ÛďĔĔ ÛďĒĐ Ûďđď ĐĎĒ ÛĐĎđ

ÛĔČ ÛĒĔ ÛĐĎ ÀŐȎöä Ÿǖ ǆæ ÀŁẢù ɀæǖ - ďĔČ ÛďĐĎ ÛČďČ

Ďđċ ÛĒď ĞƩÂǹ ǆæ ÀŁẢù ɀæǖ -

ÛČĔĒ ÛČđČ áɀȶʈ ǆæ ÀøŁẢù ɀøæǖ - ĐčĐ ÛĎċĎ ÛĎċČ ÛčċČ

Ēē Ûčč ɄŸვ ÀŁẢù ɀæǖ -

ĐĐ ŌẾȐΛöä ȴòẢვ ɀæǖ -

ĔĎ ɃÆèɉä ÀŋẢვ ɀæǖ -

ďďĔ ɃÆŐȞöä ÀŋẢვ ɀæǖ -

čē ɃÀȮÊȞöä âẢĜვ ɀæǖ -

ďēď ÆŁåÂöä ǆþÀöä ÆĜვ ɀæǖ -

Ûčēđ ÛĒč ɄȶŸẸöä ǆþÀöä ÆøĜვ ɀæǖ - Đčē ÛĎČĐ

ĎĎĔ ɄèɀÛöä ǆþÀöä ÆĜვ ɀæǖ -

ďčĔ ÙÀŐƫä ǆþÀöä ÆĜვ ɀæǖ -

ÛďĐĎ ÛĎē ɄəẢÊɱöä ǆþÀøöä ÆĜვ ɀæǖ - ďĐď

ÛČċċ ȄɀøÆöä ǆæ ǆøþÀöä ÆĜვ ɀøæǖ - ďĐċ ÛďČċ

Ĕď Àȶვ ǆæ ǆþÀöä ÆĜვ ɀæǖ -

čĒĒ Æþǖ ǆææ .. !ä ÆĜვ ɀæǖ -

ČďĐ ÛČďď ÛČĎď ÛĔē !ä ÆĜვ ɀæǖ -

ďčĐ ɄȶẾȮΣä Æþǖ !ä ÆĜვ ɀæǖ -

Ûčē ÛčĒ Ûčď ÆĒΛåɉä !ä ÆĜøვ ɀæǖ - ÛđĔ Ûđē ÛĐĐ ÛĐď ÛďĒ ÛĎč ÛčĔ ÛĎĎē ÛČďĐ ÛČďċ ÛēĔ Ûēċ ÛĒď ďđē ÛďĐč ÛďďĒ ÛďĎĎ ÛĎĔĎ

ČČċ ƆẢ7Ĝòɉä !ä ÆĜვ ɀæǖ -

Ûēċ ÛĐđ ÛĐď ɄǺŸĜöä !ä ÆøĜვ ɀæǖ - ďČĒ ÛĎēĎ ÛĎĒČ ÛĔĔ ÛĔĐ ÛĔč ÛĔČ

čēċ ÛČĔē ȓǺǂȴä ɈǺȶǯȝ ɀǘ -
ǬǺǺǵ ȸ ȿǺȶȝ öǓ Бɀŋ ɈǺøȶǯȝ ɀǘ -
ĔĎ

ĎĒĎ ÛĐč ǤȿǺȝ ɀǘ -

čđĒ ǤȶŐǓȝ ɀǘ -

ÛĐč ÛďĒ ÛĎč ÛčĔ Ûčď ɄǓȝ ɀøǘ -
ÛēĔ Ûēċ ÛĒď Ûđē ÛĐĐ ÛĐď
ÛĎĔċ ÛČďĐ ÛČďċ ÛČĎď ÛČČċÛČĎČ
ÛďĐĔ ÛďĐč ÛďďĒ ÛďĎĎ ÛĎĔĎ ÛĎĔČ
ďĔČ ÛďēĎ ÛďēČ Ûďđē

Ðďċ Ûďďē Ûďċ ɃàǺɀȽɉä ɄǓȝ ɀǘ -

Ďđ ɃǺÊǂöä ɄǓȝ ɀǘ -

Ďē ɃǺÊǂöä ɄǓȝ ɀǘ -

ďēĒ ɄȶȻȶöä ɄǓȝ ɀǘ -

ČċĐ ȘɀǺΣä ɄǓȝ ɀǘ -

ÛĔď Ûđċ ÛĐČ ÛčĒ ǻǺǼΣä ɄǓȝ ɀøǘ -
ÛĎēď ÛĎĔđ ÛĎĐē ÛĎĎĔ ÛčēĒ ÛĔē
ĐČď ÛĐČč Ûďēč Ûďđē ÛďďĒ

čđč ϽǺΣä ɄǓȝ ɀǘ -

ČĔĐ ɄǺΣä ɄǓȝ ɀǘ -

ČĔč ɃøǺȿǺöä ɄǓȝ ɀǘ -

ĎďĒ ÛčĔč ÛčČĒ ǗǺŐȶä ɄǓȝ ɀǘ -

ďČĔ ÿǻǓ ȸ ɄǓȝ ɀǘ -

Ďċč ȃǻǘȶä ɄǓƨä ȸÊΣä ȸ ɄǓȝ ɀǘ -

ÛČĒĎ ÛČĐč Ûďđ ǛÊöä ȸ ɄǓȝ ɀǘ -
čĎċ ÛČēĐ ÛČĒĐ

ÛĔċ Ûēđ ÛĒĔ ȣǺɀÔöä ȸ ɄǓȝ ɀøǘ -
ÛčČđ Ûčċď ÛČĎđ ÛčČĐ ÛĔĐ ÛĔĎ

ďĔČ ÛďđĐ

ÛĎĐČ ÛČďē ÛĐċ ǼȽǾȶä ȸ ɄǓȝ ɀǘ -
ďēđ ÛĎđĐ

ďđĐ ǤȶǓÊȶä ȸ ɄǓȝ ɀǘ -

đČ ȼǺÖÀöä ǼĒǵ ȸ ɄǓȝ ɀǘ -

ďĔđ ÛďČĔ ÛĎđđ ɈǺǺì ȸ ɄǓȝ ɀǘ -

ÛĎČē ÛčĔĒ ɈǺɀǺò ȸø ɄǓȝ ɀøǘ -
Ðċē ÛĎĎđ ÛĎĎč

Ďċ ƘǺŋ ȸ ɄǓȝ ɀǘ -

ČĐċ ÛČďĒ ǺÔφ ȸ ɄǓȝ ɀǘ -

đĎ Ûđč Ʉȓ ɀΣä Ǻȶȝ ɀǘ -

ĐĎČ âɀÊöä Ǻȶȝ ɀǘ -

čĒč ϽǺǤÎöä Ǻȶȝ ɀǘ -

ďĔċ ǺǺȒöä Ǻȶȝ ɀǘ -

Ĕč ɄèøǺÀöä Ǻȶȝ ɀǘ -

ďċĐ ÛďċĎ ÛĎĔđ ɃǼǺÒöä Ǻȶȝ ɀǘ -

čēđ ɄŋǺÛÊöä ƘÊΣä ȸ Ǻȶȝ ɀǘ -

ÛĔč ÛĔČ ÛĎď ɃǼȚȶä ȸ Ǻøȶȝ ɀǘ -
ĎċĐ ÛĔĔ

ēē ÛēĒ ÛĒĒ ÛđĒ ȼǺɀǵ ȸ Ǻȶȝ ɀǘ -
ÛČĐČ ÛČďĐ ÛČĎĐ ÛččĒ ÛČčđ ÛČċĔ Û
ÛĎēĐ ÛĎđđ ÛĎČĔ ÛĎČČ ÛĎċē ÛĎċđ
ÛďĒď ÛďĒĎ ÛďđĎ ÛďČđ ÛďČĎ ÛďċĒ
ÛĐĎď ÛĐČĐ ÛĐċď ÛďĔď ÛďēĔ Ûďēď
ĐĎđ

ĔĐ ǼȶȚ ȸ ǼǵɀÖöä ǼǤȝ ȸ Ǻȶȝ ɀǘ -

ĎċĐ ÛĔĔ ÛĎď ɃǼȚŋ ȸ Ǻȶȝ ɀǘ -

ďčĔ ϽǺǂǵǵä ɈǺȶȝ ɀǘ -

- Ďďē ÛĎČđ ÛĎČĐ Ͻɀƨả ȷảÀȶȝ ɀǣǗ
- ďĐ ɄŐÎŋÆöä ȷảÀȶȝ ɀǣǗ
- Ďēē ʔèɀŋ ȷảÀȶȝ ɀǣǗ
- čċđ ȧẢHʋèǗ ȸǣ … ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- Đčč Ƀɀŋɉả ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- Đđ ƚȚƨả ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- Čđč Ͻɀɇả ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- ďčĔ ɃΚΣả ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- čĒč ÛĎČĐ ÛĎċđ ϽẢƓÎöä ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- Ďđč ɃÆƓHöä ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- Đďċ äåÂƓöä ɃÀHʈả ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- ĔĒ !ả ÆƓȝ ŸǗ ȸǣ ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- ĐČċ ǒƳHöä ȸǣ ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- Ďđċ áẢƥ ȸǣ ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- ÛČĎē Ûēď Ûčċ ȷảÆƥ ȸǣ ȿÀȶȝ ɀǣǗ
  ďĐČ ÛĎčē ÛĎċč ÛČĔč ÛČēČ ÛČĒē
- ÛčĔ Ûčē ÛčČ ȻÆȡŋ ȸǣ ȿÀøȶȝ ɀǣǗ
  ÛĎċĒ ÛČĎĔ ÛēĒ ÛĒĒ ÛĒĐ ÛĎē ÛĎđ
  ĐċĔ ÛďĒĎÛďĒď Ûďďđ ÛĎēĔ ÛĎčČ
- ď ÆƗƱ ȿÀȶȝ ɀǣǗ
- ÛČĒď ÛĔč Ûčď ƚƗəåÀÀèɉả Ɠǿåɀȝ ɀǣǗ
  Ďēē ÛĎčĎ ÛĎČĎ ÛčČĒ ÛČĒĐ
- ÛďČĎ ÛĎēĐ ÛĎēď ǒÀƓöä ÆöẢøȡ ɀǣǗ
  Ûďđč ÛďĎĒ ÛďĎđ ÛďĎď ÛďĎċ ÛďČđ
  ĐĎĔ ÛďĔč ÛďĒĎ ÛďđĔ
- ÛĔĒ ÛĒđ Ûđđ ɃáǿȿẢʈả ÆöẢøȡ ɀǣǗ
  ÛďČē ÛďċďÛĎĔĔ ÛĎĒĒ ÛĎđĔ ÛČĎđ
  ĐČĐ ÛďĔĒ ÛďčĐ

- ĐčĎ ƙÔǵ ŸǗ ȸǣ ƅẢȡ ɀǣǗ
- ďčĔ ɃÆȚÀöä ȷẢĒȡ ɀǣǗ
- ČĒĒ ɃäåÀöä ŌȒɀ ɀǣǗ
- ēĐ ȯẢƟƓöä ȸǣ ŌȒɀ ɀǣǗ
- ďĔČ ÛčĔ ÀȰẢȹ ȸǣ ŌȒɀ ɀǣǗ
- ĎČĒ ɠÀȩ ɀǣǗ
- ďċĎ ƚƗȝÀöä ɠÀȩ ɀǣǗ
- ĐČ ƓɀẢȰÀȩ ɀǣǗ
- ČĔĎ ƓǣƳȩ ɀǣǗ
- čĔĒ Ƀáȿɉả ȄƗȩ ɀǣǗ
- ČĎē ȿÀȶȝ Ƃɀŋ ȄƗȩ ɀǣǗ
- ďĒ ŌŋẢȭ ɀǣǗ
- ďē ÆʌÀȭ ɀǣǗ
- ďēē ɄȶȒȚƨả ÆƗƓö ɀǣǗ
- čĒď Ƒʎƨả ȬöẢŋ ɀǣǗ
- čēč ɠÂƥ ȸǣả … Æȶ˥ ɀǣǗ
- ÛČċď ÛĒď ÛĐ ɄȶƗȶǫøöä Æȶ˥ ɀøǣǗ
  ďĐđ ÛďČĒ ÛĎēĔ ÛĎēē
- ÛĒĒ ÛĒċ ÛđĒ ɃÀȽɀƨả Æøȶ˥ ɀǣǗ
  ÛČĒĔ ÛČďĒ ÛČĎĔ ÛČĎĐ ÛČČđ Ûēē
  ÛĎČč ÛĎČċ ÛĎċē ÛĎċđ Ûčđđ ÛčđĐ
  ÛďĎċ ÛďČĎ ÛďċĒ ÛĎđđ ÛĎĐĔ ÛĎčē
  ĐĎď ÛďēĔ Ûďēď ÛďĒĎ ÛďđĒ ÛďđĎ
- ĐĎĎ ϽẢèåÀʅả Æȶ˥ ɀǣǗ
- ČĒĐ ɃÀȮÊöä Æȶ˥ ɀǣǗ
- ÛĒď ÛĒč ÛĎĎ ɄȶŸÊøöä Æȶ˥ ɀøǣǗ
  ÛĎēĔ ÛĎēď ÛĎĒđ ÛČďč ÛČĎĒ ÛČċč

ĐĎċ ÛďĔĎ ÛďĐđ ÛďČĒ

Ďđċ ÛĎďĎ ÛČĎē ɃÆǂÊöä Æŧ ʈ ʐæÛ -

ÛĎċĔ ÛčĔđ Ûđē ƗÆÀÔöä Æŧ ʈ ʐæÛ - ĎĒċ ÛĎĎČ

Ûčđď ÛČċĐ ÛĒĎ ɃÆÅʈä Æŧ ʈ ʐæÛ - Ďďč

ĐĎĔ ÛďēĎ ÛĐ ɄÕÂʈä Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĐČď ÛĐċĐ ÛČĔČ ɃÀÔʈä Æŧ ʈ ʐæÛ -

ČčĒ ɄÀÛʈä Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĐĎđ ÆŐĦöä ŸÛ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ďďđ ÛďďĐ ŹÅǵ ŸÛ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĎĒċ ÆĦè ŸÛ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

Ûčēč ÛČđČ ǴÀì ŸÛ ȸæ Æŧ ʈ ʐøæÛ - čĔĒ

ÛĎĎč ÛĎčċ ɉÅŧǯ ŸÛ ȸæ Æŧ ʈ ʐøæÛ - Đċē ÛĎďď

ÛĎċ ÛčĒ Ûčđ ÀÔφ ŸÛ ȸæ Æŧ ʈ ʐøæÛ - ÛĎēē ÛĎĒč ÛčđĒ ÛčĐđ ÛČĔđ ÛĔē ĐċČ ÛďđĒ Ûďđđ ÛďĎč ÛĎēĔ

ÛčĐ ÛčČ Ûď ƆÅÕɉä ȸæ Æøŧ ʈ ʐæÛ - ÛĔē ÛĔđ ÛēĎ ÛĐč ÛďČ ÛĎċ ÛčĔ ÛČĐċ ÛČďĒ ÛČďĎ ÛČčĔ ÛČčċ ÛČċč ÛĎĐĒ ÛĎĐČ ÛĎĎĒ ÛĎĎĎ ÛčĔď Ûčđď Ûďċđ ÛĎēĔ ÛĎēč ÛĎĔč ÛĎĒď ÛĎĐē ĐĎđ ÛďđĔ ÛďĎč

ĎĒĔ òÆĦʈä ƆÅèÀʅä ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĎĔĐ âÅǦĦöä ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĎċĒ ÙÀÕʈä ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ÛČĒĎ ÛĔď ÛĔĎ âÅɄÆöä ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ - ďċĐ ÛĎĔđ ÛčĔČÛĎċċ

ÛČĔē ÛČčď Ûēċ ȼʐöÅæ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ - ďČĐ

Čċď ǴĦƤ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ÛČċď Ûēč ÛďČ ǥÂƥ ȸæ Æøŧ ʈ ʐæÛ -

ÛĎēē ÛčĒđ ÛčċĔ ÛČĒċ ÛČďđ ÛČďč ďčċ

Ďďē ɉÅǂǵ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ČĎČ ƆÅǮÀòɉä ɉÅǂǵ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ēđ ÛĒĒ ÛčČ ʣÅæǿ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ďēĒ ÛĎđĐ Àǂâ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ČċĐ ÆĦè ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĎČĒ ǴÀĥ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ÛĐđ ÛčĔ ÛČČ ÀæÀò ȸøæ Æŧ ʈ ʐøæÛ - ďďē ÛĎĒē ÛĎđď ÛČĐČ ÛČČċ

ďđ ÆʒÅò ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ÛčēĒ ÛČđČ ÛĎč âʂÅù ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ - Ďčċ ÛĎČē ÛĎČđ ÛĎċĐ ÛčēĔ

ĎĐĔ ȸƥÀöä ÆǤʒ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ȧÅȩÆöä Æŧ ʈ ȸæ !ä ÆǤʒ ȸøæ Æŧ ʈ ʐæÛ - Đ Ûď

Ďđċ ɄèÅŋ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĎČē KȒɉ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ÛĔĒ ÛēĒ ÛĒĒ ÛčČ ȼʐÀ ȸæ Æŧ ʈ ʐæÛ - ĐċĔ ÛďĒĎ ÛĎčČ ÛČĎĔ ÛČčđ

čċċ ɄŋʂÀöä … ƃʂÅǅ Æŧ ʈ ʐæÛ -

ĎĐē ȧøàɉä ɉäʂÀŋ ʐæÛ -

- ďēđ ƇÀŋ ʐäÙ -
- čēĒ ɄŸʒ ⱷä … áʐȞÊŋ ʐäÙ -
- Ěď áʐȞÊŋ ʐäÙ -
- ďđē ƆÅȚĞÒ ɉä áʐȞÊŋ ʐäÙ -
- ĎĐē ȯȽȞʈä áʐȞÊŋ ʐäÙ -
- Ččċ ɄƱÅȼʈä ɼÅÒ áʐȞÊŋ ʐäÙ -
- ÛČčċ Ûď ɄDzÒöä ! ä ÆG ʒ ⱷä ɭŸÊŋ ʐäÙ - Ďđċ
- ÛĎĐē ÛĎčč ʔŸʒɉä ÆG ʒ ÀøȚÊŋ ʐäÙ - ďčē
- ďĎċ ɄəäÀŐʈä ǴɵÔɬ ʐäÙ -
- čĒē ÛčĒđ ɄɫŸèɉä ÆȞÔŋ ʐäÙ -
- đČ ÿƳÊöä ÆG ʒ ÀÅȚŋ ʐäÙ -
- čĒċ ǦɅʂÅȞŋ ʐäÙ -
- ĎĚď ÛĎĚč ÛČĐ ɅÀȒöä ǦɅʂÅȞŋ ʐäÙ -
- ČĚđÛĎčċ ÀȊȞŋ ʐäÙ -
- čČĚ ɫɅȻʈä ÀȊȞŋ ʐäÙ -
- čĒĎ ɄȞȼÛŐöä ÀɫȞŋ ʐäÙ -
- ďďđ ƃØȚä ÀɫȞŋ ʐäÙ -
- ČċĐ ɃàäÀöä ƙÊΣä ⱷä ⱷȞŋ ʐäÙ -
- čċċ ɃʂÀȚä ɃÆöÅʅä … áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- đĒ áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- ĐĎċ ɃáʂàÀȚȊöä áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- ĐČċ ÀÅȚʈä áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- ĎĚċ ÛĒč ÛĒČ ÙÀŐʈä áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- Ěē ÛĚč ɃÆɸʂÅȚȺöä áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- ĐċĒ ɄŐȼöäʐƨä ⱷä áʐÔȺŋ ʐäÙ -

- ĐČĎ ÛďĚĚ áÅÛȞöä ⱷä áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- ÛđĎ ÛđČ ÛďĒ ɈʂƘǹ ⱷä áʐÔȺŋ ʐäÙ - ÛČČč ÛČČČ ÛČČċ ÛČċĒ ÛđĒ Ûđď ÛĎĚČ ÛĎĒĚ ÛĎĒē Ûčēē ÛčĒĐ ÛČĚĚ ÛĐčđ ÛĐčċ ÛĐČĐ ÛďĐĎ ÛďĐč ÛĎĚď Đčē
- ÛďčĒ ÛĎČĐ ȨɅáà ⱷä áʐÔøȺŋ ʐäÙ - ĐĎď
- ÛČĚď ÛĚč ɇɅʂÀȮȉ ⱷä áʐøÔȺŋ ʐäÙ - čČĒ
- ē áʐÔȺŋ ⱷä ÀÔɸ ⱷä áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- ĐĎĒ ÛďČċ ɄȩÅGöä ÆG ʒ áʐÔȺŋ ʐäÙ -
- ďĒč ÛďĐČ ɃÀȞȉɉä ʔèʐŋ ʐäÙ -
- Ďċ ɈʐɫȺŋ ʐäÙ -
- Đď ÀÔɸ ʐäÙ -
- ĚČ ɃøÅǺGöä ÀÔɸ ʐäÙ -
- ďĒ áÅɫQöä ÀÔɸ ʐäÙ -
- ĐčĚ ÛĐčď ÛĎĎĚ ɄøGɅÂöä ÀÔɸ ʐäÙ -
- Ěē ɄʒȺʒɅÀȖöä ÀÔɸ ʐäÙ -
- Ččē ɄŸÒʐʈä ÀÔɸ ʐäÙ -
- ÛĚċ ÛĒĚ ÛĐĎ Ûčč ɄŸəäʐöä ÀÔɸ ʐäÙ - ďĚČ ÛďĐĚ ÛĎĚĎ ÛĎēČ ÛČďď ÛČċč
- Ěċ ɭȼȽäÀäÙ ⱷä ÀÔɸ ʐäÙ -
- ÛĎēđ ÛĎēč Ûēċ ɈÅɵƨä ⱷä ÀÔɸ ʐäÙ - ĎĚč
- ďđđ ɃÆȺƨä ⱷä ÀÔɸ ʐäÙ -
- Ďē ȟÅGÔöä ⱷä ÀÔɸ ʐäÙ -
- ĐČĎ ÛďĒČ ɃƘȊŐöä ⱷä ÀÔɸ ʐäÙ -

- ďđ ɉäʐȓǿ ȸǟ ȀÔɸ ʐǟǕ
- Ččċ ǟǻȣù ȸǟ ȀÔɸ ʐǟǕ
- ÛČċč ÛĒč ÛĎĎ ɍʐǬȂŋ ȸǟ ȀÔɸ ʐøǟǕ ĐĎċ ÛďĚĎ ÛďĎĐ ÛĎĒđ ÛČďč
- ÛĔČ ÛēĚ ÛēĎ Ûēč Ûđċ ȴǂȞɸ ʐøǟǕ ĎďĚ ÛČďČ ÛČďċ ÛČĎē ÛĔē
- ĎČĎ Ûčď ɃȀȽàɟä ȴǂȞɸ ʐǟǕ
- ÛĔĎ ÛēČ ÛĐĐ ÛčĒ ȘʐȦΣä ȴǂȞɉ ʐøǟǕ
- ÛčČĒ ÛČĒĚ ÛČČč ÛĔē ÛĔĐ ÛĔď ÛĎĐē ÛĎďĒ ÛĎĎĚ ÛčĚĎ ÛčĚč ÛčēĒ Ûďēč Ûďđē ÛďđĒ Ûďđđ ÛďďĒ ÛĎēď ĐĎď ÛĐČď
- ČĒĚ ɃǼǤȞöä ɉȿǿȦȽ ʐǟǕ
- ÛĒď ÛĎĒ (ȼǺʒ !ä ɄȓǿÌ) ǥȀȺøȽ ʐǟǕ
- ÛčđĒ Ûčđđ ÛčČĐ ÛČĚē ÛČđď ÛēĐ ÛĎċČ ÛĎċċ ÛčĚĚ Ûčēċ ÛčĒċ ÛčđĚ ÛďĒČ ÛďĐĚ ÛďĎĎ ÛĎďď ÛĎčĒ ÛĎčċ ĐčĐ Ûďēč
- čČĐ ɄʒȦʐȀöä ȳȦȊȽ ʐǟǕ
- čĐĚ ƆȦȞȺÔöä ȳȦȊȽ ʐǟǕ
- ÛĒČ ɄÔȶΣä ǬǚȶǼǤʒ ȸǟ ȳȦȊȽ ʐøǟǕ ĒČ
- Čċđ ǥȿȀʒ ȸǟ ȳȦȊȽ ʐǟǕ
- čđĒ ÛČĒĒ ȳȦƵ ʐǟǕ
- ďĐċ ɃȀȶä ɄƩȀʅä ƚʒ ʐǟǕ
- ĎĒ ɄǅȦȨöä ƚʒ ʐǟǕ
- ĚĎ ǿȦȀÔöä ƚʒ ʐǟǕ
- ĎđĐ ɄèȀȺöä ƚʒ ʐǟǕ

- ČċĐ ǥȀÊŋ ŸǕ ȸǟ ƚʒ ʐǟǕ
- ďčĒ Ûďčđ ȀǄǟȦÂöä ǟʐǬȞȺ ʐǟǕ
- ÛČēČ ÛČďĚ ÛēĒ ÛēĐ ʔøȞȺ ʐøǟǕ ĎĎĚ ÛĎĎē
- ÛČĒē ÛČđĐ ÛĐČ ɄȲòʐȶä ʔȞȺ ʐøǟǕ ďēĒ ÛĎčē ÛČĚč
- ĎĒđ ǿäȀȦöä ȸǟ ʔȞȺ ʐǟǕ
- čĐē ÛčĐđ Ȥèʐʌ ʐǟǕ
- Čďď ȀȮǟ ʐǟǕ ÛùɸȦȽ ȸǟ …ȳȀǭɟä
- ĎďČ ǬǂʒȦƧǕ ȸǟ .. Ǽƥǔ
- ĎčĒ ǼŋȦǵ ʐǟǕ ÛɄǬȺȀȊöä ȸǟ .. Ǽƥǔ
- Ûčċđ âȦǤȞöä ʐǟǕ ÛȴèȦǬöä ȸǟ .. Ǽƥǔ ĎċĒ
- ĎđĎ ȀȮǟ ʐǟǕ ÛÈǂȒ ȸǟ .. Ǽƥǔ
- ĎđĎ ȀȦȞǄ ʐǟǕ ÛǦŋȣè ȸǟ .. Ǽƥǔ
- Ďđč ǼǂÛöä ʐǟǕ ÛȯåȦǤʒ ȸǟ .. Ǽƥǔ
- Ďēċ ȸÊΣä ʐǟǕ ÛɉȦȀȶʒ ȸǟ .. Ǽƥǔ
- čĒĒ Ʉʒ ʐǟǕ ÛȴǂȽȦȀǕ ȸǟä … Ǽƥǔ
- ȀȮǟ ʐǟǕ ÛɄȩȀöä åȿǿȦøƨä ȸǟä … Ǽƥǔ čēđ
- ÛčĒĒ ȀȮǟ ʐǟǕ ÛȤøǹ ȸǟä … Ǽƥǔ čēđ
- ĎċĒ Ȁȶʒ ȸǟä … Ǽƥǔ
- ĎčČ ǼȞè ʐǟǕ ÛɃåǟǼȣöä … Ǽƥǔ
- ČĐĎ ȀȮǟ ʐǟǕ ÛȦȚöä … Ǽƥǔ
- Ďđċ âȦǤȞöä ʐǟǕ ÛɄÊǄȀèȦȶä … Ǽƥǔ
- ĎċĎ ȀȽȦÛöä ʐǟǕ ÛɃȀÔȶä … Ǽƥǔ

- ĎĔĐ ǑȒÀöä ʐǽǕ ÛȸÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- Ûēđ ÛčČ ÀŁǺù ʐǽǕ ÛȸÊΣå ȸøǣ ǼƥǕ
ĐČĐ Ûďēē Ûďđč ÛČĎĚ
- ďđđ ɄŸʒ ʐǽǕ ÛȸÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- ĎČĔ ǼĒöǺʠ ʐǽǕ ÛȸÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- ČċĒ ƘÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- ČĔē ɄDZǾɅʠå ƘÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- ČĒĐ ȘʐǺΣå ƘÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- ČĎđ ɟȿKǹ ȸǣ ƘÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- ēĔ âǺGȞöä ʐǽǕ ÛƘÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- čēĔ ÀÒǣ ʐǽǕ ÛƘÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- ďĔđ ÀŁǺù ʐǽǕ ÛƘÊΣå ȸǣ ǼƥǕ
- Ččċ ǼɅÂɳ ȸǣ .. âǺGȞöä ȸǣ ǼƥǕ
- čđĎ Ƀʐ8Göä âǺGȞöä ȸǣ ǼƥǕ
- ĐČč ÛčĔĐ ǑȒÀöä ȸǣ ǼƥǕ
- Čď ÀÒǣ ʐǽǕ ÛǼȶȚ ȸǣ ǑȒÀöä ȸǣ ǼƥǕ
- čĒċ âǺGȞöä ʐǽǕ ÛǑȒÀöä ȸǣ ǼƥǕ
- ĎĔč ȴèǺÕöä ȸǣ ǼƥǕ
- Ďēč ÛēČ ɄƱǼʈå ȴèǺÕöä ȸǣ ǼƥǕ
- ĐčĎ ǑȒÀöä ʐǽǕ ÛɃÀȞʈå Ǒɳǘʈå ȸǣ ǼƥǕ
- ĎĐĒ ɁŸȞʈå ȸǣ ǼƥǕ
- Ďďē ǑȒÀʈå ȸǣ ǼƥǕ
- ĎĔč ȴDZǺöä ȸǣ ǼƥǕ
- Ĕē Ûēč ȴǯȚå ȸǣ ǼƥǕ
- ĐĎĎ Ʉɳɉå Ǽʐöä ȸǣ ǼƥǕ
- ēĎ ȄɸǕ ȸǣ ǼƥǕ
- ĎĎĔ āʐɅǕ ȸǣ ǼƥǕ
- Ďċđ ɄǵǺɅɋå ǑɅǼǣ ȸǣ ǼƥǕ
- čĒċ KȊǣ ȸǣ ǼƥǕ
- ĎĔċ ÛČĎĐ ÀÒǣ ʐǽǕ ÛǨǣǺǫ ȸǣ ǼƥǕ
- ÛĎďČ ÛČďē ÛĐċ ÀǺȞøDZ ȸǣ ǼøƥǕ
ďēđ ÛĎđĐ
- Ďďē ɟǻǼƥ ȸǣ ÀǺȞDZ ȸǣ ǼƥǕ
- ÛĒċ ɄŸɸɭå ȴŸè ȸǣ ÀøǺȞDZ ȸǣ ǼƥǕ
Ēč ÛĒČ
- ĎČč ÛČĐč ǑǂƤ ȸǣ ǼƥǕ
- ČĔč ŹǺǵ ȸǣ ǼƥǕ
- ČċĐ ÿàǺǵ ȸǣ ǼƥǕ
- ĎČċ ǑɅʐÛöä Ǽɳǵ ȸǣ ǼƥǕ
- ĎēĔ ÛĎēē ƁǾǵ ȸǣ ǼƥǕ
- čĐ ɟȿKǹ ȸǣ ȸÊǵ ȸǣ ǼƥǕ
- ĎčĒ ȌÀǵ ȸǣ ǼƥǕ
- ÛČĎď ÛĔđ Ûďē Ûďđ ǑGǺǵ ȸǣ ǼƥǕ
Đčē ÛĐčď ÛďČĐ ÛČďĐ
- ďēĒ ÀÒǣ ʐǽǕ ÛǼǂǵ ȸǣ ǼƥǕ
- ďĔČ ÛĎďď ȤŸǹ ȸǣ ǼƥǕ
- čĔđ ŽʐÔöä ȤŸǹ ȸǣ ǼƥǕ
- ďĎČ ÀÒǣ ʐǽǕ ÛȤŸǹ ȸǣ ǼƥǕ
- ďēē Ûčċď ɟȿKǹ ȸǣ ǼƥǕ
- Đċē Ǩèȿǻ ȸǣ ǼƥǕ
- ĎĒċ ɃKŁà ȸǣ ǼƥǕ
- čđĔ ÀŁǺÛöä ʐǽǕ ÛƆǼʈå ǼȞè ȸǣ ǼƥǕ
- ČĎĐ ɃÀȚÀöä ǼǂȞè ȸǣ ǼƥǕ
- ĎĎċ ƆåǼȶȚå ǼǂȞè ȸǣ ǼƥǕ

ČČČ ǺñâÀŋ ꜳ ÆɆĦè ꜳ Æƥǖ -
ÛďĎđ ÛĎēď Ʉèɀǖöä ɹǺȶŸè ꜳ Æƥǖ -
ďĒĐ ÛďĎĒ
ĎČđ Ûđď ÛĒ âǺDzǺöä ɹǺȶŸè ꜳ Æƥǖ -
ČĒĐ ÛČďĎ ǴȶŸè ꜳ Æƥǖ -
ÛČČĎ ÛČČč ÛČċĚ ɹǺȶɆŸè ꜳ Æƥǖ -
ÛčĒē ÛčĒĎ ÛčđĎ ÛČČē ÛČČď
ďĚċ âɀĤĒŋ ɀǖ ÛɹǺȶɆŸè ꜳ Æƥǖ -
ÛČđč ÛČĐĒ ÛČĐĎ ɃÆǺè ꜳ Æøƥǖ -
Ûčċď Ûčċč ÛČēđ ÛČĒđ ÛČĒċ ÛČđđ
ÛčĐĐ ÛčďĚ Ûččċ ÛčČĚ ÛčČċ Ûčċē
ÛĎďđ ÛĎĎĎ ÛčĚĎ Ûčđď ÛĎđČ Ûčđċ
Ďďē ÛĎĐđ
ĐČč ÛĎĒđ øǺɆè ꜳ Æƥǖ -
ďĐċ ÀȭǺĬ ꜳ Æƥǖ -
ČĎĐ ÛđĚ ſǺò ꜳ Æƥǖ -
Ďēč ÛēČ ȴDzÀöä ꜳ ÀȽǺù ꜳ Æƥǖ -
Čď ɹɀǖɀù ꜳ Æƥǖ -
Ďďď ÀÀş ꜳ Æƥǖ -
ďĐČ ɃÆɆĦǺÀöä Àŋǻʒ ꜳ Æƥǖ -
ÛčēĐ ÛČċĐ ÆɆȶΣå Æøʒ ꜳ Æƥǖ -
ďďĐ ÛĎĎċ ÛĎčĒ
ÛĎčĒ ÛčēĐ ꜳƥÀöä Æøʒ ꜳ Æƥǖ -
ďďĐ ÛĎĎċ
ĎĎČ ÀÔφ Ÿǖ ꜳ ꜳƥÀöä Æʒ ꜳ Æƥǖ -
Ďč ÆȶƮ ꜳ ꜳƥÀöä Æʒ ꜳ Æƥǖ -
Ďďċ âşşǺù ꜳ ... ǃå Æʒ ꜳ Æƥǖ -
ďČĚ ɄŋåƎöä ǃå Æʒ ꜳ Æƥǖ -

ꜳÊΣå ɀǖ ÛɄŸDzĤöä ǃå Æøʒ ꜳ Æƥǖ -
Đď
ČĎĐ ÆȶƮ ɀǖ ÛƆÂţå ǃå Æʒ ꜳ Æƥǖ -
ČĚČ ƵɆè ꜳ ǃå Æʒ ꜳ Æƥǖ -
ďĒ Ûďđ Èφɀʌ ꜳ ǃå Æʒ ꜳ Æƥǖ -
ČĒ ƙÊΣå ɀǖ Ûǃå Æʒ ꜳ Æƥǖ -
ɀǖ ÛöǺÊøöä ... ȭŸţå Æʒ ꜳ Æøƥǖ -
ČČČ ſǺò
ÛčĎ ſǺò ɀǖ ÛȭŸøţå Æʒ ꜳ Æøƥǖ -
ďĚĎ ÛďČĐ ÛČĚē ÛČčď ÛČĎċ Ûēċ
ĎĒĎ ȴĤǺţå Æʒ ꜳ Æƥǖ -
ĐĚ âɀʒ ꜳ Æǵåɀöä Æʒ ꜳ Æƥǖ -
ÛČċ ɄùɀΣå āǺȽɀøöä Æʒ ꜳ Æƥǖ -
Ččċ
ÛĎč ÛčĚ Ûčē ÛčČ ɹåÆʒ ꜳ Æøƥǖ -
ÛďČĎ ÛĎđđ ÛČďċ ÛČčĒ ÛĒē Ûđē
ĐĎē ÛďĚċ ÛďĒď Ûďđē Ûďđď ÛďĎĎ
ďČĐ âşÆʒ ꜳ Æƥǖ -
ČĎď ÆɆʒ ꜳ Æƥǖ -
ĎČč ÛčĒĎ øǺÀÔöä ÆɆʒ ꜳ Æƥǖ -
ÛČČđ ÂĤöä ɀøǖ Ûǃå ÆɆʒ ꜳø Æƥǖ -
Đċđ ÛčĒĐ ÛčđĎ
ďĚč ÛčĎ ǑȒÀöä ꜳ ÆɆƀ ꜳ Æƥǖ -
ďČĒ ǴòǺφ ꜳ ÆɆʒ ꜳ Æƥǖ -
čĚĒ ɹǺȶǯ ꜳ Æƥǖ -
ĎČĐ ȴɆÒǵ ꜳ ɹǺȶǯ ꜳ Æƥǖ -
Ûďđ Ʉŋâɇå łʒ ꜳ ɹǺȶǯøʒ ꜳ Æƥǖ -
ďē

ďĔđ ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ēĎ ÛČċ øȦǣɉå ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĎċĔ ƆȦǄäȥƨå ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
Ččċ Ʉȓ ȦÕöä ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČĔĎ ÙȀÕƫå ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ďĔđ åáȦǤöä ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĎďĐ ȸÊΣå ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČĎċ ǨǣȦǭ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
Ěē ȤŸǹ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
čĚ ǼǤƀ ȸǣ ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ÛĐĎ ÛĐč ȼȥǄǹ ȸǣ ɄøŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ÛČďč ÛČčē ÛČċđ ÛĔċ ÛĒĔ ÛĒČ ÛĐđ ďďĒ ÛĎĒĎ
ĎđĎ ɄèȦƭŸÊöä ȷȦÒƥ ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĎĎĎ Ʉȓ ȦÕöä ...ɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĒČ åȥȞÊöä ȥǣǖ ÛɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČċĐ ȀÒǣ ȥǣǖ ÛɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČĎē ɁŸȞȦ ȥǣǖ ÛɄŸȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ÛĎďċ ØǤȉȀħ ȸøǣ ...Ȁƭȝ ȸǣ Ǽøƥǖ - ĎĐč
ďēđ ȀÒǣ ȥǣǖ ÛȀƭȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĐĎĒ ȀÔǢ ȥǣǖ ÛȀƭȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ÛČďđ ÛČĎđ Ûđđ ȷåȀƭȝ ȸøǣ Ǽƥǖ -
ÛďčĐ ÛďČē Ûďċď ÛĎĔĔ ÛĎĒĒ ÛĎđĔ ĐČĐ ÛďĔĒ
ĔĒ ƆȦȉǧå ȷåȀƭȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ÛďĎď ÛČċċ Ûčđ ȀǤøƭƀ ȸǣ Ǽøƥǖ - ďđĔ

Čċ ȸÊΣå ȥǣǖ ÛǨƭȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĎċĎ ɁÊǤȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČĔĔ ƙÒÊöä ȸǣ ɁÊǤȝ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĎĐē ÂȞöä ȥǣǖ ÛȇáȦõ ȸǣ Ǽƥǖ -
ďē Ûďđ ÕȠȦõ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČČĔ ȀÒǣ ȥǣǖ ÛɄȓȦÕöä ÕȠȦõ ȸǣ Ǽƥǖ -
čċđ ɃǼǤȞöä .. ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČČĒ ɄȠȀǵ .. ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ȥǣǖ ȟȦǤøÔöä ȸǣ ... ǼƭøȚ ȸǣ Ǽƥǖ - Čďď ƙÊΣå
ČĎċ Ǽǥƥ ȸǣ ... ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĎčĎ ÛčĔĐ ÛČĒĎ ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
Čďč ÛČďČ ŌȒȦöä ȥǣǖ ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČēĐ ɄȞǾöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ǼǥȞè ȥǣǖ ÛȼǤÕȦöä ɃàȥƨåǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ - ČċĐ
Ďē ȀȽȦù ȥǣǖ ÛɄȦŸȨöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ĎČē ɄèȥÛöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
čċČ ɃǼǤȞöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
Đďċ ȀÔǢ ȥǣǖ ÛɄŸǄȞöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
čċČ ȣƳȞöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
Đčē ȯåȦȣöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ČĒď ȷȦÛÕöä ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
čĔĐ ȃáǘƫå ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
Ďċč ÂȞöä ȥǣǖ ÛɃáøȿȦƫå ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ďĐĔ ȦȚÕå ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -
ďČĐ ÛĐĎ ȴǥȽåȀǣǖ ȸǣ ǼƭȚ ȸǣ Ǽƥǖ -

ÆĒöÅù ɀæǕ ÛÆĒöÅøù ȸæ ÀÔɸ ȸæ Æøƥǖ -
đČ Ûđċ

Ďċ ȘɀÅΣä ȷȿøÅȽ ȸæ Æƥǖ -

ĐċĒ ÛĎċđ ƚʒ ȸæ Æƥǖ -

Ďēċ ɄɐÀöä ƚʒ ȸæ Æƥǖ -

ďċĐ ÀÀàɀöä ȸæ ƚʒ ȸæ Æƥǖ -

ĐČď ÆĒŸȞǫ Ûƚʒ ȸæ Æƥǖ -

ĐďČ āɀǑȞÀ ȸæ Æƥǖ -

čĐĔ ÛČċĐ Ɀèɀʌ ȸæ Æƥǖ -

ďďĒ ÛďďĐ Èɨɀɨ ȸæ Æƥǖ -

čĒĎ Ƀǻàɟä Èɸɀʌ ȸæ Æƥǖ -

Ďđč ǫøäɀöä ÆǤʒ Æƥǖ -

čċđ ÆȞè ɀæǕ ÛÆƥǕ ȸæ ..Æƥǖ -

čēē âÅǤȞöä ɀæǕ ÛǤɸÅÛæ ȸææ ...Æƥǖ -

ĎĎč ȸÊΣä ɀæǕ ÛâäÀɀ ȸææ ...Æƥǖ -

ÀÔɸ ɀæǕ ÛɄèÀǻöä ȷɀÆÊɳ ȸøææ ...Æƥǖ -
đČ

Ēċ ÀÔæ ɀæǕ ÛϽÅǄÀƨä ...Æƥǖ -

ȸÊΣä ɀæǕ ÛɄŸɈʒÅƧɋä Æƥǖ ȸæ ...Æƥǖ -
ďčĔ

Đċđ ÈɈɐ ȸæ ƵÅǵɟä -

Ûđē ÛĐč ÛčĐ ŌȒÀʈä ȸæ ȋɀøǵɟä -
ČďĐ ÛČĎđ ÛČĎċ ÛČčĐ

ďĐČ ÛĎċĔ ȴɈÒǵ ȸæ ȋɀǵɟä -

ÛČĐď (ÿɎÊöä ȼɈŸʒ) ʔøèɀɳ Ǩǹǖ -
čĎĐ ÛčĎď ÛČđĎ ÛČđč

čČċ ÈÀøâǕ -

Čēđ ÆȽȿ ȸæ ÈÀøâǕ -

ČĐč ÿɎÊöä ȼɈŸʒ ÈÀøâǕ -

ďčē ÛĒĎ âÅÀǕ ŸǕ ȸæ ÿâǕ -

ČČč ʔèɀɳ ȸæ ÿâǕ -

ďčĔ ȷÅȶÊöä ÀȽàǕ -

Ďēċ àåøɀöä ÀȽàǕ -

ÛČĎē ÛČċċ Ûďđ ÆÀà ȸøæ ǦɳÅøèǕ -
Čďč ÛČďČ

Čč ÀÀȚʈä ɀæǕ ÛÆȉÀɳ ȸæ ǦɳÅèǕ -

Ĕč ÛēĐ àÅɄèǕ -

ĎĐĒ āɀǑȞÀ ɀæǕ ÛɄʒøæɟä àÅɄèǕ -

Ďďď àøàɟä àÅɄèǕ -

ČĒď ŸÀΣä àÅɄèǕ -

ďčď ÛďčĎ ÛďčČ ɄɀÀǚɭä àÅɄèǕ -

ďĎď !ä ÆǤʒ ɀæǕ ÛɄèɀÊöä àÅɄèǕ -

ĎđĐ ɄŸȞÀ ɀæǕ ÛϽɀæÅÔöä àÅɄèǕ -

ĐČđ ɄɄŸÛöä àÅɄèǕ -

Čēċ øÅÛȞöä àÅɄèǕ -

ČďĒ ɄŸȶǪÊʈä àÅɄèǕ -

čĎč ÛČĒĒ ϽäÆȶȚä àÅɄèǕ -

ďčē Ûčđď ȴɈȽäÀæǕ ȸæ àÅɄèǕ -

ĒČ ÛĒċ ϽÅÊɐÀǑöä ȴɈȽäÀæǕ ȸæ àÅɄèǕ -

ȸæ ÆĒɈǤǵ ȸøæ ȴɈȽäÀæǕ ȸøæ àÅɄèǕ -
čČđ ÆɈȚȊöä

ĒĎ ÀȒÆöä ɀæǕ ÛȴɈȽäÀæǕ ȸæ àÅɄèǕ -

Ďčē ŌɈəäÀèǕ ŸǕ ȸæ àÅɄèǕ -

ďċĒ ÛčĔĔ ŌɈʒÅƧǕ ȸæ àÅɄèǕ -

ÆǂĦè ȸ ȿÀȶȝ ȸ ǑǂȝǺƧǓ ȸ ȧǺĦȗèǓ -
ĎđĐ îǺȞöä

ĎďĎ ȯȥŸƬǤöä ȸ ȧǺĦȗèǓ -

ČĐč ÛĎč ȒǂÀöä ȸ ȧǺĦȗèǓ -

ĎđĐ ǡȥǺǓ ȸ ȧǺĦȗèǓ -

ÛČđĎ ÛČĐĒ ÛČĐĎ ÀÎǣ ȸ ȧǺĦȗèǓ -
ÛččĎ ÛČċč ÛČēđ ÛČĒđ ÛČĒċ ÛČđđ
ÛččĎ ÛččČ ÛččĊ ÛčČĔ ÛčĊē ÛčĊď
ÛčĐĐ ÛčďĔ ÛččĒ ÛččĒ ÛččĐ ÛččĐ
ďđĐ ÛĎđČ ÛĎďē ÛĎĎĎ ÛčđĎ Ûčđċ

ǴÀƗǾǵ ȥǺǓ ÛȗȉÀǑøöä ÀÎǣ ȸ ȧǺĦȗèǓ -
čĒē

ČĔĔ ƙǺè ȸ ȧǺĦȗèǓ -

ČċĐ øǺǂè ȸ ȧǺĦȗèǓ -

Ďď ƑǂÔǺöä ÆȶƬ ȸ øǺǂè ȸ ȧǺĦȗèǓ -

Čđč ÛČĐċ ŽȥȮöä !ä ÆǤȝ ȸ ȧǺĦȗèǓ -

Ččċ ǴĦȗŸù ŸǓ ȸ !ä ÆǤȝ ȸ ȧǺĦȗèǓ -

ĔĔ ÆȶƬ ȸ ȧǺĦȗèǓ -

čč øȥÔǺƞ ȸ ȧǺĦȗèǓ -

Ĕč ƚƷ ȸ ȧǺĦȗèǓ -

ĎďĎ ȤèȥƗ ȸ ȧǺĦȗèǓ -

ČĐč (ÿɎÊöä ȼǂŸȝ) ȧǺĦȗèǓ -

ďē ƆÆƞ ȧǺĦȗèǓ -

ĎĒē ȗŸǄǤöä ÆèǓ -

čĔĔ ÆǂĦè ȥǺǓ ÛɃȿÀƬä ÆèǓ -

ďđč ȗȶĦǯƪä ǭøÆƞ ȸ ÆèǓ -

Ďċċ ɂèȥƞ ȸ ÆèǓ -

čČđ ÛČĒĒ ǑǂəÀèǓ -

ČĒĔ (ÿɎÊöä ȼǂŸȝ) ǑǂȥÀèǓ -

Đčđ ȸèǺǂä ȥǺǓ ÛĘȥȥʈä ȸ ÆĦèǓ -

Ďċđ ÛčĎČ ȸèǺǂä ȥǺǓ ÛȗŸȝ ȸ ÆĦèǓ -

ĐĎĎ Àȶȝ Бȥƞ ȴŸèǓ -

ďđĔ Ûďđē ÛďđĒ ÆƗÀƗ ǴÀä ǒǺƧǓ -

ÛĒĐ ȴèǺǑöä ȥǺǓ ÛǑȒÀöä ȸä .. ǑǂȝǺƧǓ -
ĐĎĒ Ûďďđ ÛĎČĔ ÛĎČċ ÛĎċĎ ÛĔč

ĎČđ ȴèǺǑöä ȥǺǓ ÛƑŸΣä .. ǑǂȝǺƧǓ -

čēč ȴèǺǑöä ȥǺǓ ÛÀȶȝ ȸä ... ǑǂȝǺƧǓ -

ČĒĎ åǺƗà ȥǺǓ Û... ǑǂȝǺƧǓ -

ďďđ ȴèǺǑöä ȥǺǓ ÛƆǺƬǤòɟä ǑǂȝǺƧǓ -

ďēđ ȗŸǄǤöä ǑǂȝǺƧǓ -

ďďĐ ȴèǺǑöä ȥǺǓ ÛȘȥǺΣä ǑǂȝǺƧǓ -

ĎĎĎ ɃÀÊöä ǑǂȝǺƧǓ -

ČĎē ȿÀȶȝ ȥǺǓ ÛȗȶŸÊöä ǑǂȝǺƧǓ -

ĎđĎ ÛĎĐċ ÛČĔč øǺÀÔöä ǑǂȝǺƧǓ -

ČĔđ ȗòǺĦöä ǑǂȝǺƧǓ -

ČĔđ ɃÆǤĦöä ǑǂȝǺƧǓ -

ďđĐ øǺÛĦöä ǑǂȝǺƧǓ -

ĎĐĔ ÆȶƬ ȥǺǓ ÛÙøǺǑöä ǑǂȝǺƧǓ -

ďďĐ ÀȶĦƞ ȥǺǓ ÛȗĦǂÛǑöä ǑǂȝǺƧǓ -

ďČĔ ȴȉǺȽ ȥǺǓ ÛȗèÆǑʈä ǑǂȝǺƧǓ -

ĎČđ ȴǂȽäÀǺǓ ȸ ǑǂȝǺƧǓ -

ĐĎĒ ǑȒÀöä ŸǓ ȸ ǑǂȝǺƧǓ -

ČĎē ȴèǺǑöä ŸǓ ȸ ǑǂȝǺƧǓ -

ĐĎĒ ȗƞȿÂǺʈä ÀǄǺƬʈä ŸǓ ȸ ǑǂȝǺƧǓ -

ďĐċ ÛĎĎĔ ȅȦȘǗ ŸǗ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

čĒč Ûčđď ǼöȦǹ ŸǗ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

Ďďď ǼȞè ȥǽǗ Û ΓȦò ŸǗ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛĎČ ÛČĒ ȴèȦǑöä ȥǽǗ ÛǼƥǗ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -
Ďďđ ÛĎčč ÛĎčČ ÛĎčċ ÛčĔđ ÛČĎĒ

Ĕē ǼȞè ȥǽǗ ÛǼƥǗ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛčĎč ÛčĎČ ȧȦȞèǗ ȸøǽ ǑƗȝȦøƧǗ -
ĎčĐ ÛčĔĎ ÛčĒĎ

Đčď ȝȦȀÊöä ȧȦȞèǗ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ČĒĔ ȸÊΣä ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

Ďčċ ɃȀòȀÔöä ȸÊΣä ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛčČĒ ȴèȦǑöä ȥǽǗ ÛǑȒȦöä ȸǽ ǑƗȝȦøƧǗ -
ďĔĒ Ûďďđ

ĐĐ ǑƗȒȦöä ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

Đďċ ÛČčď ȀȦȞǄ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

čđĎ ÛČĒď ÛČĒĎ ȦȀõä ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛČĔď ȼǤȦȵ ȸǽ ȻȀÒöä ǼǤȝ ȸǽ ǑƗȝȦøƧǗ -
čĐĔ

ďđē !ä ǼǤȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

đđ ǤȝȦƧ ȸǽ !ä ǼǤȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ďēđ ǼȞè ȥǽǗ ÛȬŸʈä ǼǤȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛĐĎĒ ÛďĐē !ä ǼƗǤøȝ ȸǽ ǑƗȝȦøƧǗ -
ĐĎē

ĎēĐ ɄŸȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛďĔ Ûďē Ûďđ ƑÛ¶ɭä ɄŸȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -
đĐ Ûđď ÛđĎ

ē ǦƗŸȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛĎĒĔ ÛĎĒď ÛĎďĒ ȩȦȸȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -
ďđĔ

ÛČđĎ ÛČĐĒ ÛČĐĎɁÊƗȝ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -
Ûčċď Ûčċč ÛČēđ ÛČĒđ ÛČĒċ ÛČđđ
Ûčđċ ÛČĐĐ ÛčďĔ ÛčČĔ ÛčČċ Ûčċē
ĎđČ ÛĎďē ÛĎĎĎ ÛĎđČ ÛĎĐđ ÛĎĎĎ

ČēĐ øȦȦÔöä Ǽȶʈ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ȥǽǗ ÛǼȦåɉä ǼƥǗ ȸǽ Ǽȶʈ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -
ĎČ ȀȽȦù

ČēĐ ȴèȦǑöä ȥǽǗ ÛǼȶʈ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ÛĎđ ÛĎē ƆȦǱȀƨä ǥǼȞÊȵ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -
Ēč

ČĔđ ȀÛȵ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ĎČč ɄȶŸÊöä ƗƷ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

čēē ɉȦÛǑöä ǼȦÂȦ ȸǽ ǑƗȝȦƧǗ -

ČĐč ȳƳÊöä ȼƗŸȝ ǑƗȝȦƧǗ -

Ĕď ÛĔĎ ÛĔČ ɉȦǤƗì ȸǽ åȥèɉä -

ďēđ ȀȵȦȝ ȸǽ åȥèǗ -

ÛČĐĒ ÛČĐđ ÛČĐĐ ȴǵäÂȵ ǨȦǽ ǦƗèǗ -
čďČ ÛčĎđ ÛČđĎ ÛČđċ ÛČĐĔ

ÛčĒĒ ƙÊΣä ȥǽǗ ÛȴøòȦȝ ȸǽ ǼƗøèǗ -
čĒē

ĐĐ ƆȦȞȦÔöä ǬȞì ɉä -

ĎċČ ȝȀȦöä ȸǽ ȠǤòǗ -

ÛčĎĎ ƗȚƨä ȧȦøȥöä Ǽø\à ȸǽ ȠǤòǗ -
čđč

čĎ ȴòɉä -

ÛĐČĎ ÛĐċċÛĐČċ ÛďĔĔ ɄȞȶòɉä -
ĐčĔ ÛĐČď

ĎĒ ʓÀʒɟå -
ÛČďĒ ÛčĐ Ûčč ÛčČ ÛČĐ Ìȶʒɟå -
ÛĎċĐ ÛĎċď ÛčĒċ ÛčĐď ÛČďĔ ÛČďē ĎĎĎ

ĐĎČ ÆĤè ƘÆæ ÆĤèÛ ÿÛ -
ÛĎČċ (ẢⱯÆøʒ !å ɄȓøÌ) öäåøÆøöä ÿÛ -
Đčč ÛĐčČ ÛĐčċ ÛďĐē

Ďđď (ẢⱯÆʒ !å ɄȓøÌ) Ǵȶŷè ÿÛ -
ŸÛ ȸæ … ǴĦŷù ȸæ ÆȶƮ ƘÆæ Ǵȶŷè ÿÛ -
ČČĎ ÀÒæ

Čďč Àæ∃öä ÕŶŋ … ÆǴʒ ÿÛ -
ÛČĐď ÛČĐĎ (ÿɎÊöä ȼĔŶʒ) ʔèȥŋ ÿÛ -
ÛČđď ÛČđĎ ÛČĐĔ ÛČĐē ÛČĐĒ ÛČĐĐ čĎĐ

Ēđ ǜφẢĿ ÿÛ -
Čďč ÛČĎē ȽŶÊŋ ÿẢŋqå -
ďĔĒ ÆöẢǹ ȸæ ǴĔŋÛ -
ĎčĔ ŌǴì ȸæ ǴĔŋÛ -
ďĐČ ŌĔŌʒ ȥæÛ ÛϽғȥʅå Ȅφ Û -
ÛČċċ ġÀȶȓ ȥøæÛ ÛôẢĔʒ ȸæ Ȅøφ Û -
ČčĔ ÛČčē

ÛČĎċ ÛČčĔ ÛČčċ Ûď ȮöẢŋ ȸæ ȄφÛ -
ÛĎčē ÛčĒČ Ûčċċ ÛČēČ ÛČďĔ ÛČďĒ
ÛĎēċ ÛĎđċ ÛĎĐĔ ÛĎĐē ÛĎĐĒ ÛĎďċ
ÛĐčĔ ÛďďĐ Ûďčċ ÛďČċ ÛĎĔċ ÛďČĒ
Đďċ

ďđč ōøÆŋ ȸæ ȄφÛ -
ÛđĔ Ûđē ÛđĒ ÛĎĎ ÛĎċ Ʉøʒåàʂɟå -

ÛďĎČ ÛďĎċ ÛĎĒď ÛČďď ÛČčċ ÛČċĎ
ĐĎē ÛĐĎĒ ÛďĎď ÛďĎĎ

ďĐċ ɄŶŋÀöä āȥÛ -
ČĒĔ ϽẢĔφÁÊöä āȥÛ -
ďďĐ ɃÀÔʈå ϽàẢʈå āȥÛ -
ČĔČ ÀæẢDZ ȸæ āȥÛ -
ďċċ ÆĔǴǵ ȸæ āȥÛ -
ďĎċ ȷẢÊǵ ȸæ āȥÛ -
Ēđ ɄŶŋÀöä ÆȥÈ ȸæ āȥÛ -
ĎđĐ ÛĎđď ȼĔŌÀöä ʔèȥŋ ȸæ āȥÛ -
čďĒ āẢǴǵ āȥÛ -
ĎĒċ ɄφøẢΣå ȷåȥDZǵ ȸæ ÀÎæ ȸæ ÀɯÛ -
ČċĐ ÀÔφ ȸæ ÀɯÛ -
Ûđē ÛĎč ÛčĔ Ûčē ÛčČ ɃøẢøǺǴöä -
ÛČčē ÛČčĒ ÛČČč ÛĔē ÛēĔ ÛĒē
Ûďđē Ûďđď ÛďČĎ ÛĎđđ ÛČďč ÛČďċ
ĐĎē ÛĐčč ÛďĒďÛďĔċ

ĎČĐ ɄȓẢŐöä ȽʓĔƬå ȸæ øÆæ -
ĐċĔ ÛĎĒċ ȽDZÆöä ȥæÛ Û!å ÆǴʒ ȸæ øÆæ -
ĐĐ ŌĦÊȹ ÀǀÆɫ -
čċ ÛČē ÛČĐ āàẢʒ ȸæ öä∃öä -
Ēč ϽẢęÀɞöä -
ȸÊΣå ȥæÛ ÛÂøɅÂĤöä ÆǴʒ ȸæ ǧẢøõÀæ -
ĎĎĎ ÛčĔĎ

Čďđ ɄÊöÀɵöä -
čđč ÆĔǨẢÒöä åäåÂæ -
ĎđĎ ÆĔÛöä ȥæÛ ÛǴæȥĔŶę ȸæ .. ÀÎæ -

- čĐĐ øζǫ
- ĎČċ ÛČĔĎ ÆÂ ȸ øζǫ
- ēč ÛēČ Ûēċ ÛĒĔ ÛĒē ÛĒĐ Ƀøζǯöä
- ĎđĒ (¢ʒ ! å Ʉȑ ø) ÀǽǺDZ
- ČđĐ ÀǽǺDZ
- ĐČĎ Æà ȸ ÀǽǺDZ
- Ďēē ǥÀȶè ȸ ÀǽǺDZ
- ÛĒď Ûđč Ûđċ ! å ÆǤøʒ ȸ ÀøǽǺDZ

ĐčĐ ÛďĒč ÛčĔč

- ĐČď ȸÊΣå ζǽÛ ÛǺDZɳ ȸ ÀǽǺDZ
- Ď Şǵǻƨå
- ÛɃøζǽǺÊöä ÀȮǽ ŸÛ ȸ Ʉʒ ȸ ʒɳǺDZ

ĎČ ÀȮǽ ζǽÛ

- Ûčēē ÛČĒĔ (ÿϓÊöä ¢øʒ) ŌƎDZ

ĎĔĎ

- ĎčČ ɄÛèζöä ÆȶȚ ȸ ƘǤDZ
- čđē ƘǺɸ ȸ ƘǤȸDZ
- Đđ ÛĐď ƆàÀǮǤöä ǴɳȸdzàǺƨå
- ÛČďĔ ÛēĐ ÛēĎ ÛčĐ Ûčď ÀøÀøDZ
- ÛĎċĔ ÛčĔĔ ÛčĒĎ Ûčđď ÛČĔđ ÛČĔď

Đċċ ÛďĒČ ÛĎĎĎ

- ÛĐČČ ÛĐċĐ ÛĐċď ÿàǺǵ ȸ ÀÀøDZ

ĐČď

- Ďďċ ÆȶΣå ÆǤʒ ȸ ÀÀDZ
- Čċč ! å ÆǤʒ ζǽÛ ÛɃÆȮöä .. ÀǺǏDZ
- ĐĎď Ûčđč ɃÆǏɭå ÀǺǏDZ
- ČēĐ ɄǤÆöä ÀǺǏDZ

- čĔĔ ɳǺÔöä ÀǺǏDZ
- ÛďČĒ ÛĎĔČ ÛĎĔċ ɄǏȒöä ÀøǺǏDZ

ĐčĔ

- đď ɄÊǺÛöä ÀǺǏDZ
- ĐĎĔ ɃÆȮöä ÀǺǏDZ
- Đďċ ÛČČĔ ŌõζǫƫåÀǺǏDZ
- ĐďČ ɃÆȶǂå ÀǺǏDZ
- ČďČ ɄȮƫå ÀǺǏDZ
- čČĒ ǥƘȣƫå ŸÛ ȸ ÀǺǏDZ
- ĎĒċ ÀǺǏDZ ŸÛ ȸ ÀǺǏDZ
- ČčĔ Ƙǯõ ŸÛ ȸ ÀǺǏDZ
- čċċ ÛĔē Æƥ ȸ ÀǺǏDZ
- ēč ȴȽàÀǽÛ ȸ Æƥ ȸ ÀǺǏDZ
- ĐĎď ÛĐĎĎ ȴèÛ ȸ ÀǺǏDZ
- ĐĎĎ ȴȮΣå ȸ ÀǺǏDZ
- Ďēč ɃÆȮöä ÀǺǏDZ ȸ ÀǺǏDZ
- ÛčĔČ ÛČđĔ ÛđĒ ȷǺȶè ȸ ÀøǺǏDZ

ďĔđ ÛďĐč

- ČĎĎ Ʉζζöä ȷǺȶè ȸ ÀǺǏDZ
- ÛčĔĔ ÛčĐĔ ÛČĒĒ ! å Æʒ ȸ ÀǺǏDZ

ĎĎċ ÛĎčĒ

- čēĐ āζŎǏ ȸ ! å Æʒ ȸ ÀǺǏDZ
- ČĒĐ ÆȶȚ ȸ ÀǺǏDZ
- čĒ ŸǺÀÀöä ÆȶȚ ȸ ÀǺǏDZ
- ζǽÛ ÛɄǺÊöä ôÀǫŐøƫå ÆȶȚ ȸ ÀǺǏDZ

Ď âǺǤǏöä

- ÛĔċ ÛĒĔ ÛĒē Ûčč ƚƷ ȸ ÀøǺǏDZ

ďĐĚ ÛĎēČ ÛČďď ÛČċč

- ďčċ !å ÆĜɜ ζæÛ ÛȨæÆɜ ȀȦȞDZ
- ĎčĐ Ƀζ ŸȞöä ȨŀŸDZ
- Ďđč ȴèȦŐöä ȸæ ǴȾƀDZ
- ďĎč ǴƐȠÛ ŸÛ ȸæ ǥȦȦDZ
- čēċ ȨŸȦƫä ȸæ ǥȦȦƀDZ
- čċĚ ȴŸè ȸæ ǥȦȦDZ
- ĎĚď ÛĎĚĎ ȧȦƥÆöä ÆƐȦƀDZ
- ČĎđ ɃÆƐȦƨä
- ČĐċ Ûđē ɃȦȽζƨä
- Ûčċđ Ûčċď Ûčċč ÛČĒČ ƎȦζøDZ

ÛčĚĎ ÛčĒĐ ÛčĒď ÛčďĚ ÛččĒ ÛčČč
Ďďē ÛĎďđ ÛĎĎĐ ÛĎĎď ÛĎĎĎ ÛčĚď

- ďēĎ ÛĎČċ Ûďđ ŌƐɜȦƧÛ ȸæ ŹȦǵ
- ĚĐ ǬŀŸöä ȸæ ŹȦǵ
- ĚĒ ȴŸÊȠ ȸæ ŹȦǵ
- ďĎČ Æƥ Û ȸæ ÆDZȦǵ
- Čďđ ƍøȦΣä
- ČĒď ɄȠȦƨä ƍøȦΣä
- ÛČčđ ÛČċĚ ǦȠȦøèÛ ŸÛ ȸæ ƍøȦΣä

ĐĎČ Ûďčċ ÛďČĎ ÛĎēĐ ÛĎđđ ÛČĐČ

- ĐĎđ ÛďĒď ÛďċĒ ÆȶƮ ȸæ ƍøȦΣä
- ĐċĚ ɃȦÔĜöä ÆȶƮ ȸæ ƍøȦΣä
- ĎēĒ ƘȮÊȠ ȸæ ƍøȦΣä
- ďđď ÿȦȊȽ ȸæ ƍøȦΣä
- ČĎċ !å ÆĜɜ ȸæ ȴõȦΣä
- ďďĐ ɄŸɜ ζæÛ ÛǒȦζȦöä ÆȠȦǵ

- ďĚđ ɃşȦTä ÆȶƮ ȸæ ÆȠȦǵ
- Đčč ƗƷ ȸæ ÆȠȦǵ
- Čēċ ɃɦȞöä ɈȦǶ
- ČďČ ÛČĎĒ ǦŸǤDZ ŸÛ ȸæ ɈȦǵ
- ÛČĒĎ ȴèȦŐöä ζæÛ ÛǥȦȶɜ ŸÛ ȸæ ÆŀǵȺ

ČĒĐ ÛČĒď

- ĐċĒ ÆŸ7ƫä ȸæ ÆŀǵȺ
- ĎċĐ ÛĎċď ÛĎď Ǩæȧ ȸæ ÆŀǵȺ
- ďē Ûďđ ȁäȦÔöä ȸÊǵ ȸæ ÆŀǵȺ
- ĎďĐ ɃȦè ȸæ ÆŀǵȺ
- ďĎč ǦȶŸÊȠ ȸæ ÆŀǵȺ
- Čď ȦȶȞȠ ȸæ ÆŀǵȺ
- Čċč ÛĚĐ ǯȦDZΣä
- ĎčČ Ûčč ÛČĐ ǥȦùøÛ ȸæ ǯȦDZΣä
- ĎčĒ ǯȦDZΣä ȸæ ǯȦDZΣä
- Ďđċ ȯȦ7ȦȠ ȸæ ǯȦDZǵ
- ďĚċ Ȥèζʌ ȸæ ǯȦDZΣä
- ĎēČ ÛĎĒĚ ɄŸȠȦöä ƆȦÊ8öä ȀDZƀ
- čēĐ ǦȦØǵ
- ĎċĎ ÛĎċČ ǦŸȠȦǵ
- ĎđĎ ɄŸɜ ζæÛ ÛɃÆȠɇä ȷȦÊǵ
- ĎĚĚ ƆȦÊ8öä ȷȦȶȞöä ȸæ ȷȦÊǵ
- ČČ şȦȶɜ ȸæ ȷȦÊǵ
- ČČ ȯÆȞȽ ȸæ ŌöȦȠ ȸæ ȷȦÊǵ
- ČĒĚ ɄŸɜ ζæÛ ÛåäÆΣä .. ȸÊΣä
- čĎČ ÆȶƮ ζæÛ ÛāäȦȒöä .. ȸÊΣä
- ĎĎĎ ŌəȦȒȦöä ζæÛ ÛÆƥÛ ȸæä ... ȸÊΣä

ČĔď ɄŸȝ ƺæÛ ÛɃƺÊÀöä … ȸÊΣå -

ČċĐ øƺÔʎɳ ƺæÛ ɃæÅȟʈå … ȸÊΣå -

ČĔē ȧÅȞèÛ ȸæ … ȸÊΣå -

čĎĎ ɄŸȝ ƺæÛ ÛȸÊΣå ȸæ … ȸÊΣå -

ƺæÛ ÛÆĔǨÀÒöä ȼʎƺøʎÊǵ ȸæ … ȸÊΣå - ČĎđ ÆʠȞè

ĎĎč ɄŸȝ ƺæÛ ÛÙĢÊöä ȸææ …. ȸÊΣå -

Ďēċ ɃǻàɟåȸÊΣå -

ČČč ÆʠȞè ƺæÛ ÛƆÅȚĢÒɟå ȸÊΣå -

ĔĎ ɃÀÔĢöä ȸÊΣå -

ďĔĐ ÆʠöƺöäƺæÛ ÛɄǺŸĢöä ȸÊΣå -

čċċ ɄȠƺʎǪöä ȸÊΣå -

ČĔē ɃÀÀƨå ȸÊΣå -

ĐċĔ ÆʠöƺöäƺæÛ ÛɃÆʎæøɆöä ȸÊΣå -

čĎČ ʆèÅÖöä ƺæÛ ÛɃÀȽÂöä ȸÊǵ -

ĎĒē ÛČďĒ ȷÅÊǵ ƺæÛ ɃǻÅʌÂöä ȸÊΣå -

ĎđĎ ɄȶŸÊöä ȸÊΣå -

ďčē ÆʠȞè ƺæÛ ÛŽåƘÊöä ȸÊΣå -

ĎĔČ ŽƘÔöä ȸÊΣå -

Čđċ ƆƳŐÊȞöä ȸÊΣå -

ďđĐ ÛČđĎ ȷÅÛŐöä ȸÊΣå -

čċđ ÆȶȚ ƺæÛ ÛɨʎÆʈå ȸÊΣå -

ďčċ ÛďČĔ ɄŸÒƺʈå ȸÊΣå -

ĎēČ ÆȶȚ ƺæÛ ÛɃøƺæÅÊʠʎöä ȸÊΣå -

ĎČđ !å ÆĢȝ ƺæÛ ÛÆʌÆΣå ŸÛ ȸæ ȸÊΣå -

ďĒč ȸÊΣå ŸÛ ȸæ ȸÊΣå -

ÛČČē Ûđď Ûďē ÀÒæ ŸÛ ȸæ ȸøÊΣå - ĎĒĔ

ÛčĒđ ÆȶȚ ƺæÛ ÛÀøÒæ ŸÛ ȸæ ȸÊΣå - čĔĒ

ČđČ ƘÒæ ŸÛ ȸæ ȸÊΣå -

ČĔē ÀÅȞǱ ŸÛ ȸæ ȸÊΣå -

čċĔ ÆʌÆǵ ŸÛ ȸæ ȸÊΣå -

ďđĔ ÛČđď ÛĐĐ ÛĐč Æƥ Û ȸæ ȸÊΣå -

Ƒõƺ Òöä ŐʠȝÅƧÛ ȸæ Æøƥ Û ȸæ ȸÊΣå - Đē ÛĐĒ ɫÊΣå

ČĒč ÆȶȚ ȸæ Æƥ Û ȸæ ȸÊΣå -

Čċđ ÛēĐ ÆȶȚ ƺæÛ ÛÆƥ Û ȸæ ȸÊΣå -

ÛĔĎ ÛēČ ÛĔ ɄŸȝ ƺæÛ ÛÆƥ Û ȸæ ȸÊΣå - ĐĎď ÛĎďĒ ÛčĒđ ÛĔē ÛĔĐ

ďēď ȧÅȞèÛ ȸæ ȸÊΣå -

ÛČĔĒ ÛČĔĎ ÛČĒĎ ŐʠȝÅƧÛ ȸæ ȸÊΣå - ÛĎČē ÛčĔĐ ÛčĒċ ÛčČĔ Ûčċđ Ûčċď Ďēċ ÛĎĐĒ

ÛČđČ ÆȶȚ ƺæÛ ÛŐʠȝÅøƧÛ ȸæ ȸÊΣå - ÛĐċċ ÛĎčď ÛĎčĎ ÛĎčċ ÛĎČĐ ÛĎČĎ ĐČď ÛĐČč ÛĐċĐ ÛĐċď

ĐčĔ ɄŸȝ ƺæÛ ÛŏÅʌĢöä ȸæ ȸÊΣå -

ĎČĔ ÛĔĔ ȸÊΣå ȸæ ȸÊΣå -

ČĐ ɃàşÀʈå ȸÊΣå ȸæ ȸÊΣå -

čĔĒ øØʎʈå ȸæ ȸÊΣå ȸæ ȸÊΣå -

ĐĐ ɄõÅÛɸɟå ʈÆʠȶÉöä ȸæ ȸÊΣå -

ČĒĔ ɄŸȝ ƺæÛ ÛÀÀȚʈå ȸæ ȸÊΣå -

ĎĒċ øÆǪŐʈå ȸæ ȸÊΣå -

ďĎċ øÅÊȶÉöä ʣÅȓƺöä ȸæ ȸÊΣå -

ďČĎ ÛďČċ ɹÅǽʐǫ ȹǽ ȹÊΣå -

Ččċ ɃøʐÔöä ÀÀǅ ȹǽ ȹÊΣå -

ÆǂȞè ʐǽǓ ÛdzÅȓʐöä ȹǽ ÀÅȞǅ ȹǽ ȹÊΣå - đē

ĐċĚ ÛČĒĚ øʐǮƤ ȹǽ ȹÊΣå -

čđĒ Ûđč ÆǂǤǵ ȹǽ ȹÊΣå -

Ďēđ ɃÀǝÅÔΣå ÆǂǤǵ ȹǽ ȹÊΣå -

čĒď ÛčĒĎ ǥåǅzè åÅƥ ȹǽ ȹÊΣå -

ĐČď ȧåøʐöä āÅÛǹ ȹǽ ȹÊΣå -

ďĐđ åşåá ȹǽ ȹÊΣå -

Ďēđ ɄŸȝ ʐǽǓ ÛǿʌʐǫèǿǼ ȹǽ ȹÊΣå -

ÛďĐď ÛČČđ ÛČČċ ĘǂÌø ȹǽ ȹÊΣå - ďđĐ

ČĚđ ÆȶƮ ʐǽǓ ÛĘʌǿà ȹǽ ȹÊΣå -

ďĚċ ÛČċĐ Ûčċ ɹÅǂÀè ȹǽ ȹÊΣå -

ďđĚ ȜǂȶÈ ȹǽ ȹÊΣå -

čĚċ ɹåʐÅò ȹǽ ȹÊΣå -

ÛĎđđ ɄŸȝ ʐǽǓ ÛÕŸţå ÆǤȝ ȹǽ ȹÊøΣå - Ďēđ

!å ÆǤȝ ʐǽǓ ÛÆøǵåʐöä ÆǤȝ ȹǽ ȹÊøΣå - ČĚĐ

ĎĚČ āÅȽʐöä ÆǤȝ ȹǽ ȹÊΣå -

ČĚč ǤʐÀȝ ȹǽ ȹÊΣå -

ÛčĚĎ ÛčČċ Ûčċē ǤʌʐŸȝ ȹǽ ȹÊΣå - ĎđČ

ɄŸȝ ʐǽǓ ÛɔåÀȞÎöä .. ɄŸøȝ ȹǽ ȹÊΣå - ĎĐĚ ÛČĚđ

Ččđ ÛČċĚ ÛēĒ ÛēĎ ɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå -
ÛČēđ ÛČēċ ÛČĒđ ÛČĒċ ÛČĐĒ ÛČĐČ
Ûčđċ ÛčĐĐ ÛčďĚ ÛččĒ ÛčČĚ Ûčċč
ĐĎČ ÛĎďđ ÛĎďČ ÛĎĎĎ Ûčđď

ɄŸȝ ʐǽǓ ÛɃáåÆø8ǤÖä ɄŸȝ ȹǽ ȹÊøΣå - ďČč

ÛĎČĚ ÛČĎđ ɃÀȽʐƨå ɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå - ĎĐē

ȴèÅÕöä ʐǽǓ ÛɄȓÅøŐöä ɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå - ĎĎč

ďČč åÅǫÕöä ɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå -

Čēđ ÛČĐĎ ɹÅÛÕöä ɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå -

Đč ȹÊΣå ȹǽ ɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå -

ÛĐĐ ÛĐď ɹÅÀȝ ȹǽ ɄøŸȝ ȹǽ ȹÊΣå - Ěď ÛēČ

ČĐ ÆȶƮ ȹǽ ɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå -

ĐČċ ÆǂôʐÖä ʐǽǓ ÛɄŸȝ ȹǽ ȹÊΣå -

ĐċĐ ÛčĚď ǥøÅȶȝ ȹǽ ȹÊΣå -

ĐĚ ɄÊǅÀèÅţå ʔÊǂȝ ȹǽ ȹÊΣå -

ďēĚ ȴǮʐ ȹǽ ȹÊΣå -

ĎČĒ ÀÎǤŋ ȹǽ ȹÊΣå -

ĎđČ ÆȶƮ ȹǽ ȹÊΣå -

ČĐĐ ȽǂǝåÀÅèɉå ÆȶƮ ȹǽ ȹÊΣå -

ĐċĚ ÛĎčČ òɎʅå ÆȶƮ ȹǽ ȹÊΣå -

čċČ ȽǝåÆţå ÆȶƮ ȹǽ ȹÊΣå -

ĎĚď ɄèÀǂöä ÆȶƮ ȹǽ ȹÊΣå -

čēċ ȧÅȞèǓ ȹǽ ÆȶƮ ȹǽ ȹÊΣå -

- ĎďĔ ÛčČĒ ɃàşÀţä ƙÊΣå
- ďĐċ ɄŸŋÀöä øẢȭÁöä ƙÊΣå
- ĎČĎ !å ÆƃɜƶæÛ ÛÆƥÛ ȸæ ƙÊΣå
- ēč ȄΛøåÛ ȸæ ƙÊΣå
- ČĎď ȧẢHɄèÛ ȸæ ƙÊΣå
- čđĎ ÛČĔď ŌɟɜẢƧÛ ȸæ ƙÊΣå
- ĎďĎ ƑȒöä ŌɟɜẢƧÛ ȸæ ƙÊΣå
- ÛĎċđ ÛčĔĐ ÛčČđ ȸÊΣå ȸæ ƙÊΣå ĎĔČ ÛĎčē ÛĎČČ ÛĎċē
- đĒ āÀǵ ȸæ ȸÊΣå ȸæ ƙÊΣå
- Đċē ɄŸɜ ȸæ ȸÊΣå ȸæ ƙÊΣå
- Ďďċ ȴèẢŐöä ƶæÛ ÛȸÊΣå ȸæ ƙÊΣå
- ÀȮæ ƶæÛ ÛɄõẢÛɸɉå ţÆɟȽĒöä ȸæ ƙÊΣå Ččċ
- ďČđ ÛĎĒČ ÛĐđ ÀÁĤDZ ȸæ ƙÊΣå
- ÛčĎ !å Æƃɜ ƶæÛ ÛÀøÀĤDZ ȸæ ƙÊΣå ČďĐ ÛČĎČ ÛĔđ
- ĎċĒ ÛčĒē ÛčĒĒ ȌÀǵ ȸæ ƙÊΣå
- ĎċĐ ƃẢĤţå ƶæÛ ÛgÂƥ ȸæ ƙÊΣå
- ĐċĔ !å ÆƃɜƶæÛ ÛåşÀÊǹ ȸæ ƙÊΣå
- ĐČď ȨɟȉøȸæƙÊΣå
- ÛčċČ ÛČČē ɉåƶøÀȍ ȸæ ƙÊøΣå Đċē ÛĎčď ÛĎČċ ÛčēĒ
- Ďēē ÛČĔđ āƳù ȸæ ƙÊΣå
- ČĒē ϽẢΣẢÔöä ǦHɄŸù ȸæ ƙÊΣå
- ÛČđĐ øƶÔÁŋ ƶæÛ ÛǦHɄŸøù ȸæ ƙÊΣå Ďďċ
- Ččċ ɜɟȽɃZ ȸæ ÆȽȚ ȸæ ȸÊΣå
- ČČē ɃƶŸĤöä ƚƷ ȸæ ÆȽȚ ȸæ ȸÊΣå
- ĎċĒ Ȥèƶ∧ ȸæ ÆȽȚ ȸæ ȸÊΣå
- ČĔč ÆŸƯ ȸæ ȸÊΣå
- ďċĎ ɃƘÔÁöä Ǧ∧şẢĤŋ ȸæ ȸÊΣå
- ČĒĐ øƶÔÁŋ ȸæ ȸÊΣå
- Ďċč ɁèƶŋȸæȸÊΣå
- ĎĐĔ ƚƷ ȸæ ȸÊΣå
- ĎĐē ÛĎĐĒ ƚÎŊɭå ƚƷ ȸæ ȸÊΣå
- ĎďČ ɄŐəåÀÛöä Ȥèƶ∧ ȸæ ȸÊΣå
- ĎĎĎ ŌəÀȒÀöä ƶæÛ ÛÆƥÛ ȸæ ..ȸÊΣå
- ČĒč ʣẢƃÔöä ȸæ ..ȸÊΣå
- ČċĒ ÆɟĤè ƶæÛ ÛÆĔĶÀÒöä ...ȸÊΣå
- ČďĒ ÆȽȚ ƶæÛ ÛɜɟȽɃZ ȸæ ...ȸÊΣå
- čČĐ ɄDZÀţå ƶæÛ ÛȯẢÊĤöä ... ƙÊΣå
- čēĔ ɄŸɜ ƶæÛ ÛɄŸDzƃöä ƙÊΣå
- ďĐč ÛĎđĎ ɄɜæƎöä ƙÊΣå
- ďđċ ǦæşÀɜ ƶæÛ ÛϽåÀΣå ƙÊΣå
- ĎĐČ ȴèẢŐöä ƶæÛ ÛɄəẢÁΣå ƙÊΣå
- čċċ ɄŸɜ ƶæÛ ÛɄŸǦ∧Æöä ƙÊΣå
- Đčď !å ÆƃɜƶæÛ ÛƑȒöä ƙÊΣå
- Ďēď !å ÆƃɜƶæÛ ÛɃƎÛöä ƙÊΣå
- ďēč ɃÀÔţå ɄȮĤöä ƙÊΣå
- Čďč ϽẢƃŐöä ƙÊΣå
- ĎĔď ÛĎĔĎ ɄȩÀöä ɉẢÛŐöä ƙÊΣå
- Ûđč !å Æƃɜ ƶøæÛ ÛɄŸŋẢǂå ƙøÊΣå ÛĐčč

- Đčē ȧåøɀöä ȷåÆƥ
- ďČč ÛďċĒ ɄŸȝ ȸ ȷåÆƥ
- čČĐ ǥøÅȶȝ ȸ ȷȿÆƥ
- ɁŸȞ ɀÛ ϽɟÆÔöä ÆȶøȚ ȸä .. ǥÂƥ čĒď
- Ďēē ɁŸȞ ɀÛ ÛøåÂGöä ǥÂƥ
- ĐČĎ ɁŸȞ ɀÛ ÛƑŸȚȶå ǥÂƥ
- ɁŸȞ ɀÛ ÛǮÀȶå ȸøȸÊΣå ȸ ǥÂƥ Ěē
- ÛČďČ ÛČď Æȶ Ț ɀÛ ÛâÅGȞöä ȸ ǥÂƥ ďČč ÛďċĔ ÛČďđ
- Đčđ ȷÅÊǵ ȸ ǥÂƥ
- Ûďďċ ÛďĎē ĸÂöä ȸ ! å ÆGȝ ȸ ǥÂƥ ďďč ÛďďČ
- ēč Ûēċ ɁŸȞ ɀÛ ÛÆȶȚ ȸ ǥÂƥ
- ÛĒč ÛĎČ Ûčď Ûčċ Ȥèɀ ȸ ǥÂƥ ĐċĐ Ûďēď ÛďČĐ Û ĎēĎ ÛČĎđ ÛČċĎ
- Ďčč ɄȶȚÊöä Ȥèɀ ȸ ǥÂƥ
- Čđċ ȴèÅÕöä ɀÛ ÛȤèɀ ȸ ǥÂƥ
- Ďďċ ɁŸȞ ɀÛ ÛâȿÀõ ȸ ...ǥÂƥ
- ČĔĎ ÛČĔč ǮÀȝɉå Æƥ
- Đďċ ÛĎĐĔ ÕȿÛöä Æƥ
- ĎČĒ ȼɀƱà ȸ Æƥ
- ČċĐ âÅGȝ ȸ Æƥ
- ČĎď ÛēĐ ɃÆȶΣå
- ÛĔĔ ÛĔē ÛēĐ ȧÅøɄèÛ ȸ ÕGøǵ ďĔĎ ÛČďĐ ÛČĎď

- čĒĎ ɄÅŸÊöä ÆȶȚ ȸ ÕGǵ
- ĎđĒ ƑȒöä Ì ǵ
- ďČč ɈÀè ȸ ȷǵ
- ÛČĐĎ āåÀǩ ɀøÛ ÛÆƥÛ ȸ ǥøÆøǵ ÛčċĒ ÛčċĎ Ûčċč ÛČēđ ÛČĒđ ÛČĐĒ Ďďđ ÛĎĎĎ ÛčĐĐ ÛčďĔ Ûččċ ÛčČĔ
- Čďč Ǧȝøà ɀÛ ÛǴȶÊöä ȸ ... ǥɀǵ
- ďČċ ǴÀȕ ɀÛ ϽåøÆÀÒèq ǥɀǵ
- ďČē Æɀöä ɀÛ ÛāÅÛǹ ȸ ȷɀǵ
- Čēđ ÆȞÔŋ ȸ ǦǄøÅǹ
- ĎĒĔ ǴǦȱ ȸ .. ÆÅǹ
- ĎďĎ öåØΣå ÆÅǹ
- čđĒ ɄȝåÂʅå ÆÅǹ
- ĎĒĐ ȴèÅÕöä ɀÛ ÛɄŸȽØöä ÆÅǹ
- ĐĎĐ Ûďđč ÛĎĒđ Æɀöä ȸ ÆÅǹ
- ÛĐċď ÛďĔđ ÛďĔď êåÆǹ ȸ ÆÅǹ ĐČĐ ÛĐċĐ
- ēď ǦȶŸè ȸ ÆÅǹ
- Ěď ÛĔĎ ÛĔČ Ķȶȅ ȸ ÆÅǹ
- Čē Æȶ Ț ɀÛ ÛϽÆȶå ... ÆȶȚ ȸ ÆÅǹ
- ďĎē ÛďĎĒ ÆȞÔŋ ȸ ÆÅǹ
- ďĐČ ÛĎČċ ȷåÆȞŋ ȸ ÆÅǹ
- ČĎč ɄŸɉå øåÂɸ ȸ ÆÅǹ
- ďČċ ÛčĒċ ÆÂ ȸ ÆÅǹ
- ďĒ ɄÒȶå ɃÀȶȞöä ÆÂ ȸ ÆÅǹ
- čđđ ɎȶÊöä Ȥèɀ ȸ ÆÅǹ
- ďēč ȸƥÀöä ÆGȝ ȸ ÆǦȟ

- Ēč ÛĒČ ÛĒċ ÛČċ ÆƥÛ ǆäå ǰŸƀá
- ēč ǥÀȶȝ ƙõá
- ȴŢƨå ǆæ Æƥ ǆæ !å ÆøǤȝ ǆæ øÅÅ٨á
ďĎ ɄŋÅÎöä
- ĔČ ɄŸȽǾöä
- čđ áşåá ǆæ Æ`Ìåø
- ĎĎċ ÆȞè ǆæ Æ`Ìåø
- đċ ɃøÅŋǥå ÆǂǷöä ǆæ ǳÅæø
- čċċ Æ٨à ǆæ ǳÅæø
- čĒĎ ƆÅȞÂÔöä Æ٨à ǆæ ǳÅæø
- ČċĐ ȝǂÀöä
- čēċ ɈÅȶȞÅöä ǆæ ȝǂÀöä
- ÛČďđ ÛČČď ÛĒċ ɈÅȶǂŸè ǆæ ȝǂÀøöä
Ďċċ
- Ďēċ ɄęæƳöä Æȶʈ ǆæ ȝǂÀöä
- čĔč ǆƥÀöä ÆǤȝ ŸÛ ǆæ ǦȞǂæø
- ĎĎđ ÿǷǯŸõ ǆæ ǦȞǂæø
- ďĎċ ƘÔŐöä Æ٨Â٨ ǆæ ǦȞǂæø
- ĎĐĒ ǤȶŸè ŸÛ ǆæ ŏÅDZø
- Čċ Ûē ǥǷǂǵ ǆæ ŏÅDZø
- ĎĒĔ ǦǂÛȝ ǆæ Ǵ٨áƃ
- Čċē ÿåàø
- ČēĐ ǟÅȽǷöä ÆǤȝ ǆæ !å ȧàø
- ÛČđď ÛēĔ ÛĒċ Û Ďď ﷺ ȯǷèÀøöä
ÛČĔč ÛČĔČ ÛČēċ ÛČĒĔ ÛČĒĒ ÛčđĐ ÛčđĐ ÛčĐē ÛčďĒ ÛčČĐ ÛčċċÛČĔĎ ÛčĒď ÛčĒĎ ÛčĒċ ÛčđĔ Ûčđē ÛčđĒ

ÛĎċč ÛĎċċ ÛčĔĔ ÛčĔĎ ÛčĔč ÛčēĒ ÛĎĎČ ÛĎĎċ ÛĎčĒ ÛĎČĒ ÛĎČĐ ÛĎċĎ ÛĎďē ÛĎďĐ ÛĎďč ÛĎďČ ÛĎďċ ÛĎĎĔ ÛĎĐĔ ÛĎĐē ÛĎĐĒ ÛĎĐč ÛĎĐČ ÛĎďĔ ÛďďĐ ÛĎĔċ ÛĎĒđ ÛĎđč ÛĎďČ ÛĎđċ ďĐČ

- ÛČčē ÛĔđ ÛčĐ ǮǂȚøȹ ǆæ ǖø`Ìø
ÛČēĒ ÛČĒĎ ÛČđČ ÛČĐċ ÛČďē ÛČďĒ ÛčČĔ Ûčċđ ÛčċĐ ÛČĔĒ ÛČĔĎ ÛČĔČ ÛĎČċ ÛčĔĐ ÛčĔČ ÛčĒċ ÛčĎč ÛčĎČ ÛĎčĒ ÛĎčċ ÛĎČē ÛĎČĐ ÛĎČĎ ÛĎČč ÛďċĎ ÛĎĔđ ÛĎĔĐ ÛĎđċ ÛĎĐĔ ÛĎĐĒ ÛďđĐ Ûďďē ÛďčĐ ÛďČċ Ûďċē ÛďċĐ
ĐďČ ÛĐČč ÛĐČċ ÛĐċď ÛĐċċ
- Čċ ɄŋåǾƨå ȴǂȞȹ ǆæ ȞæÅȯ ǆæ ǦȝÅǷø
- ďĔċ ǫøÅΣå Ȟæ ǦŸŋø
- Đčď ÛďēČ ÛďĐċ ǳåÀƨå ǆæ ååşø
- ĐČ ǳşø
- ďēč ţÅǤȹÂöä ǷæÛ ÛɈÅÛŐöä ǳşø
- ČĒċ ȜÀÀöä ǆæ ǳşø
- Čďč ÛČĎē ȴèÅŐöä ǆæ ǳşø
- ĎđĔ ŹÅǵ ǆæ ǳşø
- ĎďČ ÛĎďċ ÛđĎ ǥáÅǤƀ ǆæ ǳşø
- ĐČĎ ǦÔǂǤę ǆæ ǳşø
- Čċē ǳÅ٨ø
- ďđĐ ȴŢè ǆæ ǦÛ٨ø
- ďċĎ ȞŸÔöä ǆæ ǥÆǝåà
- čċ ÛČē ÛČĐ Àȶȝ ǷæÛ Ûɉåæåà

ÛČĒ ÛĔ ȴèÅÖöä ɀæÛ ÛÀøĿÅù ۻæ ÀĿåà -
ÛČĒĒ ÛČĒď ÛČđď ÛČďē ÛČċđ ÛĒď
ÛčēĔ Û čĒĒ ÛčĒĎ ÛčĎč ÛČĔē ÛČēċ
ÛĎČĐ ÛĎČĎ ÛĎČč ÛĎČċ ÛĎċČ ÛčĔđ
ÛďčĔ ÛĎđċÛĎēċ ÛĎĐĔ ÛĎčĒ ÛĎČđ
ÛĐČČ Ûďēđ Ûďēď ÛďĎĐ ÛďĎč ÛďĎċ
ĐĎē ÛĐčČ ÛĐčċ

ďđč ÆĘöɀöä ŸÛ ۻæ ĸæÂöä -

Ččđ ÛČčĐ Ûēď ÿäɀȞöä ۻæ ĸæÂöä -

ÛČČĎ ÛČČč ÛČċĔ øÅÒæ ۻæ ĸøæÂöä -
Ûďčē ÛĎēĒ ÛĎēđ ÛĎēď ÛčĒē ÛČČď
Ûďďč ÛďďČ Ûďďċ ÛďĎē ÛďĎĒ ÛďĎđ
ďĒĐ

ďđ ɃÆʒ ۻæ ĸæÂöä -

čč Ûčċ ÛČď Ì ĘĢɠ ۻæ øà -

ĎĔč ɄşÀÖöä ÅÀÀõà -

ĐČĎ ÛďĔĔ ɃÀÕÅʈå ÅÀÀõà -

ďĐē àÅĦèÛ ۻæ ÅÀÀõà -

ĎĎČ ɃÆʒ ۻæ ÅÀÀõà -

ČđĎ ɃÀÔĢöä ȷɀȶĘŋ ۻæ ƚʒ ۻæ ÅÀÀõà -

Ččē ÆȶƮ ۻæ ÆÀÂÀ ÅÀÀõà -

ÛČđď ÛČďČ ÛČďċ ÛČĎĒ ɃÀĿÂøöä -
ÛďĎĎ ÛďĎċ ÛĎčĐ ÛčĒĎ ÛČĔĐÛčċċ
ďĎď

ĎċĔ ۻþÀöä ÆĢʒ ۻæ ĸĿà -

ĐċĒ ȴǅʒʝå áÅÀà -

đđ ɄǫøÅΣå !å ÆĘĢɓ ۻæ áÅÀà -

ďĔē şÀȶʒ ۻæ áÅÀà -

ďĎČ āɀÅÛ ۻÀ áÅÀà -

ĎđĎ ۻǬÊöä ɀæÛ ÛáÅÀà -

Ēċ ƆÅĘΣå ƚʒ ۻæ ğáÅÀà -

ÛĐčĒ ÛĐčĐ ÛĐčď ǒÅęøÂöä ŸÛ ۻæ ÆÀà -
Đčē

čĐ ÿÂǵÛ ۻæ ÆÀà -

ÛĎČĐ ÛĎċĒ Ûčđē ȴŸèÛ ۻøæ Æøà -
ĐĎĎ ÛĎďČ ÛĎĎč

ďĐċ āÅĢΣå ۻæ ÆÀà -

ČĒď ɃøåɀΣå ۻæ ÆÀà -

Ēď ÛĒĎ ƆÅȞÀÔöä ōøÅĢʈå ۻæ ÆÀà -

Ďēċ øɀÊʈå ۻæ ÆÀà -

ďĒČ ĶæÅǫ ۻæ ÆÀà -

čĔď ƙÊΣå ɀæÛ ÛɃɀŸȞöä ğÂƥ ۻæ ÆÀà -

ēď ǦǱøÅǹ ۻæ ÆÀà -

ďďĔ ÆĘĢɓ ۻæ ÆÀà -

Ēđ ÛĒĐ ÛďĐ ĀĿş ۻæ ÆÀà -

čĒ ﷺ !å ȯɀèø ĶÅæ ĀÆÀà -

ČČĎ !å ÆĢʒ ۻæ ʔèɀŋ ĶÅæ ĀÆÀà -

ČčĔ ÆÀÂÀ ۻæ ÆəÅÊöä -

Ččē ǦĘŋÛ ۻæ ƁÅè -

ďĔē ɄəÅÛöä âşÛ ۻæ ƁÅè -

čĔČ ÛČĎĐ !å ÆĢʒ ۻæ ƁÅè -

Ččď ÿşÀöä Àȶʒ ۻæ !å ÆĢʒ ۻæ ƁÅè -

čďĐ Ûčďď ÛčďĎ ɃÀŋÅÊöä -

ĎĐĎ ۻÊΣå ɀæÛ ÛɄÕŢĘĢöä Ùĝè -

ÛČĐĎ Ì ǵɀöä ɀæÛ Û ȴŸÊøʈå ۻæ ʒĘĒè -

- Ďďē ÛĎďĒ ÛĎďċ Ʉǹʐ ÆǂĤè
- ďďđ ɃÀÀƨ ÆǂĤè
- ďĐċ ƑΣ ÆǂĤè
- ÛĚ ǯÀÀöä ʐÛ Û öÅDZÀøöä ŸÛ ȸ ÆǂĤè ĎčĐ ÛĎčČ
- ďĎĎ ÛďĎċ āʐÛ ŸÛ ȸ ÆǂĤè
- ČĒċ ǴşÀȝ ŸÛ ȸ ÆǂĤè
- čĒČ ȯɎŁ ŸÛ ȸ ÆǂĤè
- ĎČĚ Æƥ ȸ ÆǂĤè
- Čċđ ÆȶȚ ȸ Æƥ ȸ ÆǂĤè
- ÆǂĤè ȸ şÀȶȝ ȸ ŐǂȝÅøƧ ȸ ÆǂĤè Ďđđ ÛĎđĐ î ÅĤöä
- ďčĚ ȴȯΣ ȸ ÆǂĤè
- ďēĒ ȝǂÀöä ȸ ÆǂĤè
- ČċČ ɃÀŁÂöä ȸ ÆǂĤè
- čĒĒ Ⱪʅ ʐÛ ÛŎȒÀöä ȸ ÆǂĤè
- ďĒČ ɄȝʐÛƫ ȴèÅŐöä ȸ ÆǂĤè
- Ûēċ ÛĒĚ ÛĒē ÛĒĐ ÆǂÊƫ ȸ ÆǂĤè Đčđ ÛĐčĐ ÛĎčċ ÛČđď Ûēč
- ČĒċ āʐÛ ȸ ÆǂĤè
- čēĎ ÛĒď ⱩÎ ȸ ÆǂĤè
- ÛČċČ ÛĒē Ûčč ÛčČ ⱩǄ ȸ ÆǂĤè ÛčĎĎ ÛčČĒ ÛČĒĚ ÛČĒĐ ÛČĒď ÛČĒĎ ÛĎĎč ÛĎĎċ ÛĎčĐ ÛčĚČ ÛčďĐ ÛčďČ Ďďđ ÛĎďĐ ÛĎĎĚ ÛĎĎđ ÛĎĎĐ ÛĎĎĎ
- čđď ƁÅè ȸ ÆǂĤè
- ččĎ ȡÆǬöä ƁÅè ȸ ÆǂĤè
- Ûčċď Ûčċč ÛČēđ ÛČĒđ ÛČđđ ÛČĐĒ ÛčďĚ ÛččĊ ÛčČċ ÛčČċ Ûčċē Ûčċď Ûďċď ÛĎďđ ÛĎĎĎ Ûčđď Ûčđċ ÛčĐĐ ďċē
- čċď ɃÆÊöä
- ĎČč ɄÛŐÊöä ɃÀè
- ďđď ƚȜ ȸ ɃÀÊöä
- ČċĐ ǥÆǂǤȝ ʐÛ Û ƚȜ ȸ ɃÀÊöä
- ĎĚē ɄŋÂȒΣ ʃÀè
- ĎĎċ ȷÅȶĤöä ȸ ʃÀÈ
- ȸÊΣ ʐÛ ÛŎøȚè ȸ … Ⱪʅ ÆĤè ĐċĒ ÛĎĚđ ÛĒđ
- ďČċ î Åęş ŸÛ ȸ ÆĤè
- ĐċĒ ÀèÅ ʐÛ ÛøÆ ȸ ÆĤè
- čĚď ÆȩÅƫ ʐÛ ÛÀǺ ȸ ÆĤè
- ŐÅŋ ʐÛ ÛɄĤDZÌ ɉ ȧøÅøù ȸ ÆĤè ēď
- ČċČ ÛČċċ ǥåÅǤȝ ȸ ÆĤè
- ČĎē öÅȣöä ÆÅ ȸ ÆĤè
- ČēĐ àÅÂǤöä ȷÆĤè
- ďĎČ ÆĤè ʐÛ ÛɃÀŁʐƨ … ÆǂĤè
- čĒē ȷȶǯȝ ʐÛ ÛƆʐÅŐöä … ÆǂĤè
- Čďē Ⱪʅ ʐÛ ÛÂȴƫ …. ÆǂĤè
- čđď ÛČĐċ ɃʐŋɉÆǂĤè
- ÛĎēĎ ȷȶǯȝ ʐøÛ ÛɄȝÀǤöä ÆøǂĤè ďĐĐ ÛĎĚč
- ďďĐ ɃÀÔǤöä ÆǂĤè

ĎĒĐ ĞĢĘǪę ȸǽ ʿŢŸè ȸǽ ÆĘȞè -
ÛĎďĚ ÛĎĎč ÛĎčē ɉÅȶĘŸè ȸǽ ÆĘȞè -
ďĔđ

ďďĚ ÀȵÅȝ ȸǽ ÆĘȞè -
ÛČďď ÛČċċ ÂɅÂȞöä ÆøĜȝ ȸǽ ÆĘȞè -
ĐĎē ÛĐčĐ ÛďĐē ÛĎĐē ÛĎĐĒ

ččĐ ĜǽşÀȝ ȸǽ ÆĘȞè -
ēČ ɄȝǽÀǤöä şÀȶȝ ȸǽ ÆĘȞè -
ďĐċ ƆåƎÛöä ÆǪÀȵ ȸǽ ÆĘȞè -
ÛČĒď ÛĒĎ ÛđČ øȤÔɅøȵ ȸǽ ÆĘȞøè -
ďċē

ďČċ Ûčċċ ʔèȤȵ ȸǽ ÆĘȞè -
ďċĐ ɉåǻøş ȸǽ ÆĘȞè -
ďĔē ÛďĔď ĜȶŸè ȤǽÛ ÛÆɅÂɅ ȸǽ ÆĘȞè -
ďĎċ ɄÒÊȶå ɉşøÅȽ ȸǽ Æȶȶ ÆĘȞè -
ÛčđĐ ÛĔĎ ÛēĐ ÛĒđ Ûđč ɉÅøĘÀè -
čĒē ÛčĒĒ

ĎĔĚ ɄÀǑǯöä ɉÅĘÀè -
ÛčĎč ÛČĎď ÛČċđ ɃøȤǯöä ɉÅøĘÀè -
ĐčĐ ÛĐčď ÛĎčċ

Ďďđ ÛĎďĐ ÛčČĚ ƙÊǵ ȸǽ ɉÅĘÀè -
ďċĒ ÀɅǵ ȸǽ ... !å ÆĜȝ ȸǽ ɉÅĘÀè -
ÛČċČ ÛĔĔ ÛēČ ĞĘøĘȝ ȸǽ ɉÅøĘÀè -
ĐčĒ ÛďēČ ÛčēĒ ÛČĎč ÛČčČ

ĎČĒ Æȶȶ ȸǽ ɉÅĘÀè -
ďĔċ ɉÅĘÀè ȸǽ Æȶȶ ȸǽ ɉÅĘÀè -
đĎ ÂɅÂȞöä ÆĜȝ ȸǽ ƙÒè -

ďĎē ÆĔȞÔȵ Ƙǽ ĞÆĘÒè -
čċĚ ƙÒÊȵ ȸǽ ŸɎè -
ČđČ åȤȶȶ ȸǽ ĜȵɎè -
ČĔč ŸøÅÒţå ȤǽÛ Û ƚȝ ȸǽ ɉÅÛŸè -
ĎĒđ ÀèÅɅ ȤǽÛ ÛƆÅȡÀÀöä ɉÅȶŸè -
ČċĒ À Îǽ ȸǽ ĜȶŸè -
ĎēĒ âåȤǮ ȸǽ ĜȶȽè -
ĎČđ ÆĘĜì ȸǽ ĜȶŸè -
ďēď ɄƨÆţå ɄŸȝ ȸǽ ĜȶŸè -
ĎĔĎ ÛČđČ ŐĘǮő ȸǽ ĜȶŸè -
ďČĒ ÛďĒ ɉåǻøş ȸǽ ĜȶŸè -
Ďē ÛČč ɄȶȽÊöä -
ďďđ ǴǪÀöä ȤǽÛ ÛȼĘŐÀöä ȶĘŸè -
ďĔĎ ÛČčē ÛĔċ āȤÅ ȸǽ ȶĘŸè -
ÛĐċ ƚȝ ȤǽÛ ɃÀǝÅĜɿå ÀȵÅøȝ ȸǽ ȶĘȽè -
ĐĎ ÛĐč

Đđ ɄÒţå ȶŸÊȵ ȸǽ ȶĘŸè -
Čēċ ȶèÅŐöä ȤǽÛ ÛƆåƎÛöä ... ɉÅȶĘŸè -
ďĐē âşåâ ȤǽÛ ÛǪȞì ɟå ɉÅȶĘŸè -
čēĐ Ìȶȝɟå ɉÅȶĘŸè -
ďďĐ ɃÀǮĜöä ɉÅȶĘŸè -
Ďđċ ÛĎĐĚ Ûď ɄȶĘǪöä ɉÅȶĘŸè -
čċċ āȤÅ ȤǽÛ ÛɃÀǝÅĜɿå ɉÅȶĘŸè -
ďĐČ ɄȝåÂɿå ɉÅȶĘŸè -
ďďđ ÛďďĐ ƆåÀȽÂöä ɉÅȶĘŸè -
Ēċ ÛđČ Ûđċ ƆåƎÛöä ɉÅȶĘŸè -
ÛďďĚ âşåâ ȤǽÛ ÛɄÊöÅøĘÛöä ɉÅȶĘøŸè -
ďĐĎ

- ďďđ ÛĎēĐ ÛĎč ʈẸŁåÀæÛ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ČĐč ŞƶẢΣå ʈẸŁåÀæÛ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- Ďđđ āƺẠÛ ƺæÛ ÛʈẸŁåÀæÛ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ÛčďĒ ÛĒĒ ÛčĎ ŃẸì ŸÛ ȸæ ȷẢȶẸŸè ĎĒċ
- ÛđċÛĐĐ ÛčĒ Æƥ Û ȸøæ ȷẢȶøẸŸè ĐĎĒ Ûďēč Ûďđē Ûďđđ ÛĎĐē ÛčēĒ
- ĐČ ϽåƎÛöä Æƥ Û ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ÛďċĒ ÛČčđ ȧẢĦèÛ ȸøæ ȷẢȶøẸŸè ĐĎđ ÛďĒď
- ČċĒ āƺẠÛ ƺæÛ ÛȧẢĦèÛ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ÛĐČď ÛďĐď ǪȞì ɉå ȸæ ȷẢøȶẸŸè ĎĎċ
- ĎĒč ŐẸǴǵÀȉ Ķæ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ÛĔď ÛĔĎ ÛĔČ āÀǵ ȸøæ ȷẢȶøẸŸè ďĔē ÛďĔď
- ďċĐ ắşåắ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ďđ ȝẸæÀöä ƺæÛ ÛɄȮǪȞöä ắşåắ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- čĒē ǴȝẢƶø ȸæ ȷẢȶẸŸè
- čĒĎ ɃÀǝẢǴʅå ǴȶẢẸè ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ČċĐ ȤẸè ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ČċĐ ÆẸȞì ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ČċĐ ÆẸȶΣå ÆǴȝ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ÛĎĒĎ ÛĎĒč ȸƥÀöä ÆǴȝ ȸæ ȷẢȶẸøŸè ĎēčÛĎĒď
- ÛčĒ ɄỎÎȵÆöä ȸƥÀöä ÆǴȝ ȸæ ȷẢȶẸŸè ÛĎēč ÛĎĒď ÛĎĒĎ ÛĎĒč ÛđĎ Ûčē ĐččÛĐčČ
- ĎĔđ ŐŸţå ÆǴȝ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ďďĐ !å ÆẸǴȝ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- ɄȞęÀöä ȝÛęɉå ÆöẢǹ ȸæ Àȶȝ ȸæ ȷẢȶẸŸè ē
- ĎĐē ɄȝåÂʅå ÆȶƬ ȸæ ȷẢȶẸŸè
- Ďčč ÀèẢʌ ƺæÛ ÛȜÀÀöä ȸæ ..ȷẢȶẸŸè
- čČđ ōẢƨ
- ÛĔċ ÛēĔ ÛēĐ Ûēď āÀǵ ȸæ ōẢȶè ÛďĔČ ÛďēĒ Ûďēđ ÛďēĐ ÛĎēē ÛĔČ ďĔč
- Ûďēđ ÛďēĐ ÛĎĒď āÆẢɃƵ ȸæ ǵÀȶè ďĔč ÛďĔČ ÛďĔċ ÛďēĒ
- ĔČ ǵƘ8ţå ƺæÛ ÛɃÀȮǴöä āÀǵ ȸæ Őƨ
- ĐČČ ÆŁåş ȸæ ţÆẸȶÊöä
- ČđĐ Ƀøşöä .. ŐƬè
- ČďĔ ÛČďē ÛČďĒ Æèɉå ŸÛ ŐƬè
- ČďĒ ɄẢʌΣå ŐƬè
- ďČĔ ɼẢò ƺæÛ ÛɄèƺèÀÛöä ŐƬè
- čĒď ɃÀȮÊȞöä ŐƬè
- Ēċ ɃắşøẢƨå ʈẸŁåÀæÛ ȸæ ŐƬè
- ĎĎĎ ÛĎĎč Ûēč ÀÎæ ȸæ ŐƬè
- đĎ øẢȮæ ȸæ ŐƬè
- ĎČċ āẢǪȝ ƺæÛ ÛắẢƥ ȸæ ŐƬè
- čČĐ ǴẢẸǵ ȸæ ŐƬè
- ÛČčĔ ÛČčē ÛČčĒ ÆȞøè ȸæ ŐƬè ČĎċ
- Ččē ÆẸȞè ȸæ ŐƬè

- đĐ ǽȝȦò ȸ Ǒȶè
- ďčċ ȺǑȦÛȹ ȷå ſȦò ȸ Ǒȶè
- ďĒČ ȸŋǘƫå ǼǤȝ ȸ Ǒȶè
- Ĕč ǦȞǛù ȸ ʔèʐŋ Ƃʐŋ Ǒȶè
- čēċ ſȦò Ÿ ȸ Ǒȶè
- ĐċĒ ! å ǼǤȝ ȸ ǿåʐè
- Ēď ÛĒĎ ǥøȦȶȝ ȸ ǿåʐè
- Čē ÛČĐ ÆȞÔŋ ȸ ǿåʐè
- ĎĒ ǼȞè ȸ ǼʌʐÈ
- ÛĒĐ ÛĐđ ÛĐď ÂʌÂȞöä ǼǤȝ ȸ Ǽøʌʐè ĎĔč ÛĒđ
- Đď ȴŸÊŋ ȸ Ǽʌʐè
- Ďďē ǿȦè
- ÛďĐč ÛďďĔ ÛČĒď ŹȦǵ ȸ ǿȦøè ďĐĎ
- Ďď ȤÛȝ ʐ ÛǿȦè
- ďđď Ȧȶȝ ȸ Ȥè
- Ēď ÆʌȦõ ȸ Ȥè
- đČ ôȦʐ ȸ æȦì
- ďđ ÛĎĒ ȺȞʐȦÎöä
- ďčĔ ǿåʐè ȸ ǦȦǤì
- ĐčĐ ǼʐöʐÖä ȸ ȼǤì
- Đċē ÆöȦȡ ʐ ÛȺŸȽǾöä ţȦDzì
- ČēĐ ÛČčĔ ǿǼ ʐ ÛǼʐöä ȸ ţȦDzì
- čē ȺŸȝ ȸ ţȦDzì
- ÆöȦȡ ʐ ÛȺŸȽǾøöä âøȦʐ ȸ ţȦDzì ČČē

- čđĒ ȺŋȦȞÎöä
- Ďđč ʔŸȞʌ ʐ Ûâʂ ȸ ắåǼì
- Đ ȴǑǵ ȸ ắåǼì
- ČĎč ǼȞè ʐ ÛǑǤǵȦȟ
- čĔĒ Èʐʌ ȸ Ǵʌì
- ČďĒ ǼÊöä ȤʌÎöä
- ČďĒ ÆÊʌöä ȤʌÎöä
- ĐĎċ ȺƽȦȚå ȸÊΣå ʐ ÛȤʌÎöä
- ÛĎđĎ ƆȦΣå ȴèȦÖöä ʐø ÛȤʌÎöä Ďđď
- čĎČ Ⱥȝ ȴèȦÖöä ʐ ÛȤʌÎöä
- ĎēČ ÛĎđČ ÛĒĐ Ōʌì
- ĎĒĔ ȺȞǺʌöä Ōʌì
- ďďđ ! å ǼǤȝ ȸ Ōʌì
- ÛĐČ ÛĎď ÛčĐ Ûčď ÛčĎ Ûčč ǦǤȞ
- ÛČďĒ ÛččĔ ÛččĒ Ûččđ ÛĒē ÛĒĐ ččđ ÛČđĎ
- ÛĐċ ÛČĐ ȳȦÛÊ ʐ ÛǯȦDzǵ ȸ ǦǤì ĐĎ ÛĐč ÛĐČ
- ÛčđĎ ÛĔĔ ÛĔĒ ÛĔđ Ûēē ƑȞÎøöä čĒċ Ûčđď
- ÛČĒđ ÛČĒč (ȳ⅄Êöä ȼøȝ) ÆȞì ČēĐ ÛČēď
- ďđď ȴȽåȦ ȸ ÆȞì
- Ēď ǥÂƥ Ÿ ȸ ÆȞì
- ĎĔč ÛĒċ åȦȞèȸ ÆȞì
- ĐČċ ɃƎÒȞöä ȸÊΣå ȸ āȦȚì

- čċ ĘĕĦÔöä ȷǺǤȉ
- Ďđċ ƿşȀȥ ȸ ȷǺǤȉ
- ČċĎ ƆǺǺȊöä
- ČČđ ɃáǼŢä Ǽʒǻò
- čĒĒ ŏɎǏöä ʐǚ ÛāǺȽʐöä ǼǤʒ ȸ Ǽʒǻò
- ČĎČ ɼǻò
- ĎČđ ɃȀƫä ɼǻò
- ÛĒđ ÛĐđ ÛĐď ÛčĎ Ǽƥǚ ȸ ɼǺøò
ďĔč ÛĎĒČ ÛĔđ
- ČĐč (ÿɎÊöä ǿǯʒ) ȤèǓ ȸ ɼǻò
- ďēď ÛďĐĎ ɄǮʒ ʐǚ ÛgøÂǱ ȸ ɼǻò
- ďĔď ÛČčĐ ȷǺÊǵ ȸ ɼǻò
- ĔĎ ɄǶǛÛöä ȷşƘǹ ȸ ɼǻò
- ďčĎ ɄƼǺŢä ɄǮʒ ȸ ɼǻò
- ĎĎē ÛČĎĐ ȷǺÊǯõ ȸ ɼǻò
- čĔď ǼȶŢ ȸ ɼǻò
- ĎēČ ÛĎēċ ȯɎƪä ǴǤƀ
- čč ÛČĐ ǪǶȉɉä ȸ ƑÔöä
- ďĎč ÛďĎċ ƙȶÊöä ǦęǼò
- ĎĔČ ÛĎĔċ ǼöǺǹ ȸ ǦęǼò
- ĔĔ !ä ǼǤʒ ȸ ǦęǼò
- Ďďē ɁèʐŊ gǚȀŋä öäȀǺÔöä
- ĎĒď ɼǻò ȸ ȷäʐǺò
- čċ ɃáäȀƫä ȯǺÊʒ ȸ ȷäʐǺò
- ĔĒ Ûēē ƆȀƫä !ä Ǽǵʒ ȸ ȀǑǑÔöä
- ĎČē áʐǶÊŋ ȸ ǨǮÔöä
- ÛČĒĎ ÛČĒČ ÛČĒċ ÛČĐĒ ōǺǶȒöä

ÛččČ ÛččČċ ÛčČČ ÛččċĐ ÛččĎ ÛččĊč ÛčĔĎ ÛčĒĐ ÛčĒď ÛčďĔ ÛččĒ ÛčČđ ĎĎĐ ÛĎĎď ÛĎĎĎ ÛčĔď

- čĒē ȷǺǼʒ ȸä ...ǼǶŋ ȸ ōǺǶȒöä
- ÛďČč ÛďČČ ÛďČċ ŌǯʒǺƧǚ ȸ ÿǺȶȓ ďČĎ
- Ďđč ǼǯǤǵ ȸ gȀȶȓ
- ÛďĐč ÛďďĔ ÛĐď ǦǶǯøø ȸø gȀȶȓ Đčď ÛďēĎ Ûďēč ÛďēČ ÛďĐĎ
- ďċĐ áǺǺà ȸ ȧøǺù
- čđĒ ÛĒċ áǺʒ Ǩȸ ǧʐǺù
- ďČċ ÛčĒĐ ǼǯÛöä ʐǚ ÛɃƎÛöä ȀȽǺù
- Ĕċ ȀŐÔöä Ÿǚ ȸ ȀȽǺù
- ďĔĎ ȷǺȶǯè ȸ ȀȽǺù
- Ďďċ ȀȊȸ ȸ ŌǷè ȸ ȀȽǺù
- ĎĐč ÛČĎĐ ǼȶȚ ʐǚ ÛŌǷè ȸ ȀȽǺù
- Ĕċ ÛĒĔ ȷǺȶǯè ȸ ǼȶȚ ȸ ȀȽǺù
- ĎēĔ ɃşǺǶÛöä
- ǼȶȚ ȸ áäȀù
- ďĔđ ÛĎČċ ƑǺÂöä ǼȶȚ ȸ áäȀù
- ĔĒ ɃȀǺǶƨä şȀȶʒ ȸ ǦȶǶù
- ǼȶȚ ʐǚ ÛɄęȀöä øǺǪǺƫä ȸø ... ǦǶǛù ĎĔ
- ĔČ ǼȶȚ ʐǚ ÛɄȶǯǪöä !ä ǼǯǤʒ ȸ ǦǶǛù
- ĔĒ !ä ǼǯǤʒ ȸ ǦǶǛù
- Ĕċ ÛēĔ Ûēď ǦǶǛù ȸ ƚʒ ȸ ǦǶǛù
- ČĎē ǴȶÊöä ȸ Ęǚù

- čċď ÿÅȡ ȸ Ęÿù
- ČČĎ Ʉèʑ Ûöä
- ďēĔ Ûďēē ȧȁèȸ ƁÅș
- Đ ɄŸĚÖŇöä āʑȽÀŋ ȸ ƁÅș
- ÛďĎđ KȁÂöä ĶÆ ǦȶùÅøʑ ǥɟʑŋ ǦǦș
ďďč ÛďďČ ÛďĎē ÛďĎĒ
- ÛĎČ (ÅȚÆʒ !ȁ Ʉȑó) ƙÆŋúʈȁ ÿÛ ǦÎȃÅʒ
ÛčċčÛČĔĔ ÛČċđ ÛĔČ ÛĔċ Ûēď Ûďđ
ďďĐ ÛĎĒē ÛĎČĒ ÛčČĐ
- čēĒ ȼʠǿʑöä ... ȸÊΣȁ ĶÆ ǦÎȃÅʒ
- Ďđđ āɎõ ȸ ʒĚÛŋ ĶÆ ǦÎȃÅʒ
- ČĔĎ ȯʑǵɉȁ ȴòÅʒ
- ďċĎ Ɔɟʑʅȁ ȴòÅʒ
- Ďčċ ÛĎċĐ ÛčēĔ ȸÊΣȁ ȸ ȴòÅʒ
- ĔĎ åʑǄÆöä ȸ ȴòÅʒ
- Čďč ÛČĎē ȴĚÒǵ ȸ ȴòÅʒ
- ÛĐčČ ÛĐčċ ǥʑĚǵ ȸ ǒÅǄǿ ȸ ȴòÅʒ
Đčč
- ďĒČ ǥÀȶȑ ȸ ȴòÅʒ
- ČđČ ÆĚĤè ǯÀÀöä ʑȁÛ ǦĚöÅʒ
- čēĒ ȯÅÆ ... ǿʑÔÆŋ ʑȁÛ ÛǦĚöÅʒ
- ĎđĐ ȁȁÂʅȁ ÀŋÅʒ
- ĎčĎ ƑĤÎöä ÀŋÅʒ
- ďēē ɄǄȉʑöä ÀŋÅʒ
- ĎđĐ ÀŋÅʒ ŸÛ ȸ ÀŋÅʒ
- ďĎē KȁÂöä ȸ ..ǥÂƥ ȸ ÀŋÅʒ
- ďčċ ǿÅȅè ȸ ÀŋÅʒ

- ĐčĐ ÆȚȉ ȸ ÀŋÅʒ
- ÿäØĚȚȁ ʑȁÛ ÛɃÀʈȁ ... ǥǿÅȶʒ ȸø ÀŋÅʒ
ČċĎ
- ďĔē ʒȶÊŋ ȸ ÀŋÅʒ
- ĐĔ ǴǪÀöä ʑȁÛ ÛɄŸòʑʈȁ ...ÀŋÅʒ
- čđĐ ɃÀÔǦöä åÅȝʒ
- ÛĎďđ ÛĎďĐ ÛĎčē ÿäʑĤöä ȸ åÅøȝʒ
ďďđ
- čĔĒ ÆΛà ȸ åÅǦʒ
- čč ÛČĐ !ȁ ÆǦʒ ȸ åÅȝʒ
- ďĒČ ɄŋÅȶǪöä Àȶʒ ȸ åÅǦʒ
- ďĐ KÎȁ ȸ ÆĚĤè ÆǵÅò åÅȝʒ
- ďĐČ ĶŋÅÔöä ȸ ǥåÅǦʒ
- ĎČ ɄÊɉ ȸ ǥåÅǦȝ
- ČĎċ ÛčĎ âÅǦʒ
- Ďēċ ɄõÅÛɉȁ âÅǦĤöä
- ČđČ ɃǿșÆöä âÅǦʒ
- ďĔč ÛĒđ âǦĤöä ȸ âÅǦĤöä
- ÛďĎď ÛĎēČ ÛĎēċ ÆĚöʑöä ȸ âÅøǦʒ
ĐĎē
- Ûđċ ÛĎČ Ûčđ ȯɎʅȁ ÆĚöʑöä ȸ âÅǦĤöä
čĎč ÛČċĐ
- ĎĒď ǴǦƋ ȸ ÆĚöʑöä ȸ âÅǦĤöä
- ďĎď ÆΛÀŋ ȸ ÆĚöʑöä ȸ âÅǦĤöä
- ĒĎ ÆĒöÅù ȸ âÅǦĤöä
- ĎČ ɉÅȶǯʒ ȸ âÅǦĤöä
- ÛČČĒ ÛČČč ÛČČČ ÆȶȚ ȸ âÅǦøĤöä

ĎēĐ ÛČĔē ÛČĎċ ÛČčď

- ĎĎċ ÛĔē ɃóşÆöä ÆȶŢ ȸ âÅG3
- ĎĒċ ʔÊĘ3 ȸ ʔèȥŋ ȸ âÅGĤöä
- čċĚ ɃÀÒGöä ʔŸ3ɉå ÆG3
- ĎĒĔ ÛĎĒē åÅɓ ȸ ʔŸ3ɉå ÆG3
- ÛĎĒ Ǩęȥöä ȥǽÛ Ûʔ ÊĘ3 ȸ óşɉå ÆG3

Ďċđ ÛčĔĒ Ûčēč

- čđď ÆöÅɖ ȸ ɄęÅGöä ÆG3
- đď ÛđĎ Ûďē Ûďđ ȜɸÅę ȸ ɄęÅGöä ÆG3
- ÀÅŢʈå ȥǽÛ ÛɄèøÅÀöä ȜŋƑ ȸ ȜŋÅƨå ÆG3

čċċ

- ČĐĐ ÆȶŢ ȥǽÛ ÛȼĘÕÀöä .. øÅGƨå ÆG3
- ďĐČ ɃÆĄęÀȶÊöä ÆɓÛ ȸ øÅGƨå ÆG3
- ÛĔ ÆöÅù ȥǽÛ ÛȴòÅø3 ȸ øÅGƨå ÆG3

ďĒ ÛČċ

- ȴĭÅȽ ȥǽÛ ÛÆȶÔöä ÆG3 ȸ øÅøGƨå ÆG3

Đđ ÛčĐ

- ČĒ ɄŸ3 ȥǽÛ ÛÕĘ3ÅƧÛ ȸ ÆĘȶΣå ÆG3
- Čċđ ƆäÅΣå ÿÅÊʈå ȸ ÆĘȶΣå ÆG3
- Čďč ÛČĎē ÀÅĤDZ ȸ ÆĘȶΣå ÆG3
- ďđ ΓÅò ȸ ÆĘȶΣå ÆG3
- ĒĐ ȷåÀȶ3 ȸ ÆĘȶΣå ÆG3
- ČċĐ åȥȶŢ ȸ ÆĘȶΣå ÆG3
- ÛČċď ÛĎČ ȸÊΣå ȸ ȴøäÆöä ÆøG3

čēč Ûčċĕ

- ÀÒȸ ȥǽÛ ÛâåşÀøöä ȸ .. ȸɓÀöä ÆGø3

Ďčč

- čċĐ ǬÅǵ ȸ .. ȸɓÀöä ÆG3
- ÆȶŢ ȥǽÛ ÛȴĘȽåÀǽÛ ȸä ... ȸɓÀöä ÆøG3

ĎĎč

- ÆȶŢ ȥǽÛ ÛǴÀÅĭ ŸÛ ȸä ... ȸɓÀöä ÆG3

Čē

- čēĐ ȸÊΣå ȸä ... ȸɓÀöä ÆG3
- Ďċđ ÀÅŢʈå ȸä ... ȸɓÀöä ÆG3
- čĔċ ÛčēĔ ȴĤɸÛ ȸä ... ȸɓÀöä ÆG3
- čĒđ ÆȶŢ ȸä ... ȸɓÀöä ÆG3
- ȥǽÛ ÛƆåÀÊĘÕöä ɄèøÅÀöä ... ȸɓÀöä ÆG3

Ďď ÕŸʈå ÆG3

- čċċ ÀȒÅöä ȥǽÛ ÛɄŋÅÀöä ... ȸɓÀöä ÆG3
- čĎČ ȴŸèÛ ȸ ... ȸɓÀöä ÆG3
- ÀÔɸ ȥǽÛ Ûʔèȥøŋ ȸ ... ȸɓÀöä ÆG3

ďčĔ

- čČđ ÀèÅʌ ȸ ... ȸɓÀöä ÆG3
- Čďđ gK8ʈå ȸ .... ȸɓÀöä ÆG3
- ĎĔĐ ÆȶŢ ȥǽÛ ÛàåÂGöä ȸɓÀöä ÆG3
- ČĒđ ɃøÂƨå ȸɓÀöä ÆG3
- ČđČ ɄÅΣå ȸɓÀöä ÆG3
- ÛčĎČ ȸÊΣå ȥǽÛ ÛɃåşåÆöä ȸɓÀöä ÆG3

Đčđ

- Ďďċ ɄęÀöä ȸɓÀöä ÆG3
- Đď åȥĤÊŋ ȥǽÛ ÛȜÅDZÀöä ȸɓÀöä ÆG3
- čĒē ÀÔɸ ȥǽÛ ÛƆȥÅÔöä ȸɓÀöä ÆG3
- Ďēċ ƑɸĦöä ȸɓÀöä ÆG3
- ďĐď Ʉȉ şÀĤöä ȸɓÀöä ÆG3

- ďĐČ şÀȶȝ ȥæÛ ÛɄèøÅÀöä ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĐčČ ÆĤè ȥæÛ ÛȼŦÕÀöä ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĎĒĐ ȸÊΣå ȥæÛ ÛҒӮŸöä ȸƥÀöä ÆGȝ
- Ďċđ ŸøÅǂå ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĐĎĐ ƆÂʈ̧å ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďċĐ ÛčĐđ ɃÀȥÅĤʈ̧å ȸƥÀöä ÆGȝ
- ČĒċ ÙÀÕʈ̧å ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĐĎď ɃşÀƬå ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĎĎ ȴŦȽåÀæÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ƙÊΣå ȥæÛ ÛÆΛÆΣå ŸÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ

ďċč

- ȴèÅÕöä ȥæÛ ÛÆĒŎĤöä ŸÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆøGȝ

ďđđ

- Ûďē ɃàåÀöä ŹÅǵ ŸÛ ȸæ ȸƥÀøöä ÆGȝ

ĐĎĚ ÛĐčč ÛČēČ ÛďĐĚ ÛĎĚČ ÛĒĎ

- čč ÛČĐ ÛČď ʔŸŦô ŸÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďČċ òŸȽ ŸÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĎĎċ ÆƥÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĎēĚ ȧÅɄèÛ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďČĒ ǯÀȝɉå ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ČĎē ɃÆӮʈ̧å ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďđċ ɃÀӮÀöä ÆŦGǵ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďđč ɄŋşÂǺʈ̧å ÆöÅǹ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- čēĚ áÅΛà ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĐČ ɃàåÀöä ƁÅè ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- Čđč ɄÕÀöä øȥƱÅè ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- čđĒ ɉÅȶŦŸè ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- čĚĐ ǦHɄŸù ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- čđē ǾəÅȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ČĚĐ ÛĎď ÂΛÂĤöä ÆGȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĎČđ ŸÀΣå !å ÆŦGȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- Đčč ǦGQȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- čĒ ɉÅȶǯȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďČ ÀÔΛöä ŸÛ ȸæ ɉÅȶǯȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďđđ åȥĤÊŋ ȥæÛ ÛɄŸȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ÛČďē ÀÔφ ȥæÛ ÛɄŸȝ ȸæ ȸƥÀøöä ÆGȝ

ĎčĒ

- ďđđ ÛčđĚ ÛďČ Àȶȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ČĎĎ òÆĤʈ̧å Àȶȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ďċĎ ÆȶƬ ȥæÛ ÛÀȶȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- đē ɄȝåàşɉåşÀȶȝ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ĎĎē ǦÔŦGȩ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ÛČčĒ ÛČČċ ÆȶƬ ȸæ ȸøƥÀöä ÆGøȝ

ĐĎē ÛďēĎ ÛďďĐ

- ÆŦĤè ȥæÛ ÛɃÀŏɉå ÆȶƬ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ

ĎĐ

- ÛɉÅȽÆöä øȥGƬ ȸæ ÆȶƬ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ

ď ÆȶƬ ȥæÛ

- ďĚČ ȴèÅÕöä ȥæÛ ÛÆȶƬ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ČĚĚ øȥÔΛŋ ȥæÛ ÛÆȶƬ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ÛčĚĒ ȄŦȩ ȥæÛ ÛɉåşÀŋ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ

čĚē

- Đċč æÅĤŋ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ
- ČĚĚ ÛČĚē ǦΛşÅĤŋ ȸæ ȸƥÀöä ÆGȝ

- čĔČ ɃǼȚŋ ȹ ȹþÀöä Ǽɜ
- ďĎĒ ŌɆÀɸ ȹ ȹþÀöä Ǽɜ
- ďČĒ ȷåǻǿȿ ȹ ȹþÀöä Ǽɜ
- ĐĎđ ǼȺÂȺ ȹ ȹþÀöä Ǽɜ
- Ĕđ Ȥèȥ ȹ ȹþÀöä Ǽɜ
- ÛčĐ ǼɆĤè ȹ Ȥèȥ ȹ ȹþÀöä Ǽøɜ Ččē
- ĎēĒ ŌɆɜẢƧ ȹ ..ȹþÀöä Ǽɜ
- ÛĐĐ áȥĤÊŋ ȥ ÛɄŸɜ ȹ ȴɆǵÀöä Ǽøɜ ďēč ÛČĒĔ Ûđċ
- ĎēĒ ȣÀÛɫ ȹ ȴɆǵÀöä Ǽɜ
- ĐčĒ ǿȺȥȽåǿ ȹ ȧẢĦèÛ ȧåàÀöä Ǽɜ
- ĎĒĔ ɄẢŐǯöä ȧåàÀöä Ǽɜ
- ȹèẢǂä ȥ ÛÀÔøɸ Ÿ ȹ ȧåàÀöä Ǽɜ čĒċ
- Đċċ ȴèẢŐöä ȥ ÛǼþ ȹ ȧåàÀöä Ǽɜ
- ČđĐ Àȶɜ ȹ ȧåàÀöä Ǽɜ
- ǢɆÛöä ȥ ÛɁøèȥŋ ȹ ȧåàÀöä Ǽøɜ ďČČ ÛčĒċ
- ÛďďĔ ÛĎĐČ ÿẢƵ ȹ ȧåàÀøä Ǽɜ Đčē ÛĐčď ÛďĐĎ
- čđĐ ɃǽẢǽÊΣå ÿɎÊöä Ǽɜ
- ĔĐ ǡÀǵ ȹ ÿɎÊöä Ǽɜ
- Ďčē ȴǝẢȣöä ȥ ÛɄƼẢȚä .. ǼȶÔöä Ǽɜ
- čēč ŌȒÀöä ȹ ... ǼȶÔöä Ǽɜ
- Đ ǼȶÔöä Ǽɜ
- ĐČĔ ȴèẢŐöä ȥ ÛƆɟȥʅå ǼȶÔöä Ǽɜ

- ČĎď ɄŋÀȮʈä ɄŸɜ ȹ ǼȶÔöä Ǽɜ
- ÛčĎč ÛČĔď ŌŐĤŋ ȹ ǼȶøÔöä Ǽɜ čĐĔ
- Ēċ ȴèẢŐöä ȥ ÛɄɇÀʅå ... ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ďēď ɄǄàɉå ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- Ďēċ Ƀǻàɉå ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ĒĎ ɄÊȺȿɉå ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ĐčĒ ɄŸǼΣå ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ČČċ ÛČċĒ ɃǻȿåǿǼöä ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ĐĎĔ ŽȥÔöä ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- Ûčđ ÛčĐ ÛčČ Ûď ƆẢɸȮöä ÂȺÂĤöä Ǽɜ ÛČďĎ ÛČčĔ ÛēĎ ÛďČ ÛĎċ ÛčĔ ÛčĒ ÛĎēč ÛĎĒď ÛĎĒč ÛĎđē ÛĎĐĒ ÛČďĒ ÛďĎč Ûďčđ ÛďčČ ÛĎĔč ÛĎēĔ ÛĎēē ĐčĔ ÛďēĎ ÛďđĔ ÛďĐđ
- Ďđč ǴȥÀõ ȥ ÛȷǽǘȶȚå ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ďĐē ȷȥȊǄẢʈä ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ďēĎ ÿàẢǵ Ÿ ȹ ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- Ûēċ Ûđč ÛďČ Ûē Ǽþ ȹ ÂȺÂĤöä Ǽɜ ÛČďđ ÛČĎĒ ÛČċē ÛĔē ÛĔđ ÛēĎ ÛďđĒ Ûďđđ Ûďčċ ÛĎēē ÛĎĒĐ ÛĎđč ĐĎđ ÛĐĎĎ
- ČčĒ ǿẢɸǺʈä ȹ ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ĔĔ ȷȶɆŸè ȹ ǼɆȥöä ȹ ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ďēď ǿåǼǼ ȹ ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ČďĒ ÛĒċ ÀẢĤǄ ȹ ÂȺÂĤöä Ǽɜ
- ƙÊΣå ȹ ... ɄŸɜ ȹø ÂȺÂĤöä Ǽøɜ Čďď

ČĎč ɹåÀȶȝ ȸǽ ÂΛÂȞöä ÆǤȝ -
ďđĒ ɄȩÀƪå ÆȶƬ ȸǽ ÂΛÂȞöä ÆǤȝ -
ÛĎĔđ ÛĎĔĐ ɹåȿÀɳ ȸǽ ÂøΛÂȞöä ÆǤøȝ -
ĎĔĔ ÛĎĔē
ĎđĎ ɁèȥɳȸǽÂΛÂȞöäÆǤȝ -
ĎĔĐ KÔɸ ȸǽ ɁèȥɳȸǽÂΛÂȞöä ÆǤȝ -
čĒē ɄŸȽÂǤöä ƚƷ ȸǽ ÂΛÂȞöä ÆǤȝ -
ĒĎ åȿåå ȸǽ øÂÅȣöä ÆǤȝ -
ÛčĒċ ÀÒǽ ȥǽÛ ÛÆȶƬ ȸǽ øÂøÀȣöä ÆǤȝ -
ďēč
Ēċ ÕǂÖȝ ŸÛ ȸǽ ƚȣöä ÆǤȝ -
Čďč ÆǂȞè ȸǽ ƚȣöä ÆǤȝ -
ďēĔ ÆöÅù ȥǽÛ ÛȤèȥΛ ȸǽ øåÅÕöä ÆǤȝ -
ďđđ ȻÀÒöä ÆǤȝ ȸǽ ŽÅÒöä ÆǤȝ -
Ûčč ȸþÀöä ÆǤȝ ŸÛ ȸøǽ ȻÀÒöä ÆǤȝ -
ÛČďď ÛČďČ ÛČċč ÛĔċ ÛĒē ÛĐĎ ďĔČ ÛďĐĔ ÛĎĔĎ ÛĎēČ
ÛĎČ ÆȶƬ ȥǽÛ ÛɡÂøþ ȸǽ ȻÀÒöä ÆǤȝ -
ĐĎĎ ÛĎďċ ÛĎĎď ÛĎčď Ûđč
Ďēċ ȼǨÂɸ ȸǽ ȤǂÛŸöä ÆǤȝ -
čēĒ ÆȶƬ ȥǽÛ ÛɭǮƬä ȸǽä .. !å ÆǤȝ -
čēĒ ÆǂǤȝ ȸǽä .. !å ÆǤȝ -
Ďđċ ÆǂȞè ȥǽÛ ÛɃàåÀöä .. !å ÆǤȝ -
ččđ Ûčċď ÛČđđ ɃÆÊöä .. !å ÆǤȝ -
Ďċđ ÿåÀŏ ȸǽ .. !å ÆǤȝ -
ďđĐ ɡǨȣȶå ȸǽ ÒÂǵ ȸǽ .. !å ÆǤȝ -
čďē ɭèÅÕöä ȥǽÛ ÛǨǽÅǫ ȸǽä ... !å ÆǤȝ -

ÆȞè ȥǽÛ ÛŽȥÔöä ɹÅǂǵ ȸǽä ... !å ÆǤȝ -
čēđ
ÆȶƬ ȥǽÛ ÛɃÀÔȶå ɃÀȽȥƨå ... !å ÆǤȝ -
ĎċĐ
ĎČĔ ÆȶƬ ȥǽÛ ÛŽKÔöä ... !å ÆǤȝ -
čđē āÀǵ ŸÛ ȸǽ ... !å ÆǤȝ -
Ďčč ÆþÛ ȥǽÛ ÛÀÊÀȶå ȸǽ ... !å ÆǤȝ -
ÛĎďĒ ÛČċē ÀÅȞǅ ȸǽ ... !å ÆøǤȝ -
ĎďĔ
čċē ɹÅȞƧ ȸǽ ... !å ÆǤȝ -
čđĔ ɃȥȣǤöä ÂΛÂȞöä ÆǤȝ ȸǽ ... !å ÆǤȝ -
čċđ ÆǂǤȝ ȸǽ ... !å ÆǤȝ -
Ďēč ƆÅèåÀƪå ŏÅÛȝ ȸǽ ... !å ÆǤȝ -
ĎďĐ ƚƷ ȸǽ ... !å ÆǤȝ -
Čďď ÕǤÂǵ ȸǽ ÆþÛ !å ÆǤȝ -
Ēē Ûčč ÆΛåɟå !å ÆǤȝ -
ďďĐ ɃÀȞìɟå !å ÆǤȝ -
ĎĔċ ÆȶƬ ȥǽÛ ÛƆÅǮǤòɟå !å ÆǤȝ -
ďđď ÀÂòɟå !å ÆǤȝ -
ĎđĎ ɄõÅÛɸɟå !å ÆǤȝ -
ĐĎē ÛĎĒē ɃȥȣǤöä !å ÆǤȝ -
ÛČĎČ ÛĔđ ÛčĎ ɄÅŸǤøöä !å ÆøǤȝ -
ďČđ ÛČďĐ
ččČ ɄȶǂǪöä !å ÆǤȝ -
đđ ɹȥɳÛȶå ƆÅǯöä !å ÆǤȝ -
ÛďĎċ Ûđē ÆǂȞì ȥǽÛ ƆåÂΣå !å ÆǤȝ -
ďĐē

Ċċ ŸƔȮöä ȸÊΣä !ä Æǥȝ -
ďċč Æƥǘ ȸ ȸÊΣä !ä Æǥȝ -
čČ ɃȤΗǺöä ȼǺȤöǺù ȸ ƙÊΣä !ä Æǥȝ -
ďďĒ ƂǺȞţä ȤǘÛ ÛƆäȤŸΣä !ä Æǥȝ -
čĎČ ɃȤȶΣä !ä Æǥȝ -
ďĐĒ ȀȮȸ ȤǘÛ ÛɄǝǺΣä !ä Æǥȝ -
ĎēĒɃȀǝǺǥʅä !ä Æǥȝ -
ĎĒē ÆȶȚ ȤǘÛ ÛƆǺèäȀʅä !ä Æǥȝ -
ĐďČ ŸǺÛʅä !ä Æǥȝ -
ĐčĚ ɃøȤǺǼöä !ä Æǥȝ -
ďĐČ ƆǺǺȶÊöä !ä Æǥȝ -
ččċ ɃǼǺÊöä !ä Æǥȝ -
ďĐċ ɄÊöǺǂÛöä !ä Æǥȝ -
ďďĚ ƆǼȞöä !ä Æǥȝ -
ďēč ÛďĎđ ɃȀȶȞöä !ä Æǥȝ -
ČĚč ÛČĎĐ ɃȘäȀǺöä !ä Æǥȝ -
ďĒċ ÆȶȚ ȤǘÛ ÛɄŸȸȀÛȰöä !ä Æǥȝ -
ČČċ ɄȝƔȮöä !ä Æǥȝ -
čĚ ɃǼǺȪöä !ä Æǥȝ -
čďē ɄǯǂŸöä !ä Æǥȝ -
ĎĐċ Ōȵǘţä !ä Æǥȝ -
ĎēĚ ÛĎēĒ ȀǺȞǄ ȤǘÛ ÛɄŸǂǺǺöä !ä Æǥȝ -
ĐĎď ÛĐĎĎ ɄȞȩäȤöä !ä Æǥȝ -
ÛĒč ÛĒČ ƑǺǺöä ȴǂȽäȀøǘÛ ȸ !ä Æǥȝ -
čĒĐ
ÛɄèǺȵ ȸ āȤǺǘ ȸ ȴǂȽäȀǘÛ ȸ !ä Æǥȝ -
ďē ÛďĒ Ûďđ ÆȶȚ ȤǘÛ

ĎČč ÛĎČČ ŌǺøȚä ŸǗ ȸ !ä Æǥȝ -
Čċċ ȯȤŸè ȸ ŸǗ ȸ !ä Æǥȝ -
ĐċČ ÆöǺǹ ŸǗ ȸ !ä Æǥȝ -
ĎČĚ ȣȤȝ ŸǗ ȸ !ä Æǥȝ -
ďČ ȴèǺŌöä ȤǘÛ Û Æƥǘ ȸ !ä Æǥȝ -
ÛĎďČ ÛčĒĎ ÛČďē Æƥǘ ȸ !ä Æǥȝ -
ďēĒ Ûďēđ ÛĎđĐ ÛĎĐČ ÛĎďē
ƂǺȞţä ȤǘÛ ÛɄèȤŸΣä ÆøƥǘÛ ȸ !ä Æǥȝ -
Ěē
ĐČČ ɃȤΗǺöä Æƥǘ ȸ !ä Æǥȝ -
ďčČ ȀǺȞǄ ȸ Æƥǘ ȸ !ä Æǥȝ -
Ûčď ÛĚ ŌǥǺǵ ȸ Æøƥǘ ȸ !ä Æǥȝ -
ĎČč ÛčĒĎ ÛČĎČ ÛčĐ
Ēđ āȤŌȞȸ ȸ Æƥǘ ȸ !ä Æǥȝ -
ĐĎĎ ÛĚĚ ȧǺΗèǗ ȸ !ä Æǥȝ -
ÛĎĒē ɃȤȣǥöä ȧǺøΗèǗ ȸ !ä Æǥøȝ -
ďĚđ
ĎĎĐ ÆèǗ ȸ !ä Æǥȝ -
čēđ ÆȞè ȤǘÛ ÛÆȞèǗ ȸ !ä Æǥȝ -
čĎČ ŌǂȝǺƧǗ ȸ !ä Æǥȝ -
ďċč Ûčđē ǬȞì ɉä ȸ !ä Æǥȝ -
čđď ÛČĚĎ ÛČĚč ǫøǺΣä ȸ !ä Æǥȝ -
ďđĐ ǥƘȣţä ȸ ǫøǺΣä ȸ !ä Æǥȝ -
ȤǘÛ ÛƆǺȀΣä ... ȸøÊΣä ȸ !ä Æøǥȝ -
ďĐē Ûđē ÆǂȞì
ÛĎē ÛĎđ ȯǺƔʅä ȸÊΣä ȸ !ä Æøǥȝ -
ĎďĎ ÛČĎČ

- Æŧ Ţ ζæÛ ÛɄȝƳÒöä ..ȸÊΣå ȸæ !å Æȝ
čČ
- ǦȞƤ ...ÆŧŢ ȸæ ƙÊøΣå ȸæ !å Æȝ
Čċċ
- ČĒď ȴÒΣå ȸæ !å Æȝ
- ďďċ ÛďĎĒ ƘæÂöä ȸæ !å Æȝ
- Čēċ ÛČĒĒ ǨŋÅÔöä ȸæ !å Æȝ
- ĐĐ Àǻä ȸæ ŏƳȞöä ȸæ !å Æȝ
- ďĐē ŌȒÀöä ȸæ !å Æȝ
- ÛĎČč ÛđĒ Ûē ōøÅţå ȸøæ !å Æȝ
ďĔč ÛďēĎ ÛďēČ ÛďĎċ
- ďĎ ÂǫȞţå ȸæ !å Æȝ
- ďĐČ ǥƘȣţå ȸæ !å Æȝ
- ČĒċ ÆǾζöä ȸæ !å Æȝ
- ČċĐ ɄŋÀÅţå āζÛ ȸæ !å Æȝ
- đď ÛđĎ ɄŧƗÊöä ÀÒæ ȸæ !å Æȝ
- ÛĎĚ Æƥ ζæÛ ÛƆåƎÛöä ÀÒæ ȸæ !å Æȝ
ďċ
- ÛđĒ ÛĐď ÛĐČ ÛĎ ÀÅȞǲ ȸæ !å Æøȝ
ÛĎđē ÛČďĎ ÛČĎĎ ÛĔē ÛĔĎ ÛēČ
ďĔď ÛďđēÛďĎĐ Ûďċē Ûďċđ ÛďċČ
- ďďĒ ÆŧŢ ζæÛ ÛʝÅǵ ȸæ !å Æȝ
- ďċċ ǦÅØǵ ȸæ !å Æȝ
- Čċē ȸÊǵ ȸæ !å Æȝ
- ÛĎċđ ɄÊǹÊöä ȼζøƥ ȸæ !å Æȝ
Đčđ
- Ďēċ ȄǺħ ȸæ !å Æȝ

- ČčĚ øÅǻå ȸæ !å Æȝ
- ďďđ ÛďďĐ ÛĎĒď ʝζÕæ ȸæ !å Æȝ
- čČ ɃäåÀöä ÀŁåä ȸæ !å Æȝ
- čĔĐ ÅÀÕä ȸæ !å Æȝ
- ďďĔ ÙÀŐţå ÆÀä ȸæ !å Æȝ
- ĎĎč ȴŸèÛ ȸæ ÆÀä ȸæ !å Æȝ
- ĎČ ƁÅè ȸæ !å Æȝ
- ĎČĒ ÿƳè ȸæ !å Æȝ
- ĐčĎ ÆŧŢ ζæÛ ÛƑŸΣå ʝÅè ȸæ !å Æȝ
- Ďčċ ÆĒì ȸæ !å Æȝ
- ÛĎċĎ ÀÅŢţå ζæÛ ÛÆĒøì ȸæ !å Æȝ
ĎďČ
- ČČĒ ÆȞè ζæÛ ÛÆĒì ȸæ !å Æȝ
- ččĚ åäÆì ȸæ !å Æȝ
- ĎďĎ ĘŐì ȸæ !å Æȝ
- ĎČĐ øȿƘì ȸæ !å Æȝ
- ďĒĐ ÛďĒď ÛĎċč ɼÅò ȸæ !å Æȝ
- ďčĚ ɼÅò ζæÛ Û ɼÅò ȸæ !å Æȝ
- đđ ÛđĐ ÀŁÅù ȸæ !å Æȝ
- ďĒč ÀŋÅȝ ȸæ !å Æȝ
- ĐĒ âÅȝ ȸæ !å Æȝ
- čē åÅƥ ȸæ ȸƥÀöä Æȝ ȸæ !å Æȝ
- ÆŧŢ ζæÛ Ûȸøƥ Àöä Æȝ ȸøæ !å Æȝ
ĐČď ÛďđĐ
- ĎČĒ ÛĎċ ȧäåÀöä Æȝ ȸæ !å Æȝ
- čđĒ ÂÂȞöä Æȝ ȸæ !å Æȝ
- Đč āÅǫȝ ȸæ !å Æȝ

ĎĒĒ ɄŸʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ĎĒĐ Æȶ˥ ʐȁÛ ÛøȦȶʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ÛďĔČ ÛĎĒĎ ÛČčĔ Àȶʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ĐčĔ ÛďĔč
čċč ʝåÀȶʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ĐČ ƆȦȚ©ò ɟå ʝåÀȶʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ÛĎčČ ÛĐĐ ÛďĐ ʂÀȶʒ ȸø !å Æ©ʒ -
ĐĎď ÛĐĎĎ ÛĎēē
ĐĎď ɃÀÔ©öä ʂÀȶʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ďčđ ÆȞè Ÿ ȸ ʂÀȶʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ČĎĔ î ȦȞöä ȸ ʂÀȶʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ĐČď Æȶ˥ ʐȁÛ Û ô Ȧʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ĔĎ ʔÊʒ ȸ !å Æ©ʒ -
ÛČĒĒ ÛČĒĎ ÛĔč Æȶ˥ ȸ !å Æø©ʒ -
ÛĎčč ÛčČĔ ÛčČĒ ÛčČđ ÛČĔđ ÛČēċ
ĎĒđ ÛĎđĒ ÛĎĐč
ƆȦÀõɟå ɃÆèɟå Æøȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
ČđĎ
ĒĎ ɫ©äÀÀèɟå Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
Ďē ÛĎĒ ɃøȦÔɟå Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
Ďďđ Ƀʐ8©öä Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
ČČĔ ÛĐĒŸȦÛʅå Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
Ďčċ ɃÀȽÂöä Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
ĎčĒ öåÀÀöä Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
Čďē ȸÊΣå ȸ Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
ƆȦȚ©ò ɟå ǦÛøȸ Æȶ˥ ȸ !å Æø©ʒ -
ďēđ

ČĎđ ÀÀȞDZ ȸ Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
ēĔ ȸƥÀöä Æ©ʒ ȸ Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
ʐȁÛ ÛÂÂȞöä Æ©øʒ ȸ Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
Čē ʆèȦÕöä
ÛčēĒ ÛĔď Æ©ʒ ȸ Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
Ďčď
čĔĒ ÙȦȽ ȸ Æȶ˥ ȸ !å Æ©ʒ -
ďđ ɃøåÂȦöä ʝåʂÀɳ ȸ !å Æ©ʒ -
ÛčēĐ ÛďĐ Ûčċ åʐȞÊɳ ȸ !å Æø©ʒ -
čĔē ÛčĔď
čđď ʒ©Ȧɳ ȸ !å Æ©ʒ -
čĔ Ûčē ȻÆȦɳ ȸ !å Æ©ʒ -
ČČĎ ƆÆʈå … ʔèʐɳ ȸ !å Æ©ʒ -
ČċĒ ʔèʐɳ ȸ !å Æ©ʒ -
Čċē !å Æ©ʒ ȸ ʔèʐɳ ȸ !å Æ©ʒ -
Ûďċċ ƘÔ ȸ ʔøèʐɳ ȸ !å Æø©ʒ -
ďċĐ
ĐĔ ɄõȦÛɟå ÀÔ ȸ !å Æ©ʒ -
ĎĎĔ ÛČďē ÛČċĐ ʆìȦȽ ȸ !å Æ©ʒ -
ÛďČĔ ǦŸʒ Ÿ ȸ ÙȦøȽ ȸ !å Æ©ʒ -
ďčċ
ĔĎ ƃʐŸÊöä ȻÀȽ ȸ !å Æ©ʒ -
ĐĎĐ ɄÊȞöä ǦÔåʂ ȸ !å Æ©ʒ -
Đċċ Æȶ˥ ʐȁÛ Ûgåøʂ ȸ !å Æ©ʒ -
ÛĎċĎ ÛčēĐ ÛĒċ ÆȽʂ ȸ !å Æ©øʒ -
ďďđ ÛĎēĒ ÛĎĐĔ ÛĎĎċ
ĐĎē Ûďđē Ɀèʐ ȸ !å Æ©ʒ -

Æȶ Ţ ɀæǕ ÛƆÅŢĜÒɟå Ȥèɀʌ ȸæ !å Æǥȝ -
čĒĒ

čČĐ ȴèÅÕöä ɀæǕ Ûâåø Ȑɳ Åǵ !å Æǥȝ -

Ďēċ ɄÔŧÔţå ÀæÅDZ ȸæ ..!å Æǥȝ -

Ďďċ ɃàşÀţå ...!å Æǥȝ -

čēċ !å Æǥȝ ȸææ ... ȬŸţå Æǥȝ -

čĒĒ ȴèÅÕöä ɀæǕ ÛŽɀÔöä ... ȬŸţå Æǥȝ -

Æȶ Ţ ȸæ ȴŧȽåÀøæǕ ȸæ Æþ Ǖ ȬŸţå Æǥȝ -
ďĐ ɃÀÊɵöä

ďđĒ ǦʌÂɕ ŸǕ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

Ēď ÛĒĎ ȴÒΣå ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

Ďċ ȴǯŧȚå ȸæ øÆæ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

ĎČċ ÛĚČ ȸÊǵ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

ȴèÅÕöä ɀæǕ ÛøŧÕÀöä ắşåắ ȸæ Ȭø Ÿţå Æǥȝ -
ďĐē

Ďďċ ƘǤDZ ȸæ ÆŧȞè ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

Ēċ ɄÊɸƳǑöä ȷÅȶŧŸè ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

Ďēē ȝŧȶȅ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

ďċč ÆŧȞ ì ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

ďđ ÀÔɸ ɀæǕ ÛÂʌÂȞöä Æǥȝ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

Àȶȝ ɀæǕ ÛɄìÀÕöä Ƙȶȝ ȸøæ ȬŸţå Æǥȝ -
čĒđ ÛĚĎ ÛĚČ ÛĚċ ÛēĐ

ďčċ ɄȞȶÒɟå ÆʌÀɐ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

čċĔ ÛĚĎ Æȶ Ţ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -

ÛĎĚĔ ÛēĐ ÛČČ ȷåşÀɳ ȸæ ȬŸţå Æǥȝ -
ďĔċ

ČĎđ ȴèÅÕöä ɀæǕ ÛȬŸţå Æǥȝ -

ÛčĎč ÛČĐĐ ȄʌøắǕ ȸæ ȴȞʌøţå Æǥȝ -
čĔĐ

ÀÅŢţå ɀæǕ ÛČÀÒöä Æøǥȝ ȸæ ȴȞʌţå Æǥȝ -
Ďčē

ďċ ɃȤȞʊʌÕöä ȸæ ɄŸȝ ȸæ ȴȞʌţå Æǥȝ -

ďĐĎ øşÀÊţå Æǵåɀöä Æǥȝ -

Đđ ɄìÀÕöä ȧÅȞèǕ ȸæ Æǵåɀöä Æǥȝ -

ÛĎċČ ŏÅɀɀöä ɀæǕ ÛÆþ ȸæ Æǵåɀöä Æǥøȝ -
ĎċĎ

Ďēē ȬȒÀöä ɀæǕ ÛɄŸȝ ȸæ Æǵåɀöä Æǥȝ -

ÛĒċ ɃÀÔǤöä ǫÅŧɖ ȸøæ Æǵåɀöä Æǥȝ -
Ēč ÛĒČ

Ûēē !å Æǥȝ ȸæ Æȶ Ţ ȸæ Æǵåɀöä Æøǥȝ -
Ěď

ĎČē ÆŧȞè ȸæ ǫøåɀöä Æǥȝ -

ȴèÅÕöä ɀæǕ ÛǤŧǵ ŸǕ ȸææ .. ȧÅȽɀöä Æǥȝ -
ĎčĚ ÛĎčē

ÛēĎ ÀÔɸ ɀæǕ ÛÀȶȝ ȸæ .. ȧÅȽɀöä Æǥȝ -
ĎĒĎ

ɀæǕ ÛƆåÆŧţå ɄŸȝ ȸæ ... ȧÅȽɀøöä Æǥȝ -
Ččċ ÛČċē ƙÊΣå

ĐĎ ȧÅȽɀöä Æǥȝ -

ÛďČč ÛĎđē ƆåÆŧţå ȧÅøȽɀöä Æøǥȝ -
ďčđ ÛďčČ

čċČ ȧÅȞèǕ ȸæ ȧÅȽɀöä Æǥȝ -

ɀæǕ ÛŸƳÒöä ȸÊΣå ȸæ ȧÅøȽɀöä Æǥȝ -
ÛČċď ÛČċċ Ûēď ÛĎČ Ûčđ ƙÊøøΣå
ďĐĒ ÛďĎď Ûďčċ Ûčēč

- ğẮÕƎöä ƺæÜ ÛÕøẮǤƫä ȸæ āẮøŁƺöä ÆǤȝ
ÛČĎĚ ÛČĎđ ÛČčĒ Ûēđ Ûēč ÛĐď ÛčČ
ÛďĐē Ûčēċ Ûčċď ÛČđČ ÛČĐč ÛČďĐ
ĐčČ ÛĐċĐ
- Ďđč ÀÔø ƺæÜ ÛɃÀƫä ȸæ āẮŁƺöä ÆǤȝ
- ÛčĐ ƆäÆƫä ... ÀẮȞǱ ȸæ āẮŁƺöä ÆǤȝ
Đđ
- ďđĚ ȸÊǵ ȸæ āẮŁƺöä ÆǤȝ
- ÀẮŢƫä ƺæÜ ÛÕÝƫä ÆǤȝ ȸæ āẮŁƺöä ÆøǤȝ
Čē
- ĎčČ ǒẮÛȝ ȸæ āẮŁƺöä ÆǤȝ
- Ûđē Ûčē ÛčČ ÆŧŢ ȸæ āẮŁƺöä ÆǤȝ
ďĔċ Ûďđē ÛČčĒ
- şÀŧȝ ƺæÜ ÛàẮɄèÜ ȸææ ..āẮŁƺöä ÆǤøȝ
ĎċĎ
- ČďĒ Æþ Ü ȸæ ÆǤȝ
- Đčđ ɄǲÒöä Æþ ȸæ ÆǤȝ
- čĎČ ɄÎÒöä Æþ ȸæ ÆǤȝ
- Đċč ɃøşÀΣä ȼæø ÆǤȝ
- čč ÛČĐ ÆȞè ȸæ ȼæø ÆǤȝ
- ČċĎ ȷäÆǤȝ
- ďĐċ ɄŐæäƺƨä ȷäÆǤȝ
- Ďďē Æþ Ü ȸæ ȷäÆǤȝ
- Ēđ ʔèƺŋ ȸæ Æþ Ü ȸæ ȷäÆǤȝ
- ďčĚ ȷẮŧǯȝ ȸæ ȷäÆǤȝ
- Ďċđ áƺèɟä ȸææ ... !ä ÆǤȝ
- ČēČ ÿẮÎŁ ȸææ ... !ä ÆǤȝ

- ĎċĔ ƆɎÆÔöä ... !ä ÆǤȝ
- ČđĐ ƘÒæ ... !ä ÆǤȝ
- ččđ ţşÀŋ ȸæ ... !ä ÆǤȝ
- ÛĐČē ÆǚẮù ƺæÜ ÛɃøẮøǤɟä !ä ÆǤȝ
ĐČĚ
- ĎĐċ ƘÊΣä ƺæÜ ÛɄŎȚǤöä !ä ÆǤȝ
- ČĔĚ ȴèẮŐöä ƺæÜ Û8ẮÀʅä !ä ÆǤȝ
- ĐČĎ ÛďĔĔ ɃÀÒÊöä !ä ÆǤȝ
- ďČĚ ȸÊΣä ƺæÜ ÛƆÀÀÂöä !ä ÆǤȝ
- ďĐď ƆäÆŧŢä !ä ÆǤȝ
- ČĔĔ Æþ Ü ƺæÜ ÛȴÝÊŋ ŸÜ ȸæ !ä ÆǤȝ
- ÛēĒ ȴèẮŐöä ƺøæÜ ÛÆþ Ü ȸæ !ä ÆøǤȝ
ďĔċ
- ďĎČ ȯÆȞƫä âøẮÀöä ȸæ !ä ÆǤȝ
- ČĒĔ ǦÝǤǱ ȸæ !ä ÆǤȝ
- ČďČ ŹẮǵ ȸæ ÆȞè ȸæ !ä ÆǤȝ
- Đē ȴèẮŐöä ƺæÜ ÛȷẮŧÝè ȸæ !ä ÆǤȝ
- Đċē ǦÎəẮȝ ȸæ !ä ÆǤȝ
- ÛČďđ ÛĔĒ ȸþÀöä ÆǤȝ ȸæ !ä ÆøǤȝ
ĎČč
- ĎēĐ ɄÝȝ ȸæ !ä ÆǤȝ
- ČĎĐ ÛČĎď Àŧȝ ȸæ !ä ÆǤȝ
- čĒđ ɄęÀöä Àŧȝ ȸæ !ä ÆǤȝ
- ĎđĐ ɃÆʌøäƺŐöä Àŧȝ ȸæ !ä ÆǤȝ
- ĒĎ Şȝäƺöä Àŧȝ ȸæ !ä ÆǤȝ
- ĎđĚ ȴǯę ȸæ !ä ÆǤȝ
- ĎĎē ÛČĒĒ ÛĔđ ʔèƺŋ ȸæ !ä ÆǤȝ

- ĎēĐ ȴè ǫæ Û ƚ Ʒ ! ä Æ₿Ǥȝ
- ďĔč āʐ !å Æ₿Ǥȝ
- ČĎĐ Æȶ Ţ ! å Æ₿Ǥȝ
- ĎēĒ ƑΣ åÅǅ Æ₿Ǥȝ
- ĎčČ ɄÊ Æęȿ Æ₿Ǥȝ
- ĔĐ Ì Æ₿Ǥȝ
- ĎĔď ÛĎĔč ǥÆ₿ȶǥ ǥÆ₿Ǥȝ
- čČđ ÛĐđ ÛĐď ǨÎ āÅȝ
- čĒ åÅƥ ǦǪȝ
- čĔ Ûčē ÛčĒ Æ₿Ÿǹ ʐ Ûåƥ ǦǪȝ
- Ĕđ ɄÕǪ
- čċ ɃǨ ȷÅȶȝ
- Ďēċ Ʉŋǿ ȷÅȶȝ
- ďēč Æ₿è ʐ ÛɃÂǅÊ ȷÅȶȝ
- ďĔĐ î Ÿ ȷÅȶȝ
- ÛōÅȶÊ ȧÅęÆ .. Æƥ ȷÅȶȝ

Ččď Àȶȝ ʐ

- ČĐč ÛĎč ɄǅƎ ... Æƥ ȷÅȶȝ
- ÛĔĔ ÛĔē ÛēĐ ÛĐč Æƥ ȷÅȶøȝ

ČďĐ ÛČĎď

- čĐ ȷÅȿ Æƥ ȷÅȶȝ
- ČđČ ȿÀȶȝ ʐ ÛÆƥ ȷÅȶȝ
- Ďċđ åʐèɉ ȷÅȶȝ
- ČĔĔÛďĔĎ ōÅȶÊ ȷÅȶȝ
- čĔĐ Æ₿Û ʐ Û āÅǪȶ ȷÅȶȝ
- ďčĔ ȴ ȷÅȶȝ
- Ďďč ɄȶÊ Æ₿ʐ ȷÅȶȝ

- ďĎċ ȧǶȝ ȸÔǵ ȷÅȶȝ
- ēď ȴȯǵ ȷÅȶȝ
- Đčč ÛČčċ ÛČČĔ Àǹ ȷÅȶȝ
- Đčč Æ₿Ÿħ ȷÅȶȝ
- ďČđ ÛďČĐ ÛČĎċ Æ₿è ȷÅȶȝ
- ĐĎ Ʉŋǿ Æ₿è ȷÅȶȝ
- ƙÔǵ ʐ ÛɃÆèɉ ȴòÅȝ ȷÅȶøȝ

ēď

- čČĔ ȸƥÀ ÆǤȝ ȷÅȶȝ
- ČČē ɄÌÀ ȸƥÀ ÆǤȝ ȷÅȶȝ
- ÛĎčČ ! å ÆǤȝ ȷÅȶȝ
- ÛĔċ Ûēď ǢȽʐŋ ! å ÆǤȝ ȷÅȶȝ

ĔČ

- ďČċ ƆÅè Ɩ ŏÅÛȝ ȷÅȶȝ
- Ûēď (¢Åȝ ! å Ʉ ř ǿ) ȷÅȝ ȷÅȶøȝ

ďĔĐ Ûďďē ÛČċď ÛĔč ÛēĔ Ûēđ

- ďĔĐ Ûďďē ȷÅȝ ȷÅȶȝ
- ďďĔ Àȶȝ ȷÅȶȝ
- ĐčČ ÆəÅ ȷÅȶȝ
- Čċē ÆȶŢ ȷÅȶȝ
- ďčċ ƑȽØ ÆȶŢ ȷÅȶȝ
- ĔĔ ! å ÆǤȝ ÆȶŢ ȷÅȶȝ
- ĔĒ ǢȽʐŋ ȷÅȶȝ
- ĐĔ ƆÅÊęÀ ƚ Ʒ ȷÅȶȝ
- ďĎĎ ÛďĎċ ɃÆȝ ɃÆȝ
- Čċċ ÆÂ ÆÅǹ ōÀȝ
- Đ ɄŋàÀ

- ďĔĐ ǦƩÂȽ ȸǽ ǦDzzÀʒ
- ĎĒē ÛČċċ ĶǽÂöä ȸǽ ǥşÀʒ
- ĎĐ ÂʌÂȞöä
- ďĐċ ǼöÅṅ ȸǽ ÿÅÔʒ
- ÛččČ ÛČĔď ÛČĐď ÛČĎď ÛĐ ŏÅÛʒ ďĎď ÛďĎĎ ÛďĎċ ÛĎċĒ ÛĎċđ Û Ûčđď
- ĎĔč ȴŸÊŋ ȸǽ ƑŸΣä ŏÅÛʒ
- Ûččđ Ûđċ ÛĐđ dzÅǽǿ ŸÛ ȸǽ ŏÅøÛʒ ďĒď ÛččĒ
- čĒē ÛčĒĒ ÛčĒđ ȷåşÀŋ ŸÛ ȸǽ ŏÅÛʒ
- ĎĎĔ ÛčĒĎ ÛĔĐ ǼəÅÊöä ȸǽ ŏÅÛʒ
- čĒđ ȴŸÊŋ ȸǽ ŏÅÛʒ
- ĎĔĎ ȣÅÀʅä ȴŸÊŋ ȸǽ ŏÅÛʒ
- ĎĒĐ ÛĎĒč ƆÅèåÀʅä ǥÀÊŧŋ ȸǽ ŏÅÛʒ
- ďĐē ÛďďĐ ÛĎċĒ øÅÊʌ ȸǽ ŏÅÛʒ
- ÛĎĔċ ÛĎēČ ÛĎēċ ǼöÅṅ ȸǽ ȣÅÛȞöä ĎĔČ
- đĎ ȴŸÊŋ ȸǽ ȷÅÀʒ
- ČĒĒ ɄŸȍƺʈä ȤŧÅʒ
- ČĔĐ ɃÅè ȸǽ ȤŧÅʒ
- ďĎċ źşĶǴöä ǦǴŐʒ
- ĎĐĒ ǼʎÀà ŸÛ ȸǽ ǦǴŐʒ
- Ččċ ÀŋÅʒ ȸǽ ǦǴŐʒ
- ďĎď ǦȶŐŸʒ ȸǽ ǦǴŐʒ
- Đď źşĶǴöä ǦȶŐŸʒ ȸǽ ǦǴŐʒ
- ĎĎĔ ÿÀÒŋ ȸǽ ǦǴŐʒ
- ďċđ ÛĎĔĔ ʒzÅɸ ȸǽ ǦǴŐʒ

- Ĕč ɃǼŐȞöä
- ĎĎČ ǼöÅṅ ȸǽ ŐŧŐʒ
- ÛČĒď ÛČĒĎ (ȼÅʒ !å ɄȓǿǾ) ǦŋÀÒʒ ÛčĎċ ÛčČđ ÛČēĐ ÛČēċ ÛČĒĔ ÛČĒē ÛĎĎĎ ÛĎĎč ÛĎčĔ ÛĎčĒ ÛčđĎ ÛčĎČ Ďďď ÛĎďĎ ÛĎĎď
- ĐċČ ɄŸÒȞöä
- ĎČċ ÛĎċĔ ǢŧÊʈä ȸǽ ŏƳȞöä
- Čē ȴȾƨä ƺǽÛ ÛʔèƺŋŢ ȸǽ ŏƳȞöä
- ďČČ ɃÀÔʈä ȯƳʒ
- ČċĐ ǥĶȣʈä ȸǽ ȷƳʒ
- ČčĔ ȋ Åęş ȸǽ ǦȶŐŸʒ
- čĒĎ ɄÒöÅʈä ƘÊΣä ȸǽ ȷåƺŸʒ
- čĒĎ ȷåǼǴʒ ȸǽä .. ɄŸʒ
- ĎČċ ȸÊΣä ƺǽÛ ÛɄƽÅȾä .. ɄŸʒ
- ȸÊΣä ƺøǽÛ ÛƆǽȷä ǿåǼǽ ȸǽ .. ɄøŸʒ ďđċ
- ĎČđ ȸÊΣä ƺǽÛ ÛøşÀè ȸǽ .. ɄŸʒ
- ĎĐĒ ţÅDzȉ ȸǽ .. ɄŸʒ
- ĎČč ƘÊΣä ƺǽÛ ÛȷåǼǴʒ ȸǽ .. ɄŸʒ
- ȴèÅŐöä ƺǽÛ ÛŽƺÒöä âşǼǴʒ ȸǽ .. ɄŸʒ čċċ
- ČđČ ȁåÀöä ǼȶȚ ȸǽ .. ɄŸʒ
- Čēċ ȴèÅŐöä ƺǽÛ ÛɃƺŸȞöä ... ɄŸʒ
- Đē ȸÊΣä ƺǽÛ ÛƆÅÊȣöä ... ɄŸʒ
- ȴèÅŐöä ƺøǽÛ ÛǼŐȞöä ŸÛ ȸǽ ... ɄŸʒ čČđ

- ĎċĎ ȸÊΣå ʐ Ûâ ÀGĤöä ȸ … Ƀ Ÿ ʒ
- ĎĒċ ȸÊΣå ʐ ÛÆĤè ȸ … Ƀ Ÿ ʒ
- ĐČč ȸÊΣå ʐ Û Ì Àṅ ɉ å Ƀ Ÿ ʒ
- ďĐē Ƀ Ÿ ʒ ʐ ÛɃÀÊöä Ƀ Ÿ ʒ
- ďēď Æþ ʐ ÛҒΣå Ƀ Ÿ ʒ
- ďČČ ȸÊΣå ʐ ÛŸÀΣå Ƀ Ÿ ʒ
- ďĐď ƚ Ûę øåÆöä Ƀ Ÿ ʒ
- čĒĎ ƺåÀÊöä Ƀ Ÿ ʒ
- ďčċ ȴèÀÕöä ʐ ÛɄùÀÊȵÊöä Ƀ Ÿ ʒ
- ďđđ ȸÊΣå ʐ ÛƆÀÊ8öä Ƀ Ÿ ʒ
- ĎĚċ ÛČĒď ȸÊΣå ʐ Û¢ÕÀöä Ƀ Ÿ ʒ
- ĐčČ ȸÊΣå ʐ Û ɉ ÀÛÕöä Ƀ Ÿ ʒ
- Đďċ ȸÊΣå ʐ ÛɄDZÀÒöä Ƀ Ÿ ʒ
- ďčČ Ûďčċ ÛĎđĒ ÛčĒđ ƚ äÆʈå Ƀ Ÿ ʒ
- Ûďđ Ûčď ȸÊΣå ʐø Û ƚ ÆʈåɄ Ÿ ʒ Đč Ûďē
- ĐČċ Æþ ʐ ÛɃàşÀʈå Ƀ Ÿ ʒ
- ďčđ ȴèÀÕöä ʐ ÛɄõÂʈå Ƀ Ÿ ʒ
- ĎĒď ȸÊΣå ʐ Û ƚ àåʐʈå Ƀ Ÿ ʒ
- ĐďČ ɃʐɊÆöä Ƀ Ÿ ʒ
- čĚď ÆĤè ʐ ÛɃøʐÀÊÆöä Ƀ Ÿ ʒ
- ĎĚĎ ƆÀDZÊΩå Ƀ Ÿ ʒ
- Đċđ ÛĎēĎ ÛĎċē ɄÛèåʐöä Ƀ Ÿ ʒ
- čċĐ ȴèÀÕöä ʐ ÛȴȽå Àʐ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- Đē ƚ ÊΣå ȴȽåÀʐ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ČċĒ ÛČċĐ ɃŸȵÊʈå ȴȽåÀʐ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ĒĚ Æþ ȸ ȴȽåÀʐ ȸ Ƀ Ÿ ʒ

- ďđ ʔÊʒ ȸ ȴȽåÀʐ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- Ûđč ȴèÀÕöä ʐø ÛȴȽåÀʐ ȸø Ƀ Ÿ ʒ ÛČĚĒ ÛČĚČ ÛČĒĎ ÛČđČ ÛČďĎ ÛČċċ ÛčĔČ Ûčēē ÛčĒċ ÛčČĔ Ûčċđ ÛČĚĒ ÛĎčČ ÛĎčċ ÛĎČē ÛĎČĐ ÛĎČĎ ÛčĔĐ ÛďČċ Ûďċē ÛďċĎ ÛĎđč ÛĎĐĒ ÛĎčĎ ÛĐČċ ÛĐċď ÛĐċč ÛĐċċ ÛďĔĎ ÛďđĐ ÛĐČĎ ÛĐČč
- ĎĒē õŸĤöä Ÿ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ďčē ȴDZÆöä Ÿ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ďĐĐ ɉ ÀȵŸè Ÿ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- Ûēď (¢ʒ ! å Ƀ ȓ ø) ÆÀù Ÿ ȸ Ƀ Ÿ ʒ ÛďĒČ ÛĎďđ ÛĎďĐ ÛČċď ÛĔĐ ÛĔċ Đċđ
- Đē Ƀ Ÿ ʒ Ÿ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- čĒĐ òÆĤʈå Ƀ Ÿ ʒ Ÿ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ĎĒČ ÛĔđ ÛĐđ ÛĐď Æþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- Ďďċ ɃåÆ8Göä Æþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ČđĐ ÕÔÔöä Æþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ÛďĐČ ȸÊΣå ʐ Û¢ÕÀöä Æþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ ďĐč
- Đċē ÛČČē ɄÛŸʈå Æþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ɃåÆ8Göä àÀøɄè ȸ Æþ ȸ ɄøŸ ʒ ČĎĎ
- ÛČďĐ ÛčĎ ÀÀõà ȸ Æøþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ ĎĒČ ÛĎĒċ
- ĎĐĒ ĶȽà ȸ Æþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ
- ČĎĐ ɉ ÀȵŸè ȸ Æþ ȸ Ƀ Ÿ ʒ

- ĎČĔ ГȦò ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ɄŸʒ
- ĔĒ ǼȽʅ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ɄŸʒ
- ĐČ ǼǂƥȸǽǼȽʅ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ɄŸʒ
- đČ ȷåşȦŋ ȸǽ ǼƥǕ ȸǽ ɄŸʒ
- ȴèȦÖöä ʐǽǕ ÛȸÊΣå ȸǽ ...ǼƥǕ ȸǽ ɄŸʒ

ĐĐ

- ÛČĔĔ ÛČČē ȸÊΣå ʐǽǕ ÛǼƥǕ ȸǽ ɄŸʒ

čēē

- ĎďĔ ÛčČĒ ȧȦʜèǕ ȸǽ ɄŸʒ
- čČĐ ȴèȦÖöä ʐǽǕ ÛɃȦÊǴöä ȸǽ ɄŸʒ
- ďĒÛĎĎČ Ûďđ ǼȞƨå ȸǽ ɄŸʒ
- čĔđ ɄŸǂȦǽöä ǼȞƨå ȸǽ ɄŸʒ
- ďđĔ ȸÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- Ďďċ ƘȮǽ ȸǽ ȸÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- čđĔ ÛĔĔ ȸÊΣå ʐǽǕ ÛȸÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- ĎċČ ƙÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- ďďē ŸåȦɳÎöä ƙÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- đĐ ǼĒǨȦÒöä ƙÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- čĒ ǼŐȞöä ŸǕ ȸǽ ƙÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- Ďċċ ȸÊΣå ʐǽǕ ÛƙÊΣå ȸǽ ɄŸʒ
- čċ ÛČĐ ƆȦǾöä ȴȮΣå ȸǽ ɄŸʒ
- ďďē ÛĎēē ÛĐđ ȦȒʅå ȸǽ ɄŸʒ
- ČĒĎ ȸÊΣå ʐǽǕ ÛɄȞŸʅå ȸǽ ɄŸʒ
- đđ ȜǂǽȦöä ȸǽ ɄŸʒ
- ďċč ȸÊΣå ʐǽǕ ÛøȦÊȽÊöä ȸǽ ɄŸʒ
- ĎďĎ ɄȞɸȦÖöä âȦǴȞöä ȸǽ ɄŸʒ
- Đē ȸÊΣå ʐǽǕ ÛɣƩʐȦöä âȦǴȞöä ȸǽ ɄŸʒ

- ČČē ǴȯȦöä ȸǽ ɄŸʒ
- Ďčċ ǆʂø ŸǕ ȸǽ .. ǯȦȦöä ȸǽ ɄŸʒ
- Đ ɄǺŸǴöä ȪȒȦöä ȸǽ ɄŸʒ
- ȴèȦÖöä ʐǽǕ ÛȦȽȦøù ȸǽ ȪȒȦöä ȸǽ ɄŸʒ

Čċċ

- ďē ȸÊΣå ʐǽǕ ÛɄȓȦÖöä ȴèȦÖöä ȸǽ ɄŸʒ
- ďČĔ ƆȦȞȦÔöä ȫøȦǴʈå ȸǽ ɄŸʒ
- ČĒĐ Ɩǯʈå ȸǽ ɄŸʒ
- ČĎĐ Ʉǹʐǽöä ȸÊǂå ȸǽ ɄŸʒ
- ÛĎđ ÛĔē ȸÊΣå ʐǽǕ ÛȴŸÊʈå ȸǽ ɄøŸʒ

ÛďĐč ÛďĐČ ÛĎċĐ ÛčĐđ ÛčČĒ ÛČĔĐ ďđĒ

- Ď ɃǼȾʈå ȸǽ ɄŸʒ
- ĎĐċ ƙÊΣå ʐǽǕ ÛòǼȞöä ȷåȦÎǽ ȸǽ ɄŸʒ
- ďďĒ ǼȞǱ ȸǽ ɄŸʒ
- čĒċ Ȧƥɉå ȦȦȞǱ ȸǽ ɄŸʒ
- Ččď Ȧǆǵ ȸǽ ɄŸʒ
- ČċĐ ÛĐĔ ǡȦǵ ȸǽ ɄŸʒ
- Ĕđ ÛčĐ ɄȞǽȦöä ȸÊǵ ȸǽ ɄŸʒ
- ďēđ ȴǂȮǵ ȸǽ ɄŸʒ
- ďďĒ Ƀǻşɉå ȴǂȮǵ ȸǽ ɄŸʒ
- ĎČċ ǽȦÎƥ ȸǽ ɄŸʒ
- čĒđ ÿȦÎǹ ȸǽ ɄŸʒ
- Ďċč ǻşåǻ ȸǽ ɄŸʒ
- Đčđ ÛĐčĐ ÛĎČĒ Ǽʌà ȸǽ ɄŸʒ
- ĎďĒ ɃȦȮÊȞöä ǼǂȞè ȸǽ ɄŸʒ
- ďčċ ƙÊΣå ʐǽǕ ÛǼǂȞè ȸǽ ɄŸʒ

ďČČ ȷǺȶȸè ȸ ɄŸȝ -
ČċĐ ǥǨ8ţä ȸ ŌƬè ȸ ɄŸȝ -
ďďĐ ȻæǺȉ ȸ ɄŸȝ -
ČČĒ ÀȽǺù ȸ ɄŸȝ -
čĒč ÛČĒĚ ȴòǺȝ ȸ ɄŸȝ -
Đďċ Àŋ Ǻȝ ȸ ɄŸȝ -
Đďċ ɃǼşǺƬÀöä Àŋ Ǻȝ ȸ ɄŸȝ -
ĎČđ ǼȶΣä ǼǤȝ ȸ ɄŸȝ -
ÛĔĎ ǢǺù ȥ Û ȸƥÀöä ǼøǤȝ ȸ ɄŸȝ -
Ĕď
ďĔđ ÛčĒĒ ÛđĐ ÂÂȞöä ǼǤȝ ȸ ɄŸȝ -
čĔČ Ƀȥ8Ǥöä ÂÂȞöä ǼǤȝ ȸ ɄŸȝ -
čĔċ ! ä ǼǤȝ ȸ ɄŸȝ -
ĎĎċ ɄȶŎΣä ! ä ǼǤȝ ȸ ɄŸȝ -
Ďēē ȸÊΣä ȥ Û ǼǵäȥÖä ǼǤȝ ȸ ɄŸȝ -
Ēđ ÛĎĐ ȸÊΣä ȥ Û ! ä ǼǤȝ ȸ ɄŸȝ -
ČĒĐ ÿǺǯȝ ȸ ɄŸȝ -
čĒĐ ŸÀΣä … Àȶȝ ȸ ɄŸȝ -
ĒČ ÛĒċ ÛĎĒ ɃÀȮÊöä Àȶȝ ȸ ɄŸȝ -
ďĔċ ÛĎēĐ ÛēĒ şÀȶȝ ȸ ɄŸȝ -
Ēď ÛĒĎ ȩǺȝ ȸ ɄŸȝ -
ÛďċĐ ÛĎĔđ ÛĎĔĐ ǼǼøɆ ȸ ɄŸȝ -
ďċĔ Ûďċē
ĎĔč ȸÊΣä ȥ Û øǺȶöä āȥęÀę ȸ ɄŸȝ -
ĎċĎ ȷǺÊõ ȸ ɄŸȝ -
Ďďď ȷÀȊ ȸ .. Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ȸÊΣä ȥ Û ǘǘ ȸ .. ǼøȶȶȸɄŸȝ -

ČĐċ ÛČĎđ ÛĒČ
Ēč ÛĒċ ɄŸǄǤöä … Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ÛČĎČ ÛČčđ ÛČčĐ Ǽȶøȶ ȸ ɄŸȝ -
čēĒ ÛčČĒ ÛčČđ
ĎĒĐ ƑǤΣä Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ÛďȸÊΣä ȥ Û ɄǺøΣä Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ďČ ÛĎĔ
Ûďčċ ÛĎēĐ ƚǼţä Ǽøȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ďčČ
ďĐč ȯǼţä Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ȥ ÛɃÀÔøţä Şȝäȥöä Ǽøȶȶ ȸ ɄŸȝ -
đČ Ûđċ ȸÊΣä
Ďēē ǒƳȞöä Ÿ ȸ Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ď ȸÊΣä ȥ Û ÛŌȸ ƪä ȸ Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ČēĐ ȷÀȊ ȸ Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
čďĒ ÛĒĒ ǤȥǺǹ ȸ Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ȥ ÛɄȞÀöä ţǺǄȉ ȸø Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ď ȸÊΣä
ÛČĎđ ÛĒċ ǘǘ ȸø Ǽȶȶ ȸ Ʉøȝ -
ĎĐē Ûčđđ
ďďđ ǤŸŋ ȸ Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ÛĔč ÛēĔ ȸÊΣä ȥ Û Ǽøȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ČĐĐ ÛĔē
ĐČĐ ÛďČđ ÿǺȹ ȥ Û Ǽȶȶ ȸ ɄŸȝ -
ĎđĎ ÀȥǺÊŋ ȸ ɄŸȝ -
ÛĎďĐ ÛĎČĒ ÛĎċ ȴŸÊøŋ ȸ ɄŸȝ -
Ďďē
čĔē Žȥ Ȯöä øØŋ ȸ ɄŸȝ -

ēč ÛĒĒ øǽ ȸǽ Àȶȝ -
ĎĔ ÒȦǵ ȥǽǗ ÛɃÅǢöä ǼǂȞè ȸǽ Àȶȝ -
Ďčď ϽǼţä ȴǂȳè ȸǽ Àȶȝ -
ĎČ ȷǺè ȸǽ Àȶȝ -
ÛďēĐ ȴè ǺÕöä ȥøǽǗ ÛȤǂè ȸǽ Àøȶȝ -
ĐċĒ ÛďĔČ
ÛČČċ ÛČċē ǼΛà ȥǽǗ ÛǦǤøȉ ȸǽ Àȶȝ -
Ďđđ ÛčđĎ ÛČĔČ
ďĒč ǦȞȳù ȸǽ Àȶȝ -
Ûčđ ÛČċ ÛĔ Ûē ÂΛÂȞöä ǼǤȝ ȸǽ Àøȶȝ -
ÛĔĐ ÛēĎ Ûēč ÛēČ ÛĒē ÛĒĒ ÛĔĐ
ďĒĐ ÛďĒď ÛďĒĎ ÛďČċ Ûďċē ÛčČĔ
ĔĔ Ǽǵäȥöä ǼǤȝ ȸǽ Àȶȝ -
ĎďĐ !ä ǼǂǤȝ ȸǽ Àȶȝ -
đē ȷǺȶǯȝ ȸǽ Àȶȝ -
ēĎ ǦöǺȒȥ ȸǽ Àȶȝ -
Čďď ɃÀȽȥƨä ǼȶȚ ȸǽ Àȶȝ -
ČČĎ ǼǨǺÒöä ǼȶȚ ȸǽ Àȶȝ -
ČĒĔ ÒȦǵ ȥǽǗ ÛɄȳȝ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ Àȶȝ -
ĒČ ÛĒċ ɄȲǲǤöä ǳȥɥ ȸǽ Àȶȝ -
ĒĎ ϽȿǨöä ȴȉǺȽ ȸǽ Àȶȝ -
ĔĒ Ûēē ǥǨǤȽ ȸǽ Àȶȝ -
ďďđ ɄȶȞöä ȷäÀȶȝ -
ČđĔ ȪΛØȚä ȸǽ ȷäÀȶȝ -
Ďēċ ƑǂÔǨöä āȥΛǗ ȸǽ ȷäÀȶȝ -
ČċĐ øǺÒǽ ȸǽ ȷäÀȶȝ -
ďĒč ƘÔɠ ȸǽ ȷäÀȶȝ -

ĒďȧşäǻȸǽȷäÀȶȝ -
ďĔč şÀȶȝ ȸǽ ȷäÀȶȝ -
Ďđđ î ǺȞöä ǼǂȞè ȸǽ şÀȶȝ ȸǽ ȷäÀȶȝ -
ĒĎ ȷşøǺȽ ȸǽ ȷäÀȶȝ -
čĒĐ ƑΛƨä şÀȶȝ -
ĎēĒ ϽäÅΣä şÀȶȝ -
čđĔ ȧǺȞèǗ ȸǽ şÀȶȝ -
čČ ǦȥÂȠ ȸǽ Ǽè ǗȸǽşÀȶȝ -
ĎċĎ ÛĎċČ ǫøǺΣä ȸǽ şÀȶȝ -
čċ ȼǽø ǼǤȝ ȸǽ ǫøǺΣä ȸǽ şÀȶȝ -
ďčĔ ȧøǺù ȸǽ ȝǂǽÀöä ȸǽ şÀȶȝ -
ďĔď ÛĎđđ î ǺȞöä ȸǽ şÀȶȝ -
Ûďđđ ȴȳÊȠ ŸǗ ȸǽ ÀǄǺǮţä ȸǽ şÀøȶȝ -
ďđĔ Ûďđē
ĒĎ ǼöǺȠ ȸǽ şÀȶȝ -
ÛČċď ÛĒđ ÛĒĐ Ȳǂǵǻ ȸøǽ şÀøȶȝ -
ďĐđ ÛĎēĔ
ÛčĔČ ÛčēĒ ÛČċČ øǺΛǻ ȸǽ şÀøȶȝ -
ďĐē ÛĎčĒ
ďĒČ ÛĎēē ÛĎčČ ǼǂȞȉ ȸǽ şÀȶȝ -
ĎĒď ÛĔč ÛĔČ ÛĔċ ȷǺȶǯȝ ȸǽ şÀȶȝ -
ĐĔ ɄÔȶΣä ȷǺȶǯȝ ȸǽ şÀȶȝ -
ČĎĒ ÛČĎđ ÛČčē Ʉȳȝ ȸǽ şÀȶȝ -
Đċđ ǒǺÕÊöä Ʉȳȝ ȸǽ şÀȶȝ -
Đđ ɄÒţä Èǂȩ ȸǽ şÀȶȝ -
ĐċČ ǼȶȚ ȸǽ şÀȶȝ -
čēċ āÀõ ɃǼȞȠ ȸǽ şÀȶȝ -

- Ďď ɃȀÔǤöä øɀÔȺŋ ȸ ȘȀȾȝ
- ÛčĚď ÛčĎč ÛČĚČ ȷɀȾȻŋ ȸ ȘȀȾȝ

čĚđ

- ČĒĒ Ƀåȿɉå ȷɀȾȻŋ ȸ ȘȀȾȝ
- čĒĎ ȴȉ̀ȺȽ ȸ ȘȀȾȝ
- ďĎď ÛďĎč ÛďĎċ Ǽȩåȿ ȸ ȘȀȾȝ
- čđĐ ƚȜ ȸ ȘȀȾȝ
- ďĐē ǫøȺΣå ƚȜ ȸ ȘȀȾȝ
- ēď !å ǼǤȝ ȸ ȷȺȾǯȝ ȘȀȾȝ
- čēĒ ȴȻȽåȀȁÛ ȸ …ȘȀȾȝ
- ĐĎČ !å ǼǤȝ ǨȺ ǥǨȾȸ
- čēđ åȺȸöä
- ĎČĎ ȋ ȁɀȴå ǴÊǤȺȝ
- Čēċ ÛČĒĒ Ɔɀȿå Ǽȁɀȝ
- Ďēď ȀȮ ɀȁÛ ÛɄŋȺȀöä ȏɀȝ
- čđē ȌöȺŋ ȸ ȣɀȝ
- Ďēē ÛĎēĒ ŽɀȮöä ȳȢȅ ȸ ȷɀȝ
- ďČċ âȺǤȝ ȸ ȇȺȻȝ
- ČđĐ (ȳȢÊöä øȻŸȝ) ʔÊȻȝ
- ČĚĒ ǨȾȝ ɀȁÛ ÛâȺȞȺöä ȸ … ʔÊȻȝ
- ďđċ ÛďĐĒ ÛĎĚč ɄȞȻǤÈöä ʔÊȻȝ
- ĎĐĒ ɃøɀǹȺȀöä ʔÊȻȝ
- ĎĒĚ ȧȺȞȅÛ ŸÛ ȸ ʔÊȻȝ
- ĚĎ ȃȀǵ ŸÛ ȸ ʔÊȻȝ
- Ēċ ɄÔȾΣå ʔÊȻȝ ŸÛ ȸ ʔÊȻȝ
- Čċċ ȼǼȺȁåǾǹ ȸ ʔÊȻȝ ŸÛ ȸ ʔÊȻȝ
- Ēċ ɄȞǹȀöä … ǼŋȺǵ ȸ ʔÊȻȝ

- čĒċ ÛĒċ ǤǤȡȁ ȸ åȺƥ ȸ ʔÊȻȝ
- ĚĚ ɄŋȺȾȻöä ǼöȺǹ ȸ ʔÊȻȝ
- ČċĐ øȺɀöå ȸ ʔÊȻȝ
- ĐďČ ȎȚȅ ȸ ʔÊȻȝ
- Ěđ ɃȀȽÂöä ǤȞŸȗ ȸ ʔÊȻȝ
- Ěđ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸ ʔÊȻȝ
- Čċē !å ǼǤȝ ȸ ʔÊȻȝ
- ČċĒ ɃɀȞöä !å ǼǤȝ ȸ ʔÊȻȝ
- ĐČč ǼȻǤȝ ȸ ʔÊȻȝ
- ČďĒ ɄŸŋȀöä … ȷȺȾǯȝ ȸ ʔÊȻȝ
- ÛČēċ ÛČĒĒ ÛČĒĎ ɄŸȝ ȸ ʔÊøȻȝ
- ÛĎđĒ ÛĎďđ ÛĎčč ÛčČĚ ÛčČđ ÛČĚĐ

ĎĒđ

- ČĒ åȿȁå ȸ ʔÊȻȝ ȸ ɄŸȝ ȸ ʔÊȻȝ
- Ďċđ âȺǤȞöä ȸ ȀȾȝ ȸ ʔÊȻȝ
- ČĚď ɄȮȶå ǼȾȚ ȸ ʔÊȻȝ
- čďē ȻȀŋ ȸ ʔÊȻȝ
- ďđ ȷɀȺȩ ȸ ȺȺȻŋ ȸ ʔÊȻȝ
- ďċđ ȷåȺøȿ ȸ ʔÊȻȝ
- ďĐĚ ȄɸɀɅ ȸ ʔÊȻȝ
- ĎĒđ ȘȀȾȝ ȸ ǦȋȺȝ ȸ ǦȺȻȝ
- Đčč ÛĎĒĎ ȀȮɸ ɀȁÛ ÛȴŸÊȶå ȸ ǼöȺȡ
- ČđĐ ȴȅȺȌöä ɀȁÛ ÛǼöȺǹ ȸ ɃȺȡ
- ÛďČČ ȴȅȺȌöä ɀȁÛ ÛǼǵåɀöä ǼǤȝ ȸ ɃȺȡ

ďďĒ

- Ěē ȴȅȺȌöä ɀȁÛ ÛǼȾȚ ȸ ɃȺȡ
- ďĚē ÛďĚď ȀȒŋ ȸ ȷȺÊȡ

- ĎČđ ɃÀ̏ǝÂR̂8öä
- ĐċĎ ɃøÂÂ8öä
- ČĒĐ ŸɎ8öä
- ďĒĐ ÆÂ\Â ȸ À̏ȶ8öä
- Ďēē !ä ÆⱢG3 ȸ ɭǝÂɖ
- ÛĎĐ ÛĒ ǯÀÀöä ʒøÛ ÛɄŸ3 ȸ ǬⱢøɖ ĐčĎ ÛĎēČ ÛČĐċ ÛČďĒ ÛČďĎ
- ďĎē ƘÂöä ȸ ÆȞÔɳ … ǨÆ ǦȶùÂʐ
- ÛČċđ öÂ⁊Göä ȳÛ ÛÆøȶⱦ ǨÆ Ǧȶøù̀Âʐ Ďđċ ÛĎďċ ÛĎČĚ ÛČĚč ÛČĒē ÛČđĐ
- ÛĐČ ǦÂʐŸȞöä ƐǬÔä ȳÛ ÛÀ̏ȍÂɸ ǨÆ ǦȶùÂʐ ďēĒ ÛĎđċ ÛĎċč ÛčĒċ ÛČĎē ÛČċđ
- ďĐč ÛďďĚ ȷÂȶⱢŸè ȸ ŌⱮÆ
- ĎČĚ ɄŸǄȞöä ȸƥÀöä ÆG3 ȸ ǯÀÀöä
- čĚċ ÛčēĚ ǦöÂR̂ʐ ȸ ǯÀ̏ʐ
- ĐČč ƆÂȶΣä ȧáàÀ̏Àöä
- ÛČĐē ÛČĐĒ ÛČĐđ ÛČĐĎ ȷʐ3À̏øʐ ÛčċĚ ÛČĒČ ÛČđď ÛČđĎ ÛČđċ ÛČĐĚ ÛčČĒ ÛčČđ ÛčČĐ ÛčČď ÛčČĎ ÛčČČ ÛčĎđ ÛčĎČ Ûččē ÛččĒ Ûččđ ÛččĎ čĐċ Ûčďđ Ûčďď ÛčďĎ Ûčďč ÛččĚ
- ĎĒč ƆÂɖÀÀöä
- ĐĎđ ɃøäÂÀöä
- ĐĎē ÛĐĎĒ ÆⱢG3 ȸ ǦöÂR̂ʐ
- ďĎČ ɭèÂÔöä ʒÛ ÛÆǂä ȸ .. ŌR̂Àöä
- ĚĚ ÛđĎ ɭⱢȞφ ʒÛ ÛƘõá ȸ ŌR̂Àöä
- ĎĚČ áÂ\ã ȸ ŌR̂Àöä

- ďēĎ Ûďēč ÛĎē ȷáæÂì ȸ ŌR̂Àöä
- đĎ âÂG3 ȸ ŌR̂Àöä
- Ččċ ƆÂ⁊Gȍ ȷä ÆȶÔöä ÆG3 ȸ ŌR̂Àöä
- ēč ɭⱢȞφ ʒÛ ÛȘÀ̏ȶ3 ȸ ŌR̂ʐ
- ĐĒ ȷøÂȩ ȸ ŌR̂Àöä
- ĎČĒ Æȶⱦ ȸ ŌR̂Àöä
- ĚĚ À̏ȍÂφ ȸ ŌR̂Àöä
- čĒđ ƚƷ ȸ ŌR̂Àöä
- ďđē Ûďđđ ɄÛŸţä ŌⱢR̂ʐ
- Ûčēč ÆʒÂȍ ʒÛ øʒÔÂɳ ŸÛ ȸ ŌⱢR̂Àöä čĚĒ
- Ččē ȷÂȶⱢŸè ȸ ŌⱢR̂ʐ
- čēĒ Ûčēē ôÂⱢ3 ȸ ŌⱢR̂Àöä
- ČđČ ƚƷ ȸ ŌⱢR̂Àöä
- ĎċČ ȷÂȶⱢŸè ȸ Æ⁊ʐ
- ÛčďĚ ɃȘƒ ȸ À̏ø⁊ÔÂ ȸ ȷȘøÂøȩ čĐĐ ÛčĐĎ ÛčĐČÛčĐč ÛčĐċ
- Æȶⱦ ʒÛ ÛɄǫʒ0ţä áȘäá ȸ … ɭøèÂÔöä ČčČ
- ǦĦŸù ʒÛ ÛƚΛȘÂøÔöä ÆⱢÛʅä ɭèÂÔöä ĐčČ
- ĎĒđ âÂGȞöä ʒÛ ÛɃøÂⱢÊöä ɭèÂÔöä
- ČĒĚ àÂÛţä ɭèÂȩ
- ďĐē Àȶ3 ʒÛ ÛɄƽÂTä ɭèÂÔöä
- ÛčďĒ ÛčĎĎ āʒÛ ŸÛ ȸø ɭèÂøÔöä čđč
- Ďčď ǥÂ ŸÛ ȸ ɭèÂÔöä

ČēĐ ƆǕĦöä ȴȯΣå ȸǣ ȴèẢỖöä -

ĎĚĎ ƗӉèǞä ǬŰŸöä ȸǣ ȴèẢỖöä -

Ďďď !å ǼǤʒ ȥǣǕ ÛÕȒẢţå ȸǣ ȴèẢỖöä -

čč ƆåǼȶȚå ǼŰȯȥöä ȸǣ ȴèẢỖöä -

ĎĒ ȀȮǣ ȥǣǕ ÛǙȀÖţå ǺȀõä ȸǣ ȴèẢỖöä -

čĚČ ÛčĒĒ ǼŰǤʒ ȥǣǕ ÛỹǣɎè ȸǣ ȴèẢỖöä -

ĎċĐ ȸþȀöä ǼǤʒ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ĐČč ɃøẢŰÊöä !å ǼǤʒ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ĎĒď Ʉʒȥƨå ȷẢȶǰʒ ȸǣ ȴèẢỖöä -

čĐ ʔÊŰʒ ȸǣ ȴèẢỖöä -

Čċċ øẢÔỖöä ʔÊŰʒ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ďċĐ Ƙǰõ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ĐČď ƑŸȚţå Ǽȶ Ț ȸǣ ȴèẢỖöä -

đē ÛđĒ ǥȀȶŰƯ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ĎĒČ ȸȞȵ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ÛǼŰÌ ɉå ȸÊΣå ȸǣ ʔèȥȵ ȸǣ ȴèẢøỖöä -
čČđ ǼȶȚ ȥǣǕ

Čďč ÛČĎē ǜẢȽ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ČĐ ƆåǼȶȚå ǼŰȯȿ ȸǣ ȴèẢỖöä -

ČĚĎ ÕŰŸȴå ǼŰȞè ȥǣǕ ɄȑẢỖöä -

Đē ɄŸȵẢǂå !å ǼǤʒ ȥǣǕ ɄȑẢỖöä -

Đē Žȥ Ȯöä ÕǼŰǂ ȸǣ Ǽþ Ǖ ɄȑẢỖöä -

ďČĚ ȴȽá ŸǕ ȸǣ ɄȑẢỖöä -

ČĒĚ ȴŰȽåȀǣǕ ȸǣ … ǼȶȚ ɄȑẢỖöä -

ČċĒ ȀȮǣ ȥǣǕ ÛȘȥẢΣå ǼȶȚ ɄȑẢỖöä -

ȥǣǕ ÛɄƽẢȚå ſẢøȍ ȸǣ ǼȶȚ ɄȑẢøỖöä -
Đē ȸÊΣå

Đē Àȶʒ ȥǣǕ ÛȤèȥȺ ȸǣ ǼȶȚ ɄȑẢỖöä -

ďē ÛďĒ öẢǼȵ ȸǣ ʔÊŰʒ ȷȥöẢę -

ĔĎ ÀǣẢǱ ȸǣ ǦÔǤę -

ÛČĒċ ÛČđČ ÛČđċ ÛČĐč ǥáẢøǪę -
ÛčČĒ ÛčċĚ ÛČĔē ÛČĚĐ ÛČēĐ ÛČēČ
ÛčđĎ ÛčĎč ÛčĎČ Ûččđ ÛččĐ ÛčČē
ÛĎčĒ ÛĎčĐ ÛĎČĎ Ûčēď ÛčēĎ ÛčĒē
ĐČċ ÛďČĒ ÛĎĐĎ ÛĎďď ÛĎďċ ÛĎĎĒ

ĎđČ ÛĎĎč ÛĎČĚ ÛČđď ǦǤŰǪę -

ÛČĚĎ ÛČďĎ ÛČďč ǼŰȞè ȸǣ ǦøǤŰǪę -
ĎĎč

ďĔē ȴŸÊȵ ȸǣ ǦǤŰǪę -

ĐċĒ ɄȵǾȞǾöä -

ÛĒċ Àʒɉå ȥǣǕ ÛǼøȞèɉå ȸǣ ƙȮǩÀę -
ďđĒ Ûčđđ ÛČĒĚ Û ČďĒ ÛČĎđ

ČĚĐ ǥÀę -

ĎĐĚ ȄǬǕ ȸǣ Ì ȀÀę -

ĔĚ øȀǂå ȸǣ ǞȒę -

Ĕď ɃȀÛę -

Đċč ÛĐċČ ǥǒẢǱÀöä ȸǣ ɃȀÛę -

čĒĚ ŐŰʒẢƨǕ ȸǣ øåǼŰę -

čč ÛČď ȸȮÊöä ȸǣ ȄŰę -

ĎĒď ŽǼÔöä ÀǣẢǱ ȸǣ ȄŰę -

ďČĒ ǼȞè ȸǣ ȄŰę -

čđċ ȀȥȺ ȸǣ ǼȯẢõ -

ďČĚ ǼŰȯȥöä ȥǣǕ ÛɄÛȺȥǂöä ŐȵẢõ -

ČđĐ ǦȞŸǜ ȸǣ ŐȵẢõ -

- ĎČč !å ÆG3 ȸ ÀÎGŋ
- ďđ ÛďČ ŌõȥQţä
- ĎĐċ dzÅGÔöä ȸ Iʒţä
- čĒċ ÆöÅf
- ÛēČ Ûēċ ÛĒĔ ÛĒē ÛĒĐ ÆøŁÅøf
ĎĎĎ ÛčēĒ ÛČĒĎ ÛČđč ÛČčČ
- Ďđ ɄŋÅQÒöä ∃f
- ČĐĒ ∃ĘDzɫ
- ĒĎ ɄŸŋÀöä ɄÒȞöä Ɨʒ ȸ øÀɄţä
- ďĒ GȶŸè ȸ äÀ˥
- čċċ ȴèÅŐöä ȥ Ûȧåøȥöä .. ȸÊǂå
- čēĒ GȶŐŸ3 ȸ ûȥÀ˥
- ČĔĎ ƑRöä ŌĘ3ÅƧ ȸ ȴŸ˥
- ÛČēĎ ÛČēč ÛČċČ ÛČċċ ﷺ Æȶ˥
ĎčĔ ÛČĔč
- ĎďĎ ȸÊΣå ȥ ÛɃÆèɟå .. Æȶ˥
- ɄŸ3 ȥ ÛɃÀøÔţä ǬȞÌɟå .. Æȶø˥
ĎčĐ
- ŌŸţä ÆG3 ȥ ÛŽȥÔöä ƑŸ8Qöä .. Æȶ˥
Ččċ
- ĎđĎ !å ÆĘG3 ȥ ÛɃÂĘƨå .. Æȶ˥
- Ďċē ÀÒ ȥ ÛɄDZÅGΛÆöä .. Æȶ˥
- čċČ ȸÊΣå ȥ ÛƆåÀÀ3Âöä .. Æȶ˥
- ĎčĒ âÅGȞöä ȥ ÛɄÛĘŸÊöä .. Æȶ˥
- ČĒĒ !å ÆG3 ȥ ÛøÅÀÔöä .. Æȶ˥
- ĎđĎ ÀÒ ȥ ÛɃøşÆŐöä .. Æȶ˥
- ĎĎċ ÆöÅď ȥ ÛɃåøşÅţä .. Æȶ˥

- ČċĐ ŌȐȥ ȥ ÛɄƽÅTå .. Æȶ˥
- Ďđđ ɄŸ3 ȥ ÛȴĘŁåÀ ȸ .. Æȶ˥
- !å ÆG3 ȥøÛ ÛǒƳȞöä Ÿ ȸ .. Æȶø˥
Ďđď ÛĎđĎ
- čďĒ ƙÊΣå ȥ ÛɃÆQȚţä ȸ .. Æȶ˥
- ĎđĎ ɄÔĘÔţä gȥÀŏ ȸ .. Æȶ˥
- čďĒ ÆŸƯ ȸ .. Æȶ˥
- !å ÆG3 ȥø ÛāÅÛΣå ȸ ... Æøȶ˥
čēċ
- ČČđ ȸÊΣå ȥ ÛɃåÆ8Göä ... Æȶ˥
- ĎĎČ ÀÒ ȥ ÛɄəÅÒGöä ... Æȶ˥
- ĎēĎ Àè ȥ ÛȓÅĘʅå ... Æȶ˥
- Čēċ øȥÔŋ ȥ ÛƆşKʅå ... Æȶ˥
- ČĎĐ ÀÒ ȥ ÛɃåşåÆöä ... Æȶ˥
- Ēċ ÀŁÅù ȥ ÛɄŸŁØöä ... Æȶ˥
- ɄŸ3 ȥ ÛÀDZÅQøöä ɃÂDzÊöä ... Æȶ˥
čĒē
- ÀŁÅù ȥ ÛɉæűøȚä ɄDzÆÊöä ... Æȶ˥
ĐĎĎ ÛčĎĎ
- åȥȞÊŋ ȥ ÛƆÅøDZøæȥÊöä ... Æȶø˥
ČĒď
- ĎĎċ ȸÊΣå ȥ ÛŽåKÊöä ... Æȶ˥
- ĎĎČ !å ÆG3 ȥ ŽȥÔöä ... Æȶ˥
- ČĒē øȥÔŋ ȥ ÛøÅÛȞöä ... Æȶ˥
- Ěē ÿàÅǵ ȥ ÛǒåÀÀöä ... Æȶ˥
- ČĔđ ƃÅȞţä ȥ ÛɄȓÅŐöä ... Æȶ˥
- ČĎĎ ƙÊΣå ȥ ÛɈÅÛŐöä ... Æȶ˥

Ďēċ ɄŋȀȒΣå ǼȽȚ -

ĎĔđ !å ǼǤȝ ȥǣÛ ÛɃǼȽΣå ǼȽȚ -

ďĐċ ȀȮǣ ȥǣÛ ÛƆåøȥΣå ǼȽȚ -

ĎďĎ ÀȽȝ ȥǣÛ ÛɃKΣå ǼȽȚ -

ďďē ǯȀÀöä ȥǣÛ ÛɄŋøåǼöä ǼȽȚ -

Đčč !å ǼǤȝ ȥǣÛ ÛɃøȥǺǼöä ǼȽȚ -

ÛčĔđ ÛČēċ !å ǼǤȝ ȥǣÛ ÛɃàåȀöä ǼȽȚ -

ĎĒē ÛĎđĐ

ďĐċ ɄęǺȽȆöä ǼȽȚ -

Đčē ɄùşȀȊöä ǼȽȚ -

ĎĐē Ȥèȥ ȥǣÛ ÛøǺÂȎöä ǼȽȚ -

ĎĐē ɄHÝȎöä ǼȽȚ -

ďĐď ɃøȥȎöä ǼȽȚ -

Đčď ǼȞè ȥǣÛ ÛŽȥȎöä ǼȽȚ -

ĐČċ ȀȮǣ ȥǣÛ ÛƃȥȎöä ǼȽȚ -

Đčč ȀȮǣ ȥǣÛ ÛɄəǺÛöä ǼȽȚ -

ďĐĎ ÛďĐċ ɄèǺÛöä ǼȽȚ -

ĎĐČ ÛčēĎ ƆåȀȚÛöä ǼȽȚ -

ǼǤȝ ȥǣÛ ÛȄȥøǼöä ȸǣ ... âǺǤȞöä ǼøȽȚ -

Čċċ ȸƥȀöä

Đđ !å ǼǤȝ ȥǣÛ ÛɃǼǤȞöä ǼȽȚ -

Čđċ ǦǺǼǵ ȥǣÛ ÛƆɎŐȆȞöä ǼȽȚ -

ďČĒ ȀȎȹ ȥǣÛ ÛƆɎŐȆȞöä ǼȽȚ -

ĎēČ ȀȮǣ ȥǣÛ ÛɃȀOȆȞöä ǼȽȚ -

Ďđč øǺÛȞöä ǼȽȚ -

ďĐĒ !å ǼǤȝ ȥǣÛ ÛŏåȀÀöä ǼȽȚ -

ďĐĎ ÛďĐč ÛďďĔ ŸǺȀȂöä ǼȽȚ -

ďĎď ÛĐĐ ȌȒÀöä ȥǣÛ ÛɄŸǼȒÀöä ǼȽȚ -

ČĔČ ȌȒÀöä ȥǣÛ ÛǼȌÀöä ǼȽȚ -

ĎĒĎ ƃǺȞţå ȥǣÛ ÛɄȓǺŐöä ǼȽȚ -

ďĐċ ɄŸȊǺţå ƗȆŋǺŎöä ǼȽȚ -

ĎĔď ɄŸȝ ȥǣÛ ÛɃKȊŏöä ǼȽȚ -

ĎĒĒ ÀȽȝ ȥǣÛ ÛɃǼǺȮöä ǼȽȚ -

Đċđ ÛďĐď ƑõȥȮöä ǼȽȚ -

čĔĐ ȀȎȹ ȥǣÛ ƔʌKȮöä ǼȽȚ -

ďĐē ɄŸȝ ȥǣÛ ÛɃűöúŸöä ǼȽȚ -

Ďđč !å ǼǤȝ ȥǣÛ ŸøǺǂå ǼȽȚ -

ĒĎ ȰǣǺǫ ȥǣÛ ÛƗʌǼţå ǼȽȚ -

ĎĔď ȀȮǣ ȥǣÛ ÛŽøÂţå ǼȽȚ -

Đčč ȸȆΣå ȥǣÛ ÛƆÂţå ǼȽȚ -

Ďēċ ɄȎȌȎţå ǼȽȚ -

ĐčČ øȥȎǺŋ ȥǣÛ ÛɄŋȥŐţå ǼȽȚ -

ĎĔď ȀȮǣ ȥǣÛ ÛɃǼǪȚţå ǼȽȚ -

ďĔĐ ǯȀÀöä ȥǣÛ ÛɄŸȍȥţå ǼȽȚ -

ĐĎĎ ɄȆŸǣǺǺöä ǼȽȚ -

ďďĐ ɄȞǺǺöä ǼȽȚ -

ďĔċ ÛďđďɈəǺȣöä ȥǣÛ ÛɄèȀǺöä ǼȽȚ -

čĔĒ ǼȌȞè ȥǣÛ ÛȘȝåȥöä ǼȽȚ -

ĐČċ ɃøǺǺǤöä ȧåøȥöä ǼȽȚ -

Đċč ǼȌÛöä ȥǣÛ ÛŏǺȉȥöä ǼȽȚ -

ĐċĒ !å ǼǤȝ ȥǣÛ ÛɃǼʌȀȌöä ǼȽȚ -

Ďđč ȀȮǣ ȥǣÛ ÛȄȝǻåȀǣ ǼȽȚ -

ȥǣÛ ÛɃǼǺęȀøȽȆöä Kƛ ... ȸǣ ǼøȽȚ -

čċċ ȸȆΣå

- ČĒĐ ÛĔđ Ûēċ ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ČĎē ÛĐď ɄDzǺȉꞳǤöä ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ČĒĔ ɄŸǤ/Ǽöä ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- Ďċ ɃÀÊöä ꝺǽ ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- čĒċ ȴÒÅȝ ꝺǽ ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ĎčČ ɄŸȝ ꝺǽ ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- Ččē Ǽȶ⅂ ꝺǽ ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ǴǪÀöä ȥǽÜ ÛǼȶ⅂ ꝺǽ ȴøŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂ čĐ
- ĎēĔ ÛĒĐ ȷåşÀȵ ꝺǽ ȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ĎČč ŐȒÀöä ȥǽÜ ÛȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ÛČĒĒ Ő7è ȥǽÜ ÛȴŧøŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽøȶ⅂ ĎčĒ ÛčĔĔ ÛčĐĔ
- ďēĎ !å ǼǤȝ ȥǽÜ ÛȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ďĔđ ɄŸȝ ȥǽÜ ÛȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ďčē ɃȤȞǺöä ÀŁàɉå Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ɃşǼȞöä ǦÀ/Øǵ ꝺǽ ȴ7ƨå Ÿǔ ꝺǽ Ǽøȶ⅂ ēē ÛēĒ
- ÛČĔđ ÛĎ ÀÒǽ ȥǽÜ ÛǼ/ǼΣå Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂ ďĐĒ ÛĎĐČ ÛČĔĒ
- čĔč ÿåȤȞöä Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- đď ǴǪÀöä ȥǽÜ ÛâøåȤÀöä Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ďĒċ ÀDZÅ7ţå Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- Đč ŹÅǵ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ďĐċ ɄõÅÛɸɉå ǥåÅƥ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ďČċ ȷȤŧɸǼţå ǼŧȴǤ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- Đċē ŏÅDZø Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂

- ĎĐē ɄÕȊȵǼöä Ǧȝøà Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ÛčČđ ÛčċĔ Ûčċď ǦǤŧȉ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂ ĐČď ÛĐĎČ
- Čďđ ɃǼȝ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ďĐČ ǦȶÔȝ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ÛĐĎ ÛĐč ÀÀȞDZ ȥǽÜ ÛɄŸȝ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ÛČčē ÛČċđ ÛĔċ ÛĒĔ ÛĒđ ÛĒČ ÛĐđ ďĐĔ ÛĎĒĎ ÛČĎČ ÛČĎċ
- ďēĎ ÀÒǽ ȥǽÜ ÛşÀȶȝ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ǼǤȝ ȥǽÜ ÛȼŧŎÀöä … åȤȞÊȵ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂ Čē !å
- ČďĎ ÛďČ ÀÔɸ Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- čĔČ ꝺȤÅȓş Ÿǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- Ēđ ƆåȤõØöä … Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ČČċ ɄȶǺöä … Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ÛČđđ ÛČĎċ ÛĎĒ Ǽƥǔ ꝺøǽ Ǽȶø⅂ Đċđ ÛčČĔ ÛČĔČ ÛĎĐđ
- ĎĒČ ɄÕŧöäȤƨå Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- čĒč Ûčđč øÅÊȶÊöä Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ĎčĎ ɃǼǤȞöä Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ČċĒ ƆåȤÛÕöä Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- Ēđ Ǽƥǔ ȥǽÜ ÛȴŧŁåÀǽÜ ꝺǽ Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂
- ÛČčĐ Ûēđ ȧÅȞèǔ ꝺǽ Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂ ČĎĔ
- ÛČĐĐ ÛĐč ŏåƎöä ꝺǽ Ǽƥǔ ꝺøǽ Ǽȶ⅂ čĎč
- čĒ ɃǼ/ƨå ꝺǽ Ǽƥǔ ꝺǽ Ǽȶ⅂

- ĔĎ ȸÊΣả ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- Ččď ȀÒǟ ʐǚǕ ÛȀȒǺä ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- Ččċ ℨȸȶȡƵ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ČđĚ åȦƥ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- Čċċ ƆȦȚǤǸ ɉả ǼȉǻǾ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- đĐ ÛďĚ ȧȁǿ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ĎČċ ɃȦȅ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- čĔē ȷȣȝ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ďďĐ ɄǛȝ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ǾȒȦǚä ʐǚǕ ÛʡÊȶȝ ȸøǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ

ēč

- ČĐĎ ÛĎč ǼȶƬ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ʐǚǕ Ûȼǟʐǩ ȸǟ ǼȶøƬ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ

ČĒ ȸÊΣả

- ďĐ ƙÊΣả ʐǚǕ ÛǼȶƬ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ÛďĚ ÛĎď ǟʐǑȞʌ ȸǟ ǼƥǕ ȸøǟ ǼȶƬ

ĔĚ ÛĔđ ÛĔĐ ÛĔď ÛĔč Ûēē

- ÛĔČ ȀÒǟ ʐǚǕ Û ǟʐǑȞʌ ȸǟ ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ

Ĕč

- ȀȽȦÛǚä ʐǚǕ ÛɄǛȽǾǚä ...ǼøƥǕ ȸǟ ǼȶƬ

ĎĎĎ Ûčēċ

- ĎĎč Ʉȓ ȦǑǚä ...ǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ÛČĒđ ȸÊΣả ʐøǚǕ ÛǼƥǕ ȸǟ ǼøȶƬ

ďďđ ÛČēđ

- ČĐč ĸȴả ʐǚǕ ÛǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- Đčď ǑȒȦǚä ʐǚǕ ÛǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- Đčď ȽȅȦǑǚä ʐǚǕ ÛǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ

- čĐ ȀÒǟ ʐǚǕ ÛǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ČđĔ ȀȽȦǜ ʐǚǕ ÛǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ďďĐ ǿʐÔǼɳ ʐǚǕ ÛǼƥǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ĐČċ ÛČčĔ ȄʌǿåǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ďĎĎ ƆǼʈả .. ȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ÛČēđ ÛČĒĒ ÛĔĐ ȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼøȶƬ

ĐČĐ ÛďĚċ Ûďēē Ûďđč ÛččĚ Ûččď

- ĎĎĚ ɃȁảʐȽɉả ȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- !ả ǼǤȝ ʐǚǕ ÛȘʐȦΣả ȧȦɄøȅǕ ȸǟ ǼȶƬ

ĎďČ ÛĎċĎ

- čċċ ÛČĚĚ ɄǛɳȀǚä ȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ÛČČč ÛēĐ ȜảȀÊǚä ȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼøȶƬ

Čďč

- ČċĐ ƆȦȣÔǚä ȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- Ččď ǤƺÂɦ ȸǟ ȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- Ďđđ ȸÊΣả ʐǚǕ ÛȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ČċĐ ȀÒǟ ʐǚǕ ÛȧȦɄȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ČďĎ ȴǛȅǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ȁʌȀȒǚä ɄÛȅảʐǚä ... ǑȡȝȦȿǕ ȸǟ ǼȶƬ

Čďē

- ÛēĚ Ûēċ ÛĎĒ ÛĎč ǑȡȝȦȿǕ ȸǟ ǼȶƬ

ĐċĐ ÛďĎĎ ÛĎčċ ÛĔč

- čđđ ƆȣÔǤǚä ǑȡȝȦȿǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ČČĎ ɃȀȦȞƨả ǑȡȝȦȿǕ ȸǟ ǼȶƬ
- čĒč ÛčđĐ ƆȦÊΣả ǑȡȝȦȿǕ ȸǟ ǼȶƬ
- ǑȡȝȦȿǕ ʐǚǕ ÛɄȶǛÊǚä ǑȡȝȦȿǕ ȸǟ ǼȶƬ

Ĕē

ēč ȝȦȒöä ŌȝȦƧ ȼ ǼȴȚ -
ČČē ɄȞÛţ ŌȝȦƧ ȼ ǼȴȚ -
ČċĐ ɃȦè ȼ ŌȝȦƧ ȼ ǼȴȚ -
ÛČĔĎ ŌȒȦöä ʐ ÛŌȝȦøƧ ȼ ǼȴȚ -
Ďċđ
ďďđ ÛďďĐ ȀȽàȷ ȼ ǼȴȚ -
ČĔĔ ÛČċđ øȦȮöä ȼ ǼȴȚ -
ďĒČ ÿȦÎȽ ȼ ǫøȦΣ ȼ ǼȴȚ -
Ûđē ÛčĔ Ûčē ÛčČ ȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ÛďĎĎ ÛďČđ ÛďČĎ ÛĎđđ ÛČčĐ Ûēđ ÛĐċđ ÛĐċč ÛĐċČ ÛďēĔ Ûďēē Ûďđč ĐĎē ÛĐČĐ
ĐČČ ȯʐǵȷ ȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ď ȀȦȒöä ȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ʐ ÛȴŸè ȼ ǼȴȚ ȼ ȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ĎĔ ȀȮ
ČĎĔ ƘÊΣ ʐ ÛȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ēĔ ŌȒȦöä ʐ ÛȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
čĔč ȀȦȞǱ ʐ ÛȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ĎĒď ȀȽȦù ʐ ÛȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
Čďđ ǼĒȦȡ ʐ ÛȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ēĔ øʐÔȦŋ ʐ ÛȼÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ÛĔđ Û čĎ ȀÔ ʐ ÛȼÊΣ ȼ ǼøȴȚ -
ČďĐ ÛČĎČ
ÛĐČČ ÛďĔč ÛČčĐ ƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ĐČđ
čďĒ ÛČčĔ ƆȦȀȝȦöä ƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -

đČ ɫȦǼţ ƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ČċĐ ȼÊΣ ŸÛ ȼ ƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ďĐ ƆøȴȚ ǼȞè ȼ ƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ČĎđ øȦȀȚì ȼ ƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ēċ ǦÊȦȽ ȼ ƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
Đčč âȦǦȞöä ʐ ÛƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ÛĒĒ ÛčĎ ȀȮ ʐ ÛƘÊΣ ȼø ǼȴȚ -
ÛČĔĔ ÛČďĐ ÛČĎď ÛČĎč ÛČčĐ ÛČČĒ ĎċĔ Ûčđē ÛčďĒ ÛčČĔ ÛčČđ ÛčċČ
ďċ ȀȽȦù ʐ ÛƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ďČĒ øʐÔȦŋ ʐ ÛƘÊΣ ȼ ǼȴȚ -
ČČċ ȴȮΣ ȼ ǼȴȚ -
ďČċ ȼƥȀöä ǼǦȝ ʐ ÛȀʐøǼöä ȼ ǼȴȚ -
čđĎ ÛČĒĎ ȡʐȦǦÔöä ȼ ǼȴȚ -
Ěď ǨŸÔöä ȼ ǼȴȚ -
ČĎĎ ÛČĎč ōȦȗȒöä ȼ ǼȴȚ -
đČ ŌȦÛöä ȼ ǼȴȚ -
ÛČČČ ÛĒē Ûđď ÛďĔ âȦǦȞöä ȼ ǼȴȚ -
Đċđ ÛďĐď ÛĎđČ ÛĎčċ
ĎčČ ȁȦȷ âȦǦȞöä ȼ ǼȴȚ -
Ďďċ ȀȮ ʐ ÛɄȦÊöä âȦǦȞöä ȼ ǼȴȚ -
ÛđČ ÛĐĔ ɃǼȦöä âȦøǦȞöä ȼ ǼȴȚ -
ČČĎ
Đđ ȀʐøǼöä ȼ âȦǦȞöä ȼ ǼȴȚ -
ĎĔČ ǧȀȦöä ȼ âȦǦȞöä ȼ ǼȴȚ -
ČČđ øʐǵ ȼ âȦǦȞöä ȼ ǼȴȚ -
ČĐ ǼȴȚ ȼ âȦǦȞöä ȼ ǼȴȚ -

ÛĚċ ÛĐĎ ȀȮǆ ʐǆǕ ÛâǺǴøȞöä ȸǆ ǼȶȚ -
ďĚČ ÛďĐĚ ÛČďČ

Ďčď ʒȀȦöä ȸǆ ǼȶȚ -

Ďďď ǴʓÂǹ ȸǆ .. ŌȒȦöä ȸǆ ǼȶȚ -

čĔď ɄŸʒ ʐǆǕ Ûƚ ȺǺŐöä ŌȒȦöä ȸǆ ǼȶȚ -

čďē ǴǂÛʒ ȸǆ ŌȒȦöä ȸǆ ǼȶȚ -

ÛčĎ Ûčċ !ǟ ǼǴʒ ʐǆǕ ÛŌȒȦöä ȸǆ ǼȶȚ -

ÛĎĐċ ÛĎčē ÛĎČč ÛčĒē ÛČĚē ÛēČ
ĐČċ ÛĎĐē

ČċĎ ȸÊΣǟ ʐǆǕ ÛȒ̏ǂȦöä ȸǆ ǼȶȚ -

ĎĎĎ ǼǂǴǵ ȸǆǟ ... ȴèǺŐöä ȸǆ ǼȶȚ -

ÛďČď ÛČĎĐ ÛČčđ ȴèǺŐöä ȸǆ ǼȶȚ -
ĐČĐ

Đċđ ɃøǺǴɸɉǟ ȴèǺŐöä ȸǆ ǼȶȚ -

Đċď ȀȦȞǄ ȸǆ ȴèǺŐöä ȸǆ ǼȶȚ -

ĎČĐ ǴÊǴǺʒ ȸǆ ȴèǺŐöä ȸǆ ǼȶȚ -

ďēď ǼǂÛȴǟ ʐǆǕ ÛȴèǺŐöä ȸǆ ǼȶȚ -

ďĎ ǒǺǼǂȞöä ʐǆǕ ÛȴèǺŐöä ȸǆ ǼȶȚ -

Ěē ǼŸǺȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ďēĐ ǼǂÊȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ĒĎ ƆǺǂȡøɉǟ ǼǂÊȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ĐĚ ʔȦÔȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ČĎĐ ȘʐǺΣǟ ȀȦȚȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ÛďĐē Ûčď ȀȮǆ ʐǆǕ ÛȀȦȚȶǟ ȸǆ ǼøȶȚ -
ďĐĚ

ĐČď ƆàǺȶǟ ɡK8ȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ďČ ƆǼȶǟ ɡK8ȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ČČċ ȀȦȞǵ ȸǆ ȄŸȦȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

čČċ ÛĒď øǼǬǺȶǟ ȸǆ ǼȶȚ -

Ûďđđ ȴŸÊɳ Ÿǚ ȸǆ ȀǄȦȚȶǟ ȸøǆ ǼȶȚ -
ďđĚ Ûďđē ÛďđĒ

ĎčČ øǺÊȶÊöä ȴǯȚǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ĎčČ ɄÛèǺʐöä ȴǯȚǟ ȸǆ ǼȶȚ -

ĐċĐ ÛČĒĐ āʐǺǕ ȸǆ ǼȶȚ -

ČČČ ȼǺʐöǺǆ ȸǆ ǼȶȚ -

ČĔď ǒǺʐʐöä ʐǆǕ ÛʒǺǼǆ ȸǆ ǼȶȚ -

Ďčđ ɃʂȀȚǟ ȀÎǆ ȸǆ ǼȶȚ -

!ǟ ǼǴʒ ʐǆǕ ÛƆǺȚǴòɉǟ ǴøÛǆ ȸǆ ǼȶȚ -
ďēđ

ȸÊΣǟ ʐǆǕ ÛɄȮÊȮÊöä øǺȮǆ ȸǆ ǼøȶȚ -
ĎđĎ

ČĔĚ ÛČĔđ ɈǺȺȀöä ȸǆ øǺȮǆ ȸǆ ǼȶȚ -

Đčē ÛĐčď ȯϒʅǟ ɈǺǂǆ ȸǆ ǼȶȚ -

ďĐċ ƆǟȀȚǴöä ȳǺǪ ȸǆ ǼȶȚ -

čēē ɄɳȀǺȶǟ ȴǂǪ ȸǆ ǼȶȚ -

ďĒč ɈǺǆʐǭ ȸǆ ǼȶȚ -

ĎčĐ ÛčĎč ÛčĎČ øʐǭ ȸǆ ǼȶȚ -

ÛĎĒč ÛĎđē ÛČċē ȀȺȀǄ ȸǆ ǼøȶȚ -
ďčČ

ďēĒ ÛČďĒ ÛĐČ ȀȦȞǄ ȸǆ ǼȶȚ -

ÛđĎ ȀȮǆ ʐǆǕ ÛɄɳǻɇǟ ȀȦȞǄ ȸǆ ǼøȶȚ -
čĎĎ Ûđď

čĔē ɄȞǄɁɉǟ ȀȦȞǄ ȸǆ ǼȶȚ -

Ûďđ ƆǺõøʐöä ǻǺà ȸǆ ȀȦȞǄ ȸǆ ǼȶȚ -
ďĒ

ŌȚè ƺǽǕ ÛɄõƺŸĦÕöä ȷǺȾɆŸè ȸǽ ǼȾȚ -
ČċĐ

Čċč ȜɆȾȅ ȸǽ ǼȾȚ -

ÛĎč ÛčĔ Ûčē ÛčČ ŌȚè ȸǽ ǼøȾȚ -
ÛĎđđ ÛČďċ ÛČčĒ ÛĔď ÛēĔ ÛĒē Ûđē
ÛďĔċ ÛďĒď Ûďđē Ûďđď ÛďĎĎ ÛďČĐ
ĐĎē

Đčċ ȀÒǽ ƺǽǕ ÛäȀÛʈǟ ŌȚè ȸǽ ǼȾȚ -

Ďďč ȀÒÊȝ ȸǽ ŌȚè ȸǽ ǼȾȚ -

ČčĔ ɄŸȽǺǴöä … ȷǟǼɆè ȸǽ ǼȾȚ -

ďĒČ ÛĎďČ ȸɅKè ȸǽ ǼȾȚ -

ďĐĒ øƺǽǺì ȸǽ ǼȾȚ -

ÛĒĒ ÛčČ ȀÒǽ ƺǽǕ Û ţǺDzì ȸøǽ ǼȾȚ -
ĎđČ ÛČēĐ ÛČĐč ÛČčđ Û ĔĒ ÛēĒ

ďēĎ ǼɆȞì ȸǽ ǼȾȚ -

Đď øƺǽǺì ȸǽ ǼɆȞì ȸǽ ǼȾȚ -

ďĔĒ ȼɅşȀÒì ȸǽ ǼȾȚ -

Ďčċ āǺȚì ȸǽ ǼȾȚ -

ĐĎČ ǦǤɆì ȸǽ ǼȾȚ -

Đē ɄƽǺȚǟ ſǺò ȸǽ ǼȾȚ -

ŸǕ ȸǽ ȸƥȀöä ǼǴȝ ȸǽ ſǺøò ȸǽ ǼȾȚ -
Čċċ ǦȾÔȝ

čēĔ ÙɸǺȽ ȸǽ ſǺò ȸǽ ǼȾȚ -

ĔČ ŌȒÀöä ƺǽǕ ÛȀȽǺù ȸǽ ǼȾȚ -

Ďď âşǺù ȸǽ ǼȾȚ -

ČĎĎ ÛČĎč ǦȞŸù ȸǽ ǼȾȚ -

ĐĎđ ÛčĐđ ǾəǺȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ČĒē ÛĔĐ ǻǺǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

Đċđ ȞŸȚƫǟ ǻǺǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

čēĔ ǥǻǺǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

Ûďđ Ûď ȀÒǽ ƺǽǕ ÛɄęǺǤöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -
ÛĎčč ÛČđĐ ÛČĐČ ÛČčđ ÛČċĔ ÛēĒ
ÛďĒď ÛďđĎ ÛďċĒ ÛĎēĐ ÛĎđċ ÛĎĐĔ
ĐĎđ ÛĐĎČ

ĎČĒ øǺǤƨǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

čĒ ȷǺÛÔöä ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ƺǽǕ ÛǪɆȣţǟ ŸǕ ȸǽ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -
ďċ ÛĎĔ ȀÒǽ

ĎĎČ ȀÔɸ ŸǕ ȸǽ ȸƥȀöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ÛĒď ǼĤè ƺǽǕ ÛȸƥȀöä ǼøǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -
Ďđċ ÛĎĐē ÛĎčē ÛĎċč ÛčđĐ ÛČĔč

ĎĒĎ ǼȾÔöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ĒĎ ÂɅÂĤöä ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ČČĎ ȀÒǽ ŸǕ ȸǽ … !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ÛČČċ ÛČċĒ ÛĐČ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼøȾȚ -
ĎĒċ ÛČēĐ ÛČČČ

ďĔĐ Ƀáàɉǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ČĎĐ ɄęǺĦèɋǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ČĒċ ȷǺȚǤòɉǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

čĔē ɄǺĤȝǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ČĎĐ ÛČČ ȘƶǺΣǟ !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ĎĔċ ÛđĎ ɄĤƶǺȊöä !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ĎčĎ øǺǺÔöä !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ČĔē ƆǟƎÛöä !ǟ ǼǤȝ ȸǽ ǼȾȚ -

ÛČĔđ ÛČĎČ ÛČĎċ ỨŸვ ꝏ ǼøȶȚ -
ĐċĐ ÛďĔċ ÛďĒď ÛĐċĐ ÛďČĐ

ďĐď ɃÀDZǿ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

Đċē ŸÀΣ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

čċČ ȓÅɿ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎēĎ ƆÅDZǼöä ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĔĒ ŽKÊöä ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ČĎĎ ɃǿƺÔöä ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ďĎď ɃÀȶȞöä ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĐČċ ƗǼʈ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

čĔĒ ɃàȿÀʈ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

đď ÙÀŐʈ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ČĔČ ɃǼ7ʈ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

Đčď ȧǿƺöä ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎČē ȷÅȶǯ ŸÛ ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎďĐ Ûēē ꝏÊΣ ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

čČ ŽKÔöä âÅȞöä ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

Čċċ ƆɎǼÔöä ZŸǹ ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

čĔď Ŏ7è ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎēĐ ! Ǽვ ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ČĒ ǴÀöä ƺÛ Û ! Ǽვ ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

Ēč ǼȶȚ ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

čĐ āƺŐȞ ꝏ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎĎČ ǿȿÀȶვ ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎĒĐ âÅვ ꝏ ...ỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ĔĔ öƳȞöä ƺÛ ÛỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ÛĒē ÛĎč ȴÅöä ƺÛ ÛỨøŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ďĒď ÛďĎĎ ÛďČĎ ÛČčĒ ÛĔđ ÛĔď

Ččď ! Ǽვ ƺÛ ÛỨŸვ ꝏ ǼȶȚ -

ÛČďċ ÛČčđ Ûēē Àȶøვ ꝏ ǼøȶȚ -
ĐĎĐ ÛĐĎČ ÛďĐĐ ÛďċĒ ÛČĔđ

čĎ ỨÅΣ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ĐĎđ ÛĐĎď ɃǼƺöä Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

čđĔ ǤȶŸè ŸÛ ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

Ďčċ ǨȶȮöä ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

čĐ ÀǾ ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ČĐč ÛĎč ȎÅǵ ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ČČč ȴŸè ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎďČ ȷÅȶè ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

Čđċ ÂÂȞöä Ǽვ ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ČđČ ỨŸვ ꝏ Àȶვ ꝏ ǼȶȚ -

Ďčċ Ûčđđ ÛēĎ ȿÀȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ƺÛ ÛàȧÀöä ɃÀȞöä ꝏ ȿÀȶვ ꝏ ǼȶȚ -
Ďďď ÛĎČċ Ûđď Ûđč ÀÅȞDZ

đĎ ɃÀǺöä ꝏ ȿÀȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ēč ʔèƺŋ ꝏ ȿÀȶვ ꝏ ǼȶȚ -

čĒđ ȴÊŋ ꝏ ȿÀȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎČċ ÀÅȞDZ ƺÛ ÛȿÀȶვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎČĒ ÛČċĐ 8ƺვ ꝏ ǼȶȚ -

ďČď ỨÔȶΣ 8ƺვ ꝏ ǼȶȚ -

ĎēĒ êÅვ ꝏ ǼȶȚ -

ČĔĐ 8ƳȞöä ʔÊვ ꝏ ǼȶȚ -

ĒĎ ţÅÛöä ꝏ ʔÊვ ꝏ ǼȶȚ -

đď ÿÅ Ǣöȸ ꝏ ǼȶȚ -

- čČĐ ȀȮǟ ʐǟǗ ÛȁäȀ˥ä Ɉϒǂđ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ďēē ȀǝȦ ȊȞöä ʐǟǗ Ûâøǻʐ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĎďĐ ÛĎĎĚ ÛčĚē ŌǂȒʐ ȸǟ Ǽȶ˥
- ďĐċ ǦǤǂǪę ȸǟ Ǽȶ˥
- ČĚđ Ǧŋǟǽę ȸǟ Ǽȶ˥
- Ďď ƘÊΣä ʐǟǗ ÛŎŋȦȭ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĎčČ Ƙǯȭ ȸǟ Ǽȶ˥
- ÛčČĚ ÛčČđ ÛČēċ ǼȞȭ ȸǟ Ǽøȶ˥
ďČĒ
- Ûččē ÛččĒ ɄȘȀȬöä ǼȞȭ ȸǟ Ǽȶø˥
ĎčĒ ÛĎčđ ÛĎčď ÛĎČċ
- ĐčČ !ä ǼǤȝ ʐǟǗ ÛȼǄȦŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĎĎČ ƆȦȞȺȎöä ɈȦǵȦŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ččē ȭøȦǤʈä ȸǟ ... Ǽȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ěđ Ǽȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ďđ ȀȽȦù ʐǟǗ ÛǼǂÛ˥ä Ǽȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ďčċ ɄÛèäʐöä Ǽȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ččē ÛčĐ ǻȘäǻ ȸǟ Ǽȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
- ɃøʐǟȦÊǂȺöä Ǽøȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
Đ Ûď Ǽȶ˥ ʐǟǗ ÛȄɅøǻǗ ȸǟä ȽȭȦΣä
- ēČ ǼȞè ʐǟǗ ÛǼȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
- Đċď ǯȀȦöä ʐǟǗ Ûǻʐȶ˥ ȸǟ Ǽȶ˥
- ÛČčĚ ÛēĒ Ûďē Ûďđ ǼǂǺȽ ȸǟ Ǽȶ˥
ďĚċ ÛĎēĐ ÛčĚč ÛčđĎ
- đď ÛđĎ ɃøȘǼöä ǼϒƯ ȸǟ Ǽȶ˥
- Đđ ƗǂȝȀöä ǼϒƯ ȸǟ Ǽȶ˥
- ČđĎ øȦÛȞöä ǼϒƯ ȸǟ Ǽȶ˥

- ČĚē ɃȀÔǤöä ȧȘȁȀŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- čĒē ȄęȀŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ďĎč ɈäȘȀŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ďČĚ !ä ǼǤȝ ʐǟǗ ɈäȘȀŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ďĚđ ǻʐȞÊŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- Đď ȽϒÊŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ČċĐ ɡøäȘ ȸǟ ȽϒÊŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- đď ÛđĎ ƆȦÊęȀȬöä ǼȞÔŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ēċ ʔȦÔŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĒČ ÛĒċ ȘʐȦΣä ȀȦȚŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ččċ ÛĒĎ ǦɅȘȦȞŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĐċČ ɄϒȝʐǟǗ Û8ȘȀȞŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĎĐč ɃȀÔʈä ɄȮŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- čĒď ȻǼɅŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ē øʐÔɅŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- Ďčč ȀǄȦȚŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- čċċ ÛČĚĚ ƆȦȬöȦÛöä ȀǄȦȚŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- čĚČ ɄȊȀΣä ʔèʐŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĎčĎ ŽƘÔöä ʔèʐŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- ČĒċ ŌȒȦöä ȸǟ ʔèʐŋ ȸǟ Ǽȶ˥
- Čďď ŌȒȦöä ʐǟǗ ÛȀȱȦɸ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĎĚĎ ȀȮǟ ʐǟǗ ÛȀȱȦɸ ȸǟ Ǽȶ˥
- ĎčĎ ÛĎčč ɄǫøȦΣä ȀȒɸ ȸǟ Ǽȶ˥
- ďĚ ɄǻȎöä ȽǂȞɸ ȸǟ Ǽȶ˥
- ÛčēĐ ÛčĐĚ ÛČĒĒ ɈȘøȦȽ ȸǟ Ǽȶ˥
ĎĎċ ÛĎčĒ ÛčĚĚ
- Ďēē ƆäøäǼöä ɈȘøȦȽ ȸǟ Ǽȶ˥

đċ ƟŐĪŋÆöä øÀÒ‡ ....ɹşøÀŁ ‡ ÆŧŢ -
ČďĐ ÛČĎĎ ÛĐč !å ĜĢŁ ‡ ÆŧŢ -
ĐĎČ ƟŧŸèɉå Æęåş ‡ ÆŧŢ -
ĐČĔ ƟŸɜ ƺ‡Û ÛdzÀÏş ‡ ÆŧŢ -
ČĒĐ ɃÀÔĜöä àâÀŐöä ... ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ÛďĎČ ÛČĔĔ ÛČċĐ ƚʒ ‡ ÆøŧŢ -
ĐčČ ÛĐčċ ÛďĎĒ
ďđċ ÛďĐē ƆåÀΣå ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ďĐē ƟŸŁǾöä ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ĎĒď ƆÀęÂöä ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ďĎ ÀÒ‡ ƺ‡Û ÛƂƺÔöä ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ČČč ɃƺŸĤöä ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ÛČČċ ƃÀĤƫå ƺ‡Û ÛƟȓÀŐöä ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
Ďċċ
čēċ ɹÀŧŸè ‡ ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ČċĐ Ǩǰõ ‡ ƚʒ ‡ ÆŧŢ -
ďď âÀĜɜ ƺ‡Û ÆÂÂ ‡ ÆŧŢ -
ďĎ ɃƺĦÀöä ÆÂÂ ‡ ÆŧŢ -
čďĒ ƟÛèåƺöä ÆÂÂ ‡ ÆŧŢ -
!å Æĝɜ ƺ‡Û ÛƟəÀÛöä āƺøŐĤ ‡ ÆŧŢ -
čČ
ďČĔ ÀÒ‡ ƺ‡Û ÛÆŧÀƫå āƺŐĤ ‡ ÆŧŢ -
ÛēČ Ûēċ âÀĝĤöä ƺ‡Û Ûāƺ ŐĤ ‡ ÆŧŢ -
ÛĎďĐ ÛčĒē ÛČĔē ÛČĎċ ÛČčď ÛČČČ
ďĔĎ Ûďđđ ÛďĎď ÛďČĐ
ÛĎČĒ ÛČĔĐ ÛČčČ Ȥèƺ ‡ ÆŧŢ -
ďĎĎ

ĐĎĒ ƟDzÀöÀĪöä Ȥèƺ ‡ ÆŧŢ -
ÛČď Àŧɜ ƺ‡Û ÛɃÆÀÒöä Ȥèƺ ‡ ÆŧŢ -
ďċē ÛĎĔĐ
ƺ‡Û ÛɃşÀŢå ÀÊ‡ ‡ Ȥèƺø ‡ ÆŧŢ -
Ďďč Ûčċ Ĕ ÛĎď !å Æĝɜ
čČĒÛčēĎ ÀĪ‡ ‡ Ȥèƺ ‡ ÆŧŢ -
Čđď !å Æĝɜ ƺ‡Û ÛȤèƺ ‡ ÆŧŢ -
ÛĐċċ ÛČĔđ ÛČĔĐ Ȅƺ ‡ ÆøŧŢ -
ĐĎĎ ÛĐČČ
Ďčď ƟÏÀŐöä Ȅƺ ‡ ÆŧŢ -
ĎČċ ʔèƺŋ ‡ Ȅƺ ‡ ÆŧŢ -
ČčĔ ĝÂþ ÆŧŢ -
ēď !å Æĝɜ ‡ ɹÀŧǰɜ ÆŧŢ -
ďĐċ ĜèÀÆõ ÆŧŢ -
ĎĎč ÀÀĤDZ ƺ‡Û ÛƟŸĜÆöä ..ÆŧŢ -
ĎĎĎ !å Æĝɜ ƺ‡Û ÛÙÀŐƫå ..ÆŧŢ -
‡ÊΣå ƺ‡Û ÛȧÀęÆöä āÀŢÌ ‡ ..ÆøŧŢ -
ĎďĎ
ď !å Æĝɜ ƺ‡Û ÛɃøÀÔɉå ...ÆŧŢ -
čēđ ŐȒÀöä ƺ‡Û ÛɃÀDZÆÊöä ...ÆŧŢ -
ĎċĐ ǯÀÀöä ƺ‡Û ÛóÆĤƫå ...ÆŧŢ -
ĎĎč !å Æĝɜ ƺ‡Û ȽŁÀå ‡ ...ÆŧŢ -
ĎĎČ ÀŁÀù ƺ‡Û ÛȽŁÀå ‡ ...ÆŧŢ -
ĎďĐ ÆĤè ƺ‡Û ÛŐȒÀöä ‡ ...ÆŧŢ -
Ďčč ‡ÊΣå ƺ‡Û ÛĜ‡ƺǩ ‡ ...ÆŧŢ -
čĒđ ŐȒƺ ‡ ...ÆŧŢ -
čĒĒ øƺÔÆŋ ƺ‡Û ÛÆŧŢ ‡ ...ÆŧŢ -

- ǳÊΣå ɀæǕ ÛϿàȿÂöä ȷȿøÅŁ ǳæ …ÆȶƮ
čĒē
- ĎđĒ ɄǾɀåÀöä åɀȶƮ
- Ďđ ɃáàȷåȴèÅǾöä ǳæ åɀȶƮ
- Ďčċ Ǒ7è ǳæ åɀȶƮ
- Ďčċ ɃƎǑĤöä Àȶȝ ǳæ åɀȶƮ
- čĐ ȷƳƋ ǳæ åɀȶƮ
- ɀæǕ ÛɄǾɀåÀöä ϽàÅøƫå ÆȶƮ ǳæ åɀøȶƮ
ČČ ãÅǦĤöä
- Ďďď öÅǱÀöä ɀæǕ ÛƗƷ ǳæ åɀȶƮ
- ÀÀƬƫå ɀæǕ ÛǰèɀǬöä ÆȶƮ ǳæ ..åɀȶøƮ
čĒĒ
- čĎČ ǴǪÀöä ɀæǕ ÛɄǱÅìɀǴöä øÅǪǺƫå
- ďĔē ÛďĔĒ ɄÅǾǯöä øÅǪǺƫå
- Ĕď ÆǦȝ ŸǕ ǳæ øÅǪǺƫå
- Đčđ ǴǪÀöä ɀæǕ ÛÀÔǪƫå ǳæ øÅǪǺƫå
- ÛČčĔ ÛĐđ ÛĐď ƘÊøΣå ǳæ ÆøŸƯ
čĔĒ
- Ďďċ ÆɅÂɅ ǳæ ÆŸƯ
- ďČ ƘŁÅȶƨå ɀæǕ ÛÆǧɀɭ ǳæ ÒŸƯ
- ĐČČ ÛďēĒ ƗǿåÆƫå
- čĔ ÆĒƋȵ ǳæ ōøÆȵ
- čēċ ȧáÅȍ ɀæǕ ÛȴèÅǾöä ǳæ .. ÆìÀȵ
- ĎĎč ȧáÅȍ ɀæǕ ÛɄŸȝ ǳæ …ÆìÀȵ
- ďďđ Ûđċ ɃÀùÅÛöä ȷåȿÀȵ
- Đđ ÛĐď ɃøåÂÀöä ȷåȿÀȵ
- ďĒČ ȴǑΣå ǳæ ȷåȿÀȵ

- ĎĔē ŌŸƫå ÆǦȝ ǳæ ȷåȿÀȵ
- ĐČĒ ÆȶƮ ǳæ ȷåȿÀȵ
- ČċĒ ɃÀŁÅÛöä ÆȶƮ ǳæ ȷåȿÀȵ
- ÛďĐĔ ÛďĐĒ ɃøåÂÀöä ǦɅȿÅĤȵ ǳæ ȷåȿÀȵ
ďđċ
- ďċč ÛďċČ ƘÔɸ ǳæ ʔèɀȵ ǳæ ȷåȿÀȵ
- ĒĒ Àɀåƫ ǳæ ȴǵåÂȵ
- Đċē ǑƋƤ ǳæ ÀɀÅÊȵ
- čČĒ ÛĔč åÆÊƫ
- ĎČđ ɄōɀŸȵȷåɄŸȝ ǳæ åÆÊȵ
- ĎčĐ ȷÅƋÀè ǳæ ȧȿÀÊȵ
- Ûēč Ûēč Ûēċ ÛĒĔ ÛĒē ÛĒđ ÀĤÆÊǪ
čĒđ ÛČĐċ ÛĔĐ
- Čē ƴɀÔĤȵ ɀæǕ ÛÆȝÅȍ ǳæ åɀĤÊȵ
- ɀæǕ ÛÆĒÛǬöÅæ ȣȿÀĤƫå ÆȶƮ ǳæ åɀĤÊȵ
ďč ƃÅĤƫå
- Ččē ÛĔČ ÀȍÅɸ ǳæ åɀĤÊȵ
- Ĕċ ÛĒē ÛĎĒ ȴŸÊȵ
- ĎđĐ ÛČđĔ ÛĔč ȴƋŁåÀæǕ ǳæ ȴŸÊȵ
- Ččđ ǯÅǱΣå ǳæ ȴŸÊȵ
- ĐċĔ ȁøÅƮ ǳæ ȴŸÊȵ
- Čċ ǦȶŸÊȵ
- ĐČ ŌŸƫå ÆǦȝ ǳæ ǦȶŸÊȵ
- ČĎč ɄȵȿÂǺƫå ŌŸƫå ÆǦȝ ǳæ øɀÊƫå
- ēď ȝɀåø ǳæ ÆĒƀÊƫå
- ďĔĒ ǥÀÅȍ ŸǕ ǳæ ÆĤÔȵ
- ĎĔē ÛĎĔđ ƘåÂöä ǳæ ÆĤÔȵ

ÛďđĚ Ûďđđ ÛČđď ÛČčĐ Û ēđ ÛĒĒ ďĒĐ

đč ÛđČ ŏẢDZø ƌæ ŏẢÛʒ ƌæ ǦΛşẢȞŋ -

Ččď ɃẩàĵẩşȀȶʒ ƌæ ǦΛşẢȞŋ -

ďĎ Ûďč ɮÔǫȞţä -

ĐĎĚ ƗĘÊΣä ǦöşǼöä ǼȶǫȞŋ -

Đď ȷẢȶĘŸè ƌæ ȀȶǫȞţä -

Ûččċ ÛČĚĐ ÛČđď ÛČĐč Ȁøȶȟȟŋ -

ÛčĒĎ ÛčĎč ÛčĎČ ÛčČē ÛčČĒ ÛččĚ

ÛĎĎċ ÛĎčĚ ÛĎčĐ ÛĎċē Ûčēď ÛčēĎ

ĎĐČ ÛĎĐċ

ČĎĎ ōẢƕȗȒöä ƌæ ƌȞŋ -

Ďēđ ɁÊĘʒ ƌæ ƌȞŋ -

čČĒ ÛčĐ Ûčď ÛčĎ gK8ţä -

ďċċ ɃøǼǦȞöä gẩȀæ ŸÜ ƌæ gK8ţä -

ďēē ǼĒŸȚţä ƌæ gK8ţä -

Đċċ ƑȚŸţä ǼȶƬ ƌæ gK8ţä -

đē ȷẢÊɋ ƌæ ŎȒȦţä -

ĎĒĒ ɄȶĘȶǫöä ȄẢɫ -

Ûčč Č Ûččċ ÛČđĎ ÛČĐĒ ŎǨøŎŋ -

čďĚ Ûččđ

ĎČĒ ɃȀɫŎţä -

ĎĎ ǻẩǼŐţä -

čēĒ ȁȀõ ɃǼȞŋ ƌæ ǻẩǼŐţä -

ČĚđ ɮĒŎɋ -

Ďđđ ȀOæ ȥæÜ ÛǼȶƬ ƌæ ɮĒŎɋ -

ďĐč ÛďĐċ ȷẢȶǯʒ ƌæ ȀȫɫÛ -

ÛČčđ ÛČčĐ !ẩ ǼGøʒ ƌæ ǼȞÔøŋ -

ďĎē ÛďĎđ

ďĎē ÛďĎđ ȷẢȶǯʒ ƌæ ǼȞÔŋ -

ǯẢÊöä ƌæä ... !ẩ ǼøGʒ ƌæ ȁøẢȒţä -

ĎĎď

čČĚ ɄŋẢÎöä !ẩ ǼGʒ ƌæ ȁøẢȒţä -

Čċ øȥȚȦŋ ƌæ âȀȒŋ -

ČĎĎ ōẢɄȒöä ƌæ 8ȀÛɫ -

đċ ƆẢȞȦÔöä ǻẩǼŐţä ƌæ ɮȞÛţä -

ďĒĐ øȥÔȦŋ ȥæÜ ÛɄèȥÛöä ȀȦȚţä -

ĎĒĎ ƘõøÜ ƌæ ȀȦȚţä -

Ěč æẢȞŋ -

čĒđ ǀǯţä ƌæ æẢȞŋ -

čČĒ ɃƎȦȞöä ǀǯţä ƌæ æẢȞŋ -

čđĎ ÛČēČ ÿẢÎŁ ƌæ æẢȞŋ -

ďēč ǦΛşǼȞöä gæẢȞŋ -

ĎĚđ ƘÔȹ ƌæ .. ȷẩşȀŋ ƌæ ōøẢȞŋ -

ÛĐċĎ ÛČČĒ Ʉȓ ẢŐöä ȦȀõä ƌæ żẢȞţä -

Đċđ

ĎĚď ÛĎĚč ȷẩȀȶʒ ƌæ żẢȞţä -

ĒĒ ÿɅÊöä ǼGʒ ƌæ ǼȶƬ ƃẢȞţä -

Ďēē ɄŐÎŋǼöä ǦΛşẢȞŋ -

ÛĐč ÛĐČ ÛĐċ ȷẢǼȦè ŸÜ ƌæ ǦΛşẢøȞŋ -

Ûďđ Ě Ûďđđ ÛĎĚđ ÛĎĚĐ ÛĐĐ ÛĐĎ

ďĒċ

ďđċ ƌŋǘţä ƌæ ǦΛşẢȞŋ -

ÛđĚ ÛčČÛđĒ ÛČċ ɼẢȍ ƌæ ǦΛşẢøȞŋ -

- ÛëĎ ÛĎĎ ÛĎč ÛĎČ ÛČċ Ûē ȯǫȞȮȵ ÛĎĐĒ ÛĎďĒ ÛĎĎĒ ÛĎČē ÛčĒē ÛčĐĐ ĐčĐ ÛďĎď ÛďĎĎ ÛďĎč ÛďĎċ
- Ďđč ÛČĔĒ źşǨöä ȯǫȞȮȵ
- čĔď ǼŧŢ ǫǽǕ ÛƚȚŧȊȮöä ȰȮȵ
- ďĐđ ǡåűţä ȰȮȵ
- ĐĎċ ȴèǺŐöä ǫǽǕ ÛȰèǼŐţä ȰȮȵ
- Ûčēč ÛČďĐ ÛČďċ ȴŧȽǻÀǽǕ ȸǽ ȰȮȵ ĐčēÛĐčď ÛďčĔ
- Ĕē ȸÊΣä ǫǽǕ ÛǼĒöǺù ŸǕ ȸǽ ȰȮȵ
- ÛČďČ ÛĔċ ÛĒē ÛĐĎ ȷåǼǤȝ ȸǽ ȰȮȵ ďĔČ ÛďĐĔ ÛďčĔ
- ÛČĎĒ ÛČċď ÛĒď ÛďČ ǼŧŢ ȸǽ ȰȮȵ ďĐđ ÛďČĒ ÛĎēĔ ÛČďđ
- Đčē ɃǨŧǺöä ȴŧÊȩ ȸǽ âɎȵ
- Ûčċď ÛĔĎ Ûďđ ǫøǺΣä ȸǽ ǡǺDzǺøȵ čČċ ÛčċĔ
- ĎĐ ƘȮǩǫDzǺȵ
- čč ÛČĐ øǫÔǺȵ
- Ďēď ÀÀŢţä ǫǽǕ ÛȰÀǺΣä øǫÔǺȵ
- Ĕ ȸÊΣä øǫÔǺȵ
- ĎčĐ ÛĎčČ ÛČđČ ƘÊΣä øǫÔǺȵ
- ȖŧȊŧǪöä ÀÔφ ǫøǽǕ ÛȴŸÊţä ȸǽ øǫÔǺȵ Ð ȬȊȵşǼöä ÛɃǼȞÊöä
- čč ÀŧǪȞţä øǫÔǺȵ
- Čċ ÛĔ Ûē ǼȊÔȴä ǦȊȵǕ ȸǽ øǫÔǺȵ
- Čē ȴèǺŐöä ǫǽǕ Û ǨǽǺǪ ȸǽ øǫÔǺȵ

- ĎĒĒ øǫȚƤ ȸǽ øǫÔǺȵ
- Ēē ÛĒĐ øǺǺǺå ȸǽ øǫÔǺȵ
- Čđđ ȷåǽǺà ȸǽ øǫÔǺȵ
- ĎĒċ ȯǺÛȝ ȸǽ øǫÔǺȵ
- čĔĔ ŽÀÛţä ǼŧŢ ȸǽ øǫÔǺȵ
- Ď ɃǼȊȯǫöä ȰŸȝ ȸǽ ǼŧŢ ȸǽ øǫÔǺȵ
- Đ ȰŸȊŐȞöä ǡǫȽÀȵ ȸǽ øǫÔǺȵ
- ē ǴòǺφ ȸǽ øǫÔǺȵ
- ŸǕ ȸǽ øǫÔǺȵ ȸøǽ ÀÔφ ȸǽ øǫøÔǺȵ ē ȰƨǺȚä ɁÊȊȝ
- ȸǽ ȬŸţä ǼǤȝ ȸǽ ȴŐǫɉä ǼɅÂɅ ȸǽ øǫÔǺȵ ē ȷåşÀȵ
- ČČ ƚŧǪţä ȸǽ ɁȞǫǕ ȸǽ øǫȚǺȵ
- Čċ ƑŸȮöä øǫȚƤ ȸǽ øǫȚǺȵ
- Čċ ɃøåÂÀöä …ȷǺφà ȸǽ øǫȚǺȵ
- ČČ ƆǺǺȮöä ǼȉÀȵ ȸǽ ǿŐǺȵ
- ĎĒĔ ǼŧŢ ȸǽ øǼȮǺţä
- … ÀŧøȞȵ ȸǽ ǼĒȊøǤǵ ȸǽ ȯǺøȚǺȵ Čď ȰèşǼÊöä
- Ďčċ ǦǺȊŸǹ ȸǽ ȯǺȚǺţä
- ɃÀǺȞƨä ȷǺǪøǫ ȸǽ ȷåÀŧȝ ȸǽ ȯǺøȚǺȵ Čď ɃøǫǽǺÊȊǺöä
- ÛČĐ ÛČď ɃǼèȝä şÀŧȝ ȸøǽ ȯǺȚǺţä čđ ÛčĐ Ûčď ÛčĎ Ûčč ÛčČ Ûčċ ÛČē
- Ďċ Ûčđ ȰȝåÀşȝä ǡǫǺǕ ȸǽ ǼȊǺȵ
- Ƀåàȝä ǼȊǺȵ ȸøǽ ȭøǼȵ ȸǽ ǼøȊǺȵ Ďċ Ûčē ÛčĒ Ûčđ ɃǼȵǺȣöä

Ďđ ÛĎĐ ɄŸỗÔöä ÿấẢʅå ҜẤɳ -

Ěē ǼƿǗ ȸǽ ҜẤɳ -

ēč ȸÊΣå ȸǽ ǼƿǗ ȸǽ ҜẤɳ -

ĎĎ ÛĎč ÛĎČ ɃẩàɉåҜǽÂöä ȸǽ ҜẤɳ -

Ďď ɉẢè ȸǽ ҜẤɳ -

Ďď âẢǼöǗ ȸǽ ȧåàÀöä ǼƓʒ ȸǽ ҜẤɳ -

ϽåÀÊǼỗöä ʂÀȶʒ ɀøǽǗ Û.. Àȶʒ ȸǽ ҜẤɳ -

ĎĐ

ďďĐ ɳəẢÔöä ÀDZẢȚɳ -

ďĒč ÀDZẢȚʈå ŸǗ ȸǽ ÀDZẢȚʈå -

ďđđ ȴŸÊɳ ŸǗ ȸǽ ÀDZẢȚʈå -

ɄɳʂÂẤʈå ǼǼöɀöä ȸǽ ǼøöẢǹ ȸǽ ÀDZẢȚʈå -

ďđĚ Ûďđđ ÛďđĐ Ûďđď Ûďđč

ĎĚđ ǰŸʒấ ȸǽ ÀDZẢȚʈå -

ďđĚ øẢẤấ ȸǽ ÀDZẢȚɳ -

ďĒċ ŸƳÒöä !å ǼƓʒ ȸǽ ÀDZẢȚʈå -

ďĒĒ ÛďĒđ ÛďĒĐ ɉåǼȞɳ ȸǽ ÀDZẢȚɳ -

ďĒď ÛďĒĎ ÛďĒč ǼẤÂẤ ȸǽ ÀDZẢȚʈå -

Đčč ÀȓẢǵ ȸǽ ɃǼȚʈå -

ĐčČ ƓǼǼȸ ȸǽ ɃǼȚʈå -

Ûďēđ ÛďēĐ ǥÀÀøȍ ŸǗ ȸǽ ǼŸȚøʈå -

ÛďĚč ÛďĚČ ÛďĚċ ÛďēĚ Ûďēē ÛďēĒ

ÛďĚĚ ÛďĚē ÛďĚĒ ÛďĚđ ÛďĚĐ ÛďĚĎ

ÛĐċĐ ÛĐċď ÛĐċĎ ÛĐċč ÛĐċČ ÛĐċċ

ÛĐČč ÛĐČČ ÛĐċĚ ÛĐċē ÛĐċĒ ÛĐċđ

ĐČđ ÛĐČĐ ÛĐČď ÛĐČĎ

ĐČĒ ɄȉÀÕöä ÕȚŸȚɳ -

Đčċ ÛĐČĚ ÛĐČē ǧɀƹ ȸǽ ÕȚŸȚɳ -

ĐčĎ ẢẤȚʈå ȸǽ ɄŸʒ ȸǽ ẢẤȚɳ -

ÛĐčĐ ÛĐčď ɄɳẢȊøöä ƚʒ ȸǽ ǗẤøȚɳ -

Đčē ÛĐčĒ

ĎđĎ ÀÀȚʈå ɀǽǗ ÛɄèẢȶŸÊöä ǼẤȚʈå -

ÛĐčċ ǼǼƓʒ ȸǽ ȸƿÀöä ǼøƓʒ ȸǽ ǼẤȚɳ -

Đčč

ɃÀǼöä ȸǽ ǯÀÀöä ɀǽǗ ÛȧẢɄèǗ ȸǽ Ǽǵɀɳ -

ďČ Ûďċ ÛĎĚ

ȸǽ ... ǼǵåɀǗä ǼƓʒ ȸǽ ɄŸʒ ȸǽ Ǽǵɀøɳ -

ďČ ɄȶǼÊöä ǯÀÀöä ɀǽǗ ÛǦɳƳè

ҜȽẢȶƨå ɀǽǗ ɉẢȶǯʒ ȸǽ ǼȶȚ ȸǽ Ǽǵɀɬ -

ďč ÛďČ Ʉǹɀɬöä

..ấɀȞøÊɳ ȸøǽ ǼȶøȚ ȸǽ ấʂấɀøɳ -

ďč ǿǼÖÀöä Ƀøɀǽ ẢÊǼÀöä

ĎĒĎ ÛĎĒč ɄȉÀÕöä ʔÊǼʒ Əā âɀɳ -

ÛĎĒđ ÛĎĒĐ ɄȶǼȶöä ǼȞȭ ȸǽ ʔèɀɳ -

ĎĒē ÛĎĒĒ

ČċĚ ÿấǗ ʔèɀɳ -

ďďē ɄɳÀȒΣå ʔèɀɳ -

Ďēď ÀȽẢÛöä ɀǽǗ ÛɄùẢǼɳǼöä ʔèɀɳ -

Ďēč ÛĎēċ ɄŸɳÀöä ʔèɀɳ -

Ûďďđ ÛďďĐ Ǧøåɀʒ ɀǽǗ ÛɉẢÛỗöä ʔèɀɳ -

ďďĒ

ĎđĎ ȴèẢỗöä ɀǽǗ ÛāấǘʈåʔèɀɳÎ -

čĎč ʂÀȶʒ ɀǽǗ ÛỖǼʒẢƨǗ ȸǽ ʔèɀɳ -

ȸǽ ɉåʂÀɳ ȸǽ ... ȴǼȽåÀøǽǗ ȸǽ ʔèɀɳ -

ďĐ Ƀɀɳɉå î ẢȞöä ŸǗ ȸǽ ȴÒΣå

- ĒĐ ÿåÅę ȸ ŌŢè ȸ ɂèȤ

- ēď ÛēĎ ÆŧŢƉ ȸ ɂèȤ

- ÛƆÆţä ɄȾŧǬöä ɄǐÀŐöä ǦHUŸù ȸ ɂèȤ
ÛēĚ Ûēē ÛēĒ Ûēđ ÛēĐ Ûēď ÆȾŢ ȤøÛ
ÛĚĒ ÛĚđ ÛĚĐ ÛĚď ÛĚĎ ÛĚč ÛĚČ ÛĚċ
ĚĚ ÛĚē

- ÀȠÅȜ ȤÛ ÛǦȥÂǹ ȸ ... ÀȠÅȜ ȸ ɂèȤ
ČċĎ ÛČċč ÛČċČ ÛČċċ

- ɃÅţä ...ǥøÅȾȝ ȸ ÀøȠÅȜ ȸ ɂèȤøȠ
ĚĚ ɄȾÆÀŢä

- ȴȜÅöä ƇÀøȓ ȸ ..ÀȠÅȜ ȸø ɂèȤ
Čċď ÛČċĎ ÛČċč

- ÛČČĚ ȟÅǤÔöä ȸƥÀöä ÆǤȜ ȸ ɂøèȤ
Ččċ

- ȣÅȠÀöä ȸø ÂΛÂŇöä ÆøǤȜ ȸ ɂèȤøȠ
ČčČ ɄŐÎȠÆöä

- ÆŸÛţä ÆǤȜ ȸ ... !å ÆǤȜ ȸ ɂèȤøȠ
ČČĚ ɄƽÅŢä

- ÛČċĒ ƆÆţä ƗÊΣå !å ÆǤȜ ȸ ɂèȤ
ÛČČĎ ÛČČč ÛČČČ ÛČČċ ÛČċĚ ÛČċē
ČČē ÛČČĒ ÛČČđ ÛČČĐ ÛČČď

- ȸä ... ȸÊΣå ȸ !å ÆǤȜ ȸ ɂøèȤ
đč ÆΛÂΛ

- ĚĎ ƘȾȝ ȸ ŌŸţä ÆǤȜ ȸ ɂèȤ

- ččĒ ÛčČċ ǥÆǤȜ ȸ ɂèȤ

- ÛČčĒ ÛČčĐ ÛĎĒ ǦǤŐȜ ȸ ɂøèȤ
ÛČĎĒ ÛČĎđ ÛČĎČ ÛČĎċ ÛČčĚ ÛČčē
čđđ

- ČďĒ ÆΛáȷå ɄŸȜ ȸ ɂèȤ

- ÛČĎĒ ɄȾÅŐöä ȣÅøø ȸ ɄŮȝ ȸ ɂèȤ
ÛČďĎ ÛČďč ÛČďČ ÛČďċ ÛČĎĚ ÛČĎē
Čďđ ÛČďĐ ÛČďď

- ɃȤHUÅöä ȷåÀȾȜ ȤøÛ ÛɄŸȜ ȸ ɂèȤ
ČĐċ ÛČďĒ ɄŸŐƉöä

- ÛĎđč ɄèÅȾŸÊöä ȷåÀøȾȜ ȸ ɂèȤ
Ďđď

- ĎĒĐ ŽȤÔöä ȷåÀȾȜ ȸ ɂèȤ

- Ďđč ŸÅùÀÅȮöä ȷåÀȾȜ ȸ ɂèȤ

- ÛČĐČ êȤÛ ȸ ȷåÀøȾȜ ȸ ɂèȤøȠ
ÛČđČ ÛČĐē ÛČĐĒ ÛČĐď ÛČĐĎ ÛČĐč
ÛČđĒ ÛČđđ ÛČđĐ ÛČđď ÛČđĎ ÛČđč
ÛČĒĐ ÛČĒď ÛČĒČ ÛČĒċ ÛČđĚ ÛČđē
ÛČēĒ ÛČēđ ÛČēĐ ÛČēď ÛČĒĚ ÛČĒđ
ÛČĚď ÛČĚĎ ÛČĚč ÛČĚČ ÛČĚċ ÛČēĚ
Ûčċč ÛčċČ Ûčċċ ÛČĚĚ ÛČĚđ ÛČĚĐ
ÛčČď ÛčČĎ ÛčċĚ Ûčċē Ûčċđ ÛčċĎ
Ûččč ÛččČ Ûččċ ÛčČē ÛčČđ ÛčČĐ
ÛčĎĒ ÛčĎč Ûččē ÛččĒ ÛččĐ ÛččĎ
ÛčďĐ Ûčďď ÛčďĎ Ûčďč Ûčďċ ÛčĎē
ÛčĐČ ÛčĐċ ÛčďĚ Ûčďē ÛčďĒ Ûčďđ
ÛčĐē ÛčĐđ ÛčĐĐ ÛčĐď ÛčĐĎ ÛčĐč
ÛčĒĚ ÛčĒē ÛčĒĒ ÛčđĐ ÛčđČ Ûčđċ
ÛĎĐč ÛĎďĒ ÛĎďđ ÛĎďċ ÛčĚĒ Ûčēď
ĎđČ ÛĎđċ ÛĎĐĚ ÛĎĐē ÛĎĐĒ

- ÛĎđĐ ÎÅŇöä ÆŧŇè ȸ ȿÀȾȜ ȸ ɂèȤ
ĎđĒ ÛĎđđ

- ÎÅŐöä ÆŧøŇè ȸ ȿÀȾȜ ȸø ɂèȤ
Ďđď ɃȤȠȷå

- ďčČ ʔÊɟɜ ȸ ʔèʐɳ
- ÛĎđĒ âǺǤȞöä ʉƽǺȚä ʔÊɟɜ ȸ ʔèʐɳ ĎĒČ ÛĎĒċ ÛĎđĚ ÛĎđē
- ČđČ ʉɳȀȒΣä Ȅɟɋ ȸ ʔèʐɳ
- ĎĒď ÛĎĒĎ ʉŐÎɳǼöä Ȅɟɋ ȸ ʔèʐɳ
- ĎĒĐ ƘǰȭŐ ȸ ʔèʐɳ
- ĎēĐ ÛĎĒĚ Ǽȶʈ ȸ ʔèʐɳ
- ĎĚč ȔȷɉäǼȶʈ ȸ ʔèʐɳ
- ƆǺŐŸǤöä ɃøǺøÔɟɉä Ǽȶʈ ȸ ʔøèʐɳ ĎēďÛĎēĎ ÛĎēč ÛĎēČ ÛĎēċ ÛĎĒĚ
- ÛĎĚČ ÛĎĚċ ǒǺȮǤöä Ǽȶʈ ȸ ʔøèʐɳ ĎĚč
- ĎĒĚ ÛĎĒē ɃȀɳǺÊöä Ǽȶʈ ȸ ʔèʐɳ
- ÛĎēđ ɃǼèɉä ʉȊȀŐöä Ǽȶʈ ȸ ʔèʐɳ ĎēĒ
- ÛĎēĒ øǺȀÔöä ƆÂʈä Ǽȶøʈ ȸ ʔèʐɳ ĎēĚ ÛĎēē
- ɃƎȮȞöä ǟʐŐȞʌ ȸ Ǽȶøʈ ȸ ʔèʐɳ ĎēĚ
- ʉƽǺȚä ʔÊɟɜ ʐøǟÛ ÛǼȶʈ ȸ ʔèʐøɳ ĎēĐ ÛĎēď
- ĎĚĎ ÛĎĚč ɃǻäǼȣǤöä ȷäʂȀɳ ȸ ʔèʐɳ
- ĎĚď ÛĎĚĎ ʉɐȀöä ȷäʂȀɳ ȸ ʔèʐɳ
- čċč ɃǼȚɳ ȸ ʔèʐɳ
- ÛĎĚď ȸþȀöä ǼǤɜ ʐǟÛ ÛƘÔɸ ȸ ʔèʐɳ ÛďċČ Ûďċċ ÛĎĚĚ ÛĎĚē ÛĎĚĒ ÛĎĚđ ÛďċĒ Ûďċđ ÛďċĐ Ûďċď ÛďċĎ Ûďċč ďċĚ Ûďċē

- ďČċ ʉÓǤŸȞǤöä ƘȒɸ ȸ ʔèʐɳ
- ĎĎč ɉʂøǺȽ ȸ ʔèʐɳ
- ʉÊöǼɸɉä ƑɟǱʐɸøöä ɉʂøǺȽ ȸ ʔèʐøɳ ďČē
- ďčċ ÛďČĚ ȧǻøʐöä ÿǺÎȽ ȸ ʔèʐɳ
- ÛďČČ ÛďČċ ɃȀÔʈä ɉäǻøʂ ȸ ʔèʐɳ ÛďČĒ ÛďČđ ÛďČĐ ÛďČď ÛďČĎ ÛďČč ďČē
- Ûďčċ ÛďČĚ ʉÓɳƎöä ƚʒ ȸ ƚʒ ȸ ʔèʐɳ ďčđ ÛďčĐ ÛďčĎ Ûďčč ÛďčČ
- Ďđē ǼöǺǹ ȸ ƚʒ ȸ ʔèʐɳ
- ɃøʐǟǺÊɟǺöä ʉǱʐǺÀèɋä ǼɅȂ ȸ ʔèʐøɳ ďĎċ ÛďčĚ Ûďčē
- ÛďĎČ ÛďĎċ ƆǻøɉäøǺÊɅ ȸ ʔèʐɳ ďĎĐ ÛďĎď ÛďĎĎ ÛďĎč
- ÛďĎĒ ÛďĎđ ʉÌȀŐöä øǺÊɅ ȸ ʔèʐɳ ďďč Ûďďċ ÛďĎē
- ďďĒ Ûďďď ɃȁäȀöä Ȥèʐʌ ȸ ʔèʐɳ
- ÛĎďđ ÛĎďċ ÿƳÊöä ɇɟøŸɜ ʔèʐøɳ ĎđČ ÛĎđċ ÛĎĐĚ ÛĎĐē ÛĎĐč ÛĎďĒ
- đĚ Ȁȶɜ ʐǟÛ Ûʔèʐɳ
- Čďď øʐÔɳ ʐǟÛ ÛǼþÛ ȸ ǟʐȽʐɳ
- ĐĎċ ÛĐčĚ ɃƘÎŐöä ɃȀȚɳ ȸ âǺɳ
- ĐĎĚ ʉǹʐɳöä !ä ǦǤȽ ȸ ȀÊɟɳ
- ČĚď ǥȀÊɟɳ
- čč ÛČĐ ǼɟǤǵ ȸ ǥȀÊɟɳ
- ÛĐĎĎÛĐĎđ ʉÊǤȞöä ȧʂȀÊɳ ȸ ǥȀÊɟɳ ĐĎĒ

ČčČ ɄÛèäzöä Æꝑǘ ȸæ ȷȦȶȞȦöä -

ĎēĎ ÆȞè ȸæ ȷȦȶȞȦöä -

ďĔċ ÆȶȚ ȸæ !ä ǦȶȞɸ -

ĎĒđ ÛĎčč ɃʂȀTä ȴÔɆTä ȸæ ȴɆȞɸ -

ďĐċ ÛĒĎ åȦɸ ȸæ ȴɆȞɸ -

ĐĎĒ ɃÆʒ ȸæ ȴɆȞɸ -

ĐĐ ɃøzÔöä ÆȶȚ ȸæ ȴɆȞɸ -

ĔĎ gȀÊɆɳ ȸæ ȴɆȞɸ -

ĐĎČ ǦɆȦɳ ǨȦæ ǦÊɆȦɸ -

ĎđĎ ÛĔč ɄŸɆȦȺöä -

čđċ ŌɆəäȀèǘ ɨæ öȦGÖɸ -

ĎđĎ ȧȦɄèǘ zæǘ Ûȳøäá ȸæ ŌȊŒ -

ČĐč (ȳɎÊöä ȼɆŸʒ) dzzɸ -

ĎĎĎ ÛĐ ȻȀɳ Ÿǘ ȸæ dzzɸ -

ČĎĒ ÆɆGǵ ȸæ dzzɸ -

čēč Ȣzɸ -

ČĎď gøȦȶʒ ȸæ Ōzzɸ -

ĎĐē ɄəȦȺΣä ȷʂøȦȽ -

ÛĎđē ÛČČē (ǦȦɆŸɭä) ÆɆȉȀöä ȷʂøȦȽ -

ďčđ ÛďčĎ ÛďčČ ÛĎĒċÛďčċ ÛĎđĔ

Đċē ɄȶŸÊöä ȷʂøȦȽ -

ÛďČĔ ʔèzɳ zøæǘ ÛɄŸòzʈä ȷʂøȦøȽ -

ďčċ

ďčĐ ÆɆÊʈä ȸæ ȷʂøȦȽ -

čċđ ȷȦɆȦè ȸæ ȷʂøȦȽ -

ĎČĎ !ä ÆGʒ ȸæ ȷʂøȦȽ -

ÛČĐč (ȳɎÊöä ȼɆŸʒ) ȷäȀȶʒ ȸæ ȷʂøȦȽ -

ÛčďĎ ÛčČĎ Ûčċđ ÛčċĎ ÛČĐď ÛČĐĎ
ĎĐĒ ÛčĐČ ÛčďĐ Ûčďď

ČČĔ ȉȦǹɟä ʔèzɳ ȸæ ȷʂøȦȽ -

ĎĔČ Ʉŷæǵä ȴȉȦȽ -

čČĔ ƆäȀΣä ȴȉȦȽ -

ĎČđ ȴèȦÖöä ȸæ ȴȉȦȽ -

ďčĔ ȀȒȺöä zæǘ ÛȴèȦÖöä ȸæ ȴȉȦȽ -

ČďĐ ÛČĎđ ÆȶȚ ȸæ ȴȉȦȽ -

ČčĐ ƃɎTä ÆȶȚ ȸæ ȴȉȦȽ -

čČđ ÛčČČ ÛčċĐ ȷȦɳȦȽ -

ČĔē ɄȶŸÊöä ùɸȦȽ -

ĎĒĔ ȸƥȀöä ÆGʒ ȸæ ùɸȦȽ -

ČĔē ɨƷ ȸæ ùɸȦȽ -

ÆɆȉǿ zæǘ Ûȸɳúøʈä ÆGʒ ȸæ .. !ä ǦGȽ -
čČĐ

ČĎċ ȴèȦÖöä zæǘ ÛɄùʂȀȊöä ... !ä ǦGȽ -

ĎďČ ÛČĔď ȴèȦÖöä zæǘ Û !ä ǦGȽ -

ďđċ ȴèȦÖöä zæǘ Û ȢäzÔöä !ä ǦGȽ -

ČďĎ ȴèȦÖöä zæǘ ÛɃƎÛöä !ä ǦGȽ -

ĐĎ ȴèȦÖöä zæǘ ÛɄÛèäzöä !ä ǦGȽ -

ďĐĎ ȴɆȽäȀæǘ ȸæ !ä ǦGȽ -

ÛĔċ ÛĐĎ Ȁȶʒ ȸæ ȴɆȽäȀæǘ ȸæ !ä ǦGøȽ -
ĔČ

ČđĔ ȴèȦÖöä zæǘ ÛȴɆȽäȀæǘ ȸæ !ä ǦGȽ -

ďĔČ ȸÊΣä zæǘ ÛȸÊΣä ȸæ !ä ǦGȽ -

ÛČč ƙÊΣä zæǘ ÛȸÊøΣä ȸæ !ä ǦGȽ -
ČčĒ

- čđĐ ǑȚè ထ !å ĞĢŁ
- čċ ÆŧȚ ζæǗ ÛÀŧ3 ထ ǑȚè ထ !å ĞĢŁ
- ďĔČ Àŧ3 ထ !å ĞĢŁ
- ďĐČ ÆŧȚ ζæǗ ÛÀŧ3 ထ !å ĞĢŁ
- ÛĎēČ ȴèǺÖä ζæǗ ÛÆøŧȚ ထ !å ĞĢŁ ďēĒ
- ďĐĚ ƙÊΣå ζæǗ Û!å ĞĢŁ
- čđĚ ÆöǺǹ ထ ĞæÆŁ
- ĎĚČ ÛĎĔċ ȯƳæ ထ ǑΛØȚä
- čĔē ÛčĚĒ ǑĘĢǵǺǹ ထ ǑĘǺĿ
- ČĐČ ƑŸĤöä ÆəǺÊöä ထ ... ÿǺÎŁ
- đč ɄəζǫèÆöä ÿǺÎŁ
- čēč !å ÆĢ3 ŸǗ ထ ÿǺÎŁ
- ĎđĎ ÆĘöζöä ζæǗ ÛÆþǗ ထ ÿǺÎŁ
- ĎďĒ ɃøåÂÀöä ǑȒȦţä ထ ÿǺÎŁ
- ĎĐē ÛĎĐĒ ÆöǺǹ ထ ÿǺÎŁ
- đČ ÛĐĚ ÛďĐ ȧøàɉå ÆöǺǹ ထ ÿǺÎŁ
- ÛĐĎĎ ÛĎċĒ ÛčđēÆĤè ထ ÿǺøÎŁ ĐĎď
- ÛČďČ ÛČĎē ÛČċ ǬŸţä ÆĢ3 ထ ÿǺÎŁ ďĒċ
- ÛĐĚ ɄǑǫöä ζæǗ ÛǬŸţä ÆøĢ3 ထ ÿǺÎŁ ĒčÛĒċ
- ÛČčē ÛČċđ ÛďČ ǥşÀ3 ထ ÿǺøÎŁ čċč ÛČĚĚ ÛČĎď
- ÛđĚ ÛĐĚ ÛĎČ ÛĎċ øǺţ3 ထ ÿǺÎøŁ ÛčēĎ ÛčđđÛčċĚ ÛĒč ÛĒČ ÛĒċ

ÛĎēč ÛĎĒĔ ÛĎĒē ÛĎĒď ÛĎČĒ ÛčēĒ ďĒč ÛďĎč ÛĎēĒ
- Đďċ ɄǑÎɳÆöä øǺŧ3 ထ ÿǺÎŁ
- Đčē ɃƘŧǺöä âȲɳ ထ ÿǺÎŁ
- ĎčĚ ȤèζΛ ထ ÿǺÎŁ
- ĒČ ÆĘöζöä ζæǗ ÛɄŧǰĒöä ...ÿǺÎŁ
- Ěč ÛēčÛēċÛĒĐ ƘÎæ ထ ȴĘÎŁ
- Ččċ ǑǕĿ
- ĎĒē ɉåàζöä ȯƳŁ
- ČċĐ ǒƳȞöä ထ ȯƳŁ
- Ďďč ȼĢǺɳ ထ ÿǺƵ
- Ď ɄǺÊǺöä ÀǺȚţå ζæǗ ÛȴĘŁåÀæǗ ထ ǻǺǂŁ
- ထ ĞȞζǿ ထ ... ǥÆøĘĢ3 ŸǗ ǨǺæ ÆǺøŁ ČČċ ÛČċĚ ɄǑȩ ထ ... ǻζèɉå
- ČĐč (ÿƳÊöä ȼĘŸ3) ǻζŁ
- ĚĒ ȴǰĘȚä
- Ďēċ Ƀζɳɉå ȴǰĘȚä
- ďĐĎ ɃøşÆöä ȴǰĘŁ
- čČĒ ǑĘƤ ထ ȴǰĘȚä
- ĎēĎ ÛĎēČ ÛĎĒĚ ÆĘǂŧǥ ထ ȴǰĘȚä
- ÛĎĔČ ȴǰĘȚä ζæǗ ÛĞøǅøǺǹ ထ ȴǰĘøȚä ďđĚ ÛďđĒ
- ČďĒ ÛčĐ ɃøşÆöä ȤŸǹ ထ ȴǰĘȚä
- ÛĔČ ÛēēÛēĒ Ûēđ ɃÆ3 ထ ȴǰøĘȚä ďĔċ ÛĎēĐ ÛČĎđ ÛČčĐ
- ďĒč ÛĎċ ɉåÀŧ3 ထ ȴǰĘȚä
- ĐĐ ɄÌǺÎöä ÆĘŸǬ ထ ȴǰĘȚä

- Đċ ȝÔè ɟä ȸæ ǦŸǫäȿ
- Čďđ ÛČčē ÛĚĒ ÛēĚ ɃÆȩäɀöä
- ÛĒĎ ÛčĎ ÀÒæ ɀæÛ ÛÀøⱢÅù ȸæ ȼǂDZȿ
ÛČĎċ ÛČčď ÛČČČ ÛČċđ ÛēĐ Ûēċ ÛĎĒĐ ÛĎďč ÛčđďÛČĚē ÛČĒČ ÛČđď ďĚĎ ÛďČĐ
- Čďč ÔǂȤè ȸæ öÅȥȿ
- ÛČďē ÛČďČ ÛČĎē ÛĚč ȝǂøøõȿ
čđĐ ÛčĎč ÛČďĚ
- Đď Æǂöɀöä
- ÛĎēČ ÛĎēċ ÛĎĒĚ ɃÀȩåÀţä Æøǂöɀöä
Ďēď ÛĎēĎ ÛĎēč
- čČĒ ɉÅæÛ ȸæ Æǂöɀöä
- ďđĚ Ûďđđ ÆəÅÊöä ŸÛ ȸæ Æǂöɀöä
- Ēď ÛĒĎ ÀȒÂöä ȸæ Æǂöɀöä
- ÛČĎČ ÛĚđ ÛĐđ ÛčĎ ÀÒæ ȸæ Æǂöɀöä
ČďĐ
- ĎĒċ ɄÊöÆȹɟä ÀÒæ ȸæ Æǂöɀöä
- ēĎ ɃÀţä ÆǂŸǩ ȸæ Æǂöɀöä
- ČĚđ ƁÅè ȸæ Æǂöɀöä
- ĐĐ ÆəÅÊöä ɉÅȶǂŸè ȸæ Æǂöɀöä
- ÛĒċ ÛĐĚ ȳÅƵ ɀæÛ Ûţ ÅDZȉ ȸæ Æǂöɀøöä
čĚĒ ÛčđĒ ÛČēċ ÛČčĚ
- ÛČčď Ûēđ Ûēď ȬŸţä ÆǤȝ ȸæ Æǂöɀöä
Đčē ÛďċČ
- ēĎ ǦǤɊȝ ȸæ Æǂöɀöä
- čđ ÆÂȵ ȸæ Æǂöɀöä
- ÛĐď ÛĎĎ ÛĎč ÛĎČ ȴŸÊȵ ȸæ Æǂöɀøöä

ÛČċč ÛČċČ ÛČċċ ÛĚĚ ÛēĎ ÛĐđ ÛĐĐ ÛĎēč ÛĎďē ÛĎďĒ ÛčēĎ ÛčĐđ ÛČċĎ ÛĐĎđ ÛďēĎ ÛďēČ ÛďĐĚ ÛďĐĒ ÛĎĚč ĐĎĒ
- ÛďĒč ÛďĒČ ÛČċ ÆÂøΛ ȸæ Æǂöɀøöä
ďĒĒ ÛďĒđ
- ďĐ ÀæÅDZ ȸæ ĀⱢȿ
- ĎċĐ ÛčĐ ÀÀDZ ȸæ ĀⱢȿ
- ÛČĐđ ÛČĐĐ ÛČĐĎ ȼǤÅȵ ȸøæ ĀⱢȿ
ÛČĚČ Ûčēđ Ûčēď ÛČĒđ ÛčđĚ Ûčđđ Ûčċđ ÛčċĐ ÛčċĎ ÛČĚĒ ÛČĚď ÛČĚĎ ÛčĎč Ûččđ Ûččď Ûččċ ÛčČċ Ûčċē ÛčĚĐ ÛčĒđ Ûčđč Ûčđċ ÛčĐĚ ÛčĐĐ ĎĐċ ÛĎĎď
- čċċ ɃÀţä ǦǂDZÅȹ ȸæ ĀⱢȿ
- Ččē Āǂⱡȿ
- Ďċē ɉäȿÀȵ ɀæÛ ÛϽÅÊȣöä .. ƚȝ
- ďČČ ȬÂÀȉ ɀæÛ ÛáÅȶȑ ȸæ ... ƚȝ
- ĎĒĚ ɃȿÅÖŸǤöä ƚȝ
- čđĎ ɃÀÒÊöä ƚȝ
- ĎĚč øÅÛȞöä ƚȝ
- ďēč ȣƳȞöä ƚȝ
- Ûđē Ûčď ÛčĎ ɉÅÛȰöä ƚȝ
- ĐĎĎ ÅΛÀõä ɀæÛ ÛɄõÂţä ƚȝ
- ďĐĚ ÛďĐē ɃøɀæÅÊǂÂöä ƚȝ
- ĎďĎ ɄÛèäɀöä ƚȝ
- ČĎď ǦŸǂǬȩ ŸÛ ȸæ ȴǂⱢäÀæÛ ȸæ ƚȝ
- ĎĒ ÀÒæ ɀæÛ ÛȴǂⱢäÀæÛ ȸæ ƚȝ

ďčĔ āɀ Ÿ ɫʒ -
ĔĐ ƆÅɳÀÒä ƘÒ Ÿ ɫʒ -
ČďĒ ŹÅǵ Ÿ ɫʒ -
ďĒČ ÛďĒċ Ƙǰõ Ÿ ɫʒ -
Ďđď ɄèÅȶĔ Ǽƥ ɫʒ -
ďďĔ ÛĔĐ ÿá ɫʒ -
ĎđČ ȧÅɄè ɫʒ -
Čďē ÅÀõà ɀ ÛŌʒÅƧ ɫʒ -
ďčē ȴǰõ ɫʒ -
ÛÆÅù Ÿ ɄŸʒ Ê ɫʒ -
ČČč ƙÊ ɀ
ÛčĎ ! Æʒ ɀø ÛÊ ɫʒ -
ďĔđ ÛďĔď ÛĎċĔ ÛčďĒ
Đďċ ÛĎēĒ āɀ ɫʒ -
ĒĐ 8ŸHä ɃÀÔʈ āɀ ɫʒ -
ďē Ûďđ ɃÀÀ À Î ɫʒ -
ȴèÅÖä ɀ ÛʔÀ Î ĘÀøÛ ɫʒ -
čĒđ
ÛĎēĒ ÛčĔĔ ÛČďč ƘÒɫ ɫʒ -
Ďēē
ÛďĎē ÛďĎĒ ÛďĎđ ÀÅĤøǲ ɫʒ -
ďĚČ Ûďďč
ďĎĐ ɃÀÒä ȷÅÊǵ ɫʒ -
ČĒĐ åÅƥ ɫʒ -
ÛďĎċ ÛĎĔČ ÛĎĔċ ɡÂøƥ ɫʒ -
ďĎď ÛďĎĎ
ÛďčĎ ÛďčČ ɄÒɳƎä ÆÅøǹ ɫʒ -

ďčē ÛďčĒ Ûďčđ
čĔč ƆƮÅ ĘÅè ɫʒ -
ĎĎđ ÆĦè ɫʒ -
ÛČĎđ ÛČčē ɃøÅÔɉ ÆĦè ɫʒ -
čĐđ
Ĕđ ǴɄŸù ɫʒ -
čĎč ÛĔĒ ÆȶΣ Æʒ ɫʒ -
ČČč ! Æʒ ɫʒ -
ďĎċ Ûđē ɣÅ ! Æʒ ɫʒ -
ɀ ÛÆɳ ø āÅȽɀ Æøʒ ɫʒ -
ďēĎ ÛďĐĎ ÛĒĐ Ûđč Û Čď ÅÀõà
ĎďČ ōÆʒ ɫʒ -
ÛĎĔĐ ÛĎĒē ÛĎčĎ ɉÅȶǰøʒ ɫʒ -
Đčč
ďē ɃÀÒèÆä ÆÛä Ʉʒ ɫʒ -
ĎĎĔ ÛČďď ÛĒđ ÛđĒ Æȶ Ʈ ɫʒ -
ČĎĐ ɃøÅƨ Æȶ Ʈ ɫʒ -
Ûďē ÛČĐ ÆʒÅøò Æȶ Ʈ ø ɫʒ -
ÛĎčē ÛĎČĔ ÛĎČČ ÛĎċē ÛĎċđ ÛčĔĐ
Đčē ÛĐčď
ÛĒĒ ÛĐč ÛčĐ Ûčč ƙĤɳ ø ɫʒ -
ÛČčĔ ÛČčđ ÛČčĐ ÛČČč ÛČČČ Ûēđ
ÛČďď ÛČĎđ ÛČĎĐ ÛČĎď ÛČĎČ ÛČĎċ
ÛďČđ ÛďČĐ ÛĎĔč ÛĎĔČ ÛČďĒ ÛČďĐ
ďēď ÛďĐď ÛďĎĎ
ČĔē āÅʂ ɫʒ -
ďčĔ ɫʒ ɫʒ -
ČċĐ ŽɀÔä ɫʒ ɫʒ -

ĔĎ ÀȶȞ ȸ ƚʒ -
ďčĔ ÀÀõà ʐ Ûāàǵ ȸ ...ƚʒ -
ĎĎĔ ÛčĒČ ɄȉÀȩÀöä ÆÂ -
ďĎċ ÆöÀǹ ʐ ÛɄȉÀÕöä ǳÀÔöä ÆÂ -
ďďĔ ƆÆȞöä ÆÂ -
čČČ ȴȾȽàÀ ȸ ÆÂ -
ÛČĎĒ ÛČčċ ÆǵŸ ȸø ÆÂø -
ĎČĔ ÛČďċ
Čēċ áÀà Ÿ ȸ ÆÂ -
ĎĐē ÛĎĐĒ ÛĎďċ ȪöÀȵ Ÿ ȸ ÆÂ -
ČČĔ ȿÀȶȝ ʐ ɄȶŸÊöä Æƥ ȸ ÆÂ -
ĎĎē ɄȉÀȩÀöä ȸ ÆÂ -
ďĔċ ÆŸȾţ ȸ ÆÂ -
ĐČċ ÀÀõà ʐ ÛáÀ ȸ ÆÂ -
ďĔĐ ÛďĔĎ âÀ ȸ ÆÂ -
ďĎđ ÆöÀǹ ȸ ÆÂ -
Ēď ÛĒĎ ÕȉÀȴ ȸ ÆöÀǹ ÆÂ -
Ďďď ÛĎďĎ ÛčĎč ʒÀȹ ȸ ÆÂ -
ČċĐ ɃÀÔöä ʝÀè ȸ ÆÂ -
ČĐ ƆɍàÆöä ȸƥÀöä Æʒ ȸ ÆÂ -
ďĒċ ȬŸţ Æʒ ȸ ÆÂ -
ĐĎĐ ɃÆȞÊöä Æʒ ȸ ÆÂ -
Ĕċ ÛĒĔ âÀ ȸ ÆȶƮ ȸ ÆÂ -
ĎĔđ ÛĎĔĐ ƑÔɄöä ȧȿÀÊȵ ȸ ÆÂ -
ďēē ÛďēĒ ÛďēĐ ǦȿÀȞȵ ȸ ÆÂ -
ďĒ ʝàȾȵ ȸ ÆÂ -
ĎċĔ ǥÀÊȵ ȸ ÆÂ -

ÛĎĐĔ ÛčēĔ ÛčĎĎ ʝȿøȽ ȸ ÆÂø -
Đčď ÛďĐĎ ÛďĐč ÛďďĔ
ĒĎ ʝʐÀȍ ȸ ǥÀȄ -
Ĕē ÛĐČ āʐȞ -
ďĐď ɄŸáøɉà āʐȞ -
ĎďĒ ɄȩøȿÆöä āʐȞ -
ĎĔċ ÛĎċď ƚȿÂȞöä āʐȞ -
ĎČĐ ɄȶÕöä āʐȞ -
ĎĒċ ÀȞǲ Ÿ ȸ āʐȞ -
ČĔđ āàÀƨ ȸ āʐȞ -
ÛĔĎ Ûēč ÛēČ ÛđĒ ʝÆÀè ȸ āʐȞ -
ďČĒ ÛČĔď ÛČďĎ ÛČĎď ÛČĎĎ ÛČĎČ
ďċē ȸƥÀöä Æʒ ȸ āʐȞ -
čČĒ !à Æʒ ȸ āʐȞ -
ĎĐ Èȍõ ȸ Ȥèʐ ȸ āʐȞ -
ĎĔč ɄÊʐÀÛöä ʔȞ -
čĔĒ !à ǦȽ ȸ ʔȞ -
ČČđ ÛČČċ ţøÀţ ȸ ǧʐʐ -
ĐčĔ ƆàȿÀȾţ Ȥèʐ -
ÛĎēĎ ÛčĐ Ûčď Æƥ ȸø Ȥèʐø -
Đčč ÛďĐĔ ÛďĐē
ČČč ɄȾȪöä Æƥ ȸ Ȥèʐ -
ĎĔč ȧÀɃöä ȸ Ȥèʐ -
ĎĎ ɄÀȬʓöä ʓÀǳǵ ȸ Ȥèʐ -
ČĎĔ ÛČčĐ ǳÀø ȸ Ȥèʐ -
Ďđċ ɃàÀöä ȴòÀʒ ȸ Ȥèʐ -
čē ǴȹÀöä ʐ ÛÆǵʐöä Æʒ ȸ Ȥèʐ -

- ĎēĒ ÛĒĎ ɃÆȝ ȸǣ ȤȅȥΛ
- čďē ÛĔē âǟȥŐöä Ȁȶȝ ȸǣ ȤèȥΛ
- ēč āȥŐȞΛ ȥǣǕ ÛÆȶȚ ȸǣ Ȥèȥƚ
- ČĔď ʔèȥɳ ȸǣ ȤèȥΛ
- ČĎĐ ɃǽǿʂȀʈ ʔèȥɳ ȸǣ Ȥȅȥƚ
- ÛČĐč (ȳȣÊöä ȼɆŸȝ) āȥŐȞΛ ȸǣ ȤèȥΛ Đčď
- ĎċĎɄȑ ȦŐöä āȥŐȞΛ ȸǣ ȤèȥΛ
- čđċ ȷȥɥ ȸǣ ȝȉȥΛ
- čđđ (ȳȣÊöä ȼɆŸȝ) ȄɥȥΛ
- Čċđ ʔèȥɳ ȥǣǕ ÛŽɆÔöä Ȅɨ̈ȥΛ
- ĎĎē ƘȮǣ ȸǣ ȄɥȥΛ
- čČĒ ǢɆǤǵ ȸǣ ȄɥȥΛ
- ÛČċĐ ÛĒċ ʔŸȝɟǟ ǼøǤȝ ȸǣ ȄɥȥøΛ ĎċĎ ÛčđĔ
- Ďċċ ƂȥʈǟǼǤȝ ȸǣ Ȅɥȥƚ
- ĎĐč ǼɆǤȝ ȸǣ ȄɥȥΛ

ǦɆɸǓȀÖöä ǧǺʌɇä âȀȚɀ -ď

ǦӉȦÔöä	Ǧʌɇä ȴȩǿ	ǺȚȶȩǿ	ǥǿɀÊöä ȴèä
čĎč	Đċ	č	ǥȀȫǤöä
čđČ	đċ	č	ǥȀȫǤöä
čđď	čēđ ȗčēď	č	ǥȀȫǤöä
čĒċ	čĐĎ	č	ǥȀȫǤöä
čĔď	ēĎ	č	ǥȀȫǤöä
ĎĎĐ	ȗđĔ ȗđē ȗđĒ	č	ǥȀȫǤöä
ĎĎĐ	ĒČ	č	ǥȀȫǤöä
Ďčď	Đđ	č	ǥȀȫǤöä
ĎčĐ	ďĐ	č	ǥȀȫǤöä
ĎčĔ	čĐĐ	č	ǥȀȫǤöä
ĎĎē	Ēď ȗĒĎ ȗĒč	č	ǥȀȫǤöä
čēĎ	ČČċ	Ď	ȷǻȀȶʒ ȯǕ
ĎĎč	čĐ ȗčď	Đ	ǥǼɘǺʈä
čďđ	čď ȗčĎ ȗčč	Đ	ǥǼɘǺʈä
čďĎ	Ččċ ȗČČē	Ē	ȣǻȀʒɉä
čďď	ČĎĔ ȗČĎē	Ē	ȣǻȀʒɉä
čďĐ	ČĐċ	Ē	ȣǻȀʒɉä
čđč	ČďĎ	Ē	ȣǻȀʒɉä
čēč	ČĐĔ ȗČĐđ	Ē	ȣǻȀʒɉä
čČĎ	ČČĎ	Ē	ȣǻȀʒɉä
čČď	ČČđ	Ē	ȣǻȀʒɉä
čČē	ČĎĎ ȗČĎċ	Ē	ȣǻȀʒɉä
ččč ȗčččċ	ČĎď	Ē	ȣǻȀʒɉä
ččĐ	ČĎĐ	Ē	ȣǻȀʒɉä
čēĎ	Čďď	Ē	ȣǻȀʒɉä
čēď	ČĐĒ ȗČĐđ	Ē	ȣǻȀʒɉä

ǦĦÀÔöä	ǦΛɇå ȴęø	ÅŢȶęø	ģøɀÊöä ȴèä
čďĐ	ČĐĐ	Ē	8åÀɜɟå
čēĐ	ČĐĔ	Ē	8åÀɜɟå
čĔč	ČĐď ÛČďĐ	Ē	8åÀɜɟå
Ďčď	ČĐĐ	Ē	8åÀɜɟå
Ďčď	Ēď ÛĒĎ ÛĒč	Ē	8åÀɜɟå
ččċ	ēĔ	Čċ	ÈφɀΛ
ĎĐĐ	Ēċ	ČČ	åɀŁ
čēĒ	Ďē	ČĎ	ǼɜÀöä
ČĔ	čĒ	Čď	ȴɆŁåÀæÛ
čČē	ČċČ	ČĒ	öåÀèɋå
ďďē	ĒĔ	ČĒ	öåÀèɋå
čČ	Ĕ	Čē	ɀŢÒöä
ĎčĒ	Ûđď ÛđĎ Ûđč	Čē	ɀŢÒöä
ĎčĒ	đē Ûđđ	Čē	ɀŢÒöä
ČĔď	Đč	ČĔ	ĆÀȵ
ČĐĒ	ĎĔ	čċ	ȼù
Čđċ	ĎĔ	čċ	ȼù
ČđČ	ĎĔ	čċ	ȼù
ČēĐ	Čċ	čċ	ȼù
Čēē	Čē ÛČĒ ÛČč	čċ	ȼù
ČēĔ	čČ Ûčċ ÛČĔ	čċ	ȼù
ČĔċ	čĎ Ûčč	čċ	ȼù
ČĔČ	čđ ÛčĐ	čċ	ȼù
ČĔĐ	čč	čċ	ȼù
čċč	ďđ ÛďĐ	čċ	ȼù
čċĎ	ďč	čċ	ȼù
čċĔ	đĔ	čċ	ȼù

ǦĦÀÔöä	ǦΛȼä ɭęø	ǺȚȶęø	ģøɀÊöä ɭèä
čČč	ĐĚ ÛĐē	čċ	ȼù
čČĎ	ďč	čċ	ȼù
čČď	đĐ Ûđč	čċ	ȼù
čČĐ	đĚ Ûđē	čċ	ȼù
ččĚ	ĒĒ	čċ	ȼù
čĎĎ	ďċ	čċ	ȼù
čďċ	đĎ ÛĐĚ ÛďĚ	čċ	ȼù
čďČ	đđ	čċ	ȼù
čďď	ēđ	čċ	ȼù
čďĐ	ĚĒ ÛĚđ	čċ	ȼù
čĚď	ēď	čċ	ȼù
ČĐĒ	ĎĚ	čċ	ȼù
ĐĎē	ČċĐ	čČ	ŏǺȄǤɸ ɟ ä
ēĐ	čČď	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čċď	Čē	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čċē	čē	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čČČ	Ďď	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čČč	ďċ	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čČĎ	čđ	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čČď	ďď	čđ	ŏåȀȞ Î öä
ččĒ	đč ÛđČ	čđ	ŏåȀȞ Î öä
ččĚ	đĎ	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čĎČ	Đď	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čďČ	ďď Ûďċ	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čĐđ	ĐĚ	čđ	ŏåȀȞ Î öä
čĐč	ďċ ÛĎē	čĒ	ŌȶÁöä
ČĐč	Čċ ÛĒ ÛĐ	čē	ȌÔŐöä

ǦĦȦÔöä	ǦΛǿä ȴȩǿ	ȦȚȶȩǿ	gǿȥÊöä ȴèä
ČĐĐ	Ē	čē	ȌÔŐöä
ČĐđ	Čč ûĚ	čē	ȌÔŐöä
ČĐĒ	ē	čē	ȌÔŐöä
ČĐĚ	Čċ	čē	ȌÔŐöä
Čđċ	Ě	čē	ȌÔŐöä
Čđč	Čč ûČČ	čē	ȌÔŐöä
ČđĎ	ČĎ	čē	ȌÔŐöä
Čđē	Čď	čē	ȌÔŐöä
ČđĚ	čċ ûČđ ûČĐ	čē	ȌÔŐöä
ČĒČ	čč ûčČ ûčċ	čē	ȌÔŐöä
ČĒč	čĎ ûčČ	čē	ȌÔŐöä
ČĒđ ûČĒĐ	čđ ûčĐ	čē	ȌÔŐöä
ČĒē	čĒ	čē	ȌÔŐöä
ČĒē	čē	čē	ȌÔŐöä
ČēĐ	čĚ	čē	ȌÔŐöä
ČēĚ	ĎČ	čē	ȌÔŐöä
ččđ	Ďē	čē	ȌÔŐöä
čĎď	Čċ ûĒ	čē	ȌÔŐöä
čĎĐ	Čč	čē	ȌÔŐöä
čĎĒ	Čđ ûČĐ	čē	ȌÔŐöä
čĎĒ	ČĚ ûČē	čē	ȌÔŐöä
čĎē	čď ûčČ	čē	ȌÔŐöä
čĎĚ	čČ	čē	ȌÔŐöä
čďĚ	Ēđ	čē	ȌÔŐöä
čĐċ	ĒĚ ûĒē ûĒĒ	čē	ȌÔŐöä
čĐČ	ēċ	čē	ȌÔŐöä
čĐč	ēč	čē	ȌÔŐöä

ǦHJÀÔöä	ǦΛ∉ä Ļęø	Å7ȶęø	gøζÊöä Ļèä
čēđ	ďđ	čē	ȌÔÖöä
Ďďċ	čĎ	Ďč	gÆDzÊöä
Ēđ	Čē	Ďē	î
ĎĐđ	ČČ	ďč	ɁøζÎöä
ččđ	čĎ	ďď	ȷÅǹÆöä
ččĚ	čď	ďď	ȷÅǹÆöä
Ďďċ	ČĒ	ďď	ȷÅǹÆöä
ďēċ	ČĚ	Đċ	ȧ
Ďčď	ďď	ĐČ	ğÅΛøåØöä
ĎĐĐ	čĐ	ĐČ	ğÅΛøåØöä
Ēē	Čċ ÛĚ	đč	ǦĤȶƨä
ĎďĎ	ĎĎ	đĚ	āåÂǵɟä
čċč	ČĚ ÛČē	ĒĚ	ğÅʒȁÅÆöä
čċĚ Ûčċď	čċ ÛČĒ	ĒĚ	ğÅʒȁÅÆöä
ččđ	čď	ĒĚ	ğÅʒȁÅÆöä
Čēċ	ČČ	ĚĎ	ɁHJȒöä

ĞȦΛȀ Ȋöä ǬΛáȦǵɉä âȀȚȥ

ȯäȥȩɉä - Ů -

- Ů -

- ǻ -

- ǧ -

- ǯ -

- ǳ -

- ƿ -

- ǿ -

- ȯ -

- øŁ -

- ş -

- Ƀ -

ȯȦĦʐɟä - ā

- Ů -

- Ꝓ -

- â -

- Î -

- ț -

- ȧ -

- ȫ -

- ȳ -

ģøȥǭüţä ȯäȥȩɟäȿ øȦǤǹɟäȿ ƎÛʅä - ǯ

- Û -

ǼƠʒ ŸǗ ȸǣ ȀȮǣ ɀǣǕ) ǨȶȞǖ Ȧƫ ǟȀȮȉ ɉɀȮɅ ǮɎȶʒ ɨȩȁǿǟ Ȗǡǿ ȦɅ :ȯȦȭɀ ȼǣǿ ȯȕȅ ʔȅɀȠ ɉǕ -
Ďċď (ȸƥȀöä

Ďċđ (ŏȦȖʒ) … ÝȽȮǵǕ ȭǻǿʒ ɃǕ ǽǿ ɃǕ :ȯȦ ʔȅɀȠ ɉǕ -

Ďċē (ǥşȀʒ) … ÝŌǯƳʒ ŌȮÝǹ ÿȀõǖ ƆƎǹǕ ǡǿ ȦɅ :ȯȦ ʔȅɀȠ ɉǕ -

ĎĎč (âȦƠʒ ȸǟǟ) … ŎǭǟȀȅǕ ɨǣ ȸȠ ȀȦ Ž ɉȦõ ʔȅɀȠ ɉǕ -

ĎďĚ (âȦƠʒ ȸǟǟ) …ȀǱɀǵ ƘȮ Ž āȀȊɅş ȖŐõǕɅş Ȗ Ȉ ɅȀʒ Ž ŎȚǪȆɅ ɉȦõ ʔȅɀȠ ɉǕ -

Ďďđ (ȼȦʒ !ǟ ɄȓǾ ȸÊΣǟ) ǥȦɀɀöä ȼǨȀȒǵ Ȧƫ ʔȅɀȠ ɉǕ -

ĎĎċ (ǼȞȅ ȸǣ ǼȈǟǿ) …ȼȠɀȩ ʔÝʒ ÿǼȩ Ȧƫ ʔȅɀȠ ɉǕ -

čĚē (ǻɀȞÊȠ ȸǟǟ) ..ŏȦǮȅ ǿɀȖǣ ȦǭƱ !ǟ ȼǣȀȩ Ȧƫ ʔȅɀȠ ǰǕ -

Ďďē (ƆɀȼƧǟ ɉǟȀȶʒ ɀǣǕ) … ţȂǱ ǧɀƫǟ ȼǣ ȯȀ Ȧƫ ʔȅɀȠ ɉǕ -

ĎďĚ (ȸÊΣǟ) …ȼÝȽǕş ȻǼöşş Ȗȼȹ ţǟş Ȧƫ ʔȅɀȠ ɉǕ -

ĎčČ (şȀȶʒ ȸǣ !ǟ ǼƠʒ) … ƙöȦǪŌöä ŎǨȦȩ ȦǕ -

čČ (Ȁȶʒ ȸǣ ȯȦƵȦƫǟ) …ɄÝʒ ȸǣ ƙÊΣǟ âǕǿ ǨɅǕǿ !ǟş ȦǕ -

ďČđ (ƆȦǪȮöä ƆȦƵƠȍ ɟǟ Ǽȶ Ț) …ɉǟǻǿş ȸǣ ʔȅɀȠ ȸʒ ɃȁǟȀöä ŹȦǵ ȦǣǕ ȯȕȅ ȼǕ -

ĎĎĎ (ɃǼÊöä ŎǭʒȦƧǕ) … ʔȅɀȠ ǼƵʒ ʔÝʒ ŎǭǟȀȅǕ ɨǣ Ž āȦȉ ɉȦõ ȼǕ -

ĎČĐ (Ɔɀƨǟ ɉǟȀȶʒ ɀǣǕ) ōǗȦȒʒǕ ȐȦǪǨ ǨǕş ȖƆȀõǣǟ ʔȅɀȠ ƂǕ !ǟ ʔǵşǕ -

(ɃǿɀǯöäɉȦǭȦȅ) … ƙȦǨ Ƚɀ Ž ōǼɅ ŎȞƟ ɉɟ ɉǟȀȶʒ ȸǣ ȦɅ :ɉǟȀȶʒ ȸǣ ʔȅɀȠ ƂǕ !ǟ ʔǵşǕ -
Ďčċ

ĎČĚ (ǿȦƠǵɟǟ ǼȞõ) … ʔǵşǕ ȦȠ ȐȞǣ Ž ʔȅɀȠ ƂǕ !ǟ ʔǵşǕ -

ĎČē (ȯɀȞȮȠ) …ŌǦÝȩ ĎÊȡǟ :ʔȅɀȠ ƂǕ !ǟ ʔǵşǕ -

čĚĚ (ȀɅȀǱ ȸǟǟ) ..ǧȦȶÝõ ȄɌ ŌȶÝʒǕ ƆǕ :ʔȅɀȠ ƂǕ !ǟ ʔǵşǕ -

ĎčĐ (ǼȽş) …Ęƥ ɟǟ Ǩȩȁǿ ƆǕ :ʔȅɀȠ ƂǕ !ǟ ʔǵşǕ -

Ďčċ (ǿȦƠǵɟǟ ǼȞõ) …ǥȀȖȩ ŏȦȶÊöä ȸȠ ǨöȦǕ ȦȠ ƆǼȶƷ ȸȠ ɟɀǕ :ʔȅɀȠ ƂǕ !ǟ ʔǵşǕ -

ĎĚĚ (ǦǕǟɀʒ) … ʔȅɀȠ ȽȽǟȀȡ ȀǣƎöä ȸȠ ŎǭƠȩ ȯşǕ -

- ā -

Ďčđ (ɄşȀŐöä ÆĔȞõ ȸæ ǼȶȚ) … ȼȦŋ āȀȊȥ ȀШ ƂǗ ǟƘù !å ǬȞæ -

ďĒĎ (ǼɅÂɅ ȸæ ȀDZȦƮŋ) … ȴƮƚȥ ǦȩǼÔöä ȦȺȶÊŐȥ ȦɅȦȞöä ǼǤȝ ȸæ Ȁȶȝ ȦǮȞæ -

Čċē (!å ǼǤȝ ȸæ ʔèȥŋ) …ÿȦȊöä ƂǗ ȦȺȞŋ ȯȦDZø Ž ȦŋåàøȘ Ǽȶ Ț ƚǮȞæ -

ďđĐ (ȀȊæ ȸæ ȧȦɄèǗ) …âåȥȸƟæ ɉȦõ ɃØöä ɉȥȝȦÛöä ɉǗ ȦȣŸæ -

Ďċđ (ƆȦǤƚȊöä ȘȀȶȝ ȥæǗ) … ɪȡǗ õáȦǤȝ ɃǗ :ȯȦŐȥ Ûȼæø ȯüè ʔèȥŋ ɉǗ ȦȣŸæ -

Ďċē (øȦȺáȸæ ȰȯȦŋ) …ȰŸȽǗ ȴȽ ȸɅØöä ȰŸȽǗ ȸŋ āø Ȧ٨ :ȯȦȩ ʔèȥŋ ɉǗ ȦȣŸæ -

- ğ -

ĎēĚ (ɃşȦɄÛöäȘ ÛȴƚǵáȸæǼȶȚ) …Ȣȥȝ ŸǗ ȸæ ǼȶȚ ȸæ ʔèȥŋ ǥȦȥȘ ÑɅøȦǩ -

ďĔē (ǼɅÂɅ ȸæ ǼƚȞè) …ǦȩøåàɈå āȀǵ ǼŸƮţå Ƃȥǩ -

- ǫ -

ďčČ (ɄȮŋƎöä ƚƷ ȸæ ʔèȥŋ) …ȦŏȦæøǗ ȯȥŐȝ ʔŸȝ ȯǼǩ ŏȦƚȉǗ ǦǫɎǫ -

Ď (ȘǵȦƨå) ȢȦȺȍǗ ǦǫɎǫ Ž ŏȦƚȉǗ ǦǫɎǫ -

- ǯ -

čēĒ (ôȦƚȝ ȸæ ŎƚȒȥ) ȼæø ɄDZȦȺ ȥȽȘ ʔèȥŋ ƂǗ ȄƚŸæǗ ŏȦDZ -

Ďēđ (ʔÊƚȝ ȸæ ȸȞŋ) … ȼöüÊɅ ȄɸǗ ȸæ ȰȯȦŋ ƂǗ ɄȶǰÊöä ɉȥǵȀè ȸææ ŏȦDZ -

ČČē (ƙƚȉȀŐöä ȒȞæ) … ɄȞƚÛţå ŎƚȝȦƨǗ ȸæ ǼȶȚ ƙæȘ !å ǼǤȝ ȸæ ʔèȥŋ ƙæ ɁȀDZ -

ďđĔ (ɈȦƚȦè ŸǗ ȸæ ǦɅȘȦȞŋ) … āǗ ȸŋ ʔŸȝ ǦȞȶƨå -

- ǆ -

Ďďċ (âȦǤȝ ȸææ) …øȥǫ ʔŸȝ ʔèȥŋ ǰǵ -

- ƿ -

čđĎ (âȦǤȝ ȸææ) ȼæ ȴȽȦȺÛȍå ȦŋȘ ǼȶȚȘ ʔèȥŋȘ ȴƚȽåȀæǗ Ǝǹ -

čđč (ȼǤȦŋ ȸæ ÆȽȘ) ŏȦȺƚè øȥü ǼȺȝ ʔèȥŋ !å ȴƚŸȮǩ Ǝǹ -

čĐē (ȤèȥɅ ȥæǗ) áȘåǼô ǼȶȚ ǦŋǗ !å ȀõæƎǹ -

- á -

- ø -

- à -

- â -

ďēď (ÆẸẠÐǮ ȸæ ḶẸŁåÀæǕ) ... ÀÀȞǮ ȸæ ɃÆȚŋ ȸȝ ƙȞŋ ȸæ ƚ Ʒ Ǩöüè -

ĐčČ (ÖåẩøÆöä ŸǕ ȸȝ) ... ﷺ ! å ȍʐèø Ȝŋ ƺǥÆǮè -

Đčč (ÖåẩøÆöä ŸǕ ȸȝ) ǥÆǮè ǥÀ Ȋ ȝ ɁÆǵǕ ﷺ ! å ȯʐèø Ȝŋ ğÆǮè -

ďĎč (ǦȝøàʐæǕ) ... øẢÊʌ ȸæ ʔèʐŋ ȸȝ ȯüÊʌ ÀȚÊɬ ÀæǕ ǨȞƧ -

(ȷåÀȶȝ ȸæ ḶǮȚå) ...ȼŸǤŐɸ ﷺ ƑÆöä ȸȝ ŏÀǮ Ảŋ ŌøõǕ ȯÀŐʐ :ÆẸÆŋ ȼöüèȿ ɄȝåàȿɟåǨȞƧ -

Ďċ

- ê -

ĎĔĎ (ÆöÀù ŸǕ ȸæ Ʉȝ) ...ẩøÆæ ÀȶȝȘ ÛÀÒæ ʐæǕȘ ÛÀɸǕ ğÆȚȉ -

- î -

ČčĔ (ȸÊǵ ȸæ ÆŸƯ) ...ǦǤŐȝ ȸæ ʔèʐŋ ḶŁǕø ȸʌØöä ǦæÀɄÔöä -

ďĐē (ÖåẩøÆöä ʐæǕ) ...ǥȘÂḑ Ž î ! å ȯʐèø ÿÀẸȍ -

- ț -

čĔĐ (ȷʐȶẸŋ ȸæ Àȶȝ) ȇÀȞöä ŌȘ Ž ʔèʐŋ ȻǕø ɃØöä ÆǤȞöä -

ĎĒ (ɄȞʐÀȊöä) ...ȐȞæ ʔŸȝ ḶȚȒȞæ ÀẸȣɫ ȷǕ ḶȚ ȯÀȮȉǕ ǥÀȊȞöä -

ČĎĎ (ǦɄŸù ȸæ ÆȶȚȘ ÛÕöÀŋ) ǦǤŐȝ ȸæ ʔèʐŋ ɃàÀȣƞ ḶÒẸŸȝ -

- ȟ -

ďċČ (ǦɸåʐȝȘ) ...ÿÀǂå Ž ƘÔɫ ȸæ ʔèʐŋ åÂḑ -

ĎĎĎ (âÀǤȝ ȸææå) ... ȼŋʐȩ ʔŸȝ ʔèʐŋ ÆȒḑ -

- ȣ -

ĎĎĐ (âÀǤȝ ȸææå) ...ǥƎŐöä ƂǕ åȘÆȶȝ ḶŒǕ ʐŸʐ -

čĐĒ (ÆʌÀà ŸǕ ȸæ ǦǤŐȝ) ... ʔèʐŋ ğÀŋ ǡʐǪÒŋ ǥåøʐǪöä Ž -

ďċČ (ǡʐŐȞʌ) ...ʔèʐŋ ÀŋǕ ƙȞǤèȘ ȜÊǨ ǦÆè Ž -

- ȧ -

ĔĐ (ÀȞÊŋ) ...ÆǵǕ ǦʐʐÒöÀæ ɄÕæ ŌŁ :ǥåÀæ Ÿɟ ÀʌÀȞöä ÆǤȝ ȸæ Àȶȝ ȯÀȩ -

- ȭ -

ČĎč (ĜÁǂǂʒ ȸæ ȷÀǂÀè) …ÆȞè ɀäǕ ŎǂĜǵÀ̀ì :ȼö ȯÀŎȺ ŃǂÌ ĜȺÆţÀæ ȷÀõ -

ĎčČ (ǈŸȞöä ŎȽǕ ȸŋ ŎDZø) …ȼÁŋ ǈŸȞǪȺş ʔèɀŋ ӯÆΣ ŎDZø ȷÀõ -

ē (ǴòÀɸ ȸæ øɀÔÁŋ) …ɃÀŎŋ øÀȞì ȷÀõ -

čďĚ (âÀĜʒ ȸæä) ʔèɀŋ ǈʒ ȸææ ȷşøÀę ȷÀõ -

Ččđ (Àȶʒ ȸæ ÆȶȚ) …ÆDZÊŋ Ž ĜŎŸǵ ĜĜŎʒ ȸæ ÆȶȚş Ûʔèɀŋş ÛǈǂȽäÀæɋ ȷÀõ -

ĎĎč (ǈŸèǕ ȸæ ÆȺà ȸæ !ä ÆĜʒ) …ÆȒď äæǕ ȷäÀȶʒ ȸæ ʔèɀŋ ȷÀõ -

ďĎď (ĜȶŎŸʒ ȸæ ĜĜŎʒ) …ǂɍɀɄÒŋ ǨĜɄò :ȯɀŎȺ øÀÊȺ ȸæ ʔèɀŋ ȷÀõ -

čĚČ (ɃÆǮŋ ȸæ ȸƥÀöä Æʒ) …âÀŋà ȸŋ ʔèɀŋ ȡäɀöǕ ǨɸÀõ -

ĎĎđ (âÀĜʒ ȸææ) …ĜÁǂÔǵ ÀƵäÆǵǕ ŎǂəäÀèǕ ɫæ Ž ȷÀǪÁÆŋ ǨɸÀõ -

ďĒČ (ÀDZÀǮţä ȸæ ÆȶȚ) … !ä ÆĜʒ ȸæ ÀDZÀǮţä ŸǕ ƂǕ ÆȺÂȺ ȸæ ÆǂöɀöäɈÁŋúţä ĸŋǕ ÆǪõ -

čĒđ (ÆȞõ) ȸ̄äø ɃǕ :ȯÀę Ûʔèɀŋ !ä ǈŸõ -

ĚĐ (!ä ÆǂĜʒ ȸæ ĜɄŸù ȸææ) …ÆöÀù ŸǕ ȸæ ɄŸʒ ȸDZè Ž ǨÁõ -

- ȯ -

ĎēĒ (ÈɸǕ ȸæ ŌöÀŋ) …ǈǮÀöä ŎĜę ā̈äɀDZ Ž ĸǹ ɟ -

čďď (ŎDZȞöä ȸʒ âÀĜʒ ȸææ) ..ğɀò ȼö ȷÀõ Àŋ !äş ɟ -

ĐČď (ÆŸǮţä) …Ʉŋɀę öÀǮÀè ɫȞǂÛȺ ȷɟ -

ďčē (ǈǰõǕ ȸæ ɫʒ) …ȻÆöşş ÆöÀǹ ȸæ ɫɄǂõ ȸÒȺ Ɓ -

ĎďĒ (Ȼşø ȸææ) …ȼǨǕÀŋä ȼö ǨöÀę ʔèɀŋ ÀȒǪǵä Àţ -

ĎĎČ (āÀǮì ȸææ) …ÀǮÊÀɸ ŎǪŎæ ŎǂəäÀèǕ ɀÁæ ğÀŋǕ Àţ -

čēč (8ɀɸ) ŎǂəäÀèǕ ɫæ Æɀɀæ ʔèɀŋ ĘŸÛɸä Àţ -

čĚĎ (öÀɄȒöä) …ŎDZȞöä ʔèɀŋ ȧÀǵ Àţ -

ďĒĚ (ÀǮÁʒ !ä ɄȓøĜȊəÀʒ)) …ǥÀɀɀöä ÀÒæ ÀæǕ ğÀȒǵ Àţ -

Ěď (Ķȶè ȸæ ÆöÀǹ) ….âÀɸ ȼÁŋ āÀȽ …Ĝɀɀ̇ȮöÀæ āäØÒöä ÀǮş Àţ -

ĚĎ (Ķȶè ȸæ ÆöÀǹ) …ĜɀɀÒöä āäØÒöä ӯÆę Àţ -

čēČ (öÀȒţä) öÀÊÁöä ȯÀǪʒä ʔèɀŋ !ä ǈŸõ Àţ -

- ÿ -

ďĐĔ (ɄŸɆŐĦöä ÀÂĤDZ ʐæǕ) …ȴȚ੦ŋ ȼȝ/Ǽǵ Ž ǑȒÀöä ȸæ Ŏŋǘŋ -

ďČċ (öẢǕʒ ȸæ ɹẢȶǯʒ ʐæǕ) … Ȕę ƘGõ ʔǑÊ੦ȅä Ảŋ -

ďĎ (ɄĤʐäÀöä ȴɆȽäÀæǕ ȸæ ʔȅʐŋ) …ƿÀȮöä øẢGõ ȸŋ ǑDZø ğẢŋ -

ďĎċ (ɄȮÊʈä ɹʂøẢȽ ȸæ ǼȶȚ) ..ɃøʐæẢÊɆÀöä ǼΛÂΛ ȸæ ʔȅʐŋ ğẢŋ -

ĎĐđ (ȸÊΣä) …ŎɆəäÀȅǕ ɫæ ȸŋ ɆǼǵǕ øǼΛ ȴŸʐ ʔȅʐŋ ğẢŋ -

ĐČď (ɄĤȶȍɉä ʐæǕ) … øẢΛΛǻ ȸæ ȪöẢŋ ʔŸʒ ǵÀÂȍ ŸǕ ȸæ ǢŸȚʈä Àŋ -

ďēĔ (ǼĤȅ ȸæ ǼȶȚ) ȼŋʐę ÿƳȅǕʂ ȼGÊφ ǵÀÂȍ ŸǕ ȸæ ǢŸȚʈä Àŋ -

Ďčč (ÀDZẢȚŋ ȸæ ǼȶȚ) … :ʐʒǼΛ ȼΛǼΛ ʒʐäø ǑDZÀæ ʔȅʐŋ Àŋ -

ĎēĒ (ȄφǕ ȸæ ȪöẢŋ) …ǡʐŸŐöä ɄÊŐΛ ȴŸĤöä Ž öÀʈä -

ďđĐ (ɹẢȶǯʒ ȸæ ȸÊΣä) …ƙÀȎæ ɄŸʒ ǡẢĤɿȍǕ ȸŋ Ǒ੦ę ȸɯ -

ĐČ (ȐɆÀöä ʐæǕ) …ÀÂÊöä Ž ÿẢȍ ȸŋ -

čĒĔ (ǢĤõ) ȻẢDZẢφ ÿʐΛ ʔȅʐʈ ƂẢĤǩ !ä ȯʐę ȸŋ -

ĎĎČ (ǢȽʂ) … !ä ʔŸʒ ʔȅʐŋ ǦŋäÀõ ȸŋ -

Đċē (ǦȊəẢʒ ȸæ !ä ǼɆGɃ) …ȻǼΛʐÊǩ ÀȮφǕ ɃØöä ǑDZÀöä ʒŋ ǢŸȚʈä -

Ďďđ (ȼẢʒ !ä ɄȓøɄŸʒʂ âẢGʒ ȸææ ȸʒ) ɹʂøẢȽ ğʐŋ -

ĎĒČ (!ä ǼGʒ ȸæ Ǽƿ Ǖ) ȸĤŋ ȸæ ȴȅẢŐöä ɄȓẢŐöä ʒŋ ɄƽẢȚä ʔÊɆʒ ȸæ ʔȅʐŋ -

ĎĒċ (ŃɆȉ ŸǕ ȸæ ɹẢȶɆŸȅ) ȯÂʒ ƙǵ ɄȓẢŐöä ȪΛÀȉ ʒŋ ɄƽẢȚä ʔÊɆʒ ȸæ ʔȅʐŋ -

ďČĐ (ƙĤŋ ȸæ ɫʒ) …ȌŐΛ ɹẢõ ɹäǻøʂ ȸæ ʔȅʐŋ -

ďĎđ (KæÂöä ȸæ ÀÂĤDZ ȸæ ɫʒ) … ȴɆǩ ɫæ Ƃʐŋ øẢÊΛ ȸæ ʔȅʐŋ -

ďĎđ (!ä ǼGʒ ȸæ ǢĤȮŋ) …ȌɆȮȽ ȸæ ȴȚȅ ɫæ Ƃʐŋ ğäʐȚȉ ʔȅʐŋ -

ĎĎĒ (ɫʒ ȸæ ǼȶȚ) …ɃǼʒ ɫæ Ƃʐŋ ʔȅʐŋ -

- øȽ -

čĒċ (ƑĤȊöä) ǑȅÀöä 8äÀȉǕ öɟǘȽ -

- ȿ -

ďđď (ƑȞȊöä) …ɹʐɜȦÛöä ÿȦ⋀Ů ÿȦȊöä ŌȽŮ Ȁȶɜ ǫǿȿ -

čēĚ (ȴȞφŮ ȸæ ȸƥȀöä Æɢɜ)…ɡŮȀȵȦæ Ȯơ ɟ :ÿϒÊöä ȼɆŸɜ ʔȅʐʐ ȄɆŸæŮ ȦȦȀȍȿ -

ĐČČ (ɬæȧÆʈä) … ǴɜȀÊöäȿ ɧɬæ ȦȦ ōȦȦŮ :Æ⋀Â⋀ ȼȦæɟ ÆŸȾʈä ǴɆȍȿ -

Ďđď (ɄȅȦȶŊÊöä ɬʒ ȀȮæ ʐæŮ) …ǴȦȊŮæ ɹäȀȶɜ ȸæ ʔȅʐȵ ɹäȀȶɜ ŸŮ ɡȦʐȿ -

ďĔđ ɹȦȶɆŸȅ ȸæ ȀȦȞDZ) … āȦÛʅä ȸæ Ȁȶɜ ʔŸɜ ɡʐȦȍ ʐæŮ Æʐȿ -

ĎđĒ (ɬæȧÆʈä ɄŸɜ) …ȨȊȵá ʔŸɜ ɄƽȦTä ʔÊɆɜ ȸæ ʔȅʐȵ Ǵ⋀ɟȿ -

Ďđē (āʐŐȞ⋀) …âȦȦöȦæ ȼDzǵȿ ɄƽȦTä ʔÊɆɜ ȸæ ʔȅʐȵ Ǵ⋀ɟȿ -

- Ƀ -

Ďčč (ɄφøȦΣä ȀȒφ ȸæ ÆȶȚ) …ȦȚŐ⋀ ȸõ ʔȅʐȵ ȦȦ -

ĎĚ (ɼȦȍ ʐæŮ) …äʐȞȶ0DZä Æȩ ȦȦæȦɥȍŮ ȸȵ Ȧȵʐȩ ɹŮ :ȴŸȞʈä ȯʐŐ⋀ -

ďďđ (ÆȞȅ ȸæ øȦȶɜ) … ÿʐȩ Ǵȵɉä ȻØȽ Ȁṅ Ů Ž ɹʐȮ⋀ -

ÀȞÎöä âÀƬƺ -đ

ǦĦĄÔöä	ğǺȽǽɟä áƐȝ	ÀĦǤöä	ÀȝǺÎöä ȽȅèäȽ	ȼǪȽƵǺȩ	ǨȽǤöä øƐò
			- ǒ -		
Ĕ	č	ÀƶäƺǬöä	-	ǒǺȒŐöä	… ȦɅɟä øǺƻ äæǕ
			- ǟ -		
ČČđ	ď	ŎɅƺÛöä	!ä ƐǤȝ ȸǽ ɁèƺȠ	ƐŏÀöä	… ȽȽǭá ɍǕ ƐǒǺù ɍ
ďđď	ď	ȝɅÊöä	ƐǒǺǹ ȸǽ ÀƻǺƬƫä	ƚøǺõ	ǚǺÎöä ȸȮÊɅ ȸȠ
ČČē	č	ŎɅƺÛöä	ǥáǺȽȠ ȸǽä	ƚøǺƮ	…ȸȠ ǺȽǺÀè ǨǺȿǕ
ĐċĒ	Đ	ŎɅƺÛöä	ȽƻȝɟäáɅà	ȾĒŸƬȠ	… ɁǕǿ ȸȠ ǺȽȝ !
			- ǧ -		
ďđĎ	Č	-	ƐǒǺǹ ȸǽ ÀƻǺƬȠ	ǧäÀΣä	… Ù ƽǕ ƚɅǨ ǺȠǕ
ďĎĒ	Č	ȤȽǺƪä	øǺÊɅ ȸǽ ɁèƺȠ	ǧäƺƬì	… ÈȽȿ ǺȠ ǨÊǒ
ďčď	čċ	āøǺŎǫƫä	-	ǺǨǺȠ	… Ɂèƺȡ ǚǺÎöä ɁǨǕ
ďĎ	č	ǯÂƬä	ȯƺƬƒ ȝǺŎȠ ŎƻǿƵ	ɁǨƺƫä	ǒǺȽǵɟä ÀȮÊȝ ǺɅ ȽɍǕ
			- ǳ -		
ČčČ	ď	ÀƶäƺǬöä	ÈȽŸǕ	ǴȽÊÀöä	… áƳǤöä ȸȝ ǴǨ
ČčČ	Ď	ÀƶäƺǬöä	(ȳƳÊöä ȼȽŸȝ) ȳáǕ	ǴȽǤȩ	… ǻƳǤöä ǦÀȽȣǨ
			- ǻ -		
Đ	ĎĎ	ŎɅƺÛöä	ȽŸÊȠ ȸǽ øƺÔȠ	ƐɅƐƻ	… ǻǺȞǤöä ȯƺù ɁŸȝ ȳÀȡ
ďď	Čċ	ŎɅƺÛöä	ȳǺǬ ƺǕ	áÀæ	… ǧƺȩǕ ƐŎȯ ɃÀȴȞ
Čđđ	Č	ŎɅƺÛöä	ǦƺÀù	ƐȩƺǪȠ	…āÀȒöä ŎƻÀöä ǺǕ
Ččč	ď	ÙȽÊǤöä ȝŸƯ	ȯƺƬƒ	ǻƺȞÊöä	… Ȭæ ƺŸȞǨ Ǩöà ɍ
ďĎĒ	č	-	øǺÊɅ ȸǽ Ɂèƺȡ	ƐɅÂɅ	… ǨȽǨǕ äæǕ ǻǺǫ Ż
ďďċ	ČĐ	ÙȽÊǤöä	øǺÊɅ ȸǽ Ɂèƺȡ	Ɛǒȿ	… ÀǾǪöä ȳƺɅ ǥÂȴΣ ȹƐƺ
ďĒČ	č	-	ÀɅÀƻ	ƐȝǺÊöä	… ƙǵ ÀƻǺƬƫä ȷǕ
Đċđ	Ď	ÂƻÀöä	óƺȝɟä ȸǽ !ä ƐǤȝ	ǻƺȴǂä	… óǾȽƫä ȸǽ ȽȮǵ ǺɅ
Đċđ	č	ÀƶäƺǬöä	-	ɃáäúƬ	… ƐŸƬƫä ȷǺõ äæǕ

ǤĦȦÔöä	ǧȦǢǽɉå åǼʒ	ȀĦǦöä	ȀʒȦÎöä ȴèä	ȼǪǢȥȦȩ	ǨǢǦöä øǼǹ
ĐČĎ	č	ȔǢÊǦöä	ǼŸȚţä	åşáȥʒ	… ǧüÎ åæǕ ȦǕ
ĐČď	Č	-	ǼŸȚţä	åȥöȥţä	… Ɨǽ Ȧȵ ǢÕä Ȧȶǫ
		-ǿ-			
Ď	č	Ȁȥåȥöä	ȴõȦƩä ǼƥǕ ȸǽ ǼȶȚ	ȀȽá	…ǧŸõǕ ȸȸ ȴõş
ČČĎ	Č	ǑȺȥÛöä	! å ǼǦʒ ȸǽ ʔèȥȵ	ǿǼɃöä	… ȧåȀĦöȦǽ ƗǢõȀǨ ɟ
ďēċ	Č	ǑȺȥÛöä	ɄəȦÛöä ŹȦǵ	øǼǹ	..Ɨ8Ɨ Ȧȵ ɃşȦȵǕ
ČČď	č	ǑȺȥÛöä	! å ǼǦʒ ȸǽ ʔèȥȵ	ȀəåȀȑ	… ǿɄǱǕ ɉǕ ȴǢʒå ƆǕş
ČČď	č	ǑȺȥÛöä	! åǼǦʒ ȸǽ ȴǢȽåȀæǕ Бȥȵ	ȀəȦǦȮöä	… ȀȮǽ ŸǕ ǨǽǕ
ČČĐ -ČČď	ď	ǑȺȥÛöä	! å ǼǦʒ ȸǽ ʔèȥȵ	ȀəȦÔȩ	… ɄŸǢö ȯȦǜ ȸȦö
ČČđ	Đ	ǑȺȥÛöä	! å ǼǦʒ ȸǽ ʔèȥȵ	ȀȽǼöä	… ǑǦȩǕ Ɓ ȦǕ åæǕ
ĎĔē	ď	Ȁȥåȥöä	ȀÔȵ ǑȽǕ ȸȵ ǑǱø	Ȁèǉ	… ȸǽȺ Û ! å ǑåȂǱ
ďċĎ	ČĔ	ȂǱȀöä	ǨŸÔöä ȸǽ ǥǼəå	åȀǪƗ	… ʔèȥȵ ȸè Ǽȩ
ĐČđ	ČĐ	-	ǦĦèȥǩ ȸǽ øȦŒ	ȀȚĦƗ	… ǥåǼȡ ȴõǿá !
Đčċ	Ď	ʒȺȀÊöä	ǧȥƹ ȸǽ ǑȚŸȚȵ	ȀȶƖå	… ȦǑȦǱ ǥȀɌş
ĐċĒ	Ď	Ȁȥåȥöä	ȴǱʒɉå åȦȺä	ɃøȦÛƗ	… Ž ǨǕ ÛɄǺǩ
		-â-			
Čč	č	ǑȺȥÛöä	ǼȉȀȵ ȸǽ ǾǑȺȵ	ȄǛöä	… ƆǕ ȥöş ǨǦõ
Đċď	č	āǿȦǑǫţä	ɃøȦȀ8öä	ȃȀöä	… ɉȦǢǿ ǼȺʒ ȳȥǑöä ȦǦõ
ĐČč	Đ	ȔǢÊǦöä	ǜǢǜ ȸȵ ǑǱǿ	âåȀǿ	… ƗǕ ɟȥö Ȼ! åş Ȼ! åş
		-ț-			
ČċĔ	č	ȂǱȀöä	ǥǼǢǦʒ ŸǕ ǨȺǽ ǼȺȽ	ȀĦȦǨ	…ȀȥǱ ɉȥȮǩ ɉǕ ŌǕ
ďčē	č	ȂǱȀöä	-	ʒəȦǦÛöä	…ǷǽǿǕ Ɨ Ʒ åɟşǕ
ďĒđ	đ	āǿȦǑǫţä	ɉåǼĦȵ ȥæǕ ȀǱȦȚȵ	ȀĦȂǱȀţä	… ȴǱȺŸö Ȁǩ ƁǕ
ĐċČ	č	ȔǢÊǦöä	-	ȀĦǿǕȒƗ	ȴõǿá Ȼ! ȴõȀȵǕ åşǼǑȥ
ĐċČ	Đ	ȔǢÊǦöä	ɃåȦɋå ȔǢǑö	ȀʒȂǽ	… ȴõåȦǢǱ åȥȥǹ
		-ȧ-			
ČČČ	Đ	ǯȂȚä	! å ǼǦʒ ȸǽ ʔèȥȵ	Ȩǉǹ	…ȦǢǼöä ǦǱǒ Ǩöȥǩ

âǿȦøȚȦöä

ǦHȷȦÔöä	ǧȦȅæɟä åǼȝ	ȀHȷǦöä	ȀȝȦÎöä ȴèä	ȼǪȅzȦę	ǨȅǦöä ǿǼò
Ččč	ē	-	ȬŸʈä ǼǦȝ ȸæ ʔèζȵ	âȦzȦöä	… ǧåǿʂ Ȧʈ
ďďČ	Ē	-	ǿȦÊʌ ȸæ ʔèζȵ	äζȫǩǿ	… ȁȦȦöä ȄȅȦȡ ɏ
ďĒđ	č	āǿȦÖǫʈä	ɉäǼȞȵ ζæǕ ȀDZȦȚȵ	ȧǿȦǦöä	… ʂȦȶȝ ȸææä ȦȦȅǨǕ
ďĒĒ	đ	ƵȅȦʅä	ɉäǼȞȵ ζæǕ ȀDZȦȚȵ	Ȅȅǫȝ	… ȁǿǾȦȵ ǼDZǕ Ƀ
Đčċ	č	ȎʌζÛöä	ǧζƹ ȸæ ȎȚŸȚȵ	ȁęȦȦȝ	… ţäåζŸö ȦȦȅȎǫöä Ȧʈʂ
ĐčĎ	č	-	ȦȦȚȵ ȸæ ȀÔɸ ζæǕ	ȧæȦǵ	… ȫǿå !

-ȫ-

ǦHȷȦÔöä	ǧȦȅæɟä åǼȝ	ȀHȷǦöä	ȀȝȦÎöä ȴèä	ȼǪȅzȦę	ǨȅǦöä ǿǼò
Ďēđ	Ď	ȎʌζÛöä	ȬŸʈä ǼǦȝ ȸæ Ǽȶʈ	ȫöȦȵ	…ɃǼȚDZ ȦȚȁÛnǖè
ĎēĒ	Ď	ȎʌζÛöä	ɄȶǚÊöä ɉζǵȀè ȸææä	ȬǨäζȦöä	… ɣȦʈä ȬöȦȵ äζŸè
ďČĒ	Ď	ǬǫÖä	ǿǾȦȵ ȸæ ȴȮΣä	ǪȬȦȅɸǕ	…ƑŸę ȼɸǕ ƘʌǼæǕ

-ȯ-

ǦHȷȦÔöä	ǧȦȅæɟä åǼȝ	ȀHȷǦöä	ȀȝȦÎöä ȴèä	ȼǪȅzȦę	ǨȅǦöä ǿǼò
ČČ	č	ȀzäζǑöä	ȯǼɯ ȸæ ȬöȦȵ ȸæ ɉȦÊǵ	ȎȅÖȵ	…ȨÎȵå Ž Ƃ Ȧȶζ
ďďč	čĐ	ȎȵȦȮöä ǒʂÂʄ	ǿȦÊʌ ȸæ ʔèζȵ	ȰəȦèζöä	…ȦȶǨǿ Ȭɸǚ Ȃƥ ȦȦ
ďĚĐ	Č	ȎʌζÛöä	ǦƹÂȽ ȸæ ǦDzζȀȝ	ǪȎȝȵ	… Ƀ ǰǕ ȼæ ƆʂǾħ
Čēď	Č	ȎʌζÛöä	-	ȎȰǫ	…ȦȅɸǼöä ȦȦö äζȵȴę

-ȳ-

ǦHȷȦÔöä	ǧȦȅæɟä åǼȝ	ȀHȷǦöä	ȀȝȦÎöä ȴèä	ȼǪȅzȦę	ǨȅǦöä ǿǼò
ďĎĚ	ČĎ	āǿȦÖǫʈä	ǿȦÊʌ ȸæ ʔèζȵ	ȦȵζǸȚöä	…Ȃƥ ȦȦ ÛȬǫʌǕǿ
ČČĒ	Č	ȎʌζÛöä	! ä ǼǦȝ ȸæ ʔèζȵ	ȴəäζŸöä	… äʂǻƀ ȦȦȶȝ ɨæ
ČČĒ	Č	ȎʌζÛöä	ȀʌȀDZ	ȴəȦɸ	… ɉƳȅȡ ȳǕ ȦȦ Û ȦȦǫʈǼę
ČČĒ	Č	ȔȅÊǦöä	-	ȦȵȦɸ	…ȴǪŸǫę ȸʌǾöä ȷǕ
ČČĒ	Č	ÂDZȀöä	-	ɄƵ	…ǨȅŸDZ Ǽę ǫǿȦǵ
ĎđĒ	Ď	-	ɃȀÔȦöä ȜȅǦȈ	ȴəɏ	… ɄòȦȞöä ɨæ Ȱȭ
ďčč	Đ	ȎȵȦȮöä	ɄƹȀǪʅä ȧȦHȷèǕ	ȳȦȚƵ	…ɨ Ʒ ǬǪǦȴ ȩȸȵ
ĐČČ	č	-	Ÿäȝȝɟä ȸææä	ȴȞɸ	… ȴȞɸ ȸȸȞǦǪǩ ɏ
ĐčĎ	č	dzȀÊȦʈä	ȦȦȚȵ ȸæ ȀÔɸ ζæǕ	ȴǵȦDZ	… ǧǿåȦȡ ǥåȦȡʂ
	ē				

- ɉ -

ǦHȷȦÔöä	ǧȦȅæɟä åǼȝ	ȀHȷǦöä	ȀȝȦÎöä ȴèä	ȼǪȅzȦę	ǨȅǦöä ǿǼò
ē	č	ȝʌȀÊöä	ȫǿȦǦʈä ȸæ ! ä ǼǦȝ	ǨkȭȦÊʈä	… ȸʌǼöä ǪȝȦDZ ȦȦ

ǦHȷȦÔöä	ǧȦɇɟä åǼȝ	ȀHȷǤöä	ȀȝȦȊöä ȴèä	ȼǪɆȥȦȩ	ǨɆǤöä ǿǼò
Ďē	č	āǿȦŐǫţä	ɄȦŸɆöä Ǽƥ ȀŁȦù ȥǽ	ǿȡǫúţä	… ǿɆŐŸǩ ĳ ǨȠɓ Ɠȵ
đĐ	č	ȝȀÊöä	ȷȦȩȦǹ ȡǽ ʔèȥȵ	ȦɸȦÊǵȘ	… ! ä ǼǤȝ ȷȦõ ȷ
ČČČ	Č	ŌȵȦÒöä	! ä ǼǤȝ ȡǽ ʔèȥȵ	ĝȦÛŸÊöä	…ÿȥŐöä ȡȵ Ʉɸ
ďĎē	đ	ŌȵȀöä	ǿȦÊȜ ȡǽ ʔèȥȵ	ǿȡǤȡȴ	…ôȦţȦǽ ɬ ȦǪǤţä ġȦƥ
ĐČĔ	Ď	-	ȯȥȶƭ	Ʉɇȝ	… ȡȝ ȼǽ Ȍ8ȉ Ÿ
ĐČĔ	Č	ȤɆȦɿä	ǧȥȥ ȡǽ ŌȶŸȶȵ	ȡȥ	… ǦɆǪȥ ȡÊΣä Ž ȥŁ

-øŁ-

ǦHȷȦÔöä	ǧȦɇɟä åǼȝ	ȀHȷǤöä	ȀȝȦȊöä ȴèä	ȼǪɆȥȦȩ	ǨɆǤöä ǿǼò
ČĎ ÛČč	Čđ	ŌȜȥÛöä	ǦöȘǼöä öȦŏ Ƙȵɟä	ɆǰøȀɸ	…ɃǾŐɆȵ ȦȜ
čēđ	ď	ŌȵȦÒöä	ǿȥÔɆȵ ȡǽ ȡÊΣä	ȼɆȦǶţ	… ǼȞǽ ȡȵ ȼö äǼǽȘ
ĎđĐ	Č	ŌȜȥÛöä	ƿȦȶȊöä	ȦȶȓäȀȵ	… ȫȦɆǵ ȦȵäȥȩŐ ŌȵȦDZ
ČČĐ	Č	ÂDZȀöä	! ä ǼǤȝ ȡǽ ʔèȥȵ	ȼǵȥǪȀȵ	… ǷǾŁ ȡȵ ȴȶƷȘ ȦȜ
ďčč	Čċ	-	-	ǷǼɆöȘ	… ɟȦȊöä ŐǨDZȦŁ Ǽȩ
ĐČĔ	Đ	ȖɆÊǤöä	ǧȥȥ ȡǽ ŌȶŸȶȵ	ȼɆȮƷ	… ȼɆèȦƬ ǨɆDZ
ĐČē	Č	āǿȦŐǫţä	ǧȥȥ ȡǽ ŌȶŸȶȵ	ȼǾǧŐ	… ǿȥÛöä ƂŐ ɌȒɆ

-ʔ-

ǦHȷȦÔöä	ǧȦɇɟä åǼȝ	ȀHȷǤöä	ȀȝȦȊöä ȴèä	ȼǪɆȥȦȩ	ǨɆǤöä ǿǼò
ďđĎ	ď	ŌȵȀöä	ǼöȦǹ ȡǽ ȀDZȦȶţä	ʔŁȊΣä	… ȴȝȦɸ ȰɆö ħāǿ

فهرس الأماكن والأيام والوقائع

ZǺÔţä ÅŁÀõæ Ɣöä ÆĒǪÒöä âÀŢz -

ǦĦÀÔöä ȴęø	ZǒúŢä ȴèä	āÅǪÒöä ȴèä
ďČĚ	Èǒ́Æφɟ Åæ Ǧʒ́ÅȶƨäƟȑ Åę ƑùÀǑöä	ƙǑǂöä ȯÅǯŋ ȸʒ ƙǂǪǒ̈ä
ČČ	ɃøÅǺǴöä ȳÅŋɑä	ɃøÅǺǴöä ǴǂĦȍ
Čċđ	ȴŸÊŋ ȳÅŋɑä	ȴŸÊŋ ǴǂĦȍ
ďċĚ	ÆΛÆę ȸæ ȸÊΣä ȸæ ƟŸʒ	ÆΛÆę ȸææ āÅǪõ
Ďē	ƆÅǪÊDzÊöä åʂäá ʐæǓ	ȸǺÊöä āÅǪõ
Ďē	ȟÅǴÔöä ÀÔφ ŸǓ ȸʒ ɃåǻÆȣǴöä ȸǪúŋ ƆÅDZÀƨä ɃǺʒ ȸææ	ŌŋÅÎöä āÅǪõ
Ďē	ǦǴǑʒ ȸæ ʔèʐŋ	ŌŋÅÒöä āÅǪõ
ČĎč	ɃàåÀöä ƙÊΣä ʐæǓ	ɃàÅȣţä āÅǪõ
ďĎ	ƟŸʒ ŸǓ ȸæ ÆȶȚ ÀÅȞDZ ʐæǓ	ĘÎŋá öåÀŋǓ ǦǂȶÊǩ āÅǪõ
ĎĒĎ	øÅȶʒ ȸæ ƙÊǵ	ǪΛÆΣä Ž āÅǪõ
ČČč	ƚΛʐƨä âÅǶȞöä ȸæ ʔèʐŋ	ǪΛÆΣä Ž āÅǪõ
Čċđ		ǴǂĦÔöä ÆǺÊţä

ǦəÂDzǪöä âȀƬʐ -

Ǭȍɉä ǦəÂɵ - Ű

ĎĐ	Ǭȍɉä ȸȹ ǦəȦȴȞǽǿɉä ǼȞǽ ƙφȦȴǮöäş âǻȦÊöä ǒÂƨä ȀṅǓ
ČČď	Ǭȍɉä ȸȹ ǦəȦȴȞǽǿɉä ǼȞǽ ƙφȦȴǮöäş ȜǽȦÊöä ǒÂƨä ȀṅǓ
ČēĐ	Ǭȍɉä ȸȹ ǦəȦȴȞǽǿɉä ǼȞǽ ƙφȦȴǮöäş ȸȹȦǮöä ǒÂƨä ȀṅǓ
ĎēĚ	Ǭȍɉä ȸȹ ǦəȦȴȞǽǿɉä ǼȞǽ ƙȞÊǪöäş ɃǻȦΣä ǒÂƨä ȀṅǓ

ţȀȦöä ǦəÂɵ - ā

ĐĚ	ţȀȦöä ȸȹ ǦəȦȴǪÊöä ǼȞǽ ƙȞÊǪöäş ɃǻȦΣä ǒÂƨä ȀṅǓ
ČČď	ţȀȦöä ȸȹ ǦəȦȴǪÊöä ǼȞǽ ƙȞÊǪöäş ƆȦǮöä ǒÂƨä ȀṅǓ
ČđĐ	ţȀȦöä ȸȹ ǦəȦȴǪÊöä ǼȞǽ ƙȞÊǪöäş ǬöȦǮöä ǒÂƨä ȀṅǓ
ĎĐČ	ţȀȦöä ȸȹ ǦəȦȴǪÊöä ǼȞǽ ƙȞÊǪöäş ȜǽȦÊöä ǒÂƨä ȀṅǓ
ďČċ	ȴȅȦǬöä ǦəÂɵ ȸȹ ǦəȦȴǪÊöä ǼȞǽ ƙȞÊǪöäş ȸȹȦǮöä ǒÂƨä ȀṅǓ